



WITHDRAWN



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
Kahle/Austin Foundation

A BIBLIOGRAPHY OF WRITINGS ON THE
ENGLISH LANGUAGE

FROM THE BEGINNING OF PRINTING TO
THE END OF 1922

A
BIBLIOGRAPHY OF WRITINGS
ON THE
ENGLISH LANGUAGE

FROM
THE BEGINNING OF PRINTING
TO
THE END OF 1922

BY
ARTHUR G. KENNEDY, PH.D.
ASSOCIATE PROFESSOR OF ENGLISH IN STANFORD UNIVERSITY

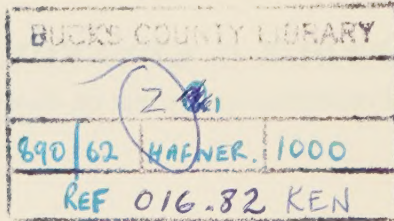


HAFNER PUBLISHING CO.
NEW YORK
1961

Copyright 1927
Harvard University Press

Reprinted 1961
by arrangement

PUBLISHED BY
HAFNER PUBLISHING, INC.
31 EAST 10TH STREET
NEW YORK 3, N. Y.



Library of Congress Catalog Card Number 61-8940

Printed in the U.S.A.

NOBLE OFFSET PRINTERS, INC.
NEW YORK 3, N. Y.

TO MY WIFE

BERTHA MILLER KENNEDY

WHOSE SYMPATHETIC ASSISTANCE HAS ADDED
MUCH TO MY ENJOYMENT OF THE WORK
OF COMPILING THIS BOOK

PREFACE

THIS bibliography has a twofold purpose: to provide for all students of English a simple but complete book of reference, and, at the same time, to assist those special students who may desire to follow the history of linguistic investigation in this field. I have adopted a chronological arrangement of titles within the various topical subdivisions. Thus the student who is interested merely in consulting the most recent books or articles on any particular aspect of the language can turn at once to the latest entries and work back until he finds what he wants, while the historical student can begin at the beginning and trace the course of investigation in any special phase of English down to the present day.

No apology is needed, I trust, for including many works of a rather superficial character. To omit them would have impaired the usefulness of the Bibliography to the historical student, who needs, of course, exhaustive information. For the same reason I have noted different editions, and even some reprints, of the more important books.

Yet, despite this ambition to supply an exhaustive index to the history of the study of our language, I have been forced, for practical reasons, to exclude a good many titles. In general, the materials included deal rather with the scientific study of English than with the artistic. Works that treat of literary style and the art of expression have been omitted, unless they emphasize questions of grammatical usage. Rhetorics and textbooks on composition published after A.D. 1800 and all studies of versification have been ruled out.

Limitations of time and space have forced the exclusion of many works of an interlingual character — primers, readers, grammars, and dictionaries — intended to teach English to foreigners. In the case of special dictionaries of a technical nature, — as of law, medicine, etc., — which are often encyclopedic rather than glossarial, it has been necessary to draw a rather arbitrary line, and to register only such as are most strictly philological, or such as assemble vocabularies rarely examined by linguistic investigators.

Of the multitude of elementary grammars, dictionaries, and other textbooks intended for the lower grades of schools, only a few have been included from the period subsequent to 1800. Similarly, in the final chapter, numerous books and articles bearing upon the more elementary phases of English study are ignored. This chapter is intended to furnish merely a selective list of works on theory and method.

The three word-indexes beginning, respectively, on page 141 (Anglo-Saxon), 184 (Middle English), and 312 (Modern English), do not profess to exhaust the wealth of lexicographical matter that lies scattered in the various journals of philology. However, these indexes serve to record numerous studies of single words that I have noted in checking through the more important periodicals, some of which are ordinarily not easily found. The same observation applies to the collections of word-studies in Chapters II, V, VI, and VII.

Minute classification of titles has been avoided as far as possible. Besides the division into ten general chapters, there are, in each chapter, three grades of classification, descending from the most general books and articles — which immediately follow the sectional headings (always numbered with capital letters) — through the material arranged under the general topical headings (numbered with Arabic numerals), to studies of most limited scope, which are placed under the special topical headings (numbered with small letters).

Whenever special bibliographies exist, they are listed at the beginning of the sections or subdivisions in which they belong, and are set off from the titles that follow by a short bar. Titles of serial publications on the subject are placed at the end of the regular titles and set off in a similar manner.

Occasional departures from a chronological arrangement are indicated by the word “alphabetical” in the heading. The reason for such departure will be obvious in every instance.

In the Subject Index many special topics are indicated that have not received special classification in the body of the book. However, a search for material pertaining to any special topic which the reader may have in mind must, of course, involve a working backward through the more general topical divisions in the Bibliography and through the lists of the most general studies immediately following each sectional heading.

Cross references are very numerous, and this has involved some duplication of titles.

The book is the result of some fourteen years' research. All available bibliographies have been checked, and for the period from 1875 to 1922 it is not likely that much of importance has been overlooked. For the first three quarters of the nineteenth century I have found it impossible to make so thorough a survey as for the later period, since the output of that earlier time is, in many instances, too antiquated to have been deemed worthy of note by recent writers and not old enough to have excited the interest of philological historians. For the period before 1800 I have made every effort to discover everything of importance, but no doubt a considerable number of obscure books and pamphlets may still be found in the great libraries or in out-of-the-way places.

More than fifteen thousand volumes of serial publications have been checked, either by means of general indexes or volume by volume. This process, covering as it does a period from about A.D. 1700 to the present time, has brought to light most of the contemporary publications on the English language. Reviews have been included whenever they have any value. Special attention, indeed, has been accorded to reviews, not only because of their critical importance, but also because they furnish a continuous index to the history of the linguistic study of English by virtue of the data they furnish and the opinions they express.

In some cases I have found it impossible to inspect the books or articles recorded. For each unverified title I have cited my authority in brackets immediately following the title, and in the case of authorities often cited, I have employed abbreviations which are explained in the list of Abbreviations and Definitions.

As to books and articles published anonymously, though I have spent much time in determining the authorship in special cases, I have generally felt that it is safer to label the entry "Anon." This abbreviation means simply that the book or article was printed without the author's name and that sufficient evidence is not at hand to justify me in supplying it.

The Bibliography is offered to students of English with all due modesty. Specialists in any part of the field will no doubt be able to supplement the material that it contains. It will serve, I trust, as a foundation upon which may ultimately be built, by coöperative effort, a work of such accuracy and comprehensiveness as shall satisfy the most exacting requirements.

My obligations to previous bibliographers are so obvious that particular acknowledgments are hardly needed. I have made use of practically all the bibliographical collections that deal in any way with the subject of English. I cannot adequately express my appreciation of the courtesy and helpfulness which I have met with in all the libraries, great and small, in which it has been my privilege to work. I am especially indebted to the librarians and other officials of the Harvard College Library, the Yale University Library, the British Museum, the Bodleian Library, the Library of Congress, and the Public Libraries of New York and Boston. For shorter periods I have enjoyed the hospitality of the libraries of the University of Chicago, the University of California, Cornell University, the University of Nebraska, as well as of the Boston Athenaeum and the California State Library. Most of all I am indebted to the unfailing courtesy and constant helpfulness of my friends and co-laborers in the Library of Stanford University, where I began the preparation of this book and where much of my work upon it has been done.

For financial assistance enabling me to spend some time working in eastern libraries I am indebted to the Committee on Research of Stanford University. And, finally, to various colleagues at Stanford and to numerous fellow workers in English elsewhere I am grateful for not a little good advice and encouragement. Since it would require much space to make adequate acknowledgment to all, I can give here only a general expression of my obligation. I wish, however, to acknowledge especially my indebtedness to Professor George Lyman Kittredge of Harvard University and to Professor John S. P. Tatlock, until recently my colleague at Stanford University, because of the very helpful interest they have shown, both in the work of compilation and in the business of publication.

ARTHUR G. KENNEDY

STANFORD UNIVERSITY
August, 1926

CONTENTS

ABBREVIATIONS AND DEFINITIONS	xv
---	----

CHAPTER I

GENERAL COLLECTIONS

A. BIBLIOGRAPHICAL GUIDES	3
B. PERIODICALS	6
C. OTHER SERIAL PUBLICATIONS.	11
D. GENERAL MISCELLANIES	13

CHAPTER II

GENERAL AND HISTORICAL WRITINGS

A. GENERAL WORKS	14
B. PRONUNCIATION AND SPELLING	34
C. DERIVATION AND CLASSIFICATION OF WORDS.	49
D. INFLECTION	63
E. SYNTAX	64
F. SEMASIOLOGY	67
G. MISCELLANEOUS.	68

CHAPTER III

ENGLISH PALEOGRAPHY

A. GENERAL CRITICAL AND HISTORICAL STUDIES	73
B. COLLECTIONS OF FACSIMILES OF MANUSCRIPTS	74
C. FACSIMILES AND STUDIES OF SPECIAL LITERARY MONUMENTS	75
D. SPECIAL TOPICS	75
E. RUNIC WRITING IN GREAT BRITAIN	75

CHAPTER IV

ENGLISH AND OTHER LANGUAGES

A. GENERAL AND HISTORICAL COMPARATIVE STUDIES	85
B. ANGLO-SAXON AND OTHER LANGUAGES	87
C. MIDDLE ENGLISH AND OTHER LANGUAGES	88
D. MODERN ENGLISH AND OTHER LANGUAGES	88
E. THE EXTENT AND INFLUENCE OF ENGLISH	110

CHAPTER V

ANGLO-SAXON OR OLD ENGLISH (TO ABOUT A.D. 1100)

A. GENERAL STUDIES	115
B. PRONUNCIATION AND SPELLING	132
C. DERIVATION AND CLASSIFICATION OF WORDS.	134

D. INFLECTION	152
E. SYNTAX	153
F. SEMASIOLOGY	157
G. MISCELLANEOUS.	157

CHAPTER VI

MIDDLE ENGLISH (TO ABOUT 1500 A.D.)

A. GENERAL STUDIES	159
B. PRONUNCIATION AND SPELLING	179
C. DERIVATION AND CLASSIFICATION OF WORDS.	182
D. INFLECTION	189
E. SYNTAX	190
F. SEMASIOLOGY	192
G. MISCELLANEOUS.	193

CHAPTER VII

MODERN ENGLISH

A. GENERAL STUDIES	196
B. PRONUNCIATION AND SPELLING	267
C. DERIVATION AND CLASSIFICATION OF WORDS.	297
D. INFLECTION	365
E. SYNTAX	366
F. SEMASIOLOGY	376
G. MISCELLANEOUS.	378

CHAPTER VIII

RECENT TENDENCIES IN ENGLISH

A. GENERAL STUDIES	429
B. PRONUNCIATION AND SPELLING	429
C. VOCABULARY	432
D. INFLECTION	433
E. SYNTAX	433
F. SEMASIOLOGY	433
G. MISCELLANEOUS.	433

CHAPTER IX

HISTORY OF THE STUDY OF THE ENGLISH LANGUAGE

A. STUDY OF ENGLISH IN GENERAL	436
B. GRAMMAR	442
C. LEXICOGRAPHY	443
D. PRONUNCIATION AND SPELLING	447
E. MISCELLANEOUS.	447

CONTENTS

xiii

F. RHETORIC, ELOCUTION, ETC.	447
G. ENGLISH PHILOLOGISTS	450
H. PHILOLOGICAL ORGANIZATIONS	455

CHAPTER X

THEORY AND METHOD OF THE STUDY AND TEACHING OF ENGLISH

A. GENERAL WORKS	458
B. STUDY OF ANGLO-SAXON AND MIDDLE ENGLISH	465
C. STUDY OF MODERN ENGLISH GRAMMAR	465
D. STUDY OF SPECIAL TOPICS OF ENGLISH	466
E. HISTORICAL STUDY OF ENGLISH	468

INDEXES

INDEX OF AUTHORS AND REVIEWERS	471
INDEX OF SUBJECTS	510

For the topical subdivisions of the sections listed above see the Subject Index at the end of the book, page 510.

ABBREVIATIONS AND DEFINITIONS

THE abbreviations of the titles of the serials and general miscellanies most frequently used in this book have been explained in Sections B–D of Chapter I. Abbreviations used for titles which do not occur so often will be found in the following list.

Christian names and the names of the various states of the United States have been abbreviated in accordance with the common practice and have not been included in the following list. Catalogues of dealers in old books which have been cited as authorities will be easily identified and have not, therefore, been listed.

- Ab...about.
 Abt...abteilung.
 Acad...academy, academic.
 Acc...accusative.
 Acc. to...according to.
 Advocates Library Cat...Catalogue of the printed books in the library of the Faculty of Advocates. Edinburgh, Blackwood. 1867–78. 6 vols. and suppl.
 Advt...advertisement.
 Ae...altenglisch, etc.
 Afd...afdelning.
 Ags...angelsächsisch, etc.
 Ahd...althochdeutsch, etc.
 Akad...akademie, akademisch, etc.
 Allgem...allgemein, etc.
 Altengl...*See* Ae.
 Altgerm...altgermanisch, etc.
 Amer...American.
 Amer. Cat...Kelly, James *et al.* The American catalogue of books, etc. N. Y., Publishers' Weekly Office; *et al.* 10 vols. 1866–1910.
 Annual Bibliography...*See* 41 and 46.
 Annual Mag. Subject Index...*See* 62.
 Anon...anonymous; see also Preface, p. ix.
 Anz...anzeiger.
 Aperçu Bibliographique...Aperçu bibliographique des ouvrages de philologie romane et germanique publiés par des Suédois. In each vol. of Stockholm Studier i mod. Sprakvetenskap, Vols. 1–8. 1893–1923.
 App...appendix.
 Archaeol...archaeological.
 Arr. by...arranged by.
 Art...article.
 A. S...Anglo-Saxon.
 Assn...association.
 Aufl...auflage.
 Avd...avdelning.
 Bd., bde...band, bände.
 Beitr...beiträge.
 Bibl...bibliographical, bibliography; bibliothek.
 Bibliographie de la France...*See* 49.
 Bibl. Nat. Cat...Catalogue générale des livres imprimés de la Bibliothèque Nationale. Auteurs: A–J. Paris. 1897–1924. 79 vols.
 Bk...book.
 Black...*See* 1982.
 B. M. Cat...British Museum Catalogue of printed books. London. 1881–1900. 72 vols. Also suppl. 1900–5. 13 vols.
 B. M. Subject Index...Fortescue, G. K. *et al.* Subject index of the modern works added to the library of the British Museum in the years 1881–1920. London, pr. by order of the Trustees. 1902–date. 7 vols.
 Bodl. Libr. Cat...Catalogus librorum impressorum. Bibliotheca Bodleiana. Oxonii, e Typographico Academico. 1843–51. 4 vols.
 Brinkman's Catalogus...Meulen, R. van der. Brinkman's Catalogus der boeken, plaat- en kaartwerken die gedurende de jaren 1850–1920 in Nederland zijn uitgegeven ofherdrukt. Amsterdam, C. L. Brinkman. 1884–date. 11 vols.
 Brit. Mus...British Museum.
 Bro., bros...brother, brothers.
 Brown, G...*See* 6074.
 Buchh...buchhandlung.
 Bull...bulletin.
 Ca...circa.
 Cat...catalog; occasionally the catalog of a dealer in old books has been cited as my authority for an entry.
 Cat. Générale...Lorenz, O. Catalogue générale de la librairie française. Paris, D. Jordell. 1867–1920. 27 vols.
 Cbl...centralblatt, recently spelled zentralblatt.
 Cf...confer, compare.
 Chap...chapter.
 Cie...compagnie.
 Co...company.
 Coll...collections.
 Corr...corrected.
 Deut...deutsch, etc.
 Deut. Bücherverzeichnis...Deutsches bücherverzeichnis. Leipzig, Verlag des Börsenvereins der Deutschen Buchhandler. 1916–22. 5 vols.
 Dial...dialect, dialectal.
 Dibdin...Typographical antiquities, or, The history of printing in England, etc. Begun by...Joseph Ames, considerably augmented by Wm. Herbert, and now greatly enlarged by Thos. F. Dibdin. London, W. Miller. 1810–19. 4 vols. Index by J. Ames, pr. 1899.
 Dict...dictionary.
 Dict. of Nat. Biogr...Dictionary of National Biography.
 Diss...dissertation; used always to indicate the doctoral dissertation.
 Doc...document.
 Driedger...*See* 7527.
 Ed...edited, edition, editor.
 Educ...education, educational.
 Elze or Elze's Grundriss...*See* 15.
 Eng...*See* Engl.
 Engl., engl...English, englisch, etc.
 English Cat...The English catalogue of books pub-

- lished 1809-1921. London, The Publishers' Circular, *et al.* 1864-1921. 15 vols.
 Engl. Dialect Soc. Bibliogr. . . . *See* 1874.
 Ergbd. . . . ergänzungband.
 Et al. . . . et alius or et alii.
 Etc. . . . etcetera.
 Et seq. . . . et sequentes, etc.
 Evans, Amer. Bibl. . . . Evans, Chas., American bibliography. Chicago, pr. by the Blakely Press. 1903-14. 8 vols.
 F. . . . für, for.
 Ff. . . . folios, following pages.
 Fig. . . . figures; figuren.
 Fl. . . . flourished.
 Fock, Bibliogr. Monatsbericht. . . . *See* 54.
 Fol. . . . folio.
 Frühe. . . . frühneuenglisch, etc.
 Frz. . . . französisch, etc.
 Germ., germ. . . . German, germanisch, etc.
 Germ. Jahresbericht. . . . *See* 51.
 Glossary. . . . In this book the term is used to indicate either (a) a list of foreign words, usually Latin, with equivalents in Anglo-Saxon or Middle English, or, (b) a word-list for an edition of an Early English text, usually with definitions in Modern English. For examples of (a) *see* Subject Index s.v. Glossaries, Anglo-Saxon or Middle English, and for (b) *see* Concordances and Glossaries.
 Hammond, Chaucer Bibl. . . . *See* 4455.
 Hazlitt, Bibl. Coll. . . . Hazlitt, W. C. Bibliographical collections and notes on early English literature. 3 ser. and index. London, Quaritch. 1876-93.
 Hazlitt, Handbook. . . . Hazlitt, W. C. Handbook to the popular, poetical and dramatic literature of Gt. Britain, etc. London, J.R. Smith. 1867. 701 pp.
 H. C. L. Cat. . . . Harvard College Library Catalog.
 Hermannsson. . . . *See* 2075.
 Heslop, Bibl. List. . . . *See* 1954.
 Hinrichs. . . . *See* 48.
 Hist. . . . historical, history; historisch, etc.
 Horn, Das englische verbum. . . . *See* 10028.
 Hrsg. . . . herausgegeben.
 Hs., hss. . . . handschrift, handschriften.
 Huntington Libr. Cat. . . . Check-list or brief catalogue of the library of Henry S. Huntington. N.Y., privately pr. 1919-20. 482 pp.
 Ichikawa's Cat. . . . Catalogue of the library of Sanki Ichikawa. Pt. I. English and comparative philology. Tokyo, privately pr. 1924. viii + 194 pp.
 Idg. . . . indogermanisch, etc.
 I.e. . . . id est.
 Illustr. . . . illustrated, illustrations.
 Interlingual. . . . containing two or more languages.
 Internat. Index. . . . *See* 66.
 Introd. . . . introduction.
 Jaggard. . . . *See* 6933.
 Jhdt. . . . jahrhundert, etc.
 Josephson. . . . Josephson, Axel G. S. Avhandlingar ock program utgivna vid Svenska ock Finska akademier ock skolor under åren 1855-1890. Uppsala, Lundequiska Bokhandeln. 1891-7. viii + 343 pp.
 Jour. . . . journal.
 Kayser. . . . Kayser, C. G. Vollständiges bucherlexikon. Leipzig, Tauchnitz. 1834-1911. 36 vols.
 Kittredge, Landmarks. . . . *See* 12617.
 Klöpfer's Reallexikon. . . . *See* 6616.
 Lang. . . . language.
 L. C. Cat. . . . Printed library cards issued by the Library of Congress, Washington, D. C.
 Lit. . . . literary, literature; also literarisch, etc.
 Lower. . . . *See* 9012.
 Löwisch. . . . *See* 7451.
 Lowndes. . . . Lowndes, Wm. T. The bibliographer's manual of English literature, etc. New ed. London, Bell. 1857-64. 6 vols. Repr. 1890.
 Mag. . . . magazine.
 Marsden. . . . *See* 1.
 M.E. . . . Middle English.
 Me. . . . mitttelenglisch, etc.
 Mencken. . . . *See* 11627.
 Mitchell & Cash. . . . *See* 1613.
 Mem. . . . memoirs; mémoires.
 M.H.R.A. Bibl. . . . *See* 41 and 46.
 Misc. . . . miscellaneous, miscellany.
 Mo. . . . monthly.
 Mod. . . . modern.
 MS., MSS. . . . manuscript, manuscripts.
 Müller, W. . . . *See* 12620.
 N.d. . . . not dated.
 Ne. . . . neuenglisch, etc.
 N.E.A. . . . National Educational Association of America.
 N.E.D. . . . New English Dictionary. *See* 732.
 Nelson. . . . Nelson, Axel. Akademiska afhandlingar vid Sveriges universitet och högskolor 1890-1915. Uppsala, Akademiska Bokhandeln. 1911. viii + 149 pp.
 N.f. . . . neue folge.
 No., nos. . . . number, numbers; rarely, north, northern.
 Nom. . . . nominative.
 N.s. . . . new series.
 N.Y. . . . New York.
 N.Y. Public Libr. . . . Card catalog in the New York Public Library, New York City.
 N.Y. State Library Cat. . . . Catalogue of the New York State Library. Albany, Van Benthuyssen. 1872. xvii + 651 pp. 1st suppl. 1882. vii + 414 pp.
 O.E. . . . Old English.
 O.F. . . . Old French.
 Orig. . . . original, originally, etc.
 P., pp. . . . page, pages.
 Pag. . . . pagination or paging.
 The Periodical. . . . The Periodical. Publ. by the Oxford Univ. Press, bi-monthly.
 Phil. . . . philological, philology.
 Phila. . . . Philadelphia, Pa.
 Philol. . . . *See* Phil.
 Philos. . . . philosophical, philosophy.
 Pilling. . . . *See* 11782.
 Pl. . . . plates, engravings.
 Plur. . . . plural.
 Polyglot. . . . containing more than two languages.
 Pp. . . . pages.
 Pr. . . . printed, printer, etc.
 Pref. . . . preface; this abbreviation is used to include any preliminary pages such as are often not numbered in the earlier books.
 Proc. . . . proceedings.
 Progr. . . . programm; this annual report or conspectus of a German secondary school usually includes a study by some one of its teachers.
 Pseud. . . . pseudonym.
 Pt., pts. . . . part, parts.
 Publ. . . . published, publishing, publications, etc.
 Quart. . . . quarterly.
 Q.v. . . . quod vide.
 Reéd. . . . reédited.
 Repr. . . . reprint, reprinted.

- Republ....republished.
 Rev....revised; when bracketed to indicate my authority for an entry, this means review, and is used somewhat loosely to indicate any matter in the paragraph below the main entry; in titles of periodicals, review, revue.
 Reynolds, Poughkeepsie...Reynolds, Helen W. Poughkeepsie. The origin and meaning of the word. Coll. of the Dutchess County Hist. Soc. I. 1924. iv+93 pp.
 Rom....romanisch, etc.
 Rom. Jahresb....Kritischer jahresbericht über die fortschritte der romanischen philologie. Erlangen, F. Junge. 1890-1914. 13 vols.
 S. or ser....series.
 Sec....secretary; section, rarely.
 Ser....series.
 S.g....sogenannte, etc.
 Skeat, Dialect Bibliogr....See 1874.
 So....south, southern.
 Soc....society.
 Sonnenschein...See 18.
 Stud....studies, studien, studier.
 Suppl....supplement, supplementary, etc.
 S.v....sub voce.
 Tab....tables.
 Term Catalogues...Arber, Edward. The term catalogues, 1668-1709. London, privately pr. 1903-6. 3 vols.
 Tom....tome; tomos.
 T.p....title page.
 Trans....transactions.
 Transl....translated, translation, etc.
 Tucker, Amer. English...See 11639.
 U....und.
 Univ....university, universität, universitet, etc.
 Unpubl....unpublished; used in the case of a few earlier books which apparently were not put out for sale in the usual manner, although they were printed like other books.
 U.S....United States of America.
 U.S. Cat....Danforth, G. F. *et al.* The United States catalogue. Minneapolis, etc., H. H. Wilson, *et al.* 1900-date. Annually.
 Usw....und so weiter; etc.
 Varnhagen...See Varnhagen, Verzeichnis.
 Varnhagen, Verzeichnis...See 6 and 21.
 Vater...See 2355-6.
 Verb....verbessert, etc.
 Verbals...infinitives, participles, gerunds.
 Vergl....See Vgl.
 Vgl....vergleichend, etc.
 Viëtor, Festschrift...See 7435.
 Viz....videlicet.
 Vol., vols....volume, volumes.
 Watt...See 2.
 Wülker's A. S. Grundriss...See 3120.
 Z....zu, zur, etc.
 Zbl....See cbl.
 Zs....zeitschrift.

A BIBLIOGRAPHY OF WRITINGS ON THE
ENGLISH LANGUAGE

FROM THE BEGINNING OF PRINTING TO
THE END OF 1922

CHAPTER I

GENERAL COLLECTIONS

A. BIBLIOGRAPHICAL GUIDES

1. **Marsden, Wm.** A catalogue of dictionaries, vocabularies, grammars and alphabets. London, no publ. 1796. 154 pp.
2. **Watt, Robt.** *Bibliotheca Britannica*; or, A general index to British and foreign literature. In 2 pts.: — Authors and subjects. Edinburgh, A. Constable & Co.; London, Longman, Hurst *et al.* 1824. 4 vols.
3. **Schmitz, Bernhard.** *Encyclopädie des philologischen studiums der neueren sprachen.* Greifswald, C. A. Koch. 1859. xvi+474 pp. I. suppl. 1860. xiv+135 pp. II. suppl. 1861. viii+119 pp. III. suppl. 1864. viii+136 pp. New ed. 1876-7.
Bibliotheca Sacra 18: 232-6.
4. **Schmitz, Bernhard.** *Die neuesten fortschritte der französisch-englischen philologie.* Greifswald, Akad. Buchhandlung. 1866. Heft 1; L. Bamberg. 1869-72. Hefte 2-3.
 Brief comments on the more important recent books in various subdivisions of the subject.
5. **Schmitz, Bernhard.** *Encyclopädie des philologischen studiums der neueren sprachen.* 2. verb. Aufl. Leipzig, C. A. Koch. 1876. 4 teile; Anhang von H. Varnhagen, 1877; 1. and 2. suppl. 1879-81; 3. suppl. von August Kessler, 1881.
6. **Varnhagen, Hermann.** *Systematisches Verzeichnis der auf die neueren sprachen, hauptsächlich die Französische und Englische, sowie die sprachwissenschaft überhaupt bezüglich programmabhandlungen, dissertationen und habilitationsschriften.* Nebst einer einleitung. Leipzig, C. A. Koch. 1877. xviii+100 pp. Publ. as an "anhang" to Schmitz's *Encyclopädie*. New ed. 1893.
7. **Storm, Johan.** *Engelsk filologi. Anvisning til et videnskabeligt studium af det engelske sprog for studerende, lærere og viderekommne.* I. *Det levende sprog.* Christiania, Cammermeyer. 1879. xiii+350 pp.
 Lit. Cbl. 1881: 905-6; *Taalstudie* 2: 292-9; 3: 37-39 (C. Stoffel); *Acad.* 16: 269-70 (H. Sweet).
8. **Storm, Johan.** *Englische philologie. Anleitung zum wissenschaftlichen studium der englischen sprache.* Vom verfasser für das deutsche publikum bearbeitet. I. *Die lebende sprache.* Heilbronn, Henninger. 1881. xv+468 pp. 2nd ed. 1892-6, in 2 pts.
Acad. 22: 472-3 (H. Sweet); *Anglia Anz.* 4: 128-31 (M. Trautmann); *Anz. f. deut. Altertum* 9: 168-81 (H. Varnhagen); *Amer. Jour. of Phil.* 2: 484-96 (J. M. Garnett); *Archiv* 65: 321-9 (D. Asher), 450; *Engl. Stud.* 5: 398-408 (Ernst Regel); 8: 295; *Litbl.* 3: 266-70 (E. Sievers); *Lit. Cbl.* 1881: 906-7 (R. W.); *Revue Crit.* 16 (1882) 284-7, 449-51 (J. Storm), 452 (Joret); *Taalstudie* 1: 351; 2: 292-9; 3: 37-9 (C. Stoffel); *Zs. f. österr. Gym.* 33: 305-8 (J. Schipper); *D Litztg.* 2: 519-21 (A. Napier); *Zs. f. frz. Sprache u. Lit.* 3: 112-13 (E. Koschwitz); *Spectator* 55: 802-3.

9. **Poole, Wm. F. and Fletcher, Wm. I.** *An Index to periodical literature.* 3rd ed. Boston, J. R. Osgood & Co. 1882. xxvii+1442 pp. Also 5 suppl. vols. for 1882-1906.

10. **Anon.** *Trübner's Catalogue of dictionaries and grammars of the principal languages and dialects of the world.* 2nd ed. London, Trübner & Co. 1882. viii+170 pp.

A very valuable "guide for students and book-sellers." *See Nation* (N. Y.) 34: 357-8; *Lit. World* (Boston) 13: 163.

11. **Elze, Karl.** *Grundriss der englischen philologie.* Halle, Niemeyer. 1887. vii+363 pp. 2nd ed. 1889.

Lit. Cbl. 1887: 1535-6 (R. Wülker); *Neuphil. Cbl.* 1: 77; *Taalstudie* 8 (1887) 339-48 (H. Logeman).

12. **Körting, Gustav.** *Grundriss der geschichte der englischen litteratur von ihren anfängen bis zur gegenwart. Sammlung von compendien für das studium und die praxis.* Ser. I, 1. Münster, Schöningh. 1887. xvi+412 pp. 2nd ed. 1893, 3rd 1899, 4th 1905, 5th 1910.

Acad. 33: 341; *Engl. Stud.* 11: 282-8 (E. Kölbing); *Litbl.* 9: 164-70 (L. Proescholdt); *Lit. Cbl.* 1888: 124-6 (R. Wülker); *Zs. f. vgl. Literaturgeschichte* (n. f.) 1: 390-2 (K. von Reinhardtstœtner).

13. **Körting, Gustav.** *Encyklopaedie und methodologie der englischen philologie.* Heilbronn, Gebr. Henninger. 1888. xx+464 pp.

Acad. 34: 406; *Lit. Cbl.* 1888: 1649-52 (A. Schröer); *Litbl.* 11: 182-5 (L. Proescholdt); *Zs. f. österr. Gym.* 40: 626-31 (Karl Luick); *D Litztg* 10: 632-3 (A. Brandl); *Moyen Age* 2: 145-7.

14. **Skeat, Walter W.** *English grammars. Notes & Queries* (s. 7) 6: 121-2, 243-4, 302-3. 1888. Repr. in his *Student's Pastime*, pp. 241-51. 1896.

A list of titles collected by Sir F. Madden many years earlier, which "is extremely imperfect, and comes down, in the main, only to about 1840."

15. **Elze, Karl.** *Grundriss der englischen philologie.* 2. verbesserte Aufl. Halle, Niemeyer. 1889. viii+386 pp.

Moyen Age 2: 126-8.

16. **Allibone, S. Austin.** *A critical dictionary of English literature and British and American authors, living and deceased, from the earliest accounts to the latter half of the 19th century.* Phila., Lippincott Co. 1891-2. 3 vols. and suppl. of 2 vols.

17. **Paul's Grundriss** — *Grundriss der germ. philologie*, hrsg. von H. Paul *et al.* Strassburg, Trübner. Vol. I. 1891; Vol. II, 2 pts. 1893. 2nd ed. 1896-1901; 3rd ed. 1911-date.

18. **Sonnenschein, Wm. S.** *The best books. A reader's guide, etc.,* 2nd ed., pp. 943-66. London, Swan Sonnenschein & Co. 1891.

A good brief selection for general purposes.

19. Storm, Johan. Englische philologie. Anleitung zum wissenschaftlichen studium der englischen sprache. I. Die lebende sprache. 2. aufl. 1. abt. Phonetik und aussprache. 1892. xv+484 pp.; 2. abt. Rede und schrift. 1896. xxi and 485-1098 pp. Leipzig, Reisland.

Anglia Beibl. 4: 289-93 (M. Trautmann); 7: 353-8 (J. Klapperich); Engl. Stud. 19: 252-7; 23: 293-5 (E. Nader), 339-44 (W. Franz); 24: 158-9 (J. Storm); 25: 329-32 (C. Stoffel); Idg. Anz. 6: 197-8; 7: 262-3 (W. Viëtor); Litbl. 15: 10-11; 17: 338-9 (K. D. Bülbring); Die Neueren Spr. 3: 48-53, 91-103, 240-51, 300-9 (J. R. Lloyd); Le Maître Phonétique 8: 61-3 (Paul Passy).

20. Körting, Gustav. Grundriss der geschichte der engl. litteratur, etc. 2. vermehrte aufl. Münster, Schöningh. 1893. xvi+404 pp.

Anglia Beibl. 4: 353-61 (F. Dieter); Archiv 92: 435-8 (G. Herzfeld); Engl. Stud. 19: 246-52 (E. Kölbing).

21. Varnhagen, H. Systematisches verzeichnis der programmabhandlungen, dissertationen und habilitationsschriften aus dem gebiete der romanischen und englischen philologie, etc. 2. vollständig umgearbeitete aufl. besorgt von Johannes Martin. Leipzig, Koch. 1893. xv+296 pp.

Cbl. f. Bibliothekswesen 11: 282-5 (R. Klussmann); Engl. Stud. 19: 295-7 (E. Kölbing); Lit. Cbl. 1894: 155; Romania 23: 308.

22. Sonnenschein, Wm. S. A reader's guide to contemporary literature. Being the first supplement to *The Best Books*, pp. 727-37. London, Swan Sonnenschein & Co.; N. Y., Putnam's. 1895.

23. Paul's Grundriss — Grundriss der germanischen philologie. . . hrsg. von H. Paul. 2. aufl. Strassburg, Trübner. 1896-1901. 3 vols.

24. Körting, Gustav. Grundriss der geschichte der engl. litteratur, etc. 3. aufl. Münster, Schöningh. 1899. xv+409 pp.

Anglia Beibl. 11: 135-40 (R. Wülker); JGPhil. 4: 114-16 (C. S. Northup).

25. Verzeichnis der an der Universität Leipzig erschienenen dissertationen und fakultätsschriften auf englischem gebiet. [1875-1900.] Leipzig, Seele & Co. 1900. 7 pp.

26. Fletcher, Wm. I. et al. The "A. L. A." index. An index to general literature. 2nd ed. Boston and N. Y., Houghton, Mifflin & Co. 1901. iv+679 pp. Also Suppl. 1900-1910. Publ. 1914. iv+223 pp.

27. Keogh, Andrew. Some general bibliographical works of value to the student of English. Yale University. 1901. 14 pp.

28. Bethge, Richard et al. Ergebnisse und fort-schritte der germanistischen wissenschaft im letzten vierteljahrhundert. Festschrift zur feier des 25. bestehens der Gesellschaft f. deut. Philologie. Leipzig, Reisland. 1902. x*+lxviii+618 pp.

A general critical summary of the first 22 vols. of the Germanic *Jahresbericht*. See Litbl. 25: 1-2 (O. Behagel); Lit. Cbl. 1903: 956-7; Neue Phil. Rundschau 1903: 142-3 (H. Spies); Zs. f. deut. Phil. 36: 508-11 (F. Kauffmann).

29. Anon. The John Crerar library [Chicago]. A list of cyclopedias and dictionaries, pp. 33-71. Chicago, pr. by order of Board of Directors. 1904.

30. Körting, Gustav. Grundriss der geschichte der englischen litteratur, etc. 4. vermehrte und verbesserte aufl. Münster, Schöningh. 1905. xv+445 pp. Litbl. 27: 226-33 (H. Ullrich).

31. Philologiae novitates. Bibliographie neuer erscheinungen aller länder aus der sprachwissenschaft unter deren grenzgebieten. Bde. 1-2 hrsg. von Otto Ficker, bd. 3 von H. Hungerland. Heidelberg. 1905-7. See in annual tables of contents Angelsächsisch. Englisch.

Apparently only 3 vols. published. These are fairly rich in titles of secondary school texts intended for the study of English in foreign countries, particularly in Germany. Most of these I have not listed hereinafter.

32. Körting, Gustav. Grundriss der geschichte der englischen litteratur, etc. 5. vermehrte u. verbesserte aufl. Münster, Schöningh. 1910. xv+443 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 21: 244-6 (John L. Campion); DLitztg 32: 999-1000 (F. Brie).

33. Paul's Grundriss — Grundriss der germ. philologie, hrsg. von H. Paul et al. 3. verbesserte u. vermehrte aufl. Strassburg, Trübner. 1911-date. Nos. 1-6, only, have appeared.

34. Wyld, Henry C. A short history of English, with a bibliography of recent books on the subject, and lists of texts and editions, pp. 11-21. London, J. Murray. 1914.

35. Gross, Chas. The sources and literature of English history from the earliest times to about 1485. 2nd ed. London and N. Y., Longmans, Green & Co. xxiii+820 pp. 1915. 1st ed. 1900.

36. Guthrie, Anna L. et al. The readers' guide to periodical literature. (Cumulated every 5 years.) Minneapolis and N. Y., H. H. Wilson Co. 1915-21, for 1900-21. 5 vols.

37. Vocht, Henri de. La langue, la littérature et les écrivains anglais. Répertoires des ouvrages à consulter. Bruxelles, G. Van Oest & Cie. 1917. [65] pp.

A concise and fairly representative selection.

38. Anon. Recent publications in the field of English. School and Society 9: 360-4. 1919.

Chiefly books intended for secondary school work in composition.

39. Cross, Tom Peete. A list of books and articles, chiefly bibliographical, designed to serve as an introduction to the bibliography and methods of English literary history. Chicago, Univ. of Chicago Bookstore. 1919. 53 pp. 2nd ed. 1920.

40. Anon. A reference library: English language and literature. The English Assn. Pamphlet No. 46. Oxford, Univ. Press. 1920. 34 pp.

"The object of this pamphlet is to provide material and suggestions for the formation of the English Section of a School, Training College, or private Library." Very few and very brief entries on the English language.

41. Paues, Anna C. et al. Bibliography of English language and literature 1920. Compiled by members of the Modern Humanities Research Assn. Cambridge, Bowes & Bowes. 1921. viii+64 pp.

"Containing a select list of over one thousand titles of books and articles published during 1920 in no less than 18 different countries." To be continued as an annual publication. One of the most helpful undertakings of recent years.

42. Kennedy, Arthur G. A bibliography of the English language. *MLNotes* 36: 304-7. 1921.

Preliminary announcement and plan of this bibliography.

43. Lee, Sidney, ed. The year's work in English studies 1919-20. Ed. for The English Assn. Oxford, Univ. Press. 1921. 140 pp.

The Association plans to issue such a survey annually. See *English Studies* 4 (2) 75-6 (E. Krusinska); *Anglia Beibl.* 34: 270-1 (H. M. Flasdieck).

44. Baugh, Albert C. American bibliography for 1921. I. English language and literature. *PMLA*. 37: 1-16. 1922.

This is the annual bibliography which has appeared for years in the *American Year-Book*. Since the discontinuance of that annual in 1920 it has appeared in *PMLA*.

45. Lee, Sidney and Boas, F. S., ed. The year's work in English studies. Vol. II, for 1920-1. Ed. for the English Assn. Oxford, Univ. Press. 1922. 192 pp.

Notes & Queries (s. 12) 12: 99; *Times Lit. Suppl.* 1923: 104; 1924: 96, 112; *MLRev.* 18: 367.

46. Paues, Anna C., ed. Bibliography of English language and literature 1921. Ed. for the Modern Humanities Research Assn. Cambridge, Bowes & Bowes. 1922. viii+132 pp.

Revue Germ. 15: 82-3 (F. Mossé); *Engl. Stud.* 58: 86-9 (E. Eckhardt).

47. Baugh, Albert C. American bibliography for 1922. I. English language and literature. *PMLA*. 38: 1-19. 1923.

48. Hinrichs Halbjahrs-verzeichnis der im deutschen buchhandel erschienenen bücher, zeitschriften, landkarten, etc. Vols. 1-249. 1798-date. Hrsg. und verlegt von der J. C. Hinrichschen buchhandlung in Leipzig.

49. Bibliographie de la France. Journal général de l'imprimerie et de la librairie. 1811-date. Ser. I, 45 vols.; ser. II, 1857-date. Paris. Publié sur les documents fournis par le Ministère de l'Intérieur.

50. Polybiblion. Revue bibliographique universelle. Partie technique et partie littéraire. Vols. 1-156. 1868-date. Paris, aux bureaux du Polybiblion. Monthly.

51. Jahresb. (Germ.) — Jahresbericht über die erscheinungen auf dem gebiete der germanischen philologie hrsg. von der Gesellschaft für Deutsche Philologie in Berlin. Vols. 1-41. 1880 (for 1879)-1921 (for 1919). Leipzig.

52. Catalogue des Dissertations et Écrits Académiques. 1885 (for 1884)-1923 (for 1921). Paris.

53. Jahresverzeichnis der an den deutschen Universitäten erschienenen schriften. Vols. 1-35. 1885-1919. Berlin.

54. Bibliographischer Monatsbericht über neu erschienene schul- und universitätsschriften. Hrsg. von der zentralstelle für dissertationen und programme der buchhandlung. Vols. 1-33. 1889-date. Gustav Fock, Leipzig.

55. Jahres-Verzeichnis der an der deutschen schulanstalten erschienenen abhandlungen. Nos. 1 (for 1889)-27. 1890-1915. Berlin.

56. Jahresverzeichnis der Schweizerischen Hochschulschriften. Title also in French: Catalogue Ecrits Académiques Suisses. 1898-99 — 1921-22. Basel, Benno Schwabe & Co.

57. Bibliographie der deutschen Zeitschriften-Literatur. Vols. 1 (for 1896)-46. 1897-1920. Leipzig.

58. The Cumulative Book Index. Vols. 1-25. 1898-1923. Minneapolis, N. Y., etc., H. H. Wilson Co. Monthly, cumulated annually.

59. Bibliographie der deutschen Rezensionen. 1900-date. A suppl. to *Bibl. d. deut. Zeitschriften-Literatur q.v.*

60. Readers' Guide to Periodical Literature; being a consolidation of the Reader's Guide to periodical literature and Cumulative Index to a selected list of periodicals. Vols. 1-22. 1901-22. N.Y.

61. The Book Review Digest. Vols. 1-18. 1905-date. N. Y., H. H. Wilson Co. Annual.

62. Annual Magazine Subject Index. 1909-23 (for 1922). Boston.

63. The American Library Annual. 1912 (for 1911)-1918 (for 1917-18). N.Y., R. R. Bowker Co. Succeeding *The Coöperative Index to Periodicals*, 1886 (for 1885)-92; *The Annual Literary Index*, 1893-1904; *The Annual Library Index*, 1905-10.

64. The American Year Book. A record of events and progress. Vols. 1-10, for 1910-19. 1911-20. Ed. by S. N. D. North, et al. N.Y. and London, D. Appleton & Co.

The articles on the English lang. and lit. are by C. G. Child and Albert C. Baugh. On account of discontinuance of the *Year Book* in 1920, Baugh publ. his bibliography for 1921 and succeeding years in *PMLA*.

65. American Doctoral Dissertations. 1913 (for 1912)-1922 (for 1920). Publ. annually by the Library of Congress.

66. International Index to Periodicals, devoted chiefly to the humanities and science. Vols. 1-10. 1913-date. Publ. at first *sub titulo* Readers' Guide Supplement. N.Y., H. H. Wilson Co.

A few bibliographical guides of a general nature will be found in the alphabetical list of Abbreviations and Definitions in the back of this book. See also general indexes and registers to periodicals, and special bibliographies, such as Wülker's Grundriss der Geschichte der ags. Literatur, generally placed at the beginnings of the various sections and topical subdivisions.

B. PERIODICALS* (ALPHABETICAL)

N.B. For periodicals limited to certain phases of English linguistic study, such as Dialects, Place-Names, Spelling Reform, see under the proper headings.

67. Acad. — The Academy; a weekly review of literature, science and art. Vols. 1-90. 1869-1916. London. No more publ.

68. Allgem. Litbl. — Allgemeines Literaturblatt hrsg. durch die Leo-Gesellschaft. Vols. 1-29. 1892-1920. Vols. 1-7 *sub titulo* Österreichisches Literaturblatt. Vienna and Leipzig.

69. All The Year Round — All The Year Round. A weekly journal. . . with which is incorporated *Household Words*. Vols. 1-76. 1859-95. Conducted by Chas. Dickens. London. No more publ.

70. The American — The American. A national weekly journal of politics, literature, etc. Vols. 1-33. 1881-1900. Phila. No more publ.

71. Americana Germanica — Americana Germanica. A quarterly journal devoted to the comparative study of the literary, linguistic and other cultural relations of Germany and America. Vols. 1-4. 1897-1902. N. Y. Continued *sub titulo* German-American Annals. After 1902 the old title is used for a series of studies, publ. by the Univ. of Pennsylvania.

72. Amer. Jour. of Educ. — The American Journal of Education. Vols. 1-31. 1856-80. Ed. by Henry Barnard. Hartford, Conn. No more publ.

73. Amer. Jour. of Phil. — American Journal of Philology. Vols. 1-43. 1880-date. Baltimore. Quarterly.

74. Amer. Notes & Queries (1857) — American Notes and Queries. Vol. 1. 1857. Ed. and publ. by Wm. Brotherhead. Phila. Monthly.

75. Amer. Notes & Queries — American Notes and Queries. A medium of intercommunication for literary men, general readers, etc. Vols. 1-9. 1888-92. Vol. 10 publ. *sub titulo* The Searcher. Vol. 1. 1895-6. Phila. Weekly. No more publ.

76. Amer. Quart. Rev. — The American Quarterly Review. Vols. 1-22. 1827-37. Phila. No more publ.

77. Amer. [Whig] Rev. — The American Review. A Whig journal of politics, literature, art, and science. Title after Vol. 11: The American Whig Review. Vols. 1-16. 1845-52. N. Y.

78. Analytical Rev. — The Analytical Review, or, History of literature, domestic and foreign. Vols. 1-28 and (n.s.) 1. 1788-99. London.

79. Anglia — Anglia. Zeitschrift für englische Philologie. Vols. 1-46. 1878-date. Halle.

80. Anglia Anz. — Anglia. Anzeiger. To Vols. 4-8 of Anglia, but separately paged. 1881-5. Paged as part of Anglia 9-12 and later incorporated in Anglia Beiblatt *q.v.*

81. Anglia Beibl. — Beiblatt zur Anglia. Mitteilungen über englische sprache und literatur und über englischen unterricht. Vols. 1-33. 1890-date. Halle. Monthly.

* Besides the periodicals listed hereinafter, several thousand volumes of other periodicals, less pertinent to the study of the English language, have been checked through, either volume by volume, or by means of general registers or indexes.

82. Annual Register. — The Annual Register; or, A view of the history, politics and literature for the year, etc. 1758-date. London, J. Dodsley; *et al.*

83. Annual Rev. — The Annual Review and History of Literature. Vols. 1-7. 1803-9. Ed. by Arthur Aikin. London.

84. Anti-Jacobin Rev. — The Anti-Jacobin Review and Magazine, or, Monthly political and literary censor. Vols. 1-61. 1798-1821. London.

85. Antiquarian Mag. — The Antiquarian magazine and bibliographer. Vols. 1-7. 1882-5. Continued as: Walford's Antiquarian: a magazine and bibliographical review. Vols. 8-12. 1885-7. Ed. by Edward Walford. London. Monthly. No more publ.

86. Anz. f. deut. Altertum. — Anzeiger für deutsches Altertum und deutsche Literatur. Vols. 1-41. 1876-date. Berlin. Publ. in connection with *Zs. f. deut. Altertum q.v.*

87. Archaeologia — Archaeologia; or, Miscellaneous tracts relating to antiquity. Publ. by the Soc. of Antiquaries of London. Vols. 1-71. 1773-date. Oxford.

88. Archæologia Aeliana — Archæologia Aeliana: or, Miscellaneous tracts relating to antiquity. Publ. by the Soc. of Antiquaries of Newcastle-upon-Tyne. Vols. 1-4. 1822-55. New ser. Vols. 1-10. 1857-85. 3rd ser. Vols. 1-19. 1904-date. Kendall.

89. Archaeologia Cambrensis — Archaeologia Cambrensis. The journal of the Cambrian Archaeological Assn. Ser. I. 4 vols. 1846-9; II. 5 vols. 1850-4; III. 15 vols. 1855-69; IV. 14 vols. 1870-83; V. 17 vols. 1884-1900; VI. 20 vols. 1901-20; VII. Vols. 1-2. 1921-date. London.

90. Archaeological Jour. — The Archaeological Journal. Publ. under the direction of the council of the Royal Archaeological Institute of Gt. Britain and Ireland. Vols. 1-75. 1844-1918. London.

91. Archiv — Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen. Vols. 1-144. 1846-date. Brunswick and Berlin.

92. Arkiv för nord. Filol. — Arkiv för nordisk Filologi. Vols. 1-38. 1883-date. Lund.

93. Athen. — The Athenaeum. A journal of English and foreign literature, science, the fine arts, music, and the drama. 1828-1921. Merged with Nation (London). Weekly.

94. Atlantic Mo. — The Atlantic Monthly, a magazine of literature, science, art, and politics. Vols. 1-130. 1857-date. Boston.

95. Baconiana — Baconiana. A quarterly magazine. Nos. 1-11. 1886-92. New ser. Vols. 1-10. 1893-1902. 3rd ser. Vols. 1-14. 1903-16. London.

96. Barnard's Amer. Jour. of Educ. — See Amer. Jour. of Educ.

97. Bausteine — Bausteine. Zeitschrift für neuenglische wortforschung unter mitwirkung des neuphilologischen vereins in Wien hrsg. von Leon Kellner. Vol. I. 1905-6. 6 hefte in all. Berlin-Schöneberg, Langenscheidt. No more publ.

98. The Bee (Edinburgh) — The Bee, or, Literary Weekly Intelligencer, consisting of original pieces and selections from performances of merit, foreign and domestic. Vols. 1-18. 1790-3. Ed. by James Anderson. Edinburgh, Mundell & Son.

99. Beitr. z. Kunde d. idg. Sprachen — Beiträge zur Kunde der indogermanischen Sprachen. Vols. 1-30. 1877-1906. Ed. by A. Bezzenberger and W. Prellwitz. Göttingen. Quarterly.

100. Bibliotheca Sacra — Bibliotheca Sacra and Biblical Repository. Vol. 1. 1843. New ser. Vols. 1-79. 1844-date. London; Andover; Oberlin; etc.

101. Blackwood's Mag. — Blackwood's (Edinburgh) Magazine. Vols. 1-212. 1817-date. Edinburgh.

102. Brit. Critic — The British Critic. Vols. 1-42. 1793-1813. New ser. Vols. 1-23. 1814-25. Ser. 3. Vols. 1-3. 1825-6. Ser. 4. Vols. 1-16. 1827-34. London. Monthly.

103. Chambers' Jour. — Chambers' Edinburgh Journal. Vols. 1-12. 1832-43. New ser. Vols. 1-20. 1844-53. Continued *sub titulo* Chambers' Journal of popular literature, science and arts. Vols. 21-87. 1854-1910. 7th ser. Vols. 1-3. 1910-13. Edinburgh. Numbers of vols. in brackets indicate a continuous sequence as found also in Poole's *Index*.

104. Chautauquan — The Chautauquan. Issued monthly with illustrations. Vols. 1-72. 1880-1914. Chautauqua, N. Y. Absorbed by *The Independent*. Weekly, at last.

105. Christiania videnskabs. skrifter. Hist-filos. klasse. — Skrifter udgivne af videnskabselskabet i Christiania. II. Historisk-filosofisk klasse. 1894-1917. Christiania.

106. Common School Jour. — The Common School Journal, ed. by Horace Mann. Vols. 1-9. 1838-47. Boston. The journal was publ. for some years after 1847.

107. Cornhill Mag. — The Cornhill Magazine. Vols. 1-47. 1860-83. New ser. Vols. 1-26. 1883-96. 3rd ser. Vols. 1-53. 1896-date. London.

108. Correct English — Correct English. How to use it. Vols. 1-20. 1899-1919. Chicago. Ed. and publ. by Josephine T. Baker.

109. Critic — The Critic. A literary weekly, critical and eclectic. Vols. 1-49. 1881-1906. N. Y. Incorporated with Putnam's Monthly. Publ. with various sub-titles.

110. Critical Rev. — The Critical Review; or, Annals of literature. Vols. 1-70. 1756-90; Ser. 2. Vols. 1-39. 1791-1803; Ser. 3. Vols. 1-24. 1804-11; Ser. 4. Vols. 1-6. 1812-14; Ser. 5. Vols. 1-5. 1815-17. London.

111. Current Lit. — Current Literature. Vols. 1-53. 1888-1912. N. Y. Monthly. Continued as Current Opinion.

112. Dial — The Dial. A monthly review and index of current literature. Vols. 1-73. 1880-date. Greenwich, Conn. and N. Y. Semi-monthly from Vol. 13 until recently. Now monthly.

113. Dial. Notes — Dialect Notes. Publication of The American Dialect Society. Vols. 1-5. 1890-date. Ed. by Percy W. Long, Sec. New Haven,

Conn. etc., publ. by the Society. Issued annually, recently semi-annually.

Bookman 5: 97-8.

114. DLitztg — Deutsche Literaturzeitung. Vols. 1-43. 1880-date. Berlin. Weekly.

115. Eclectic Mag. — The Eclectic Magazine of foreign literature, science and art. Vols. 1-148. 1841-1907. N. Y.

116. Eclectic Rev. — The Eclectic Review. Ser. I. 10 vols. 1805-13; II. 30 vols. 1814-28; III. 16 vols. 1829-36; IV. 28 vols. 1837-50; V. 12 vols. 1851-6; VI. 4 vols. 1857-8; VII. 15 vols. 1859-68. London.

117. Edinburgh Literary Jour. — The Edinburgh Literary Journal or Weekly Register of criticism and belles lettres. Vols. 1-6. 1828-31. Edinburgh, Ballantyne & Co. Merged with the Edinburgh Weekly Chronicle.

118. Edinburgh Rev. — The Edinburgh Review or Critical Journal. Vols. 1-236. 1802-date. Edinburgh and London. Names of authors of articles in Nos. 1-100 have been supplied on the authority of Copinger, On the Authorship of the First Hundred Numbers, etc. 1895.

119. Education — Education, a monthly magazine devoted to the science, art, philosophy and literature of education. Vols. 1-42. 1881-date. Boston.

120. Educ. Rev. — Educational Review. Vols. 1-64. 1891-date. Easton, Pa., N. Y., etc.

121. Engl. Stud. — Englische Studien. Organ für englische philologie unter mitberücksichtigung des englischen unterrichts auf höheren schulen... Vols. 1-56. 1877-date. Leipzig.

Anglia 1: 373-8 (R. Wülcker).

122. English — English. For readers and writers, government officials, teachers and preachers, etc. Vols. 1-4. 1919-date. Representing The English Language Club. London. Monthly.

123. Engl. Hist. Rev. — The English Historical Review. Vols. 1-37. 1886-date. London and N. Y. Quarterly.

The beginnings of the English Historical Review. Engl. Hist. Rev. 36: 1-4. 1921.

124. Engl. Jour. — The English Journal. The official organ of the National Council of Teachers of English. Vols. 1-11. 1912-date. Chicago. Monthly.

125. English Rev. — The English Review, or, An abstract of English and foreign literature. Vols. 1-28. 1783-96 (or later?). London.

126. English Studies. — English Studies. A journal of English letters and philology. Vols. 1-4. 1919-date. Amsterdam.

127. Essays and Stud. of Engl. Assn. — Essays and Studies by members of The English Association. Vols. 1-8. 1910-date. Oxford, Clarendon Press. Annually.

128. European Mag. — The European Magazine and London Review, containing the literature, history, politics, arts, manners, and amusements of the age. By the Philological Society of London. Vols. 1-89. 1782-1826. London. No more publ.

- 129. Fortnightly Rev.** — The Fortnightly Review. Vols. 1–118. 1865–date. London. Monthly.
- 130. Forum** — The Forum. Vols. 1–68. 1886–date. N. Y., Forum Publ. Co.
- 131. Fraser's Mag.** — Fraser's Magazine for town and country. Vols. 1–80. 1830–69. New ser. Vols. 1–26. 1870–82. London, J. Fraser; etc. Monthly. Superseded by Longman's Mag. *q.v.*
- 132. The Future.** — The Future. Beginning with Vol. 3, No. 2: The official organ of the English Language Union. Vols. 1–3. 1916–19. London. Monthly. Superseded as "official organ" by To-morrow *q.v.*
- 133. Galaxy** — The Galaxy. An illustrated magazine of entertaining reading. Vols. 1–25. 1866–78. N. Y. Monthly. Merged into The Atlantic Monthly.
- 134. Gent. Mag.** — The Gentleman's Magazine. Orig. ser. Vols. 1–103. 1731–1833; New ser. Vols. 1–45. 1834–56; New ser. Vols. 1–9. 1857–65; New ser. Vols. 1–5. 1866–68; New ser. Vols. 1–79. 1868–1907. Or numbered consecutively, Vols. 1–303. London. No more publ.
- 135. Germania** — Germania. Vierteljahrsschrift für deutsche alterthumskunde. Vols. 1–37. 1856–92. Stuttgart; Vienna.
- 136. Germ-Rom. Monatsschrift** — Germanisch-Romanische Monatsschrift. Vols. 1–10. 1909–date. Heidelberg.
- 137. Göteborgs Högskolas Årsskrift** — Göteborgs Högskolas Årsskrift. Vols. 1–27. 1895–1921. Göteborg.
- 138. Gött. Gel. Anz.** — Göttingische Gelehrte Anzeigen. Unter der aufsicht der Königl. Gesellschaft der Wissenschaften. Vols. 1–184. 1739–date. Göttingen.
- 139. Good Words** — Good Words and Sunday Magazine. Vols. 1–47. 1860–1906. London.
- 140. Harper's Mag.** — Harper's New Monthly Magazine. Vols. 1–144. 1850–date. N. Y., Harper & Bros.
- 141. Hermathena** — Hermathena: a series of papers on literature, science and philosophy, by members of Trinity College, Dublin. Vols. 1–19. 1874–date. Dublin; London.
- 142. Höfers Zs.** — Zeitschrift für die Wissenschaft der Sprache hrsg. von Dr. A[ibert] Hofer. Vols. 1–4. 1846–53. Berlin; later, Greifswald.
- 143. Idg. Anz.** — Anzeiger für indogermanische sprach- und altertumskunde. Beiblatt zu den Indogermanischen Forschungen. Vols. 1–40. 1892–date. Berlin and Leipzig.
- 144. Idg. Forsch.** — Indogermanische Forschungen. Zs. für indogermanische sprach- und altertumskunde. Vols. 1–40. 1892–date. Berlin and Leipzig.
- 145. Internat. Zs.** — Internationale Zeitschrift für allgemeine Sprachwissenschaft. Vols. 1–5+suppl. vol. 1884–90. Leipzig.
- 146. Jahrbuch** — Jahrbuch für romanische und englische Sprache und Literatur. Vols. 1–25. 1859–1876. Begründet im verein mit Ferdinand Wolf von Adolf Ebert. Hrsg. von L. Lemcke. Leipzig. No more publ.
- 147. JEGPhil.** — Journal of English and Germanic Philology. Vols. 5–21. 1903–date. Urbana, Ill. Quarterly. Before Vol. 5 known as JGPhil. *q.v.*
- 148. JGPhil.** — Journal of Germanic Philology. Vols. 1–4. 1897–1902. After Vol. 4 it became JEGPhil. *q.v.*
- 149. Jour. of Brit. Archaeol. Assn.** — Journal of the British Archaeological Association established 1843, etc. Vols. 1–50. 1846–94. New ser. Vols. 1–6. 1895–1900. London.
- 150. Jour. of Classical Philology** — The Journal of Classical and Sacred Philology. Vols. 1–4. 1854–1860. Cambridge, Univ. Press. Continued in 1868 as Jour. of Philology *q.v.*
- 151. Jour. of English Studies** — The Journal of English Studies. Vols. 1–3. 1912–15. London, publ. by H. Marshall & Son.
I have been unable to find any later issues.
- 152. Jour. of Philology** — The Journal of Philology. Vols. 1–35. 1868–1920. London. A continuation of Jour. of Classical Philology *q.v.* No more publ.
- 153. Kansas Univ. Quart.** — The Kansas University Quarterly. Devoted to the publication of the results of research by members of the Univ. of Kansas. Vols. 1–10. 1893–1901. Beginning with Vol. 6: Series B. Philology and history. Lawrence, Kansas.
- 154. Knickerbocker** — The Knickerbocker or New York Monthly Magazine. Vols. 1–65. 1833–65. N. Y.
- 155. Lippincott's Mag.** — Lippincott's Monthly Magazine. A popular journal of general literature, science, and politics. Vols. 1–97. 1868–1916. Phila. No more publ.
- 156. Litbl.** — Literaturblatt für germanische und romanische Philologie. Vols. 1–43. 1880–date. Heilbronn; Leipzig. Monthly.
- 157. Lit. Cbl.** — Literarisches Zentralblatt. Vols. 1–73. 1850–date. Leipzig. Weekly.
Until 1904 spelled Centralblatt, hence the abbreviation Cbl.
- 158. Literary Gazette** — The Literary Gazette, and journal of belles lettres, arts, sciences, etc. Vols. 1–42. 1817–58. New ser. Vols. 1–8. 1858–62. London. Quoted by years.
- 159. Literary Mag. (Phila.)** — The Literary Magazine and American Register. Vols. 1–8. 1804–8. Phila., J. Conrad & Co., *et al.*
- 160. Literary Museum** — The Museum, or, Record of literature, fine arts, etc. Changed in Vol. 2 to: The Literary Museum and Register of Arts, Sciences, etc. Vols. 1–2. 1822–3. London, publ. by Jno. Warren.
- 161. Literary Rev.** — The Literary Review. Publ. by the N. Y. Evening Post. Vols. 1–3. 1920–date. Ed. by Henry S. Canby. Weekly.
- 162. Lit. World (Boston)** — The Literary World: A review of current literature. Vols. 1–35. 1870–1904. Boston, S. R. Crocker.
- 163. Literary World (N. Y.)** — The Literary World. A gazette for authors, readers, and publishers. Vols. 1–13. 1847–53. Ed. by C. F. Hoffman. N. Y., Os-good & Co.

164. Living Age — The Living Age. Vols. 1-115. 1844-date. Boston, Living Age Co.

Often called *Littell's Living Age*.

165. London Mag. — The London Magazine, or, Gentleman's Monthly Intelligencer. Vols. 1-52. 1732-83. New ser. Vols. 1-4. 1783-95. London.

166. Lunds Univ. Årsskrift — Acta Universitatis Lundensis. Lunds universitets Årsskrift. I. afd. Teologi, juridik och humanistiska ämnen. Vols. 1-40. 1864-1904. New ser. Vols. 1-17. 1905-date. Lund.

167. Macmillan's Mag. — Macmillan's Magazine. Vols. 1-92. 1859-1905. New ser. Vols. 1-2. 1905-7. London, Macmillan & Co.

168. Mem. de la Soc. Neophilologique à Helsingfors — Mémoires de la Société Néo-Philologique à Helsingfors. Vols. 1-6. 1893-1917. Helsingfors.

169. MLNotes — Modern Language Notes. . . Vols. 1-37. 1886-date. Baltimore. Column numbering cited for Vols. 1-17, page numbering beginning with Vol. 18.

At the end of each number is given an excellent list of recent publications in the field covered by the journal.

170. MLQuart. — The Modern Language Quarterly. Vols. 1-7. 1897-1904. Ed. by Walter W. Greg. London. No more publ.

Vol. 2 was publ. *sub titulo* The Modern Quarterly of Language and Literature, Vol. 1.

171. MLRev. — Modern Language Review. A quarterly journal devoted to the study of medieval and modern literature and philology. Vols. 1-17. 1905-date. Cambridge, Univ. Press.

Engl. Stud. 36: 424-5; 37: 289-91 (J. Delcourt); Neue Phil. Rundschau 1906: 165-6, 501-2 (H. Spies).

172. MLTeaching — Modern Language Teaching. The official organ of the Modern Language Assn. Vols. 1-16. 1904-19. London. Succeeded by Modern Languages *q.v.*

173. Moderna Språk — Moderna Språk. Vols. 1-16. 1908-date.

174. Mod. Languages — Modern Languages. Publ. by the Modern Language Assn. of Gt. Britain. Vols. 1-3. 1919-date. London. Succeeding MLTeaching.

175. Mod. Phil. — Modern Philology. Vols. 1-19. 1903-date. Chicago. Quarterly.

DLitztg 1903: 3010-14 (A. Brandl).

176. Monthly Anthology — The Monthly Anthology and Boston Review containing sketches and reports of philosophy, religion, etc. Ed. by a society of gentlemen. Vols. 1-10. 1804-11. Boston.

177. Monthly Mag. — The Monthly Magazine or British Register. Vols. 1-63. 1796-1825. Ser. 2. Vols. 1-26. 1826-38. Ser. 3. Vols. 1-9. 1839-43. London.

178. Monthly Mirror — The Monthly Mirror; reflecting men and manners, with strictures on their epitome, the stage. Vols. 1-22. 1795-1807; New ser. Vols. 1-9. 1807-11. London.

179. Monthly Rev. — The Monthly Review. A periodical work giving an account, with proper abstracts of, and extracts from, the new books, pamphlets, etc., as they come out. Vols. 1-81. 1749-89; New ser. Vols. 1-108. 1789-1825; 3rd ser. Vols. 1-15. 1825-30; 4th ser. Vols. 1-45. 1830-45. London.

180. Moyen Âge — Le Moyen Âge; revue d'histoire et de philologie. Vols. 1-33. 1888-date. Paris.

181. Museum — Museum. Maandblad voor Philologie en Geschiedenis. Vols. 1-31. 1893-date. Groningen; Leiden; etc.

182. Namn och Bygd — Namn och Bygd. Vols. 1-10. 1912(?)-date.

183. Nation (London) — The Nation. Vols. 1-32. 1907-date. London. Preceded by The Speaker of which this constitutes the 3rd ser. In 1921 The Athenaeum was incorporated *sub titulo* The Nation and The Athenaeum.

184. Nation (N. Y.) — The Nation, a weekly journal devoted to politics, literature, science and art. Vols. 1-115. 1865-date. N. Y.

185. National Quart. Rev. — The National Quarterly Review. Vols. 1-41. 1860-80. N. Y., Edward I. Sears, editor and proprietor.

186. Nebraska Univ. Stud. — The University Studies of the University of Nebraska. Vols. 1-22. 1888-date. Lincoln, Neb.

187. Neophilologus — Neophilologus. A quarterly dedicated to the study of modern languages and of classical languages in their relation to the present. Vols. 1-8. 1915-date. Groningen.

188. Neue Phil. Rundschau — Neue Philologische Rundschau. 1886-1908. Gotha, Perthes. Biweekly. No more publ.

189. Die Neueren Spr. — Die Neueren Sprachen. Zeitschrift für den neusprachlichen unterricht. Vols. 1-30. 1893-date. Marburg.

Viëtor, Wilhelm. Zum 25sten jahrgang. Die Neueren Spr. 25: 1-4. 1918.

190. Neuphil. Cbl. — Neuphilologisches Centralblatt. Organ der vereine für neuere sprachen. Vols. 1-20. 1887-1906. Hrsg. von W. Kasten. Hannover.

191. Neuphil. Mitteil. — Neuphilologische Mitteilungen. Hrsg. vom Neuphilologischen Verein in Helsingfors. Vols. 1-23. 1899-date. Helsingfors.

192. New Englander — The New Englander [and Yale Review]. Vols. 1-56. 1843-92. New Haven.

193. New-England Mag. — The New-England Magazine. Vols. 1-9. 1831-5. Boston, J. T. & E. Buckingham. Monthly.

194. New England Mag. — New England Magazine. An illustrated monthly. Vols. 1-7. 1884-8. New ser. Vols. 1-56. 1889-1917. Boston. No more publ. Vols. 1-3 *sub titulo* The Bay State Monthly, etc.

195. No. Amer. Rev. — North American Review. Vols. 1-216. 1815-date. N. Y.

196. Nord. Tidskr. — Nordisk Tidsskrift for Filologi. Vols. 1-10. 1860-73; New ser. Vols. 1-10. 1874-92; Ser. 3. Vols. 1-20. 1892-1911; Ser. 4. Vols. 1-10. 1911-date. Copenhagen.

- 197. North British Rev.** — The North British Review. Vols. 1–53. 1844–71. Edinburgh, London and Dublin. An American ed., also, publ. at New York.
- 198. Notes & Queries** — Notes and Queries. A medium of intercommunication for literary men, general readers, etc. Series of 12 vols. each, beginning 1849, 1856, 1862, 1868, 1874, 1880, 1886, 1892, 1898, 1906, 1910, 1916–date. London. Weekly.
- 199. Österreich. Litbl.** — Österreichisches Litteraturblatt. See Allgem. Litbl.
- 200. Our Language** — Our Language. A journal of spelling reform and other language topics. Ed. by Frederik A. Fernald. Vols. 1–3. 1891–4. N. Y. Succeeded by Spelling.
Popular Science Mo. 39: 707.
- 201. Pacific Rev.** — The Pacific Review. Vols. 1–2. 1920–date. Seattle, Univ. of Washington Press.
- 202. Papers of Manchester Literary Club** — Papers, Vols. 1–48. 1875–date. Beginning with Vol. 8, Manchester Quarterly forms Pt. I of the Papers. Manchester.
- 203. PBB Beitr.** — Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur. Vols. 1–47. 1874–date. Halle. Generally called, from the founders, Paul and Braunes Beiträge.
- 204. Philol. Museum** — The Philological Museum. Vols. 1–2. 1832–3. Cambridge.
- 205. Philol. Quart.** — Philological Quarterly. A journal devoted to scholarly investigation in the classical and modern languages and literatures. Vol. 1. 1922. Iowa City, Iowa.
- 206. Phonetic Jour.** — The Phonetic Journal. Vols. 7–80. 1843–1921. Bath. Vols. 2–6 and 8 were publ. *sub titulo* The Phonotypic Jour. *q.v.* Publ. after 1900 *sub titulo* Pitman's Journal. Bath; London.
- 207. Phonetische Stud.** — Phonetische Studien. Zeitschrift für wissenschaftliche und praktische phonetik mit besonderer rücksicht auf den unterricht in der aussprache. Vols. 1–11. 1887–98. Ed. by W. Viëtor *et al.* Succeeded by Die Neueren Sprachen *q.v.* Vols. 7–11 publ. as Beiblatt zu Die Neueren Spr.
- Engl. Stud. 11: 340–3; 14: 280–4 (H. Klinghardt).
- 208. Phonotypic Jour.** — The Phonotypic Journal, conducted by Isaac Pitman. Vols. 2–6, 8. 1843–9. No Vol. 1 was ever publ. Succeeded by The Fonetice Journal. Vol. 8 also called the beginning of a new series.
- 209. PMLA.** — Publications of the Modern Language Association of America. Vols. 1–37. 1884–date. Publ. in various places, by the secretary of the Assn.
- 210. Princeton Rev.** — The Biblical Repertory and Princeton Review. Vols. 1–4. 1825–8. New ser. Vols. 1–43. 1829–71. New ser. 1872–7 *sub titulo* The Presbyterian Quarterly and Princeton Review; later, Princeton Rev. Vols. 1–14. 1878–84. New Princeton Review. Vols. 1–6. 1886–8. N. Y. Princeton, etc.
- 211. Proc. of Amer. Phil. Assn.** — Proceedings of the American Philological Association. Included with Trans. of Amer. Phil. Assn. (*q.v.*), but page numbering in Roman numerals, in separate series, usually at back of vol.
- 211a. Proc. of British Acad.** — Proceedings of the British Academy. 1903–date. London.
- 212. Proc. of Lit. and Philos. Soc. of Liverpool** — The Proceedings of the Literary and Philosophical Society of Liverpool. Vols. 1–66. 1845–date. London and Liverpool.
- 213. Proc. of Phil. Soc.** — See Trans. of Phil. Soc.
- 214. Public Opinion** — Public Opinion; a comprehensive summary of the press throughout the world on all important current topics. Vols. 1–40. 1886–1906. Washington, D. C.
- 214a. Publishers' Weekly** — Publishers' Weekly. American Book-Trade Journal. Vols. 1–101. 1872–date. N. Y.
- 215. Putnam's Mo.** — Putnam's Monthly Magazine of American literature, science, and art. Vols. 1–9. 1853–7. Incorporated with Emerson's Magazine in 1857. Revived and a new series begun in 1868. Vols. 1–6. 1868–70. N. Y., G. P. Putnam & Son.
- 216. Quart. Jour. of Speech Education** — Quarterly Journal of Speech Education. Vols. 1–8. 1915–date. Publ. by the National Assn. of Teachers of Speech. Chicago, Univ. Press.
- 217. Quart. Rev.** — The Quarterly Review. Vols. 1–238. 1809–date. London.
- 218. Reliquary** — The Reliquary; quarterly archaeological journal and review. Vols. 1–26. 1860–86. New ser. Vols. 1–7. 1887–94. New ser. *sub titulo* The Reliquary and Illustrated Archaeologist. Vols. 1–15. 1895–1909. London. No more publ.
- 219. Revue Crit.** — Revue Critique d'Histoire et de Littérature. Recueil bimensuel. Vols. 1–18. 1866–75. Cited by years. New ser. Vols. 1–89. 1876–date. Paris. Cited by vol. nos. or by years.
- 220. Revue Germ.** — Revue Germanique. Vols. 1–13. 1905–date. Paris.
- 221. Romania.** — Romania. Recueil trimestriel consacré à l'étude des langues et des littératures romanes. Vols. 1–48. 1872–date. Paris.
- 222. Round Table** — The Round Table. A weekly record of the notable, the useful and the tasteful. Vols. 1–7. 1863–8. New York.
- 223. Sat. Rev.** — The Saturday Review. Vols. 1–134. 1855–date. London. Weekly.
- 224. Scots Mag.** — The Scots Magazine. Vols. 1–97. 1739–1826. Vols. 80–97 = New ser. 1–18 *sub titulo* The Edinburgh Magazine, and Literary Miscellany. Edinburgh.
- 225. Scottish Rev.** — The Scottish Review. Vols. 1–36. 1882–1900. Ed. by W. M. Metcalfe. Paisley and London.
- 226. Shak. Jahrb.** — Jahrbuch der deutschen Shakespearegesellschaft. Vols. 1–58. 1865–date. Berlin.
- 227. South. Lit. Mess.** — The Southern Literary Messenger; devoted to every department of literature and the fine arts. Vols. 1–38. 1834–64. Richmond, Va. No more publ.
- 228. Spectator** — The Spectator. A weekly journal of news, politics, literature and science. Vols. 1–129. 1828–date. London.

229. Studies in Phil. — Studies in Philology. A quarterly journal published by the Univ. of North Carolina. Vols. 1–19. 1906–date. Chapel Hill, No. Carolina.

230. Taalstudie — Taalstudie. Tweemaandelijksch tijdschrift voor de studie der nieuwe talen. Vols. 1–11. 1879–90. Ed. by C. Stoffel, K. ten Bruggencate, et al. Culemborg, Blom & Olivierse.

231. Times Lit. Suppl. — The Times Literary Supplement. 1902–date. London. Weekly.

232. To-morrow — To-morrow. The official organ of the English Language Union. Vol. 1. 1919–20. Ed. by Alfred E. Hayes. London. Monthly. Superseded The Future as official organ of the English Lang. Union.

233. Trans. of Amer. Phil. Assn. — Transactions of the American Philological Association. Vols. 1–52. 1869–date. Annual.

234. Trans. of Bibliogr. Soc. — Transactions of the Bibliographical Society. Vols. 1–15. 1892–1919. London.

235. Trans. of Cambridge Philol. Soc. — Transactions of the Cambridge [England] Philological Soc. Vols. 1–6. 1881–date. Cambridge, Univ. Press.

236. Trans. of Connecticut Acad. — Transactions of the Connecticut Academy of Arts and Sciences. Vols. 1–26. 1866–date. New Haven.

237. Trans. of Phil. Soc. — Transactions of the Philological Society. 1854–date. London. Vols. 1–6 (1842–53) called Proc. of Phil. Soc.

238. Trans. of Royal Soc. of Lit. — Transactions of the Royal Society of Literature of the United Kingdom. Vols. 1–3. 1829–39. New ser. Vols. 1–37. 1843–1919. 3rd ser. Vols. 1–3. 1920–date. London.

239. Trans. of Wisconsin Acad. — Transactions of the Wisconsin Academy of Sciences, Arts and Letters. Vols. 1–21. 1870–date. Madison.

240. Trans. of Yorkshire Dialect Soc. — Transactions of the Yorkshire Dialect Society. Vols. 1–4. 1898–date. York, pr. for the Society.

241. Univ. of Colorado Stud. — The University of Colorado Studies. Vols. 1–11. 1902–15. Quarterly. Beginning with Vol. 12 issued in the *Bulletin*.

242. Uppsala Univ. Årsskrift — Uppsala Universitets Årsskrift. 1877–date. Uppsala.

243. Walford's Antiquarian — See Antiquarian Mag.

244. Washington Univ. Studies — Washington University Studies. St. Louis, Mo. Vols. 1–10. 1913–date.

245. Westminster Rev. — The Westminster Review. Vols. 1–181. 1824–1914. London.

246. Wörter u. Sachen — Wörter und Sachen. Kulturhistorische zeitschrift für sprach- und sachforschung. Vols. 1–7. 1909–21. Ed. by R. Meringer, W. Meyer-Lübke, et al. Heidelberg.

247. The Writer — The Writer; a monthly magazine for literary workers. Vols. 1–34. 1887–date. Boston.

248. Yorkshire Mag. — The Yorkshire Magazine. A monthly literary journal. Vols. 1–3. 1871–5. Bradford, publ. by the Yorkshire Literary Union.

249. Zs. f. deut. Altertum — Zeitschrift für deutsches Altertum und deutsche Litteratur. Vols. 1–59. 1841–date. Berlin.

250. Zs. f. deut. Phil. — Zeitschrift für deutsche Philologie begründet von J. Zacher. Vols. 1–50. 1869–date. Halle.

251. Zs. f. frz. u. engl. Unterr. — Zeitschrift für französischen und englischen Unterricht. Vols. 1–21. 1902–date. Berlin.

252. Zs. f. österr. Gym. — Zeitschrift für die österreichischen Gymnasien. Vols. 1–68. 1850–1917. Vienna. Beginning with Vol. 69 (1918) *sub titulo* Zs. f. die deutsch-österreichischen Gymnasien.

253. Zs. f. vgl. Sprachforschung — Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiete der indogermanischen Sprachen. Vols. 1–49. 1852–1919. Berlin.

C. OTHER SERIAL PUBLICATIONS (ALPHABETICAL)

254. Anglist. Arbeiten — Anglistische Arbeiten hrsg. von Levin L. Schücking. Nos. 1–4. 1912–13. Heidelberg.

255. Anglist. Forsch. — Anglistische Forschungen. Nos. 1–57. 1901–date. Heidelberg.

256. Berliner Beitr. — Berliner Beiträge zur germanischen und romanischen Philologie. Veröffentlicht von Dr. Emil Ebering. Nos. 1–50. 1893–1917. Berlin.

257. Bonner Beitr. — Bonner Beiträge zur Anglistik. Nos. 1–25. 1898–1908. Bonn.

258. Bonner Stud. — Bonner Studien zur englischen Philologie hrsg. von K. D. Bülbring. Nos. 1–15. 1909–date. Bonn.

259. Breslauer Beitr. — Breslauer Beiträge zur literaturgeschichte. Nos. 1–50. 1904–19. Ed. by Max Koch and G. Sarrazin. Stuttgart.

260. California Publ. in Mod. Phil. — University of California Publications in Modern Philology. Vols. 1–10. 1909–date. Berkeley, Calif.

261. Cambridge Essays — Cambridge Essays contributed by members of the University. Vols. 1–4. 1855–8. Cambridge.

262. Camden Soc. Publ. — Publications of the Camden Society. Orig. ser. Vols. 1–105. 1838–72. New ser. Vols. 1–62. 1871–1901. 3rd ser. Vols. 1–33. 1900–date, publ. as Royal Hist. Soc. Publications. London.

263. Chaucer Soc. Publ. — Publications of the Chaucer Society. Ser. 1. Nos. 1–97. 1868–1902. Ser. 2. Nos. 1–54. 1868–date. London.

264. EETS. — Publications of the Early English Text Society. Original ser. Vols. 1–162. 1864–date; Extra ser. Vols. I–CXX. 1867–date. London.

Arabic numerals refer to original series, Roman to extra series.

265. English Assn. Pamphlets — The English Association. Pamphlets Nos. 1–53. 1907–date. Oxford, Univ. Press.

266. English Dialect Soc. Publ. — Publications of the English Dialect Society. 30 vols. = 80 nos. 1873–96. London.

- 267. Erlanger Beitr.** — Erlanger Beiträge zur englischen Philologie hrsg. von Hermann Varnhagen. Nos. 1-16. 1899-1904. Erlangen.
- 268. Forschungen z. engl. Sprache u. Lit.** — Forschungen zur englischen Sprache und Literatur. Nos. 1-2. 1899-1901. Breslau.
- 269. Grein-Wülker's Bibl. d. ags. Prosa** — Bibliothek der angelsächsischen Prosa. Begründet von Ch. W. M. Grein. Fortgesetzt von R. P. Wülker. Vols. 1-11. 1872-date. Hamburg.
- 270. Harvard Stud. and Notes** — Harvard Studies and Notes in Philology and Literature. Vols. 1-11. 1892-1914. Cambridge, Mass.
- 271. Harvard Stud. in English** — Harvard Studies in English. Vols. 1-4. 1913-18. Cambridge, Mass., Harvard Univ. Press.
- 272. Hesperia Ergänzungsreihe** — Hesperia Ergänzungsreihe: Schriften zur englischen Philologie unter mitwirkung von Hermann Collitz hrsg. von James W. Bright. Vols. 1-8. 1913-date. Baltimore.
- 273. Illinois Stud. in Lang. and Lit.** — University of Illinois Studies in Language and Literature. Vols. 1-7. 1915-date. Urbana, Ill.
- 274. Iowa Studies** — Iowa Studies in Language and Literature. Vol. 1, Nos. 1-7. 1907-18. Continued as Univ. of Iowa Studies. Humanistic Series. Vol. 2, Nos. 1-2. 1921-date.
- 275. Kansas Univ. Humanistic Studies** — Bulletin of the University of Kansas. Vol. XIV *et seq.* = Humanistic Studies. Vols. 1-2. 1912-date. Lawrence, Kan.
- 276. Kieler Studien** — Kieler Studien zur englischen Philologie hrsg. von F. Holthausen. Vols. 1-5. 1901-4. New ser. Vols. 1-7. 1905-15. Heidelberg; Kiel.
- 277. Leipziger Beitr.** — Leipziger Beiträge zur englischen Philologie hrsg. von Max Förster. Nos. 1-4. 1919-date. Leipzig.
- 278. Marburger Stud.** — Marburger Studien zur englischen Philologie. Nos. 1-13. 1901-11. Marburg.
- 279. Minnesota Studies in Lang. and Lit.** — University of Minnesota Studies in Language and Literature. Nos. 1-8. 1914-20. Minneapolis.
- 280. Münchener Beitr.** — Münchener Beiträge zur romanischen und englischen Philologie hrsg. von H. Breyman u. J. Schick. Nos. 1-54. 1890-1912. Leipzig.
- 281. Nebraska Stud. in Lang., Lit. and Criticism** — University of Nebraska Studies in Language, Literature and Criticism. Nos. 1-5. 1916-date. Lincoln, Neb.
- 282. Neudrucke frühneuengl. gram.** — Neudrucke frühneuenglischer grammatiken hrsg. von R. Brotanek. Vols. 1-8. 1905-13. Halle.
- 283. Neue Anglist. Arbeiten** — Neue Anglistische Arbeiten hrsg. von Levin L. Schücking und Max Deutschbein. Nos. 1-6. 1918-date. Cöthen.
- 284. Neuphil. Studien** — Neuphilologische Studien hrsg. von Gustav Körting. Nos. 1-7. 1883-99. Paderborn.
- 285. Otia Merseiana** — Otia Merseiana. The Publication of the Arts Faculty of University College, Liverpool. Vols. 1-4. 1899-1904.
- 286. Palaestra** — Palaestra. Untersuchungen und texte aus der deutschen und englischen philologie. Nos. 1-137. 1898-date. Berlin.
- 287. Pennsylvania Publ. Ser. in Phil. and Lit.** — Publications of the University of Pennsylvania. Series in Philology and Literature. Vols. 1-14. 1891-1917. Phila.
- 288. Publ. of Univ. of Manchester** — Publications of the University of Manchester. English Series. Nos. 1-11. 1909-22. Manchester, Univ. Press.
- 289. Quellen u. Forsch.** — Quellen und Forschungen zur sprach- und culturgeschichte der germanischen völker. Nos. 1-124. 1874-1918. Strassburg and Berlin.
- 290. Rolls Ser.** — Rerum Britannicarum medii aevi scriptores, or, Chronicles and memorials of Gt. Britain and Ireland during the Middle Ages. Nos. 1-99. 1858-1911. London. Publ. under the direction of the Master of the Rolls.
- 291. Soc. for Pure English Tracts** — Tracts publ. by the Society for Pure English. Nos. 1-11. 1919-date. Oxford, Clarendon Press.
- 292. Stockholm Stud. i mod. språkvetenskap** — Studier i modern språkvetenskap utgivna av nyfilologiska sällskapet i Stockholm. Vols. 1-7. 1898-1920. Uppsala.
- 293. Stud. z. engl. Phil.** — Studien zur englischen Philologie hrsg. von L. Morsbach. Nos. 1-66. 1897-date. Halle.
Often called Morsbachs Studien.
- 294. Surtees Soc. Publ.** — Publications of the Surtees Society. Vols. 1-135. 1835-date. Newcastle-upon-Tyne.
- 295. Texas Univ. Bull. Humanistic Ser.** — Bulletin of the University of Texas. Humanistic Series. Nos. 1-17. 1904-14. Austin, Texas.
- 296. Toronto Stud. Philol. Ser.** — University of Toronto Studies. Philological Series. Nos. 1-5. 1903-20. Toronto.
- 297. Walzels Untersuchungen** — Untersuchungen zur neueren Sprach- und Literaturgeschichte hrsg. von O. F. Walzel. Nos. 1-12. 1903-7. New ser. Nos. 1-11. 1907-12. Leipzig.
- 298. Washington Univ. Publ. in Lang. and Lit.** — Washington University Publications in Language and Literature. No. 1. 1920. Seattle, Wash.
- 299. Wiener Beitr.** — Wiener Beiträge zur englischen Philologie. Nos. 1-50. 1895-1921. Vienna.
- 300. Wisconsin Bull. Phil. and Lit. Ser.** — University of Wisconsin Bulletin. Philology and Literature Series. Vols. 1-6. 1898-1916. Madison, Wis.
- 301. Wisconsin Stud. in Lang. and Lit.** — University of Wisconsin Studies in Language and Literature. Nos. 1-14. 1918-date. Madison.
- 302. Yale Stud. in English** — Yale Studies in English. Nos. 1-64. 1898-date. New Haven, Yale Univ. Press.

D. GENERAL MISCELLANIES

303. [Pegge, Samuel.] *Anonymiana*; or, Ten centuries of observations on various authors and subjects... with... a copious index. London, J. Nichols & Son. 1809. viii+527 pp. 2nd ed. 1818.

European Mag. 56: 210. Numerous brief notes on words, place-names, etc. See also Monthly Rev. (s. 2) 63: 302-7.

304. Garnett, Jr., Richard. The philological essays of the late Rev. Richard Garnett of the British Museum. Ed. by his son. London and Edinburgh, Williams & Norgate. 1859. xvi+342 pp.

Lit. Gazette (n. s.) 2: 365-7.

305. [Hadley, James.] Essays philological and critical, selected from the papers of James Hadley. N. Y., Holt & Williams. 1873. vii+424 pp.

New Englander 32: 774.

306. Whitney, Wm. D. Oriental and linguistic studies. 2nd ser. N. Y., Scribner's. 1874. ix+431 pp.

307. Gomme, G. L. Dialects, proverbs and wordlore. Gentleman's Magazine Library. London, E. Stock. 1884. xiv+352 pp.

Articles repr. from Gent. Mag.

308. Skeat, Walter W. A student's pastime, being a select series of articles reprinted from 'Notes and Queries.' Oxford, Clarendon Press. 1896. lxxxiv+410 pp.

Anglia Beibl. 8: 129-32 (K. Luick); Athen. 1897 (I) 372; Engl. Stud. 24: 123-8 (L. Türkheim).

309. Peck, Harry T. What is good English? and other essays. N. Y., Dodd, Mead & Co. 1899. 318 pp.

Bookman 10: 430-1 (F. M. Colby).

310. Engl. Miscellany pres. to Dr. Furnivall — An English Miscellany presented to Dr. Furnivall in honour of his seventy-fifth birthday. Oxford, Clarendon Press. 1901. viii+500 pp.

311. Beitr. z. neueren phil. für J. Schipper — Beiträge zur neueren philologie Jakob Schipper zum 19. Juli 1902 dargebracht. Wien u. Leipzig, W. Braumüller. 1902. 501 pp.

312. Festschrift für A. Tobler — Festschrift Adolf Tobler zum siebenzigsten geburtstage dargebracht von der Berliner Gesellschaft für das Studium der neueren Sprachen. Braunschweig, G. Westermann. 1905. 477 pp.

313. Congress of Arts and Science — Congress of Arts and Science. Universal Exposition, St. Louis, 1904. Vol. III: History of Language, Literature, Art. Boston and N. Y., Houghton, Mifflin & Co. Publ. 1906.

314. Untersuchungen für J. v. Kelle — Untersuchungen und quellen zur germanischen und romanischen philologie Johann von Kelle dargebracht von

seinen kollegen und schülern. 2 teile: Prager Deutsche Studien Nos. 8 and 9. 1908.

315. Studies in language and literature in celebration of the 70th birthday of James M. Hart. N. Y., Holt & Co. 1910. vi+520 pp.

JEGPhil. 10: 489-92 (H. S. V. Jones).

316. Sertum philologicum Carolo F. Johansson oblatum. Festschrift tillegnad Karl Ferdinand Johansson på hans 50-årsdag den 16. September 1910. Göteborg, Wettergren & Kerber. 1910. 170 pp.

317. Festschrift für Wilhelm Viëtor. Die Neueren Sprachen, Ergänzungsband. Marburg. 1910. 333 pp.

318. Minnesskrift af forna lärjungar tillägnad Professor Axel Erdmann på hans sjuttioårsdag den 6 Febr. 1913. Uppsala and Stockholm, Almqvist & Wiksell. 1913. 346 pp.

Anglia Beibl. 26: 244-8 (B. Fehr); DLitztg 36: 873-5 (A. Schröer).

319. Kittredge Anniversary Papers — Anniversary papers by colleagues and pupils of George Lyman Kittredge, presented on the completion of his twenty-fifth year of teaching in Harvard Univ. June 1913. Boston and London, Ginn & Co. vii+462 pp.

Dial 55: 355-6 (Edw. P. Morton); JEGPhil. 14: 150-3 (J. M. Hart); Nation (N. Y.) 97: 227-30, 259-60; Shak. Jahrb. 51: 245-8 (A. Brandl).

320. Collected papers of Henry Sweet, arranged by H. C. Wyld. Oxford, Clarendon Press. 1913. x+590 pp.

Anglia Beibl. 25: 225-31 (O. Jespersen); Mod. Lang. Rev. 11: 366-8 (Allen Mawer). Reprints of articles publ. over a period of many years.

321. Flügel Memorial Volume containing an unpublished paper by Professor Ewald Flügel, and contributions in his memory by his colleagues and students. Leland Stanford Jr. Univ. Publ., Univ. Ser. Stanford University, Calif. 1916. 232 pp.

Anglia Beibl. 28: 1-4 (E. Ekwall).

322. Grandgent, C. H. Old and new. Sundry papers. Cambridge, Harvard Univ. Press; etc. 1920. 177 pp.

Athen. 1920 (II) 811; Engl. Stud. 57: 124-7 (F. Klaeber); JEGPhil. 20: 415 (H. S. V. Jones); Literary Rev. 1 (9) 5 [John Erskine]; Mod. Phil. 18: 231-2 (T. P. Cross); Notes & Queries (s. 12) 7: 359-60; N. Y. Times Book Rev. Jan. 16, 1921, p. 2 (B. Matthews); Sewanee Rev. 29: 122-3 (S. B. E.); So. Atlantic Quart. 20: 81-2 (W. H. Wanamaker); Weekly Review 3: 322.

323. Texte und forschungen zur englischen kulturgeschichte. Festgabe für Felix Liebermann zum 20. Juli 1922 dargebracht von Hr. Boehmer, A. Brandl, B. Fehr, et al. Halle, Niemeyer. 1921. 369 pp.

324. The Charles Mills Gayley anniversary papers. Contributed by former students of Professor Gayley and by members of his department and presented to him in celebration of his 30th year of distinguished service in the Univ. of California. Univ. of California Publ. in Mod. Phil. Vol. 11. 1922. viii+292 pp.

CHAPTER II

GENERAL AND HISTORICAL WRITINGS ON THE ENGLISH LANGUAGE*

325. Dieter, Ferdinand and Koch, John. Englische grammatik: Altengl., mittellengl., historische grammatik, sprachgeschichte. In *Ergebnisse und fort-schritte der germ. wissenschaft im letzten viertel-jahrhdt.*, pp. 89-138. 1902. See 28.

326. Fortescue, G. K. et al. Subject index of the modern works added to the library of the British Museum in the years 1881-1900, Vol. I, pp. 913-31. 1902. For 1901-05, pp. 386-7. 1906; 1906-10, pp. 421-30. 1911; 1911-15, pp. 488-96. 1918. London.

327. Franz, Wilhelm. Neuere und neueste histo-rische grammatiken des Neuenglischen. *Germ-Rom. Monatsschrift* 2: 649-60. 1910.

328. Subject-index of the modern books acquired by the British Museum in the years 1916-20, pp. 324-6. London, 1922.

This list comprises some of the more important text-books recently published.

A. GENERAL WORKS

329. Immerito [Spenser, Edmund]. Three proper, and witty, familiar letters: lately passed betwene two univiersitie men: touching the earthquake in April last, and our English reformed versifying. London, H. Bynneman. 1580. 69 pp. Repr. in R. Morris's *Globe Edition*, pp. 706-10. 1879; in the *Complete Works of E. Spenser*, ed. by Grosart *et al.* 9: 257-78. 1884; in Smith and De Selincourt's *Poetical Works of E. Spenser*, pp. 609-41. 1912.

330. V[erstegan], R[ichard]. A restitution of decayed intelligence: In Antiquities concerning the most noble and renowned English nation. By the studie and trauaile of R. V. Dedicated unto the Kings most Excellent Maestie. Pr. at Antwerp by Robt. Bruney. 1605. Pref.+338 pp.+index. Repr. in 1628, 1653 and 1673.

331. V[erstegan], R. A restitution of decayed intelligence, etc. London, pr. by John Bill. 1628. Same pag. as 1608 ed.

332. V[erstegan], R. Restitution of decayed intelligence, in antiquities, etc. London, pr. by I. Newcomb, for J. Kirten. 1653. Pref.+264 pp.+index.

333. V[erstegan], R. Restitution of decayed intelligence in antiquities; etc. London, pr. for Samuel Mearne, *et al.* 1673. Pref.+374 pp.+index.

Gent. Mag. 81 (II) 18-21 (1811).

* In deciding which titles should be entered in Chapter II rather than in Chapter VII (Modern English), I have followed the principle that any work of a general nature likely to be utilized in more than one of the chapters following this one should be entered here. I have included, therefore, not only historical studies, but also philosophical, bibliographical and serial works as well.

The line drawn between Chapters II and VII is of necessity not always a clear one, and in case of doubt the reader should always refer from one chapter to the other in seeking special material.

334. [Wallis, John.] Of the original and progress of the English tongue; from the Latin of Dr. Wallis. *Monthly Miscellany or Memoirs for the Curious* 2: 366-72. 1708.

335. Chambers, Ephraim. English, or, The English tongue. *Cyclopaedia: or, An universal dict. of arts and sciences* 1: 308-10. London, pr. for James and John Knapton, J. Darby, *et al.* 1728.

336. Chambers, E. English. *Cyclopaedia*. 4th ed. Vol. I. No pag. London, pr. for D. Midwinter, J. Senex, *et al.* 1741.

337. Free, John. An essay towards an history of the English tongue. Pt. I. London, pr. for W. Sandby. 1749. vii+78 pp.

338. Chambers, E. English. *Cyclopaedia*. 7th ed. Vol. I. No pag. London, pr. for W. Innys, J. and P. Knapton, *et al.* 1751.

339. Bailey, N. — Scott, J. N. New universal dictionary, pp. v-xii: A historical account of the English language. London, pr. for T. Osborne, *et al.* 1755.

340. Johnson, Samuel. The history of the English language. Prefixed to his *Dict. of the Engl. Lang.* No pag. London, pr. by W. Strahan. 1755.

341. Free, Dr. [John?]. History of the English-tongue, written by permission of his late Royal Highness Frederick Prince of Wales, for the information of his eldest son, now his majesty King George III. *Imperial Mag.* 2: 576-9, 626-31; 3: 85-9, 137-41, 194-9, 253-7. 1761-2.

342. Peyton, V. J. The history of the English language; deduced from its origin, and traced through its different stages and revolutions, etc. London, pr. by R. Hilton. 1771. 31 pp.

Monthly Rev. 45: 414; *Critical Rev.* 32: 238-9.

343. Tooke, John Horne. A letter to John Dunning, Esq. [on the conjunction *that*, etc.]. 1778. Repr. in R. Taylor's ed. of the *Diversions of Purley*, 1829, 2: 511-62.

"All that is worth anything in the 'Diversions of Purley' is contained in this pamphlet." *Coleridge, Table Talk, May 7, 1830.* See also *Critical Rev.* 46: 27-33 (1778).

344. Drake, Wm. On the origin of the English language. *Archaeologia* 5: 306-17, 379-89. 1779. Repr. in *Annual Register* 23(2) 157-63. 1780.

345. Clerk, John. An enquiry into the ancient languages of Gt. Britain. In *Nichols's Bibliotheca Topographica Britannica* 3: 362-84. London, J. Nichols. 1781.

346. Adelung, J. C. Versuch einer geschichte der englischen sprache. In *his Neues grammatisch-kritisches Wörterbuch* 1: xiii-lxxii. Leipzig, Schwickert. 1783.

347. Tooke, John Horne. *Ἑπεα πτερόεντα*; the diversions of Purley. London, pr. for J. Johnson. 1786. 519 pp. 2nd ed. 1798–1805; 3rd ed. by Taylor 1829. Also Amer. repr. 1806–7. Taylor's ed. repr. 1840, 1857, 1860.

Quart. Rev. 54: 312–30 (Richard Garnett); repr. in his Philol. Studies, pp. 18–29. 1859; Monthly Rev. 76: 1–13; Anti-Jacobin Rev. 1: 655–66; 2: 37–41; 3: 9–16, 377–83 [S. Henshall]; Wm. Hazlitt. Literary Remains 1: 331–62; repr. in his Collected Works 11: 119–32. 1904; Scots Mag. 49: 130–3, 175–8; Amer. Quart. Rev. 4: 193–5; New Annual Register 1786 (3) 66–72 [A repr. of the part on conjunctions]; Gent. Mag. (n. s.) 15: 473–80; 16: 478–85, 585–91 [C[harles] R[ichardson]].

348. Drake, Wm. Observations on the derivation of the English language. Archaeologia 9: 332–61. 1789.

349. Cassander, I. [i.e. Bruckner, John]. Criticisms on the Diversions of Purley in a letter to Horne Tooke, Esq. London, T. Cadell. 1790. v + 77 pp. Monthly Mag. 18(2)84. 1804.

350. Denina, G. M. C. Comment la langue angloise s'est formée de la celtique et anglo-saxonne puis de la langue latine et gauloise. Mem. de L'Académie Royale [Berlin]. Classe de Belles-Lettres, 1796, pp. 61–78.

351. Wallace, Thos. An essay on the variations of English prose, from the Revolution to the present time. Trans. of Royal Irish Acad. 6 (2) 41–70. 1797. British Critic 21: 364–5.

352. Adelung, John C. Elements of the critical philosophy . . . to which are added three philological essays; chiefly transl. from the German. . . by A. F. M. Willich. Essay I, pp. i–lxxxvii: A concise history of the English language, etc. Essay II, pp. lxxxviii–cxx: A philosophical view of the English language. London, T. N. Longman. 1798.

Monthly Rev. (n. s.) 28: 66–9.

353. Tooke, J. Horne. *Ἑπεα πτερόεντα*, or, The diversions of Purley. 2nd ed. London, pr. for the author. 1798–1805. 2 vols.

Eclectic Rev. 2: 245–54, 353–61; Monthly Rev. (n. s.) 27: 423–31; 51: 387–408; Annual Rev. 4: 675–9; British Critic 29: 461–80, 631–50; Monthly Mag. 5: 495; 12: 112–13, 210–13.

354. Ellis, Geo. Specimens of the early English poets; 2nd ed. To which is prefixed an historical sketch of the use and progress of the English poetry and language. London, G. & W. Nicol. 1801. 3 vols. [B. M. Cat.]

British Critic 19: 217–24.

355. Ellis, Geo. Specimens of the early English poets; to which is prefixed an historical sketch of the English poetry and language (3rd ed.) 1: 1–96; 3: 417–39. London, G. Nicol & J. Hatchard. 1803.

Edinburgh Rev. 4: 51–63 [Sir Walter Scott].

356. Pegge, Samuel. Anecdotes of the English language, chiefly regarding the local dialects of London and its environs; etc. London, J. Nichols & Son. 1803. iii + 325 pp. 2nd ed. 1814, 1818; 3rd ed. 1844.

Annual Rev. 2: 631–5; British Critic 21: 418–22; Critical Rev. (s. 3) 2: 214–16; European Mag. 45: 195–7; Gent. Mag. 73: 145–7 (Gough); Monthly Rev. 47 (1805) 242–8.

357. Mitford, Wm. An inquiry into the principles of harmony in language, and of the mechanism of verse, modern and antient. 2nd ed., with improvement and large addition. London, Cadell & Davies. 1804. xv + 434 pp.

British Critic 30: 359–67; Edinburgh Rev. 6: 357–86 [W. Herbert].

358. Harris, James. *Hermes*, or, A philosophical inquiry concerning universal grammar. 6th ed. London, pr. for F. Wingrave. 1806. xx + 442 pp. + index. For editions earlier than 1800 A.D. see 2363.

359. Salmon, Nicholas. *Αρχαί*; or, The evenings of Southill. Book I. London, pr. for the author. 1806. viii + 179 pp.

Annual Rev. 5: 274–5 (“An avowed imitation of the *επεα πτερόεντα* . . . of Mr. Horne Tooke”).

360. Tooke, John Horne. *Ἑπεα πτερόεντα*, or, The diversions of Purley. 1st Amer. ed. from 2nd English ed. Phila., Wm. Duane. 1806. 2 vols.

Monthly Anthology 4: 610–11; 6: 299.

361. Johnson, Sam'l. [A reprint of the articles on the English language contained in his folio dictionary.] Encyclopaedia Perthensis 8: 665–704. Perth, pr. for C. Mitchell & Co. [1807.]

362. Anon. English. In The Cyclopaedia; or, Universal Dictionary ed. by Abraham Rees *et al.* Vol. 13, no pag. 1st Amer. ed. Phila., S. F. Bradford *et al.* [1809].

363. Stewart, Dugald. On the tendency of some late philological speculations. In his Philosophical Essays, Ser. I, No. 5. 1810. Repr. in Sir Wm. Hamilton's ed. of the Collected Works of D. Stewart 5: 149–90. 1855.

Quart. Rev. 6: 24–32. Mainly a discussion of Horne Tooke's ideas.

364. [Chalmers, Geo.] Articles printed originally in The Gentleman's Mag. 1802–9. In The Projector 1: 109–21, 188–200; 2: 13–24, 243–54; 3: 61–72, 280–90. London, T. Payne; F. C. & J. Rivington; *et al.* 1811.

365. Malcolm, James P. Illustrations of the changes in our language, etc. Anecdotes of the Manners and Customs of London, pp. 460–511. London, pr. for Longman, Rees, *et al.* 1811.

366. Pegge, Samuel. Anecdotes of the English language, etc. 2nd ed. enlarged and corrected, to which is added a supplement to the provincial glossary of Francis Grose. London, J. Nichols, Son & Bentley. 1814. xvi + 428 pp.

Gent. Mag. 84 (I) 481–3.

367. Richardson, Chas. Illustrations of English philology. London, Gale & Fenner. 1815. 292 pp. Republ. 1826.

Examines Johnson's *Dictionary*, Stewart's *Essay*, and Todd's ed. of Johnson's *Dictionary*. See Monthly Rev. (n. s.) 82: 81–91.

368. Coleridge, Sam'l T. *Biographia literaria* 2: 34–92 (= Chapters 17–18). London, R. Fenner. 1817. Repr. in a verbatim repr. by Bell & Sons. London. 1882; etc.

369. Fearn, John. Anti-Tooke; or, An analysis of the principles and structure of language, exemplified in the English tongue. London, pr. by A. J. Valpy. 1824–7. 2 vols.

Monthly Rev. (s. 3) 9: 416–19.

- 370. Landor, Walter S.** Samuel Johnson and John Horne (Tooke). In his *Imaginary Conversations*. 1824. Repr. in *The Works of Walter Savage Landor* 1: 150-68. London, E. Moxon. 1853; also in *Imaginary Conversations*, ser. 3, pp. 167-263. Boston, Roberts Bros. 1883; etc.
- 371. Barclay, John.** A sequel to the *Diversions of Purley*: containing an essay on English verbs, with remarks on Mr. Tooke's work, etc. London, Smith, Elder & Co. 1826. 164 pp.
- 372. Richardson, Chas.** Illustrations of English philology. London, republ. by J. Mawman. 1826. 292 pp.
- 373. A. C. C.** Stray thoughts on language. *Gent. Mag.* 99 (I) 494-6; (II) 120-4, 317-20, 591-4; 100 (I) 308-10, 501-3; (II) 393-6. 1829-30.
- 374. Tooke, John Horne.** Ἑπεα πτερόεντα, or, The diversions of Purley. New ed. by Richard Taylor. London, pr. by Rich. Taylor. 1829. 2 vols.
Blackwood's *Mag.* 47: 484-96; *Fraser's Mag.* 1: 360-6.
- 375. Anon.** Etymology. *Southern Rev.* 5: 337-81. 1830.
- 376. [Smart, Benj. H.]** An outline of sematology: or, An essay towards establishing a new theory of grammar, logic and rhetoric. London. 1831. [B. M. Cat.]
Monthly *Rev.* (s. 3) 16: 614-15.
- 377. Webster, Noah.** Philology. *New England Mag.* 1: 369-80. 1831.
Problems of etymology, orthography, etc.
- 378. Hunter, Wm.** An Anglo-Saxon grammar and derivatives; with proofs of the Celtic dialects' being of Eastern origin; and analysis of the style of Chaucer, Douglas, and Spenser. London, Longman, Rees *et al.* 1832. xxxvi+84+vi pp.
Monthly *Rev.* 1832 (II) 302-3.
- 379. Anon.** Variations of the English tongue. *Westminster Rev.* 21: 334-53. 1834.
- 380. Webster, Noah.** Mistakes and corrections. New Haven, pr. by B. L. Hamlen. 1837. 28 pp.
Improprieties and errors in the common version of the Scriptures, prepositions in English, errors in English grammars, etc.
- 381. Guest, Edwin.** A history of English rhythms. London, Pickering. 1838. 2 vols. 2nd ed. 1882.
Gent. Mag. (n. s.) 9: 624-30; 10: 143-9.
- 382. [De Quincey, Thos.]** The English language. *Blackwood's Mag.* 45: 455-62. 1839. Repr. by D. Masson in *Collected Writings of Thos. De Quincey* 14: 146-61. 1890.
- 383. [Rogers, Henry.]** Structure of the English language. *Edinburgh Rev.* 70: 221-44. 1839. Repr. in *Essays selected from . . . the Edinburgh Rev.* 1: 368-404. London, Longman, Brown *et al.* 1850. Also repr. in *Essays*, 2nd ed., 2: 124-156. 1874.
Chambers' Jour. (n. s.) 23: 94-5.
- 384. Haskell, Daniel.** The English language. *The Knickerbocker* 15: 89-97, 212-20. 1840.
- 385. Tooke, John H.** Ἑπεα πτερόεντα, or, The diversions of Purley. A new ed., rev. and corrected with addit. notes by Rich. Taylor. London, Thos. Tegg. 1840. liv+740 pp. Also repr. 1857, 1860.
Blackwood's Mag. 47: 484-96.
- 386. Latham, Robt. G.** The English language. London, Taylor & Walton. 1841. xxii+418 pp. 2nd ed. 1848, 3rd 1850, 4th 1855, 5th 1862.
Eclectic Rev. (n. s.) 11: 519-37; *Athen.* 1842: 124-5.
- 387. Anon.** A brief history of the English language, and of the principal changes it has undergone. *Common School Jour.* 4: 185-92, 193-200. 1842.
- 388. Irving, David.** English language. *Encyclopædia Britannica*, 7th ed., 9: 38-43. 1842. Repr. in 8th ed., 8: 793-8. 1860.
- 389. Webster, Noah.** A collection of papers on political, literary and moral subjects. Chap. XX: State of English philology, or results of many years' researches. N. Y., Webster & Clark; Boston, etc. 1843.
- 390. J —.** The English language. *Methodist Quarterly Rev.* 26 (= S. 3, Vol. 4) 543-55. 1844.
- 391. Pegge, Samuel.** Anecdotes of the English language, etc. To which is added a suppl. to Grose's provincial glossary. 3rd ed. enlarged and corrected by Henry Christmas. London, Nichols & Son. 1844. xx+410 pp.
Athen. 1845: 874-5.
- 392. Wright, Joseph W.** Language and belles lettres; or, philological lectures on the English language; etc. N. Y., R. W. Barnard & Co.; etc. *Lectures I-II.* 1844. 48 pp. No more published.
The publishers advertised 12 lectures to be publ. in 6 monthly instalments.
- 393. Stoddart, John.** Grammar. In *The Encyclopædia Metropolitana* 1: 1-192. London, B. Fellowes; *et al.* 1845.
The publication of the *Encyclopædia* began in 1818.
- 394. Welsford, Henry.** On the origin and ramifications of the English language. London, Longman, Brown *et al.* 1845. xx+351 pp.
Athen. 1845: 429.
- 395. Beckwith, Geo. C.** Sketch of changes in the English language. *Amer. Biblical Repository* (s. 3) 2: 160-75. 1846.
- 396. Potter, Elisha R.** A brief history of the English language, and of the principal changes it has undergone. *Jour. of the Rhode Island Institute of Instruction*, Extra No. XII, pp. 153-168. June 15, 1846.
- 397. H. R.** Essays on the early language and literature of England. *South. Lit. Mess.* 13: 307-12, 373-80, 479-85. 1847.
- 398. [Moore, E.]** Early history of the English language. *No. Amer. Rev.* 65: 31-56. 1847.
- 399. Bromby, C. H.** The pupil teacher's English grammar and etymology of the English language: adapted to the use of normal schools. London, Simpkin, Marshall & Co.; Hull, etc. 1848. 138 pp.
This book was reprinted many times, and finally revised by Reynolds in 1876, 2nd rev. ed. 1881.

400. Harrison, Matthew. The rise, progress and present structure of the English language. London, Longman, Brown *et al.* 1848. xv+381 pp. Also publ. 1850, 1856, 1860.

Archiv 7: 317-22 (Ed. Fiedler); Edinburgh Rev. 92: 293-338; National Quart. Rev. 1: 401-32; North British Rev. 13: 373-98.

401. Latham, Robt. G. The English language. 2nd ed. rev. and greatly enlarged. London, Taylor & Walton. 1848. xl+581 pp.

Edinburgh Rev. 92: 293-338 [Henry Rogers]; National Quart. Rev. 1: 401-32 [Humphreys]; No. Brit. Rev. 13: 373-98; Bibliotheca Sacra 5: 795-6.

402. Clarke, Benj. An essay on the source and constitution of the English language, etc. London, Routledge. [1849.] 116 pp. Repr. 1853.

Not much on English, despite the title. See Athen. 1850: 205.

402a. Lambe, J. The Westminster handbook to the study of the science of universal grammar, exemplified in its application to the English language. London. 1849. [Rev.]

Athen. 1849: 1062.

403. Latham, Robt. G. The history and etymology of the English language, for the use of classical schools. London, Taylor, Walton & Maberly. 1849. iv+96 pp.

404. Anon. The English language. North British Rev. 13: 373-98. 1850. Repr. in Eclectic Mag. 21: 232-46.

405. Campbell, A[lex.] An address delivered to the Young Men's Mercantile Library Assn. of Cincinnati, on the Anglo-Saxon language: its origin, character, and destiny. Bethany, Va. 1850. 34 pp.

Princeton Rev. (n. s.) 22: 488-92.

406. Fiedler, Eduard and Sachs, Carl. Wissenschaftliche grammatik der englischen sprache. Leipzig, W. Violett. Vol. I. 1850. xix+313 pp. Repr. 1861. Vol. II. 1861. xvi+412 pp. Completed by Sachs after Fiedler's death. 2nd ed. 1877.

407. Fowler, Wm. C. The English language in its elements and forms. With a history of its origin and development. Designed for use in colleges and schools. N. Y., Harper & Bros. 1850. 675 pp. Also publ. 1851. New Ed. 1855, repr. 1857, 1858, 1859, 1864, 1874, 1875; rev. ed. 1887.

Bibliotheca Sacra 7: 804-5; No. Amer. Rev. 72: 252-4 [F. Bowen]; 73: 310-46 [D. R. Goodwin].

408. Harrison, Matthew. The rise, progress and present structure of the English language. Phila., E. C. & J. Biddle. 1850. 393 pp. [Rev.]

1st Amer. ed. acc. to G. Brown. See Bibliotheca Sacra 8: 715-37 (Daniel R. Goodwin); Princeton Rev. (n. s.) 22: 321-4 (M. B. Hope).

409. Latham, Robt. G. The English language. 3rd ed. rev. and greatly enlarged. London, Taylor, Walton & Maberly. 1850. xlii+609 pp.

No. Amer. Rev. 74: 1-24 [D. R. Goodwin]; Methodist Quart. Rev. 14: 368-92 (J. Strong).

410. [Rogers, Henry.] History of the English language. Edinburgh Rev. 92: 293-338. 1850; repr. in Living Age 28: 258-75. 1851; also repr. in Essays

Critical and Biographical contributed to the Edinburgh Rev. 2: 157-218. London, Longmans, Green & Co. 1874. Also publ. in ed. of Essays of 1855, 3: 227-94.

411. Rogers, Henry. Structure of the English language. In his Essays. Selected from Contributions to The Edinburgh Review 1: 368-404. London, Longman, Brown *et al.* 1850. Also in the ed. of his Essays of 1874, 2: 124-56. Repr. from Edinburgh Rev. 70. 221-44. 1839.

411a. Weishaupt, M. Historischer überblick der entwicklung der englischen sprache. Solothurn, Jent & Gassmann. 1850. viii+166 pp.

412. Craik, Geo. L. Outlines of the history of the English language for the use of junior classes, etc. London. 1851. [Rev.] 5th ed. 1864.

Athen. 1851: 1253.

412a. Latham, Robt. G. A hand-book of the English language, for the use of students of the universities and higher classes of schools. London, Taylor & Co. 1851. [Rev.] Also N. Y. 1852, 1856, 1866; 3rd London ed. 1858, 4th 1860, 9th 1875, repr. 1888.

Athen. 1851: 1275-7.

413. De Quincey, Thos. The present state of the English language. Hogg's Weekly Instructor (n. s.) 6: 97-101. 1851. Repr. by D. Masson in Collected Writings of Thos. De Quincey 10: 246-63. 1890.

414. Bailey, Samuel. On the changes which have taken place in the English language, especially during the three last centuries. In his Discourses on Various Subjects, pp. 51-105. London, Longman, Brown *et al.* 1852.

415. Behnsch, Ottomar. Geschichte der englischen sprache und litteratur von den ältesten zeiten bis zur einföhrung der buchdruckerkunst. Breslau, J. U. Kern. 1853. iv+228 pp.

Lit. Cbl. 1854: 258.

416. Richardson, Chas. On the study of language: an exposition of "Επετα Περιεορτα, or The Diversions of Purley, by John Horne Tooke." London, Geo. Bell. 1854. xv+248 pp.

Athen. 1855: 405.

417. Fowler, W. C. The English language, etc. Revised and enlarged. N. Y., Harper & Bros. 1855. 754 pp.

418. Latham, Robt. G. The English language. 4th ed. revised and enlarged. London, Walton & Maberly. 1855. 2 vols.

London Quart. Rev. 10: 358-81.

419. Rogers, Henry. History of the English language. In his Essays selected from Contributions to The Edinburgh Rev. 3: 227-94. London, Longman, Brown *et al.* 1855. Also publ. in the ed. of his Essays of 1874, 2: 157-218. Repr. from Edinburgh Rev. 92: 293-338. 1850.

420. Susemihl, Ernst. Zur geschichte und etymologie der englischen sprache. Archiv 18: 321-43. 1855.

421. Hart, John S. On the study of the Anglo-Saxon language; or, The relations of the English language to the Teutonic and Classic branches of the Indo-European family of languages. Barnard's Amer. Jour. of Educ. 1: 33-60. 1856.

- 422. Latham, Robt. G.** A hand-book of the English language, for the use of students of the universities and higher classes of schools. N. Y., Appleton & Co. 1856. xxiv+398 pp.
- 423. Bossard, J.** Historical observations on the English language. *Mercersburg Rev.* 9: 539-60. 1857.
- 424. Craik, Geo. L.** Curiosities of the English language. *Dublin Univ. Mag.* 50: 114-20, 437-45; 51: 225-32, 693-701. 1857.
- 425. Fowler, Wm. C.** English grammar. The English language in its elements and forms, etc. Revised and enlarged. N. Y., Harper & Bros. 1857. 754 pp.
- 426. Fowler, Wm. C.** The English language in its elements and forms: with a history of its origin and development. Designed for the use of pupils and of teachers, and as a book of general reference. *John Cassell's Educ. Course.* London, W. Kent. [1857.] xvi+504 pp.
- 427. Gibbs, Josiah W.** Philological studies with English illustrations. New Haven, Durrie & Peck. 1857. vii+244 pp.
A collection of 83 brief articles dealing with grammatical questions. *See New Englander* 15: 530; *Bibliotheca Sacra* 15: 237-41.
- 428. Wright, Thos.** On the history of the English language. *Trans. of Historic Soc. of Lancashire and Cheshire* 9: 143-64. 1857.
Zs. f. vgl. Sprachforschung 8: 78-9 (A. Kuhn).
- 429. Buxton, David.** Our mother-tongue in our father-land. *Trans. of Historic Soc. of Lancashire and Cheshire* 10: 37-46. 1858.
- 430. Fowler, Wm. C.** The English language, etc. abridged from the octavo ed. Designed for general use in schools and families. N. Y., Harper & Bros. 1858. xiv+381 pp.
New Englander 16: 702-3.
- 431. Anon.** Language and literature of England. *New American Cyclopaedia* 7: 186-203. N. Y., Appleton & Co. 1859. Revised for ed. of 1874, 6: 629-47.
- 432. Fowler, Wm. C.** The English language in its elements and forms. N. Y., Harper & Bros. 1859. [Rev.]
No. Amer. Rev. 89: 244-55 [J. H. Nutting].
- 433. Perrin, James.** The English language in respect of its origin, growth and development. *Leiden progr.* 1859. 32 pp. [Varnhagen, System. Verzeichnis.]
- 434. Schmick, H.** Die englische sprache in ihrer entwicklung seit Alfred dem Grossen. *Archiv* 25: 109-52. 1859.
- 435. Emerson, Edmond.** The English language. *Mercersburg Rev.* 12: 216-27. 1860.
- 436. Harrison, Matthew.** The rise, progress and present structure of the English language. London, Longmans. 1860. [English Cat.]
- 437. [Humphreys, E. B.]** The English language. *National Quart. Rev.* 1: 401-32. 1860.
- 438. Latham, Robt. G.** Hand-book of the English language. 4th ed., revised and enlarged. London, Walton & Maberly; etc. 1860. xxiv+442 pp.
- 439. Marsh, Geo. P.** Lectures on the English language. N. Y., Scribner; London, Sampson Low, Son & Co. 1860. viii+697 pp. 4th ed. 1861. Also 1862, 1863, 1872, 1874, 1885, 1887.
Athen. 1860 (II) 122-3; *Atlantic Mo.* 5: 508; *Christian Examiner* 69: 1-18 [E. E. Hale]; *National Quart. Rev.* 1: 401-32 [E. B. Humphreys]; *New Englander* 18: 532-3; *No. Amer. Rev.* 91: 507-28; *Sat. Rev.* 9: 644-5; repr. in *Living Age* 65: 776-8; *Sat. Rev.* 12: 438-9; 462-3; repr. in *Living Age* 71: 560-5.
- 440. Müller, Robt.** On the origin, development, peculiarities and destiny of the English language. *Göttingen diss.* 1860. 48 pp.
Like many of these early German dissertations, general and superficial.
- 441. Lindsay, J. W.** The English language. *Methodist Quart. Rev.* 21: 254-66. 1861.
- 442. Marsh, Geo. P.** Lectures on the English language. Ser. I. 4th ed. N. Y., Scribner. 1861. x+715 pp.
Round Table 6: 171-2; *Methodist Quart. Rev.* 51: 228-42 (D. H. Wheeler); *National Rev.* 14: 348-75.
- 443. Ritzerow, B.** Die bildungsmomente der englischen sprache in ihrer historischen entwicklung. Ein sprachgeschichtlicher versuch. Rostock, H. Schmidt. 1861. 32 pp.
- 444. Wright, Thos.** On the history of the English language. *Essays on Archaeol. Subjects* 2: 28-60. London, J. R. Smith. 1861.
- 445. Angus, Joseph.** Hand-book of the English tongue. For the use of students and others. London, The Religious Tract Soc. 1862. viii+504 pp.
London Quart. Rev. 42: 147-81.
- 446. Latham, Robt. G.** The English language. 5th ed. rev. and enlarged. London, Walton & Maberly; etc. 1862. xxx+720 pp.
- 447. Marsh, Geo. P.** Lectures on the English language. Ed., with additional lectures and notes, by Wm. Smith. *The student's manual of the Engl. language.* London, J. Murray. 1862. xi+498 pp.
Smith has substituted for Lectures 1-2, two new chapters of his own, besides making some other changes in the book. *See London Quart. Rev.* 18: 543-7.
- 448. Ihne, Wm.** Notes on English grammar. *Proc. of Lit. and Philos. Soc. of Liverpool* 17: 78-100. 1863. Also *Archiv* 35: 63-78. 1864.
- 449. Loth, J.** Beiträge zur geschichte der englischen sprachformen. *Ruhrort progr.* 1863. 32 pp.
- 450. Anon.** Marsh on the origin and history of the English language. *Christian Remembrancer* 48: 194-230. 1864.
- 451. Clark, James.** The epochs of languages in general and of the English tongue especially. *Göttingen diss.* 1866. 34 pp. [Varnhagen, p. 8.]
- 452. Volkenrath, Rudolf.** On the history and etymology of the English language. *Hagen progr.* 1866. 12 pp. [Varnhagen.]
- 453. Cozzens, Fred S.** Does Queen Victoria speak English? In his Sayings of Dr. Bushwhacker, pp. 81-101. N. Y., A. Simpson & Co. 1867.

- 454. Hales, J. W.** Early English. Macmillan's Mag. 16: 128-38. 1867.
- 455. Whitney, Wm. D.** Language and the study of language. Twelve lectures on the principles of linguistic science. N. Y., Scribner & Co. 1867. xi+489 pp. Repr. 1868. Also publ. 1874, 5th ed. 1889. New Englander 26: 794-800.
- 456. [Hart, John S.]** The English language. Princeton Rev. 40: 1-33. 1868.
- 457. Lysons, Samuel.** Our vulgar tongue. A lecture on language in general, with a few words on Gloucestershire in particular. With appendix containing tables of the world-wide affinity of languages. London, Trübner & Co. 1868. 51+62 pp.
- 458. [Marsh, Geo. P.]** Revolutions in the Queen's English. North British Rev. 50: 65-98. 1869. Repr. in Living Age 101: 515-33.
- 459. Picton, J. A.** Our mother tongue, and its congeners. Proc. of Lit. and Philos. Soc. of Liverpool 23: 52-84. 1869.
- 460. Silling, F.** Origin and development of the English language. Zwickau progr. 1870. 30 pp. [Varnhagen.]
- 461. Earle, John.** The philology of the English tongue. Oxford, Clarendon Press. 1871. viii+599 pp. 2nd ed. 1873, 3rd 1879, 4th 1887, 5th 1892. Acad. 2: 505-6 (H. Sweet); Athen. 1871 (II) 522-3; Gött. Gel. Anz. 1871: 1962-7 (R. Pauli); Nation (N. Y.) 14: 155-7 [J. Hadley]; Sat. Rev. 32: 756-8.
- 462. Dasent, Geo. W.** Jest and earnest. A collection of essays and reviews. Vol. I, pp. 310-50: The origin of the English language. London, Chapman & Hall. 1873. Repr. from the [London] Times of 1856.
- 463. Earle, John.** The philology of the English tongue. 2nd ed. revised and enlarged. Oxford, Clarendon Press. 1873. viii+679 pp.
- 464. Hall, Fitzedward.** Modern English. London, Williams & Norgate. 1873. xv+394 pp. Nation (N. Y.) 18: 158-9 [F. A. March]; Dial 15: 8, 63, 108; 16: 297-8 (R. O. Williams); 15: 85-6, 179-80, 331-2; 16: 41 [F. H. [all]]. The Dial articles repr. by Williams: Some Questions of Good English. 1897. See 5637. See also Edinburgh Rev. 40: 143-67; Princeton Rev. (n. s.) 3: 376-8; Sat. Rev. 37: 23-4.
- 465. Latham, Robt. G.** A hand-book of the English language, etc. 9th ed. London, Longmans, Green & Co. 1875. xlv+500 pp. Acad. 10: 8; Sat. Rev. 40: 750-1.
- 466. [Bromby, Chas. H.]** The history and grammar of the English language: adapted to the use of pupil teachers and normal schools. New ed., revised and partly re-written by I. L. Reynolds. London, Simpkin, Marshall & Co. 1876. iv+175 pp.
- 467. Fiedler, E.** Wissenschaftliche grammatik der englischen sprache. 2. aufl. von Eugen Kölbing. Vol. I. Leipzig, W. Violet. 1877. Anglia 1: 562-5 (Karl Sachs); Engl. Stud. 2: 227-9 (F. Lindner).
- 468. White, Richard G.** English language and literature. Johnson's New Universal Cyclopaedia 1: 1565-90. N. Y., A. J. Johnson & Son. 1877.
- 469. Earle, John.** The peace of Wedmore, and how it touches the history of the English language. Oxford, etc., J. Parker & Co. 1878. 31 pp.
- 470. McAnally, David R.** Linguistic curiosities. In Public Lectures delivered in the Chapel of the Univ. of . . . Missouri, Course II, Vol. I, pp. 207-38. 1879.
- 471. Murray, James A. H.** English language. Encyclopaedia Britannica (9th ed.) 8: 390-402. Cambridge, Univ. Press. 1879.
- 472. Weisse, John A.** The evolution of the English language from A.D. 449 to 1879. Univ. of New York. Regents' Report 93: 553-65. 1880.
- 473. Daniel, Evan.** The grammar, history and derivation of the English language. London, National Society's Depository. 1881. vii+383 pp. [B. M. Cat.] New ed. 1898.
- 474. Moon, Geo. W.** The King's English. Pt. I. Its sources and history. Pt. II. Origin and progress of written language. Pt. III. Puzzling peculiarities of English. Pt. IV. Spelling reform. London, Hatchards. 1881. xvi+175 pp. Acad. 19: 390.
- 475. Guest, Edwin.** A history of English rhythms. New ed. by Walter W. Skeat. London, Bell. 1882. xviii+730 pp. Acad. 22: 323-4 (Wm. Minto); Amer. Jour. of Phil. 4: 478-86 (J. M. Garnett).
- 476. Breitingner, H.** Neuere ansichten über die englische literatursprache. Die Gegenwart 24 (28) 25-27. 1883.
- 477. D'Israeli, Isaac.** Amenities of literature, pp. 59-80, 204-10. London, Routledge & Sons. Repr. of 1884.
- 478. Thornton, Robinson.** Vicissitudes of the English language. One of four lectures entitled: Evolution in History, Language and Science. London, Crystal Palace Co. 1884. 158 pp. [B. M. Cat.]
- 479. Wheeler, David H.** By-ways of literature; or, Essays on old things and new, etc. N. Y. and London, Funk & Wagnalls. 1884. See chapters 9-11.
- 480. Levander, F. W.** Questions on the English language set at the matriculation examinations of the Univ. of London, 1858-85. Collected and arranged. London, H. K. Lewis. 1885. 110 pp.
- 481. Marsh, Geo. P.** Lectures on the English language. 1st ser. Rev. and enlarged ed. N. Y., Scribner's. 1885. xv+583 pp. [L. C. Cat.] Andover Rev. 3: 487 (J. W. Churchill).
- 482. Meiklejohn, John M. D.** The English language, its grammar, history, and literature, with chapters on composition, versification, etc. London and Edinburgh, Wm. Blackwood & Sons. 1886. viii+388 pp. Also publ. 1891, 1906 and in part 1906.
- 483. Earle, John.** The philology of the English tongue. 4th ed. revised throughout and rewritten in parts. Oxford, Clarendon Press. 1887. xii+724 pp. Notes & Queries (s. 7) 5: 79.
- 484. Fowler, Wm. C.** English grammar. The English language in its elements and forms; etc. Rev. and enlarged. N. Y., Harper & Bros. 1887. 796 pp.

485. Hewitt, Henry M. A manual of our mother tongue. London, Hughes & Co. 1887. iv+652 pp. 5th ed. 1889, 10th 1894, repr. 1897, 12th ed. 1904.
486. Hunt, T. W. The English Bible and the English language. *New Englander* 47: 246-66. 1887.
487. Schaff, Philip. The English language: heterogeneous in formation, homogeneous in character, universal in destination for the spread of Christian civilization. Nashville, Tenn., Cumberland Presbyterian Publ. House. 1887. 61 pp. Repr. in 1890.
488. Anon. An historical sketch of the English language, its origin, dialects, etc. *Encyclopaedic Dictionary*, Vol. VII, pt. ii, pp. xiv-xl. London, etc., Cassell & Co. 1888. In the Amer. 4-vol. repr. of 1894, pp. 5266-92.
489. Brandt, H. C. G. Is English a Low German dialect? *Acad.* 33: 257. 1888.
490. Molee, Elias. Plea for an American language, or, Germanic-English, showing the necessity of systematic spelling and of making our words pure, self-developed and self-explaining, etc. Chicago, John Anderson & Co. 1888. 303 pp.
Lit. World (Boston) 19: 153; MLNotes 4: 117-19 (Sam'l Gardner); Pop. Science Mo. 33: 276.
491. Davenport, Eugene. The origin of English. *Education* 9: 608-15. 1889.
492. Hewitt, Henry M. and Beach, Geo. A manual of our mother tongue. 5th ed. London, J. Hughes. 1889. 12+843 pp.
493. Whitney, Wm. D. Language and the study of language. 5th ed. N. Y., Scribner's Sons. 1889. xi+505 pp.
494. Breiting, Heinrich. Neuere ansichten über die englische litteratursprache. In *Studien und Wandertage*, pp. 206-15. Frauenfeld, J. Huber. 1890.
495. Schaff, Philip. The English language: heterogeneous in formation, homogeneous in character, universal in destination, etc. In his *Literature and Poetry*, pp. 1-62. N. Y., Scribner's. 1890.
496. Meiklejohn, John M. D. The English language, etc. Boston, etc., Heath & Co. 1891. viii+388 pp.
497. Earle, John. Philology of the English tongue. 5th ed. newly rev. and somewhat augmented. Oxford, Clarendon Press. 1892. xvi+744 pp.
498. Luick, Karl. Beiträge zur englischen grammatik. *Anglia* 14: 268-302; 16: 451-511; 20: 335-62; 29: 339-46; 30: 1-55, 238. 1892-1907.
499. Sweet, Henry. English language. Chambers's Encyclopaedia (new ed.) 4: 361-5. 1892. London and Edinburgh, W. & R. Chambers; Phila., Lippincott Co.
500. De Quincey, Thos. Essays on style, rhetoric and language. Ed. by Fred N. Scott. Boston, Allyn & Bacon. 1893. xxiv+251 pp.
501. Cook, Albert S. (reviser). English language. Johnson's Universal Cyclopaedia (new ed.) 3: 116-22. 1894. Repr. in 1897. N. Y., Appleton & Co.; A. J. Johnson Co. Repr. also 1900.
502. Hewitt, Henry M. and Beach, Geo. A manual of our mother tongue. 10th ed. London, W. H. Allen & Co. 1894. 2 vols. Repr. London, Abbot, Jones & Co. 1897. 924 pp. in 1 vol.
503. Tucker, Gilbert M. Our common speech: Six papers on topics connected with the proper use of the English language, the changes which that tongue is undergoing on both sides of the sea, and the labors of lexicographers to explain the meaning of the words of which it is composed. N. Y., Dodd, Mead & Co. 1895. 240 pp.
Critic 31: 265-6; 32: 149.
504. Daniel, Evan. The grammar, history, and derivation of the English language. New and rev. ed. London, National Society's Depository. 1898. vii+456 pp.
505. Morsbach, L. Über einige probleme der englischen sprachgeschichte. *Archiv* 100: 53-76, 267-86. 1898.
A very extended review of Luick's *Untersuchungen zur engl. lautgeschichte*. 1896.
506. Cook, Albert S. (reviser). English language. Universal Cyclopaedia (new ed.) 4: 88-94. N. Y., Appleton & Co.; A. J. Johnson Co. 1900.
A reprint of article publ. in Johnson's Univ. Cyclopaedia 1894.
507. Matthews, Brander. The English language. Its debt to King Alfred. *Harper's Mag.* 103: 141-5. 1901.
508. Matthews, Brander. Parts of speech. Essays on English. N. Y., Scribner's. 1901. iii+350 pp. Repr. 1916.
Mainly articles publ. during the preceding decade. See MLNotes 17: 254-5; Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 2: 105-6 (Fr. Kläber); Critic 40: 54-5.
509. Sweet, Henry. English language. Chambers's Encyclopaedia (new ed.) 4: 361-5. London and Edinburgh, W. & R. Chambers; Phila., Lippincott Co. 1901.
510. Lounsbury, Thos. R. Is English becoming corrupt? *Harper's Mag.* 108: 108-13, 193-8. 1903.
511. New International Encyclopaedia. See Americanisms, 1: 448-52; English dictionaries, 6: 221-3; English language, 7: 101-4. N. Y., Dodd, Mead & Co. 1904.
512. Hewitt, H. M. and Beach, G. Our mother tongue. A grammar and history of the English language. 12th ed. revised and partly rewritten. London, W. B. Clive. 1904. vii+404 pp.
513. Wood, Eugene. The language we speak. *Munsey's* 32: 86-91. 1904.
514. Anon. Casual essays of *The [N. Y.] Sun*. Editorial articles on many subjects, etc. No. 7. English, pp. 205-65. N. Y., R. G. Cooke. 1905.
Articles on spelling reform, dialect, etc.
515. Hare, Julius C. and Augustus. Guesses at truth, pp. 81-112, 180-92, etc. London, Routledge. [1905.]
Scattering and rather superficial comments.

516. Skeat, Walter W. A primer of classical and English philology. Oxford, Clarendon Press. 1905. viii+101 pp.

Athen. 1905 (II) 645; Museum 14: 161-2 (J. S. Speyer); Neue Phil. Rundschau 1907: 21-2; Notes & Queries (s. 10) 4: 539-40.

517. Walker, S. C. Some notes on the growth of our language. Macmillan's Mag. 92: 216-24. 1905.

518. Franz, Wilhelm. Die treibenden kräfte im werden der englischen sprache. Rede, gehalten am 10. Mai 1906 beim antritt des ordinariats für englische philologie. Heidelberg, C. Winter. 1906. 22 pp.

Allgem. Litbl. 17: 17-18 (R. Dyboski); Engl. Stud. 38: 53 (E. Ekwall); DLitztg. 29: 1124-5 (R. Brotanek); Litbl. 31: 13-16 (G. Binz); Revue Germ. 7: 85 (J. Chevalier).

519. Lounsbury, Thos. R. Schoolmastering the speech. Harper's Mag. 112: 457-61. 1906.

520. Meiklejohn, John M. D. The English language, etc. Amer. ed. rev. Boston, Heath & Co. 1906. vi+466 pp. [L. C. Cat.]

521. Anon. English language. Nelson's Encyclopaedia 4: 420-6. N. Y., etc., Thos. Nelson & Sons. 1907.

522. Luick, Karl. Die entstehung der neuenglischen sprache. Internationale Wochenschrift 1: 843-58. 1907.

523. Quesnerie, G. de la and Bastide, Chas. The English language. History, word-making, synonyms, spelling, with exercises and index. Paris, Paulin. 1907. vi+88 pp. [Rev.]

Revue Germ. 5: 228-32 (J. Delcourt).

524. Leonard, Mary H. Grammar and its reasons. For students and teachers of the English tongue. N. Y., Barnes & Co. 1908. xv+375 pp. Also London, Pitman & Sons. 1909.

525. Lounsbury, Thos. R. Conflicts of usage. Harper's Mag. 117: 701-6. 1908.

526. Bowen, Edwin W. Questions at issue in our English speech. N. Y., Broadway Publ. Co. 1909. 154 pp.

Seven articles repr. from Popular Science Mo., and elsewhere.

527. Carstens, Broder. Randbemerkungen zur entwicklung der englischen sprache. Germ-Rom. Monatsschrift 1: 743-58. 1909.

528. Gales, Richard L. Speech and language. In his Studies in Arcady, pp. 273-373. London, Herbert & Daniel. 1910.

Articles repr. from the Nation, National Rev., Outlook, etc.

529. Lounsbury, Thos. R. Artificial and natural change in usage. Harper's Mag. 121: 127-32. 1910.

Discusses, particularly, *everybody else's*.

530. Murray, James A. H. and Hilda M. R. English language. Encyclopaedia Britannica (11th ed.) 9: 587-600. Cambridge, Univ. Press. 1910.

531. Gales, Richard L. Speech and language. In his Studies in Arcady, ser. 2, pp. 169-246. London, Herbert & Daniel. 1912.

1. Christianity and language. 2. On Christian names. 3. The names of fair ladies. 4. On dialect words. 5. The rightness of popular speech. 6. Town and country English.

532. Smith, Logan P. The English language. The Home University Library. London, Williams & Norgate; N. Y., Holt & Co. 1912. 256 pp.

Athen. 1912 (I) 494-6; MLNotes 27: 231-2; Spectator 108: 878.

533. Sweet, Henry. Collected papers, IV: History of English, pp. 169-227. 1913. See 320.

Several articles publ. in earlier years. These have been entered separately, hereinafter.

534. Gerig, John L. English language. New International Encyclopaedia (2nd ed.) 7: 766-9. N. Y., Dodd, Mead & Co. 1915.

535. O'Neill, H. C., editor. A guide to the English language, its history, development, and use. Written by Dendy Agate, H. Alexander, E. Classen, *et al.* London and Edinburgh, T. C. & E. C. Jack. 1915. viii+455 pp. Also publ. 1920.

Notes & Queries (s. 11) 11: 463.

536. Vizetelly, Frank H. Essentials of English speech and literature. An outline of the origin and growth of the language, etc. N. Y. and London, Funk & Wagnalls. 1915. x+408 pp.

Acad. 88: 202; Dial 59: 224, 365 (W. Rice), 558-9 (Vizetelly), 559-60 (Rice); 60: 15-16 (Vizetelly), 65-6 (Rice); Literary Digest 50: 1157; Nation (N. Y.) 100: 661; Yale Rev. (n. s.) 431-4 (Mary A. Jordan).

537. Matthews, Brander. Essays on English. N. Y., Scribner's. 1921. 281 pp.

Reprinted articles publ. originally in Bookman, Scribner's, Harper's, etc., 1914-21. See Dial 72: 328; Independent 107: 64 (Edmund L. Pearson); Literary Rev. 2: 244 (Henry Bradley); N. Y. Times Book Rev. Oct. 2, 1921, p. 2 (B. Matthews).

538. Sapir, Edward. Language: an introduction to the study of speech. London, Milford; N. Y., Harcourt, Brace & Co. 1921. vii+258 pp.

Classical Weekly 15: 142-3 (L. Bloomfield); Dial 72: 314-17 (A. L. Kroeber); J E G Phil. 21: 355-7 (E. Prokosch); MLNotes 37: 188-92 (J. W. B[right]; Nation (N. Y.) 114: 290-1 (J. Zeitlin); Notes & Queries (s. 12) 10: 400; Literary Rev. 1922: 639 (Arthur F. J. Remy); Queen's Quart. 30: 389-94 (H. Bradley).

539. Jespersen, Otto. Language. Its nature, development and origin. London, Allen & Unwin. 1922. 448 pp.

Amer. Jour. of Phil. 43: 370-3 (L. Bloomfield); Educ. Jour. 12: 432-3 (Chas. E. Pendleton); English 4: 23-4 (Walter Rippman); Mod. Languages 4: 24-6 (E. W. Scripture); DLitztg 46: 104-8 (A. Debrunner); Anglia Beibl. 36: 193-208 (W. Horn); Archiv 147: 122-3; J E G Phil. 22: 298-301 (E. Prokosch); Litbl. 44: 304-8 (Leo Spitzer); MLNotes 37: 379-84 (J. W. B[right]; M L Rev. 18: 91-6 (W. E. Collins); Sat. Rev. 133: 120-1; Times Lit. Suppl. 1922: 217-18; Year's Work in English Studies 2: 25-7 (Hilda M. R. Murray); London Mercury 6: 102-3 (Vernon Rendall); The Freeman

- 6: 141-2 (R. L. Duffus); *Nation* (N.Y.) 115: 47-8 (J. Zeitlin); *Revue Belge de Phil. et d'Histoire* 1: 731-8 (Paul de Reul); *Die Neueren Spr.* 31: 287-98 (F. Karpf); *Philol. Quart.* 3: 239-40 (T. A. K[nott]; *Classical Weekly* 17: 12-14; *Lit. Digest Internat.* *Book Rev.* 3: 651-2 (B. Matthews); *Jour. des Savants* 20: 184-6 (A. Ernout); *Engl. Stud.* 59: 418-22 (F. Karpf).
- 540. Ritter, Otto.** Vermischte Beiträge zur englischen Sprachgeschichte. Etymologie, Ortsnamenkunde, Lautgeschichte. Halle, Niemeyer. 1922. xi + 219 pp.
- Litbl.* 44: 349-50 (F. Holthausen); *Germ-Rom. Monatsschrift* 11: 188 (O. R[itter]; *Revue Germ.* 15: 85-8; *Zs. f. frz. u. engl. Unterr.* 22: 325-6 (W. Preusler); *Anglia Beibl.* 35: 21-9 (E. Ekwall); *M L Rev.* 19: 350-1 (Allen Mawer); *Engl. Stud.* 59: 92-3 (Eduard Eckhardt).
- ### 1. HISTORICAL GRAMMARS
- 541. [Peignot, Étienne G.]** Notice historique sur la langue anglaise depuis son origine jusqu'au dix-huitième siècle. Tableau de moeurs au dixième siècle, pp. 81-104. Paris, Chapelot. 1832.
- 542. Chambers, Robt.** History of the English language and literature. Chambers's Educ. Course. Edinburgh, W. & R. Chambers; etc. 1836. viii + 278 pp.
- Dated 1835 by *Monthly Rev.*
- 543. Chambers, Robt.** History of the English language and literature. 4th ed. Edinburgh, W. & R. Chambers. 1837. viii + 278 pp.
- 544. Chambers, Robt.** History of the English language and literature. To which is added a history of American contributions to the English language and literature by Rev. Royal Robbins. Hartford, Conn., E. Hopkins. 1837. 320 pp.
- Amer. Monthly Mag.* 4: 577-84.
- 545. Maennel, Friedrich A.** Genesis oder geschichte der innern und äussern entwicklung der englischen sprache. Leipzig, Baumgärtner. 1846. viii + 192 pp.
- 546. Bosworth, Joseph.** The origin of the English, Germanic and Scandinavian languages, and nations; etc. London, Longman, Brown, Green & Longmans. 1848. xii + 208 pp.
- 547. Weishaupt, M.** Historischer überblick der entwicklung der englischen sprache. Solothurn, Jent & Gassmann. 1850. viii + 166 pp.
- 548. Trench, Richard C.** English past and present. N. Y., J. S. Redfield. 1855. ix + 213 pp. 3rd ed. 1856, 4th 1859, 5th 1862, 6th 1868, 7th 1870, 9th 1875, 10th 1877, 14th 1889. New ed. by Palmer 1905.
- Chambers' Jour.* (n. s.) 24: 275-8; *Christian Observer* 1855: 664-78; *Fraser's Mag.* 52: 340-9 [W. D. Whitney]; *Notes & Queries* (s. 1) 11: 440-1.
- 549. Trench, Rich. C.** English, past and present. 3rd ed. rev. London. 1856. [Rev.]
- North British Rev.* 26: 339-75.
- 550. Oehlschläger, J. C.** Geschichte der englischen sprache. In *Grieb's Dict. of the English and German Languages* 1: xv-xlvi. Phila., J. Weik. 1857.
- 551. Adams, Ernest.** The elements of the English language. London, Bell & Daldy. 1858. vii + 183 pp. 2nd ed. 1862; 25th ed. by J. F. Adams 1892. Athen. 1858 (II) 232.
- 552. Edwards, John.** A history of the English language. Gleig's School Series. London, Longman, Brown *et al.* 1858. xi + 120 pp.
- 553. Trench, Rich. C.** On the English language, past and present. New ed., rev. and enlarged. N. Y., Redfield. 1858. 238 pp. Repr. 1869.
- 554. Trench, Rich. C.** On the English language, past and present. New [4th] ed., rev. and enlarged. N. Y., Redfield. 1859. 238 pp.
- London Quart. Rev.* 15: 1-30.
- 555. Keane, A. H.** Handbook of the history of the English language, for the use of schools and colleges. London, Longman, Brown *et al.*; Dublin, Fowler. 1860. 128 pp. New ed. 1875.
- 556. Craik, Geo. L.** A compendious history of the English literature and the English language, from the Norman Conquest. London, Griffin, Bohn & Co. 1861. 2 vols. Repr. 1863, 1874, 1877, etc. 9th ed. 1883.
- Notes & Queries* (s. 2) 12: 359-60; *Sat. Rev.* 12: 669-70.
- 557. Le Héricher, Edouard.** Histoire de la langue Anglaise. In his *Histoire et Glossaire du Normand, de l'Anglais et de la Langue Française* 1: 363-435. Paris, Aubry; Avranches, Aufray. 1862.
- 558. Marsh, Geo. P.** The origin and history of the English language, and of the early literature it embodies. N. Y., Scribner; London, Sampson Low, Son & Co. 1862. xv + 574 pp. 3rd ed. 1867.
- Athen. 1862 (II) 405-6; *No. Amer. Rev.* 96: 264-5 [C. C. Smith]; *New Englander* 22: 172-90 (Eugene Schuyler); *Cornhill Mag.* 7: 138-9; *Sat. Rev.* 14: 480-2; *Methodist Quart. Rev.* 51: 228-42 (D. H. Wheeler); *Christian Remembrancer* 48: 194-230; *Christian Examiner* 74: 448-51.
- 559. Clark, Nathaniel G.** An outline of the elements of the English language, for the use of students. N. Y., Scribner. 1863. vi + 220 pp.
- New Englander* 23: 198.
- 560. Craik, Geo. L.** Compendious history of the English literature and the English language. An American reprint. N. Y., Chas. Scribner. 1863. 2 vols.
- Round Table 1: 105-6; *New Englander* 23: 384-8.
- 561. Koch, C. Friedrich.** Historische grammatik der englischen sprache. Vol. I. Weimar, H. Böhlau; Vols. II-III. Cassel and Göttingen, Wigand. 1863-9. 2nd ed. 1878-91.
- Germania* 11: 231-5 (C. W. M. Grein); *Lit. Cbl.* 1864: 112-13; 1866: 510-11; 1869: 552-3, 968-9; *Zs. f. deut. Phil.* 1: 371-2; 2: 238 (M. Heyne); *Acad.* 5: 67-8 (H. Sweet).
- 562. Schneider, Gustav.** Geschichte der englischen sprache dargestellt in ihrem verhältnisse zur Deutschen und Französischen. Freiburg, Herder. 1863. 366 pp.
- Archiv* 35: 112-15 (D. Asher).

- 563. Hadley, James.** A brief history of the English language. In Webster's American Dictionary, pp. xxiii-xxxix. 1864. Repr. in later reprints and editions of the dictionary.
- 564. Bigsby, B. E. S. Drake.** A catechism of the history of the English language compiled for the use of candidates for the Oxford and Cambridge, local and Indian Civil Service competitive examinations. London, Darton & Co. 1866. 64 pp.
- 565. Marsh, George P.** Origin and history of the English language and of the early literature it embodies. 3rd ed. N. Y., Scribner & Co. 1867. xv+574 pp.
Cornhill Mag. 7: 138-9.
- 566. Vere, M. Schele de.** Studies in English; or, Glimpses of the inner life of our language. N. Y., Scribner. 1867. vi+365 pp.
Nation (N. Y.) 4: 289-90; No. Amer. Rev. 104: 631-5 (W. D. Whitney); Round Table 5: 200-1, 216-17; New Englander 26: 791-4; Sat. Rev. 23: 478-80.
- 567. Dickmann, Otto.** A treatise on the origin and development of the English language, with an appendix of materials for the history of Britain and remarks on Layamon and Ormin. Göttingen, E. A. Huth. 1870. 68 pp.
- 568. Loth, Johann.** Etymologische angelsächsisch-englische grammatik. Eberfeld, Friderichs. 1870. xii+481 pp.
Acad. 2: 342-3 (H. Sweet); Archiv 47: 179-88 (A. Stimming); Athen. 1870 (II) 268-70; Lit. Cbl. 1871: 133-4.
- 569. Thorer, Carl E.** Quae ratio intercedat inter Anglicam recentioris aetatis linguam ejusque fontes inquirunt. Rostock diss. [1870]. 33 pp.
A very superficial thing!
- 570. Trench, Rich. C.** English, past and present: eight lectures. 7th ed., rev. and improved. London, Macmillan & Co. 1870. vi+328 pp.
- 571. Trench, Rich. C.** English, past and present. 7th ed. rev. and improved. N. Y., Scribner. 1871. vi+352 pp.
Princeton Rev. 43: 443-4.
- 572. Oliphant, T. L. Kington.** The sources of standard English. London, Macmillan. 1873. xxiii+408 pp.
Nation (N. Y.) 18: 269-70; No. Amer. Rev. 119: 308-31 (Fitzedward Hall). "Eine recht verdienstliche Arbeit" (Storm). See also Sat. Rev. 37: 56-7; Lit. World (Boston) 4: 124; The Month 32: 358-73; 33: 301-19 (H. Thurston).
- 573. Perréaz, E.** Des transformations du langage en Angleterre. Les origines. Schaffhouse, Brodtmann. 1873. 127 pp.
Revue Crit. 8 (1) 55-57 (Ch. Joret).
- 574. Craik, Geo. L.** Manual of English literature and of the history of the English language. Leipzig, B. Tauchnitz. 1874. 2 vols.
- 575. Morris, Richard.** Elementary lessons in historical English grammar, containing accidence and word-formation. London, Macmillan & Co. 1874. xii+254 pp. Repr. every year or two until 1895. New ed. by Bradley, 1897.
- 576. Shepherd, Henry E.** The history of the English language from the Teutonic invasion of Britain to the close of the Georgian era. N. Y., Hale & Son. 1874. 227 pp. Repr. 1878. New ed. 1880, repr. 1885.
Atlantic Mo. 35: 371-2; Nation (N. Y.) 19: 366-7; Southern Mag. 16: 96-8 (S. S. Haldeman).
- 577. Weymouth, R. F.** Answers to questions on the English language set at the Matriculation Examination of the Univ. of London, June, 1873. London, Plymouth. Pr. 1874. [B. M. Cat.]
Acad. 5: 607 (R. Morris), 663-4 (R. F. Weymouth); 6: 13 (W. W. Skeat).
- 578. Keane, A. H.** Handbook of the history of the English language. New and enlarged ed. London, Longmans, Green & Co. 1875. xx+188 pp.
Sat. Rev. 40: 750-1; Acad. 10: 8.
- 579. Campbell, David.** Outlines of the history of the English language; with exercises, etc. Laurie's Kensington Series. Edinburgh, T. Laurie; London, Simpkin, Marshall & Co. 1876. vi+65 pp. New ed. 1880.
- 580. Craik, Geo. L.** Compendious history of English literature, and of the history of the English language, etc. N. Y., Scribner, Armstrong & Co. 1877. 2 vols.
- 581. Gilmore, Joseph H.** The English language and its early literature. Rochester, pr. for the author by the Rochester Evening Express Printing Co. 1878. 96+24 pp. [L. C. Cat.]
- 582. Gostwick, Joseph.** English grammar: historical and analytical. London, Longmans, Green & Co. 1878. xiv+472 pp.
Sat. Rev. 45: 735-6.
- 583. Koch, C. F.** Historische grammatik der englischen sprache. 2nd ed. Vols. I-II ed. by J. Zupitza; Vol. III ed. by R. Wülker. Kassel, Wigand. 1878-91.
- 584. Marshall, Wm.** The past, present, and future of England's language. London, Longmans, Green & Co. 1878. xi+120 pp.
Acad. 14: 448.
- 585. Oliphant, T. L. Kington.** The Old and Middle English. London, Macmillan. 1878. xxvi+668 pp. 2nd ed. 1891.
Acad. 14: 355.
- 586. Lounsbury, Thos. R.** History of the English language. Handbooks for students and general readers. N. Y., Holt. 1879. x+371 pp. New ed. 1894, repr. 1901.
Anglia 3: 581-3 (M. Trautmann); Atlantic Mo. 45: 355-6; New Englander 38: 840-2; Lit. World (Boston) 10: 311.
- 587. Weise, John A.** Origin, progress and destiny of the English language and literature. N. Y., J. W. Bouton. 1879. 701 pp.
Atlantic Mo. 45: 359-60; Lippincott's Mag. 23: 261-3; Nation (N. Y.) 23: 153-4 [F. A. March]; Popular Science Mo. 14: 678-9; Lit. World (Boston) 10: 67-8; International Rev. 6: 334-9.
- 588. Breitingen, Heinrich.** Grundzüge der englischen literatur- und sprachgeschichte. Mit anmerkungen zum uebersetzen in's Englische. Zürich, Schulthess. 1880. iii+95 pp. 2nd ed. 1884, 4th 1911. [Kayser.]

589. Campbell, David. Outlines of the history of the English language. With appendix on prosody. New and enlarged ed. London, Laurie. 1880. 98 pp. [English Cat.]
590. Dickinson, W. J. A short history of the English language with Saxon, Latin and Greek prefixes and suffixes, and hints on composition and letter-writing. Hughes's Educ. Course. London, J. Hughes. 1880. 32 pp. Price threepence.
Probably worth the threepence.
591. Gilmore, Joseph H. The English language and its early literature. N.Y., Appleton & Co. 1880. 138 pp. [L. C. Cat.]
Popular Science Mo. 16: 565.
592. Hadley, J. A brief history of the English language. London, Bell & Sons. 1880. 122 pp. Repr. from Webster's Dict. of the English Lang.
593. Shepherd, Henry E. The history of the English language, etc. New ed., rev. N.Y., E. J. Hale & Son. 1880. [Amer. Cat.]
594. Page, Thos. Sources and growth of the English language. London, Moffatt & Paige. [1881.] 72 pp. New ed. 1883.
595. Wright, J. C. The sources and growth of the English language. With a short sketch of English literature, etc. Houghton's Educ. Series. Louth, J. H. Houghton; London, Marshall & Co. [1881.] 72 pp.
596. Chambers, Robt. Outline of the history of the English language. London, W. & R. Chambers. 1882. 96 pp. [Rev.]
Acad. 22: 293.
597. Welsh, Alfred H. Development of English literature and language. Chicago, S. C. Griggs & Co.; London, Trübner. 1882. 2 vols. 2nd ed. 1883, 6th 1886.
Athen. 1883 (II) 463 (T. H. Ward: An American plagiarist); Critic 2: 307. Since the 6th ed. is apparently a mere repr. of the 1st., presumably the intervening ones are, likewise; *see also* Lit. World (Boston) 13: 377-8; 14: 127-8 (A. H. Welsh).
598. Bierbaum, Friedrich J. History of the English language and literature from the earliest times until the present day, including the literature of North America. Heidelberg, Geo. Weiss; London, Trübner. 1883. viii+269 pp. 2nd ed. 1889, 3rd 1895, 4th 1899.
Archiv 70: 99-100 (Fritz Bischoff); Engl. Stud. 7: 174-6 (E. Kölbing); Litbl. 4: 301-2. (H. C. G. Brandt); Lit. Cbl. 1883: 808-9 (R. Wülker).
599. Craik, Geo. L. Manual of English literature and of the history of the English language, etc. 9th ed., with an additional chapter on recent literature by Henry Craik. London, C. Griffin & Co. 1883. xvi+560 pp.
600. Kaiser, Karl. A brief history of the English language and literature. For the use of schools arranged. Jena. 1883. viii+96 pp. [Kayser.] 2nd ed. 1891, 4th 1900, 5th 1914.
601. Turner, Roger. Die englische sprache. Eine kurze geschichte der englischen sprache nebst glossar mit angabe der abstammung und aussprache der englischen wörter. Marburg, Elwert; London, Trübner. 1884. vii+88 pp.
Title-page and part of the book also given in English. *See* Anglia Anz. 7: 136-9 (R. Wülker); Lit. Cbl. 1885: 1520-1 (R. Wülker).
602. Marsh, Geo. P. The origin and history of the English language, etc. Rev. ed. N.Y., Scribners. 1885. xv+574 pp. [L. C. Cat.]
603. Shepherd, Henry E. The history of the English language, etc. New ed., rev. and corrected. N.Y., Hale & Son. 1885. 227 pp.
604. Oliphant, T. L. Kingston. The new English. London and N.Y., Macmillan. 1886. 2 vols.
Acad. 31: 19-20 (H. Bradley); Amer. Jour. of Phil. 8: 355-8 (J. M. Garnett); Athen. 1887 (I) 794-5; Engl. Stud. 11: 126-39 (A. L. Mayhew); MLNotes 2: 211-15 (A. S. Cook); Sat. Rev. 62: 856-7; Spectator 60: 561-2; Scottish Rev. 9: 421-2.
605. Trench, Rich. C. English, past and present. 13th ed., rev. London, Macmillan. 1886. viii+392 pp.
606. Low, Walter H. The English language: its history and structure. Univ. Correspondence College Tutorial Series. London, Univ. Corr. Coll. Press. [1887]. viii+224 pp. 2nd ed. 1893, 4th 1897, 5th 1899, 6th 1901.
607. Anon. How to spell and speak English. With a slight sketch of the history of the language. London, Relfe Bros. [1888.] [Rev.]
Athen. 1888 (II) 190.
608. Kitchin, Wm. C. An outline sketch of the history of the English language. Tokyo, Z. P. Maruyo & Co. 1888. xviii+65 pp.
609. Morsbach, Lorenz. Über den ursprung der neuenglischen schriftsprache. Heilbronn, Henninger. 1888. x+187 pp.
Archiv 83: 457-8 (R. Palm); DLitztg 9: 1713-15 (F. Holthausen); Engl. Stud. 12: 279-83 (E. Köppel); Lit. Cbl. 1889: 279 (R. Wülker); Nord. Tidskr. (s. 2) 9: 320-4 (O. Jespersen); Phonetische Stud. 1: 288-9 (F. Knigge); Taalstudie 11 (2) 79-83 (K. ten Bruggencate).
610. Roemer, Jean. Origins of the English people and of the English language. Compiled from the best and latest authorities. N.Y., Appleton & Co. 1888. xxiv+658 pp.
Acad. 33: 412; MLNotes 3: 139-43 (H. C. G. von Jagemann); Dial 8: 240-2 (H. C. G. von Jagemann); Spectator 61: 1443-4.
611. Bierbaum, Friedrich J. History of the English language and literature; etc. 2nd ed. Heidelberg, Weiss; London, Kolkemann; etc. 1889. Students' ed. viii+257+58 pp. School ed. viii+241 pp., without appendix. [Rev.]
Anglia 11: 530-2 (G. S[chirmer]); Engl. Stud. 13: 101-3 (E. Kölbing); DLitztg 10: 508-11 (J. Zupitza); Litbl. 10: 291-2 (A. Schröer); Neuphil. Cbl. 3: 253-4, 318-19.
612. Hadley, James. Brief history of the English language. Revised by Geo. L. Kittredge. In Webster's International Dict., pp. xxix-xliv. 1890. Repr. 1895, etc. Also publ. in the New International Dict. 1909, etc.
613. Kluge, Friedrich. Geschichte der englischen sprache. Paul's Grundriss 1: 780-933. 1891. 2nd ed. 1901, repr. 1904.
Idg. Anz. 2: 65-9 (K. D. Bülbring); Litbl. 12: 53-5 (H. Suchier); 13: 42-4 (L. Tobler).
614. Oliphant, T. L. Kingston. The Old and Middle English. 2nd ed. London, Macmillan. 1891. xxvi+612 pp.

- 615. Sweet, Henry.** A new English grammar, logical and historical. Pt. I: Introduction, phonology, etc. 1891. xxiv+499 pp. Pt. II: Syntax. 1898. vi+138 pp. Oxford, Clarendon Press.
Anglia Beibl. 4: 2-11 (A. Schröder); 9: 269-72 (J. Klapperich); Athen. 1892 (II) 120-2 [H. D. Darbishire], repr. in his *Reliquiae Philologicae*, 1895, pp. 131-8; Athen. 1899 (I) 207-8; Engl. Stud. 26: 436-8 (J. Ellinger); Idg. Anz. 6: 99-101 (F. Holthausen); JGPhil. 3: 115-18 (C. A. Smith); Litbl. 13: 336-8 (K. D. Bülbring); Museum 1: 442-5 (C. Stoffel); Neue Phil. Rundschau 1899: 234-40 (Felix Pabst).
- 616. Jackson, A. V. Williams.** The English language and its history. Univ. of State of New York. Univ. Extension Dept. Syllabus No. 11. 1892. 15 pp.
- 617. Marsh, Geo. P.** The origin and history of the English language and of the early literature it embodies. Rev. ed. N.Y., Scribner's. 1892. xv+574 pp.
- 618. Ramsey, Samuel.** The English language and English grammar. An historical study of the sources, development, and analogies of the language and of the principles governing its usages, etc. N.Y. and London, Putnam's Sons. 1892. iv+571 pp.
Amer. Jour. of Phil. 14: 368-72 (J. M. Garnett); Nation (N.Y.) 55: 13-14 [G. L. Kittredge].
- 619. Sweet, Henry.** A short historical English grammar. Oxford, Clarendon Press. 1892. xii+264 pp.
"An abridgment of the historical portions of the author's New English grammar." See Anglia Beibl. 4: 11; Dial 14: 287.
- 620. Champneys, A. C.** History of English: a sketch of the origin and development of the English language, with examples, down to the present day. N.Y. and London, Macmillan. 1893. xiv+414 pp.
Dial 14: 255; MLNotes 8: 189-90; 9: 433-8 (C. F. McClumpha).
- 621. MacArthur, Arthur.** Biography of the English language, with critical remarks upon the works of ancient and modern writers. . . ; also an examination into the present position of English among the languages of the world. Washington, W. H. Lowdermilk & Co. 1893. ix+419 pp.
- 622. Sweet, Henry.** A primer of historical English grammar. Oxford, Clarendon Press. 1893. viii+112 pp.
Anglia Beibl. 5: 97-8 (F. Holthausen); Athen. 1894 (I) 111-12.
- 623. Emerson, Oliver F.** The history of the English language. N.Y. and London, Macmillan. 1894. xiii+415 pp.
Anglia Beibl. 7: 321-38 (L. Morsbach); Engl. Stud. 22: 72-3 (J. Ellinger); Litbl. 17: 264-6 (F. Holthausen); Lit. Cbl. 1895: 954-5; MLNotes 10: 105-9 (C. F. McClumpha).
- 624. Jespersen, Otto.** Progress in language with special reference to English. London, Sonnenschein; N.Y., Macmillan. 1894. xiii+370 pp. 2nd ed. 1909; 2nd ed. revised 1912; 3rd ed. 1919; 4th ed. 1923; repr. of certain chapters, 1918.
Amer. Jour. of Phil. 16: 362-8 (J. M. Garnett); Anglia Beibl. 6: 289-96 (J. Hoops); Engl. Stud. 21: 99-101 (J. Ellinger); Jour. des Savants 1896: 381-9, 459-70 (M. Bréal); Lit. Cbl. 1895: 1209-10 (F. Holthausen); Museum 3: 41-4 (C. Stoffel); Nord. Tidskr. (s. 3) 4: 131-5 (Holger Pedersen); Revue Crit. 1894 (2) 501-4 (V. Henry); Critic 26: 360; School Rev. 4: 633-5 (O. F. Emerson).
- 625. Lounsbury, Thos. R.** History of the English language. Rev. and enlarged ed. N.Y., Holt & Co. 1894. xiv+515 pp. Repr. 1901.
Archiv 93: 174-6 (J. Zupitza); Critic 26: 342.
- 626. Bierbaum, F. J.** History of the English language and literature. 3rd ed. revised and enlarged. Heidelberg, Weiss; etc. 1895. viii+265 pp.
Anglia Beibl. 6: 261-3 (F. Dieter); Engl. Stud. 22: 123-6 (E. Kölbing); Die Neueren Spr. 7: 25-7 (R. J. Lloyd).
- 627. Lindelöf, Uno.** Grunddragen af engelska språkets. Historiska ljud- och formlära. Helsingfors, W. Hagelstam. 1895. iv+108 pp. 2nd ed. 1911.
- 628. Emerson, Oliver F.** A brief history of the English language. N.Y. and London, Macmillan. 1896. xi+267 pp.
Anglia Beibl. 8: 233-5 (Fr. Klaeber); School Rev. 5: 406-8 (E. E. Hale, Jr.). In this book Emerson's larger History has been shortened and simplified "by the omission of technical details."
- 629. Hutson, Chas. W.** The story of language. Chicago, McClurg & Co. 1897. 392 pp. [L. C. Cat.] Critic 32: 178-9.
- 630. Low, W. H.** The English language, its history and structure. 4th ed. revised. London, Clive. 1897. viii+239 pp.
- 631. Morris, R.** Elementary lessons in historical English grammar. Revised by Henry Bradley. London and N.Y., Macmillan. 1897. xii+236 pp.
- 632. Kluge, Friedrich.** Geschichte der englischen sprache. In Paul's Grundriss der germanischen philologie 1: 926-1151. 2. aufl. Strassburg, Trübner. 1898-9. Date on vol. t. p. 1901. Also publ. separately, 1899.
- 633. Marsh, Geo. P.** Origin and history of the English language, etc. Rev. ed. N.Y., Scribner's. 1898. xv+574 pp.
- 634. Nesfield, John C.** Historical English and derivation. London, Macmillan. 1898. iv+284 pp. [B. M. Cat.] Also publ. 1916.
Acad. 54: 242.
- 635. Bierbaum, Friedrich J.** History of the English language and literature, etc. 4th ed. Leipzig, Rossberg. 1899. iii+189 pp. [Rev.]
Anglia Beibl. 12: 346-9 (G. Krueger); Engl. Stud. 29: 321 (H. Jantzen).
- 636. Kaluza, Max.** Historische grammatik der englischen sprache. Berlin, E. Felber. 1900-1. 2 vols. xvi+300 and xvi+380 pp. 2nd ed. 1906-7.
Anglia Beibl. 12: 321; 13: 65-75 (K. Luick); DLitztg 21: 3113 (F. Kluge); Engl. Stud. 31: 252-8 (A. Pogatscher); 32: 231-4 (W. Franz); Litbl. 21: 127-132; 24: 328-334 (F. Holthausen); Lit. Cbl. 52: 204-5; 54: 167-8 (W. V[ietor]; Nord. Tidskr. (s. 3) 9: 183-5 (O. Jespersen); Museum 8: 366-9 (A. E. H. Swaen).
- 637. Toller, T. N.** Outlines of the history of the English language. N.Y. and London, Macmillan. 1900. xiv+234 pp.
Amer. Jour. of Phil. 22: 214-15 (J. M. Garnett); Athen. 1901 (I) 77; MLNotes 16: 430-42 (F. H.

- Chase); *Neue Phil. Rundschau* 1902: 20-1 (H. Spies).
- 638. Lounsbury, Thos. R.** History of the English language. Rev. and enlarged ed. London, Bell: N.Y., Holt. 1901. xiv+515 pp.
A reprint, apparently, of the ed. of 1894.
- 639. Low, W. H.** The English language. 6th ed. [revised by A. J. Wyatt *et al.*]. London, Clive. 1901. viii+255 pp.
- 640. Lees, John.** An English grammar on historical principles. London, Allman & Son. 1902. x+299 pp.
The author has attempted to provide "in a single book, a course of English grammar comprehensive enough to omit no subject usually found in examination-papers, and at the same time suitable as a preliminary to the study of older English."
- 641. Skeat, Bertha M.** A primer of historical English grammar. London, Blackie & Son. 1902. viii+119 pp.
"Suitable for the Upper Forms in a Public School and . . . for the guidance of students preparing for the London Matriculation." See *Neue Phil. Rundschau* 1904: 166-7.
- 642. Bradley, Henry.** The making of English. N.Y. and London, Macmillan. 1904. viii+245 pp.
Anglia Beibl. 19: 129-35 (F. J. Curtis); *Archiv* 115: 414-17 (K. Luick); 117: 58-67 (G. Krueger); *Athen.* 1904 (I) 782; *Bausteine* 1: 77-8 (L. Kellner); *Neue Phil. Rundschau* 1904: 500-2 (F. Pabst); *Neuphil. Mitteil.* 8: 27-9 (U. Lindelöf); *Zs. f. frz. u. engl. Unterr.* 4: 462-6 (Fr. Kläber); *Educ. Rev.* 31: 423-9 (G. P. Krapp); *Spectator* 92: 962-3.
- 643. West, W. Jayne.** History of the English language. Normal Tutorial Series. London, Normal Correspondence College Press. [1904]. 78 pp.
"Written to meet the special needs of Examination Candidates."
- 644. Jespersen, Otto.** Growth and structure of the English language. Leipzig, Teubner. 1905. iv+260 pp. 2nd ed. 1912, 3rd 1919.
Anglia Beibl. 19: 135-42 (F. J. Curtis); *Engl. Stud.* 38: 419-30 (Richard Jordan); *Lit. Cbl.* 58: 638-41 (W. Vjeter); *MLRev.* 1: 234-5 (Allen Mawer); *Neue Phil. Rundschau* 1906: 592-5 (H. Spies); *Neuphil. Mitteil.* 8: 30-32 (U. Lindelöf); *Bausteine* 1: 446-7 (O. Jiriczek); *Nord. Tidskr.* (s. 3) 15: 88-90 (N. Bøgholm); *Museum* 14: 133-5 (W. van der Gaaf); *Zs. f. österr. Gym.* 58: 900-1 (Joh. Ellinger); *Educ. Rev.* 31: 423-9 (G. P. Krapp).
- 645. Trench, Rich. C.** English past and present. Ed. with emendations by A. Smythe Palmer. London, Routledge; N.Y., Dutton. 1905. ix+262 pp.
- 646. Emerson, Oliver F.** An outline history of the English language. N.Y. and London, Macmillan. 1906. 208 pp.
Neue Phil. Rundschau 1907: 166-7. "With still fewer details than the Brief History."
- 647. Kaluza, Max.** Historische grammatik der englischen sprache. 2. verbesserte und vermehrte auf. Berlin, Felber. 1906-7. 2 vols.
Anglia Beibl. 18: 161-6 (K. Luick); *DLitztg* 28: 1642-4 (A. Schröer).
- 648. Wyld, Henry C.** The historical study of the mother tongue. An introduction to philological method. N.Y., Dutton & Co.; London, Murray. 1906. xi+412 pp. Repr. 1907, 1918, 1920.
Athen. 1907 (I) 504-5; *JEGPhil.* 10: 138-41 (G. H. McKnight); *Lit. Cbl.* 58: 928-9; *MLRev.* 5: 377-80 (J. W. H. Atkins); *Revue Germ.* 5: 232-6 (J. Delcourt); *Educ. Rev.* 34: 525-30 (G. P. Krapp).
- 649. Cambridge History of English Lit.** 1: 379-412 (H. Bradley, F. W. Maitland). 1907 [= pp. 424-60 in *Amer. ed.*]; 3: 439-65 (J. W. H. Atkins). 1909 [= pp. 499-530 in *Amer. ed.*]; 14: 434-63 (W. Muri-son). 1916. Cambridge Univ. Press.
- 650. Hart, J. M.** The development of standard English speech in outline. N.Y., Holt & Co. 1907. x+93 pp.
- 651. Wyld, Henry C.** The growth of English. An elementary account of the present form of our language, and its development. London, J. Murray. 1907. viii+199 pp. New ed. 1910. Repr. 1914. German transl. 1919.
Idg. Anz. 23: 103-4 (W. Horn); *Revue Germ.* 5: 232-6 (J. Delcourt).
- 652. Horn, Wilhelm.** Historische neuenglische grammatik. I. teil: lautlehre. Strassburg, Trübner. 1908. xvi+239 pp.
Anglia Beibl. 19: 333-6 (E. Koeppe); 20: 273-6 (W. Horn), 353-8 (F. J. Curtis); 21: 349-52 (W. Horn); *Archiv* 121: 429-31 (W. Dibelius); *Athen.* 1909 (I) 617; *DLitztg* 30: 1383-7 (A. Schröer); *Lit. Cbl.* 59: 1041 (Forstmann); *Neue Phil. Rundschau* 1908: 477-8 (H. Schmidt); *Die Neueren Spr.* 18: 303-11 (A. Schröer); *Neuphil. Mitteil.* 11: 183 (U. Lindelöf); *Revue Crit.* (n. s.) 66: 168-9 (P. Doin); *Revue Germ.* 7: 79-84 (J. Chevalier).
- 653. Jespersen, Otto.** A modern English grammar on historical principles. Germ. Bibliothek hrsg. von W. Streiberg I, 9. Pt. 1: Sounds and spellings. 1909. Pt. 2: Syntax. Vol. 1, 1914. Also publ. 1922.
Anglia Beibl. 20: 362-6 (E. Koeppe); 21: 321-31; 26: 321-9 (E. Ekwall); 27: 201-3 (A. T. Bødtker); *Athen.* 1914 (II) 144-5; *Bull. de la Soc. Linguistique* 17: cccxvii-cccxxvi (R. Gauthot); *DLitztg* 31: 1507-11 (A. Schröer); *Engl. Stud.* 42: 264-81 (Aug. Western); 49: 117-24 (E. Björkman); *Lit. Cbl.* 61: 725 (Forstmann); 66: 509; *MLRev.* 5: 244-6 (Allen Mawer); *Die Neueren Spr.* 29: 156-8 (Fritz Karpf); *Nord. Tidskr.* (s. 3) 19: 68-72 (N. Bøgholm); *Revue Germ.* 8: 338-42 (J. Delcourt); *Shak. Jahrb.* 46: 320 (M. Förster).
- 654. Jespersen, Otto.** Progress in language. 2nd ed. London, Sonnenschein; N.Y., Macmillan. 1909. xii+370 pp.
"Second edition — practically without any changes."
- 655. Jespersen, Otto.** Større Engelsk grammatik på historisk grundlag. I. Lyd og skrift. 1909. iv+251 pp. II. Syntax. Første afdeling. 1914. iv+265 pp. Kopenhagen, Gyldendal.
Anglia Beibl. 28: 4-5 (E. Ekwall); *Nord. Tidskr.* (s. 4) 3: 136-8 (A. T. Bødtker).
- 656. Krapp, Geo. P.** Modern English. Its growth and present use. N.Y., Scribner's. 1909. x+357 pp.
Engl. Stud. 43: 426-32 (W. A. Read); *MLNotes* 26: 212-19 (N. E. Griffin).

- 657. Williams, O. T.** A sketch of the history of the English language. In *The Encyclopaedic Dict.*, new ed., Vol. I, pp. i-xl. London, N.Y., etc., Cassell & Co. 1909.
- 658. Wyld, Henry C.** The growth of English. [New ed.] N.Y., Dutton. 1910. 205 pp. [Engl. Jour. 4: 422.]
- 659. Breiting, Heinrich.** Grundzüge der englischen sprach- und literaturgeschichte. Als 4. aufl. völlig neu bearbeitet von Ph. Aronstein. Zürich, Schulthess & Co. 1911. vi+164 pp. [Rev.]
Anglia Beibl. 22: 220-1 (C. Reichel).
- 660. Lindelöf, Uno.** Grunddragen af Engelska språkets. Historiska ljud- och formlära. 2nd ed. Helsingfors, Lilius & Hertzberg. 1911. 122 pp. [Germ. Jahresbericht].
- 661. Lindelöf, Uno.** Elements of the history of the English language. Transl. by Robt. M. Garrett. Univ. of Washington Publ. in English, Vol. I. 1911. 128 pp.
Engl. Stud. 46: 271-2 (E. Ekwall); JEGPhil. 11: 624-6 (G. H. McKnight); MLNotes 27: 64; Neuphil. Mitteil. 1911: 190-1 (H. S[uolahti]).
- 662. Williams, O. T.** A short sketch of the history of the English language. With a full index. London, N.Y., etc., Cassell. 1911. 46 pp.
A reprint of the article in the Encyclopaedic Dict. (1909) with an index added.
- 663. Jespersen, Otto.** Growth and structure of the English language. 2nd ed. revised. Leipzig, Teubner. 1912. iv+259 pp.
Anglia Beibl. 24: 193-5 (E. Björkman); Bull. de la Soc. de Linguistique 60: 101-2 (A. Meillet); DLitztg 33: 1764 (A. Schröder); Engl. Stud. 46: 269-71 (E. Ekwall); Idg. Anz. 32: 58-9 (W. Franz); MLRev. 8: 133-4 (G. C. M[acaulay]); Nation (N.Y.) 99: 281-2 (A. J. Barnouw); Zs. f. Real-schulwesen 28: 163 (A. Eichler).
- 664. Lindelöf, Uno.** Grundzüge der geschichte der englischen sprache. Leipzig, Teubner. 1912. v+141 pp.
Anglia Beibl. 24: 195-7 (W. Horn); Engl. Stud. 46: 271-2 (E. Ekwall); Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 12: 177 (H. Jantzen); Zs. f. österr. Gym. 64: 517 (A. Eichler).
- 665. Hadley, James.** A brief history of the English language. Rev. by Geo. L. Kittredge. Webster's New International Dict., pp. xxi-xxxvi. 1913.
- 666. Ekwall, Eilert.** Historische neuenglische laut- und formenlehre. (Sammlung Götschen). Berlin and Leipzig, Götschen. 1914. 150 pp. New ed. 1922.
Anglia Beibl. 26: 161-6 (W. Viëtor); DLitztg 36: 763-4 (A. Schröder); Engl. Stud. 50: 320-2 (R. Jordan); Die Neueren Spr. 23: 561-3 (H. Mutschmann); Shak. Jahrb. 52: 241 (M. Förster).
- 667. Kaiser, Karl.** A brief history of the English language and literature. 5th ed. rev. by Ernst Dannheisser. Leipzig, etc., F. Ackermann. 1914. 103 pp. [Rev.]
Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 16: 63 (A. Streuber).
- 668. Luick, Karl.** Historische grammatik der englischen sprache. Bd. I. Einleitung, lautgeschichte. Leipzig, Tauchnitz. 1914-21. 548 pp.
Anglia Beibl. 25: 353-8 (E. Björkman); 34: 196-202 (E. Ekwall); Archiv 133: 450; 134: 378-9 (R. E. Zachrisson); DLitztg 35: 1221-8 (A. Schröder); Die Neueren Spr. 25: 178-82 (F. Karpf); Engl. Stud. 48: 152-4, 429-31 (R. Jordan); 55: 405-6; 56: 329-31 (M. Förster); Germ-Rom. Monats-schrift 8: 110-11; Litbl. 37: 55-6 (O. Glöde); Lit. Cbl. 66: 1013-14; Nation (N.Y.) 99: 322-3; Shak. Jahrb. 50: 220-1 (M. Förster); 58: 138 (W. Keller); Zs. f. österr. Gym. 65: 917-25 (A. Eichler).
- 669. Noble, Charles.** The story of English speech. A sketch of the origin and development of the English language with tables showing some of the more important grammatical forms of the three great periods and specimens of the literature from Caedmon to Shakespeare. Boston, Badger. 1914. 253 pp.
- 670. Wyld, Henry C.** The growth of English; etc. 2nd ed., 4th impression. London, J. Murray. 1914. ix+206 pp.
- 671. Wyld, Henry C.** A short history of English with a bibliography of recent books on the subject, and lists of texts and editions. London, J. Murray. 1914. 240 pp.
Athen. 1915 (I) 23-4; Educ. Rev. 51: 200-2 (G. P. Krapp); MLRev. 10: 385-7 (A. Mawer).
- 672. Edgcumbe, Wm. H.** The story of the King's English. London, Simpkin, Marshall *et al.* 1916. vii+102 pp.
The English language is touched upon occasionally.
- 673. Kidd, A. S.** The evolution of English for intermediate students (according to the new syllabus). Grahamstown, Grocott & Sherry. [1916.] 43 pp. New ed. 1920.
Gives some space to South African English.
- 674. Nesfield, John C.** Historical English and derivation. London, Macmillan & Co. 1916. iv+284 pp. [L. C. Cat.]
- 675. Tucker, T. G. and Wallace, R. S.** English grammar, descriptive and historical. Cambridge, Univ. Press. 1917. vii+175 pp.
- 676. Jespersen, Otto.** Chapters on English (reprinted from "Progress in Language"). London, Allen & Unwin. 1918. vii+191 pp.
A reprint of Chapters VI-VIII of Progress in Language in which the author has "refrained from any changes except those necessitated by the new numbering of chapters and sections." Rev. in Athen. 1918: 323.
- 677. Classen, E.** Outlines of the history of the English language. London, Macmillan. 1919. 283 pp.
- 678. Jespersen, Otto.** Growth and structure of the English language. 3rd ed. rev. Leipzig, Teubner. 1919. iv+255 pp.
Anglia Beibl. 31: 49-50 (E. Ekwall); Archiv 140: 311; Die Neueren Spr. 27: 287 (O. Weidenmüller); Zs. f. österr. Gym. 69: 706 (Albert Eichler).
- 679. Wyld, Henry C.** Kurze geschichte des Englischen. Übersetzt von Heinrich Mutschmann. Indogermanische Bibliothek, 2. abt., 9. bd. Heidelberg, Winter. 1919. viii+238 pp.
Anglia Beibl. 31: 177-85 (E. Ekwall); Engl. Stud. 54: 277-87 (K. Luick); Archiv 142: 136 (A. Brandl); Die Neueren Spr. 31: 226-30 (F. Karpf).

680. Kidd, A. S. The evolution of English. 2nd enlarged ed. Grahamstown, Grocott & Sherry. 1920. 71 pp.

681. Thomas, P. G. An introduction to the history of the English language. London, Sidgwick & Jackson. 1920. xi+108 pp.

Anglia Beibl. 33: 30-2 (W. Horn); 34: 12-14 (Fr. Kläber).

682. Wyld, Henry C. A history of modern colloquial English. London, Fisher Unwin; N.Y., Dutton & Co. 1920. xvi+398 pp. New ed. 1921.

"Changes that have taken place during the last 500 years in the spoken forms of English." See Anglia 45: 179-81 (K. Luick); Athen. 1920 (I) 669-70; Mais, Stuart P. B. Why We Should Read, pp. 171-8. London, Richards. 1921; English Studies 2: 180-6 (W. van der Gaaf); Engl. Stud. 56: 84-7 (R. Jordan); JEGPhil. 20: 560-6 (W. E. Mead); Literary Rev. 1 (18) 4 (G. P. Krapp); MLRev. 16: 87-90 (J. H. G. Grattan), 321-5 (W. F. Bryan); Notes & Queries (s. 12) 6: 218-19; Times Lit. Suppl. 1920: 415; Weekly Rev. 3: 386-8 (H. M. Ayres).

683. Fernald, James C. Historic English. N.Y., Funk & Wagnalls. 1921. viii+294 pp.

Times Lit. Suppl. 1921: 422; Literary Digest 70 (Sept. 3) 53-4.

684. Scott, Harry F. and Carr, Wilbert L. The development of language: An elementary study of language history and of the growth of our speech for use in schools. Chicago, Scott, Foresman & Co. 1921. 215 pp. [M. H. R. A. Bibl. 1922].

685. Wyld, H. C. A history of modern colloquial English. 2nd ed. London, Unwin. 1921. xvi+416 pp.

Few, and only minor, changes except the addition of a word-index.

686. Ekwall, Eilert. Historische neuenglische laut- und formenlehre. 2. verbesserte aufl. Berlin, etc., W. de Gruyter & Co. 1922. 150 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 34: 257-9 (W. Horn); Shak. Jahrb. 52: 241 (M. Förster); Bull. de la Soc. de Linguistique 24: 116-17 (A. Meillet); English Studies 5: 146; Museum 31: 176-7 (J. v. d. Meer).

687. Jespersen, Otto. A modern English grammar on historical principles. 2nd and 3rd ed. Heidelberg, Winter. 1922. 2 vols. [M. H. R. A. Bibl. 1922].

688. Neudrucke frühneuenglischer grammatiken hrsg. von R. Brotanek. Vols. 1 et seq. 1905-13. See 282.

2. HISTORICAL READERS

689. Payne, Joseph. Studies in English prose, consisting of specimens of the language in its earliest, succeeding, and latest stages, etc. London, Virtue & Co. 1868. xlv+436 pp. Repr. 1872. 2nd ed. 1881.

"The editor of this little volume claims to be the first who has presented to the public specimens of the entire English language with a commentary of illustrative notes, pointing out the various changes effected in it from age to age." *Preface*.

690. Payne, Joseph. Studies in English prose, etc. London, Lockwood & Co. 1872. xlv+436 pp.

691. Zupitza, Julius. Altenglisches Übungsbuch zum gebrauch bei universitäts-vorlesungen. Mit einem wörterbuche. Wien, Braumüller. 1874. vi+136 pp. 2nd ed. 1881, 3rd 1884, 4th 1889, 5th 1897, 6th 1902, 7th 1904, 8th 1907, 9th 1910, 10th 1912, 11th 1915, 12th 1922.

Archiv 55: 209-11; Germania 20: 360-73 (E. Kölbing); Revue Crit. 9 (I) 360-1.

692. March, Francis A. Method of philological study of the English tongue. N.Y., Harper & Bros. 1879. 118 pp.

693. Payne, Joseph. Studies in English prose, etc. 2nd ed. London, Crosby, Lockwood & Co. 1881. xlv+435 pp.

694. Zupitza, J. Alt- und mittelenglisches Übungsbuch, etc. 2. vermehrte und verbesserte aufl. Wien, Braumüller. 1881. viii+192 pp.

Acad. 21: 8, 46; Litbl. 3: 1219 (H. Varnhagen).

695. Zupitza, J. Alt- und mittelenglisches Übungsbuch. 3. aufl. Wien, Braumüller. 1884. 192 pp.

Litbl. 5: 427 (F. Kluge).

696. Zupitza, J. Alt- und mittelenglisches Übungsbuch. 4. aufl. Wien, Braumüller. 1889. iv+204 pp.

Litbl. 11: 60-1 (E. Köppel).

697. MacLean, Geo. E. An Old and Middle English reader on the basis of Professor Julius Zupitza's *Alt- und Mittelenglisches Übungsbuch* with introd., notes and glossary. N.Y. and London, Macmillan. 1893. lxxiv+295 pp.

Acad. 45: 373; Critic 24: 251, 426.

698. Zupitza, J. Alt- und mittelenglisches Übungsbuch. 5. vermehrte aufl. von J. Schipper. Wien und Leipzig, Braumüller. 1897. viii+311 pp.

Archiv 100: 403-10 (F. Holthausen); Engl. Stud. 24: 434-6 (E. Kölbing).

699. Zupitza, J. Alt- und me. Übungsbuch, etc. 6. wesentlich vermehrte aufl. von J. Schipper. Wien, etc., Braumüller. 1902. x+337 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 14: 161-4 (M. Kaluza); Archiv 110: 164-7 (E. Björkman); Engl. Stud. 31: 266-8 (F. Holthausen); Neue Phil. Rundschau 1904: 68-70 (H. Spies).

700. Zupitza, J. Alt- und mittelenglisches Übungsbuch. 7. verb. aufl. von J. Schipper. Wien u. Leipzig, W. Braumüller. 1904. xii+338 pp.

Archiv 116: 155-6 (E. Björkman); Engl. Stud. 35: 400-1 (R. Jordan); Litbl. 26: 364-5 (W. Horn); Neue Phil. Rundschau 1905: 21-2 (H. Spies).

701. Zupitza, J. Alt- und me. Übungsbuch. 8. verbesserte aufl. bearbeitet von J. Schipper. Wien, etc., Braumüller. 1907. xii+339 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 19: 142-3 (F. Holthausen); Archiv 122: 398-9 (E. Björkman); Neue Phil. Rundschau 1908: 259-60 (H. Spies).

702. Zupitza, J. Alt- und me. Übungsbuch. 9. vermehrte und verbesserte aufl. bearbeitet von J. Schipper. Leipzig, etc., Braumüller. 1910. xvi+347 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 21: 291-3 (F. Holthausen).

703. Zupitza, J. Alt- und mittenglisches Übungsbuch. 10. verbesserte Aufl. bearbeitet von J. Schipper. Wien und Leipzig, Braumüller. 1912. xiv+347 pp.

704. Zupitza, J. Alt- u. mittenglisches Übungsbuch. 11. unter Mitwirkung von R. Brotanek und A. Eichler verb. Aufl. hrsg. von J. Schipper. Wien und Leipzig, Braumüller. 1915. xvi+381 pp.

Anglia Beibl. 27: 194-8 (E. Björkman); 31: 254-7 (F. Holthausen); Archiv 134: 225; DLitzg 37: 357; Engl. Stud. 49: 423-4 (J. Hoops); JEGPhil. 15: 612-23 (J. M. Hart); Litbl. 37: 12-13 (W. Horn); Die Neueren Spr. 24: 369-70 (Hr. Mutschmann); Zs. f. österr. Gym. 67: 307-10 (L. Brandl).

705. MacLean, Geo. E. An Old and Middle English reader, etc. N.Y., Macmillan. 1921. lxxiv+295 pp. [M. H. R. A. Bibl. 1922.]

706. Zupitza, Julius and Schipper, Jakob. Alt- und mittenglisches Übungsbuch. 12. verbesserte Aufl. hrsg. von Albert Eichler. Wien und Leipzig, W. Braumüller. 1922. xii+389 pp. [M. H. R. A. Bibl. 1922.]

3. GENERAL AND HISTORICAL DICTIONARIES

707. J. D. et al. Early English dictionaries. Notes & Queries (s. 6) 3: 141-2, 161-3, 209-10, 269-71, 319, 376, 419, 474-5; 4: 257, 279. 1881.

708. [Böddeker, Karl]. Dictionaries. In C. Klöppers' *Englisches Real-Lexikon* 1: 735-92. Leipzig, Renger. 1897. Also publ. separately. 59 pp.

709. Stratmann, Franz H. Beiträge zu einem Wörterbuche der englischen Sprache. Krefeld, Kramer & Baum. 1855-68. 555 pp.

Collectanea intended originally to become a great English dictionary similar to the Grimm dictionary. See Archiv 21: 155-6; 22: 205-6 (G. Büchmann); 25: 440-4 (Büchmann); 26: 107 (Stratmann), 108 (Büchmann).

710. Edwards, Eliezer. Words, facts, and phrases. A dictionary of curious, quaint and out-of-the-way matters. Phila., Lippincott & Co. [1881.] viii+631 pp. Also repr. 1882 (London), 1884 (new ed.), 1911 (repr.).

Acad. 21: 453; Lit. World (Boston) 13: 43; The American 3: 203.

711. Edwards, Eliezer. Words, facts and phrases: A dictionary of curious, quaint and out-of-the-way matters. New ed. London, Chatto & Windus. 1884. 638 pp. [English Cat.]

712. Edwards, Eliezer. Words, facts and phrases: A dictionary of curious, quaint and out-of-the-way matters. A new impression. London, Chatto & Windus. 1911. viii+631 pp. [L. C. Cat.]

a. THE NEW ENGLISH DICTIONARY

"But the critical student will not find that his wishes are obtained [in Webster's Dictionary of 1828], and his hope satisfied; but will still look forward to that happy hour, when he will behold in one great Thesaurus, the treasures of his native tongue laid up in lucid and beautiful order, with everything of history belonging to it." [The end of a review of Webster's American Dict.] Westminster Rev. 14: 93. 1831.

713. Trench, R. C. et al. Proposals for a complete dictionary of the English language. Notes & Queries (s. 2) 4: 81-4. 1857.

714. Proposal for the publication of a new English dictionary by the Philological Society. Trans. of Phil. Soc. 1857. 34 pp.

Edinburgh Rev. 109: 365-86; repr. in Living Age 61: 489-501; Sat. Rev. 6: 183; New Englander 17: 288-90.

715. Canones lexicographici or rules to be observed in editing the New English Dictionary of the Philological Soc. Prepared by a committee. Trans. of Phil. Soc. 1857. 11 pp.

716. Büchmann, G. Lexicalische pläne der Londoner Philologischen Gesellschaft. Archiv 23: 208-10. 1858.

717. Anon. Proposed New English Dictionary. New Englander 18: 224-8. 1860.

718. Coleridge, Derwent. Observations on the plan of the Society's proposed New English Dictionary. Trans. of Phil. Soc. 1860-1: 152-68.

719. Coleridge, Herbert and Furnivall, F. J. On the exclusion of certain words from a dictionary. Trans. of Phil. Soc. 1860-1: 37-44.

720. List of books already read, or now (July 12, 1861) being read, for the Philological Society's New English Dictionary. Appendix II to the Philol. Society's Transactions, 1860-1. 24 pp. 1861.

721. H. B.—. Das neue englische lexikon. Jahrbuch 3: 241-4. 1861.

722. Skeat, W. W. et al. The Philological Society's dictionary. Notes & Queries (s. 3) 12: 169, 256, 296, 358. 1867.

723. Dictionary-contract with the Clarendon Press. Trans. of Phil. Soc. 1877-9: xlix-lxx.

724. Anon. An English dictionary. Dublin University Mag. 93: 393-403. 1879.

725. Murray, J. A. H. Progress of the Dictionary. In the President's annual address for 1880. Trans. of Phil. Soc. 1880-1: 121-39. See also pp. 260-9.

Nation (N.Y.) 29: 158; 30: 99; 31: 44; No. Amer. Rev. 132: 99-102 (F. A. March).

726. Cook, Albert S. The Philological Society's English Dictionary. Amer. Jour. of Phil. 2: 550-4. 1881.

727. Humphreys, Jennett. English: Its ancestors, its progeny. Fraser's Mag. 106: 429-57. 1882. Repr. in Living Age 155: 345-54, 427-36.

728. Murray, J. A. H. Report on the Philological Society's Dictionary. Trans. of Phil. Soc. 1882-4: 5-6.

729. Murray, J. A. H. The Society's dictionary. In the thirteenth address of the President of the Philological Society. Trans. of Phil. Soc. 1882-4: 508-31.

730. Anon. Dictionary making. Leisure Hour 32: 362-6. 1883.

731. Smith, L. Toulmin. The forthcoming English dictionary. Acad. 23: 9-10. 1883.

732. Murray, James A. H., Bradley, Henry, et al. A new English dictionary on historical principles, founded mainly on the materials collected by the

Philological Society. Cover title also: The Oxford English Dictionary. Oxford, etc., Clarendon Press. 1884-date. 10 vols. (when completed).

Vol. I. A-B. Ed. by J. A. H. Murray. 1240 pp.

A-ant, pp. 1-352. (1884.)

* Acad. 25: 96-7, 105-6, 141-2, 185-6, 372 (H. Bradley, F. J. Furnivall, J. Marshall); Anglia Anz. 7: 1-2 (F. H. Stratmann); 8: 8-18 (H. R. Helwich); Antiquary 9: 178-9; Antiquarian Mag. 5: 195-8; Amer. Jour. of Phil. 5: 361-6 (J. M. Garnett); Athen. 1884 (I) 12, 177-8, 211-12, 666; British Quart. Rev. 79: 336-54 (Rich. Lovett); Critic 4: 110; DLitztg 1884: 691-3 (J. Zupitza); Edinburgh Rev. 169: 339-50; Engl. Stud. 8: 120-3 (W. Sattler); Lit. Cbl. 1884: 492-3 (R. Wülker); Literary News 5: 70-1; Lit. World (Boston) 15: 56-7, 77-8; London Quart. Rev. 63: 279-91; Nord. Revy 2: 462-6 (A. Ejrdmann); Sat. Rev. 57: 226-7, 547-8; Science 7: 557-8 (C. H. Toy); Scottish Rev. 3: 394-6; Taalstudie 5: 297-308 (C. Stoffel); Spectator 57: 221-2.

Ant-batten, pp. 353-704. (1885.)

Acad. 28: 349-50 (H. Bradley); Antiquary 13: 124; Amer. Jour. of Phil. 7: 514-17 (J. M. Garnett); Antiquarian Mag. 9: 266-7; Athen. 1887 (I) 666-7; DLitztg 1886: 370 (J. Zupitza); Lit. Cbl. 1887: 282 (R. Wülker); Engl. Stud. 9: 466-8 (W. Sattler); Nation (N.Y.) 42: 103-5 [T. R. Lounsbury]; Scottish Rev. 7: 183-5; Sat. Rev. 61: 168-9.

Batter-boz, pp. 705-1040. (1887.)

Acad. 31: 80, 247-8 (W. W. Skeat); Amer. Jour. of Phil. 9: 227-8 (J. M. Garnett); Antiquarian Mag. 12: 46-9; Antiquary 15: 181-2; DLitztg 1888: 57-8 (J. Zupitza); Engl. Stud. 12: 296-8 (W. Sattler); Litbl. 9: 392-9 (A. Schröer); Nation (N.Y.) 45: 137-8, 155-6; Sat. Rev. 63: 775-6; Scottish Rev. 10: 186-7; Notes & Queries (s. 7) 3: 259-60.

Bra-byz, pp. 1041-1240. (1888.)

Acad. 34: 63-4 (W. W. Skeat); Athen. 1888 (II) 441-2; Amer. Jour. of Phil. 10: 94-7 (J. M. Garnett); Critic 13: 269-70; Lit. Cbl. 1888: 1749 (R. Wülker); Nation (N.Y.) 48: 287-9, 309-10 [T. R. Lounsbury]; Scottish Rev. 12: 410-11; Sat. Rev. 66: 268-9.

Vol. II. C. Ed. by J. A. H. Murray. 1308 pp.

C-cass, pp. 1-152. (1888.)

Amer. Jour. of Phil. 10: 94-7 (J. M. Garnett).

Cast-clivy, pp. 153-508. (1889.)

Amer. Jour. of Phil. 11: 229-31 (J. M. Garnett); Antiquary 21: 131-3 (L. Toulmin Smith); Athen. 1889 (I) 207-8; Library (s. 1) 2: 220-3 (L. T. Smith); Nation (N.Y.) 50: 453-4; Sat. Rev. 69: 20-1; Scottish Rev. 15: 225-6.

Clo-consigner, pp. 509-860. (1891.)

Acad. 40: 590-2 (H. Logeman); Amer. Jour. of Phil. 13: 492-6 (J. M. Garnett); Athen. 1893 (II) 765-6; Engl. Stud. 17: 265-71 (A. L. Mayhew); Critic 23: 118-19; Nation (N.Y.) 54: 91-2; Scottish Rev. 18: 472.

Consignificant-crouching, pp. 861-1204. (1893.)

Amer. Jour. of Phil. 15: 82-5 (J. M. Garnett); Anglia Beibl. 4: 169-70 (M. F. Mann); Engl. Stud. 23: 171-83 (A. Schröer); Nation (N.Y.) 57: 67-8.

Crouching-Czech, pp. 1205-1308. (1893.)

Anglia Beibl. 4: 293-4 (M. F. Mann); Athen. 1895 (II) 347-8; Nation (N.Y.) 58: 35-6.

* When a review deals with several instalments, it is entered only under the first one discussed.

Vol. III. D-E.

D. Ed. by J. A. H. Murray. x+740 pp.

D-deceit, pp. 1-88. (1894.)

Anglia Beibl. 5: 291-2 (M. F. Mann); Amer. Jour. of Phil. 24: 85-9 (J. M. Garnett); Engl. Stud. 34: 260-7 (A. Schröer); Nation (N.Y.) 60: 167-8.

Deceit-deject, pp. 89-152. (1895.)

Anglia Beibl. 5: 291-2 (M. F. Mann); Critic 28: 1-2.

Deject-depravation, pp. 153-216. (1895.)

Depravative-development, pp. 217-280. (1895.) Acad. 48: 276.

Developmental-diffuency, pp. 281-342. (1896.)

Diffluent-disburden, pp. 343-408. (July, 1896.) Acad. 50: 13.

Disburden-disobservant, pp. 409-72. (Oct. 1896.)

Acad. 50: 225; Nation (N.Y.) 64: 341; Scottish Rev. 29: 194-5.

Disobstetricate-distrustful, pp. 473-536. (1897.)

Distrustfully-doom, pp. 537-600. (1897.)

Scottish Rev. 29: 410-11.

Doom-dzi, pp. 601-740. (July, 1897.)

Notes & Queries (s. 8) 11: 107; (s. 10) 8: 482-3; Scottish Rev. 30: 417-18.

E. Ed. by Henry Bradley. viii+488 pp.

E-every, pp. 1-344. (1891.)

Acad. 40: 167-8 (W. W. Skeat); Athen. 1892 (I) 78-81; Engl. Stud. 17: 271-7 (A. L. Mayhew); Critic 25: 268; Nation (N.Y.) 53: 181-2 [W. P. Garrison]; Scottish Rev. 18: 471-2.

Everybody-ezod, pp. 345-488. (1894.)

Amer. Jour. of Phil. 16: 97-9 (J. M. Garnett); Athen. 1894 (I) 117, 514; Anglia Beibl. 5: 10-11 (M. F. Mann); Critic 25: 268; Nation (N.Y.) 58: 274.

Vol. IV. F-G. Ed. by Henry Bradley.

Pt. 1. F. viii+628 pp.

F-fang, pp. 1-64. (1894.)

Acad. 48: 14; Critic 28: 1-2; DLitztg 23: 1188-90 (K. Luick).

Fanged-fee, pp. 65-128. (1895.)

Fee-field, pp. 129-92. (Oct. 1895.)

Field-fish, pp. 193-256. (April, 1896.)

Acad. 49: 287-8; Athen. 1897 (II) 484.

Fish-flexuose, pp. 257-320. (1896.)

Flexuosity-foister, pp. 321-84. (1896.)

Athen. 1896 (I) 91; Critic 30: 332-3.

Foisty-frankish, pp. 385-512. (Oct. 1897.)

Scottish Rev. 31: 211-12.

Frank-law-gaincome, p. 513 — Pt. 2, p. 12. (1898.)

Athen. 1899 (I) 365.

Pt. 2. G. iv+532 pp.

Gaincome-Germanizing, pp. 13-132. (Oct. 1898.)

Germano-glass-cloth, pp. 133-204. (April, 1899.)

Acad. 56: 453-4; Scottish Rev. 33: 423-4; Living Age 221: 730-3.

Glass-coach-graded, pp. 205-332. (Jan. 1900.) Acad. 58: 48.

Gradely-greement, pp. 333-96. (July, 1900.)
Athen. 1900 (II) 242-3; Nation (N.Y.) 71: 152;
Sat. Rev. 90: 557-8.

Green-gyzzarn, pp. 397-532. (Jan. 1901.)
Acad. 60: 120; Athen. 1901 (I) 167; Literature 4:
55, 150, 623; Nation (N.Y.) 72: 137; Sat. Rev. 92:
302-3.

Vol. V. H-K. Ed. by J. A. H. Murray.

Pt. 1. H. viii+516 pp.

H-haversian, pp. 1-128. (1898.)
Scottish Rev. 32: 201-2.

Haversine-heel, pp. 129-92. (July, 1898.)
Anglia Beibl. 13: 190; Scottish Rev. 32: 406-7.

Heel-hod, pp. 193-320. (Jan. 1899.)

Hod-horizontal, pp. 321-89. (April, 1899.)

Horizontality-hywe, pp. 385-516. (July, 1899.)
Athen. 1899 (II) 412; Scottish Rev. 34: 209.

Pt. 2. I-K. ii+758 pp.

I-in (adverb), pp. 1-128. (Oct. 1899.)
Scottish Rev. 34: 408.

In-infer, pp. 129-256. (April, 1900.)
Sat. Rev. 89: 497-8; Scottish Rev. 35: 424.

Inferable-inpushing, pp. 257-320. (July, 1900.)
Nation (N.Y.) 71: 152-3.

Input-invalid, pp. 321-448. (Oct. 1900.)
Athen. 1900 (II) 850-1; Nation (N.Y.) 71: 367.

Invalid-Jew, pp. 449-576. (Jan. 1901.)

Jew-kairine, pp. 577-648. (July, 1901.)
Anglia Beibl. 13: 255-6; Athen. 1901 (II) 115;
Notes & Queries (s. 9) 8: 54-5.

Kaiser-kyx, pp. 649-758. (1901.)
Athen. 1901 (II) 626; Nation (N.Y.) 73: 378-9;
Notes & Queries (s. 9) 8: 434-5; Sat. Rev. 92: 810-11.

Vol. VI. L-N.

Pt. 1. L. Ed. by Henry Bradley. 528 pp.

L-lap, pp. 1-64. (April, 1901.)
Anglia Beibl. 16: 63-4; Athen. 1901 (I) 588;
DLitztg 24: 2945-6 (K. Luick); Nation (N.Y.) 72: 339.

Lap-leisurely, pp. 65-192. (Jan. 1902.)
Anglia Beibl. 16: 95-6; Athen. 1902 (I) 199-200;
Sat. Rev. 94: 146-7.

Leisureness-lief, pp. 193-256. (1902.)
Anglia Beibl. 16: 127; Athen. 1902 (I) 743-4;
Notes & Queries (s. 9) 9: 298-9.

Lief-lock, pp. 257-384. (Jan. 1903.)
Athen. 1903 (I) 362-3; Nation (N.Y.) 76: 95-6;
Notes & Queries (s. 9) 11: 60; Sat. Rev. 96: 238-9.

Lock-lynn, pp. 385-528. (Oct. 1903.)
Anglia Beibl. 16: 189-90; Athen. 1904 (I) 136-7;
Notes & Queries (s. 9) 12: 338.

Pt. 2. M. Ed. by Henry Bradley. 820 pp.

M-mandragon, pp. 1-112. (1904.)
Athen. 1905 (I) 200-1; Notes & Queries (s. 10) 2:
337.

Mandragora-matter, pp. 113-242. (July, 1905.)
Anglia Beibl. 17: 191-2; Athen. 1905 (II) 570-1;
Engl. Stud. 40: 253-7 (A. Schröder), 475 (W. A.
Craigie); Notes & Queries (s. 10) 4: 58.

Matter-mesnalty, pp. 243-368. (1906.)
Anglia Beibl. 17: 223-4; Athen. 1906 (I) 724-5.

Mesne-misbirth, pp. 369-496. (Jan. 1907.)
Anglia Beibl. 18: 95-6; Athen. 1907 (I) 373-4;
Revue Germ. 3: 642-3 (J. Derocquigny).

Misbode-monopoly, pp. 497-624. (July, 1907.)
Anglia Beibl. 18: 287-8; Athen. 1907 (II) 146-7;
Notes & Queries (s. 10) 8: 97-8.

Monopoly-movement, pp. 625-728. (April,
1908.)
Anglia Beibl. 19: 159-60; Athen. 1908 (I) 692-3;
Revue Germ. 5: 489-92 (J. Derocquigny).

Movement-myzostomous, pp. 729-820. (Oct.
1908.)
Anglia Beibl. 19: 351-2; Athen. 1908 (II) 638-9;
Notes & Queries (s. 10) 10: 478-9.

Pt. 3. N. Ed. by W. A. Craigie. 277 pp.

N-niche, pp. 1-128. (1906.)
Anglia Beibl. 18: 62-3, 383; Athen. 1907 (I) 7-8;
Notes & Queries (s. 10) 397-8.

Niche-nywe, pp. 129-277. (1907.)

Vol. VII. O-P. Ed. by J. A. H. Murray.

Pt. 1. O-Pf. 760 pp.

O-onomastic, pp. 1-128. (July, 1902.)
Anglia Beibl. 16: 255-6; Athen. 1902 (II) 115-16;
DLitztg 31: 1323-5 (K. Luick); Nation (N.Y.) 75:
151-2; Notes & Queries (s. 9) 10: 79.

Onomastical-outing, pp. 129-256. (March,
1903.)

Acad. 64: 385-6; Anglia Beibl. 16: 319-20; Athen.
1903 (II) 149-50; Notes & Queries (s. 9) 11: 339;
12: 165-6 (Theo. Gill *et al.*: O-words in the N. E. D.),
209-10, 330-1.

Outjet-ozyat, pp. 257-356. (1904.)
Anglia Beibl. 16: 350-1; Athen. 1904 (I) 684-5;
Notes & Queries (s. 10) 1: 78.

P-pargeted, pp. 357-476. (1904.)
Anglia Beibl. 17: 95-6; Athen. 1904 (II) 200;
Notes & Queries (s. 10) 1: 338.

Pargeter-pennached, pp. 477-644. (1905.)
Anglia Beibl. 17: 126-8; Athen. 1905 (I) 586-7;
Notes & Queries (s. 10) 3: 38-9.

Pennage-pfennig, pp. 645-760. (1905.)
Anglia Beibl. 17: 159-60; Athen. 1906 (I) 353-4;
Notes & Queries (s. 10) 4: 358-9.

Pt. 2. Ph-Pyx. Pp. 761-1676.

Ph-piper, pp. 761-896. (1906.)
Anglia Beibl. 18: 30-2; Athen. 1906 (II) 234-5.

Piper-polygenistic, pp. 897-1088. (1907.)
Anglia Beibl. 18: 191-2; Athen. 1907 (I) 626-8.

Polygenous-premious, pp. 1089-1280. (Jan.
1908.)

Anglia Beibl. 19: 62-4; Athen. 1908 (I) 184-5;
Revue Germ. 4: 353-5 (J. Derocquigny).

Premisal-propheisier, pp. 1281-1472. (Jan.
1909.)

Anglia Beibl. 20: 287-8; Athen. 1909 (I) 218-19;
Notes & Queries (s. 10) 11: 179-80; Revue Germ. 6:
219-21 (J. Derocquigny).

Propheesy-pyxis, pp. 1473-1676. (Oct. 1909.)
Anglia Beibl. 20: 383-4; Athen. 1909 (II) 756-7;
MLRev. 5: 241-4 (W. W. Skeat).

Vol. VIII. Q-Sh.

Pt. 1. Q-R. Ed. by W. A. Craigie. 936 pp.

Q, pp. 1-80. (1902.)
Anglia Beibl. 17: 255-6; Athen. 1902 (II) 715-16;
Engl. Stud. 34: 260-7 (A. Schröder); Nation (N.Y.)
75: 307; Notes & Queries (s. 9) 10: 338.

R-reactive, pp. 81-192. (July, 1903.)
Anglia Beibl. 17: 286-7; *Athen.* 1903 (II) 821-2;
Living Age 239: 116-19 ("Recreations in R."); *Notes*
& Queries (s. 9) 12: 37-8.

Reactively-Ree, pp. 193-320. (July, 1904.)
Athen. 1904 (II) 374-5.

Ree-reign, pp. 321-84. (April, 1905.)
Anglia Beibl. 18: 350-1; *Athen.* 1905 (II) 166-7;
Notes & Queries (s. 10) 3: 297-8.

Reign-reserve, pp. 385-512. (Jan. 1906.)
Anglia Beibl. 17: 383-4; *Notes & Queries* (s. 10) 5:
 57-8; *Times Lit. Suppl.* 1922: 13 (*On relax* sb.).

Reserve-ribaldously, pp. 513-640. (July, 1908.)
Athen. 1908 (II) 145-6.

Ribaldric-romanite, pp. 641-768. (April, 1909.)
Anglia Beibl. 20: 319-20; *Athen.* 1909 (II) 61-2;
Notes & Queries (s. 10) 12: 179-80.

Romanity-roundness, pp. 769-832. (Jan. 1910.)
Anglia Beibl. 21: 63-4; *Athen.* 1910 (I) 149-50.

Round-nosed-ryze, pp. 833-936. (April, 1910.)
Anglia Beibl. 21: 255-6; *Athen.* 1910 (I) 574-5.

Pt. 2. S-Sh. Ed. by Henry Bradley. 800 pp.

S-sauce, pp. 1-128. (July, 1909.)
Anglia Beibl. 20: 351-2; *Athen.* 1909 (II) 229-30;
Notes & Queries (s. 10) 12: 359-60.

Sauce-alone-scouring, pp. 129-256. (July,
 1910.)
Anglia Beibl. 21: 383-4; *Athen.* 1910 (II) 145-6.

Scouring-sedum, pp. 257-376. (April, 1911.)
Anglia Beibl. 26: 95-6; *Athen.* 1911 (I) 532-3;
Notes & Queries (s. 11) 4: 159-60.

See-senatory, pp. 377-448. (Jan. 1912.)
Anglia Beibl. 26: 127-8.

Senatory-several, pp. 449-568. (Oct. 1912.)
Amer. Jour. of Phil. 34: 214-20 (J. M. Garnett);
Anglia Beibl. 26: 159-60; *Athen.* 1912 (II) 723-4;
Notes & Queries (s. 11) 6: 339-40; *Nation* (N.Y.) 96:
 133-4.

Several-shaster, pp. 568-640. (Jan. 1912.)
Anglia Beibl. 26: 191-2; *Athen.* 1913 (II) 30-1;
Nation (N.Y.) 97: 622; *Notes & Queries* (s. 11) 8:
 78-9.

Shastri-shyster, pp. 641-800. (April, 1914.)
Anglia Beibl. 26: 223-4; *Athen.* 1914 (I) 550;
Notes & Queries (s. 11) 9: 338-9; *Sat. Rev.* 117: 604-
 5, 736-7.

Vol. IX. Si-Th.

Pt. 1. Si-St. Pp. 1-752 (Si-Sq) ed. by W. A.
 Craigie.

Si-simple, pp. 1-64. (Jan. 1911.)
Amer. Jour. of Phil. 33: 83-6 (J. M. Garnett);
Athen. 1911 (I) 89-90.

Simple-sleep, pp. 65-192. (Oct. 1911.)
Anglia Beibl. 27: 187-8; *Athen.* 1911 (II) 550-6;
Notes & Queries (s. 11) 5: 118-19.

Sleep-sniggle, pp. 193-320. (1912.)
Anglia Beibl. 27: 214-16; *Athen.* 1912 (II) 135-6;
Notes & Queries (s. 11) 6: 118-19.

Sniggle-sorrow, pp. 321-448. (1913.)
Anglia Beibl. 27: 239-40; *Athen.* 1913 (I) 421-2;
Nation (N.Y.) 97: 17; *Notes & Queries* (s. 11) 7:
 399-400.

Sorrow-speech, pp. 449-560. (1914.)
Anglia Beibl. 27: 270-2; *Athen.* 1914 (I) 83;
Notes & Queries (s. 11) 9: 79-80.

Speech-spring, pp. 561-688. (1914.)
Athen. 1914 (II) 416-17; *Notes & Queries* (s. 11)
 10: 319-20.

Spring-squoyle, pp. 689-752. (1915.)
Athen. 1915 (I) 353-4; *Notes & Queries* (s. 11) 11:
 351.

Pt. 1. Si-St (con.). Pp. 753-1211 (St) ed.
 by H. Bradley.

St-standard, pp. 753-816. (1915.)

Standard-stead, pp. 817-80 (1915.)
Athen. 1915 (II) 309; *Notes & Queries* (s. 11) 12:
 331.

Stead-stillatim, pp. 881-960. (1916.)
Notes & Queries (s. 12) 2: 78-9; *Sat. Rev.* 122: 65-
 6.

Stillatim-stratum, pp. 961-1088. (1918.)
Notes & Queries (s. 12) 4: 90-1.

Stratus-Styx, pp. 1089-1211. (1919.)
Notes & Queries (s. 12) 5: 334-5; *Sat. Rev.* 128:
 488-9.

Pt. 2. Su-Th: Su-Sz. Ed. by C. T. Onions.
 396 pp.

Su-subterraneous, pp. 1-64. (1914.)
Athen. 1915 (I) 65; *Notes & Queries* (s. 11) 11: 59.

Subterraneously-sullen, pp. 65-128. (1915.)
Notes & Queries (s. 12) 1: 119-20.

Sullen-supple, pp. 129-200. (1916.)
Notes & Queries (s. 12) 3: 179-80.

Supple-sweep, pp. 201-304. (1917.)
Notes & Queries (s. 12) 4: 230.

Sweep-sznukite, pp. 305-96. (1919.)

Pt. 2. Su-Th (con.): T-Th. Ed. by J. A. H.
 Murray. 404 pp.

T-tealt, pp. 1-128. (Oct. 1910.)
Anglia Beibl. 22: 30-2; repr. in 27: 294-6; *Athen.*
 1910 (II) 515-16; *Notes & Queries* (s. 11) 3: 98-9.

Team-tezkere, pp. 129-240. (July, 1911.)
Anglia Beibl. 27: 327-8; *Athen.* 1911 (II) 121-2.

Th-thyze, pp. 241-404. (1912.)
Anglia Beibl. 27: 359-60; *Notes & Queries* (s. 11)
 6: 78-9.

Vol. X. Ti-Z.

Pt. 1. Ti-U: Ti-Tz. Ed. by J. A. H.
 Murray. 565 pp.

Ti-tombac, pp. 1-120. (Jan. 1913.)
Amer. Jour. of Phil. 35: 475-81 (J. M. Garnett);
Athen. 1913 (I) 33; *Nation* (N.Y.) 97: 39; *Notes &*
Queries (s. 11) 7: 78-9.

Tombal-trahysh, pp. 121-232. (Oct. 1913.)
Athen. 1913 (II) 483; *Anglia Beibl.* 28: 31-2;
Nation (N.Y.) 98: 271-2; *Notes & Queries* (s. 11) 8:
 358-60.

Traik-trinity, pp. 233-368. (July, 1914.)
Athen. 1914 (II) 69-70; *Notes & Queries* (s. 11)
 10: 59.

Trink-turndown, pp. 369-496. (July, 1915.)
Athen. 1915 (II) 71-2; *Notes & Queries* (s. 11) 12:
 79.

Turndown-tzirid, pp. 497-565. (April, 1916.)
Notes & Queries (s. 12) 1: 319-20. Dr. Murray
 died when this section was partly printed!

- Pt. 1. Ti-U (con.): U. Ed. by W. A. Craigie. *Incomplete*.
- U-unforeseeable**, pp. 1-192. (July, 1921.)
Notes & Queries (s. 12) 9: 520.
- Unforeseeable-uz**, pp. 193 ff. (*Not publ. yet.*)
- Pt. 2. V-Z: V. Ed. by W. A. Craigie. 332 pp.
- V-verificative**, pp. 1-128. (Oct. 1916.)
Notes & Queries (s. 12) 2: 499-500.
- Verificatory-visor**, pp. 129-256. (July, 1917.)
- Visor-vywer**, pp. 257-332. (March, 1920.)
Notes & Queries (s. 12) 6: 159-60; Sat. Rev. 129: 542-3.
- Pt. 2. V-Z (con.): W. Ed. by H. Bradley. *Incomplete*.
- W-wash**, pp. 1-128. (July, 1921.)
Times Lit. Suppl. 1922: 374; Notes & Queries (s. 12) 10: 18-19.
- Wash-wavy**, pp. 129-92. (May, 1923.)
Notes & Queries (s. 13) 1: 100; Sat. Rev. 136: 109-10. Dr. Bradley died May 23, 1923.
- Wavy-wez**, pp. 193 ff. (*Not publ. yet.*)
- Wh-whisking**, pp. 1-64. (1923.)
Ed. by C. T. Onions.
- Whisking-wy**, pp. 65 ff. (*Not publ. yet.*)
- Pt. 2. V-Z (con.): X-Zyxt. Ed. by C. T. Onions. 105 pp. (1921.)
Times Lit. Suppl. 1922: 374; Notes & Queries (s. 12) 10: 159-60.
-
- 733. Lovett, Rich.** Dictionary making, past and present. British Quart. Rev. 79: 336-54. 1884.
- 734. Hall, F.** The English Philological Society's dictionary. Nation (N.Y.) 50: 200-1. 1890.
Protest against remarks made by E. J. Phelps in Scribner's Mag. 6: 761.
- 735. Anon.** The Great Dictionary. Nation (N.Y.) 56: 230-1. 1893.
- 735a. Anon.** The making of a great dictionary. Book Reviews 1: 198-200. 1893. Repr. from The Westminster Budget.
- 736. Bradley, Henry.** Report on the progress of Vol. III of the Society's Dictionary. Trans. of Phil. Soc. 1891-4: 261-7. 1893.
- 737. Murray, J. A. H.** Report on the progress of the Philological Society's New English Dictionary. Trans. of Phil. Soc. 1891-4: 268-87. 1893.
- 738. Wiener, Leo.** English lexicography. MLNotes 11: 352-66. 1896.
- 739. Anon.** Words, words, words. Acad. 55: 250-1. 1898.
- 740. D[avis], N. D.** The making of the Oxford dictionary. Nation (N.Y.) 66: 144-6. 1898.
- 741. Todhunter, John.** Reading a dictionary. Cornhill Mag. 78: 207-17. 1898.
- 742. Anon.** The great Oxford Dictionary. A national undertaking. Acad. 56: 361-2. 1899. Repr. in Living Age 221: 730-3 *sub titulo* Words, words.
- 743. Lillingston, Leonard W.** The making of the dictionary. Eclectic Mag. 132: 762-6. 1899. Also Living Age 221: 189-93. Repr. from Good Words 40: 159 ff.
- 744. Skeat, W. W.** Dr. Murray and the New English Dictionary. MLQuart. 2: 257-9. 1899.
- 745. Thomas, Ralph.** Some words in "A New English Dictionary on Historical Principles." London, pr. for the author. 1899. 27 pp.
- 746. Dormer, J. et al.** Additions to the 'N.E.D.' 1902. See 8474.
- 747. Dodgson, E. S.** 'H.E.D.' jottings. Notes & Queries (s. 9) 11: 387-8. 1903.
- 748. Thomas, Ralph et al.** 'The Oxford English Dictionary.' Notes & Queries (s. 10) 1: 146-7, 193, 255-6. 1904.
- 749. Nicholson, Edward et al.** The nail and the clove. Notes & Queries (s. 10) 3: 41-3, 134, 231-2. 1905.
- 750. Bradley, Henry.** The Oxford English Dictionary. Zs. f. deut. Wortforschung 7: 311-18. 1906.
- 751. Garnett, J. M.** A New English Dict., etc. Amer. Jour. of Phil. 28: 456-60; 31: 460-7. 1908-10.
- 752. Born, Max.** Beiträge zu [J.] A. H. Murray: A new English dictionary on historical principles. I. Schöneberg progr. 1909. 48 pp. II. Progr. for 1911. 49 pp. III. Progr. for 1914. 72 pp.
Anglia Beibl. 30: 60-3 (W. Fischer); DLitztg 31: 487; 32: 3237-8 (K. Luick); Die Neueren Spr. 24: 118 (H. Mutschmann); Monatschrift f. höhere Schulen 10: 38; 11: 669-70 (R. Preussner); Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 8: 566; 10: 479-80; 14: 473 (H. Jantzen).
- 753.** New English Dictionary: additions and corrections. Notes & Queries (s. 11) 1: 185, 205, 426; 2: 6, 29, 63, 138, 265, 267, 308, 327, 376, 387, 392, 405, 426, 486, 495. 1910.
- 754. Skeat, W. W. et al.** Additions and corrections to the N.E.D. Notes & Queries (s. 11) 6: 147, 170, 209, 217, 233, 275, 306, 345, 366, 397, 409, 427, 446, 470, 494, 508. 1912.
- 754a. Schlutter, Otto B.** Vier weitere irrthümer im NED. Engl. Stud. 46: 160-3. 1912.
- 755. Allen, F. Sturges.** News for bibliophiles. Nation (N.Y.) 97: 10. 1913.
- 756. Bourgeois, A. F. et al.** [John] Webster and the 'N.E.D.' 1914-15. See 7218.
- 757. Ritchie, R. L. G.** Early instances of words for the N.E.D. Notes & Queries (s. 11) 9: 387; 10: 127-8. 1914.
- 758. Vizetelly, Frank H.** The story of the Oxford Dictionary of the English language. Educ. Rev. 50: 308-13. 1915. Repr. from the N.Y. Sun.
- 759. Anon.** The Oxford Dictionary. A brief account. Sir James Murray—In memoriam. Oxford, Clarendon Press. [1916.] 16 pp.
- 760. Schlutter, Otto B.** Sind die angaben des NED. durchaus verlässlich? Anglia 40: 508-11. 1916.
- 761. Mason, Lawrence.** Bishop Henry King and the Oxford Dictionary. MLNotes 32: 55-7. 1917.
- 762. [Bradley, H.]** A report read before the Philological Soc.] Athen. 1919 (I) 560.

763. Schlutter, O. B. Notes on the New English Dictionary. *JEGPhil.* 18: 575-7. 1919.

764. Loane, Geo. G. A thousand and one notes on "A New English Dictionary." Surbiton, Philpott & Co. 1920. 64 pp. [Rev.]

Notes & Queries (s. 12) 7: 439; *Times Lit. Suppl.* 1921: 516 (G. G. Loane: More notes).

765. Luick, Karl. Zum abschluss des Oxford Wörterbuches. *DLitztg* 43: 145-8. 1922.

766. Chapman, R. W. The Oxford dictionary. *Times Lit. Suppl.* 1923: 836.

A statement of the amount still unfinished.

See also *Collections of word-studies* (1294 et seq. and 8458 et seq.)

4. LINGUISTIC STUDIES OF LITERARY TYPES

767. Anon. The Breeches Bible, considered as the basis for remarks, critical and philological, on the English language. Cambridge, H. Wallis; London, Bell & Daldy. 1862. xi+227 pp.

768. Wood, Henry T. W. Changes in the English language, between the publication of Wiclif's Bible and that of the Authorised Version. A.D. 1400 to A.D. 1600. London, Macmillan. 1870. 70 pp.

Sat. Rev. 31: 412-13; *Southern Rev.* 11: 393-417.

769. Fehr, Bernhard. Die formelhaften Elemente in den alten englischen balladen. I. teil: Wortformeln. Basel diss. 1900. xx+89 pp.+xxxiv tables.

Anglia Beibl. 12: 332 (W. Heuser); 15: 296 (R. Fischer); *Engl. Stud.* 32: 95-8 (O. Glöde).

770. Gerloff, Willy. Über die veränderungen im wortgebrauch in den englischen Bibelübersetzungen der Hexapla (1388-1611). Berlin diss. 1902. 54 pp.

771. Schünemann, Max. Die hilfszeitwörter in den englischen Bibelübersetzungen der Hexapla (1388-1611). Berlin, Mayer & Müller. 1902. 60 pp. [Rev.]

Archiv 116: 397 (H. Füchsel); *Engl. Stud.* 34: 79-83 (P. Fijn van Draat); *Litbl.* 26: 402-3 (J. E. Wülfing).

B. HISTORY OF ENGLISH PRONUNCIATION AND SPELLING

772. Ellis, Alex. J. Syllabus of a lecture on the pronunciation of English in the 16th, 14th and 13th centuries, illustr. by passages from Shakespeare, Chaucer, and others. London, Waterlow & Sons. 1867. 16 pp.

773. Ellis, Alexander J. Early English pronunciation with especial reference to Shakspeare and Chaucer, containing an investigation of the correspondence of writing with speech in England from the Anglosaxon period to the present day, preceded by a systematic notation of all spoken sounds by means of the ordinary printing types, etc. 5 pts. Publ. for the Philological Soc. 1869-89. Also *E E T S.* II, VII, XIV, XXIII, LVI, and Publ. of Chaucer Soc., Ser. II, Nos. 1, 4, 5, 11, 25. Last chapter of Pt. V repr. in *Phonetische Stud.* 2: 283-98. 1889.

Athen. 1890 (II) 282-3; *No. Amer. Rev.* 110: 420-37 (J. Hadley; repr. in his *Essays Philol. and Critical*, 1873, pp. 240-62); *Trans. of Amer. Phil.*

Assn. 2: 114-37 (C. A. Bristed); *Acad.* 2: 294-6, 320-1 (H. Sweet), 466-7; *Sat. Rev.* 32: 18-19, 55-6; *Notes & Queries* (s. 4) 8: 137.

774. Sweet, Henry. History of English sounds. *Trans. of Phil. Soc.* 1873-4: 461-623. Also *Engl. Dial. Soc.* 9: 1-163. 1874.

Acad. 7: 377-9 (Henry Nicol); *Anz. f. deut. Altertum* 2: 2-19 (J. Zupitza).

775. Weymouth, Rich. F. On early English pronunciation, with especial reference to Chaucer, in opposition to the views maintained by Mr. A. J. Ellis... in his work "On early English pronunciation..." London, Asher & Co. 1874. xi+151 pp. [*L. C. Cat.*]

Acad. 6: 460-1 (H. Sweet), 485 (R. F. Weymouth), 509-10 (H. Sweet, A. J. Ellis).

776. Anon. English pronunciation. *Nation* (N.Y.) 22: 94-5. 1876.

777. Zupitza, Julius. [A review of Sweet's *Hist. of English Sounds.*] *Anz. f. deut. Altertum* 2: 1-19. 1876.

778. Sweet, Henry. A history of English sounds from the earliest period. Oxford, Clarendon Press. 1888. xv+409 pp.

Anglia 11: 316-17 (R. Wülker); *Athen.* 1888 (II) 122-3; *Engl. Stud.* 13: 505-8 (F. Kluge); *Germania* 34: 513-20 (A. Schröer); *Phonetische Stud.* 3: 79-94 (W. Viëtor).

779. Heesch, Gustav. Beispiele zur etymologie des Englischen. *Progr. der Hansa-schule zu Bergedorf bei Hamburg.* 1893. 22 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 5: 139-40 (P. Lange).

780. Liebermann, F. Um 1300 klang dem Engländer Altenglisch fremd und wie Deutsch. *Archiv* 92: 415. 1894.

781. Luick, Karl. Beiträge zur englischen grammatik. *Anglia* 16: 451-511. 1894.

782. Luick, Karl. Über die bedeutung der lebenden mundarten für die englische lautgeschichte. *Anglia* 16: 370-9. 1894.

783. Whitney, Wm. D. Examples of sporadic and partial phonetic change in English. *Idg. Forsch.* 4: 32-6. 1894.

784. Anon. Vulgarisms with a pedigree. *Atlantic Mo.* 78: 858-9. 1896.

785. Luick, Karl. Untersuchungen zur englischen lautgeschichte. Strassburg, Trübner. 1896. xviii+334 pp.

Anglia Beibl. 8: 97-112 (A. Schröer); *Engl. Stud.* 24: 270-4, 466-7 (O. Brenner); *Lit. Cbl.* 1896: 1771-2 (M. Trautmann); *MLNotes* 12: 243-52 (A. F. Lange); *Revue Crit.* (n.s.) 41: 302-3 (V. Henry).

786. Luick, Karl. Über die verwertung der lautgeschichte im englischen sprachunterricht. *Festschrift z. 8. allgem. deut. Neuphilologentage*, pp. 81-96. 1898.

Die Neuren Spr. 7: 201 (M. Krummacher).

787. Koepfel, Emil. Spelling-pronunciations. Bemerkungen über den einfluss des schriftbilds auf den laut im Englischen. *Quellen u. Forsch.* 89. 1901. 71 pp.

- Anglia Beibl. 14: 304-7 (K. Luick); Archiv 113: 189-90 (R. Fischer); Engl. Stud. 30: 120-2 (W. Horn); Litbl. 26: 102-5 (E. Kruisinga); Lit. Cbl. 53: 1082-3 (L. Pröscholdt); Neuphil. Mitteil. 1902: 8-14 (U. Lindelöf).
- 788. Eastlake, Chas. L.** Changes in the pronunciation of English. Nineteenth Cent. 52: 992-1001. 1902. Repr. in Living Age 236: 224-32.
- 789. Lindelöf, Uno.** Über die einwirkung der schrift auf die aussprache im Englischen. Neuphil. Mitteil. 1902: 8-14.
- 790. Skeat, Walter W.** The King's English: from Alfred to Edward VII. A lecture delivered on the occasion of the Alfred the Great millenary celebrations at Winchester. Publ. in Saint George, Vol. V, No. 19, July, 1902. Excerpts publ. in Simplified Spelling Soc. Pamphlet No. 1. London. 1908. 8 pp.
- 791. Vavroušek, Franz.** Die sprachgeschichtlichen grundlagen der ne. orthographie. Bielitz progr. Pt. I. 1902. 48 pp.; Pt. II. 1903. 45 pp.
Zs. f. österr. Gym. 54: 956 (J. Ellinger).
- 792. Luick, Karl.** Studien zur englischen lautgeschichte. Wiener Beitr. 17. 1903. xi+217 pp.
Anglia Beibl. 16: 33-51 (G. Sarrazin); Archiv 117: 185-7 (W. Delbuis); DLitztg 26: 2324-6 (M. Foerster); Engl. Stud. 38: 55-72 (A. Schröder); Litbl. 28: 274-80 (E. Kruisinga); Museum 12 (1905) 138-42 (K. D. Bülbring).
- 793. Hart, James M.** The development of standard English speech in outline. N.Y., Holt & Co. 1907. x+93 pp.
Anglia Beibl. 21: 225-6 (H. Hecht); JEGPhil. 10: 138-43 (G. H. McKnight); MLNotes 23: 87-9 (A. S. Cook).
- 794. Macintyre, D.** Sources and sounds of the English language. An outline course in the history and structure of the English language, with special reference to phonetics and dialects. London, H. Ralph. 1907. 78 pp. [English Cat.]
- 795. Ekwall, Eilert.** Till det engelska riksspråkets historia. Stockholm Stud. i mod. språkvetenskap 4: 97-105. 1908.
- 796. Mutschmann, Heinrich.** A phonology of the North-Eastern Scotch dialect on an historical basis. Bonner Beitr. Heft 1. 1909. x+88 pp.
Anglia Beibl. 21: 33-40 (K. Luick); Archiv 126: 448-52 (E. Björkman); DLitztg 32: 293-5 (A. Schröder); Litbl. 33: 158-9 (W. Horn); Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 11: 278-9 (H. Jantzen).
- 797. Horn, Wilhelm.** Probleme der ne. lautgeschichte. Anglia 35: 357-92. 1912.
- 798. Viëtor, W.** Statik und kinematik im englischen lautwandel. In Festschrift der Universität Marburg für die Philologenversammlung 1913, pp. 169-95. Marburg, Koch. [Germ. Jahresbericht 38: 40.]
- 799. Wyld, Henry C.** Evolution in English pronunciation. A public lecture delivered at the Univ. of Liverpool. Univ. of Liverpool Press. 1913. 42 pp. [Rev.]
MLTeaching 10: 186.
- 800. Lavington, Margaret et al.** Pronunciation: Its changes. Notes & Queries (s. 11) 11: 121-2, 214, 287. 1915.
- 801. Moore, Samuel.** Historical outlines of English phonology and Middle English grammar. For courses in Chaucer, Middle English and the history of the English language. Ann Arbor, Mich., George Wahr. 1919. vii+83 pp. New ed. 1925.
MLNotes 35: 418-23 (H. R. Patch); JEGPhil. 21: 552-5 (W. F. Bryan); Anglia Beibl. 33: 230-2 (H. M. Flasdieck); Archiv 145: 154.
- 802. Utter, Robt. P.** Progress in pronunciation. Harper's Mag. 139: 65-72. 1919.
- 803. Horn, Wilhelm.** Sprachgeschichtliche bemerkungen. Engl. Stud. 54: 69-79. 1920.
1. Ferndissimilation und fernassimilation. 2. Kontamination. 3. Überschriftsprachliche.
- 804. Wyld, Henry C.** Standards of correctness in English. Discovery 2: 233-4, 267-71. 1921.
- 805. Luick, Karl.** Sprachkörper und sprachfunktion. Engl. Stud. 56: 185-203, 462. 1922.

1. GENERAL PHONETICS

806. Sweet, Henry. Report on phonetics. Trans. of Phil. Soc. 1882-4: 100-5. 1882.

807. Swoboda, Wilhelm. Zur geschichte der phonetik in Oesterreich (mit besonderer rücksicht auf Dr. Ernst von Brücke). Zs. f. Realschulwesen 15: 385-406, 449-71. 1890. [Germ. Jahresbericht].

"Eine vortreffliche orientierende arbeit."

808. Seelmann, Emil, Koschwitz, E., et al. Allgemeine phonetik. In Kritischer Jahresbericht... der Romanischen Philologie 1: 6-24, and in succeeding vols. 1892-1913.

809. Breymann, Hermann. Die phonetische literatur von 1876-1895. Eine bibliographisch-kritische übersicht. Leipzig, A. Deichert. 1897. 170 pp.

DLitztg 18: 892-4 (W. Viëtor); Engl. Stud. 24: 128-33 (H. Klinghardt); Litbl. 1897: 419-20 (H. Klinghardt); Lit. Cbl. 1897: 655 (W. Viëtor); Die Neueren Spr. 5: 215-18 (R. J. Lloyd).

810. Grootaers, L. Phonetica, uitspraakleer en spreekonderwijs. Overzicht van de jongste literatur. Leuvense Bijdragen, Bijblad, 14: 25-47. 1922.

811. Matthias, Jacob. De vera literarum doctrina. In his De Literis libri duo quorum priore nativa pronuntiatio asseritur, postiore sophistica confutatur, Bk. I. Basileae, per C. Waldkirch. 1586. Repr. by F. Techmer in Internationale Zs. 5: 84-132. 1890.

812. Wallis, John. Grammatica linguae Anglicanae. Cui praefigitur De loquela sive sonorum formatione tractatus grammatico-physicus, pp. 1-43. Oxford, Leon Lichfield. 1653.

Apparently the first four or five editions of this appeared along with his Grammatica, 2nd ed. 1664, 4th 1674, etc.

813. Holder, Wm. Elements of speech: an essay of inquiry into the natural production of letters. With an appendix concerning persons deaf and dumb. London, pr. by T. N. for J. Martyn. 1669. iv+168 pp. Repr. by Isaac Pitman. 1865.

814. Wallis, John. De loquela sive sonorum formatione, etc. In his Grammatica linguae Anglicanae, 3rd ed. Hamburg. 1672(?) Repr. of Sec. II. De

Vocalibus by G. Michaelis in Archiv 65: 412-16. 1881.

815. Wallis, John. De loquela sive sonorum formatione, etc. In his Grammatica, 4th ed., pp. 1-31. Oxford, L. Lichfield for J. Crosley. 1674.

816. Amman, John C. Dissertatio de loquela. Amsterdam, John Wolters. 1700. [Baker.] Also publ. 1702, 1708 at Amsterdam, and 1727 and 1740 at Leyden. Transl. into German by G. Vensky and publ. at Preuslan and Leipzig in 1747, into French by Beauvais de Préau, Orleans, 1779, and newly transl. into German by Grasshoff and publ. at Berlin in 1828. [Baker.] Also transl. by C. Baker into English, 1873.

"The 'Dissertatio de Loquela' is 'Surdus Loquens' in a more extended and perfect form." Baker.

817. Amman, John C. Surdus loquens, sive Dissertatio de loquela, etc. Lugduni Batavorum, apud Jo. Arn. Langerak. 1727. Pref. +120+15 pp.

Publ. together with Wallis's De Loquela.

818. Wallis, John. De loquela, sive sonorum formatione tractatus. Editio sexta. Lugduni Batavorum, apud Jo. Arn. Langerak. 1727. Pref. +54 pp. Publ. along with J. C. Amman's Dissertatio de loquela.

Earlier editions seem to have been publ. always with Wallis's Grammatica.

819. Wallis, John. De loquela. In his Grammatica linguae Anglicanae, pp. 1-42. Repr. of 6th ed. London, W. Bowyer & A. Millar. 1765.

820. Kempelen, Wolfgang von. Mechanismus der menschlichen sprache nebst der beschreibung seiner sprechenden maschine. Wien, J. B. Degen. 1791. Pref. +456 pp. +23 tab.

Phonetische Stud. 4: 1-36 (L. Swoboda).

821. Rush, James. The philosophy of the human voice; embracing its physiological history, etc. Phila., J. Maxwell. 1827. 586 pp. 2nd ed. 1833, 4th 1855.

"The first treatise on English phonology deserving consideration as having any scientific value." H. N. Day, New Englander 43: 633. See No. Amer. Rev. (n.s.) 20: 38-67. Also Barber, Jonathan: Strictures on Article II of the No. Amer. Rev. for July, 1829, embracing a review of Dr. Rush's Philosophy of the Human Voice. New Haven, pr. by H. Howe. 1829. 12 pp.

822. Willis, Robt. On the vowel sounds, and on reed organ-pipes. Trans. of Cambridge Philos. Soc. 3: 231-62. 1830. Also publ. in German *sub titulo* Ueber vocaltöne und zungenpfeifen. Annalen der Physik und Chemie 24: 397-437. 1832.

London and Westminster Rev. 28 (1837) 27-41 (C. Wheatstone).

823. Rush, James. The philosophy of the human voice; etc. 2nd ed. enlarged. Phila., Grigg & Elliott. 1833. 432 pp.

824. Willis, Robt. On the mechanism of the larynx. Trans. of Cambridge Philos. Soc. 4: 323-52 + plates. 1833.

825. Rapp, K. M. Versuch einer physiologie der sprache, nebst historischer entwicklung der abendländischen idiom nach physiologischen grundsät-

zen. Stuttgart and Tübingen, Cotta. 1836-41. 4 vols.

826. Bindseil, Heinrich E. Physiologie der stimm- und sprachlaute. In his Abhandlungen zur allgemeinen vergleichenden Sprachlehre, Pt. I. Hamburg, Fr. Perthes. 1838. Also publ. 1878. [Kayser.]

827. Ellis, Alex. J. The alphabet of nature, etc. Pt. I. Analysis of spoken sounds. Pt. II. Synthesis of spoken sounds. Appended to Phonotypic Jour. Vols. 3-4. 1844-5. Also publ. separately. London, S. Bagster & Sons; Bath, I. Pitman. 1845. 194 pp.

828. Ellis, Alex. J. Phonetics: A familiar exposition of the principles of that science; intended as an introduction to Mr. Pitman's systems of phonotypy and phonography, etc. Bath, Pitman; London, Bagster. 1844. 16 pp.

829. Kraitsir, Chas. Significance of the alphabet. Boston, E. P. Peabody. 1846. 58 pp.

830. Ellis, Alex. J. The essentials of phonetics. London, F. Pitman. 1848. xvi + 275 pp. See 1165.

831. Bliss, Geo. R. Of the nature and kinds of the sounds of speech as a physiological basis for grammar. Transl. from the German of Hupfeld. Bibliotheca Sacra 8: 778-801. 1851.

832. Heyse, K. System der sprachlaute. Höfers. Zs. 4: 1-74. 1853.

833. Rush, James. The philosophy of the human voice, etc. 4th ed. Enlarged. Phila., Lippincott, Grambo & Co.; London, Trübner. 1855. 559 pp.

834. Brücke, Ernst. Grundzüge der physiologie und systematik der sprachlaute für linguisten und taubstummenlehrer. Vienna, C. Gerold's Sohn. 1856. 134 pp. 2nd ed. 1866.

Phonetische Stud. 4: 147-82 (W. Swoboda); Bibliotheca Sacra 23: 257-85 (Lewis R. Packard).

835. Haldeman, Samuel S. Analytic orthography: An investigation of the sounds of the voice, and their alphabetic notation; including the mechanism of speech, and its bearing upon etymology. Phila., Lippincott & Co.; London, Trübner; etc. 1860. viii + 148 pp.

836. Bell, Alex. M. The principles of speech and vocal physiology, and dictionary of sounds, etc. London, Hamilton, Adams & Co.; Edinburgh, W. P. Kennedy; etc. 1863. 254 pp.

837. Thausing, Moritz. Das natürliche lautssystem der menschlichen sprache. Mit bezug auf Brückes Physiologie und systematik der sprachlaute. Leipzig, Engelmann. 1863. xii + 140 pp. [Kayser.]

838. Merkel, Carl L. Physiologie der menschlichen sprache (physiologische laetik). Leipzig, Wigand. 1866. viii + 444 pp. + tables.

839. Porter, Noah. The vowel elements in speech: A phonological and philological essay, etc. Amer. Jour. of Science and Arts 92: 167-89, 303-19. 1866. Also repr. N.Y., Westermann & Co. 1867. 40 pp.

840. Rumpelt, H. B. Das natürliche system der sprachlaute und sein verhältnis zu den wichtigsten cultursprachen, mit besonderer rücksicht auf deutsche grammatik und orthographie. Halle, Waisenhaus. 1869. xi + 227 pp. + 5 tables.

- 841. Herschel, A. S.** On Helmholtz's analysis of the vowel sounds. *Proc. of Philosophical Soc. of Glasgow* 7: 417-24. 1871.
- 842. Happel, Jakob.** Die sprachlaute des menschen. Ihre bildung und bezeichnung, nebst einer vergleihung der deutschen, englischen und französischen schriftsprache mit ihrer lautsprache. 2. aufl. Antwerp, M. Kornicker. 1872. 120 pp.
- 843. Amman, John C.** A dissertation on speech, in which not only the human voice and the art of speaking are traced from their origin, but the means are also described by which those who have been deaf and dumb from their birth may acquire speech, etc. [Transl. by Chas. Baker.] London, Sampson Low, Marston, *et al.* 1873. xx+134 pp. Originally pr. in Latin by John Wolters, Amsterdam, 1700. *See* 816.
- 844. Ellis, Alex. J.** On the physical constituents of accent and emphasis. *Trans. of Phil. Soc.* 1873-4: 113-64.
- 845. Gunning, Thos. P.** The larynx the source of the vowel sounds. Baltimore, *Amer. Jour. of Dental Science.* 1874. 29 pp.
- 846. Leffler, Leopold F.** Några ljudfysiologiska undersökningar rörande konsonantljuden. I. Afd. De klusila konsonantljuden. *Upsala Universitets Årsskrift.* 1874. *Philos., Språkvetenskap och Historiska Vetenskaper* III. 120 pp.
- 847. Whitney, Wm. D.** The relation of vowel and consonant. In his *Oriental and Linguistic Studies*, ser. 2, pp. 277-300. N.Y., Scribner's. 1874.
- 848. Auerbach, Felix.** Untersuchungen über die natur des vokalklanges. *Annalen der Physik und Chemie, Ergänzungband* 8: 177-225. 1876. Also Berlin diss.
- 849. Brücke, Ernst.** Grundzüge der physiologie und systematik der sprachlaute. 2. aufl. Vienna, C. Gerold's Sohn. 1876. iv+172 pp.
- 850. Koenig, Rudolph.** Über den zusammenklang zweier töne. *Annalen der Physik und Chemie* 157: 177-237. 1876.
- 851. Rosapelly, C. L.** Essai d'inscription des mouvements phonétiques. In *M. Marey's Travaux du Laboratoire* 2: 109-31. 1876. [Rev.]
Internationale Zs. 5 (1890) 220-6 (F. Techmer).
- 852. Sievers, Eduard.** Grundzüge der lautphysiologie zur einföhrung in das studium der lautlehre der idg. sprachen. *Bibliothek der Idg. Grammatiken*, Bd. I. Leipzig, Breitkopf & Härtel. 1876. x+150 pp. Subsequent editions *sub titulo* Grundzüge der phonetik etc.: 2nd 1881, 3rd 1885, 4th 1893, 5th 1901.
Gött. Gel. Anz. 1881: 885-96; Lit. Cbl. 1876: 1207-9; Storm's Engl. Philologie 1 (1881) 32-50.
- 853. Grassman, H.** Über die physikalische natur der sprachlaute. *Annalen der Physik und Chemie* (n.s.) 1: 606-29. 1877.
Annalen 4: 508-15 (Felix Auerbach).
- 854. Hoffory, Julius.** Phonetische streitfragen. *Zs. f. vgl. Sprachforschung* 23: 525-58. 1877.
- 855. Michaelis, G.** Dorsal und apical, oder oral? *Zs. f. vgl. Sprachforschung* 23: 518-23. 1877.
- 856. Sweet, Henry.** A handbook of phonetics, including a popular exposition of the principles of spelling reform. Oxford, Clarendon Press; etc. 1877. xx+215 pp. [Rev.]
Storm's Engl. Philologie 1: 62-87. 1881.
- 857. Whitney, W. D.** On the relation of surd and sonant. *Trans. of Amer. Phil. Assn.* 1877: 41-57.
- 858. Auerbach, Felix.** Bestimmung der resonanztöne der mundhöhle durch percussio. *Annalen der Physik und Chemie* (n.s.) 3: 152-7. 1878.
- 859. Bindseil, Heinrich E.** Physiologie der stimm- und sprachlaute. In his *Abhandlungen zur allgem. vergleichenden Sprachlehre*, Pt. I. 2nd ed. Leipzig, Siegmund & Volkening. 1878. [Kayser.]
- 860. Chervin, Arthur.** Analyse physiologique des éléments de la parole. Voyelles et consonnes; mécanisme de leur prononciation. Paris, Baillière et Fils. 1878. [Cat. Générale.]
- 861. Jenkin, Fleeming and Ewing, J. A.** On the harmonic analysis of certain vowel sounds. *Trans. of Royal Soc. of Edinburgh* 28: 745-77. 1878.
- 862. Michaelis, G.** Zur lehre von den klängen der konsonanten. *Zs. für Stenographie* 26: 33-46, 65-110. 1878. Also publ. separately. Berlin. 1879.
- 863. Auerbach, Felix.** Über die absolute anzahl von schwingungen welch zur erzeugung eines tones erforderlich sind. *Annalen der Physik und Chemie* (n.s.) 6: 591-7. 1879.
- 864. Holmes, Gordon.** A treatise on vocal physiology and hygiene, with especial reference to the voice. London. 1879. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1880.
- 865. Kingsley, Norman W.** Some investigations into the mechanism of speech. *N.Y. Medical Jour.* 30: 28-65. 1879. Also publ. separately. 42 pp.
- 866. Preece, Wm. H. and Stroh, Augustus.** Studies in acoustics. I. On the synthetical examination of vowel sounds. *Proc. of Royal Soc. of London* 28: 358-67. 1879.
- 867. Flodström, Isidor.** Om konsonantgemination och andra därmed i sammanhang stående fragor. *Nord. Tidskr.* (n.s.) 5: 135-67. 1880. Also publ. in German *sub titulo* Zur lehre von den konsonanten. *Beitr. z. Kunde d. idg. Sprachen* 8: 1-35. 1884.
Internat. Zs. 2: 322-5 (F. Techmer).
- 868. Holmes, Gordon.** A treatise on vocal physiology, etc. 2nd ed. enlarged. London, J. & A. Churchill. [1880.] xiii+278 pp. [B. M. Cat.]
- 869. Meyer, Geo. H. von.** Unsere sprachwerkzeuge und ihre verwendung zur bildung der sprachlaute. Mit 47 holzschnitten. Leipzig, Brockhaus. 1880. x+367 pp. English version, 1883, French, 1885.
DLitztg 1880: 425-7; Lit. Cbl. 1880: 1504.
- 870. Techmer, Fr.** Phonetik. Zur vergleichenden physiologie der stimme und sprache. In his *Einföhrung in die Sprachwissenschaft*, Vol. I. Leipzig, Engelmann. 1880. x+218 and vi+112 pp.
DLitztg 2: 624-6 (H. Maas); Anz. f. deut. Altertum 8: 189-92 (J. Hoffory).
- 871. Behnke, Emil.** The mechanism of the human voice. 2nd ed. enlarged. London, Curwen & Sons.

[1881.] xii+105 pp. [B. M. Cat.] 3rd ed. 1882, new ed. 1888, 11th 1894 (?).

872. Bell, Alex. M. Sounds and their relations. A complete manual of universal alphabetics; illustr. by means of visible speech: and exhibiting the pronunciation of English, in various styles, and of other languages and dialects. Salem, Mass., J. P. Burbank. 1881. viii+102 pp. Also publ. London, Trübner & Co. 1882.

Trans. of Phil. Soc. 1882-4: 100-2 (H. Sweet).

873. Hoffory, Julius. Tenuis und media. Zs. f. vgl. Sprachforschung 25: 419-34; 26: 320-4. 1881.

Zs. f. Orthographie 1: 201-2 (J. F. Kräuter).

874. Michaelis, G. Über die anordnung der vocale. Archiv 65: 403-60; 66: 77-96; 71: 73-96. 1881-4. Also publ. separately. Berlin. 79 pp.

DLitztg 1882: 564-5 (J. Hoffory).

875. Sievers, Eduard. Grundzüge der phonetik, etc. 2. umgearbeitete und vermehrte aufl. der "Grundzüge der lautphysiologie." Bibl. d. Idg. Grammatiken I. 1881. xv+224 pp.

D Litztg 3: 205-6 (H. Collitz); Anglia Anz. 5: 56-67 (M. Trautmann); Internat. Zs. 2: 321-2 (F. Techmer); Lit. Cbl. 1881: 1418-19.

875a. Storm, Johan. Allgemeine phonetik. In his Englische Philologie, pp. 18-89. Heilbronn, Henninger. 1881.

876. Whitney, W. D. What is articulation? Amer. Jour. of Phil. 2: 345-50. 1881.

877. Gutersohn, J. Beiträge zu einer phonetischen vokallehre. Karlsruhe progr. Pt. 1. 1882. 31 pp. Pt. 2. 1884. 32 pp.

Anglia Anz. 8: 29-30 (E. Einenkel); DLitztg 6: 156; Engl. Stud. 8: 489-94 (K. Deutschbein); Internationale Zs. 2: 316-17 (F. Techmer); Litbl. 6: 76-9 (F. Francke).

878. Whitney, W. D. Further words as to surds and sonants and the law of economy. Proc. of Amer. Phil. Assn. 13: xii-xviii. 1882.

879. Meyer, Geo. H. von. The organs of speech, and their application in the formation of articulate sounds. (International Scientific Series.) N.Y., Appleton. [1883.] x+349 pp.

880. Hoffory, Julius. Professor Sievers und die principien der sprachphysiologie. Eine streitschrift. Berlin, Weidmann. 1884. 48 pp.

DLitztg 5: 1613-14 (H. Collitz); Engl. Stud. 8: 341-4 (H. Breymann); Internationale Zs. 2: 325-8 (F. Techmer); Litbl. 5: 485-6 (F. Francke); Lit. Cbl. 1885: 118-20; Nord. Tidskr. (s. 2) 6: 322-7 (O. Jespersen); Nordisk Revy 2: 145-8.

881. Pierson, Paul. Métrique naturelle du langage. Avec une notice préliminaire par G. Paris. Bibl. d. l'École des Hautes Études 56. Paris. 1884. xxxvii+261 pp.

Acad. 27: 64-5 (Jas. Lecky); DLitztg 5: 1647 (Ernst von der Recke); Internationale Zs. 5: 237-8 (F. Techmer); Zs. f. frz. Sprache u. Lit. 7 (II) 284-90 (H. Klinghardt).

882. Techmer, Friedrich. Naturwissenschaftliche analyse und synthese der hörbaren sprache. Internationale Zs. 1: 69-170. 1884.

883. Trautmann, Moritz. Die sprachlaute im allgemeinen und die laute des Englischen, Französischen und Deutschen im besondern. Leipzig, Fock. 1884-6. iv+330 pp.

Acad. 28: 277; Anz. f. deut. Altertum 15: 1-9 (Kräuter); Archiv 77: 442-4; DLitztg 6: 597-8 (J. Hoffory); Engl. Stud. 8: 338-40; 10: 461-5 (E. Förster); Litbl. 7: 415-22 (A. Schröder); Lit. Cbl. 1886: 195-6 (E. S[ievers]; Revue Crit. (n.s.) 22: 382-3; Zs. f. neufrenz. Sprache u. Lit. 6 (II) 124-31; 8 (II) 261-5 (E. Einenkel); Zs. f. rom. Phil. 10: 580-5 (T. C. Gartner).

884. Viëtor, Wilhelm. Elemente der phonetik und orthoepie des Deutschen, Englischen und Französischen. Mit rücksicht auf die bedürfnisse der lehrpraxis. Heilbronn, Henninger. 1884. viii+271 pp. [Rev.]

Amer. Jour. of Phil. 5: 513-16 (A. M. Elliott); Anz. f. deut. Altertum 12: 121-30 (J. F. Kräuter); DLitztg 5: 1788-9; Engl. Stud. 8: 330-8 (F. Francke); Franco-Gallia 1 (1884) 313-16; Internationale Zs. 2: 375-8 (F. Techmer); Litbl. 7: 411-15 (A. Schröder); Zs. f. österr. Gym. 37: 435-45 (Joseph Seemüller); Zs. f. Realschulwesen 10: 292-4 (A. Würzner).

885. Meyer, Geo. H. von. Les organes de la parole et leur emploi pour la formation des sons du langage. Traduit de l'allemand et précédé d'une introduction sur l'enseignement de la parole aux sourd-muets, par O. Claveau. In Bibliothèque Scientifique Internationale, Vol. 50. Paris, F. Alcan. 1885. [Cat. Générale.]

886. Noreen, Adolf. Om språkriktighet. Nordisk Tidskr. för Vetenskap, Konst och Industri 1885: 377-403, 465-79. Also publ. separately at Stockholm. 1886. 41 pp.

Internationale Zs. 3: 353 (F. Techmer); Litbl. 7: 357-60 (J. Vising).

887. Sievers, Eduard. Grundzüge der phonetik, etc. 3. verbesserte aufl. Bibl. der Idg. Grammatiken Bd. I. 1885. xvi+255 pp.

888. Techmer, Friedrich. Zur veranschaulichung der lautbildung. Leipzig, J. A. Barth. 1885. 32 pp. DLitztg 7: 54 (G. Michaelis); Phonetische Stud. 1 (1888) 71-2.

889. Bell, Alex. M. Essays and postscripts on elocution. N.Y., Werner. 1886. 212 pp.

Internationale Zs. 4: 184-5 (F. Techmer); Phonetische Stud. 1: 75-7 (W. Viëtor).

890. Lahr, J. Die Grassmann'sche vokalthetheorie im lichte des experiments. Annalen der Physik und Chemie (n.s.) 27: 94-119. 1886.

Internationale Zs. 4: 246-7 (F. Techmer).

891. Mackenzie, Morell. The hygiene of the vocal organs. A practical handbook for singers and speakers. London, Macmillan. 1886. xii+223 pp. 3rd ed. 1887.

892. Starr, M. Allen. Speech: Its mental and physical elements. New Princeton Rev. 1: 320-41. 1886.

893. Trautmann, M. Über wesen und entstehung der sprachlaute. Verhandlungen der 38. Versammlung deut. Philologen und Schulmänner in Giessen, pp. 112-19. 1886.

- 894. Bell, Alex. M.** University lectures on phonetics. Delivered in Johns Hopkins Univ., U.S.A., and Oxford Univ., England. N.Y., E. S. Werner. 1887. 78 pp.
- 895. Karsten, Gustav.** Sprechheiten und deren rolle in lautwandel und lautgesetz. PMLA. 3: 186-95. 1887. Repr. in *Phonetische Stud.* 3: 1-11. 1890. Also abridged in *Neuphil. Cbl.* 4: 2-8.
- 896. Lenz, Rudolf.** Zur physiologie und geschichte der palatalen. Zs. f. vgl. Sprachforschung 29: 1-59. 1887. Also Bonn diss.
Internationale Zs. 3: 248 (F. Techmer); 4: 238; *Phonetische Stud.* 1: 286-7 (Evald Ljunggren); *Revue Crit.* (n.s.) 25: 162; *Romania* 16: 630-1 (G. Paris).
- 897. Lundell, J. A.** Die phonetik als universitätsfach. *Phonetische Stud.* 1: 1-17. 1887.
Engl. Stud. 11: 205-6 (H. Klinghardt); Zs. f. frz. Sprache u. Lit. 10 (II) 132-3.
- 898. Mackenzie, Morell.** The hygiene of the vocal organs. A practical handbook for singers and speakers. 3rd ed. London and N.Y., Macmillan. 1887. xvi+239 pp.
- 899. Michaelis, J.** Über das *h* und die verwandten laute. *Archiv* 79: 49-84, 283-308. 1887.
- 900. Viëtor, Wilhelm.** Elemente der phonetik, etc. 2. verbesserte aufl. Heilbronn, Henninger. 1887. xii + 270 pp.
Engl. Stud. 11: 326-34 (A. Western); *Litbl.* 9: 277-8 (A. Schröer); *Revue Crit.* (n.s.) 28: 458-9; Zs. f. österr. Gym. 40: 795-6 (A. Brandl).
- 901. Weber, F.** On melody in speech. *Longman's Mag.* 9: 399-410. 1887. Repr. in *Popular Science Mo.* 30: 778-88.
- 902. Lloyd, Richard J.** Phonetic attraction. Univ. of London thesis. 1888. Pp. 97-152.
- 903. Paul, A.** Über vokalische aspiration und reinen vokaleinsatz. Ein beitrag zur physiologie und geschichte derselben. Hamburg progr. 1888. 60 pp.
Phonetische Stud. 2: 85-6 (Th. Gartner).
- 904. Bell, Alex. M.** A popular manual of vocal physiology and visible speech. N.Y., N. D. C. Hodges; E. S. Werner; London, Trübner. 1889. 59 pp.
Phonetische Stud. 4: 114-17 (R. J. Lloyd).
- 905. Evans, W. R.** On the Bell vowel-system. *Phonetische Stud.* 2: 1-20, 113-35. 1889. The 2nd instalment "mitgeteilt von W. Viëtor."
Zs. f. frz. Sprache u. Lit. 13 (2) 95-7 (A. Lange).
- 906. Jespersen, Otto.** The articulations of speech sounds, represented by means of alphabetic symbols. Marburg, Elwert. 1889. ii+94 pp.
Archiv 84: 147-9 (G. Michaelis); *Arkiv för nord. Filol.* 7: 195-8 (E. Ljunggren); *DLitztg* 12: 581-2 (G. Michaelis); *Engl. Stud.* 16: 113-19 (A. Western); *Franco-Gallia* 7: 97-9; *Litbl.* 13: 164-8 (G. E. Karsten); *Lit. Cbl.* 1890: 248-9; *MLNotes* 5: 172-4 (J. E. Matzke); *Neuphil. Cbl.* 7 (1893) 289-94, 321-5.
- 907. Behnke, Emil.** The mechanism of the human voice. 10th ed., ed. with a new chapter on "Voice failure" by Mrs. Emil Behnke. London, J. Curwen & Sons. 189-. xi+156 pp.
- 908. Bell, Alex. M.** The 'nasal twang.' *MLNotes* 5: 150-2. 1890.
- 909. Bell, Alex. M.** *Phonetics.* *Science* 15: 5-7. 1890.
- 910. Grandgent, Chas. H.** Vowel measurements. PMLA. 5: 148-74 (suppl.). 1890.
- 910a. Grasserie, Raoul de la.** Essai de phonétique générale. In his *Études de Grammaire Comparée.* Paris, Maisonneuve. 1890. [Rev.]
Jahresb. (Rom.) 1: 9-10 (E. Seelmann).
- 911. Lloyd, R. J.** The physical nature of vowel sounds. *Proc. of Lit. and Philos. Soc. of Liverpool* 44: 243-71. 1890.
- 912. Lloyd, Richard J.** Some researches into the nature of vowel-sound. Univ. of London thesis. 1890. Paged 157-202, to form part of a larger vol.
MLNotes 6: 214-17 (B. I. Wheeler); Zs. f. neufrz. Sprache u. Lit. 15 (II) 157-71 (Hugo Pipping); 16 (II) 201-8 (R. J. Lloyd).
- 913. Lloyd, R. J.** Speech-sounds, their nature and causation. *Phonetische Stud.* 3: 251-78; 4: 37-67, 183-214, 275-306; 5: 1-32, 129-41, 263-71; 11: 1-24. 1890-7.
Zs. f. frz. Sprache u. Lit. 15 (II) 157-71 (H. Pipping).
- 914. Passy, Paul.** Études sur les changements phonétiques et leurs caractères généraux. Paris, Didot. 1890. 270 pp.
Idg. Anz. 4: 6-11 (W. Viëtor); *Jahresb. (Rom.)* 1: 6-9 (E. Seelmann).
- 914a. Pipping, Hugo.** Zur klangfarbe der gesungene vocale. Zs. f. Biologie 27: 1-80, 433-9. 1890.
- 915. Simon, O. T.** The study of vocal physiology and the use of the laryngoscope as valuable adjuncts to voice training. Baltimore, O. T. Simon. 1890. 27 pp. [Amer. Cat.]
- 916. Sweet, Henry.** A primer of phonetics. Oxford, Clarendon Press. 1890. xi+113 pp.
Archiv 85: 59-61 (G. Michaelis); *Engl. Stud.* 16: 107-10 (L. Soames); *Rom. Jahresbericht* 1 (1890) 10-12 (E. Seelmann); *MLNotes* 5: 404-8 (O. F. Emerson); 6: 301-8 (A. M. Elliott); *Nation* (N.Y.) 50: 457; *Phonetische Stud.* 4: 369-79 (L. Soames); 5: 117-19 (H. Sweet), 119-20 (L. Soames); *Revue Crit.* (n.s.) 30: 97-8 (V. Henry); *Idg. Anz.* 1: 92-3 (Otto Bremer).
- 917. Tänzler, August.** Die natur unserer sprachlaute mit berücksichtigung des Französischen und Englischen. Zwickau progr. No. 550. 1890. 41 pp.
Anglia Beibl. 2: 88; *Phonetische Stud.* 4: 247-51 (R. J. Lloyd).
- 918. Borinski, Karl.** Grundzüge des systems der artikulierten phonetik. Zur revision der principien der sprachwissenschaft. Stuttgart, Göschen. 1891. xi+66 pp.
Archiv 88: 74-7 (G. Michaelis); *Berliner Phil. Wochenschrift* 12: 1431-2 (G. Meyer); *DLitztg* 13: 622-4 (L. Tobler); *Litbl.* 14: 41-7 (H. Schuchardt); *Lit. Cbl.* 1892: 1330-1 (W. Viëtor); *Franco-Gallia* 9: 68-70; *Idg. Anz.* 2: 7-8 (L. Sütterlin); *Neuphil. Cbl.* 9: 274-5; *Phonetische Stud.* 6: 191-9 (R. Lenz); *Revue Crit.* (n.s.) 32: 441-2 (V. Henry); Zs. f. österr. Gym. 43: 229-32 (J. See-

- müller); *Zs. f. frz. Sprache u. Lit.* 14 (II) 154-62 (Albert Leitzmann).
- 918a. Hensen, V. Die harmonie in den vokalen. *Zs. f. Biologie* 28: 39-48, 227-8. 1891.
919. Rambeau, A. Die phonetik im sprachunterricht und die deutsche aussprache. *Engl. Stud.* 15: 360-89. 1891.
920. Rousselot, Jean. La méthode graphique appliquée à la recherche des transformations inconscientes du langage. *Compte Rendu du Congrès Scient. Internat. des Catholiques*, Paris, 1891, sec. 6, pp. 109-12.
Litbl. 13: 340 (J. Stürtzinger).
921. Sievers, Eduard. *Phonetik*. In Paul's *Grundriss* 1: 266-99. 1891. 2nd ed. 1901.
Idg. Anz. 2: 41-3 (W. Viëtor).
922. Soames, Laura. An introduction to phonetics (English, French and German) with reading lessons and exercises. London, Sonnenschein; N.Y., Macmillan. 1891. xxiv+164+85 pp. 2nd ed. 1899, repr. 1909, 3rd 1913.
Acad. 40: 267; *Anglia* Beibl. 2: 372-3 (A. Schröer); *Archiv* 87: 450-8 (G. Tanger); *DLitztg* 12: 1749 (G. Michaelis); *Lit. Cbl.* 1891: 1365-6 (W. Viëtor); *MLNotes* 7: 92-7 (C. H. Grandgent), 314-15 (L. Soames); *Phonetische Stud.* 5: 78-96 (R. J. Lloyd); *Zs. f. frz. Sprache u. Lit.* 14 (II) 66-72 (Franz Beyer).
923. Swoboda, Wilhelm. Zur geschichte der phonetik. *Phonetische Stud.* 4: 1-36, 147-82. 1891.
924. Cross, Chas. R. and Wendell, Geo. V. On some experiments with the phonograph, relating to the vowel theory of Helmholtz. *Proc. of Amer. Acad. of Arts and Sciences* 27: 271-9. 1892.
925. Luick, Karl. Unechte und steigende diphthonge. *PBBetr.* 16: 336-42, 561-2. 1892.
- 925a. Storm, Johan. Allgemeine phonetik. In his *Englische Philologie*, 2nd ed., pp. 35-353. Leipzig, Reisland. 1892.
926. Bell, Alex. M. Speech tones: A paper read before the Mod. Lang. Assn. of Amer. Washington, The Volta Bureau. 1893. 18 pp.
927. Clark, John. Manual of linguistics, general and English phonology. London, Simpkin, Marshall & Co.; Edinburgh, J. Thin. 1893. lxi+318 pp. [B. M. Cat. and English Cat.]
928. Sievers, Eduard. *Grundzüge der phonetik*. 4. verbesserte aufl. Leipzig. 1893. xvi+298 pp.
Idg. Anz. 5: 11-15 (W. Viëtor).
929. Viëtor, Wilhelm. *Elemente der phonetik*, etc. 3. verbesserte aufl. Leipzig, Reisland. 1893-4. xii+388 pp. [Rev.]
Litbl. 17: 240-4 (L. Sütterlin); *Revue Crit.* (n.s.) 37: 307-8 (V. Henry).
930. Viëtor, Wilhelm. Kleine beiträge zur experimentalphonetik. *Phonetische Stud.*, Beiblatt zu *Die Neueren Spr.*, 7: 25-36. 1893.
931. Weeks, Raymond L. A method of recording the soft-palate movements in speech. *Harvard Stud. and Notes* 2: 213-20. 1893.
932. Auerbach, F. Die physikalischen grundlagen der phonetik. *Zs. f. frz. Sprache u. Lit.* 16: 117-71. 1894.
Die Neueren Spr. 2: 309-18 (R. J. Lloyd).
933. Bell, Alex. M. Note on syllabic consonants: read before the Mod. Lang. Assn. of America, Dec. 1894. Washington, D. C., pr. for the author. 10 pp.
934. Karsten, Gustav E. The psychological basis of phonetic law and analogy. *PMLA*. 9: 312-41. 1894.
- 934a. Pipping, Hugo. Über die theorie der vokale. *Acta Societatis Scientiarum Fennicae* 20, No. 11. 1894. [*Rom. Jahresb.* 2: 36.]
935. Ellis, Alex. J. *Phonetics*. Rev. by E. S. Sheldon. *Johnson's Universal Cyclopaedia* 6: 583-5. 1895.
936. Larison, Cornelius W. *Elements of orthoepy* prepared for use as a text book in the Academy of Science and Art at Ringos, N. J. Rev. ed. Ringos, Fonic Publ. House. 1895. 268 pp.
- 936a. Pipping, Hugo. Zur lehre von den vokalclängen. Neue untersuchungen mit dem Hensenschen vokalzeichner. *Zs. f. Biologie* 31: 524-83. 1895.
937. Schmidt, Johannes. Kritik der sonanten-theorie: Eine sprachwissenschaftliche untersuchung. Weimar, H. Böhlau Nachfolger. 1895. 195 pp.
938. Bréal, Michel. Processes of change in pronunciation. *Pop. Science Mo.* 52: 188-94. 1897. Transl. from the *Revue Scientifique*.
939. Jespersen, Otto. *Fonetik*. En systematisk fremstilling af læring om sproglgd. Kopenhagen, Lybecker & Hirschsprung. 1897-9. 636 pp.
Nord. Tidskr. (s. 3) 6: 174-8 (A. Noreen).
940. Klinghardt, H. Artikulations- und hörübung-en. Praktisches hülfsbuch der phonetik für studierende und lehrer. Cöthen, O. Schulze. 1897. viii+255 pp. 2nd ed. 1914.
941. Rousselot, Jean. *Principes de phonétique expérimentale*. Paris and Leipzig, A. Welter. 1897-1908. 2 vols.
942. Soames, Laura. *Phonetic method for learning to read*. The teachers' manual. Ed. by Wilhelm Viëtor. Pt. I. The sounds of English. London, Sonnenschein & Co. 1897. xxiv+79 pp. [Rev.]
Zs. f. österr. Gym. 49: 1108-9 (J. Ellinger).
943. Viëtor, Wilhelm. *Kleine phonetik des Deutschen, Englischen und Französischen*. Nach der 3. verbesserte aufl. der original ausgabe. Leipzig, Reisland. 1897. xv+132 pp. [Rev.]
Litbl. 21: 373-5 (L. Sütterlin).
944. Viëtor, Wilhelm. *Elemente der phonetik*. 4. aufl. Leipzig, Reisland. 1898. xv+372 pp.
945. Anon. Interim report of the sub-committee on phonetics. *MLQuart.* 1: 318-21. 1899.
946. Rippmann, Walter. *Elements of phonetics*: English, French and German. Transl. and adapted from Prof. Viëtor's 'Kleine phonetik.' Dent's Mod. Lang. Series. London, Dent & Co. 1899. 156 pp. [Rev.]
MLNotes 18: 151-4 (R. Weeks); *Die Neueren Spr.* 7: 122 (W. Viëtor).

947. Scripture, Edward W. Researches in experimental phonetics. Observations on rhythmic action. Studies from the Yale Psychological Laboratory, Vol. VII. New Haven, Conn. 1899. 108 pp.

Archiv 106: 190-3 (A. Brandl); MLNotes 12: 54-8 (A. S. Cook).

948. Soames, Laura. Introduction to English, French and German phonetics. New ed., rev. and ed. by W. Viëtor. London, Sonnenschein. 1899. xxvii+179+89 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 11: 329-30 (M. Trautmann); Archiv 105: 428-9 (Ph. Wagner); Litbl. 24: 232-4 (L. Sütterlin); Lit. Cbl. 51: 1176 (W. Bang).

949. Zünd-Burguet, A. Applications pratiques de la phonétique expérimentale. Extrait de la Revue Internationale de Rhinologie, Otologie, Laryngologie et Phonétique Expérimentale. Paris. 1899. 24 pp.

950. Bevier, Jr., Louis. The acoustic analysis of the vowels from the phonographic record. Physical Rev. 10: 193-201. April, 1900.

951. Lloyd, R. J. On the acoustic analysis of the spirate fricative consonants. Die Neueren Spr. 7: 488-97. 1900.

952. Robles, R. Ensayo de fonética general; análisis de los sonidos orales aplicables al lenguaje, etc. Santiago, J. M. Paredes. 1900. 272 pp.

953. McKendrick, John G. Experimental phonetics. Nature 65: 182-9. 1901.

953a. Rousselot, P. J. Principes de phonétique expérimentale. Paris, H. Didier. Vol. 1, 2nd ed., 1924. Vol. 2, 1901-8.

954. Scripture, E. W. On the nature of vowels. Amer. Jour. of Science 161: 302-9. 1901.

955. Scripture, E. W. Speech curves, phonetic notation, etc. MLNotes 16: 142-58, 322-8, 418-22. 1901.

956. Sievers, Eduard. Grundzüge der phonetik, etc. 5. verbesserte aufl. 1901. xvi+328 pp.

957. Sievers, Eduard. Phonetik. In Paul's Grundriss, 2nd ed., Vol. I, pp. 283-319. 1901.

958. Trautmann, Moritz. Kleine lautlehre des Deutschen, Französischen und Englischen. Bonn, Georgi. 1901-3. x+150 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 15: 294-5 (A. Schröer); Archiv 110: 159-60 (W. Suchier); Engl. Stud. 31: 104-5 (H. Logeman); Litbl. 27: 221-2 (L. Sütterlin); Die Neueren Spr. 12: 480-3 (B. Eggert); Neue Phil. Rundschau 1901: 620-1 (H. Schmidt).

959. Scripture, Edward W. The elements of experimental phonetics. Yale Bicentennial Publ. N.Y., Scribner's; London, Arnold. 1902. xvi+627 pp.+10 pl.

960. McKendrick, John G. Experimental phonetics. Report of Smithsonian Institution 1902: 241-59. 1903.

961. Meyer, Ernst A. Ein paar phonetische fragen. MLQuart. 6: 137-41. 1903.

962. Scholle, W. and Smith, E. Elementary phonetics, English, French and German: their theory and practical application in the class room. London, Blackie. 1903. 192 pp. [English Cat.]

963. Jespersen, Otto. Lehrbuch der phonetik. Autorisierte übersetzung von Hermann Davidsen. Berlin and Leipzig, Teubner. 1904. vi+253 pp.

Nord. Tidskr. (s. 3) 13: 134-7 (Anker Jensen).

964. Jespersen, Otto. Phonetische grundfragen. Berlin and Leipzig, Teubner. 1904. 185 pp.

"Dieses buch bildet gewissermassen die theoretische grundlage meines Lehrbuches der Phonetik."

965. Viëtor, Wilhelm. Elemente der phonetik des Deutschen, Englischen und Französischen. 5. durchgesehene aufl. Leipzig, Reissland. 1904. xiii+386 pp.

966. Goddard, P. E. Mechanical aids to the study and recording of language. Amer. Anthropologist 7: 613-19. 1905.

967. Scripture, Edward W. Report on the construction of a vowel organ. Smithsonian Misc. Collections, Vol. 47, pp. 360-4. 1905.

968. Viëtor, Wilhelm. Kleine phonetik des Deutschen, Englischen und Französischen. 4. aufl. der 5. aufl. der originalausgabe entsprechend. Leipzig, Reissland. 1905. xvi+132 pp.+21 plates. [Kayser.]

969. Passy, Paul. Petite phonétique comparée des principales langues européennes. Leipzig and Berlin, Teubner. 1906. iv+132 pp. 2nd ed. 1912.

970. Scripture, Edward W. Researches in experimental phonetics. The study of speech curves. Publ. of Carnegie Institution of Washington No. 44. 1906. 204 pp.

971. Scripture, Edward. Untersuchungen über die vokale. Munich diss. 1906. 79 pp.

972. Sweet, Henry. A primer of phonetics. 3rd ed. rev. London, Frowde. 1906. 128 pp. [English Cat.]

973. Jones, Daniel. Phonetic transcriptions of English prose. Oxford, Clarendon Press. 1907. xiv+44 pp.

Engl. Stud. 40: 403-4 (A. Schröer); Die Neueren Spr. 17: 111 (Herbert Smith).

974. Viëtor, Wilhelm. Kleine phonetik des Deutschen, Englischen und Französischen. 5. ed. Leipzig, Reissland. 1907. xvi+132 pp.+21 tables. [Germ. Jahresbericht.]

975. Logeman, H. Tenuis en media. Over de stemverhouding bij konsonanten in moderne talen, etc. Univ. de Gand. Recueil de travaux publ. par la Faculté de Philosophie et Lettres, 36^{me} fasc. 1908. ix+206 pp.

976. Soames, Laura. Introduction to English, French and German phonetics. New ed., rev. and enlarged. London, Sonnenschein. 1908. 296 pp. [English Cat.]

977. Exon, Chas. 'Sprechtempo' or phonetic law? Hermathena 15: 202-15. 1909.

978. Jones, Daniel. The pronunciation of English. I. Phonetics. II. Phonetic transcription. Cambridge, Univ. Press. 1909. xviii+153 pp.

Anglia Beibl. 21: 293-5 (Th. Schmitz); Engl. Stud. 42: 254-6 (H. Mutschmann); Nord. Tidskr. (s. 3) 19: 72-3 (N. Bøgholm); Notes & Queries (s. 10) 12: 159.

979. Jones, Dora D. The technique of speech. A guide to the study of diction according to the prin-

ciples of resonance. N.Y. and London, Harper & Bros. 1909. xx+331 pp.

980. Viëtor, Wilhelm. Kleine phonetik der Deutschen, Englischen und Französischen. 6. aufl. Leipzig, Reisland. 1909. xvi+132 pp.

981. Roudet, Léonce. Éléments de phonétique générale. Paris, H. Welter. 1910. xiii+363 pp.

982. Raudnitzky, Hans. Die Bell-Sweetsche schule. Ein beitrage zur geschichte der englischen phonetik. Marburger Stud. 13. 1911. xi+182 pp.

DLitztg 34: 2214-15 (A. Schröer).

983. Robson, Bessie H. A. Phonetics of English. In the Teachers' Encyclopaedia of the Theory, Method, etc., of Education 2: 22-51. London, Caxton Publ. Co. 1911.

984. Dunstan, A. C. Englische phonetik mit lesestücken. (Sammlung Götschen 60). Berlin, etc., Götschen. 1912. 125 pp. [Rev.] 2nd ed. 1921.

Engl. Stud. 47: 74-7 (A. Schröer).

985. Jespersen, Otto. Elementarbuch der phonetik. Leipzig, Teubner. 1912. iv+187 pp.

Anglia Beibl. 24: 75 (A. T. Böttker).

986. Passy, Paul. Petite phonétique comparée etc. 2. ed. revue et complétée. Leipzig and Berlin, Teubner. 1912. iv+145 pp.

987. Jespersen, Otto. Lehrbuch der phonetik. 2nd ed. Leipzig, Teubner. 1913. iv+258 pp.

988. Peters, W. E. A new and accurate method of photographing speech. Vox (Berlin) 23: 131-5. 1913.

Quart. Jour. of Speech Educ. 7: 175-6.

989. Soames, Laura. Introduction to English, French and German phonetics. 3rd ed. rev. and partly rewritten by W. Viëtor. London, Macmillan. 1913. 300 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 25: 12-14 (M. Montgomery); DLitztg 37: 82-4 (E. A. Meyer); Engl. Stud. 47: 72-4 (A. Schröer).

990. Klinghardt, H. Artikulations- und hörübungen. 2. aufl. Cöthen, O. Schulze. 1914. viii+255 pp.

991. Panconcelli-Calzia, G. Einführung in die angewandte phonetik. Ein pädagogischer versuch. Berlin, Fischer's Medicinische Buchhandlung. 1914. 131 pp.

992. Trautmann, Moritz. Kleine lautlehre des Deutschen, Französischen und Englischen. 2. unveränderter abdruck. Bonn, Georgi. 1914. 150 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 28: 66-8 (R. E. Zachrisson).

993. Noël-Armfield, Geo. General phonetics for missionaries and students of language. Cambridge, W. Heffer & Sons. 1915. xii+142 pp. [L. C. Cat.] 2nd ed. 1919.

994. Palmer, Harold E. What is phonetics? An answer to this question in the form of 12 letters from a phonetician to a non-phonetic friend. [London], International Phonetic Assn. 1915. 60 pp.

995. Viëtor, Wilhelm. Kleine phonetik des Deutschen, Englischen und Französischen. 10. aufl. Leipzig, Reisland. 1915. xvii+132 pp. [Deut. Bücherverzeichnis.]

996. Palmer, Harold E. Colloquial English. Pt. I. Cambridge, Heffer & Sons. 1916. 120 pp. [English Cat.]

997. Barnils, Pedro, ed. Estudios fonéticos. Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, Vol. I. (Laboratori de Fonètica Experimental.) 1917. 329 pp.

998. Palmer, Harold E. A first course of English phonetics. Cambridge, Heffer & Sons. 1917. x+89 pp. [B. M. Cat.] Also publ. 1920.

999. Jones, Daniel. The use of experimental phonetics to the linguist. Mod. Lang. Teaching 14: 125-32. 1918.

1000. Luthy, Chas. T. The human speech sounds. Peoria, Ill., C. T. Luthy. [1918.] xiv+108 pp. [U. S. Cat.]

1001. Noël-Armfield, Geo. General phonetics for missionaries, etc. 2nd ed. rev., with appendix on the "cardinal vowels." Cambridge, Heffer & Sons. 1919. xii+146 pp. [L. C. Cat.]

1002. Perrett, Wilfrid. Some questions of phonetic theory. Pt. I. Cambridge, Heffer & Sons. 1919. vi+110 pp.

Leuvense Bijdragen, Bijblad, 14: 42-5 (L. Groataers).

1003. Willis, Geo. The philosophy of speech. London, Allen & Unwin. 1919. 256 pp. [L. C. Cat.]

1004. Fritz, Chas. A. The construction of the organs of speech and their function in speech production. Quart. Jour. of Speech Education 6 (4) 1-23. 1920.

1005. Jespersen, Otto. Lehrbuch der phonetik. 3. aufl. Unveränderter anastatischer nachdruck der 2. aufl. Leipzig, etc., Teubner. 1920. vi+258 pp.

1006. Leky, Max. Grundlagen einer allgemeinen phonetik als vorstufe zur sprachwissenschaft. Cologne, Bachem. 1920. 133 pp.

1007. Loughlin, Agnes C. The voice in speaking and singing. Quart. Jour. of Speech Education 6 (1) 8-23, (2) 11-27. 1920.

1008. Muckey, Floyd S. Sound production in speech. Quart. Jour. of Speech Education 6 (3) 54-8. 1920.

1009. Viëtor, Wilhelm. Kleine phonetik des Deutschen, Englischen und Französischen. 11. aufl. Leipzig, Reisland. 1920. [M.H.R.A. Bibl.]

1010. Dunstan, A. C. Englische phonetik. Mit lesestücken. 2. verbesserte aufl. besorgt von Max Kaluza. Sammlung Götschen 601. Berlin and Leipzig, Gruyter & Co. 1921. 125 pp. [Rev.]

Engl. Stud. 57: 270-1 (A. Schröer); Die Neueren Spr. 31: 422 (F. Karpf).

1011. Garten, S. and Kleinknecht, F. Beiträge zur vokallehre. Abhandlungen der math.-phys. klasse der Sächsischen Akad. d. Wiss. 38, nos. 7-9. 1921. 43+26+43 pp.+plates.

Lit. Cbl. 74: 253 (Heinitz).

1012. Scripture, E. W. et al. Nature of vowel sounds. Nature 106: 632-4, 664-6; 107: 2; 108: 82-3. 1921.

1013. Tevis, May. Experimental phonetics. Modern methods of studying the production, perception and analysis of sounds. Scientific Amer. Monthly 3: 527-31. 1921.

1014. Muckey, Floyd S. Introduction to the science of phonetics. *Quart. Jour. of Speech Education* 8: 61-74. 1922.

1015. Paget, Richard. Vowel resonances. *International Phonetic Assn.* 1922. 12 pp. [M.H.R.A. Bibl. 1922.]

1016. Passy, Paul. Petite phonétique comparée. Des principales langues européennes. 3. ed. Leipzig, etc., Teubner. 1922. iv+147 pp.

1017. Richter, Elise. Lautbildungskunde. Einführung in die phonetik. Teubner's Philologische Studienbücher. Leipzig and Berlin, Teubner. 1922. viii+114 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 34: 259-60 (W. Horn); *Archiv* 145: 146-7; *Neuphil. Mitteil.* 23: 145-50 (A. Wallensköld); *Die Neueren Spr.* 30: 485-6 (Karl Ettmayer); *Revue Germ.* 14: 330-1 (F. Mossé); *Zs. f. frz. u. engl. Unterr.* 22: 230-1 (M. Weyrauch).

1018. Ripman, Walter. Good speech. An introduction to English phonetics. London, Dent & Sons. 1922. vi+88 pp. [English Cat.]

2. HISTORY OF ENGLISH VOWELS AND DIPHTHONGS

1019. Anon. On vowel changes in the English language. *New Englander* 1: 434-9. 1843.

1020. Schneider, Gustav. Über die aussprache der englischen vokale im 13. jhdt. und vordem; die fortentwicklung derselben im 14., 16., 17. und 18. jhdt. bis zur endgültigen feststellung ihrer aussprache. *Frankfurt progr.* No. 335. 1878. 45 pp.

1021. Wells, Benj. W. Development of O. E. long vowels. 1884. *See* 3613.

1022. Holthaus, Eduard. Beiträge zur geschichte der englischen vokale. *Anglia* Anz. 8: 86-144. 1885. Also publ. in part as Bonn diss.

1023. Sarrazin, Gregor. Der einfluss des accents auf die entwicklung des englischen vokalismus. *Beitr. z. Kunde d. idg. Sprachen* 16: 297-322. 1890.

1024. Luick, Karl. Beiträge zur englischen grammatik. *Anglia* 14: 268-302. 1892.

1025. Hempl, Geo. Vowel shifts in relation to time and stress. *School Rev.* 3: 375-6. 1895.

1026. Penner, Emil. Tabelle der entwicklung der englischen betonten vokale. Leipzig, Renger. 1896. 16 pp. [Kayser]. *Rev. ed.* 1898.

1027. Penner, Emil. Entwicklung der ae. tonvokale. In 2 pts. Berlin progr. Nos. 120-1. 1898-9. 28+26 pp.

Anglia Beibl. 9: 265-6 (K. D. Bülbring); *DLitzg* 21: 1321 (A. Schröer).

1028. Luick, Karl. Zur geschichte der altnordischen diphthonge im Englischen. *Archiv* 107: 322-9. 1901.

1029. Zachrisson, R. E. Pronunciation of English vowels, 1400-1700. Göteborgs Kungl. Vetenskaps- och Vitterhets-Samhälles Handlingar. Fjärde Följden. XIV, 2. 1913. xiv+232 pp.

Archiv 135: 195-7 (Karl Brunner); *DLitzg* 37: 1750-4 (A. Schröer); *Engl. Stud.* 49: 279-85 (E. Ekwall); *MLRev.* 13: 109-11 (A. Mawer).

1030. Wood, Francis A. O. E. *eo, ea, ēo (w), ēa (w)*, *æw* in Middle and New English. *JEGPhil.* 14: 499-518. 1915.

1031. Young, Geo. The shift in the value of English vowels. *MLRev.* 13: 319. 1918.

1032. Zachrisson, R. E. A contribution to the history of the early New English pronunciation. *Engl. Stud.* 52: 299-326. 1918.

Engl. Stud. 55: 396-404 (E. Ekwall).

a. INDIVIDUAL VOWELS AND DIPHTHONGS

1032a. Clarke, Hyde, Dixon, J., et al. Vowel changes, *a, aw*. *Notes & Queries* (s. 3) 11: 94, 223, 326, 447, 510, 525-6. 1867.

1033. Sallwürt, E. von. Der laut *ea* im Englischen und seine historische entwicklung. *Archiv* 45: 155-60. 1869.

1034. Wells, Benj. W. History of the *a*-vowel from Old Germanic to Modern English. *Trans. of Amer. Phil. Assn.* 12: 68-88. 1882.

1035. Balg, G. H. The *i*-sound in English. *Amer. Jour. of Phil.* 6: 7-24. 1885.

1036. Wells, Benj. W. The vowels *e* and *i*. *Trans. of Amer. Phil. Assn.* 16: 133-64. 1886.

1037. Wells, Benj. W. The sounds *o* and *u* in English. *Trans. of Amer. Phil. Assn.* 17: 47-77. 1887.

1038. Köllmann, August. Die englischen *a*-laute. Eine kurze übersicht ihrer entwicklung. Marburg diss. 1889. 64 pp.

1039. Murray, J. A. H. The English diphthong *-ay*. *Acad.* 37: 338-9, 356-7. 1890.

1040. Bowen, Edwin W. An historical study of the *æ*-vowel in accented syllables in English. Johns Hopkins diss. 1893. 78 pp.

Acad. 44: 157.

1041. Bowen, Edwin W. The *ie*-sound in accented syllables in English. *Amer. Jour. of Phil.* 15: 51-65. 1894.

1042. Bowen, Edwin W. An historical study of the *ō*-vowel in accented syllables in English. Boston, Heath & Co. 1895. vi+101 pp.

Critic 28: 388; *Engl. Stud.* 23: 157 (K. D. Bülbring).

1043. Luick, Karl. Über die entwicklung von ae. *ū, ŷ*- und die dehnung in offener silbe überhaupt. *Archiv* 102: 43-84; 103: 55-90. 1899.

1044. Sarrazin, G. and Luick, Karl. Der ursprung der ne. *ai*- und *au*-diphthonge. *Engl. Stud.* 26: 229-38; 27: 89-100, 193-208, 405-10. 1899-1901.

1045. Luick, Karl. Zur entwicklung von ae. *i* und *u* in offener silbe. *Anglia* Beibl. 19: 13-22, 269-70. 1908.

Anglia Beibl. 19: 267-9 (T. O. Hirst).

1046. Mařik, J. Entwicklung von me. *o* in den heutigen schottischen dialekten. Wiener-Neustadt progr. 1912. 23 pp. [Fock, Bibliogr. Monatsbericht.]

1047. Gabrielson, Arvid. The development of early Modern English *ŷ/r*(+cons.). *Minnesskrift...* Axel Erdmann, pp. 68-119. 1913.

1048. **Malone, Kemp.** Studies in English phonology. I. *au*. Mod. Phil. 20: 189–200. 1922.

b. SPECIAL CONDITIONS AND CHANGES
OF VOWELS AND DIPHTHONGS

1049. **Hadley, James.** On English vowel quantity in the thirteenth century and in the nineteenth. Trans. of Amer. Phil. Assn. 2: 65–107. 1871. Repr. in Essays Philol. and Critical, pp. 263–95. 1873.

1050. **Brandreth, E. L.** On vowel-intensification, especially with reference to the instances of it in the English language. Trans. of Phil. Soc. 1873–4: 276–98.

1051. **Brink, B. ten.** Zum englischen vocalismus. Zs. f. deut. Altertum 19: 211–28, 240. 1876.

1052. **Fick, W.** Vokalverkürzung in englischen wörtern germanischen ursprungs. Engl. Stud. 8: 502–10. 1885.

1053. **Sarrazin, Gregor.** Der einfluss des accents auf die entwicklung des englischen vokalismus. Beitr. z. Kunde d. idg. Sprachen 16: 303–22. 1890.

1054. **Luick, Karl.** Über die quantitätsveränderungen im laufe der englischen sprachentwicklung. Verhandlungen der 44. Versammlung deut. Philologen und Schulmänner in Dresden, pp. 142–5. 1897.

1055. **Luick, Karl.** Beiträge zur engl. grammatik. III. Die quantitätsveränderungen im laufe der engl. sprachentwicklung. Anglia 20: 335–62. 1898.

1056. **Luick, Karl.** Über die diphthongierung von *me. ū, ī*, und verwandte deutsche erscheinungen. Archiv 103: 267–76. 1899.

1057. **Heck, Casimir C.** Zur geschichte der nicht-germanischen lehnwörter im Englischen. A. Die quantitäten der akzentvokale in ne. offenen silben mehrsilbiger lehnwörter. Berlin diss. 1904. vi+74 pp. Publ. in full in 1906.

Anglia Beibl. 17: 163–9 (J. E. Wülfing); Archiv 116: 168–9 (E. Björkman).

1058. **Heck, Casimir C.** Die quantitäten der akzentvokale in ne. offenen silben mehrsilbiger, nicht-germanischer, wörter. Anglia 29: 55–119, 205–55, 347–77. 1906.

DLitztg 28: 1444–7, 1645 (R. Dittes).

1059. **Hackmann, Gottfried.** Kürzung langer tonvokale vor einfachen auslautenden konsonanten in einsilbigen wörtern im Alt-, Mittel- und Neuenglischen. Stud. z. engl. Phil. 10. 1908. xii+196 pp.

DLitztg 30: 736–9 (K. Luick); Engl. Stud. 42: 101–3 (E. Björkman).

1060. **Luick, Karl.** Zur entwicklung von *ae. i* und *u* in offener silbe. 1908. See 1045.

1061. **Gabrielson, Arvid.** The influence of *w-* in Old English as seen in the Middle English dialects. Göteborg, Eranos; Leipzig, Harrassowitz. 1912. xviii+255 pp.

Anglia Beibl. 23: 388–90 (Josef Mařík); 24: 94–6 (Gabrielson), 157–60 (Mařík); DLitztg 34: 2787 (A. Schröer); MLRev. 9: 133.

1062. **Lotspeich, C. M.** Long vowel changes in English. JEGPhil. 20: 208–12. 1921.

c. HISTORY OF GRADATION (ABLAUT)

1063. **Warnke, Carl.** On the formation of English words by means of ablaut. Halle diss. 1878. 32 pp.

1064. **Bülbring, Karl D.** Geschichte des ablaute der starken zeitwörter innerhalb des Südenglischen. Bonn diss. 1888. 34 pp. Also Quellen u. Forsch. 63. 1889. 140 pp. Also transl. in part by Badham for English Dial. Soc. 1891.

DLitztg 1890: 466 (H. Varnhagen); Engl. Stud. 15: 427–8 (M. Kaluza); Litbl. 11: 257–9 (F. Holt-hausen); Lit. Cbl. 1890: 999–1000.

1065. **Wackerzapp, Adolph.** Geschichte der ablaute der starken zeitwörter innerhalb des Nordenglischen. I. Die ablaute in den einzelnen denkmälern. Münster diss. 1890. 77 pp.

Engl. Stud. 15: 428–9 (M. Kaluza).

1066. **Badham, W. A.** Ablaut in the modern dialects of the South of England, transl. from "Geschichte des Ablaute der starken Zeitwörter innerhalb des Südenglischen," von Karl D. Bülbring. Publ. of English Dial. Soc. 1891. 23 pp.

3. HISTORY OF ENGLISH CONSONANTS

1067. **Tanger, Gustav.** Über die natur der alt- und neuenglischen consonanten. Ein beitrage zur englischen lautlehre. Halle diss. 1878. 50 pp.

1068. **Wyld, Henry C.** Contributions to the history of the English gutturals. Trans. of Phil. Soc. 1899–1902: 129–260. 1899.

Idg. Anz. 12: 105–9 (M. Förster).

1069. **Horn, Wilhelm.** Beiträge zur geschichte der englischen guttural laute. Giessen diss. 1901. viii+98 pp.

Engl. Stud. 31: 406–8 (W. Franz); Idg. Anz. 15: 274–5 (F. Holthausen); MLQuart. 5: 19–22 (H. C. Wyld); Litbl. 26: 100–2 (E. Kruisinga).

a. INDIVIDUAL CONSONANTS

1070. **Leach, Alfred.** The letter H, past, present, and future. A treatise: with rules for the silent *h*, based on modern usage; and notes on *wh*. London, Griffith & Farran; N.Y., Dutton. 1880. 84 pp.

1071. **Hempl, Geo.** Initial *kn* in English. MLNotes 7: 149–52. 1892.

1072. **Spanton, John.** Letter H: Its old and modern uses. Ramsey, Isle of Man, S. W. Lynn. [1894.] 15 pp. [B. M. Cat.]

1073. **Wyld, Henry C.** The history of O. E. fronted (palatalized) initial *ǰ* in the Middle and Modern English dialects. Otia Merseiana 2: 129–42. 1901.

1074. **Hill, Geoffry.** The aspirate, or, The use of the letter "H" in English, Latin, Greek and Gaelic. London, Unwin. 1902. vii+151 pp.

1075. **Williams, R. A.** Note on the history of English *R*. MLQuart. 6: 135–7. 1903.

1076. **Skeat, Walter W.** Notes on some examples of the occurrence of initial *W* in written English. Trans. of Cambridge Philol. Soc. 5: 197–218. 1904.

1077. **Tuttle, E. H.** On the history of English *R*. Die Neueren Spr. 12: 187–90. 1904.

1078. Ekwall, Eilert. Zur geschichte der stimmhaften interdentalen spirans im Englischen. Lunds Universitets Årsskrift 40, afd. 1, nr. 5. 1906. 31 pp.

1079. Ekwall, Eilert. Weiteres zur geschichte der stimmhaften interdentalen spirans im Englischen. Engl. Stud. 38: 35-8. 1907.

1080. Holtermann. Werden und wechsel im leben der sprache. Zur entwicklung der indogermanischen wurzel *sk-* im Deutschen und Englischen. Münster progr. 1908. 36 pp. [Fock, Bibliogr. Monatsbericht.]

1081. Sweet, Henry. The history of the *th* in English. Trans. of Phil. Soc. 1868-9: 273-88. Repr. in Collected Papers of H. Sweet, pp. 169-84. 1913.

1082. Sweet, Henry. History of *g* in English. Proc. of Phil. Soc. 1882-3: vii-viii. 1883. Repr. in his Collected Papers, pp. 226-7. 1913.

b. SPECIAL CONDITIONS AND CHANGES OF CONSONANTS

1083. Glaser, K. Die prothese im Griechischen, Romanischen und Englischen. Weidenau progr. 1879. 27 pp. [Engl. Stud. 5: 235.]

1084. Schmidt, H. Cl, gl > tl, dl in English pronunciation. MLNotes 3: 126-30, 192. 1888.

1085. Scott, Chas. P. G. English words which have gained or lost an initial consonant by attraction. Trans. of Amer. Phil. Assn. 23: 179-305; 24: 89-155; 25: 82-139. 1892-4.

1086. Furnivall, F. J. The dropping of *gh*. EETS. 100: xxviii-xxxv. 1893.

1087. Taylor, C. S. [Loss of medial *g*.] Trans. of Bristol and Gloucestershire Archaeol. Soc. 24: 163-71. 1901.

1088. Jespersen, Otto. The nasal in *nightingale*, etc. Engl. Stud. 31: 239-42. 1902.

1089. Bradley, Henry. The intrusive nasal in *nightingale*. Mod. Phil. 1: 203-4. 1903.

1090. Logeman, H. The *n* in *nightingale*. Engl. Stud. 34: 249-54. 1904.

1091. Ritter, Otto and Luick, K. Der sekundäre nasal in engl. *nightingale*, *messenger*, usw. Archiv 113: 31-5; 114: 76-9. 1904-5.

1092. Prusik, Francis. The change of *d* into *r*. Engl. Stud. 35: 334. 1905.

1093. Ritter, Otto. Ne. *jowl*, *jole*. Archiv 115: 173-4. 1905.

Lists of words illustrating the voicing or unvoicing of consonants.

1094. Ritter, Otto. Zur herkunft von ne. *slang*. Mit einem anhang über das 'bewegliche *s*' im Englischen. Archiv 116: 41-9. 1906.

1095. Pogatscher, Alois. Zum schwund von *r* vor *s*. Anglia 31: 261-72, 548. 1908.

1096. Ritter, Otto. Englische etymologien. 10. Ne. *fadge*. 12. Ne. (dial.) *plinge*. Archiv 120: 429-33. 1908.

Concerning dl, tl from gl, kl.

1097. Fehr, Bernhard. Zur agglutination in der englischen sprache. Festschrift z. 14. Neuphilologentage, pp. 303-34. 1910.

Engl. Stud. 43: 112 (E. Borst).

1098. Marik, J. Bemerkungen zur englischen lautlehre. Engl. Stud. 44: 471-3. 1911.

On the loss of *W*.

1099. Wood, Francis A. So-called prothetic *Y* and *W* in English. JEGPhil. 14: 389-92. 1915.

1100. Goodall, A. Distant dissimilation. MLRev. 12: 18-23. 1917.

1101. Gevenich, Olga. Die englische palatalisierung von *K* > *Č* im lichte der englischen ortsnamen. Stud. z. engl. Phil. 57. 1918. xvi+168 pp.

Anglia Beibl. 30: 221-8 (E. Ekwall); Lit. Cbl. 71: 107-8 (M. Weyrauch); DLitztg 40: 937-8 (A. Schröer).

1102. Ekwall, Eilert. Notes on the palatalization of *k* (c) in English. Anglia Beibl. 32: 155-68. 1921.

1103. Zachrisson, R. E. Change of *TS* to *CH*, *DS* to *DG* and other instances of inner sound-substitution. Stud. i Mod. Språkvetenskap VIII. 1921. [Rev.]

Engl. Stud. 56: 414 (H. M. Flasdieck).

4. HISTORY OF ENGLISH ACCENT AND RHYTHM

1104. Mead, Chas. M. The twofold fundamental law of rhythm and accentuation; or, The relation of the rhythmical to the logical principle of the melody of human speech. Transl. from the German of Prof. Hupfeld. Bibliotheca Sacra 24: 1-40. 1867.

1105. Sarrazin, G. Der einfluss des accents auf die entwicklung des englischen vokalismus. 1890. See 1053.

1106. Tamson, Geo. J. Über wortbetonung im Englischen. I. Göttingen diss. 1897. vi+32 pp.

1107. Miller, Raymond D. Secondary accent in Modern English verse (Chaucer to Dryden). Johns Hopkins diss. 1904. vi+76 pp. [L. C. Cat.]

1108. Thomson, W. The role of number in the rhythm of ancient and modern languages. Glasgow. 1907. [Rev.]

Amer. Jour. of Phil. 30: 83-7 (T. B. Rudmose-Brown).

1109. Draat, P. Fijn van. Rhythm in English prose. Anglist. Forsch. 29. 1910. viii+145 pp.

Anglia Beibl. 23: 146-8 (Theodor Schmitz); Engl. Stud. 43: 113-6 (Aug. Western); Lit. Cbl. 62: 1659-60 (M. Lederer); Museum 20: 337-9 (E. Krusinga).

1110. Draat, P. Fijn van. Rhythm in English prose. Anglia 36: 1-58, 492-538. 1912.

1111. Saintsbury, Geo. A history of English prose rhythm. London, Macmillan. 1912. xiv+489 pp. [Rev.]

Acad. 84: 105-6; Athen. 1912 (II) 209-10; Dial 54: 506-9 (Edward P. Morton); Jour. of English Studies 1: 171-6; MLTeaching 9: 136-7; Nation (N.Y.) 96: 206-7; Revue Germ. 10: 91-2 (C. Cestre).

1112. Clark, Albert C. Prose rhythm in English. A lecture. Oxford, Clarendon Press. 1913. 19 pp.

Anglia Beibl. 25: 20-3 (M. Montgomery); Jour. of English Studies 2: 207-9.

1113. Curme, G. O. The development of modern groupstress in German and English. 1914-15. *See* 2417.

1114. MacColl, Dugald S. Rhythm in English verse, prose, and speech. *Essays and Stud. of Engl. Assn.* 5: 7-50. 1914.

1115. Bradley, Cornelius B. The accentuation of the *research*-group of words. Univ. of California. *Publ. in Mod. Phil.* 11: 1-19. 1922.

1116. Learned, Henry D. The accentuation of O. F. loanwords in English. *PMLA.* 37: 707-21. 1922.

5. HISTORY OF ENGLISH SPELLING

1117. Latham, Robt. G. The English language, pp. 178-213. 3rd ed. 1850. *See* 409.

1118. [Poole, Wm. F.] Websterian orthography. A reply to Dr. Noah Webster's calumniators. Boston, Crocker & Brewster. 1857. 23 pp.

1119. Migault, H. G. Historische skizzen über die ursachen des bunten und wirren in der ne. orthographie und orthoëpie. Fünf vorträge. Heilbronn. 1876. v+85 pp. [Kayser.]

1120. Wetzel, Emil. Die englische orthographie. Eine kurze darstellung ihrer entwicklung seit erfundung der buchdruckerkunst. *Wiss. Beilage z. Programm des Dorotheenstädtischen Realgymnasiums*, No. 93, pp. 1-23. Berlin, Gärtner. 1886.

1121. White, Rich. G. Every-day English, Chapters 4 and 8-16. Boston, Houghton, Mifflin & Co. 1886.

1122. Sweet, H. History of English sounds, pp. 59-73, 101-2, 107-11, 156-63, 208-9. 1888. *See* 778.

1123. Sheldon, E. S. The origin of the English names of the letters of the alphabet. *Harvard Stud. and Notes* 1: 66-87; 2: 155-71. 1892-3.

Zs. f. frz. Sprache 15 (II) 172-3 (F. Holthausen).

1124. Jones, H. G. Taylor. The evolution of the English alphabet. London, Relfe. 1897. [Germ. Jahresbericht.]

1125. Grandgent, C. H. A neglected eighteenth-century orthoepist. *MLNotes* 14: 172-81. 1899.

1126. Vavroušek, F. Die sprachgeschichtlichen Grundlagen der ne. orthographie. 1902-3. *See* 791.

1127. Skinner, Hubert M. The story of the letters and figures. Chicago, O. Brewer Publ. Co. 1905. 254 pp.

1128. Skeat, Walter W. On the history of spelling. Simplified Spelling Soc. Pamflet I. London. 1908. 8 pp.

1129. Vikar, A. Contributions to the history of the Durham dialects. An orthographical investigation. Lund diss. 1922. xiv+160 pp.

1130. Something New. Ed. and publ. by M. H. Barton. Vol. I. 1832. Harvard, Mass.

1131. Phonotypic Journal, conducted by I. Pitman. Vols. 2-8. 1843-9. *See* 208.

1132. Comstock's Phonetic Magazine. Vols. 1-2. 1846-8. Publ. by Andrew Comstock. Phila.

1133. The Phonetic Journal. Vols. 7-80. 1848-1921. Bath, and London. After 1900 publ. as Pitman's [Phonetic] Journal. *See* 206.

1134. The Phonetic News. Conducted by the proprietor, Alex. J. Ellis. Nos. 1-15. 1849.

1135. The Spelling Reformer. Nos. 1-8. 1849-50. Ed. by Alex. J. Ellis. London, Fred Pitman.

1136. The Precursor, devoted to the establishment of a phonetic orthography. 4 vols. 1851-3. London, Fred Pitman.

Vols. 1-2 are printed in stenographic characters, 3-4 in cursive script with reformed — but most weird — spelling.

1137. The American Phonetic Journal. Vols. 1-5. 1855-8. Publ. by R. P. Prosser. Cincinnati.

Apparently no more vols. published.

1138. Bulletin of the Spelling Reform Assn. Nos. 1-22. Publ. by the Spelling Reform Assn. of America. N.Y. 1877-86.

1139. The Phonetic Educator. Devoted to phonography and the spelling reform. Ed. by A. Langley and E. N. Miner. St. Louis, Vol. 1, Nos. 1-2; Cincinnati, Vol. 1, No. 3 to Vol. 6, No. 8; N.Y., Vol. 6, No. 9 to Vol. 7, No. 4. 1878-85?

1140. The Fonetic Techer. Devoted to fonetic spelling. Ed. by T. R. Vickroy. Vol. 1. 1879. New ser. Vols. 1-4. 1880-3. St. Louis.

1141. The Spelling Experimenter [and Phonetic Investigator]. Vols. 1-2. 1880-3. Ed. by W. R. Evans. London, F. Pitman.

Antiquary 6: 72; 9: 228.

1142. Zeitschrift für Orthographie, Orthoëpie und Sprach Physiologie. Organ des deutschen orthographie-reform-vereins. Vols. 1-5. 1880-5. Hrsg. von W. Viëtor. Rostock, W. Werther.

Contains much matter of interest to the student of English spelling reform.

1143. The [Fonetic] Herald. Devoted to pronunciation and amended speling. Nos. 1-105 = Vols. 1-2. 1885-1913. Port Hope, later Toronto, Canada. Founded by A. Hamilton. Usually issued monthly, and 4 pp. to each number; later, quarterly.

1144. Le Maître Phonétique. Organe de L'Association Phonétique Internationale. Vols. 1-29. 1886-1914. Publ. at irregular intervals, 8 or 9 times a year. Ceased publication in 1914.

1145. Phonetische Studien. Vols. 1-11. 1887-98. *See* 207.

1146. Spelling. A magazine devoted to the simplification of English orthography. Official organ of the Spelling Reform Assn. Vols. 1-3. 1887-94. Boston, Library Bureau.

MLNotes 2: 392-5 (J. W. Bright).

1147. Our Language. A journal of spelling reform, etc. Vols. 1-3. 1891-4. *See* 200.

1148. Simplified Spelling Board Circulars. Nos. 1-26. 1906-13. N.Y.

1149. Simplified Spelling Society Pamflets. Nos. 1-9. 1908-11. London.

1150. Simplified Spelling Bulletin. Issued quarterly by the Simplified Spelling Board. Vols. 1-8. 1909-20. N.Y.

1151. The Pioneer of Simplified Spelling. Published by the Simplified Spelling Society. Vols. 1-6. 1912-18. London.

1152. English. For readers & writers, etc. Vols. 1-4. 1919-date. See 122.

This periodical is devoted in part to the encouragement of spelling reform and most numbers contain something on the subject.

1153. To-morrow. The official organ of the English Language Union. Vol. 1, Nos. 1-3. 1919-20. Ed. by Alfred E. Hayes. London.

a. HISTORY OF INDIVIDUAL LETTERS AND GROUPS

1154. Paues, Anna C. The name of the letter *z*. MLRev. 6: 441-54. 1911.

1155. Lawrence, John. The O. E. name for the letter *g*. MLRev. 8: 206. 1913.

1156. Gaaf, W. Van Der. Notes on English orthography (*ie* and *ea*). Neophilologus 5: 133-59. 1920.

b. HISTORY OF PUNCTUATION, ABBREVIATION, ETC.

1157. Glöde, O. Die englische interpunktionslehre. Engl. Stud. 19: 206-45. 1894.

1158. Foat, F. W. G. *et al.* Punctuation in MSS. and printed books. Notes & Queries (s. 10) 2: 301-4, 462-3; 4: 144-5, 262-4; 5: 502-4; 8: 222-4. 1904-7.

1159. McMurtrie, Douglas C. The origin and development of marks of quotation. Library (n.s.) 2: 133-4. 1921.

c. PHONETIC SPELLING

Since spelling reform is frequently founded upon a scheme for fonetic spelling, see also *Mod. Engl. Spelling Reform* (8094 *et seq.*) and *Recent Tendencies* (12202 *et seq.*).

1160. Pelham, Wm. A system of notation; representing the sounds of alphabetical characters by a new application of the accentual marks in present use, etc. Boston, pr. for W. Pelham. 1808. 295 pp.

Johnson's *Rasselas* spelled according to Pelham's system. See *Monthly Anthology* 6: 28-32, 80-3, 149-57.

1161. Manning, Joseph B. Epeography; or, Notations of orthoëpy: to which is prefixed, lektography, an improvement in alphabetical writing, for representing sounds of words, etc. Boston, Hilliard, Gray, Little & Wilkins. 1829. 48 pp.

1162. Ellis, Alex. J. The alphabet of nature; or, Contributions towards a more accurate analysis and symbolization of spoken sounds; etc. London, Bagster; Bath, Pitman. 1845. vii+194 pp. Originally publ. in the *Phonotypic Jour.* June, 1844-June, 1845. 2nd ed. 1848 *sub titulo* *Essentials of Phonetics*. See 827.

1163. Comstock, Andrew. A treatise on phonology; comprising a perfect alphabet of the English language, a system of vocal gymnastics, exercises in orthography, etc. Phila., E. H. Butler & Co. 1846. 62 pp. [L. C. Cat.] 2nd ed. 1855.

1164. [Emerson, Geo. B.] A report upon phonotypy. From the Proc. of the Amer. Acad. of Arts and Sciences. Cambridge, Mass., Metcalf & Co. 1847. 16 pp.

1165. Ellis, Alex. J. The essentials of phonetics; containing the theory of a universal alphabet, etc. In lieu of a 2nd ed. of *The Alphabet of Nature*. London, Fred Pitman. 1848. xvi+275 pp.

1166. Anon. Phonetics. *Fraser's Mag.* 40: 416-28. 1849. Repr. in *Living Age* 23: 356-64.

1167. [Latham, R. G.] Phonetic spelling. *Prospective Rev.* 5: 305-16. 1849.

The *Spelling Reformer*, No. 4, pp. 25-6.

1168. Anon. The world's English, the orthographical unity of languages, or, the true way of spelling words. New Haven, J. H. Benham. 1852. 32 pp.

1169. Simpson, W. Sparrow, Cowper, B. H., *et al.* Phonetic spelling. *Notes & Queries* (s. 1) 6: 357-8, 424, 566. 1852.

1170. T. H. ———. Pitman's phonetic alphabets. *Christian Examiner* 54: 248-53. 1853.

1171. Anon. Otypies and oographies. *National Mag.* 6: 525-30. 1855.

1172. Comstock, Andrew. A treatise on phonology; comprising a perfect alphabet, etc. 2nd ed. Phila., Butler & Co. 1855. 135 pp. [L. C. Cat.]

1173. Lepsius, R[ichard.] Das allgemeine linguistische alphabet. Berlin, W. Hertz. 1855. 64 pp.

1174. Lepsius, Richard. Standard alphabet for reducing unwritten languages and foreign graphic systems to a uniform orthography in European letters. London, Seeleys. 1855. ix+73 pp. 2nd ed. 1863.

Jour. of Amer. Oriental Soc. 7: 299-332 (W. D. Whitney).

1175. Bristed, Chas. A. Phonics and phonetics. In his *Pieces of a Broken-Down Critic* 1: 57-64. Baden-Baden, pr. by Scotzniovsky. 1858. Repr. from the *Literary World*, Jan. 1848.

1176. Lepsius, Carl R. Standard alphabet for reducing unwritten languages and foreign graphic systems, etc. 2nd ed. London, Williams & Norgate; Berlin, Hertz. 1863. xvii+324 pp.

Jour. of Amer. Oriental Soc. 8: 335-73 (C. R. Lepsius and W. D. Whitney).

1177. Bell, Alex. M. Visible speech: a new fact demonstrated. London, Hamilton; Edinburgh printed. 1865. [B. M. Cat.]

1178. Zachos, John C. The phonic text: a method of teaching reading by the signs of sound, without altering the orthography of the language, or introducing any new letters. Boston, J. Wilson & Son. 1865. 25 pp.

1179. Bell, Alex. M. English visible speech for the million; for communicating the exact pronunciation of the language to native or foreign learners, etc. London and N.Y., Simpkin, Marshall & Co., Trübner & Co. 1867. 16 pp.

No. Amer. Rev. 107: 347-58 [W. D. Whitney]; repr. in his *Oriental and Linguistic Studies*, 2nd ser., pp. 301-17. 1874.

- 1180. Bell, Alex. M.** Visible speech: The science of universal alphabetics; or self-interpreting physiological letters, for the writing of all languages in one alphabet. Inaugural ed. London and N.Y., Simpkin, Marshall & Co., Trübner & Co. 1867. 126 pp. + xvi pl. Republished in various forms and at later dates.
Acad. 3: 199; No. Amer. Rev. 107: 347-58; Storm, J. Englische Philologie 1: 54-60.
- 1181. Ellis, A. J.** On palaeotype; or, The representation of spoken sounds, for philological purposes, by means of the ancient types. Trans. of Phil. Soc. 1867, Suppl. II. 52 pp.
- 1182. Ellis, Alex. J.** On glosik, a neu sistem ov Inglish speling, etc. Trans. of Phil. Soc. 1870-1: 89-118. 1870.
- 1183. Ellis, Alex. J.** On a practical method of meeting the spelling difficulty in school and in life. Jour. of Society of Arts 18: 488-501. 1870.
- 1184. Jones, Judson.** The alphabet of orthoëpy and its application to monosyllables. St. Paul, Press Printing Co. 1870. 96 pp.
- 1185. Latham, R. G.** A defense of phonetic spelling; drawn from a history of the English alphabet and orthography, with a remedy for their defects. London, F. Pitman; Bath, I. Pitman. 1872. [Peabody Institute Library Cat.]
Sat. Rev. 34: 793-4.
- 1186. Withers, Geo.** The English language spelled as pronounced, with enlarged alphabet of forty letters, etc. London, Trübner. 1874. [B. M. Cat.]
Phonetic Jour. 1875.
- 1187. Witmer, Tobias.** A system of phonetic spelling adapted to English and German. Buffalo, N.Y., P. Eby. 1876. iv + 40 pp.
- 1188. Ellis, Alex. J. et al.** Mr. Sweet and "glossic." Acad. 12: 576; 13: 12, 78, 213. 1877.
- 1189. Vickroy, T. R.** Phonetic English alphabet. Western (n.s.) 3: 356-69, 410-24; 4: 339-54. 1877-8.
- 1190. Withers, Geo.** On teaching to read in primary schools, etc. A plea for phonetic spelling and reading as an introduction to ordinary reading. Liverpool, J. Woollard. 1878. 24 pp.
- 1191. Sweet, Henry.** Sound notation. Trans. of Phil. Soc. 1880-1: 177-235. Repr. in Collected Papers of H. Sweet, pp. 285-343. 1913.
- 1192. LaLandelle, Gabriel de.** Alphabet phonétique universel; analyse, méthode, pratique. Paris, G. Baillière et Cie. 1881. 132 pp. [Catalogue Générale.]
- 1193. Jones, T. H.** Visible speech, and its application to the teaching of the deaf. Proc. of Philos. Soc. of Glasgow 13: 137-40. 1882.
- 1194. Bell, Alex. M.** Visible-speech reader for the nursery and primary school. Cambridge, King. 1883. 4 + 52 pp. [Rev.]
Science 2: 204-5.
- 1195. Anon.** [A B C Book, and other primers of phonetics]. Pop. Science Mo. 28: 278. 1886.
- 1196. Anon.** Condemed again. Sat. Rev. 64: 446, 1887.
A travesty on reformed spelling, written in simplified (?) spelling.
- 1197. Passy, Paul.** *Elémans d'Anglais parlé.* 2nd ed. Paris, Firmin-Didot. 1887. 96 pp.
Engl. Stud. 14: 284-7 (H. Klinghardt); Zs. f. Real-schulwesen 13: 95 (E. Nader).
- 1198. Bell, Alex. M.** Hand-book of world-English. N.Y., N. D. C. Hodges; London, Trübner & Co. 1888. 36 pp.
- 1199. Bell, A. M.** World-English: the universal language. 1888. See 3009.
- 1200. Hill, Thos.** A way to teach English spelling. Forum 7: 185-91. 1889.
H. advocates the use of Ellis's glossic.
- 1201. Pitman, Isaac.** Educational value of phonetic spelling. Pop. Science Mo. 34: 285-6. 1889.
- 1202. Tanger, Gustav.** Zur lautschriftfrage. Archiv 89: 67-86. 1892.
- 1203. Klinghardt, H.** Phonetische transkription in der englischen volksschule. Engl. Stud. 19: 380-405. 1894.
- 1204. Scott, Chas. P. G.** Omission as a means of phonetic representation. Proc. of Amer. Phil. Assn. 25: xi-xviii. 1894.
- 1205. Bell, Alex. M.** English visible speech in 12 lessons. Illustr. Washington, The Volta Bureau. 1895. 80 pp.
- 1206. Bell, Alex. M.** Englische sichtbare sprache in 12 lektionen. Washington, The Volta Bureau. 1895. 80 pp.
- 1207. Mason, R. W.** Do foreigners need a text-book testament? Education 19: 419-28. 1899.
- 1208. Scripture, E. W.** Speech curves, phonetic notation, etc. 1901. See 955.
- 1209. Viëtor, W.** Miss Soames' lautschrift. Anglia Beibl. 12: 12-13. 1901.
- 1210. Blackmer, O. C. and Venter, V. K. van de.** The scientific alphabet of the English language, adopted and promulgated by the American Philol. Assn. and in harmony with the principles adopted by the Philol. Soc. of England. N.Y. and London, Funk & Wagnalls. 1902. 64 pp.
- 1211. Strigl, H.** Englische rechtschreibung und englische stenographie, ein wort zu gunsten der phonetischen schreibung des Englischen. Zs. f. Real-schulwesen 27: 65-71. 1902. [Germ. Jahresbericht.]
- 1212. Stein, Robt.** An international phonetic conference. Pedagogical Seminary 10: 423-37. 1903.
- 1213. [Thomas, Calvin, Hempl, Geo. et al.]** On the subject of a phonetic English alphabet. Report of a joint committee representing the Natl. Educ. Assn., the Amer. Phil. Assn. and the Mod. Lang. Assn. of America. N.Y., pr. by The Publishers' Printing Co. 1904. 53 pp. + 2 plates.
- 1214. Anon.** The proposed phonetic key alphabet. Some practical points that should be considered. No place or publisher given. [1904-6?] 18 pp.

1215. Geddes, Jr., James. A universal alphabet. A paper read before the Mod. Lang. Assn. of America Dec. 29, 1904. Repr. from *Die Neueren Sprachen* 13 (6). 1905. 14 pp.

1216. Stein, Robt. Proposed international phonetic conference. *Independent* 59: 1225-6. 1905.

1217. Sheldon, E. S. Report of the committee of five, appointed to examine the report of the joint committee on the subject of a phonetic English alphabet, etc. *PMLA*. 21: ix-xv. 1906.

1218. Report of the committee of the Mod. Lang. Assn. on the proposed phonetic English alphabet. No place or publisher given. [1906.] 10 pp.

1219. [Mather, Jr., F. J.] Genuine phonetic spelling. *Nation* (N.Y.) 83: 279-80. 1906.

1220. Broomell, Geo. D. Where and how phonetic spelling should be used. *Elementary School Teacher* 7: 385-9. 1907.

1221. Geddes, Jr., James. L'importance de l'unité phonétique. *Revue de Philologie Française et de Littérature* 21: 285-92. 1907.

1222. Hempl, Geo. The new phonetic alphabet. *Proc. of National Educ. Assn. for 1906*, pp. 192-7. 1907.

1223. Story, Chas. A. The fonetic primer. Offering the universal alfabet and the science of spelling. N.Y., Blanchard Co. [1907.] 60 pp.

1224. Sykes, E. Sonoscript: An exposition of a new system of practical spelling based on phonetic principles. Leeds. 1910. 16 pp. [B. M. Cat.]

1225. Vaile, E. O. Should the National Educ. Assn. endorse the key alphabet adopted by the Department of Superintendence? No place or publisher given. 1911. 27 pp.

1226. Whipple, Guy M. Relative efficiency of phonetic alphabets. Educational psychology monographs. Baltimore, Warwick & York. 1911. 52 pp.

1227. Passy, Paul and Jones, Daniel. The principles of the International Phonetic Assn. Obtainable from the editors. 1912. 40 pp.

1228. Weeks, Raymond, Bright, James and Grandgent, Chas. H. The N.E.A. phonetic alphabet, with a review of the Whipple experiments. Lancaster, Pa., New Era Printing Co. 1912. 91 pp.

1229. A. E. I. Alphabet reform. *MLTeaching* 9: 62. 1913.

1230. Johnston, Harry. Phonetic spelling; a proposed universal alphabet for the rendering of English, French, German and all other forms of speech. Cambridge, Univ. Press. 1913. vi+92 pp.

Amer. Jour. of Psychology 25: 458; *Engl. Stud.* 48: 291-5 (R. E. Zachrisson); *MLRev.* 9: 427-8 (H. Alexander); *MLTeaching* 9: 243-4.

1231. Lyman, Benj. S. A practical rational alphabet. Phila. Repr. with a postscript of one page dated Sept. 26, 1916 from *Proc. of Amer. Philosophical Soc.* 54: 359-70. 1915.

1232. Randall, John. Phonetic spelling as an engineering problem. *Educ. Rev.* 58: 239-52. 1919.

1233. Perrett, Wilfrid. Peetickay: An essay towards the abolition of spelling: being a sequel to 'Some

questions of phonetic theory,' Pt. 1. 1916. Cambridge, Heffer & Sons. 1920. 98 pp. [English Cat.] English 2: 408-9 (J. H. G. Grattan); *Leuvenische Bijdragen, Bijblad*, 14: 45-7 (L. Groataers); *Notes & Queries* (s. 12) 7: 139-40.

1233a. DeWitt, Margaret E. The Webster key. *Quart. Jour. of Speech Education* 8: 156-60. 1922.

C. HISTORY OF THE DERIVATION AND CLASSIFICATION OF ENGLISH WORDS

1. GENERAL STUDIES OF WORDS AND VOCABULARIES

1234. Brotanek, R. Übersicht der erscheinungen auf dem gebiete der englischen lexikographie im jahre 1903. *Bausteine* 1: 234-8, 296-306. 1905.

1235. Kennett, White. A glossary to explain the original, the acceptance, and obsolescence of words and phrases; etc. London, pr. by R. & A. Taylor. 1816. 156 pp. Bound with John Dunkin's *Hist. and Antiquities of Bicester*.

While the glossary is primarily one of medieval Latin terms, many may be easily recognized as Latinized English.

1236. Anon. [A review of] Jeremy Bentham's Plan of parliamentary reform. *Quart. Rev.* 18: 128-9. 1817.

1237. Jodrell, Richard P. Philology on the English language. London, pr. by Cox & Baylis. 1820. No pag.

1238. Taylor, Joseph. Curious antiquities: or, The etymology of many remarkable old sayings, proverbs and singular customs. N.Y., S. Wood & Sons. 1820. 108 pp.

1239. Anon. Anecdotes of the origins of words. *Chambers' Jour.* 6: 261-2, 277-8, 302-3, 338-9, 391; 7: 26-7, 71-2, 126-7, 159, 222, 238-9, 274-5, 302-3. 1837-8.

1240. Anon. Pokings in etymology. *Chambers' Jour.* 8: 150-1, 166-7, 182-3. 1839.

1241. Anon. Speculations on words. *Chambers' Jour.* 8: 390-1, 413-14; 9: 62-3. 1839-40.

1242. Anon. Origins of words. *Chambers' Jour.* 12: 142. 1843.

1243. Trench, Richard C. On the study of words. Five lectures addressed to the pupils of the Diocesan Training School, Winchester. London, J. W. Parker & Son. 1851. [Rev.] Also publ. in England: 2nd ed. 1852, 3rd 1852, 5th 1853, 6th 1855, 7th 1856, 9th 1859, 10th 1861, 11th 1864, 13th 1869, 14th 1872, 16th 1876, 17th 1878, 18th 1882, 19th 1886, 21st 1890, 22nd 1892, 27th 1905; also repr. 1904, 1910. American editions: 1852 (1st ed.), 1853, 1854, 1855 (9th), 1856, 1859, 1860 (21st), 1863 (24th), 1866 (25th from 9th English ed.), 1868, 1877, 1878, 1882, 1883, 1889 (ed. by Suplée), repr. 1903.

Christian Remembrancer 24: 425-46; *Fraser's Mag.* 44: 683-94; repr. in *Living Age* 32: 193-200; also *Living Age* 64: 389-402; repr. from Bentley's *Quarterly Rev.*; *Athen.* 1852: 378-9.

- 1244. Trench, Richard C.** On the study of words, etc. 2nd ed. London, Parker & Son. Republ. in N.Y. by Redfield. 1852. [Rev.]
Living Age 35: 251-8; repr. from the Christian Observer 52: 599 ff.; New Englander 10: 438-48.
- 1245. Trench, Rich. C.** On the study of words. 6th ed. London. 1855.
North British Rev. 26: 339-75.
- 1246. Hoare, Edward N.** English roots: and the derivation of words from the ancient Anglo-Saxon. Two lectures. 2nd ed. rev. and enlarged, etc. Dublin, Hodges, Smith & Co.; London, J. W. Parker & Son. 1856. xvi+224 pp.
- 1247. Trench, Rich. C.** On the study of words. From the 2nd London ed., rev. and enlarged. N.Y., Redfield. 1856. 236 pp.
- 1248. Knapp, Arthur J.** Roots and ramifications; or, extracts from various books explanatory of the derivation or meaning of divers words. London, J. Murray. 1857. 160 pp.
- 1249. Trench, Rich. C.** On the study of words. Repr. of 2nd London ed. N.Y., Blakeman & Mason. 1859. 236 pp.
- 1250. Anon.** The transmigrations of English words. Eclectic Rev. (n.s.) 5: 144-65. 1861.
- 1251. Anon.** Wandering words; picture words; deprivations of English; etc. All The Year Round 5: 140-4; 8: 13-16; 10: 179-81, 306-8; 12: 258-60; 19: 135-9, 305-6. 1861-8.
- 1252. Dwight, Benj. W.** English etymology, as adapted to popular use: its leading facts and principles. Bibliotheca Sacra 19: 274-309, 801-48. 1862.
- 1253. Trench, Rich. C.** On the study of words. 24th American ed. from 9th English ed. N.Y., W. J. Widdleton. 1863. 248 pp.
- 1254. Picton, J. A.** On Sanskrit roots and English derivations. Proc. of Lit. and Philos. Soc. of Liverpool 18: 31-64. 1864.
- 1255. Vere, M. Schele de.** Fated words. Harper's Mag. 32: 202-7. 1866.
- 1256. C. G. S.** Words that are not words. Round Table 6: 72-3. 1867.
- 1257. Blackley, Wm. L.** Word gossip: a series of familiar essays on words and their peculiarities. London, Longmans, Green & Co. 1869. viii+234 pp.
Sat. Rev. 27: 220-2.
- 1258. Hall, Fitzedward.** Recent exemplifications of false etymology. N.Y., Scribner, Armstrong & Co. 1872. 124 pp.
Dial 16: 7-8 (R. O. Williams), 170-1 (F. H.); Edinburgh Rev. 40: 143-67; Galaxy 16: 437-55, 631-51, 779-92 (R. G. White: Punishing a pundit); MLNotes 11: 105-11 (R. O. Williams); Nation (N.Y.) 16: 334-5 [W. D. Whitney]; Southern Mag. 13: 240-3 (J. A. T[urner]).
- 1259. Hare, Julius C.** Fragments of two essays in English philology. I. Words derived from names of persons. II. Words corrupted by false analogy or false derivation. London, Macmillan & Co. 1873. 56+80 pp.
- 1260. Peabody, Andrew P.** The study of words. New Englander 32: 691-705. 1873.
- 1261. Magnusson, Eiríkr.** On the etymology of certain words in English terminating in *sk* and *sh*. Jour. of Phil. 5: 277-97. 1874.
- 1262. Palmer, Abram S.** Leaves from a word-hunter's note-book. Being some contributions to English etymology. London, Trübner & Co. 1876. xii+316 pp.
Sat. Rev. 41: 467-8; Acad. 9: 379-80.
- 1263. Trench, Rich. C.** On the study of words. 16th ed., revised. London, Macmillan. 1876. 337 pp.
- 1264. Trench, Rich. C.** On the study of words. 18th ed., revised. London, Macmillan. 1882. ix+348 pp.
- 1265. Trench, Rich. C.** On the study of words. From the latest rev. English ed. N.Y., Armstrong & Son. 1883. 303 pp.
- 1266. Goeders, Christian.** Zur analogiebildung im Mittel- und Neuenglischen, ein beitrage zur kenntniss der sprachgeschichte. Kiel diss. 1884. 40 pp.
- 1267. Skeat, W. W.** Report upon "ghost words," or words which have no real existence. Trans. of Phil. Soc. 1885-7: 350-74.
- 1268. Erlebach, Alfred.** Spurious words. Leisure Hour 36: 468-72. 1887.
- 1269. Garlanda, Federico.** The fortunes of words. Letters to a lady. N.Y., A. Lovell & Co. 1887. vi+225 pp.
Pop. Science Mo. 32: 134.
- 1270. Skeat, Walter W.** Principles of English etymology. First ser. The native element. Oxford, Clarendon Press. 1887. xxxiv+541 pp. 2nd ed. 1892.
Acad. 32: 427; 33: 170 (J. Zupitza); Amer. Jour. of Phil. 9: 221-7 (J. W. Bright); Athen. 1887 (II) 206-7; Litbl. 9: 55-6 (F. Kluge); Notes & Queries (s. 7) 4: 338-9; Sat. Rev. 65: 604; Taalstudie 8: 349-53 (W. S. Logeman); Scottish Rev. 10: 424.
- 1271. Neck, M. G. van.** On derivation and composition. Taalstudie 9: 282-92. 1888.
- 1272. Phelps, E. J.** The age of words. Scribner's Mag. 6: 760-8. 1889.
Critic 16: 170; Nation (N.Y.) 50: 200-1 (F. Hall).
- 1273. Trench, Rich. C.** On the study of words... From the latest English ed. rev. by the Rev. A. L. Mayhew. With an exhaustive analysis, additional words for illustration, and questions for examination by Thos. D. Suplée. N.Y., Armstrong & Son. 1889. 413 pp. [L. C. Cat.] Repr. 1903.
- 1274. Skeat, Walter W.** Principles of English etymology. Second ser. The foreign element. Oxford, Clarendon Press. 1891. xxxi+505 pp.
Acad. 39: 539-40; Athen. 1892 (II) 753-5; Critic 19: 101; Educ. Rev. 2: 294-6 (A. V. W. Jackson); Engl. Stud. 16: 393-4 (F. Kluge); Mém. de la Soc. de Linguistique 7: 435-40 (M. Bréal); MLNotes 7: 411-24 (E. S. Sheldon); Sat. Rev. 71: 450-1; Scottish Rev. 17: 469-70.
- 1275. Skeat, W. W.** Principles of English etymology. First ser. 2nd ed. rev. Oxford, Clarendon Press. 1892. xxxiv+547 pp.

1276. Trench, Rich. C. On the study of words. 22nd ed. rev. by A. L. Mayhew, with questions by Th. W. Hunt. London, Macmillan. 1892. [Germ. Jahresbericht.]

1277. Andrews, E. F. Linguistic parvenus. *Chautauquan* 23: 216-20. 1896.

1278. Matthews, Brander. New words and old. *Harper's Mag.* 97: 307-12. 1898. Repr. in part in *Living Age* 218: 131-2.

1279. Greenough, James B. and Kittredge, Geo. L. Words and their ways in English speech. London and N.Y., Macmillan. 1901. x+431 pp.

Acad. 62: 240-1; *Anglia Beibl.* 13: 129-33 (F. Klæber); *Athen.* 1902 (II) 53-4; *Educ. Rev.* 27: 96-8 (F. N. Scott); *Engl. Stud.* 35: 88-90 (L. Sütterlin); *Critic* 39: 572; *Neue Phil. Rundschau* 1902: 571-2; *Zs. f. frz. u. engl. Unterr.* 2: 432-3 (M. Kaluza); *Nation* (N.Y.) 74: 486-7.

1280. Anon. Etymology in carpet slippers. *Chambers' Jour.* (s. 6) 5: 352-6. 1902.

1281. Kittredge, Geo. L. Ways of words in English speech. *Harper's Mag.* 105: 267-72. 1902.

Current Lit. 33: 231-3.

1282. Kittredge, Geo. L. The coinage of words. *Harper's Mag.* 106: 301-4. 1903.

1283. Trench, Rich. C. *Supplée's Trench on words.* On the study of words. From the latest English ed. rev. by A. L. Mayhew. With an exhaustive analysis, etc., by Thos. D. *Supplée.* N.Y., Armstrong. 1903. 413 pp. Apparently a repr. of the 1889 ed.

1284. Trench, Rich. C. On the study of words. Ed. with emendations by A. S. Palmer. London, Routledge. 1904. xii+258 pp.

Engl. Stud. 37: 125-6 (P. Fijn van Draat).

1285. Trench, Rich. C. On the study of words. 27th ed. rev. by A. L. Mayhew. London, Paul, Trübner & Co. 1905. 360 pp. [Germ. Jahresbericht.]

1286. Bell, Ralcy H. The changing values of English speech. N.Y., Hinds, Noble & Eldredge. [1909.] 302 pp.

1287. Moore, J. L. Die theoretische stellungnahme der englischen schriftsteller zur fremdwörterfrage während der Tudor-Stuart zeit. Göttingen diss. 1909. 38 pp. Transl. and republ. as Chap. VI of his *Tudor-Stuart Views*. 1910.

1288. Moore, J. L. Tudor-Stuart views on the growth, status and destiny of the English language. *Stud. z. engl. Phil.* 41. 1910. xii+179 pp. Chap. VI was publ. in German as Göttingen diss. 1909.

1289. Sheffield, Alfred D. Inflation of dictionaries. *Nation* (N.Y.) 91: 630-1. 1910.

1290. Trench, Rich. C. On the study of words. Ed. by A. Smythe Palmer. London, Routledge. 1910. 270 pp. [Germ. Jahresbericht.]

1291. Wood, Francis A. Some parallel formations in English. *Hesperia. Ergänzungsreihe* No. I. 1913. 72 pp.

Anglia Beibl. 25: 133-5 (E. Ekwall); *DLitztg* 34: 3174 (A. Schröer); *JEGPhil.* 15: 140-1 (L. Bloomfield).

1292. Clark, John T. Lexicographical evolution and conceptual progress. *Univ. of California Publ. in Mod. Phil.* 7: 175-200. 1918.

Neophilologus 8: 233.

1293. Matthews, Brander. Vicissitudes of the vocabulary. *Bookman* 49: 153-9. 1919. Repr. in his *Essays on English*, pp. 81-96. 1921.

a. HISTORICAL ETYMOLOGICAL DICTIONARIES

— *See Mod. Engl. Etymological Dictionaries* (8385 et seq.)

b. COLLECTIONS OF WORD-STUDIES

Note. The dagger is used in this section to denote word-lists not indexed in the Index to Special Studies of Modern English Words.

†**1294. Pegge, S.** Anecdotes of the English language, pp. 259-308. 1803. *See* 356.

†**1295. Caliafochos.** Speculations in etymology. *European Mag.* 62: 7; 63: 34-5, 292-3; 67: 206, 415. 1812-15.

†**1296. Anon.** What is luxury? To which is added A manipulus of etymological and other nugae, by a lay observer, pp. 249-96. London, S. Maunder. 1829.

Nothing of much value.

†**1297. Büchmann, G.** Beiträge zur englischen lexicographie (Zweite sammlung). *Archiv* 25: 371-86. 1859.

1298. Wedgwood, Hensleigh. English etymologies. *Trans. of Phil. Soc.* 1860-1: 30-7.

1299. Wedgwood, Hensleigh. English etymologies. *Trans. of Phil. Soc.* 1860-1: 145-50.

1300. Wedgwood, Hensleigh. Selections, with amendments, from the second volume of his *Dict. of English Etymology*. *Trans. of Phil. Soc.* 1862-3: 160-5.

1301. Aufrecht, Th. Contributions towards an etymological dictionary of the English language. *Trans. of Phil. Soc.* 1865: 1-5.

†**1302. Marsh, G. P.** Notes on Mr. Hensleigh Wedgwood's Dictionary of English Etymology, and on some words not discussed by him. *Trans. of Phil. Soc.* 1865: 187-200, 307-12.

1303. Wedgwood, Hensleigh. Miscellaneous English etymologies. *Trans. of Phil. Soc.* 1865: 6-12.

1304. Koch, Friedr. Englische etymologien. *Zs. f. deut. Philologie* 4: 135-43. 1873.

†**1305. Anon.** Dialect, proverbs and word-lore, pp. 125-209. *Gent. Mag. Library.* 1884.

1306. Anon. Words and their origins. *Antiquarian Mag.* 7: 181-2; 8: 180-1, 228-30. 1885-6.

1307. Hallam, Thos. Four dialect words. *Clem, lake, nesh and oss*, their modern dialectal range, meanings, pronunciation, etymology, and early or literary use. *Publ. of English Dial. Soc.* 1885. viii+66 pp.

Acad. 34: 215-16 (H. Bradley).

†**1308. Brewer, Fisk P.** Register of new words (not found in Murray's *Hist. Dict.*, 1888). *Trans. of Amer. Phil. Soc.* 19: 79-82. 1888.

- 1308a. Hupe, H.** *Etymologien*. Engl. Stud. 11: 492-5. 1888.
- 1309. Kluge, F.** *Englische etymologien*. Engl. Stud. 11: 511-12. 1888.
- 1310. Ramsay, James H. et al.** *Acad.* 33: 274, 293, 309. 1888.
- †**1311. Skeat, Walter W.** *Additions to Halliwell's 'Dictionary.' Notes & Queries* (s. 7) 5: 82, 164, 301-2, 503-4. 1888. Also repr. in *A Student's Pastime*, pp. 227-33. 1896.
- †**1312. Skeat, Walter W.** *Notes on English etymology*. *Trans. of Phil. Soc.* 1888-90: 1-22, 150-71, 284-315. Repr. in his *Notes on English Etymology*. 1901.
- 1313. Napier, A. S.** *Some English etymologies*. *Acad.* 41: 447. 1892.
- †**1314. Skeat, Walter W.** *Notes on English etymology*. *Trans. of Phil. Soc.* 1891-4: 132-48. 1893. Repr. in his *Notes on English Etymology*. 1901. *Acad.* 37: 306.
- 1315. Sprenger, R.** *Lexikalische bemerkungen*. Engl. Stud. 18: 302-4. 1893.
- 1316. Napier, Arthur S.** *Some English etymologies*. *Acad.* 45: 457. 1894.
- 1317. Ehrismann, Gustav.** *Etymologien*. *PBBeitr.* 20: 46-65. 1895.
- †**1318. Skeat, W. W.** *A student's pastime*. 1896. See 308.
Some 400 articles repr. from *Notes & Queries*, chiefly studies of individual words or phrases.
- †**1319. Skeat, Walter W.** *Notes on English etymology*. *Trans. of Phil. Soc.* 1899-1902: 261-90. 1899. Repr. in his *Notes on English Etymology*. 1901.
- 1320. Pogatscher, A.** *Englische etymologien*. Engl. Stud. 27: 217-27. 1900.
- 1321. Wood, F. A.** *Etymologies*. *MLNotes* 15: 95-101. 1900.
- 1322. Holthausen, F.** *Etymologien*. *Archiv* 107: 379-82. 1901.
- †**1323. Skeat, Walter W.** *Notes on English etymology* chiefly reprinted from the *Trans. of the Phil. Soc.* Oxford, Clarendon Press. 1901. xxii + 479 pp. *Acad.* 61: 167-8; *Anglia Beibl.* 13: 33-7 (F. Holthausen); *Archiv* 109: 162-9 (E. Björkman); *Litbl.* 25: 14-15 (W. Horn); *Lit. Cbl.* 52: 1805-6 (L. Proescholdt); *Notes & Queries* (s. 9) 8: 155.
- 1324. Wood, Francis A.** *Some derived meanings*. *MLNotes* 16: 16-28. 1901.
- 1325. Björkman, Erik.** *Etymological notes*. Engl. Stud. 30: 377-81. 1902.
- 1326. Hempl, Geo.** *Etymologies*. *Cheap, cope, coup, καυρῆς, caupo, κάπηλος*, etc. *MLNotes* 17: 420-4, 465-9. 1902.
- 1327. Pogatscher, Alois.** *Etymologisches*. *Anglia Beibl.* 13: 13-16, 233-6. 1902.
- 1328. Holthausen, F.** *Etymologien*. *Anglia Beibl.* 14: 336. 1903.
- 1329. Pogatscher, A.** *Etymologisches*. *Anglia Beibl.* 14: 181-5. 1903.
- †**1330. Skeat, W. W.** *Complete index to the notes on English etymology* [1882-1906]. *Trans. of Phil. Soc.* 1903-6: 373-80.
- †**1331. Holthausen, F.** *Englische etymologien*. *Archiv* 113: 36-48. 1904.
- 1332. Holthausen, F.** *Etymologien*. *Idg. Forsch.* 17: 293-6. 1904.
- 1333. Ritter, Otto.** *Miszellen zur englischen wortkunde*. *Archiv* 115: 172-6. 1905.
- †**1334. Derocquigny, J.** *Lexicographical notes*. *MLRev.* 1: 188-91. 1906.
- 1334a. Ekwall, E.** *Kleinigkeiten zur engl. wortforschung*. *Archiv* 116: 96-103; 119: 442-3. 1906-8.
- 1335. Ritter, Otto.** *Englische etymologien*. *Archiv* 117: 148-50; 119: 177-83, 436-42; 120: 429-33; 121: 140-1. 1906-8.
- †**1336. Holthausen, F.** *Etymologien*. *Idg. Forsch.* 20: 316-32; 25: 147-54. 1907-9.
- 1337. Wood, Francis A.** *Etymological Notes*. *MLNotes* 22: 234-6. 1907.
- 1338. Pogatscher, Alois.** *Etymologisches und grammatisches*. *Anglia* 31: 257-61. 1908.
- 1339. Weekley, Ernest et al.** *Etymology*. *Acad.* 75: 255-6, 282-3, 302-3, 425-6, 474, 523-4, 569-70, 596. 1908.
- †**1340. Fehr, B.** *Ergänzungen zum New English Dictionary*. Engl. Stud. 40: 200-7. 1909.
- †**1341. Weekley, Ernest.** *Anglo-Romance etymologies*. *Trans. of Phil. Soc.* 1907-10: 205-52, 255-78. 1909.
- 1342. Weekley, Ernest et al.** *Etymology*. *Acad.* 76: 689, 760-1, 879, 925; 76 (con.): 88, 113, 139, 158, 206-7, 235, 259-60; 77: 282. 1909.
- 1343. Holthausen, F.** *Wörterklärungen*. *Wörter und Sachen* 2: 211-13. 1910.
- 1344. Weekley, Ernest.** *Etymologies*. *MLRev.* 6: 471-5. 1911.
- †**1345. McKnight, Geo. H.** *Contributions to the New English Dictionary*. *MLNotes* 27: 112. 1912.
- 1346. Derocquigny, J.** *Misc. Notes*. *MLRev.* 8: 93-7. 1913.
- 1347. Holthausen, F.** *Wortdeutungen*. *Idg. Forsch.* 32: 334-9. 1913.
- †**1348. McKnight, Geo. H.** *Some compound etymologies*. *JEGPhil.* 12: 110-17. 1913.
- 1349. Björkman, Erik.** *Zur englischen wortkunde*. *Anglia* 39: 359-71. 1915.
Indogerm. Jahrbuch 4: 205-6 (H. Naumann).
- 1350. Holthausen, F.** *Etymologien*. *Zs. f. vgl. Sprachforschung* 47: 307-13. 1916.
- †**1351. Skeat, W. W.** *The Friesic element in English; and some etymologies*. *Trans. of Phil. Soc.* 1911-14: 27-51. 1915.
- 1352. Björkman, Erik.** *Wortgeschichtliche kleinigkeiten*. *Anglia Beibl.* 28: 62-4, 91-4, 184-9, 251-4, 274-80, 313-17; 29: 179-80, 235-43, 304-12, 336-44. 1917-18.
- †**1353. Holthausen, F.** *Beiträge zur englischen wortkunde*. *Anglia Beibl.* 28: 272-4; 29: 250-6; 32: 17-23, 61-8; 34: 273-80, 342-52. 1917-23.

1354. Ekwall, Eilert. A few notes on English etymology and word-study. *Anglia Beibl.* 29: 195-201. 1918.

†1355. Loane, G. G. A thousand and one notes on "A New English Dictionary." 1920. *See* 764.

†1356. Loane, Geo. G. More notes on the "N. E. D." *Times* (London) Lit. Suppl. 1921: 516.

1357. Serial indexes of Notes & Queries as follows: For Ser. I, publ. 1856; II, 1862; III, 1868; IV, 1874; V, 1880; VI, 1886; VII, 1892; VIII, 1898; IX, 1904; X, 1910; XI, 1920. For Ser. XII see annual indexes until the serial index is issued.

1358. *See* annual indexes to American Notes & Queries. Vols. 1-10. 1888-96.

1359. Volume registers of *Idg. Forsch.* Vols. 1-40. 1892-date.

For general etymological studies in which the English word is discussed only incidentally see also:

1360. Gesamtregister zu den ersten zehn bänden der *Zs. f. vergl. Sprachforschung*, pp. 80-81. 1862. Zu den bänden XI-XX, Gesamtregister, pp. 76-7. 1874.

1361. Uhlenbeck, C. C. Etymologisches. *PBBetr.* 20: 37-46, 328-9, 563-4; 21: 98-106. 1895-6.

1362. Table analytique des dix premières volumes [1868-98] des *Mémoires de la Soc. de Linguistique de Paris* par Émile Arnault, pp. 186-8: *Anglais.* 1900.

1363. Gebhardt, A. General register to *Arkiv för Nordisk Filologi* Vols. 1-4 and new ser. 1-12. On p. 92 an alphabetical list of English words treated. 1901-5.

1364. Björkman, E. Etymologiska småbidrag. In *Nordiska Studier tillägnade Adolf Noreen*, etc., pp. 168-74. *Upsala.* 1904.

1365. Wood, Francis A. Etymological notes. *MLNotes* 20: 41-4. 1905.

1366. Gesamtregister zu den Beiträgen zur Kunde der *idg. sprachen* (Bde I-XXX), pp. 340-1. 1907.

1367. Fay, Edwin W. Ancient words with living cognates. *MLNotes* 22: 37-9. 1907.

1368. Wood, Francis A. Germanic etymologies. *Mod. Phil.* 11: 315-38. 1914.

1369. Holthausen, F. Etymologien. *PBBetr.* 45: 297-300. 1921.

c. SPECIAL VOCABULARIES (ALPHABETICAL)

Animals

1370. Gibbs, J. W. Origin of the names of beasts, birds, and insects. *Amer. Jour. of Science and Arts* 41: 32-9. 1841.

Birds

1371. Swann, H. Kirke. A dictionary of English and folknames of British birds, with their history, meaning and first usage. London, Witherby & Co. 1913. xii+266 pp.

Builders' Terms

1372. Britton, John. A dictionary of the architecture and archaeology of the Middle Ages; etc. London, Longman, Orme *et al.* 1833. xviii+498 pp.

Catholic Terms

1373. Shea, J. Gilmery. The rehabilitation of Catholic terms in dictionaries of the English language. *Amer. Catholic Quart. Rev.* 5: 272-87. 1880. *Nation* (N.Y.) 30: 349.

Commerce

1374. Fehr, Bernhard. Die sprache des handels in Altengland. Wirtschafts- und kulturgeschichtliche beiträge zur englische wortforschung. St. Gall, Progr. d. städt. handelsakademie. 1909. viii+88 pp.

Anglia Beibl. 22: 165-7 (R. Dittes); *DLitztg* 31: 554-5 (A. Schröer); *Engl. Stud.* 42: 257-8 (K. Lehmann).

Critical Terms

1375. Bray, J. W. A history of English critical terms. Boston, Heath & Co. 1898. vii+345 pp. *Dial* 25: 353.

Insects

1376. Adams, Ernest. The vernacular names of insects. *Trans. of Phil. Soc.* 1858: 93-107; 1859: 84-90.

1377. Adams, Ernest. On the names of spiders. *Trans. of Phil. Soc.* 1859: 216-27.

1378. Adams, Ernest. On the names of caterpillars, snails and slugs. *Trans. of Phil. Soc.* 1860-1: 89-112.

Law

1379. Holdsworth, W. S. [History of] the language of the law. In his *History of English Law* 2: 397-402. London, Methuen & Co. 1909.

Measure and Weight

1380. Rein, Wilhelm. Die mass- und gewichtsbezeichnungen des Englischen. Ein beitrage zur bedeutungsgeschichte. Giessen diss. 1911. vii+174 pp. *Anglia Beibl.* 25: 72-4 (B. Fehr).

Musical

1381. Barrett, W. A. On the etymons of musical terms. *Trans. of Royal Soc. of Lit.* 11: 355-75. 1878.

Nautical Terms

1382. Howson, J. S. On the history of naval terms. *Trans. of Historic Soc. of Lancashire and Cheshire* 5: 176-86; 6: 136-45. 1853-4.

1383. Smith, Logan P. English sea terms. *English Rev.* 12: 541-59. 1912.

Plants

1384. Anon. Plant names. *Quart. Rev.* 183: 230-54. 1896.

Relationship

1385. Campbell, Chas. D. The names of relationship in English. A contribution to English semasiology. Strassburg diss. 1905. x+139 pp.

Anglia Beibl. 20: 15 (R. Ackermann).

d. STUDIES OF INDIVIDUAL WORDS

All historical studies of individual words have been indexed with the studies of Modern English words in the Index to Special Studies of Modern English Words.

2. HISTORY OF DERIVATIVE PROCESSES AND CATEGORIES

1386. F. A. F. Die englische lexikographie in Deutschland seit Adelung (1783). 1851. See 12833.

1387. Goeders, Christian. Zur analogiebildung im Mittel- und Neuenglischen, ein beitrage zur kenntniss der sprachgeschichte. Kiel diss. 1884. 39 pp.

1388. Johnson, Chas. F. English words. An elementary study of derivations. N.Y., Harper & Bros. 1892. 255 pp.

1389. Matthews, Brander. The art of making new words. Unpopular Rev. 9: 58-69. 1918.

a. HISTORY OF PREFIXES

1390. Piltz, Oskar. Zur englischen wortbildungslehre. 1. Ueber die vorsilbe *be*. 2. Ueber die vorsilbe *a*. Archiv 6: 371-89; 8: 36-58. 1849-51.

1391. Regel, C. De syllabae *a* ad formanda adverbis substantivis vel adjectivis in lingua Anglica praefixae origine ac natura. Gotha programm. 1855. 14 pp.

Archiv 17: 323-4.

1392. Skeat, W. W. On the prefix *a-* in English. Jour. of Phil. 5: 32-43. 1874.

1393. Draat, P. Fijn van. The loss of the prefix *ge-* in the modern English verb and some of its consequences. Engl. Stud. 31: 353-84; 32: 371-88; 36: 100-10. 1902-3; 1906.

1394. Bechler, Karl. Das präfix *to* im verlaufe der englischen sprachgeschichte. Königsberg diss. 1909. 91 pp.

1395. Schmidt, Karl H. Präfixwandlungen im Me. und Ne. bei verben, substantiven und adjektiven. Strassburg diss. 1909. x+70 pp.

1396. Weick, F. Das aussterben des präfixes *ge-* im Englischen. 1911. See 3946.

1397. Hohenstein, C. Das ae. präfix *wið(er)-* im verlauf der engl. sprachgeschichte etc. 1912. See 3947.

1398. Dey, Wm. M. A note on Old French *por-* in English. Studies in Phil. 17: 111-12. 1920.

b. HISTORY OF SUFFIXES

1399. G. C. L. On English diminutives. Philol. Museum 1: 679-86. 1832.

1400. Piltz, Oskar. Zur englischen wortbildungslehre. 3. Ueber *like* und die bildungssilbe *ly*. Archiv 10: 361-80; 11: 192-208, 365-82; 12: 295-312; 13: 293-309; 14: 342-78. 1852-3.

1401. Coleridge, Herbert. On diminutives in '*let*.' Trans. of Phil. Soc. 1857: 93-115.

1402. Fry, Danby P. On the last syllable in the words *knowledge*, *revelach* and *wedlock*. Trans. of Phil. Soc. 1860-1: 75-89; 1862-3: 33-47.

1403. Morris, Rich. On the words *groveling* and *groveling*, and the connection of the syllable *-ling* in *groveling* and the *-long* in *headlong*, *sidelong*, etc. Trans. of Phil. Soc. 1862-3: 85-113. 1863.

1404. Moerkerken, P. H. van. Over den uitgang "*ing*." Taalstudie 2: 37-42. 1880.

1405. Boulton, Joseph. On the syllable *-ing* in names of places in the British Isles. Antiquarian Mag. 1: 295-8. 1882.

Antiquarian Mag. 2: 104-5 (J. H. Round).

1406. Goetze, Alfred. Zur geschichte der adjektiva auf *-isch*. PBBetr. 24: 511-12. 1899.

1407. Rotzoll, Eva. Das aussterben alt- und mittelenglischer deminutivbildungen im Neuenglischen. Heidelberg diss. 1909. viii+56 pp.

1408. Gadde, Fredrik. On the history and use of the suffixes *-ery(-ry)*, *-age* and *-ment* in English. Lund diss. Lund, Gleerup; Cambridge, W. Heffer. 1910. viii+143 pp.

Engl. Stud. 45: 75-7 (E. Borst); Museum 20: 55-6 (P. Fijn van Draat).

1409. Sundén, K. F. On the origin of the hypocoristic suffix *-y* (*-ie*, *-ey*) in English. Festschrift . . . K. F. Johansson, pp. 131-70. 1910.

1410. Alexander, H. The particle *ing* in place-names. 1911. See 1573.

c. HISTORY OF COMPOUNDS

1411. Bergsten, Nils. A study on compound substantives in English. Upsala diss. 1911. viii+166 pp.

Anglia Beibl. 23: 241-7 (E. Koepfel); Engl. Stud. 47: 235-6 (W. Franz).

1412. Klein, Erich. Die verdunkelten wortzusammensetzungen im Neuenglischen. Königsberg diss. 1911. 81 pp.

Anglia Beibl. 23: 247-9 (E. Koepfel).

1413. Curme, Geo. O. The development of verbal compounds in Germanic. PBBetr. 39: 320-61. 1914.

1414. Schrader, W. For- und fore- verbal-composita im verlaufe der englischen sprachgeschichte. Greifswald diss. 1914. 102 pp. [Fock's Bibliograph. Monatsbericht.]

d. MISCELLANEOUS PROCESSES AND CATEGORIES

1415. Warnke, C. On the formation of English words by means of ablaut. 1878. See 1063.

1415a. Koepfel, E. Analogiewirkungen zwischen wurzelverwandten zeit-, haupt- und beiwörtern der engl. sprache. Archiv 106: 28-47. 1901.

e. POPULAR ETYMOLOGIZING

1416. Waylen, J. et al. False spellings arising out of sound. Notes & Queries (s. 1) 6: 29, 228; 9: 113; 10: 240-1, 355. 1852-4.

1417. Stoffel, C. De volksetymologie in het Engelsch. Taalstudie 1: 27-46. 1879.

1418. Palander, Hugo. Volksetymologische umbildungen im Englischen. Neuphil. Mitteil. 1905: 125-7.

Engl. Stud. 36: 157 (J. Hoops).

1419. McKnight, G. H. Some compound etymologies. 1913. See 1348.

3. HISTORY OF ENGLISH PROPER NAMES

Too numerous for entry hereinafter are the brief notes on personal and place names to be found in Notes & Queries. See indexes to Series I-XI, 1849-1915. Also annual indexes for Vols. 1-11 of Ser. XII, 1916-date.

1420. Dyer, G. Vulgar errors, ancient and modern, attributed as imports to the proper names of the globe, clearly ascertained: etc. London, pr. for G. Dyer. 1816. lxxxv*+lxxvi+230+25 pp.

1421. Wright, Andrew. Court-hand restored. 8th ed. 1867. An appendix containing the ancient names of places in Gt. Britain and Ireland, etc., pp. 22-50. *See* 2012.

Gives the Latinized forms of O. E. place-names and of certain surnames.

1422. Anon. Foreign names. Nation (N.Y.) 25: 238-9, 253-4, 267-8. 1877.

1423. Wright, A. Court-hand restored. 9th ed. by Chas. T. Martin, pp. 67-99. 1879. *See* 2016.

1424. Low, Sidney and Pulling, F. S. The dictionary of English history. London, N.Y., etc., Cassell & Co. 1884. vi+1119 pp. Repr. 1910.

1425. T. F. et al. Fossil language. Lincolnshire Notes & Queries 1: 17-20, 28, etc. 1889.

1426. [Sharman, Mr.] Yorkshire place-names and surnames. Yorkshire County Mag. 2: 177-202. 1892. A reprint of a pamphlet originally publ. in Switzerland.

1427. Haskett-Smith, W. P. Jutish names. Athen. 1898 (I) 86-7.

1428. Parry, J. et al. Early British names: their interpretation. Notes & Queries (s. 10) 7: 101-2, 363-4. 1907.

1429. Low, Sidney J. and Pulling, F. S. The dictionary of English history. London, N.Y., etc., Cassell & Co. 1910. xvi+1109 pp. A repr. of the 1884 ed.

1430. Björkman, Erik. Zur englischen namenkunde. Stud. z. engl. Phil. 47. 1912. x+95 pp.

DLitztg 34: 2598-9 (A. Schröder); Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 12: 82 (H. Jantzen).

1431. Wright, A. Court-hand restored. 10th ed. by C. T. Martin, pp. 69-103. 1912. *See* 2028.

1432. Weekley, Ernest. The romance of names. London, Murray. 1914. xiv+250 pp. 2nd ed. 1914, 3rd 1922.

Acad. 86: 364-5; Athen. 1914 (I) 153; Dial 56: 349; DLitztg 35: 2186-8 (E. Björkman); Nation (N.Y.) 99: 48; Notes & Queries (s. 11) 9: 240.

1433. Harrison, Henry. "Romancing" about names. London, The Eaton Press. 1914. 11 pp.

A criticism of Weekley's Romance of Names.

1434. Zachrisson, R. E. Scandinavian or Anglo-Saxon names? MLRev. 14: 391-7. 1919.

1435. Weekley, Ernest. The romance of names. 3rd ed. rev. London, Murray. 1922. 263 pp. [M. H. R. A. Bibl. 1922].

1436. Cambridge Antiquarian Soc. Publications, comprising Publications, Quarto Ser. and Octavo Ser., and Communications and Reports. 1840-date.

1437. Archaeologia Cambrensis. 1846-date. *See* 89.

1438. Norfolk Archaeology; or, Miscellaneous tracts relating to the antiquities of the county of Norfolk, publ. by the Norfolk and Norwich Archaeol. Soc. Beginning Vol. 18 *sub titulo* Original Papers, etc. Vols. 1, etc. 1847-date. Norwich.

1439. Proceedings of the Somersetshire Archaeological and Natural History Soc. Vols. 1-62. 1849-1916. Taunton.

1440. Sussex Archaeological Collections, relating to the history and antiquities of the county. Vols. 1-61. 1853-1920. London, Brighton, etc.

1441. The Wiltshire Archaeol. and Natural History Mag. Vols. 1, etc. 1854 *et seq.* Publ. under the direction of the Society. Devizes.

1442. Archaeologia Aeliana. 1857-date. *See* 88.

1443. The Journal of the Architectural, Archaeol. and Historic Soc. for the county, city, and neighborhood of Chester. Vols. 1-3. 1857-85. New ser. *sub titulo* The Journal of the Chester [later, and North Wales] Archaeol. and Historic Soc. Vols. 1-23. 1887-1920. Chester, pr. for the Society.

1444. Archaeologia Cantiana, being transactions of the Kent Archaeological Soc. Vols. 1-75. 1858-1921. London.

1445. The East Anglian; or, Notes and queries on subjects connected with the counties of Suffolk, Cambridge, Essex and Norfolk. Vols. 1-4. 1858-71. Ed. by S. Tymms. New ser. Vols. 1-6. 1885-96. Ser. 3. Vols. 1-6. 1897-1908. Lowestoft.

1446. Surrey Archaeological Collections relating to the history and antiquities of the county. Vols. 1-32. 1858-1919. London.

1447. Transactions of the Essex Archaeological Soc. Vols. 1-5. 1858-73. New ser. Vols. 1-16. 1878-date. Colchester.

1448. Transactions of the London and Middlesex Archaeological Society. Vols. 1-6. 1860-90. New ser. 1-4, pt. 5. 1891-date. London.

1449. Report and Transactions of the Devonshire Association for the advancement of science, literature, and art. Vols. 1-52. 1863-1920. Plymouth.

1450. Transactions and Journal of Proceedings of the Dumfriesshire and Galloway Natural History & Antiquarian Soc. Vols. 1-19. 1864-1908. New ser. = Vols. 20-24. 1909-12. Ser. 3. Vols. 1-7. 1913-date.

1451. Byegones Relating to Wales and the Border Counties. Vols. 1, etc. 1871 *et seq.* Oswestry.

1452. Salopian Shreds and Patches. A garland of Shropshire specialties; or, Misc. notes on the history, antiquities, folk lore, etc., of the county. Repr., with additions, from "Eddowes's Shrewsbury Journal." Vols. 1-10. 1874-92. Shrewsbury.

1453. Transactions of the Cumberland and Westmoreland Antiquarian and Archaeological Soc. Vols. 1-16. 1874-99. New ser. Vols. 1-20. 1900-20. Kendal.

- 1454.** Transactions of the Bristol and Gloucestershire Archaeological Soc. Vols. 1-42. 1876-1920. Bristol.
- 1455.** The Norfolk Antiquarian Miscellany, ed. by Walter Rye. Vols. 1-3. 1877-87. New ser. Pts. 1-3. 1906-8. Norwich.
- 1456.** Trans. of the Shropshire Archaeological and Natural History Soc. Vols. 1-11. 1878-88. New ser. 1-12. 1889-1900. 3rd ser. 1-9. 1901-10. 4th ser. 1-8. 1911-21. Shrewsbury.
- 1457.** Journal of the Derbyshire Archaeological and Natural History Soc. Vols. 1-42. 1879-1920. London.
- 1458.** Gloucestershire Notes & Queries. An illustrated quarterly magazine devoted to the history and antiquities of Gloucestershire. Vols. 1-10. 1881-1914. London. Discontinued in 1905; resumed publication in 1913.
- 1459.** Old Yorkshire. Ed. by Wm. Smith. Vols. 1-5. 1881-4. New ser. Vols. 1-3. 1889-91. Leeds. Principally articles selected from the "Local Notes and Queries" column of the *Leeds Mercury Weekly Supplement*.
- 1460.** The Western Antiquary; or, Devon and Cornwall Note-Book. Vols. 1-12. 1881-93. Ed. by W. H. K. Wright. Plymouth.
- 1461.** The Midland Antiquary. Vols. 1-5, No. 1 = Nos. 1-17. 1882-91. Ed. by W. F. Carter. Birmingham.
- 1462.** Transactions of the Lancashire and Cheshire Antiquarian Society. Vols. 1-37. 1883-1919. Manchester.
- 1463.** Northamptonshire Notes & Queries. A quarterly journal devoted to the antiquities, family history, traditions, etc., of the county. Vols. 1-6. 1884-96. Northampton.
- 1464.** Shropshire Notes and Queries: A collection of literary, legendary, antiquarian, historical, biographical, and philological fragments relating to or connected with the county of Salop. Vols. 1-3. 1884-87; n.s. Vols. 1-8. 1892-9. Shrewsbury. Articles reprinted from *The Shrewsbury Chronicle*.
- 1465.** Lancashire and Cheshire Antiquarian Notes. Re-printed from the *Leigh Chronicle*, etc. Vols. 1-2. 1885-6. Ed. by Wm. Duncombe Pink. Leigh, pr. at the "Chronicle" office.
- 1466.** Yorkshire Notes and Queries: with the Yorkshire Genealogist, Yorkshire Bibliographer, and Yorkshire Folk-Lore Journal. Vols. 1-6. 1885-90. Ed. by J. Horsfall Turner, Bingley. Continued as *The Yorkshire County Magazine*.
- 1467.** Cheshire Notes and Queries. Vols. 1-4. 1886-9. Ed. by E. W. Bulkeley. New and enlarged ed. Vols. 1, etc. 1896 *et seq.* Ed. by Wm. Astle. Stockport and London. A continuation of *Advertiser Notes and Queries*. Repr. from the "Stockport Advertiser." Vols. 1-5. 1881-5.
- 1468.** Northern Notes and Queries, or, The Scottish Antiquary. Vols. 1-4, 1886-9, *sub titulo* The Scottish Antiquary. Vols. 5-17. 1890-1903. Succeeded by *The Scottish Historical Review*. Edinburgh.
- 1469.** Lincolnshire Notes and Queries. Vols. 1-15. 1888-1919. Horncastle.
- 1470.** Notes and Gleanings. A monthly magazine devoted chiefly to subjects connected with the counties of Devon and Cornwall. Vols. 1-5. 1888-92. Ed. by Wm. Cotton and James Dallas. Exeter. No more publ.
- 1471.** Proceedings of the Clifton Antiquarian Club. Vols. 1-7. 1888-1912. Ed. by A. E. Hudd. Exeter, pr. for the Society by Wm. Pollard.
- 1472.** Berks, Bucks and Oxon Archaeological Soc. New ser. Vols. 1-26. 1895-1921. The original series *sub titulo* Berkshire Archaeological and Architectural Society. Quarterly Jour. Vols. 1-3. 1889-95. Reading.
- 1473.** Leicestershire and Rutland Notes and Queries and Antiquarian Gleaner. An illustrated quarterly magazine. Vols. 1-3. 1889-95. Ed. by John and Thos. Spencer. Leicester.
- 1474.** Notes & Queries for Somerset and Dorset. Vols. 1-17. 1890-date. Sherborne.
- 1475.** Yorkshire County Magazine, with which are incorporated the Y. Notes & Queries, Y. Folk-Lore Journal, Y. Genealogist and Y. Bibliographer. Vols. 1-4. 1891-94. Bingley. No more publ.
- 1476.** The Essex Review: An illustr. quarterly record of everything of permanent interest in the county. Vols. 1-31. 1892-date. Ed. by Miss C. Fell Smith. Colchester; London.
- 1477.** The Notts and Derbyshire Notes and Queries. Vols. 1-6. 1892-8. Ed. by J. Potter Briscoe assisted by Frank Murray. Nottingham and Derby.
- 1478.** Transactions of the Thoroton Soc. (An antiquarian society for Nottinghamshire). Vols. 1-24. 1898-1920. Nottingham.
- 1479.** Devon and Cornwall Notes & Queries. A quarterly journal devoted to the local history, biography and antiquities of the counties of Devon and Cornwall. Pt. I. Miscellaneous. Vols. 1-5, 1900-9, *sub titulo* Devon Notes & Queries. Vols. 6-12 as above. 1910-date. Pt. II. Special studies. Vols. 1-10. 1901-date. Exeter.
- 1480.** East Herts Archaeological Soc. Transactions. Vols. 1, etc. 1901 (for 1899)-date. Hertford.
- 1481.** The Rutland Magazine and County Historical Record: an illustr. quarterly magazine. Vols. 1-5. 1903-12. Oakham.
- 1482.** "Aberdeen Journal" Notes & Queries. Repr. from the "Aberdeen Weekly Journal." Vols. 1-6. 1908-13. Aberdeen.

a. INDIVIDUAL NAMES (ALPHABETICAL)

- 1483.** America — Marcou, Jules. Origin of the name America. *Atlantic Mo.* 35: 291-6. 1875. — *Nation* (N.Y.) 38: 258, 315-16; 40: 183. 1884-5. *See also* Williams, R. O. America and American. *MLNotes* 13: 194-205. 1898. — Hudd, Alfred E. Richard Ameryk and the name America. *Proc. of Clifton Antiquarian Club* 7: 1-9. 1910.
- 1484.** Armageddon — Voibeda, R. *Neophilologus* 5: 230-1. 1920.
- 1485.** Bath — Birch, W. de Gray, Mayhew, A. L., *et al.* The quarrels of antiquaries. *Athen.* 1890 (II) 201-2, 234, 266, 298.

1486. Bretel — Weekley, Ernest *et al.* Notes & Queries (s. 12) 10: 170, 295; 11: 17, 52-3. 1922.

1487. Bulgarian — Howorth, Henry H. The etymology and ethnic meaning of the name "Bulgarian." *Acad.* 36: 340. 1889.

1488. Derby — Davis, Frederick. The place-name Derby. In *Bygone Derbyshire* ed. by Wm. Andrews, pp. 38-53. Derby, F. Murray; Hull, etc. 1892. *See also* Ward, J. *et al.* The derivation of Derby. Notts and Derbyshire Notes & Queries 1: 93-8, 105-6, 117, 131-2; 6: 49-56. 1892-8.

1489. Dumfries — Whitelaw, J. W. and Shirley, G. W. The origin of the name Dumfries. *Trans. of Dumfriesshire and Galloway Natural Hist. & Antiquarian Soc.* 24: 229-35. 1912.

1490. England or Britain — Ruff, Howard *et al.* *Sat. Rev.* 119: 220, 253-5, 282-3, 306-7, 329-30, 354-5, 377, 402, 452. 1915.

1491. Evreux — Kerslake, Thos. Evreux=Eboracum. *Acad.* 30: 139. 1886.

1492. Guildford — Nevill, Ralph. The place-name Guildford. *Surrey Archaeol. Collections* 17: 176-9. 1902.

1493. Hampton — Pring, James H. The place-name "Hampton." *Antiquarian Mag.* 3: 127-9; 6: 276-9. 1883-4.

1494. Isis — Birch, W. de Gray *et al.* 'Wasa' and 'Ceru.' *Acad.* 33: 27-8, 44-5, 63-4. 1888.

1495. Jack — Nicholson, Edward W. B., Chance, F., *et al.* What name does "Jack" come from? *Acad.* 41: 90-1, 135, 183-4, 278-80, 302-3, 470-2, 593; 42: 33-4, 53. 1892.

Notes & Queries (s. 8) 3: 121-3 (F. Chance).

1496. Keswick — Flom, Geo. T. Origin of the place-name *Keswick*. *JEGPhil.* 18: 221-5. 1919.

1497. Leicester — Barnett, Joseph. Leicester: Its ancient name and derivation therefrom. *Leicestershire & Rutland Notes and Queries* 1: 13-15. 1889.

1498. Lichfield — Bradley, Henry. Etocetum or Letocetum? *Acad.* 30: 294; 36: 305-6. 1886-9.

1499. Lide — Browne, Wm. H. *et al.* An old name for March. *Acad.* 20: 72, 106. 1881.

1500. Liverpool — Bradley, H. *et al.* *Acad.* 28: 429; 29: 11. 1885. — *See also* Gladstone, Robt. *et al.* Notes & Queries (s. 12) 7: 68, 188, 254, 313-14, 373, 395. 1920.

1501. London — Gent. *Mag.* 92 (II) 32-3, 104. 1822. — Barnes, W. The origin of the name *London*. *Antiquary* 12: 183. 1885. — *See also* Browne, Walter R. *et al.* The etymology of London. *Athen.* 1883 (II) 339, 367, 465; *also* Bradley, Henry *et al.* *Athen.* 1908 (I) 289, 322, 451.

1502. Mersey — Bradley, Henry. The derivation of "Mersey." *Acad.* 46: 449. 1894.

1503. Oxford — Stevenson, W. H., Kerslake, Thos., *et al.* The name Oxford. *Acad.* 31: 203, 239-40, 257-8, 310-11, 326-7; 32: 135-6, 151-2, 169, 184, 221-2. 1887-8. *Also* Birch, W. de G. The derivation of "Oxford." *Jour. of British Archaeol. Assn.* 43: 294-5. 1887.

1504. Ruthwell — Chinnock, E. J. The etymology of the word Ruthwell. *Trans. of Dumfriesshire and Galloway Natural Hist. and Antiquarian Soc.* 17: 103-6. 1905.

1505. Scott — Scott, Martin B. Antiquity of the name of Scott. *New England Historical and Genealogical Register* 23: 121-30. 1869.

1506. Somerset — Barnes, Wm. Somersetshire Archaeol. and Nat. Hist. Soc. Proceedings 16 (2) 73-81. 1870. — *See also* Atkinson, J. C. *et al.* Etymology of the place-name 'Somerset.' Notes & Queries for Somerset and Dorset 1: 153-4, 174-5, 257-9; 2: 12-13. 1890-1. — Fry, Edward. Somerset or Somersetshire. Somersetshire Archaeol. and Nat. Hist. Soc. Proceedings 49 (2) 1-11. 1903.

1507. Somersetshire — Freeman, Edward A. The antiquity of the name "Somersetshire." *Acad.* 17: 458. 1880.

1508. Southampton — Liebermann, F. Southamptons "ältester name." *Archiv* 133: 133. 1915.

1509. Teuton — Bradley, H. The etymology of 'Teuton.' *Acad.* 37: 288. 1890.

1510. Totland — Aver, W. Notes & Queries (s. 12) 8: 312. 1921.

1511. Trisanton — Bradley, Henry *et al.* 'Trisanton' once more. *Acad.* 41: 329-30, 352-3, 376. 1892.

1512. Vedast — Wheatley, Henry B. *et al.* St. Vedast, otherwise St. Foster. *Athen.* 1885 (I) 15-16, 51, 121, 184.

b. HISTORY OF PERSONAL NAMES IN GENERAL

1513. Noble, Mark. The origin of surnames. *Monthly Mirror* (n.s.) 1: 306-12. 1807.

1514. T —. Contribution to a history of surnames. [Colburn's] *New Monthly Mag.* 1: 323-4. 1814.

1515. Markland, James H. Remarks on the antiquity and introduction of surnames into England. *Archaeologia* 18: 105-11. 1817.

1516. Anon. The origin of names. *Gent. Mag.* 90 (II) 295-6, 422; 91 (I) 510-12. 1820-1.

1517. Merritt, Mr. On proper names. *Quart. Jour. of Science, Lit. and Art* 29: 270-87. 1830.

1518. Anon. A word on surnames. *Chambers' Jour.* 10: 23; 11: 283-4. 1841-2.

1519. Erica et al. Christian names. Notes & Queries (s. 1) 7: 406, 488, 626-7; 8: 63, 351; (s. 2) 1: 253, 384, 440; 2: 516; 3: 99, 312; 4: 376; 5: 159; 7: 346-7. 1853-8.

Discussion concerning the beginning of the use of two Christian names in England.

1520. Anon. English surnames. *Edinburgh Rev.* 101: 347-82. 1855. Repr. in *Living Age* 45: 495-512. *Also* in *Eclectic Mag.* 35: 310-29.

1521. Ramsay, A. On the meaning and history of surnames. *Proc. of Lit. and Philos. Soc. of Liverpool* 9: 25-43. 1855.

1522. Anon. American changes of names. *Living Age* 52: 12-15. 1857. Repr. from *Household Words* 14: 433.

1523. Ferguson, Robt. English surnames and their place in the Teutonic family. London, Routledge & Co. 1858. x+429 pp.

1524. Pott, August F. Die personennamen, insbesondere die familiennamen und ihre entstehungsarten auch unter berücksichtigung der ortsnamen. Eine sprachliche untersuchung. 2. durch ein register vermehrte ausgabe. Leipzig, Brockhaus. 1859. xvi+721+156 pp.

1525. Anon. Family history and the philosophy of names. *De Bow's Rev.* 29: 257-69. 1860.

1526. Mackinlay, David. On surnames, and several matters relating thereto. *Trans. of Glasgow Archaeol. Soc.* 1: 291-306. 1862.

1527. Finlayson, James. Surnames and surnames. The origin and history of family and historical names, etc. London, Simpkin, Marshall & Co. [1863.] 63+9 pp.

Sat. Rev. 16: 678-80.

1528. Vere, M. Schele de. Names of men, etc. *Harper's Mag.* 32: 51-6, 381-5. 1865-6.

1529. Anon. Girls' names. *Scribner's Mo.* 12: 756. 1876.

1530. Anon. Family names and their mutations. *Overland Mo. (n.s.)* 2: 323-6. 1883.

1531. Coolidge, W. A. B. et al. Double Christian names. *Notes & Queries* (s. 6) 7: 119, 172; 8: 153, 273-4, 371-2; 9: 36-7, 438-9; 10: 214, 333. 1883-4. Also (s. 9) 6: 107, 217. 1900; (s. 11) 8: 125. 1913.

1532. Long, Harry A. Personal and family names. A popular monograph on the origin and history of the nomenclature of the present and former times. London, Hamilton, Adams & Co.; Edinburgh, etc. 1883. 362 pp.

1533. Phillimore, W. P. W. Names with an "Alias." *Gloucestershire Notes & Queries* 2: 439-41. 1884.

1534. O'Keefe, C. M. The historical value of family names. *Catholic World* 40: 781-9. 1885.

1535. Folkard, A. The antiquity of surnames. *Antiquary* 13: 61-5, 101-4. 1886.

1536. Becker, T. A. Surnames and their mutations. *Amer. Catholic Quart. Rev.* 12: 51-70, 294-311. 1887.

1537. Wheeler, W. The naming of our forefathers. *Gent. Mag.* 271: 623-30. 1891.

1538. French, Aaron D. W. Notes on the surnames of Francus, Franceis, French, etc., in Scotland, with an account of the Frenches of Thorndykes. Boston, privately pr. 1893. 169 pp.

1539. Chance, F. The manufacture of surnames (especially Jewish surnames) in times past and present. *Acad.* 45: 329-30. 1894.

1540. Addy, S. O. English surnames and hereditary genius. *Gent. Mag.* 278: 86-90. 1895.

1541. Watrous, Edward F. Surnames and Christian names. *Chautauquan* 31: 631-5. 1900.

1542. Butler, James D. Personal names: Their significance and historical origin. *Trans. of Wisconsin Acad. of Sciences* 13: 475-85. 1901.

1543. Barber, Henry. British family names, their origin and meaning with lists of Scandinavian, Frisian, Anglo-Saxon and Norman names. 2nd ed. London, E. Stock. 1903. xii+286 pp.

Notes & Queries (s. 9) 11: 399.

1544. Tolman, Albert H. English surnames. *Trans. of Wisconsin Acad. of Sciences* 10: 1-14. 1904. Repr. in his *Views about Hamlet and Other Essays*, pp. 317-36. Boston and N.Y., Houghton, Mifflin & Co. 1904.

1545. Skeat, W. W. On the survival of Anglo-Saxon names as modern surnames. *Trans. of Phil. Soc.* 1907-10: 57-85. 1907.

c. HISTORY OF ENGLISH PLACE-NAMES IN GENERAL

1546. Ancombe, Alfred. English place names. *Times Lit. Suppl.* 1921: 260.

A list of recent books.

1547. [Lhwyd, Edward.] Baxter, Wm. *Glossarium antiquitatum Britannicarum; sive Syllabus etymologicus antiquitatum veteris Britanniae atque Iberniae temporibus Romanorum. Accedunt Edvardi Luidii de Fluviorum, montium, urbium, etc. in Britannia nominibus, adversaria posthuma.* London. 1719. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1731. Also publ. 1733.

1548. [Lhwyd, Edward.] Baxter, Wm. *Glossarium antiquitatum Britannicarum, etc.* London, T. Woodward; etc. 1733. [Lhwyd's list on pp. 259-77.] [L. C. Cat.]

1549. Anon. Vulgar errors, ancient and modern, attributed as imports to the proper names of the globe, clearly ascertained; with approximation to their rational descents, etc. London, pr. for G. Dyer, et al. 1816. lxxxv*+lxxvi+230 pp.

1550. J. A. C. K. et al. Surnames terminating in *-cock*. *Gent. Mag. (n.s.)* 7: 478-9; 8: 246-7, 442; 9: 500. 1837-8.

1551. Guest, Edwin. On English gentile names, and more particularly on their secondary use as names of districts. *Proc. of Phil. Soc.* 1: 103-18. 1843.

1552. Anon. Local nomenclature. *Retrospective Review (Smith's)* 1: 350-71. 1853.

1553. Picton, J. A. The *wich, sals* and *hals* in the names of towns. *Proc. of Lit. and Philos. Soc. of Liverpool* 28: lvii-lviii. 1874.

1554. G. A. —. Casters and Chesters. *Cornhill Mag.* 45: 419-34. 1882.

1555. Boulton, J. On the syllable *-ing* in names of places in the British Isles. 1882. *See* 1405.

1556. Ellison, Ralph C. Saxon names of some Roman roads. *Archaeologia Aeliana (n.s.)* 9: 49-51. 1883.

1557. Earle, John. On local names. *Trans. of Bristol and Gloucestershire Archaeol. Soc.* 8: 50-61. 1884.

1558. Pring, James H. The suffix 'ham' not exclusively from a Teutonic source, but occasionally also from the Celtic. *Antiquary* *Mag.* 6: 276-9. 1884.

1559. Atkinson, J. C. and Stevenson, W. H. Derivation of place-names. *Archaeol. Rev.* 1: 430-4; 2: 104-7, 199. 1888-9.

1560. Moberly, Chas. E. et al. *Isis — Thames — Oxford, etc.* *Acad.* 32: 286-7, 441-2; 33: 11, 27-8, 44-5, 63-4, 80-1. 1888.

1561. Maitland, F. W. The surnames of English villages. *Archaeol. Rev.* 4: 233-40. 1889.

1562. Atkinson, J. C. A study on some archaic place-names. *Reliquary* 5: 147-53; 6: 70-7. 1891-2.

1563. Coulton, J. J. Place-names in "gay" and "ney." *Reliquary* (n.s.) 6: 172. 1892.

1564. Taylor, Isaac. Names and their histories; alphabetically arranged as a handbook of historical geography and topographical nomenclature. London, Rivington, Percival & Co. 1896. v+392 pp. 2nd ed. 1898.

Critic 28: 406.

1565. Taylor, Isaac. Names and their histories. 2nd ed., revised. London, Rivingtons. 1898. vii+400 pp.

This ed. has an index to the place-names of England.

1565a. Andrews, Chas. M. The *-ing* suffix in English place-names. *Nation* (N.Y.) 69: 427. 1899.

1566. Haverfield, F. The antiquity of place-names. *Jour. of the Architectural, Archaeol. and Historic Soc. for the County and City of Chester and North Wales* (n.s.) 6: 36-41, 249. 1899.

1567. Bradley, Henry. Some prehistoric river-names (A bunch of guesses). In *An English Miscellany* presented to Dr. Furnivall, pp. 10-15. 1901.

1568. Pogatscher, A. Eine vergessene präposition. *Anglia Beibl.* 16: 105-10. 1905.

1569. Taylor, I. Words and places. 1909. *See* 8377.

1570. Bradley, Henry. English place-names. *Essays and Stud. of Engl. Assn.* 1: 1-41. 1910.

Engl. Stud. 44: 375-6 (H. Mutschmann).

1571. McClure, Edmund. British place-names in their historical setting. London, etc., publ. by the Soc. for Promoting Christian Knowledge. 1910. 349 pp.

Acad. 79: 106-7; *Archaeologia Cambrensis* (s. 6) 10: 317-18; *Engl. Hist. Rev.* 25: 382-4 (H. Bradley); *Notes & Queries* (s. 11) 2: 459; *Trans. of Bristol and Gloucestershire Archaeol. Soc.* 32: 340-6.

1572. Zachrisson, R. E. Some instances of Latin influence on English place-nomenclature. *Lunds Univ. Årsskrift* (n.f.) Afd. 1, Bd. 7, No. 2. 1910. 35 pp.

Engl. Stud. 46: 272-5 (H. Mutschmann).

1573. Alexander, Henry. The particle *ing* in place-names. *Essays and Stud. of Engl. Assn.* 2: 158-82. 1911.

1574. Björkman, Erik. Engelska ortsnamn och deras betydelse som historiska minnesmärken. *Nordisk Tidskrift för Vetenskap, Konst och Industri* 1911: 553-70.

1575. Taylor, I. Words and places. 1911. *See* 8378.

1576. Zachrisson, R. E. The French definite article in English place-names. *Anglia* 34: 308-53. 1911.

1577. Cornelius, Heinrich. Die englischen Ortsnamen auf *-wick, -wich*. *Stud. z. engl. Phil.* 50: 352-416. 1913.

1578. Ekwall, Eilert. Die Ortsnamenforschung ein Hilfsmittel für das Studium der englischen Sprachgeschichte. *Germ-Rom. Monatsschrift* 5: 592-608. 1913.

1579. Mawer, Allen. Some unconsidered elements in English place-names. *Essays and Stud. of Engl. Assn.* 4: 55-71. 1913.

1580. Moorman, F. W. English place-names and Teutonic sagas. *Essays and Stud. of Engl. Assn.* 5: 75-103. 1914.

1581. Zachrisson, R. E. Two instances of French influence on English place-names. *Stockholm Stud. i mod. språkvetenskap* 5: 1-23. 1914.

Anglia Beibl. 26: 129-31 (H. Mutschmann).

1582. Ekwall, Eilert. Contributions to the history of the Old English dialects. *Lunds Univ. Årsskrift* (n.f.) Pt. I, Vol. 12, No. 6. 1916. 65 pp.

Anglia Beibl. 29: 225-6 (H. Mutschmann); *Lit. Cbl.* 70: 89-90 (W. Weyrauch); *Museum* 26: 33-4 (J. H. Kern); *Nord. Tidskr.* (s. 4) 7: 44 (N. Bögholm); *Archiv* 141: 258-9 (A. Brandl).

1583. Ekwall, Eilert. *Ae. botl, bold, boðl* in englischen Ortsnamen. *Anglia Beibl.* 28: 82-91. 1917.

1584. Walker, Bernard. Interchange and substitution of second elements in place names. *Engl. Stud.* 51: 25-36. 1917.

1585. Ekwall, Eilert. A note on i-mutated Primitive English *a* before *l* followed by a consonant. *Anglia Beibl.* 29: 73-6. 1918.

1586. Gevenich, O. Die englische palatalisierung von *K > Č* im lichte der englischen Ortsnamen. 1918. *See* 1101.

1587. Lyons, Jessie M. Frisian place-names in England. *PMLA.* 33: 644-55. 1918.

1588. Anscombe, Alfred. "Bug" in place-names. *Notes & Queries* (s. 12) 7: 77. 1920.

1589. Weeks, Wm. S. et al. "Apple" in place-names. *Notes & Queries* (s. 12) 7: 74-6. 1920.

1590. Watkins, Alfred et al. "Hunger" in place-names. *Notes & Queries* (s. 12) 11: 511; 12: 18, 58-9. 1922-3.

d. PLACE-NAMES OF SPECIAL LOCALITIES (ALPHABETICAL)

Bedfordshire

1591. Skeat, Walter W. The place-names of Bedfordshire. *Cambridge Antiquarian Soc. Octavo Publ. No. 42.* 1906. vii+74 pp.

Engl. Hist. Rev. 22: 204-5 (H. By.).

Cambridgeshire

1592. Skeat, Walter W. The place-names of Cambridgeshire. *Cambridge Antiquarian Soc. Octavo Publ. No. 36.* 1901. vi+80 pp.

Athen. 1901 (II) 249-50; *Notes & Queries* (s. 9) 8: 196.

Derbyshire

1593. Walker, Bernard. The place-names of Derbyshire. *Jour. of Derbyshire Archaeol. & Nat. Hist. Soc.* 36: 123-312; 37: 97-244. 1914-15.

Engl. Hist. Rev. 30: 561-3 (H. Bradley).

Gloucestershire

1594. Baddeley, W. St. Clair. Place-names of Gloucestershire: A handbook. Gloucester, J. Bellows. 1913. xxx+185 pp.

Acad. 86: 264; *Notes & Queries* (s. 11) 9: 258-9; *Sat. Rev.* 117: 479, 637, 831; *Trans. of Bristol and Gloucestershire Archaeol. Soc.* 36: 205-8.

Herefordshire

1595. Bannister, A. T. The place-names of Herefordshire: their origin and development. Cambridge, pr. for the author by the Univ. Press. 1916. xx+231 pp.

Engl. Hist. Rev. 31: 312-13 (H. Bradley).

Lancashire

1596. Harrison, Henry. The place names of the Liverpool district; the history and meaning of the local and river names of South-West Lancashire and of Wirral. London, E. Stock. 1898. 104 pp.

Reliquary (s. 3) 5: 273-7.

1597. Wyld, Henry C. and Hirst, T. Oakes. The place-names of Lancashire: their origin and history. London, Constable. 1911. xxiv+400 pp.

Anglia Beibl. 23: 177-91 (E. Ekwall); *Archiv* 129: 513-14; *Engl. Hist. Rev.* 26: 821-8 (H. Bradley); *Engl. Stud.* 44: 249-55 (E. Björkman); *MLRev.* 6: 543-5 (W. W. Skeat); H. Harrison: *Lancashire place-names*. London. 1914. 7 pp.

1598. Sephton, John. A handbook of Lancashire place-names. Liverpool, H. Young & Sons. 1913. xi+256 pp.

Notes & Queries (s. 11) 8: 218.

1599. Ritter, O. Über einige Ortsnamen aus Lancashire. *Engl. Stud.* 54: 187-93. 1920.

London

1600. Habben, Frederick H. London street-names; their origin, signification and historic value; etc. London, Unwin; Phila., Lippincott. 1896. 264 pp.

Athen. 1896 (II) 598.

Midland

1601. Amphlett, John. Clent placenames and field-names. *The Midland Antiquary* 1: 162-9. 1883.

1602. Jones, James P. Tettenhall place and field-names. *The Midland Antiquary* 2: 83-6. 1883.

Norfolk

1603. Charnock, R. S. Fluvial etymology of Norfolk. *East Anglian* 1: 319-20, 346-7, 373-4; 2: 42, 91-2. 1863-5.

1604. Coulton, John J. Names on the Nar. *Norfolk Archaeology* 11: 208-27. 1892.

Northern England

1605. Charnock, R. S., Atkinson, J. C., et al. The patronymic "-ing" in North-English place-names. *Notes & Queries* (s. 4) 5: 559; 6: 61, 120-1, 303-4, 418-19, 509-10, 570-1; 7: 105. 1870-1.

1606. Mawer, Allen. Notes on some place-names of Northumberland and County Durham. *Archaeologia Aeliana* (s. 3) 16: 89-102. 1919.

Scottish Hist. Rev. 17: 241 (G. Neilson).

Northumberland

1607. Hedley, Anthony. An essay towards ascertaining the etymology of the names of places in the county of Northumberland. *Archaeologia Aeliana* 1: 242-62. 1822.

1608. Gregory, John V. Place-names of the county of Northumberland, with reference to the ancestry of the people. *Archaeologia Aeliana* (n.s.) 9: 57-71. 1883.

1609. Mawer, Allen. Early Northumbrian history in the light of its place-names. *Archaeologia Aeliana* (s. 3) 18: 1-18. 1921.

Northwestern England

1610. Ekwall, Eilert. Scandinavians and Celts in the North-West of England. *Lunds Univ. Årsskrift* (n.f.) Avd. 1, Bd. 14, No. 27. 1918. xiv+125 pp.

Engl. Hist. Rev. 34: 424-5 (H. Bradley); *JEG-Phil.* 19: 422-3 (O. B. Schlutter); *Litbl.* 43: 22-5 (G. Binz); *MLRev.* 14: 428-9 (A. Mawer); *Mod. Phil.* 17: 487-8 (T. P. Cross); *Museum* 27: 36-9 (A. G. von Hamel); *Neuphil. Mitteil.* 20: 129-30 (U. Lindelöf).

Nottinghamshire

1611. Mutschmann, Heinrich. The place-names of Nottinghamshire. Their origin and development. Cambridge *Archaeol. and Ethnological Series*. Cambridge, Univ. Press. 1913. xvi+179 pp.

Anglia Beibl. 25: 198-201 (E. Ekwall); *Archiv* 132: 460-1; *DLitzg* 35: 740-2 (E. Björkman); *Die Neueren Spr.* 24: 115-16 (J. Caro); *Engl. Hist. Rev.* 29: 595-6 (H. Bradley); *MLRev.* 9: 405-9 (W. J. Sedgfield); *Notes & Queries* (s. 11) 9: 258-9.

Scotland

1612. Black, Geo. F. List of works relating to Scotland. *N.Y., Public Library Bulletin* 18: 944-7. 1914.

1613. Mitchell, Arthur and Cash, C. G. A contribution to the bibliography of Scottish topography. *Publ. of Scottish Historical Soc.* (s. 2) 14-15. 1917. 2 vols.

1614. Galloway, Alex. Enquiry into the origin and meaning of some names of places in Scotland, and particularly in Clydesdale. *Trans. of Glasgow Archaeol. Soc.* 1: 79-99. 1862.

1615. Collingwood, W. G. Norse influence in Dumfriesshire and Galloway. *Trans. & Jour. of Dumfriesshire and Galloway Nat. Hist. & Antiquarian Soc.* (s. 3) 7: 97-118. 1921.

Shropshire

1616. Shropshire place-names. Salopian Shreds and Patches, Vols. 1, 2 and 3. *See indexes s. v. Place-names.* 1874-9.

Somersetshire

1617. Hill, James S. The place-names of Somerset. Bristol, St. Stephen's Printing Works. 1914. vii+373 pp.

Trans. of Bristol and Gloucestershire Archaeol. Soc. 36: 208-9.

Suffolk

1618. Charnock, R. S. Fluvial etymology of Suffolk. *East Anglian* 1: 235-6, 247-8, 265, 286-7. 1862-3.

1619. Skeat, Walter W. The place-names of Suffolk. Cambridge Antiquarian Soc. Octavo Publ. No. 46. 1913. x+132 pp.

Engl. Hist. Rev. 28: 796-8 (H. Bradley).

Surrey

1620. Flower, John W. Surrey etymologies. *Surrey Archaeol. Collections* 3: 227-53. 1865.

1621. Leveson-Gower, Granville. Surrey etymologies. *Surrey Archaeol. Collections* 6: 78-108, 127-226. 1874.

Sussex

1622. Cooper, Wm. D. On the retention of British and Saxon names in Sussex. *Sussex Archaeol. Collections* 7: 1-21. 1854.

Wiltshire

1623. Jones, W. H. Rich. On some place names near Malmesbury and their historic teachings. *Wiltshire Archaeol. and Natural History Mag.* 21: 61-74. 1884.

1624. Ekblom, Einar. The place-names of Wiltshire, their origin and history. *Upsala diss.* 1917. xviii+187 pp.

MLRev. 14: 341-3 (A. Mawer); *Namn och Bygd* 6: 176-8 (E. Ekwall); *Svensk Hum. Tidskr.* 1: 144-6 (A. Gabrielson).

Worcestershire

1625. Duignan, W. H. Worcestershire place names. London and N.Y., H. Frowde; etc. 1905. xi+185 pp.

Notes & Queries (s. 10) 3: 339; *Trans. of Bristol and Gloucestershire Archaeol. Soc.* 28: 139-42.

Yorkshire

1626. Atkinson, J. C. Touching the meaning of "Castle" in certain North Riding and other place-names. *Reliquary* (n.s.) 7: 132-6. 1893.

e. OTHER NAMES

1627. N. M. and A. et al. Names of dogs. *Notes & Queries* (s. 7) 6: 144-5; (s. 10) 2: 101-3, 150-1, 232-4, 469-71. 1888, 1904.

1628. Scott, Chas. P. G. The Devil and his imps. *Trans. of Amer. Phil. Assn.* 26: 79-146. 1895.

1629. Imelmann, Rudolf. Exkurs über die englischen monatsnamen. In *Das Ae. Menologium*, pp. 45-52. Berlin diss. 1902.

1630. Langenfelt, Gösta. Toponymics or derivations from local names in English. Studies in word-formation and contributions to English lexicography. *Upsala diss.* 1920. xvi+252 pp.

Anglia Beibl. 32: 5-8 (Gustav Hübener); *Engl. Stud.* 56: 408-10 (W. Fischer).

1631. Langenfelt, Gösta. Sematological differences in the toponymical word-group. *Engl. Stud.* 55: 26-39. 1921.

f. NICKNAMES

1632. Mowat, Robert. De la déformation dans les noms propres. *Mém. de la Soc. de Linguistique* 1: 171-88. 1868.

4. HISTORY OF COMPONENT ELEMENTS OF THE ENGLISH VOCABULARY

1633. Fennell, C. A. M. The Stanford dictionary of Anglicised words and phrases. Cambridge, Univ. Press. 1892. xv+826 pp.

Amer. Jour. of Phil. 16: 93-7 (J. M. Garnett); *Athen.* 1883 (II) 147; 1893 (I) 341-2, 372-3; *Litbl.* 14: 91-2 (K. D. Bülbring); *MLNotes* 8: 227-42 (C. G. Child); *Nation* (N.Y.) 56: 14-15 (G. L. Kittredge); *Sat. Rev.* 74: 655-7; *Spectator* 69: 531-2; *Gent. Mag.* 273: 639-40; *The Month* 76: 369-86 (H. Thurston); *Trans. of Phil. Soc.* 1882-4: 7-9.

1634. Gerloff, W. Über die veränderungen im wortgebrauch in den englischen Bibelübersetzungen der Hexapla (1388-1611). 1902. *See* 770.

1635. Prein, Wilhelm. Puristische strömungen im 16. jhdt. Ein beitrage zur englischen sprachgeschichte. Münster diss. 1909. 66 pp. Also publ. as *Wiss. Beilage z. Jahresh. d. Realgymnasiums i. E. der Aemter Wanne und Eickel. Progr.* Nr. 505.

1636. Bergmann, Karl. Die gegenseitigen beziehungen der deutschen, englischen und französischen sprache auf lexikologischem gebiete. Klöpfer's Neusprachliche Abhandlungen, Heft 18. 1912. xi+151 pp.

Lit. Cbl. 64: 449-50 (O. Hachtmann).

1637. Storey, Hedley V. Battles of words. *English* 1: 17, 53, 75-6, 100. 1919.

a. ANGLO-SAXON

1638. Hoare, Edward N. English roots: and the derivation of words from the ancient Anglo-Saxon. Two lectures. 2nd ed. rev. and enlarged. Dublin, Hodges, Smith & Co.; London, Parker & Son. 1856. xvi+224 pp.

1639. Morris, Richard. The survival of Early English words in our present dialects. *English Dialect Soc. Publ. Miscellanies*, No. 11. 1876. 12 pp.

Sat. Rev. 43: 680-1.

b. CELTIC

1640. Davies, J. A comparison of Celtic words found in O. E. literature and English dialects with modern Celtic forms. *Archaeologia Cambrensis* (s. 4) 12: 89-109, 257-72; 13: 1-18, 81-95. 1881-2.

1641. Förster, Max. Keltisches wortgut im Englischen. Festgabe für F. Liebermann, pp. 119-242. Halle, Niemeyer. 1921.

Anglia Beibl. 33: 73-82 (E. Ekwall); *Neuphil. Mitteil.* 23: 105-6 (U. Lindelöf); *Year's Work in English Studies* 2: 36-7 (E. Wardale).

c. ROMANCE

1642. Edgren, Hjalmar and Burnet, P. B. A. French and English dictionary, with the indication of pronunciation, etymology and dates of earliest appearance of French words in the language. With explanatory preface by R. J. Lloyd. N.Y., Holt; London, Heinemann. 1901. xv+1252 pp. [*L. C. Cat.*]

Acad. 63: 265; *Athen.* 1902 (II) 222.

d. MISCELLANEOUS

1643. Skeat, Walter W. Words of Brazilian and Peruvian origin. *Trans. of Phil. Soc.* 1885-7: 89-96.

Repr. with some additions in Skeat's Notes on Engl. Etymology, pp. 335-52. 1901.

1644. Ford, R. Clyde. Malay words in English. Education 17: 37-44. 1896.

5. HISTORY OF THE PARTS OF SPEECH

1645. Pirani, F. J. The parts of speech. Melbourne Rev. 1: 470-5. 1876.

1646. Owen, Edward T. Interrogative thought and the means of its expression. Trans. of Wisconsin Acad. of Sciences, Arts and Letters 14 (2) 353-470. 1904.

a. NOUNS

1647. Palmgren, Carl. English gradation-nouns in their relation to strong verbs. Upsala diss. 1904. 92 pp.

Engl. Stud. 43: 261-3 (B. Fehr).

b. PRONOUNS

1648. Jennings, James. A dissertation on some of the Anglo-Saxon pronouns. The Graphic and Hist. Illustrator ed. by Edw. W. Brayley, pp. 91-3, 122-5, 301-2. London, J. Chidley. 1834.

1649. Breitzkreuz, Otto. Ein beitrage zur geschichte der possessivpronomen in der englischen sprache. Erlangen diss. 1882. 53 pp.

1650. Noack, Paul. Eine geschichte der relativen pronomina in der englischen sprache. Göttingen, G. Calvör. 1882. 80 pp.

Archiv 70: 209; DLitztg 1882: 932-3 (Th. Wissmann); Zs. f. deut. Phil. 14: 252-6 (H. Klinghardt).

1651. Sarrazin, G. Der ursprung von ne. 'she.' Engl. Stud. 22: 330-1. 1896.

1652. Einkenkel, Eugen. Das indefinitum. Anglia 21: 1-20, 289-99, 509-20; 22: 489-98; 23: 109-22; 24: 343-80. 1899-1902.

1653. Platt, Jr., J. The pronoun 'she.' Acad. 56: 566; Athen. 1899 (I) 754. 1899.

1654. Heuser, W. Der stamm *si* in dem geschlechtigen fürwort der 3. person des Englischen. Anglia Beibl. 11: 302-6. 1900.

1655. Einkenkel, Eugen. Das englische indefinitum. Ein beitrage zur sprachgeschichte. Halle, Niemeyer. 1903-4. 314 pp. Also: Anglia 26: 461-572; 27: 1-204.

DLitztg 1904: 2418-22 (L. Morsbach); Engl. Stud. 34: 158-67 (O. Jespersen); Litbl. 27: 321-2 (J. E. Wülfing); Anglia 28: 127-39, 493-505 (Einkenkel replies).

1656. Einkenkel, Eugen. Nachträge zur englischen indefinitum. Anglia 29: 542-4; 30: 135-6; 31: 545-8; 33: 530-1; 34: 270-1; 35: 424-5, 539-40; 36: 139-40. 1906-12.

1657. Logeman, H. et al. Who and other pronominal forms. Archiv 117: 42-6; 120: 156-9. 1906-8.

1658. Lounsbury, Thos. R. The aristocracy of the parts of speech. Harper's Mag. 116: 373-9. 1907.

1659. Flom, Geo. T. Contributions to the history of English. I. The origin of the pronoun "she." JEG-Phil. 7: 115-25. 1908.

1660. Ruud, M. B. A conjecture concerning the origin of Modern English *she*. MLNotes 35: 222-5. 1920.

1661. Lindkvist, Harald. On the origin and history of the English pronoun *she*. Anglia 45: 1-50. 1921.

c. ADJECTIVES

1662. Tschischwitz, Benno. Articuli determinativi Anglici historia. Halle diss. 1857. 31 pp.

1663. Koch, Carl O. Contributions to an historical study of the adjectives of size in English. Göteborgs Högskolas Årsskrift, Vol. 12, No. 3. 1906. xxiv + 164 pp.

d. VERBS

1664. Hall, James. Imperfections in grammars, etc., in general use. Gent. Mag. 79: 14-16. 1809.

1665. Barclay, J. Sequel to the Diversions of Purley: containing an essay on English verbs, etc. 1826. See 371.

1666. Guest, Edwin. On the anomalous verbs of the English language. Proc. of Phil. Soc. 2: 149-64. 1845.

1667. Gibbs, Josiah W. English conjugation. Barnard's Amer. Jour. of Educ. 3: 101-24. 1857.

1668. Lotner, C. On the Norse origin of *are*, the plural present of the English verb substantive. Trans. of Phil. Soc. 1860-1: 63-4.

1669. Schwerdtfeger, Emil. A dissertation on the history and development of the English verb. N.Y., Holt & Co. 1874. 57 pp.

Acad. 9: 31; Nation (N.Y.) 19: 403.

1670. Voortman, C. J. On English strong verbs. Taalstudie 3: 157-60, 210-17, 333-41. 1882.

1671. Bülbring, K. D. Geschichte der ablaute der starken zeitwörter innerhalb des Südenglischen. 1888. See 1064.

1672. Wackerzapp, A. Geschichte der ablaute der starken zeitwörter innerhalb des Nordenglischen. 1890. See 1065.

1673. Swaen, A. E. H. *To light*. Anglia 19: 348-67. 1897.

1674. Draat, P. Fijn van. The loss of the prefix *ge-* in the modern English verb and some of its consequences. 1902-6. See 1393.

1675. Gaaf, W. van der. Some remarks on *þencan* and its Middle English and Mod. English representatives. Engl. Stud. 34: 52-62. 1904.

1676. Hanssen, Heinrich. Die geschichte der starken zeitwörter im Nordenglischen. Kiel diss. 1906. 127 pp.

1677. Palmgren, Carl. De N. E. *en*-verben i historisk belysning. Nord. Tidskrift (s. 3) 19: 27-51. 1910.

1678. Brilioth, Börje. Intensiva och iterativa verb, bildade genom affix i Engelskan. Nord. Tidskrift (s. 3) 20: 97-166. 1911.

1679. Curme, Geo. O. The development of verbal compounds in Germanic. 1914. See 1413.

e. VERBALS

1679a. Ödman, Nils P. Remarks on the origin and syntax of the verbal forms in *-ing* in modern English.

In Theses in English, French and German, pp. 39-54. Gothenburg. 1870. [Josephson, p. 261.]

1680. Rusteberg, F. G. A. Historical development of the gerund in the English language. Leipzig diss. 1874. 23 pp.

1680a. Bengtsson, Nils. Om presens participium på -ing i engelskan och dess förhållande till verbal-substantivet. Helsingborg. 1876. 22 pp. [Josephson, p. 17.]

1681. Blume, Rudolf. Über den ursprung und die entwicklung des gerundiums im Englischen. Jena diss. 1880. 64 pp.

1682. Bradhering, H. Das englische gerundium. Emden progr. 1895, pp. 3-17.

1683. Wilkinson, John W. The English gerund. Education 15: 479-84. 1895.

1684. Willert, H. Vom gerundium. Engl. Stud. 35: 372-82. 1905.

1685. Ellinger, J. Das partizip präsens in gerundialer verwendung. Engl. Stud. 36: 244-7. 1906.

1686. Curme, Geo. O. History of the English gerund. Engl. Stud. 45: 349-80. 1912.

Engl. Stud. 48: 169-71 (C. T. Onions); 49: 323 (Curme).

1687. Einkenkel, Eugen. Zur geschichte des englischen gerundiums. Anglia 37: 382-92. 1913.

1688. Curme, Geo. O. The gerund in Old English and German. Anglia 38: 491-8; 39: 270-3. 1914-15.

Anglia 38: 499-504 (E. Einkenkel).

1689. Einkenkel, Eugen. Die entwicklung des englischen gerundiums. Anglia 38: 1-76; 39: 212. 1914-15.

f. ADVERBS

1690. Gibbs, J. W. On the adverbial genitive case in English. Amer. Jour. of Science and Arts 45: 96-102. 1843.

g. CONJUNCTIONS

1691. Varnhagen, Hermann. An inquiry into the origin and different meanings of the English particle 'but.' Göttingen, Robt. Peppmüller. 1876. 71 pp.

1692. Horn, Wilhelm. Zur englischen grammatik. Anglia 28: 487-92. 1905.

1693. Nusser, Oskar. Die positive disjunktion im Englischen. Tübingen diss. 1913. xii+85 pp. Publ. in full *sub titulo* Geschichte der disjunktivkonstruktionen im Englischen. Anglist. Forsch. 37. 1913. xvi+196 pp.

Engl. Stud. 48: 156-7 (E. Björkman).

h. INTERJECTIONS

1694. Sharman, Julian. A cursory history of swearing. London, Nimmo & Bain. 1884. vii+199 pp. Athen. 1884 (II) 298-9.

D. HISTORY OF ENGLISH INFLECTION

1695. Loth, J. Beiträge zur geschichte der englischen sprachformen. Ruhrort progr. 1863. 32 pp. [Varnhagen.]

1696. Morris, Richard. Historical outlines of English accidence, comprising chapters on the history and development of the language, and on word-for-

mation. London, Macmillan. 1872. xv+378 pp. 2nd ed. 1872, 3rd 1873, new ed. 1879, rev. ed. by Kellner 1895, repr. 1903. The book was repr. 1872, 1873, 1875, 1876, 1877, 1878, 1880, 1881, 1882, 1883, 1885, 1886, and 1888 [acc. to the copyright page of the 1888 repr.].

Nation (N.Y.) 15: 154-5.

1697. Morris, Richard. Historical outlines of English accidence, etc. 3rd ed. London, Macmillan. 1873. xv+378 pp.

Apparently little more than a reprint.

1698. Earle, John. An unnamed habit of language. Macmillan's Mag. 31: 47-56. 1874. Repr. in Living Age 123: 600-8.

Cumulation or the use of double derivative or inflectional endings.

1699. Morris, Rich. Historical outlines of English accidence, etc. New ed. London, Macmillan. 1879. xv+378 pp. [L. C. Cat.]

1700. Eisenlohr, Emil. Beiträge zur historischen grammatik der englischen sprache. Durlach progr. 1882. 22 pp.

Engl. Stud. 7: 381-2 (G. Sarrazin); 8: 423-4 (Eisenlohr, Sarrazin).

1701. Hahn, Odwart. Zur verbal- und nominal-flexion bei den schottischen dichtern (John Barbour — Robt. Burns). Progr. der Victoriaschule, Berlin. 1887, 1888, 1889. 35, 27 and 26 pp.

Engl. Stud. 18: 464-5 (M. Kaluza).

1702. Morris, Rich. Historical outlines of English accidence, etc. London, etc., Macmillan. 1888. xv+378 pp.

Apparently the book did not undergo much change, through all the editions or reprints, until Kellner re-edited it in 1895.

1703. Morris, Rich. Historical outlines of English accidence, comprising chapters on the history and development of the language and on word-formation. Rev. by L. Kellner, with the assistance of H. Bradley. London, Macmillan & Co. 1895. xiii+463 pp. [B. M. Cat.] Repr. 1903.

Anglia Beibl. 7: 226-33 (K. D. Bülbring); Archiv 99: 152-7 (G. Tanger); Engl. Stud. 23: 299-304 (A. E. H. Swaen); Litbl. 18: 13-15 (G. Binz); Lit. Cbl. 1896: 1577 (F. Holthausen); Zs. f. Real-schulwesen 21: 221 (J. Baudisch).

1. GENERAL PROPERTIES

a. HISTORY OF GENDER FORMS

1704. Körner, Karl. Beiträge zur geschichte des geschlechtswechsels der englischen substantiva. Greifswald diss. 1888. 49 pp.

1705. Morsbach, Lorenz. Grammatisches und psychologisches geschlecht im Englischen. Berlin, Weidmann. 1913. 40 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 26: 131-2 (H. T. Price); Die Neueren Spr. 29: 154-6 (F. Karpf); DLitztg 36: 2249-50 (K. Luick); Engl. Stud. 48: 155-6 (J. Marik); Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 12: 371-2 (H. Jantzen).

b. HISTORY OF CASE FORMS

1706. Manning, James. An inquiry into the character and origin of the possessive augment in English

and its cognate dialects. *Trans. of Phil. Soc.* 1864: 1-90. New ed. 1866.

Athen. 1864 (II) 231-3; *Sat. Rev.* 18: 250-2.

1707. Büttner, Theodor. Ueber die concurrenz der beiden genitiv-formen im Englischen. Königsberg progr., pp. 1-27. 1873.

1708. Hadley, James. On the origin of the English possessive case. In his *Essays Philol. and Critical*, pp. 221-39. N.Y., Holt & Williams. 1873.

1709. Jespersen, Otto. Studier over engelske kasus. I. række. Med en indledning: fremskridt i sproget. Copenhagen, Kleins Forlag. 1891. 222 pp.

Acad. 41: 17; *Litbl.* 15: 177-8 (Fr. Kauffmann); *MLNotes* 7: 428-31 (Daniel K. Dodge); *Nord. Tidskr.* (n.s.) 10: 292-317 (Herman Møller).

1710. Koeppel, E. Zur englischen wortbildungslehre. *Archiv* 104: 25-66. 1900. Also publ. separately as: *Festgruss für H. Breymann zu seinem 25-jährigen jubiläum*, etc. Braunschweig, Westermann. 1900.

DLitztg 1900: 1639-40 (W. Franz).

2. INFLECTION OF THE PARTS OF SPEECH

a. HISTORY OF NOUN DECLENSION

1711. Fry, Danby P. On the words Chinese, Maltee, Portuguese, Yankee, pea, cherry, sherry, and shay. *Trans. of Phil. Soc.* 1873-4: 253-9.

1712. Bruggencate, K. ten. On the plural of substantives in English. *Taalstudie* 6: 88-102, 154-60. 1885.

1713. Napier, A. S., Jespersen, Otto, and Earle, J. The *s*-plurals in English. *Acad.* 44: 512, 591-2; 45: 38-9, 62, 84, 106, 151. 1893-4.

1714. Scott, Chas. P. G. Assumed singulars. *Proc. of Amer. Phil. Assn.* 26: xliii-xlix. 1895.

1715. Ekwall, Eilert. On the origin and history of the unchanged plural in English. *Lunds Univ. Årsskrift* (n.f.) Afd. 1, Bd. 8, No. 3. 1912. xi+137 pp. *Engl. Stud.* 57: 456-7 (H. Spies).

1716. Roedler, Eduard. Die ausbreitung des *s*-plurals im Englischen. Pt. I. *Kiel diss.* 1911. xvi+83 pp. Pt. II. *Anglia* 40: 420-502. 1916.

1717. Emerson, Oliver F. Mead-meadow, shade-shadow, a study in analogy. *MLNotes* 35: 147-54. 1920.

b. HISTORY OF ADJECTIVE INFLECTION

1718. Knüpfer, Hans. Die anfänge der periphrastischen komparation im Englischen. *Engl. Stud.* 55: 321-89. 1921.

c. HISTORY OF VERB CONJUGATION

1719. H[are], J. C., [Kemble, J. M.], et al. On English præterites. *Philol. Museum* 1: 654-69; 2: 243-62, 373-88. 1832-3.

1720. Hjort, P. Om det engelske konjugationssystem. Copenhagen, J. C. Scharling. 1843. 121 pp.

1721. Key, T. H. On the English verb *do* and the Latin *da-re* on the formation of the English weak præterits. *Proc. of Phil. Soc.* 2: 50-6. 1844.

1722. Hjort, P. Ueber das englische konjugationssystem. *Archiv* 6: 418-53; 7: 415-41. 1849-50.

1723. Rapp, Moritz. Vergleichende grammatik. 3. Morphologische abt. Verbal organismus. Vol. 3, pp. 124-51, 163-211. Stuttgart and Augsburg, J. G. Cotta. 1859.

Ellis, Early English Pronunciation 3: 672-7.

1724. Lidforss, W. E. A survey of the English conjugation. *Upsala.* [1862.] 22 pp.

Zs. f. vgl. Sprachforschung 14: 74-5 (C. Arendt). "Eine ganz unbedeutende, oberflächliche compilation." *Arendt.*

1725. [Mackay, Chas.] Lost præterites. *Blackwood's Mag.* 106: 257-78. 1869. Repr. in his *Poetry and Humor of the Scottish Language*, pp. 475-522. Paisley, Gardner. 1882.

Nation (N.Y.) 9: 316.

1726. Caro, G. Das englische perfectum und præteritum in ihrem verhältnis zu einander historisch untersucht. *Anglia* 21: 56-88. 1899.

1727. Rodeffer, John D. The inflection of the English present plural indicative with special reference to the Northern dialect. *Johns Hopkins diss.* 1903. vi+66 pp.

MLNotes 20: 54-6 (C. A. Smith).

1728. Setzler, E. B. Why not a future subjunctive? *MLNotes* 23: 243-4. 1908.

1729. Michelau, Erich. Der übertritt starker verba in die schwache konjugation im Englischen. *Königsberg diss.* 1910. 84 pp.

1730. Åkerlund, Alfred. On the history of the definite tenses in English. *Svea-English Treatises.* Lund diss. Cambridge, W. Heffer & Sons. 1911. x+101 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 23: 386-7 (J. Marik); *Engl. Stud.* 44: 384-6 (E. Borst); *Litbl.* 34: 15-18 (A. T. Bödtker).

1731. Holmqvist, Erik. On the history of the English present inflections, particularly *-th* and *-s*. *Heidelberg, Winter.* 1922. xvi+194 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 34: 67-75 (H. M. Flasdieck); *ML-Rev.* 18: 339-41 (H. Bradley); *Revue Germ.* 15: 83-5; *Engl. Stud.* 58: 99-100 (S. B. Liljegen); *Mod. Phil.* 22: 108-9 (J. H. Hulbert); *Die Neueren Spr.* 32: 318 (Fritz Karpf); *Year's Work in Engl. Studies* 3: 20-1 (E. V. Gordon); *Neophilologus* 10: 300-2 (W. van der Gaaf).

E. HISTORY OF ENGLISH SYNTAX

1732. Einenkel, Eugen. *Syntax.* Paul's Grundriss 1: 907-30. 1891. 2nd ed. 1901; 3rd, 1916.

1733. Kellner, Leon. Historical outlines of English syntax. London and N.Y., Macmillan. 1892. xxii+336 pp. Repr. 1905.

Anglia Beibl. 5: 321-2 (F. Holthausen); *Archiv* 90: 423 (R. Kron); *DLitztg* 14: 620-2 (L. Morsbach); *Dial* 14: 287; *Engl. Stud.* 18: 220-3 (J. Ellinger); *Litbl.* 15: 330-1 (K. D. Bülbring); *Zs. f. Realschulwesen* 18: 360 (E. Nader).

1734. Darling, Gertrude. *Syntax and psychology.* Education 18: 346-51. 1898.

1735. Einenkel, Eugen. *Syntax.* In Paul's Grundriss 1: 1071-1151. 2nd ed. 1901.

1736. Eienkel, E. Einige fragen aus der englischen historischen syntax. Verhandlungen der 47. Versammlung deut. Philologen und Schulmänner in Halle, pp. 140-2. 1904.

1737. Smith, C. Alphonso. The short circuit in English syntax. MLNotes 19: 113-21. 1904. Repr. as Chap. II of his *Studies in English Syntax*, pp. 32-60. 1906.

1738. Smith, C. Alphonso. *Studies in English syntax.* Boston, Ginn & Co. [1906.] 92 pp.

Anglia 38: 510-11 (N. Bøgholm); Amer. Jour. of Phil. 27: 357-9; Engl. Stud. 37: 217-20 (C. T. Onions); JEGPhil. 7: 160-5 (J. M. Bryde, Jr.); MLNotes 23: 28-9 (J. D. Rodeffer).

1739. Bødtker, A. Trampe. Critical contributions to early English syntax. Christiania Videnskabs-selskabets Skrifter. Hist-filos. klasse. 1st ser., 1908, No. 6. 48 pp.; 2nd ser., 1910, No. 3. 19 pp.

Anglia Beibl. 20: 267-73; 23: 307-8 (E. Eienkel); MLRev. 6: 277 (A. M.); DLitztg 30: 2283 (J. E. Wülfing); Engl. Stud. 42: 258-9; 43: 109 (E. Borst); Museum 17: 424-5 (W. van der Gaaf).

1740. Dubislav, [Georg.] Beiträge zur historischen syntax des Englischen. Charlottenburg progr. 1909. 39 pp. [Rev.]

Engl. Stud. 43: 265-7 (O. Glöde).

1741. Eienkel, Eugen. Geschichte der englischen sprache. II. Historische syntax. Paul's Grundriss, 3. aufl., No. 6. Strassburg, Trübner. 1916. xviii+222 pp.

Anglia Beibl. 27: 273-5 (E. Björkman); Archiv 136: 307-15 (B. Fehr); Engl. Stud. 51: 407-14 (J. Koch).

1. SYNTAX OF THE SENTENCE

1742. Darby, A. The mechanism of the sentence. An explanation of the relations of words in organized speech for the use of teachers of language. Bombay and Madras, Oxford Univ. Press. 1919. 208 pp.

a. CONCORD

1743. Liedtke, Ernst. Die numerale auffassung der kollektiva im verlaufe der englischen sprachgeschichte. Königsberg diss. 1910. 212 pp.

b. WORD-ORDER

1744. Müllner, A. Die stellung des attributiven adjektivs im Englischen. Von den ersten anfangen der englischen sprache bis zur fröhne. sprachperiode. Bern diss. 1909. 79 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 21: 133-5 (B. Fehr).

1745. Draat, P. Fijn van. Rhythm in English prose. 1910. See 1109.

1746. Palm, Birger. The place of the adjective attributive in English prose. From the oldest times up to our days. Lund diss. 1911. xvi+173 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 23: 390-5 (B. Fehr); Engl. Stud. 44: 242-6 (E. Borst); MLRev. 9: 410-12 (A. C. Paues).

1747. Draat, P. Fijn van. Rhythm in English prose. 1912. See 1110.

1748. Curme, Geo. O. Origin and force of the split infinitive. MLNotes 29: 41-5. 1914.

1749. Kreickemeier, Heinrich. Die wortstellung im nebensatz des Englischen. Giessen diss. 1915. x+122 pp.

Anglia Beibl. 27: 35-8 (A. T. Bødtker); Archiv 134: 463; Litbl. 37: 13-16 (J. Ries).

1750. Franz, W. Die nachstellung des adjektivs lateinisch-romanischer herkunft. Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 20: 121-2. 1921.

c. USES OF ENGLISH CASES

1751. Büttner, Theodor. Über die konkurrenz der beiden genitivformen im Englischen. Königsberg progr. 1873. 27 pp.

1752. Jespersen, Otto. Studier over engelske kasus. Med en indledning: fremskridt i sproget. Række I. Copenhagen diss. 1891. 222 pp. See 1709.

Expanded and publ. in 1894 *sub titulo* Progress in Language, etc. See Nord. Tidskr. (s. 2) 10: 292-317 (Herman Möller).

1753. Wendt, G. Dativ und accusativ im Englischen. Engl. Stud. 15: 82-107. 1891.

1754. Eienkel, Eugen. On the history of the X-genitive in the English language. In An English Miscellany for Dr. Furnivall, pp. 68-75. 1901.

Anglia Beibl. 12: 61 (E. Eienkel).

1755. Eienkel, Eugen. "A friend of mine." Anglia 28: 504-8. 1905.

1756. Keilmann, Joseph. Dativ und accusativ beim verbum. Ein beitrage zur englischen syntax. Giessen diss. 1909. v+48 pp.+4 tables. [Rev.]

Anglia Beibl. 22: 33-8 (B. Fehr); Engl. Stud. 41: 91 (E. Borst).

1757. Curme, Geo. O. The development of the analytical genitive in Germanic. Mod. Phil. 11: 145-76, 289-313. 1913-14.

1758. Green, Alexander. The dative of agency. Columbia Univ. Germanic Studies No. 17. 1913. xiii+123 pp.

1758a. Schmid, L. Der ethische dativ im Englischen. Tübingen diss. MS. 1922. [Annual Bibliography 4: 25.]

d. MODIFICATION, ADJECTIVAL AND ADVERBIAL

1759. Exner, P. Typische adverbialbestimmung in frühenglischer poesie. 1912. See 4202.

e. ELLIPSIS

1760. Flebbe, Dr. Der elliptische relativsatz im Englischen. Archiv 60: 85-100. 1878.

1761. Eienkel, E. Die quelle der englischen relativ ellipse. Anglia 13: 348-52; 14: 122-32. 1890-1.

1762. Borst, Eugen. Pro-infinitive. Engl. Stud. 39: 413-18. 1908.

2. SYNTAX OF THE PARTS OF SPEECH

a. NOUNS

1763. Liedtke, E. Die numerale auffassung der kollektiva im verlaufe der englischen sprachgeschichte. 1910. See 1743.

b. PRONOUNS

1764. Guest, Edwin. On the ellipsis and on the pleonastic use of the pronoun in English syntax. *Proc. of Phil. Soc.* 1: 217-26. 1844.

1765. Kölbing, Eugen. Untersuchungen über den ausfall des relativpronomens in den germanischen sprachen. Ein beitrage zur syntax. Strassburg, Seitz & Miller. 1872. 55 pp. [Kayser.]

Engl. Stud. 2: 282 (E. Kölbing).

1766. Tobler, Ludwig. Über auslassung und vertretung des pronomen relativum. *Germania* 17: 257-94. 1872.

1767. Lohmann, Otto. Die auslassung des relativpronomens im Englischen mit besonderer berücksichtigung der sprache Shakespeares. Erlangen diss. 1879. 38 pp. Also *Anglia* 3: 115-50. 1880.

Anglia 3: 373-5 (W. Sattler).

1768. Gummere, Francis B. The English dative-nominative of the personal pronoun. *Amer. Jour. of Phil.* 4: 283-90. 1883.

1769. Voges, F. Der reflexive dativ im Englischen. *Anglia* 6: 317-74. 1883.

1770. Grote, W. Die anredeform im Französischen, Englischen und Deutschen. *Die Neueren Spr.* 12: 56-61. 1904.

1771. Hewett, Waterman T. The historical use of the relative pronouns in English literature. *Proc. of Amer. Philos. Soc.* 43: 278-89. 1904.

1772. Curme, Geo. O. A history of the English relative constructions. *JEGPhil.* 11: 10-29, 180-204, 355-380. 1912.

1773. Krebs, H. *et al.* "We" or "I" in authorship. *Notes & Queries* (s. 11) 10: 288, 336-7, 433-4, 514-15. 1914.

c. ADJECTIVES

1774. Stoffel, C. The quasi-appositional superlative after 'one' [On the faireste under sonne. Chaucer]. *Engl. Stud.* 27: 253-63. 1900.

1775. Holthausen, F. Ein +superlative. *Engl. Stud.* 35: 186-7. 1905.

1776. Luick, Karl. Der ursprung der fügung *a good one*. *Anglia* 29: 339-46, 527-8. 1906.

1777. Müllner, A. Die stellung des attributiven adjektivs im Englischen. 1909. *See* 1744.

1778. Palm, B. The place of the adjective attributive, etc. 1911. *See* 1746.

1779. Johnsen, Olaf. On the use of instrumental *the* with the comparative. *Engl. Stud.* 44: 212-39. 1912.

d. VERBS

1780. Head, Edmund W. "Shall" and "will"; or, Two chapters on future auxiliary verbs. London, Jno. Murray. 1856. 100 pp. 2nd ed. 1858.

London Quart. Rev. 10: 358-81; *Sat. Rev.* 3: 87-8; *British Quart. Rev.* 26: 513-14.

1781. Head, E. W. "Shall" and "will"; or, Two chapters on future auxiliary verbs [2nd ed.]; to which are added, 1. An essay on certain affirmative and negative particles in the English language. 2. An essay on the provincial word "sogle." London, J. Murray. 1858. 160 pp.

1782. Skeat, W. W. *et al.* The auxiliary "do." *Acad.* 6: 14, 44, 101. 1874.

1783. Hennicke, O. Der conjunctiv im Ae. und seine umschreibung durch modale hilfsverba. 1878. *See* 4219.

1784. Erzgräber, Georg. Über den modus im englischen nebensätze. Rostock diss. Also progr. der realschule in Güstrow, No. 582. 1881. 26 pp.

Litbl. 4: 300-1 (K. Foth).

1785. Löwenhielm, G. S. Von der ursprünglichen oder modalen bedeutung von *shall* und *will*. *Archiv* 72: 227-33. 1884.

1786. Stoffel, C. "He intended to have written." *Taalstudie* 9: 342-62. 1888.

1787. Blackburn, Francis A. The English future: its origin and development. Leipzig diss. 1892. 53 pp.

1788. Western, Aug. Om brugen af *can*, *may* og *must*. En sproghistorisk undersøgelse. Christiania videnskabs. skrifter. Hist.-filos. klasse. 1897, No. I. 71 pp.

1789. Schünemann, M. Die hilfszeitwörter in den englischen Bibelübersetzungen der Hexapla, etc. 1902. *See* 771.

1790. Made, Georg. Das verbum substantivum im Englischen. Giessen diss. 1910. ix+79 pp.

1791. Curme, Geo. O. Development of the progressive form in Germanic. *PMLA.* 28: 159-87. 1913.

1792. Curme, Geo. O. Has English a future tense? *JEGPhil.* 12: 513-39. 1913.

1793. Åkerlund, Alfred. A word on the passive definite tenses. *Engl. Stud.* 47: 321-37. 1914.

1794. Aronstein, Ph. *Shall* und *will* zum ausdrücke der idealität im Englischen. *Anglia* 41: 10-93, 301-92. 1917.

1795. Steadman, Jr., J. M. The origin of the historical present in English. No. Carolina Studies in Philology 14: 1-46. 1917.

Revue Crit. (n.s.) 84: 351 (Ch. Bastide).

e. VERBALS

1796. Borst, E. Pro-infinitive. 1908. *See* 1762.

1797. Klöpzig, Walther. Der ursprung der *to be* konstruktion. *Engl. Stud.* 56: 378-89. 1922.

f. ADVERBS

1798. Dongen, Sr., W. A. van. *Almost* and *nearly*. *Neophilologus* 6: 184-207. 1921.

g. PREPOSITIONS

1799. Garnett, James M. "For-sake." *Amer. Jour. of Phil.* 3: 72-6. 1882.

1800. Hupe, H. Die präposition *for*. *Anglia* 12: 388-95. 1889.

1801. Green, Alexander. The analytic agent in Germanic. *JEGPhil.* 13: 514-52. 1914.

h. CONJUNCTIONS

1802. Draat, P. Fijn van. The loss of the prefix *ge-* in the modern English verb and some of its consequences. II. The conjunction *since*. *Engl. Stud.* 32: 371-88. 1903.

F. HISTORY OF ENGLISH
SEMASIOLOGY

1803. Collin, Carl S. R. A bibliographical guide to sematology. A list of the most important works and reviews on sematological subjects hitherto published. Lund, C. Blom. 1914. 46 pp.
Archiv 138: 284; Litbl. 42: 242-3 (Leo Spitzer); Lit. Cbl. 70: 936-7 (E. Fraenkel); Indogerm. Jahrbuch 4: 54.

1804. Johns, Wm. Remarks on the use and origin of figurative language. Memoirs of the Literary and Philos. Soc. of Manchester (n.s.) 2: 74-104. Read 1808. Publ. 1813.

1805. Trench, Richard C. A select glossary of English words used formerly in senses different from their present. London, J. W. Parker & Son. 1859. xii+232 pp. Amer. repr. N.Y., Blakeman & Mason. 1859. xi+218 pp. 2nd ed. 1859, 3rd 1865, 4th 1873, 5th 1879, 7th 1890; ed. by Palmer 1906.
All The Year Round 2: 62-5; Sat. Rev. 8: 135-6; repr. in Living Age 62: 747-9; Athen. 1859 (II) 10-12, 54, 90, 122, 152, 410; Lit. Gazette (n.s.) 3: 85-6.

1806. Trench, Rich. C. A select glossary of English words, etc. 2nd ed. rev. and improved. London. 1859. [B. M. Cat.]
Edinburgh Rev. 128: 48-81.

1807. Trench, Rich. C. Select glossary of English words, etc. 3rd ed. London and Cambridge, Macmillan. 1865. xii+229 pp.

1808. Greene, Thos. W. Old words and modern meanings. Being a collection of examples from ancient and modern English authors illustrating some changes in the use of language. London, Longmans & Co. 1876. xvi+314 pp.
Acad. 10: 235-6; Sat. Rev. 42: 51-2.

1809. Trench, Rich. C. A select glossary. 5th ed. rev. and enlarged. London, Macmillan. 1879. xii+309 pp.

1810. Waites, Alfred. Forgotten meanings; or, An hour with a dictionary. Boston, Lee & Shepard; N.Y., C. T. Dillingham. 1886. 73 pp. [L. C. Cat.]

1811. Trench, Rich. C. A select glossary of English words, etc. 7th ed. rev. by A. L. Mayhew. London, Kegan Paul & Co. 1890. xix+307 pp. [B. M. Cat.]
Nation (N.Y.) 52: 243 [F. Hall].

1812. Trench, Rich. C. A select glossary of English words used formerly in senses different from their present. Ed. with additional notes by A. Smythe Palmer. London, Routledge & Sons. 1906. xv+230 pp. [L. C. Cat.]

1813. Müller, Ernst M. Zum bedeutungswandel englischer wörter. Freiberg i. S. progr. 1908. 28 pp. [Rev.]
Monatsschrift f. höhere Schulen 8: 613 (O. Preussner); Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 8: 84-5 (O. Glöde).

1814. Smith, Reed. Down-hill words. Sewanee Rev. 21: 148-54. 1913.

1815. Hilmer, Hermann. Schallnachahmung, wort-schöpfung und bedeutungswandel auf grundlage der wahrnehmungen von schlag, fall und bruch, und

derartigen vorgängen dargestellt an einigen lautwurzeln der deutschen und der englischen sprache. Halle, Niemeyer. 1914. xvii+356 pp. [Rev.]
Anglia Beibl. 29: 144-8 (E. Ekwall); Archiv 134: 443; Revue Germ. 11: 330-1 (F. Piquet).

1816. Hilmer, H. The origin and growth of language. JEGPhil. 17: 21-60. 1918.

1. GENERAL STUDIES

a. COMMONIZED NAMES

1817. Charnock, Richard S. Verba nominalia; or words derived from proper names. London, Trübner & Co. 1866. iv+357 pp.

b. MISCELLANEOUS CATEGORIES

1818. Wood, Francis A. The semasiology of words for 'smell' and 'see.' PMLA. 14: 299-346. 1899.

1819. Campbell, C. D. Names of relationship in English. 1905. See 1385.

1820. Yoshioka, Gen-Ichiro. A semantic study of the verbs of doing and making in the Indo-European languages. Chicago diss. 1908. 46 pp.

1821. Rein, W. Die mass- und gewichtsbezeichnungen des englischen. 1911. See 1380.

1822. Schwabe, H. O. The semantic development of words for eating and drinking in Germanic. Linguistic studies in Germanic No. 1. Chicago, Univ. of Chicago Press. 1915. 110 pp.
JEGPhil. 15: 144 (L. Bloomfield); Museum 23: 239-42 (M. Schönfeld).

c. SPECIAL CHANGES IN MEANINGS

1823. Tucker, Gilbert M. Degraded words. Trans. of the Albany Institute 10: 39-56. 1879.

1824. Tucker, G. M. Our common speech, pp. 32-77. 1895. See 503.

1825. Cosijn, P. J. Die substantivierten participia praesentia des Ugermanischen. Idg. Forsch. 10: 112; 11: 204. 1899-1900.

1826. Koeppel, Emil. Zur semasiologie des Englischen. Strassburger Festschrift zur XLVI. Versammlung deut. Philologen u. Schulmänner, pp. 49-67. 1901.
A study of limitation or narrowing in meaning.

1827. Kollberg, J. Beitrag zur lehre vom bedeutungswandel der wörter im Englischen. I. Die qualitätsverschlechterung einiger wörter. Königsberg diss. 1904. 25 pp. [Germ. Jahresbericht.]

2. SEMASIOLOGY OF THE PARTS
OF SPEECH

a. PRONOUNS

1828. Hare, Julius C. and Augustus W. Guesses at truth, 1st ser., 3rd ed., pp. 138-95. London, Taylor & Walton. 1847. Also in 4th ed., pp. 138-98. London, Walton & Maberly. 1851.

1829. Lounsbury, Thos. R. Pronouns of address. Harper's Mag. 126: 200-6. 1913.

G. MISCELLANEOUS HISTORICAL STUDIES

1. FOREIGN ELEMENTS AND INFLUENCES

1830. Jäp, G. Warum wendet sich die englische sprache beim entlehnen und zusammensetzen neuer worte vorzüglich an die klassischen sprachen des alterthums statt den wortschatz und die plasticität des deutschen sprachelements in anspruch zu nehmen? Archiv 9: 1-21. 1851.

1831. Hart, John S. The relations of the English language to the Teutonic and classic branches of the Indo-European family of languages with remarks on the study of the Anglo-Saxon. Amer. Jour. of Education 1: 33-60. 1854.

1832. Ehlerding, F. German and Latin elements in the English language. Nauen progr. 1877. 9 pp. [Varnhagen, p. 57.]

1833. Bergmann, K. Die gegenseitigen beziehungen der deutschen, englischen und französischen sprache auf lexikologischem gebiete. 1912. See 1636.

1834. Ekwall, E. Scandinavians and Celts in the North-West of England. 1918. See 1610.

a. CLASSICAL

1835. Tschischwitz, [Benno]. Influence du Grec et du Latin sur le développement de la langue Anglaise. Celle progr. 1882. 28 pp. [Rev.]

Litbl. 4: 220 (K. Foth).

1836. Loth, Joseph. Les mots latins dans les langues brittoniques (gallois, armoricain, cornique). Phonétique et commentaire avec une introduction sur la romanisation de l'île de Bretagne. Introduction, pp. 9-59. Paris, E. Bouillon. 1892.

1837. Lawton, Wm. C. The influence of Latin upon English. The Chautauquan 27: 243-9. 1898.

1838. Zachrisson, R. E. Some instances of Latin influence on English place-nomenclature. 1910. See 1572.

b. CHRISTIAN

1838a. Barbas, Brother. What the languages owe to the Catholic church. Amer. Catholic Quart. Rev. 14: 153-71. 1889.

1839. Gales, R. L. Christian tradition and popular speech. National Rev. 47: 117-25. 1906.

c. CELTIC

1840. Davies, J. A comparison of Celtic words found in O. E. literature and English dialects with modern Celtic forms. 1881-2. See 1640.

1841. Förster, M. Keltisches wortgut im Englischen. 1921. See 1641.

1842. Förster, Max. Englisch-Keltisches. Engl. Stud. 56: 204-39. 1922.

d. SCANDINAVIAN

1843. Ferguson, Robert. The Northmen in Cumberland and Westmoreland. London, Longman & Co.; Carlisle, R. & J. Steel. 1856. iv+228 pp.

1844. Coleridge, Herbert. On the Scandinavian element in the English language. Trans. of Phil. Soc. 1859: 18-31.

1845. Anon. [A review of] the Cleasby-Vigfusson Icelandic dictionary. Edinburgh Rev. 40: 246-58. 1874.

1846. Anon. Icelandic illustrations of English. Quart. Rev. 139: 435-65. 1875.

1847. Hodgetts, J. Frederick. On the Scandinavian elements in the English race. Antiquary 13: 137-43, 205-9, 245-7; 14: 137-47. 1886-7.

Antiquary 13: 279 (A. Hall).

1848. Flom, Geo. T. Scandinavian influence on Southern Lowland Scotch. A contribution to the study of the linguistic relations of English and Scandinavian. Columbia Univ. Germanic Studies Vol. I. 1901. xv+82 pp.

JEGPhil. 5: 583-7 (A. F. J. Remy).

1849. Luick, K. Zur geschichte der altnordischen diphthonge im Englischen. 1901. See 1028.

1850. Logeman, H. On some cases of Scandinavian influence in English. Archiv 117: 28-46, 268-86. 1906.

1851. Collingwood, W. G. Norse influence in Dumfriesshire and Galloway. 1921. See 1615.

e. ROMANCE

1852. [Kingsley, J. L.] The French language in England. No. Amer. Rev. 51: 285-308. 1840.

1853. Feyerabend, W. In what manner did the French influence the formation of the English language. Elberfeld progr. No. 430, pp. 3-11. 1881.

1854. Skeat, B. M. A word-list illustrating the correspondence of Modern English with Anglo-French vowel-sounds. 1884. See 5190.

1855. Roemer, Jean. French sources of Modern English. Appendix of his Origins of the English people, etc., pp. 455-658. 1888. See 610.

1856. Moisy, Henri. Glossaire comparatif anglo-normand, donnant plus de 5,000 mots, aujourd'hui bannis du français, qui sont communs au dialecte normand et à l'anglais. Caen, H. Delesques. 1889. lxvi+1032 pp.

1857. Behrens, D. Französische elemente im Englischen. Paul's Grundriss 1: 799-836. 1891. New ed. 1901.

Litbl. 12: 53-5 (H. Suchier).

1858. Gray, L. M. Anglo-French words in English. 1899. See 5182.

1859. Skeat, W. W. The influence of Anglo-French pronunciation upon Modern English. Trans. of Phil. Soc. 1899-1902: 439-68.

1860. Behrens, D. Französische elemente im Englischen. Paul's Grundriss (2. aufl.) 1: 950-89. 1901.

1861. Derocquigny, Jules. A contribution to the study of the French element in English. Lille, Le Bigot Bros. 1904. 176 pp.

Acad. 69: 731-2; Anglia Beibl. 17: 328-9 (K. Lincke); Jahresb. (Rom.) 8: 187-8 (J. Vising); Museum 13: 96-8 (J. J. Salverda de Grave).

1862. Einkenkel, E. Einige fragen aus der engl. historischen syntax. 1904. See 1736.

1863. Einkenkel, E. "A friend of mine." 1905. See 1755.

1864. Zachrisson, R. E. Two instances of French influence on English place-names. 1914. See 1581.

1865. Zachrisson, R. E. French 'le' for English 'the.' *Archiv* 135: 69-79. 1916.

1866. Sheldon, E. S. Some English and Old French phrases. *Stud. in Phil.* 15: 1-6. 1918.

1867. Learned, H. D. The accentuation of O. F. loanwords in English. 1922. *See* 1116.

f. MISCELLANEOUS GERMANIC

1868. Steyrer, Johann. Der wortschatz und der vokalismus der niederösterreichischen mundart im Englischen. Wieden progr. 1886. 48 pp. [Rev.]

Zs. f. österr. Gym. 38: 474-6 (F. Khull).

1869. Skeat, W. W. The Friesic element in English; and some etymologies. 1915. *See* 1351.

1870. Vries, T. de. Holland's influence on English language and literature. Chicago, C. Greutzebach. 1916. 398 pp.

Museum 24: 258-60 (A. J. Barnouw); *MLNotes* 33: 175-7 (Jos. E. Gillet); *Neophilologus* 2: 310-16 (W. Heldt).

g. SLAVIC

1871. Rapp, Moritz. Über slawische wörter in den westeuropäischen sprachen. *Archiv* 5: 282-4. 1849.

2. HISTORY OF ENGLISH DIALECTS

1873. Smith, John R. A bibliographical list of the works that have been published, towards illustrating the provincial dialects of England. London, J. R. Smith. 1839. 24 pp.

1874. Skeat, Walter W., Nodal John H., et al. A bibliographical list of the works that have been published, or are known to exist in MS., illustrative of the various dialects of English. Compiled by members of the English Dialect Assn. *English Dialect Soc. Publ.* 1873-7. viii+201 pp.

Westminster Rev. 105: 585-7.

1875. Catalogue of the English dialect library... Manchester. Founded under the auspices of the English Dialect Soc. Manchester, pr. by C. Sever. 1880. 28 pp. In 7th report of Engl. Dialect Soc. Pt. II. Works added from 1880 to 1888. London, The Society. 1888. iv+27 pp.

1876. English Dialect Soc. Complete list of publications, 1873-96, with indexes. Oxford, pr. by Horace Hart. [1897.] 15 pp.

1877. Wright, Joseph. The English dialect dictionary. Vol. VI. Supplement. London, N.Y., etc., H. Frowde. 1905. 62 pp.

Includes titles of many books using dialect but not making any study of it.

1878. Sparke, Archibald. A bibliography of dialect literature of Cumberland, Westmoreland and Lancashire North-of-the-Sands. Cumberland and Westmoreland Antiquarian & Archaeol. Soc. Tract Ser. No. 9. 1907. vi+49 pp.

1879. [Dunglison, Robley.] English provincialisms. Nos. 1-6. Virginia Literary Museum 1: 203-6, 213-17, 237-9, 258-60, 289-92, 361-6. 1829.

1880. Guest, Edwin. A history of English rhythms 2: 187-207. London, W. Pickering. 1838.

1881. Anon. Provincialisms of the European languages. *Edinburgh Rev.* 79: 454-78. 1844.

1882. Halliwell, James O. An historical sketch of the provincial dialects of English, illustrated by numerous examples. Extracted from the "Dictionary of Archaic and Provincial Words." London, Smith. 1847. [34 pp.]

1883. Halliwell, James O. Historical sketch of the provincial dialects of England, illustrated by numerous examples. Albany, N.Y., J. Munsell. 1863. 126 pp.

A repr. of the introduction of his *Dictionary*.

1884. Hales, J. W. English dialects. *Good Words* 8: 557-61. 1867.

1886. Skeat, Walter W. Reprinted glossaries. *English Dialect Soc. Publ. Series B. Pts.* 1-4. 1873-9.

The series comprises 22 different glossaries, most of which are entered separately hereinafter. Each of the 4 pts. is indexed, also.

1886. Guest, Edwin. A history of English rhythms. New ed. by W. W. Skeat, pp. 477-97. London, Bell & Sons. 1882.

1887. Morris, Richard. On the survival of Early English words in our present dialects. *Publ. of English Dial. Soc. Miscellanies, No. I.* 1883. 12 pp. Part of his annual address as President of the Phil. Soc., and repr. from the *Transactions* for 1875-6, pp. 284-95.

1888. Gomme, G. L. Dialect, proverbs and wordlore. *Gentleman's Mag. Library, Vol. II.* London, Elliott Stock. 1884. [Rev.]

Acad. 26: 25; *Athen.* 1884 (II) 74.

1889. Carpenter, Wm. H. The philosophy of dialect. *MLNotes* 1: 64-9. 1886.

1890. Ellis, Alex. J. Report on dialect work. *English Dial. Soc. Publ. Miscellanies, No. 5*, pp. 45-68. 1886. Also in *Proc. of Phil. Soc.* 1885-6: xvii-xxxix. 1887.

Acad. 34: 216 (H. Bradley).

1891. [Ellis, Alex. J.] Second report on dialectal work. *Publ. of Dial. Soc. Miscellanies, No. 6*, pp. 69-88. 1887. Also in *Proc. of Phil. Soc.* 1886-7: xxi-xl. 1887.

1892. Saywell, Joseph L. New popular handbook of county dialects (specimens, notes). London, Trübner. 1890. [Sonnenschein.]

1893. Wright, J. Englische mundarten. Paul's Grundriss 1: 975-81. 1891.

1894. Higginson, Thos. W. A home-made dialect. In his *Concerning All of Us*, pp. 103-9. N.Y., Harper & Bros. 1892.

1895. Riley, James W. Dialect in literature. *Forum* 14: 465-73. 1892.

1896. Sheldon, E. S. What is a dialect? *Dial. Notes* 1: 286-97. 1893.

1897. Rex, Anna P. A defence of dialect. *Current Lit.* 22: 195-6. 1897.

1898. Anon. Idiom and ideal. *Dial* 27: 305-6. 1899.

1899. Bretherton, Ralph H. Dialects. *Gent. Mag.* 289: 531-47. 1900. Repr. in *Living Age* 229: 24-35. 1901.

1900. Beers, Henry A. Dialect on the old stage. In his *Points At Issue*, pp. 215-42. N.Y., Macmillan. 1904.

1901. Davis, Mary A. Causes of dialects and tonal variations. *Out West* 22: 213-20. 1905.

1902. Skeat, Walter W. English dialects from the eighth century to the present day. Cambridge manuals of science and literature. Cambridge, Univ. Press. 1911. ix+139 pp.

Anglia Beibl. 23: 240-1 (E. Ekwall); DLitztg 32: 3110-11 (K. Luick); Revue Germ. 8: 335-6 (J. Delcourt).

1903. Painter, L. G. et al. Dialect poetry. *Nation* (N.Y.) 97: 457, 533, 561. 1913.

1904. Ekwall, E. History of the O.E. dialects. 1916. *See* 1582.

1906. Partington, S. The romance of the dialect. Middleton, Guardian Office. 1920. [Rev.] *Times Lit. Suppl.* 1920: 594.

1906. Matthews, Brander. The permanent utility of dialect. *Yale Rev.* 10: 338-48. 1921. Repr. in his *Essays on English*, pp. 139-54. 1921.

1907. Rope, H. E. G. In defense of dialect. *The Month* 140: 228-33. 1922. [M. H. R. A. Bibl. 1922.]

1908. English Dialect Soc. Publications. 80 nos. 1873-96. *See* 266.

1909. Publications of the Folk Lore Society. Vols. 1-75. 1878-1915. London.

Numerous vols. dealing primarily with folklore contain glossaries of dialect words and phrases.

a. SECTIONAL DIALECTS OF ENGLAND (ALPHABETICAL)

East Anglian

1910. The East Anglian. Vols. 1-4. 1858-71. New ser. Vols. 1-6. 1885-96. Ser. 3. Vols. 1-6. 1897-1908. *See* 1445.

Midland

1911. The Midland Antiquary. Vols. 1-5, No. 1 = Nos. 1-17. 1882-91. *See* 1461.

Northern

1912. *Archaeologia Aeliana*. 1857-date. *See* 88.

1913. Northern Notes and Queries, or, The Scottish Antiquary. Vols. 1-4, 1886-9, *sub titulo* The Scottish Antiquary. Vols. 5-17. 1890-1903. *See* 1468.

Western

1914. *Archaeologia Cambrensis*. 1846-date. *See* 89.

1915. Bye-gones, relating to Wales and the border counties. London, Elliot Stock, etc. 1871-date. A vol. every year or two. Index to Vols. 1-7, 1871-85, comp. by G. H. Brierley. 1887.

b. COUNTY DIALECTS OF ENGLAND AND WALES (ALPHABETICAL)

Berkshire

1916. Berks, Bucks and Oxon Archaeol. Jour. 1895-date. *See* 1472.

Buckinghamshire

1917. Berks, Bucks and Oxon Archaeol. Jour. 1895-date. *See* Berkshire.

Cambridgeshire

1918. Cambridge Antiquarian Soc. Publications, comprising Publications, Quarto Ser. and Octavo

Ser., and Communications and Reports. 1840-date. *See* 1436.

Cheshire

1919. Transactions of the Lancashire and Cheshire Historical Society. Vols. 1-73. 1849-date. Liverpool.

1920. Jour. of the Chester Archaeol. and Historic Soc. Vols. 1-3. 1857-85. New ser. Vols. 1-23. 1887-1920. *See* 1443.

1921. Transactions of the Lancashire and Cheshire Antiquarian Soc. Vols. 1-37. 1883-1919. *See* 1462.

1922. Cheshire Notes and Queries. Vols. 1-4. New ser. Vols. 1, etc. 1886, *et seq.* *See* 1467.

Cornwall

1923. The Western Antiquary; or, Devon and Cornwall Note-Book. Vols. 1-12. 1881-93. *See* 1460.

1924. Notes and Gleanings. A monthly magazine devoted chiefly to . . . Devon and Cornwall. Vols. 1-5. 1888-92. *See* 1470.

1925. Devon and Cornwall Notes & Queries. Pt. I. Miscellaneous. Vols. 1-12. 1900-date. Pt. II. Special studies. Vols. 1-9. 1901-date. *See* 1479.

Cumberland

1926. Transactions of the Cumberland and Westmoreland Antiquarian and Archaeol. Soc. Vols. 1-16. 1874-99. New ser. Vols. 1-20. 1900-20. *See* 1453.

Derbyshire

1927. Journal of the Derbyshire Archaeological and Natural History Soc. Vols. 1-42. 1879-1920. *See* 1457.

1928. Notts. and Derbyshire Notes and Queries. Vols. 1-6. 1892-8. *See* 1477.

Devonshire

1929. Report and Trans. of the Devonshire Assn. Vols. 1-52. 1863-1920. *See* 1449.

1930. Notes and Gleanings. A monthly magazine devoted chiefly to subjects connected with the counties of Devon & Cornwall. Vols. 1-5. 1888-92. *See* 1470.

1931. Devon and Cornwall Notes & Queries. *See* Cornwall.

1932. The Western Antiquary; or, Devon and Cornwall Note-Book. *See* Cornwall.

Dorsetshire

1933. Notes & Queries for Somerset and Dorset. Vols. 1-17. 1890-date. *See* 1474.

Durham

1934. Vikar, A. Contributions to the history of the Durham dialects. 1922. *See* 1129.

Essex

1935. Transactions of the Essex Archaeological Soc. Vols. 1-5. 1853-73. New ser. Vols. 1-16. 1878-date. *See* 1447.

1936. The Essex Review. Vols. 1-31. 1892-date. *See* 1476.

Gloucestershire

1937. Hyett, Francis A. and Bazeley, Wm. The bibliographer's manual of Gloucestershire literature.

Gloucester, pr. by John Bellows. 1897. *See* Vol. III, Index of Subjects, *s.v.* Dialect.

1938. Transactions of the Bristol and Gloucestershire Archaeological Soc. Vols. 1-42. 1876-1920. *See* 1454.

1939. Gloucestershire Notes & Queries. An illustrated quarterly magazine devoted to the hist. and antiquities of Gloucestershire. Vols. 1-10. 1881-1914. *See* 1458.

1940. Proceedings of the Clifton Antiquarian Club. Vols. 1-7. 1888-1912. *See* 1471.

Kent

1941. Archaeologia Cantiana, being transactions of the Kent Archaeological Soc. Vols. 1-75. 1858-1921. *See* 1444.

Lancashire

1942. Axon, Wm. E. A. The literature of the Lancashire dialect. A bibliographical essay. London, Trübner. 1870. 24 pp. Also repr. with additions in Skeat and Nodal's Bibliographical List, pp. 54-89. Engl. Dial. Soc. Publ. 1873-7; and for the Manchester Literary Club. 1875.

1943. Transactions of the Lancashire and Cheshire Antiquarian Society. Vols. 1-37. 1883-1919. *See* 1462.

1944. Transactions of the Lancashire and Cheshire Historical Soc. *See* Cheshire.

Leicestershire

1945. Leicestershire and Rutland Notes and Queries and Antiquarian Gleaner. Vols. 1-3. 1889-95. *See* 1473.

Lincolnshire

1946. Corns, Albert R. Bibliotheca Lincolnensis. A catalogue of the books, pamphlets, etc., relating to the city and county of Lincoln, pp. 23-5: Dialect and dialect literature. Lincoln, W. K. Morton. 1904.

1947. Lincolnshire Notes and Queries. Vols. 1-15. 1888-1919. *See* 1469.

London

1948. Hindley, Chas. A history of the cries of London, ancient and modern. London, Reeves & Turner. 1881. 16+272 pp. [L. C. Cat.] 2nd ed. 1884.

1949. Hindley, Chas. A history of the cries of London, ancient and modern. 2nd ed. greatly enlarged and carefully rev. London, Hindley. [1884.] 382 pp. [B. M. Cat.]

1950. Trans. of the London and Middlesex Archaeol. Soc. 1860-date. *See* 1448.

Norfolk

1951. Norfolk Archaeology, etc. Vols. 1, etc. 1847-date. *See* 1438.

1952. The Norfolk Antiquarian Miscellany, ed. by Walter Rye. Vols. 1-3. 1877-87. New ser. Pts. 1-3. 1906-8. *See* 1455.

Northamptonshire

1953. Northamptonshire Notes & Queries. A quarterly journal devoted to the antiquities, family his-

tory, traditions, etc., of the county. Vols. 1-6. 1884-96. *See* 1463.

Northumberland

1954. Heslop, R. Oliver. A bibliographical list of works illustrative of the dialect of Northumberland. Publ. of English Dial. Soc. 1896. 40 pp.

Nottinghamshire

1955. Trans. of the Thoroton Soc. (An antiquarian society for Nottinghamshire.) Vols. 1-24. 1898-1920. *See* 1478.

1956. Notts. and Derbyshire Notes & Queries. *See* Derbyshire.

Oxfordshire

1957. Berks, Bucks and Oxon Archaeol. Jour. 1895-date. *See* Berkshire.

Rutland

1958. The Rutland Magazine and County Hist. Record: an illustr. quarterly mag. Vols. 1-5. 1903-12. *See* 1481.

1959. Leicestershire and Rutland Notes & Queries and Antiquarian Gleaner. *See* Leicestershire.

Shropshire

1960. Salopian Shreds and Patches. A garland of Shropshire specialties; or, Miscellaneous notes on the history, antiquities, folk lore, etc., of the county. Repr., with additions, from "Eddowes's Shrewsbury Journal." Vols. 1-10. 1874-92. *See* Dialect, particularly, in each vol. index. *See* 1452.

1961. Trans. of the Shropshire Archaeol. & Nat. Hist. Soc. 1st ser. 11 vols. 2nd ser. 12 vols. 3rd ser. 9 vols. 4th ser. 8 vols. 1878-date. *See* 1456.

1962. Shropshire Notes and Queries. Vols. 1-3. 1884-87. *See* 1464.

Somersetshire

1963. Green, Emanuel. Bibliotheca Somersetensis: A catalogue of books, pamphlets, etc... in some way connected with the county of Somerset. Taunton, Barnicott & Pearce. 1902. *See* Index in Vol. 3. *s. v.* Dialect, Language.

1964. Kruisinga, E. A grammar of the dialect of West Somerset. Descriptive and historical. Bonner Beitr. 18. 1905. vi+182 pp. Publ. in part as Bonn diss. 38 pp.

Allgem. Litbl. 17: 271-2 (R. Dyboski); Anglia Beibl. 16: 161-8 (K. Luick); Archiv 116: 413-21 (Carl Scriba); DLitzg 28: 232-3 (A. Schröer); Lit. Cbl. 58: 19 (M.W.)

1965. Proceedings of the Somersetshire Archaeological and Natural History Society. Vols. 1-62. 1849-1916. *See* 1439.

1966. Notes & Queries for Somerset and Dorset. Vols. 1-17. 1890-date. *See* 1474.

Surrey

1967. Surrey Archaeological Collections relating to the history and antiquities of the county. Vols. 1-32. 1858-1919. *See* 1446.

Sussex

1968. Sussex Archaeological Collections, relating to the history and antiquities of the county. Vols. 1-16. 1853-1920. *See* 1440.

Warwickshire

1669. Birmingham Historical Society Transactions. Vols. 1, etc. 1881, *et seq.* Birmingham.

Westmoreland

1970. Transactions of the Cumberland and Westmoreland Antiquarian & Archaeol. Soc. *See Cumberland.*

Wiltshire

1971. Wiltshire Archaeol. and Natural Hist. Mag. Vols. 1, etc. 1854–date. *See* 1441.

Yorkshire

1972. Federer, Chas. A. A bibliography of Yorkshire dialect literature. Trans. of Yorkshire Dialect Soc. 1: 86–114. 1901.

1973. Taylor, Frank J. The bibliography of Yorkshire dialect literature. Trans. of Yorkshire Dialect Soc. 3 (21) 5–15. 1920.

Mainly a criticism of previous bibliographies. On p. 41 the author announces that he is at work on a new one.

1974. Green, J. H. The Yorkshire dialect and its place in English literature. Trans. of Yorkshire Dialect Soc. 1 (4) 24–40. 1902.

1975. Jones, J. D. Abstract of a paper entitled "Historical notes on the Sheffield dialect." Trans. of Yorkshire Dialect Soc. 2 (14) 36–48. 1913.

1976. Old Yorkshire. Edited by Wm. Smith. Vols. 1–5. 1881–4. New ser. Vols. 1–3. 1889–91. *See* 1459.

1977. The Hull Quarterly and East Riding Portfolio. Vols. 1–2. 1884–5. Ed. by W. G. B. Page. Hull, A. Brown & Sons.

1978. Yorkshire Notes and Queries: with the Y. Genealogist, Y. Bibliographer, and Y. Folk-Lore Journal. Vols. 1–6. 1885–90. *See* 1466.

1979. Yorkshire County Magazine, with which are incorporated the Y. Notes & Queries, Y. Folk-Lore Journal, Y. Genealogist and Y. Bibliographer. Vols. 1–4. 1891–4. *See* 1475.

1980. Transactions of the Yorkshire Dialect Society. Vols. 1–4. 1898–date. *See* 240.

c. SCOTTISH ENGLISH

1981. Nodal, J. H. Bibliography of the Scottish dialects. A bibliographical list, pp. 133–54. Engl. Dialect Soc. Ser. A. 1877.

1982. Black, Geo. F. List of works in the N.Y. Public Library relating to Scotland: Language and literature. N.Y. Public Library Bulletin 18: 1413–52, 1481–1593. 1914.

1983. Clement, K. I. Ueber wesen und abkunft der breitschottischen sprache. Archiv 6: 47–60, 165–73, 297–320. 1849.

1984. Paterson, James. Origin of the Scots and the Scottish language, pp. 93–130. 2nd ed. Edinburgh, U. P. Nimmo; London, W. Kent. 1858.

1985. Hahn, O. Zur verbal- und nominalflexion bei den schottischen dichtern. 1887–9. *See* 1701.

1986. Macintosh, W. Scotch and German: their original identity. Scottish Notes & Queries 10: 130–2, 147–50, 182–5; 11: 3–6, 25–6, 47. 1896–7.

1987. Henderson, Thos. F. The Scottish vernacular. In his Scottish Vernacular Literature, pp. 1–15. London, D. Nutt. 1898.

1988. Smith, Geo. G. The Scottish language: Early and Middle Scots. Cambridge Hist. of English Lit. 2: 88–99, 446–7. 1908.

1989. Mutschmann, H. Phonology of the North-Eastern Scotch dialect, etc. 1909. *See* 796.

1990. Proceedings of the Society of Antiquaries of Scotland. Vols. 1–54. 1852–1920. Edinburgh.

1991. Transactions of the Glasgow Archaeological Soc. Vols. 1–2. 1857–83. New ser. Vols. 1–7. 1885–1920. Glasgow.

1992. Trans. and Jour. of Dumfriesshire and Galloway Nat. Hist. & Antiquarian Soc. 1864–date. *See* 1450.

1993. Scottish Notes and Queries. Orig. ser. Vols. 1–12. 1887–99. New ser. Vols. 1–8. 1899–1907.

1994. "Aberdeen Journal" Notes & Queries. Vols. 1–7. 1908–13. *See* 1482.

d. IRISH ENGLISH

1995. Picton, J. A. An inquiry into the origin and philological relations of the antique dialect formerly spoken in the Baronies of Forth and Bargey, County Wexford, Ireland. Proc. of Lit. and Philos. Soc. of Liverpool 21: 118–43. 1867.

3. OBSOLETE AND ARCHAIC ENGLISH

1996. Halliwell, James O. A dictionary of archaic and provincial words, obsolete phrases, proverbs, and ancient customs, from the 14th century. London, J. R. Smith. 1847. 2 vols. 2nd ed. 1850, repr. 1852, 3rd 1855, 4th 1860, 5th 1865, repr. 1901, 6th 1868, repr. 1904. 7th 1872, 9th 1878, 10th 1887, 11th 1889.

Vol. 1 has also a special t. p. dated 1846. *See* Athen. 1844: 1046.

1997. Halliwell, James O. Dictionary of archaic and provincial words, etc. 2nd ed. London, J. R. Smith. 1850. 2 vols. Also pr. for private circulation, Brixton Hill, 1852.

1998. Halliwell, James O. Dictionary of archaic and provincial words, etc. 3rd ed. London, T. & W. Boone. 1855. 2 vols.

1999. Halliwell, James O. Dictionary of archaic and provincial words, etc. 9th ed. London, J. R. Smith. 1878. 2 vols. [L. C. Cat.]

2000. Halliwell, James O. A dictionary of archaic and provincial words, etc. 11th ed. London, Reeves & Turner. 1889. 2 vols.

2001. Halliwell, James O. Dictionary of archaic and provincial words, obsolete phrases, proverbs and ancient customs from the XIVth century. [A repr. of the] 6th ed. London, G. Routledge & Sons; N.Y., Dutton. 1904. xxxvi+960 pp. [L. C. Cat.]

2002. Holthausen, F. Vom aussterben der wörter. Germ-Rom. Monatsschrift 7: 184–96. 1915.

CHAPTER III

ENGLISH PALEOGRAPHY

2003. Hessels, Jan H. The palaeographical publications of the last twenty-five years. *Acad.* 26: 184-6, 221-2, 237-40, 291-3, 327; 27: 279. 1884-5.

Acad. 26: 204-5, 256-7, 308; 27: 263 (H. Sweet).

2004. Meier, P. Gabriel. Die fortschritte der paleographie mit hilfe der photographie. *Cbl. f. Bibliothekswesen* 17: 1-32, 113-30, 191-8, 255-78. 1900.

A very comprehensive list of titles of works in the general field of paleography.

2005. Moore, Margaret F. Two select bibliographies of mediaeval historical study, pp. 1-70: A classified list of works relating to the study of English palaeography and diplomatics. London, Constable & Co. 1912.

2006. Gross, Chas. Sources and literature of English history. 2nd ed. Sec. 6. Palaeography and diplomatics. London, N.Y., etc., Longmans, Green & Co. 1915. 1st ed. 1900.

2007. Wilks, John and Lacey, Arthur D. Catalogue of works dealing with the study of Western palaeography in the libraries of the University of London, at its central buildings and at University College and at King's College. London, Univ. of London Press. 1921. vi+105 pp.

A. GENERAL CRITICAL AND HISTORICAL STUDIES

2008. Wright, Andrew. Court hand restored, or, The student's assistant in reading old deeds, charters, etc. With an appendix containing the ancient names of places in Gt. Britain and Ireland. London, pr. for Benj. White. 1776. 99 pp.+20 pl. 2nd ed. 1778, 3rd 1786, 8th 1846 and 1867, 9th 1879, repr. 1891, 10th 1912.

2009. Wright, Andrew. Court hand restored, etc. 2nd ed. London. 1778. 99 pp.+20 plates.

2010. Astle, Thos. The origin and progress of writing, as well hieroglyphic as elementary, illustr. by engravings taken from marbles, MSS and charters. Also some account of the origin and progress of printing. London, pr. for the author. 1784. vii+xxv+235 pp. 2nd ed. 1803, repr. 1876.

Monthly Rev. 71: 271-82; *New Rev.* 5: 245-52.

2011. Astle, Thos. The origin and progress of writing. 2nd ed. Chap. V, pp. 96-162: Of writing in England, Scotland, etc. London, pr. by T. Bensley. 1803.

Annual Rev. 2: 623-31.

2012. Wright, Andrew. Court hand restored, etc. 8th ed. London, H. G. Bohn. 1867. xiv pp.+23 plates+62 pp.

2013. Anon. The history of writing. North British Rev. 48: 513-66. 1868.

2014. Wattenbach, Wilhelm. Das schriftwesen im mittelalter. 2. aufl. Leipzig, S. Hirzel. 1875. viii+569 pp.

2015. Birch, Walter De Gray. The history, art and palaeography of the MS. styled the Utrecht Psalter, pp. 1-62. London, Bagster & Sons. 1876.

2016. Wright, Andrew. Court-hand restored, etc. 9th ed. by Chas. T. Martin. London, Reeves & Turner. 1879. xviii pp.+30 plates+99 pp.

2017. Bradley, John W. A dictionary of miniaturists, illuminators, calligraphers and copyists... from the establishment of Christianity to the 18th century. London, Quaritch. 1887-9. 3 vols.

Acad. 32: 189-90; 34: 157-8; 36: 175 (J. O. Westwood); *Athen.* 1888 (II) 136-7; 1890 (I) 185-6; *Sat. Rev.* 64: 530-1; 66: 297-8.

2018. Martin, Chas. T. The record interpreter: a collection of abbreviations, Latin words and names used in English historical MSS and records. London, Reeves & Turner. 1892. ix+341 pp. 2nd ed. 1910.

Athen. 1892 (I) 599; *Engl. Hist. Rev.* 7: 810; *Notes & Queries* (s. 8) 1: 239-40.

2019. Middleton, John H. Illuminated MSS in classical and mediaeval times, their art and their technique. Cambridge, Univ. Press. 1892. xxiv+270 pp.

2020. Madan, Falconer. Books in manuscript. A short introduction to their study and use. With a chapter on records. London, Kegan Paul, Trench, Trübner & Co. 1893. xv+188 pp.

2021. Quaritch, Bernard. Palaeography. Notes upon the history of writing and the mediaeval art of illumination. London, privately printed. 1894. 96 pp.+22 plates.

2022. Wattenbach, W. Das schriftwesen im mittelalter. 3. vermehrte aufl. Leipzig, S. Hirzel. 1896. vi+670 pp.

Anz. f. deut. Altertum 23: 246-9 (M. Tangl); *Neue Phil. Rundschau* 1897: 108-10 (Ruess); *Moyen Age* 10: 183-5 (M. Prou).

2023. Thompson, E. Maunde. The history of English handwriting. A.D. 700-1400. *Trans. of Bibliogr. Soc.* 5: 109-142; 213-253. 1899.

A good brief account of early styles of writing in England.

2024. Keller, Wolfgang. Angelsächsische palaeographie. Die schrift der Angelsachsen mit besonderer rücksicht auf die denkmäler in der volkssprache. *Palaestra* No. 43. Pt. 1. Einleitung. vi+56 pp. Pt. 2. Facsimiles. 1906. v pp.+13 plates.

Revue Germ. 3: 631-3 (R. Huchon).

2025. Hall, Hubert. Studies in English official historical documents. Pt. III. The palaeography (= pp. 355-97). Cambridge, Univ. Press. 1908.

2026. Lindsay, W. M. Early Irish minuscule script. St. Andrews Univ. Publ. No. VI. Oxford, J. Parker & Co. 1910. 74 pp.+12 plates.

Engl. Hist. Rev. 32: 114-15 (M. R. James).

2027. Martin, Chas. T. The record interpreter: a collection of abbreviations, Latin words and names used in English hist. MSS and records. 2nd ed. London, Stevens & Sons. 1910. xv+464 pp.

2028. Wright, Andrew. Court-hand restored; or, The student's assistant in reading old deeds, charters, records, etc. 10th ed. by Chas. T. Martin. London, Stevens & Sons. 1912. xx pp.+30 plates+103 pp.

2029. Jenkinson, Hilary. English current writing and early printing. Trans. of Bibliogr. Soc. 13: 293-95. 1915.

2030. Jenkinson, Hilary. Palaeography and the practical study of court hand. Cambridge, Univ. Press. 1915. 37 pp.

Amer. Hist. Rev. 21: 139-40 (C. H. Haskins); Notes & Queries (s. 11) 11: 411.

2031. Johnson, Chas. and Jenkinson, Hilary. English court hand A.D. 1066 to 1500. Illustrated chiefly from the public records. Pt. I: Text. xlviii+250 pp. Pt. II: Plates. 44 plates. Oxford, Clarendon Press. 1915.

Amer. Hist. Rev. 21: 342-3 (Chas. H. Haskins); Contemp. Rev. 108: 671-3; Engl. Hist. Rev. 30: 756-7; Scot. Hist. Rev. 13: 191-4 (Geo. Neilson).

2032. Lindsay, Wallace M. Notae Latinae. An account of abbreviation in Latin MSS of the early minuscule period (700-850). Cambridge, University Press. 1915. xxiv+500 pp.

Amer. Hist. Rev. 21: 842-3 (E. A. Loew); Nation (N.Y.) 104: 659-60.

2033. Hulshof, A. Das studium der palaeographie in England seit 1873. Zbl. f. Bibliothekswesen 33: 281-302. 1916.

2034. Madan, F. Books in manuscript. 2nd ed. revised. London, Kegan Paul, Trench, Trübner & Co. 1920. xv+208 pp.

Library (s. 4) 1: 123-8 (A. C. Clark).

2035. Mason, Wm. A. A history of the art of writing. N.Y., Macmillan. 1920. 502 pp.

Amer. Hist. Rev. 26: 491-3 (Robt. Rogers); Sat. Rev. 131: 323-4; Times Lit. Suppl. 1921: 226.

2036. Jenkinson, Hilary. Elizabethan handwritings. The Library (s. 4) 3: 1-34+plates. 1922.

Engl. Hist. Rev. 39: 160.

B. COLLECTIONS OF FACSIMILES

2037. Silvestre, Joseph B. Paléographie universelle: collection de fac-simile d'écritures de tous les peuples et de tous les temps, etc. Paris, Firmin Didot Frères. 1839-41. 4 vols. [L. C. Cat.] Also transl. into English by F. Madden, 1850.

2038. Westwood, John O. Palaeographia sacra pictoria: being a series of illustrations of the ancient versions of the Bible copied from illuminated MSS, executed between the 4th and 16th centuries. London, Bohn. [1849.] No pag.

2039. Silvestre, Joseph B. Universal palaeography; or, Facsimiles of writings of all nations and periods. Transl. from the French and ed. with corrections and notes by Frederic Madden. London, Bohn. 1850. 2 vols.

2040. [Hardy, T. D. and Sanders, W. B.] Facsimiles of national MSS from William the Conqueror to Queen Anne. 4 pts. Southampton, publ. by the Ordnance Survey. 1865-8. 67+67+93+111 facsimiles.

2041. Robertson, John and Innes, Cosmo. Facsimiles of national MSS of Scotland. 1867-72. Southampton, Ordnance Survey Office. 3 vols.

2042. Westwood, John O. Facsimiles of the miniatures and ornaments of Anglo-Saxon and Irish MSS. London, Quaritch. 1868. xv+155 pp.+53 pl.

2043. Bond, E. A. and Thompson, E. M. Facsimiles of ancient charters in the British Museum. London, pr. by order of the trustees. 1873-8. 4 pts. 17+40+39+48 documents.

2044. Bond, E. A., Thompson, E. M. and Warner, G. F. Facsimiles of manuscripts and inscriptions. Publ. of Palaeographical Soc. Ser. I. 2 vols. 1873-83. Ser. II. 2 vols. 1884-94. London. An index to facsimiles in the Palaeographical Soc. Publ. arr. by Lindley R. Dean. Princeton, N. J., Univ. Library. 1914. 55 pp.

Berliner Phil. Wochenschrift 35: 716-17 (H. Rabe).

2045. Sullivan, Edward, Gilbert, J. T. and James, Henry. Facsimiles of national MSS of Ireland. Dublin, Public Record Office. 1874-84. 4 pts. in 5 vols.

2046. Sanders, W. B. et al. Facsimiles of Anglo-Saxon MSS photozincographed by J. Cameron (Pt. I), A. C. Cooke (Pt. II) and R. H. Stotherd (Pt. III). Southampton, Ordnance Survey Office. 1878-84. Acad. 15: 382-3; 25: 369-70 (John Earle).

2047. Skeat, Walter W. Twelve facsimiles of O. E. MSS, with transcripts and an introduction. Oxford, Clarendon Press. 1892. 36 pp.+12 plates. Acad. 41: 569; Archiv 88: 419 (J. Zupitza); Athen. 1893 (I) 217; Engl. Stud. 17: 412-13 (E. Kölbinger); Jahresb. (Germ.) 14: 322; DLitztg 13: 1686-7 (A. Brandl).

2048. Thompson, E. Maunde. English illuminated MSS. In Bibliographica 1: 385-403; 2: 1-22. London, Kegan Paul, Trench et al. 1895-6.

Jour. of British Archaeol. Assn. (n.s.) 2: 155.

2049. Warner, Geo. F. Facsimiles of royal, historical, literary and other autographs in the department of MSS, British Museum. Ser. I-V. London, pr. by order of the trustees. 1895-9. 150 plates.

Anglia Beibl. 7: 175-8 (Hans F. Helmolt).

2050. Kenyon, Frederic G. Facsimiles of Biblical MSS in the British Museum. London, pr. by order of the trustees and sold at the British Museum. 1900. vi+50 pp.+25 plates.

Anglia Beibl. 12: 353-63 (M. Förster).

2051. Williams, Henry S. The history of the art of writing. MSS, inscriptions and muniments, oriental, classical, mediæval and modern, classified, described, and reproduced in facsimile. London, Hooper & Jackson. [1902.] 203 plates.

2052. Thompson, Edward M., Bond, E. A., et al. Publications of the New Palaeographical Soc. Ser. I. 215 nos. = 250 facsimiles. 1903-12. Ser. II. Nos. 1-5. 1913-21. London, Oxford Univ. Press.

2053. Warner, Geo. F. and Ellis, Henry J. Facsimiles of royal and other charters in the British Museum. London, pr. by order of the trustees. Vol. I: William I-Richard I. 1903. iii+77+19 pp.+50 plates.

Engl. Hist. Rev. 19: 147-8 (J. H. Round).

2054. Greg, Walter W. Facsimiles of twelve Early English MSS in the library of Trinity College, Cambridge. Oxford, Univ. Press. 1913. No pag.

2055. Warner, Geo. F. and Gilson, Julius P. British Museum. Catalogue of Western MSS in the Old Royal and King's collections. Vol. IV. Plates. London, pr. for the trustees. 1921.

"The fourth volume consists of a series of 125 plates giving beautifully reproduced facsimiles from 144 MSS, of which two-thirds were written, or probably written, in England." *Engl. Hist. Rev.* 37: 454.

C. FACSIMILES AND PALEOGRAPHICAL STUDIES OF SPECIAL LITERARY MONUMENTS

2056. Earle, John. Gloucester fragments. I. Facsimiles of some leaves in Saxon handwriting on St. Swiðhun... with elucidations and an essay. II. Leaves from an Anglo Saxon transl. of the life of S. Maria Aegyptiaca, with a transl. and notes. London, Longmans, Green et al. 1861. vii+116 pp.

2057. [James, H., director.] Domesday book, or the great survey of England of William the Conqueror MLXXXVI. Photo-zincographed... at the Ordnance Survey Office, Southampton. 1861-4. 35 pts. in 33 vols.

2058. Anon. Autotypes of Chaucer MSS. Pts. 1-3. Chaucer Soc. Publ. Ser. I. Nos. 48, 56, 62. 1877-80.

2059. Zupitza, Julius. Beowulf. Autotypes of the unique Cotton MS. Vitellius A XV in the British Museum. With a transliteration and notes. EETS. 77. 1882.

Anglia Anz. 7: 41 (M. Trautmann); *Anz. f. deut. Altertum* 10: 304 (H. Varnhagen); *Athen.* 1883 (II) 499, 567 (Geo. Stephens); *Engl. Stud.* 7: 488-9 (E. Kölbing); *Lit. Cbl.* 1884: 124.

2060. Griggs, W. and Sweet, Henry. The Epinal glossary, Latin and Old-English of the eighth century. Photo-lithographed from the original MS... and edited, with transliteration, introduction and notes. Pr. for subscribers and for the Philological and Early Engl. Text Societies. London, Trübner. 1883. xiii+28+28 pp.

Acad. 25: 98-9, 316-17 (W. W. Skeat), 299-300 (H. Sweet), 334 (J. Zupitza); 26: 184-6, 221-2, 291-3, 327; 27: 279 (J. H. Hessels et al.); 26: 204-5, 256-7, 308; 27: 263 (H. Sweet).

2061. Davidson, Chas. and McClumpha, Chas. F. Differences between the scribes of Beowulf. *ML-Notes* 5: 85-9, 245-6, 378-9. 1890.

2062. Wülker, Richard. Codex Vercellensis. Die ags. handschrift zu Vercelli in getreuer nachbildung. Leipzig, Veit & Co. 1894. viii pp.+266 pl.

2063. The Receipt Roll of the Exchequer for Michaelmas Term XXXI. Henry II, A.D. 1185. Ed. by the class in Palaeography of the London School of Economics and Political Science. *Stud. in Economics and Political Science* 7. 1899. [Moore.]

2064. Anon. The Ellesmere Chaucer, reproduced in facsimile. Manchester, Univ. Press. 1911. 2 vols.

2065. Schlutter, Otto B. Das Epinaler und Erfurter glossar. Neu hrsg. nach den hss. und erklärt. Grein-Wülker's Bibl. d. ags. Prosa Bd. 8. 1. teil: Faksimile und transliteration des Epinaler glossar. 1912. viii+28 pp.+28 pl.

Engl. Stud. 51: 248-50 (J. Hoops); *Revue Germ.* 10: 88-9 (J. Delcourt).

2066. Foerster, Max. Il codice Vercellense con omelie e poesie in lingua Anglosassone, etc. Roma, Danesi. 1913. 70 pp.+274 pl.

2067. Dillon, Harold A.L. and Hope, W. H. St. John. Pageant of the Birth, Life and Death of Richard Beauchamp, Earl of Warwick, K. G., 1389-1439. London, Longmans, Green & Co. 1914. x+115 pp.

2068. Förster, Max. Paläographisches zu Bedas sterbespruch und Cædmons hymnus. *Archiv* 135: 282-4. 1916.

D. SPECIAL TOPICS

2069. Hempl, Geo. The misrendering of numerals, particularly in the O. E. version of Bede's history. *MLNotes* 11: 402-4. 1896.

2070. Lindsay, W. M. On a cursive insular form of e. *Zbl. f. Bibliothekswesen* 25: 260-1. 1908.

2071. Anscombe, Alfred. Tacitus and the Jutish question. *Notes & Queries* (s. 12) 2: 102-4. 1916.

E. RUNIC WRITING IN GT. BRITAIN *

2072. Möbius, Theodor. Catalogus librorum Islandicorum et Norvegicorum aetatis mediae... pp. 17-20. Leipzig, Engelmann. 1856.

2073. Möbius, Theodor. Verzeichniss der auf dem gebiete der altnordischen... sprache u. literatur von 1855 bis 1879 erschienenen schriften, pp. 9-14. Leipzig, Engelmann. 1880.

2074. Anon. Collectio runologica Wimmeriana. Fortegnelse over Ludv. F. A. Wimmers runologiske o. a. samlinger i det kgl. bibliotek. København, H. A. Thiele. 1915. iii+83 pp.

2075. Hermannsson, Halldor. Cornell Univ. Library. Catalogue of runic literature forming a part of the Icelandic collection bequeathed by Willard Fiske. London, N.Y., etc., Oxford, Univ. Press. 1918. ix+106 pp.

Litbl. 43: 370 (H. de Boor); *Anz. f. deut. Altertum* 40: 101-2 (F. Burg).

2076. Schröder, Franz R. Neuere runenforschung. Germ-Rom. Monatsschrift 10: 4-16. 1922.

* It should be noted that the following lists have been compiled primarily for the study of runes and runic inscriptions of the British Isles. Many titles of works and articles treating of the Scandinavian and continental runes will be found in the bibliographies listed at the head of this subdivision.

1. RUNIC WRITING

2077. Kihlgren, Zacharias A. De monumentis lapidariis, etc. London, L. Decreaux. [1740.] 27 pp.+3 pl.

2078. Erichson, Johann. Bibliotheca runica worin zuverlässige nachrichten von den schriftstellern über die runische litteratur etc. ertheilet werden. Greifswald, A. F. Röse. 1766. 36 pp.

2079. [Finecke, Theodosius Ernst F.] Deux dissertations: I. Sur l'origine du langage, et II. Sur les runes. Avec des essais sur divers sujets, pp. 21-28. Copenhagen, C. Philibert. 1767.

2080. Pougens, Chas. Essai sur les antiquités du nord et les anciennes langues septentrionales. Paris, C. Pougens. 1797. 51 pp. 2nd ed. 1799.

British Critic 12: 325-6.

2081. Pougens, Chas. Essai sur les antiquités du nord, etc. 2nd ed. Paris, C. Pougens. 1799. xvi+152 pp.

2082. Arendt, Martin F. Inscriptio runica herbiopolita, runis Anglosaxonis concepta. In Idunna u. Hermode, Vol. I, No. 14, pp. 55-6. 1812.

2083. Grimm, Wilhelm. Ueber deutsche runen. Göttingen, Dieterische Buchh. 1821. iv+326 pp.+11 tab.

2084. Brynjulfsson, G. Periculum runologicum. Havnæ, Ex officina Hartv. 1823. 147 pp.

2085. Grimm, Wilhelm. Zur litteratur der runen. Nebst mittheilung runischer alphabete und gothischer fragmente aus handschriften. Wiener Jahrbücher der Litteratur 43: 1-42. 1828. Repr. in Kleinere Schriften 3: 85-131. 1883.

2086. Legis, Gustav T. Die runen und ihre denkmäler. Fundgruben des Alten Nordens, Bd. I. Leipzig, J. A. Barth. 1829. xlii+216 pp.

2087. Liljegren, Joh. G. Run-lära. Stockholm, Norstedt & Söner. 1832. 220 pp.+9 pl.

2088. Magnusen, Finn. Runamo og runerne. Copenhagen, B. Lunos Bogtrykeri. 1841. ccii+750 pp.+14 pl.

2089. Dieterich, Udo W. Runensprachschatz, oder wörterbuch über die ältesten sprachdenkmale skandinaviens, in beziehung auf abstammung und begriffsbildung. Stockholm and Leipzig, C. E. Fritze. 1844. xv+387 pp.

Archaeol. Jour. 2: 221-2.

2090. Philipps, Thos. Mappae clavicula, etc. Archaeologia 32: 186. 1847.

2091. Liljegren, J. G. Die runendenkmäler des nordens nach Joh. G. Liljegren bearbeitet von Carl Oberleitner. Wien, Lechner. 1849. viii+50 pp.

Liliencron: Zur Runenlehre, pp. 1-25. 1852; Sitzungsber. d. Wiener Akad., Philos.-Hist. Kl., 2: 332-6 (Pfizmaier). A German version of part of *Run-lära*.

2092. Kirchhoff, A[dolf]. Das gothische runenalphabet. Eine abhandlung. Abgedruckt aus dem progr. des Joachimsthalischen Gymnasiums. Berlin, W. Hertz. 1851. 42 pp.

2093. Liliencron, R. v. und Müllenhoff, Karl. Zur runenlehre. Zwei abhandlungen. Halle, Schwet-

schke & Sohn. 1852. 64 pp. Besonders abgedruckt aus der Allgemeinen Monatsschrift für Wissenschaft und Literatur.

Lit. Cbl. 1852: 785-6.

2094. Kirchhoff, A. Das gothische runenalphabet. Eine abhandlung. 2^{te} aufl. Berlin, W. Hertz. 1854. 63 pp.

2095. Zacher, Julius. Disquisitionis grammaticae de alphabeti Gothici Ulphilani origine atque indole, Particula I. Halle diss. 1854. 16 pp.+tab.

2096. Zacher, Julius. Das gothische alphabet Vulfilas und das runenalphabet. Eine sprachwissenschaftliche untersuchung. Leipzig, Brockhaus. 1855. xiv+120 pp.+1 tab.

Lit. Cbl. 1856: 42-3.

2097. Studach, J. L. Die urreligion oder das entdeckte uralphabet. Stockholm and Leipzig, A. Bonnier. 1856. 2 vols.

2098. Haigh, Daniel H. The antiquity of phonetic writing, as practised by the Teutonic races. In his Conquest of Britain by the Saxons, pp. 25-114. London, J. R. Smith. 1861.

2099. Bugge, Sophus. Bidrag til tydning af de aeldste runeindskrifter. Tidskrift for Phil. og Paedag. 7: 211-52, 312-63; 8: 163-204. 1866-8.

Tidskrift 8: 307-9 (G. Stephens); Zs. f. vergl. Sprachforschung 18: 153-7 (T. Möbius); Lit. Cbl. 1868: 252.

2100. Bell, Wm. [On runic writing.] Jour. of British Archaeol. Assn. 23: 385-7. 1867.

2101. Dietrich, F. Die runeninschriften der goldbracteaten entziffert und nach ihrer geschichtlichen bedeutung gewürdigt. Zs. f. deut. Altertum 13: 1-105. 1867.

2102. Dietrich, Franz. Ein westfälisches runen alphabet, mit namen der buchstaben. Germania 13: 77-91. 1868.

2103. Gislason, Konrad. De aeldste runeindskrifers sproglice stilling. Aarbøger for Nordisk Oldkyndighed og Historie 1869: 35-148.

Zs. f. vgl. Sprachforschung 19: 208-15 (T. Möbius).

2104. Massmann, H. F. Runen aus Rom und Wien. Germania 16: 253-8. 1871.

2105. Stephens, Geo. Some account of Scandinavian runic stones which speak of Knut the Great, king of all the North. Archaeologia 43: 97-117. 1871.

2106. Wimmer, Ludvig F. A. Runeskriftens oprindelse og udvikling i nord. Copenhagen, V. Prior. 1874. 270 pp.

Revue Crit. 9 (I) 227-35 (K. Maurer).

2107. Thorsen, P. G. Om runernes brug til skrift udenfor det monumentale. Kjøbenhavn, Gyldendalske boghandel. 1877. 112 pp.

Acad. 12: 515 (Eirikr Magnusson).

2108. Magnusson, E. Origin of the runic alphabet. Trans. of Cambridge Philol. Soc. 1: 120-3. 1878.

2109. Taylor, Isaac. Greeks and Goths: A study on the runes. London, Macmillan. 1879. vii+139 pp.

- 2110.** Taylor, Isaac. The alphabet, Vol. 2, pp. 210–24. London, Paul, Trench & Co. 1883.
- 2111.** Burg, Fritz. Die älteren nordischen runeninschriften. Eine sprachwissenschaftliche untersuchung. Berlin, Weidmannsche Buchh. 1885. 176 pp.
- 2112.** Wimmer, Ludwig F. A. Die runenschrift. . . vom verfasser umgearbeitete und vermehrte ausgabe. . . aus dem dänischen übersetzt von Dr. F. Holthausen. Berlin, Weidmannsche Buchh. 1887. xxiv+392 pp.+3 tab.
- 2113.** Du Chaillu, Paul B. Runes. In his Viking Age 1: 154–92 (Chap. XI). N.Y., Scribner's. 1889.
- 2114.** Henning, Rudolf. Die deutschen runendenkmäler. Mit 4 tafeln und 20 holzschnitten. Strassburg, Trübner. 1889. vi+156 pp.
Anz. f. deut. Alterthum 16: 366–79 (F. Holthausen); Archiv für Anthropologie 19: 279–83 (O. Brenner); Hist. Zs. 65: 324–5 (F. Wrede); Zs. f. deut. Phil. 23: 354–60 (H. Gering); Zs. f. Ethnologie 22: 76–86 (E. Brate).
- 2115.** Losch, F. Zur runenlehre. Germania 34: 397–406. 1889.
- 2116.** Montelius, O. Das alter der runenschrift im Norden. Übersetzt von J. Mestorf. Archiv für Anthropologie 18: 151–70. 1889.
- 2117.** Sievers, Eduard. Runen und runeninschriften. In Paul's Grundriss 1: 238–50. Strassburg, Trübner. 1889.
Zs. f. deut. Phil. 22: 468 (E. Martin).
- 2118.** Skeat, Walter W. The order of letters in the runic "futhork." Acad. 38: 477. 1890.
Acad. 38: 505–6 (I. Taylor), 530–1 (Skeat, Taylor), 566–7 (H. Bradley).
- 2119.** Logeman, H. The name of the Anglo-Saxon rune *ƿ*. Acad. 39: 284. 1891.
- 2120.** Simpson, H. F. Morland. The Southesk and other rune prime-staves or Scandinavian wooden calendars. Proc. of Soc. of Antiquaries of Scotland 25: 256–332. 1891.
- 2121.** Mogk, Eugen. Über los, zauber und weissagung bei den Germanen. Festschrift zum deutschen Historikertage in Leipzig 1894, pp. 81–90.
"Eine bemerkung zum 10. Kap. der Germania des Tacitus."
- 2122.** Stephens, Geo. The runes, whence came they? London and Copenhagen, Williams & Norgate. 1894. 95 pp.
Reliquary (s. 3) 1: 105–7; Acad. 46: 258–9; Athen. 1895 (II) 65.
- 2123.** Wilsen, Ludwig. Alter und ursprung der runenschrift. Korrespondenzblatt d. gesamtvereins der deut. Geschichts- und Alterthumsvereine 43: 137–43. 1895.
- 2124.** Wimmer, Ludwig F. A. Om undersøgelsen og tolkning af vore runemindesmærker. Kjøbenhavn, Thieles Bogtrykkeri. 1895. 115 pp.
- 2125.** Grienberger, Th. von. Die germanischen runennamen. PBBeiträge 21: 185–224. 1896.
- 2126.** Hempl, George. The Old-English runes for *a* and *o*. MLNotes 11: 348–52. 1896.
- 2127.** Hempl, George. Old-English runic *æniþu lufu*. Proc. Amer. Phil. Assn. 27: lxiv–vi. 1896.
- 2128.** Hempl, George. Wimmers runenlehre. Philologische Studien. Festgabe für E. Sievers, pp. 12–20. 1896.
- 2129.** Meyer, Richard M. Runenstudien. 1. Die urgermanischen runen. PBBeiträge 21: 165–184; 32: 67–84. 1896–1907.
- 2130.** Sephton, J. On some runic remains. Proc. of Lit. and Philos. Soc. of Liverpool 50: 183–209. 1896.
- 2131.** Sievers, Eduard. Runen und runeninschriften. Paul's Grundriss, 2nd ed., Vol. 1, pp. 248–62. 1896.
- 2132.** [Gundermann.] [Runic writing.] Litbl. 18: 429–30. 1897.
- 2133.** Holthausen, F. Altenglische runennamen. Archiv 99: 425. 1897.
JGPhil. 2: 29–30 (O. B. Schlutter).
- 2134.** Grienberger, Th. von. Beiträge zur runenlehre. Arkiv för nord. Filologi 14: 101–33. 1898.
- 2135.** Luft, Wilhelm. Studien zu den ältesten germanischen alphabeten. Gütersloh, C. Bertelsmann. 1898. viii+115 pp.
DLitztg 19: 1838–40 (Joseph Seemüller); Lit. Cbl. 1898: 1587 (W. Str[eitberg]); Anz. f. deut. Altertum 25: 249–51 (A. Heusler); Zs. f. deut. Phil. 31: 419–22 (H. Hirt).
- 2136.** Grienberger, Theodor von. Die angelsächsischen runenreihen und die s. g. Hrabanischen alphabete. Arkiv för nord. Filol. 15: 1–40. 1899.
- 2137.** Hempl, George. The origin of the runes. JGPhil. 2: 370–4. 1899.
- 2138.** Grienberger, Th. von. Zur runenlehre. Zs. f. deut. Phil. 32: 289–304. 1900.
- 2139.** Hempl, George. The Møjebro runic stone and the runic ligature for *ng*. PMLA. 15: 216–20. 1900.
- 2140.** Friesen, Otto von. Om runskriftens härkomst. In: Språkvetenskapliga Sällskapets i Uppsala Förhandlingar, Vol. II, pp. 1–55. 1904.
- 2141.** Bugge, Sophus. Bidrag til tolkning af Danske og Tildels Svenske indskrifter med den længere rækkes runer, navnlig paa guldbrakteater. Aarbøger for Nordisk Oldkyndhed og Historie, 1905, pp. 141–328.
- 2142.** Whistler, Chas. W. Late use of runes in the North of England. In the Saga-Book 4: 23–4. 1905. [Hermannsson.]
- 2143.** Collingwood, W. G. Late and magic runes in Cumberland. Trans. of Cumberland and Westmoreland Antiquarian & Archaeol. Soc. 6: 305–12. 1906.
- 2144.** Neckel, Gustav. Zur einföhrung in die runenforschung. Germ-Rom. Monatsschrift 1: 7–19, 81–95. 1909.
- 2145.** Giles, Peter. Alphabet. In Encyclopaedia Britannica (11th ed.) 1: 728. 1910.
- 2146.** Gosse, Edmund. Runes, runic language and inscriptions. Encyclopaedia Britannica (11th ed.) 23: 852–3. 1911.

2147. Friesen, Otto von. Runskriftens härkomst, ett svar. Nord. Tidskr. (s. 4) 1: 161-80. 1912.

2148. Friesen, Otto von. Till frågan om runskriftens härkomst. Minnesskrift... Axel Erdmann, pp. 231-6. 1913.

2149. Feist, Sigmund. Die germanischen runendenkmäler. Neophilologus 3: 260-7. 1918.

2150. Friesen, Otto von. Runenschrift. In Reallexikon der germanischen Altertumskunde 4: 5-51. Strassburg, Trübner. 1918.

2151. Buck, Carl D. An ABC inscribed in Old English runes. Mod. Phil. 17: 219-22. 1919.

2152. Kluge, Fr. Runenschrift und christentum. Germania 3: 43-8. [1919.] [Rev.]
Germ. Jahresbericht 41: 84.

2153. Feist, Sigmund. Die religionsgeschichtliche bedeutung der ältesten runeninschriften. JEGPhil. 21: 601-11. 1922.

2. RUNIC REMAINS

2161. Nicolson, Wm. Concerning a runic inscription at Beaucastle [and at Bridekirk]. Philosophical Transactions 14: 1287-95. 1684. Also repr. in 1809, and in Gibson's ed. of Camden's Britannia.

2162. Nicolson, Wm. et al. [On runes and runic remains.] In Edmund Gibson's ed. of Camden's Britannia. London, pr. by F. Collins for A. Swalle. 1695.

Comments scattered here and there.

2163. Smith, G. [Bewcastle Cross.] Gent. Mag. 12: 132, 318-19, 368-9, 529. 1742.

2164. Lyttleton, [Chas.] Description of an antient font at Bridekirk, in Cumberland. Archaeologia 2: 131-3. 1767.

2165. G[ough], R[ichard]. Description of a cross at Ruthwell in Annandale. Vetusta Monumenta, quae ad rerum Britannicarum memoriam conservandum Societas Antiquariorum Londini sumptu suo edenda curavit, Vol 2, plates 54-55+3 pp. of description. 1789.

2166. J. B. Runic monument. Gent. Mag. 68: 749. 1798.

2167. Howard, Henry. Observations on Bridekirk Font and on the runic column at Bewcastle, in Cumberland. Archaeologia 14: 113-18. 1801.

2168. Nicolson, Wm. On a runic inscription at Beaucastle [and on one at Bridekirk]. Philos. Trans. of Royal Soc. of London (Abridged) 3: 254-5. 1809. [Hermannsson.]

Probably merely a repr. of the articles first publ. in 1684.

2169. Magnussen, Finn. Forsøg til forklaring over en runeindskrift paa en i Engelland i aaret 1818 funden guldring samt flere andre af samme art. Antiquariske Annaler 3: 339-51. 1820.

2170. Magnussen, Finn. De annulo aureo runicis characteribus signato, nuper in Anglia invento, et pluribus ejusdem generis, brevis dissertatio. Archaeologia Aeliana 1: 136-41. 1822.

2171. Douce, Francis. Dissertation on the runic jasper ring belonging to George Cumberland. Archaeologia 21: 119-37. 1827.

2172. Hamper, Wm. Explanation of a runic inscription upon a jasper ring. Archaeologia 21: 117-19. 1827.

Notes & Queries (s. 2.) 8: 248, 297.

2173. Hamper, Wm. Observations on a gold ring with a runic inscription, in the possession of the Rt. Hon. the Earl of Aberdeen; in a letter to his Lordship. Archaeologia 21: 25-30. 1827.

Foreign Rev. 2: 259-62; Gent. Mag. 98 (II) 430-2, 482; 99 (I) 15-16, 147.

2174. Fox, G. T. An account of a runic inscription discovered in Baffin's Bay. Archaeologia Aeliana 2: 203-4. 1832.

2175. Hamper, Wm. An account of a runic inscription on an ancient cross discovered at Lancaster in 1807. Archaeologia Aeliana 2: 111-12. 1832.

2176. Anon. Runic gravestones found at Hartlepool. Gent. Mag. 103 (II) 218-20. 1833.

2177. Duncan, Henry. An account of the remarkable monument in the shape of a cross, inscribed with Roman and runic letters, preserved in the garden of Ruthwell Manse, Dumfriesshire. Archaeologia Scotica or Trans. of the Soc. of Antiquaries of Scotland 4: 313-26. 1833.

2178. Repp, Thorleif G. Letter from Mr. T. G. Repp... to the Hon. M. Elphinstone... regarding the runic inscription on the monument at Ruthwell. Archaeologia Scotica or Trans. of the Soc. of Antiquaries of Scotland 4: 327-36. 1833.

2179. Anon. Runic epitaphs found at Hartlepool. Gent. Mag. (n.s.) 5: 145-6. 1836.

2180. M'Caul, John. Description of a fibula found in Sealand with an inscription in Anglo-Saxon runes. Mémoires de la Société Royale des Antiquaires du Nord 1836-9: 163-4.

2181. Magnussen, Finn. Om obeliskene i Ruthwell og om de Angel-Saxiske runer. Annaler for Nordisk Oldkyndighed 1836-7: 243-337. Also *sub titulo* On the Ruthwell obelisk and the Anglo-Saxon runes. In Report addressed by the Royal Soc. of Northern Antiquaries to its British and American members 1836: 81-188.

Literaturtidende 1845-6 (No. 3) 39-46 (P. A. Munch); repr. in his Samlede Afhandlinger 1: 137-43. 1873.

2182. Kemble, J. M. On Anglo-Saxon runes. Archaeologia 28: 327-72. 1840.

Gött. Gel. Anz. 1841: 1129-38 (W. C. Grimm); repr. in his Kleinere Schriften 2: 483-90. 1882.

2183. Kinnebrook, Wm. Etchings of the runic monuments in the Isle of Man, with remarks. London, Longman & Co. 1841. 14 pp.+26 pl.

2184. Kemble, John M. Further remarks on the runic cross at Lancaster. Archaeologia 29: 76-9+2 pl. 1842.

2185. Kemble, John M. Additional observations on the runic obelisk at Ruthwell; the poem of the Dream of the Holy Rood; and a runic copper dish found at Chertsey. Archaeologia 30: 31-46. 1844.

Archaeol. Jour. 11: 28-9.

- 2186. Haigh, Daniel H.** Notes on the monumental stones discovered at Hartlepool in the years 1833, 1838, 1843. *Jour. of Brit. Archaeol. Assn.* 1: 185-96. 1845.
- 2187. Anon.** [Runic cross in Lancaster.] *Archaeol. Jour.* 3: 72-3. 1846.
- 2188. Just, J.** On the reading of the Lancaster runic inscription. *Proc. of Historic Soc. of Lancashire and Cheshire* 1: 121-8. 1849.
- 2189. Munch, Peter A.** Rune-indskrifter fra Øen Man og Syderøerne, meddelte. *Annaler for Nordisk Oldkyndighed* 10: 273-87. 1850. [Hermannsson.]
- 2190. Wilson, Daniel.** The archaeology and prehistoric annals of Scotland. Edinburgh, Sutherland & Knox; London, Simpkin, Marshall & Co. 1851. See index under Runic. 2nd ed. 1863.
- 2191. Munch, P. A.** Runic inscriptions in Sodor and Man. *Mémoires de la Société Royale des Antiquaires du Nord* 1845-9, pp. 192-208. 1852.
- 2192. Rafn, Chas. C.** Remarks on a Danish runic stone from the 11th century found in the central part of London. *Mémoires de la Société Royale des Antiquaires du Nord* 1845-9, pp. 286-313. 1852.
- 2193. Westwood, J.** [Runic slab from St. Paul's churchyard, London.] *Archaeol. Jour.* 10: 82-3. 1853.
- 2194. Maughan, John.** The Maiden Way. *Archaeological Jour.* 11: 130-4. 1854.
- 2195. Anon.** Inscribed runic ring [found near St. Andrews]. *Proc. of Soc. of Antiquaries of Scotland* 1: 22-5. 1855.
- 2196. Cumming, Joseph G.** On a newly recovered runic monument at Kirk Braddan, in the Isle of Man. *Archaeol. Jour.* 14: 263-6. 1857.
- 2197. Cumming, J. G.** The runic monumental remains in the Isle of Man. *Jour. of Chester Archaeol. and Historic Soc.* 1: 444-9. 1857.
- 2198. Cumming, Joseph G.** The runic and other monumental remains of the Isle of Man. London, Bell & Daldy. 1857. viii + 44 pp. + 50 figures. *Archaeologia Cambrensis* (s. 3) 4: 119-21; also 5: 73 (Wm. Harrison).
- 2199. Haigh, Daniel H.** The Saxon cross at Bewcastle. *Archaeologia Aeliana* (n.s.) 1: 149-95. 1857.
- 2200. Maughan, John.** A memoir on the Roman station and runic cross at Bewcastle. . . and the runic inscription in Carlisle cathedral. London, Groombridge & Sons; Carlisle, etc. 1857. 44 pp.
- 2201. Charlton, Edward.** On an inscription in runic letters in Carlisle cathedral. *Archaeologia Aeliana* (n.s.) 3: 65-8. 1859.
- 2202. Gibson, A. Craig.** Runic inscriptions: Anglo-Saxon and Scandinavian. *Trans. of Historic Soc. of Lancashire and Cheshire* 11: 111-32. 1859.
- 2203. Munch, Peter A.** Om de ved steinsnes paa Orkøerne nys opdagede runeindskrifter. *Illustreret Nyhedsblad* 10 (48-49) 201-2, 206-8; 11 (3) 14-15. 1861-6. [Hermannsson.]
Gent. Mag. 212: 59-60 (J. Farrer).
- 2204. Petrie, Geo.** Discovery of runic inscriptions in Orkney. *Gent. Mag.* 211: 179-81. 1861. Repr. from *The Orcadian*, July 20, 1861.
- 2205. Petrie, Geo.** Notice of the opening of a tumulus [Maeshowe] in the parish of Stenness, on the Mainland of Orkney. *Archaeol. Jour.* 18: 353-8. 1861.
- 2206. Scarth, H. M.** Remarks on some ancient sculptured stones still preserved in this island, etc. *Somersetshire Archaeol. and Nat. Hist. Soc. Proceedings* 10 (2) 113-30. 1861.
- 2207. Farrer, James.** Notice of runic inscriptions discovered during recent excavations in the Orkneys. Edinburgh, pr. for private circulation. 1862. 40 pp. + xiii pl.
- 2208. Stephens, Geo. and Farrer, James.** The runic inscriptions at Maeshowe. *Gent. Mag.* (n.s.) 13: 286-91, 343. 1862. Also publ. in *Nord. Tidskr.* 4: 85-90.
Corrections of errors found by S. in F.'s book.
- 2209. Mitchell, John M.** Mesehowe: illustrations of the runic literature of Scandinavia. Translations in Danish and English of the inscriptions in Mesehowe, etc. Edinburgh, R. Grant & Son. 1863. 70 pp. + viii pl.
- 2210. Wilson, D.** Prehistoric annals of Scotland. 2nd ed. in 2 vols. London and Cambridge, Macmillan. 1863. See index under Runic.
- 2211. Charlton, Edward.** The Orkney runes. *Archaeologia Aeliana* (n.s.) 6: 127-47, 184-5. 1865. See also 6: 195, 196.
- 2212. Dietrich, Franz E. C.** Disputatio de cruce Ruthwellensi et de auctore versuum in illa inscriptionum qui ad passionem domini pertinent. *Marburg Univ. Progr.* 1865. 19 pp.
Gött. Gel. Anz. 1865 (2) 1064-6 (D[ietrich]); Lit. Cbl. 1865: 660-1 (G[rein]).
- 2213. Stuart, John.** Notice of excavations in the chambered mound of Maeshowe, in Orkney, and of the runic inscriptions on the walls of its central chamber. *Proc. of Soc. of Antiquaries of Scotland* 5: 247-79. 1865.
- 2214. Charlton, Edward.** Runic inscription on Baronspike. *Archaeologia Aeliana* (n.s.) 7: 82-5. 1866.
- 2215. Cumming, J. G.** On the ornamentation of the runic monuments in the Isle of Man. *Archaeologia Cambrensis* (s. 3) 12: 156-67, 251-60. 1866.
- 2216. Dietrich, Fr.** Drei altheidnische segensformen, nebst einigen jüngerer, auf runendenkmälern, und in hss. aufgefunden. *Zs. f. deut. Altertum* 13: 193-217. 1866.
- 2217. Maughan, John.** The runic rock at Barnspike, Cumberland, England. *Mémoires de la Soc. Royale des Antiquaires du Nord* 1866-71: 11-22.
- 2218. Mignard, Thos. J. A. P.** [The Barnspike, Cumberland, runes.] In: *Observations sur deux inscriptions runique. Mémoires de l'Académie de Dijon, Année* 1866. [Hermannsson.]
- 2219. Stephens, George.** The Old-Northern runic monuments of Scandinavia and England. London and Copenhagen, J. R. Smith; Williams & Norgate; et al. 1866-1901. 4 vols.
Fraser's Mag. 93: 747-57 (R. J. King); Acad. 26: 30-1 (H. Bradley); Notes & Queries (s. 4) 3: 232;

- Svensk Tidskrift 1870: 112-20 (H. Hildebrand); Athen. 1867 (II) 151-2; 1869 (II) 86-7; Litbl. 6: 313-15 (O. Brenner); Ny Illustr. Tidning 3 (1867) 54-5 (Hans Hildebrand); Zs. f. deut. Phil. 38: 143 (H. Gering).
- 2220. Stephens, Geo.** The Ruthwell Cross, Northumbria, from about A.D. 680, with its runic verses by Cædmon, etc. København, Michaelson & Tillge. 1866. 46 pp. Repr. from Vol. I of his *Old Northern Runic Monuments*. [Hermansson.]
- 2221. Carr, Ralph.** Observations on some of the runic inscriptions at Maeshowe, Orkney. *Proc. of Soc. of Antiquaries of Scotland* 6: 70-83. 1868.
- 2222. Cuming, Henry S.** On a runic epigraph found in the Thames. *Jour. of Brit. Archaeol. Assn.* 24: 178-82. 1868.
- 2223. Fowler, J. T.** Notes on the discovery of the shaft of a stone cross, with a runic inscription, at Crowle Church, Lincolnshire. *Proc. of Soc. of Antiquaries of London* (s. 2) 4: 187-91. 1868.
- 2224. Davis, J. Barnard.** Some account of runic calendars and 'Staffordshire Clogg' almanacs. *Archæologia* 41: 453-78. 1869.
- 2225. Dietrich, F.** Fünf Northumbrische runen-sprüche. *Zs. f. deut. Altertum* 14: 104-23. 1869.
Zs. f. deut. Altertum 14: 123-33 (Müllenhoff).
- 2226. Stephens, Geo.** Note on the Hunterston brooch, Ayrshire, with a reading of the runic inscription on it. *Proc. of Soc. of Antiquaries of Scotland* 7: 462-4. 1870.
- 2227. Carr, Ralph.** Note on No. VII of Mr. Petrie's copy of the Maeshow runes. *Proc. of Soc. of Antiquaries of Scotland* 8: 139-42. 1871.
- 2228. Hofman, Konrad.** Ueber die Clermonter runen. *Sitzungsberichte der philos.-philol. und hist. Classe der K. B. Akad. der Wiss. zu München* 1871 (I) 665-76; 1872 (II) 461-2.
- 2229. Pettigrew, T. J.** On the tumulus of Maeshowe in the Orkneys. *Collectanea Archæologica* 2: 1-17. London, Longmans, Green & Co. 1871.
- 2230. Greaves, C. S.** Remarks upon a runic comb, etc., lately found near Whitby. *Archæol. Jour.* 29: 280-6. 1872.
- 2231. Haigh, Daniel H.** Notes in illustration of the runic monuments of Kent. *Archæologia Cantiana* 8: 164-270. 1872.
- 2232. Dodds, Geo.** Observations on the symbolism of an incised stone in Kirk-Braddon churchyard in the Isle of Man. *Reliquary* 14: 137-42. 1873.
- 2233. Haigh, Daniel H.** Yorkshire runic monuments. *Yorkshire Archæol. Jour.* 2: 252-88. 1873.
- 2234. Hammerich, Frederik.** De episk-kristelige oldkvad hos de gotiske folk, pp. 11-54: Kædmon og hans digte. København, Gyldendalske Boghandel. 1873. Also *sub titulo* Aelteste christliche epik, pp. 18-75. Gütersloh. 1874.
- 2235. Stephens, Geo.** Notice of the runic ring recently found in Cramond churchyard. *Proc. of Soc. of Antiquaries of Scotland* 9: 458-9. 1873.
- 2236. Stephens, Geo.** Note of a fragment of a rune-inscribed stone from Aith's Voe, Cunningsburgh, Shetland, now in the Museum. *Proc. of Soc. of Antiquaries of Scotland* 10: 425-30. 1875. Also in Danish: En runesten fra Shetland. *Illustr. Tidende* 14: 389-90. 1873.
- 2237. King, R. J.** Runes and rune-stones. *Fraser's Mag.* 93: 747-57. 1876.
- 2238. Stephens, Geo.** The Bridekirk font. *Archæologia Aeliana* (n.s.) 7: 118-20. 1876.
- 2239. Haigh, Daniel H.** On runic inscriptions discovered at Thornhill. *Yorkshire Archæol. & Topographical Jour.* 4: 416-55. 1877.
Fædrelandet 1877, No. 267 (Geo. Stephens).
- 2240. Goudie, Gilbert.** On rune-inscribed relics of the Norsemen in Shetland. *Proc. of Soc. of Antiquaries of Scotland* 13: 136-64. 1879. Repr. in his *Celtic and Scandinavian Antiquities of Shetland*, pp. 56-77. Edinburgh. 1904.
- 2241. Anderson, Joseph.** Scotland in early Christian times. Second series. The Rhind lectures in archaeology for 1880. Lecture VI, pp. 226-46: Inscribed monuments — in runes. Edinburgh, D. Douglas. 1881.
- 2242. Stephens, Geo.** Runic inscription found at Brough, Westmoreland. Date about A.D. 550-600. *Trans. of Cumberland and Westmoreland Antiquarian & Archæol. Soc.* 5: 291-310. 1881.
Trans. 8: 171-3; repr. from *Athen.* 1884 (II) 664-5. The inscription is recognized as Greek rather than runic. See also *Antiquary* 3: 132-3.
- 2243. Parker, Chas. A.** The runic crosses at Gosforth, Cumberland, described and explained. London, Williams & Norgate. 1882. 22 pp. [Hermansson.]
Antiquary 7: 71-2.
- 2244. Grein-Wülker.** Verse vom wallfische. *Bibl. d. ags. poesie* 1: 281-3. 1883.
- 2245. Stephens, Geo. and Calverley, W. S.** Sculptured runic grave-block at Dearham, W. Cumberland, date about A.D. 850-950. *Trans. of Cumberland and Westmoreland Antiquarian & Archæol. Soc.* 6: 358-67. 1883.
- 2246. Wilson, Daniel.** Holy Island, and the runic inscriptions of St. Molio's cave, county of Bute. *Proc. of Soc. of Antiquaries of Scotland* 17: 45-56. 1883.
- 2247. Stephens, George.** Handbook of Old-Northern runic monuments of Scandinavia and England. Now first collected and deciphered. London, Williams & Norgate. 1884. xxiv+281 pp.
"The 3 folio volumes re-arranged with short texts, but keeping all the Old-Northern chemitypes and illustrations." See *Sat. Rev.* 57: 717-18; *Acad.* 26: 30-1 (H. Bradley); *Athen.* 1884 (II) 274-2; *Archiv f. Anthropologie* 15, suppl., 130-1 (J. Mestorf); *Litbl.* 6: 313-15 (O. Brenner).
- 2248. Stephens, Geo.** On a runic stone at Thornhill. (?) Date about A.D. 700-800. *Yorkshire Archæol. & Topographical Jour.* 8: 49-58. 1884.
- 2249. [MacFarlan, J.]** The Ruthwell Cross. Edinburgh and London, Blackwood & Sons. 1885. 24 pp. 2nd ed. 1896.
- 2250. Roger, J. C.** Notes on two additional runic ristings in St. Molio's cave, Holy Isle, Lamlash Bay,

island of Arran. *Proc. of Soc. of Antiquaries of Scotland* 19: 378-80. 1885.

2251. Sweet, Henry. The oldest English texts. *EETS*. 83: 124-30. 1885.

2252. Bradley, Henry. The runic crosses in the Isle of Man. *Acad.* 30: 126-7. 1886.

Acad. 30: 194 (G. F. Black), 213 (I. Taylor), 248 (E. B. Savage).

2253. Kermodé, Philip M. C. Brief note on the runic stones of the Isle of Man. *Blandinger til oplysning om danske sprog i ældre og nyere tid*, udg. af Universitets-Jubilaets danske Samfund ved samfundets sekretær. Pt. 4, pp. 281-6. 1886. Kopenhagen, Klein. [Hermannsson.]

2254. Taylor, Isaac, Vigfusson, Gudbrand, et al. The Manx runes. *Manx Note-Book* 2: 97-113, 164-8; 3: 5-21, 78-90. 1886-7.

2255. Allen, John R. The early Christian monuments of the Isle of Man. *Jour. of the British Archaeol. Assn.* 43: 240-66. 1887. [Hermannsson.]

2256. Black, G. F. The Ruthwell cross. *Trans. and Jour. of Dumfriesshire and Galloway Nat. Hist. & Antiquarian Soc.* No. 4, pp. 123-33. 1887.

2257. Kermodé, P. M. C. Catalogue of the Manks crosses with the runic inscriptions and various readings and renderings compared. Ramsey, J. Craine. 1887. 36 pp. 2nd ed. 1892.

Anz. f. deut. Altertum 14: 211-13 (K. Lentzner); *Archaeologia Cambrensis* (s. 5) 5: 71-4.

2258. Maxwell, Herbert E. Notice of the further excavation of St. Ninian's Cave, parish of Glasserton, Wigtownshire. *Proc. of Soc. of Antiquaries of Scotland* 21: 137-41. 1887.

2259. Seton, Geo. Statement relative to the Ruthwell Cross. *Proc. of Soc. of Antiquaries of Scotland* 21: 194-7. 1887.

2260. Taylor, Isaac et al. Runic inscriptions in the Isle of Man. *Acad.* 31: 113, 131, 150, 167, 184, 202, 221, 275, 290. 1887.

2261. Anon. The Ruthwell cross. *Reliquary* (n.s.) 2: 85-8. 1888.

2262. Grein-Wülker. Traumgesicht vom kreuze Christi. *Bibl. d. ags. Poesie* 2: 111-116. 1888.

2263. Black, Geo. F. Notice of two sculptured stones at Kirk Andreas, Isle of Man, one bearing an inscription in bind-runes; with notices of other bind-rune inscriptions. *Proc. of Soc. of Antiquaries of Scotland* 23: 332-43. 1889.

2264. Fowler, J. T. Runic inscription at Kirkheaton. *Yorkshire Archaeol. & Topographical Jour.* 10: 165; 11: 136-8. 1889-93.

2265. Black, Geo. F. Notice of a fragment of a rune-inscribed cross-slab, found on Inchmarnock, Buteshire. *Proc. of Soc. of Antiquaries of Scotland* 24: 438-43. 1890.

2266. Browne, G. F. and Dallow, Wilfrid. On a sculptured stone with a runic inscription in Cheshire. *Jour. of Chester Archaeol. and Historic Soc.* (n.s.) 3: 178-91, 248-50. 1890.

2267. Cook, Albert S. *Cædmon and the Ruthwell Cross.* *MLN* 5: 153-5. 1890.

Merely a translation into English of part of Bugge's *Studien*.

2268. Cook, Albert S. The date of the Ruthwell Cross. *Acad.* 37: 153-4. 1890.

Acad. 37: 170-1 (G. F. Browne).

2269. Anon. The Hunterston brooch. *Proc. of Soc. of Antiquaries of Scotland* 25: 418-21. 1891.

2270. [Ferguson, R. S.] Report on injury to the Bewcastle obelisk. *Trans. of Cumberland and Westmoreland Antiquarian & Archaeol. Soc.* 1892, pp. 51-6.

2271. [Jewitt, L. F. W.] On a portion of an early dial bearing runes, recently found. *The Reliquary* (n.s.) 6: 65-7. 1892.

2272. Kermodé, Philip M. C. Catalogue of the Manks crosses with the runic inscriptions and various readings and renderings compared. 2nd ed. London, Williams & Norgate; Isle of Man, C. B. Heyes. 1892. viii+60 pp.

Reliquary (n.s.) 7: 191-2; *Archaeologia Cambrensis* (s. 5) 10: 184-5; *Acad.* 42: 198 (G. Stephens); *Lit. Cbl.* 1893: 985 (E. Mogk).

2273. MacLean, George E. An Old and Middle English reader, pp. xxviii-xxix, 2-4. N.Y., Macmillan. 1893.

2274. Viëtor, Wilhelm. Beiträge zur textkritik der nordhumbrischen runensteine. Marburg progr. 1894. 16 pp.

"Later embodied in his 'Die nordhumbrischen runensteine.'"

2275. Charlton, W. L. Runic inscription on Hazel Gill Crags near Bewcastle. *Archaeologia Aeliana* (n.s.) 17: 53-56. 1895.

2276. Fowler, J. T. Runic dial [at Skelton in Cleveland]. *Yorkshire Archaeol. Jour.* 13: 189-90. 1895.

2277. Viëtor, Wilhelm. Die nordhumbrischen runensteine. Beiträge zur textkritik. Grammatik und glossar. Marburg, Elwert. 1895. viii+50 pp.+7 tab.

Anglia Beibl. 9: 65-78 (K. D. Bülbring); *Engl. Stud.* 24: 83-4 (F. Kluge); *Idg. Anz.* 9: 60-3 (H. M. Chadwick); *Litbl.* 1897: 51-2 (G. Binz); *DLitztg* 18: 127-9 (Wilhelm Ranisch).

2278. McFarlan, James. The Ruthwell cross. 2nd ed. Dumfries, J. Maxwell & Son. 1896. 28 pp.

DLitztg 27: 2439-40 (H. Spies).

2279. Stone, [Jean] M. The runic crosses of Northumbria. *Scottish Rev.* 27: 292-304. 1896.

2280. Viëtor, Wilhelm. The Collingham runic inscription. *MLN* 12: 120-2. 1897.

MLN 12: 123-4 (G. Hempl).

2281. Schlutter, Otto B. Aldhelm's runic alphabet and that of the Cod. Reg. *JGPhil.* 2: 29-30. 1898.

2282. Calverley, Wm. S. Notes on the early sculptured crosses, shrines and monuments in the present diocese of Carlisle. Ed. by W. G. Collingwood. Cumberland and Westmoreland Antiquarian & Archaeol. Soc. Publ. Vol. 11, Extra ser. 1899. xviii+319 pp.

Jour. des Savants 1901 (Sept.) 575-90 (L. Duvau).

2283. Rydberg, Viktor. Skalden Kadmon och Ruthwell-korset. In his *Skrifter* 14: 516-23. 1899. First

Publ. in Göteborgs Handelstidning, Sept. 24, 1874. [Hermannsson.]

2284. Ferguson, Rich. S. Two runic inscriptions on rocks in Cumberland (Baronspike Crags and Heselgil Crags). *Proc. of Soc. of Antiquaries of London* (2nd ser.) 18: 88-91. 1900.

F. pronounces these forgeries.

2285. Wadstein, Elis. The Clermont runic casket. *Skrifter utgifna af K. Humanistiska Vetenskaps-Samfundet i Upsala VI*, 7. 1900. 54 pp. + 5 pl.

Litbl. 21: 208-11 (F. Holthausen); Lit. Cbl. 51: 1784-5 (R. Wülker); *Zs. f. deut. Phil.* 34: 127 (Elis Wadstein); *Anz. f. deut. Altertum* 29: 192-202 (O. L. Jiriczek); *Arkiv. f. nord. Filologi* 19: 364-7 (W. A. Craigie).

2286. Chadwick, H. Munro. Early inscriptions in the North of England. *Trans. of Yorkshire Dialect Soc.* 1: 79-85. 1901.

2287. Cook, Albert S. Notes on the Ruthwell Cross. *PMLA*. 17: 367-90. 1901.

2288. Gering, Hugo. Zum Clermonter runenkästchen (Franks' casket). *Zs. f. deut. Phil.* 33: 140-1. 1901.

2289. Grienberger, Th. von. Schriften über das ags. runenkästchen. *Zs. f. deut. Phil.* 33: 409-21. 1901.

Zs. f. deut. Phil. 34: 127 (E. Wadstein).

2290. Hempl, George. The variant runes on the Franks casket. *Trans. of Amer. Phil. Assn.* 32: 186-95. 1901.

2291. Napier, Arthur S. The Franks casket. In: *An English Miscellany presented to Dr. Furnivall*, pp. 362-81. 1901.

2292. Viëtor, Wilhelm. The Anglo-Saxon runic casket (the Franks casket). Five phototyped plates with explanatory text. Marburg, Elwert. 1901. Pt. I: Plates. Pt. II: Text. 12 pp.

Title pages in both German and English. *See* Lit. Cbl. 53: 167 (R. Wülker); *Anz. f. deut. Altertum* 29: 192-202 (O. L. Jiriczek); Litbl. 25: 152-6 (G. Binz); *Rev. Crit.* 1901 (2) 148-9 (V. Henry); *Arkiv f. nord. Filologi* 19: 364-7 (W. A. Craigie); *Zs. f. deut. Phil.* 33: 409-21 (Th. v. Grienberger).

2293. Prior, Edward S. and Gardner, Arthur. English mediæval figure-sculpture. *Architectural Rev.* (London) 12: 7-17. 1902.

2294. Gaythorpe, Harper. The runic tympanum lately found at Pennington. *Trans. of Cumberland and Westmoreland Antiquarian & Archaeol. Soc.* (n.s.) 3: 373-9. 1903.

2295. Hempl, George. The runic inscription on the Isle of Wight sword. *PMLA*. 18: 95-8. 1903.

2296. Olsen, Magnus. Tre orknøske runeindskrifter (Maeshowe XXII, XVIII og XVI). *Christiania Videnskabs-Selskabs Forhandlingar for 1903*, No. 10. 30 pp.

Arkiv f. nord. Filologi 22: 380 (E. Brate); *D-Litztg* 25: 2477-9 (B. Kahle); *Nord. Tidskr.* (s. 3) 13: 32-3 (F. Jonsson).

2297. Goudie, Gilbert. On rune-inscribed relics of the Norsemen in Shetland. In his *Celtic and Scan-*

dinavian Antiquities of Shetland, pp. 56-77. Edinburgh. 1904. [Hermannsson.]

A repr. of the article publ. first in 1879.

2298. Grienberger, Th. von. Zu den inschriften des Clermonter runenkästchens. *Anglia* 27: 436-49. 1904.

2299. Taylor, Henry. The ancient crosses of Lancashire. *Trans. of Lancashire and Cheshire Antiquarian Soc.* 21: 1-110; 22: 73-153. 1904-5.

2300. Zupitza-Schipper. Alt- und mittenglisches Übungsbuch, 7th ed., pp. 2-7. 1904.

2301. Holthausen, F. Zum Clermonter runenkästchen. *Anglia Beibl.* 16: 229-31; 17: 176. 1905-6.

2302. Kermodé, P. M. C. Manx crosses, or, The inscribed and sculptured monuments of the Isle of Man from about the end of the fifth to the beginning of the thirteenth century. London, Bemrose & Sons. 1907. xxii+221 pp.

2303. Grienberger, Th. von. Drei westgermanische runeninschriften. 3. Die beinlamelle des British Museums. *Zs. f. deut. Phil.* 41: 428-31. 1909.

2304. Major, Albany F. Rune-stones in the Brodgar Circle, Stenness. *Old-Lore Miscellany* 2: 46-50. 1909. [Hermannsson.]

Year-Book of Viking Soc. 1 (1909) 39-47 (M. Spence and A. F. Major).

2305. Olsen, Magnus. Om sproget i de manske runeindskrifter. *Christiania Videnskabs-Selskabs Forhandlingar for 1909*, No. 1. 26 pp. [Rev.]

Anz. f. deut. Altertum 33: 235 (G. Neckel); Litbl. 35: 113 (A. Gebhardt); *Nord. Tidskr.* (s. 3) 18: 121-2 (F. Jonsson).

2306. Brate, Erik. Runic inscriptions in the cell of St. Molaise. *The Book of Arran*, ed. by J. A. Balfour, Vol. I, pp. 261-7. 1910.

2307. Holthausen, F. Zwei æ. runeninschriften. *Zs. f. deut. Phil.* 42: 331-3. 1910.

Zs. f. deut. Phil. 43: 377-8 (T. von Grienberger), 378 (F. Holthausen).

2308. Wilson, James. The runes on the lost head of Bewcastle Cross. *Trans. of Cumberland and Westmoreland Antiquarian & Archaeol. Soc.* (n.s.) 10: 503-7. 1910.

2309. Boer, Richard C. Ueber die rechte seite des ags. runenkästchens. *Arkiv f. nord. Filologi* 27: 215-59. 1911.

2310. Collingwood, W. G. A rune-inscribed Anglian cross-shaft at Urswick church. *Trans. of Cumberland and Westmoreland Antiquarian & Archaeol. Soc.* (n.s.) 11: 462-8. 1911.

2311. Dinwiddie, J. L. The Ruthwell Cross and the story it has to tell. *Trans. of Dumfriesshire and Galloway Natural Hist. & Antiquarian Soc.* (n.s.) 22: 109-21. 1911.

2312. Cook, Albert S. The date of the Ruthwell and Bewcastle crosses. *Trans. of Conn. Acad. of Arts and Sciences* 17: 213-361. 1912. Also publ. separately. New Haven, Yale Univ. Press.

Anglia Beibl. 26: 1-10 (W. Viëtor); *Burlington Mag.* 23: 43-9 (Brown, Lethaby), 339-48 (Conway); 24: 85-9 (Conway), 24-9 (Forbes and

- Dickens); Nation (N.Y.) 97: 218-19; Revue Crit. 83: 5-6; Engl. Stud. 51: 74-80 (E. Björkman); Yorkshire Archaeol. Jour. 22: 294-5.
- 2313. Lethaby, W. R.** The Ruthwell Cross. Architectural Rev. 32: 59-63. 1912.
- 2314. MacArthur, William.** Runic inscriptions on crosses in the Isle of Man. Notes & Queries (s. 11) 6: 26. 1912.
- 2315. Olsen, Magnus.** Runerne i St. Molaise's celle paa Holy Island, Arran, Skotland. Med 13 fig. Christiania videnskabs. skrifter. Hist.-filos. klasse. 1912, No. I. 24 pp.
- 2315a. Sperber, Hans.** Eine altnordische runeninschrift in einer englischen handschrift. PBBeitr. 37: 150-6. 1912.
- 2316. Rivoira, G. T.** Antiquities of S. Andrews. Burlington Mag. 21: 23-5. 1912.
- Burlington Mag. 21: 113 (G. B. Brown), 145-6 (W. R. Lethaby), 193 (Sir Martin Conway). Mainly archaeological discussions arguing for an earlier date for the Ruthwell and Bewcastle crosses.
- 2317. Beaton, D.** The early Christian monuments of Caithness. — The Thurso "runic stone." Old-Lore Miscellany 6: 200-1. 1913. [Hermannsson.]
- 2318. Cook, Albert S.** The Bewcastle Cross. New Haven, Conn., pr. for the author. 1913. 10 pp. (Read before Mod. Lang. Assn. of America 1909.)
- 2319. Grienberger, Theodor von.** The Thames fitting. Zs. f. deut. Phil. 45: 47-55. 1913.
- 2320. Lethaby, Wm. R.** Is Ruthwell Cross an Anglo-Celtic work? Archaeol. Jour. 70: 145-61. 1913.
- 2321. Schetelig, Haakon.** Stil og tidsbestemmelse i de nordiske korsene paa Øen Man. In Opuscula Archaeologia Oscari Montelio Septuagenario Dedicata, pp. 391-403. Holniae. 1913. [Hermannsson.]
- 2322. Cook, Albert S.** Runic monuments known as obelisks. Archiv 132: 395-7. 1914.
- 2323. Cook, Albert S.** Some accounts of the Bewcastle cross between the years 1607 and 1861 reprinted and annotated. Yale Stud. in English 50. 1914. iv+148 pp.
- Anglia Beibl. 26: 1-10 (W. Viëtor); Engl. Hist. Rev. 30: 191-2; Scot. Hist. Rev. 12: 198-9 (J. Wilson). Cook reprints here all early publications relating to this cross.
- 2324. Hewison, James K.** The runic roods of Ruthwell and Bewcastle. Glasgow, J. Smith & Son. 1914. xii+178 pp.
- Athen. 1914 (II) 184; JEGPhil. 14: 296-306 (A. S. Cook).
- 2325. Collingwood, W. G.** Notes on early crosses at Carlisle, Bewcastle and Beckermeth. Trans. of Cumberland and Westmoreland Antiquarian and Archaeol. Soc. (n.s.) 15: 125-31. 1915.
- 2326. Forbes, M. D. and Dickens, Bruce.** The Ruthwell and Bewcastle crosses. MLRev. 10: 28-36. 1915.
- 2327. Walker, Francis C.** Fresh light on the Franks casket. Washington Univ. Stud. 2 (pt. 2) 165-76. 1915.
- 2328. Browne, George F.** The ancient cross shafts at Bewcastle and Ruthwell. Enlarged from the Rede lecture delivered at the Univ. of Cambridge. . . Cambridge, Univ. Press. 1916. x+92 pp.
- Engl. Hist. Rev. 32: 118-19 (G. M. Rushforth); JEGPhil. 18: 647-9 (A. Keiser); MLNotes 32: 354-66 (A. S. Cook); Notes & Queries (s. 12) 2: 239-40; Scot. Hist. Rev. 14: 289-91 (Geo. Neilson).
- 2329. Brandl, Alois.** Zur zeitbestimmung des kreuzes von Ruthwell. Archiv 136: 150-1. 1917.
- 2330. Collingwood, W. G.** The Ruthwell cross in its relation to other monuments of the early Christian age. Trans. and Jour. of Dumfriesshire and Galloway Nat. Hist. & Antiquarian Soc. (s. 3) 5: 34-84. 1918.
- 36 plates showing various crosses.
- 2331. Brown, G. Baldwin and Dickens, Bruce.** [Notice of the intended publication of] An annotated corpus of runic inscriptions in Gt. Britain. Athen. 1920 (II) 874. Notice also publ. in Notes & Queries (s. 12) 7: 500 and Scottish Hist. Rev. 18: 156.
- 2332. Holthausen, F.** Zu ae. dichtungen. 6. Verse vom Walfische. Anglia 44: 354. 1920.
- 2333. Reeves, W. P.** The date of the Bewcastle Cross. MLNotes 35: 155-60. 1920.
- 2334. Brown, Gerard Baldwin.** The arts of early England. Vol. V: The Ruthwell and Bewcastle crosses, the Gospels of Lindisfarne, and other Christian monuments of Northumbria, with philological chapters by A. Blyth Webster. London, J. Murray. 1921. 420 pp.
- Literary Rev. 1 (49) 9; Nation (London) 29: 331-2; Sat. Rev. 131: 154-5; Times Lit. Suppl. 1921: 253, 420 (A. S. Cook).

3. RUNES IN EARLY ENGLISH LITERATURE (ALPHABETICAL)

Cynewulfian Poems

- 2335. Rieger, Max.** Ueber Cynewulf. Zs. f. deut. Phil. 1: 219-26. 1869.
- 2336. Cosijn, P. J.** Cynewulf's runenverzen. Verslagen en Mededeelingen der Koninklijke Akad. van Wetenschappen (te Amsterdam), Afd. Letterkunde, 3^{de} ser., Vol. 7, pp. 54-64. 1890.
- 2337. Sievers, Eduard.** Zu Cynewulf. Anglia 13: 1-25. 1891.
- 2338. Trautmann, Moritz.** Kynewulf der bischof und dichter. II. Die runenstellen. Bonner Beitr. 1: 44-70. 1898.
- 2339. Trautmann, Moritz.** Zu Cynewulfs runenstellen. Bonner Beitr. 2: 118-20. 1899.
- 2340. Barnouw, A. J.** Die runenstelle der himmelfahrt. Archiv 107: 382-5. 1901.
- 2341. Brown, Carleton F.** The autobiographical element in the Cynewulfian rune passages. Engl. Stud. 38: 196-233. 1907.

2342. Tupper, Frederick. The Cynewulfian runes of the religious poems. *MLNotes* 27: 131-7. 1912.

Layamon's Brut

2343. Cook, Albert S. Layamon's knowledge of runic inscriptions. *Scot. Hist. Rev.* 11: 370-5. 1914.

Riddles of the Exeter Book

2344. Dietrich, Franz. Die räthsel des Exeterbuchs. *Zs. f. deut. Altertum* 11: 448-90; 12: 232-52. 1859-60.

2345. Tupper, Jr., Frederick. The Cynewulfian runes of the First Riddle. *MLNotes* 25: 235-41. 1910.

2346. Holthausen, F. Zu den ae. rätseln. *Anglia* 35: 165-77. 1911.

2347. Trautmann, M. Das sogenannte erste rätsel. *Anglia* 36: 133-8. 1912.

Rune Song

2348. Botkine, L. La chanson des runes. Texte Anglo-Saxon, traduction et notes. Havre, Lepelletier. 1879. 23 pp.

Engl. Stud. 3: 380-1 (K. Körner); *Lit. Cbl.* 1879: 1535-6 (R. Wülker).

2349. [Rune Song.] Grein-Wülker's *Bibl. d. ags. Poesie* 1: 331-7. 1883.

2350. Hempl, George. The runic words, *Hickes* 135. *Engl. Stud.* 32: 317-18. 1903.

2351. Hempl, George. *Hickes's* additions to the runic poem. *Mod. Phil.* 1: 135-41. 1903.

2352. Dickens, Bruce. Runic and heroic poems of the old Teutonic peoples, pp. 1-23. Cambridge, Univ. Press. 1915.

2353. Grienberger, Theodor. Das ags. runengedicht. *Anglia* 45: 201-20. 1921.

2354. Klæber, Fr. Die Ing-verse im ags. Runengedicht. *Archiv.* 142: 250-2. 1921.

CHAPTER IV

ENGLISH AND OTHER LANGUAGES

2355. Vater, Johann S. Litteratur der grammatiken, lexica und wörtersammlungen aller sprachen der erde, etc. Berlin, Nicolai. 1815. iv+259 pp.

2356. Vater, Johann S. Litteratur der grammatiken, lexica und wörtersammlungen aller sprachen der erde. 2. völlig umgearbeitete ausgabe von B. Jülg. Berlin, Nicolai. 1847. xii+592 pp.

2357. Anon. Catalogue of the Logan Philological Library, forming a trust portion of the Raffles Library. Singapore, pr. at the Straits Times Press. 1880. 38+vii pp.

Mainly interlingual works pertaining to Asiatic and Australasian languages.

2358. Anon. Trübner's catalogue of dictionaries and grammars, etc. 1882. See 10.

2359. Grammars, etc., for foreigners. Subject index of modern books acquired by the British Museum in the years 1881-1900 (1): 926-8; 1901-05: 327; 1906-10: 428-9; 1911-15: 194-5; 1916-20: 325-6. London, British Museum. 1902-22.

2360. Anon. English for foreigners. Classified catalogue of the Carnegie Library of Pittsburgh 6 (1907-11) 685-90. 1914.

2361. Talbot, Winthrop. Teaching English to aliens. A bibliography of textbooks, dictionaries and glossaries, and aids to librarians. U. S. Bureau of Educ. Bulletin 1917, No. 39. 1918. 76 pp.

A. GENERAL AND HISTORICAL COMPARATIVE STUDIES

2362. Hickes, Geo. and Wanley, Humphrey. Linguarum vett. septentrionalium thesaurus grammatico-criticus et archaeologicus. Oxoniae, e Theatro Sheldoniano. 1703-5. 2 pts.

2363. H[arris], J[ames]. Hermes, or, A philosophical inquiry concerning universal language and universal grammar. London, pr. by H. Woodfall for J. Nourse *et al.* 1751. xix+428 pp.+index. 2nd ed. 1765, 3rd 1771, 4th 1786, 5th 1794, 6th 1806, 7th 1825. Also repr. 1801, 1841. German transl. 1788, and French 1796.

2364. Harris, James. Hermes, or, A philosophical inquiry concerning universal grammar. 2nd ed. revised and corrected. London, J. Nourse & P. Vaillant. 1765. xix+441 pp.+index.

2365. Harris, James. Hermes, or, A philosophical inquiry concerning universal grammar. 3rd ed. rev. and corrected. London, John Nourse & Paul Vaillant. 1771. xix+441 pp.+index.

2366. Monboddo, Lord [Burnet, James]. Of the origin and progress of language. Edinburgh, J. Ballfour; J. Bell; *et al.* Vol. I. 1773; 2nd ed. 1774. II. 1774; 2nd ed. 1809. III. 1776; 2nd ed. 1786; IV.

1787. V. 1789. VI. 1792. Vols. 1-3 transl. into German by E. A. Schmid 1784-5.

Monthly Rev. 78: 45-6; London Rev. 3: 460-3; Annual Register 34 (2) 490-2.

2367. Monboddo, Lord [Burnet, James]. Des Lord Monboddo Werk von dem ursprunge und fortgange der sprache. Übersetzt von E. A. Schmid. Mit einer vorrede des Herrn J. G. von Herder. Riga. 1784-5. 2 pts. [Kayser.]

Only Vols. 1-3 of the original, of course.

2368. Harris, James. Hermes oder philosophische untersuchung über die allgemeine grammatik. Übersetzt von Christian G. Ewerbeck, nebst anmerkungen und abhandlungen von F. A. Wolf und dem uebersetzter. 1. teil. Halle, J. J. Gebauer. 1788. xxxii+350 pp.

2369. Harris, James. Hermes, or, A philosophical inquiry, etc. 5th ed. London, F. Wingrave. 1794. xix+442 pp.+index.

2370. Harris, James. Hermès, ou, Recherches philosophiques sur la grammaire universelle, ouvrage traduit de l'anglois... par François Thurot. Paris, de l'Imprimerie de la République. [1796.] cix+415 pp.

2371. Harris, James. Hermes, or, A philosophical inquiry, etc. Repr. in The Works of J. Harris... by his son, the Earl of Malmesbury, Vol. I, pp. 205-451 + index. London, pr. by L. Hansard for F. Wingrave. 1801.

2372. Adelung, Johann C. Mithridates, oder, Allgemeine sprachenkunde. Mit dem Vater Unser als sprachprobe in bey nahe fünfhundert sprachen und mundarten. Berlin, Voss. 1806-17. 4 pts. in 5 vols. Pts. 2-4 were publ. by J. S. Vater.

Quart. Rev. 10: 250-92; British Rev. 6: 476-523.

2373. Harris, James. Hermes, or, A philosophical inquiry concerning universal grammar. 7th ed. London, J. Collingwood. 1825. xx+442 pp.+index.

2374. Harris, James. Hermes, etc. Repr. in the Works of J. Harris, pp. 111-242. Oxford, pr. by J. Vincent for Thos. Tegg. 1841.

2375. De Vere, M. Schele. Outlines of comparative philology, with a sketch of the languages of Europe, arranged upon philologic principles; etc. N.Y., Putnam. 1853. 434 pp.

Bibliotheca Sacra 11: 200-4.

2376. Hart, John S. The relations of the English language to the Teutonic and classic branches of the Indo-European family of languages, with remarks on the study of the Anglo-Saxon. Amer. Jour. of Educ. 1: 33-60. 1854.

2377. Tafel, Rudolph L. The place of the English among the Indo-European languages. (Read before the Amer. Oriental Soc., at Cambridge, May 18th, 1864.) 15 pp. Summarized in Jour. of Amer. Oriental Soc. 8: xxx-xxxi. 1864.

2378. Wetzel, Oscar. Delineation of the English and German characters and languages, with respect to their reciprocal influence upon each other. *Bar-men progr.* 1870. 21 pp.

2379. Baumann, H. A comparative study of Saxon-English. *Brixton progr.* London, Siegle. 1880. 30 pp. [Rev.]

Archiv 66: 470.

2380. Cuthel, A. Is English not so clear as Latin? A few words in reply to Prof. Ramsay's [Some hints on the teaching of Latin]. *Glasgow, J. Hadden.* 1881. 24 pp.

2381. Massey, Gerald. A book of the beginnings. Containing an attempt to recover and reconstitute the lost origins of the myths... and language, with Egypt for the mouthpiece and Africa as the birth-place. Vol. I. London, Williams & Norgate. 1881. 503 pp.

2382. Ellis, Alex. J. On the delimitation of the English and Welsh languages. *Y Cymmrodor* 5: 173-208. Also in *Trans. of Phil. Soc.* 1882-4: Appendix II, pp. *5-40. 1883.

2383. Meredith, E. A. National language and national character. *Princeton Rev.* 1884 (II) 36-55.

2384. Jellinghaus, H. Das Englische in seinem verhältnisse zu den niederländischen, niederdeutschen und jütischen mundarten. *Archiv* 78: 271-306. 1887.

2385. Siebs, Theodor. Zur geschichte der englisch-friesischen sprache. I. Halle, Niemeyer. 1889. viii+414 pp. "The first 36 pages first appeared as the author's habilitationsschrift, Breslau, 1888." [L. C. Cat.]

Anz. f. deut. Altertum 17: 189-94 (Franck); *Engl. Stud.* 15: 108-15 (J. F. Minssen); *Lit. Cbl.* 1890 669-70; *Litbl.* 12: 77-81 (M. H. Jellinek); *Zs. f. deut. Phil.* 23: 375-8 (H. Jellinghaus); *DLitzg* 11: 1160-2.

2386. Stephens, Geo. Is English a German language? London, Wm. Allen & Storr. 1890. 23 pp.

Archiv 86: 333-4 (J. Zupitza).

2387. Faucher de Saint-Maurice, N. H. E. Honi soit qui mal y pense. Notes sur la formation du Franco-Normand et de l'Anglo-Saxon. Montreal, E. Senecal & Fils. 1892. 85 pp.

2388. Doucet, Stanislas J. Dual language in Canada: its advantages and disadvantages. *St. John, N. B., Ellis, Robertson & Co.* 1896. 14 pp.

2389. Clark, A. Arnold. The relation of the English language to other languages. (Address delivered before the U. and I. Club, Lansing.) *Lansing, Mich.* [1898?] 10 pp.

2390. Meyerfeld, Max. Von sprach und art der Deutschen und Engländer. Kritische worte und wortkritik. Berlin, Mayer & Müller. 1903. 112 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 16: 335-6 (Schriebl); *Archiv* 112: 194 (G. Herzfeld).

2391. Drennan, C. M. Cockney English and Kitchen Dutch. Lecture delivered at University College, Johannesburg. Witwatersrand, Council of Education. 1920. 16+17 pp. [Rev.]

Engl. Stud. 57: 289-90 (F. Karpf); *English Studies* 2: 186-8 (J. R. L. van Bruggen).

1. COMPARATIVE GRAMMAR

2392. Bopp, Franz. Vergleichende grammatik des Sanskrit, Zend, Griechischen, Lateinischen, Lithauischen, Gothischen und Deutschen. Berlin, Dümmler. 1833-[52]. 6 pts. 2nd ed. 1857-61, 3rd 1868-71; transl. by Eastwick 1845-50, 2nd ed. 1856; French transl. 1866-74.

2393. Wocher, Max. Allgemeine phonologie; oder, Natürliche grammatik der menschlichen sprache. Stuttgart and Tübingen, J. G. Cotta. 1841. xii+515 pp.

2394. Bopp, Franz. A comparative grammar... transl. from the German principally by Lieut. [E. B.] Eastwick. Conducted through the press by H. H. Wilson. London, Madden & Malcolm. 1845-50. 3 vols. 2nd ed. 1856.

Athen. 1845: 1244.

2395. Barnes, Wm. A philological grammar, grounded upon English, and formed from a comparison of more than sixty languages, etc. London, J. R. Smith. 1854. x+312 pp.

2396. Bopp, Franz. A comparative grammar. Transl. from the German by Edward B. Eastwick. 2nd ed. London and Edinburgh, Williams & Norgate. 1856. 3 vols.

2397. Bopp, Franz. Vergleichende grammatik. 2. gänzlich umgearbeitete ausgabe. Berlin, F. Dümmler. 1857-63. 3 vols. and Sach- und Wortregister by Carl Arendt.

Bibliotheca Sacra 18: 771-809 (L. and R. L. Tafel).

2398. Dwight, B. W. An historical sketch of the Indo-European languages. *Bibliotheca Sacra* 14: 753-69; 15: 97-128. 1857-8. Repr. in his *Modern Philology.* 1859.

2399. Schleicher, August. Compendium der vergleichenden grammatik der indogermanischen sprachen. Weimar, H. Böhlau. 1861-2. iv+764 pp., in 2 pts. 2nd ed. 1866, 3rd ed. by A. Leskien and J. Schmidt 1871, 4th 1876, Engl. transl. by H. Bendall 1874-7, Ital. transl. 1869.

2400. Clark, Thos. The students' handbook of comparative grammar. London, Longman, Green, et al. 1862. xii+335 pp.

Sat. Rev. 15: 50-2.

2401. Bopp, Franz. Grammaire comparée des langues Indo-Européennes. Traduite sur la 2. éd. et précédée d'une introduction par M. Michel Bréal. Paris, Hachette. 1866-72. 4 vols.

Sat. Rev. 22: 147-8.

2402. Schleicher, August. Compendium der vgl. grammatik der idg. sprachen. 2. berichtigte, vermehrte und teilweise umgearbeitete aufl. Weimar, H. Böhlau; London, etc. 1866. xlvii+856 pp.

2403. Bopp, Franz. Vergleichende grammatik des Sanskrit, etc. 3rd ed. by A. Kuhn. Berlin, Dümmler. 1868-71. 3 vols. [Kayser.]

2404. Helfenstein, James. A comparative grammar of the Teutonic languages, being at the same time a historical grammar of the English language, etc. London, Macmillan. 1870. xx+525 pp.

Germania 17: 463-4 (F. Möller).

2405. Schleicher, August. Compendium der vgl. grammatik der idg. sprache. 3. berichtigte u. vermehrte aufl. von A. Leskien und Johannes Schmidt. Weimar, H. Böhlau. 1871. xlviii+829 pp.

2406. Schleicher, August. A compendium of the comparative grammar of the Indo-European, Sanskrit, Greek, and Latin languages, transl. from the 3rd German ed. by Herbert Bendall. London, Trübner & Co. 1874-7. 2 pts.

2407. Schleicher, August. Compendium der vgl. grammatik der idg. sprachen. 4. aufl. Weimar, Böhlau. 1876. xlviii+829 pp.

2408. Brugmann, Karl and Delbrück, B. Grundriss der vergleichende grammatik der indogermanischen sprachen. Strassburg, Trübner. 1886-1900. 6 pts. in 5 vols. 2nd ed. 1897-1916; also 1913 *et seq.*

Idg. Anz. 11: 56-67 (W. Streitberg); Jour. des Savants 1894: 445-60; 1895: 274-88, 457-71, 608-20 (M. Bréal); Lit. Cbl. 1897: 1494 (W. Streitberg); Revue Crit. 1900 (II) 119-23 (V. Henry); Zs. f. österr. Gym. 39: 128-55; 40: 1014-19 (R. Meringer); 60: 987-8 (Fr. Stolz); Zs. f. Gymnasialwesen 41: 457-62 (H. Ziemer).

2409. Brugmann, Carl. Elements of the comparative grammar of the Indo-Germanic languages, etc. Vol. I transl. by Joseph Wright, Vols. II-IV by R. Seymour Conway and W. H. D. Rouse. N.Y., Westermann & Co.; Strassburg, Trübner; etc. 1888-95. 4 vols. +index vol.

2410. Henry, Victor. Précis de grammaire comparée de l'Anglais et de l'Allemand rapportés à leur commune origine et rapprochés des langues classiques. Paris, Hachette. 1893. xix+418 pp. [Rev.] 2nd ed. 1906. Engl. transl. 1894.

Acad. 45: 16; Athen. 1895 (II) 530; Idg. Anz. 3: 184-6 (W. Streitberg); Lit. Cbl. 1894: 1501-4; MLNNotes 9: 361-4 (H. Schmidt-Wartenberg); Nord. Tidskr. (s. 3) 3: 140-3 (R. Meyer); Revue Crit. 1894 (I) 308-12 (H. Lichtenberger).

2411. Henry, Victor. A short comparative grammar of English and German as traced back to their common origin and contrasted with the classical languages. Transl. by the author. London, Sonnenschein; N.Y., Macmillan. 1894. xxviii+394 pp.

Acad. 46: 283; Anglia Beibl. 6: 238-41 (J. Ellinger); Nord. Tidskr. (s. 3) 4: 143-5 (O. Jespersen); Critic 26: 238, 327.

2412. Brugmann, Karl and Delbrück, Berthold. Grundriss der vergleichende grammatik der indogermanischen sprachen. 2. aufl. Strassburg, Trübner. 1897-1916. 2 vols. in 4 pts.

Idg. Anz. 9: 9-13; 33: 1-2 (K. Brugmann); Lit. Cbl. 1898: 809-11; Revue Crit. 1897 (II) 187-91; 1898 (I) 45-50 (V. Henry); 77: 141-4 (A. Meillet); Zs. f. österr. Gym. 60: 987-8 (F. Stolz); 65: 984-7 (A. Walde).

2413. Brugmann, Karl. Kurze vergleichende grammatik der idg. sprachen. Auf grund des fünfbandigen Grundrisses. . . Strassburg, Trübner. 1902-4. In 3 pts.

Revue Crit. 1902 (I) 501-2* (V. Henry).

2414. Brugmann, Karl. Kurze vergleichende grammatik der idg. sprachen. Auf grund des fünfbandigen 'Grundriss der vgl. grammatik der idg. sprachen von K. Brugmann und B. Delbrück' verfasst. Strassburg, Trübner. 1904. xxviii+777 pp.

a. COMPARATIVE STUDIES OF PHONOLOGY

2415. Steyrer, Johann. Die ursprüngliche einheit des vocalismus der Germanen auf grund einer vergleichung der bajuwarischen mundart mit dem Englischen. Wien, A. Holder. 1887. 46 pp.

Zs. f. österr. Gym. 39: 278-9 (F. Khull), 1052-4 (K. Luick).

2416. Hill, G. The aspirate, or, The use of the letter "H" in English, Latin, Greek and Gaelic. 1902. See 1074.

2417. Curme, Geo. O. The development of modern groupstress in German and English. JEGPhil. 13: 493-8; 14: 163-8. 1914-15.

b. COMPARATIVE ETYMOLOGY

2418. [Whiter, Walter.] Etymologicum magnum, or, Universal etymological dictionary, on a new plan. With illustrations drawn from various languages: English, Gothic, Saxon, etc. Pt. I. Cambridge, pr. by F. Hodson. 1800. xl+507+xxix pp. [L. C. Cat.]

Monthly Rev. (n.s.) 38: 113-34, 276-84; Notes & Queries (s. 3) 6: 370. "The author's 'Etymologicum Universale' is not a continuation of this work". L. C. Cat. See also British Critic 18: 225-33, 478-90; Anti-Jacobin Rev. 9: 1-12.

2419. Whiter, Walter. Etymologicon Universale; or, Universal etymological dictionary; on a new plan. In which it is shown that consonants are alone to be regarded in discovering the affinities of words, etc. Cambridge, Univ. Press. 1822-5. 3 vols.

2420. Chinnock, Edward J. Connection between Teutonic English and Greek. Trans. and Jour. of Dumfriesshire and Galloway Nat. Hist. & Antiquarian Soc. 8: 107-16. 1893.

2421. Sehrt, Edward H. Zur geschichte der westgermanischen konjunktion und. Hesperia. Schriften zur germ. Philologie No. 8. 1916. 56 pp.

MLNNotes 32: 230-5 (Alex. Green).

c. COMPARATIVE STUDIES OF SYNTAX

2422. Barth, P. Zur psychologie der gebundenen und der freien wortstellung. Philos. Studien 19: 22-48. 1902.

d. COMPARATIVE SEMASIOLOGY

2423. Schwabe, H. O. Semantic development of words for eating and drinking in Germanic. 1915. See 1822.

B. ANGLO-SAXON AND OTHER LANGUAGES

2424. Turner, Sharon. On the Asiatic origin of the Anglo-Saxons. Trans. of Royal Soc. of Lit. 2: 252-62. 1834.

2425. Bosworth, Joseph. The origin of the Germanic and Scandinavian languages, and nations; with a sketch of their literature. London, Longman. 1836. ccviii pp. New ed. 1848.

"A new and enlarged edition of what was formerly the preface to the first edition of the Anglo-Saxon Dictionary, and now published separately". [Advt. in Barnes's Philological Grammar.] See also Literary Gazette 1837: 123-4 [Thos. Wright].

2426. Bosworth, J. The origin of the English, Germanic and Scandinavian languages and nations; etc. [New ed.] London, Longman, Brown, *et al.* 1848. xii+208 pp.

2427. Davies, John. On the connexion of the Keltic with the Teutonic languages and especially with the Anglo-Saxon. Trans. of Phil. Soc. 1857: 39-93.

2428. Schulz, Fritz. Die sprachformen des Hildebrand-Liedes im Beowulf. Progr. d. Realschule auf der Burg zu Königsberg No. 17, pp. 1-21. 1882.

2429. Grütters, O. Über einige beziehungen zwischen altsächsischer und altenglischer dichtung. Bonner Beitr. 17: 1-50. 1905.

2430. Braune, Wilhelm. Althochdeutsch und Angelsächsisch. PBeitr. 43: 361-445. 1918.

1. COMPARATIVE GRAMMARS

2431. Heyne, Moritz. Kurze grammatik der altgermanischen sprachstämme. 1. teil: Laut- u. flexionslehre. Paderborn, Schöningh. 1862. x+342 pp. 2nd ed. 1870, 3rd 1874.

2432. Heyne, M. Kurze laut- und flexionslehre der altgerm. dialecte. 3. verb. aufl. Paderborn, Schöningh. 1874. x+354 pp.

2. COMPARATIVE READERS

2433. Rieger, Max. Alt- und angelsächsisches lesebuch nebst altfriesischen stücken, mit einem wörterbuche. Giessen, J. Ricker. 1861. xxviii+353 pp.

Germania 6: 245-6 (A. Rochat); Lit. Cbl. 1861: 764-5.

2434. Heyne, Moritz. Übungsstücke zur laut- und flexionslehre der altgermanischen dialecte. Gotisch, Althochdeutsch, Altsächsisch, Angelsächsisch, Alt-friesisch, Altnordisch. Paderborn, Schöningh. 1881. 95 pp.

Engl. Stud. 4: 514 (E. Kölbing).

3. COMPARATIVE DICTIONARIES

2435. Meidinger, Henri. Dictionnaire etymologique et comparatif des langues Teuto-Gothiques. L'ancien Gothique, l'ancien Haut-Allemand, l'Anglo-Saxon, etc. Traduit de l'Allemand. Francfort, J. V. Meidinger. 1833. lxvi+627 pp. 2nd ed. 1836.

2436. Meidinger, Heinrich. Vergleichendes etymologisches wörterbuch der gothisch-teutonischen mundarten. Altgothisch, Althochdeutsch, Angelsächsisch, etc. Frankfurt, J. V. Meidinger. 1833. xlvii+572 pp.

2437. Meidinger, Hr. Dictionnaire comparatif et etymologique des langues Teuto-Gothiques. 2nd ed. Frankfurt, J. V. Meidinger. 1836. lxvi+627 pp.

C. MIDDLE ENGLISH AND OTHER LANGUAGES

2438. Burghardt, Ernst. Über den einfluss des Englischen auf das Anglo-Normanische. Stud. z. engl. Phil. 24. 1906. xii+112 pp.

Archiv 122: 396-8 (E. Björkman); Engl. Stud. 41: 86-9 (E. Ekwall); Jahresh. (Rom.) 9 (I) 183; Allgem. Litbl. 17: 399 (R. Dyboski).

2439. Björkman, Erik. Ein me. lehnwort im Schwedischen (und Gutnischen). Anglia Beibl. 29: 336-8. 1918.

2440. Albert, Hermann. Mittelalterlicher englisch-französischer jargon. Stud. z. engl. Phil. 63. 1922. 74 pp.

Neuphil. Mitteil. 23: 166 (U. Lindelöf); Die Neueren Spr. 31: 335-7 (K. Brunner); Anglia Beibl. 35: 30-2 (E. Ekwall); Engl. Stud. 58: 94-9 (Fr. Wild).

1. COMPARATIVE READERS AND PRIMERS

2441. Bradley, Henry. Dialogues in French and English (Adapted from a 14th-century book of dialogues in French and Flemish). Ed. from Caxton's printed text (about 1483), with introd., notes and word-lists. EETS. LXXIX. 1900. xii+79 pp.

2. COMPARATIVE DICTIONARIES

2442. Galfredus Grammaticus. Promptuarium parvulorum sive clericorum: quod apud nos Medulla grammaticae appellatur. London, Wynkyn de Worde. 1516. No pag.

"*Ad lectorem.* And yf ye can not fynde a laten worde or englysshe worde acordinge to your purpose in thys present boke so shall ye take ortus vocabulorum the whyche is more redyer to fynden a latyn worde after the ABC and englysshe therof folowynge for thys boke is thus ordered for to fynden laten after ony maner of worde in englysshe for them that wyl lerne to wryte or speke latyn and because that no man or chylde shall hereafter haue ony dyffyculte more to serche for ony latyn or englysshe worde. therefore we haue ordered this lybell in smal volum for to bynde with Ortus vocabulorum moost necessary for chyl dren."

The British Museum copy is so bound. See 2733.

3. COMPARATIVE WORD-STUDIES

2443. Skeat, Walter W. A rough list of English words found in Anglo-French, especially during the 13th and 14th centuries: with numerous references. Trans. of Phil. Soc. 1880-1, App. V, pp. *91-*168. Repr. in Notes on English Etymology, pp. 354-470. 1901.

Litbl. 4: 464-5 (Johan Vising).

2444. Skeat, Walter W. A second list of English words found in Anglo-French. Trans. of Phil. Soc. 1888-90: 112-30. 1888.

2445. Westphal, Johannes. Englische ortsnamen im Altfranzösischen. Strassburg diss. 1891. 39 pp.

D. MODERN ENGLISH AND OTHER LANGUAGES

2446. Borde, Andrew. The fyrst boke of the introduction of knowledge. The whych dothe teache a man to speake parte of all maner of languages, etc. London, Wm. Copland. [1550?] No pag.

The author gives brief samples of various tongues with English equivalents.

2447. Casaubon, Meric. De lingua Anglica vetere, sive Saxonica; ejusque cum Græca cognatione. In his De Quatuor Linguis Commentationis Pars Prior, pp. 127-418, and index of words. London, pr. by F. Flesher, 1650.

2448. Elphinston, James. The analysis of the French and English languages. With their roots and idioms. London, P. Vaillant; *et al.* 1756. 2 vols. Monthly Rev. 14: 422-4.

2449. Baily, Anselm. An introduction to languages, literary and philosophical; especially to the English, Latin, Greek and Hebrew: exhibiting at one view their grammar, rationale, analogy and idiom. In 3 pts. London, Rivington, *et al.* 1758. 122+187 pp. Critical Rev. 6: 372-6.

2450. Croft, Herbert. A letter from Germany, to the princess royal of England; on the English and German languages. Hamburg, Fauche. 1797. iv+96 pp. Monthly Rev. (n.s.) 27: 494-8.

2451. Brummark, G. and Petersson, J. Dissertatio de harmonia linguæ Anglicæ et Suecicæ. Upsala, J. F. Edman. 1798. [N.Y. Public Libr.]

2452. Anon. Errors of pronunciation and improper expressions, used frequently and chiefly by the inhabitants of London. To which are added those of a similar use, chiefly by the inhabitants of Paris. London, pr. for the author. 1817. xii+72 pp. [L. C. Cat.]

2453. Kleinsorge, W. Versuch einer grundlage für die vergleichung des deutschen bestandtheils der englischen sprache mit der deutschen sprache. Stettin progr. 1852, pp. 1-38.

2454. Maass, C. M. Essai sur les principes analogies des langues française et anglaise. Neubrandenburg progr. 1858. Pt. I. 39 pp.; 1859. Pt. II. 40 pp.

2455. Anon. Gaelic and English, or, The affinity of the Celtic and Teutonic languages. Scottish Celtic Rev. 1: 106-15, 206-17. 1881-2.

2456. Anon. French and English. Spectator 69: 156-7. 1892. Repr. in Eclectic Mag. 119: 399-401.

2456a. Mathieson, Kenneth. Braid Scots and German. Scots Mag. (n.s.) 24: 285-91. 1899.

2457. Wiener, Leo. Spanish studies in England in the 16th and 17th centuries. MLQuart. 2 (5) 3-10. 1899.

2458. Hoog, W. de. Studiën over de Nederlandsche en Engelsche taal en letterkunde en haar wederzijdschen invloed. Dordrecht, J. P. Revers. 1902-3. 2 pts. New ed. 1909.

2459. Hoog, W. de. Studiën over de Nederlandsche en Engelsche taal en letterkunde, etc. 2nd ed. Dordrecht, J. P. Revers. 1909. 2 pts.

2460. Myers, W. T. The relations of Latin and English as living languages in England during the age of Milton. Univ. of Virginia diss. 1913. 166 pp. See 10535.

2461. Dauzat, Albert. Le Français et l'Anglais, langues internationales. Paris, Larousse. 1915. 44 pp. [N.Y. Public Library.]

1. INTERLINGUAL GRAMMARS AND PRIMERS*

a. POLYGLOT GRAMMARS

2462. Anchoran, John. The gate of tongues unlocked and opened, or else a seminarie or seed-plot of all tongues and sciences. London, pr. by Geo. Miller. 1631. Pref.+230 pp. Title also in Latin, Porta linguarum, etc. 2nd ed. 1633.

2463. Anchoran, John. Porta linguarum trilinguis reserata et aperta. 2nd ed. London, Thos. Cotes. 1633. Pref.+285 pp. Title also in English: The gate of tongues unlocked, and opened, etc. Also: [Saltonstall, Wye]. Clavis ad portam, or, A key fitted to open the gate of tongues. Oxford, Wm. Turner. 1634. No pag.

The *Clavis* is merely an English word-index to the *Porta*, which has in parallel columns Latin, English and French phrases. The *Porta* was written originally by Jan A. Komensky (*alias* Comenius) and was transl. into numerous other languages.

2464. Comenius, J. A. Janua linguarum reserata; The gate of languages unlocked: or, A seed-plot of all arts and tongues; containing a ready way to learn the Latin and English tongue, translated by Tho. Horn. 6th ed. London. 1643. [Ichikawa's Cat.]

2465. Casaubon, M. De quatuor linguis commentationis, pars prior: quæ, de lingua Hebraica: et, de lingua Saxonica. London, pr. by F. Flesher. 1650. 418 pp.+index.

2466. Sterpin, Jean. Institutiones glotticæ, seu grammatica triplex, linguæ Gallicæ, Anglicæ nec non Danicæ præcepta methodicè complectens, etc. Hafniæ, D. Pauli. [ca. 1650.] vi+190 pp. [Rev.] Archiv 99: 422-4 (F. Holthausen).

2466a. Smith, J. Grammatica quadrilinguis, or, Brief instructions for the French, Italian, Spanish and English, tongues, etc. London, pr. for J. Clarke & J. Lutton. 1673. [Term Catalogues I. 155.]

2467. Colsoni, F. A new and accurate grammar; whereby the French and Italian, the Spaniard and Portuguese, may learn to speak English well; with rules for the learning of French, Italian and Spanish. Nouvelle et curieuse grammaire, etc. London, pr. for S. Manship. 1695. [Term Catalogues II. 540.]

2467a. Pel, Wm. Grammaire nouvelle Française, Angloise et Hollandoise. Utrecht. 1735. [Quellen u. Forsch. 115: 38.]

2468. Anon. The handbook of grammar; for English, German, French and Italian students. Shewing at one view, the construction peculiar to each language. London, J. Rodwell. 1841. 230 pp.+tables.

b. FOREIGN AND ENGLISH GRAMMARS AND PRIMERS (TO ABOUT 1650 A.D.)

2469. A. J. K. [An elementary grammar.] Gent. Mag. (n.s.) 19: 473. 1843.

Excerpt from a grammatical treatise contained in a MS. of the time of Edward IV.

2469a. Anon. [Fragment of a Latin grammar, written in English, with examples.] Oxford, Theo-

* With a few exceptions, only those grammars and primers have been listed which were publ. before 1800 A. D.

doric Rood. [1481?] Only 2 leaves remaining in Brit. Mus. copy. Repr. in facsimile by H. Varnhagen. Erlangen. 1906. See 12618.

Athen. 1871 (II) 593 (J. H. Hessels), 622 (Wm. Blades).

2470. Holt, John. Lac puerorum M. Holti. Mylke for children. London, pr. by Rich. Pynson. n.d. [Hazlitt, Handbook, p. 281.]

2471. Anon. A book for travellers. . . Whereby one may learn French and English. London, Caxton. Before 1484. [Rev.]

Notes & Queries (s. 3) 11: 330 (W. C. Trevelyan).

2472. Anon. Here begynneth a treatyse called Peruula. London, Wynkyn de Worde. [1495?] [9 pp.]

Varnhagen, Hermann. Pervula. Ein lateinisches lehrbuch in englischer sprache aus dem ende des 15. jhdts. Festschrift zum 12. Neuphilologen-tage, pp. 450-64. 1906.

2473. Holt, John. Lac puerorum M. Holti. Mylke for children. London, Wynkyn de Worde. [1497?] [Hazlitt, Handbook, p. 281.]

2474. Anon. Longe Paruula. Emprynted at London. . . by Wynkyn de Worde. 1509. [8 leaves.] [Dibdin 2: 150.]

2475. Stanbridge, John. Parvulorum institutio ex Stanbrigiana collectione. London, Wynkyn de Worde. [1513-14.] 12 leaves. [Rev.]

"Apparently the only copy of this edition known. The greater part of the book is in English." *Quaritch, Catalogue* 369: 233.

2476. Stanbridge, John. Accidentia ex Stanbrigiana editione nuper recognita & castigata lima Roberti Whitintoni Lichfeldiensis, etc. London, Wynkyn de Worde. [1515?]. [16 leaves.] [Quaritch, Cat. 369: 233.]

2477. Horman, Wm. Vulgaria viri doctissimi Guil. Hormani Caesarisburgensis. London, pr. by Pynson. 1519. Pref. + 315 fol. Repr. 1530.

Ames-Dibdin: Typograph. Antiq. 2: 479-82.

2478. Stanbridge, John. Accidentia ex Stanbrigiana editione. London, R. Pynson. [1520?]. No pag. Also publ. 1520? [W. de Worde], 1529, 1534.

2479. Barclay, Alexander. Here begynneth the introductory to wryte and to pronounce Frenche, etc. London, Robt. Coplande. 1521. [Rev.]

The prolog is repr. by E. Flügel in his *Ne. Lesebuch*, p. 300. 1895.

2480. [Linacre, Thos.] Linaeri progymnasmata grammatices vulgaria. London, J. Rastell. [1525?] No pag.

2481. Lily, Wm., Colet, John, et al. Joannis Coleti Theologi, olim decani Divi Pauli, aeditio una cum quibusdam G. Liliij grammatices rudimentis. London. 1527. [Notes & Queries (s. 6) 2: 441.]

This grammar, which, in various forms and with various titles, gradually became known as Lily's Grammar, dominated the study of Latin in England for a very long time, and was publ. as late as 1858.

2482. [Lily, W., Colet, J., Wolsey, T., et al.] Rudimenta grammatices et docendi methodus, etc. London, P. Trever. 1529. No pag.

2483. Horman, Wm. Vulgaria viri doctissimi Guil. Hormanni Caesarisburgensis. London [Wynkyn de Worde]. 1530. [Dibdin 2: 286.]

2484. Lily, Wm. Ioannis Coleti theologi, olim decani Divi Pauli, aeditio, una cum quibusdam G. Liliij grammatices rudimentis. Also on a preliminary t. p.: Rudimenta grammatices & docendi methodus etc. Antuerpie, apud Martinum Cesarem. 1530. No pag.

The date in the British Museum copy is clearly 1530, altho the B. M. catalog dates it 1535. The grammar begins: An introduction of the partes of spekinge for children and yonge beginners into latyn speche.

2485. Palsgrave, J. Lesclarcissement de la langue francoyse compose par maistre Jehan Palsgraue Angloys natyf of Londres et gradue de Paris. London, R. Pynson & J. Haukyns. 1530. No pag.

A combination of dictionary and grammar intended for the student of French.

2486. Anon. Gradus comparationum. Sum es fui. Gradus comparationum cum verbis anomalis simul cum eorum compositis. London, Wynkyn de Worde. 1532. [8 leaves.] [Rev.]

"Apparently the only copy of this edition known. Much of the text is in English." *Quaritch, Catalogue* 369: 279.

2487. Wes, Giles du. An introductorie for to lerne to rede, to pronounce, and to speake frenche trewly, compyled for the ryghte hygh, excellent, & most vertuous lady, the lady Mary of England, daughter to our moste gracious soverayne lorde Kyng Henry the eyghte. London, N. Bourman for John Reynolds. [1532.] No pag. Also publ. ca. 1534, 3rd ed. ca. 1545, 1552. Also repr. in F. Génin's ed. of Palsgrave's *L'Eclaircissement de la Langue Française*, pp. 891-1079. Paris, Imprimerie Nationale. 1852.

2488. [Wes, Giles du.] An introductorie for to lerne to rede, to pronounce, and to speke Frenche trewly, compyled for the right high, excellent, and most vertuous lady, the lady Mary of Englande, etc. London, pr. by Thos. Godfray. ca. 1534. [Quaritch, Cat. 369, item 339.]

2489. Lily, Wm. An introductyon of the partes of spekyng for chyldren and yonge begynnners into Latyn speche. In Ioannis Coleti. . . aeditio, etc. London, Wynkyn de Worde. 1534. No pag.

2490. Holliband, Claudius [Sainliens, Claude de]. A treatise for declining of verbs, which may be called the second chiefest worke of the French tongue. London, pr. by Geo. Miller. 1541. Also publ. 1590. [Hazlitt, Bibl. Coll. 1: 481.]

2491. Lily, John. An introduction of the eyght partes of speche, and the construction of the same, compiled and sette forth by the commaundement of our most gracious soverayne lorde the king. London, Thos. Berthelet. 1542. No pag.

The Brit. Mus. copy is printed on vellum, with elaborately illuminated title page.

2492. [Wes, Giles du.] An introductorie for to lerne to rede, to pronounce, and to speake Frenche trewly, etc. 3rd ed. London, John Waley. ca. 1545. [Quaritch, Cat. 369, item 80.]

2493. [Lily, Wm.] A shorte introduction of grammar, generally to be used in the Kynge's Majesties

dominions, for the bryngynge up of all those that entende to attayne the knowlege of the Latine tongue. London. 1548. [Notes & Queries (s. 6) 2: 465.] Also publ. 1557, 1564, 1565, 1568, 1572, 1574, 1577, 1584, 1588, 1597, 1599, 1602, 1603, 1607, 1609, 1621, 1625, 1634, 1639, 1641, 1642, 1657, 1658, 1661, 1668, 1670, 1673, 1675, 1677, 1678, 1687, 1692, 1695, 1709, 1716, 1717, 1721, 1732, 1733, 1738, 1778, 1784, 1799, 1809, 1811, 1819, 1825, 1850, 1858, and probably at many other times.

2494. Salesbury, Wm. A briefe and playne introduction, teachyng how to pronounce the letters in the British tong (now commonly called Walsh), etc. London. 1550. [Watt.] 2nd ed. 1567.

2495. [Lily, Wm.] A shorte introduction of grammar generallie to be used. Paris. 1557. [Hazlitt, Handbook, p. 334.]

2496. Hollyband, Claudius [Sainliens, Claude de]. The Frenche Littleton. A most easie, perfect and absolute way to learne the frenche tongue: newly set forth by Claudius Holiband. London, pr. by Thos. Vautrouillier. 1566. [Hazlitt, Bibl. Coll. 1: 126.] Also publ. 1581, 1591, 1593, 1609.

Curtis, F. J. A sixteenth-century English-French phrase book. In *Festschrift zum 15. Neuphilologentag zu Frankfurt*, pp. 229-67. 1912. "A reprint... of the Dialogues of the first edition of the [French] Litt[leton]."

2497. Salesbury, Wm. A playne and a familiar introduction, teaching how to pronounce the letters in the Brytische tongue now commonly called Welshe... set forth by W. Salesbury 1550 and now 1567 perused and augmented by the same, etc. London, H. Denham for H. Toy. 1567. No pag. [B. M. Cat.]

2498. [Lily, Wm.] A shorte introduction of grammar generally to be used, etc. London, Reg. Wolfe. 1568. [Notes & Queries (s. 6) 2: 462.]

2499. Ascham, Roger. The scolemaster, or, Plaine and perfitte way of teachyng children to understand, write, and speake, in Latin tong, etc. London, pr. by John Daye. 1570. Repr. by Edward Arber, English Reprints, No. 23. Birmingham. 1870. 160 pp. Also repr. 1571 (2nd ed.), 1589, 1711, 1743, 1771, 1815, etc.

2500. Hollybande, Claudius [Sainliens, Claude de]. The Frenche schoole-maister, wherein is most plainelie shewed, the true and most perfect way of pronouncing of the Frenche tongue, etc. London, pr. by Wm. How for Abraham Veale. 1573. [Hazlitt, Bibl. Coll. 2: 170.] Also publ. 1582, 1606, 1612, 1615, 1618, 1619, 1636, 1641, 1649.

"There were numerous editions of this book, which was subsequently edited and enlarged by Erondelle and Gifford." *Hazlitt*.

2501. G[rantham], H[enry]. An Italian grammer written in Latin by Scipio Lentulo a Neapolitaine and turned in Englishe by H. G. London, pr. by Thos. Vautrouillier. 1575. 155 pp. [Rev.] Also publ. 1587.

British Bibliographer 2: 377. "Probably the first edition; two of later dates appear in Herbert."

2502. Hollyband, Claudius [Sainliens, Claude de]. The pretie and wittie historie of Arnalt and Lucenda: with certain rules and dialogues set forth for

the learner of th' Italian tong. London, pr. by Thos. Purfoote. 1575. 366 pp. New ed. 1597. Also publ. 1608. [Rev.]

Brydges' *Censura Literaria* 3: 68-70.

2503. [Lily, Wm. and Colet, John.] A shorte introduction of grammar, generally to be used: compyled and set forth, for the bringing up of all those that intende to attayne the knowledge of the Latine tongue. London, pr. by the assignes of Frauncis Flowar. 1577. No pag.

2504. Florio, John. Florio his firste fruites: which yeelede familiar speech, merie proverbes, wittie sentences and golden sayings. Also a perfect induction to the Italian and English tongues, etc. London, pr. by Thos. Dawson for Thos. Woodcocke. 1578. Pref. +159 leaves.

2505. Hollyband, Claudius [Sainliens, Claude de]. The treasure of the French tong: teaching the waye to varie all sortes of verbes: etc. London, pr. by Henrie Bynneman. 1580. [Hazlitt, Bibl. Coll. 1.]

2506. Hollyband, Claudius [Sainliens, Claude de]. The French Littleton: A most easie, perfect, and absolute way to learne the frenche tongue. London, Thos. Vautroullier. 1581. 223 pp.

2507. Hollybande, C. [Sainliens, Claude de.] The Frenche schoole-master; wherein is most plainly shewed, the true and perfect way of pronouncing the Frenche tongue, etc. Newly corrected. London, A. Veale. [1582.] Pref. +139 pp.

2508. Sainliens, Claude de. Campo di fior: or else, The flourie field of foure languages of M. Claudius Desainliens, alias Holiband. For the furtherance of the learners of the Latine, French, English, but chieflie of the Italian tongue, etc. London, pr. by Thos. Vautroullier. 1583. Pref. +387 pp.

2509. Grantham, Henry. An Italian grammar, written in Latin and turned into English. 3rd ed. London, Thos. Vautroullier. 1587. [Huntington Library Cat.]

2510. Hollyband, Claudius [Sainliens, Claude de]. A treatise for declining of verbes, etc. London, pr. by Rich. Field. 1590. [Hazlitt, Bibl. Coll. 3: 62.]

2511. Stockwood, John. A plaine and easie laying open of the meaning and understanding of the rules of construction in the English accidence, etc. London, pr. by the assignes of Francis Flower. 1590. vii +86 pp.

Notwithstanding the title, the book is in reality a Latin grammar; the illustrations are drawn from the Latin, with English following.

2512. Florio, John. Florios second frutes, to be gathered of twelve trees, of divers but delightsome tastes to the tongues of Italians and Englishmen, etc. London, pr. for Thos. Woodcock. 1591. Pref. +207 pp.

2513. Delamothe, N. G. The French alphabeth, teaching in a very short tyme, by a most easie way, to pronounce French naturally, to read it perfectly, etc. London, pr. by R. Field, etc. 1592. 2 vols. in 1. [L. C. Cat.]

2514. Hollyband, Claudius [Sainliens, Claude de]. The Italian schoole-maister, containyng rules for the perfect pronouncing of th' Italian tongue, with familiar speeches, and certaine phrases taken out of

the best Italian authors. And a fine Tuscan historie called Arnault and Lucenda. A verie easie way to learn the Italian tongue. London, Thos. Purfoot. 1597. [Rev.]

Brydges' *Censura Literaria* 4: 240-1. "This is another edition of the work already noticed [Pretie and wittie historie, 1575]." "A later edition, printed by Purfoot in 1608, announces itself, in the title, to have been 'revised and corrected by F. P., an Italian...' " *Brydges*.

2515. Percivale, Richard. A Spanish grammar... Now augmented and increased... by John Minshew. London, pr. by E. Bollefant. 1599. No pag. [Wiener, *MLQuart.* 2 (5) 5.]

2516. Anon. Certaine grammar questions for the exercise of young schollers in the learning of the accidence. London, no publ. [1602?] No pag.

Primarily a Latin grammar.

2517. [Lily, Wm.] Lyllies rules construed. The nynthe ed. corrected and amended. Whereunto are added Thos. Robertsons Heteroclitcs, The Latyn Sintaxis, Qui Mihi. London, Thos. Dawson; *et al.* 1603. [Hazlitt, *Bibl. Coll.* 3: 351.]

2518. Erondelle, Pierre. The French garden for English ladyes and gentlemen to walke in; or, A sommer dayes labour; etc. London, pr. for Edw. White. 1605. [Hazlitt, *Handbook*, p. 187.]

2519. Owen, Lewis. The key of the Spanish tongue, or, A plaine and easie introduction whereby a man may in a very short time attaine to the knowledge and perfection of that language. London, pr. by T. C. for W. Welby. 1605. No pag. [Wiener, *MLQuart.* 2 (5) 6.]

2520. Sainliens, Claude de. The French school-maister, etc. London, pr. by T. Este for C. Knight. 1606. [Hazlitt, *Bibl. Coll.* 4: 106.]

2521. Sainliens, Claude de. The French Littleton. London, pr. by Rich. Field. 1609. [Hazlitt, *Bibl. Coll.* 1: 481.]

2522. Sauford, John. Προπύλαιον, or, An entrance to the Spanish tongue. London, Th. Haveland for Nath. Butter. 1611. 64 pp. [Wiener, *MLQuart.* 2 (5) 6.]

2523. Hume, Alex. Grammatica nova in usum juventutis Scoticae ad methodum revocata, etc. Edinburgh, Thos. Finlason. 1612. [Hazlitt, *Bibl. Coll.* 3: 116.]

2524. Granger, Thos. Syntagma grammaticum, or, An easie and methodicall explanation of Lillies Grammar whereby the misterie of this art is more plainly set forth, etc. London, pr. by Thos. Dawson. 1616. No pag.

2525. Wodroephe, John. The spared houres of a souldier in his travels, or, The true marrowe of the French tongue, where in is truely treated (by order) the nine parts of speech... Les heures de relasche d'un soldat, voyageant, etc. Dort. 1623. [B. M. Cat.]

2526. Hewes, John. A perfect survey of the English tongue, taken according to the use and analogie of the Latine, etc. London, pr. by Edw. All-de for Wm. Garret. 1624. 2nd ed. 1632.

2527. Anon. Animadversions upon Lillies grammar, or Lilly scanned. An extract of grammaticall problemes, etc. London, pr. by W. Stansby for R. Hawkins. 1625. 148 pp.

2528. Brinsley, John. The posing of the parts; or, A most plaine and easie way of examining the accidence and grammar, by questions and answers, etc. 7th ed. corrected and enlarged. London, J. Haviland for John Bill. 1630. 128 pp. 10th ed. 1647, 12th 1669, 15th 1687.

2529. Danes, John. A light to Lillie, or, The better teaching and learning of the Latin tongue. 1631. [Watson, *Bibl. Soc. Trans.* 6: 188.] 2nd ed. 1643.

2529a. Wedderburne, David. Short introduction to grammar. Aberdeen. 1632. Also publ. 1633, 1637. [David Murray in *Trans. of Philos. Soc. of Glasgow* 36: 273.]

2530. Clarke, John. Dux grammaticus tyronum scholasticum ad rectam orthographiam, syntaxin & prosodiam dirigens; etc. London, pr. by A. M. for R. M. 1633. In 5 pts. [B. M. Cat.] 7th ed. 1677.

2531. Maupas, Chas. A French grammar and syntaxe, contayning most exact and certaine rules, for the pronunciation, orthography, construction, and use of the French language... Transl. into English, with many additions, etc. London, pr. by B. A. & T. F. for R. Mynne. 1634. [Hazlitt, *Bibl. Coll.* 3: 158.]

2532. Syms, Christopher. An introduction to, or, The art of teaching, the Latine speach... And it may bee properly stiled the door of doors, and gate of gates, to the Latine. Dublin, pr. by the Society of Stationers. 1634. No pag.

2533. Cougneau, Paul. A sure guide to the French tongue, etc. London, pr. by Ann Griffin. 1635. 336 pp.

2534. Hollyband, Claudius [Sainliens, Claude de]. The French schoole-master, etc. First collected by Mr. C. H. and now newly corrected and amended by James Gifford. London, pr. by John Haviland for Thos. Knight. 1636. [Hazlitt, *Bibl. Coll.* 1: 126.]

2535. Hayne, Thos. Grammatices Latinae compendium... Here also the most necessary rules are expressed in English opposite to the Latine, that the one may facilitate and give light to the other. London, Ed. Griffin. 1637. [144] pp. [Rev.] Also publ. 1640, 1649.

Trans. of Bibliographical Soc. 6: 183-5 (F. Watson).

2536. B[ird], J[ohn]. The grounds of [Latin] grammar penned and published by J. B. Oxford, pr. by Leon. Lichfield. 1639. No pag. [Hazlitt, *Bibl. Coll.* 1.]

2537. Hayne, Thos. Grammatices Latinae compendium, anno 1637, e grammaticis tum veteribus, tum neotericis, summa judicii lima nobilitatis, excerptum, etc. London, Ed. Griffin. 1640. Pref. + 144 pp.

2538. [Haine, Wm.] Lillies rules construed. Whereunto are added Tho. Robinsons Heteroclitcs, the Latin *Syntaxis*, etc. London. 1641. No pag. In the libraries of the Brit. Museum and Harvard Univ. are also copies dated 1642, 1653, 1671, 1685, 1689, 1715, 1717, 1720, 1736, 1740, 1747, 1750, 1752, 1758, 1762, 1764, 1782.

2539. R. R. An English grammar: or, A plain exposition of Lillie's grammar in English, with easie and profitable rules for parsing and making Latine . . . Which may serve as a comment for them that learn Lillie's grammar. London, pr. by F. Kyngston. 1641. 183 pp.

2540. [Lily, Wm.] A short introduction of grammar, compiled and set forth for the bringing up of all those that intend to attaine to the knowledge of the Latine tongue. London, pr. by the Printers of London for the good of the Common wealth. 1642. No pag.

2541. Danes, John. A light to Lillie: being an easie method for the better teaching and learning of the grounds of the Latine tongue. 2nd ed. newly corrected and enlarged. London, pr. for W. H. 1643. Pref.+119 pp.

2542. Busby, Richard. A short institution of grammar. Cambridge. 1647. [Dict. of Nat. Biogr.]

2543. [Taylor, Jeremy.] A new and easie institution of grammar in which the labour of many yeares, usually spent in learning the Latine tongue, is shortened and made easie. London, pr. by J. Young for R. Royston. 1647. Pref.+109 pp.

While the Latin dedicatory epistle is signed by Wm. Wyat, Taylor seems to be the author of the book as a complimentary poem is headed: In Grammaticam Reverendi viri domini Jer. Taylor, S. Theologia Doctoris recens editam.

2544. Hoole, Chas. An easie entrance to the Latine tongue, etc. Title also in Latin: *Aditus facilis ad linguam Latinam*, etc. London, pr. by Wm. Du-gard for Joshua Kirton. 1649. Pref.+429 pp.

2545. Shirley, James. *Via ad Latinam linguam complanata.* The way made plaine to the Latine tongue. The rules composed in English and Latine verse, etc. London, R. W. for J. Stephenson. 1649. 125 pp. [B. M. Cat.] Repr. in 1660 *sub titulo* *Manductio*, etc.; also reëd. in 1726 by Philipps. The *Rudiments* (1656) also seems to be an ed. of this.

2546. Leech, John. A booke of grammar questions, for the helpe of yong scholars, to further them in the understanding of the accidence, and Lillies verses, divided into 3 parts. 4th ed., corrected and somewhat amended. London, Thos. Harper. 1650. No pag.

2547. Hoole, Chas. The Latine grammar fitted for the use of schools. Wherein the words of Lillie's Grammar are (as much as might bee) reteined; etc. Title also in Latin: *Grammatica Latina in usum scholarum adornata.* London, pr. by Wm. Du-gard. 1651. ii+316 pp. Also publ. 2nd ed. 1653, 4th 1665, 5th 1669, 6th 1670.

2548. Burles, Edward. *Grammatica Burlesa:* or, A new English grammar made plain and easie for teacher and scholar, and profitable to gentlemen for the recovery of what they have lost by discontinuance from their studies. London, pr. by T. N. for Humphrey Moseley. 1652. Pref.+394 pp.

2549. Lloyd, Rich. The Latine grammar, or, A guide teaching a compendious way to attain exact skill in the Latine tongue, etc. This forms the second part of *The School-masters auxiliaries*, etc. London, Thos. Roycroft. 1653. 153 pp.

2550. Poole, Joshua. The English accidence, or, A short and easy way for the more speedy attaining to the Latine tongue, etc. London, pr. by F. Leach for R. Lowndes. 1655. Pref.+61 pp. Also publ. 1670.

2551. Du-Gard, Wm. The English rudiments of the Latin tongue, explained by question and answer. Which are so formed that a childe, omitting altogether the questions, may learn onely the answers, and bee fully instructed in the rudiments of the Latine tongue. London, pr. by W. D. for Francis Eglesfield. 1656. Pref.+93 pp.+index.

2552. Hoole, Chas. The common rudiments of Latine grammar usually taught in all schools; delivered in a very plain method for young beginners, etc. Reprinted London, T. Mabb. 1659. In 3 pts. (vi+153 pp.)+index. Also publ. 1671 (8th ed.), 1679, 1702-5, 1711, 1757, 1764.

Each part has a separate t. p., that of Pt. 1 reading: The common accidence examined and explained.

2553. Cheever, Ezekiel. Short introduction to the Latin tongue (*Latin Accidence*). London. 1660. [Rev.] 4th ed. 1734, 17th (Boston) 1783; also 1791, 1838 [Amer. Jour. of Educ. 13].

"It passed through eighteen editions before the Revolution, the last being published in Boston in 1838." *Eliz. P. Gould, Ezekiel Cheever*, p. 14.

2554. Wase, Christopher. *Methodi practicae specimen.* An essay of a practical grammar, or, An Enquiry after a more easie and certain help to the construing and pearsing of authors; and to the making and speaking of Latine. London, D. Maxwell. 1660. Pref.+79 pp. 8th ed. 1682.

2555. M[il]ton, [John]. *Accedence commenc't* grammar, supply'd with sufficient rules, for the use of such as, younger or elder, are desirous, without more trouble then needs, to attain the Latin tongue; the elder sort, especially, with little teaching and their own industry. London, pr. by S. Simmons. 1669. ii+65 pp. Repr. in *The Prose Works of John Milton*. London, Westley & Davis. 1834.

2556. Twells, John. *Grammatica reformata;* or, A general examination of the art of grammar, as it hath been successively delivered by Franciscus Sanctius in Spain, Gaspar Scioppius in France, Gerardus Joannes Vossius in the Lower Germany, and methodiz'd by the Oxford Grammarian in his observations upon Lillie. London, pr. by S. Roycroft for R. Clavell. 1683. 63 pp.

2557. [Lily, William.] The royal grammar reformed into a more easie method for the better understanding of the English: and more speedy attainment of the Latin tongue. London, pr. by J. Heptinstall. 1695. Pref.+94+50+20 pp.

More of a Latin grammar than English.

2558. Ross, Robt. The American grammar, or, A complete introduction to the English and Latin languages. 7th ed., carefully rev., corrected, and enlarged. With a vocabulary, etc. Hartford, pr. by N. Patten. 1782. 199 pp. [Kittredge, Landmarks, p. 9.]

"In its first state Ross's book came out anonymously (before 1760) as 'A Complete Introduction to the Latin Tongue. . . ' This manual went through a number of editions. In the fifth (1780)

it bears the new title of 'The American Latin Grammar.' Finally the author conceived the idea of making the work serve a double purpose. He accordingly enlarged it by including the elements of English grammar. . . and issued a seventh edition, which is the book now before us." *Kittredge*.

c. ENGLISH AND FOREIGN GRAMMARS AND PRIMERS

2559. Anon. Here begynneth a lytell treatyse for to lerne Englysshe and Frensshe. Westmynster, W. de Worde. [1495? 23 pp.] Also publ. 1500? 1505?

Probably the first book printed in England dealing with the English language, grammatically. *See* Engl. Stud. 9: 52-3 (K. Breul).

2560. Anon. [The commonplace book of Richard Hill. ca. 1500-30.] Ed. by Roman Dyboski: Englisch-französisches aus einem MS. des 16 jhdts. (Balliol Coll., Oxf., 354.) *Bausteine* 1: 329-52. 1906.

2561. Anon. Here is a gode boke to lerne to speke French. London, R. Pynson. [1500? 22 pp.] Another fragment, consisting of a mutilated leaf, is dated in the British Museum catalog [1505?].

Engl. Stud. 9: 53 (K. Breul). "Der undatierte und titelblattlose druck von Rich. Pinson (1500?...) stimmt in inhalt und anordnung mit W. de Worde überein." *Dyboski, Bausteine* 1: 330, note.

2562. Anon. Certain brief rules of the regiment or construction of the eight partes of speche in English and Latin. 1537. [Dibdin 3: 297, Note.]

2563. Anon. Traicte pour apprendre à parler Francoys et Anglois. Rouen, E. Colas. 1553. [Quellen u. Forsch. 115: 10.]

2564. Ploiche, Pierre du. A treatise in English and Frenche (of the catechisme. . . of the letanie. . . for to speke at the table. . . with the manner of. . . speaking to all men, etc.), right necessary and profitable for all young children. London, Rich. Grafton. [1553.] [B. M. Cat.], or, [ca. 1545] [acc. to Hazlitt, Bibl. Coll. 3: 291]. Also publ. 1578.

2565. Ploiche, Pierre du. A treatise in Englishe and Frenche right necessarie and profitable for all young children, etc. London, pr. by John Kingston for Gerard Dewes. 1578. [Hazlitt, Handbook, p. 173.]

2566. Bellot, James. Le maistre d'escole Anglois, etc. In parallel on t. p.: The Englishe scholemaister. Conteyning many profitable preceptes for the naturall borne french men, and other straungers that haue their French tongue, to attayne the true pronouncing of the Englishe tongue. London, pr. by Thos. Purfoote, for Henrie Dizhe. 1580. Repr. by Theo. Spira, 1912. *See* 6882.

2568. Bellot, Jacques. Le jardin de vertu et bonnes moeurs plain de plusieurs belles fleurs, & riches sentences avec le sens d'icelles, etc. London, pr. by Thos. Vautroullier. 1581. [Hazlitt, Bibl. Coll. 3: 278.]

2569. Mauger, Claudius and Festeau, Paul. New double grammar. French-English and English-French. 13th ed. At The Hague, A. Moetjens. 1593. 150+186 pp. Title also in French.

2570. Mason, Geo. Grammaire Angloise. Contenant reigles bien exactes & certaines de la pronon-

ciation, orthographie & construction de notre langue. En faveur des etrangers qui en sont desireux. London, Nat. Butter. 1622. New ed. 1633. [Quellen u. Forsch. 115: 12.] Repr. by R. Brotanek, 1905. *See* 7197.

2572. Hewes, John. A perfect survey of the English tongue, taken according to the use and analogie of the Latine. . . together with sundry good demonstrations by way of sentences in either tongue. London, Edw. Alde for Wm. Garret. 1624. *See* 2526.

2573. Anon. Alphabet Angloise, contenant la prononciation des lettres, etc. Paris, P. Billaine. 1625. 31 pp.

2574. Anon. Grammaire Angloise pour facilement et promptement apprendre la langue Angloise. Paris, P. Billaine. 1625. [vi]+205 pp. Editions as follows: 1639, Rouen, L. Oursel; 1647, Rouen, revue et corrigée par E. A.; 1652, Rouen, R. Duré; 1670; 1674; 1679; 1695 [Quellen u. Forsch. 115: 14]. *See also* *Phonetische Stud.* 3: 188-9 (W. Viëtor).

2575. Hewis, John. Survey of the English tongue taken according to the use and analogie of the Latine, etc. 2nd ed. London, R. Young for J. Rothwell. 1632. [B. M. Cat.]

2576. Anon. Alphabet Angloise, contenant la prononciation des lettres avec les declinaisons & coniugaisons. Rouen, Louys Oursel. 1639. 31 pp.

2577. Anon. Grammere Angloise pour facilement et promptement apprendre la langue Angloise. Rouen, Louys Oursel. 1639. [v]+205 pp.

2578. Anon. The English schole-master, or, Certaine rules and helpes, whereby the natives of the Netherlands may bee, in a short time, taught to read, understand, and speake, the English tongue, etc. Amsterdam. 1646. 226 pp. Title also in Dutch. Also publ. 1658.

Engl. Stud. 30: 353 (F. Holthausen); Notes & Queries (s. 4) 7: 339; 8: 75 (Chas. Baxter *et al.*).

2579. Hexham, Henry. English and Nether-Dutch grammar. Rotterdam. 1648. 2nd ed. 1675. [Phonetische Stud. 2: 195.]

Probably publ. in connection with his English and Dutch dictionary.

2580. Walker, Wm. A treatise of English particles shewing how to render them according to the propriety and elegancie of the Latine: with a praxis upon the same. Whereunto is affix't *Idiomatologiae Anglo-Latinae* specimen, or, A taste of an English-Latine phraseologie. London, pr. by R. & W. L. for T. Garthwait. 1655. Pref.+220+24+44 pp.+index. Repr. 1663, 1673, 6th ed. 1676, 1682, 9th ed. 1686, 10th 1691, 11th 1695, 14th 1710, 15th 1720.

2581. Anon. The English schole master; or, Certaine rules whereby the natives of the Netherlands may bee. . . taught to understand the English tongue, etc. Amsterdam. 1658. [B. M. Cat.]

2582. Hexham, Henry. A copious Englisg and Netherduytch dictionarie. . . As also a compendious [English] grammar. [Title also in Dutch.] Rotterdam, Arnout Leers. 1660. No pag.

The English grammar is appended to the first part of the dictionary.

2583. Howell, James. A new English grammar, prescribing as certain rules as the language will bear, for forerunners to learn English. There is also another grammar of the Spanish or Castilian tongue, etc. London, pr. by T. Williams. 1662. Pref. + 175 pp.

2584. Walker, Wm. A treatise of English particles, etc. London, T. Garthwait. 1663. Pref. + 495 pp. + index.

2585. Tellaeo, S. Grammatica anglica in qua methodus facilis bene succincte anglicae linguae addiscendae continetur, conscripta a S. Tellaeo, etc. Argentinae, typis Carolinis, sumptibus authoris. 1665. 80 pp. [Phonetische Stud. 2: 64.]

2586. Festeau, Paul. Nouvelle grammaire Angloise. Enrichie de dialogues curieux, touchant l'estat, & la cour d'Angleterre, et d'une nomenclature Angloise et Francoise. London, T. Thornicroft. 1672. Repr. 1673. [Quellen u. Forsch. 115: 16.]

2587. Mauger, Claudius. Abrégé de la langue Angloise. Expliquée en François. In his French Grammar, pp. 438-55. 7th ed. London. 1673. [Quellen u. Forsch. 115: 17.] Also publ. 1679, 1685, 1688, 1689, 1693, 1696, 1698 (18th ed.), 1705 (20th ed.), 1709 (21st ed.).

Term Catalogues 3: 99, 445, 456, 654.

2588. Walker, Wm. A treatise of English particles; shewing much of the variety of their significations and uses in English and how to render them into Latine, etc. London. 1673. [B. M. Cat.]

2590. Heldoren, J. G. van. A new and easy English grammar... whereunto is added a nomenclature English and Dutch. [Title also in Dutch.] Amsterdam, M. Bruyning. 1675. 166 + 48 + 48 pp.

2591. Mauger, Claude et Festeau, Paul. Nouvelle double grammaire françoise-angloise et angloise-françoise. 1675. [Rev.] Also publ. 1690, 1693, 1696 (13th ed.), 1703, 1707, 1713, 1715, etc.

"Mauger-Festeau ist eine der in England damals vielgebrauchten sogenannten 'parallel-grammatiken,' deren 1. auflage bereits 1675, die 13. 1696 erschienen war." Bohnhardt, *Phonetische Stud.* 2: 66.

2592. Richardson, Edward. Anglo-Belgica. The English and Netherdutch academy. In 3 pts. Amsterdam, Steven Swart. 1677. Pref. + 349 + 162 pp. + vocabular. [Title also in Dutch.] 2nd ed., enlarged, 1689, 3rd 1699.

Löwisch, M. Zur englischen aussprache von 1670-1750, pp. 5-7. 1889.

2593. Bolling, Frederig. Fuldkommen Engelske grammatica som indholder en kort og nyttig underviisning baade paa ræt at lære, saa og ræt at forstaae det Engelske sprog tillige med et Engelske dictionarium, etc. Copenhagen, D. Paulli. 1678. 46 pp. [Rev.]

Holthausen, F. Die englische aussprache bis zum jahre 1750, etc. 1895-6.

2594. Gerner, Henrich T. Orthographia Danica eller det Danske sproks skriffverietighed: Item en kort undervjssning om det Engelske sproks pronun- ciation, etc. Copenhagen, Chr. Gertzen. 1679. 16 + 108 pp. [Rev.]

Holthausen, F. Englische aussprache bis zum jahre 1750, etc. 1895-6.

2595. Mauger, Claudius. Grammaire Angloise, expliquée par regles generales. A ceux qui sont curieux d'apprendre l'Anglois. In the 8th ed. of his French Grammar. London, J. Roycroft for J. Martyn. 1679. [Quellen u. Forsch. 115: 17.]

2596. J., Philomath. A practical grammar... of the Latin tongue... to which are added tables of Mr. Walker's Particles, accomodated to the capacities and memories of young lads. London. 1682. [B. M. Cat.]

2597. Mauger, Claude. Grammaire Angloise. Expliquée par regles generales; etc. In his French Grammar, 12th ed., pp. 373-432. London, pr. by R. E. for R. Bentley. 1685. [Quellen u. Forsch. 115: 17.]

2598. Miege, Guy. Nouvelle methode pour apprendre l'Anglois. Avec une nomenclature, etc. London, Thos. Bassett. 1685. 119 + 142 pp. Also publ. 1686, 1692, 1698.

Quellen u. Forsch. 115: 19-21 (T. Spira).

2599. Podensteiner, Johannis. Clavis linguae Anglicanae, e tabula in praesentem formam redacta. No place or publ. 1685. 32 pp. [Viëtor, Festschrift.]

2600. Offelen, Henrik. A double grammar for Germans to learn English; and for English-men to learn the German tongue. London, N. Thompson; et al. Erster theil: Pref. + 136 pp. 1687; anderer theil: 269 pp. + index. 1686.

Engl. Stud. 10: 362-6 (W. Viëtor).

2600a. Berault, Pierre. A new, plain, short and compleat, French and English grammar... A short, but very exact, English grammar. London, sold by G. Conyers. 1688. [Term Catalogues 2: 232.] Also publ. 1691, 2nd ed. 1692, 3rd 1693, repr. 1694, 4th ed. 1700, repr. 1701.

2601. Scheibner, J. D. The upright guide for the instruction of the English tongue, comprehending the whole ground and rules of this gentle language, etc. Jena, Johann Bilke. 1688. 53 pp. [Phonetische Stud. 2: 65.]

2602. Mauger, Claude et Festeau, Paul. A new double grammar, French-English and English-French. Leiden. 1690. Also publ. 1693, 1696, 1703, 1707, 1713, 1715. [Quellen u. Forsch. 115: 27.]

2603. Berault, Peter. A new French and English grammar. 3rd ed. London. 1693. [Bodl. Libr. Cat. 1843.]

Term Catalogues 2: 385, 396, 468, 531; 3: 201, 247.

2604. Mauger, Claude and Festeau, Paul. New double grammar, French-English and English-French. [Title also in French.] The Hague, A. Moetjens. 1693. 150 + 186 pp.

2605. [Nicolai, Joh.] Grammatica nova Anglicana, facillima methodo congesta, altera vice revisa, et syntaxi aucta a J. N. S. Gissae, typis Chr. H. Karcheri. 1693. 56 pp. [Viëtor, Festschrift.] 3rd ed. 1696.

2606. Anon. Grammaire Angloise et Francoise pour facilement et promptement apprendre la langue Angloise & Francoise. Revuë & corrigée tout de nouveau d'une quantité de fautes qui estoient aux précédentes impressions par E. A. Augmentée en cette dernière edition d'un vocabulaire Anglois &

François. Rouen, chez la veuve Oursel. [1695.] Pref. + 204 and 66 pp.

The date 1595 on the t. p. of the first part seems to be a misprint. The second t. p. is dated 1695.

2607. [Nicolai, Joh.] *Grammatica nova Anglicana, etc.* . . . *tertia vice revisa, auctior reddita, et syntaxi aucta* a J. N. S. Marburg, E. Böncke. 1696. 75 pp. [Viëtor, Festschrift.]

2607a. Littleton, Adam. A true method of learning the Latine tongue by the English and of obtaining the more perfect knowledge of the English by the Latine: containing a grammar for both the languages in a short, sure and easie way, etc. London, sold by S. Smith & B. Walford; *et al.* 1697. [Term Catalogues 3: 7.]

2608. Miede, Guy. Nouvelle facile méthode pour apprendre l'Anglois, etc. Amsterdam, P. Mortier. 1698. 375 pp. [Phonetische Stud. 2: 64.]

2608a. Miede, Guy. Méthode abrégée pour apprendre l'Anglois: avec une nomenclature, et un corps de dialogues, etc. London, pr. for W. Freeman & A. Roper. 1698. Also 2nd ed. with English title 1705. [Term Catalogues 3: 80, 487.]

2609. Nyborg, L. Adresse til det Engelske sprogs læsning, etc. Copenhagen, Chr. Geertzen. 1698. 64 pp. [Rev.]

Holthausen, F. Englische aussprache bis zum jahre 1750, etc. 1895-6.

2610. A. J. *Grammatica Anglo-Lusitanica: or, A short and compendious system of an English and Portugese grammar, etc.* London, pr. by R. Jane-way. 1702. 264 pp.

2611. Mauger, Claude et Festeau, Paul. Nouvelle double grammaire françoise-angloise et angloise-françoise. 14th ed. A la Haye, A. Moetjens. 1703. [Phonetische Stud. 2: 66.]

2612. Ludwig, Christian. Choice English and High-Dutch dialogues and letters, together with a vocabulary. Auserlesene Englisch und Teutsche Gespräche und brieffe, etc. Leipzig, bey Thos. Fritschen. 1705. [Löwisch, pp. 8-9.]

2613. Sewel, Wm. A compendious guide to the English language; containing the most necessary and essential grammar-rules, whereby one may speedily & without much difficulty attain to the knowledge of the aforesaid language. Amsterdam, by de weduwe van Steven Swart. 1705. 107+288 pp.+ vocab. Also title in Dutch: Korte wegwyz der Engelse taale, etc. Also publ. 1727, 1748.

Engl. Stud. 30: 355 (F. Holthausen).

2614. Tiessen, Mattias. Vollkommene Teutsch-Englische grammatica. . . nach dessen tode revidiert und ans licht gegeben von M. Gottfr. Deweddeck. Berlin, J. A. Rüdiger. 1705. 272 pp. Also publ. 1712. [Viëtor, Festschrift.]

2615. König, Johann. A compleat English guide for High Germans. Ein vollkommener englischer wegweiser, etc. London, pr. for W. Frieman & B. Barker. 1706. [Viëtor, Festschrift.] 2nd. ed. 1715; also Leipzig 1715; also 1727, 1734, 1740; 5th ed. by Arnold 1748, 6th 1755, 7th 1758, repr. 1762, 8th 1768, 9th 1776, 10th 1782, 11th 1789, 12th 1802.

Driedger, O. J. Königs deutsch-englische grammatiken, etc. 1907. See 7527.

2616. Anon. A short and easy way for the Palatines to learn English, oder, Eine kurze anleitung zur englischen sprache zum nutz der armen Pfälzer, nebst angehängten Englischen und Teutschen ABC. London. 1710. 64+18 pp. [EETS. II: 47 (Ellis).]

2617. Walker, Wm. A treatise of English particles. 14th ed. London, pr. by J. H. for E. Pawlet. 1710. Pref. + 461 pp. + index.

2618. Beutner, A. E. Vollständige abfassung der gebräuchlichsten grundregeln über die ausrede der englischen sprache. Jena, H. C. Cröker. 1711. 150 pp. [Viëtor, Festschrift.]

2619. Tiessen, Matthias. Vollkommene Teutsch-Englische grammatica, etc. Frankfort, J. A. Stock. 1712. 343 pp. [J. Horn, Das englische verbum.]

2620. König, Johann. The compleat English guide for the Germans. Der vollkommene englische wegweiser für die Teutschen; etc. 2nd ed. Leipzig, J. F. Braun. 1715. 259 pp. [Viëtor, Festschrift.]

2621. King, John [*i. e.* König, Johann]. A royal compleat grammar, English and High-German. Das ist: Eine königliche grammatica, etc. London, pr. for W. Frieman, B. Barker, *et al.* 1715. Pref. + 303 pp.

2622. Ludwig, Christian. Gründliche anleitung zur englischen sprache, bestehend in einer vollständigen grammatica, vokabulario, gesprächen, redensarten, etc. Leipzig, bey Thos. Fritschen. 1717. 997 pp. [Rev.]

Löwisch, M. Zur englischen aussprache, pp. 9-13. 1889.

2623. Arnold, Theodor. Neue englische grammatik oder kurzgefasste, jedoch deutliche und sichere anweisung zur richtigen pronunciation, accentuation und völligen begreifung der englischen sprache, etc. Hannover, N. Förster. 1718. 2nd ed. 1736, 3rd 1754, 4th 1768 by M. J. B. Rogler, 5th 1781 by Rogler, 7th 1790 by Rogler, 10th 1800 by Seebach, 11th 1805, 12th 1809 by Fr. Fromann, 14th 1823, 15th 1829 by Fahrenkrüger.

Die Neueren Spr. 17 (1909) 385-402, 461-79, 533-49 (W. Müller).

2624. Boyer, A. et Miede, Guy. Nouvelle double grammaire, Françoise et Angloise, et Angloise-Françoise. Dernière ed. Amsterdam, R. G. Wetstein; Rotterdam, J. Hofhout. 1718. [Quellen u. Forsch. 115: 21.]

"Die englische grammatik Miegies ist hier mit der französischen von A. Boyer vereinigt (wahrscheinlich nach dem Muster von Mauger-Festeau)."

2625. Walker, Wm. A treatise of English particles, etc. 15th ed. corrected and amended by A. Tooke. London, John Baskett. 1720. Pref. + 463 pp. + index.

2626. Greiffenhahn, Joh. Elia. Wohleingerichtete englische grammatica literatorum. Wodurch ein teutscher, der den studis ergeben, ohne grosse mühe und in kurtzer zeit zu einer gründlichen wissenschaft der überaus nutzbaren englischen sprache gelangen kann. Jena, J. A. Müller. 1721. 255 pp. [Phonetische Stud. 2: 66.] 2nd ed. 1741.

2627. Altieri, Ferdinando. Italian-English and English-Italian grammar. London. 1725. [Watt.] Also publ. 1728, 1738.

2628. Lediard, Thomas. *Grammatica Anglicana critica, oder, Versuch zu einer vollkommenen grammatic der englischen sprache.* Hamburg, in verlegung des autoris, etc. 1725. [Rev.]

Müller, Chr. Englische lautentwicklung nach Lediard (1725), etc. 1915.

2629. Ledyard, Thos. *Methodus utiliter tractandi linguam Anglicam.* 1726. [W. Müller.]

2630. Ludwig, Christian. *Rudimenta der englischen sprache.* Für die incipienten; etc. Leipzig, bei Joh. Fr. Braunens seel. Erben. 1726. [Rev.]

Löwisch, M. Zur englischen aussprache, etc., pp. 13-15. 1889.

2631. König, Johann. *Der vollkommene englische weg-weisser oder kurzte doch gründl. anleitung zur englischen sprache für die Deutschen, etc.* Leipzig, J. F. Braunens Erben. 1727. [Driedger.]

2632. Sewel, Wm. *A compendious guide to the English language; etc.* [Title also in Dutch.] Amsterdam, pr. by the widow of Steven Swart. 1727. 107+288+69 pp. [Engl. Stud. 30: 355.]

2633. Miede, Guy. *Nouvelle grammaire Angloise-Francoise; etc.* Dernière ed. revuë et augmentée. Rotterdam, J. D. Beman. 1728. 425 pp. Also publ. 1739, 1744, 1749, 1750. [Quellen u. Forsch. 115: 22.]

“Die Grammatik von 1728 hat als Grundlage den englischen Teil der Doppelgrammatik von 1718.” *Spra.*

2634. L[agerström], M. *The compleat guide for the Swedes, containing not only an usefull grammar, but also a copious vocabulary, English phrases and idioms, etc.* According to the English grammar of Mr. John King. Stockholm, B. G. Schneider. ca. 1730-40. [Rev.]

Holthausen, F. Englische aussprache bis zum jahre 1750, etc. 1895-6.

2635. Menezes, C. B. da Silva Teles de. *Grammatica Ingleza ordenada em portuguez, na qual se explicação clara, e brevemente as regros fundamentaes, e as mais proprias para falar puramente aquela lingua, composita, etc.* Lisbon, F. L. Ameno. 1731. 268 pp. [Rev.]

Engl. Stud. 30: 363 (F. Holthausen).

2636. König, Johann. *Der getreue englische weg-weiser, etc.* Leipzig, no publ. 1734. [Driedger.]

2637. Arnold, Theodor. *Grammatica Anglicana concentrata.* Leipzig. 1736. [Die Neueren Spr. 17: 388.]

2638. Brett, Nicholas. *Essai pour former une introduction à la langue Angloise.* Angers. 1737. [Ichikawa's Cat.]

2639. B[rommenhaer], L. v. d. *Short though very necessary rules of the English language, and its proper pronunciation. . . . Also a new and very accurate vocabular, etc.* Amsterdam, J. van Egmont. 1738. Pref.+108+275 pp.+register.

2640. Rogissard. *Nouvelle grammaire Angloise. Contenant la meilleure méthode pour apprendre facilement cette langue.* A la Haye, J. Neaulme. 1738. xxiv+335 pp. [Quellen u. Forsch. 115: 31.] Also publ. 1751, 1763.

2641. König, Johann. *Der getreue englische weg-weiser, etc.* 4. aufl. Leipzig, no publ. 1740. [Driedger.]

2642. Kullin, Lorents J. *Et kort och tydeliget begrep af en Engelsk grammatica.* Stockholm, Lars Salvius. 1744. 92 pp. [Rev.]

Holthausen, F. Englische aussprache bis zum jahre 1750, etc. 1895-6.

2643. [Arnold, Theodor?]. *Grammatica Anglicana concentrata, oder, Kurz-gefasste Englische grammatica.* Worinnen die zur erlernung dieser sprache hinlänglich-nöthige grundsätze auf ein sehr deutliche und leichte art abgehandelt sind. Phila., G. Armbrüster. [1748.] [Phonetiche Stud. 2: 194.]

2644. König, Johann. *The true English guide for the Germans, etc.* 5th ed. by Theodor Arnold. Leipzig, C. L. Jacobi. 1748. [W. Müller.]

2645. Kraak, Ifvar. *An essay on a methodical English grammar.* Eller försök till en lätt och tydelig Engelsk grammatica för de Svenska, etc. Göteborg, J. G. Lange, Sr. 1748. Pref.+373 pp. [Rev.] 4th ed. 1799.

Holthausen, F. Englische aussprache bis zum jahre 1750, etc. 1895-6.

2646. Bertram, Carl. *Rudimenta grammaticae Anglicanae; eller Begyndelses grunde til den engelske sprogkunst, til danske læserers nytte udgivne, etc.* Copenhagen, A. H. Godiche. 1750. Pref.+278 pp.

Holthausen, F. Englische aussprache bis zum jahre 1750, etc. 1895-6.

2647. Miede, Mrs. Guy et Boyer, Abel. *Grammaire Angloise-Francoise. Revue et corrigée par M. Mather Flint.* Paris, David l'Ainé. 1750. 428 pp. Also publ. 1756, 1761, 1763, 1767, 1775, 1779, 1788, 1792, 1796. [Quellen u. Forsch. 115: 23.]

2648. Castro, J. *Grammatica Anglo-Lusitanica and Lusitanica-Anglica; or, A new grammar English and Portuguese and Portuguese and English.* 2nd ed. London. 1751. 2 pts. [B. M. Cat.] 5th ed. 1770.

2649. Lavery. *Nouvelle grammaire angloise.* 1752. xii+347 pp. New ed. Paris. 1772. [Quellen u. Forsch. 115: 38.]

2650. Smith, Geo. *Den volkomene Engelshe spraak-kunst. . . . The compleat English grammar, etc.* Utrecht. 1752. [B. M. Cat.] Also publ. 1758.

2651. Bachmair, J[ohn J.] *Neue englische grammatik.* London. 1753. [J. Horn, Das englische verbum.]

2652. Bertram, Carl. *The royal English-Danish grammar, etc.* Copenhagen, pr. for the author. 1753. In 3 pts.

Holthausen, F. Englische aussprache bis zum jahre 1750, etc. 1895-6.

2653. König, Johann. *Der getreue Englische weg-weiser.* 6. aufl. von Theodor Arnold. Leipzig, C. L. Jacobi. 1755. [Driedger.]

2654. Peyton, V. J. *Les vrais principes de la langue Angloise: où se trouve developé tout ce qui est necessaire aux etrangers pour apprendre facilement à parler, lire et écrire l'Anglois.* London, J. Nourse. 1756. 348 pp. [Quellen u. Forsch. 115: 39.] 2nd ed. 1758.

Stichel, Hans. Die englische aussprache nach den grammatiken Peytons (1756, 1765). Giessen diss. 1915. viii+141 pp.

2655. Koenig, Johann. Der getreue englische weg-weiser, etc. 7th ed. London, J. Nourse. 1758. [Monthly Rev. 19: 203.]

2656. Peyton, V. J. Les vrais principes de la langue Angloise; etc. Nouvelle ed. London, J. Nourse. 1758. ii+368 pp.

2657. Smith, Geo. The compleat English grammar, containing, I. A new methodical English grammar. II. A well digested and copious vocabulary, etc. Tweede druk, veel verbeterd en vermeerderd. Rotterdam, J. D. Beman, *et al.* 1758. 413 pp. Title also in Dutch. [Rev.]

Engl. Stud. 30: 355 (F. Holthausen).

2658. Baretti, Joseph. Grammatica della lingua Inglese. Appended to his Grammar of the Italian Language. London, C. Hitch *et al.* 1760. 288 pp.

2659. Gautier, Joseph. Racines de la langue Angloise, ou, l'Art de bien entendre cette langue de la parler, et d'écrire correctement. Paris, G. Desprez. 1760. xvi+299 pp. [Bibl. Nat. Cat.]

2660. Peyton, V. J. Elements of the English language. [Title also in French, probably.] ca. 1760. [Critical Rev. 11: 498.] 2nd ed. 1765, new ed. 1777; also 1776, 1779, 1783, 1785, 1794.

2661. Baretti, Joseph. A grammar to the Italian language. . . To which is added an English grammar for the use of Italians. London. 1762. [B. M. Cat.]

2662. Berry, Th. Vraie méthode pour apprendre facilement à parler, à lire et à écrire l'Anglois, ou, Grammaire générale de la langue Angloise. Paris. 1762. xii+570 pp. [Quellen u. Forsch. 115: 39.] Also publ. 1766, 1778.

2663. König, Johann. Der getreue weg-weiser, etc. 7. aufl. Leipzig, bey Carl Ludwig Jacobis Witwe. 1762. [Driedger].

Evidently a repr. of the London 7th ed. of 1758.

2664. Pineda, Pedro. A short and compendious method for learning. . . the English and Spanish languages. 3rd impression, corrected and amended. London, J. Nourse. 1762. xii+361 pp. [B. M. Cat.]

2665. Prager, J. Chr. Englische grammatik. Koburg. 1764. [J. Horn, Das englische verbum.]

2666. Peyton, V. J. Les éléments de la langue Angloise, développés d'une manière nouvelle, facile et très concise, etc. 2nd ed. London, P. Vaillant & R. Baldwin. 1765. viii+433 pp. [Quellen u. Forsch. 115: 39.]

2667. Robinet, J. B. et Dehaynin, J. B. Nouvelle grammaire Angloise, contenant des règles sûres pour apprendre facilement et en peu de temps à lire, à parler et à écrire l'Anglais; etc. Amsterdam, F. Changmon. 1765. vi+522 pp. [Rev.] Also publ. 1767, 1774.

Phonetische Stud. 2: 72-82 (W. Bohnhardt); Quellen u. Forsch. 115: 32 (T. Spira).

2668. Schade, Joh. P. C. Wesentlicher unterricht zur erlernung der Grossbritannischen sprache zum gebrauch für zuhörer auf der Universität Jena, etc. Jena, publ. at the author's expense. 1765. [Rev.]

Phonetische Stud. 2: 72-82 (W. Bohnhardt).

2669. Berry, Th. Vraie methode pour apprendre facilement à parler, à lire et à écrire l'Anglois, etc.

Paris, Augustin-Martin Lottin. 1766. 570 pp. [Rev.]

Phonetische Stud. 2: 70-82 (W. Bohnhardt).

2670. Sewell, Wm. De Engelsche spraakkonst. In Egbert Buys' ed. of his Compleat Dict. English and Dutch 2: 1-40. Amsterdam, Kornellis de Veer. 1766.

2671. Castro, J. Grammatica Anglo-Lusitania & Lusitano-Anglica: or, A new grammar, English and Portuguese, and Portuguese and English; etc. 4th ed. London, T. Davis, *et al.* 1767. xi+407 pp.

2672. Miège, Mrs. Guy et Boyer, Abel. Grammaire Angloise-Françoise, etc. Nouvelle ed. corrigée, reformé et augmentée par M. Mather Flint. Paris, Briasson. 1767. viii+412 pp. Repr. 1775.

2673. Arnold, Theodor. Grammatica anglicana concentrata. 4. verbesserte aufl. Hrsg. von J. B. Rogler. Leipzig und Züllichau, Waisenhaus & Frommann. 1768. [W. Müller.]

2674. Castro, J. Grammatica Anglo-Lusitanica, etc. 5th ed. rev. and corrected by A. de Paz. London. 1770. [B. M. Cat.]

2675. Barker, Edward. A new and easy grammar of the English tongue for the Italians, etc. [Title also in Italian.] 2nd ed. corrected and increased. Florence, Stecchi & Pagani. 1771. xvi+339 pp.

2676. Siret, Louis-Pierre. Éléments de la langue Angloise, ou, Methode pratique pour apprendre facilement cette langue. A la Haye, P. F. Gosse; etc. 1774. 108 pp. [Quellen u. Forsch. 115: 33.] Also publ. 1792, 1796, 1797; also ed. by M. H. Poppleton 1815, 1827, 1831, 1835.

2677. Berry, Th. Vraie méthode pour apprendre facilement à parler, à lire, et à écrire l'Anglois, ou, Grammaire générale de la langue Angloise. Paris, Augustin-Martin Lottin. 1775. xxiv+570 pp.

2678. Miège, Mrs. Guy et Boyer, Abel. Grammaire Angloise-Françoise. New ed. by M. Mather Flint. Paris, Briasson. 1775. viii+412 pp. Also pr. 1767.

2679. Soulés, François. A concise and expeditious method for attaining the English language; wherein all the rules and exercises necessary to the scholar's information are laid down on a regular and entire new plan. London, Dilly, etc. 1777. [Rev.]

Monthly Rev. 57: 314-15.

2680. Carré. Traité analytique, étymologique et raisonné de l'accent et de la prononciation de la langue Angloise; suivi d'une table des verbes Anglois, réguliers et irréguliers. Paris. 1778. [Ichikawa's Cat.]

2681. Peyton, V. J. The elements of the English language. . . explained by way of dialogue. . . Les éléments de la langue Angloise, etc. New ed. London. 1779. 435 pp. [B. M. Cat.]

2682. G. L. T. Grammaire abrégée pour apprendre l'Anglois. Helmstadt, M. G. Leuckart. 1781. 40 pp. [Quellen u. Forsch. 115: 36.]

2683. Heinemann, Joh. Chr. Grammatikalische anleitung zur sprache der Britten, zum gebrauch für anfänger. Jena. 1782. 36 pp. [Rev.]

Phonetische Stud. 2: 73-82 (W. Bohnhardt).

- 2684. Onnen, Johann.** Kurze... anweisung zur englischen sprache und eine kurzgefasste englische grammatik... nebst einem anhang, etc. Münster. 1782. [B. M. Cat.]
- 2685. Connelly, Thos.** Gramatica que contiene reglas faciles para pronunciar y aprender metodicamente la lengua Inglesa, etc. Madrid. 1784. 5th ed. 1814. [B. M. Cat.]
- 2686. Hahnemann, J. D.** Versuch einer anweisung zur englischen sprache. Freiburg. 1787-9. 2 pts. [Vater.]
- 2687. Wagner, Karl F. C.** Anweisung zur englischen aussprache. 1789. [W. Müller.]
- 2688. Anon.** Persian-English grammar, or, Grammar of the English language explained in Persian. Calcutta, Thos. Watley. 1790. v+165 pp.
- 2689. Picard, Geo.** A grammatical dictionary; containing... rules for turning English into French, etc. London. 1790. [B. M. Cat.]
- 2690. Arnold, Theodor.** Engelske og Danske grammatika. 2nd ed. of the Danish transl. Copenhagen. 1791. [W. Müller.]
- 2691. Siret, Louis P.** Éléments de la langue Angloise ou méthode pramique pour apprendre facilement cette langue. New ed. London and Phila., Thos. Bradford. 1792. 168 pp.
- 2692. Peyton, V. J.** Les éléments de la langue Angloise, etc. Nouvelle ed. rev., cor. & enrichie de plusieurs nouvelles règles & remarques... Phila., pr. by Wrigley & Berriman for Mathew Carey. 1794. 158 pp. [L. C. Cat.]
- 2693. Ebers, Johannes.** Englisches lesebuch für anfänger. Berlin, F. Oehmigke. 1795. vii+431 pp.
- 2694. [Parquet, L. E.]** Nouvelle grammaire Anglaise pratique. 2 ed. London. 1795. [B. M. Cat.]
- 2695. Siret, Louis-Pierre.** Éléments de la grammaire Angloise, etc. Nouvelle ed. par E. Parquet. London, Vernor & Hood; *et al.* 1796. vii+228 pp. [Quellen u. Forsch. 115: 34.]
- 2696. Ensell, G.** A grammar of the English language [in Dutch]. Rotterdam. 1797. 612 pp. [G. Brown.]
- 2697. Fernandez, Felipe.** An English grammar for the use of Spaniards. "Prefixed" (subjoined) to his New Practical Grammar of the Spanish Language. London, Wingrave. 1797. 4th ed. 1808, 5th 1809, 6th 1812, new ed. 1822, also 1828. [Rev.]
Monthly Rev. (n.s.) 23: 449-50.
- 2698. Mackintosh, Duncan et ses deux filles.** Essai raisonné sur la grammaire et la prononciation Angloise à l'usage des Français qui désirent d'apprendre l'Anglois. Boston, Manning & Loring. 1797. 192 pp.
- 2699. Salmon, Nicolas.** Grammaire Angloise comparée avec la grammaire Française; etc. London, W. & C. Spilsbury. 1797. xxviii+219+8 pp.
Brit. Critic 10: 449-50.
- 2700. Connelly, Thos.** Grammatica de la lengua Inglesa, que contiene reglas faciles... con muchas observaciones, y notas criticas de los mas celebres autores puramente Ingleses, especialmente de *Louth, Priestley y Trinder*. 3rd ed. Madrid, P. J. Ireyra. 1798. 442 pp.
- 2701. Kraak, Ifvar.** An essay on a methodical English grammar for the Swedes, eller försök til en lätt och tydelig Engelsk grammatika för de Swenska, etc. Westeras, J. L. Horrn. 1799. 375 pp.
- 2702. Arnold, Th.** Grammatica anglicana concentrata, oder, Kurzgefasste englische grammatik, etc. 10. vermehrte und verbesserte aufl. Jena and Leipzig, F. Frommann. 1800. 316 pp.
- 2703. [Minutilli, Federico.]** Grammatichetta Inglese. Biblioteca del popolo. Milano, Societa Editrice Sonzogno. n.d. 63 pp.
- 2704. Fernandez, Felipe.** Grammatica Inglesa para los Españoles. En dos partes. Phila., T. & W. Bradford. 1801. 142 pp.
- 2705. Cadena, Mariano Velazquez de la.** Elementos de la lengua Inglesa para uso de los Españoles. N.Y., Robt. McDermut. 1810. 432 pp.
- 2706. Cobbett, Wm.** Le maître d'Anglais, ou grammaire raisonnée de la langue Anglaise, à l'usage des Français. Nouvelle ed. augmentée de notes explicatives, par le professeur Davies de Londres, revue et corrigée par M. Fain. Paris, L. Tenré. 1830. viii+456 pp.
- 2707. Spiers, Alexander.** Grammaire raisonnée de la langue Anglaise et cours de thèmes pour y servir d'application et de développement. 14th ed. Paris, V° Baudry. 1855. viii+194+xlvi pp.

2. INTERLINGUAL PRIMERS

Primers publ. before 1800 A.D. are listed with the early grammars in the preceding subdivisions.

3. INTERLINGUAL DICTIONARIES*

- 2708. Anon.** Catalogue of the New York State Library. Subject-Index, pp. 143-6. 1872.
- 2709. [Böddeker, Karl.]** English dictionaries of foreign languages. In Klöpfer's *Englisches Real-Lexikon* 1: 751-78. Leipzig, Renger. 1897.
- 2710. Fortescue, G. K. et al.** Subject index of the modern works added to the Libr. of the British Museum in the years 1881-1900, Vol. 1, pp. 918-22. 1902. Also the later vols. of the Index.

a. POLYGLOT DICTIONARIES

- 2711. Veron, John.** Dictionariolum puerorum, tribus linguis, Latina, Anglica et Gallica conscriptum... Latino gallicum nuper ediderat Rob. Stephanus Parisiis, cui Anglicam interpretationem Joannes Veron nunc primum adiecit. London, R. Wolf. 1552. [Dibdin 4: 18.]
- 2712. Baret, John.** An alveare or triple dictionarie, in Englishe, Latin and French. Very profitable for all such as be desirous of any of those languages, etc. London, Henry Denham. 1573. No pag., folio. 2nd ed. 1580.
English phrases, with Latin equivalents. Also Latin and French indexes at end of book.

* With a few exceptions only those dictionaries have been listed which were publ. before 1800 A.D. Since Anglo-foreign dictionaries have been compiled for almost all tongues of earth since 1800, it is obviously impossible to give either a complete list here, or even a judicious selection sufficiently comprehensive to meet general needs. Such dictionaries may be found listed in the bibliographies given at the head of this subdivision.

2713. Junius, Hadrianus. *Nomenclator, omnium rerum propria nomina variis linguis explicata indicans; etc.* Antwerp, Chr. Plantinus. 1577. [viii]+432 pp.+index.

Only an occasional English word or phrase.

2714. Baret, J. *An alvearie or quadruple dictionarie, containing foure sundrie tongues: namelie, English, Latine, Greeke and French, newlie enriched with varietie of wordes, etc.* [by Abraham Fleming]. London, no publ. 1580. No pag.

Notes & Queries (s. 2) 4: 448 (J. E. B. Mayor).

2715. Hutton, Richard. *Lexicon Latino-Graeco-Anglicum.* 1583. [Worcester's Dict.]

2716. Junius, Adrianus. *The nomenclator or remembrancer, containing proper names and apt termes for all things under their convenient titles, in English, by John Higin, with a dictional index, etc., by Abraham Fleming.* London, R. Newberie & H. Denham. 1585. [Dobell, Cat. 25, p. 27.]

2717. Minsheu, John. *Ductor in linguas, etc.* The guide into tongues, with their agreement and consent with one another, as also their etymologies, in these eleven languages, viz. 1. English. 2. British or Welsh. 3. Low Dutch. 4. High Dutch. 5. French. 6. Italian. 7. Spanish. 8. Portuguese. 9. Latine. 10. Greeke. 11. Hebrew. London, John Browne. 1617. Pref.+543 pp. 2nd ed. 1625, repr. 1627.

In my copy is also appended, without pagination, a *Vocabularium Hispanico-Latinum et Anglicum* ... A most copious Spanish dictionarie, with Latine and English, etc.

2718. Minsheu, J. *Minshæi emendatio, vel amendis expurgatio, seu augmentatio sui Ductoris in linguas. The guide into tongues, etc.* [Title also in English.] 2nd ed. London, John Haviland. 1625. 760 columns. Also publ. 1626, 1627.

Notes & Queries (s. 2) 9: 447-8.

2719. Minsheu, John. *The guide into the tongues, etc.* 2nd ed. London, J. Haviland. 1627. 760 columns.

Apparently a mere reprint.

2720. Howell, James. *Lexicon tetraglotton. An English-French-Italian-Spanish dictionary, etc.* London, pr. by J. G. for Cornelius Bee. 1660. No pag.

2721. Ray, John. *Dictionariolum trilingue: secundum locos communes, nominibus usitatoribus Anglicis, Latinis, Graecis, etc.* 2nd ed. London, Chr. Wilkinson & Benj. Tooke. 1685. Pref.+74 pp.

2721a. P. K. *Nomenclature trilinguis Anglo-Latino-Graeca, or, A short vocabulary, English, Latin and Greek; etc.* 3rd ed. etc. London, pr. for G. Conyers. 1697. 5th ed. 1703, 6th 1703, 1704. [Term Catalogues 3: 29, 341, 377, 430.]

2722. Anon. *Vocabulary in six languages, viz. Russian, Greek, Latin, French, German and English.* St. Petersburg. 1703. [Marsden.]

The Brit. Mus. has one dated 1763 and the date given above may be a misprint for that date.

2723. Ludwig, Christian. *A dictionary English, German and French, containing not only the English words in their alphabetical order together with their several significations; but also their proper ac-*

cent, etc. Taken from the best new English dictionaries... *Englisch-Deutsch-Französisch lexicon, etc.* Leipzig, Thos. Fritsche. 1706. Pref.+786 pp. 2nd ed. 1736, 3rd 1763, 4th 1791.

2724. Serenius, Jacob. *Dictionarium Anglo-Suethico-Latinum in quo... voces Anglicanae quotquot Gothici debentur ad origines suas revocantur, etc.* Hamburg, R. Beneke. 1734. No pag.

2725. Pell, Wm. *Le vocabulaire Anglois, Flamand, François et Latin, où l'on montre la grande convenance des trois dernières langues avec la première: on a aussi accentué les mots Anglois.* Utrecht, C. Neaulme. 1735. Also publ. 1742. [Quellen u. Forsch. 115: 38.]

2726. Ludwig, Christian. *A dictionary, English, German and French, etc.* 2nd ed... augmented. Leipzig and Frankfurt. 1736. [B. M. Cat.]

2727. Serenius, Jacob. *Dictionarium Suethico-Anglo-Latinum, in quo singulae voces Suethicae, secundum proprias et metaphoricarum significationes, Anglice ac Latine redduntur, etc.* Stockholm, P. Momma. 1741. 284 pp. [Rev.]

Holthausen, F. *Englische aussprache bis zum jahre 1750, etc.* 1895-6.

2728. Ludwig, Christian. *A dictionary, English, German and French, etc.* Rev., corrected and augmented with more than 12000 words taken out of Samuel Johnson's English dictionary and others... by John B. Rogler. 3rd ed. Leipzig, pr. for J. F. Gledtsch. 1763. 1022 pp. [L. C. Cat.]

2729. Klausning, Anton E. *A compleat English dictionary, oder vollständiges englisch-deutsches wörterbuch, anfänglich von Nathan Bailey hrsg.; jetzt aber fast ganz umgearbeitet, vermehrt und verbessert.* 4. Aufl. Leipzig und Züllichau, Waysenhaus & Fromman. 1771. 958 pp. Subtitle: *An orthographical dictionary, English, French, Latin and German.*

2730. Lobo, Daniel. *A nomenclature; or, Dictionary in English, French, Spanish, and German, of the principal articles manufactured in this kingdom; more particularly those in the hardware and cutlery trades; etc.* London, pr. for the editor. 1776. vii+175 pp.

2731. Ludwig, Christian. *A dictionary English, German and French, etc.* 4th ed. rev. by John B. Rogler. Leipzig, J. F. Gleditsch. 1791. No pag.

2732. Nemnich, Philipp A. *Waaren-lexicon in zwölf sprachen der Hamburgischen commerz-deputation zugeeignet.* Hamburg, pr. by C. Müller 1797. Pref.+574 pp.

b. FOREIGN AND ENGLISH DICTIONARIES. (TO ABOUT 1650 A.D.)

2733. Anon. *Ortus vocabulorum.* Westminster, Wynkyn de Worde. 1500. No pag. 4to. Also pub., acc. to Way, by W. de Worde in 1508, 1511, 1514, 1516, 1518, 1528, 1532, and 1533; by Pynson in 1509; and at Rouen in 1517 and 1520. See 2442.

2734. Stanbridge, John. *Vocabula Magistri Stanbrigii.* London, Wynkyn de Worde. 1500. [Dibdin-Ames 2: 91.] Also publ. 1501, 1507, 1510, [1514], 1520, 1521, 1525, 1529, 1532, [1560?]. Also publ. by T. Newton 1615; by J. Brinsley 1630, 1644.

- 2735. Stanbridge, John.** *Vocabula Magistri Stanbrigii.* London, Wynkyn de Worde. 1507. [Dibdin 2: 91.]
- 2736. Stanbridge, John.** [Vulgaria Stanbrigi... Being a Latin and English vocabulary.] London, Wynkyn de Worde. 1508. [B. M. Cat.] Also publ. 1518, 1520, 1528?, 1531; enlarged by Newton 1630, 1645, 1647.
- 2737. Anon.** *Ortus vocabulorum.* London, Pynson. 1509. No pag. [Way, Promptorium, p. lvii.]
- 2738. Stanbridge, John.** *Vocabula magistri Stanbrigi primum iam edita sua saltem editione.* London, Wynkyn de Worde. 1510. No pag.
- 2739. Anon.** *Ortus vocabulorum alphabetico ordine fere omnia que in Catholico, Breuiloquio Cornucopia Gemma vocabulorum atque Medulla grammaticae ponuntur etc.* London, Wynkyn de Worde. 1514. No pag.
- 2740. Stanbridge, John.** *Vocabula Magistri Stanbrigii primum iam edita sua saltem editione.* London, Rich. Pynson. [1514.] [Dibdin 2: 448.]
- 2741. Anon.** *Ortus vocabulorum alphabetico ordine fere omnia que in Catholico Breuiloquio Cornucopia Gemma vocabulorum atque Medulla grammaticae ponuntur cum vernacule lingue Anglicane expositione continens.* London, Wynkyn de Worde. 1518. No pag.
- 2742. Stanbridge, John.** *Vocabula Magistri Stanbrigii, primum iam edita, sua saltem editione.* London, Peter Treveris. [ca. 1518-20?] [Dibdin 3: 46.]
- 2743. Stanbridge, John.** *Vulgaria Stanbrigi.* London, Wynkyn de Worde. 1518. [22 pp.]
- 2744. Anon.** *Ortus vocabulorum alphabetico ordine fere omnia que in Catholico, Breuiloquio Cornucopia, Gemma vocabulorum atque Medulla grammaticae ponuntur cum vernacule lingue Anglicane expositione continens. Noviter impressus.* [Rouen], pr. by Peter Olivier, for Jaques Cousin. 1520. No pag.
- 2745. Whitinton, Robert.** *Vulgaria Roberti Whitintoni Lichfeldiensis, et de institutione grammaticulorum opusculum: libello suo de concinnitate grammaticae accommodatum, etc.* London, W. de Worde. 1520. [48 leaves.] [Quaritch, Cat. 369: 264.] Also publ. in same year by Thos. Bercula. [Notes & Queries (s. 6) 3: 141.] Also publ. 1523.
- 2746. Whitinton, Robt.** *Vulgaria Roberti Whitintoni Lichfeldiensis, et de institutione gramatculorum opusculum; etc.* London, W. de Worde. 1523. [Quaritch, Cat. 369: 264.]
- 2747. Palsgrave, Jehan.** *Lesclarcissement de la langue Francoise compose par Maistre Jehan Palsgrave Angloys natyf de Londres.* London, Johan Haukyns. 1530. Repr. by F. Génin at Paris, Imprimerie Nationale. 1852. 38 + xlvii + 889 pp.
Trans. of Phil. Soc. 1867: 41-3 (Danby P. Fry).
- 2748. Elyot, Thos.** *The dictionary of Syr Thomas Eliot knyght.* London, Thos. Berthelet. 1538. No pag., folio. Repr. 1541 [acc. to Watt and Lowndes], and 1545. New ed. by T. Cooper, 1548, 1552, 1559.
Cooper's dictionary of 1565 was based on Elyot's and Stephan's, combined.
- 2749. Elyot, Thos.** *Bibliotheca Eliotae. Eliotis librarie.* London, T. Berthelet. 1545. No pag., folio. [Dibdin 3: 331 and Notes & Queries (s. 6) 3: 142.]
- 2750. Elyot, Thos.** *Bibliotheca Eliotae. Eliotis librarie.* This dictionary now newly imprinted, Anno Domini M.D.XLVIII, is augmented and enriched with above xxxiiij thousande wordes and phrases, very nedefull for the knowlege of the Latine tonge; etc. [2nd ed. by Thos. Cooper.] London, Thos. Berthelet. 1548. [L. C. Cat.]
- 2751. Elyot, Thos.** *Bibliotheca Eliotae. Eliotes dictionarie the second tyme enriched, and more perfectly corrected by Thomas Cooper.* London, T. Berthelet. [1552.] No pag.
- 2752. Elyot, Thos.** *Bibliotheca Eliotae. Eliotes dictionarie, by T. Cooper the third tyme corrected.* London, T. Berthelet. 1559. No pag., folio.
- 2753. Stanbridge, John.** *Vocabula Magistri Stanbrigii nuper emendata acedita.* London, Abraham Wele. [1560?] No pag.
- 2754. Cooper, Thos.** *Thesaurus linguae Romanae et Britannicae, tam accurate congestus, ut nihil pene in eo desyderari sit, quod vel Latine complectatur amplissimus Stephani Thesaurus vel Anglice toties aucta Eliotae Bibliotheca etc.* London, Henry Wykes. 1565. No pag. 2nd ed. 1573, 3rd 1578, 4th 1584.
- 2755. Anon.** *Dictionarie, French and English.* London. 1570. [Lowndes.]
- 2756. Veron, John.** *A dictionary in Latine and English... newly corrected and enlarged by R[odolph] W[addington].* London. 1575. [Lowndes.] Also publ. 1584.
- 2757. Cooper, Thos.** *Thesaurus linguae Romanae & Britannicae, etc.* London. 1578. No pag.
- 2758. H. F.** *Synonymorum sylvula olim a Simone Peglegromio collecta, & alphabeto Flandrico ab eodem autore illustrata, nunc autem e Belgarum sermone in Anglicum transfusa & in alphabeticum ordinem redacta per H. F.* London. 1580. Also publ. 1598, 1609, 1612, 1615, 1632, 1650.
- 2759. Veron, John.** *A dictionarie in Latine and English... newlie corrected and enlarged. For the utilitie and profit of all young students... by R[odolph] W[addington].* London, pr. by Rafe Newberie & Henrie Denham. 1584. [Hazlitt, Bibl. Coll. 3: 254.]
- 2760. Thomas, Thos.** *Dictionarium Latino-Anglicum.* Cambridge. 1588. [Lowndes.] 3rd ed. 1592, 5th 1596, 6th 1600, 7th 1606, 11th 1619. Also 1615 with a supplement [acc. to Watt].
Ainsworth mentions an ed. of 1585, and states that the book went through 14 impressions.
- 2761. Rider, John.** *Dictionarium, Latine et Anglice. Oxoniae.* 1589. [Watt.] Also ed. by Holyoke 1606, 1612, 1617, 1626, 1633, [1639], 1640, 1648; by Gray 1626.
- 2762. Percyvall, Rich.** *Bibliotheca Hispanica. Containing a grammar, with a dictionarie in Spanish, English, and Latine, gathered out of divers good authors; etc.* London, pr. by J. Jackson for R. Watkins. 1591. No pag. Reéd. by John Minsheu, 1599, 1617, 1623.

2763. Thomas, Thos. *Thomae Thomasii dictionarium tertio jam summa fide ac diligentia accuratissime emendatum*, etc. [3rd ed.] Cambridge, John Legate. 1592. No pag.

2764. Hollyband, Claudius [Sainliens, Claude de]. A dictionarie French and English: published for the benefite of the studious in that language: etc. London, pr. by T. O. for Thos. Woodcock. 1593. No pag.

"The French Dictionary of Desainliens was entirely superseded by that of Randle Cotgrave in 1611." *Hazlitt, Schools, School-books, etc.*, p. 266.

2765. [Duncan, Andrew.] *Latina grammatica*. Pt. II. Appendix etymologiae ad copiam exemplorum una cum indice interprete. Edinburgh, R. Waldegrave. 1595. Repr. in part by W. W. Skeat in *Publ. of Engl. Dialect Soc.*, Ser. B: Reprinted Glossaries, No. XIII [= Vol. II, pp. 65-84]. 1874.

2766. Florio, John. A world of words, or, Most copious and exact dictionarie in Italian and English. London, A. Hatfield for E. Blount. 1598. Pref. + 462 pp. 2nd ed. 1611, 3rd 1659, 4th by J[ohn] D[avies] 1688.

"There are some errors in the account of Florio's work by Lowndes. He mentions four editions in 1595 or 1597, 1598, 1611, and 1659; but Torriano says that 'in the year 1611 John Florio set forth a second edition of his Italian and English dictionary . . . intending (if he had lived) a third edition; which he had left behind him in a very fair Manuscript, perfected and ready for the press.' There was, however, certainly an edition . . . in 1598."

2767. Percivale, Ric. A dictionarie in Spanish and English. . . ed. by John Minshew. London, pr. by E. Bollifant. 1599. No pag. [Wiener, *MLQuart.* 2 (5) 5.]

2768. Holyoke, Francis. *Rider's Latin and English dictionary, corrected and augmented*. London. 1606. [Rev.] Also publ. 1612 (3rd ed.), 1617, 1626, 1633, 1639, etc.

Notes & Queries (s. 3) 9: 324.

2769. H. F. *Synonymorum sylvae . . . e Belgarum sermone in Anglicanum transfusa et in alphabetico ordinem redacta per H. F., et ab eodem . . . aucta*. 1609. [B. M. Cat.]

2770. Cotgrave, Randle. A dictionarie of the French and English tongues. London, pr. by Adam Islip. 1611. No pag. Folio. Repr. 1632. New ed. by Howell 1650. Repr. 1660, 1672-3.

Notes & Queries (s. 2) 10: 9, 39.

2771. Florio, John. *Queen Anna's new world of words; or, Dictionarie of the Italian and English tongues, collected and newly much augmented*, etc. 2nd ed. London, pr. by M. Bradwood for E. Blount & W. Barret. 1611. Pref. + 690 pp.

2772. Holyoke, Francis. *Riders dictionarie corrected, and with the addition of above 500 words enriched. Hereunto is annexed a dictionarie etymological*, etc. 3rd ed. Oxford, Joseph Barnes. 1612. 3 pts. No pag.

2773. H. F. *Synonymorum sylvae . . . nunc . . . in Anglicanum transfusa*, etc. London, J. Bill. 1615. [Hazlitt, *Bibl. Coll.* 1: 150.]

2774. Minshew, John. A most copious Spanish dictionarie, with Latine and English, etc. Appended to his *Ductor in Linguas*. London, J. Browne. 1617. No pag. [Title also in Latin.]

2775. Gray, Nicolas. *Rideri dictionarium severiore trutina castigatum*, etc. London, Adam Islip. 1626. No pag.

2776. Spelman, Henry. *Archaeologus in modum glossarii ad rem antiquam posteriorem: continens Latino-barbara, peregrina, obsoleta, et novatae significationis vocabula . . . A-L*. London, J. Beale. 1626. New ed. by Dugdale with the addition of Pt. II in 1664; 3rd ed. 1687.

2777. Holyoke, Francis. *Bibliotheca Rideri scholastica*, etc. London. [1639.] No pag.

2778. Brinsley, John. *Stanbrigii Embrion relinatum, seu, Vocabularium metricum olim à Johanne Stanbrigio digestum*, etc. London, pr. by T. W. for Tho. Knight; etc. 1649. [64 pp.] [L. C. Cat.]

2779. Dugard, Wm. *Phraseologia puerilis Anglo-Latina in usum tirocinii scholastici, or, Selected Latine and English phrases*, etc. 2nd ed. London, pr. by Wm. Du-gard. 1650. [iv] + 89 pp.

2780. Anon. *Dictionarium vestibulare Latino-Anglicum*. In *Vestibulum linguae Latinae*, no pag. London, Wm. Du-Gard. 1656.

2781. Spelman, Henry. *Glossarium archaologicum: continens Latino-barbara, peregrina, obsoleta et novatae significationis vocabula*, etc. [Ed. by Sir Wm. Dugdale, with a dedicatory epistle by C. Spelman.] Londini, apud Aliciam Warren. 1664. viii + 576 pp.

2782. Spelman, Henry. *Glossarium archaologicum: continens Latino-barbara, peregrina, obsoleta, & novatae significationis vocabula . . . 3rd ed.* London, pr. by Tho. Braddyll, for George Pawlett & Wm. Freeman. 1687. Pref. + 576 pp.

2783. Jones, Thos. *The British language in its lustre, or, A copious dictionary of Welsh and English*, etc. [Title also in Welsh.] London, L. Baskerville & J. Marsh. 1688. No pag.

c. ENGLISH AND FOREIGN DICTIONARIES

2784. Salesbury, Wyllyam. A dictionary in Englyshe and Welshe, moche necessary to all such Welshemen as will spedly learne the Englyshe tongue, etc. London, pr. by John Waley. 1547. No pag. A facsimile repr. publ. for the Cymmrodorion Soc. London, by T. Richards. 1877. [164 pp.] The introduction was repr. by Ellis, *Early English Pronunciation*, Pt. 3. 1871.

2785. Huloet, Richard. *Abecedarium Anglo-Latinum, pro tyrunculis Richardo Huloeto exscriptore*. London, W. Riddel. 1552. No pag. New ed. 1572.

2786. Withals, John. A shorte dictionarie for yonge begynnrs. Gathered of good authours, specially of Columel, Grapald, and Plini. London, Berthelet. 1553. [Hazlitt, *Bibl. Coll.* 1: 461.] Also publ. 1554, 1556, 1559, 1562, 1566, 1568, 1572, 1574, 1579, 1581, 1584, 1586, 1594, 1599, 1602, 1608, 1616, 1623, 1634.

"Few books have gone through so many editions as Withals' Dictionary, and have been so fre-

quently edited." *Wheatley*. "Herbert has assumed the existence of an edition by W. de Worde, but Dibdin was undoubtedly right in questioning this statement." *J. D. in Notes & Queries* (s. 6) 3: 141. J. D. shows quite conclusively that W. de Worde could not possibly have printed the book, and concludes that it was first publ. in 1553.

2787. Withals, John. A short dictionarie for yonge beginners. Gathered of good authors, etc. London, pr. by John Kingston for J. Maley and A. Wele. 1556. No pag.

2788. Withals, John. A shorte dictionarie for yonge beginners. London, Thos. Marshe. 1562. [Hazlitt, Handbook, p. 663.]

2789. Withals, John. A shorte dictionarie for young beginners, etc. London, pr. by Henry Wykes. 1568. [Hazlitt, Handbook, p. 663.]

2790. Levins, Peter. Manipulus vocabulorum. A dictionarie of English and Latine words set forthe in suche order as none heretofore hath ben, etc. London, H. Bynneman. 1570. No pag. Repr. by H. B. Wheatley for Philological Soc., EETS. Vol. 27, and Camden Soc. Publ. Vol. 95. 1867.

"So many Dictionaries of Latin and English (gentle Reader) have now beene of late by divers sundrye writers set forth, that except some kind of noveltie should bring delite to the peruser, and some present profite also give hope and courage to the same, it should be but a vaine thing, and counted but as lost labour. . . to reasume againe." *Preface*. See also *Sat. Rev.* 24: 474.

2791. Weisker, E. Ueber zweck und einrichtung, reime und akzentangaben, wortschatz und quelle des ersten frihne. reimlexikons. (Manipulus Vocabulorum 1570). Göttingen diss. 1902. 32 pp. [Fock, Bibliogr. Monatsbericht.]

2792. Huloet, R. Huloets dictionarie, newelye corrected, amended, set in order and enlarged. . . by John Higgins. London, Thos. Marsh. 1572. No pag.

2793. Withals, John. A shorte dictionarie, most profitable for yonge beginners. The seconde tyme corrected, and augmented with diverse phrasys & other thinges necessarie thereunto added. By Lewys Evans. London, Thos. Purfoot. 1572. Also ed. by Evans 1574, 1579, 1581. [Hazlitt, Handbook.]

2794. Hollyband, Claudius [Sainliens, Claude de]. Vocabulaire en Anglois et Fransois des mots plus communs en la langue Française. In *The Frenche Schoolemayster*, pp. 94-139. London. 1573. Also ed. by P. Erondelle in 1615 and 1619, and by James Gifford in 1636 and 1649.

2795. Withals, John. A shorte dictionary, etc. 3rd ed. by Lewis Evans. London, Purfoot. 1581. [Hazlitt, Handbook, p. 663.]

2796. Withals, John. A shorte dictionarie in Latine and English, etc. Ed. by Abraham Fleming. London, Purfoot. 1584. [Hazlitt, Bibl. Coll. 2: 654.]

2797. Withals, John. A shorte dictionarie in Latine and English, verie profitable for yong beginners. Compiled at the first by John Withals: afterwards revised and increased with phrases and necessary additions by Lewis Evans. And now lastlie augmented with more than 600 rythmicall verses, etc., by Abra-

ham Fleming. London, Thos. Purfoote. 1586. [Hazlitt, Handbook, p. 663.]

British Bibliographer 2: 582-6 (J[oseph] H[aslewood]).

2798. Rider, John. Bibliotheca scholastica. A double dictionarie, penned for all those that would have within short space the use of the Latin tongue, either to speake, or write. London, pr. by J. Barnes. 1589. 2 pts. Pt. 1 has Pref.+1791 columns. Also publ. 1617, 1633 (4th ed.).

2799. Withals, John. A shorte dictionarie in Latine and English. 12th ed. London, Purfoot. 1594. [Huntington Libr. Cat.]

2800. Percevall, Richard. A dictionarie in Spanish and English, first published into the English tongue by Ric. Percuale, Gent. Now enlarged and amplified. . . All done by John Minsheu. . . Hereunto. . . is annexed an ample English dictionarie, etc. London, Edm. Bollifant. 1599. [Quaritch, Cat. 369: 191.]

2801. Withals, John. A shorte dictionarie in Latine and English. Ed. by Wm. Clerk. London, Thos. Purfoot. 1602.

"The last editor was William Clerk. . . The work in this last form was printed again in 1608, 1616, 1623, and 1634, the last being the latest edition of the work that is on record." *Notes & Queries* (s. 6) 3: 142.

2802. Withals, John. A dictionarie in English & Latine devised for the capacite of children, and yong beginners. At first set forth by M. Withals, with phrases both rythmical and proverbial; recognised by Dr. Evans; after by Abr. Fleming; and then by William Clerk. London, T. Purfoot. 1616. [Rev.]

British Bibliographer 2: 583.

2803. Holyoke, Francis. Riders dictionarie corrected, and with the addition of above 500 words enriched. Hereunto is annexed a dictionarie etymologicall, etc. London, pr. by Adam Islip for Wm. Leake. 1617. [1277 pp.] [L. C. Cat.]

2804. Anon. A dictionarie English and Latine: wherein the knots and difficulties of the Latine tongue are untied and resolved, etc. London, pr. by J. Haviland for S. Man. 1623. Pref.+298 pp.

2805. Sherwood, Robert. A dictionarie English and French; compiled for the commoditie of all such as are desirous of both the languages. Publ. with the new ed. of Cotgrave's *Dictionarie of the French and English Tongues*. London, A. Islip. 1632. No pag., fol.

Phonetische Stud. 2: 298-301 (R. Otto).

2806. Holy-Oke, Francis. *Dictionarium etymologicum Latinum*. . . lastly, *Riders dictionarie*, (i) the English before the Latine (ii) etc. 4th ed. London, A. Islip and F. Kyngston. 1633. 3 pts. No pag.

2807. Withals, John. *Dictionary in English and Latine*. 19th ed. Ed. by Wm. Clerk. London, Thos. Purfoot. 1634. [Huntington Libr. Cat.]

2808. Rider, John. *Dictionarie*, augmented with many hundred words both out of the law, Latine, French, etc. . . and a dictionarie etymologicall, now newly corrected by Francis Holly-oke. London, F. Kingston. 1640. [Friehold's Cat. No. 4, 1924.]

2809. Anon. Den grooten vocabulaer. . . The great vocabular, in English and Dutch; that is to say common speeches of all sorts. . . With a dictionarie and the conjugation, etc. Rotterdam, Pieter van Waesberghhe. 1644. [Hazlitt, Bibl. Coll. 4.]

2810. Hexham, Henry. A copious English and Netherduytsch dictionarie. [Title also: Het groot woordenboek, etc.] Rotterdam, Aernout Leers. 1647. No pag. Also publ. 1660, 1675.

In the Bodleian copy this is bound with his Dutch-English dictionary of 1648.

2811. Sherwood, R. A dictionary English and French; etc. Repr. in James Howell's ed. of Cotgrave's French-English Dictionary. London, pr. by Susan Islip. 1650. No pag., fol.

2812. Willis, Thos. Vestibulum linguae Latinae. A dictionarie for children, consisting of two parts: 1. English words of one syllable alphabetically with the Latine words annexed. 2. Words of more syllables derived from the Latine words adjoined. 1651. [B. M. Cat.]

2813. Walker, Wm. Idiomatologia Anglo-Latinae specimen, or, A taste of an English-Latine phraseologie. London, T. Garthwait. 1655. 44 pp.

Publ. as a part of his *Treatise of English particles*.

2814. Hoole, Chas. Vocabularium parvum Anglo-Latinum, in usum puerulorum, qui prima Latinae linguae tyrocinia faciunt: a little vocabulary English and Latine, for the use of little children, etc. London, J. Kirtton. 1657. 70 pp.

2815. Hexham, Henry. A copious Englisg and Netherduytsch dictionarie. [Title also in Dutch.] Rotterdam, Arnaut Leers. 1660. No pag.

2816. Howell, James. A French and English dictionary, composed by Mr. Randle Cotgrave: with another English and French by Robt. Sherwood. London, pr. by W. Hunt. 1660. 2 vols. in 1.

2817. Wase, Christopher. Dictionarium minus: A compendious dictionary, English-Latin and Latin-English. London. 1662, 1661. 2 pts. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1675.

2818. Gouldman, Francis. A copious dictionary in three parts. I. The English before the Latin. . . II. The Latin before the English; etc. London. 1664. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1669, 3rd 1674, 4th 1678.

2819. Gouldman, Francis. A copious dictionary in three parts: I. The English before the Latin, etc. II. The Latin before the English, etc. III. The proper names of persons, places, etc. 2nd ed. Cambridge, pr. by John Field. 1669. No pag.

2820. Walker, Wm. Idiomatologia Anglo-Latina, or, A dictionarie of English and Latin idiomes, wherein phrases of the English and Latine tongue answering in parallels each to the other are ranked under several heads, etc. London. 1670. [B. M. Cat.] Also publ. 1672, 1680 (3rd ed.), 1685, 1695 (6th ed.), repr. 1708 and 1712. See also the Specimen publ. in 1655.

2821. Walker, Wm. Phraseologia Anglo-Latina; or, Phrases of the English and Latin tongue, etc. London, pr. for R. Royston. 1672. 12+351+59 pp. [L. C. Cat.]

2822. Sherwood, Robt. Dictionaire Anglois & François, etc. Also: A dictionary, English &

French, etc. Appended to Randle Cotgrave's French and English Dictionary. London, pr. for Anthony Dolle. 1673. No pag.

2822a. Gouldman, Francis. A copious dictionary, English and Latin. 3rd ed. by W. Robertson. Cambridge. 1674. [Vater.]

2823. Heldoren, J. G. van. An English and Netherdutch dictionary, composed out of the best English authors, with a most natural and easie method of spelling English, etc. The first ed. [Title also in Dutch.] Amsterdam, Mercy Bruyning. 1675. No pag. Bound with his grammar.

2824. Hexham, Henry. A copious English and Netherdutch dictionary, comprehending the English language and the Low-Dutch explication, etc. New ed. amended, enlarged and enriched with many words, by Daniel Manly. Rotterdam, pr. by the Widdow of A. Leers. 1675, 1672. 2 vols. in 1. [L. C. Cat.]

2825. Wase, Christopher. Dictionarium minus: A compendious dictionary, English-Latin and Latin-English. 2nd ed. London, pr. by T. Newcomb for J. Good. 1675. No pag.

2826. Holyoke, Francis. A large dictionary in three parts. 1. The English before the Latin, etc. Ed. by C. Holyoke. London, pr. by W. Rawlins for G. Sawbridge. 1677, 1676. 3 pts.

2827. Coles, Elisha. A dictionary, English-Latin and Latin-English, containing all things necessary for the translating of either language into the other, etc. London, pr. by J. Richardson for P. Parker, *et al.* 1677. 2 vols. 2nd ed. 1679, 1703, 7th ed. 1711, 8th 1716, 10th 1722, 13th 1736, 1742, 15th 1749, 17th 1764, 18th 1772.

2828. Miege, Guy. A dictionary French and English; with another English and French; according to the present use and modern orthography of the French, etc. London, pr. by Thos. Dawks. 1677. No pag. Also publ. 1679.

2829. Gouldman, Francis. A copious dictionary in 3 parts: etc. 4th ed., with many thousand words added by Dr. [Anthony] Scattergood. Cambridge, John Hayes. 1678.

2830. Littleton, Adam. A Latine dictionary in four parts. I. English-Latin, etc. London, T. Basset; *et al.* 1678. No pag. Also publ. 1735, 1736 (6th ed.).

2831. Miege, Guy. A new dictionary French and English, with another English and French, etc. London, Thos. Basset. 1679. No pag.

2832. Villiers, Jacob. Vocabularium analogicum, or, The English man speaking French, and the French man speaking English; plainly shewing the nearness, or affinity, betwixt the English, French and Latin, alphabetically digested, etc. London, J. Robinson & G. Wells. 1680. [Quellen u. Forsch. 115: 19.]

2833. [Adelung, Johann C.] Neues grammatisch-kritisches wörterbuch der englischen sprache für die Deutschen; vornemlich aus dem grössern englischen werke des Hrn. Samuel Johnson. Leipzig, Schwickert. 1783-96. 2 vols.

2834. Miege, Guy. A short dictionary, English and French, with another French and English. According to the present use and modern orthography.

London, Basset. 1684. 2nd ed. 1685, London; 3rd 1691, Hague; 1697; 1699, Hague; 5th ed. 1701, Hague; repr. 1703, Hague; 1760, Amsterdam. [Quellen u. Forsch. 115: 19.]

2835. Meriton, Geo. *Nomenclatura clericalis: or, The young clerk's vocabulary in English & Latine.* Being a collection of several useful and necessary things digested into several sections, under proper heads, etc. London, Rich. Lambert. 1685. v+474 pp.

2836. Walker, Wm. *Idiomatologia Anglo-Latina, sive Dictionarium idiomatum Anglo-Latinum, etc.* London, pr. by E. Horton for T. Sawbridg. 1685. Pref.+536 pp.

2837. Torriano, Giovanni. *Vocabulario Inglese & Italiano: A dictionary English-Italian.* Compiled for the use of both nations. 2nd ed. with additions. London, pr. by E. Horton & R. Holt. 1687. No pag. Bound with the 1688 (4th) ed. of John Florio's *Italian-English Dict.*, with a general t. p. for both: *Vocabulario Italiano & Inglese: A dictionary, Italian and English: first compiled by John Florio. . . Whereunto is added a Dictionary English and Italian. . .* by Gio. Torriano. Now reprinted, rev. and corrected by J[ohn] D[avies]. London, pr. by R. Holt & W. Horton, for R. Chiswell, *et al.* 1688.

2838. Miege, Guy. *The great French dictionary.* In 2 pts. The first, French and English, the second, English and French; etc. London, pr. by J. Redmayne for T. Basset. 1688, 1687. No pag.

2839. Bernard, Edward. *Etymologicon Britannicum.* Appended to G. Hickes's *Institutiones Grammaticæ Anglo-Saxonicæ.* Oxoniae, e Theatro Sheldoniano. 1689. No pag.

2840. Miege, Guy. *The short French dictionary,* in 2 pts. I. English and French. II. French and English. 3rd ed. with some improvements. Hague, H. van Bulderen. 1691. 2 vols. [L. C. Cat.]

2841. Sewel, Wm. *English and Dutch dictionary;* wherein the words are rightly interpreted, and their various significations exactly noted, etc. Amsterdam. 1691. [Watt.] Also 1708, 1727, 1735, 1754, 1766, 1798, although possibly not the same dictionary.

2842. Anon. *Vocabulary duplex; seu, Fraus elusa:* containing a new and curious vocabulary English and Latin, an alphabet of words, etc. 2nd ed. enlarged by Robt. Blau. Edinburgh, pr. by heirs of A. Anderson. 1698. 48+18 pp.

2843. Boyer, Abel. *The royal dictionary,* in 2 pts. I. French and English. II. English and French. London, pr. for R. Clavel, *et al.* 1699. No pag. [Quellen u. Forsch. 115: 28.] Also publ. 1702, 1719, 1727, 1742, 1752, 1753, 1756, 1764, 1768, 1769, 1773, 1783, 1785, 1792, 1796, 1797, 1802, 1816, 1817, 1827, 1829.

Hist. of Works of the Learned 1: 314-16.

2844. Boyer, Abel. *The royal dictionary abridged.* French and English, and English and French. London. 1700. [Quellen u. Forsch. 115: 30.] Also publ. 1708, 1715 (3rd ed.), 1719 (Amsterdam), 1738 (6th ed.), 1751, 1764, 1786 (16th ed. by Prieur), 1802 (20th), 1807 (22nd), 1819 (23rd), 1821 (26th), 1827 (28th), 1857 (40th ed. by Thunot and Clifton), 1860 (41st ed.).

2845. Miege, Guy. *The short French dictionary,* in 2 pts. I. English and French. II. French and English. According to the present use and modern orthography. 5th ed., with some improvements. Hague, Henry van Bulderen. 1701. No pag.

2846. F. O. *The law-French dictionary alphabetically digested. . . to which is added the law-Latin dictionary, etc.* Pt. II: *English-Latin dictionary.* London, pr. for I. Cleave, *et al.* 1701. No pag.

2847. Boyer, Abel. *Dictionnaire royal François et Anglois.* (The royal dictionary, English and French.) La Haye. 1702. [B. M. Cat.]

Archiv 46: 75-86 (H. Bieling).

2848. Littleton, Adam. *Latine dictionary,* in 4 pts. I. An English-Latine, etc. 4th ed. London, W. Rawlins, *et al.* 1703. No pag.

2848b. Boyer, A. *The royal dictionary abridg'd;* in two pts. 1. French and English. 2. English and French; containing 5,000 words more than any French and English dictionary yet extant; etc. 2nd ed. carefully corr. and improved. London, pr. for R. Clavell, H. Mortlock, etc. 1707. [Term Catalogues 3: 576.]

2849. Sewel, W. *A large dictionary, English and Dutch,* in two parts: wherein each language is set forth in its proper form; etc. Amsterdam, by the widow of Steven Swart. 1708. [Löwisch, pp. 7-8.]

2850. Walker, Wm. *A dictionary of English and Latin idioms.* 6th ed. London, W. Taylor. 1712. 488 pp.

2851. Greenwood, James. *The London vocabulary, English and Latin:* put into a new method proper to acquaint the learner with things as well as pure Latin words. 3rd ed. London. 1713. [B. M. Cat.] 5th ed. 1723, 10th 1745, 18th 1782, 21st 1797, 23rd 1807, 26th 1816; also publ. at Phila. 1787, 1806, 1810. Also Amer. ed. 1816; and enlarged ed. with French added 1816.

2852. Boyer, Abel. *The royal dictionary abridged.* In 2 pts. I. French and English. II. English and French. [3rd ed.] London. 1715. [B. M. Cat.]

2853. Miege, Guy. *A short dictionary, English and French, etc.* 2nd ed. London, Thos. Basset. [1720?] No pag.

2854. Coles, Elisha. *Dictionary, English-Latin and Latin-English; etc.* 10th ed. corrected. London, pr. for D. Browne; *et al.* 1722. No pag.

2855. Greenwood, James. *The London vocabulary, English and Latin, etc.* 5th ed. with additions. London, pr. for A. Bettesworth. 1723. 124 pp. [L. C. Cat.]

2856. Morland, S. *A specimen of a dictionary English and Latin, compil'd by the late Mr. S. Morland F. R. S. As propos'd to be publish'd by his son S. Morland F. R. S.* London, W. & J. Innys. 1723. 14 pp.

2857. Roderick, John. *The English and Welsh dictionary. . . Y Gelyfr Saesneg a Chmraeg, etc.* Salop. 1725. [B. M. Cat.] Also publ. 1737.

2858. Altieri, Ferdinando. *Dictionary, Italian-English and English-Italian.* London. 1726. [Watt.]

2859. MacCurtin, H. *The English-Irish dictionary.* Paris, S. Juerin. 1732. Pref.+717 pp.

2860. Watt, Thos. A vocabulary English and Latin ... 3rd ed. corrected. Edinburgh. 1734. [B. M. Cat.]

2861. F. G. *Nomenclatura brevis Anglo-Latina* in usum scholarum, etc. Boston, pr. by J. Draper for J. Edward and H. Foster. 1735. 86 pp.

2862. Littleton, Adam. Latin dictionary, in 4 parts. I. An English-Latin; etc. 6th ed. London, J. Waltheof, *et al.* 1735. No pag.

2863. Ainsworth, Robt. *Thesaurus linguae Latinae compendarius*; or, A compendious dictionary of the Latin tongue, designed for the use of the British nations: in three parts. London, pr. for J. J. & P. Knapton, *et al.* 1736. No pag. Also publ. 1742 (2nd ed.), 1752 (4th ed. folio), 1761 (4th ed. quarto), 1773 (new ed. by T. Morell), 1783, 1794 (abridged ed.), 1796 (ed. by Morell), 1804 (6th abridged ed.), 1808 (abridged ed.), 1812 (2nd Amer. ed.), 1816, 1823 (ed. by J. Carey), 1825, 1826 (Morell's 8th ed.), 1827 (ed. by A. Jamieson), 1828, 1829 (repr. of 1752 ed.), 1830 (ditto), 1830 (2nd ed. by J. Dynock), 1831 (ed. by J. Carey), 1832 (1st Amer. ed. by J. Dynock), 1835, 1836, 1837, 1838 (18th ed. by J. Dynock), 1843 (rev. by Wm. Ellis), 1846 and 1847 (ed. by J. Carey), 1858 (abridged ed.), 1859, 1860 (repr. of 1752 ed.), [1883], etc.

2864. Roderick, John. *The English and Welch dictionary, or, The English before the Welch.* [Title also in Welsh.] Finished and completed... by the Revd. Mr. John Williams... and Mr. Lewis Evans. Shrewsbury, Thos. Durston. 1737. No pag.

2865. Pineda, Pedro. *Spanish-English and English-Spanish dictionary*... containing the etymology, metaphorical signification of words, terms of arts and sciences, etc. London. 1740. 2 pts. [B. M. Cat.]

2866. Ainsworth, Robt. *Thesaurus linguae Latinae compendarius*; etc. 2nd ed., with additions and improvements, by S. Patrick. London. 1746. [B. M. Cat.]

2867. Coles, Elisha. A dictionary, English-Latin and Latin-English. 15th ed., with large additions. London, J. & J. Bonwicke, *et al.* 1749. No pag.

2868. Ainsworth, Robt. *Thesaurus linguae Latinae compendarius*; or, A compendious dictionary of the Latin tongue, etc. 4th ed., with additions and improvements. London, pr. for W. Mount & T. Page, etc. 1752. 2 vols. [L. C. Cat.]

2869. Boyer, Abel. *Dictionnaire royal, françois-anglois et anglois-françois*; etc. Nouvelle ed., revue, corrigée, etc. London, W. Innys, *et al.* 1752. 2 vols.

2870. Berthelsone, Andreas. An English and Danish dictionary: containing the genuine words of both languages, with their proper and figurative meanings, etc. London. 1754. Vol. 1. [No more publ.] [B. M. Cat.]

Monthly Rev. 13: 239.

2871. Sewel, Wm. A large dictionary, English and Dutch. 5th ed. Amsterdam. 1754. [Skeat's Etymological Dict.]

2872. Whitaker, John. A specimen of an English-British dictionary. In his *History of Manchester*, Bk. II, pp. 240-326. 1755. [Rev.] Also publ. 1773, I think.

Papers of Manchester Literary Club 3: 169-71 (John E. Bailey).

2873. Boyer, Abel. *Dictionnaire royal, François et Anglois.* (The royal dictionary, English and French). Nouvelle éd., etc. Lyon. 1756. 2 vols. [B. M. Cat.]

2874. Arnold, Theodor. A compleat vocabulary, English and German, oder, Vollständiges kleines wörterbuch, Englisch und Deutsch. Leipzig, in der Grossischen Handlung. 1757. [W. Müller.]

2875. Serenius, Jacob. An English and Swedish dictionary, etc. 2nd ed. with large additions and amendments. Pr. at Harg and Stenbro near Nyköping in Sweden by Pet. Momma. 1757. No pag.

Critical Rev. 5: 421-3.

2876. Baretti, Joseph. A dictionary of the English and Italian languages... augmented with above 10,000 words omitted in the last edition of Altieri. To which is added an Italian and English grammar. London. 1760. 2 vols. [B. M. Cat.] Also publ. 1778, 1790, 1813.

2877. Bailey, Nathan. A compleat English dictionary, oder, Vollständiges Englisch-Deutsches wörterbuch... von Anton E. Klausning. Leipzig, J. G. Büchsel. 1761. Pref. + 808 pp. 4th ed. 1771, 5th 1778, 6th 1783, 9th ed. by Fahrenkrüger 1796, 10th 1801, 11th 1810.

The first ed. is bound with Arnold's German and English Dictionary.

2878. Anon. The complete vocabulary in English and French, and in French and English, properly accented, and disposed under above one hundred heads, either alphabetical, or agreeable to the natural order of things, etc. London, Hooper. [1764?] [Monthly Rev. 32: 482.]

2879. Sewell, Wm. A compleat dictionary, English and Dutch, etc. Now not only reviewed, but more than the half part augmented, yet according to the modern spelling, entirely improved by Egbert Buys. Amsterdam, Kornellis de Veer. 1766. 2 vols.

2880. Nugent, Thos. A new pocket dictionary of the French and English languages, etc. London. 1767. 2 pts. [B. M. Cat.] 2nd ed. by J. S. Charrier 1774, 3rd 1779, 3rd enlarged 1781, 4th 1784, 7th 1793, 9th ed. by J. Ouseau 1795, 10th 1799, 11th 1803, 12th 1807, 13th 1810, repr. 1812, 14th 1816; 20th ed. 1828, 21st 1828; new ed. by Tibbins and Nimmo 1829, etc.; 3rd Amer. ed. 1821, 5th 1830.

2881. Buys, Egbert. A new and complete dictionary of terms of art [English and Dutch]. Amsterdam, Kornelis de Veer. 1768-9. 2 vols.

2882. Bailey, Nathan. A compleat English dictionary; etc. 4th ed. Leipzig and Züllichau, Waisenhaus & Frommann. 1771. Pref. + 958 pp.

English and German.

2883. Coles, Elisha. A dictionary, English-Latin and Latin-English, etc. 18th ed. London. 1772. [B. M. Cat.]

2884. Ainsworth, Robt. English and Latin dictionary. New ed. by Thos. Morrell. London, pr. by C. Rivington & W. Woodfall. 1773. 2 vols.

2885. Vieyra, Anthony. A dictionary of the Portuguese and English languages, in 2 pts. Portuguese and English, and English and Portuguese; etc. Lon-

don, J. Nourse. 1773. 2 vols. [L. C. Cat.] 2nd ed. 1782, new ed. by A. J. da Cunha, 1840.

Monthly Miscellany 1: 142; repr. from the Critical Rev.

2886. Arnold, Theodor. A compleat vocabulary, English and German, etc. *Durchaus verbessert und vermehrt.* Hrsg. von Joh. B. Rogler. Züllichau, Waisenhaus & Fromann. 1777. [W. Müller.]

2887. Holyoke, Thos. Large dictionary in 3 pts.: The English before the Latin, the Latin before the English, etc. 1777. [Harding's Cat. (n.s.) 241.]

2888. Baretti, Joseph. A dictionary, Spanish and English and English and Spanish. 2nd ed. London. 1778. 2 pts. [B. M. Cat.] Also publ. 1786, 1794, 1800.

2889. Chambaud, Lewis. A new dictionary, English and French, and French and English; etc. London, Cadell. 1778. 2 vols. [Rev.]

Monthly Rev. 60: 237.

2890. Klausing, Anton E. A compleat English dictionary, oder, Vollständiges Englisch-Deutsches wörterbuch, anfänglich von Nathan Bailey. 5th ed. Züllichau and Leipzig. 1778.

2891. Gladwin, Francis. A compendious vocabulary, English and Persian, etc. Malda in Bengal, no publ. 1780. Pref. + 178 pp.

2892. Greenwood, James. The London vocabulary, English and Latin. 18th ed. London, J. F. & C. Rivington, *et al.* 1782. viii + 123 pp.

2893. Vieyra, Antonio. Diccionario Ingles e Portuguez: 2. ed., mais cor. e accrescentada, por Antonio Vieyra Transtagano, etc. London, S. Nourse. 1782. 2 vols. in 1. [L. C. Cat.]

2894. Bailey, Nathan. A compleat English dictionary, etc. 6th ed. Leipzig and Züllichau, Waisenhaus & Frommann. 1783. Pref. + 958 pp.

2895. Boyer, Abel. Le dictionnaire royal François-Anglois et Anglois-François; etc. Nouvelle ed., revue, corrigée et augmentée par J. C. Prieur. [Vol. II has t. p. in English.] London, C. Bathurst; *et al.* 1783. 2 vols. [L. C. Cat.]

2896. Nugent, Thos. A new pocket dictionary of the French and English languages; etc. 4th ed. . . . by J. S. Charrier. London. 1784. [B. M. Cat.]

2897. Anon. The complete vocabulary in English and French, and in French and English, properly accented, etc. . . . *Vocabulaire complet Anglois et François*, etc. London. 1785. [B. M. Cat.]

2898. Boyer, Abel. Nouveau dictionnaire François-Anglois et Anglois-François, de Mr. A. Boyer. . . . cor. et considerablement augm. par MM. Louis Chamnaud et J. B. Robinet. Paris, C. Panckoucke; etc. 1785. 2 vols. [L. C. Cat.]

2899. Anon. A dictionary of the English and Malabar languages. Vesperry near Madras. 1786. No pag.

2900. Boyer, Abel. The royal dictionary abridged, etc. 16th ed. carefully corrected and improved. . . . by J. C. Prieur. London. 1786. [B. M. Cat.]

2901. Gilchrist, John B. A dictionary English and Hindostane, in which the words are marked with their distinguishing initials, as Hinduwee, Arabic,

Persian, etc. Calcutta. 1787-90. 2 pts. [B. M. Cat.]

2902. Graglia, G. An Italian and English pocket dictionary, in 2 pts., Italian and English, and English and Italian. London, Davis. 1787. [Rev.] Also publ. 1795 (new ed.), 1815 (new ed., Genoa), 1815 (11th ed., London), 1819 (new ed., Florence), 1822 (13th ed., London), 1831, 1835, 1836, 1841, 1845, 1850 (ed. by W. S. Kenny), 1857, 1865, etc.

Monthly Rev. 77: 166.

2903. Greenwood, James. The Philadelphia vocabulary, English and Latin; put into a new method, etc. Phila., Carey & Co. 1787. viii + 123 pp. [L. C. Cat.]

2904. Baretti, Joseph. Dictionary of the English and Italian languages. . . . New ed., corrected and improved by P. Picci Rota. London. 1790. 2 vols. [B. M. Cat.] Also publ. 1798, 1813, 1832, 1839.

2905. Harris, Henry. A dictionary English and Hindostany; etc. Madras. 1790. Vol. 2; Vol. 1 was never publ. [Lowndes.]

2906. Sheridan, Thos. *Englisches wörterbuch zur richtigen aussprache.* Bearbeitet von J. E. Gruner. Coburg. 1791. [Vater.]

2907. Ebers, Johannes. *Vollständiges wörterbuch der englischen sprache für die Deutschen.* Leipzig, J. G. I. Breitkopf, Sohn & Co. 1793-4. 2 vols. [L. C. Cat.]

2908. Nugent, Thos. A new pocket dictionary of French and English. 7th ed. by J. S. Charrier. London, Dilly. 1793. [Monthly Rev. (n.s.) 15: 468.]

2909. Baretti, Joseph. A dictionary Spanish and English and English and Spanish; etc. A new ed., corrected and greatly enlarged by Joseph Baretti. London, pr. for F. Wingrave; *et al.* 1794. [675 pp.] [L. C. Cat.]

2910. Janson, Baldwin. The new pocket dictionary of the Dutch and English languages. I. English and Dutch. II. Dutch and English. London, pr. for T. Vernor & Hood; etc. 1794. [500 pp.] [L. C. Cat.] 2nd ed. 1808, 3rd 1831.

Monthly Rev. (n.s.) 15: 217-18.

2911. Walters, John. An English-Welsh dictionary, wherein not only the words, but also the idioms and phraseology of the English language, are carefully translated into Welsh. London, pr. for the author. 1794. No pag. 2nd ed. 1815, 3rd 1828.

2912. Graglia, C. The new pocket dictionary of the Italian and English languages; in 2 pts. A new ed. . . . corrected throughout by A. Montucci and J. Sivrac. London. 1795. [B. M. Cat.]

2913. Nugent, Thos. The new pocket dictionary of the French and English languages, etc. 9th ed. [by J. Ouiseau]. London. 1795. [B. M. Cat.]

2914. Smith, Wm. An attempt to render the pronunciation of the English language more easy to foreigners: being the abridgment of a larger work to be comprised in 3 vols. and entitled A dict. of the English and French languages, upon a plan entirely new; etc. London, pr. by T. Gillet. 1795. xv + lxxiii + 391 pp.

Monthly Rev. 18: 583-4.

2915. Boyer, Abel. Dictionnaire royal, François et Anglois. (The royal dictionary, English and French). Nouvelle ed. revue, corrigée et augmentée par P. M. Fierville. London. 1796. 2 vols. [B. M. Cat.]

2916. Greenwood, James. The London vocabulary, English and Latin. 21st ed. London, T. Longman, B. Law, *et al.* 1797. viii+123 pp.

2917. Klausning, Anton E. Nathan Bailey's dictionary, English-German and German-English, oder, Englisch-Deutsches und Deutsch-Englisches wörterbuch. 9th ed. Leipzig and Züllichau, F. Frommann. 1797. In 2 pts. [Pt. II is Arnold's German-English Dictionary.]

2918. Baretti, Joseph. The English and Italian dictionary. Pt. II of his Dizionario delle lingue Italiana ed Inglese. London, B. Law *et al.* 1798. No pag.

2919. Haussner, F. W. Phraseologia Anglo-Germanica, or, A collection of more than 50,000 phrases collected from the best English classics... and faithfully transl. into German. Strassburg. 1798. 1115 pp. [Rev.]

Monthly Rev. (n.s.) 27: 571-2.

2920. Wilcocke, Samuel H. A new and complete dictionary of the English and Dutch languages, etc. Compiled chiefly from the quarto dictionary of W. Sewel. London, C. Dilly & T. Boosey. 1798. 2 pts.

Monthly Rev. (n.s.) 26: 444-5.

2921. Crawford, John. Latin words in Gaelic and Welsh. Archaeologia Cambrensis (s. 3) 10: 204-12. 1864.

In each case the English is given first.

2922. Anon. The influence of the English and Welsh languages upon each other, exhibited in the vocabularies of the two tongues. London, Trübner & Co. 1869. 30 pp.

2923. Massey, Gerald. A book of the beginnings, etc. Vol. I, pp. 49-81: Comparative vocabulary of English and Egyptian words. London, Williams & Norgate. 1881.

4. COMPARATIVE STUDIES OF PRONUNCIATION AND SPELLING

2924. Castro, J. A new English and Portuguese spelling-book. London, pr. for W. Reeve. [1746.] [London Mag. 5: 537.] Also publ. 1760.

2925. C[astro], J. A new English and Portuguese spelling book, wherein the art of spelling is fully demonstrated, in a natural, regular, and easy method, etc. London, Curtis. [1760.] [Monthly Rev. 23: 159.]

2926. Anon. Analogy of High German and English; exhibiting the changes of letters and syllables in the transition from one to the other. European Mag. 32: 57-58. 1797.

2927. Meirion. Proportion of vowels and consonants in different languages. Monthly Mag. 7: 5-6. 1799.

2928. Schmeisser, W. Der neuenglische consonantismus in verhältnisse zum neuhochdeutschen. Vienna progr. 1882. 33 pp. [Germ. Jahresbericht.]

2929. Willems, Heinrich C. Vollständige lehre von der interpunktion oder zeichensetzung im Deut-

schen, Französischen und Englischen. Emden, Haynel. 1882. xii+72 pp. [Kayser.]

2930. Grandgent, C. H. German and English sounds. Boston, Ginn & Co. 1892. vi+42 pp.

2931. Swoboda, W. Die englische und deutsche betonung der composita. Zs. f. deut. Realschulwesen 20 (2). 1895. [Germ. Jahresbericht.]

2932. Hempl, Geo. The stress of German and English compound geographical names. MLNNotes 11: 232-9. 1896.

2933. Aschauer, E. Englisch-deutsche lautentsprechungen. Repr. from the XVII. Jahresbericht d. K. K. Staatsoberréalschule in XVII. Bezirk von Wien. 1902. 34 pp. [Germ. Jahresbericht.]

2934. Collitz, Klara H. Circumflex and acute accent in German and English. JEGPhil. 6: 576-605. 1907.

2935. Volbeda, R. The English diphthongs, compared with such sounds in Dutch, French and German as make nearly the same impression on the ear. A book for the use of students of phonetics. Gouda, G. B. van Goor Zonen. 1909. [Brinkman's Catalogus.]

Museum 17: 382-3 (E. Kruisinga).

2936. Seyferth. Der lautcharakter des Französischen, Deutschen und Englischen im lichte der ästhetik. Zs. f. lateinlose höhere Schulen 22 (3-4). 1910. [Germ. Jahresbericht.]

2937. Barker, James L. The formation of voiceless consonants in French and English. Mod. Phil. 20: 173-80. 1922.

Some of the standard books on phonetics deal with the English, French and German sounds, especially. See General Phonetics (806 et seq.)

5. COMPARATIVE ETYMOLOGY

2938. [Rastell, John.] The expositions of the termes of the lawes of England, etc. London, R. Tottell. 1567. [140 leaves.] [B. M. Cat.] Also publ. 1572, 1579, 1592, 1595, 1602, 1609, 1636, 1641, 1667, 1671 (ed. by T. Blount), 1885, 1708.

"Originally composed in French in 1527, with a Latin title 'Expositiones terminorum legum Anglorum.'"

2939. [Rastell, John.] The expositions of the termes of the lawes of England, etc. Gathered both in Frenche and English, etc. London, R. Tottell. 1572. [138 leaves.] [L. C. Cat.]

2940. [Rastell, John.] An expositione of certain difficult and obscure words, and termes of the lawes of this realme, newly set forth and augmented, both in Frenche and English, etc. London, R. Tottell. 1592. [198 pp.] [L. C. Cat.]

2941. [Rastell, John.] An exposition of certaine difficult and obscure words and termes of the lawes of this realme. Newly amended and augmented, etc. London, pr. for the Company of Stationers. 1609. 196 pp. [L. C. Cat.]

2942. [Rastell, John.] Les termes de la ley, or, Certaine difficult and obscure words and termes of the common lawes and statutes of this realme now in use. Newly imprinted and much enlarged and augmented. London, pr. by the assignes of John Mare. 1636. Table+twice 302 pp.

2943. [Rastell, John.] *Les termes de la ley*: or, Certaine difficult and obscure words and termes of the common lawes, etc. Newly imprinted, and much enlarged and augmented. With a new addition of above 250 words. London, I. Beale & R. Hearne. 1641. [271 pp.] [L. C. Cat.]

2944. Casaubon, Meric. *De quatuor linguis commentatio. Pars prior: quae de lingua Hebraica et de lingua Saxonica.* London, pr. by F. Flesher. 1650. 418 pp. Also: Guilielmi Somneri, Cantuariensis, *ad verba vetera Germanica*, à V. Cl. Justo Lipsio, Epist. Cent. III. ad Belgas, Epist. XLIV. collecta.

2945. [Rastell, J.] *Les termes de la ley*; etc. Newly corrected and enlarged [by Thos. Blount]. London, pr. by J. Streater, *et al.* 1671. 14+613 pp.

2946. [Rastell, J.] *Les termes de la ley*; etc. Now corrected and enlarged [by Thomas Blount]. London, pr. by W. Rawlins, *et al.* 1685. ii+671 pp.

2947. Rastell, John. *Les termes de la ley*: or, Certain difficult and obscure words and terms of the common laws and statutes, etc. Now corrected and enlarged. With many great and useful additions throughout the whole book, never printed in any other impression. London, pr. by S. Roycroft & J. Rawlins. 1708. 556 pp.

2948. Jones, Rowland. *The origin of language and nations, hieroglyphically, etymologically and topographically defined and fixed, after the method of an English, Celtic, Greek and Latin English lexicon*, etc. London, J. Hughes. 1764. No pag.

2949. Jones, Rowland. *A postscript to the origin of language and nations*; etc. London, pr. by J. Hughes. [1767.] 32 pp.

2950. Jones, Rowland. *Hieroglyphic: or, A grammatical introduction to a universal hieroglyphic language*; etc. London, pr. by J. Hughes. 1768. 84 pp.

2951. Jones, Rowland. *The philosophy of words*, in two dialogues, etc. London, pr. by J. Hughes. 1769. 80 pp.

2952. Anon. *A vocabulary of sea phrases and terms of art used in seamanship and naval architecture.* In 2 pts. I. English and French. II. French and English. By a captain of the British navy. London, Debrett. 1799. 2 vols. [Rev.]
European Mag. 35: 398-9.

2953. Neuman, Henry. *A marine pocket-dictionary, of the Italian, Spanish, Portuguese and German language, with an English-French and French-English index*; etc. London, Vernor & Hood. 1799. [Rev.]

Monthly Rev. (n.s.) 33: 100-1.

2954. Smeaton, Wm. *An etymological manual of the English and French languages.* New Haven, J. P. Hart. 1843. 120 pp.

New Englander 1: 607.

2955. Possart, F. *Wie werden die deutschen verhältnisswörter mit ihrer bedeutung im Englischen ausgedrückt?* Archiv 18: 289-320. 1855.

2956. Hetteema, M. de Haan. *Archaic and provincial English words compared with Dutch and Friesic.* Trans. of Phil. Soc. 1858: 143-78.

2957. Dony, Alexis. *Über einige volkstümliche begriffsverstärkungen bei deutschen und englischen adjectiven.* Spremberg progr. 1865. 20 pp.

2958. Stoffel, C. *Dutchisms.* Taalstudie 2: 300-2. 1880.

2959. Picton, J. A. *The system of place-names in Wales compared with that of England.* Archaeologia Cambrensis (s. 4) 12: 125-37. 1881.

2960. Kares, Otto. *Poesie und moral im wortschatz, mit besonderer berücksichtigung der Deutschen und Englischen.* Essen, Bädker. 1882. 199 pp.

Engl. Stud. 8: 142-5 (J. Koch), 416-23 (O. Kares).

2961. Capeller, Gustav. *Die wichtigsten aus dem griechischen gebildeten wörter (mots savants) der französischen und englischen sprache, zusammengestellt und etymologisch erklärt.* Gumbinnen progr. 1889-92. 84 pp.

2962. Delbos, Leon. *Nautical terms in English and French. With useful tables.* London, Williams & Norgate. 1889. iv+66 pp.

2963. Thyret, H. *Ueber umbildung und einschränkung des gotischen und angelsächsischen wortbegriffs im Neuenenglischen und Neuhochdeutschen.* Leipzig, G. Fock. 1889. 18 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 1: 100 (G. S[chirmer]).

2964. Swaen, A. E. H. *Figures of imprecation.* Engl. Stud. 24: 16-71, 195-239. 1897.

A collection of oaths found in the early English dramatists and also in the Dutch.

2965. Grasserie, Raoul de la. *Du verbe prépositionnel.* Le Muséon (2nd ser.) 1: 37-67, 177-90, 380-412; 2: 327-38. 1900-1.

2966. Forbes, Alex. R. *Gaelic names of beasts (mammalia), birds, fishes, insects, reptiles, etc.* Pt. I. Gaelic-English. Pt. II. English-Gaelic. Edinburgh, Oliver & Boyd, *et al.* 1905. xx+424 pp.

2967. Reinius, J. *Onomatopoetische bezeichnungen für menschliche wesen, besonders im Deutschen und Englischen.* Stockholm Studier i mod. Språkvetenskap 4: 189-204. 1908.

2968. Bergmann, Karl. *Die gegenseitigen beziehungen der deutschen, englischen und französischen sprachen auf lexikologischem gebiete.* Neusprachliche Abhandlungen, Heft 18. 1912. xii+115 pp.

2969. Pfau. *Besondere englische militärische fachausdrücke.* Die Neueren Spr. 25: 298-301, 365-8. 1918.

2970. Weij, C. J. van der. *Identical idioms in Dutch and English.* English Studies 1 (1) 20-2, (2) 31. 1919.

English Studies 1: 72-5 (F. P. H. Prick van Wely).

2971. Kirk, W. H. *And and or.* Amer. Jour. of Phil. 42: 1-11. 1921.

6. COMPARATIVE SYNTAX

2972. Latham, R. G. *On the reciprocal pronouns and on the reciprocal power of the reflective verb.* Proc. of Phil. Soc. 1: 232-42. 1844.

2973. Thieler, E. *The English prepositions compared in their use with those of other languages.* Progr. der höheren Bürgerschule zu Lennep. 1858. 15 pp.

Archiv 23: 204 (C. Sachs).

2974. Bröckelmann. A comparative view of English and Latin syntax. Blankenburg progr. 1860. 23 pp. [Varnhagen, p. 55.]

2975. Lüdke, Dr. Über die abweichungen im gebrauche des französischen und englischen artikels. Archiv 44: 129-232. 1869.

2976. Berkenbusch, L. Zur vergleichung der französischen und englischen syntax. Göttingen progr. 1873. 16 pp. [Varnhagen, p. 73.]

2977. Dreser, Wilhelm. Studien über die aktive französische partizipialkonstruktion mit berücksichtigung des Lateinischen und im vergleiche mit dem Englischen. Jena diss. 1874. 43 pp.

2978. Wunder, Curt. Ueber den gebrauch der präpositionen im Französischen und Englischen. Döbeln progr. 1875. 49 pp. [Varnhagen, p. 73.]

2979. Schneider. On some important parts of syntax in English with regard to the French language. Segeberg progr. 1876. 20 pp. [Varnhagen.]

2980. Petry, O. Die wichtigsten eigenthümlichkeiten der englischen syntax (mit berücksichtigung des französischen sprachgebrauchs), etc. 2. verbesserte ausgabe. Remscheid, H. Krumm. 1879. [Rev.] 3rd ed. 1880, 4th 1885.

Engl. Stud. 4: 142-4 (C. Deutschbein).

2981. Brinkmann, Friedrich. Syntax des Französischen und Englischen in vergleichender darstellung. Braunschweig, Vieweg & Sohn. 1884-5. 2 vols. 2nd ed. 1906.

DLitztg 1884, and 1885: 1008 (H. Varnhagen); Engl. Stud. 9: 123-32 (R. Thum); Litbl. 7: 16-19 (H. Klinghardt); Nation (N.Y.) 40: 162-3; Nord. Revy 2: 78-82, 402 (J. W.); Lit. Cbl. 1885: 475-7, 192-3; 1886: 1027-9 (A. Stimming).

2982. Petry, O. Die wichtigsten eigenthümlichkeiten der englischen syntax, etc. 4. vermehrte und verbesserte aufl. Remscheid, H. Krumm. 1885. xii + 160 pp. [Rev.]

Anglia Anz. 8: 31-4 (D. Asher); Engl. Stud. 10: 314 (A. Rambeau).

2983. Zupitza, J. Ein kleiner beitrag zur vergleichenden syntax des Englischen und Deutschen. Archiv 77: 103-8. 1887.

2983a. Borg, Harald H. Sur l'emploi du subjonctif en Français et en Anglais. Lund. 1888. 70 pp. [Josephson, p. 32.]

2984. Armstrong, Edward C. The French shifts in adjective position and their English equivalents. In Studies in Honor of A. Marshall Elliott, Vol I, pp. 251-74. Baltimore, Johns Hopkins Press. 1911.

2985. Jespersen, Otto. Negation in English and other languages. Det kgl. Danske Videnskabernes Selskab., Historisk-Filologiske Meddelelser I, 5. Copenhagen. 1917. 151 pp.

Archiv 142: 138-40 (W. Horn); Engl. Stud. 53: 335 (W. Franz); English Studies 3: 56-9 (E. Krusinga); Germ-Rom. Monatsschrift 8: 319.

2986. McGovern, J. B. Lengthy sentences in English and French. Notes & Queries (s. 12) 6: 309-10. 1920.

2986a. Gauger, H. Das adverb als gefühlsträger im Englischen und Deutschen. Tübingen diss. MS. 1922. [Annual Bibliography 4: 22.]

7. COMPARATIVE SEMASIOLOGY

2987. Wedgwood, Hensleigh. On words derived from the cries used in setting on of dogs. Trans. of Phil. Soc. 1859: 128-34.

2988. Dony, A. Ueber einige volksthümliche begriffsverstärkungen bei deutschen und englischen adjectiven. Spremberg progr. 1866. 20 pp. [Varnhagen.]

2989. Brinkmann, Friedrich. Der hund in den romanischen sprachen und dem Englischen. Archiv 46: 424-64. 1870.

2990. Brinkmann, Friedrich. Das pferd in den romanischen sprachen und im Englischen unter steter berücksichtigung des Lateinischen und Griechischen. Eine sprachvergleichende abhandlung. Archiv 50: 123-89. 1872.

2991. Helwich, Hartwig R. Etymologisch-identische wörter mit verschiedener bedeutung im Deutschen und Englischen. Wien. 1877. 52 pp. [B. M. Cat.]

2992. Grote, W. Die anredeform im Französischen, Englischen und Deutschen. 1904. See 1770.

8. COMPARATIVE STUDIES OF LOAN ELEMENTS

2993. Luick, Karl. Die fremden bestandteile im englischen und deutschen wortschatz. Wissenschaftliche Beihefte zur Zs. des allgemeinen deutschen Sprachvereins, Heft 12-13: 70-82. 1897.

2994. Hemme, Adolf. Das lateinische sprachmaterial im wortschatze der deutschen, französischen und englischen sprache. Leipzig, E. Avenarius. 1904. xviii + 1236 pp.

Archiv 113: 443-6 (Max Niedermann); Litbl. 26: 69-70 (W. Meyer-Lübke); Lit. Cbl. 55: 464-6 (W. V[ietor]; Zs. f. österr. Gym. 56: 29-31 (J. Golling); Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 3: 515-20 (G. Thureau).

9. COMPARATIVE STUDIES OF SLANG

2995. Barrère, Albert. Argot and slang: A new French and English dictionary of the cant words, quaint expressions, slang terms and flash phrases used in the high and low life of old and new Paris. London, pr. by C. Whittingham & Co. 1887. lxxxiv + 495 pp. New ed. 1889.

2996. Barrère, Albert. Argot and slang: A new French and English dictionary of all the cant words, etc. New and rev. ed. London, Whittaker & Co. 1889. lx + 483 pp.

Sat. Rev. 66: 718-19.

E. EXTENT AND INFLUENCE OF ENGLISH

1. ENGLISH AS A WORLD TONGUE

2997. Briton, M. An apology for the English language. London Mag. 9: 598-601. 1740.

2998. Anon. French and English languages. Gent. Mag. 92 (I) 256. 1822.

2999. Webster, Noah. A letter to the Rev. Samuel Lee, Prof. of Arabic in the University of Cambridge.

In A Collection of Papers on Political, Literary and Moral Subjects, pp. 289-90 (= Chap. XIII). N.Y., Webster & Clark; Boston, Tappan & Dennett; etc. 1843.

3000. Eclectikwn, Eis. Language in relation to commerce, missions, and government. England's ascendancy and the world's destiny. Manchester, pr. by A. Burgess & Co. 1846. 23 pp.

3000a. Bradshaw, James. A scheme for making the English language the international language for the world. London. [1847.] [Rev.]

Athen. 1848: 83.

3001. Watts, T. On the probable future position of the English language. Proc. of Phil. Soc. 4: 207-14. 1850.

3002. Anon. Our language destined to be universal. Democratic Rev. 35: 306-13. 1855.

3003. Brackebusch, W. Is English destined to become the universal language of the world? Göttingen diss. 1868. 48 pp.

B. leaves the matter unsettled!

3004. Kinney, Coates. Japanning the English language. Galaxy 16: 188-95. 1873.

3005. Upton, M. G. The English as a universal language. Overland Mo. 11: 324-9. 1873.

3006. Weisse, John A. Abstract of a new method to analyze the English language and literature, etc. N.Y., H. Ludwig. 1873. 24 pp.

3007. Candolle, Alphonse de. Histoire des sciences et des savants. Chap. VII: Avantage pour les sciences d'une langue dominante et laquelle des langues modernes sera nécessairement dominante au XX^{me} siècle. 2nd ed. Genève, H. Georg. 1885.

Nation (N.Y.) 17: 12-13.

3007a. Anon. Diffusion of the English language. Public Opinion 4: 582. 1888. Repr. from the N.Y. Sun.

3008. Bell, Alex. M. The claims of the English language to universality. An address delivered before the Nineteenth Century Club. Science 12: 291-3. 1888.

3009. Bell, Alex. M. World-English: the universal language. N.Y., N. D. C. Hodges; London, Trübner & Co. 1888. 29 pp.

Athen. 1888 (II) 287; Critic 12: 306-7; Pop. Science Mo. 33: 712.

3010. March, F. A. A universal language. Forum 5: 445-53. 1888.

3011. Axon, W. E. A. English the dominant language of the future. London, I. Pitman. 1889. 14 pp. [B. M. Cat.]

3012. Kovacs, John. The spread of the English language as a means of international intercourse and culture. Unitarian Rev. 36: 300-8. 1891.

3013. Schröer, A. Ueber die einföhrung einer welt-sprache in den unterricht. Preussische Jahrbücher 72: 1-19. 1893.

3014. Anon. The future of the English language. Chambers' Jour. [71]: 294-6. 1894.

3015. Porter, D. G. English as a universal language. Jour. of Social Science 32: 117. 1894.

3016. Cadman, S. Parkes. English-speaking lands. Chautauquan 21: 615-18, 727-30. 1895.

3017. Leftwich, R. W. English as the international language. Westminster Rev. 148: 283-90. 1897.

3018. Waldron, Geo. B. Five hundred years of the Anglo-Saxon. McClure's Mag. 12: 185-8. 1898.

3019. Matthews, Brander. The future of the English language. Munsey's Mag. 20: 100-5. 1899.

3020. Streicher, Oskar. Englisch wird weltsprache. Zs. des allgem. deutschen Sprachvereins 14: 251-5. 1899.

3021. Matthews, Brander. The future literary centre of the English language. Bookman 12: 238-42. 1900.

3022. Will, Otto. Die tauglichkeit und die aussichten der englischen sprache als weltsprache vom standpunkte der sprachwissenschaft und sprachstatistik. Breslau diss. 1903. 100 pp.

Engl. Stud. 34: 255-60 (O. Jespersen).

3023. Matthews, Brander. Development of the English language. Munsey's Mag. 30: 695-700. 1904.

3024. Reed, Chas. A. L. American literary influence abroad. Review of Reviews 29: 459-64. 1904.

3025. Alderson, Albert W. The extinction in perpetuity of armaments and war. London, P. S. King & Son. 1908. 213 pp.

A political discussion based on the idea of a universal tongue.

3026. Babbitt, Eugene H. Geography of the great languages. The steady advance of English as a universal written language, etc. World's Work (N.Y.) 15: 9903-7. 1908.

3027. Matthews, B. English as a world-language. In his American of the Future, pp. 197-215. 1909.

3028. Schinz, Albert. Will English be the international language? No. Amer. Rev. 189: 760-70. 1909.

3029. Long, Bernard *et al.* English vs. Esperanto as a world language. English 1: 19, etc. 1919.

3030. Wilkins, Lawrence A. The war and world languages. Educ. Rev. 58: 289-302. 1919.

3031. Arthur, Wm. World English a maker of peace, an enemy of war. Omaha, Neb., pr. for the author. 1920. 48 pp.

3032. Bather, F. A. *et al.* Will English become the world language? English 2: 451-2. 1920.

3033. Reeves, W. P. Our pragmatic language. English Jour. 9: 431-9. 1920.

3034. Zachrisson, R. E. The world language. English most suitable. An inquiry by the Northern Peace Union. Svenska freds- och skiljedoms-föreningens förlag, Stockholm. 1920. [M. H. R. A. Bibl. 1920: 5.]

3035. Lindelöf, Uno. Engelskan som världsspråk. Finsk Tidskrift 1921: 211-27. [M. H. R. A. Bibl.]

3036. Schröer, Arnold. Über die sprache als kunst und die weltmacht-stellung der Engländer. Kölner Universitäts-Reden 8. Köln, O. Müller. 1922. 16 pp.

Engl. Stud. 59: 274-5 (Fritz Karpf); Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 23: 72 (H. Jantzen).

3037. Schröer, Arnold. Literary language as a political force. *Living Age* 315: 748-52. 1922. Repr. from *Kölnische Zeitung*, Nov. 11-12.

This is a fairly close translation of most of the "universitäts-rede."

3038. Wisimus, J. L'Anglais, langue auxiliaire internationale. Unpublished.

English 2: 488. April, 1921. (J. Wisimus states that he has not yet been able to get it published.)

3039. To-morrow. Official organ of the English Language Union. Vol. 1. 1919-20. See 232.

2. INFLUENCE OF ENGLISH IN OTHER LANDS

3040. For an index to the study of English in Germany see Generalregister zu Zs. f. das Gymnasialwesen I-XXXX. Jahrgang. 1847-1886, pp. 324-9, especially. Berlin, Weidmann. 1893.

3041. Holthausen, F. Zur geschichte der ne. aussprache. *Phonetische Stud.* 2: 194-5. 1889.

3042. Regulations of the Select Society for promoting the reading and speaking of the English language in Scotland. *Scots Mag.* 23: 440-1. 1761.

3043. Allen, David O. The state and prospects of the English language in India. *Jour. of Amer. Oriental Soc.* 4: 265-75. 1854.

3044. Crummell, A. The English language in Liberia. Annual address before the citizens of Maryland Co., Liberia, July 26, 1860. N.Y., Bruce & Co. 1861. 32 pp.

3045. Macray, J. et al. The English and Scottish languages. *Notes & Queries* (s. 2) 12: 347, 422. 1861.

3046. Anon. A new language wanted. *Scribner's Mo.* 5: 770-1. 1873.

On the use of English in Japan.

3047. Anon. [English in Japan.] *Eclectic Mag.* 80: 766. 1873.

3048. Anon. The English tongue in India. *Sat. Rev.* 39: 570-1. 1875.

3049. Anon. Elementary philology in North Wales. *Sat. Rev.* 42: 351-2. 1876.

3050. Rogers, J. W. The English language and how it is taught [in Australia]. *Melbourne Rev.* 2: 115-24. 1877.

3051. Kennedy, H. M. The study of English in Germany. *Lippincott's Mag.* 24: 491-7. 1879.

3052. Tardivel, J. P. L'Anglicisme: Voila l'ennemi. Quebec, Imprimerie du "Canadien." 1880. 29 pp.

3053. Schröer, A. Lehrbücher und lehrmittel für den unterricht im Englischen. *Zs. f. österr. Gym.* 34: 366-79, 435-41. 1883.

3054. Anon. Anglo-French and Franco-English. *Sat. Rev.* 57: 113-14. Repr. in *Critic* 4: 78-80. 1884.

3055. Rolfs, W. Über die gründung eines instituts für deutsche philologen zum studium des Englischen in London. Berlin, Weidmann. 1885. 63 pp. [Rev.]

DLitztg 1885: 748 (J. Zupitza); Litbl. 6: 300-3 (A. Schröer); Lit. Cbl. 1885: 389-90.

3056. Buies, Arthur. Anglicismes et Canadianismes. Quebec, C. Darveau. 1888. 106 pp. Originally publ. in *Electeur*, Jan.-Feb., 1888.

3057. Tardel, Hermann. Das englische fremdwort in der modernen frz. sprache. Festschrift der 45. Versammlung deut. Philologen und Schulmänner, pp. 359-420. Bremen. 1889.

Archiv 105: 201-2 (R. Tobler); Neue Phil. Rundschau 1901: 379-81 (K. Beckmann).

3058. Clarke, Hyde. The English language in India and the East. *Asiatic Quart. Rev.* 10: 149-62. 1890.

3059. Napier, A. S. On the study of English at the German universities. *Educational Rev. (English)*, June, 1892, pp. 66-9. [Rev.]

Anglia Beibl. 3: 145-6.

3060. Sparhawk, F. C. The English language on an Indian reservation. *Education* 12: 609-15. 1892.

3061. Krook, Anna. The English language in Finland. *Mémoires de la Société Néo-Philologique à Helsingfors* 1: 110-18. 1893.

3062. Holthausen, Ferdinand. Die englische aussprache bis zum jahre 1750 nach dänischen und schwedischen zeugnissen. Göteborgs Högskolas Årsskrift I, 4. 1895. 22 pp.; II, 1. 1896. 67 pp.

Anglia Beibl. 7: 175; 9: 171-5 (K. Luick); Litbl. 1897: 98; Museum 12: 217-18 (K. D. Bülbring); Nord. Tidskr. (s. 3) 6: 143-4, 189-90 (N. Bøgholm, F. Holthausen); Revue Crit. (n.s.) 42: 435-6 (V. Henry).

3063. Breul, Karl. Betrachtungen und vorschläge betreffend die gründung eines reichsinstituts für lehrer des Englischen in London. Leipzig, Stolte. 1900. 16 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 11: 78-80 (M. F. Mann); Archiv 106: 425-6 (A. Herrmann).

3064. Clinch, Bryan J. The new language despotism in the Philippines. *Amer. Catholic Quart. Rev.* 27: 369-88. 1902.

3065. Flügel, Ewald. References to the English language in the German literature of the first half of the 16th century. *Mod. Phil.* 1: 19-30, 343. 1903.

3066. Matzke, John E. Some examples of French as spoken by Englishmen in Old French literature. *Mod. Phil.* 3: 47-60. 1905.

3067. Lindelöf, U. Die englische sprache in den finnländischen schulen. *Neuphilol. Mitteil.* 16: 174-80. 1914.

3068. Paues, A. C. [Recent Swedish publications on English.] *MLRev.* 9: 410-12. 1914.

3069. Bachmann, Hans. Das englische sprachgut in den romanen Jules Verne. *Romanische Museum* ed. by G. Thureau, Vol. 7. 1916. xi+104 pp.

3070. Padín, José. The problem of teaching English to the people of Porto Rico. *Porto Rico Dept. of Education Bull.* 1916, No. 1. 26 pp.

3071. Barrow, J. R. Language and literature. On the methods of teaching English in Bengal. Repr. from the "Dacca Review." Calcutta, Longmans & Co. [1917.] 98 pp. [B. M. Cat.]

3072. S. et al. English words in the French language. *Spectator* 123: 761, 812, 858, 893. 1919.

3073. Ekwall, Eilert. Die Anglistik in Schweden in den letzten zwei Jahren. *Anglia Beibl.* 30: 204-13. 1919.

3074. Smith, L. Pearsall. The English element in foreign languages. *English* 1: 15-16, 57-8, 104-5, 128-9, 152-3, 176-7, 199-200. 1919.

3075. Bloch, Louis. The ability of European immigrants to speak English. *Jour. of Amer. Statistical Assn.* 17: 402-16. 1920.

3076. Corwin, C. E. Introduction of the English language into the services of the Collegiate Dutch Church, N.Y. City. *Presbyterian Hist. Soc. Jour.* 10: 175-88. 1920. [Annual Mag. Subject Index.]

3077. Digby, Bassett. English without a quiver. East and West meet in the English language, etc. *Travel* 36 (5) 8-10, 29. 1921.

Use of English in China.

3. ENGLISH WORDS IN OTHER LANGUAGES

3078. Powell, Thos. The treatment of English borrowed words in colloquial Welsh. *Trans. of Phil. Soc.* 1882-4: 355-78.

3079. Hankin, St. John E. C. Old friends with a new face. *Fortnightly Rev.* 68: 297-303. 1897.

Concerning the respelling of Indian names in English.

3080. Dodge, Daniel K. The gender of English loan-words in Danish. *Americana Germanica* 2: 27-32. 1898.

3081. Wilson, C. B. The grammatical gender of English words in German. *Americana Germanica* 3: 267-83. 1899.

3082. Stefansson, V. English loan-nouns used in the Icelandic colony of North Dakota. *Dial. Notes* 2: 354-62. 1903.

3082a. Bergsten, N. Om engelska lånord i Svenskan. *Språk och Stil* 15: 53-87. 1915. [Germ. Jahrsbericht.]

Indogerm. Jahrbuch 4: 191-2 (E. Dirckinck-Holmfeld).

3083. Klein, David. English loan-words in Yiddish. *MLNotes* 19: 238-9. 1904.

3084. Bonnaffé, Édouard. L'Anglicisme et l'anglo-américanisme dans la langue française. *Dictionnaire etymologique et historique des anglicismes.* Paris, Delagrave. 1920. xxiii + 193 pp.

MLRev. 16: 90-4 (P. Barbier); *Revue Germ.* 12: 79-81 (F. C. Danchin); *Musée Belge, Bull. Bibliogr. et Pédagogique* 27: 255-64 (V. Bohet).

3085. Barbier, Paul. English influence on the French vocabulary. *Soc. for Pure English Tracts* 7 and 13. 1921-3. 44 and 37 pp.

Notes & Queries (s. 13) 1: 80; *Revue Germ.* 13: 445-6; 14: 442 (F. C. D[anchin]).

3086. Barbier, Paul. Loan-words from English in 18th century French. *MLRev.* 16: 138-49, 252-64. 1921.

* I have not undertaken to give complete bibliographies in this subdivision because such an attempt would necessitate a systematic survey of publications pertaining to each of the general languages involved. I have listed, however, the studies

4. ANGLO-FOREIGN DIALECTS (ALPHABETICAL) *

3087. Matthews, Brander. The mongrelian language. *Scribner's Mag.* 68: 219-21. 1920. Repr. in his *Essays on English*, pp. 157-66. 1921.

3088. Faust, Albert B. et al. Non-English writings. *Cambridge Hist. of American Lit.* 4: 572-609, 813-26. 1921.

Canadian French

3089. Chamberlain, A. F. Dialect research in Canada. *Dial. Notes* 1: 53-6. 1890.

3090. Elliott, A. M. Speech-mixture in French Canada. *Amer. Jour. of Phil.* 7: 141-60; 8: 133-57, 338-42; 10: 133-58. 1886-9.

3091. Bonny, H. P. Anglicisms in lower Canadian French. *Jour. and Proc. of the Hamilton Assn.* 1891: 101-9.

Anglo-Dutch

3092. Prince, J. Dyneley. The Jersey Dutch dialect. *Dial. Notes* 3: 459-84. 1910.

3093. Nieland, Dirk. Yankee-Dutch: humoristische schetsen uit het Hollandsch-Amerikaansch volksleven. Grand Rapids, Mich., Eerdmans-Sevensma Co. 1919. 175 pp. [U. S. Cat.]

Anglo-German

3094. Hays, H. M. On the German dialect spoken in the Valley of Virginia. *Dial. Notes* 3: 263-78. 1908.

Louisiana-French

3095. Fortier, Alcée. Louisiana studies. Literature, customs, dialects, etc. Pt. II (= pp. 125-210.) Customs and dialects. New Orleans, Hansell & Bro. [1894.]

Pennsylvania German

3096. Anon. List of books in and about the Pennsylvania German dialect. St. Louis Public Library, *Monthly Bulletin* 11: 310-11. 1913.

3097. [Gibbons, Phebe E.] Pennsylvania Dutch. *Atlantic Mo.* 24: 473-87. 1869. Repr. in her "Pennsylvania Dutch" and Other Essays. 1872.

3098. Gibbons, Phebe E. "Pennsylvania Dutch," and other essays. Phila., Lippincott & Co. 1872. 207 pp. 2nd ed. 1874, 3rd 1882. First art. is repr. from *Atlantic Mo.* 24: 473-87. 1869.

Sat. Rev. 34: 703-4.

3099. Haldeman, Samuel S. Pennsylvania Dutch: A dialect of South Germany with an infusion of English. London, Trübner & Co.; Phila., Reformed Church Publication Board. 1872. viii + 69 pp.

Lit. World (Boston) 4: 41; *Sat. Rev.* 34: 703-4.

3100. Gibbons, Phebe E. "Pennsylvania Dutch" and other essays. 2nd ed. with additions. Phila., J. B. Lippincott & Co. 1874. 318 pp. [L. C. Cat.]

3101. Horne, Abraham R. Pennsylvania German manual, for pronouncing, speaking, and writing English. A guide book for schools and families.

that I have happened upon, hoping that they will be found useful for general purposes, and for initiating special researches in these dialects.

Kutztown, Pa., Urick & Gehring. 1875. 171 pp. [L. C. Cat.] 3rd ed. 1895, repr. 1905, 1910.

3102. Rauch, E. H. Pennsylvania Dutch handbook. A book for instruction. Title also: Rauch's Pennsylvania Deitsch hond-booch. Mauch Chunk, Pa., E. H. Rauch. 1879. 238 pp.

A bi-lingual dictionary.

3103. Gibbons, Phebe E. "Pennsylvania Dutch," and other essays. 3rd ed., rev. and enlarged. Phila., Lippincott & Co. 1882. 427 pp.

3104. Hoffman, W. J. Grammatic notes and vocabulary of Pennsylvania German dialect. Proceedings of the Amer. Philosophical Soc. 26: 187-285. 1887.

3105. Lins, James C. Common sense Pennsylvania German dictionary, containing nearly all the Pennsylvania German words in common use, with their English equivalents. Kempton, Pa., J. C. Lins. 1887. 80 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1895.

3106. Anon. Pennsylvania Dutch. *Sat. Rev.* 66: 208-9. 1888. Repr. in *Eclectic Mag.* (n.s.) 48: 545-7.

3107. Learned, M. D. The Pennsylvania German dialect. Pt. I. Baltimore, I. Friedenwald. 1889. 114 pp.

3108. Learned, M. D. Application of the phonetic system of the American Dialect Society to Pennsylvania German. *MLNotes* 5: 237-41. 1890.

3109. Horne, A. R. Pennsylvania German manual. How Penn. German is spoken and written. For pronouncing, speaking and writing English. 3rd ed. enlarged and profusely illustr. Allentown, Pa., T. K. Horne. 1895. 372 pp. Repr. 1905, 1910.

3110. Lins, James C. Common sense Pennsylvania German dictionary, with supplement, rev. and en-

larged, etc. Reading, Pa. 1895. 170 pp. [L. C. Cat.]

3111. Beidelman, Wm. The story of the Pennsylvania Germans... their origin, their history, and their dialect. Easton, Pa., Express Book Print. 1898. viii+254 pp.

3112. Kuhns, Oscar. The German and Swiss settlements of colonial Pennsylvania, Chap. V: Language, literature and education, pp. 115-52. N.Y., Holt & Co. 1901.

3113. Miller, Daniel. Pennsylvania German. A collection of P. Ger. productions in poetry and prose. Reading, Pa., D. Miller, *et al.* 1903-11. 2 vols.

The collection has a vocabulary.

3114. Hocker, E. W. Pennsylvania German in fiction. *Book News Mo.* 28: 894-6, 904. 1910. [Annual Mag. Subject Index 1910.]

3115. Proceedings and addresses of the Pennsylvania-German Society. Vols. 1-28. 1891-1917. Lancaster, Pa.

Portuguese in America

3116. Lang, Henry R. The Portuguese element in New England. *Jour. of Amer. Folk-Lore* 5: 9-18. 1892.

Scandinavian Dialects

3117. Flaten, Nils. Notes on American-Norwegian with a vocabulary. *Dial. Notes* 2: 115-26. 1900.

3118. Flom, Geo. T. English elements in Norse dialects of Utica, Wisconsin. *Dial. Notes* 2: 257-68. 1902.

3119. Flom, Geo. T. A grammar of the Sogn dialect of Norwegian. *Dial. Notes* 3: 25-54. 1905.

CHAPTER V

ANGLO-SAXON OR OLD ENGLISH (TO ABOUT 1100 A.D.)

3120. Wülker, Richard. Grundriss zur geschichte der angelsächsischen litteratur. Mit einer übersicht der angelsächsischen sprachwissenschaft. Leipzig, Veit & Co. 1885. xii+532 pp.

Anglia Anz. 7: 139-41 (R. Wülker); 8: 157-8 (E. Eickenel).

A. GENERAL STUDIES

3121. Browne, Thos. Tract VIII: Of languages and particularly of the Saxon tongue. In *The Works of the learned Sr. Thomas Brown, Kt.*, pp. 43-49. London, pr. for Tho. Basset, et al. 1686. Also repr. in Wilkin's ed. (1835-6) 4: 195-212; in Sayle's ed. (1904) 3: 307-21.

Studies in Phil. 22: 412-17 (Almonte C. Howell).

3122. Henshall, Samuel. The Saxon and English languages reciprocally illustrative of each other; the impracticability of acquiring an accurate knowledge of Saxon literature through the medium of Latin phraseology exemplified in the errors of Hickes, Wilkins, Gibson, and other scholars, etc. London, pr. for the author. 1798. iv+60 pp.

Anti-Jacobin Rev. 1: 381-7 [John Reeves]; British Critic 16: 536-7.

3123. Turner, Sharon. The history of the Anglo-Saxons. Vol. IV, bk. viii: The language, pp. 491-520. London, pr. for the author. 1805. Also in later editions.

British Critic 26: 387-8.

3124. Turner, Sharon. History of the Anglo-Saxons. 2nd ed., Vol. IV, pp. 447-72 = Bk. XIV: Their language. London, Longman, Hurst, Rees & Orme. 1807.

3125. Anon. Die sprache der Angelsachsen. Hermes 28: 321-59. 1827.

3126. [Wheaton, H.] Anglo-Saxon language and literature. No. Amer. Rev. 33: 325-50. 1831.

3127. Longfellow, Henry W. Anglo-Saxon language and literature. In *Poets and Poetry of Europe*, pp. 1-7. 1845. New ed. 1870, repr. 1896. Boston, Houghton, Mifflin & Co.

3128. Männel, Albert. Die angelsächsische sprache das fundament der Englischen. Leipzig, Schwickert. 1848. 39 pp.

3129. Hart, John S. On the study of the Anglo-Saxon language. Amer. Jour. of Educ. 1: 33-66. 1855.

3130. March, Francis A. Is there an Anglo-Saxon language? Trans. of Amer. Phil. Assn. 3: 97-110. 1873. Reprinted in Engl. Stud. 1: 367-78. 1877.

3131. Stratmann, Francis H. Notizen zur altenglischen grammatik. Engl. Stud. 2: 316-17; 3: 13-15, 472-3. 1879-80.

3132. Sievers, Eduard. Miscellen zur ags. grammatik. PBB Beitr. 9: 197-300. 1882.

3133. Platt, James. Angelsaechsisches. Anglia 6: 171-8, 477. 1883.

Anglia 6: 477 (H. Sweet).

3134. Hart, James M. Anglo-Saxonica. MLNotes 1: 175-7. 1886.

3135. Helton, W. van. Grammaticisches. PBB Beitr. 20: 506-25. 1895.

3136. Büllbring, Karl D. Zur alt- und mittenglischen grammatik. Engl. Stud. 27: 73-89. 1899.

3137. Weyhe, Hans. Kleine beiträge zur westgermanischen grammatik. Leipzig diss. 1904. 87 pp.

3138. Weightman, Jane. The language and dialect of the later O. E. poetry. Univ. of Liverpool thesis. 1907. viii+76 pp.

Anglia Beibl. 20: 202-3 (Jos. von der Warth).

3139. Richter, Carl. Chronologische studien zur angelsächsischen literatur auf grund sprachlich-metrischer kriterien. Stud. z. engl. Phil. 33. 1910. x+101 pp.

Anglia Beibl. 22: 78-80 (G. Binz); Archiv 130: 430-2 (H. Hecht); DLitztg. 31: 2986-7 (R. Imelmann); Chambers' *Widsith*, pp. 171-4.

3140. Pierquin, Hubert. Le poème Anglo-Saxon de Beowulf, pp. 737-85. Paris, Picard. 1912.

3141. Rösmeier, Eduard. Über sprache und mundart einiger kleinerer ae. denkmäler aus Sweets *Old-est English Texts*. Münster diss. 1913. 101 pp.

3142. Schlemilch, Willy. Beiträge zur sprache und orthographie spätaengl. sprachdenkmäler der Übergangszeit (1000-1150). Stud. zur engl. Phil. 34. 1914. xiv+73 pp.

Anglia Beibl. 26: 36-7 (E. Ekwall); DLitztg. 35: 2571-3 (B. Fehr); Engl. Stud. 54: 292-4 (R. Jordan).

1. GRAMMARS

3143. Hickes, George. Institutiones grammaticae Anglo-Saxonicae, et Moeso-Gothicae. . . Accedit Edwardi Bernardi Etymologicon Britannicum. Oxoniae, e Theatro Sheldoniano. 1689. Praefatio and Index +182 pp. + Etymologicon.

3144. Hickes, George. Linguarum Vett. Septentrionalium Thesaurum Grammatico-Criticum & Archaeologicum. . . Pars Prima, seu Institutiones grammaticae Anglo-Saxonicae, & Moeso-Gothicae. Oxoniae, e Theatro Sheldoniano. 1703. Praefatio + 235 pp.

3145. [Thwaites, Edward.] Grammatica Anglo-Saxonica ex Hiccesiano linguarum septentrionalium thesauro excerpta. Oxoniae, e Theatro Sheldoniano. 1711. 48 pp. A MS. translation by Madden. 1824.

3146. Elstob, Elizabeth. The rudiments of grammar for the English-Saxon tongue, first given in English: With an apology for the study of Northern antiquities. . . London, W. Bowyer. 1715. xxxv+70 pp.

- 3147. Henley, John.** An introduction to an English grammar. . . Being No. X of the Complete linguist or Universal grammar. London, J. Roberts *et al.* 1726. 64+48 pp.
 "A very imperfect abstract of Hickee." *Bosworth*.
- 3148. Lye, Edward.** Francisci Junii Francisci filii etymologicum Anglicanum. . . 1743. 20 pp. *See* 8386.
- 3149. Lye, Edward.** Grammatica Anglo-Saxonica & Moeso-Gothica, in usum tyronum. In: *Dictionarium Saxonico et Gothico-Latinum*. Tom. I. 1772. *See* 3286.
- 3150. Rask, Rasmus K.** Angelsaksisk sproglære tilligemed en kort læsebog. Stockholm, Wiborgs Forlag. 1817. 168 pp. New ed. 1830.
Hermes 28 (2) 321-59; *Foreign Rev.* 3: 234-40; repr. in *Select Jour.* 2: 104 ff.
- 3151. Sisson, Joseph L.** The elements of Anglo-Saxon grammar: to which are added a praxis and vocabulary. Leeds, B. Dewhurst. 1819. 84 pp.
Gent. Mag. 91 (I) 622.
- 3152. Bosworth, Joseph.** The elements of Anglo-Saxon grammar, with copious notes, illustrating the structure of the Saxon and the formation of the English language: and a grammatical praxis with a literal English version: . . . London, Harding, Mavor & Lepard. 1823. xlvii+332 pp.
Monthly Rev. 102: 148-55; *Classical Jour.* 31: 121-3; *Hermes* 28 (2) 321-59; *Monthly Mag.* 56 (II) 122-3, 406-7.
- 3153. Ingram, J.** Anglo-Saxona staf-cræfte: — A short grammar of the Anglo-Saxon language. In his ed. of *The Saxon Chronicle*, pp. xxv-xxxii. London, Longmans, Hurst *et al.* 1823.
- 3154. Thwaites, Edward.** Anglo-Saxon grammar compiled by Thwaites from Hickee's "Thesaur. ling. septent." Translated into English with additions by F. Madden. Bathaston. MS. in Harvard College Library. 1824. 39 pp.
- 3155. Bosworth, Joseph.** A compendious grammar of the primitive English or Anglo-Saxon language, etc. London, Simpkin & Marshall. 1826. xii+84 pp.
Gent. Mag. 96 (I) 617-18, (II) 227-9 (*J. Bosworth*).
- 3156. Gwilt, Joseph.** Rudiments of a grammar of the Anglo-Saxon tongue. London, Wm. Pickering. 1829. viii+56 pp.
- 3157. Rask, Erasmus.** A grammar of the Anglo-Saxon tongue, with a praxis. A new ed. enlarged and improved by the author. Transl. from the Danish by B. Thorpe. Copenhagen, S. L. Møller. 1830. lx+224 pp. 2nd ed. 1865, 3rd 1879.
Gent. Mag. 101 (I) 240-2; *No. Amer. Rev.* 33: 325-30 [*H. Wheaton*]; *Foreign Quart. Rev.* 11: 227-8.
- 3158. Bosworth, J.** The origin and formation of the Gothic tongues, but particularly the Anglo-Saxon. *Archaeologia Aeliana* 2: 189-96. 1832.
- 3159. Hunter, W.** Anglo-Saxon grammar and derivations, etc. 1832. *See* 378.
- 3160. Kemble, John M.** History of the English language. First or Anglo-Saxon period. Cambridge, pr. for J. & J. J. Deighton. 1834. [*Wülker's A. S. Grundriss.*]
- 3161. Anon.** The Anglo-Saxon language. N.Y. Review 3: 362-77. 1838.
- 3162. Bosworth, Joseph.** The essentials of Anglo-Saxon grammar, with an outline of Prof. Rask and Grimm's systems. Dict. of the A. S. Lang., pp. clxxviii-ccii. London, Longman, Rees *et al.* 1838.
- 3163. Greverus, Johann P. E.** Empfehlung des studiums der ags. sprache für schule und haus. Oldenburg progr. 1848. 38 pp.
- 3164. Klipstein, Louis F.** A grammar of the Anglo-Saxon language. N.Y., Putnam. 1848. 222 pp. Repr. as 2nd ed. 1848. New ed. 1849. Repr. 1853, 1857, 1859.
Literary World (N.Y.) 4: 476.
- 3165. Klipstein, Louis F.** A grammar of the A. S. language. 2nd ed. N.Y., Putnam. 1848. 222 pp.
- 3166. Klipstein, Louis F.** A grammar of the Anglo-Saxon language. Rev. and enl. ed. N.Y., Putnam. 1849. 276 pp. Repr. 1857, 1859.
- 3167. Wood, James.** Outlines of English and Anglo-Saxon grammar. Edinburgh. 1857. [*B. M. Cat.*]
- 3168. Thorpe, Benj.** A grammar of the Anglo-Saxon tongue from the Danish of Erasmus Rask. 2nd ed. corrected and improved. London, Trübner. 1865. vi+191 pp.
Lit. Cbl. 1865: 639-40.
- 3169. Nilsson, Lars G.** Anglosaxisk (fornengelsk) grammatika. Köpenhamn, Bianco Lunos boktryckeri. 1866. iv+61 pp.
- 3170. Barnes, Wm.** Early England and the Saxon English, with some notes on the father-stock of the Saxon-English, the Frisians. London, J. R. Smith. 1869. 178 pp.
Archaeologia Cambrensis (s. 4) 1: 150-1.
- 3171. March, Francis A.** A comparative grammar of the Anglo-Saxon language; in which its forms are illustrated by those of the Sanskrit, Greek, Latin, Gothic, Old Saxon, Old Friesic, Old Norse, and Old High-German. N.Y., Harper & Bros. 1869. London, Sampson, Low, Son & Marston. 1870. x+253 pp.
Acad. 2 (1870) 26-8 (*H. Sweet*); *Nation* (N.Y.) 11: 334-5; *Zs. f. vgl. Sprachforschung* 21: 92-6 (*M. Heyne*); *No. Amer. Rev.* 112: 429-33 [*W. D. Whitney*].
- 3172. Loth, J.** Etymologische ags.-englische grammatik. 1870. *See* 568.
- 3173. Rask, Erasmus.** A grammar of the A. S. tongue. . . by Benj. Thorpe. 3rd ed. London, Trübner & Co. 1879. vi+191 pp.
- 3174. Grein, C. W. M.** Kurzgefasste ags. grammatik. Kassel, Wigand. 1880. iv+92 pp.
Engl. Stud. 4: 458-60 (*O. Brenner*); *Litbl.* 2: 13-15 (*E. Kölbing*).
- 3175. Cosijn, P. J.** Kurzgefasste altwestsächsische grammatik. 1. teil: Die vocale der stammsilben. Leiden, E. J. Brill. 1881. ii+56 pp.

3176. Sievers, Eduard. Angelsächsische grammatik. Sammlung kurzer grammatiken germ. dialekte III. Halle, Niemeyer. 1882. xii+166 pp. 2nd ed. 1886, 3rd 1898. Transl. by Cook 1885, 1887, 1903; repr. 1921; abridged ed. 1895, etc.

Anglia Anz. 5: 81-6 (F. Kluge); Amer. Jour. of Phil. 4: 224-8 (A. S. Cook); Engl. Stud. 6: 290-3 (Jasf. Platt); Lit. Cbl. 1883: 93-4 (R. Wülker); PBBetr. 9: 197-300 (E. Sievers).

3177. Cosijn, Peter J. Altwestsächsische grammatik. Haag, Nijhoff. 1. hälft. 1883. viii+201 pp.; 2. hälft. 1886. vi+204 pp. Apparently not complete until 1888.

Anz. f. deut. Altertum 11: 125-8 (J. Zupitza); Engl. Stud. 7: 490-1 (O. Brenner); 11: 151-2 (E. Nader); Litbl. 6: 59; 7: 454-5 (F. Kluge); Lit. Cbl. 1885: 510-11; 1887: 283 (R. Wülker); DLitztg 5: 1581-2 (J. Zupitza).

3178. Müller, Theodor. Angelsächsische grammatik. Aus dem handschriftlichen nachlasse des verfassers hrsg. von H. Hilmer. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht. 1883. xii+257 pp.

Engl. Stud. 7: 146-50 (E. Kölbing); Lit. Cbl. 1884: 1427-9 (R. Wülker).

3179. Baskervill, W. M. An outline of Anglo-Saxon grammar from the appendix of Harrison & Baskervill's Anglo-Saxon dictionary with a list of irregular verbs by J. A. Harrison. N.Y. and Chicago, A. S. Barnes & Co. 1885, 1887. 66 pp.

3180. Sievers, Eduard. An Old English grammar. Transl. by A. S. Cook. Boston, Ginn and Co. 1885. xvi+235 pp. 2nd ed. 1887, 3rd ed. 1903.

Amer. Jour. of Phil. 6: 221-3 (J. W. Bright).

3181. Sievers, E. Ags. grammatik. 2. aufl. Halle, Niemeyer. 1886. xii+228 pp.

Engl. Stud. 11: 148-51 (E. Nader); Litbl. 8: 112-15 (F. Kluge); Lit. Cbl. 1887: 545-6 (R. Wülker).

3182. Sohrauer, Max. Kleine beiträge zur angelsächsischen grammatik. Berlin diss. 1886. 53 pp.

3183. Baskervill, W. M. An outline of Anglo-Saxon grammar, from the appendix of Harrison & Baskervill's Anglo-Saxon dictionary. With a list of irregular verbs by James A. Harrison. N.Y. and Chicago, Barnes & Co. [1887.] 66 pp.

3184. Sievers, Eduard. An Old English grammar. Transl. by A. S. Cook. 2nd ed., rev. and enl. Boston, Ginn & Co. 1887. xx+273 pp.

MLNotes 3: 162-3 (J. W. Bright), 374 (A. S. Cook).

3185. Wyatt, A. J. Notabilia of Anglo-Saxon grammar. Univ. Tutorial Series. London, W. B. Clive. [1889.] 18 pp.+203 questions. Repr. about 1894 in 29 pp., omitting questions 151-203.

A very brief text-book on Old English.

3186. Cosijn, P. J. Kurzgefasste altwestsächsische grammatik. 2. verbesserte aufl. 2 teile. Leiden, E. J. Brill. 1893. iv+76 pp.

Anglia Beibl. 4: 101-9 (K. Luick); Engl. Stud. 21: 101-3 (E. Nader).

3187. Bright, James W. An outline of Anglo-Saxon grammar. N.Y., Holt & Co. 1894. lxxix pp. Also London, Sonnenschein. 1895. Publ. as an appendix

to his Anglo-Saxon Reader 1894, 1899, 1901, 1903, 1917 and separately in 1907.

Anglia Beibl. 6: 353-4 (K. Luick); Archiv 96: 214 (A. Brandl); Engl. Stud. 23: 156-7; 24: 150-1 (E. Nader, J. W. Bright).

3188. Sievers, Eduard. Abriss der ags. grammatik. Sammlung kurzer grammatiken germ. dialekte hrsg. von W. Braune, C. Abriese, Nr. 2. Halle, Niemeyer. 1895. 56 pp. 2nd ed. 1899, 3rd 1906, 4th 1908, 5th 1915, 6th 1924.

Anglia Beibl. 6: 129-33 (K. Luick); Engl. Stud. 22: 73-4 (E. Nader); MLNotes 11: 375-9 (F. Klaeber).

3189. Wyatt, A. J. An elementary Old English grammar (early West Saxon). Cambridge, Univ. Press. 1897. ix+160 pp.

Anglia Beibl. 9: 267-9 (K. D. Bülbring); Athen. 1897 (II) 524-5; Engl. Stud. 26: 62-3 (E. Nader); JGPhil. 1: 369-71 (F. A. Blackburn); Litbl. 19: 132-4 (G. Binz); MLNotes 13: 97-9 (F. Klaeber).

3190. Sievers, Eduard. Angelsächsische grammatik. Sammlung kurzer grammatiken germanischer dialekte 3. bd. 3. aufl. Halle, Niemeyer. 1898. xiii+318 pp.

Anglia Beibl. 10: 196-7 (A. Schröer).

3191. Sievers, E. Abriss der ags. grammatik. 2. aufl. Halle, Niemeyer. 1899. 60 pp.

Die Neueren Spr. 7: 595 (H. Jantzen).

3192. Dieter, F. Laut- und formenlehre der altgermanischen dialekte. Chaps. 4, 10, 16, 22. Leipzig, Reissland. 1900.

Anglia Beibl. 9: 85-111; 11: 80-119; 15: 129-64 (K. D. Bülbring); Engl. Stud. 32: 78-87 (F. Holt-hausen); Nord. Tidskr. 9: 181-3 (O. Jespersen); JGPhil. 2: 265-72 (H. Hirt); Revue Crit. 1898 (I) 318-32 (V. Henry).

3193. Bright, James W. An outline of Anglo-Saxon grammar publ. as an appendix to "An Anglo-Saxon Reader." London, Swan Sonnenschein & Co. 1901. lxxix pp.

Simply a separate print of the outline contained in later editions of his reader.

3194. Sokoll, Eduard. Lehrbuch der altenglischen (angelsächsischen) sprache. Mit berücksichtigung der geschichtlichen entwicklung. Die Kunst der Polyglottie, 69. teil. Wien, etc., Hartleben. 1901. viii+183 pp.

Anglia Beibl. 14: 1-7 (K. D. Bülbring); Anz. f. deut. Altertum 27: 201-2 (E. Schröder); DLitztg 22: 1183 (F. Kluge); Engl. Stud. 30: 440-1 (G. Binz); Neue Phil. Rundschau 1901: 377-9 (J. Ellinger); Allgem. Litbl. 12: 176 (M. Kaluza).

3195. Bülbring, Karl D. Altenglisches elementarbuch. I. Teil: Lautlehre. Sammlung germanischer elementarbücher hrsg. von Streitberg. I. Reihe, Nr. 4. Heidelberg, Winter. 1902. xviii+260 pp.

Anglia Beibl. 14: 289-304 (K. Luick); Athen. 1902 (I) 240; DLitztg 23: 1000-2 (F. Kluge); Engl. Stud. 30: 436-40 (H. C. Wyld); Idg. Anz. 14: 25-30 (W. Heuser); JEGPhil. 6: 118-21 (J. M. Hart); Litbl. 24: 370-2 (W. Horn); MLQuart. 5: 22-5 (H. M. Chadwick); Allgem. Litbl. 12: 532-3 (M. Kaluza); Museum 10: 83-6 (H. Kern); Neue Phil. Rundschau 1904: 453-4 (H. Spies); Revue Crit. 1902 (I) 187-9 (V. Henry).

3196. Sievers, Eduard. An Old English grammar. Transl. by A. S. Cook. 3rd ed. Boston and London, Ginn & Co. 1903. xxii+422 pp.

JEGPhil. 5: 361-5 (J. M. Hart).

3197. Sievers, Eduard. Abriss der ags. grammatik. 3. aufl. Halle, Niemeyer. 1906. 62 pp. [Germ. Jahresbericht.]

3198. Sievers, Eduard. Abriss der ags. grammatik. 4. aufl. Halle, Niemeyer. 1908. 66 pp. [L. C. Cat.]

3199. Wright, Joseph and Eliz. M. Old English grammar. Students' ser. of hist. and comp. grammars. London, H. Frowde. 1908. xiv+351 pp. 2nd ed. 1914.

Anglia Beibl. 21: 193-5 (A. Pogatscher); Athen. 1908 (I) 474-5; DLitztg 30: 1319-20 (A. Eichler); Litbl. 29: 275 (R. Jordan); Lit. Cbl. 59: 786; Neue Phil. Rundschau 1908: 403-4 (H. Spies); Notes & Queries (s. 10) 9: 340; Revue Crit. 66: 46 (P. Doin); Archiv 125: 187-91 (E. Björkman).

3200. Morris, John. Organic history of English words. Strassburg. Trübner. 1909. viii+128 pp.

3201. Wright, Joseph and Eliz. M. Old English grammar. 2nd ed. London, etc., H. Milford. 1914. xv+361 pp.

Revue Crit. 1915 (I) 321-2 (A. Meillet).

3202. Sievers, Eduard. Abriss der ags. grammatik. 5. aufl. Halle, Niemeyer. 1915. 66 pp.

3203. Moore, Samuel and Knott, Thomas A. The elements of Old English. Elementary grammar and reference grammar. Ann Arbor, Mich., G. Wahr. 1919. vii+209 pp.

Mod. Phil. 18: 63-4 (J. R. Hulbert); Anglia Beibl. 33: 194-5 (H. M. Flasdieck); Engl. Stud. 57: 127-9 (H. M. Flasdieck).

3204. Sievers, Eduard. Angelsächsische grammatik. 3. aufl., 2. unveränderter abdruck. Halle, Niemeyer. 1921. xiii+318 pp. [Hinrichs.]

3205. Wardale, E. E. An Old English grammar. London, Methuen. 1922. viii+131 pp.

2. READERS AND PRIMERS

From the following list have been excluded collections of modernized texts.

3206. Oelrichs, Joh. Angelsächsische chrestomathie oder sammlung merkwürdiger stücke aus den schriften der Angelsachsen, einer uralten deutschen nation. Bremen, Wilmans. 1799. viii+51 pp.

Wülker's Grundriss d. ags. Lit., pp. 37-8.

3207. Thomson, Ebenezer. Stæfcraft: or, An Anglo-Saxon grammar (An elementary course). Anglo-Saxon extracts, and a glossary to the extracts, etc. Ayr, pr. by D. Macarter. 1823. 16 pp.

3208. Conybeare, J. J. Illustrations of Anglo-Saxon poetry. Edited together with additional notes, introductory notices, &c., by his brother W. D. Conybeare. London, Harding & Lepard. 1826. viii+xcvi+286 pp.

No. Amer. Rev. 33: 325-50 (H. Wheaton); Gent. Mag. 87 (II) 102-4 (Conybeare); Westminster Rev. 7: 464-83; Monthly Rev. (s. 3) 3: 183-91.

3209. Thorpe, Benj. Analecta Anglo-Saxonica. A selection in prose and verse from A. S. authors of various ages; with a glossary. Designed chiefly as a first book for students. London, J. & A. Arch. 1834. xii+268 pp. New ed. 1846.

Gent. Mag. (n.s.) 1: 391-3 [J. M. Kemble]; 2: 140 [J. Ingram], 259-60 [T. Wright], 362 [T. Wright et al], 363-4 [J. Bosworth], 483-6 [F. Madden], 591-4 [F. Madden], 601-5 [J. Kemble]; 3: 43-4 [J. Ingram], 167-8 [T. Wright]. For contents see Wülker's Grundriss, p. 53. See also Fraser's Mag. 12: 76-88.

3210. Müller, Ludwig C. Collectanea Anglo-Saxonica maximam partem nunc primum edita et vocabulario illustrata. Havniæ, typis Brunnichianis. 1835. viii+144 pp.

3211. Leo, Heinrich. Altsächsische und angelsächsische sprachproben. Hrsg. und mit einem erklärenden verzeichniss der angelsächsischen wörter versehen. Halle, E. Anton. 1838. xiv+274 pp.

3212. Langley, Larret. Principia Saxonica: or, An introduction to Anglo-Saxon reading, comprising Aelfric's Homily on the Birthday of St. Gregory; with a preliminary essay on the utility of Anglo-Saxon. London, Robt. Tyas. 1839. x+78 pp. Repr. 1844.

3213. Langley, L. Principia Saxonica. London, J. R. Smith. 1844. x+78 pp.

A reprint, apparently.

3214. Thorpe, Benj. Analecta Anglo-Saxonica. A selection in prose and verse, from Anglo-Saxon authors of various ages; with a glossary. Designed chiefly as a first book for students. New ed. London, Smith, Elder & Co. 1846. xii+303 pp.

3215. Vernon, Edward J. A guide to the Anglo-Saxon tongue: A grammar after Erasmus Rask, extracts in prose and verse, with notes, etc., for the use of learners. London, J. R. Smith. 1846. xii+196 pp. Repr. 1848, 1850 with corrections, 1855, 2nd ed. 1861, new ed. 1865, 1872.

Athen. 1846: 709, 1218-19; Jour. of Brit. Archaeol. Assn. 2: 214; Literary Gazette 1846: 647.

3216. Ebeling, Friedrich W. Angelsächsisches lesebuch. Leipzig, J. A. Romberg. 1847. ix+138 pp.

3217. Barnes, Wm. Se gefylsta (the helper): An Anglo-Saxon delectus. Serving as a first class-book of the language. London, J. R. Smith. 1849. vi+78 pp. 2nd ed. 1866.

3218. Klipstein, Louis F. Analecta Anglo-Saxonica. Selections in prose and verse, from the Anglo-Saxon literature: with an introductory ethnological essay, and notes, critical and explanatory. N.Y., Putnam. 1849. 2 vols. Repr. 1856. New ed. 1871.

The glossary which K. planned for the Analecta was, apparently, never published.

3219. Vernon, Edward J. A guide to the Anglo-Saxon tongue: a grammar after Erasmus Rask, extracts in prose and verse, with notes, etc., for the use of learners, and an appendix. London, J. R. Smith. 1850. xi+196 pp.

3220. Vernon, E. J. A guide to the Anglo-Saxon tongue; etc. London, J. R. Smith. 1855. xi+196 pp.

Corrections noted in back of 1850 ed. have been made in the text of this one.

3221. Bouterwek, Karl W. Screamunga. Anglo-saxonica maximam partem inedita. Eberfeld, S. Lucas. 1858. iv+84 pp.

Lit. Cbl. 1861: 803-4.

3222. Rieger, M. Alt- und angelsächsisches leseb. 1861. See 2433.

3223. Vernon, E. J. A guide to the Anglo-Saxon tongue. 2nd ed. London, J. R. Smith. 1861. xi+196 pp.

3224. Vernon, E. J. A guide to the A. S. tongue; etc. New ed. London, Smith. 1865. xii+196 pp.

3225. Barnes, William. Se gefylsta (the helper): An Anglo-Saxon delectus. Serving as a first class-book of the language. 2nd ed. London, J. R. Smith. 1866. vi+78 pp.

3226. Shute, Sam'l M. A manual of Anglo-Saxon for beginners; comprising a grammar, reader and glossary, with explanatory notes. N.Y., Leypoldt & Holt. 1867. xxi+195 pp. 2nd ed. 1868; 3rd 1875.

Nation (N.Y.) 6: 257, 273.

3227. Shute, S. M. A manual of Anglo-Saxon. 2nd ed. N.Y., Leypoldt & Holt. 1868. xxi+207 pp.

New Englander 27: 818-19.

3228. March, Francis A. An Anglo-Saxon reader, with philological notes, a brief grammar, and a vocabulary. N.Y., Harper & Bros. 1870. viii+166 pp.

3229. Corson, Hiram. Handbook of Anglo-Saxon and Early English. N.Y., Holt & Williams. 1871. xv+572 pp. 2nd ed. 1873.

Nation (N.Y.) 12: 404-5; New Englander 30: 552-3; Southern Mag. 8: 765-6.

3230. Corson, H. Hand-book of A. S. and Early English. New ed., rev. N.Y., Holt & Co. 1873. xv+584 pp. Repr. 1887.

3231. Carpenter, Stephen H. An introduction to the study of the A. S. language. Boston, Ginn & Heath. 1875. v+213 pp. Also publ. 1878, 1889.

Acad. 9: 482.

3232. Shute, S. M. Manual of Anglo-Saxon for beginners. 3rd ed., rev. and enlarged. N.Y., Holt & Co. 1875. [Amer. Cat.]

3233. Sweet, Henry. An Anglo-Saxon reader in prose and verse, with grammatical introduction, notes and glossary. Oxford, Clarendon Press. 1876. c+302 pp. 2nd ed. 1879, 3rd 1881, 4th 1882, 6th 1888, repr. 1891, 7th 1894, 8th 1908, 9th 1922.

Anglia 1: 379-89 (M. Trautmann); Engl. Stud. 1: 497-502 (K. Körner); Nation (N.Y.) 24: 326; Revue Crit. 11 (I) 73-6 (Arthur Chuquet).

3234. Earle, John. A book for the beginner in Anglo-Saxon. Comprising a short grammar and some selections from the Gospels. Oxford, Clarendon Press; London, Macmillan. 1877. [English Cat.] 2nd ed. 1879, 3rd 1884, 4th 1902.

3235. Körner, Karl. Einleitung in das studium des Angelsächsischen. Grammatik, text, übersetzung, anmerkungen, glossar. 1. teil: Ags. laut- und formenlehre. 1878. viii+90 pp. 2. teil: Ags. texte. 1880. 403 pp. Heilbronn, Henninger. New ed. of pt. 1, 1887.

Acad. 19: 357-8 (H. Sweet); Anglia Anz. 4: 20-7 (U. Zernial); Engl. Stud. 2: 229-32 (E. Kölbing);

4: 454-8 (Oscar Brenner); 5: 398-408 (Ernst Regel); Gött. Gel. Anz. 1882: 993-1001 (E. Sievers); Zs. f. österr. Gym. 33: 308-9 (J. Schipper).

3236. Brenner, Oscar. Angelsächsische sprachproben, mit glossar. München, C. Kaiser. 1879. viii+104 pp.

Engl. Stud. 3: 379-80 (K. Körner).

3237. Earle, J. Book for the beginner in Anglo-Saxon. 2nd ed. Oxford, Clarendon Press. 1879. viii+103 pp.

Engl. Stud. 4: 139-41 (O. Brenner).

3238. Sweet, H. An Anglo-Saxon reader in prose and verse. 2nd ed. revised and enlarged. 1879. Oxford, Clarendon Press. civ+306 pp.

3239. Wülcker, Richard P. Kleinere ags. dichtung-en. 1. teil: 1879. 78 pp. 2. teil: handschriftliche lesarten und wörterbuch. 1882. iv+169 pp. Halle, E. Karras & Niemeyer.

Litbl. 3: 271 (Th. Wissmann).

3240. Sweet, H. Anglo-Saxon reader. 3rd ed. rev. and enlarged. Oxford, Clarendon Press. 1881. ciii+300 pp.

Amer. Jour. of Phil. 4: 332 (J. M. Garnett).

3241. Sweet, Henry. An Anglo-Saxon primer, with grammar, notes and glossary. Clarendon Press Ser. Oxford, Clarendon Press. 1882. ix+116 pp. 3rd ed. 1884, 6th 1890, 7th 1894, 8th 1896.

Acad. 21: 445 (W. W. Skeat); Amer. Jour. of Phil. 4: 332-4 (J. M. Garnett); Nation (N.Y.) 36: 409-10.

3242. Sweet, Henry. An Anglo-Saxon reader, etc. 4th ed., rev. and enlarged. Oxford, Clarendon Press. 1882. cii+304 pp. [L. C. Cat.]

3243. Earle, John. A book for the beginner in Anglo Saxon comprising a short grammar, some selections from the Gospels and a parsing glossary. 3rd ed. Oxford, Clarendon Press. 1884. viii+112 pp.

3244. Sweet, Henry. Anglo-Saxon reading primers. I. Selected homilies of Aelfric. Oxford, Clarendon Press. 1885. 80 pp.

Acad. 29: 12; Amer. Jour. of Phil. 7: 517-18 (J. M. Garnett); Athen. 1885 (II) 839; MLNotes 1: 16 (J. W. Bright).

3245. Sweet, Henry. Anglo-Saxon reading primers. II. Extracts from Alfred's Orosius. Oxford, Clarendon Press. 1885. 80 pp.

3246. Körner, K. Einleitung in das studium des Angelsächsischen. 1. teil: Ags. laut-u. formenlehre. 2. auf. Heilbronn, Henninger. 1887. [Pt. 2 ed. of 1880.]

Engl. Stud. 11: 288-90 (E. Nader); DLitztg 8: 573 (A. Napier); Litbl. 1888: 115-17 (A. Schröer); Zs. f. österr. Gym. 38: 381-2 (R. Heinzel).

3247. Sweet, Henry. A second Anglo-Saxon reader. Archaic and dialectal. Clarendon Press Ser. Oxford, Clarendon Press. 1887. iv+214 pp.

Amer. Jour. of Phil. 9: 102-3 (J. M. Garnett); Athen. 1888 (I) 145; Engl. Stud. 12: 91-2 (A. Schröer); Litbl. 9: 391-2 (F. Kluge).

3248. Kluge, Friedrich. Angelsächsisches lesebuch zusammengestellt und mit glossar versehen. . . Halle, Niemeyer. 1888. vi+194 pp. 2nd ed. 1897, 3rd 1902, 4th 1915.

Litbl. 10: 445-9 (F. Holthausen); Lit. Cbl. 1889: 120-1 (R. W.).

3249. Carpenter, Stephen H. An introduction to the study of the Anglo-Saxon language, comprising an elementary grammar, selections for reading, with explanatory notes and a vocabulary. Boston, Ginn & Co. 1889. iv+212 pp. A repr. of the original ed. of 1875.

3250. Sweet, Henry. An A. S. primer with grammar, etc. 6th ed. Oxford, Clarendon Press. 1890. ix+116 pp.

3251. Bright, James W. An Anglo-Saxon reader ed. with notes and glossary. N.Y., Holt & Co. 1891; London, Swan Sonnenschein & Co. 1892. viii+385 pp. 2nd ed. 1892, 3rd 1894, repr. 1899, 1901, 1903 (entitled 4th ed.) and 1909 (cheap ed.), 4th ed. 1917.

Acad. 41: 233; Anglia Beibl. 3: 301-2 (F. Holthausen); Engl. Stud. 18: 224-5 (O. Glöde); Litbl. 13: 263-6 (F. Holthausen); Lit. Cbl. 1892: 1128-9 (R. Wülker); MLNotes 7: 297-301 (F. B. Gummere); Revue Crit. 1892 (I) 467-8 (H. Logeman); 1895 (I) 28-9 (V. Henry).

3252. MacLean, George E. An introductory course in Old English, principally West Saxon with references to other dialects. Accompanied by a part of the Zupitza-MacLean Old English reader, with notes and introduction. Minneapolis, publ. for the English department of the Univ. of Minnesota. 1891. iv+93 pp.

3253. Bright, James W. An Anglo-Saxon reader. 2nd ed. rev. N.Y., Holt & Co. 1892. viii+385 pp.

3254. Bright, J. W. An Anglo-Saxon reader. . . and an outline of A. S. grammar. 3rd ed. N.Y., Holt & Co. 1894. lxxix+385 pp. Repr. 1899, 1901, 1903 (entitled 4th ed.) and 1909.

3255. Cook, Albert S. A first book in Old English. Grammar, reader, notes and vocabulary. Boston, Ginn & Co. 1894. xii+314 pp. 2nd ed. 1895, 3rd 1903.

Acad. 45: 373-4; Anglia Beibl. 5: 257-9 (F. Dieter); Athen. 1894 (I) 706-7; Lit. Cbl. 1894: 1461-2 (R. Wülker); MLNotes 9: 373-5 (C. F. McClumpha); Critic 24: 251-2, 331-2.

3256. Sweet, H. An Anglo-Saxon reader in prose and verse. 7th ed. enlarged and partly re-written. Oxford, Clarendon Press. 1894. xcvi+310 pp.

3257. Cook, Albert S. Exercises in Old English based upon the prose texts of the author's "First Book in Old English." Boston, Ginn & Co. 1895. iv+68 pp.

Anglia Beibl. 6: 234-5 (J. Ellinger); Engl. Stud. 25: 268-70 (O. Glöde).

3258. Smith, C. Alphonso. An Old English grammar and exercise book with inflections, syntax, selections for reading, and glossary. Boston, Allyn & Bacon. 1896. vi+129 pp. 2nd ed. 1898, 4th 1903.

Anglia Beibl. 7: 340-2; 8: 77 (J. E. Wülfing); JGPhil. 1: 259-61 (E. D. Hanscom); MLNotes 12: 364-5 (T. W. Hunt).

3259. Sweet, H. An Anglo-Saxon primer. 8th ed. Oxford, Clarendon Press. 1896. ix+116 pp.

3260. Kluge, Fr. Angelsächsisches lesebuch. 2. verbesserte u. vermehrte Aufl. 1897. iv+214 pp.

Anglia Beibl. 9: 129-30 (A. Schröer); DLitztg 19: 1918-19 (F. Holthausen); Engl. Stud. 25: 422-5 (A. Pogatscher); Zs. f. deut. Phil. 30: 422-4 (G. Binz).

3261. Sweet, Henry. First steps in Anglo-Saxon. Clarendon Press Ser. Oxford, Clarendon Press. 1897. 107 pp.

Athen. 1897 (II) 670; Engl. Stud. 26: 60-2 (H. Jantzen); MLNotes 13: 185-8 (F. Klaeber).

3262. Baskervill, Wm. M. and Harrison, James A. Anglo-Saxon prose reader, for beginners in oldest English, prepared with grammar, notes and vocabulary. N.Y., Barnes & Co. 1898. v+176 pp. 2nd ed. 1901.

Anglia Beibl. 9: 263-5 (F. Klaeber); MLNotes 14: 108-17 (J. B. Henneman).

3263. Smith, C. A. An O. E. grammar and exercise book. New ed. revised and enlarged. Boston, Allyn & Bacon. 1898. viii+193 pp.

3264. Baskervill, Wm. M., Harrison, Jas. A. and Hall, J. L. Anglo-Saxon reader (both poetry and prose) for beginners in Old English. 2nd ed. N.Y., Barnes & Co. 1901. v+239 pp.

3265. Wyatt, Alfred J. An elementary O. E. reader (early West Saxon). Cambridge, Univ. Press. 1901. viii+171 pp.

Athen. 1902 (I) 240; Engl. Stud. 33: 405 (W. Horn); MLNotes 17: 56-8 (Fr. Klaeber).

3266. Earle, J. A book for the beginner in Anglo-Saxon. 4th ed., newly revised throughout. Oxford, Clarendon Press. 1902. vii+112 pp.

3267. Kluge, F. Angelsächsisches lesebuch. 3. Aufl. Halle, Niemeyer. 1902. 221 pp.

3268. Cook, Albert S. A first book in Old English. Grammar, reader, notes and vocabulary. 3rd ed. Boston, Ginn & Co. 1903. xiv+330 pp.

Archiv 111: 447 (A. Brandl); Athen. 1904 (I) 654.

3269. Smith, C. Alphonso. An Old English grammar and exercise book with inflections, syntax, selections for reading, and glossary. 4th ed. Boston, Allyn & Bacon. 1903. viii+193 pp.

Anglia Beibl. 15: 68-9 (E. Sokoll).

3270. Sweet, Henry. An Anglo-Saxon reader in prose and verse with grammar, metre, notes and glossary. 8th ed. rev. Oxford, Clarendon Press. 1908. ciii+310 pp.

Archiv 131: 427-8 (H. Bradley).

3271. Williams, Owen T. Short extracts from Old English poetry chiefly for unseen translation. Bangor, Jarvis & Foster. 1909. viii+93 pp.

3272. Förster, Max. Altenglisches lesebuch für anfänger. Streitberg's Germanische Bibliothek, I, iii, Vol. 4. 1913. xiii+67 pp. 2nd ed. 1921.

Anglia Beibl. 25: 294-6 (Fr. Klaeber); Archiv 134: 167-9 (K. Wildhagen); JEGPhil. 14: 321.

3273. Kluge, Friedrich. Angelsächsisches lesebuch. 4. Aufl. Halle, Niemeyer. 1915. 206 pp.

3274. Bright, James W. An Anglo-Saxon reader edited, with notes, a complete glossary, a chapter on versification and an outline of Anglo-Saxon grammar. 4th ed. N.Y., Holt & Co. 1917. lxxix+385 pp.

3275. Schücking, Levin L. Kleines ags. dichterbuch. Lyrik und heldenepos. Texte und textenproben mit kurzen einleitungen und ausführlichen wörterbuch. Köthen, O. Schulze. 1919. viii+192 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 32: 80-3 (F. Holthausen); DLitztg 40: 423-5 (R. Imelmann); Engl. Stud. 54: 302-3 (W. Fischer); Litbl. 41: 315-16 (G. Binz).

3276. Wyatt, Alfred J. An Anglo-Saxon reader. Ed. with notes and glossary. Cambridge, Univ. Press. 1919. xii+360 pp.

Anglia Beibl. 32: 79-80 (Gustav Hübener); English Studies 2 (9) 86-7 (Fr. A. Pompen); MLNotes 35: 443-6 (J. W. B[right]); Times Lit. Suppl. 1920: 76; Engl. Stud. 56: 422-4 (A. E. H. Swaen).

3277. Förster, Max. Altenglisches lesebuch für anfänger. 2. verbesserte aufl. Streitberg's Germ. Bibliothek, I, iii, Vol. 4. 1921. xii+68 pp.

Litbl. 43: 311-13 (G. Binz).

3278. Sedgefield, Wm. J. An Anglo-Saxon versebook. Manchester, Univ. Press; London and N.Y., Longmans, Green & Co. 1922. viii+248 pp.

MLRev. 19: 104-8 (S. J. Crawford); JEGPhil. 23: 121-4 (Fr. Klaeber).

3279. Sweet, Henry. An Anglo-Saxon reader in prose and verse. 9th ed. rev. by C. T. Onions. Oxford, Clarendon Press. 1922. civ+310 pp. [The Periodical.]

3. DICTIONARIES

3280. Dictionariolum, sive index alphabeticus vocum Saxoniarum (ni fallor) omnium, quas complectitur Grammatica clarissimi viri Dni. Joannis Josselini, etc. A MS. in the Bodleian Libr. No date or pag.

On the cover: Exeunte Anno Dom. M.DC.LXXX. VIII. hoc MS. mihi dedit Iohannes Batteley Archidiaconus Cantwarensis. Geo. Hickes.

3281. Somner, Wm. Dictionarium Saxonico-Latino-Anglicum. Voces, phrasesque præcipuas Anglo-Saxonicas, e libris, sive manuscriptis, sive typis excusis, aliisque monumentis tum publicis tum privatis, magna diligentia collectas; cum Latina et Anglica vocum interpretatione complectens. Oxford, W. Hall. 1659. No pag.

3282. Benson, Thos. Thesaurus linguae Anglo-Saxonicae dictionario Gul. Somneri, quoad numerum vocum auctior. Oxoniae, e Theatro Sheldoniano. 1690. [Rev.]

"Es wurde auch ein halber bogen davon gedruckt, dann brach der druck ab." Wülker's Grundriss, p. 23.

3283. Benson, Thomas. Vocabularium Anglo-Saxonum, lexico Gul. Somneri magna parte auctius. Oxoniae, e Theatro Sheldoniano; London, Sam. Smith & Benj. Walford. 1701.

3284. Hearne, Thos. Joannis Lelandi antiquarii De rebus Britannicis collectaneorum tomus tertius, pp. 134-6: Ex antiquiss: Dictionario Latino-Saxonico. 1715.

3285. [Lye, Edward.] Specimen dictionarii Anglo-Saxonici-Gothici-Latini. No place or publ. or date. 4 pp., folio.

3286. Lye, Edward. Dictionarium Saxonico et Gothico-Latinum... accedunt fragmenta versionis Ulphilanae, necnon opuscula quædam Anglo-Saxonica. Edidit, nonnullis vocabulis auxit, plurimis exemplis illustravit, et grammaticam utriusque linguae præmisit, Owen Manning. London, Edm. Allen for B. White et al. 1772. 2 vols.

Gent. Mag. 1832: 203-4; Monthly Rev. 47: 374-5; Monthly Miscellany 1: 39; repr. from The Critical Rev. 36: 417-20. Acc. to Wülker's A. S. Grundriss the first parts were publ. as early as 1767.

3287. Bosworth, Joseph. A dictionary of the Anglo-Saxon language. London, Longman, Rees, Orme, Brown, Green & Longman. 1838. ccviii+721 pp.

Edinburgh Rev. 70: 221-44 [Henry Rogers]; repr. in Museum of Foreign Lit. 38: 9-18; Monthly Rev. 1838 (III) 206-17; N.Y. Review 3: 362-77; Princeton Rev. (n.s.) 11: 527-53.

3288. Bosworth, Joseph. A compendious Anglo-Saxon and English dictionary. London, J. R. Smith. 1848. 278 pp. Repr. or reed. 1849, 1852, 1855, 1860, 1881, 1888, 1901.

An abridgment of the Dict. of the A. S. Lang. (1838).

3289. Ettmüller, Ludwig. Vorda vealhstod Engla and Seaxna. Lexicon Anglosaxonicum ex poetarum scriptorumque prosaicorum operibus nec non lexicis Anglosaxonis collectum, cum synopsi grammatica. Bibl. der gesammten deutschen national-literatur Bd. 29. Quedlinburg and Leipzig, G. Basse. 1851. lxxi+767 pp.

Old English-Latin, with fairly extensive citations from the early literature. See Lit. Cbl. 1851: 693-4.

3290. Bosworth, J. Compendious Anglo-Saxon and English dictionary. London, J. R. Smith. 1855. 278 pp.

The Shrine, pp. 1-11 (Oswald Cockayne).

3291. Wright, Thomas. A volume of vocabularies illustrating the condition and manners of our forefathers, as well as the history of the forms of elementary education and of the languages spoken in this island, from the tenth century to the fifteenth. Libr. of National Antiquaries. Privately printed. Vol. I, 1857. xxiv+291 pp. Vol. II, 1873. ii+160 pp. 2nd ed. (reprint) 1882, new ed. by Wülker 1884.

Atlantic Mo. 2: 126-7; Jahrbuch 2: 221-4 (A. v. Keller); Zs. f. vgl. Sprachforschung 8: 77-9 (K. Kuhn); Archaeologia Cambrensis (s. 3) 4: 324-31; Germania 3: 221-4 (Hoffmann von Fallersleben).

3292. Bosworth, Joseph. A compendious A. S. and English dictionary. New ed. London, Smith. 1860. 278 pp.

3293. Grein, C. W. M. Sprachschatz der angelsächsischen dichter. Bibl. der angelsächsischen poesie, Vols. 3-4. 1861-4. 2nd ed. 1912-14.

Zs. f. vgl. Sprachforschung 12: 139-41; 14: 287-316 (K. Regel); Lit. Cbl. 1861: 787-9.

3294. Leo, Heinrich. Angelsächsisches glossar. 2 pts. Halle, Waisenhaus. 1872, 1877. xvi+739 pp.

Index by W. Biszsegger. Pt. 2 was put through the press by M. Heyne.

Archiv 55: 439-46; Germania 21: 96 (E. Wülker); Athen. 1872 (II) 460-1; Lit. Cbl. 1872: 1197-8 (R. W.). Arranged in groups mainly according to stems, with an alphabetical index.

3295. Bosworth-Toller. An Anglo-Saxon dictionary based on the manuscript collections of the late Joseph Bosworth, . . . edited and enlarged by T. Northcote Toller. Parts I-IV. Oxford, Clarendon Press. 1882-98. xii+1302 pp. Supplement by T. N. Toller. Pt. I: A-Eorp, pp. 1-192. 1908. Pt. II: Eorp-Geolwe, pp. 193-384. 1916. Pt. III: G-Y. 1921.

Acad. 22: 244-5 (W. W. Skeat); Amer. Jour. of Phil. 5: 358-61; 9: 227-9; 13: 495-6; 19: 323-8 (J. M. Garnett); Anglia Beibl. 9: 262-3 (F. Holthausen); Anglia Anz. 5: 74-7 (R. Wülker); Athen. 1898 (II) 95-6; JGPhil. 3: 505-9 (E. W. Brown); Engl. Stud. 7: 131-5 (M. Heyne); Litbl. 3: 386-8 (F. Kluge); Lit. Cbl. 1883: 946; Trans. of Phil. Soc. 1882-3-4: 237-46, i-ii (J. Platt); Antiquary 6: 72; Nation (N.Y.) 36: 305.

3296. Wright, Thos. A volume of vocabularies, etc. 2nd ed. [Liverpool], privately pr. 1882. 1 vol. xxiv+291 pp.

Apparently a repr. of the 1857 ed. with a few errors corrected. I do not know whether Vol. II was reprinted or not.

3297. Groschopp, Fr. Kleines angelsächsisches wörterbuch von C. W. M. Grein. Nach Grein's Sprachschatz der angelsächsischen dichter bearbeitet. Kassel, Wigand. 1883. iv+238 pp.

Engl. Stud. 7: 489-90 (E. Kölling).

3298. Wright, Thomas. Anglo-Saxon and Old English vocabularies. 2nd ed., edited and collated by R. P. Wülker. 1884. Vol. I: Vocabularies. xviii+813 pp.; Vol. II: Indices. 485 pp.

Acad. 25: 317; 26: 49, 64, 142; Engl. Stud. 8: 149-62 (E. Sievers); Litbl. 6: 282-4 (A. Schröder); Lit. Cbl. 1884: 1457-8; Archiv 85: 316-18 (H. Logeman); Anglia 13: 318-32 (E. Sievers).

3299. Harrison, James A. and Baskervill, W. M. A handy poetical Anglo-Saxon dictionary: based on Groschopp's Grein. Edited, revised and corrected, with grammatical appendix, list of irregular verbs, and brief etymological features. N.Y., Barnes; London, Trübner. 1885. iv+318 pp.

Acad. 29: 11-12; Amer. Jour. of Phil. 6: 493-5 (J. W. Bright); MLNotes 1: 109-11 (J. W. Bright); Lit. World (Boston) 16: 478.

3300. Bosworth, J. A compendious Anglo-Saxon and English dictionary. A reprint. London, Reeves & Turner. 1888. 278 pp.

3301. Harrison, James A. Anglo-Saxon dictionary, based on Groschopp's Grein; ed., rev. and corrected with list of irregular verbs etc. N.Y., Barnes & Co. 1888. [Amer. Cat.]

3302. Hall, John R. C. A concise Anglo-Saxon dictionary for the use of students. London, Swan Sonnenschein; N.Y., Macmillan. 1894. xvi+369 pp. 2nd ed. 1916.

Acad. 47: 241; Amer. Jour. of Phil. 19: 323-8 (J. M. Garnett); Engl. Stud. 21: 103-6 (O. Brenner);

Archiv 94: 430-4 (J. Zupitza); Litbl. 16: 193-5 (Fr. Kluge); MLNotes 10: 100-3 (F. H. Chase); 11: 321-35, 408-19, 511-12 (O. B. Schlutter; Notes on Hall's Concise A. S. Dict.); Critic 26: 257.

3303. Sweet, Henry. The student's dictionary of Anglo-Saxon. N.Y. and London, Macmillan. 1897. xvi+217 pp.

Anglia Beibl. 9: 33-6 (F. Holthausen); Anz. f. deut. Altertum 25: 1-16 (A. Pogatscher); Amer. Jour. of Phil. 19: 323-8 (J. M. Garnett); Athen. 1897 (I) 610-11; Engl. Stud. 24: 266-70 (G. Binz); JGPhil. 2: 277-81 (C. A. White); Litbl. 19: 13-15 (F. Kluge); Lit. Cbl. 1897: 1609-10 (W. V[ietor]); MLNotes 12: 256; 18: 41-2 (O. B. Schlutter); Revue Crit. 1897 (I) 306 (V. Henry); Critic 32: 143.

3304. Toller, T. Northcote. An Anglo-Saxon dictionary based on the manuscript collections of the late Joseph Bosworth. Supplement. Pt. I: A-Eorp, pp. 1-192. 1908; Pt. II: Eorp-Geolwe, pp. 193-384. 1916; Pt. III: Geolwian-Yþung, pp. 385-768. 1921. Oxford, Clarendon Press.

Anglia Beibl. 21: 1-2 (F. Holthausen); 34: 5-11 (K. Jost); Archiv 123: 414-19 (Fr. Kläeber); Athen. 1908 (I) 475; DLitztg 30: 2916-18 (A. Pogatscher); JEGPhil. 18: 137-143 (O. B. Schlutter); Litbl. 30: 153-4 (R. Jordan); Neue Phil. Rundschau 1908: 551 (H. Spies); Revue Crit. 66: 48 (P. Doin); Times Lit. Suppl. 1922: 148.

3305. Grein, C. W. M. Sprachschatz der angelsächsischen dichter. Unter nitwirkung von F. Holthausen neu hrsg. von J. J. Köhler. Streitberg's Germanische Bibliothek, I, iv, 4. 1912-14. vi+897 pp.

Anglia Beibl. 24: 36-43 (M. Trautmann); Engl. Stud. 49: 113-15 (L. L. Schücking); DLitztg 35: 1891-2 (A. Schröder); Litbl. 34: 230-1 (W. Horn).

3306. Hall, John R. C. A concise Anglo-Saxon dict. for the use of students. 2nd ed. revised and enlarged. Cambridge, Univ. Press. 1916. xii+372 pp.

Anglia Beibl. 27: 193-4 (E. Björkman); JEGPhil. 17: 153-5 (Fr. Kläeber); MLRev. 12: 123-4; Mod. Phil. 15: 64 (Thos. A. Knott); Nord. Tidskr. (s. 4) 5: 156-9 (E. Björkman).

a. CONCORDANCES AND GLOSSARIES (ALPHABETICAL)

Only special glossaries are given in the following list. It is assumed that most good editions of A. S. texts contain fairly comprehensive glossaries.

3307. Oehler. Angelsächsisches glossary. Archiv für Philologie und Pädagogik 13: 257-97, 325-87. 1835. [Wülker's A. S. Grundriss.]

3308. Skeat, Walter W. An English-Anglo-Saxon vocabulary. Pr. for private distribution only. Cambridge, Univ. Press. 1879. 40 pp.

A list compiled from Sweet's *A. S. Reader* and his *Hist. of English Sounds*.

3309. Wilkin, Matilda J. Glossary to words found in selections I, II, VIII, IX, XIII, and XIV of MacLean's "Old and M. E. Reader." [Univ. of Minnesota. ca. 1893.] 15 pp.

Aelfric

3310. Wyatt, Alfred J. and Johnson, Henry H. A glossary to Aelfric's Homilies. Univ. Corr. Coll. Tutorial Series. London, Clive. [1890.] 72 pp.

Beowulf

3311. Holder, Alfred. Beowulf. IIB: Wortschatz mit sämtlichen stellennachweisen. Germanischer Bücherschatz 12b. 1896. 94 pp.

Museum 4: 16-17 (P. J. Cosijn).

3312. Cook, Albert S. A concordance to Beowulf. Halle, Niemeyer. 1911. iv+436 pp.

Amer. Jour. of Phil. 33: 87-8 (J. M. Garnett); JEGPhil 11: 277-9 (F. Klaeber).

Cædmonian Poems (So-called)

3313. Bouterwek, Karl W. Ein ags. glossar. Eberfeld u. Iserlohn, J. Bädeker. 1850. xxiv+393 pp. Publ. as Pt. II of Cædmons des Angelsachsen biblische Dichtungen.

Cynewulfian Poems (So-called)

3314. Simons, Richard. Cynewulfs wortschatz oder vollständiges wörterbuch zu den schriften Cynewulfs. Bonner Beitr. 3. 1899. iv+163 pp.

Anglia Beibl. 16: 145-7 (E. Kruisinga); Anz. f. deut. Altertum 26: 225-6 (Schröder); Archiv 105: 134-7 (A. Brandl); JGPhil. 3: 375-6 (A. S. Cook); Idg. Anz. 13: 56-7 (M. Foerster); MLNotes 15: 491-4 (F. Klaeber); Zs. f. deut. Phil. 32: 547-9 (G. Sarrazin).

Durham Ritual

3315. Lindelöf, U. Wörterbuch zur interlinear-glosse des Rituale Ecclesiae Dunelmensis. Bonner Beitr. 9: 105-220. 1901.

Archiv 113: 184-9 (O. Ritter); Zs. f. deut. Phil. 36: 548-9 (G. Binz).

Gospels (Lindisfarne, Rushworth, West Saxon)

3316. Cook, Albert S. A glossary of the Old Northumbrian Gospels (Lindisfarne Gospels or Durham Book). Halle, Niemeyer. 1894. vii+263 pp.

Anglia Beibl. 6: 164-6 (F. Dieter); Archiv 94: 329-32 (J. Zupitza); Athen. 1895 (I) 607-8; Zs. f. deut. Phil. 28: 378-9 (G. Binz).

3317. Lindelöf, Uno. Glossar zur altnorthumbri-schen evangelien-übersetzung in der Rushworth-handschrift (die sog. glosse Rushworth). Acta Societatis Scientiarum Fennicae (Helsingfors), Tom. 22, No. 5. 1897. 104 pp.

Engl. Stud. 25: 425-7 (G. Binz); Idg. Anz. 11: 118-20 (K. D. Bülbring); JGPhil. 1: 264-5 (A. S. Cook).

3318. Harris, Mattie A. A glossary of the West Saxon Gospels. Latin-West Saxon and West Saxon-Latin. Yale Stud. in English 6. 1899. 111 pp. Repr. *sub titulo* A glossary of the Old English Gospels. Leipzig, G. Fock. 1902.

Anglia Beibl. 11: 129-32 (K. D. Bülbring); JGPhil. 2: 548-9 (Fr. Klaeber).

3319. Schulte, Ernst. Glossar zu Farmans anteil an der Rushworth-Glosse (Rushworth 1). Bonn, C. Georgi. 1904. 98 pp.

Engl. Stud. 35: 95-8 (R. Jordan); Litbl. 25: 398-9 (G. Binz); Museum 12: 175-6 (E. Kruisinga).

Hymns

3320. Thomas, P. G. and Wyld, H. C. A glossary of the Mercian hymns (in MS. Vespas. A. I.). Otia Merseiana 4: 84-130. 1904.

Psalters

3321. Zeuner, R. Wortschatz des sogenannten Kentischen psalters. 1891. See 3556.

3322. Roeder, Fritz. Der ae. Regius-psalter, pp. 303-5. Stud. z. engl. Phil. 18. 1904.

3323. Grimm, C. Glossar zum Vespasian-psalter und den hymnen. Anglist. Forsch. 18. 1906. vi+220 pp.

Anglia Beibl. 18: 69-70 (F. Holthausen); Archiv 117: 416-17 (P. Lucht); Revue Crit. 1906 (II) 153 (V. Henry).

Vercelli Homilies

3324. Förster, Max. Der Vercelli-Codex. . . VIII. Lexikalisches. Stud. z. engl. Phil. 50: 148-79. 1913.

Wulfstan

3325. Dodd, Loring H. A glossary of Wulfstan's homilies. Yale Stud. in English 35. 1908. 244 pp. A Yale diss. also.

Anglia Beibl. 20: 193-5 (F. Holthausen); Archiv 124: 211 (E. Björkman); DLitztg 30: 2919 (A. Pogatscher); MLRev. 4: 267 (O. T. Williams); Revue Crit. 66: 293-4 (P. Doin).

4. LINGUISTIC STUDIES OF INDIVIDUAL AUTHORS AND MONUMENTS (ALPHABETICAL)

Aelfric

3326. Assmann, Bruno. Abt Aelfrics ags. bearbeitung des buches Esther. Leipzig diss. 1885. 28 pp.

3327. Wohlfahrt, Theodor. Die syntax des verbums in Aelfrics übersetzung des Heptateuch und des Buches Hiob. Leipzig diss. 1885. vii+94 pp.

3328. Cook, Albert S. A list of the strong verbs in Pt. II of Aelfric's Saints. MLNotes 2: 117-18. 1887.

3329. Schrader, Bernhard. Studien zur Aelfricschen syntax. Ein beitrage zur ae. grammatik. Jena, H. Pohle. 1887. 76 pp.

Litbl. 9: 351-3 (H. Klinghardt).

3330. Wells, Benj. W. Strong verbs in Aelfric's Judith. MLNotes 3: 13-15. 1888.

3331. Wells, Benj. W. Strong verbs in Aelfric's Saints. MLNotes 3: 178-85, 256-62. 1888.

3332. Zimmermann, Otto. Die beiden fassungen aus dem abt Aelfric zugeschriebenen traktats über die siebenfältige gabe des heiligen geistes, pp. 21-28. Leipzig diss. 1888.

3333. Fischer, Frank. The stressed vowels of Aelfric's Homilies, Vol. I. PMLA. 4: 194-213. 1889.

Trans. of Amer. Phil. Assn. 20: 175-6 (A. S. Cook).

3334. Kühn, Paul T. Die syntax des verbums in Aelfrics "Heiligenleben." Leipzig diss. 1889. 90 pp.

3335. Braunschweiger, Meyer. Flexion des verbums in Älfrics Grammatik. Marburg diss. 1890. 62 pp.

3336. Wyatt, A. J. and Johnson, H. H. Glossary to Aelfric's Homilies. 1890. See 3310.

3337. Tessmann, Alfred. Aelfrics ae. bearbeitung der Interrogationes Sigewulfi Presbyteri in Genesis des Alcuin. Berlin diss. 1891. Pp. 10-23.

3338. Brühl, Carl. Die flexion des verbums in Aelfrics Heptateuch und Buch Hiob. Marburg diss. 1892. 95 pp.

3339. Schwerdtfeger, Gustav. Das schwache verbum in Aelfric's Homilien. Marburg diss. 1893. 59 pp.

3340. Brüll, Hugo. Die ae. Latein-Grammatik des Aelfric. Berlin diss. 1900. 26 pp.

3341. Gottweiss, Richard. Die syntax der präpositionen *æt*, *be*, *ymb* in den Aelfric-homilien und anderen homiliensammlungen unter hinweis auf romanischen sprachgebrauch. Anglia 28: 305-93. 1905.

3342. Wilkes, J. Lautlehre zu Aelfrics Heptateuch und Buch Hiob. Bonner Beitr. 21. 1905. 176 pp.

Engl. Stud. 39: 85-91 (H. Weyhe); Zs. f. deut. Phil. 42: 380-2 (G. Binz).

3343. Fischer, Albert. Der syntaktische gebrauch der partikeln *of* und *from* in Aelfric's Heiligenleben und in den Blickling-Homilien. Leipzig diss. 1908. x+103 pp.

3344. Schüller, Otto. Lautlehre von Aelfric's "Lives of Saints." Bonn diss. 1908. viii+63 pp.

3345. Brotanek, Rudolf. Über die homilien des Aelfric aus Ms. lat. 943 und Ms. Lambeth 489. Texte und Untersuchungen zur ae. Literatur und Kirchengeschichte, pp. 68-92. Halle, Niemeyer. 1913.

3346. Glaeser, Karl. Lautlehre der Aelfricschen Homilien in der Hs. Cotton Vespasianus D. XIV. Leipzig diss. 1916. 111 pp.

3347. Ropers, Karl. Zur syntax und stilistik des pronominalgebrauchs bei Aelfric. Kiel diss. 1918. ix+65 pp.

3348. Crawford, S. J. Exameron Anglice or The O. E. Hexameron, pp. 8-15. Grein-Wülker's Bibl. d. ags. Prosa 10. 1921.

Alfred and his School

3349. A. B. [Language of Alfred.] Gent. Mag. 92 (II) 8. 1822.

3350. Sweet, Henry. King Alfred's West-Saxon version of Gregory's Pastoral Care. EETS. 50: xix-xlii. 1872.

3351. Cosijn, P. J. De taalvormen van Alfred's Pastoraal. In Taalkundige Bijdragen, tweede deel, pp. 115-58, 246-59. Haarlem, Bohn. 1879.

3352. Cook, Albert S. Vowel-length in King Alfred's Orosius. Amer. Jour. of Phil. 5: 318-24. 1884.

3353. Fleischhauer, Wilhelm. Über den gebrauch des conjunctivs in Alfreds ae. übersetzung von Gregors Cura Pastoralis. Erlangen, Deichert. 1885. 95 pp.

3354. Lenz, Philipp. Der syntaktische gebrauch der partikel *ge* in den werken Alfreds des Grossen. Heidelberg diss. 1886. 80 pp.

3355. Bock, Karl. Die syntax der pronomina und numeralia in König Alfreds Orosius. Göttingen diss. 1887. 46 pp.

Engl. Stud. 17: 110-14 (J. E. Wülfing).

3356. Gieschen, L. Die charakteristischen unterschiede der einzelnen schreiber im Hatton MS. der Cura Pastoralis. Greifswald diss. 1887. 96 pp.

3357. Hüllweck, A. Ueber den gebrauch des artikels in den werken Alfreds des Grossen. Berlin diss. 1887. 58 pp.

Engl. Stud. 17: 107-9 (J. E. Wülfing).

3358. Philipsen, Henry. Über wesen und gebrauch des bestimmten artikels in der prosa König Alfreds auf grund des Orosius (hs. L) und der Cura Pastoralis. Greifswald diss. 1887. 49 pp.

Engl. Stud. 17: 107-8 (J. E. Wülfing).

3359. Wülfing, Ernst. Darstellung der syntax in König Alfred's übersetzung von Gregor's des Grossen "Cura Pastoralis." 1. hälfte. Bonn diss. 1888. 72 pp.

Anglia 11: 322-3 (R. Wülker).

3360. Schmidt, August. Untersuchungen über König Alfred's Bedäübersetzung. Berlin diss. 1889. 61 pp.

Anglia 12: 476-7 (R. Wülker).

3361. Harstrick, August. Untersuchung über die praepositionen bei Alfred dem Grossen. Kiel diss. 1890. 56 pp.

3362. Miller, Thomas. The O. E. version of Bede's Ecclesiastical History of the English People. EETS. 95: xxvi-lix. 1890.

3363. Lehmann, Aiwin. Der syntaktische gebrauch des genetivs in Alfreds Orosius. Leipzig diss. 1891. 44 pp.

Engl. Stud. 19: 119-21 (J. E. Wülfing).

3364. Hulme, Wm. H. Die sprache der ae. bearbeitung der Soliloquien Augustins. Freiburg diss. 1894. viii+99 pp.

Engl. Stud. 21: 116-17 (O. Brenner).

3365. Wülfing, J. Ernst. Die syntax in den werken Alfreds des Grossen. Bonn, Hanstein. 1894-1901. 2 vols.

Anglia Beibl. 5: 234-6; 7: 361-2 (E. Einenkel); 12: 289-91 (M. Förster); 12: 329-32 (Einenkel); Anz. f. deut. Altertum 28: 29-42 (V. E. Mourek); Archiv 100: 200-1 (E. Mackel); Athen. 1901 (2) 250; Engl. Stud. 26: 262-3 (L. Kellner); JGPhil. 1: 252-8 (F. H. Chase); Litbl. 17: 334-8; 18: 161-2; 23: 67-8 (F. Holthausen); MLNotes 10: 421-9 (F. H. Chase); Zs. f. deut. Phil. 29: 223-8; 30: 419-21; 36: 518-21 (G. Sarrazin); Moyen Age 10: 185-7 (H. Logeman).

3366. Hecht, Hans. Die sprache der ae. Dialoge Gregors des Grossen. Die vokale der stammsilben in den hss. C und O. I. Berlin diss. 1900. 37 pp.

3367. Deutschbein, Max. Dialektisches in der ags. übersetzung von Bedas kirchengeschichte. PBBBeiträge 26: 169–244. 1901.

3368. Hart, James M. Rhetoric in the translation of Bede. An English Miscellany presented to Dr. Furnivall, pp. 150–4. 1901.

3369. Faulkner, Wm. H. The subjunctive mood in the O. E. version of Bede's Ecclesiastical History. Univ. of Virginia Monographs, School of Teutonic Languages, No. VI. [1902.] 56 pp.

3370. Krämer, Ernst. Die altenglischen Metra des Boetius. Bonner Beitr. 8: 11–21. 1902.

3371. Krawutschke, Alfred. Die sprache der Boëthius-übersetzung des Königs Alfred. Berlin diss. 1902. 53 pp.

3372. Tilley, Morris P. Zur syntax Waerferths. Leipzig diss. 1903. 87 pp.

3373. Olbrich, Richard. Laut- und flexionslehre der fremden eigennamen in den werken Königs Alfreds. Strassburg diss. 1908. xvi+134 pp.

Anglia Beibl. 21: 257–60 (G. Binz), 347–9 (E. Koepfel).

3374. Eger, Otto. Dialektisches in den flexionsverhältnissen der ags. Bedaübersetzung. Leipzig diss. 1910. vii+158 pp.

3375. Rauert, M. Die negation in den werken Alfred's. Kiel diss. 1910. 118 pp.

3376. Exter, Otto. Beon und wesán in Alfreds übersetzung des Boethius, der Metra und der Soliloquien. Eine syntaktische untersuchung. Kiel diss. 1911. 83 pp.

Anglia Beibl. 23: 236–9 (R. Dittes).

Andreas (Metrical) — See Cynewulfian Poems

Apollonius

3377. Chase, Frank H. The absolute participle in the Old English 'Apollonius.' MLNNotes 8: 486–9. 1893.

3378. Märkisch, Robert. Die altenglische bearbeitung der erzählung von Apollonius von Tyrus. Grammatik und lateinischer text. Palaestra 6. 62 pp. 1899. Also Berlin diss. Teil I. 33 pp.

Anglia Beibl. 13: 194–6 (G. Binz); DLitztg. 21: 2598–9 (R. Petsch); Engl. Stud. 28: 111–15 (M. Förster); Litbl. 23: 14–15 (F. Holthausen); Lit. Cbl. 51: 1368–9; Møyen Age 14: 416–17.

Be Domes Dæge

3379. Höser, Johannes. Die syntaktischen erscheinungen in Be Domes Dæge. Halle, Niemeyer. 1889. 76 pp.

Engl. Stud. 14: 253–4 (E. Nader); Zs. f. deut. Phil. 24: 95–6 (E. Nader).

Benedictine Rule

3380. Logeman, Henri. Anglo-Saxon and Latin rule of St. Benet: Interlinear version. EETS. 90, pp. xxxviii–lxiii. 1888.

3381. Hermanns, Wilhelm. Der i-umlaut und einige jüngere erscheinungen in der ae. interlinearversion der Benediktinerregel. Bonn diss. 1906. 27 pp. For the complete study see next entry.

3382. Hermanns, Wilhelm. Lautlehre und dialektische untersuchung der ae. interlinearversion der Benediktinerregel. Bonn, P. Hanstein. 1906. 118 pp.

3383. Rohr, Gottfried. Die sprache der ae. prosa-bearbeitungen der Benediktinerregel. Bonn diss. 1912. 153 pp.

Beowulf.

3384. Nader, Engelbert. Zur syntax des Beowulf. Progr. d. Staats-Ober-Realschule in Brünn am Schlusse des schuljahres 1879, pp. 1–13; 1880, pp. 3–14.

Litbl. 1: 439–40 (E. Bernhardt); 2: 119–20 (Nader, Bernhardt).

3385. Nader, Engelbert. Der genetiv im Beowulf. Progr., Brünn. 1882. 18 pp.

3386. Schemann, Karl. Die synonyma im Beowulfsliede mit rücksicht auf composition und poetik des gedichtes. Münster diss. 1882. 103 pp.

Litbl. 4: 62–3 (F. Kluge).

3387. Schulz, F. Die sprachformen des Hildebrandliedes im Beowulf. 1882. See 2428.

3388. Harrison, Jas. A. List of irregular (strong) verbs in Beowulf. Amer. Jour. of Phil. 4: 462–77. 1883.

3389. Nader, Engelbert. Dativ und instrumental im Beowulf. 22. Jahresbericht der Wiener Communal-Oberrealschule, pp. 1–26. 1883.

Engl. Stud. 7: 368–70 (Klinghardt).

3390. Banning, Adolf. Die epischen formeln im Beowulf. I. teil: Die verbalen synonyma. Marburg diss. 1886. 55 pp.

3391. Köhler, Karl. Der syntaktische gebrauch des infinitivs und particips im "Beowulf." Münster diss. 1886. 86 pp.

3392. Sarrazin, Gregor. Altnordisches im Beowulfliede. PBBBeitr. 11: 528–41. 1886.

PBBBeitr. 12: 168–200 (E. Sievers).

3392a. Sievers, E. Zur heimat des Beowulfdichters. PBBBeitr. 11: 354–62. 1886.

3393. Nader, E. Tempus und modus im Beowulf. Anglia 10: 542–63; 11: 444–99. 1888–9.

3394. Davidson, Chas. et al. Differences between the scribes of Beowulf. 1890. See 2061.

3395. Davidson, Chas. The phonology of the stressed vowels of 'Beowulf.' PMLA. 6: 106–33. 1891.

Engl. Stud. 17: 417–20 (G. E. Karsten).

3396. Sonnefeld, Gottfried. Stilistisches und wortschatz im Beowulf. Ein beitrage zur kritik des epos. Strassburg diss. 1892. 98 pp.

3397. Todt, August. Die wortstellung im Beowulf. Anglia 16: 226–60. 1894.

3398. Holder, A. Beowulf. Iib: Wortschatz mit sämtlichen stellennachweisen. 1896. See 3311.

3399. Kistenmacher, Richard. Die wörtlichen wiederholungen im Beowulf. Greifswald diss. 1898. 46 pp.

Engl. Stud. 27: 121-2 (Max Kaluza); JGPhil. 2: 546-7 (Wm. E. Mead).

3400. Schücking, Levin L. Die grundzüge der satzverknüpfung im Beowulf. I. teil. Stud. z. engl. Phil. 15. 1904. xxviii+149 pp.

Engl. Stud. 37: 396-7 (E. Eckhardt); Archiv 118: 176-9 (H. Grossmann); DLitztg 1905: 922-3 (A. Pogatscher); Litbl. 28: 100-2 (O. Behaghel).

3401. Scheinert, Moritz. Die adjectiva im Beowulf-epos als darstellungsmittel. PBBetr. 30: 345-430. 1905.

3402. Thomas, P. G. Notes on the language of Beowulf. MLRev. 1: 202-7. 1906.

3403. Ries, John. Die wortstellung im Beowulf. Halle, Niemeyer. 1907. xiv+416 pp.

Anglia Beibl. 22: 65-78 (G. Binz); Anz. f. deut. Altertum 31: 65-76 (B. Delbrück); Engl. Stud. 42: 93-101 (E. Borst); Litbl. 28: 328-30 (H. Reis); Lit. Cbl. 58: 1474; Rev. Crit. 64: 488 (P. Doin); Revue Germ. 3: 634-8 (R. Huchon).

3404. Lorz, Anton. Aktionsarten des verbums in Beowulf. Würzburg diss. 1908. 86 pp.

3405. Mourek, V. E. Zur syntax des konjunktivs im Beowulf. Untersuchungen für J. v. Kelle, pp. 121-37. 1908.

3406. Richter, Carl. Chronologische studien zur ags. literatur auf grund sprachlich-metrischer kriterien, pp. 8-15. Stud. z. engl. Philologie No. 33. 1910.

3407. Schuchardt, Richard. Die negation im Beowulf. Berliner Beitr. zur germ. u. rom. Philologie No. 38. 1910. 149 pp.

3408. Wagner, Reinhard. Die syntax des superlativs im Gotischen, Altniederdeutschen, Althochdeutschen, Frühmittelhochdeutschen, im Beowulf und in der älteren Edda. Palaestra 91. 1910. viii+117 pp.
Arkiv för nord. Filologi 28: 347-9 (E. A. Kock); DLitztg 31: 2848-9 (J. Schatz).

3409. Cook, Albert S. A concordance to Beowulf. 1911. See 3312.

3410. Seiffert, Fr. Die behandlung der wörter mit auslautenden ursprünglich silbischen liquiden oder nasalen und mit kontraktionsvokalen in der Genesis A und im Beowulf. Halle diss. 1913. 57 pp.

3411. Björkman, Erik. Studien über die eigennamen im Beowulf. Stud. z. engl. Phil. 58. 1920. xvii+122 pp.
Litbl. 42: 173-4 (Gustav Binz); Germ-Rom. Monatsschrift 9: 122 (F. R. Schröder); Lit. Cbl. 72: 75 (W. Preusler); Archiv 148: 156.

3412. Klaeber, Fr. Language. Manuscript. In Beowulf and the Fight at Finnsburg, pp. lxxii-civ. Boston, N.Y., etc., Heath & Co. 1922.

3413. Lussky, Geo. F. The verb forms circumscribed with the perfect participle in the Beowulf. JEGPhil. 21: 32-69. 1922.

Blickling Homilies

3414. Flamme, Julius. Syntax der Blickling Homilies. Bonn diss. 1885. 90 pp.

3415. Hardy, Ashley K. Die sprache der Blickling Homilien. Leipzig diss. 1899. 124 pp.

Byrhtferth's Handboc

3416. Smith, Frank C. Die sprache der Handboc Byrhtferths und des brieffragmentes eines unbekannten verfassers. Ein beitrage zur lautlehre des Spätangelsächsischen. Leipzig diss. 1905. viii+135 pp.

Cædmonian Poems (So-called)

3417. Bouterwek, K. W. Ein ags. glossary. 1850. See 3313.

3418. Groschopp, F. Das ags. gedicht 'Crist und Satan.' Anglia 6: 265-76. 1883. Also Leipzig diss. 31 pp.

3419. Kühn, Albin. Über die ags. gedichte von Christ und Satan, pp. 16-42. Jena diss. 1883.

3420. Ziegler, Heinrich. Der poetische sprachgebrauch in den sog. Cædmonschen dichtungen. Münster diss. 1883. 176 pp.

Litbl. 1884: 470-2 (G. Sarrazin).

3421. Hofer, Oscar. Der syntaktische gebrauch des dativs und instrumentals in den Cædmon beigelegten dichtungen. Anglia 7: 355-404. 1884.

3422. Kempf, Ernst. Darstellung der syntax in der sog. Cædmon'schen Exodus. Leipzig diss. 1888. 55 pp.

3423. Seyforth, Hermann. Der syntaktische gebrauch des verbums in dem Cædmon beigelegten ags. gedicht von der Genesis. Leipzig diss. 1891. 50 pp.

3424. Späth, John D. Die syntax des verbums in dem ags. gedicht 'Daniel.' Leipzig diss. 1893. 50 pp.

3425. Steche, Georg. Der syntaktische gebrauch der conjunctionen in dem ags. gedichte von der Genesis. Leipzig diss. 1895. 61 pp.

3426. Mürkens, Gerhard. Untersuchungen über das altenglische Exoduslied. Bonner Beitr. 2: 86-112. 1899.

3427. Jovy, Hans. Untersuchungen zur altenglischen Genesis dichtung. Bonner Beitr. 5: 1-32. 1900.

3428. Dethloff, Robert. Darstellung der syntax im ags. gedicht "Daniel." Rostock diss. 1907. 115 pp.
Litbl. 29: 229 (O. Glöde).

3429. Meyer, Ernst. Darstellung der syntaktischen erscheinungen in dem ags. gedicht "Crist und Satan." Rostock diss. 1907. 110 pp.

3430. Schmidt, Wilhelm. Die altenglischen dichtungen 'Daniel' und 'Azarias.' Bonner Beitr. 23: 53-8. 1907.

3431. Kamp, Anton. Die sprache der ae. Genesis. Eine lautuntersuchung. Münster diss. 1913. viii+55 pp.

3432. Seiffert, F. Die behandlung der wörter mit ... liquiden, etc., in der Genesis A und im Beowulf. 1913. See 3410.

3433. Halfter, Otto. Die satzverknüpfung in der älteren Genesis. Kiel diss. 1915. 89 pp.

Anglia Beibl. 30: 37-9 (E. Ekwall).

Chad, Life of

3434. Napier, Arthur. Ein ae. leben des heiligen Chad. Anglia 10: 133-40. 1888.

Charters, etc.

3435. Smirke, E. On certain obscure words in charters, rentals, accounts, etc., of property in the west of England. Archaeol. Jour. 5: 20-4, 118-23, 273-9; 6: 164-9, 393-4. 1848-9.

3436. Görnemann, Willy. Zur sprache des Textus Roffensis. Berlin diss. 1901. 57 pp.

Cf. also E. Sievers in PBBerträge 12: 174, footnote. Engl. Stud. 31: 258 (W. Heuser).

3437. Williams, R. A. Die vokale der tonsilben im Codex Wintoniensis. Anglia 25: 393-517. 1902.

3438. Langer, Fritz. Zur sprache des Abingdon Chartulars. Berlin, Mayer & Müller. 1904. vii+75 pp. Pt. I also Berlin diss. 1903.

Archiv 116: 168 (E. Björkman).

3439. Taxweiler, Richard. Angelsächsische urkundenbücher von kentischem lokalcharakter. Berlin diss. 1906. 59 pp.

3440. Harmer, F. E. Select English historical documents of the 9th and 10th centuries. Appendix: Kentish, Mercian and Northumbrian dialects (pp. 128-32). Cambridge, Univ. Press. 1914.

3441. Bryan, Wm. F. Studies in the dialects of the Kentish charters of the O. E. period. Chicago diss. 1915. xiii+40 pp.

MLRev. 11: 232 (P. D. Haworth).

3442. Grundy, G. B. On the meanings of certain terms in the A. S. charters. Essays and Stud. of Engl. Assn. 8: 37-69. 1922.

Christ and Satan — See Cædmonian Poems

Chronicle

3443. Cosijn, P. J. De oudste westsaksische chroniek. In Taalkundige Bijdragen, tweede deel, pp. 259-77. Haarlem, Bohn. 1879.

A study of the Parker MS. only.

3444. Kube, Emil. Die wortstellung in der Sachsenchronik (Parker MS.). Jena diss. 1886. 55 pp.

3445. Egge, Albert E. Norse words in the Anglo-Saxon Chronicle. Pullman, Wash. 1898. 4 pp.

3446. Blain, Hugh M. Syntax of the verb in the Anglo-Saxon Chronicle from 787 A.D. to 1001 A.D. Univ. of Virginia Monographs, School of Teutonic Languages, No. 2. 1901. x+41 pp.

3447. Robertson, Wm. A. Tempus und modus in der ae. Chronik, hss. A und E (C.C.C.C. 173, Laud 636). Marburg diss. 1906. 80 pp.

3448. Flohrschütz, Armin. Die sprache der handschrift D der ags. annalen im MS. Cotton Tib. B IV. Jena diss. 1909. 44 pp.

Phonology only.

3449. Roth, Wilhelm. Die wortstellung im aussagehauptsatz ags. originalprosa (Annalen 800-900, 1066-1154). Kapitel A-E. Berlin diss. 1914. vii+97 pp.

3450. Rübens, Georg. Passivum und hypotaxe in dem ältesten teil der Sachsenchronik (Parker hs. bis zum jahre 891). Stud. z. engl. Phil. 56. 1915. x+53 pp. Also Göttingen diss.

Engl. Stud. 51: 82-4 (W. Franz); Litbl. 40: 89-90 (Behaghel); Anglia Beibl. 27: 297-8 (Albert Eichler).

Cynewulfian Poems (So-called)

3451. Fritzsche, Arthur. Das angelsächsische gedicht Andreas und Cynewulf. Anglia 2: 441-96. 1879. Also as Leipzig diss.

3452. Jansen, Gottfried. Beiträge zur synonymik und poetik der allgemein als echt anerkannten dichtungen Cynewulfs. Münster diss. 1883. 147 pp.

Engl. Stud. 8: 350-1 (H. Klinghardt).

3453. Lefèvre, P. Das ae. gedicht vom heiligen Guthlac. II. Wortschatz und phraseologie. Anglia 6: 188-216. 1883.

3454. Schürmann, Joseph. Darstellung der syntax in Cynewulfs Elene. Körting's Neuphilologische Studien, No. 4, pp. 287-395. Also Münster diss. 1884.

Anglia Anz. 7: 30-1 (Emil Förster); Engl. Stud. 8: 351-4 (H. Klinghardt).

3455. Holtbuer, Fr. Der syntaktische gebrauch des genitivs in Andreas, Guðlac, Phoenix, dem Heiligen Kreuz und Höllenfahrt. Anglia 8: 1-40. 1885. Also Leipzig diss. 1884.

3456. Rössger, R. Über den syntaktischen gebrauch des genitivs in Cynewulf's Elene, Crist und Juliana. Anglia 8: 338-70. 1885.

3457. Conradi, Bruno. Darstellung der syntax in Cynewulf's gedicht "Juliana." Leipzig diss. 1886. 69 pp.

3458. Frucht, Philipp. Metrisches und sprachliches zu Cynewulfs Elene, Juliana und Crist auf grund der von Sievers Beitr. X 209-314, 451-545 und von Luick Beitr. XI 470-492 veröffentlichten aufsätze. Greifswald diss. 1887. 97 pp.

3459. Leidig, Hermann. Die sprache der Cynewulfschen dichtungen Crist, Juliana und Elene. Göttingen diss. 1887. 79 pp.

DLitztg 9: 1114-15 (F. Holthausen); Archiv 83: 351-2 (F. Dieter).

3460. Cremer, Matthias. Metrische und sprachliche untersuchung der ae. gedichte Andreas, Guðlac, Phoenix (Elene, Juliana, Crist). Ein beitrag zur Cynewulffrage. Bonn diss. 1888. 51 pp.

3461. Prollius, Max. Über den syntaktischen gebrauch des conjunctivs in den Cynewulfschen dichtungen Elene, Juliana und Crist. Marburg diss. 1888. vi+59 pp.

3462. Firkert, Max. Der syntaktische gebrauch des verbums in dem ags. gedichte vom heiligen Guthlac. Leipzig diss. 1889. 60 pp.

3463. Reussner, Heinrich Adolf. Untersuchungen über die syntax in dem ags. gedichte vom heiligen Andreas. Ein beitrag zur ags. grammatik. I. Das verbum. Leipzig diss. 1889. 62 pp.

3464. Bauer, Hermann. Ueber die sprache und mundart der ae. dichtungen Andreas, Guðlac,

Phoenix, hl. Kreuz und Höllenfahrt Christi. Marburg diss. 1890. 98 pp.

3465. Rose, Alfred. Darstellung der syntax in Cynewulfs Crist. Leipzig diss. 1890. 57 pp.

Engl. Stud. 16: 294-6 (J. E. Wülfing).

3466. Hertel, Bruno. Der syntaktische gebrauch des verbums in dem ags. gedichte "Crist." Ein beitr. zur ags. grammatik. Leipzig diss. 1891. 52 pp.

3467. Planer, Johannes. Untersuchungen über den syntaktischen gebrauch des verbums in dem ags. gedicht vom Phoenix. Leipzig diss. 1892. 50 pp.

3468. Wack, G. Artikel und demonstrativpronomen in Andreas und Elene. Anglia 15: 209-20. 1892.

3469. Taubert, Eugen M. Der syntaktische gebrauch der präpositionen in dem ags. gedicht vom heiligen Andreas (Ein beitr. zur ags. grammatik). Leipzig diss. 1894. 49 pp.

3469a. Fulton, Edward. On the authorship of the A. S. poem 'Phoenix.' MLNotes 11: 146-69. 1896.

3470. Simons, Richard. Cynewulfs wortschatz oder vollständiges wörterbuch zu den schrift. Cynewulfs. 1899. See 3314.

3471. Cook, Albert S. The Christ of Cynewulf, pp. xlvii-li. Boston, Ginn & Co. 1900.

3472. Ahrens, Joachim. Darstellung der syntax im ags. gedicht "Phoenix." Rostock diss. 1904. 82 pp. Anglia Beibl. 17: 33-7 (J. E. Wülfing).

3473. Brown, Carleton F. Irish-Latin influence in Cynewulfian texts. Engl. Stud. 40: 1-29. 1908.

Engl. Stud. 40: 319 (A. Nestle).

3474. Schlotterose, Otto. Die altenglische dichtung 'Phoenix.' Bonner Beitr. 25: 69-77, 93-142. 1908.

3475. Warth, Johann J. van der. Metrisch-sprachliches und textkritisches zu Cynewulfs werken. Bonn diss. 1908. vi+54 pp.

Anglia Beibl. 22: 39-40 (Theodor Schmitz).

3476. Kopas, Wilhelm. Die grundzüge der satzverknüpfung in Cynewulfs schrift. Breslau diss. 1910. viii+88 pp.

3477. Wuth, Alfred. Aktionsarten der verba bei Cynewulf. Leipzig diss. 1915. 123 pp.

Daniel — See Cædmonian Poems

Distichs of Cato

3478. Nehab, Julius. Der ae. Cato. Eine übertragung und bearbeitung der "Disticha Catonis." Göttingen diss. 1879. 74 pp.

Durham Ritual

3479. Lindelöf, Uno L. Die sprache des rituals von Durham. Ein beitr. zur ae. grammatik. Helsingfors, J. C. Frenckell & Son. 1890. vi+125 pp.

Litbl. 1890: 448-52 (A. Wallensköld).

3480. Lindelöf, Uno. Wörterbuch zur interlinear-glosse des Rituale Ecclesiae Dunelmensis. 1901. See 3315.

Ecgberht's Penitential

3481. Berbner, Waither. Sprache und heimat des ae. "Scriftboc" im MS. Corp. Christi Coll., Cambr., 190. Bonn, Hanstein. 1907. 138 pp. Publ. in part sub *titulo* Untersuchungen zu dem ae. Scriftboc. Bonn diss. 35 pp.

Epistle of Alexander to Aristotle

3482. Braun, Adolf. Lautlehre der ags. version der "Epistola Alexandri ad Aristotelem." Würzburg diss. 1911. vi+55 pp.

Exodus — See Cædmonian Poems

Genealogies

3483. Williams, O. T. The dialect of the text of the Northumbrian genealogies. MLRev. 4: 323-8. 1909.

Genesis — See Cædmonian Poems

Glossaries

3484. Dieter, Ferdinand. Ueber sprache und mundart der ältesten englischen denkmäler, der Epinaler und Cambriger glossen, mit berücksichtigung des Erfurter glossars. Studien zur ae. grammatik und dialektologie. Göttingen, G. Calvör. 1885. 98 pp.

Anz. f. deut. Altertum 12: 265-71 (H. Lübke); Anglia 9: 617-21 (F. Dieter).

3485. Sievers, Eduard. Der angelsächsische instrumental. PBBeiträge 8: 324-33. 1902.

3486. Sauer, P. Romuald. Zur sprache des Leidener glossars cod. Voss. lat. 4^o 69. Munich diss. 1917. xiv+108 pp.

Anglia Beibl. 29: 193-5 (E. Ekwall); Engl. Stud. 54: 287-8 (Eduard Eckhardt).

Glosses

3487. Zupitza, Julius. Mersisches aus der Hs. Royal 2 A 20 im Britischen Museum. Zs. f. deut. Altertum 33: 47-66. 1889.

3488. Napier, Arthur S. Old English glosses chiefly unpublished, pp. xxvii-xxxii. Oxford, Clarendon Press. 1900.

3489. Schlutter, Otto B. Some Celtic traces in the glosses. Amer. Jour. of Phil. 21: 188-92. 1900.

3490. Boll, Paul. Die sprache der ae. glossen im MS. Harley 3376. Bonner Beitr. 15, pp. vi+1-100. 1904.

Anglia Beibl. 18: 198-200 (E. Kruisinga).

3491. Williams, Irene F. The significance of the symbol *ē* in the Kentish glosses. Otia Merseiana 4: 81-3. 1904.

3492. Leonhardi, Günther. Kleinere angelsächsische denkmäler, pp. 226-39. Grein-Wülkers' Bibl. d. ags. Prosa 6. 1905.

3493. Williams, Irene F. A grammatical investigation of the Old Kentish glosses. Bonner Beitr. 19: 92-166. 1905.

Litbl. 28: 201-3 (R. Jordan).

3494. Schiebel, Karl. Die sprache der ae. glossen zu Aldhelms schrift "De Laudibus Virginitatis." Göttingen diss. 1907. 61 pp.

3496. Schlutter, Otto B. Weitere keltische spuren in ae. glossaren. *Anglia* 33: 137-42. 1910.

See also Glosses and Glossaries (3783 et seq.).

Gospels (Lindisfarne, Rushworth, West Saxon)

3496. Bouterwek, Karl W. Die vier Evangelien in alt-nordhumbrischer sprache, pp. xcix-clxiv. Gütersloh, C. Bertelsmann. 1857.

3497. Owen, W. B. The influence of Latin syntax in Anglo-Saxon Gospels. *Trans. of Amer. Phil. Assn.* 13: 59-64. 1882.

3498. Svensson, Jacob V. Om språket i den förra (merciska) delen af Rushworth-handskriften. I. Ljudlära. Upsala diss. 1883. v+68 pp.

3499. Otten, Georg. The language of the Rushworth gloss to the Gospel of St. Matthew. Pt. I: Vowels. Leipzig, G. Fock. 1890. 24 pp. Pt. II. Nordhausen progr. 239, pp. 25-48. 1891.

Archiv 85: 76-8 (J. Zupitza); *Engl. Stud.* 16: 86-7 (O. Brenner); *Litbl.* 12: 83-4 (Bülbring).

3500. Brown, Edward M. The language of the Rushworth gloss to the Gospel of Matthew and the Mercian dialect. Pt. I. Göttingen diss. 1891. 83 pp. (in German); Pt. II. Göttingen, Dieterich. 1892. 93 pp.

Engl. Stud. 18: 458-60 (O. Glöde).

3501. Lea, Elizabeth M. The language of the Northumbrian gloss to the Gospel of St. Mark. *Anglia* 16: 62-206. 1893.

3502. Cook, Albert S. A glossary of the Old Northumbrian Gospels (Lindisfarne Gospels or Durham Book). 1894. *See* 3316.

3503. Drake, Alison. The authorship of the West Saxon Gospels. *Columbia diss.* 1894. 45 pp.

Anglia Beibl. 5: 136-7 (E. Eickenkel); *Engl. Stud.* 20: 297 (O. Brenner); *Zs. f. deut. Phil.* 29: 139 (G. Sarrazin).

3504. Henshaw, Alonzo N. The syntax of the indicative and subjunctive moods in the Anglo-Saxon Gospels. *Leipzig diss.* 1894. 56 pp.

3505. Handke, Robt. Über das verhältnis der westsächsischen evangelien-übersetzung zum lateinischen original. Halle diss. 1896. 34 pp.

3506. Lindelöf, U. Glossar zur altnordhumbrischen evangelienübersetzung in der Rushworth-hs. 1897. *See* 3317.

3507. Bülbring, Karl D. Was lässt sich aus dem gebrauch der buchstaben *k* und *c* im Matthäus-Evangelium des Rushworth-Manuscripts folgern? *Anglia Beibl.* 9: 289-300; 10: 372-3. 1899-1900.

3508. Harris, Mattie A. A glossary of the West Saxon Gospels. 1899. *See* 3318.

3509. Fücksel, Hans. Die sprache der nordhumbrischen interlinearversion zum Johannes-evangelium. *Anglia* 24: 1-99. 1901. Also Munich diss.

3510. Lindelöf, Uno. Die süd-nordhumbrische mundart des 10. jahrhunderts. Die sprache der sog. Glosse Rushworth 2. *Bonner Beitr.* 10. 1901. vii+152 pp.

Zs. f. deut. Phil. 36: 549-51 (G. Binz).

3511. Foley, Emily H. The language of the Northumbrian gloss to the Gospel of St. Matthew. Pt. I. Phonology. *Yale Stud. in English* 14. 1903. vi+81 pp.

Engl. Stud. 34: 74-5 (E. A. Kock).

3512. Schulte, Ernst. Untersuchung der beziehung der ae. Matthäusglosse im Rushworth-manuskript zu dem lateinischen text der handschrift. Bonn diss. 1903. 30 pp.

Engl. Stud. 35: 95-8 (R. Jordan).

3513. Schulte, E. Glossar zu Farmans anteil an der Rushworth glosse (Rushworth 1). 1904. *See* 3319.

3514. Trilsbach, Gustav. Die lautlehre der spätwestsächsischen Evangelien. Bonn, Hanstein. 1905. 174 pp. Also Bonn diss. 34 pp. only.

Engl. Stud. 39: 85-9 (Hans Weyhe); *Neue Phil. Rundschau* 1906: 357-8; *Zs. f. deut. Phil.* 42: 380-2 (G. Binz).

3515. Kellum, Margaret D. The language of the Northumbrian gloss to the Gospel of St. Luke. *Yale Stud. in English* 30. 1906. vi+118 pp.

Engl. Stud. 38: 54-5 (R. Jordan); *MLRev.* 2: 70-2 (P. G. Thomas).

3516. Bale, Christian E. The syntax of the genitive case in the Lindisfarne Gospels. *Iowa Stud. in Lang. & Lit.* No. 1. 1907. 51 pp.

3517. Stolz, Walther. Der vokalismus der betonten silben in der altnordhumbrischen interlinearversion der Lindisfarner Evangelien. I. teil: Die ältesten lautveränderungen. Bonn diss. 1907. ix+36 pp.

3518. Carpenter, Henry C. A. Voruntersuchungen zu einer darstellung der deklination in der nordhumbrischen evangelienübersetzung der Lindisfarner handschrift. Bonn diss. 1908. vi+37 pp.

3519. Carpenter, Henry C. A. Die deklination in der nordhumbrischen evangelienübersetzung der Lindisfarner handschrift. *Bonner Stud.* 2. 1910. xiii+320 pp.

Anglia Beibl. 23: 37-8 (J. Mařík); *Lit. Cbl.* 62: 1470-1 (M. Lederer); *MLRev.* 7: 266-8 (A. O. Belfour); *Zs. f. frz. u. engl. Unterr.* 11: 473-4 (H. Jantzen); *Museum* 21: 215-19 (J. H. Kern).

3520. Kolbe, Theodor. Die konjugation der Lindisfarner Evangelien. Ein beitrage zur altenglischen grammatik. *Bonner Stud.* 5. 1912. viii+147 pp.

Anglia Beibl. 24: 361-4 (O. Strauss); *DLitztg* 33: 2980-2 (E. Björkman); *Zs. f. frz. u. engl. Unterr.* 11: 473-4 (H. Jantzen); *Museum* 20: 174-6 (J. Daniels).

3521. Callaway, Jr., Morgan. Studies in the syntax of the Lindisfarne Gospels. *Hesperia. Stud. in Engl. Philology* No. 5. 1918. xvi+240 pp.

MLNotes 34: 294-303 (H. G. Shearin); *MLRev.* 14: 452 (W. J. Sedgfield); *Mod. Phil.* 17: 298-302 (W. F. Bryan); *Sewanee Rev.* 26: 506-7; *JEGPhil.* 20: 289-90 (J. Zeitlin).

Guthlac (Metrical) — See Cynewulfian Poems

Guthlac (Prose)

3522. Geisel, Ida. Sprache und wortschatz der ae. Guthlacübersetzung. Basel diss. 1915. 138 pp.

Harrowing of Hell

3523. Kirkland, Jas. H. A study of the Anglo-Saxon poem, *The Harrowing of Hell*. (Grein's Höllenfahrt Christi.) Leipzig diss., pp. 36-48, especially. 1885.

Herbarium Apuleii

3524. Berberich, Hugo. Das herbarium Apuleii nach einer früh-mittelenglischen fassung. Anglist. Forsch. 5: 7-64. 1902. Also Heidelberg diss. 1900.

Litbl. 23: 285-91 (M. Förster).

Hymns

3525. Thomas, P. G. and Wyld, H. C. A glossary of the Mercian hymns. 1904. See 3320.

Judith

3526. Cook, Albert S. Judith. An O. E. epic fragment, pp. xxxvi-lxv. Boston, Heath & Co 1888. 2nd ed. 1889.

3527. Cook, Albert S. Judith. An Old English epic fragment. 2nd ed., pp. xlii-lv. 1889.

3528. Foster, Thos. G. Judith. Studies in metre, language and style. Quellen u. Forsch. 71. 1892.

3529. Müller, August. Der syntaktische gebrauch des verbums in dem ags. gedichte von der Judith. Leipzig diss. 1892. 27 pp.

Engl. Stud. 19: 118-19 (J. E. Wülfing).

3530. Neumann, Max. Über das ae. gedicht von Judith. Kiel diss. 1892. vi+64 pp.

3531. Oldenburg, Karl. Untersuchungen über die syntax in dem ae. gedicht "Judith." Rostock diss. 1907. 91 pp.

Lacnunga

3532. Leonhardi, Günther. Kleinere angelsächsische denkmäler. Grein-Wülker's Bibl. d. ags. Prosa 7: 160-74. 1905.

Læceboc

3533. Schmitt, Lorenz. Lautliche untersuchung der sprache des *Læceboc*. Bonn, P. Hanstein. 1908. 184 pp.

Anglia Beibl. 27: 199-200 (G. Binz).

Last Judgment

3534. Stieger, Friedrich. Untersuchungen über die syntax in dem angelsächsischen gedicht vom "Jüngsten Gericht." Rostock diss. 1902. 130 pp.

Litbl. 1904: 58-60 (O. Glöde).

Laws

3535. Priese, Oscar. Die sprache der gesetze Aelfreds des Grossen und König Ines. Strassburg diss. 1883. 55 pp.

Litbl. 5: 60-1 (E. Sievers).

3536. Wolff, Rudolf. Untersuchung der laute in den Kentischen urkunden. Heidelberg diss. 1893. xii+71 pp.

Litbl. 16 (1895) 51-2 (G. Binz).

3537. McKnight, George H. The primitive Teutonic order of words. JGPhil. 1: 178-216. 1897.

3538. Görnemann, Willy. Zur sprache des Textus Roffensis. 1901. See 3436.

3539. Karaus, Arthur. Die sprache der gesetze des Königs Aethelred. Berlin diss. 1901. 73 pp.

3540. Wroblewski, Leonhard. Über die ae. gesetze des Königs Knut. Berlin diss. 1901. 60 pp.

Archiv 115: 222-3 (H. Spies); Engl. Stud. 34: 75-8 (G. Binz).

3541. Münch, R. Die handschrift H (Textus Roffensis) der gesetzsammlung König Aelfreds des Grossen. Eine grammatische untersuchung. Halle diss. 1902. 38 pp.

3542. Münch, Rudolf. Die sprachliche bedeutung der gesetzsammlung König Aelfreds des Grossen. Auf grund einer untersuchung der hs. H (Textus Roffensis). Düsseldorf progr. 1908. 38 pp.

Liber Scintillarum

3543. Perltz, Paul. Die sprache der interlinearversion von "Defensor's Liber Scintillarum." Ein beitrage zur spätwestsächsischen grammatik. Kiel diss. 1904. 67 pp.

Liber Vitae

3544. Hellwig, Hermann. Untersuchungen über die namen des nordhumbrischen Liber Vitae. I. Berlin diss. 1888. 50 pp.

Litbl. 14: 160-3 (G. Binz).

3545. Müller, Rudolf. Abriss der lautlehre des nordhumbrischen Liber Vitae. Teildruck aus: Untersuchungen über die namen des nordhumbrischen Liber Vitae. Basel diss. 1900. 37 pp.

3546. Müller, Rudolf. Untersuchungen über die namen des nordhumbrischen Liber Vitae. Palaestra No. 9. 1901. xvi+186 pp.

Anglia Beibl. 16: 148-50 (E. Kruisinga); Archiv 107: 409-12 (Hans Füchsel); Engl. Stud. 32: 391-400 (H. C. Wyld); Lit. Cbl. 1901: 689 (F. Kluge); Museum 9: 177-9 (J. H. Kern).

Maldon, Battle of

3547. Lange, Friedrich. Darstellung der syntaktischen erscheinungen im ags. gedichte von "Byrhtnot's Tod." Ein beitrage zur ags. syntax. Rostock diss. 1906. 115 pp.

Martyrology

3548. Herzfeld, George. An Old English martyrology. EETS. 116, pp. xix-xxviii. 1900.

3549. Stossberg, Franz. Die sprache des ae. martyrologiums. Bonn, P. Hanstein. 1905. 167 pp. Also pp. 1-49 as Bonn diss.

Archiv 117: 411 (G. Herzfeld); DLitztg 27: 1316-17 (G. Binz); Engl. Stud. 39: 83-5 (Fr. Klaeber); Litbl. 28: 153-4 (R. Jordan); Neue Phil. Rundschau 1906: 357-8.

Menologium

3550. Imelmann, Rudolf. Das altenglische Menologium. Berlin diss. 1902. Pp. 9-29.

3551. Fritzsche, Paul. Darstellung der syntax in dem ae. Menologium. Ein beitrage zu einer ae. syntax. Berlin diss. 1907. 94 pp.

Nicodemus, Gospel of

3552. Schmitt, August. Die sprache der ae. bearbeitung des Evangeliums Nicodemi. Münchner diss. 1905. viii+129 pp.

Phoenix — See Cynewulfian Poems

Physiologus

3553. Mahn, Erich. Darstellung der syntax in dem sogenannten ags. Physiologus. Rostock diss. 1903. 65 pp. Also pp. 29–64 repr. in Neubrandenburg progr. No. 801, pp. 29–64. 1905.

Litbl. 29: 370–1 (O. Glöde).

Psalters

3554. Zeuner, Rudolf. Die sprache des kentischen psalters (Vespasian A. I.) Ein beitrage zur ags. grammatik. I. hauptteil: lautlehre. Leipzig diss. 1881. 91 pp. Also Halle, Niemeyer. 142 pp.

Engl. Stud. 6: 93 (O. Brenner); Gött. Gel. Anz. 1882: 1185–91 (H. Sweet); Litbl. 3: 461–2 (E. Sievers).

3555. Wichmann, J. König Aelfred's angelsächsische übertragung der Psalmen I–LI excl. Anglia 11: 53–65. 1888. Also in his Leipzig diss.

3556. Zeuner, Rudolf. Wortschatz des sogenannten Kentischen psalters. 1. stück: a — biszian. Gera progr. No. 705. 1891. iv+19 pp. 2. stück: bi-smer—cunnan. Gera progr. No. 977. 1910. 23 pp.

Anglia Beibl. 2: 242–3 (P. L[ange]).

3557. Bartlett, Helen. The metrical division of the Paris Psalter. Bryn Mawr diss. 1896. 49 pp.

3558. Bülbring, Karl D. *E* and *æ* in the Vespasian psalter. An English Miscellany presented to Dr. Furnivall, pp. 34–45. Oxford, Clarendon Press. 1901.

3559. Grimm, Conrad. Glossar zum Vespasian-psalter und den hymnen. 1906. See 3323.

3560. Schlutter, Otto B. Zum wortschatz des *Regius* und *Eadwine Psalters*. Engl. Stud. 38: 10–27; 39: 157–8; 40: 299–306. 1907–9.

Engl. Stud. 40: 306–9 (K. Wildhagen); 41: 163–6 (Schlutter).

3561. Brenner, Eduard. Der altenglische Junius-Psalter. Anglist. Forsch. 23: xv–xxxiii. 1908.

3562. Oess, Guido. Untersuchungen zum ae. Arundel-psalter. Heidelberg diss. 1908. 39 pp.

3563. Wildhagen, Karl. Zum Eadwine- und Regius-Psalter. Engl. Stud. 39: 189–209. 1908.

Riddles

3564. Herzfeld, Georg. Die Rätsel des Exeterbuches und ihr verfasser. Berlin, Mayer & Müller. 1890. 72 pp.

Acad. 38: 298; Archiv 86: 427–8 (H. Lübke); Engl. Stud. 16: 86 (O. Brenner); Lit. Cbl. 1892: 690–1 (R. Wülker); Zs. f. deut. Phil. 25: 120 (E. Koeppel).

3565. Madert, August. Die sprache der ae. rätsel des Exeterbuches und die Cynewulffrage. Marburg diss. 1900. 130 pp.

Archiv 106: 389–90 (G. Herzfeld).

3566. Schneider, Robert. Satzbau und wortschatz der ae. rätsel des Exeterbuches. Ein beitrage zur lösung der verfasserfrage. Breslau diss. 1913. viii+84 pp.

3567. Trautmann, Moritz. Das geschlecht in den altenglischen rätseln. Anglia Beibl. 25: 324–7. 1914.

3568. Trautmann, Moritz. Sprache und versbau der altenglischen rätsel. Anglia 38: 355–64. 1914.

Vercelli Homilies

3569. Förster, M. Der Vercelli-Codex. . . VIII. Lexikalisches. 1913. See 3324.

Waldere

3570. Fraatz, Paul. Darstellung der syntaktischen erscheinungen in den ags. Waldere-bruchstücken. Rostock diss. 1908. 70 pp.

Wanderer

3571. Jacobsen, Rudolf. Darstellung der syntaktischen erscheinungen im ags. gedichte vom "Wanderer." Rostock diss. 1901. 98 pp.

Engl. Stud. 32: 229–31 (E. A. Kock); Litbl. 29: 58–60 (O. Glöde).

Werferth — See Alfred and His School

Widsith

3572. Chambers, Robt. W. Widsith, a study in Old English heroic legend. Chap. VI. Language and metre of Widsith, pp. 166–176. Cambridge, Univ. Press. 1912.

3573. Anscombe, Alfred. The digraph "ea" in proper names in 'Widsith.' Notes & Queries (s. 11) 8: 261–2. 1913.

Wonders of Creation

3574. Pingel, Ludwig. Untersuchungen über die syntaktischen erscheinungen in dem ags. gedicht von den "Wundern der Schöpfung." Ein beitrage zu einer ags. syntax. Rostock diss. 1905. 95 pp.

Wonders of the East

3575. Knappe, Fritz. Das ags. prosastück Die Wunder des Ostens. Überlieferung, quellen, sprache und text nach beiden handschriften. Greifswald diss. 1906. 64 pp.

Wulfstan

3576. Mohrbutter, Alfred. Darstellung der syntax in den vier echten predigten des ags. erzbischofs Wulfstan. Münster diss. 1885. 97 pp.

3577. Daniels, Antonius J. Kasussyntax zu den (echten und unechten) predigten Wulfstans. Leiden diss. 1904. xv+167 pp.

Idg. Anz. 17: 78–81 (J. E. Wülfing); Museum 13: 136–9 (J. H. Kern).

3578. Dunkhase, Heinrich. Die sprache der Wulfstan'schen homilien in Wulfgeats handschriften. Jena diss. 1906. 77 pp.

3579. Dodd, L. H. A glossary of Wulfstan's homilies. 1908. See 3325.

B. ANGLO-SAXON PRONUNCIATION AND SPELLING

- 3580. March, Francis A.** Anglo-Saxon and Early English pronunciation. Trans. of Amer. Phil. Assn. 2: 108-13. 1871. Repr. in *Engl. Stud.* 1: 312-17. 1877.
- 3581. Hilmer, H.** Zur altnordhumbrischen laut- und flexionslehre. I. Lautlehre. Beilage zu dem jahresbericht der realschule zu Goslar. 1880. 50 pp. *Engl. Stud.* 4: 185-6 (E. Kölbing); *DLitztg* 1: 231-2 (J. Zupitza).
- 3582. Svensson, J. V.** Om språket i den förra (mer-ciska) delen af Rushworth-handskriften. I. Ljud-lära. 1883. *See* 3498.
- 3583. Logeman, H.** Mediaeval Latin and the sounds of Old English. *Acad.* 34: 191, 226. 1888. *Acad.* 34 (1888) 209 (W. Sanday).
- 3584. Pogatscher, Alois.** Zur lautlehre der griechischen, lateinischen und romanischen lehnworte im Altenglischen. *Quellen u. Forsch.* 64. 1888. xii+220 pp. *Acad.* 34: 406; *Anglia* 11: 533-4 (G. S[chirmer]); 31: 25-54 (Rudolf Haberl); *Litbl.* 10: 95-101 (L. Morsbach); *Lit. Cbl.* 1890: 250-1 (R. W[ülker]); *DLitztg* 12: 200-1 (H. Varnhagen).
- 3585. Cook, Albert S.** The phonological investigation of Old English illustrated by a series of fifty problems. Boston, Ginn & Co. 1889. 26 pp. *MLNotes* 3: 472-3.
- 3586. Mayhew, A. L.** Synopsis of Old English phonology, being a systematic account of O. E. vowels and consonants and their correspondences in the cognate languages. Oxford, Clarendon Press. 1891. xix+327 pp. *Acad.* 40 (1891) 267; *Anglia Beibl.* 3: 37-9 (F. Holthausen); *Athen.* 1892 (I) 499; *Litbl.* 13: 411-12 (K. D. Bülbring); *Lit. Cbl.* 1892: 1061 (W. V.); *MLNotes* 6: 426-8 (A. S. Cook); *DLitztg* 13: 756-7 (F. Holthausen); *Idg. Anz.* 2: 202-3 (W. Streitberg).
- 3587. Hempl, Geo.** Old English phonology. Boston, Heath & Co. 1893. 44 pp. Rev. ed. 1894. *Acad.* 43: 109.
- 3588. Wolff, R.** Untersuchung der laute in den Kentischen urkunden. 1893. *See* 3536.
- 3589. Bremer, Otto.** Relative sprachchronologie. *Idg. Forsch.* 4: 8-31. 1894.
- 3590. Hempl, George.** Old-English phonology. Rev. ed. Boston, Heath & Co. 1894. 44 pp. *Anglia Beibl.* 4: 131 (F. Holthausen).
- 3591. Hulme, W. H.** Die sprache der ae. bearbeitung der Soliloquien Augustins. 1894. *See* 3364.
- 3592. Brenner, O.** Zur aussprache des Angelsäch-sischen. *PBBeträge* 20: 554-9. 1895.
- 3593. Chadwick, H. M.** Studies in Old English. Trans. of Cambridge Phil. Soc. 4: 85-265. 1899. *Idg. Anz.* 12: 109-11 (K. D. Bülbring); *Lit. Cbl.* 51 (1900) 362-3 (K. L[üick]; *Neue Phil. Rundschau* 1901: 112-17 (G. Binz).
- 3594. Brüll, H.** Die ae. Latein-Grammatik des Aelfric. 1900. *See* 3340.
- 3595. Müller, R.** Abriss der lautlehre des nord-humbrischen Liber Vitae. 1900. *See* 3545.
- 3596. Deutschbein, M.** Dialektisches in der ags. übersetzung von Bedas kirchengeschichte. 1901. *See* 3367.
- 3597. Foley, E. H.** The language of the Northumbrian gloss to the Gospel of St. Matthew. Pt. I. Phonology. 1903. *See* 3511.
- 3598. Leonhardi, G.** Kleinere ags. denkmäler. 1905. *See* 3532.
- 3599. Smith, F. C.** Die sprache der Handboc Byrhtferths etc. 1905. *See* 3416.
- 3600. Trilsbach, G.** Die lautlehre der spätwest-sächsischen Evangelien. 1905. *See* 3514.
- 3601. Wilkes, J.** Lautlehre zu Aelfrics Heptateuch und Buch Hiob. 1905. *See* 3342.
- 3602. Stolz, W.** Der vokalismus der betonten silben in der altnordhumbrischen interlineaversion der Lindisfarner Evangelien. 1907. *See* 3517.
- 3603. Schüller, O.** Lautlehre von Aelfric's "Lives of Saints." 1908. *See* 3344.
- 3604. Braun, A.** Lautlehre der ags. version der "Epistola Alexandri ad Aristotelem." 1911. *See* 3482.
- 3605. Kamp, A.** Die sprache der ae. Genesis. Eine lautuntersuchung. 1913. *See* 3431.
- 3606. Seiffert, F.** Die behandlung der wörter mit auslautenden ursprünglich silbischen liquiden oder nasalen und mit kontraktionsvokalen in der Genesis A und im Beowulf. 1913. *See* 3410.
- 3607. Ekwall, E.** Contributions to the history of the O. E. dialects. 1916. *See* 1582.
- 3608. Glaeser, K.** Lautlehre der Aelfricschen Homilien in der Hs. Cotton Vesp. D. XIV. 1916. *See* 3346.

1. VOWELS AND DIPHTHONGS

- 3609. Paul, H.** Die vocale der flexions- und ableitungssilben in den ältesten germanischen dialecten. *PBBetr.* 4: 315-475. 1877.
- 3610. Paul, H.** Zur geschichte des germanischen vocalismus. *PBBetr.* 6: 1-261. 1879.
- 3611. Wickberg, Rudolf.** Notes on the origin of the early West-Saxon vowel-system. *Lunds Univ. Årsskrift* 18. 1880-1. 23 pp.
- 3612. Cook, A. S.** Vowel-length in King Alfred's Orosius. 1884. *See* 3352.
- 3613. Wells, Benj. W.** Development of O. E. long vowels. *Anglia* 7: 203-19. 1884.
- 3614. Fischer, Frank.** The stressed vowels of Aelfric's Homilies, Vol. I. 1889. *See* 3333.
- 3615. Otten, G.** The language of the Rushworth gloss to the Gospel of St. Matthew. Pt. I: Vowels. 1890. *See* 3499.
- 3616. Davidson, Ch.** The phonology of the stressed vowels of 'Beowulf'. 1891. *See* 3395.
- 3617. Hempl, George.** O. E. *ēa* = Germanic *ē*, and Old English shortening before *h*+cons. *MLNotes* 7: 394-5. 1892.

3618. Sievers, Eduard. Zur geschichte der ags. diphthonge. PBBeiträge 18: 411–16. 1894.

3619. Hempl, George. Germanic $\bar{a}$ ^{nas} = Old English $\bar{o}$ and $\bar{a}$; and vowel-shortening in primitive Old English. JGPhil. 1: 471–5. 1897.

3620. Sievers, Eduard. Ags. *weorold*: *worold*. PBBeiträge 22: 255–6. 1897.

3621. Bülbring, Karl D. Zur altnordhumbrischen grammatik. Anglia Beibl. 10: 368–72. 1900.

3622. Hecht, H. Sprache der ae. Dialoge Gregors des Grossen. Die vokale der stammsilben in den hss. C und O. 1900. See 3366.

3623. Sievers, Eduard. Zum ags. vocalismus. Leipzig, A. Edelmann. 1900. 60 pp.

Jahresb. (Germ.) 22: 218–19 (F. Dieter).

3624. Bülbring, K. D. *E* and *æ* in the Vespasian psalter. 1901. See 3558.

3625. Pogatscher, Alois. Die englische $\bar{a}$ / $\bar{e}$ -grenze. Anglia 23: 302–9. 1901.

3626. Sievers, E. Der ags. instrumental. 1902. See 3485.

3627. Williams, R. A. Die vokale der tonsilben im Codex Wintoniensis. 1902. See 3437.

3628. Sievers, Eduard. Zu den ags. diphthongen. Idg. Forsch. 14: 32–9; 15: 336–8. 1903–4.

3629. Wyld, H. C. West Germanic *a* in Old English. Otia Merseiana 4: 75–80. 1904.

3630. Weightman, Jane. Vowel-levelling in early Kentish and the use of the symbol ϵ in O. E. charters. Engl. Stud. 35: 337–49. 1905.

3631. Weyhe, Hans. Anglisch *-weard* (*-wærd*) neben *-ward* (*-word*); *hildi-* neben *hild-*. PBBeiträge 30: 76–83. 1905.

3632. Lewenz, Marie A. West Germanic ‘*i*’ in Old English Saxon dialects. MLRev. 3: 278–86. 1908.

3633. Kern, J. H. Zum vokalismus einiger lehnwörter im Altenglischen. Anglia 37: 54–61. 1913.

a. INDIVIDUAL VOWELS AND DIPHTHONGS

3634. Sallwürt, E. von. Der laut *ea* im Englischen und seine historische entwicklung. Archiv 45: 155–60. 1869.

3635. Koch, C. Friedr. Die ags. brechung *ea*. Zs. f. deut. Phil. 2: 147–58. 1870.

Trans. of Phil. Soc. 1870–2: 1–4 (H. Sweet).

3636. Williams, I. F. Significance of the symbol ϵ in the Kentish glosses. 1904. See 3491.

3637. Gabrielson, Arvid. On the late Old Northumbrian (*w*) $\bar{a}$ for regular (*w*)*e*. Anglia Beibl. 21: 208–19. 1910.

3638. Anscombe, A. The digraph ‘*ea*’ in proper names in ‘Widsith.’ 1913. See 3573.

3639. Kügler, Hermann. *Ie* und seine paralleelformen im Angelsächsischen. Berlin diss. 1916. vii + 89 pp.

Anglia Beibl. 27: 246–9 (Erik Björkman); Engl. Stud. 54: 399–400 (W. Fischer).

b. SPECIAL CONDITIONS AND CHANGES OF VOWELS AND DIPHTHONGS

3640. Sweet, Henry. [O. E. vowel quantity.] Trans. of Phil. Soc. for 1880–1. Monthly Abstract of Proceedings, pp. 27–8, 60–1.

3641. Sarrazin, Gregor. Angelsächsische quantitäten. PBBeiträge 9: 363–7, 585–6. 1884.

3642. Cook, Albert S. Vowel-length in Old English. Amer. Jour. of Phil. 6: 296–309; 7: 79–81. 1885–6.

3643. Kluge, Friedrich. Angelsächsische vocalquantitäten. PBBeiträge 11: 557–9. 1886.

3644. Wells, Benj. W. Long vowels and diphthongs in Old Germanic and Old English. Trans. of Amer. Phil. Assn. 18: 134–57. 1887.

3645. Lindelöf, Uno. Über die verbreitung des sogenannten *u*-(*o*-) umlauts in der starken verbalflexion des Altenglischen. Archiv 89: 129–52. 1892. Idg. Anz. 3: 140–4 (Karl D. Bülbring).

3646. Pogatscher, A. Ueber die chronologie des altengl. *i*-umlauts. PBBeiträge 18: 465–74. 1894.

3647. Wood, Francis A. Apparent absence of umlaut in O. E. MLNotes 10: 347–50. 1895.

3648. Bülbring, K. D. Altenglischer palatalumlaut vor *ht*, *hs* und *hb*. Anglia Beibl. 10: 1–12. 1899.

3649. Bülbring, K. D. Zur ae. diphthongierung durch palatale. Anglia Beibl. 11: 80–119. 1900.

3650. Bülbring, Karl D. Ueber einfluss von palatalen auf folgendes unbetontes *i* im Altnordhumbrischen. Anglia Beibl. 12: 142–5. 1901.

3651. Sievers, Eduard. Zum *i*-umlaut im Angelsächsischen. PBBeiträge 27: 206–8. 1902.

3652. Child, Clarence G. Palatal diphthongization of stem vowels in the O. E. dialects. Publ. of Univ. of Pennsylvania. Ser. in Philol. and Lit. Vol. IX, No. 1. 1903. 130 pp.

3653. Weyhe, Hans. Zur synkope nach kurzer tonsilbe im Altenglischen. PBBeiträge 30: 84–141; 31: 43–78. 1905–6.

3654. Cornelius, Heinrich. Die ae. diphthongierung durch palatale im spiegel der mittellenglischen dialekte. Stud. z. engl. Phil. 30. 1907. x + 202 pp. Archiv 123: 174–5 (W. Horn); DLitztg 29: 557–9 (Karl Luick).

3655. Sisam, K. Epenthesis in the consonant groups *sl*, *sn*. Archiv 131: 304–10. 1913.

3656. Wessén, Elias. Tvenne bidrag till nordisk språkhistoria. I. Ett fall av omljud. Språkvetenskapliga sällskapet i Uppsala förhandlingar 1916–18: 17–28.

Anglia Beibl. 30: 209.

c. GRADATION (ABLAUT)

3657. Meyer, Georg. Der ablaut im Altenglischen. Anklam, R. Poettcke. 1903. 40 pp.

Litbl. 27: 58–9 (O. Glöde).

3658. Jensen, John. Die I. und II. ablautsreihe in der ae. wortbildung. Kiel diss. 1913. 150 pp.

2. CONSONANTS

3659. Leo, Heinrich. De Anglosaxonum literis gutturalibus commentatio. Halle, Hendel. [1848.] 4 pp.

3660. Luick, Karl. Zur altenglischen grammatik. Festschrift Wilhelm Viëtor (Die Neueren Sprachen Ergbd.), pp. 260-2. 1910.

a. INDIVIDUAL CONSONANTS

3661. Sweet, Henry. The Old-English *Ð*. EETS. 45-50: 496-504. 1871.

3662. Brink, Bernhard ten. Beiträge zur englischen lautlehre. I. Einleitendes. — Altenglisches *g* (3). — *hēng* und *heht*. Anglia 1: 512-26. 1878.

3663. Murray, J. A. H. Old English verbs in *-gan*, and their subsequent history. Trans. of Phil. Soc. 1882-4: 249-50.

3664. Sievers, Eduard. Altangelsächsisch *F* und *B*. PBBeiträge 11: 542-5. 1886.

3665. Hempl, George. Old English *c*, *cg*, etc. Anglia 22: 375-83. 1899.

3666. Weyhe, Hans. Zur behandlung von west-germ. *þl* nach kürze im Altenglischen. PBBeiträge 30: 67-75. 1905.

3667. Pogatscher, Alois. Zur behandlung von Lat. *ȝ* in ae. lehnwörtern. Untersuchungen für J. v. Kelle, pp. 81-95. 1908.

3668. Ley, Hermann. Der lautwert des altenglischen *c*. Marburg diss. 1914. viii+67 pp.

b. SPECIAL CONDITIONS AND CHANGES OF CONSONANTS

3669. Platt, James. Zum consonantischen auslautsgesetz. PBBeitr. 9: 368-9. 1884.

3670. Jelinek, Max H. Über einige fälle des wechsels von *w* und *g* im Altsächsischen und Angelsächsischen. PBBeitr. 14: 580-4. 1889.

3671. Uhlenbeck, C. C. Zur lehre von den geminaten. PBBeitr. 22: 193-9. 1897.

3672. Pogatscher, Alois. Altenglisch *tr* aus *mr*. Festschrift z. 8. allgem. deut. Neuphilologentage, pp. 97-107. 1898.

3673. Rehm, Victor. Die palatalisierung der gruppe 'sc' im Altenglischen. Heidelberg diss. 1901. 54 pp. MLNotes 18: 58-61 (C. G. Child).

3674. Weyhe, Hans. Zur palatalisierung von in- und auslautendem *sk* im Altenglischen. Engl. Stud. 39: 161-88. 1908.

3675. Royster, James F. Simplification of gemination in the O. E. weak verb, class I. JEGPhil. 8: 112-13. 1909.

3676. Jiriczek, O. L. Tenuis für media im Altenglischen. Idg. Forsch. 38: 196-9. 1920.

3677. Wood, Francis A. Germanic *w*-gemination. Mod. Phil. 18: 79-92, 303-8. 1920.

3. ACCENT AND RHYTHM

3678. Sweet, H. Influence of stress in O. E. Trans. of Phil. Soc. 1882: 75-7. Repr. in his Collected Papers, pp. 223-5. 1913.

3679. Huguenin, Julian. Secondary stress in Anglo-Saxon (Determined by metrical criteria). Johns Hopkins diss. 1901. 37 pp.

3680. Draat, P. Fijn van. The cursus in O. E. poetry. Anglia 38: 377-404. 1914.

3681. Borowski, Bruno. Zum nebenakzent beim ae. nominalkompositum. Sächsische Forschungsinstitut in Leipzig. III. Anglistische Abt. Heft II. 1922. viii+162 pp.

MLRev. 18: 341 (H. Bradley); Engl. Stud. 57: 257-63 (H. M. Flasdieck); Archiv 148: 110-12 (Alfred Ehrentreich).

4. SPELLING

3682. Hulme, Wm. H. The Old English Gospel of Nicodemus. 4. The use of *þ* and *ð* in MS. A. PMLA. 13: 467-70. 1898.

3683. Bülbring, K. D. Was lässt sich aus dem gebrauch der buchstaben *k* und *c* im Matthäus-Evangelium des Rushworth-Manuscripts folgern? 1899. See 3507.

3684. Flom, Geo. T. Studies in Scandinavian paleography. JEGPhil. 16: 416-25. 1917.

a. PUNCTUATION, ABBREVIATION, ETC.

3685. Kemble, John. On Anglo-Saxon accents. Gent. Mag. (n.s.) 4: 26-30. 1835.

3686. Hart, J. M. O. E. *þ*. MLNotes 1: 175-6. 1886.

3687. Napier, A. S. A sign used in O. E. MSS. to indicate vowel shortness. Acad. 36: 221, 254. 1889. Acad. 36: 239, 406-7 (H. Logeman).

3688. Hulme, Wm. H. Quantity marks in Old-English MSS. MLNotes 11: 17-24. 1896. See also Trans. of Amer. Phil. Assn. 26: lii-liii. 1895.

3689. Schmitt, Lorenz. Die akzente in ae. handschriften mit berücksichtigung der akzente im Lateinischen und Althochdeutschen. Bonn diss. 1907. 37 pp. A part of a longer study *sub titulo* Lautliche untersuchung der sprache des Læceboe. See 3533.

3690. Keller, Wolfgang. Über die akzente in den ags. handschriften. Prager Deutsche Studien, Heft 8, Untersuchungen für J. v. Kelle, pp. 97-120. 1908.

3691. Fehr, Bernhard. Zur kürzebezeichnung in der Hs. Cott. Tib. A 3. Archiv 129: 219-20. 1912.

C. DERIVATION AND CLASSIFICATION OF ANGLO-SAXON WORDS

1. GENERAL STUDIES OF WORDS AND VOCABULARIES

3692. Jordan, Richard. Eigentümlichkeiten des englischen wortschatzes. Eine wortgeographische untersuchung mit etymologischen anmerkungen. Anglist. Forsch. 17. 1906. viii+131 pp. Chap. I also publ. as a Heidelberg habilitationsschrift.

Litbl. 31: 16-17 (G. Binz); Neue Phil. Rundschau 1906: 526-7.

a. ETYMOLOGICAL DICTIONARIES (WANTING)

b. COLLECTIONS OF WORD-STUDIES

Note. The dagger is used in this subdivision of the bibliography to denote word-lists which have not been indexed in the Index to Special Studies of A. S. Words.

†3693. K. N. Remarks on Thorpe's Anglo-Saxon glossary. *Gent. Mag.* (n.s.) 2: 591-4. 1834.

3694. Smirke, E. On certain obscure words in charters, rentals, accounts, etc., of property in the west of England. 1848-9. *See* 3435.

†3695. Dietrich. Rettungen. *Zs. f. deut. Altertum* 11: 409-48. 1859.

3696. Sweet, Henry. Disguised compounds in Old-English. *Anglia* 3: 151-4. 1880. Repr. in *Collected Papers of H. Sweet*, pp. 220-3. 1913.

3697. Kluge, F. *Anglosaxonica*. *Anglia* 4: 105-6. 1881.

3698. Kluge, F. *Anglosaxonica*. *PBBeitr.* 8: 527-39. 1882.

3699. Holthausen, F. *Miscellen*. *PBBeitr.* 13: 367-72. 1888.

3700. Logeman, H. *Stray gleanings*. *Anglia* 12: 528-31, 606. 1889.

3701. Bright, Jas. W. *Lexical notes*. *MLNotes* 5: 241-2. 1890.

3702. Napier, A. *Altenglische miscellen*. IV. *Archiv* 84: 326-7. 1890.

3703. Kluge, F. *Englische etymologien*. *Engl. Stud.* 20: 333-5. 1895.

3704. Schlutter, Otto B. *Stray gleanings*. *Amer. Jour. of Phil.* 17: 84-8. 1896.

3705. Schlutter, Otto B. Contributions to O. E. lexicography. *MLNotes* 13: 294-303. 1898.

3706. Stevenson, W. H. Some Old-English words omitted or imperfectly explained in dictionaries. *Trans. of Phil. Soc.* 1895-8: 528-42. 1898.

†3707. Hart, J. M. and Schlutter, O. B. Schlutter's O. E. etymologies. *MLNotes* 14: 22-31, 317-19. 1899.

PBBeitr. 24: 551-2 (E. Sievers).

3708. Napier, Arthur S. On some O. E. ghost-words. *JGPhil.* 2: 359-62. 1899.

†3709. Swaen, A. E. H. Contributions to Anglo-Saxon lexicography. *Engl. Stud.* 26: 125-33 (I); 32: 153-7 (II); 33: 176-8 (III); 35: 329-34 (IV); 37: 188-97 (V); 38: 344-58 (VI); 40: 321-31 (VII); 43: 161-7 (VIII); 49: 337-49 (IX); 53: 353-61 (X); 54: 337-51 (XI). 1899-1920.

Engl. Stud. 26: 449-55 (J. E. Wülfing).

3710. Hempl, George. OE. *ræsn, ren, ærn, hræn, hærn*. *Anglia* 24: 386-9. 1901.

3711. Kluge, Friedr. Anglo-Saxon etymologies. *An English Miscellany presented to Dr. Furnivall*, pp. 199-200. 1901.

3712. Pogatscher, Alois. *Anglia Beibl.* 12: 196-9. 1901.

†3713. Schlutter, Otto B. and Holthausen, F. Zur steuer der wahrheit. *Anglia* 24: 525-6; 25: 388-92. 1901-2.

3714. Uhlenbeck, C. C. *Etymologien*. *PBBeitr.* 26: 568-71. 1901.

3715. Schlutter, Otto B. Anglo-Saxon glosses. *MLNotes* 17: 122-3. 1902.

3716. Wülfing, J. Ernst. Einige nachträge zu den ae. wörterbüchern. *Engl. Stud.* 30: 339-41. 1902.

3717. Holthausen, F. *Etymologien*. *Idg. Forsch.* 14: 339-42. 1903.

†3718. Napier, A. S. Contributions to O. E. lexicography. *Trans. of Phil. Soc.* 1903-6: 265-358.

Anz. f. deut. Altertum 32: 21 (E. Björkman); *Engl. Stud.* 38: 288-97 (O. B. Schlutter).

3719. Schlutter, Otto B. Other doubtful words in Sweet's *Dictionary of Anglo-Saxon*. *MLNotes* 18: 41-2. 1903.

3720. Holthausen, F. *Anglosaxonica*. *Anglia Beibl.* 15: 70-3. 1904.

3721. Holthausen, F. *Etymologien*. *Anglia Beibl.* 15: 350-1. 1904.

3722. Hulme, Wm. H. *Mod. Phil.* 1: 585-7. 1904.

3723. Lidén, Evald. *Altenglische miscellen*. *Idg. Forsch.* 18: 407-16; 19: 359-70. 1905-6.

3724. Ritter, O. Zum ae. *gerefa*. *Archiv* 115: 163-5. 1905.

3725. Lehmann, Wilhelm. Zum ae. wortschatz. *Anglia Beibl.* 17: 296-300. 1906.

3726. Schlutter, Otto B. *Anglo-Saxonica*. *MLNotes* 21: 236-8; 22: 160. 1906-7.

3727. Schlutter, Otto B. Beiträge zur ae. wortforschung. *Engl. Stud.* 37: 177-87. 1906.

†3728. Holthausen, F. *Etymologien*. *Idg. Forsch.* 20: 316-32. 1907.

3729. Lehmann, Wilhelm. *Anglo-saxonica minora*. *Anglia Beibl.* 18: 298-301. 1907.

3730. Lehmann, Wilhelm. Anmerkungen zum ae. sprachschatz. *Archiv* 119: 184-9, 433-5. 1907.

3731. Lidén, Evald. Beiträge zur ae. wortkunde. *Engl. Stud.* 38: 337-43. 1907.

3732. Ritter, Otto. Englische etymologien. *Archiv* 119: 177-83. 1907.

†3733. Schlutter, Otto B. *Anglo-Saxonica*. *Anglia* 30: 123-34, 239-60, 394-400; 31: 55-71, 135-40. 1907-8.

3734. Uhlenbeck, C. C. *Etymologica*. *PBBeitr.* 33: 182-6. 1907.

3735. Förster, Max. Beiträge zur ae. wortkunde aus ungedruckten volkskundlichen texten. *Engl. Stud.* 39: 321-55. 1908.

3736. Holthausen, F. Worterklärungen. *Archiv* 121: 291-5. 1908.

3737. Roeder, Fritz. Zur deutung der ags. glossierungen von 'paranympus' und 'paranympa' ('pronuba'). Ein beitrag zur kenntnis des ags. hochzeitsrituells. *Nachrichten v. d. K. Gesell. d. Wiss. zu Göttingen* 1909, *Phil.-hist. klasse*, 14-41.

†3738. Schlutter, Otto B. Beiträge zur ae. wortforschung II. *Engl. Stud.* 42: 161-204; 43: 305-39. 1910-11.

- 3739.** Schlutter, Otto B. 'Ghost-words.' *MLNotes* 25: 80-1. 1910.
- 3740.** Schlutter, Otto B. *Werd* 'rubeum'; *word* 'consanguinitas'; *færbēna* 'passenger'; **fennbēna* 'worker of a fen-claim.' *Engl. Stud.* 42: 146-53. 1910.
- 3741.** Trautmann, Moritz. Beiträge zu einem künftigen "Sprachschatz der ae. Dichter." *Anglia* 33: 276-82. 1910.
- 3742.** Schlutter, Otto B. Weitere beiträge zur ae. wortforschung. Ae. entlehnungen aus dem Keltischen. *Anglia* 36: 59-78. 1912.
- 3743.** Schlutter, Otto B. Zur ae. wortkunde. *Engl. Stud.* 44: 460-71. 1912.
- 3744.** Holthausen, F. Ae. etymologien. *Idg. Forsch.* 32: 340-1. 1913.
- 3745.** Petersson, Herbert. Zur germanischen wortforschung. *PBBeitr.* 38: 314-24. 1913.
- 3746.** Schlutter, Otto B. Weitere beiträge zur ae. wortforschung. *Anglia* 37: 41-53; 38: 250. 1913-14.
- 3747.** Schlutter, Otto B. Weitere beiträge zur ae. wortforschung. *Anglia* 38: 512-16. 1914.
- 3748.** Wood, Francis A. Etymological notes. *MLNotes* 29: 69-72. 1914.
- 3749.** Wood, Francis A. Germanic etymologies. *Mod. Phil.* 11: 315-38. 1914.
- 3750.** Wood, Francis A. Germanic etymologies. *JEGPhil.* 13: 499-507. 1914.
- 3751.** Björkman, Erik. Zur englischen wortkunde. *Anglia* 39: 364-71. 1915.
- 3752.** Schlutter, Otto B. Weitere beiträge zur ae. wortforschung. *Engl. Stud.* 49: 156-7. 1915.
- †3753.** Schücking, Levin L. Untersuchungen zur bedeutungslehre der ags. dichtersprache. *Germanische Bibliothek*, Abt. II, Bd. 11. 1915. x+109 pp.
- Anglia Beibl.* 28: 194-8 (G. Binz); *Engl. Stud.* 50: 426-7 (E. Björkman).
- 3754.** Schlutter, Otto B. Weitere beiträge zur ae. wortforschung. *Anglia* 40: 343-57. 1916.
- 3755.** Björkman, Erik. Wortgeschichtliche kleinigkeiten. *Anglia Beibl.* 28: 92, 184, 274-5, 275-80. 1917.
- 3756.** Swaen, A. E. H. Three Mercian words. *Engl. Stud.* 51: 299-301. 1917.
- 3757.** Holthausen, F. Etymologisches. *Zs. f. vgl. Sprachforschung* 48: 237-9. 1918.
- 3758.** Rypins, Stanley I. Notes on O. E. lexicography. *MLNotes* 33: 440-1. 1918.
- 3759.** Schlutter, Otto B. Weitere beiträge zur altenglischen wortforschung. *Anglia* 42: 357-9, 451-6. 1918.
- 3760.** Schwabe, H. O. Etymological notes. *MLNotes* 33: 85-9. 1918.
- 3761.** Schlutter, Otto B. Weitere beiträge zur ae. wortforschung. *Anglia* 43: 98-100. 1919.
- 3762.** Holthausen, F. Wortdeutungen. *Idg. Forsch.* 39: 62-74. 1920.
- 3763.** Ritter, O. Beiträge zur englischen wortkunde. *Engl. Stud.* 54: 92-101. 1920.
- 3764.** Schlutter, Otto B. Weitere beiträge zur ae. wortforschung. *Anglia* 44: 94-6. 1920.
- 3765.** Schlutter, Otto B. Weitere beiträge zur ae. wortforschung. *Anglia* 45: 187-99. 1921.
- †3766.** Grundy, G. B. Certain terms in the A. S. charters. 1922. *See* 3442.
- 3767.** Klaeber, Fr. Zum bedeutungsinhalt gewisser ae. wörter und ihrer verwendung. *Anglia* 46: 232-8. 1922.
- †3768.** Schlutter, Otto B. Weitere beiträge zur ae. wortforschung. *Anglia* 46: 143-71, 206-31, 286-8, 323-83. 1922.
- 3769.** Schlutter, Otto B. [O. E. word-studies.] *Neophilologus* 7: 211-16. 1922.
- †3770.** Toller, T. N. Additions to the supplement of the Bosworth-Toller 'Anglo-Saxon Dictionary.' *MLRev.* 17: 165-6. 1922.

For general etymological studies in which the O. E. word is discussed only incidentally see also:

3771. Wortregister in each volume of *Zs. f. deut. Phil.* Vols. 1-48. 1869-date. *See Angelsächsisch.*

3772. Wortregister in each volume of *Zs. f. vgl. Sprachforsch.* Vols. 1-49. 1852-1919. *See Angelsächsisch.* Also Gesamtregister zu den bänden XI-XX, pp. 71-5. 1874.

3773. Fællesregister till [Nordisk] Tidskrift for Philologi og Pædagogik [Vols. 1-10, 1860-73], p. 56: *Oldengelsk.* 1874.

3774. Wortregister in each volume of *Idg. Forsch.* Vols. 1-33, and Wortverzeichnis, Vols. 34-date. 1892-date. *See Angelsächsisch.*

3775. *PBBeitr.* 18: 230-5 (Gustav Ehrismann); 19: 327-33 (C. C. Uhlenbeck); 22: 228-37 (H. Hirt); 24: 529-33 (F. A. Wood); 26: 287-9, 290-312, 572-4 (C. C. Uhlenbeck). 1894, 1897, 1899, 1901.

3776. *Zs. f. deut. Altertum* 42: 53-8, 163-72. 1898.

3777. *MLNotes* 13: 81-8; 19: 1-5; 21: 39-42 (F. A. Wood). 1898, 1904, 1906.

3778. *Amer. Jour. of Phil.* 21: 178-82 (F. A. Wood); 41: 223-39, 336-54 (F. A. Wood). 1900, 1920.

3779. Table analytique des dix premières volumes (1868-98) des Mémoires de la Soc. de Linguistique de Paris par Émile Arnault, p. 185: *Anglo-Saxon.* 1900.

3780. Register to Vols. 1-20 (1883-99) of *Arkiv för nordisk Filologi*, pp. 92-3: *Angelsächsisch.* Lund, Gleerup. 1901-5.

3781. Gesamtregister zu den Beiträgen zur kunde der indogermanischen sprachen (Bde I-XXX), pp. 334-40. 1907.

3782. Persson, P. Beiträge zur idg. wortforschung. *Skrifter utgifna af K. Humanistika Vetenskaps-Samfundet i Uppsala* No. 10. *See index headed Westgermanisch*, pp. 1058-76. 1912.

Engl. Stud. 47: 226-8 (E. Björkman).

c. GLOSSES AND GLOSSARIES

3783. Mone, Franz J. Quellen und forschungen zur geschichte der deutschen literatur und sprache. Bd.

I, abt. ii, 1. Glossensammlung, pp. 310-443. Aachen and Leipzig, J. A. Mayer. 1830.

3784. Mone, Franz J. Ags. glossar. Anz. f. Kunde d. deutschen Vorzeit 7: 132-53. 1838.

3785. Philipps, Thos. Fragment of Aelfric's grammar, Aelfric's glossary, etc. London, W. Clowes & Sons. 1838. 8 pp.

3786. Mone, F. J. Ags. glossen zum Prudentius. Anz. f. Kunde d. deutschen Vorzeit 8: 233-47. 1839.

3787. Stevenson, Joseph. Rituale ecclesiae Dunelmensis. Surtees Soc. Publ. Vol. 10. 1840.

3788. Stevenson, Joseph. Anglo-Saxon and Early English psalter: now first printed from MSS in the British Museum. Surtees Soc. Publ. 1843-7. 2 vols.

3789. Bethmann. Alte glossen. 3. Leiden, Voss. Lat. quart, 106, etc. Zs. f. deut. Altertum 5: 199. 1845.

3790. Oehler, Franz. Zur litteratur der glossen. Neue Jahrbücher für Philol. u. Paedagogik, Supplement, Vol. 13, pp. 256-97, 325-87. 1847.

3791. Stevenson, Joseph. The Latin hymns of the Anglo-Saxon church, with an interlinear Anglo-Saxon gloss; derived chiefly from a MS. of the 11th century, preserved in the library of the Dean and Chapter of Durham. Surtees Soc. Publ. 23. 1851. x+171 pp.

3792. Bouterwek, K. W. Die ags. glossen in dem Brüsseler codex von Aldhelms schrift De Virginitate. Zs. f. deut. Altertum 9: 401-530. 1853.

3793. Stevenson, Joseph and Waring, Geo. The Lindisfarne and Rushworth Gospels. Surtees Soc. Publ. Nos. 28, 39, 43, 48. 1854-65.

3794. Wright, T. A volume of vocabularies. . . 1857. See 3291.

3795. Kemble, J. M. and Hardwick, Chas. The Gospel according to St. Matthew in Anglo Saxon and Northumbrian versions, etc. Cambridge, Univ. Press. 1858. iv+231 pp. New ed. by Skeat, 1887.

3796. Cockayne, Oswald. Leechdoms, wortcunning and starcraft of early England. Vol. I, pp. lviin-lxxv; Vol. III, pp. 299-305. Rolls Series. 1864-6.

3797. Cooper, Chas. P. Appendices to a report on Rymer's Foedera. Appendix B, pp. 36-43, 153-64. London, Publ. Record Office. Prepared 1837, publ. 1869.

3798. Birlinger, Anton. Bruchstück aus Älfrics ags. grammatik. Germania 15: 359. 1870.

3799. Skeat, Walter W. The Gospel according to St. Mark in Anglo-Saxon and Northumbrian versions, etc. Cambridge, Univ. Press. xxxii+144 pp. 1871.

3800. Murray, James A. H. The Rushworth glosses. Acad. 6: 561-2. 1874.

3801. Skeat, Walter W. The Gospel according to St. Luke in Anglo-Saxon and Northumbrian versions, etc. Cambridge, Univ. Press. 1874. xii+252 pp.

3802. Zupitza, Julius. Kentische glossen des neunten jahrhunderts. Zs. f. deut. Altertum 21: 1-59; 22: 223-6. 1876-7.

Anglia 11: 174 (F. Holthausen).

3803. Skeat, Walter W. Collation of the Durham Ritual, with notes, etc. Trans. of Phil. Soc. 1877-8-9: *50-72.

3804. Holder, Alfred. Die Bouloneser ags. glossen zu Prudentius. Germania 23: 385-403. 1878.

3805. Skeat, Walter W. The Gospel according to St. John in Anglo-Saxon and Northumbrian versions, etc. Cambridge, Univ. Press. 1878. xx+197 pp.

3806. Brock, E. The Blickling glosses. EETS. 73: 251-63. 1880.

3807. Zupitza, Julius. Aelfrics grammatik und glossar. Sammlung englischer Denkmäler I. Berlin, Weidmann. 1880. 322 pp.

Anglia Anz. 4: 14-16 (F. Kluge); DLitztg 2: 1881-2 (B. ten Brink).

3808. Sievers, E. Der ags. instrumental. PBBeitr. 8: 324-33. 1882.

In the Epinal Glossary.

3809. Griggs, W. and Sweet, H. The Epinal glossary. . . Photo-lithographed from the orig. MS. 1883. See 2060.

3810. Hausknecht, Emil. Die ae. glossen des codex MS. 1650 der kgl. bibliothek zu Brüssel. Anglia 6: 96-103. 1883.

3811. Bright, James W. Anglo-Saxon glosses to Boethius. Amer. Jour. of Phil. 5: 488-92. 1884.

3811a. Kluge, F. Eine ae. glossenhandschrift. Zs. f. deut. Altertum 28: 260. 1884.

3812. Wright, T. Anglo-Saxon and Old English vocabularies. 2nd ed. 1884. See 3298.

3813. Kluge, F. Ags. glossen. Anglia 8: 448-52. 1885.

3814. Kluge, F. Zum ae. sprachschatz. Excerpte aus der interlineaversion von Beda's Liber Scintillarum (Cod. Reg. 7 C IV). Engl. Stud. 9: 35-42. 1885.

3815. Nettleship, H. Notes on the Epinal glossary. Jour. of Phil. 14: 34-9; 17: 120-4. 1885-8.

3816. Sweet, Henry. The oldest English texts. EETS. 83: 1-123, 171-4, 179-420. 1885.

JGPhil. 1: 59-65, 312-33 (O. B. Schlutter).

3817. Thompson, E. M. Aelfric's vocabulary. Jour. of Brit. Archaeol. Assn. 41: 144-52. 1885.

3818. Skeat, Walter W. The Gospel according to St. Matthew in Anglo-Saxon, Northumbrian, and Old Mercian versions, etc. New ed. Cambridge, Univ. Press. 1887. xi+258 pp.

Acad. 32: 339 (A. S. Napier); Amer. Jour. of Phil. 9: 101-2 (J. M. G[arnett]; Athen. 1888 (I) 144; MLNotes 3: 274-7 (A. S. Cook), 404 (Skeat); Sat. Rev. 65: 604-6.

3819. Sweet, H. Second Anglo-Saxon reader, pp. 1-85, 99-175. 1887. See 3247.

3820. Zupitza, Julius. Altenglische glossen zu Abbos Clericorum Decus. Zs. f. deut. Altertum 31: 1-27. 1887.

3821. Zupitza, Julius. Altenglische glossen zu Beda. Zs. f. deut. Altertum 31: 28-31. 1887.

- 3822.** Dieter, Ferd. Zum verhältniss der ältesten glossen-hss. Engl. Stud. 11: 491-2. 1888.
- 3823.** Holthausen, F. Altenglische glossen zu Isidor's Synonyma. Anglia 11: 171-2. 1888.
- 3824.** Kluge, Friedrich. Ags. lesebuch, pp. 1-5, 11-14, 35-42. 1888.
- 3825.** Napier, Arthur. Altenglische glossen. Engl. Stud. 11: 62-7. 1888.
- 3826.** Logeman, H. Anglo-Saxonica minora. IV. Anglia 11: 103-5, 110. 1889.
- 3827.** Logeman, H. Oratio Sancti Augustini. Anglia 11: 115-20. 1889.
- 3828.** Napier, Arthur. Altenglische glossen zu Isidor's Contra Judaeos. Engl. Stud. 13: 25-7. 1889.
- 3829.** Napier, A. S. Old Northumbrian glosses in the Vatican. Acad. 35: 342, 449; 36: 119-20. 1889. Acad. 36: 10-11, 89 (A. S. Cook), 154 (Henry Bradley).
- 3830.** Rhodes, E. W. Defensor's Liber Scintillarum with an interlinear Anglo-Saxon version made early in the 11th century. EETS. 93. 1889. xvi+250 pp.
- 3831.** Steinmeyer, E. Lateinische und altenglische glossen. Zs. f. deut. Altertum 33: 242-51. 1889.
- 3832.** Zupitza, Julius. Altenglische glossen. Zs. f. deut. Altertum 33: 237-42. 1889.
- 3833.** Zupitza, J. Mersisches aus der Hs. Royal 2 A 20 im Brit. Mus. 1889. See 3487.
- 3834.** Hessels, J. H. An eighth-century Latin-Anglo-Saxon glossary preserved in the library of Corpus Christi College, Cambridge (MS. No. 144). Cambridge, Univ. Press. 1890. xlviii+226 pp. Anz. f. deut. Altertum 17: 114-16 (H. Lübke); Athen. 1891 (I) 566; Engl. Stud. 16: 68-71 (A. Schröder); Le Moyen Age 3: 246-50 (H. Logeman); Litbl. 11: 444-8 (F. Holthausen).
- 3835.** Logeman, H. Le glossaire dit "de Leyde." Cod. Lugd. Voss. 69. Le Moyen Age 3: 203-7. 1890.
- 3836.** Logeman, H. New Aldhelm glosses. Anglia 13: 26-41. 1890. Anglia 13: 309-18 (E. Sievers); 15: 204-9 (A. Napier).
- 3837.** Logeman, Willem S. Consuetudo monachorum oder Concordia regularis. Anglia 13: 365-454; 15: 20-40. 1890-92.
- 3838.** Lübke, H. Über verwandtschaftliche beziehungen einiger ae. glossare. Archiv 85: 383-410. 1890.
- 3839.** Napier, A. Altenglische glossen. Archiv 85: 309-16. 1890.
- 3840.** Stokes, Whitley. Glosses from Turin and the Vatican. Acad. 37: 46. 1890. Archiv 99: 425 (F. Holthausen).
- 3841.** Lübke, H. Zu den Rubensschen glossen. Archiv 86: 398-405. 1891.
- 3842.** Sievers, Eduard. Zu den ags. glossen. Anglia 13: 309-32. 1891.
- 3843.** Holthausen, F. Zu den ae. glossen. Anglia 15: 187-8. 1892.
- 3844.** Zupitza, J. Kreuzandacht. Archiv 88: 361-4. 1892.
- 3845.** Kolkwitz, M. Zum Erfurter glossar. Anglia 17: 452-65. 1894.
- 3846.** Liebermann, F. Aus Aelfrics grammatik und glossar. Archiv 92: 413-15. 1894.
- 3847.** Schlutter, O. B. Stray gleanings. 1896. See 3704.
- 3848.** Schlutter, Otto B. On O. E. glosses. JGPhil. 2: 31-2. 1898.
- 3849.** Hart, J. M. Schlutter's Old-English etymologies. MLNNotes 14: 22-31. 1899. MLNNotes 14: 317-19 (O. B. Schlutter); PBBeitr. 24: 551-2 (E. Sievers).
- 3850.** Napier, Arthur S. Old English glosses chiefly unpublished. Anecdota Oxoniensia IV, 11. Oxford, Clarendon Press. 1900. xxxix+302 pp. Anglia Beibl. 12: 1-2 (F. Holthausen); Archiv 107: 160-3 (G. Herzfeld); Athen. 1901 (I) 8-9; DLitztg 1901: 27-8 (F. Kluge); Idg. Anz. 14: 30-2 (E. Wadstein); Litbl. 22: 159-61 (Alois Pogatscher); Lit. Cbl. 53: 564-5; Rev. Crit. 1901 (I) 176-7 (V. Henry).
- 3851.** Schlutter, O. B. Some Celtic traces in the glosses. 1900. See 3489.
- 3852.** Glogger, Plazidus. Das Leidener glossar Cod. Voss. Lat. 4^o. 69. I. teil: Text der hs. Augsburg progr. 1901. iv+96 pp. II. teil: Erklärungsversuche. Munich diss. 1903. vii+96 pp. III. teil, A: Verwandte hss. u. ergänzungen. Augsburg progr. 1907. 72 pp. B: Indices. Augsburg progr. 1908. Anglia Beibl. 13: 265 (W. Heuser); Engl. Stud. 36: 111-15 (J. H. Kern); 37: 453-8 (Glogger), 458-60 (Kern); 41: 393-6 (Kern).
- 3853.** Haraeus, Wilhelm. Index Anglosaxonico-Latinus. In G. Loewe's Corpus Glossariorum Latinorum 7 (2) 689-712. Leipzig, Teubner. 1901.
- 3854.** Lindelöf, Uno. Die handschrift Junius 27 der Bibliotheca Bodleiana. Mém. de la Soc. Néophilologique à Helsingfors 3: 1-73. 1901.
- 3855.** Kuypers, A. B. The prayer book of Aedelwald the Bishop commonly called The Book of Cerne, pp. 85-8. Cambridge, Univ. Press. 1902.
- 3856.** Schlutter, Otto B. On the O. E. glosses printed in Kluge's Angelsächsisches Lesebuch. JEG-Phil. 5: 139-52, 464-75. 1903-5.
- 3857.** Schlutter, Otto B. Zu den ae. denkmälern. Eine zweite abwehr und rechtstellung. Anglia 26: 286-312. 1903.
- 3858.** Boll, P. Die sprache der ae. glossen im MS. Harley 3376. 1904. See 3490.
- 3859.** Gruber, Karl W. Die hauptquellen des Corpus, Epinaler und Erfurter glossares. Munich diss. 1904. 95 pp. Repr. in Romanische Forsch. 20: 393-494. 1907.
- 3860.** Liebermann, F. Zur ags. Abbo-glosse. Archiv 112: 391. 1904.
- 3861.** Roeder, Fritz. Der ae. Regius-psalter. Eine interlinearversion in Hs. Royal 2. B. 5 des Brit. Mus. Stud. z. engl. Phil. 18. 1904. xxii+305 pp.

- Archiv 116: 157-63 (K. Wildhagen), 167-8 (E. Björkman); Litbl. 27: 269-70 (R. Jordan).
- 3862. Williams, I. F.** Significance of the symbol 'e' in the Kentish glosses. 1904. See 3491.
- 3863. Chapman, Harvey W.** An index to the O. E. glosses of the Durham hymnarium. Yale Stud. in Engl. 24. 1905. iv+90 pp.
- 3864. Leonhardi, Günther.** Die Lorica des Gildas. Leipzig diss. 1905. 50 pp.
- 3865. Leonhardi, G.** Die Lorica des Gildas. Bibl. d. ags. Prosa 6: 175-239. 1905.
- 3866. Steinmeyer, E.** Ags. glossen zur Vita Cuthberti. PBBetr. 30: 6-13. 1905.
- 3867. Williams, I. F.** A grammatical investigation of the Old Kentish glosses. 1905. See 3493.
- 3868. Hessels, John H.** A late eighth-century Latin-Anglo-Saxon glossary preserved in the library of the Leiden University (MS. Voss. Q^o Lat. No. 69). Cambridge, Univ. Press. 1906. lvii+241 pp.
Anglia Beibl. 19: 161-9 (F. Holthausen); Anz. f. deut. Altertum 32: 18-21 (E. Björkman); Engl. Stud. 37: 394-6 (P. Glogger); Litbl. 29: 227-8 (R. Jordan); Neue Phil. Rundschau 1908: 183-5 (K. Wildhagen); Romania 36: 148.
- 3869. Schiebel, K.** Sprache der ae. glossen zu Aldhelms schrift "De Laudibus Virginitatis." 1907. See 3494.
- 3870. Brenner, Eduard.** Der ae. Junius-Psalter. Die interlinear-glosse der Hs. Junius 27 der Bodleiana zu Oxford. Anglist. Forsch. 23. 1908. xlii+194 pp.
DLitzg 30: 3105-7 (K. Wildhagen); Engl. Stud. 42: 301-3 (E. Björkman); MLRev. 5: 531-3 (A. O. Belfour).
- 3871. Schlutter, Otto B.** Gildas, Libellus Querulus de Excidio Britannorum as a source of glosses in the Cottoniensis (Cleopatra A III = WW. 338-473) and in the Corpus glossary. Amer. Jour. of Phil. 29: 432-48. 1908.
- 3872. Cook, Albert S.** The O. E. glosses of the *Te Deum*. Archiv 122: 263-8. 1909.
- 3873. Förster, Max.** Eine neue ae. Psalter-glosse. Archiv 122: 96-8. 1909.
- 3874. Lindelöf, Uno.** Der Lambeth-Psalter, eine altenglische interlinearversion des psalters in der Hs. 427 der erzbischöflichen Lambeth Palace library zum ersten male hrsg. Acta Societatis Scientiarum Fennicae, tom 35, nr. 1: I. Text und glossar. 1909. 323 pp.; tom 43, nr. 3: II. Beschreibung und geschichte der hs., etc. 1914. iv+104 pp.
- 3875. Lindelöf, U.** Die ae. glossen im Bosworth Psalter (Brit. Mus. MS. Addit. 37517). Mém. de la Soc. Néo-Philologique de Helsingfors 5: 138-231. 1909.
- 3876. Schlutter, Otto B.** Rand-glossen aus dem Brüsseler Cod. No. 8558-63. Anglia 32: 508-14. 1909.
- 3877. Schlutter, Otto B.** Zerstreute glossen aus Brüsseler handschriften. Anglia 32: 503-8. 1909.
- 3878. Leydecker, Christian.** Angelsächsisches in althochdeutschen glossen. Bonn diss. 1910. 38 pp.
- Also pr. in full *sub titulo* Über beziehungen zwischen ahd. und ags. glossen. Bonn, Hanstein. 1911.
- Anglia Beibl. 24: 136 (J. Mařík).
- 3879. Oess, Guido.** Der ae. Arundelsalter. Eine interlinearversion in der hs. Arundel 60 des Brit. Mus. Anglist. Forsch. 30. 1910. vii+255 pp.
Anglia 22: 355-9 (K. Jost).
- 3880. Roth, F. W. E. and Schroeder, Edward.** Althochdeutsches aus Trier. Zs. f. deut. Altertum 52: 180-2. 1910.
- 3881. Schlutter, O. B.** Anglo-Saxonica. Anglia 33: 137-42, 239-51. 1910.
- 3882. Schlutter, Otto B.** Das vocabularium Cornicum und seine beziehungen zu dem ae. vocabulare des XI. jhdts. aus MS. Cotton Julius A II, 4^o, fol. 120v¹⁷-130v. Anglia 33: 370-90. 1910.
- 3883. Schlutter, Otto B.** Zu den Brüsseler Aldhelm-glossen. Anglia 33: 232-8. 1910.
- 3884. Wildhagen, Karl.** Der Cambridger Psalter (Hs. Ff. 1. 23 Univ. Libr. Cambr.) zum ersten male hrsg. Bibl. d. ags. Prosa 7. I. Text mit erklärungen. 1910. xxiii+416 pp.
Anglia Beibl. 23: 33-6 (Rudolf Dittes); Archiv 126: 445-7 (R. Jordan); Lit. Cbl. 62: 1218 (M. Liederer); MLRev. 7: 557-9 (A. O. Belfour).
- 3885. Michiels, Hubert.** Altenglisches in altdeutschen glossen. Bonn diss. 1911. xii+35 pp. Also pr. in full *sub titulo* Über englische bestandteile altdeutscher glossenhandschriften. Bonn, Hanstein. 1912. xii+84 pp.
Anglia Beibl. 25: 140-1 (J. Mařík).
- 3886. Schlutter, Otto B.** Altenglisch-althochdeutsches aus dem Codex Trevirensis No. 40. Anglia 35: 145-55. 1912.
- 3887. Schlutter, Otto B.** Altenglisches aus Leidener handschriften. Aus Voss. Lat. 4^o No. 106. 9. jhd. Anglia 36: 395-6. 1912.
- 3888. Schlutter, Otto B.** Altenglisches aus Schweizer handschriften. Alte Bibelglossen aus St. Gallen. Cod. SGall. 918. 8. jhd. Anglia 36: 389-94. 1912.
- 3889. Schlutter, O. B.** Das Epinaler und Erfurter glossar. 1912. See 2065.
- 3890. Schlutter, Otto B.** Zum Epinalglossar. Anglia 35: 137-41, 426-7. 1912.
- 3891. Förster, Max.** Die ae. beigaben des Lambeth-Psalters. Archiv 132: 328-35. 1914.
- 3892. Förster, Max.** Die altkornische bearbeitung von Abt Ælfrics lat.-engl. glossar. Archiv 135: 285-91. 1916.
- 3893. Förster, Max.** Die ae. glossenhandschrift Plantinus 32 (Antwerpen) und Additional 32246 (London). Anglia 41: 94-161. 1917.
- 3894. Förster, Max.** Späaltenglische Prosper-glossen in Cambridge. Archiv 136: 290. 1917.
- 3895. Holthausen, F.** Die Leidener glossen. Engl. Stud. 50: 327-40. 1917.
- 3896. Sauer, P. R.** Zur sprache des Leidener glossars Codex Voss. lat. 4^o 69. 1917. See 3486.
- 3897. Schlutter, O. B.** Weitere beiträge zur ae. wortforschung. Anglia 44: 291-6. 1920.

3898. Schlutter, Otto B. Zu den Leidener glossen. Anglia 44: 386-8. 1920.

3899. Holthausen, F. Zu den Leidener denkmälern. Engl. Stud. 55: 312. 1921.

3900. Lindsay, Wallace M. The Corpus Glossary. With an Anglo-Saxon index by Helen McM. Buckhurst. Cambridge, Univ. Press. 1921. xvi+291 pp. Times Lit. Suppl. 1921: 446; Anglia Beibl. 33: 161-7 (E. Ekwall).

3901. Lindsay, Wallace M. The Corpus, Epinal, Erfurt and Leyden glossaries. Publ. of Philol. Soc. 8. Oxford, Univ. Press; etc. 1921. viii+121 pp. Anglia Beibl. 33: 161-7 (E. Ekwall); English Studies 6: 30-4 (J. H. Kern).

3902. Schlutter, Otto B. Weiteres zu Holthausens kritischer ausgabe der ae. Leidenglossen. Anglia 45: 408-12; 46: 202-5. 1921-2.

d. SPECIAL VOCABULARIES

Agriculture

3903. Graf, Leopold. Landwirtschaftliches im altenglischen wortschatze. Breslau diss. 1909. 57 pp.

Ailments

3904. Geldner, Johann. Untersuchung einiger altenglischer krankheitsnamen. Pt. I: Wurzburg diss. 1906. x+50 pp. Pt. II: Augsburg progr. 1907. 48 pp. Pt. III: Augsburg progr. 1908. 48 pp.

Anatomy

3905. Thöne, Franz. Die namen der menschlichen körperteile bei den Angelsachsen. Kiel diss. 1912. xv+132 pp.

Animals

3906. Jordan, Richard. Die altenglischen säugetiernamen. Anglist. Forsch. 12. 1903. xii+212 pp. Anglia Beibl. 14: 231-3 (F. Holthausen); Archiv 114: 203-4 (Fr. Klaeber); Litbl. 26: 65-7 (G. Binz); MLNotes 25: 154-7 (C. H. Whitman); Neue Phil. Rundschau 1903: 406-7.

3907. Cortelyou, John van Zandt. Die ae. namen der insekten spinnen- und krustentiere. Anglist. Forsch. 19. 1906. vii+124 pp.

Anglia Beibl. 17: 293-4 (F. Holthausen); Archiv 117: 410-11 (Fr. Klaeber); DLitztg 27: 2754-5 (E. Björkman); Engl. Stud. 38: 297-305 (O. B. Schlutter); Museum 15: 374-6 (J. H. Kern); Neue Phil. Rundschau 1906: 524-6 (H. Spies).

3908. Whitman, Chas. H. The O. E. animal names: mollusks; toads; frogs; worms; reptiles. Anglia 30: 380-93. 1907.

3909. Whitman, Chas. H. Old English mammal names. JEGPhil. 6: 649-56. 1907.

Architecture

3910. Jacobs, Harry. Die namen der profanen wohn- und wirtschaftsgebäude und gebäudeteile im Altenglischen. Kiel diss. 1911. 108 pp.

Anglia Beibl. 25: 139-40 (J. Mařík).

Biblical Terms

3911. Cook, Albert S. Biblical quotations in O. E. prose writers. Index of principal words. Vol. I, pp. 274-330; II, 347-392. 1898, 1903.

Birds

3912. Whitman, Chas. H. The birds of O. E. literature. JEGPhil. 2: 149-198. 1899.

Archiv 117: 142; 118: 387-9 (A. E. H. Swaen).

Colors

3913. Willms, Johannes E. Eine untersuchung über den gebrauch der farbenbezeichnungen in der poesie Altenglands. Münster diss. 1902. 79 pp.

Commerce

3914. Matzerath, Joseph. Die ae. namen der geldwerte. Bonn diss. 1912. vii+38 pp.

3915. Matzerath, Joseph. Die ae. namen der geldwerte, masse und gewichte, sachlich und sprachlich erläutert. Bonn, C. Georgi. 1913. xvii+128 pp.

Craftsmen and Tools

3916. Klump, Wilhelm. Die ae. handwerkernamen sachlich und sprachlich erläutert. Anglist. Forsch. 24. 1908. viii+129 pp.

Allgem. Litbl. 19: 373-4 (R. Dyboski); DLitztg 30: 1827-8 (A. Schröder); Engl. Stud. 41: 305-7 (E. Björkman); Lit. Rundschau 37: 84-5 (W. Grote); MLRev. 5: 381 (A. Mawer).

3917. Brasch, Carl. Die namen der werkzeuge im Altenglischen. Eine kulturhistorisch-etymologische untersuchung. Kiel diss. 1910. 173 pp.

Customs

3918. Baltensberger, Hermann. Eid, versprechen und treuschwur bei den Angelsachsen. Zürich diss. 1920. vii+70 pp.

Day-Times

3918a. Tupper, Jr., Frederick. Anglo-Saxon dæg-mæl. PMLA. 10: 111-241. 1895.

Domestic Terms

3919. Stroebe, Lilly L. Die ae. kleidernamen. Eine kulturgeschichtlich-etymologische untersuchung. Heidelberg diss. 1904. vii+85 pp.

3920. Kross, Theodor. Die namen der gefäße bei den Angel-Sachsen. Kiel diss. 1911. xviii+135 pp.

3921. Hansen, Auguste. Angelsächsische schmucksachen und ihre bezeichnungen. Eine kulturgeschichtlich-etymologische untersuchung. Kiel diss. 1913. xv+59 pp.

Fate

3922. Wolf, Alfred. Die bezeichnungen für schick-sal in der ags. dichtersprache. Breslau diss. 1919. xii+127 pp.+plates.

Fishes

3923. Köhler, Joh. J. Die ae. fischnamen. Heidelberg diss. Also Anglist. Forsch. 21. 1906. vii+87 pp.

Anglia Beibl. 18: 194-5 (F. Holthausen); Engl. Stud. 40: 233-43 (O. B. Schlutter); Museum 15: 374-6 (J. H. Kern); Neue Phil. Rundschau 1907: 117-19 (Hermann Jantzen); Revue Crit. 1907 (I) 270-1 (P. Doin).

Magic

3924. Brie, Maria. Über die ags. bezeichnung des wortes zauberer. Engl. Stud. 41: 20-7. 1909.

Music

3925. Padelford, Frederick M. Old English musical terms. Bonner Beitr. 4. 1899. xii+112 pp.

Anglia Beibl. 16: 147-8 (E. Kruisinga); Archiv 104: 393-7 (A. Brandl); Engl. Stud. 29: 267-72 (A. E. H. Swaen); Idg. Anz. 13: 57-9 (Max Förster); JGPhil. 3: 366-9 (E. M. Brown); Litbl. 23: 217-19 (G. Binz); Lit. Cbl. 1900: 1131 (W. K[eller]).

Mythology

3926. Jente, Richard. Die mythologischen ausdrücke im ae. wortschatz, eine kulturgeschichtlich-etymologische untersuchung. Anglist. Forsch. 56. 1921. xx+344 pp.

Anglia Beibl. 34: 133-6 (E. Ekwall); Revue Germ. 14: 215-16 (F. Mossé); Year's Work in English Studies 2: 37-8 (Edith E. Wardale).

Nautical Terms

3927. Schnepfer, Heinrich. Die namen der schiffe und schiffsteile im Altenglischen. Eine kulturgeschichtlich-etymologische untersuchung. Kiel diss. 1908. xv+87 pp.

Plants

3928. Cockayne, Oswald. Saxon names of worts and trees. Leechdoms, Wortcunning and Starcraft of Early England 3: 309-50. Rolls Ser. 1866.

3929. Hoops, Johannes. Über die altenglischen pflanzennamen. Freiburg diss. 1889. 84 pp.

Anglia Beibl. 1: 33 (R. W[ülker]).

3930. Hoops, J. Die forstliche flora Altenglands. Verhandl. der 46. versammlung deut. Philologen u. Schulmänner, pp. 150-1. 1901.

3931. Hoops, J. Alte *k*-stämme unter den germanischen baumnamen. Idg. Forsch. 14: 478-85. 1903.

Precious Stones

3932. Garrett, Robt. M. Precious stones in O. E. literature. Münchener Beitr. zur romanischen und englischen Philologie 47. 1909. 91 pp.

DLitztg 31: 554-6 (A. Schröder); Revue Germ. 6: 215 (Walter Thomas).

Weapons

3933. Keller, May L. The Anglo-Saxon weapon names treated archæologically and etymologically. Anglist. Forsch. 15. 1906. vii+275 pp. Also as Heidelberg diss. Pt. I, pp. 1-112. 1905.

Anglia Beibl. 18: 65-9 (F. Holthausen); Litbl. 31: 98-100 (G. Binz).

e. AN INDEX TO SPECIAL STUDIES OF ANGLO-SAXON WORDS *

Ac — 3750.

Acan — 3750.

Acđrenc — 3705.

Ad — 3750.

Adl — 3714.

Æcelma — Napier, Arthur S. MLQuart. 1: 51. 1897.

* This index has been inserted to serve as a repository for those scattered word-studies which I have collected in the course of a fairly thorough-going examination of the standard philological periodicals. It can not be regarded as an exhaustive index to the numerous studies of A. S. words which are to be found outside the dictionaries.

Æfesn — 1320.

Æl, awul — 3754.

Ælan — 3750.

Ændian — Klaeber, Fr. Anglia Beibl. 32: 37-8. 1921.

Æppel — 3749.

Æppellea — 3746.

Ærendwreca — 3698.

Ærn — 3710.

Æstan — Björkman, E. Anglia Beibl. 29: 310. 1918.

Æstel — Hearne, Thos. De voce Anglo-Saxonica *æstel* dissertatio. In Hearne's ed. of Leland's Itinerary, Vol. 7, pp. xxii-xxvi. Oxford, pr. at the Theater. 1769. See also Acad. 19: 395, 415. 1881.

Aferian — Liebermann, F. Die abfassungszeit von 'Rectitudines singularum personarum' und ags. 'aferian.' Archiv 109: 73-82. 1902.

A-figen — 3723.

Afog — Schlutter, Otto B. Afog 'Peruersus' im 24ten Rätsel, die balliste bezeichnend. Engl. Stud. 41: 453-4; 42: 153. 1910.

Afor — 3750.

Aglac — 3728.

Agledđian — 3705.

Aglic — Schlutter, O. B. Neophilologus 6: 235-6. 1921.

Agniden — Schlutter, O. B. MLNotes 14: 391. 1899.

Aldot, aldaht — 3720.

Amerian — 3728.

Amidod — 3762.

Ancora — Förster, Max. Ae. *ancora, ancra, ancor* 'Einsiedler.' Engl. Stud. 56: 204-9. 1922. See also 1320.

And — Wülfing, J. E. Kommt *and* in der bedeutung von *if* im Altenglischen vor? Anglia Beibl. 12: 89. 1901. Also: Hart, J. M. MLNotes 17: 461-2. 1902.

Andbita, andbeorma — 3746, 3747.

And-nutta — 3729.

Anelipeman — Halsey, John J. MLNotes 8: 253-4. 1893.

A-ræman — Holthausen, F. Idg. Forsch. 35: 132. 1915.

Arrianisc — 3743.

Arsautes — 3705.

Arsgang — 3726.

A-ryderan — 3762.

Asceotan — 3752.

Asplætan, splatan — 3752.

A-swebban — 3729.

Ate — 3750.

Atimplan — 3736.

Aþrutan — 3746.

Bæc — Heltén, W. van. As. *under bac* bzw. *under baka*, ags. *under bæc*. JZs. f. deut. Wortforschung 11: 239-40. 1909.

Bæddel — 3729, 3730.

Bælc — 3701.

Bæs, bysn — 3754.

Ban — 3748.

Banca — 1321.

Bar — 3714.

Basnian — Bright, Jas. W. MLNotes 3: 73. 1888.

Basu — 3723.

Bealdlice — 3746, 3747.

Becca — Wijk, N. van. Ags. *becca*. Idg. Forsch. 24: 232-3. 1909.

Bedæcc(e)an — 3726.

Begen, bega, bæm — 3699.

Behyðignes — Napier, A. S. O. E. Notes. I. Behyðignes 'A desert.' Mod. Phil. 1: 393-4. 1903.

- Belefen** — 3722.
Bel-tid — 3706.
Be-lyrtan — 3736.
Bend, benn — 3697.
Beocere — Horn, W. *Idg. Forsch.* 39: 230. 1921.
See also 3762.
Beodles — 3765.
Beoftun — Schulze, Wilhelm. *Nordhumbrisch speoft* und *beoftun*. *Archiv* 141: 176-80. 1921.
Beohata — Sweet, Henry. O. E. etymologies. *Engl. Stud.* 2: 312-14. 1879. Repr. in his *Collected Papers*, pp. 212-13. 1913.
Beon — Kluge, Fr. *PBBeitr.* 8: 339-42. 1882.
Beorscalca — 3767.
Besutian — 3726, 3736.
Bewitan — 3716.
Bewritan — 3746, 3747.
Bibina — 3705.
Bibulta — Schlutter, O. B. *Anglo-Saxonica. Anglia* 33: 139-42. 1910.
Bicce — 3730.
Bilders — 3743.
Bile — 3714, 3730.
Birel — Henning, R. *Zs. f. deut. Altertum* 37: 317-19. 1893.
Bisne — 3722.
Blac — 3730.
Blæce, blæcðrustfd — Osthoff, H. *Engl. Stud.* 32: 181-5. 1903.
Blætet — 3743.
Blagetan — 3721.
Blefla — Sievers, E. *Northumbrisch blefla?* *PB-Beitr.* 26: 557. 1901.
Blere, blerig — 3725.
Bloma — 3749.
Blyscan — 3749.
Boc, bocstafas — Kluge, F. *Zs. f. deut. Altertum* 34: 210-13. 1890.
Bogian — 3734.
Boian — 3757.
Boldgetæl — Liebermann, F. *Ags. boldgetæl: provin.* *Archiv* 123: 400-1. 1909.
Bordhreoða — Kärre, Karl. *PBBeitr.* 44: 168-76. 1920.
Borggilefde — 3719.
Botl — 3763.
Bott — 3732.
Bræc — 3730.
Brand — 3749.
Brant — 3749.
Bred — 3742.
Bredweall — Pogatscher, A. *Engl. Stud.* 20: 148. 1895.
Breme — Holthausen, F. *Anglia Beibl.* 15: 349. 1904. *See also* 1350.
Brim-cald — 3741.
Briosa — Schlutter, Otto B. *Anglia* 40: 505. 1916.
Broc — 3749.
Brog — 3731.
Brom — 3749.
Brycgian — 1309.
Bryd-boda — 3737.
Brydsceamol — 3765.
Burh, byrig — Kent, Chas. W. *The Anglo-Saxon burh and byrig.* *MLNotes* 3: 351-3. 1888.
Burse — 3746, 3747.
Bycgan — 3724.
Byrgan — 3744.
Bysen — 3698.
Cæfertun — 3743.
Cæsebri, cæsesbri — 3743.
Cañan — Napier, A. S. *MLRev.* 2: 130-1. 1898.
Cannon — 3758.
Capian — 3726.
Ceast, cest — 3134.
Ceaster — Mayhew, A. L. *The various forms of O. E. 'ceaster.'* *Acad.* 49: 117-18. 1896. *Also Notes & Queries* (s. 11) 5: 103-4. 1912.
Ced — 3708.
Celis — 3746.
Celmertmonn — Bradley, H. *Acad.* 40: 385. 1891.
Cenep — 3698.
Ceod(e) — 3732, 3736.
Ceosol — 3726.
Cepan — 3698.
Cersihte — 3706.
Cesol — 3711.
Chearte — 3722.
Cildsung — 3746.
Cincdaben — 3739.
Cine — 3726.
Cinimin — 3747.
Cip — 3746, 3759.
Circ-hata — 3716.
Cirice-ran — 3705.
Cirm — Klaeber, Fr. *Old Saxon Karm and Hrom: Genesis* 254, *Heliand* 2459. *MLNotes* 26: 141-3. 1911.
Clapa — 3755.
Cleaca — Davidson, J. B. *et al.* *Acad.* 22: 86, 103. 1882.
Cleat — Schlutter, O. B. *Neophilologus* 6: 236-7. 1921.
Cleofa — 3703.
Clim — 3700.
Clipian — 3745.
Clud — 1321.
Clumian — 3745.
Cnearr — 3729.
Cneatian — 3721.
Cneo, cneoris — 3698, 3734.
Coc — 3704.
Codic — 3746.
Cofa — 3705.
Collon-croh — Lehmann, Wilhelm. *Zu ae. collen-croh, abd. coller-wurz 'nymphaea.'* *Zs. f. deut. Wortforschung* 9: 23-6. 1907.
Cræ — Schlutter, O. B. *MLNotes* 34: 119-20. 1919.
See also 3746.
Creasnes — 3705.
Crince — 3703.
Cringan — Kluge, F. *Zs. f. deut. Wortforschung* 8: 312. 1906.
Cristnere — 3715.
Crompeht — 3746, 3754.
Cruse — 3746.
Cryppan — 3702.
Cumædre — 3746.
Cuman — 3696.
Cumbol — Cook, Albert S. *MLNotes* 3: 11-13. 1888.
Cume(n)dre — 3763.
Cum-mase — 3725.
Cwæscan — 3762.
Cwiþa — 3711.
Cymin — 3746.
Cypecniht — 3761.
Cypera — 3746, 3747.
Cyst — 3767.
Cystian — 3702.

- Cyte — 1347.
 Dæg-mæl — Tupper, Jr., F. A. S. dæg-mæl. PMLA. 10: 111-241. 1895.
 Dalc, dolc — 3760.
 Deag — 1309.
 Deall — 3714, 3728, 3734.
 Demm — Hart, J. M. Acad. 41: 354. 1892.
 Dernelegere — 3722.
 Disme — Schlutter, Otto B. Anglia 32: 515. 1909.
 See also 3733, 3759, 3764.
 Distæf — 3699.
 Dolg — 1317, 3729.
 Dom, deman — Kock, E. A. En misskänd ordfamilj. In Studier tillägnade Esaias Tegner, pp. 298 ff. 1918.
 Dran — 3734.
 Drinclean — Liebermann, F. Archiv 127: 196. 1911.
 Dryge — 3748.
 Dryht-ealor, etc. — 3737.
 Dryhtinbeag — Brunner, Hr. Archiv 98: 398. 1897.
 Dun — 3725.
 Dusc — 1309.
 Dwelan — 3701.
 Ealdgefa — 3716.
 Ean — 3742.
 Eanian — Osthoff, H. Air. uan, ags. *eanian*, etc. Idg. Forsch. 5: 324-7. 1895.
 Ear — 3715.
 Earc — 3742.
 Earg — 3760.
 Earhwær — 3754.
 Earþ — 3742.
 Ease — 3754.
 Ebohsung — Cook, A. S. The Northumbrian *ebolsung*. Acad. 30: 92. 1886. Also: Logeman, H. MLNotes 4: 151-4. 1889.
 Ece — Loewe, Rich. Zs. f. vgl. Sprachforschung 48: 99-100. 1917.
 Edergong — Bradley, H. Some emendations in O. E. texts. MLRev. 11: 212-13. 1916.
 Edisc — 1327.
 Edoras — Neckel, G. Under edoras. PBBetr. 41: 163-70. 1916.
 Edtælg — 3726.
 Edwinde — 3726.
 Efenehþ(u) — Hempl, G., Bradley, H., et al. Acad. 39: 612; 40: 14-15, 178, 198. 1891-2.
 Efeta, efete, etc. — 3736.
 Efne — 3705.
 Eftðræcgan — Schlutter, O. B. Eftðræcgan = ? eftðercian 'recalcitrare.' Engl. Stud. 46: 156-9. 1912.
 Egor — 1320.
 Egþwif — 3706.
 Egur — Napier, Arthur S. MLQuart. 1: 51-2. 1897.
 Eit — Schlutter, Otto B. O. E. *eit* = modern English *ait*. JEGPhil. 18: 577-8. 1919.
 Elmawes — Hessels, J. H. et al. The O. E. gloss 'elmawes.' Acad. 35: 76, 94, 115, 134. 1889.
 Eode — Brink, B. ten. Zs. f. deut. Altertum 23: 65-7. 1879. Möller, H. Engl. Stud. 3: 158-9. 1880.
 See also 3717.
 Eodorcan — 3716.
 Eorl — 3734.
 Eorodciest — Kern, J. H. Altenglisch *eorodciest* und Elene 35 f. Engl. Stud. 51: 8-11. 1917.
 Eorþling, ierþling — 3730.
 Eote — 3755.
 Eowend — 3736.
 Ex, æx — Schlutter, Otto B. Anglia 32: 257-8. 1909.
 Exlypsis — 3758.
 Facian — 3721.
 Fæge — 3734.
 Fæmne — Kluge, F. Griechisch *δίσποινα* = angl. *fæmne*? Idg. Forsch. 39: 127-9. 1920.
 Færbena — Liebermann, F. Archiv 120: 337-40. 1908. Wildhagen, K. Engl. Stud. 40: 152-3. Liebermann, F. Archiv 144: 254. 1923. See also 3740.
 Fæsn — 3761.
 Falod — 1321.
 Fandian — Bøgholm, N. O. E. *fandian*. Nord. Tidskr. (s. 4) 3: 186. 1915.
 Faru — Cosijn, P. J. Fara. Tijdschrift voor Nederlandsche Taal- en Letterkunde 12: 83-88. 1893. See also 3758.
 Fealh — 3731.
 Feht — 3727.
 Feldwop — 3711, 3725.
 Felgerole — Reeves, W. P. MLNotes 23: 186-7. 1908.
 Fennbena — 3740.
 Feower-sciete — 3729.
 Ferrædden — 3722.
 Fifel — Wood, Francis A. MLNotes 22: 235. 1907.
 Fine — 3702.
 Finta — 3728.
 Firmetton, frimdig — Bright, Jas. W. Amer. Jour. of Phil. 8: 471-2. 1887.
 Flæþ — 3727.
 Fleswian — 3743.
 Fnærettan — 1309.
 Fola — Swaen, A. E. H. Archiv 117: 142. 1906.
 För — 1347.
 Forlædan — 3742.
 Forlætan — Liebermann, F. Archiv 119: 174-5. 1907.
 Fornefa — 3708.
 Fornetes — 3755.
 Fors — 3705.
 Forslæwan — 3716.
 Forþon — Daunt, Marjorie. Some difficulties of 'The Seafarer' reconsidered. MLRev. 13: 474-8. 1918.
 For(e)yrf — 3706.
 Fotsetl — 3769.
 Foporne — Bradley, H. MLRev. 11: 214. 1916.
 Fræclice — 3735.
 Fraene — 3704.
 Fregen — Förster, M. Ae. *fregen* 'die frage.' Engl. Stud. 36: 325-8. 1906. Archiv 135: 399-401. 1916.
 Freo — Ritter, O. Zum vokalismus von altengl. *frio*, *freo* 'frei.' Archiv 122: 98-9. 1909.
 Frið — Wyld, H. Cecil. Old English 'gefyrhþe' and 'frið' and the Latin suffix '-etum.' MLRev. 5: 347-8. 1910.
 Frofor — 3734.
 Fulluht-bena — 3705.
 Fullwellþeond — 3742.
 Fultum — 3696.
 Funta — Ekwald, E. Zu zwei lehnwörtern im Altenglischen. Engl. Stud. 54: 102-8. 1920.
 Furlang — 3706.
 Fus — 3729.
 Fyl — Schlutter, O. B. Ae. *fyl* = *fyllo* 'plenitude.' Engl. Stud. 46: 159-60. 1912.
 Gabbian — Ehrismann, G. An. *gabba*, ags. *gabbian*. PBBetr. 22: 564-6. 1897.
 Gægan — 3743.
 Gærd, græd, gred — 3700.
 Gærdas — Kluge, F. Zs. f. deut. Altertum 34: 210-13. 1890.

- Gafol** — Round, J. H. *Engl. Hist. Rev.* 5: 523-4. 1890. Schlutter, O. B. *Zur frage des ursprungs von ae. 'gafol.'* *Anglia* 36: 60-3, 377-80. 1912.
Gafolrind — 3742.
Gamolian — Schlutter, O. B. *Ae. gamolian* 'altern.' *Engl. Stud.* 41: 454-5. 1910.
Garsecg — Sweet, Henry. O. E. *etymologies.* *Engl. Stud.* 2: 314-16. 1879. Repr. in his *Collected Papers*, pp. 213-15. 1913.
Geac — 3734.
Geagl — Sievers, E. *Idg. Forsch.* 34: 337-8. 1914.
Geanmettan — 3701.
Geap — 3714.
Geare — Horn, Wilhelm. *Archiv* 140: 106. 1920. *See also* 3720.
Gebedda — 3698.
Gebedmen — Cook, A. S. Alfred's 'prayer-men, warnen, and workmen.' *MLNotes* 6: 347-9. 1891.
Gebuterian — 3746.
Gedeorf — 1329.
Gedof — 3708.
Gedreag, gedrag — 3741.
Gefeolan — 3756.
Geferlic — 3701.
Gefræppegian — 3748.
Gehrfnian — 3701.
Gelære — 3134.
Geleod, gloed — 3715.
Geloda — 3719.
Geloma — 3748.
Gelostr, geolstor — 3748.
Gende — 3763.
Geogoð — 1322.
Ger — 3762.
Gerawende — 3750.
Gerefa — Loewe, Rich. *Zs. f. vgl. Sprachforschung* 48: 100-1. 1917.
Getæl, getel — Napier, A. S. *PBBeitr.* 24: 246-8. 1899.
Geðæf — Wülfing, J. E., Blackburn, F. A. and Hulme, W. H. The A. S. *geðæf.* *MLNotes* 11: 115-16, 320; 12: 127. 1896-7.
Gepawenian — Cosijn, P. J. *PBBeitr.* 7: 454-6. 1880.
Gepeaht — 3711.
Geweorðan — Hubbard, Frank G. *JEGPhil.* 17: 119-24. 1918. Klaeber, Fr. Concerning the functions of O. E. "geweorðan" and the origin of German "gewähren lassen." *JEGPhil.* 18: 250-71. 1919.
Gewerian — 3716.
Gicel — 3729.
Gied — Uhlenbeck, C. C. *Arkiv f. nord. Filologi* 15: 156. 1899. Björkman, E. *Anglia Beibl.* 30: 318-20. 1919.
Gielpan — 3734.
Gilebdae borg — 3765.
Gimungo — Lindelöf, U. *Altnordhumbrisches gimungo* "hochzeit." *Anglia Beibl.* 25: 180-1. 1914.
Glædmon — 3703.
Glæterian — 3762.
Glendran — 3721.
Godwraçu — 3134.
Goian — 3757.
Goldfell — 1327.
Gop — 3757, 3762.
Gor — 3750.
Horst — 3714.
Graban, etc. — Wood, F. A. The I. E. base *ghero-* in Germanic. *Mod. Phil.* 1: 235-45. 1903.
Grædan — 3757.
Græft — 3729.
Greada — Trautmann, M. *PBBeitr.* 32: 150. 1906.
Grep — Kluge, F. *Engl. Stud.* 9: 505-6. 1886.
Grið — Dyrland, F. *Arkiv f. nord. Filologi* 27: 335-51. 1910.
Grundsoða — 3704.
Gylecan — Swaen, A. E. H. *Archiv* 140: 106-7. 1920.
Gyþ — 3725.
Haam, am — 3705.
Hærean-fagol — Swaen, A. E. H. Two O. E. ghost-words. *Engl. Stud.* 52: 135-6. 1918.
Hærfest — Hempl, G. *JGPhil.* 4: 47-9. 1902.
Hærn, hræn — 3710.
Hamm — 3748.
Hand — Noack, Kurt E. *Wörterbuchstudien über "Hand" im Altenglischen unter heranziehung anderer altgermanischer dialekte.* MS. diss. Jena. 1920. Summarized in *Phil. Fak. Jena, Verzeichniss der Diss.* 1920, II, 82-3. [M.H.R.A.Bibl. 1922.]
Hasu — Trautmann, M. *Bonner Beitr.* 19: 216-18. 1905.
Hatan — Royster, James F. The causative use of *hatan*. *JEGPhil.* 17: 82-93. 1918.
Hadde-fagol — Swaen, A. E. H. Two O. E. ghost-words. *Engl. Stud.* 52: 135-6. 1918.
Hapo-liþa — 3729.
Haugra — 3723.
Hawian — 1327.
Healstan — Dieter, F. *Anglia* 18: 291-2. 1896.
Holthausen, F. *Anglia Beibl.* 15: 349. 1904.
Hemming — 3705.
Hentan — Napier, A. S. *Mod. Quart. of Lang. & Lit.* 1: 130. 1898. [= *MLRev.* 2: 130.]
Heofon — 3703.
Heolca — Schlutter, O. B. *Neophilologus* 6: 237. 1921.
Heolfor — Kluge, F. *Germanisches. Idg. Forsch.* 4: 309-10. 1894. *See also* 1347, 3762.
Heorðswæpe, hadswæpe — 3712, 3737.
Hice-mase — 3730.
Hionne — Liebermann, F. Kentish *hionne*: hirn-haut. *Archiv* 115: 177-8. 1905.
Hlæfdige — Sievers, E. *PBBeitr.* 34: 576-9. 1908.
Hligan — 3775.
(a)Hloefa — 3732.
Hlos — 3705.
Hlose — Napier, A. S. *Hlose*, "A pigsty." *Mod. Phil.* 1: 394-5. 1903. *See also* 1338.
Hnesce — Sievers, E. *PBBeitr.* 24: 383. 1899.
Hofðelum — 3704.
Hogelease — 3722.
Homola — Liebermann, F. *Ae. homola*: 'verstümmelter'; etc. *Archiv* 98: 127-8. 1897.
Hoppe, ge-hopp — 3744.
Horh — Uhlenbeck, C. C. *PBBeitr.* 22: 199. 1897.
Horweg — 3704.
Hosp — 3728.
Hrætele — 3720.
Hream — 3720, 3762.
Hrind, hrim — 3717.
Hripson — 1347.
Hritan — 1322.
Hrystan — Wadstein, Elis. *PBBeitr.* 22: 249-52. 1897.
Hudenian — 3721.
Humbol — Uhlenbeck, C. C. *Arkiv f. nord. Filologi* 15: 156. 1899.
Huncettan — 3762.

- Hwilpe, hulfestre** — Schroeder, Hr. Zs. f. deut. Phil. 37: 393-4. 1905.
Hyrgan, hopian — Dietrich, Zs. f. deut. Altertum 9: 214-22. 1853.
Hyrþ — Schlutter, O. B. Ae. *Hyrþ* 'Pellis' = Boc-fell. Engl. Stud. 41: 323-8. 1910.
Hyse — 1350.
Ides — 3734.
Inca — 1332.
Innanburgware — Liebermann, F. Archiv 118: 132. 1907.
Intinga — 3696.
Ippingiren — 3724.
Iren — Kluge, F. Ags. *iren* = ahd. *isan*. PBBeitr. 43: 516-17. 1918.
Is — 3750.
Kæcepol — Mayhew, A. L. "Catchpoll" in an A. S. gloss. Acad. 29: 61. 1886.
Kenepas — Plummer, Chas. *et al.* 'Kenepas' in the A. S. Chronicle. Acad. 37: 100, 118. 1890.
Lac — 3708.
Lacen — 3759.
Læfel — 3729.
Læl — 3714.
Lære — 3736.
Læs — 3720.
Læssa — 3697.
Laf(e) — Cook, A. S. A Latin poetical idiom in English. Amer. Jour. of Phil. 6: 476-9. 1885.
Land — 3706.
Landbote — 3694.
Larðeign — 3722.
Latteow, lareow — 3696.
Lef, lif — 3714.
Leloðre — 3725.
Lempitu — 1338.
Leod — Royster, J. F. MLNotes 23: 121-2. 1908.
Leosca — 1343.
Lewesa — Schlutter, O. B. Ae. *lewesa* 'inopia.' Engl. Stud. 41: 328-31. 1910.
Lira — 3723, 3749.
Locahwa — 3698.
Loca hwæt — Cook, A. S. MLNotes 31: 442. 1916.
Locer — 1343.
Lof — 3727, 3744.
Loþer — 3742.
Lynis — 3765.
Mægest — Napier, A. S. A passage in the O. E. Chronicle (1086). Acad. 40: 589. 1892.
Mældropa — 3743, 3759.
Mærh — 3727.
Mærsian — Kern, J. H. Anglia 28: 394-6. 1905.
Maguðegn — 3767.
Massere — Fehr, Bernhard. Anglia 33: 133-6, 403-4. 1910. *See also* 1338.
Meagol — 3728.
Meahtlocum — Strunk, Jr., W. Notes on the... Wonders of Creation, l. 88. MLNotes 18: 73. 1903.
Mearh — 3723, 3731.
Menen, mennen — 3756.
Metan — 3734.
Milc — Horn, Wilhelm. Archiv 140: 106. 1920.
Miltestre — 3743.
Misþegnian — 3739.
Mittan, Mitting — Cook, Albert S. MLNotes 3: 13. 1888.
Mittes — 3756.
Morgen-colla — 1338.
Muha, muga, muwa — 3736.
Mul — 1352.
Myderce, mydrece — 3703.
My! — Swaen, A. E. H. Neophilologus 1 (2). 1916.
Myllan — Schlutter, Otto B. O. E. **myllan*; modern (obs.) English *mulle*. JEGPhil. 18: 577-8. 1919.
Myne — 3730.
Myranheafod — 1352.
Nægan — 3728.
Nægl-speru — 3705.
Næmel — 1352.
Næsc — 3723.
Næstan — 3757.
Nehwian — 1328.
Nemne, nymðe — Mather, Jr., F. J., Napier, A. S. and Hempl, G. A. S. *nemne* (*nymðe*) and the 'Northumbrian theory.' MLNotes 9: 152-6, 313-15, 318. 1894. *See also* 3732.
Neode — Jost, Karl. Engl. Stud. 52: 108, note 2. 1918. Liebermann, F. Archiv 144: 91.
Neorxnawang — Reinus, Josef. Anglia 19: 554-6. 1897. Leitzmann, Albert. PBBeitr. 32: 60-6. 1906.
Ritter, Otto. Anglia 33: 467-70; 34: 528. 1910-11. *See also* 3734.
Neowel — Mayhew, A. L., Powell, F. York, *et al.* Does O. E. "neowel" mean "dark"? Acad. 34: 257, 274-5, 291, 306, 322, 355, 372; 35: 43, 168. 1888.
Nepan — 3742.
Nigon — 1322.
Oferþingan, oferþwingan — 3697.
Ofes — Schlutter, O. B. MLNotes 34: 119-20. 1919.
Ofost — 3728, 3763.
Oht-rip — Schlutter, O. B. OE. (Northumbrian) *oht-rip*; OHG. *ahtsnit* 'messis dominica.' Neophilologus 5: 352-4. 1920.
Oleccan — Schwentner, Ernst. PBBeitr. 44: 500-1. 1920. *See also* 1338.
Olecere — 3725.
Oll — 3702.
Ondrædan — 1329.
On-hupian — 3721.
Onreran — 3716.
Onsecgan — 3742.
Or- — 1332, 3720.
Oran, yre — Förster, M. Ae. *yre* der singular zu *oran* 'ör.' Archiv 132: 397-9. 1914. *Also* 3751.
Orc — 1347.
Orf — 3755.
Orgol — 1320.
Orige — Liebermann, F. Ae...*orige* 'unsichtbar.' Archiv 98: 127-8. 1897.
Ort-geard — 3703.
Orwelig — 3708.
Oxan gang — 3706.
Palstr — 3745.
Penne — 3739.
Preost — Varnhagen, H. Engl. Stud. 16: 154-5. 1892. Lindström, P. E. Engl. Stud. 20: 147-8. 1895.
Horn, W. Archiv 138: 62-3. 1919.
Pritigean — 3719.
Puca — 1309.
Paul — 3751.
Rador, rodor — 3734.
Ræde — Klæber, Fr. Zu ae. *ræde* 'lectio.' Engl. Stud. 46: 330. 1912.
Ræde-gafol — 3705.
Ræge- — 3748.
Ræsn — 3710.
Ren — 3710.
Reof — 3743.
Ricen — Z[upitza], J. Ein unwort. Archiv 84: 125. 1890.

- Riceter, ricetere — 3743.
 Rihthamscyld — Liebermann, F. Archiv 115: 389-91. 1905.
 Rindeclifre — 3730.
 Rið, riðe — 3714.
 Rof — 3714.
 Ropp — 3728, 3750.
 Rymg, ryung — 3758.
 Sacerd — 1320.
 Sæltna — 3730.
 Saftriende — 3759.
 Salthaga — 3725, 3730.
 Sapor — 3759.
 Sarcene — 3769.
 Scænan — Schlutter, Otto B. Anglia 40: 506. 1916. Also Swaen, A. E. H. Anglia 41: 184. 1917.
 Schlutter, Neophilologus 6: 235. 1921.
 Scaldingi — Björkman, Erik. Tvänne germanska etymologier. 1. Eng.-lat. Scaldingi. — Fe. wicing. Festschrift. . . Karl F. Johansson, pp. 1-8. 1910.
 Scealc — Hempl, G. JGPhil. 1: 342-7. 1897.
 Sceald — 3706.
 Scealfor — 3711.
 Sceatwyrpan — Roeder, Fritz. Der "schatzwurf," ein formalakt bei der ags. verlobung. Nachrichten von der K. Gesell. der Wissenschaften zu Göttingen, Philol.-Hist. Klasse 1907: 373-83.
 Sceaðele — 3724.
 Sceolu — 1317.
 Sceota — 1333.
 Scepen — Schücking, L. L. and Sievers, E. Altengl. scepen und die sogen. idg. vokativ-reste im Altenglischen. Engl. Stud. 44: 155-7, 295-6. 1912.
 Scildhreoða — Kärre, Karl. PBBeitr. 44: 168-76. 1920.
 Scinefrian — 3742.
 Scinn — Schlutter, Otto B. Anglia 40: 260-2. 1916. Also JEGPhil. 18: 376-7. 1919.
 Scir — 3717.
 Schrift — Zimmer, H. Aus der bedeutungsgeschichte von schreiben und schrift. Zs. f. deut. Altertum 36: 145-50. 1892.
 Scrine — Liebermann, F. Zum urkundenwesen bei den Angelsachsen. Archiv 131: 153. 1913.
 Scriðan — Schücking, L. L. Engl. Stud. 56: 171-2. 1922.
 Scrud — 3720.
 Scryb(b) — 3706.
 Scur-heard — Pearce, J. W., Cook, A. S., et al. MLNotes 7: 385-7, 505-7; 8: 121-2. 1892-3. Krapp, G. P. MLNotes 19: 234. 1904.
 Seld-guma — Bright, J. W. MLNotes 31: 84. 1916.
 Seppan — Swaen, A. E. H. Engl. Stud. 20: 148-9. 1895.
 Simbles — Ritter, Otto. Ae. sim(b)les, sim(b)le 'immer.' Archiv 119: 180-1; 122: 99. 1907-9. See also 3732.
 Sleac — 1352, 3728, 3751.
 Slican — 3743.
 Sliðelic — 1352.
 Sloh, slog — Hempl, G. "Sloh" or "slog." Critic 26: 327; 28: 220. 1895-6.
 Smære — 3714.
 Smeðe — 3734.
 Snad — 3727.
 Sol — 1347.
 Sona — 3703.
 Spald(u)r — 3727.
 Spearwa — 3749.
 Specan — Kieckers, E. Zu altengl. specan und ahd. spechan 'sprechen.' PBBeiträge 45: 304-5. 1921.
 Spell — Schröder, E. Ueber das spell. Zs. f. deut. Altertum 37: 241-68. 1893.
 Speoft — Schulze, W. Archiv 141: 176-80. 1921.
 Spibre — Bradley, H. 'Spider' in Old English. MLRev. 11: 214-15. 1916.
 Splanan — 3759.
 Sprincel — 3711.
 Stærleornera — 3700.
 Stancæstil — 3769.
 Stan-giella — 3730.
 Steall — 1354.
 Stinchende — 3722.
 Streat — Bradley, Henry et al. The alleged O. E. word "street." Times Lit. Suppl. 1922: 860; 1923: 30, 45, 76, 92.
 Streawberie — 3708.
 Strod — 3706.
 Stuc — 1309.
 Stut — Björkman, Erik. Archiv 117: 365-6. 1906.
 Styfic — 3706.
 Styrian — 1317.
 Sulung — 3696.
 Sunghte — 1327.
 Swegldream — 3711.
 Sweet — 3697.
 Sweetol — 3728.
 Swingan — 1324.
 Swinlic — 3769.
 Swiðan — 3742.
 Sylā — 3769.
 Syll — 3703.
 Synrust — Cook, A. S. MLNotes 4: 257-8. 1889.
 Tacn-bora — 3737.
 Tæcan — 3742.
 Tapor — 3703.
 Teart — 3714.
 Tenys — 3708.
 Teors — 3729.
 Tiedre — 1324.
 Tien(e), tyn(e) — 3732.
 Tih — 3769.
 Timple, timplean — 3723, 3724.
 Togeenan — 3716.
 Torr — Ekwall, E. Ae. torr, ne. tor, a 'high rock; a pile of rocks; a rocky peak; a hill.' Engl. Stud. 54: 108-10. 1920.
 Toste, taxe, toxa — 3708.
 Tramet, trem — 3736.
 Treaffic — 3762.
 Treppan — Schlutter, O. B. Is there sufficient evidence to warrant the authenticity of O. E. treppan "to trap"? Neophilologus 5: 351-2. 1920.
 Trig — 3723.
 Trus — 3706, 3763.
 Twi-lafte — 3736.
 Twinwyrn — Björkman, Erik. Archiv 117: 364-5. 1906.
 Tyllan, *tollian — 3744.
 ðeor — 3744.
 ðerceld — 3743.
 ðinan — 3714.
 ðir — 3751.
 ðorp — Frings, Theodor and Unwerth, Wolf von. Ags. ðorp m. PBBeitr. 36: 561-2. 1910.
 þost — 3749.
 þracu — 1324.
 þræstan — 1324.
 þrang — 3754.

breax, breahs — Schlutter, O. B. Cognates of German *dreck*. MLNotes 16: 447. 1901.

brosm — 3714.

browian — 3714.

bumle — 3723.

butian — 1332.

bwang — 3729.

byddan, boddetan — 3757.

byrcin — 3743.

dystre, þeostre, etc. — Schwentner, Ernst. Zur wortsippe *dunkel* im Germanischen. PBBeitr. 45: 456-7. 1921.

Umbor — Bright, J. W. MLNotes 31: 82-4. 1916.

Undern — See *dæg-mæl*.

Unhlidian — 3716.

Unliss — Swaen, A. E. H. Archiv 142: 254. 1921.

Unsceotan — 3752.

Uz- — 3729.

Wædl — 3698.

Wægan — 1324.

Wæter-buc(c)a — 3730.

Wag — 3749.

Wala — 3764.

Wamtyhten — 3743.

Wan(n)-fota — 3725.

Wase-scita — 3730.

Wealca — 3729.

Weargincel — Schlutter, O. B. Is there any evidence for OE. *weargincel* 'butcher-bird'? Neophilologus 8: 206-8. 1923. See also 3743.

Wearte — 3750.

Weaxan — 3736.

Weg-la-weg — Björkman, E. Ae. *weg-la*, *weg-la-weg*, *me. wei-la-wei*, etc. Archiv 114: 164. 1905.

Wemman — 1347.

Weobed — 3698.

Weor — 3697.

Weorod — 3745, 3767.

Wer — 1338.

Werd — 3740.

Werewulf — Mogk, E. PBBeitr. 21: 575-6. 1896.

Werg, werig — Hart, J. M. MLNotes 22: 220-2. 1907. Trautmann, M. Bonner Beitr. 23: 155-6. 1907. Sievers, E. Idg. Forsch. 26: 225-35. 1909.

Wergum — Frings, Th., Sperber, Hans, et al. PBBeitr. 36: 559-62; 37: 148-9. 1910-12.

Westheowag(e) — Z[upitza], J. Archiv 88: 67-8. 1892.

Wicing — Björkman, Erik. Two derivations. In the Saga-book of the Viking Club 7: 132-40. 1912.

Wifgifta — 3712.

Wigol — 3749.

Wil — 1324.

Wilmod — 1327.

Windan — 1321.

Wingeard — 3726.

Wioluc — 1347.

Wir, war — 1347.

Wisce — 3706.

Wite — 1324.

Witumbora — 3737.

Wocig — 3723.

Woffian — 1321.

Wogian — 1343, 3712, 3745.

Wopes hring — 3741.

Word — Wildhagen, K. Engl. Stud. 40: 152. 1909. See also 3731, 3740.

Wor-hana — 3725.

Worþign — 3761.

Wrasen — Bright, Jas. W. MLNotes 3: 73. 1888.

Wrenna — 3729.

Writian — 1309.

Wudere — 3759.

Wudubeorþra, etc. — 3761.

Wyrðing — 3742.

Yl(e) — 3763.

Yl-twist — 1320.

Ymbeaht — Dieter, F. Altengl. *ymbeaht* = got. *and-bahts*. Engl. Stud. 11: 492. 1888.

Yre, oran — 3751.

f. SPECIAL PHRASES

3934. Hoffmann, Otto. Reimformeln im Westgermanischen. Freiburg diss. 1885. 90 pp.

Anz. f. deut. Altertum 13: 135-6 (Rich. M. Meyer).

3935. Lōc(a) hwæt — Cook, Albert S. MLNotes 31: 442. 1916.

2. DERIVATIVE PROCESSES AND CATEGORIES

3936. Koch, Ch. F. Die vocalischen ableitungen im Angelsächsischen und deren verlauf. Jahrbuch 8: 217-27. 1867.

3937. Jensen, J. Die I. und II. ablautsreihe in der ae. wortbildung. 1913. See 3658.

a. PREFIXES

3938. Lenz, P. Der syntaktische gebrauch der partikel *ge* in den werken Alfreds des Grossen. 1886. See 3354.

3939. Harrison, Thos. P. The separable prefixes in Anglo-Saxon. Johns Hopkins diss. 1892. 59 pp.

3940. Draat, P. Fijn van. The loss of the prefix *ge* in the modern English verb and some of its consequences. 1902-3. See 1393.

3941. Belden, Henry M. Perfective *ge-* in O. E. *bringan* and *gebringan*. Engl. Stud. 32: 366-70. 1903.

3942. Lehmann, Wilhelm. Das präfix *uz-* im Altenglischen. Ein beitrage zur germanischen wortbildungslehre. Kiel diss. 1905. iii+57 pp. Kieler Studien 3. 1906. viii+193 pp.

Revue Germ. 3: 639-41 (R. Huchon).

3943. Lenze, Josef. Das praefix *bi-* in der ae. nominal- und verbalkomposition mit gelegentlicher berücksichtigung der anderen germanischen dialekte. Kiel diss. 1909. 149 pp.

Anglia Beibl. 22: 144-8 (Rudolf Dittes).

3944. Siemerling, Otto. Das präfix "for(e)-" in der ae. verbal- und nominalkomposition. Kiel diss. 1909. 134 pp.

Anglia Beibl. 22: 129-44 (Rudolf Dittes).

3945. Lungen, Werner. Das praefix "*on(d)-*" in der ae. verbalkomposition mit einem anhang über das praefix "*oð-(ūð)-*." Kiel diss. 1911. 85 pp.

3946. Weick, Friedrich. Das aussterben des präfixes *ge-* im Englischen. Heidelberg diss. 1911. vi+150 pp.

3947. Hohenstein, Carl. Das altengl. präfix *wið(er)-* im verlauf der engl. sprachgeschichte mit berück-

sichtigung der andern germ. dialekte. Kiel diss. 1912. 123 pp.

3948. Röhling, Martin. Das präfix *ofer-* in der ae. verbal- und nominalkomposition mit berücksichtigung der übrigen germanischen dialekte. Kiel diss. 1914. xviii+106 pp.

b. SUFFIXES

3949. Kemble, John M. On a peculiar use of the Anglo-Saxon patronymical termination *-ing*. Proc. of Phil. Soc. 4: 1-10. 1848.

Proc. of Phil. Soc. 4: 83-8 (Thos. Watts); 5: 71-3 (Edwin Guest).

3950. Murray, J. A. H. Old English verbs in *-gan*, and their subsequent history. 1884. See 3663.

3951. Pogatscher, Alois. Das westgermanische deminutivsuffix *-inkil*. Anglia 23: 310-15. 1901.

3952. Thiele, Otto. Die konsonantischen suffixe der abstrakta des Altenglischen. Strassburg diss. 1902. xii+136 pp.

Anglia Beibl. 14: 213 (W. Heuser); Engl. Stud. 33: 102-5 (Eduard Eckhardt).

3953. Eckhardt, Eduard. Die ags. diminutivbildungen. Engl. Stud. 32: 325-66. 1903.

3954. Pogatscher, Alois. Ueber den ursprung des westgermanischen deminutivsuffixes *-inkil*. Anglia Beibl. 15: 238-47. 1904.

3955. Best, Karl. Die persönlichen konkreta des Altenglischen nach ihren suffixen geordnet. Strassburg diss. 1905. ix+47 pp.

DLitztg 27: 1060 (A. Pogatscher).

3956. Schön, Eduard. Die bildung des adjektivs im Altenglischen. Kiel diss. 30 pp. Kieler Studien (n.f.) 2. 1905. 110 pp.

Anglia Beibl. 18: 36-7 (Richard Jordan); Archiv 19: 448 (A. J. Barnouw); DLitztg 1906: 1060 (A. Pogatscher); Engl. Stud. 44: 387-8 (E. A. Kock).

3957. Nicolai, Otto. Die bildung des adverbs im Altenglischen. Kiel diss. 1907. 58 pp.

3958. Both, Martin. Die konsonantischen suffixe ae. konkreta und kollektiva. Kiel diss. 1909. xii+99 pp.

3959. Wyld, H. Cecil. Old English 'gefyrhþe' and 'frið' and the Latin suffix '-ētum.' MLRev. 5: 347-8. 1910.

3960. Weyhe, H. Zu den ae. verbalabstrakten auf *-nes* und *-ing*, *-ung*. Halle, Niemeyer. 1911. 49 pp.

3961. Kärre, Karl. Nomina agentis in Old English. Pt. I. Upsala diss. 1915. 243 pp. Also: Uppsala Univ. Årsskrift 1915, Vol. I.

DLitztg 40: 370-1 (A. Schröder); JEGPhil. 15: 143-4 (L. Bloomfield).

c. COMPOUNDS

3962. Sweet, H. Disguised compounds in Old-English. 1880. See 3696.

3963. Storch, Theodor. Ags. nominalcomposita. Jena diss. 1886. iv+72 pp.

Lit. Cbl. 1887: 187.

3963a. Schröder, Edward. Steigerung und häufung der alliteration in der westgermanischen dichtung. Zs. f. deut. Altertum 43: 361-85. 1899.

3964. Krackow, Otto. Die nominalcomposita als kunstmittel im ae. epos. Berlin diss. 1903. iv+86 pp.

Archiv 117: 189-90 (E. Björkman).

3. ANGLO-SAXON NAMES

3965. [Thwaites, Edward.] Notae in Anglo-Saxonum nummos. Oxoniae. 1708. 24 pp. Appended to Wm. Wotton's Linguarum vett. septent. See 12494.

3966. [Thwaites, E.] Notes upon the Anglo-Saxon coins. Transl. and pr. in Shelton's transl. of Wotton's Short View of Hickes's Thesaurus, pp. 112-36. 1735. 2nd ed. 1737. See 12513.

3967. [Thwaites, E.] Notes upon the Anglo-Saxon coins. See Shelton's transl. of Wotton's Short View of Hickes's Thesaurus, 2nd ed., pp. 156-82. 1737. See 12516.

3968. Woodward, B. B. Anglo-Saxon words in the "Liber Winton." Notes & Queries (s. 2) 7: 474-5. 1859.

3969. Hruschka, Alois. Zur ags. namenforschung. I. theil. 1884. 48 pp. II. theil. 1885. 38 pp. Separatabdrücke aus den XXIII. und XXIV. Programmen der ersten deutschen Staats-Oberrealschule. Prag.

Anz. f. deut. Altertum 11: 182; 12: 180-1 (Edward Schröder); Engl. Stud. 8: 488-9; 10: 178-9 (F. Kluge); Litbl. 6: 323-4; 7: 492 (Th. Krüger); DLitztg 6: 571-3; 7: 596 (J. Zupitza).

3970. Stevenson, W. H. et al. Errors in Anglo-Saxon names. Acad. 28: 29, 44, 60, 74-5, 89, 105. 1885.

3971. Bates, C. J. The names of persons and places mentioned in the early lives of St. Cuthbert. Archaeologia Aeliana (n.s.) 16: 81-92. 1894.

3972. Binz, G. Zeugnisse zur germanischen sage in England. PBBeitr. 20: 141-223. 1895.

Engl. Stud. 21: 446-8 (F. Kluge).

3973. Searle, Wm. G. Onomasticon Anglo-Saxonum. A list of A.S. proper names from the time of Bede to that of King John. Cambridge, Univ. Press. 1897. lvii+601 pp.

Athen. 1898 (I) 110-11, 183; Archiv 102: 222-4 (F. Liebermann); Anglia Beibl. 9: 257-61 (G. Binz); Neue Phil. Rundschau 1902: 304-6 (J. Hoops); Zs. f. deut. Phil. 31: 556-8 (H. Jellinghaus).

3974. Bright, James W. Proper names in O. E. verse. PMLA. 14: 347-68. 1899.

3975. Müller, R. Untersuchungen über die namen des nordhumbrischen Liber Vitae. 1901. See 3546.

3976. Williams, R. A. Die vokale der tonsilben im Codex Wintoniensis. Anhang II. Glossar. Anglia 25: 512-17. 1902.

3977. Schück, Henrik. Folknamnet Geatas i den Fornengelska dikten Beowulf. Uppsala Universitets Årsskrift 1907. 45 pp.

JEGPhil. 11: 279-83 (Victor O. Freeburg).

3978. Björkman, Erik. Über den namen der Jüten. Engl. Stud. 39: 356-61. 1908.

3979. Köhler, Theodor. Die ae. namen in Baedas Historia Ecclesiastica und auf den altnordhumbrischen münzen. Berlin diss. 1908. 44 pp.

3980. Olbrich, R. Laut- und flexionslehre der fremden eigennamen in den werken König Alfreds. 1908. *See* 3373.

3981. Forssner, Thorvald. Continental-Germanic personal names in England in Old and Middle English times. Upsala diss. 1916. lxiii+289 pp.

3982. Förster, Max. Frühags. doppelformen von eigennamen. Archiv 136: 289-90. 1917.

3983. Holm, Sigurd. Studier öfver Uppsala Universitets Anglosaxiska myntsamling. Uppsala Univ. Årsskrift 1917. viii+76 pp.

3984. Björkman, E. Studien über die eigennamen im Beowulf. 1920. *See* 3411.

3985. Mezger, Fritz. Ags. völker- und ländernamen. Berlin diss. 1921. 60 pp.

Archiv 146: 131-6 (M. Förster).

a. INDIVIDUAL NAMES (ALPHABETICAL)

3986. Aethelred-Mucil — Stevenson, W. H. Acad. 45: 536-7. 1894.

3987. Badonicus — Airy, G. B. *et al.* On the locality of the 'Mons Badonicus.' Athen. 1885 (II) 507, 537, 570.

3987a. Barimathia — Hulme, W. H. Mod. Phil. 1: 585. 1904.

3988. Beda — Zimmer, H. Zur orthographie des namens Beda. Neues Archiv d. Gesell. f. ältere deut. Geschichtskunde 16: 599-601. 1891.

3989. Bedwig — Björkman, E. *Bedwig* in den westsächsischen genealogien. Anglia Beibl. 30: 23-5. 1919.

3990. Bēow — Björkman, Erik. Bēow, Bēaw und Beowulf. Engl. Stud. 52: 145-93. 1918.

3990a. Berechtwine — Meyer, Kuno. Ags. *Berechtwine* in Alt-Irland. Archiv 130: 155-6. 1913.

3991. Cædmon — Cook, A. S. PMLA. 6: 1-28. — Wülker, R. Anglia Beibl. 2: 225-8. 1891.

3991a. Crīst — Kern, J. H. Zu ae. Crīst. Anglia 37: 59-61; 38: 265. 1913-14.

3992. Eadric Streona — Stevenson, W. H. Errors in A. S. names. Acad. 28: 29; 31: 397. 1885-7.

3993. Fitela — Kluge, Fr. Engl. Stud. 16: 433-4. 1892.

3994. Godmundeslaech — Stenton, F. M. Engl. Hist. Rev. 20: 697-9. 1905.

3995. Gyrwe — Ekwall, E. Anglia Beibl. 33: 116-18. 1922.

3996. Hæðcyn and Hakon — Björkman, Erik. Engl. Stud. 54: 24-34. 1920.

3997. Hwala — Anscombe, A. 'Wala' in 'Widsith,' l. 14. Notes & Queries (s. 11) 6: 7. 1912. — *See also* Holthausen, F. Ae. *Hwala* im Widsið. Anglia Beibl. 30: 87. 1919.

3998. Iraland — Emerson, O. F. and Craigie, W. A. 'Iraland' in K. Alfred's 'Orosius.' MLRev. 11: 458-9; 12: 200-1. 1916-17.

3999. Langandene — Tomkins, Henry G. The "Langandene" of King Alfred's will. Acad. 27: 422. 1885.

4000. Penda — Anscombe, Alfred. Notes & Queries (s. 12) 6: 246. 1920.

4001. Sculf, Scolfus — Björkman, Erik. *Sculf, Scolfus* in 'Liber Vitae Dunelmensis.' Archiv 123: 154. 1909.

4002. Scylfingas — Björkman, E. Skialf och Skilfing. Namn och Bygd 7: 164-81. 1920. [M.H.R.A. Bibl. 1920.]

4003. Seafola — Jiriczek, O. L. Seafola im *Widsith*. Engl. Stud. 54: 15-18. 1920.

4004. Streoneshealh — Liebermann, F. Archiv 108: 368. 1902.

4005. Swart, Swarta — Björkman, E. Anglia Beibl. 29: 310-11. 1918.

4006. Terfinnas — Vasmer, Max. Zum namen der Terfinnas in König Aelfreds Orosius-übersetzung. Engl. Stud. 56: 169-71. 1922.

4007. Wealhþeow — Meyer, Willy. Anglia Beibl. 33: 94-101. 1922.

4008. Wendelsæ — Woodworth, R. B. MLNotes 6: 270-1. 1891.

4009. Windrush, Lichfield — Bradley, Henry. Two place-names in Nennius. Acad. 16: 269. 1879.

4010. Wiðergyld — Schücking, Levin L. Beowulf 2051. Engl. Stud. 53: 468-70. 1920.

b. PERSONAL NAMES

4011. Kemble, J. M. The names, surnames and nicknames of the Anglo-Saxons. Proceedings of Royal Archaeol. Institute at Winchester 1845: 81-102.

Edinburgh Rev. 101: 347-82; repr. in Living Age 45: 495-512.

4012. Coote, Henry C. Some observations on the Anglo-Saxon Christian name. [1876.] [Rev.] Acad. 10: 358.

4013. Kemble, John M. The Saxons in England. New ed. by W. de Gray Birch. Vol. I, pp. 449-86. London, B. Quaritch. 1876.

4014. Hellwig, H. Untersuchungen über die namen des nordhumbrischen Liber Vitae. I. 1888. *See* 3544.

4015. Searle, Wm. G. Anglo-Saxon bishops, kings and nobles. Cambridge, Univ. Press. 1889. xii+469 pp.

Anglia Beibl. 12: 2-5 (G. Binz); Archiv 104: 187-8 (F. Liebermann); Athen. 1900 (I) 109-10.

4016. Birch, Walter de Gray. Index Saxonicus: An index to all the names of persons in Cartularium Saxonium. London, Phillimore & Co. 1899. 140 pp.

4017. Stefansson, Jon. The oldest known list of Scandinavian names. Saga-Book of the Viking Club 4: 294-311. London. 1906.

4018. Stephens, Geo. Yorkshire Dano-English name-roll from about the time of King Knut — A.D. 1023. Publ. with note by E. Maule Cole in Trans. of Yorkshire Dialect Soc. 1 (7) 43-9. 1906.

4019. Köpke, Johannes. Altnordische personen-namen bei den Angelsachsen. Berlin diss. 1909. vii+48 pp.

4020. Björkman, Erik. Nordische personennamen in England in alt- und frühmittelenglischer zeit. Stud. z. engl. Phil. 37. 1910. xi+217 pp.

DLitztg 31: 2470-1 (A. Schröer); JEGPhil. 10: 135-6 (Laurence M. Larson); Arkiv för nord. Filol. 27: 379-83 (B. Kahle); Anglia Beibl. 23: 1-6 (G. Binz); Neuphil. Mitteil. 1911: 29-31 (Hugo Pipping); Nord. Tidskr. (s. 3) 19: 125-6 (Finnur Jonsson); Engl. Hist. Rev. 25: 594-6 (Jon Stefansson).

4021. Stevenson, W. H. Yorkshire surveys and other eleventh-century documents in the York Gospels. Engl. Hist. Rev. 27: 11-25. 1912.

4022. Björkman, Erik. Die "festermen" des Ælfric. Stud. z. engl. Phil. 50: 1-19. 1913.

Anglia Beibl. 24: 281-3 (E. Björkman).

4023. Tangl, M. Frühags. doppelformen von eigennamen. Archiv 135: 399. 1916.

4024. Zachrisson, R. E. Notes on Early English personal names. Studier i Modern Språkvetenskap (Stockholm) 6: 269-98. 1917.

Anglia Beibl. 28: 225-35, 317-18 (E. Björkman); MLRev. 13: 510-11; 14: 391-7 (R. E. Zachrisson).

4025. Zachrisson, R. E. Some notes on early English nicknames. Anglia Beibl. 28: 369-75. 1917.

4026. Björkman, Erik. Tiernamen als taufnamen im Altenglischen. Anglia Beibl. 29: 239-41. 1918.

4027. Hackenberg, Erna. Die stammtafeln der ags. königreiche. Berlin diss. 1918. ix+117 pp.

Anglia Beibl. 31: 73-4 (W. Fischer); Engl. Stud. 54: 307-10 (E. Ekwall).

4028. Björkman, E. Zu einigen namen im Beowulf [Breca, Brondingas, Wealhþeo(w)]. Anglia Beibl. 30: 170-80. 1919.

4029. Redin, Mats. Studies in uncompounded personal names in Old English. Upsala diss. Uppsala Univ. Årsskrift 1919. xlv+195 pp.

MLRev. 15: 313-14 (Allen Mawer); Anglia Beibl. 31: 273-6 (Gustav Hübener); Engl. Stud. 58: 90-2 (W. Fischer).

4030. Lindkvist, Harald. Some notes on Ælfric's festermen. Anglia Beibl. 33: 130-44. 1922.

c. ETYMOLOGICAL STUDIES OF PERSONAL NAMES

4031. Kemble, J. M. On a peculiar use of the Anglo-Saxon patronymical termination *-ing*. 1848. See 3949.

4032. Björkman, Erik. Ältere englische personennamen mit *-god*, *-got* im zweiten gliede. Engl. Stud. 51: 161-79. 1917.

4033. Zachrisson, R. E. Early English names with *-god*, *-got* in the second element. Engl. Stud. 50: 341-58. 1917.

4034. Zachrisson, R. E. Notes on Early English names in *-god*, *-got*. Engl. Stud. 52: 194-203. 1918.

d. PLACE-NAMES

4035. Philipps, Thos. On the Saxon names of places. Trans. of Royal Soc. of Lit. 3: 97-104. 1837.

4036. Leo, Heinrich. Die ags. ortsnamen. In his Rectitudines singularum personarum, pp. 1-104.

Halle, E. Anton. 1842. Transl. into English by B. Williams, 1852.

4037. Leo, Heinrich. Treatise on the local nomenclature of the Anglo-Saxons, as exhibited in the "Codex Diplomaticus Aevi Saxonici." Transl. by B. Williams from the German. London, E. Lumby. 1852. xviii+131 pp.

Notes & Queries (s. 1) 6: 138.

4038. Jones, John. The names of the towns of Britain. Archaeologia Cambrensis (s. 3) 4: 207-8. 1853.

A list of Welsh names with the English equivalents.

4039. Birch, Walter de G. An unpublished MS. list of some early territorial names in England. Jour. of Brit. Archaeol. Assn. 40: 28-46. 1884.

4040. Bradley, Henry. Some O. E. place-names. Acad. 45: 457-8. 1894.

4041. Haverfield, F. Some place-names in Bede. Engl. Hist. Rev. 10: 710-11. 1895.

4042. Miller, Thos. Place names in the English Bede and the localisation of the MSS. Quellen u. Forsch. 78. 1896. 80 pp.

Anglia Beibl. 8: 133-4 (Felix Pabst); Litbl. 18: 226-9 (Joh. Hoops); Museum 4: 157-8 (P. J. Cosijn); Zs. f. deut. Phil. 29: 414-17 (G. Binz).

4043. Taylor, C. S. Cotswold in Saxon times. Trans. of Bristol and Gloucestershire Archaeol. Soc. 20: 267-306. 1896.

A list is given containing the place-names in Gloucestershire that are found in the *Cartularium Saxonum*.

4044. Middendorf, Heinrich. Altenglisches flurnamenbuch. Halle, Niemeyer. 1902. iv+156 pp. Teil I publ. 1900, teil II, 1901, in Würzburg progr. Anglia Beibl. 13: 353-61 (J. Geer); Litbl. 24: 283-4 (O. Glöde); MLQuart. 6: 27-30 (R. A. Williams); Korrespondenzblatt d. Verein f. niederdeut. Sprachforschung 22: 95-6 (H. Jellinghaus).

4045. Bradley, Henry. Some place-names in Sweet's Anglo-Saxon reader. Archiv 131: 427-8. 1913.

4046. Grundy, G. B. The evidence of Saxon land charters on the ancient road-system of Britain. Archaeol. Jour. 74: 79-105. 1917.

e. ETYMOLOGICAL STUDIES OF PLACE-NAMES

4047. Christy, Mrs. Archibald. The 'ings' and 'gings' of the Domesday Survey, especially Fryering. Trans. of Essex Archaeol. Soc. (n.s.) 12: 94-100. 1911.

4048. Wheeler, G. H. The method of formation of O. E. place-names in *-haeme*, *-saetan*, *-tuningas*. MLRev. 11: 218-19. 1916.

4049. Anscombe, Alfred. The Sussex place-names in Domesday Book which end in *-intun*. Sussex Archaeol. Collections 59: 76-83. 1918.

4050. Mawer, Allen. Animal and personal names in O. E. place-names. MLRev. 14: 233-44. 1919.

4051. Anscombe, Alfred. P names in Domesday book which end with *-intune*. Times Lit. Suppl. 1921: 484.

Times Lit. Suppl. 1921: 532 (W. H. Stevenson).

4. COMPONENT ELEMENTS OF THE ANGLO-SAXON VOCABULARY

4052. Pogatscher, A. Zur lautlehre der griechischen, lateinischen und romanischen lehnworte im Altenglischen. 1888. *See* 3584.

a. CLASSICAL

4053. Guest, Edwin. On certain foreign terms, adopted by our ancestors prior to their settlement in the British Islands. *Proc. of Phil. Soc.* 5: 169-74, 185-9. 1852.

4054. Sweet, Henry. Dialects and prehistoric forms of Old English. *Trans. of Phil. Soc.* 1875-6: 543-54. 1876. Repr. in *Collected Papers of H. Sweet*, pp. 185-96. 1913.

4055. MacGillivray, H. S. The influence of Christianity on the vocabulary of Old English. *Stud. z. engl. Phil.* 8. 1902. xxviii+171 pp.

Engl. Stud. 32: 389-91 (A. Pogatscher); *Jahresb. (Germ.)* 24: 183; *Litbl.* 25: 234-8 (E. Björkman); *Zs. f. deut. Phil.* 36: 493-5 (G. Binz).

4056. Pogatscher, A. Zur behandlung von Lat. *u* in ae. lehnwörtern. 1908. *See* 3667.

4057. Luick, Karl. Zu den lateinischen lehnwörtern im Altenglischen. *Archiv* 126: 35-9. 1911.

4058. Funke, Otto. Die gelehrten lateinischen lehn- und fremdwörter in der ae. literatur von der mitte des 10. jhdts. bis um das jahr 1066. Nebst einer einleitenden abhandlung über die Quaestiones Grammaticales des Abbo Floriacensis. Halle, Niemeyer. 1914. xviii+209 pp.

Anglia Beibl. 28: 33-61 (F. Hüttenbrenner); *DLitztg* 37: 1980-1 (A. Schröer); *Neuphil. Mitteil.* 16: 187-8 (U. Lindelöf).

4059. Keiser, Albert. The influence of Christianity on the vocabulary of Old English poetry. *Univ. of Illinois Stud. in Lang. and Lit.* 5: 1-150. 1919.

MLNotes 36: 315-8 (J. W. Bright); *Sewanee Rev.* 28: 607-8 (Lawrence Faucett); *Anglia Beibl.* 32: 55 (Herbert Schöffler); *MLRev.* 16: 176-7 (L. L. Schücking); *Revue Crit.* 89: 104-5 (C. Bastide); *Litbl.* 43: 94-102 (O. Funke); *Engl. Stud.* 56: 88-90 (Fr. Klaeber); *Die Neueren Spr.* 31: 230-3 (F. Karpf).

b. ROMANCE

4060. Mettig, Robert. Die französische elemente im Alt- und Mittelenglischen (800-1258). Beiträge zur geschichte des englischen wortschatzes. *Engl. Stud.* 41: 177-252. 1910.

Words arranged in alphabetical order.

5. SPECIAL CATEGORIES

a. SYNONYMS

4061. Schemann, K. Die synonyma im Beowulfsliede, etc. 1882. *See* 3386.

4062. Banning, A. Die epischen formeln im Beowulf. I. teil: Die verbalen synonyma. 1886. *See* 3390.

4063. Wolf, Alfred. Die bezeichnungen für schick-sal in der ags. dichtersprache. Breslau diss. 1919. xii+127 pp.

6. GENERAL STUDIES OF THE PARTS OF SPEECH

a. PRONOUNS

4064. Ehrismann, G. Ags. *twēgen, bēgen* und einige germanische verwandtschaftsbegriffe. *Germania* 35: 168-9. 1890.

4065. Cook, A. S. "Look what." *MLNotes* 31: 442. 1916.

b. ADJECTIVES

4066. Lichtenheld, A. Das schwache adjectiv im Angelsächsischen. *Zs. f. deut. Altertum* 16: 325-93. 1873.

4067. Fricke, Richard. Das ae. zahlwort, eine grammatische untersuchung. Erlangen, A. Deichert. 1886. 64 pp. Also Göttingen diss. Part I: Cardinalia. 38 pp.

Engl. Stud. 17: 110 (J. E. Wülfing).

4068. Philipsen, H. Über wesen und gebrauch des bestimmten artikels in der prosa König Alfreds auf grund des Orosius (hs. L) und der Cura Pastoralis. 1887. *See* 3358.

4069. Scheinert, M. Die adjectiva im Beowulfepos als darstellungsmittel. 1905. *See* 3401.

4070. Kieckers, E. Verschiedenes. *Idg. Forsch.* 38: 213-16. 1920.

c. VERBS

4071. Sievers, E. Die reduplicierten präterita. *PBBetr.* 1: 504-12. 1874.

4072. Kluge, Fr. Nochmals das verb substantivum ae. *beom*. *PBBetr.* 8: 339-42. 1882.

4073. Harrison, J. A. List of irregular (strong) verbs in Beowulf. 1883. *See* 3388.

4074. Lenz, P. Der syntaktische gebrauch der partikel *ge* in den werken Alfreds des Grossen. 1886. *See* 3354.

4075. Cook, Albert S. A list of the strong verbs in Pt. II of Aelfric's Saints. 1887. *See* 3328.

4076. Cosijn, P. J. Beran. *MLNotes* 2: 9. 1887.

4077. Wells, Benj. W. Strong verbs in Aelfric's Judith. 1888. *See* 3330.

4078. Wells, Benj. W. Strong verbs in Aelfric's Saints. 1888. *See* 3331.

4079. Schwerdtfeger, G. Das schwache verbum in Aelfric's Homilien. 1893. *See* 3339.

4080. Sweet, Marguerite. The third class of weak verbs in primitive Teutonic, with special reference to its development in Anglo-Saxon. *Amer. Jour. of Phil.* 14: 409-55. 1893.

4081. Pound, Louise. A list of strong verbs and preterite present verbs in Anglo-Saxon. Chicago, Univ. of Chicago Press. 1898. 19 pp.

A very handy little pamphlet!

4082. Belden, H. M. Perfective *ge-* in O. E. *bringan* and *gebringan*. 1903. *See* 3941.

4083. Schuldt, Claus. Die bildung der schwachen verba im Altenglischen. Kieler Studien (n.s.) 1. 1905. 95 pp. Also Kiel diss. 28 pp. only.

Anglia Beibl. 18: 33-6 (R. Jordan); *Archiv* 119: 448-9 (A. J. Barnouw); *DLitztg* 27: 2147 (K. D.

Bülbring); Engl. Stud. 44: 387-8 (E. A. Kock); Neue Phil. Rundschau 1906: 260-1 (H. Spies).

4084. Hesse, Hugo. Perfektive und imperfektive aktionsart im Altenglischen. Münster diss. 1906. 100 pp.

Anglia Beibl. 18: 134-44 (Karl Jost).

4085. Jordan, Richard. Zu den reduplizierten präterita: Northumbrisch *speoft*, *beoft*. Engl. Stud. 38: 28-34. 1907.

4086. Lorz, A. Aktionsarten des verbums in Beowulf. 1908. See 3404.

4087. Kluge, Friedrich. Got. *saian*, *waian* = angl. *sáwan*, *wáwan*. Festschrift f. Wilhelm Viëtor, pp. 106-8. 1910.

4088. Sundén, K. F. Are O. E. intransitive-inchoative *ō*-verbs originally *ai*-verbs? Minnesskrift... Axel Erdmann, pp. 282-312. 1913.

4089. Hirt, H. Lat. *nōvit* = ags. *cnēow*. Idg. Forsch. 35: 142-7. 1915.

4090. Wuth, A. Aktionsarten der verba bei Cynewulf. 1915. See 3477.

4091. Schulze, Wilhelm. Nordhumbrisch *speoft* und *beoftun*. Archiv 141: 176-80. 1921.

4092. Royster, James F. O. E. causative verbs. Studies in Phil. 19: 328-56. 1922.

d. VERBALS

4093. Erdmann, Axel. Essay on the history and modern use of the verbal forms in *-ing* in the English language. Pt. I. Old A. S. period. Upsala diss. 1871. ii+44 pp.

4094. Curme, G. O. The gerund in O. E. and German. 1914. See 1688.

e. ADVERBS

4095. Knörk, M. Die negation in der ae. dichtung. Kiel diss. 1907. vi+80 pp.

4096. Rauert, M. Die negation in den werken Alfred's. 1910. See 3375.

4097. Johnsen, Olaf. On some O. E. adverbs and conjunctions of time. Anglia 38: 83-100; 39: 101-20. 1914-15.

D. ANGLO-SAXON INFLECTION

4098. Carpenter, H. C. A. Voruntersuchungen zu einer darstellung der deklination in der nordhumbrischen Evangelienübersetzung der Lindisfarner hs. 1908. See 3518.

4099. Carpenter, H. C. A. Die deklination in der nordhumbrischen Evangelienübersetzung der Lindisfarner hs. 1910. See 3519.

4100. Eger, O. Dialektisches in den flexionsverhältnissen der ags. Bedäübersetzung. 1910. See 3374.

4101. Sedgefield, W. J. Skeleton outline of O. E. accidence. Selections from the O. E. Bede, pp. 94-109. Manchester, Univ. Press; etc. 1917.

4102. Hübener, Gustav. Das problem des flexionschwundes im Angelsächsischen. PBBetr. 45: 85-102. 1920.

Year's Work in English Studies 2: 39-40 (Edith E. Wardale).

1. GENERAL PROPERTIES

a. GENDER

4103. Platt, J. Zur kenntnis der ags. geschlechter. 1883. See 3133.

4104. Trautmann, M. Das geschlecht in den altenglischen rätseln. 1914. See 3567.

4105. Schlutter, Otto B. Traces of the masculine gender of O. E. *eorpe*. O. E. **bāsn*, *býsn* 'fermentum.' Neophilologus 6: 237-40. 1921.

b. CASE

4106. Dietrich, F. Reste des instrumentalen accusativs. Zs. f. deut. Altertum 11: 393-409. 1859.

4107. Cosijn, P. J. De instrumentalis singularis op *mi*. Tijdschrift v. nederlandse Taal- en Letterkunde 2: 287-8. 1882.

4108. Sievers, E. Der angelsächsische instrumental. 1902. See 3485.

2. THE PARTS OF SPEECH

a. NOUN DECLENSION

4109. Sievers, E. Zur altangelsächsischen declination. PBBetr. 1: 486-504. 1874.

4110. Kluge, Fr. Sprachhistorische miscellen. 1. Ae. *nosu*. PBBetr. 8: 506-13. 1882.

4111. Platt, James. Zur ae. declination. Engl. Stud. 6: 149-50. 1883.

4112. Fleischhacker, Robt. von. On the O. E. nouns of more than one gender. Trans. of Phil. Soc. 1888-90: 235-54.

4113. Bülbring, Karl D. Vokativformen im Altenglischen. Idg. Forsch. 6: 140. 1896.

Idg. Forsch. 6: 341 (F. Kluge).

4114. Kern, J. H. Zum nom. und acc. plur. der *ā*-stämme im Angelsächsischen. PBBetr. 31: 272-6. 1906.

4115. Weyhe, Hans. Zur flexion der *s*-stämme im Altenglischen. PBBetr. 31: 78-90. 1906.

4116. Björkman, Erik. Merc. *onsien* 'facies.' Engl. Stud. 48: 115-23. 1914.

4117. Kieckers, E. Zum nominativus und accusativus sing. der *ia*-stämme im Altenglischen. PB-Beitr. 45: 302-3. 1921.

b. ADJECTIVE INFLECTION

4118. Lichtenheld, A. Das schwache adjectiv im Angelsächsischen. Zs. f. deut. Altertum 16: 325-93. 1873.

4119. Holthausen, F. Zur ags. comparison. PB-Beitr. 11: 556. 1886.

4120. Shearin, H. G. On the inflection of the O. E. long-stemmed adjective. MLNNotes 22: 78-80. 1907.

4121. Curme, Geo. O. The origin and growth of the [weak] adjective declension in Germanic. JEGPhil. 9: 439-82. 1910.

c. VERB CONJUGATION

4122. Braunschweiger, Meyer. Flexion des verbums in Älfrics Grammatik. 1890. See 3335.

- 4123.** Brühl, C. Die flexion des verbums in Aelfric's Heptateuch und Buch Hiob. 1892. *See* 3338.
- 4124.** Caro, George. Zur lehre vom ae. perfectum. *Anglia* 18: 389-449. 1895.
- 4125.** Pessels, Constance. The present and past periphrastic tenses in Anglo-Saxon. Johns Hopkins diss. 1896. 82 pp.
Amer. Jour. of Phil. 23: 322-6 (Frank H. Chase); Archiv 100: 410-11 (Robt. Märkisch); Engl. Stud. 25: 259-68 (J. E. Wülfing).
- 4126.** Lindelöf, U. The Old Northumbrian plural in -eð, -es. *MLN* 20: 191-2. 1905.
MLN 20: 255-6 (J. D. Rodeffer).
- 4127.** Robertson, Wm. A. Tempus und modus in der ae. Chronik. 1906. *See* 3447.
- 4128.** Royster, J. F. Simplification of gemination in O. E. weak verbs, class I. 1909. *See* 3675.
- 4129.** Kolbe, T. Die konjugation der Lindisfarner Evangelien. 1912. *See* 3520.
- 4130.** Bryan, W. F. The West Saxon and Kentish first person singular present indicative ending -e. *Studies in Phil.* 18: 453-8. 1921.
- E. ANGLO-SAXON SYNTAX**
- 4131.** Chase, Frank H. A bibliographical guide to O. E. syntax. Leipzig, G. Fock. 1896. 27 pp.
Anglia Beibl. 7: 304-6 (J. E. Wülfing); *JGPhil.* 1: 81-2 (Frank J. Mather).
- 4132.** Owen, W. B. The influence of Latin syntax in Anglo-Saxon Gospels. 1882. *See* 3497.
- 4133.** Schürmann, J. Darstellung der syntax in Cynewulfs Elene. 1884. *See* 3454.
- 4134.** Flamme, Julius. Syntax der Blickling Homilies. 1885. *See* 3414.
- 4135.** Mohrbutter, R. Darstellung der syntax in den vier echten predigten des ags. erzbischofs Wulfstan. 1885. *See* 3576.
- 4136.** Conradi, B. Darstellung der syntax in Cynewulf's gedicht "Juliana." 1886. *See* 3457.
- 4137.** Bock, K. Die syntax der pronomina und numeralia in König Alfreds Orosius. 1887. *See* 3355.
- 4138.** Schrader, Bernhard. Studien zur Aelfrichen syntax. 1887. *See* 3329.
- 4139.** Kempf, E. Darstellung der syntax in der sog. Cædmon'schen Exodus. 1888. *See* 3422.
- 4140.** Wülfing, E. Darstellung der syntax in König Alfred's übersetzung von Gregor's des Grossen "Cura Pastoralis." 1888. *See* 3359.
- 4141.** Höser, Johannes. Die syntaktischen erscheinungen in Be Domes Dage. 1889. *See* 3379.
- 4142.** Rose, A. Darstellung der syntax in Cynewulfs Crist. 1890. *See* 3465.
- 4143.** Wülfing, J. Ernst. Die syntax in den werken Alfreds des Grossen. 1894-1901. *See* 3365.
- 4144.** Jacobsen, R. Darstellung der syntaktischen erscheinungen im ags. gedichte vom "Wanderer." 1901. *See* 3571.
- 4145.** Stieger, F. Untersuchungen über die syntax in dem angelsächsischen gedicht vom "Jüngsten Gericht." 1902. *See* 3534.
- 4146.** Mahn, E. Darstellung der syntax in dem sog. ags. Physiologus. 1903. *See* 3553.
- 4147.** Tilley, M. P. Zur syntax Waerferths. 1903. *See* 3372.
- 4148.** Ahrens, J. Darstellung der syntax im ags. gedicht "Phoenix." 1904. *See* 3472.
- 4149.** Pingel, L. Untersuchungen über die syntaktischen erscheinungen in dem ags. gedicht von den "Wundern der Schöpfung." 1905. *See* 3574.
- 4150.** Lange, F. Darstellung der syntaktischen erscheinungen im ags. gedichte von "Byrhtnōþ's Tod." Ein beitrage zur ags. syntax. 1906. *See* 3547.
- 4151.** Dethloff, R. Darstellung der syntax im ags. gedicht "Daniel." 1907. *See* 3428.
- 4152.** Fritsche, P. Darstellung der syntax in dem ae. Menologium. 1907. *See* 3551.
- 4153.** Meyer, E. Darstellung der syntaktischen erscheinungen in dem ags. gedicht "Crist und Satan." 1907. *See* 3429.
- 4154.** Oldenburg, K. Untersuchungen über die syntax in dem ae. gedicht "Judith." 1907. *See* 3531.
- 4155.** Bødtker, A. T. Critical contributions to early English syntax. 1908-10. *See* 1739.
- 4156.** Fraatz, P. Darstellung der syntaktischen erscheinungen in den ags. Waldere-bruchstücken. 1908. *See* 3570.
- 4157.** Johnsen, Olaf. Notes on Anglo-Saxon syntax. *Engl. Stud.* 46: 1-8. 1912.
Engl. Stud. 46: 330-2 (Otto Jespersen).
- 1. SYNTAX OF THE SENTENCE**
- 4158.** Mather, Frank J. The conditional sentence in Anglo-Saxon. Johns Hopkins diss. 1893. xiv+88 pp.
Anglia Beibl. 7: 338-40 (Felix Pabst); *Engl. Stud.* 19: 406-8 (J. E. Wülfing).
- 4159.** Henk, Otto. Die frage in der ae. dichtung. Eine syntaktische studie. *Kieler Stud.* 5. 1904. iv+110 pp. Also *Kiel diss.* 1903. 39 pp.
Anglia Beibl. 15: 191-2 (F. Holthausen); 27: 82-4 (W. Horn); *DLitzg* 25: 1184-5 (J. E. Wülfing); *Lit. Cbl.* 56: 823; *Museum* 12: 334-5 (E. Kruisinga); *Neue Phil. Rundschau* 1904: 498-9 (H. Spies); *Nord. Tidskr.* (s. 3) 13: 164-6 (O. Jespersen).
- 4160.** Shearin, Hubert G. The expression of purpose in O. E. prose. *Yale Stud. in Engl.* 18. 1903. 149 pp.
Anglia Beibl. 18: 257-8 (E. Kruisinga); *DLitzg* 26: 2445 (A. Schröer); *JEGPhil.* 6: 121-8 (F. H. Chase).
- 4161.** Burnham, Josephine M. Concessive constructions in O. E. prose. *Yale Stud. in Engl.* 39. 1911. vi+135 pp.
Engl. Stud. 44: 247-9 (Eugen Borst); *MLNotes* 26: 255-8 (H. G. Shearin).

a. PARTS OF THE SENTENCE

4162. Pogatscher, Alois. Unausgedrucktes sub-
jekt im Altenglischen. *Anglia* 23: 261-301. 1900.

b. CONCORD

4163. Bauch, Heinrich. Die kongruenz in der ags.
poesie. Kiel diss. 1912. 87 pp.

c. CLAUSES AND PHRASES

4164. Gorrell, J. Hendren. Indirect discourse in
O. E. *PMLA*. 10: 342-485. 1895.

4165. Neckel, Gustav. Über die altgermanischen
relativsätze. *Palaestra* 5. 1900. 96 pp.

4166. Adams, Arthur. The syntax of the temporal
clause in O. E. prose. *Yale Stud. in Engl.* 32. 1907.
x+245 pp. + tables.

Anz. f. deut. Altertum 32: 118-20 (V. E. Mourek);
Engl. Stud. 40: 408-11 (Eugen Borst); *JEGPhil.*
8: 459-61 (J. Zeitlin); *DLitztg* 29: 2149-50 (L.L.
Schücking); *MLRev.* 3: 392-5 (H. G. Shearin);
Revue Crit. 65: 357-8.

4167. Liebermann, F. Bedingungssatz statt rela-
tivsatz im Angelsächsischen. *Archiv* 118: 384. 1907.

4168. Benham, Allen R. The clause of result in O.
E. prose. *Anglia* 31: 197-255. 1908.

4169. Shearin, Hubert G. The expression of pur-
pose in O. E. poetry. *Anglia* 32: 233-52. 1909. *See*
also 4160.

4170. Rübens, G. Parataxe und hypotaxe in dem
ältesten teil der Sachsenchronik (Parker hs. bis zum
jahre 891). 1915. *See* 3450.

d. WORD-ORDER

4171. Guest, Edwin. On a curious tmesis, which is
sometimes met with, in Anglo-Saxon and Early-
English syntax. *Proc. of Phil. Soc.* 5: 97-101. 1851.

4172. Kube, E. Die wortstellung in der Sachsen-
chronik (Parker MS.). 1886. *See* 3444.

4173. Smith, C. Alphonso. The order of words in
Anglo-Saxon prose. *PMLA*. 8: 210-44. 1893.

4174. Todt, A. Die wortstellung im Beowulf. 1894.
See 3397.

4175. McKnight, G. H. The primitive Teutonic
order of words. 1897. *See* 3537.

4176. Dahlstedt, August. Rhythm and word-order
in Anglo-Saxon and Semi-Saxon with special refer-
ence to their development in Modern English. Lund
diss. 1901. vii+246 pp.+22 tab.

Engl. Stud. 31: 106-7 (E. A. Kock); *Neue Phil.*
Rundschau 1908: 189-90.

4177. Ries, J. Die wortstellung im Beowulf. 1907.
See 3403.

4178. Bohlen, Adolf. Zusammengehörige wortgrup-
pen getrennt durch cäsus oder verschluss, in der ags.
epik. Berlin diss. 1908. 56 pp.

Anglia Beibl. 20: 199-202 (Rudolf Dittes); *Engl.*
Stud. 40: 90.

4179. Roth, W. Wortstellung im aussagehauptsatz
ags. originalprosa. 1914. *See* 3449.

4180. Wende, Fritz. Über die nachgestellten prä-
positionen im Angelsächsischen. *Palaestra* 70. 1915.

xviii+294 pp. Einleitung und Abschnitt 1 und 2 des
ersten hauptteils publ. as Berlin diss. 1914. xii+63
pp.

Anglia Beibl. 29: 99-102 (A. Eichler); *Engl. Stud.*
51: 81-2 (W. Franz); *Archiv* 135: 437-9 (E. Björk-
man); *DLitztg* 37: 1455-6 (A. Schröer); *Litbl.* 37:
116-18 (John Ries); *Lit. Cbl.* 67: 1181.

4181. Hübener, Gustav. Zur erklärung der wort-
stellungsentwicklung im Angelsächsischen. *Anglia*
39: 277-302. 1916.

e. USES OF THE CASES

4182. Kress, Joseph. Ueber den gebrauch des in-
strumentalis in der ags. poesie. Marburg diss. 1864.
32 pp.

4183. Nader, E. Zur syntax des Beowulf. 1879.
See 3384.

4184. Nader, E. Der genetiv im Beowulf. 1882.
See 3385.

4185. Nader, E. Dativ und instrumental im Beo-
wulf. 1883. *See* 3389.

4186. Hofer, O. Der syntaktische gebrauch des
dativs und instrumentals in den Cædmon beigelegten
dichtungen. 1884. *See* 3421.

4187. Holtbuer, Fr. Der syntaktische gebrauch des
genetivs in Andreas, Guðlac, Phoenix, dem Heiligen
Kreuz und Höllenfahrt. 1885. *See* 3455.

4188. Rössger, R. Über den syntaktischen ge-
brauch des genetivs in Cynewulfs Elene, Crist und
Juliana. 1885. *See* 3456.

4189. Lehmann, A. Der syntaktische gebrauch des
genetivs in Aelfreds Orosius. 1891. *See* 3363.

4190. Pearce, J. W. The regimen of *wyrðe* in the
'Historia Ecclesiastica.' *MLNotes* 6: 1-4. 1891.

4191. Wülfing, J. Ernst. Ae. *wyrðe* (*weorð*) =
dignus mit dem dativ. *Engl. Stud.* 15: 159-60. 1891.

4192. Wülfing, J. E. Ae. *sum* mit dem genetiv einer
grundzahl. *Engl. Stud.* 17: 285-91; 24: 463; 26: 455.
1892, 1893-9.

4193. Wülfing, J. E. Zu *Engl. Stud.* XVI, P. 84.
Engl. Stud. 17: 291-2. 1892.

4194. Shipley, Geo. The genitive case in Anglo-
Saxon poetry. Johns Hopkins diss. 1903. 126 pp.

Anglia Beibl. 15: 176-80 (F. Holthausen); *Anz. f.*
deut. Altertum 30: 172-4 (V. E. Mourek); *Engl.*
Stud. 35: 92-95 (E. A. Kock); *JEGPhil.* 6: 148-54
(H. G. Shearin); *Litbl.* 28: 102 (W. Horn).

4195. Daniels, A. J. Kasussyntax zu den (echten
und unechten) predigten Wulfstans. 1904. *See* 3577.

4196. Bale, C. E. The syntax of the genitive case in
the Lindisfarne Gospels. 1907. *See* 3516.

4197. Bödtker, A. Trampe. Of and the genitive
case in late Old English. *Engl. Stud.* 45: 465-7. 1912.

4198. Green, Alex. The dative of agency. A chap-
ter of Indo-European case-syntax. Columbia Univ.
Germanic Studies 17: 95-105. 1913.

4199. Nadler, Hugo. Studien zum attributiven
genetiv des Angelsächsischen. Berlin diss. 1916. xi
+96 pp.

4200. Callaway, Jr., Morgan. The dative of time
how long in O.E. *MLNotes* 37: 129-41. 1922.

f. USE OF NUMBER

4201. Grimm, Paul. Beiträge zum pluralgebrauch in der ae. poesie. Halle diss. 1912. 168 pp.

g. MODIFICATION, ADJECTIVAL AND ADVERBIAL

4202. Exner, Paul. Typische adverbialbestimmungen in frühenglischer poesie. Berlin diss. 1912. 46 pp.

A very scanty treatment of so far-reaching a subject.

h. ELLIPSIS

4203. Krapp, Geo. P. The parenthetical exclamation in O. E. poetry. MLNotes 20: 33-7. 1905.

2. SYNTAX OF THE PARTS OF SPEECH

a. PRONOUNS

4204. Kölbing, E. Auslassung des relativ pronomens im Angelsächsischen. Engl. Stud. 2: 282. 1879. See also 1765.

4205. Klinghardt, Hermann. *þe* und die relative satzverbindung im Angelsächsischen. Beitr. z. deut. Phil. Festgabe für Julius Zacher, pp. 193-202. 1880.

4206. Farr, James M. Intensives and reflexives in Anglo-Saxon and early Middle-English. Johns Hopkins diss. 1905. 46 pp.

4207. Grossmann, Heinrich. Das ags. relativ. Berlin diss. 1906. vi+95 pp.

4208. Sorg, Walther. Zur syntax und stilistik des pronominalgebrauches in der älteren ags. dichtung. Breslau diss. 1912. viii+85 pp.

4209. Johnsen, Olaf. On some uses of the indefinite relatives in O. E. and on the origin of the definite relatives. Anglia 37: 281-302, 392. 1913.

4210. Ropers, K. Zur syntax und stilistik des pronominalgebrauchs bei Aelfric. 1918. See 3347.

b. ADJECTIVES

4211. Hüllweck, A. Ueber den gebrauch des artikels in den werken Alfreds des Grossen. 1887. See 3357.

4212. Wack, G. Artikel und demonstrativpronomen in Andreas und Elene. 1892. See 3468.

4213. Barnouw, Adriaan J. Textkritische untersuchungen nach dem gebrauch des bestimmten artikels und des schwachen adjectivs in der ae. poesie. Leiden diss. 1902. 236 pp.

Archiv 117: 366-7 (A. J. Barnouw); Engl. Stud. 32: 228-9 (E. A. Kock); Gött. Gel. Anz. 1905: 730-40 (L. L. Schücking); Zs. f. deut. Phil. 36: 269-74 (G. Binz).

4214. Luick, Karl. Zu ae. *an*. Anglia 29: 527-8. 1906.

4215. Wagner, R. Die syntax des superlativs... im Beowulf, etc. 1910. See 3408.

4216. Bright, James W. An idiom of the comparative in Anglo-Saxon. MLNotes 27: 181-3. 1912.

4217. Krohn, Rudolf. Der gebrauch des schwachen adjectivs in den wichtigsten prosaschriften der zeit Alfreds des Grossen. Breslau diss. 1914. viii+78 pp.

c. VERBS

4218. Kujack, C. R. On the use of the auxiliary verbs in Old-English. Lauenburg progr. No. 397. 1876. 28 pp.

4219. Hennicke, Oskar. Der conjunctiv im Altenglischen und seine umschreibung durch modale hilfsverba. Göttingen diss. 1878. 60 pp.

4220. Hotz, Gerold. On the use of the subjunctive mood in Anglo-Saxon and its further history in Old English. Zürich diss. 1882. 116 pp.

DLitztg 3: 1612 (A. Napier); Engl. Stud. 6: 262-6 (H. Klinghardt); Litbl. 4: 61-2 (Th. Wissmann).

4221. Fleischhauer, W. Über den gebrauch des conjunctivs in Alfreds ae. übersetzung von Gregors Cura Pastoralis. 1885. See 3353.

4222. Wohlfahrt, Theodor. Die syntax des verbums in Aelfrics übersetzung des Heptateuch und des Buches Hiob. 1885. See 3327.

4223. Harrison, James A. The Anglo-Saxon perfect participle with *habban*. MLNotes 2: 268-70. 1887.

4224. Lüttgens, Carl. Über bedeutung und gebrauch der hilfsverba im frühen Altenglischen. *Sculan* und *willan*. Kiel diss. 1888. viii+88 pp.

4225. Nader, E. Tempus und modus im Beowulf. 1888-9. See 3393.

4226. Prollius, M. Über den syntaktischen gebrauch des conjunctivs in den Cynewulfischen dichten Elene, Juliana und Crist. 1888. See 3461.

4227. Furkert, M. Der syntaktische gebrauch des verbums in dem ags. gedichte vom heiligen Guthlac. 1889. See 3462.

4228. Kühn, Paul T. Die syntax des verbums in Aelfrics "Heiligenleben." 1889. See 3334.

4229. Reussner, H. A. Untersuchungen über die syntax in dem ags. gedichte vom heiligen Andreas. 1889. See 3463.

4230. Hertel, B. Der syntaktische gebrauch des verbums in dem ags. gedichte "Crist." 1891. See 3466.

4231. Seyforth, H. Der syntaktische gebrauch des verbums in dem Cædmon beigelegten ags. gedicht von der Genesis. 1891. See 3423.

4232. Müller, A. Der syntaktische gebrauch des verbums in dem ags. gedichte von der Judith. 1892. See 3529.

4233. Planer, J. Untersuchungen über den syntaktischen gebrauch des verbums in dem ags. gedicht vom Phoenix. 1892. See 3467.

4234. Späth, J. D. Die syntax des verbums in dem ags. gedicht 'Daniel.' 1893. See 3424.

4235. Henshaw, A. N. Syntax of the indicative and subjunctive moods in the A. S. Gospels. 1894. See 3504.

4236. Cook, Albert S. The O. E. optative of unexpected wishing. MLNotes 10: 56. 1895.

4237. Blain, H. M. Syntax of the verb in the A. S. Chronicle. 1901. See 3446.

4238. Faulkner, W. H. The subjunctive mood in the O. E. version of Bede's Ecclesiastical History. [1902.] See 3369.

4239. Mourek, V. E. Zur syntax des konjunktivs im Beowulf. 1908. *See* 3405.

4240. Püttmann, Adolf. Die syntax der sogenannten progressiven form im Alt- und Frühmittelenglischen. *Anglia* 31: 405-52. 1908.

4241. Jost, Karl. *Beon und wesan.* Eine syntaktische untersuchung. *Anglist. Forsch.* 26. 1909. vi+141 pp.

Anglia Beibl. 21: 196-8 (Rudolf Dittes); *Engl. Stud.* 41: 79-83 (Eugen Borst); *DLitztg* 31: 1187-8 (W. Franz); *Litbl.* 31: 194-6 (O. Glöde); *MLRev.* 7: 268-9 (P. G. Thomas); *Allgem. Litbl.* 19: 372-4 (R. Dyboski); *Lit. Rundschau* 37: 294-5 (W. Grote); *Zs. f. deut. Phil.* 44: 370-1 (Wülfing).

4242. Exter, O. *Beon und wesan* in Alfreds übersetzung des Boethius, der Metra und der Soliloquien. Eine syntaktische untersuchung. 1911. *See* 3376.

4243. Hubbard, Frank G. *Beowulf* 1598, 1996, 2026; uses of the impersonal verb *geweorpan*. *JEGPhil.* 17: 119-24. 1918.

4244. Royster, J. F. The causative use of *hatan*. *JEGPhil.* 17: 82-93. 1918.

4245. Klaeber, Fr. Concerning the functions of O. E. *geweorðan* and the origin of German *gewähren lassen*. *JEGPhil.* 18: 250-71. 1919.

4246. Lusk, G. F. The verb forms circumscribed with the perfect participle in the *Beowulf*. 1922. *See* 3413.

d. VERBALS

4247. Köhler, K. Der syntaktische gebrauch des infinitivs und particips im "Beowulf." 1886. *See* 3391.

4248. Callaway, Jr., Morgan. The absolute participle in Anglo-Saxon. Johns Hopkins diss. Baltimore, I. Friedenwald. 1889. 52 pp. Also introd. and chaps. 1-3 publ. in *Amer. Jour. of Phil.* 10: 316-45.

Anglia Beibl. 1: 368-9; *Engl. Stud.* 16: 395-8 (J. E. Wülfing); *Litbl.* 11: 221-3 (L. Kellner); *MLNotes* 5: 174-7 (A. S. Cook); *The American* 19: 515-16.

4249. Chase, F. H. The absolute participle in the Old English 'Apollonius.' 1893. *See* 3377.

4250. Callaway, Jr., Morgan. The appositive participle in Anglo-Saxon. *PMLA.* 16: 141-360. 1901.

Amer. Jour. of Phil. 23: 326-31 (F. H. Chase); *Archiv* 108: 428-30 (Hans Hecht); *Athen.* 1901 (II) 250; *Engl. Stud.* 31: 401-5 (E. Björkman); *Litbl.* 24: 200-3 (J. E. Wülfing); *Revue Crit.* 1901 (2) 285-6 (V. H[enry]).

4251. Callaway, Jr., Morgan. The infinitive in Anglo-Saxon. Washington, D. C., publ. by the Carnegie Institution. 1913. xiii+339 pp.+table.

Anglia Beibl. 25: 129-31 (E. Eickenkel); 26: 166-70 (A. Trampe Bödtker); *Engl. Stud.* 49: 115-17 (W. Franz); *JEGPhil.* 13: 479-82 (J. Zeitlin); *MLNotes* 34: 291-303 (H. G. Shearin); *Revue Crit.* 77: 282 (F. Piquet); *Revue Germ.* 11: 321 (F. Piquet); *Nord. Tidskr.* (s. 4) 3: 83-5 (E. Björkman).

4252. Riggert, Georg. Der syntaktische gebrauch des infinitivs in der ae. poesie. Kiel diss. 1909. 78 pp.

4253. Callaway, Jr., M. Studies in the syntax of the Lindisfarne Gospels. 1918. *See* 3521.

e. PREPOSITIONS

4254. Harstrick, A. Untersuchung über die praepositionen bei Alfred dem Grossen. 1890. *See* 3361.

4255. Taubert, E. M. Der syntaktische gebrauch der praepositionen in dem ags. gedicht vom heiligen Andreas. 1894. *See* 3469.

4256. Belden, Henry M. The prepositions *in*, *on*, *to*, *for*, *fore* and *æt* in Anglo-Saxon prose. A study of case-values in Old English. Johns Hopkins diss. [1897.] vii+77 pp.

4257. Hittle, Erla. Zur geschichte der ae. praepositionen 'mid' und 'wið' mit berücksichtigung ihrer beider seitigen beziehungen. *Anglist. Forsch.* 2. 1901. vii+184 pp.

Anglia Beibl. 16: 150-1 (E. Kruisinga); *Archiv* 109: 404-6 (H. Spies); *Engl. Stud.* 29: 418-20 (W. Franz); *JEGPhil.* 5: 216-22 (H. G. Shearin); *Litbl.* 24: 9-11 (J. E. Wülfing); *MLNotes* 19: 22-6 (Geo. T. Flom).

4258. Krohmer, Wilhelm. Altenglisch *in* und *on*. Berlin diss. 1904. viii+45 pp.

Anglia Beibl. 18: 257-8 (E. Kruisinga).

4259. Gottweiss, Richard. Die syntax der praepositionen *æt*, *be*, *ymb* in den Aelfric-homilien und anderen homiliensammlungen etc. 1905. *See* 3341.

4260. Albers, John. Der syntaktische gebrauch der praeposition *to* in der ae. poesie. Kiel diss. 1907. 54 pp.

4261. Duschschön, Friedrich. Die praepositionen *after*, *æt* und *be* in der ae. poesie. Kiel diss. 1907. 35 pp.

4262. Fischer, A. Der syntaktische gebrauch der partikeln *of* und *from* in Aelfric's Heiligenleben und in den Blickling-Homilien. 1908. *See* 3343.

4263. Jacobsen, Johannes. Der syntaktische gebrauch der praepositionen *for*, *geond*, *of* und *ymb* in der ae. poesie. Kiel diss. 1908. 81 pp.

4264. Wullen, Franz. Der syntaktische gebrauch der praepositionen *fram*, *under*, *ofer*, *burh* in der ags. poesie. I. teil: Kiel diss. 1908. 57 pp. II. teil: *Anglia* 34: 421-97. 1911.

4265. Bödtker, A. T. *Of* and the genitive case in late O. E. 1912. *See* 4197.

4266. Johnsen, Olaf. Remarks on the use of participle "of" in Anglo-Saxon. *Anglia* 36: 283-4. 1912.

4267. Wende, F. Über die nachgestellten praepositionen im Angelsächsischen. 1915. *See* 4180.

f. CONJUNCTIONS

4268. Steche, G. Der syntaktische gebrauch der conjunctionen in dem ags. gedichte von der Genesis. 1895. *See* 3425.

4269. Schücking, L. L. Die grundzüge der satzverknüpfung im Beowulf. 1904. *See* 3400.

4270. Kopas, W. Die grundzüge der satzverknüpfung in Cynewulfschriften. 1910. *See* 3476.

4271. Halfter, O. Die satzverknüpfung in der älteren Genesis. 1915. *See* 3433.

4272. Klaeber, Fr. Zu ae. *hwonne ær*, *ðonne* (ðon) ær ðe. *Anglia* 40: 503-4. 1916.

F. ANGLO-SAXON SEMASIOLOGY

4273. Klaeber, Fr. Zur altenglischen bedeutungslehre. *Archiv* 109: 305-13. 1902.

4274. Phoenix, Walter. Die substantivierung des adjektivs, partizips und zahlwortes im Angelsächsischen. Berlin diss. 1918. 82 pp.

Anglia Beibl. 31: 10-12 (W. Fischer); *DLitztg* 41: 96-7 (A. Schröder); *Engl. Stud.* 54: 288-92 (E. Ekwall); *Litbl.* 41: 174-82 (O. Funke).

4275. Glogauer, Ernst. Die bedeutungsübergänge der konjunktionen in der ags. dichtersprache. *Neue Anglist. Arbeiten*, No. 6. 1922. 48 pp.

Engl. Stud. 58: 93-4 (H. M. Flasdieck).

G. MISCELLANEOUS STUDIES OF ANGLO-SAXON

1. FOREIGN ELEMENTS AND INFLUENCES

4276. Pogatscher, A. Zur lautlehre der griechischen, lateinischen und romanischen lehnworte im Altenglischen. 1888. *See* 4052.

a. CLASSICAL

4277. Guest, E. On certain foreign terms, adopted by our ancestors prior to their settlement in the British Islands. 1852. *See* 4053.

4278. Sweet, H. Dialects and prehistoric forms of Old English. 1876. *See* 4054.

4279. Owen, W. B. The influence of Latin syntax in Anglo-Saxon Gospels. 1882. *See* 3497.

4280. Logeman, H. Mediaeval Latin and the sounds of Old English. 1888. *See* 3583.

4281. Pogatscher, A. Zur behandlung von Lat. *u* in ae. lehnwörtern. 1908. *See* 3667.

4282. Luick, Karl. Zu den lateinischen lehnwörtern im Altenglischen. 1911. *See* 4057.

4283. Funke, O. Die gelehrten lateinischen lehn- und fremdwörter in der ae. literatur. 1914. *See* 4058.

b. CHRISTIAN

4284. MacGillivray, H. S. The influence of Christianity on the vocabulary of Old English. 1902. *See* 4055.

4285. Keiser, A. The influence of Christianity on the vocabulary of Old English poetry. 1919. *See* 4059.

c. CELTIC

4286. Schlutter, Otto B. Some Celtic traces in the glosses. 1900. *See* 3489.

4287. Brown, C. F. Irish-Latin influence in Cynewulfian texts. 1908. *See* 3473.

4288. Schlutter, Otto B. Weitere keltische spuren in ae. glossaren. 1910. *See* 3495.

4289. Hamel, Anton G. van. De oudste keltische en angelsaksische geschiedbronnen. Amsterdam diss. 1911. xii+196 pp.

Anglia Beibl. 24: 1-4 (E. Ekwall).

d. SCANDINAVIAN

4290. Sarrazin, G. Altnordisches im Beowulfliede. 1886. *See* 3392.

4291. Egge, Albert E. Norse words in the Anglo-Saxon Chronicle. 1898. *See* 3445.

4292. Köpke, J. Altnordische personennamen bei den Angelsachsen. 1909. *See* 4019.

4293. Björkman, E. Nordische personennamen in England in alt- und frühmittelenglischer zeit. 1910. *See* 4020.

e. ROMANCE

4294. Pogatscher, A. Angelsachsen und Romanen. *Engl. Stud.* 19: 329-52. 1894.

4295. Kluge, Fr. Ne. *Proud-Pride*. *Engl. Stud.* 21: 334-5. 1895.

Acad. 48: 252 (W. W. Skeat).

4296. Mettig, R. Die frz. elemente im Alt- und Mittelenglischen (800-1258). 1910. *See* 4060.

4297. Shelly, Percy Van D. English and French in England, 1066-1100. Univ. of Pennsylvania diss. 1921. 97 pp.

Anglia Beibl. 34: 166-72 (F. Liebermann).

2. ANGLO-SAXON DIALECTS

4298. Cardale, J. S. Note on the Saxon dialects. In his ed. of Alfred's Boethius. 1829. 4 pp.

4299. Sweet, H. Dialects and prehistoric forms of Old English. 1876. *See* 4054.

4300. Jordan, R. Eigentümlichkeiten des englischen wortschatzes. 1906. *See* 3692.

4301. Brandl, Alois. Zur geographie der ae. dialekte. Abhandl. der königl. Preussischen Akad., Philos.-Hist. klasse, 1915, IV. 77 pp.

Neuphil. Mitteil. 24: 27-8 (U. Lindelöf).

a. KENTISH

4302. Sievers, Eduard. Zu codex Jun. XI. PBeiträge 10: 195-9. 1884.

4303. Weightman, J. Vowel-levelling in early Kentish and the use of the symbol *ē* in O. E. charters. 1905. *See* 3630.

4304. Taxweiler, R. Ags. urkundenbücher von kentischem lokalcharakter. 1906. *See* 3439.

b. NORTHUMBRIAN

4305. Kemble, John M. North-Anglian dialect. *Proc. of Phil. Soc.* 2: 119-28, 131-42. 1845.

4306. Hilmer, H. Zur altnordhumbrischen laut- und flexionslehre. 1880. *See* 3581.

4307. Lindelöf, Uno. Beiträge zur kenntnis des Altnorthumbrischen. *Mémoires de la Société Neophilologique à Helsingfors* 1: 219-303. 1893.

Idg. Anz. 1893: 96-9 (K. D. Bülbring).

4308. Bülbring, K. D. Zur altnordhumbrischen grammatik. 1900. *See* 3621.

4309. Lindelöf, U. Die südnorthumbrische mundart des 10. jhdts. 1901. *See* 3510.

4310. Liebermann, F. Nordhumbrische laute um 710. Archiv 108: 370-1. 1902.

4311. Gabrielson, A. On the late Old Northumbrian (*w*)æ for regular (*w*)e. 1910. *See* 3637.

c. MERCIAN

4312. Napier, Arthur. Ein altenglisches leben des heiligen Chad. 1888. *See* 3434.

4313. Zupitza, J. Mersisches aus der Hs. Royal 2 A 20 im Brit. Mus. 1889. *See* 3487.

4314. Skeat, Walter W. The Frisian origin of the Mercian dialect. Acad. 49: 221. 1896.

d. WEST SAXON

4315. Cosijn, P. J. Altwestsächsische grammatik. 1883-8. *See* 3177.

4316. Wyatt, A. J. An elementary O. E. grammar (early West Saxon). 1897. *See* 3189.

3. SIGN SPEECH

4317. Kluge, F. Zur geschichte der zeichensprache. Angelsächsische indicia monasterialia. Internat. Zs. f. allgem. Sprachwissenschaft 2: 116-137. 1885.

CHAPTER VI

MIDDLE ENGLISH (TO ABOUT 1500 A.D.)

4318. Booker, John M. A Middle English bibliography. Dates, dialects, and sources of the XII, XIII, and XIV century monuments and MSS exclusive of the works of Wyclif, Gower, and Chaucer and the documents in the London dialect. Heidelberg, Winter. 1912. 76 pp.

Anglia Beibl. 26: 34-5 (E. Ekwall); MLNotes 29: 153-6 (C. Brown).

4319. Wells, John E. A manual of the writings in Middle English, 1050-1400. New Haven, Yale Univ. Press, etc. 1916. xv+941 pp. Also: First Supplement. 1919. Pp. 947-1037. Second Supplement. 1923. Pp. 1043-1155.

A. GENERAL STUDIES

4320. Morris, Richard. Old English homilies and homiletic treatises. EETS. 29: xvii-lviii. 1867.

4321. Grube, Emil. On the condition of the English language at the close of the 14th century. Rostock diss. 1868. 30 pp. [Varnhagen.]

4322. Stratmann, Francis H. Notizen zur ae. grammatik. 1879-80. See 3131.

4323. Stratmann, F. H. Kleine beiträge zur me. grammatik. Engl. Stud. 5: 369-72. 1882.

4324. Baret, Adrien. Étude sur la langue Anglaise au XIV^e siècle. Paris, L. Cerf. 1883. xii+219 pp.

Engl. Stud. 8: 146-7 (E. Kölbing); Litbl. 5: 358-9 (A. Schröer); DLitztg 4: 1095-6 (J. Zupitza).

4325. Wilda, Oscar. Ueber die örtliche verbreitung der zwölfzeiligen schweifreimstrophe in England. Breslau diss. 1887. 66 pp.

4326. Bülbring, Karl D. Zur alt- und mittenglischen grammatik. 1899. See 3136.

4327. Reicke, Curt. Untersuchungen über den stil der me. alliterierenden gedichte Morte Arthure, The Destruction of Troy, The Wars of Alexander, The Siege of Jerusalem, Sir Gawayn and the Green Knight. Königsberg diss. 1906. 85 pp.

4328. Dölle, Ernst. Zur sprache Londons vor Chaucer. Stud. z. engl. Phil. 32. 1913. vii+108 pp.

Anglia Beibl. 26: 37-8 (E. Ekwall); Engl. Stud. 54: 159-61 (R. Jordan); Jahreshb. (Germ.) 35 (II) 35-6 (Walter Hübner).

4329. Schlemilch, Willy. Beiträge zur sprache und orthographie spätaltengl. sprachdenkmäler der übergangszeit (1000-1150). Stud. z. engl. Phil. 34. 1914. xiv+73 pp.

4330. Flasdieck, Hermann M. Forschungen zur frühzeit der neuenglischen schriftsprache. Pts. I-II Stud. z. engl. Phil. 65-66. 1922. 43 and 91 pp. Pt. I also Göttingen diss. 1921.

A study of the language of miscellaneous legal documents of the 14th century. See Anglia Beibl. 34: 33-7 (E. Ekwall); Die Neueren Spr. 31: 337-9

(K. Brunner); Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 22: 324-5 (W. Preusler); Engl. Stud. 58: 100-14 (Fr. Wild).

1. GRAMMARS

4331. Stratmann, Franz H. Mittelenglische grammatik. Crefeld, Kramer & Baum. 1885. 52 pp.

Engl. Stud. 9: 106-7 (E. Kölbing).

4332. Morsbach, Lorenz. Mittelenglische grammatik. Sammlung kurzer grammatiken germanischer dialekte hrsg. von W. Braune, Bd. 7. Halle, Niemeyer. 1896. viii+192 pp. *Incomplete.*

Archiv 98: 425-45 (K. Luick); Litbl. 18: 160-1 (F. Holthausen); Lit. Cbl. 1897: 65-6 (W. V[ietor]).

4333. Moore, S. Historical outlines of English phonology and M. E. grammar. 1919. See 801.

4334. Sisam, Kenneth. The English language in the 14th century. In his Fourteenth Century Verse & Prose, pp. 265-92. Oxford, Clarendon Press. 1921.

2. READERS AND PRIMERS

4335. Mätzner, Eduard and Goldbeck, Karl. Altenglische sprachproben nebst einem wörterbuche. Berlin, Weidmann. Erster Bd.: Sprachproben. 1. abt.: Poesie. 1867; 2. abt.: Prosa. 1869. Zweiter Bd.: Wörterbuch. A-D, 1878; E-H, 1885; I-joinen, 1888; joinen-makien, 1891; makien-merien, ed. by Mätzner and Hugo Bieling, 1896; meril-misbilen, 1900.

Archiv 41: 97-9; Athen. 1867 (II) 403; Nation (N.Y.) 7: 114; Fortnightly Rev. 9: 110-15 (H. Morley). For reviews of Vol. II see 4363.

4336. Morris, Richard. Specimens of Early English, selected from the chief English authors, A.D. 1250-A.D. 1400, with grammatical introduction, notes and glossary. Clarendon Press Ser. Oxford, Clarendon Press. 1867. lxiii+492 pp. Later replaced by the 2-vol. ed.

Nation (N.Y.) 7: 114; Sat. Rev. 23: 281-2.

4337. Skeat, W. W. Specimens of English literature from A.D. 1394 to A.D. 1579. Oxford, Clarendon Press. 1871. xxxii+536 pp. 2nd. ed. 1879, 3rd 1880, 4th 1887, 5th 1890, 6th 1892.

Nation (N.Y.) 14: 379.

4338. Morris, R. and Skeat, W. W. Specimens of Early English. A new and revised ed. with introd., notes and glossarial notes. Pt. II. From Robert of Gloucester to Gower, A.D. 1298 to 1393. Oxford, Clarendon Press. 1872. xxxvi+461 pp.

Nation (N.Y.) 15: 170-1; Sat. Rev. 36: 508-9; Acad. 10: 519, 541.

4339. Wülcker, Richard P. Altenglisches lesebuch, zum gebrauch bei vorlesungen und zum selbstunterricht hrsg. 1. teil, die zeit von 1250-1350 umfassend. 1874. x+228 pp.; 2. teil, die zeit von 1350-1500 um-

fassend. 1879. iv+323 pp.; 2. abteilung: glossar. 1880. v+95 pp. Halle, Niemeyer.

Anglia 4: 426-8 (Zupitza, Wülker); Archiv 53: 448-50 (D. Asher); Engl. Stud. 4: 480-513 (E. Kölbing); 5: 293-4; 6: 452-9 (Kölbing); Germania 20: 371-3 (E. Kölbing); Litbl. 1: 413-6 (Th. Wissmann); Lit. Cbl. 1875: 148-50 (J. Schipper); Revue Crit. 1875 (II): 360-1 (C. J.); Zs. f. österr. Gym. 33: 309-11 (J. Schipper).

4340. Skeat, Walter W. Specimens of English literature . . . A.D. 1394-A.D. 1579. 2nd ed. rev. Oxford, Clarendon Press. 1879. xxxi+548 pp. [L. C. Cat.]

4341. Skeat, W. W. Specimens of English literature from the Ploughman's Crede to the Shepheardes Kalender. 3rd ed. Oxford, Clarendon Press. 1880. xxxi+548 pp.

4342. Morris, Rich. and Skeat, W. W. Specimens of Early English. A new and revised ed. with introd., notes, etc. Pts. I-II. Oxford, Clarendon Press. 1882-3.

Athen. 1882 (II) 528; Amer. Jour. of Phil. 4: 334-8 (J. M. Garnett); Engl. Stud. 6: 92-3 (E. Kölbing); Nation (N.Y.) 36: 409-10.

4343. Morris, Rich. and Skeat, W. W. Specimens of Early English. Pt. II. New ed. revised for 2nd time. Oxford, Clarendon Press. 1884. xl+490 pp.

Anglia 26: 364-9 (E. A. Kock).

4344. Sweet, Henry. First Middle English primer: Extracts from the Ancien Riwele and Ormulum, with grammar and glossary. Oxford, Clarendon Press. 1884. viii+96 pp. 2nd ed. 1891; also publ. 1896.

Acad. 29: 12; Amer. Jour. of Phil. 6: 354-5 (J. M. Garnett); Athen. 1885 (II) 465-6; Engl. Stud. 9: 115-17 (E. Kölbing).

4345. Morris, R. Specimens of Early English. Pt. I. 2nd ed. revised by A. L. Mayhew and W. W. Skeat. Oxford, Clarendon Press. 1885. xcix+554 pp.

Anglia 25: 316-28 (E. A. Kock); MLNNotes 1: 129-35; 2: 10-20 (Albert E. Egge); 7: 266-8 (Wm. H. Browne).

4346. Skeat, W. W. Specimens of English literature A.D. 1394-A.D. 1579. 4th ed. Oxford, Clarendon Press. 1886. xxxi+550 pp.

Anglia 26: 369-76 (E. A. Kock).

4347. Skeat, W. W. Specimens of English literature from A.D. 1394-A.D. 1579. 5th ed. Oxford, Clarendon Press. 1890. xxxi+550 pp.

4348. Sweet, Henry. First M. E. primer. 2nd ed. Oxford, Clarendon Press. 1891. 108 pp.

4349. Skeat, Walter W. Specimens of English literature. 6th ed. Oxford, Clarendon Press. 1892. xxxi+550 pp.

4350. Morris, Richard and Skeat, Walter W. Specimens of Early English, with introduction, notes, and glossarial index. Oxford, Clarendon Press. Pt. I. 2nd ed. Pt. II. 4th ed. Repr. in 1898.

4351. Kluge, Friedrich. Mittelenglisches lesebuch. Mit glossar versehen von Arthur Kölbing. Halle, Niemeyer. 1904. viii+219 pp. 2nd ed. 1912.

Idg. Anz. 17: 76-8 (W. Heuser); JEGPhil. 6: 315-19 (Clark S. Northup).

4352. Emerson, Oliver F. A Middle English reader edited, with grammatical introd., notes, and glossary. N.Y. and London, Macmillan. 1905. cxx+475 pp. Repr. 1908, 1909, 1912. 2nd ed. 1915.

Athen. 1905 (II) 144; Litbl. 28: 152-3 (W. A. Read); Lit. Cbl. 1906: 213; MLRev. 1: 133-6 (H. Littledale); Neue Phil. Rundschau 1906: 327-8 (H. Jantzen).

4353. Kluge, F. Mittelenglisches lesebuch. Mit glossar versehen von Arthur Kölbing. 2. durchgesehene aufl. Halle, Niemeyer. 1912. viii+204 pp.

4354. Cook, Albert S. A literary Middle English reader. Boston, etc., Ginn & Co. 1915. xxviii+554 pp.

Dial 64: 160 (H. B. Hinckley); Educ. Rev. 51: 99-100 (G. P. Krapp); JEGPhil. 15: 324; MLNNotes 31: 62-3; Mod. Phil. 10: 277-9 (Thos. A. Knott); Engl. Stud. 52: 380 (J. Hoops).

4355. Emerson, Oliver F. A Middle English reader. New ed. N.Y., Macmillan Co.; London, Macmillan & Co. 1915. cxxviii+478 pp.

Nation (N.Y.) 101: 331 ("the most useful book in its field"); Educ. Rev. 51: 99-100 (G. P. Krapp). Has an excellent grammatical introduction.

4356. Neilson, W. A. and Webster, K. G. T. Chief British poets of the fourteenth and fifteenth centuries. Selected poems ed. with explanatory and biographical notes. Boston, etc., Houghton Mifflin Co. 1916. xi+442 pp.

4357. Brandl, A. and Zippel, O. Mittelenglische sprach- und literaturproben. Ersatz für Matzners Altenglische sprachproben. Mit etymologischem wörterbuch zugleich für Chaucer. Berlin, Weidmann. 1917. viii+423 pp.

Anglia Beibl. 32: 49-54, 210-12 (F. Holthausen); DLitatzg 39: 629-32 (A. Eichler); Litbl. 39: 308-9 (G. Binz); Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 17: 167-9 (M. Kaluza); Lit. Cbl. 68: 1158-9; Svensk Hum. Tidskr. 1 (1917) 193-201 (Sundén); Engl. Stud. 52: 274-6 (R. Jordan); Archiv 137: 123-4.

4358. Hall, Joseph. Selections from early Middle English, 1130-1250. Ed. with introd. and notes. Pt. I: Texts. Pt. II: Notes. London, Milford. 1920. vii+675 pp.

Revue Germ. 12: 429-31 (E. Pons); MLRev. 19: 351-2 (R. W. Chambers).

3. DICTIONARIES

4359. Coleridge, Herbert. A glossarial index to the printed English literature of the 13th century. London, Trübner & Co. 1859. viii+102 pp. Repr. in 1863 *sub titulo* A dictionary of the first or oldest words etc.

Jahrbuch 2: 236-40; London Quart. Rev. 13: 282-3.

4360. Coleridge, Herbert. A dictionary of the first, or oldest words in the English language: from the Semi-Saxon period of A.D. 1250 to 1300, consisting of an alphabetical inventory of every word found in the printed English literature of the 13th century. London, J. C. Hotten. 1863. viii+103 pp.

First publ. *sub titulo* A glossarial index etc. 1859.

4361. Stratmann, Francis H. A dictionary of the Old English language compiled from writings of the

XIII, XIV and XV centuries. Krefeld, Kramer & Baum. 1867. x+694 pp. 2nd ed. 1873, 3rd ed. 1878, suppl. 1881, new ed. by Bradley 1891, repr. 1914.

Zs. f. deut. Phil. 1: 364-71 (Fr. Koch); Nation (N.Y.) 7: 114; Lit. Cbl. 1865: 268.

4362. Stratmann, F. H. A dict. of the O. E. language, etc. 2nd ed. Krefeld, pr. for the author; London, Trübner & Co. 1873. xii+594 pp.

4363. Mätzner, Eduard. Altenglische sprachproben nebst einem wörterbuche. 2. bd. Wörterbuch. Erste abt.: A-D. 1878; Zweite abt.: E-H. 1885; Dritte abt., as far as *misbilenen*, continued by Hugo Bieling. 1888-1900. Berlin, Weidmann. See also 4335.

Anglia Beibl. 12: 272-3 (F. Holthausen); Archiv 105: 137 (Emil Penner); 109: 169-70 (W. Dibelius); 115: 182; Litbl. 9: 298 (A. Schröer); Lit. Cbl. 1873: 340; 1897: 1336-7 (R. W.); 1901: 494 (R. Wülker); Verhandl. d. 48. Versammlung deut. Philol. u. Schulmänner, p. 162 (H. Spies). For reviews of Vol. I see 4335.

4364. Stratmann, F. H. Dict. of the O. E. language, etc. 3rd ed. Krefeld, pr. for the author. 1878. x+659 pp.

4365. Stratmann, F. H. A supplement to the Dict. of the English Language of the XII. XIII. XIV. and XV. centuries, 3rd ed. Krefeld, pr. for the author. 1881. 92 pp.

4366. Pengelly, W. Words current in Devonshire in the 15th cent., but which are now obsolete or obsolescent. Report & Trans. of Devonshire Assn. 14: 199-220. 1882.

4367. Mayhew, A. L. and Skeat, Walter W. A concise dictionary of Middle English from A.D. 1150 to 1580. Oxford, Clarendon Press. 1888. xv+272 pp. Amer. Jour. of Phil 10: 99 (J. M. G[arnett]; Anglia Beibl. 11: 317-18 (R. W[ülker]; Athen. 1888 (II) 661; Litbl. 10: 135 (A. Schröer).

4368. Stratmann, Francis H. A Middle-English dictionary containing words used by English writers from the 12th to the 15th century. New ed. re-arranged, revised and enlarged by Henry Bradley. Oxford, Clarendon Press. 1891. xxiii+708 pp. Repr. 1914.

Acad. 41: 376-7 (Lucy T. Smith); Amer. Jour. of Phil. 12: 90-2 (J. M. Garnett); Athen. 1892 (I) 80; DLitztg 13: 498-500 (H. Varnhagen); Nation (N.Y.) 52: 445-6 [O. F. Emerson]; Scottish Rev. 17: 468-9.

a. CONCORDANCES AND GLOSSARIES (ALPHABETICAL)

No attempt has been made to list the numerous glossaries appended to most good editions of M. E. texts.

4369. Madden, F. Syr Gawayne: A collection of ancient romance poems, pp. 363-425. Publ. of the Bannatyne Club. 1839.

4370. Tolkien, J. R. R. A Middle English vocabulary. Oxford, Clarendon Press. 1922. 168 pp. [Rev.] Notes & Queries (s. 12) 10: 420. "Designed for use with Sisam's *Fourteenth-Century Verse and Prose*."

Chaucer

4371. Gr[eenwood?], P. Vocabula Chauceriana quaedam selectiora, et minus vulgaria ipsae hodie

poetarum deliciae, una cum eorum significatis. Appended, with special title page, to his *Grammatica Anglicana*. Cambridge, Legatt. 1594. 5 pp.

Earliest separate Chaucer dictionary?

4372. [Speght, Thos.] The workes of our antient and learned English poet, Geoffrey Chaucer, newly printed. 4. Old and obscure words explained. London, pr. by Adam Islip. 1598. [14 pp., folio.]

4373. Speght, Thos. The works of our ancient and learned English poet, Geoffrey Chaucer, newly printed. 4. The signification of the old and obscure words prooved. London, pr. by Adam Islip. 1602. [23 pp., folio.]

4373a. Graham, Wilson. A Chaucer concordance. Acad. 34: 71-2. 1888.

4374. Skeat, Walter W. Glossarial index and index of proper names. In his *Complete Works of G. Chaucer* 6: 1-380. Oxford, Clarendon Press. 1894.

4375. Skeat, Walter W. Glossarial index to the works of Geoffrey Chaucer. Oxford, Clarendon Press. 1899. 149 pp.

"Originally prepared for 'The Student's Chaucer,' published at Oxford in 1895; having been abridged from the full Glossarial Index in Vol. VI of 'The Works of Geoffrey Chaucer' published in 1894."

4376. Flügel, Ewald. A lexicon to the works of Chaucer. Carnegie Institution of Washington Year Book 3: 96-7; 4: 242; 5: 220-1; 6: 207; 7: 212. 1904-8.

4377. Flügel, E. Specimen of the Chaucer dictionary. 1913. See 4520.

4378. Tatlock, John S. P. The Chaucer Concordance. MLNNotes 38: 504-6. 1923.

Douglas

4379. [Ruddiman, Thos.] A glossary or alphabetical explanation of the hard and difficult words in Gavin Douglas's translation of Virgil's *Aeneis*. In his ed. of Douglas's *Aeneis*. Edinburgh, A. Symson & R. Freebairn. 1710. [ca. 104 pp. folio.]

Gower

4380. Tietze, G. Zu John Gower's *Confessio Amantis*. I. Lexikalisches. 1889. See 4602.

4381. Spies, H. Ein lexikographisches experiment — der wortschatz von John Gowers *Confessio Amantis* in zettelform katalogisiert. Verhandl. d. 48. Versammlung deut. Philol. u. Schulmänner, pp. 161-2. 1905.

4382. Spies, H. Englische wörterbucharbeit und vorführung des Gowerschen wortschatzes. Archiv 116: 111. 1906.

Merely a report of a paper on this subject.

Liber Albus

4383. Riley, Henry T. Glossary of Anglo-Norman and Early English words. Munimenta Gildhallae Londinensis. Rolls Ser. 12, Vol. III, pp. 287-372. 1862.

Liber Custumarum

4384. Riley, Henry T. Glossary of Anglo-Norman, Saxon and Early English words. Munimenta Gild-

hallae Londoniensis. Rolls Ser. 12, Vol. II, pp. 691-728. 1860.

Mandeville

4385. Fife, R. H. Der wortschatz des englischen Maundeville nach der version des Cotton-hs. Titus C. XVI. 1902. See 4750.

Robert of Brunne

4386. Coleridge, Herbert and Furnivall, F. J. List of most of the English words for which R. Brunne's *Handlyng Synne* (A.D. 1303) is supposed to be (as yet) the first printed authority. In Furnivall's ed. of *Handlyng Synne*, pp. 435-50. Roxburghe Club Publ. 1862.

Sir Tristrem

4387. M[adden?], F. and A. B. Glossary to Sir Walter Scott's *Sir Tristrem*. Gent. Mag. 103 (II) 307-12; 104 (I) 167-70. 1833-4.

Wycliffe

4388. Forshall, Josiah and Madden, Frederic. The Holy Bible ... by John Wycliffe, etc. Oxford, Univ. Press. 1850. lxiv+52 pp.

A separate print of the preface and glossary of the regular ed. by F. and M., but with different pagination.

For glossaries to individual writers and texts see also the various editions.

4. LINGUISTIC STUDIES OF INDIVIDUAL AUTHORS AND MONUMENTS (ALPHABETICAL)

The Alexander Theme

4389. Trautmann, Moritz. Über verfasser und entstehungszeit einiger alliterirender gedichte des Alt-englischen, pp. 17-24: Die Alexanderbruchstücke A und B. Leipzig habilitationsschrift. 1876.

4390. Skeat, Walter W. Alexander and Dindimus: or, The Letters of Alexander to Dindimus, King of the Brahmins, etc. EETS. XXXI: xxv-xxxv. 1878.

4391. Henneman, John B. Untersuchungen über das me. gedicht "Wars of Alexander." Berlin diss. 1889. 87 pp.

Anglia Beibl. 1: 219 (R. Wülker); DLitztg 11: 92 (G. Schleich).

4392. Herrmann, Albert. Untersuchungen über das schottische Alexanderbuch "The buik of the most noble and valiseand conquerour Alexander the Great." [Halle diss.] 1893. 87 pp.

Litbl. 17: 9-11 (F. Holthausen).

4393. Steffens, Heinrich. Versbau und sprache des me. stabreimenden gedichtes "The Wars of Alexander." Bonner Beitr. 9: 1-104. 1901.

Archiv 113: 183-4 (O. Ritter).

Alliterative Poems

4394. Trautmann, Moritz. Ueber verfasser und entstehungszeit einiger alliterirender gedichte des Alt-englischen. Leipzig habilitationsschrift. 1876. 33 pp.

Deals with William of Palerno, the Alexander Fragments A and B, and the Gawayne group.

Amis and Amiloun

4395. Kölbing, Eugen. Amis and Amiloun. Alt-engl. Bibliothek, Vol. 2, pp. xxiv-lxxii. 1884.

Ancren Riwe

4396. Brock, Edmund. The grammatical forms of Southern English (ab. A.D. 1220-30) occurring in the *Ancren Riwe*. Trans. of Phil. Soc. 1865: 150-167.

4397. Wülker, Richard. Über die sprache der Ancren Riwe und die der homilie: Hali Meidenhad. PBBetr. 1: 209-39. 1874.

4398. Kölbing, Eugen. Zu der Ancren Riwe. Jahrbuch 15: 179-97. 1876.

4399. Sweet, Henry. First Middle English primer, pp. 1-18, 79-96. 1884. See 4344.

4400. Sweet, Henry. First M. E. primer, 2nd ed., pp. 1-42. Oxford, Clarendon Press. 1891.

4401. Bramlette, Edgar E. The original language of the Ancren Riwe. Anglia 15: 478-98. 1893.

4402. Mühe, Theodor. Über den im MS. Cotton Titus D. XVIII (Brit. Mus. London) enthaltenen text der Ancren Riwe. Göttingen diss. 1901. 163 pp.

4403. Dahlstedt, August. The word-order of the Ancren Riwe with special reference to the word-order of A. S. and Modern English. Lundsvall, R. Sahlin. 1903. 48 pp. [Rev.]

Engl. Stud. 34: 78 (E. A. Kock).

4404. Ostermann, Hermann. Lautlehre des germanischen wortschatzes in der von Morton hrsg. handschrift der Ancren Riwe. Bonner Beitr. 19: 1-91. 1905. Also pp. 1-40 as Bonn diss.

Anglia Beibl. 18: 108 (H. Middendorf); Litbl. 28: 199-201 (R. Jordan).

4405. Williams, Irene F. The language of the Cleopatra MS. of the Ancren Riwe. Anglia 28: 300-4. 1905.

4406. Redepenning, Hermann. Syntaktische kapitel aus der "Ancren Riwe." Rostock diss. 1906. iv + 199 pp.

4407. Landwehr, Max. Das grammatische geschlecht in der Ancren Riwe. Heidelberg diss. 1911. 57 pp.

4408. Kenyon, John S. A syntactical note. ML-Notes 29: 127-8. 1914.

4409. Dieth, Eugen. Flexivisches und syntaktisches über das pronomen in der Ancren Riwe. Ein beitrage zur me. syntax. Zürich diss. 1919. 82 pp.

Andrew of Wyntoun

4410. Hudnall, Richard H. A presentation of the grammatical inflections in Andrew of Wyntoun's "Orygynale Cronykil of Scotland." Leipzig diss. 1898. 96 pp.

Apology for Lollard Doctrines

4411. Siebert, Georg. Untersuchungen über An Apology for Lollard Doctrines, einen Wycliffe zugeschriebenen traktat. Königsberg diss. 1905. 48 pp.

Arthur and Merlin

4412. Kölbing, Eugen. *Arthour and Merlin nach der Auchinleck-Hs.* Altengl. Bibliothek 4: xxi-lx. 1890.

Arundel 248, Poems of MS.

4413. Jacoby, Martin. Vier me. geistliche gedichte aus dem 13. jhdt., pp. 7-26. Berlin diss. 1890.

Assumptio Mariae

4414. Schwarz, M. Die Assumptio Mariae in der schweifreimstrophe. Engl. Stud. 8: 444-7. 1885.

Athelston

4415. Wilda, O. Athelston, pp. 61-4. 1887. See 4325.

4416. Zupitza, Julius. Die romanze von Athelston. Engl. Stud. 14: 321-44. 1891.

John Audelay

4417. Rasmussen, Julius K. Die sprache John Audelays (Laut- und flexionslehre). Bonn diss. 1914. 90 pp.

Ayenbite of Inwyt

4418. Morris, Richard. Dan Michel's Ayenbite of Inwyt. EETS. 23: xi-lxvii. 1866. Also publ. for Phil. Soc.

4419. Jensen, Hans. Die verbalflexion im Ayenbite of Inwyt. Kiel diss. 1908. 65 pp.

4420. Dolle, Rudolf. Graphische und lautliche untersuchungen von Dan Michels 'Ayenbite of Inwyt.' Bonn diss. 1912. 125 pp.

John Barbour

4421. Regel, Ernst. An inquiry into the phonetic peculiarities of Barbour's Bruce. Gera progr. 1877. 22 pp.

Engl. Stud. 3: 194 (E. Kölbing).

4422. Henschell, Friedrich H. Darstellung der flexionslehre in John Barbour's Bruce. Leipzig diss. 1886. 75 pp.

4423. Kolkwitz, Max. Das satzgefüge in Barbour's Bruce und Henry's Wallace. Ein beitrage zur kenntnis der Altschottischen. Halle diss. 1893. 56 pp.

4424. Skeat, Walter W. The Bruce, Vol. II, pp. 308-18: Index III (Rime-Index). Publ. of Scottish Text Soc. 32. 1894.

4425. Heuser, W. *Ai* und *ei*, unorganisch und etymologisch berechtigt, in der Cambridger handschrift des Bruce. Anglia 17: 91-105. 1895.

4426. Mühleisen, Fr. Wilhelm. Textkritische, metrische und grammatische untersuchungen von Barbour's Bruce. Bonn, C. Georgi. 1913. xvi+222 pp. Pt. B (i. e. pp. 60-119) also publ. as Bonn diss. 1912.

Scot. Hist. Rev. 11: 442-3.

4426a. Peter, Walter. Der syntaktische gebrauch des artikels bei Barbour. Ein beitrage zur kenntnis des Früh-niederschottischen. Kiel diss. (MS.). 1914. Summary, 1923. 4 pp. [Annual Bibliography 4: 27].

4427. Williams, O. T. On O. E. *a*, *ā*, and *æ* in the rimes of Barbour's Bruce and in Modern Scotch dialects. Trans. of Phil. Soc. 1911-14: 7-26. 1915.

La Belle Dame Sans Mercy

4428. Gröbler, Hermann. Über Richard Ros' me. übersetzung des gedichtes von Alain Chartier "La Belle Dame Sans Mercy." Breslau diss. 1886. 34 pp.

Benedictine Rule

4429. Böldcker, K. Über die sprache der Benediktinerregel. Ein beitrage zur kenntnis des nordhumbrischen dialekts. Engl. Stud. 2: 344-84. 1879.

4430. Schröer, Arnold. Die Winteney-version der Regula S. Benedicti, pp. xiv-xxviii. Halle, Niemeyer. 1888.

4431. Tachauer, Josef. Die laute und flexionen der "Winteney-Version" der Regula S. Benedicti. Würzburg diss. 1900. 57 pp.

4432. Kock, Ernst A. Three M.E. versions of the Rule of St. Benet. EETS. 120: xix-li. 1902.

4433. Heuser, W. Die ältesten denkmäler und die dialekte des Nordenglischen. I. Die prosaversion der Benediktiner-regel. MS. Lansdowne 378, ed. E. A. Kock, E.E.T.S. 120. Anglia 31: 276-92, 543. 1908.

Anglia 31: 398 (Karl Luick).

4434. Hagel, Frieda. Zur sprache der nordenglischen prosaversion der Benediktiner-regel. Anglia 44: 1-22. 1920.

Juliana Berners

4435. Blades, Wm. The Boke of St. Albans, etc. Chap. IV. Philology (= pp. 29-32). London, E. Stock. 1905.

Bestiary

4436. Hallbeck, Einar S. The language of the M. E. Bestiary. I. Phonology. II. Inflection. Lund diss. 1905. 66 pp.

Beves of Hamtoun — See Sir Bevis of Hamtoun

Biblical Version

4437. Paues, Anna C. A fourteenth-century English Biblical version, pp. xxxiii-lxvii. Cambridge, Univ. Press. 1904.

Osbern Bokenam

4438. Hoofe, August. Lautuntersuchungen zu Osbern Bokenam's Legenden. Kiel diss. 1885. 47 pp. Also in Engl. Stud. 8: 209-54.

The Buke of the Howlet

4439. Gutmann, Joseph. Untersuchungen über das me. gedicht The Buke of the Howlet. Halle diss. 1892. 47 pp.

Canticum de Creatione — See Legends

John Capgrave

4440. Dibelius, Wilhelm. John Capgrave und die englische schriftsprache. Berlin diss. 1899. 33 pp.

4441. Dibelius, Wilhelm. John Capgrave und die englische schriftsprache. Anglia 23: 153-94, 323-75, 427-72; 24: 211-63, 267-308. 1900-1.

A much amplified form of the author's Berlin diss. of 1899.

4442. Munro, J. J. John Capgrave's Lives of St. Augustine and St. Gilbert of Sempringham, and a sermon. EETS. 140: xiv-xxi. 1910.

Thos. Castelford

4443. Perrin, Marshall L. Über Thos. Castelford's Chronik von England (Göttinger Bibliothek MS. num. 664). Göttingen diss. 1890. 47 pp.

Anglia Beibl. 2: 14-15 (Felix Pabst).

Wm. Caxton

4444. Richardson, Octavia. The Foure Sonnes of Aymon englished by Wm. Caxton. EETS. XLIV: viii-xi. 1884.

4445. Kellner, Leon. Caxton's syntax and style. Trans. of Phil. Soc. 1888-90, Appendix, pp. i-cxxvi. Also EETS. LVIII, pp. i-cxxvi. 1890.

4446. Römstedt, Hermann. Die englische schriftsprache bei Caxton. Göttingen preisschrift. 1891. v+54 pp.

Litbl. 12: 337-41 (F. Holthausen).

4447. Howorth, Henry H. The importance of Caxton in the history of the English language. Athen. 1894 (II) 715-16.

4448. Reul, Paul de. The language of Caxton's Reynard the Fox. A study in historical English syntax. Univ. de Gand. Recueil de Travaux publ. par la Faculté de Philos. et Lettres, No. 26. 1901. xvii+235 pp.

4449. Faltenbacher, Hans. Die romanischen, speziell französischen und lateinischen (bezw. latinisierten) lehnwörter bei Caxton (1422?-1491). Munich diss. 1907. 224 pp.

Cely Papers

4450. Liebermann, Felix. Zum kaufmännischen Englisch um 1480. Archiv 107: 108. 1901.

4451. Süssbier, Karl. Sprache der Cely-Papers, einer sammlung von englischen kaufmannsbrieffen aus den jahren 1475-1488. Berlin diss. 1905. 96 pp.

Charles D'Orleans

4452. Münster, Karl. Die lautverhältnisse in der me. übersetzung der gedichte des herzogs Karl von Orleans. Berlin progr. 1894. 22 pp.

Charters

4453. Neufeldt, Ernst. Zur sprache des urkundenbuchs von Westminster. (Cotton Faustina A III.) Rostock diss. 1907. 103 pp.

4454. Wyld, Henry C. The Surrey dialect in the XIIIth century. English Studies 3: 42-4. 1921.

Geoffrey Chaucer

4455. Hammond, Eleanor P. Chaucer. A bibliographical manual, pp. 464-509. N.Y., Macmillan. 1908.

4456. [Speght, T.] Works of our antient and learned English poet, G. Chaucer, etc. 1598. See 4372.

4457. Speght, T. Works of. . . Chaucer. 4. Old and obscure words. 1602. See 4373.

4458. [Tyrwhitt, Thos.] The Canterbury Tales of Chaucer. To which are added an essay upon his language and versification, etc., Vol. 4, pp. 1-111. London, T. Payne. 1775. Repr. in various later editions, 1798, 1830, 1843, 1866-7, 1871, 1892, etc.

4459. Tyrwhitt, Thos. The Canterbury Tales of Chaucer, etc. Vol. 1, pp. lxi-cliv. London, Wm. Pickering. 1830.

4460. Tyrwhitt, Thos. An essay on the language and versification of Chaucer. In: The poet. works of G. Chaucer, London, E. Moxon, 1843, pp. xvi-xlvii; The poet. works of G. Chaucer ed. by R. Morris, 1866-7, etc. Vol. I, pp. 119-196; The poet. works of G. Chaucer, London, Routledge & Sons, 1871, pp. xvi-xlvii, etc.

This essay, published originally in 1775, has been reprinted often and until quite recently.

4461. Gesenius, Friedrich W. De lingua Chauceri commentatio grammatica. Bonn, A. Marcus. 1847. 87 pp.

Ellis, Early Engl. Pron. 2: 664-71.

4462. Child, F. J. Observations on the language of Chaucer (based on Wright's ed. of the Canterbury Tales, Harl. MS. No. 7334). Memoirs of American Acad. of Arts and Sciences (new ser.) 8: 445-502. 1863.

4463. Payne, Joseph. The final *e* in Chaucer. Trans. of Phil. Soc. 1868-9: 428-47.

4464. Ellis, A. J. Early English pronunciation with especial reference to Shakspeare and Chaucer. 1869-89. See 773.

4465. Isberg, Carl. Grammatical studies of Chaucer's language. Upsala diss. 1872. 38 pp.

4466. Payne, Joseph. The use of final *-e* in Early English, with especial reference to the final *-e* at the end of the verse in Chaucer's Canterbury Tales. Publ. of Chaucer Soc., Ser. II, 9: 83-154. 1874.

4467. Cromie, Henry. Ryme-index to the Ellesmere MS. of Chaucer's Canterbury Tales. Publ. of Chaucer Soc., Ser. I, Nos. 45, 47. 1875. 255+a-i pp.

An index to the separate edition.

4468. Cromie, Henry. Ryme-index to the Ellesmere MS. of Chaucer's Canterbury Tales. Publ. of Chaucer Soc., Ser. I, No. 46. 1875. 255 pp.

An index to the text in the Six-Text edition of C. Tales.

4469. Brink, B. ten. [Concerning] *éé* and *èè* im Mittelenglischen. 1878. See 5005.

4470. Weymouth, R. F. On *here* and *there* in Chaucer. Publ. of Chaucer Soc., Ser. II, No. 18, pp. 309-53. 1878. Also Trans. of Phil. Soc. 1877-9, App. I, pp. 1-47.

Acad. 12: 594; 13: 55.

4471. Schrader, August. Das ae. relativpronomen mit besonderer berücksichtigung der sprache Chaucers. Kiel diss. 1880. x+45 pp.

4472. Brink, Bernhard ten. Chaucers sprache und verskunst. Leipzig, T. O. Weigel. 1884. xiv+225 pp.

Anglia Anz. 7: 141-3 (R. Wülker); Engl. Stud. 10: 114-16 (J. Koch); Litbl. 6: 187-91 (E. Einkenkel); DLitzg 6 (1885) 607-10 (J. Zupitza).

4473. Skeat, Walter W. Why "The Romaunt of the Rose" is not Chaucer's. Publ. of Chaucer Soc., Ser. II, No. 19, pp. 437-51. 1884. Also in Skeat's 3rd ed. of Chaucer's *Prioress's Tale*, etc. 1880.

MLNotes 2: 285-91 (Albert S. Cook).

4474. Sweet, Henry. Second M. E. primer. Extracts from Chaucer, pp. 1-23. Oxford, Clarendon Press. 1886. 2nd ed. 1891, repr. 1905.

4475. Eienkel, Eugen. Streifzüge durch die me. syntax unter besonderer berücksichtigung der sprache Chaucers. Münster, H. Schöningh. 1887. xxii+296 pp.

Acad. 35: 327; Engl. Stud. 12: 283-96 (K. D. Bülbring); Litbl. 10: 12-15 (H. Klinghardt); Neuphil. Cbl. 2: 210 (M. Trautmann).

4476. Marshall, Isabel and Porter, Lela. Ryme-index to the MS. texts of Chaucer's Minor Poems. Publ. of Chaucer Soc., Ser. I, No. 78. 1887. x+451-519 pp.

An index for the parallel-text print.

4477. Graef, Adolf. Das perfectum bei Chaucer. Eine syntactische untersuchung. Kiel diss. 1888. 96 pp.

4478. Heussler, F. Die stellung von subjekt und prädikat in der erzählung des Melibeus und in der des Pfarrers in Chaucer's Canterbury Tales. Beilage z. Jahreshb. d. Königl. Gymnasiums zu Wesel. 1888. 28 pp.

4479. McClumpha, Charles F. The alliteration of Chaucer. Leipzig diss. [1888.] 56 pp.

4480. Morris, Richard. Chaucer. The Prologue, the Knights Tale, etc. New ed., pp. xxviii-l. Oxford, Clarendon Press. 1888.

4481. Graef, Adolf. Die präsentischen tempora bei Chaucer. Anglia 12: 532-77. 1889.

4482. Marshall, Isabel and Porter, Lela. Ryme-index to the MS. texts of Chaucer's Minor Poems. Publ. of Chaucer Soc., Ser. I, No. 80. 1889. xxii+204 pp.

An index for the one-text print.

4483. Skeat, Walter W. Chaucer. The tale of the Man of Lawe, the Pardoner's tale, the Second Nonnes tale, the Chanouns Yemannes tale. Pronunciation, pp. ix-xxii. Oxford, Clarendon Press. 1889.

4484. Kent, Chas. W. Of the use of the negative by Chaucer, with particular reference to the particle *ne*. PMLA. 5: 109-147. 1890.

4485. Skeat, Walter W. A rime-index to Chaucer's Troilus and Criseyde. Publ. of Chaucer Soc., Ser. I, No. 84. 1891. 32 pp.

4486. Sweet, Henry. Second M. E. primer. 2nd ed. Oxford, Clarendon Press. 1891. Repr. 1905.

4487. Tyrwhitt, Thos. Essay on the language and versification of Chaucer. In a reprint of Morris's Poetical Works of G. Chaucer 1: 119-96. London, Bell & Sons. 1891.

4488. Hagedorn, W. Über die sprache einiger nördlicher Chaucerschüler, pp. 1-20. 1892. See 4541.

4489. Lange, Hugo. Die versicherungen bei Chaucer. Halle diss. 1892. 55 pp.

Engl. Stud. 22: 77-9 (M. Kaluza).

4490. Skeat, Walter W. On Chaucer's use of the Kentish dialect. Publ. of Chaucer Soc., Ser. II, 29: 657-71. 1892.

4491. Graef, Adolf. Das futurum und die entwicklung von *schal* und *wil* zu futurischen tempusbildern bei Chaucer. Flensburg progr. 1893. 52 pp.

4492. Hempl, George. Chaucer's pronunciation and the spelling of the Ellesmere MS. Boston, Heath & Co. 1893. 38 pp.

4493. Manly, John M. Observations on the language of Chaucer's Legend of Good Women. Harvard Stud. and Notes 2: 1-120. 1893.

4494. Kittredge, George L. Observations on the language of Chaucer's Troilus. Publ. of Chaucer Soc., Ser. II, No. 28. 1894. xxii+426 pp. Also Harvard Stud. and Notes 3. 1902.

4495. Skeat, Walter W. Complete works of Geoffrey Chaucer 6: xxi-lxxxii: Grammatical outlines; 6: 1-380: Glossarial index, etc. Oxford, Clarendon Press. 1894.

4496. Bilderbeck, J. B. Selections from Chaucer's Minor Poems, pp. xi-xxxi. 1895. Repr. 1897.

4497. Brown, Calvin S. Dialectal survivals from Chaucer. Dial 22: 139-41. 1897. Repr. in Public Opinion 22: 342-3.

Dial 22: 177, 273; 23: 38.

4498. Luick, K. Der reim *love: behove* im Rom. of the Rose. Engl. Stud. 24: 342-3. 1898.

Engl. Stud. 24: 343-4 (M. Kaluza).

4499. Whiton, Helen I. The coordinate and subordinate conjunctions in Chaucer's Troilus and Criseyde, with a comparison of the Romaunt of the Rose. Columbia diss. 1898. viii+96 pp.

4500. Brink, B. ten. Chaucers sprache und verskunst. 2. aufl. hrsg. von Friedrich Kluge. Leipzig, Tauchnitz. 1899. xv+223 pp.

Anglia Beibl. 12: 237-40 (F. Holthausen).

4501. Ford, Harry C. Observations on the language of Chaucer's Hous of Fame. Univ. of Virginia diss. 1899. 90 pp.

4502. McCormick, W. S. "Evere," "nevere," etc., in Chaucer. Athen. 1899 (I) 339, 372.

4503. Skeat, W. W. Glossarial index to the works of Geoffrey Chaucer. 1899. See 4375.

4504. Brink, Bernhard ten. The language and metre of Chaucer. 2nd ed., revised by Friedrich Kluge. Transl. by M. Bentineck Smith. London and N.Y., Macmillan. 1901. xxxvi+280 pp.

4505. Liddell, Mark H. Chaucer. The prologue to the Canterbury Tales, The Knights Tale, The Nonnes Prestes Tale, pp. xi-lxxxiii. N.Y. and London, Macmillan. 1901. Repr. 1902.

4506. Noyes, G. R. A peculiar rime in Chaucer. MLNotes 19: 256. 1904.

MLNotes 20: 126 (J. S. P. Tatlock).

4507. Kennedy, Arthur G. On the substantivation of adjectives in Chaucer. Nebraska Univ. Studies 5: 251-69. 1905.

4508. Remus, Hans. Die kirchlichen und speziell-wissenschaftlichen romanischen lehnworte Chaucers.

Stud. z. engl. Phil. 14. 1906. xii+154 pp. Also pp. 1-38 as Göttingen diss. 1903.

Archiv 122: 446 (W. Dibelius); Engl. Stud. 41: 97-9 (E. Ekwall); Allgem. Litbl. 17: 399-400 (R. Dyboski).

4509. Wilson, Louis R. Chaucer's relative constructions. Studies in Phil. I. 1906. viii+60 pp. Also No. Carolina diss.

Anglia Beibl. 21: 43-7 (G. Binz); Engl. Stud. 40: 250-2 (W. Franz).

4510. Winstanley, Lilian. Grammar and metre of Chaucer. In The Clerkes Tale and The Squieres Tale, pp. lvii-xxxii. Cambridge, Univ. Press. 1908.

4511. Kenyon, John S. The syntax of the infinitive in Chaucer. Publ. of Chaucer Soc., Ser. II, No. 44. 1909. xxi+162 pp.

Archiv 126: 493-4; JEGPhil. 12: 496-503 (Jacob Zeitlin).

4512. Borst, Eugen. Zur stellung des adverbs bei Chaucer. Engl. Stud. 42: 339-62. 1910.

4513. Flügel, Ewald. Prolegomena and sidenotes of the Chaucer dictionary. Anglia 34: 354-422. 1910.

4514. Frieshammer, Johann. Die sprachliche form der Chaucerschen prosa. Ihr verhältnis zur reimtechnik des dichters sowie zur sprache der älteren Londoner urkunden. Stud. z. engl. Phil. 42. 1910. xxvi+144 pp.

4515. Brown, Carleton. *Shul* and *shal* in the Chaucer MSS. PMLA. 26: 6-30. 1911.

4516. Emerson, Oliver F. Poems of Chaucer. Selections from his earlier and later works, pp. xxx-lviii. N.Y., Macmillan. 1911.

4517. Foster, C. H. A note on Chaucer's pronunciation of *ai*, *ay*, *ei*, *ey*. MLNotes 26: 76-7. 1911.

4518. Gerike, F. Das partizipium præsentis bei Chaucer. Kiel diss. 1911. x+75 pp.

4519. Skeat, Walter W. "Hit": Tense in Chaucer. Notes & Queries (s. 11) 5: 465-6. 1912.

4520. Flügel, Ewald. Specimen of the Chaucer dictionary. Letter E. Anglia 37: 497-532. 1913.

4521. Helmeke, Theodor. Beteuerungen und verwünschungen bei Chaucer. Kiel diss. 1913. ix+77 pp.

4522. MacCracken, Henry N. The college Chaucer, pp. 573-91. New Haven, Yale Univ. Press; London, H. Milford. 1913.

4523. Babcock, C. F. Metrical use of inflectional *e* in M. E., with particular reference to Chaucer and Lydgate. 1914. See 5025.

4524. Eitle, Hermann. Die satzverknüpfung bei Chaucer. Anglist. Forsch. 44. 1914. xvii+214 pp. Publ. in part as Tübingen diss. *sub titulo* Unterordnung der sätze bei Chaucer.

Archiv 133: 460 (K. Brunner); Litbl. 35: 332-6 (J. Koch).

4525. Hüttmann, Ernst. Das partizipium præsentis bei Lydgate im vergleich mit Chaucer's gebrauch. Kiel diss. 1914. 92 pp.

4526. Vockrodt, Gustav. Reimtechnik bei Chaucer als mittel zur chronologischen bestimmung seiner im

reimpaar geschriebenen werke. Halle diss. 1914. 75 pp.

4527. Joerden, Otto. Das verhältnis von wort-, satz- und versakzent in Chaucers Canterbury Tales. Stud. z. engl. Phil. 55. 1915. 56 pp.

Anglia Beibl. 27: 298-303 (Albert Eichler); Litbl. 38: 316-19 (J. Koch); DLitztg 38: 647-9 (Hugo Lange); Archiv 137: 127-8.

4528. Wild, Friedrich. Die sprachliche eigenthümlichkeiten der wichtigeren Chaucer-hss. und die sprache Chaucers. Wiener Beitr. 44. 1915. xvi+373 pp.

Die Neueren Spr. 24: 181-2 (R. Imelmann); Engl. Stud. 51: 85-94 (E. Björkman); Anglia Beibl. 27: 164-7 (E. Ekwall); Zs. f. die österr. Gym. 68: 72-4 (A. Eichler).

4529. Bihl, Josef. Die gestalt der wortform und des satzes unter einwirkung des rhythmus bei Chaucer und Gower. Tübingen diss. 1916. xvi+100 pp.

4530. Bihl, Josef. Die wirkungen des rhythmus in der sprache von Chaucer und Gower. Anglist. Forsch. 50. 1916. xx+271 pp. Pts. IV-V also publ. as Tübingen diss.

Anglia Beibl. 28: 10-18 (E. Björkman); Archiv 138: 243-4 (K. Brunner); Engl. Stud. 52: 94-7 (E. Eckhardt); Litbl. 38: 312-16 (J. Koch); Die Neueren Spr. 24: 561-2 (R. Imelmann).

4531. Sauerbrey, Gertrud. Die innere sprachform bei Chaucer. Halle diss. 1917. viii+117 pp.

4532. Kaluza, Max. Chaucers sprache. In his Chaucer-Handbuch für Studierende, pp. 216-30. Leipzig, Tauchnitz. 1919.

4533. Nöjd, Ruben. The vocalism of Romanic words in Chaucer. Upsala diss. 1919. xi+169 pp.

4534. Beschorner, Franz. Verbale reime bei Chaucer. Stud. z. engl. Phil. 60. 1920. vi+32 pp.

Litbl. 43: 102-5 (J. Koch).

4535. Brink, B. ten. Chaucers sprache und verskunst. 3. aufl. bearbeitet von Eduard Eckhardt. Leipzig, Tauchnitz. 1920. xii+243 pp.

Engl. Stud. 54: 400-3 (R. Jordan); Litbl. 41: 374-7 (J. Koch); Lit. Cbl. 72: 199; MLNotes 36: 123-7 (J. W. B[right]); Neophilologus 6: 290-2 (J. H. Kern); Anglia Beibl. 32: 265-7 (M. Kaluza); 33: 120 (O. L. Jiriczek); Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 20: 216-17 (E. Appel); Archiv 142: 281-2 (Fr. Wild).

4536. Gross, Erna von. Bildung des adverbs bei Chaucer. Berlin diss. 1921. 48 pp.

4537. Langhans, Victor. Der reimvokal *e* bei Chaucer. Anglia 45: 221-82, 297-392. 1921.

4538. Neilson, Wm. A. and Patch, Howard R. Selections from Chaucer, pp. xxxviii-lii: The language. N.Y., Harcourt, Brace & Co. 1921.

4539. Tatlock, John S. P. The source of the Legend, and other Chauceriana. Studies in Phil. 18: 422-8. 1921.

Chaucerian Apocrypha

4540. Hochdörfer, K. F. R. Observations on the language of "The Court of Love." Based on Bell's ed. of Chaucer. Harvard diss. 1888. 144 pp. Unpubl.

4541. Hagedorn, Wilhelm. Über die sprache einiger nördlicher Chaucerschüler, pp. 21-25. Göttingen diss. 1892.

Engl. Stud. 18: 228-30 (M. Kaluza).

4542. Skeat, Walter W. Some ghost-words in poems once attributed to Chaucer. Trans. of Phil. Soc. 1895-8: 220-4. 1896.

4543. Krausser, E. The Complaint of the Black Knight. Anglia 19: 228-37. 1897. Also Heidelberg diss., pp. 18-27. 1896. See also 4730.

Thos. Chester

4544. Münster, Karl. Untersuchungen zu Thomas Chestre's "Launfal." Kiel diss. 1886. 40 pp.

Chevalere Assigne

4545. Gibbs, Henry H. Cheuelere Assigne. EETS. VI: xii-xviii. 1868.

M. E. Chronicle

4546. Behm, O. P. The language of the later part of the Peterborough Chronicle. Upsala diss. 1884. vii+88 pp.

Anglia Anz. 8: 18-24 (A. Würzner).

4547. Meyer, Heinrich. Zur sprache der jüngeren teile der Chronik von Peterborough. MS. Bodl. Laud 636 (früher E. 80). Freiburg diss. 1889. viii+109 pp.

4548. Rothstein, Ewald. Wortstellung in der Peterborough Chronicle mit besonderer berücksichtigung des dritten teiles gegenüber den beiden ersten in bezug auf den sprachübergang von der synthese zur analyse. Stud. z. engl. Phil. 64. 1922. viii+108 pp. Revue Germ. 14: 216-17 (F. M[ossé]; Anglia Beibl. 35: 29-30 (E. Ekwall); Engl. Stud. 59: 93-6 (Eduard Eckhardt).

Clænnesse — See Gawain Poems

Thos. Clanvowe

4549. Vollmer, Erich. Das me. gedicht 'The Boke of Cupide.' Teile V-VI: Die sprache der hss. etc. Berliner Beitr. 17: 63-96. 1898.

Complaint of Black Knight — See Chaucerian Apocrypha

Conquest of Ireland

4550. Heuser, W. The English Conquest of Ireland. Bonner Beitr. 14: 61-6. 1904.

Contract of Henry VII

4551. Maas, Hermann. Vertrag Heinrichs VII. von England mit dem Prior von St. Swithun's, Winchester, vom 12. Juni 1503. Festschrift zum 16. Neuphilologentag in Bremen, pp. 76-87. 1914.

Court of Love — See Chaucerian Apocrypha

Cursor Mundi

4552. Hupe, H. Cursor studies, and criticism on the dialects of its MSS. EETS. 101: 104*-200*. 1890.

Anglia Beibl. 1: 133-7 (H. Hupe).

4553. Barth, Curt. Der wortschatz des Cursor Mundi. Ein beitrage zur kenntnis der me. dialekte. Königsberg diss. 1903. 50 pp.

4554. Hörning, Willy. Die schreibung der Hs. E des Cursor Mundi. Berlin diss. 1906. vi+87 pp.

4555. Strandberg, Otto. The rime-vowels of Cursor Mundi. A phonological and etymological investigation. Upsala diss. 1919. xvi+231 pp.

Svensk Humanistisk Tidskrift 3: 157-62 (K. Kärre); Engl. Stud. 69: 99 (Herbert Kalén).

Debate of Body and Soul

4556. Heesch, Gustav. Über sprache und versbau des halbäsischen gedichts: "Debate of the Body and the Soul." Kiel diss. 1884. 79 pp.

4557. Linow, Wilhelm. Þe desputisoun bitwen þe bodi and þe soule, pp. 16-19. Erlanger Beitr. 1. 1889.

4558. Buchholz, Richard. Die fragmente der Reden der Seele an den Leichnam in zwei handschriften zu Worcester und Oxford. Erlanger Beitr. 6: vi-lxii. 1890.

Litbl. 12: 12-16 (Max Kaluza).

Duke Rowland and Sir Ottuel

4559. Wilda, O. Duke Rowland and Sir Ottuell of Spayne. 1887. See 4325, for pp. 17-26.

Wm. Dunbar

4560. Kaufmann, Johannes. Traité de la langue du poète écossais William Dunbar. Bonn diss. 1873. vi+107 pp.

4561. Baidon, Henry B. On the rimes in the authentic poems of Wm. Dunbar. Freiburg diss. 1899. iv+37 pp. Publ. also in Trans. of Royal Soc. of Edinburgh 39: 629-65. 1900.

4562. Baidon, Henry B. Poems of Wm. Dunbar, pp. xxvi-xli. Cambridge, Univ. Press. 1907.

Dux Moraud

4563. Heuser, W. Dux Moraud. Anglia 30: 196-8. 1907.

Elucidarium

4564. Förster, Max Th. W. A fragment of an O. E. Elucidarium. In an English Miscellany presented to Dr. Furnivall, pp. 89-101. 1901.

4565. Schmitt, Friedrich. Die me. version des Elucidariums des Honorius Augustodunensis, pp. xxiv-xxix. Burghausen a. S., W. Trinkl. 1909.

Emare

4566. Wilda, O. Emare. 1887. See 4325, for pp. 26-31.

4567. Gough, Alfred. On the M. E. metrical romance Emare, pp. 4-12, 30-34. Kiel diss. 1900.

4568. Rickert, Edith. The romance of Emare re-edited from the MS., pp. xiii-xviii. Chicago diss. 1907.

Erl of Toulous

4569. Lüdtké, Gustav. The Erl of Toulous and The Emperes of Almayn. Sammlung englischer Denkmäler 3: 31-60. 1881.

La Estorie del Evangelie

4570. Campbell, Gertrude H. The M. E. Evangelie. PMLA. 30: 536-43. 1915.

Florence of Rome

4571. Wilda, O. Le bone Florence of Rome. 1887. See 4325, for pp. 31-7.

4572. Knobbe, Albert. Über die me. dichtung Le Bone Florence of Rome. Marburg diss. 1899. 59 pp. Also publ. as Pt. 2 of Viëtor's ed. of *Le Bone Florence*. Anglia Beibl. 10: 129-30 (F. Holthausen); Archiv 110: 446-7 (M. Weyrauch); DLitztg 21: 423-4 (A. Wallensköld); Engl. Stud. 29: 123-5 (W. Heuser).

Floris and Blancheflur

4573. Hausknecht, Emil. Floris and Blancheflur, pp. 108-34. Sammlung engl. Denkmäler, Bd. 5. 1885. Berlin, Weidmann.

Gamelyn

4574. Lindner, F. The Tale of Gamelyn. Engl. Stud. 2: 100-9, 328-43. 1879.

4575. Skeat, Walter W. The Tale of Gamelyn, pp. xxvi-xxx, xxxv-xxxvii. Oxford, Clarendon Press. 1884.

The Gast of Gy

4576. Schleich, Gustav. The Gast of Gy. Palaestra 1: iii-xv. 1898.

Gawain Poems

4577. Morris, Richard. Early English alliterative poems in the West-Midland dialect of the 14th century. EETS. 1: xviii-xxxvi. 1864.

4578. Schwahn, Fr. Conjugation in Sir Gawain and the Green Knight und den sogenannten Early English Alliterative Poems. Ein beitrage zur me. grammatik. Strassburg, progr. der Neuen Real-schule, No. 482. 1884. 27 pp.

4579. Fick, Wilhelm. Zum me. gedicht von der Perle. Eine lautuntersuchung. Kiel diss. 1885. 42 pp.

Lit. Cbl. 1885: 1787-8 (R. W[ülker]).

4580. Knigge, Friedrich. Die sprache des dichters von Sir Gawain and the Green Knight, der sog. Early English Alliterative Poems und De Erkenwalde. Marburg diss. 1885. 119 pp.

4581. Fuhrmann, Johannes. Die alliterierenden sprachformeln in Morris' Early English Alliterative Poems und im Sir Gawayne and the Green Knight. Kiel diss. 1886. 82 pp.

4582. Northup, Clark S. A study of the metrical structure of the M. E. poem *The Pearl*. PMLA. 12: 326-40. 1897.

4583. Kullnick, Max. Studien über den wortschatz in Sir Gawayne and the Grene Knyzt. Berlin diss. 1902. 54 pp.

Engl. Stud. 47: 255-6 (P. G. Thomas).

4584. Schmittbetz, K. R. Das adjektiv in "Sir Gawayn and the Grene Knyzt." Anglia 32: 1-59, 163-89, 359-83. 1909.

4585. Bateson, Hartley. Patience. Publ. of Univ. of Manchester, English Ser. No. III, pp. 32-39. 1912. 2nd ed. 1918, pp. xxxii-xxxviii.

4586. Day, Mabel. The weak verb in the works of the 'Gawain' poet. MLRev. 14: 413-15. 1919.

4587. Brink, August. Stab und wort im Gawain. Eine stilistische untersuchung. Stud. z. engl. Phil. 59. 1920. 56 pp.

Litbl. 42: 306-7 (G. Binz); Lit. Cbl. 72: 38 (W. Preusler); Engl. Stud. 56: 411-14 (K. Luick).

4588. Menner, Robt. J. Dialect and language. In his ed. entitled *Purity*, A M. E. Poem, pp. lviii-lxii; also xiii-xix. Yale Stud. in English 61. 1920.

4589. Sundén, K. F. Några förbisedda skandinaviska länord i Sir Gawayn and the Grene Knyzt. Minneskrift utg. av Filologiska Samfundet, Gothenburg, 1920, pp. 140-53. [M.H.R.A. Bibl. 1920.]

4590. Hulbert, James R. The "West Midland" of the romances. Mod. Phil. 19: 1-16. 1921.

4591. Menner, Robt. J. *Sir Gawain and the Green Knight* and the West Midland. PMLA. 37: 503-26. 1922.

Genesis and Exodus

4592. Morris, Richard. The Story of Genesis and Exodus. EETS. 7: xiii-xxxvi. 1865.

4593. Hilmer, H. Über die sprache der ae. Story of Genesis and Exodus. Progr. des Gymnasiums zu Sondershausen, pp. 1-34. 1876.

4594. Fritzsche, A. Ist die ae. 'Story of Genesis and Exodus' das werk eines verfassers? Anglia 5: 60-84. 1882.

English Gilds

4595. Schultz, Ernst. Die sprache der "English Gilds" aus dem jahre 1389. Ein beitrage zur dialektkunde von Norfolk. Jena diss. 1891. 45 pp.

M. E. Glosses

4596. Förster, Max and Napier, Arthur. Englische Cato- und Ilias-glossen des 12. jhdts. Archiv 117: 17-23. 1906.

On God Ureisin

4597. Marufke, Willy. Der älteste englische Marienhymnus "On God Ureisin of Ure Lefdi," pp. 1-55. Breslauer Beitr. 13. 1907.

Golagros and Gawane

4598. Noltemeier, Otto. Über die sprache des gedichtes "The Knightly Tale of Golagros and Gawane." Marburg diss. 1889. 60 pp.

Gospel Harmony

4599. Goates, Margery. The Pepsian Gospel Harmony. EETS. 157: xv-xliv. 1922.

Gospels

4600. Reimann, Max. Die sprache der mittelkentischen evangelien (Codd. Royal I A 14 und Hatton 38). Berlin diss. 1883. 30 pp. Also publ. in complete form. Berlin, Weidmann. 109 pp.

Amer. Jour. of Phil. 5: 397 (J. M. Garnett); DLitztg 4: 1729-30 (H. Varnhagen).

John Gower

4601. Child, F. J. Observations on the language of Gower's *Confessio Amantis*. Memoirs of Amer. Acad. of Arts and Sciences (n.s.) 9: 265-315. 1873.

Archiv 47: 322-6 (Albert Stimming).

4602. Tiete, Georg. Zu John Gower's *Confessio Amantis*. I. Lexikalisches. Breslau diss. 1889. 50 pp.

An alphabetical list of words.

4603. Höfer, Paul. Alliteration bei Gower. Leipzig diss. 1890. 84 pp.

4604. Fahrenberg, K. Zur sprache der *Confessio Amantis*. Archiv 89: 389-412. 1892.

4605. Skeat, Walter W. Some rimes in Gower. Acad. 41: 230-1. 1892.

4606. Macaulay, G. C. The complete works of John Gower, Vol. II, pp. xcii-cxx. Oxford, Clarendon Press. 1901. Also EETS. LXXXI.

4607. Macaulay, G. C. Gower. Selections from the *Confessio Amantis*, pp. xxix-xlix. Oxford, Clarendon Press. 1903.

4608. Spies, H. Ein lexikographisches experiment — der wortschatz von John Gowers *Confessio Amantis* in zettelform katalogisiert. 1905. See 4381.

4609. Förg, Benjamin. Die konjunktionen in Gowers *Confessio Amantis*. Heidelberg diss. 1911. viii+76 pp.

4610. Eichhorn, E. Das partizipium bei Gower im vergleich mit Chaucer's gebrauch. Kiel diss. 1912. viii+99 pp.

4611. Bihl, J. Die gestalt der wortform und des satzes unter einwirkung des rhythmus bei Chaucer und Gower. 1916. See 4529.

4612. Steinhoff, Ernst. Über den gebrauch des artikels in den englischen werken John Gowers... Kiel diss. 1916. 154 pp.

Anglia Beibl. 28: 236-40 (E. Ekwall).

Robt. Grosseteste

4613. Weymouth, R. F. Bishop Grosseteste's "Castle of Love." Trans. of Phil. Soc. 1862-3: 48-66.

Guy of Warwick

4614. Wilda, O. Sir Guy of Warwick. 1887. See 4325, for pp. 46-55.

4615. Möller, Wilhelm. Untersuchungen über dialekt und stil des me. Guy of Warwick in der fassung der Auchinleck-handschrift und über das verhältnis des strophischen teiles des Guy zu der me. romanze Amis und Amiloun. Königsberg diss. 1917. 107 pp.

Hali Meidenhad

4616. Wülker, R. Über die sprache der Ancren Riwe und... Hali Meidenhad. 1874. See 4397.

Harding's Chronicle

4617. Hagedorn, W. Über die sprache einiger nördlicher Chaucerschüler, pp. 25-38. 1892. See 4541.

Harleian 2253, Poems of MS.

4618. Böddeker, K. Altenglische dichtungen des MS. Harl. 2253, pp. 1-92. Berlin, Weidmann. 1878.

4619. Schlüter, August. Über die sprache und metrik der mittenglischen weltlichen und geistlichen lyrischen lieder des MS. Harl. 2253. Breslau diss. 34 pp. Also Archiv 71: 153-84, 357-88. 1884.

Havelok the Dane

4620. Singer, Samuel W. Remarks on the glossary to the antient metrical romance of Havelok the Dane. In a letter addressed to Francis Douce. London, pr. for S. & R. Bentley. 1829. 16 pp.

4621. [Madden, Frederic.] Examination of the "Remarks on the glossary to the antient metrical romance of Havelok the Dane, by S. W. Singer"; addressed to Henry Petrie, by the editor of Havelok. London, pr. for W. Nicol. 1829. 39 pp.

4622. Skeat, Walter W. Lay of Havelok the Dane. EETS. IV: xxxvii-liii. 1868.

4623. Ludorff, Franz. Über die sprache des ae. *Lay Havelok the Dane*. Ein beitrage zur kenntniss der ae. grammatik. Giessen diss. 1873. 31 pp.

Zs. f. österr. Gym. 25: 595-6 (J. Zupitza).

4624. Hohmann, Ludwig. Über sprache und stil des ae. *Lai Hauelok þe Dane*. Marburg diss. 1886. 38 pp.

Anglia 13: 186-200 (H. Hupe).

4625. Hupe, H. Havelokstudien. Anglia 13: 186-200. 1890.

4626. Wohlfeil, Paul. The Lay of Havelok the Dane. Ein beitrage zur me. sprach- und litteraturgeschichte. Leipzig diss. 1890. 61 pp.

4627. Skeat, Walter W. The Lay of Havelok the Dane, pp. ix-xxviii. Oxford, Clarendon Press. 1902.

4628. Wolff, Alfred. Zur syntax des verbums im altenglischen Lay of Havelok the Dane. Leipzig diss. 1909. 69 pp.

4629. Skeat, Walter W. The Lay of Havelok the Dane reed. by K. Sisam, pp. xxviii-xl. Oxford, Clarendon Press. 1915.

4630. Napier, A. S. 'Havelok' notes. MLRev. 11: 74-5. 1916.

Hegge Plays — See Ludus Coventriae

Henry the Minstrel

4631. Heyne, Herbert. Die sprache in Henry the Minstrel's "Wallace." Laut- und flexionslehre. Kiel diss. 1910. 189 pp.

History of the Rood-Tree

4632. Napier, Arthur S. On the language of the history of the rood-tree. EETS. 103: xlvii-lix. 1894.

Thos. Hoccleve

4633. Buchtenkirch, Eduard. Der syntaktische gebrauch des infinitiv in Occeve's De Regimine Principum. Jena diss. 1889. 43 pp.

4634. Vollmer, Erich. Sprache und reime des Londoners Hoccleve. Anglia 21: 201-21, 371-2. 1899.

4635. Bock, Franz. Metrische studien zu Thomas Hocceles werken. Munich diss. 1900. vi+70 pp.

M. E. Homilies

4636. Morris, Richard. Old English homilies. First Series. EETS. 29: xvii-lviii. 1868.

4637. Morris, Richard. Old English homilies of the twelfth century from the unique MS. B. 14. 52. in

the library of Trinity College, Cambridge. EETS. 53: x-xxiv. 1873.

4638. Cohn, Oswald. Die sprache der me. predigt-sammlung der Hs. Lambeth 487. Berlin diss. 1880. 86 pp.

4639. Krüger, August. Sprache und dialekt der me. homilien in der Hs. B. 14. 52. Trinity Coll., Cambridge. Göttingen diss. 1885. 36 pp.

Athen. 1885 (II) 110; Acad. 29: 12.

4640. Vance, Hiram A. Der spätangelsächsische Sermo in Festis Sanctae Mariae Virginis mit rücksicht auf das Altenglische sprachlich dargestellt. Jena diss. 1894. 32 pp.

4641. Heuser, W. Zum Kent. dialekt im Mittelenglischen. Anglia 17: 82-90. 1895.

The Vespasian MS. homilies.

4642. Skeat, Walter W. Anglo-French spelling in 'Old English Homilies.' MLQuart. 2: 299. 1898.

4642a. Nilsson, Elof E. The syntax of the homilies and homiletic treatises of the XII and XIII centuries ed. by Rich. Morris, critically treated. Lund diss. 1900. x+89 pp. [Nelson, p. 67.]

4643. Weber, Omar. The language of the English metrical homilies (ed. by J. Small, M.A.). Bern diss. 1902. 67 pp.

4644. Wetzlar, Adolf. Die sprache (laut- und formenlehre) sowie glossar der nordenglischen homilien-sammlung des Edinburgher Royal College of Physicians. Ein beitrage zur kenntnis des Mittelenglischen. Freiburg diss. 1907. vii+80 pp.

4645. Strauss, Otto. Die sprache der me. predigt-sammlung in der Hs. B. 14. 52. der Trinity College, Cambridge. Wiener Beitr. 45. 1916. xv+136 pp.

Engl. Stud. 51: 250-1 (E. Björkman).

4646. Stadlmann, Alois. Die sprache der me. predigtsammlung in der hs. Lambeth 487. Wiener Beitr. 50. 1921. xv+147 pp.

Horn Childe and Maiden Rimnild

4647. Caro, Josef. Horn Childe and Maiden Rimnild. Eine untersuchung über den inhalt, die sprache und die form des gedichtes. Breslau diss. 1886. 29 pp.

4648. Caro, J. Horn Childe and Maiden Rimnild. Engl. Stud. 12: 336-50. 1889.

A revised form of C.'s Breslau diss.

Huchown — See Morte Arthur

The Ile of Ladies

4649. Scherzer, Jane B. The Ile of Ladies, pp. 10-32. Berlin diss. 1902.

M. E. Imitatio Christi

4650. Rosenberg, Bernhard. Die älteste me. übersetzung der Imitatio Christi des Thomas von Kempen und ihr verhältnis zum original. Münster diss. 1905. 67 pp.

Ipomedon

4651. Kirschten, Walther. Ueberlieferung und sprache der me. romanze The lyfe of Ipomydon. Marburg diss. 1885. 47 pp.

4652. Kölbinger, Eugen. Ipomedon in drei englischen bearbeitungen, pp. lxx-clxxx. Breslau, W. Koebner. 1889.

4653. Kellner, Leon. Syntaktische bemerkungen zu Ipomadon. Engl. Stud. 18: 282-92. 1893.

Ipotis

4654. Gruber, H. Beiträge zu dem me. dialogue "Ipotis." Anglia 18: 57-63. 1896.

Jacob and Joseph

4655. Heuser, W. Das frühme. Josephlied. Bonner Beitr. 17: 106-21. 1905.

4656. Napier, Arthur S. Iacob and Ioseph, pp. xiv-xxxii. Oxford, Clarendon Press. 1916.

James I of Scotland

4657. Wischmann, Walther. Untersuchungen über das Kingis Quair Jakobs I von Schottland. Berlin diss. 1887. 71 pp.

Litbl. 9: 20-2 (O. Glöde).

4658. Lawson, Alex. The Kingis Quair and the Quare of Jelusy, pp. lxxxiii-lxxxviii. London, A. & C. Black. 1910.

4659. Skeat, Walter W. The Kingis Quair, etc. Publ. of Scottish Text Soc. 1 (2nd ed.) xxiv-xlvi. 1911.

Jesus College MS. — See Religious Poems

Walter Kennedy

4660. Weber, Hans U. Kennedy-studien. Kiel diss. 1905. 68 pp.

Kentish Sermons

4661. Morris, R. Outline of grammatical forms in the Old Kentish Sermons. EETS. 49: xiii-xvi. 1872.

Kildare Poems

4662. Heuser, W. Die Kildare-gedichte. Bonner Beitr. 14: 20-55. 1904.

King Horn

4663. Wissmann, Theodor. Untersuchungen zur me. sprach- und litteraturgeschichte. Quellen u. Forsch. 16. 1876. 124 pp.

4664. Hall, Joseph. King Horn, a Middle-English romance, pp. xvi-xlv. Oxford, Clarendon Press. 1901.

4665. Breier, W. Zur lokalisierung des *King Horn*. Engl. Stud. 42: 307-9. 1910.

4666. Azzalino, Walther. Die wortstellung im King Horn. Halle diss. 1915. vii+196 pp.

King of Tars

4667. Krause, F. The king of Tars. Engl. Stud. 11: 1-21. 1888.

Knight of Curtesy

4668. McCausland, Elizabeth. The Knight of Curtesy and the Fair Lady of Faguel, pp. vii-xi. Smith College Stud. in Mod. Languages, Vol. IV, No. 1. 1922.

Lamentations

4669. Kribel, G. Studien zu Richard Rolle de Hampole. II. Lamentatio St. Bernardi de compassione Mariae. Engl. Stud. 8: 79-84. 1885.

4670. Skeat, Bertha M. The Lamentation of Mary Magdaleyne, pp. 8-21. Zürich diss. 1897.

4671. Fröhlich, Walter. 'De lamentacione sancte Marie.' Eine englische dichtung des 14. jhdts., pp. 36-61. Leipzig diss. 1902.

Lancelot

4672. Skeat, W. W. Lancelot of the Laik. EETS. 6: xiv-xix. 1865.

Lay Folks Mass Book

4673. Simmons, Thomas F. The Lay Folks Mass Book. EETS. 71: liv-lxi. 1879.

Lay le Freine

4674. Laurin, Albert. An essay on the language of Lay le Freine. Upsala diss. 1869. 37 pp.

Layamon

4675. Furnivall, F. J. Some fresh evidence from the second text of Layamon on the possessives in *es* and *his*. Trans. of Phil. Soc. 1865: 75-94.

Sat. Rev. 20: 434-5.

4676. Payne, J. The Anglo-Norman words in Layamon's "Brut." Notes & Queries (s. 4) 4: 26-9. 1869.

4677. Treitz, Wilhelm. De vocalibus neoanglosaxoniciis commentatio. Marburg, Elwert. 1869. vi+52 pp.

4678. Callenberg, C. Layamon und Orm nach ihren lautverhältnissen verglichen. Jena diss. 1876. 74 pp.

Germania 22: 93-5 (E. Kölbing).

4679. Callenberg, Carl. Layamon und Orm nach ihren flexionsverhältnissen verglichen. Archiv 57: 317-70. 1877.

4680. Stratmann, F. H. Das paragogische *n* im Layamon. Anglia 3: 552-3. 1880.

4681. Bowen, E. W. Open and close *ē* in Layamon. Anglia 16: 380-5. 1894.

4682. Benson, Albert E. Pronominal ellipses in Layamon, Orm, and Chaucer. Harvard diss. 1900. Unpubl.

4683. Lucht, Paul. Lautlehre der ältere Layamonhandschrift. Berlin diss. vi+44 pp. Also Palaestra 49. 1905. vi+132 pp.

Anglia Beibl. 17: 227-8 (R. Imelmann); Archiv 119: 449-50 (E. Björkman).

4684. Böhne, Max. Die flexion des verbums in Layamons Brut. Berlin diss. 1906. vi+89 pp.

4685. Lange, Heinrich. Das zeitwort in den beiden hss. von Layamon's Brut. Strassburg diss. 1906. 130 pp.

4686. Luhmann, Adolf. Die überlieferung von Layamons Brut nebst einer darstellung der betonten vokale und diphthonge. Stud. z. engl. Phil. 22. 1906. ix+212 pp.

Allgem. Litbl. 17: 400-1 (R. Dyboski); JEGPhil. 7: 136-41 (B. S. Monroe).

4687. Funke, O. Kasusyntax bei Orm und Layamon. 1907. See 4786.

4688. Monroe, B. S. French words in Layamon. Mod. Phil. 4: 559-67. 1907.

4689. Hoffmann, Paul. Das grammatische genus in Layamons Brut. Stud. z. engl. Phil. 36. 1909. 71 pp.

Archiv 130: 432-3 (J. Marik); Engl. Stud. 42: 262-4 (R. Jordan).

4690. Seyger, Rudolf. Beiträge zu Layamons Brut. Halle diss. 1912. 71 pp.

4691. Kühl, Otto. Der vokalismus der Layamonhandschrift B. Halle diss. 1913. 103 pp.

4692. Lichtsinn, Peter. Der syntaktische gebrauch des infinitivs in Layamon's Brut. Kiel diss. 1913. xii+75 pp.

4693. Macmillan, Michael. 'Wunder ane' in Layamon's 'Brut.' MLRev. 13: 480. 1918.

4694. Meissgeier, Ernst. Beiträge zum grammatischen geschlecht im Frühmittelenglischen, besonders bei Layamon. Engl. Stud. 56: 337-77. 1922.

Legends

4695. Cockayne, Oswald. On the language of St. Marharete. EETS. 13: 74-96. 1866.

4696. Horstmann, Carl. Gregorius auf dem Steine aus MS. Vernon, p. 44. Archiv 55: 407-22. 1876.

4697. Schipper, J. Englische Alexiuslegenden aus dem XIV. und XV. jhd. Quellen u. Forsch. 20: 20-65. 1877.

4698. Horstmann, Carl. Alexiuslieder. III. Die version des Ms. Laud 622. Archiv 59: 71-4. 1878.

4699. Horstmann, C. Canticum de Creatione aus Ms. Trin. Coll. Oxf. 57. Anglia 1: 287-98. 1878.

4700. Horstmann, C. Legende vom Papst Celestin aus MS. Laud L 70. Anglia 1: 56-64. 1878.

4701. Horstmann, C. Susanna aus Vernon fol. 317. Anglia 1: 85-91. 1878.

4702. Horstmann, Carl. Prosalegenden. V. S. Antonius (vita, inventio, translatio). Aus MS. Reg. 17 C xvii, fol. 124^b. Anglia 4: 113-16. 1881.

4703. Holtermann, Karl. Über sprache, poetik und stil der ae. Gregoriuslegende des Auchinleck-Ms. Münster diss. 1882. 104 pp.

4704. Einkenkel, Eugen. The life of St. Katherine from the Royal MS. 17 A xxvii., etc. EETS. 80: xxxix-lvii. 1884.

4705. Buss, Paul. Sind die von Horstmann herausgegebenen schottischen legenden ein werk Barbour's? Göttingen diss. 1886. 45 pp. Also first part in Anglia 9: 493-514.

4706. Heuser, Wilhelm. Die me. legenden von St. Editha und St. Etheldreda, eine untersuchung über sprache und autorschaft. Göttingen diss. 1887. 49 pp.

4707. Schipper, J. Die zweite version der me. Alexiuslegenden. Sitzungsab. d. phil.-hist. classe d. k. Akad. der Wiss. zu Wien 114: 233-66. 1887.

4708. Fiby, H. F. Zur laut- und flexionslehre in Barbour's (?) schottischen legenden. Jahresb. d. deut. Landes-Oberrealschule in Brünn für. . . 1888-9, pp. 1-25.

4709. Mohr, Friedrich. Sprachliche untersuchungen zu den me. legenden aus Gloucestershire. Bonn diss. 1888. 67 pp.

4710. Retzlaff, Otto. Untersuchungen über den nordenglischen legendencyclus der Mss. Harl. 4196 und Cotton Tib. E. VII. Berlin diss. 1888. 58 pp.

4711. Fischer, R. Zur sprache und autorschaft der me. legenden St. Editha und St. Etheldreda. Anglia 11: 175-218. 1889.

4712. Knörk, Otto. Untersuchungen über die me. Magdalenenlegende des Ms. Laud 108, pp. 41-56. Berlin diss. 1889.

4713. Bachmann, Friedrich. Die beiden versionen des me. Canticum de Creatione. Rostock diss. 1891. 49 pp.

Engl. Stud. 16: 304-6 (E. Kölbing).

4714. Schmidt, William. Über den stil der legenden des Ms. Laud 108. Eine untersuchung zur ermittlung der heimat und verfasser derselben. Halle diss. 1893. 91 pp.

4715. Stodte, Hermann. Über die sprache und heimat der "Katherinegruppe." Ein beitrage zur me. dialektkunde. Göttingen diss. 1896. 79 pp.

4716. Lovewell, Bertha E. The life of St. Cecelia from MS. Ashmole 43 and MS. Cotton Tib. E. VII. Yale Stud. in Engl. 3: 37-60. 1898.

4717. Keller, Carl. Einleitung zu einer kritischen ausgabe der me. Gregoriuslegende. Kiel diss. 1909. 71 pp.

Libeaus Desconus

4718. Wilda, O. Lybeaus Disconus. 1887. See 4325, for pp. 8-17.

4719. Kaluza, Max. Libeaus Desconus. Altengl. Bibliothek 5: xliii-cxxiv. 1890.

Liber Albus

4720. Riley, H. T. Glossary of Anglo-Norman and Early English words. 1862. See 4383.

Liber Custumarum

4721. Riley, H. T. Glossary of Anglo-Norman, Saxon and Early English words. 1860. See 4384.

Liber de Virtutibus

4722. Straub, Franz. Lautlehre der ae. übersetzung des pseudo-Alcuinschen Liber de Virtutibus et Vitiis in Vespasianus D. XIV. Wunsiedel progr. 1921. 58 pp. [M.H.R.A. Bibl. 1921.] Apparently identical with the study in Anglia 47: 66-96. 1923.

Wm. Lichfield

4723. Borgström, Edv. The Complaint of God to Sinful Man and the Answer of Man, by William Lichfield. Anglia 34: 499-507. 1911.

London Documents

4724. Lekebusch, Julius. Die Londoner urkunden-sprache von 1430-1500. Ein beitrage zur entstehung

der neuenglischen schriftsprache. Stud. z. engl. Phil. 23. 1906. viii+148 pp.

Archiv 119: 222-7 (W. Dibelius); DLitztg 28: 32-4 (A. Schröer).

4725. Zopf, Walter. Zum sprachgebrauch in den kirchen-urkunden von St.-Mary-at-Hill, London (1420-1559). Berlin diss. 1910. vi+98 pp.

Loscombe MS. Poems

4726. Heuser, W. Loscombe-Ms. Bonner Beitr. 14: 71-5. 1904.

Ludus Coventriae

4727. Kramer, Max. Sprache und heimat des sogen. Ludus Coventriae. Eine untersuchung zur me. sprachgeschichte. Halle diss. 1892. 69 pp.

John Lydgate

4728. Schick, J. Lydgate's Temple of Glas. EETS. LX: lx-lxxv. 1891.

4729. Triggs, Oscar L. The Assembly of Gods, pp. xxi-xxxvii. Univ. of Chicago English Studies No. I. Also EETS. LXIX. 1895.

4730. Krausser, Emil. Lydgate's Complaint of the Black Knight, pp. 18-27. Heidelberg diss. 1896. Also Anglia 19: 228-37. 1897.

4731. Schleich, Gustav. Lydgate's Fabula Duorum Mercatorum. Quellen u. Forsch. 83: xxx-lxvi. 1897.

4732. Degenhart, M. Lydgate's Horse, Goose and Sheep. Münchener Beitr. 19: 38-47. 1900.

4733. Glauning, Otto. Lydgate's minor poems. EETS. LXXX: xx-xxxiii. 1900.

4734. Sieper, Ernst. Lydgate's Reson and Sensuallyte. Vol. II: Studies and notes, pp. 9-59. EETS. LXXXIX. 1903.

4735. Hingst, Richard. Die sprache John Lydgate's aus seinen reimen. Greifswald diss. 1908. 67 pp.

4736. Rudolf, Albert. Lydgate und die Assembly of Gods. Eine untersuchung über die autorschaft dieses werkes auf grund einer stilvergleichung. Würzburg diss. 1909. 87 pp.

4737. Reismüller, Georg. Romanische lehnwörter (erstbelege) bei Lydgate. Ein beitrage zur lexicographie des Englischen im XV. jhdt. Münchener Beitr. 48. 1911. xii+132 pp.

DLitztg 32: 3046-7 (A. Schröer).

4738. Courmont, André. Studies on Lydgate's syntax in the Temple of Glas. Univ. de Paris. Bibliothèque de la faculté des lettres 28. 1912. 144 pp.

Anglia Beibl. 23: 395-6 (H. T. Price); Engl. Stud. 45: 77-80 (Eugen Borst); Revue Germ. 8: 576-8 (J. Derocquigny).

4739. Babcock, C. F. Metrical use of inflectional e in M. E., with particular reference to Chaucer and Lydgate. 1914. See 5025.

4740. Hüttmann, E. Das partizipium praesentis bei Lydgate im vergleich mit Chaucer's gebrauch. 1914. See 4525.

4741. Royster, James F. The do auxiliary — 1400 to 1450. Mod. Phil. 12: 449-56. 1915.

4742. Royster, James F. A note on Lydgate's use of the do auxiliary. Stud. in Phil. 13: 69-71. 1916.

4743. Juhl, Hugo. Der syntaktische gebrauch des infinitivs bei John Lydgate. Kiel diss. (auszug). 1921.

Macro Plays

4744. Furnivall, F. J. The Macro Plays. EETS. XCI: xxxv-xxxix. 1904.

Thos. Malory

4745. Sommer, H. Oskar. Notes on the language of "Le Morte Darthur." In his *Le Morte Darthur* 2: 28-42. London, D. Nutt. 1890.

4746. Baldwin, Chas. S. The inflections and syntax of the Morte D'Arthur of Sir Thomas Malory. A study in fifteenth-century English. Boston, Ginn & Co. 1894. x+156 pp.

Anglia Beibl. 5: 323-4 (Bülbring); Athen. 1894 (II) 386; Engl. Stud. 22: 79-81 (L. Kellner).

4747. Hempl, George. The verb in the "Morte D'Arthur." MLNNotes 9: 479-81. 1894.

MLNNotes 10: 92-4 (Chas. S. Baldwin).

4748. Fromm, Charlotte. Über den verbalen wortschatz in Sir Thomas Malorys roman "Le Morte Darthur." Marburg diss. 1914. x+103 pp.

John Mandeville

4749. Gesenius, Dr. Sir John Maundevylle. Ein beitrage zur geschichte der englischen literatur und sprache. Archiv 27: 391-428. 1860.

4750. Fife, Robt. H. Der wortschatz des englischen Maundeville nach der version der Cotton hs. (Brit. Museum, London) Titus C. XVI. Leipzig diss. 1902. 292 pp.

Amer. Jour. of Phil. 28: 90-4 (C. J. Osgood); Anglia Beibl. 15: 50-1 (F. Holthausen).

Rich. Maydenstone

4751. Adler, M. and Kaluza, Max. Über die Richard Rolle de Hampole zugeschriebene paraphrase der sieben busspsalmen. Engl. Stud. 10: 216-32. 1887.

Medical Books

4752. Heinrich, Fritz. Ein mittenglisches medizinbuch, pp. 17-39. Halle, Niemeyer. 1896.

4753. Delcourt, Joseph. Medicina de Quadrupedibus. An early M.E. version etc. Anglist. Forsch. 40: xv-li. 1914.

Meditations

4754. D'Evelyn, Charlotte. Meditations on the Life and Passion of Christ from Brit. Mus. Addit. MS. 11307. EETS. 158: viii-xv. 1921.

Laurence Minot

4755. Bierbaum, Friedrich J. Die sprache des dichters. In his *Über Lawrence Minot und seine Lieder*, pp. 15-40. Leipzig diss. 1876.

4756. Scholle, Wilhelm. Laurence Minots lieder mit grammatisch-metrischer einleitung, Quellen u. Forsch. 52: i-xlvii. 1884.

4757. Hall, Joseph. The poems of Lawrence Minot, pp. xiii-xx. Oxford, Clarendon Press. 1887.

4758. Hall, Joseph. The poems of Laurence Minot, pp. xiv-xx. 2nd ed. Oxford, Clarendon Press. 1897.

4759. Hall, J. Poems of Lawrence Minot, pp. xiv-xx. 3rd ed. Oxford, Clarendon Press. 1914.

Morte Arthur

4760. Seyferth, Paul. Sprache und metrik des metrophischen gedichtes 'Le Morte Arthur' und sein verhältnis zu 'The Lyfe of Ipomydon.' Berliner Beitr. 8. 1895. 79 pp. Also pp. 1-42 publ. as Berlin diss. 1894.

4761. Mennicken, Franz. Versbau und sprache in Huchown's Morte Arthure. Bonner Beitr. 5: 33-144. 1900. Also pp. 1-32 publ. as Bonn diss. 1899.

Anglia Beibl. 12: 46-8 (K. Luick), 104-5 (E. Sokoll); Engl. Stud. 30: 269-75 (F. Holthausen).

4762. Bruce, J. Douglas. Le Morte Arthur, a romance in stanzas of eight lines. EETS. LXXXVIII: xx-xxvii. 1903.

Nicodemus, Gospel of

4763. Straub, Franz. Lautlehre der jungen Nicodemusversion in Vespasian D. XIV. Würzburg diss. 1908. 76 pp.

Northern English Legendary — See Legends

Northern Passion

4764. Foster, Frances A. The Northern Passion. EETS. 147: 18-37. 1916.

Occleve — See Hoccleve

Octavian

4765. Skeat, Walter W. The use of *d* for *th* in Middle English. Notes & Queries (s. 9) 10: 321-2. 1902.

Ormulum

4766. Monicke, C. H. Notes and queries on the Ormulum. Leipzig programs. Pt. I, 1853. iv+36 pp. Pt. II, 1854. 26 pp.

4767. Kaphengst, C. An essay on the Ormulum. Rostock diss. [1879.] 38 pp.

4768. Sachse, Richard. Das unorganische *E* im Ormulum, zugleich eine untersuchung über die flexionsweise Orm's. Halle diss. 1881. 74 pp.

Engl. Stud. 6: 266-8 (R. Gnerlich).

4769. Blackburn, F. A. The change of *þ* to *t* in the Ormulum. Amer. Jour. of Phil. 3: 46-58. 1882.

4770. Sweet, H. First M. E. primer, pp. 43-6, 79-96. 1884. See 4344.

4771. Brate, Erik. Nordische lehnwörter im Ormulum. PBBetr. 10: 1-80, 580-6. 1885.

4772. Effer, H. Einfache und doppelte konsonanten im Ormulum. Anglia Anz. 7: 166-99. 1885. Also Bonn diss.

Engl. Stud. 9: 113-14 (E. Menthel).

4773. Trautmann, Moritz. Orm's doppelkonsonanten. Anglia Anz. 7: 94-9, 208-10. 1885.

4774. Sweet, Henry. First M. E. primer, 2nd ed., pp. 43-7. Oxford, Clarendon Press. 1891.

4775. Hale, Jr., Edward E. Open and close *ē* in the Ormulum. MLNNotes 8: 37-46. 1893.

4776. Napier, Arthur S. Notes on the orthography of the Ormulum. EETS. 103: 71-4. 1893. Reprinted, "with slight alterations," from Acad. 37: 188. 1890.

4777. Kluge, Fr. Das französische element im Ormulum. Engl. Stud. 22: 179-82. 1896.

4778. Trautmann, Moritz. Orms doppelzeichen bei Sweet und bei Morsbach. Anglia 18: 371-81. 1896.

4779. Weyel, Friedrich. Der syntaktische gebrauch des infinitivs im Ormulum. Beilage zum bericht der städtischen realschule in Meiderich über das 5. schuljahr. 1896. 58 pp.

4780. McKnight, Geo. Orm's double consonants again. Engl. Stud. 26: 455-6. 1899.

4781. Holthausen, F. *Wel* and *well* im Ormulum. Anglia Beibl. 13: 16-18. 1902.

4782. Lambertz, Peter. Die sprache des Ormulums nach der lautlichen seite untersucht. Marburg diss. 1904. 150 pp.

4783. Bülbring, Karl D. Die schreibung *eo* im Ormulum. Bonner Beitr. 17: 51-82. 1905.

MLNotes 22: 250 (F. Klaeber).

4784. Bülbring, Karl D. Nochmals das *eo* im Ormulum. Anglia Beibl. 17: 135-9. 1906.

4784a. Bradley, Henry and Wilson, James. Where was the 'Ormulum' written? Athen. 1906 (I) 609; (II) 43-4, 73-4, 104.

4785. Reichmann, Hugo. Die eigennamen im Ormulum. Stud. z. engl. Phil. 25. 1906. 117 pp. Also Göttingen diss.

DLitztg 28: 1188-9 (Erik Brate); Allgem. Litbl. 17: 402 (R. Dyboski).

4786. Funke, Otto. Kasussyntax bei Orm und Laȝamon. Munich diss. 1907. viii+89 pp.

4787. Thüns, Bernhard. Das verbum bei Orm. Ein beitrage zur ae. grammatik. Leipzig diss. 1909. 78 pp.

4788. Zenke, Wilhelm. Synthesis und analysis des verbums im Ormulum. Stud. z. engl. Phil. 40. 1910. ix+109 pp.

Archiv 131: 461 (Karl Wildhagen); Engl. Stud. 43: 100-111 (B. Fehr); JEGPhil. 10: 646-8 (Geo. H. McKnight).

4789. Deutschbein, Max. Die bedeutung der quantitâtszeichen bei Orm. Archiv 126: 49-57; 127: 308-17. 1911-12.

4790. Björkman, Erik. Orrms doppelkonsonanten. Anglia 37: 351-81, 494-6. 1913.

4791. Laeseke, Bernhard. Ein beitrage zur stellung des verbums im Ormulum. Kiel diss. 1917. viii+113 pp.

4792. Weinmann, Paul. Über den gebrauch des artikels im Ormulum. Kiel diss. 1920. viii+59 pp. Anglia Beibl. 33: 193-4 (H. M. Flasdieck); 34: 83-4 (W. Fischer).

4793. Holm, Sigurd. Corrections and additions in the Ormulum MS. Upsala diss. 1922. xl+117 pp. Anglia Beibl. 33: 221-3 (H. M. Flasdieck); Engl. Stud. 57: 290-8 (M. Redin).

Owl and Nightingale

4794. Noelle, H. Die sprache des ae. gedichts von der Eule und Nachtigall. Göttingen diss. 1870. 61 pp.

4795. Sherman, L. A. A grammatical analysis of the O. E. poem, "The Owl and the Nightingale." Trans. of Amer. Phil. Assn. 6: 69-88. 1875.

4796. Börsch, Joseph. Über metrik und poetik der ae. dichtung The Owl and the Nightingale. Münster diss. 1883. 78 pp.

4797. Ebisch, Walther. Zur syntax des verbs im alt-englischen gedicht Eule und Nachtigall. Leipzig diss. 1905. 60 pp.

4798. Gadow, Wilhelm. Neuausgabe des me. streitgedichtes Eule und Nachtigall, mit einleitung und wortschatz. I. teil. Berlin diss. 1907. 53 pp. Repr. in expanded form in 1909.

4799. Gadow, Wilhelm. Das me. streitgedicht Eule und Nachtigall. Palaestra 65: 21-93. 1909.

4800. Breier, W. Eule und Nachtigall. Eine untersuchung der überlieferung und der sprache, der örtlichen und der zeitlichen entstehung des me. gedichts. Stud. z. engl. Phil. 39. 1910. xii+162 pp. Also Chap. I as Göttingen diss.

4801. Wells, John E. Accent marks in MS. Jesus College, Oxford, 29. MLNotes 25: 108-9. 1910.

4802. Wells, John E. Accidence in "The Owl and the Nightingale." Anglia 33: 252-69. 1910.

4803. Wells, John E. Spelling in *The Owl and the Nightingale*. MLNotes 26: 139-41. 1911.

4804. Breier, Willi. Synthesis und analysis des konjunktivs in dem frühme. streitgedicht "Eule und Nachtigall." Stud. z. engl. Phil. 50: 251-77. 1913.

4805. Atkins, J. W. H. Notes on the language of the C. text. Appendix I in his Owl and Nightingale, pp. 187-94. Cambridge, Univ. Press. 1922.

Palladius

4806. Lodge, Barton. Palladius on husbandrie. EETS. 52: xi-xx. 1873.

4807. Struever, Carl. Die me. übersetzung des Palladius. Ihr verhältnis zur quelle und ihre sprache. Göttingen diss. 1887. 82 pp.

Partenay

4808. Hattendorf, Wilhelm. Sprache und dialekt der spätm. Romans of Partenay. Göttingen diss. 1887. 54 pp.

Paston Letters

4809. Blume, Rudolf. Die sprache der Paston Letters. Beitrage zur historischen grammatik des Englischen. Bremen progr. No. 638. 1882. 51 pp.

Engl. Stud. 7: 375-8 (G. Wendt).

4810. Dormer, J. The 'Paston Letters' and the 'N. E. D.' Notes & Queries (s. 9) 11: 142-3, 163-5. 1903.

4811. Neumann, Georg. Die orthographie der Paston Letters von 1422-1461. Marburger Stud. 7. 1904. 126 pp.

DLitztg 26: 1112-14 (W. Dibelius); Engl. Stud. 38: 72-4 (E. Björkman).

Paternoster

4812. Onions, C. Talbut. A thirteenth-century paternoster. *MLRev.* 3: 69-71. 1908.

Patience — See Gawain Poems

Pauline Epistles

4813. Powell, Margaret J. The Pauline Epistles contained in MS. Parker 32, Corpus Christi Coll., Cambridge. *EETS.* CXVI: lxxvi-xcii. 1916.

Pearl — See Gawain Poems

Reginald Pecock

4814. Hoffmann, Arnold. Laut- und formenlehre in Reginald Pecock's 'Repressor.' Greifswald diss. 1900. 68 pp.

4815. Schmidt, Fredrik. Studies in the language of Pecock. Upsala diss. 1900. viii+140 pp.

4816. Zickner, Bruno. Syntax und stil in Reginald Pecock's "Repressor." Greifswald diss. 1900. viii+121 pp.

Peri Didaxeon

4817. Schiessl, Johann. Laut- und flexionsverhältnisse der frühme. rezeptsammlung Peri Didaxeon. Munich diss. 1905. iv+141 pp.

Piers Plowman

4818. Bernard, Emil. Grammatical treatise on the language of William Langland preceded by a sketch of his life and his poem Piers the Plowman. Bonn diss. 1874. 94 pp.

Lit. Cbl. 1875: 419-20 (R. W[ülker]).

4819. Kron, Richard. William Langleys buch von Peter dem Pflüger. Untersuchungen über das handschriftenverhältnis und den dialekt. Göttingen diss. 1885. 63 pp. Also: Erlangen, Deichert. 130 pp.

DLitztg 7: 518-19 (A. Brandl).

4820. Teichmann, Eduard. Die verbalflexion in William Langleys buche von Peter dem Pflüger. Aachen progr. No. 435. 1887. 55 pp.

4821. Wandschneider, Wilhelm. Zur syntax des verbs in Langleys Vision of William concerning Piers the Plowman, together with Vita de Dowel, Dobet and Dobest. Kiel diss. 1887. 83 pp.

4822. Klapprott, Ludwig. Das ende -e in W. Langland's buch von Peter dem Pflüger, text B. Göttingen diss. 1890. 48 pp.

4823. Skeat, Walter W. The vision of William concerning Piers the Plowman. 9th ed., pp. xxxix-xlvii. Oxford, Clarendon Press. 1906.

4824. Bradley, Henry. The word 'moillere' in 'Piers the Plowman.' *MLRev.* 2: 163-4. 1907.

4825. Dobson, Margaret. An examination of the vocabulary of the "A. Text" of "Piers the Plowman," with reference to its bearing on the authorship. *Anglia* 33: 391-6. 1910.

4826. Chambers, Robt. W. The three texts of 'Piers Plowman,' and their grammatical forms. *MLRev.* 14: 129-51. 1919.

Poema Morale

4827. Lewin, Hermann. Das me. Poema Morale, pp. 8-42. Halle, Niemeyer. 1881.

4828. Paues, Anna C. A newly discovered MS. of the Poema Morale. *Anglia* 30: 219-21. 1907.

4829. Jordan, Richard. Der dialekt der Lambethhandschrift des Poema Morale. *Engl. Stud.* 42: 38-42. 1910.

4830. Preusler, Walther. Syntax im Poema Morale. Breslau diss. 1914. 94 pp.

Pride of Life

4831. Heuser, W. Pride of Life. *Bonner Beitr.* 14: 66-71. 1904.

Proclamation of Henry III

4832. Regel, Karl. Der offene brief König Heinrichs III. vom 18. October 1258. *Zs. f. deut. Altertum* 11: 294-358. 1859.

4833. Ellis, Alex. J. On the only English proclamation of Henry III, 18 October, 1258, etc. *Trans. of Phil. Soc.* 1868: 71-7, 108-27.

Proverbs of Alfred

4834. Gropp, Ernest. On the language of the Proverbs of Alfred. Halle diss. 1879. 61 pp.

4835. Skeat, Walter W. The proverbs of Alfred. *Trans. of Phil. Soc.* 1895-8: 399-418. 1897.

MLQuart. 1: 31-2 (T. G. Foster).

4836. Holthausen, F. Zum me. *eo.* *Anglia Beibl.* 15: 347-8. 1904.

4837. Skeat, Walter W. The Proverbs of Alfred, pp. xi-xxxviii. Oxford, Clarendon Press. 1907.

Psalters

4838. Wende, Emil. Überlieferung und sprache der me. version des Psalters und ihr verhältnis zur lateinischen vorlage. Breslau diss. 1884. 39 pp.

4839. Hein, Benno. Die sprache der ae. glosse zu Eadwines Canterbury Psalter. Würzburg diss. 1903. 95 pp.

4840. Wildhagen, Karl. Der psalter des Eadwine von Canterbury. Die sprache der ae. glosse etc. *Stud. z. engl. Phil.* 13. 1905. xv+257 pp.+2 plates.

Archiv 116: 163-7 (E. Björkman); *DLitztg* 27: 2695-6 (R. Imelmann); 28: 35-6 (K. Wildhagen); *Engl. Stud.* 36: 404-6 (R. Jordan); *Lit. Cbl.* 1906: 1210-11.

4841. Hirst, Tom O. The phonology of the London MS. of the earliest complete English prose psalter. Bonn diss. 1907. 81 pp.

4842. Schlutter, Otto B. Zum wortschatz des *Regius* und *Eadwine Psalters*. *Engl. Stud.* 38: 1-10; 39: 157-8; 40: 299-306; 41: 163-6. 1907-10.

Engl. Stud. 40: 306-9 (K. Wildhagen).

4843. Wildhagen, K. Zum Eadwine- und *Regius*-Psalter. 1908. See 3563.

Ragman Roll

4844. Freudenberger, Andreas. Ragman Roll. Ein spätme. gedicht, pp. x-xiv. Erlangen diss. 1909.

Ratis Raving

4845. **Bertram, A.** Essay on the dialect, language and metre of Ratis Raving. Sondershausen progr. 1896. 13 pp.

4846. **Ostermann, Ludwig.** Untersuchungen zu Ratis Raving und dem gedicht The Thewis of Gud Women. Bonner Beitr. 12: 41-102. 1902.

Engl. Stud. 34: 97-9 (G. H. Gerould).

Rauf Coilyear

4847. **Tonndorf, Max.** Rauf Coilyear. Ein mittelschottisches gedicht. Litterarische, sprachliche und metrische untersuchungen. Halle diss. 1893. 49 pp.

4848. **Browne, Wm. H.** The Taill of Rauf Coilyear, pp. 35-62. Baltimore, Johns Hopkins Press. 1903.

Registers of Godstow Nunnery, etc.

4849. **Segelhorst, Wilhelm.** Die sprache des "English Register of Godstow Nunnery" (ca. 1450) in ihrem verhältnis zu Oxford und London. Marburg diss. 1908. 85 pp.

4850. **Clark, Andrew.** The English Register of Godstow Nunnery, near Oxford, written about 1450. EETS. 142: xciv-cxliii. 1911.

4851. **Clark, Andrew.** The English Register of Oseney Abbey, by Oxford, written about 1460. EETS. 144: xxvii-lxii. 1913.

Reinbrun

4852. **Wilda, O.** Reinbrun. 1887. See 4325, for pp. 56-61.

Religious Poems

4853. **Wolderich, Wilhelm.** Über die sprache und heimat einiger frühme. religiöser gedichte des Jesus und Cotton MS. (Hrsg. im 49. bde. der EETS. von Morris). Göttingen diss. 1909. 47 pp.

Altho the author announced that the complete work would appear as No. 34 of Morsbach's *Stud. z. engl. Phil.*, something else appeared in its place in that series.

Richard Coeur de Lion

4854. **Brunner, Karl.** Der me. versroman über Richard Löwenherz. Wiener Beitr. 42: 37-49. 1913.

Richard Rolle

4855. **Morris, Richard.** The Pricke of Conscience. A Northumbrian poem, pp. iv-xxix. Publ. for the Phil. Soc. 1863.

4856. **Ullmann, J.** Studien zu Richard Rolle de Hampole. Engl. Stud. 7: 422-54. 1884.

4857. **Middendorf, Heinrich.** Studien über Richard Rolle von Hampole unter besonderer berücksichtigung seiner psalmenkommentare. Leipzig diss. 1888. 61 pp.

4858. **Schneider, John P.** The prose style of Richard Rolle of Hampole with special reference to its euphuistic tendencies. Johns Hopkins diss. 1906. 83 pp.

4859. **Henningsen, Hermann.** Über die wortstellung in den prosaschriften Richard Rolles von Hampole. Kiel diss. 1911. viii+122 pp.

Robert of Brunne

4860. **Coleridge, H. and Furnivall, F. J.** List of most of the English words for which R. Brunne's *Handlyng Synne* (A.D. 1303) is supposed to be (as yet) the first printed authority. 1862. See 4386.

4861. **Cowper, J. Meadows.** Meditations on the Supper of our Lord. EETS. 60: vi-xii. 1875.

4862. **Hellmers, Gerhard H.** Über die sprache Robert Mannyns of Brunne und über die autorschaft der ihm zugeschriebenen "Meditations on the Supper of our Lord." Göttingen diss. 1885. 36 pp. only. Also Goslar, Koch. 96 pp.

4863. **Zetsche, Aemilius W.** Über den I. teil der bearbeitung des 'Roman de Brut' des Wace durch Robert Mannyn of Brunne. Leipzig diss. 1887. 84 pp.

4864. **Boerner, Oskar.** Die sprache Robert Mannyns of Brunne und ihr verhältnis zur ne. mundart. Stud. z. engl. Phil. 12. 1904. x+313 pp.

Archiv 115: 223-6 (E. Björkman); Engl. Stud. 39: 275-84 (W. van der Gaaf); Litbl. 27: 405-6 (W. Horn).

4865. **Boerner, Oskar.** Reimuntersuchung über die qualität der betonten langen E-vokale bei Robert of Brunne. Stud. z. engl. Phil. 50: 298-351. 1913.

4866. **Moore, Samuel.** Robert Mannyn's use of *do* as auxiliary. MLNotes 33: 385-94. 1918.

Robert of Gloucester

4867. **Pabst, Felix.** Die sprache der me. reimchronik Robert von Gloucester. I. Lautlehre. Berlin diss. 1889. 144 pp.

Anglia Beibl. 1: 92 (E. Koeppl); Litbl. 12: 123-4 (F. Holthausen).

4868. **Pabst, Felix.** Flexionsverhältnisse bei Robert von Gloucester. Anglia 13: 202-301. 1891.

4869. **Strohmeyer, Hans.** Der stil der me. reimchronik Roberts von Gloucester. Eine untersuchung zur ermittlung der verfasser dieses werkes. Berlin diss. 1891. 106 pp.

Anglia Beibl. 2: 319-21 (F. Pabst).

Robert of Sicily

4870. **Nuck, Richard.** Roberd of Cisyle, pp. 28-37. Berlin diss. 1887.

Roland, Song of

4871. **Schleich, Gustav.** Prolegomena ad carmen de Rolando anglicum. Berlin diss. 1879. 46 pp.

Anglia 3: 401-4 (R. P. Wülcker); Litbl. 1: 334-5 (Th. Wissmann).

4872. **Herrtage, Sidney J.** The Sege of Melayne, etc. EETS. XXXV: xviii-xxxi. 1880.

Roland and Vernagu

4873. **Wächter, Wilhelm.** Untersuchungen über die beiden me. gedichte "Roland and Vernagu" und "Otuel." I. Roland and Vernagu. Berlin diss. 1885. 42 pp.

Romaunt of the Rose — See Chaucer

Saints' Lives — See Legends

Sawles Warde

4874. Williams, Irene F. The language of Sawles Warde. *Anglia* 29: 413-16. 1906.

Scottish Documents, etc.

4875. Ackermann, August. Die sprache der ältesten schottischen urkunden (A.D. 1385-1440). Göttingen diss. 1897. 60 pp.

Anglia Beibl. 13: 202-4 (W. Heuser).

4876. Meyer, Wilhelm. Flexionslehre der ältesten schottischen urkunden 1385-1440. *Stud. z. engl. Phil.* 29. 1907. xiii+102 pp.

Archiv 122: 154-5 (O. Sprotte); *DLitztg* 28: 92-3 (A. Schröer); *Litbl.* 31: 100-1 (R. Jordan); *Neue Phil. Rundschau* 1907: 497-8 (H. Spies).

4877. Glawe, Erich. Der sprachgebrauch in den alt-schottischen gesetzen der hs. Adv. Libr. 25. 4. 16. Berlin diss. 1908. vi+103 pp.

Seege of Troye — See Troy Theme

Sege of Melayne

4878. Dannenberg, Bernhard. Metrik und sprache der me. romanze The Sege off Melayne. Göttingen diss. 1890. 51 pp.

Seven Sages

4879. Brunner, Karl. Die reimsprache der sog. kentischen fassung der 'Sieben weisen Meister.' *Archiv* 140: 199-205. 1920.

Sir Beves of Hamtoun

4880. Schmirgel, Carl. Stil und sprache des me. epos Sir Beves of Hamtoun. I. Breslau diss. 1886. 40 pp.

4881. Kölbing, Eugen. The romance of Sir Beues of Hamtoun. *EETS.* LXV: x-xxi. 1894.

Sir Cleges

4882. Treichel, Adolf. Sir Cleges. *Engl. Stud.* 22: 364-74. 1896. Also *Königsberg diss.*, pp. 24-34.

Sire Corneus

4883. Hedenus, Hermann. Syre Corneus, ein me. gedicht, pp. xvi-xxv. Erlangen diss. 1904.

Sir Eglamour

4884. Wilda, O. Sir Eglamour of Artois. 1887. See 4325, for pp. 41-5.

4885. Zielke, Arthur. Untersuchungen zu Sir Eglamour of Artois. Kiel diss. 1889. 60 pp.

Sir Ferumbras

4886. Herrtage, Sidney J. Sir Ferumbras. *EETS.* XXXIV: xviii-xxviii. 1879.

4887. Carstens, Broder. Zur dialectbestimmung des me. Sir Firumbras, eine lautuntersuchung. Kiel diss. 1884. 40 pp.

Anglia Anz. 7: 4-6 (E. Eienkel); *Litbl.* 5: 388-90 (G. Sarrazin); *Lit. Cbl.* 1885: 390-1 (R. Wülker).

4888. Heuser, Wilhelm. Festländische einflüsse im Mittelenglischen. II. Sir Ferumbras, ed. Herrtage. *Bonner Beitr.* 12: 178-82. 1902.

Engl. Stud. 34: 101-3 (G. H. Gerould); *Die Neuen Spr.* 11: 547 (H. Jantzen).

4889. Fischer, Walther. Zur me. romanze *Sir Ferumbras*. II. Sprachliches. *Archiv* 142: 32-46. 1921.

Sir Gawain — See Gawain Poems

Sir Gowther

4890. Breul, Karl. Sir Gowther, pp. 8-35. Oppeln, Georg Maske. 1886.

Sir Isumbras

4891. Wilda, O. Sir Isumbras. 1887. See 4325, for pp. 37-41.

4892. Zupitza, J. and Schleich, Gustav. Sir Ysumbras. Eine englische romanze des 14. jhdts. *Palaestra* 15: 88-103. 1901.

Sir Landevall

4893. Zimmermann, Rudolf. Sir Landevall, pp. 20-9. *Königsberg diss.* 1900.

Sir Orfeo

4894. Zielke, Oscar. Sir Orfeo, pp. 37-85. Breslau, M. & H. Marcus. 1880.

Sir Perceval of Galles

4895. Ellinger, Johann. Über die sprachlichen und metrischen eigentümlichkeiten in "The Romance of Sir Perceval of Galles." *Troppau progr.* 1889. 36 pp.

4896. Ellinger, Johann. Syntaktische untersuchungen zu der sprache der me. romanze von "Sir Perceval of Galles." *Xenia Austriaca. Festschrift. . . zur 42. Versammlung deutscher Philologen u. Schulmänner in Wien, Vol. I, Pt. II*, pp. 105-43. 1893.

Anglia Beibl. 4: 363 (F. Dieter).

Sir Torrent of Portyngale

4897. Adam, Erich. Über Sir Torrent of Portyngale, pp. i-xvi. Breslau diss. [1887.] Also in *EETS.* LI: i-xvi. 1887.

Sir Triamour

4898. Bauszus, Hugo. Die me. romanze Sir Triamour, pp. 45-51. *Königsberg diss.* 1902.

Sir Tristrem

4899. M[adden?], F. and A. B. Glossary to Sir Walter Scott's *Sir Tristrem*. 1833-4. See 4387.

4900. Kölbing, Eugen. Sir Tristrem, pp. lx-xc. Heilbronn, Henninger. 1882.

4901. Carr, Muriel B. Notes on a M. E. scribe's methods. *Univ. of Wisconsin Stud. in Lang. and Lit.* 2: 153-62. 1918.

Southern English Legendary — See Legends

Sowdan of Babylon

4902. Hausknecht, Emil. Über sprache und quellen des me. heldengedichts vom Sowdan of Babylon. Berlin diss. 1879. 49 pp.

Anglia Anz. 5: 69-73 (G. Schleich); Archiv 63: 460-1; Litbl. 1: 100-1 (Th. Wissmann); Zs. f. rom. Phil. 4: 163-70 (G. Gröber).

Speculum Gy de Warewyke

4903. Morrill, Georgiana L. Speculum Gy de Warewyke. EETS. LXXV: cxxv-clxxxvii. 1898.

Speculum Humanae Salvationis

4904. Brix, Otto. Über die me. übersetzung des Speculum Humanae Salvationis. Palaestra 7: 95-124. 1900.

Speculum Vitae — See William of Nassington

Squyr of Lowe Degre

4905. Tunk, Paul. Studien zur me. romanze The Squyr of Lowe Degre, pp. 16-42. Breslau diss. 1900.

4906. Mead, Wm. E. The Squyr of Lowe Degre, pp. xlvi-lii, lxvi-lxxvii. Boston, Ginn & Co. 1904.

Strife of Carpenter's Tools

4907. Müller, Max. Der Streit der Zimmermanns Werkzeuge, pp. 8-14. Erlangen diss. 1899.

Tale of the Basyn

4908. Neumeister, Rudolf. Der verzauberte Topf, pp. xi-xxv. Erlangen diss. 1906.

Towneley Plays

4909. Green, J. Hanson. Yorkshire dialect as spoken in the West Riding during the 15th and 19th centuries. Illustr. from the Towneley Mysteries and modern dialectic literature. Trans. of Yorkshire Dialect Soc. 1: 54-68. 1899.

Treatise on the Ten Commandments

4910. Royster, James F. A M. E. treatise on the Ten Commandments, pp. xv-xxiii. Univ. of Chicago diss. 1911.

John Trevisa

4911. Pfeiffer, Bernhard. Die sprache des 'Polychronicon' John Trevisa's in der hs. Cotton Tiberius D. VII. Bonn diss. 1912. vii+144 pp.

4912. Wharton, L. C. Stray notes on the English Vegetius. Trans. of Phil. Soc. 1911-14: 151-62. 1913-14.

The Troy Theme

4913. Donaldson, David. The "Gest Historiale" of the Destruction of Troy. EETS. 39: liii-lxiv. 1874.

4914. Bock, Wilhelm. Zur Destruction of Troy, eine sprach- und quellenuntersuchung. Halle diss. 1883. 59 pp.

4915. Zietsch, August. Über quelle und sprache des me. gedichtes Seege oder Batayle of Troye. Göttingen diss. 1883. 87 pp.

4916. Fick, Wilhelm. Zur me. romanze Seege of Troye I-IV. Breslau diss. 1893. 42 pp.

4917. Wager, C. H. A. The Seege of Troye ed. from MS. Harl. 525, pp. lxxxvi-cxii. N. Y. and London, Macmillan. 1899.

Usages of Winchester

4918. Engeroff, Karl W. Untersuchung des verwandtschaftsverhältnisses der anglo-französischen und me. überlieferungen der 'Usages of Winchester.' Bonn diss. 1914. 43 pp. Also in Bonner Stud. 12: 1-43. 1914.

Vices and Virtues

4919. Schmidt, Gustav. Ueber die sprache und heimat der "Vices and Virtues." Ein beitrage zur me. dialektkunde. Leipzig diss. 1899.

4920. Philippsen, Max. Die deklination in den "Vices and Virtues." Kiel diss. 1911. viii+130 pp.

4921. Meyerhoff, Erhard. Die verbalflexion in den "Vices and Virtues." Kiel diss. 1913. 86 pp.

Vision of Tundalus

4922. Wagner, Albrecht. Das me. gedicht über die Vision des Tundalus, pp. xvi-xxix. Halle, Niemeyer. 1893.

Vox and Wolf

4923. Skeat, Walter W. The Vox and the Wolf. MLQuart. 3: 31-2. 1900.

William of Nassington

4924. Ullmann, J. Studien zu Richard Rolle de Hampole. Engl. Stud. 7: 421-54. 1884.

William of Palerne

4925. Skeat, Walter W. The romance of William of Palerne. EETS. I: xxxvii-xliii. 1867, repr. 1890.

4926. Asklöf, Isaac. An essay on the romance of William and the Werwolf. A specimen of the Midland dialect in the middle of the 14th century. Upsala diss. 1872. 46 pp.

4927. Trautmann, Moritz. Über verfasser und entstehungszeit einiger alliterirender gedichte des Altenglischen, pp. 3-17: Wilhelm von Palerno und das Alexanderbruchstück A. Leipzig habilitationsschrift. 1876.

4928. Schüddekopf, Albert. Sprache und dialekt des mittellenglischen gedichtes William of Palerne. Ein beitrage zur mittellenglischen grammatik. Göttingen diss. 57 pp. Also Erlangen, Deichert. 1886. 111 pp.

DLitztg 7: 1755 (E. Hausknecht); Engl. Stud. 10: 291-5 (M. Kaluza).

4929. Pitschel, Ernst. Zur syntax des me. gedichtes William of Palerne. Ein beitrage zur me. syntax. I. Der einfache satz. Marburg diss. 1890. viii+79 pp.

John Wycliffe

4930. Maass, M. Die Wycliff'sche Bibelübersetzung im vergleich mit der recipirten englischen aus dem anfang des 17. jhdts. Archiv 29: 221-30. 1861.

4931. Skeat, Walter W. The New Testament in English acc. to the version by John Wycliffe etc., pp. xvi-xxiii. Oxford, Clarendon Press. 1879.

4932. Fischer, Hermann. Über die sprache John Wyclif's. Laut- und flexionslehre. Halle diss. 1880. 76 pp.

4933. Gasner, Ernst. Beiträge zum entwicklungsgang der neuengl. schriftsprache auf grund der me. Bibelversionen wie sie auf Wyclif und Purvey zurückgehen sollen. Göttingen diss. 1891. 144 pp.

4934. Grimm, Friedrich. Der syntactische gebrauch der präpositionen bei John Wycliffe und John Purvey (Übersetzung der vier Evangelien). Marburg diss. 1891. 58 pp.

4935. Skeat, Walter W. On the dialect of Wycliffe's Bible. Trans. of Phil. Soc. 1895-8: 212-19. 1896.

4936. Carr, Joseph W. Über das verhältnis der Wyclifischen und der Purvey'schen Bibelübersetzung zur Vulgata und zu einander. Leipzig diss. 1902. vi+108 pp.

4937. Ortmann, Franz J. Formen und syntax des verbs bei Wycliffe und Purvey. Berlin diss. 1902. ix+24 pp.

Archiv 116: 397-8 (H. Fücks); DLitzg 24: 1660-1 (W. Franz); Engl. Stud. 34: 79-83 (P. F. van Draat); Litbl. 26: 403-4 (J. E. Wülfing).

4938. Hollack, Erich. Vergleichende studien zu der Hereford-Wyclif'schen und Purvey'schen Bibelübersetzung und der lateinischen Vulgata. Ein beitrage zur ae. syntax. Leipzig diss. 1903. 84 pp.

4939. Smith, Herbert. Syntax der Wycliffe-Purveyschen übersetzung und der "Authorised Version" der vier Evangelien. Anglia 30: 413-500. 1907.

4940. Thamm, Walter. Das relativpronomen in der Bibelübersetzung Wyclifs und Purveys. Berlin diss. 1908. vii+85 pp.

York Plays

4941. Kamann, Paul. Über quellen und sprache der York Plays. Leipzig diss. 1887. 75 pp. Also first part only in Anglia 10: 189-226. 1888.

4942. Coblentz, H. E. A rime-index to the "Parent Cycle" of the *York Mystery Plays* and of a portion of the Woodkirk *Conspiracio et Capito*. PMLA. 10: 487-557. 1895.

Yorkshire Documents

4943. Baumann, Ida. Die sprache der urkunden aus Yorkshire im 15. jhdt. Anglist. Forsch. 11. 1902. 108 pp.

Anglia Beibl. 14: 233-4 (W. Heuser); Engl. Stud. 34: 83-4 (O. Ritter); Lit. Cbl. 54: 1153; Neue Phil. Rundschau 1903: 526-7.

Ysumbras — See Sir Isumbras

Ywain and Gawain

4944. Schleich, Gustav. Ywain and Gawain, pp. v-xvii. Oppeln u. Leipzig, Maske. 1887.

B. MIDDLE ENGLISH PRONUNCIATION AND SPELLING

4945. Ellis, A. J. Early English pronunciation with especial reference to Shakspeare and Chaucer, etc. 1867-89. See 773.

4946. Stratmann, F. H. An outline of Old English phonology. Trans. of Phil. Soc. 1867: 356-61.

4947. Payne, J. The Norman element in the spoken and written English of the 12th, 13th, and 14th centuries, and in our provincial dialects. 1868-9. See 5378.

4948. Callenberg, C. Layamon und Orm nach ihren lautverhältnissen verglichen. 1876. See 4678.

4949. Regel, E. An inquiry into the phonetic peculiarities of Barbour's Bruce. 1877. See 4421.

4950. Stratmann, F. H. Notizen zur altenglischen grammatik. Engl. Stud. 2: 316-17; 3: 13-15. 1879-80.

4951. Stratmann, F. H. Notizen zur me. lautlehre. Engl. Stud. 4: 99-100. 1881.

4952. Stratmann, F. H. Kleine beiträge zur Mittelenglischen. Engl. Stud. 5: 369-72. 1882.

4953. Schlüter, A. Über die sprache und metrik der me. weltlichen und geistlichen lyrischen lieder des MS. Harl. 2253. 1884. See 4619.

4954. Hoofe, A. Lautuntersuchungen zu Osbern Bokenam's Legenden. 1885. See 4438.

4955. Behrens, Dietrich. Beiträge zur geschichte der französischen sprache in England. I. Zur lautlehre der frz. lehnwörter im Mittellenglischen. Französische Stud. 5: 101-223. 1886.

Internat. Zs. 4: 183-4 (F. Techmer); Litbl. 9: 175-8 (Hermann Suchier); Nord. Tidskr. (s. 2) 8: 231-3 (Otto Jespersen).

4956. Pabst, F. Die sprache der me. reimchronik Robert von Gloucester. I. Lautlehre. 1889. See 4867.

4957. Gasner, E. Beiträge zum entwicklungsgang der ne. schriftsprache auf grund der me. Bibelversionen. 1891. See 4933.

4958. Münster, K. Die lautverhältnisse in der me. übersetzung der gedichte des herzogs Karl von Orleans. 1894. See 4452.

4959. Mühe, T. Über den in MS. Cott. Titus D. XVIII ... enthaltenen text der Ancren Riwe. 1901. See 4402.

4960. Weber, O. The language of the English metrical homilies (ed. by J. Small, M. A.). 1902. See 4643.

4961. Luick, K. Studien zur englischen lautgeschichte. 1903. See 792.

4962. Lambertz, P. Die sprache des Ormulums nach der lautlichen seite untersucht. 1904. See 4782.

4963. Lucht, P. Lautlehre der ältere Lazamonhs. 1905. See 4683.

4964. Ostermann, H. Lautlehre des germanischen wortschatzes in der von Morton hrsg. handschrift der Ancren Riwe. 1905. See 4404.

4965. Hirst, T. O. The phonology of the London MS. of the earliest complete English prose psalter. 1907. See 4841.

4966. Hingst, R. Die sprache John Lydgate's aus seinen reimen. 1908. See 4735.

4967. Straub, F. Lautlehre der jungen Nicodemus-version in Vespasian D. XIV. 1908. See 4763.

4968. Dolle, R. Graphische und lautliche untersuchungen von Dan Michels 'Ayenbite of Inwyt.' 1912. See 4420.

4969. Pfeffer, B. Die sprache des 'Polychronicons' John Trevisa's in der hs. Cott. Tib. D. VII. 1912. See 4911.

4970. Straub, F. Lautlehre der ae. übersetzung des pseudo-Alcuinschen Liber de Virtutibus et Vitiis, etc. 1921. See 4722.

4971. Sergeantson, Mary S. The dialectal distribution of certain phonological features in Middle English. *English Studies* 4: 93-109, 191-9, 223-33. 1922. Repr. at Amsterdam, by Swets & Zeitlinger. 1924. 34 pp.

1. RIME STUDIES AND INDEXES

4972. Cromie, H. Ryme-index to the Ellesmere MS. of Chaucer's Canterbury Tales. 1875. See 4467 and 4468.

4973. Lindner, F. The Tale of Gamelyn. 1879. See 4574.

4974. Marshall, I. and Porter, L. Ryme-index to the MS. texts of Chaucer's Minor Poems. 1887 and 1889. See 4476 and 4482.

4975. Skeat, W. W. A rime-index to Chaucer's Troilus and Criseyde. 1891. See 4485.

4976. Skeat, W. W. Some rimes in Gower. 1892. See 4605.

4977. Skeat, W. W. The Bruce, Vol. II, pp. 308-18: Index III (Rime-Index). 1894. See 4424.

4978. Coblentz, H. E. A rime-index to the "Parent Cycle" of the York Mystery Plays, etc. 1895. See 4942.

4979. Jong, R. R. de. On M.E. rhymes in *end(e)* and *ent(e)*. *Engl. Stud.* 21: 321-5. 1895.

4980. Triggs, O. L. The Assembly of Gods, pp. xxi-xxxviii. 1895. See 4729.

4981. Krausser, E. Complaint of the Black Knight. 1897. See 4730.

4982. Baidon, H. B. On the rimes in the authentic poems of Wm. Dunbar. 1899. See 4561.

4983. Vollmer, E. Sprache und reime des Londoners Hoccleve. 1899. See 4634.

4984. Vockrodt, G. Reimtechnik bei Chaucer als mittel zur chronologischen bestimmung seiner im reimpaar geschriebenen werke. 1914. See 4526.

4985. Beschorner, F. Verbale reime bei Chaucer. 1920. See 4534.

4986. Brunner, K. Die reimsprache der sog. kentischen fassung der 'Sieben weisen Meister.' 1920. See 4879.

2. VOWELS AND DIPHTHONGS

4987. Treitz, W. De vocalibus neoanglosaxonice commentatio. 1869. See 4677.

4988. Nölle, H. Ueber angelsächsischen und halbsächsischen vocalismus. Höxter progr. Bielefeld, Velhagen & Klasing. 1875. 7 pp.

4989. Schneider, Gustav. Über die aussprache der englischen vocale im 13. jhdt. und vordem; die fort-

entwicklung derselben im 14., 16., 17. und 18. jhdt bis zur endgültigen feststellung ihrer aussprache. Frankfurt progr. 1878. 45 pp.

Engl. Stud. 3: 197-8 (E. Kölbing).

4990. Stratmann, F. H. Notizen zur me. lautlehre. *Engl. Stud.* 4: 99-100. 1881.

4991. Sturmfels, A. Der altfranzösische vokalismus im Mittelenglischen bis zum jahre 1400. *Anglia* 8: 201-62; 9: 551-81. 1885-6.

4992. Knigge, F. Über den wechsel der diphthonge *aū* und *oū* im Mittelenglischen. *Neuphil. Beitr. hrsg. ... in veranlassung des ersten allgemeinen deut. neuphilologentages*, pp. 50-65. 1886.

4993. Menze, G. Der ostmittelländische dialekt. I. Vokalismus. 1889. See 5445.

4994. Heuser, W. *Ai* und *ei*, unorganisch und etymologisch berechtigt, in der Cambridger hs. des Bruce. 1895. See 4425.

4995. Heuser, W. Zum Kent. dialekt im Me. *Anglia* 17: 73-81. 1895.

4996. Cornelius, H. Die ae. diphthongierung durch palatale im spiegel der me. dialekte. 1907. See 3654.

4997. Kühl, O. Der vokalismus der *Lažamon*-hs. B. 1913. See 4691.

4998. Zachrisson, R. E. Pronunciation of English vowels, 1400-1700. 1913. See 1029.

4999. Williams, O. T. On O. E. *a*, *ā*, and *æ* in the rimes of Barbour's *Brus* and in Modern Scotch dialects. 1915. See 4427.

5000. Zachrisson, R. E. A contribution to the history of the early New English pronunciation. 1918. See 1032.

5001. Strandberg, O. The rime-vowels of *Cursor Mundi*. 1919. See 4555.

5002. Keller, Wolfgang. Mittelenglische lange vokale und die altfranzösische quantität. *Engl. Stud.* 54: 111-16. 1920.

a. INDIVIDUAL VOWELS AND DIPHTHONGS

5003. Payne, J. The final *e* in Chaucer. 1868-9. See 4463.

5004. Payne, J. The use of final *-e* in Early English, etc. 1874. See 4466.

5005. Brink, Bernhard ten. Beiträge zur englischen lautlehre. II. *ē* und *è* im Mittelenglischen. *Anglia* 1: 526-53. 1878.

5006. Sachse, R. Das unorganische *E* im Ormulum. 1881. See 4768.

5007. Klapprott, L. Das ende *-e* in W. Langland's buch von Peter dem Pflüger, text B. 1890. See 4822.

5008. Hale, Jr., E. E. Open and close *ē* in the 'Ormulum.' 1893. See 4775.

5009. Bowen, E. W. Open and close *ē* in Layamon. 1894. See 4681.

5010. Heuser, W. Zu der fortentwicklung von ae. *eo* im südwesten, etc. *Anglia* 17: 69-90; 18: 113. 1895-6.

5011. Heuser, W. Offenes und geschlossenes *ee* im Schottischen und Nordenglischen. *Anglia* 18: 114-28; 19: 319-47. 1896-7.

5012. Sheldon, E. S. On Anglo-French and M. E. *au* for French *a* before a nasal. Harvard Stud. and Notes 5: 69-75. 1896.

5013. Hempl, George. Middle English *-wȝ-*, *-wō-*. JGPhil. 1: 14-30; 2: 102. 1897-8.

JGPhil. 1: 478-81 (Henry D. Blackwell).

5014. Heuser, W. Offenes und geschlossenes *ee* im westmittelländischen dialekt. Anglia 19: 451-9. 1897.

5015. Heuser, Wilhelm. Die me. entwicklung von *ū* in offener silbe. Engl. Stud. 27: 353-98. 1900.

5016. Bülbring, Karl D. Über erhaltung des ae. kurzen und langen *æ*-lautes im Mittenglischen; mit einer untersuchung über das aus ae. *eo*, *ēo* entstandene kurze und lange me. *æ*. Bonner Beitr. 15: 101-140. 1904.

Anglia Beibl. 15: 347-8 (F. Holthausen); 18: 200-1 (E. Kruisinga); Museum 13: 252-5 (J. H. Kern).

5017. Holthausen, F. Zum me. *eo*. Anglia Beibl. 15: 347-8. 1904.

5018. Bülbring, K. D. Die schreibung *eo* im Ormulum. 1905. See 4783.

5019. Bülbring, K. D. Nochmals das *eo* im Ormulum. 1906. See 4784.

5020. Foster, C. H. A note on Chaucer's pronunciation of *ai*, *ay*, *ei*, *ey*. 1911. See 4517.

5021. Reitemeyer, Ludwig. Die qualität der betonten langen *e*-vokale in den französischen lehnwörtern des Mittenglischen. Göttingen diss. 1911. viii+99 pp.

5022. Boerner, O. Reimuntersuchung über die qualität der betonten langen *E*-vokale bei Robert of Brunne. 1913. See 4865.

5023. Wyld, Henry C. Old English *ȝ* in the dialects of the South, and South Western counties in Middle English. Engl. Stud. 47: 145-66. 1913.

5024. Wyld, Henry C. The treatment of OE. *ȝ* in the dialects of the Midland and S.E. counties in Middle English. Engl. Stud. 47: 1-58. 1913.

5025. Babcock, Charlotte F. A study of the metrical use of the inflectional *e* in M. E., with particular reference to Chaucer and Lydgate. PMLA. 29: 59-92. 1914.

5026. Slettenengren, E. Old French *ai* and *ei* before *s*, *t*, *d* in M. E. Engl. Stud. 49: 1-17. 1915.

5027. Napier, A. S. 'Havelok' notes. 1916. See 4630.

5028. Emerson, Oliver F. The O. F. diphthong *ei* (*ey*) and M. E. metrics. Romanic Rev. 8: 68-76. 1917.

5029. Langhans, V. Der reimvokal *e* bei Chaucer. 1921. See 4537.

b. SPECIAL CONDITIONS AND CHANGES OF VOWELS AND DIPHTHONGS

5030. Hadley, J. On English vowel quantity in the 13th century and in the 19th. 1871. See 1049.

5031. Stratmann, F. H. [Ein paragogisches *e*.] Engl. Stud. 4: 289. 1881.

5032. Sarrazin, Gregor. Vocaiddissimilation im Mittenglischen. Engl. Stud. 8: 63-5. 1885.

5033. Bülbring, Karl D. Zur me. grammatik. Engl. Stud. 20: 149-54. 1895.

5034. Hale, Edward E. Über eine zweifelhafte ausnahme der frühme. dehnung von *a*, *e*, *o* in offenen silben. Philologische Studien. Festgabe für E. Sievers, pp. 38-52. 1896.

5035. Heuser, W. Die dehnung *-ēnd* im Ostmd. und Nordengl. Anglia 19: 398-403. 1897.

5036. Heuser, W. Die lautveränderungen von *ā*, *ē*, *ī* im Mittelschottischen. Anglia 19: 405-8. 1897.

5037. Sarrazin, G. Mittenglische vokaldehnung in offener silbe und Streitbergs dehnungsgesetz. Archiv 101: 65-86. 1898.

5038. Koepfel, E. Zur frage der dehnung von ae. *ȝ*- zu me. *ē*. Archiv 104: 127-9. 1900.

5039. Eilers, Friedrich. Die dehnung von dehnen- den konsonantenverbindungen im Mittenglischen mit berücksichtigung der neuenglischen mundarten. Stud. z. engl. Phil. 26. 1907. vii+212 pp.

DLitztg 33: 426-7 (E. Ekwall); Engl. Stud. 41: 83-6 (E. Ekwall); Litbl. 29: 154 (R. Jordan); Museum 15: 134 (E. Kruisinga).

5040. Deutschbein, M. Die bedeutung der quantitätszeichen bei Orm. 1911-12. See 4789.

5041. Gabrielson, A. The influence of *w-* in Old English as seen in the Middle English dialects. 1912. See 1061.

3. CONSONANTS

5042. Förster, Emil. Zur geschichte der englischen gaumenlaute. Bonn diss. 1884. 39 pp. Also Anglia 7: 43-81.

5043. Hoevelmann, Kurt. Zum konsonantismus der altfrz. lehnwörter in der me. dichtung des 14. und 15. jhdts. Kiel diss. 1903. 121 pp.

Anglia Beibl. 17: 161 (K. Luick); Engl. Stud. 36: 249-52 (J. H. Kern).

a. INDIVIDUAL CONSONANTS

5044. Baist, G. Altfranzös. *dh* (ð) in altenglischen und altdeutschen lehnworten. Zs. f. rom. Phil. 20: 322-34. 1896.

5045. McKnight, Geo. H. Initial *h*-in M. E. Anglia 21: 300-11. 1899.

5046. Wyld, H. C. History of O. E. fronted (palatalized) initial *z* in the Middle and Modern English dialects. 1901. See 1073.

5047. Ritter, Alfred. Die verteilung der *ch*- und *k*-formen im Mittenglischen. Marburg diss. 1904. 81 pp.

5048. Ekwall, Eilert. Zur geschichte der ae. gutturalen spirans *ȝ* im Mittenglischen. Engl. Stud. 40: 161-74. 1909.

b. SPECIAL CONDITIONS AND CHANGES OF CONSONANTS

5049. Stratmann, F. H. Das paragogische *n* im Laſamon. 1880. See 4680.

5050. Zupitza, J. Me. *k* für ð? Anglia 3: 375. 1880.

5051. Stratmann, F. H. Das paragogische *n* im Englischen des 12. jhdts. Anglia 4: 107-8. 1881.

5052. Blackburn, F. A. The change of *b* to *t* in the Ormmulum. 1882. *See* 4769.

5053. Varnhagen, Hermann. Ueber die epenthese von *c* in den verbindungen *s*+konsonant. *Anglia* Anz. 7: 86-91. 1884.

5054. Brück, Ferdinand. Die consonantendoppelung in den me. comparativen und superlativen. Bonn diss. 1886. 53 pp.

5055. Skeat, W. W. Use of *d* for *th* in M. E. 1902. *See* 4765.

5056. Mařik, Josef. *W*-schwund im Mittel- und Frühneuenglischen. Wiener Beitr. 33. 1910. x+111 pp.

Anglia Beibl. 23: 191-5 (W. Horn); *Engl. Stud.* 43: 433-7 (R. Jordan); 44: 471-3 (J. Mařik); *DLitztg* 32: 675-6 (A. Schröer).

4. ACCENT AND RHYTHM

5057. Wissmann, Theodor. Zur me. wortbetonung. *Anglia* 5: 466-500. 1882.

5058. Tamson, Geo. J. Word-stress in English: A short treatise on the accentuation of words in M. E. as compared with the stress in Old and Modern English. *Stud. z. engl. Phil.* 3. 1898. xiii+164 pp.

Anglia Beibl. 9: 321-32 (K. Luick); 10: 73-82 (Tamson, Luick); *Archiv* 104: 199-202 (G. Schleich); *Litbl.* 26: 327-9 (G. Binz); *Lit. Cbl.* 1899: 449-50 (F. H[olthausen]); *DLitztg* 19: 1803-4 (M. Kaluza).

5059. Joerden, O. Das verhältnis von wort-, satz- und versakzent in Chaucer's Canterbury Tales. 1915. *See* 4527.

5060. Luick, Karl. Über die betonung der französischen lehnwörter im Mittelenglischen. *Germ-Rom. Monatsschrift* 9: 14-19. 1921.

5. SPELLING

5061. Effer, H. Einfache und doppelte konsonanten im Ormmulum. 1885. *See* 4772.

5062. Trautmann, M. Orm's doppelkonsonanten. 1885. *See* 4773.

5063. Napier, A. S. Some points of English orthography in the twelfth century. *Acad.* 37: 133-4. 1890.

5064. Napier, A. S. Notes on the orthography of the Ormmulum. 1893. *See* 4776.

5065. Trautmann, M. Orms doppelzeichen bei Sweet und bei Morsbach. 1896. *See* 4778.

5066. Skeat, W. W. Anglo-French spelling in 'Old English Homilies.' 1898. *See* 4642.

5067. Skeat, Walter W. Some peculiarities of Anglo-French spelling. *MLQuart* 2: 225. 1898. Repr. with some additions in Skeat's Notes on English Etymology, pp. 471-5. 1901.

5068. McKnight, G. Orm's double consonants again. 1899. *See* 4780.

5069. Skeat, W. W. The Lay of Havelok the Dane, pp. ix-xvi. Oxford, Clarendon Press. 1902.

5070. Neumann, G. Die orthographie der Paston Letters von 1422-1461. 1904. *See* 4811.

5071. Skeat, Walter W. The Proverbs of Alfred, re-ed. from the MSS, pp. xiv-xxii. Oxford, Clarendon Press. 1907.

5072. Onions, C. Talbut. Some early Middle-English spellings. *MLRev.* 4: 505-7. 1909.

5073. Greg, W. W. The troubles of a Norman scribe. *MLRev.* 5: 282-5. 1910.

5074. Wells, J. E. Spelling in *The Owl and the Nightingale*. 1911. *See* 4803.

5075. Björkman, E. Orms doppelkonsonanten. 1913. *See* 4790.

5076. Liebermann, F. Zum verschwinden ags. buchstaben aus dem me. alphabet. *Archiv* 131: 428. 1913.

a. INDIVIDUAL LETTERS AND GROUPS

5077. Bowen, E. W. The *ie*-sound in accented syllables in English. 1894. *See* 1041.

5078. Heuser, W. Der ursprung des unorganischen *i* in der mittelschottischen schreibung. *Anglia* 19: 409-12. 1897.

5079. Paues, A. C. The name of the letter *z*. 1911. *See* 1155.

5080. Marcus, Hans. Die schreibung *ou* in frühme. handschriften. Berlin, Mayer & Müller. 1917. 155 pp.

Anglia Beibl. 30: 33-7 (E. Ekwall); *Museum* 26: 9-11 (J. H. Kern); *Engl. Stud.* 52: 367-71 (J. Koch).

b. PUNCTUATION, ABBREVIATION, ETC.

5081. Wells, J. E. Accent marks in MS. Jesus College, Oxford, 29. 1910. *See* 4801.

5082. Deutschbein, M. Die bedeutung der quantitätszeichen bei Orm. 1911-12. *See* 4789.

C. DERIVATION AND CLASSIFICATION OF MIDDLE ENGLISH WORDS

1. GENERAL STUDIES OF WORDS AND VOCABULARIES

5083. Mendenhall, John C. Aureate terms; a study in the literary diction of the 15th century. Univ. of Penn. diss. 1919. 82 pp.

a. ETYMOLOGICAL DICTIONARIES (WANTING)

b. COLLECTIONS OF WORD-STUDIES *

5084. Smirke, E. On certain obscure words in charters, rentals, accounts, etc., of property in the West of England. *Archaeol. Jour.* 5: 20-4, 118-23, 273-9; 6: 164-9. 1848-9.

†**5085. Walcott, Mackenzie E. C.** Notes on mediaeval English words, founded on Mr. J. Hunter's MS. *nomina*, Brit. Mus. Trans. of Royal Soc. of Lit. 9: 1-14. 1870.

†**5086. Clark, J. W.** On the old provost's lodge of King's College, etc. Cambridge Antiquarian Soc. Communications 4: 310-12. 1879.

* The dagger is used in this subdivision to denote word-lists not indexed in the Index to Special Studies of M. E. Words.

5087. Bradley, Henry. Some obscure words in Middle English. Acad. 36: 24-5, 270. 1890.

5088. Bradley, Henry and Ramsay, J. H. Middle English notes. Acad. 37: 29, 47-8, 65, 445. 1890.

5089. Logeman, H. "Mermoyse," "Baubyne," "Mercatte." Acad. 41: 567. 1892.

†5090. Skeat, Walter W. Rare words in Middle English. Trans. of Phil. Soc. 1891-4: 359-74. 1892. Repr. in his Notes on English Etymology. 1901.

5091. Skeat, W. W. Some ghost-words in poems once attributed to Chaucer. 1896. See 4542.

†5092. Holthausen, F. Anglia 19: 77. 1897.

A list of 13 words not given in Stratmann-Bradley, and not indexed hereinafter.

5093. Björkman, Erik. Miscellen zur englischen wortkunde. Archiv 101: 390-5; 103: 347-50. 1898-9.

5094. Kluge, Fr. Zur engl. wortgeschichte. Anglia 24: 309-10. 1901.

†5095. Dormer, J. The 'Paston Letters' and the 'N. E. D.' 1903. See 4810.

5096. Björkman, E. Etymological notes. JEGPhil. 5: 501-4. 1905.

5097. Flügel, E. Prolegomena and sidenotes of the Chaucer dictionary. 1910. See 4513.

5098. Ritter, O. Wortkundliches zu Gavin Douglas. 1912. See 6901.

5099. Flügel, Ewald. Specimen of the Chaucer Dictionary. Letter E. Anglia 37: 497-532. 1913.

5100. Steadman, Jr., J. M. Definitions wanted. MLN 33: 499-501. 1918.

For general etymological studies in which the M. E. word is discussed only incidentally see also:

5101. Gesamtregister zu den bänden XI-XX von Kuhn's Zs. f. vergl. Sprachforschung, pp. 75-6. 1874.

c. GLOSSES AND GLOSSARIES

5102. Wright, Thos. and Halliwell, J. O. Reliquiae antiquae. Vol. I, pp. 6-9, 33, 36-8; Vol. II, pp. 78-84. 1841-3.

5103. Way, Albert. Promptorium parvulorum sive clericorum, dictionarius Anglo-Latinus princeps, auctore Fratre Galfrido Grammatico dicto... circa A.D. M.CCCC.XL. London, Camden Soc. Publ. Vols. 25, 54, 89. 1843-65. lxxxvii+563 pp.

Athen. 1866 (I) 267.

5104. Wright, T. A volume of vocabularies. 1857. See 3291.

5105. Luard, Henry R. Bartholomaei de Cotton monachi Norwicensis Historia Anglicana. Rolls Ser., No. 16, pp. 439-40. 1859.

5106. Riley, Henry T. Liber Albus. Rolls Ser., No. 12, Vol. III, pp. 453-6. 1862.

5107. Edwards, Edward. Liber monasterii de Hyda. Rolls Ser., No. 45, pp. 42-4. 1866.

5108. Babington, Churchill. Polychronicon Ranulphi Higden monachi Cestrensis. Rolls Ser., No. 41, Vol. II, pp. 92-6. 1869.

5109. Stubbs, Wm. Chronica Magistri Rogeri de Hovedene. Rolls Ser., No. 51, Vol. II, p. 242. 1869.

5110. Herrtage, Sidney J. H. Catholicon Anglicum, an English-Latin wordbook, dated 1483. EETS. 75. 1881. Also Camden Soc. Publ., Ser. II, Vol. 30. 1882. lii+432 pp.

Acad. 24: 64-6 (J. H. Hessels); Anglia Anz. 5: 26-30 (Lucy T. Smith); Athen. 1882 (II) 202-3.

5111. Gilbert, John T. Chartularies of St. Mary's Abbey, Dublin. Rolls Ser., No. 80, Vol. I, pp. 375-7. 1884.

5112. Wright, T. Anglo-Saxon and O. E. vocabularies. 2nd ed. by R. P. Wülker. 1884. See 3298.

5113. Ellis, Robinson. Latin glosses on Apollinaris Sidonius from MS. Digby 172. Anecdota Oxoniensia, Classical Ser., Vol. I, pt. 5, pp. 27-62. 1885.

5114. Mowat, John L. G. Alphita: a medico-botanical glossary from the Bodleian MS., Selden B. 35. Anecdota Oxoniensia, Mediaeval and Modern Ser., Vol. I, pt. 2. 1887. vii+243 pp.

Acad. 34: 89-90 (Norman Moore); Lit. Cbl. 1887: 678; Notes & Queries (s. 7) 3: 527; Sat. Rev. 63: 740.

5115. Hall, Hubert. The Red Book of the Exchequer. Rolls Ser., No. 99, pt. III, pp. 1032-9. 1896.

5116. Holthausen, F. Mittelenglische und altfrz. pflanzenglossen. Archiv 100: 158-63. 1898.

5117. Gröber, G. Altfranzösische glossen. Strassburger Festschrift zur 46. Versammlung deut. Philologen u. Schulmänner, pp. 39-48. 1901.

A few M. E. words occur.

5118. Manitius, M. Ags. glossen in Dresdner handschriften. Anglia 24: 428-35. 1901.

Anglia 25: 387-8 (F. Holthausen).

5119. Förster, Max. Ein englisch-französisches rechtsglossar. Beitr. z. roman. u. engl. Phil. Festgabe für W. Foerster, pp. 205-12. 1902.

5120. Förster, Max. Frühme. und anglofranzösische glossen aus Digby 172. Archiv 109: 314-37. 1902.

5121. Varnhagen, Hermann. De glossis nonnullis anglicis quae tribus in codicibus bibliothecae regiae publicae Dresdensis saeculo duodecimo scriptae exstant etc. Erlangen, F. Junge. 1902. 15 pp.

5122. Skeat, Walter F. Nominale sive verbale. Trans. of Phil. Soc. 1903-6: *1-50.

5123. Varnhagen, Hermann. Vocabularium Latino-Anglicum saeculo quinto decimo compositum e manuscripto Musei Britannici. Erlangen Univ. Programme. 1905. ii+27 pp.

5124. Förster, Max and Napier, Arthur. Englische Cato- und Ilias-glossen des 12. jhdts. Archiv 117: 17-28. 1906.

5125. Garrett, Robert M. Middle English and French glosses from MS. Stowe 57. Archiv 121: 411-12. 1908.

5126. Mayhew, A. L. The Promptorium parvulorum, the first English-Latin dictionary (1440 A.D.). Ed. from MS. in the Chapter library at Winchester. EETS. CII. 1908. xxviii+842 pp.

Engl. Stud. 42: 103-7 (E. Björkman); Revue Germ. 7: 80-4 (J. Chevalier).

5127. Varnhagen, Hermann. *Englisches und lateinisches aus dem lat.-engl. vokabular des Codex Harl. 1002.* Festschrift W. Viëtor, *Die Neueren Sprachen Ergbd.*, pp. 75-84. 1910.

5128. Förster, Max. *Me. pflanzenglossen* (um 1300). *Anglia* 42: 156-62, 360. 1918.

d. SPECIAL VOCABULARIES

Agriculture

5129. Liebermann, F. *Südeingliche wörter über landwirtschaft* um 1208. *Archiv* 111: 407-8. 1903.

5130. W. F. "Cultura." *Notes & Queries* (s. 11) 11: 125-6. 1915.

Architecture

5131. Willis, Robert. *Architectural nomenclature of the Middle Ages.* Publ. of the Cambridge Antiquarian Soc., Vol. I, No. 9. 1844. 86 pp.

Chivalry

5132. Voltmer, Bruno. *Die me. terminologie der ritterlichen verwandtschafts- und standesverhältnisse nach den höfischen epen und romanzen des 13. und 14. jhdts.* Kiel diss. 1911. 71 pp.

Forestry

5133. Liebermann, F. *Me. forstausdrücke.* *Archiv* 110: 100. 1903.

Hunting

5134. Hodgkin, John. *Proper terms: an attempt at a rational explanation of the meanings of the collection of phrases in "The Book of St. Albans," 1486, entitled "Companys of Beestys and Fowlys," and similar lists.* *Trans. of Phil. Soc.* 1907-10, Suppl. 187 pp.

5135. Baillie-Grohman, Wm. A. and F. *The Master of Game by Edward, Second Duke of York: The oldest English book on hunting.* Appendix, pp. 201-67. 2nd ed. London, Chatto & Windus. 1909.

Law

5136. Neilson, Geo. *Mediaeval words.* *Notes & Queries* (s. 7) 11: 261-3. 1891.

Medicine

5137. Schöffler, Herbert. *Beiträge zur me. medizinliteratur.* Sächsische Forschungsinstitute in Leipzig. III. Anglist. Abt., Heft. I. Halle, Niemeyer. 1919. xv+308 pp.

Anglia Beibl. 32: 25-7 (Karl Sudhoff); *DLitztg* 43: 937-8 (F. Holthausen); *Engl. Stud.* 55: 285-9 (W. Fischer); *Litbl.* 42: 239-41 (G. Binz); *Lit. Cbl.* 72: 1009-10 (H. Schelenz).

Music

5138. Schad, Gustav. *Musik und musikausdrücke in der me. literatur.* Giessen diss. 1911. xii+118 pp.

Plants

5139. Earle, John. *English plant-names from the 10th to the 15th century.* Oxford, Clarendon Press. 1880. cxii+122 pp.

Jour. des Savants 1881: 382-8 (Eug. Fournier).

5140. Henslowe, Geo. *Medical works of the 14th century together with a list of plants recorded in contemporary writings, with their identifications,* pp. 147-269. London, Chapman & Hall. 1899.

e. AN INDEX TO SPECIAL STUDIES OF MIDDLE ENGLISH WORDS *

Ægæde, egede — 1320.

Afterdiner, etc. — Emerson, O. F. 'Afterdiner, aftermete, aftersoper.' *MLRev.* 11: 460-2. 1916. *See also* At-after.

Aht — Stratmann, F. H. *Engl. Stud.* 5: 373. 1882.

Amourette — Heath, H. F. *Acad.* 45: 438. 1894.

Arm, armes — 4513.

Artemage — Mayhew, A. L. *et al.* The word "artemage" in Gower. *Acad.* 43: 242, 307-8. 1893. *See also* G. Paris in Romania 6: 132.

At-after — Bradley, H. *MLRev.* 12: 74-6. 1917.

Auncel weight — Murray, J. A. H. *Athen.* 1884 (II) 466-7.

Avenam — 1354.

Awwermod — Kluge, Fr. *Archiv* 102: 351. 1899. *See also* 5093.

Bad — Sarrazin, G. *Engl. Stud.* 8: 66-7. 1885.

Bannaster — Toynbee, Paget *et al.* English "bannaster" in the 15th century. *Athen.* 1899 (II) 226, 388, 492.

Barbage — 5084.

Barbour — 4513.

Barbre — 4513.

Barefoot — 4513.

Bastard — 4513.

Baubyn — 5089.

Beau-sir — 4513.

Bedes — 4513.

Bee — 4513.

Beest — 4513.

Bellen — Björkman, E. *Me. bellen* 'to swell.' *Archiv* 111: 408-9. 1903.

Benedicitee — Flügel, Ewald. *Matzke Memorial Vol.*, pp. 94-9. Stanford Univ. Publ. 1911. Also Flügel, E. *Anglia* 34: 417-22. 1911.

Bere — Bödtker, A. Trampe. *Bear and take* in M. E. phrases. *Christiania Videnskabs. Skrifter. Hist-filos. klasse.* 1905, No. 6. 12 pp.

Beðen — 5093.

Bewschers — 5096.

Bicched bones — Brown, C. F. *MLNotes* 23: 126, 159-60. 1908.

Bidene — Hempl, G. M. E. 'bidene,' L.G. 'binene,' and M. E. 'quod.' *Acad.* 39: 395. 1891. Also Holt-hausen, F. and Einkenel, E. *Anglia Beibl.* 13: 45, 79. 1902. *See also* 5094.

Bike — 1334a.

Bine — 5100.

Binghay — 5084.

Bir, bür — 1320.

Blaunner — Hausknecht, E. *MLNotes* 6: 392. 1891.

Blestaria — 5084.

Boolish — 5100.

Brayell — 5096.

Brent brows — Curry, Walter C. *MLNotes* 33: 180-1. 1918.

Breulye, breemlye — 5100.

* See footnote to the Index to Special Studies of A. S. Words. I have overstepped a little in this index my general rule not to include word-studies publ. in *Notes & Queries*. Otherwise this index is compiled in the same manner as those for A. S. and Mod. Eng. words.

- Brownis** — 5098.
Burganes — Chippindall, W. H. *et al.* Notes & Queries (s. 11) 9: 309, 357, 416. 1914.
Calabre — Beisly, S., Skeat, W. W., *et al.* Notes & Queries (s. 3) 11: 10, 67, 144, 204, 225, 307. 1867.
Carald(e) — 1334a.
Ceriously — Skeat, W. W. Notes & Queries (s. 7) 12: 183. 1891.
Cete of graies — Björkman, E. Anglia Beibl. 28: 251-3. 1917.
Chesbolles — Schöffler, Herbert. Engl. Stud. 52: 136-40. 1918.
Cheyne, cheyre — Allan, P. B. M. *et al.* London Times Lit. Suppl. 1921: 144, 160.
Ciclatoun — Moore, Geo. F. Kittredge Anniversary Papers, pp. 25-36. 1913.
Cleo — Murray, J. A. H. 'Cleo,' 'cleve,' 'cleeve.' Acad. 36: 153-4. 1889.
Cockboat — Notes & Queries (s. 11) 11: 429. 1915.
Cokshete — 5084.
Cole, coole — Notes & Queries (s. 11) 11: 48, 92, 175, 213. 1915.
Commendry — Mead, Wm. E. MLNotes 12: 425-6. 1901.
Corn-bote — Neilson, G., Skeat, W. W., *et al.* Corn-bote in Barbour's Bruce. Notes & Queries (s. 9) 10: 61-2, 115-16, 253-4. 1902.
Corvicer — Jones, T. Llechid *et al.* "Corvicer," an old trade. Notes & Queries (s. 11) 9: 308, 395, 477; 10: 15, 178. 1914.
Coveise — Onions, C. Talbut. MLRev. 3: 171. 1908.
Crot(e) — 1352.
Croud — Wülfing, J. E. *Croud* = krächzen? Engl. Stud. 21: 188-9. 1895.
Culorum — Coleridge, H. Trans. of Phil. Soc. 1860-1: 27-30. 1860.
Cury — 5087.
Dart — 3725, 3729.
Daw — Murray, J. A. H. "Daw" in Malory's "Morte Darthur." Acad. 44: 464. 1893.
Deche — Murray, J. A. H. *et al.* An unrecorded English verb. Acad. 49: 138-9, 153, 178. 1896.
Ded — Björkman, E. Anglia Beibl. 27: 54-5. 1916.
Dille(n) — 1308a.
Donek — 3725.
Druze — Stratmann, F. H. Engl. Stud. 5: 373. 1882.
Drunen — 5093.
Egle — 5099.
Element — 5099.
Embelif — Toynbee, Paget *et al.* The etymology of 'Embelif.' Acad. 32: 236, 287, 373. 1888.
Enkergrene — 5087.
Enkerly — 5087.
Ensampl — 5099.
Entremette — 5099.
Entryng — 5099.
Epicuriens — 5099.
Error — 5099.
Ethiopeen — 5099.
Etike — 5099.
Evening — 5099.
Exil — 5099.
Exodi — 5099.
Eyne — 5087.
Facrere — 5087.
Fewter — Browne, W. H. MLNotes 12: 477-8. 1901. Noé, A. C. von. Lance sur fautre. Mod. Phil. 1: 295-301, 395. 1903. Browne, W. H. MLNotes 19: 61. 1904.
Fled(de) — Wallenberg, Joh. Me. *fled(de)*, ne. *fled* [pret. tense of "to flee"]. Anglia Beibl. 31: 221-3. 1920.
Forsweðen — 5093.
Frack — 5098.
Frafol — 1354.
Fraknes — Cook, A. S. Chaucer's *fraknes*. MLNotes 31: 315. 1916.
Gannok — Bradley, H. A "ghost-word" in Middle English. MLQuart. 2: 132. 1898.
Gat-toothed — 1299.
Gaudy grene — Skeat, W. W. "Gaudy grene" in Chaucer. Athen. 1893 (II) 356.
Gear — 5094.
Ginnen — Taylor, Rupert. Some notes on the use of *can* and *couth* as preteritive auxiliaries in Early and Middle Scottish poetry. JEGPhil. 16: 573-91. 1917. Also: Funke, Otto. Die fügung *ginnen* mit dem infinitiv im Mitttelenglischen. Engl. Stud. 56: 1-27. 1922.
 Engl. Stud. 56: 462 (J. Koch).
Glaive — Holthausen, F. Anglia Beibl. 13: 45-6. 1902. *See also* 5094.
Goliath, Goliards — Cook, A. S. Familia Goliae. MLNotes 23: 161-3. 1908.
Gowen, gawen — 5096.
Halien — Mansion, Joseph. Die etymologie von me. "halien." Mélanges Godefroid Kurth, Liege, pp. 295-302. Liege, Vaillant-Carmanne. 1908.
Hein-far(e) — Lindkvist, Harald. Old West Scandinavian *heim-for* in Middle English. Engl. Stud. 43: 475-7. 1911.
Hemming — Schlutter, O. B. Anglia 44: 291-6. 1920.
Herb water — Schöffler, H. Der pflanzenname 'waldemeister' im Me. und Nhd. Archiv 136: 234-9. 1917.
Herines — Skeat, W. W. The word 'herenus' in Chaucer. Acad. 33: 9, 134. 1888.
Heuewer — Winans, Walter *et al.* Notes & Queries (s. 12) 4: 14, 60. 1918.
Holynesse — Tatlock, J. S. P. Studies in Phil. 18: 422-5. 1921.
Hoven — 1335.
Irspil — 5096.
Jack of Dover — 1299.
Jaudewin — 5087.
Kechen — 8487.
Lac — 5087.
Landbote — 5084.
Lauch — 5098.
Leake — 5100.
Leet — Brunner, H. Archiv 98: 397. 1897.
Likpot — 1325.
Liðe, lythe — 5096.
Locker — 5098.
Lok-Sunday — Manley, J. M. Harvard Stud. and Notes 1: 88-108. 1892.
Lombes — 5091.
Lon — 3751.
Loover — Mayhew, A. L., Chance, F., *et al.* The 'loover' of a hall: its etymology. Acad. 46: 424-5, 536-8, 559; 47: 280. 1894.
Luren — 1315.
Lysoun — 5087.
Medewax — Schöffler, Herbert. Engl. Stud. 55: 134-6. 1921.
Mercatte — 5089.
Mermoyse — 5089.
Meth — 1334a.
Milternisse — 1333.

Moillere — Bradley, H. The word 'moillere' in 'Piers the Plowman.' *MLRev.* 2: 163-4. 1907.
Molmen, molland — Vinogradoff, Paul, Round, I: H., *et al.* Molmen and molland. *Engl. Hist. Rev.* J. 734-7; 2: 103, 332-6. 1886-7.
Momblishness — 5091.
Moup — 5098.
Nowcin — Zupitza, J. *Acad.* 26: 11. 1884.
Nurnen — 5087.
Olipraunce — Menner, R. J. An etymology for M. E. *olypraunce*, A. N. *oriprance*. *MLNotes* 38: 348-52. 1923. *See also* 5088.
Ondemot — Round, J. H. *Acad.* 40: 77. 1892.
Paindemaine — Patterson, R. F. *MLRev.* 7: 376. 1912. *See also* Payndemayn.
Partyg — 5091.
Payndemayn — Blau, Ernst. *Anglia Beibl.* 31: 237. 1920. *See also* Paindemaine.
Pers — Toynbee, Paget *et al.* The color "pers" in Chaucer. *Acad.* 34: 191, 210. 1888.
Pilwebeer — Skeat, W. W., Holland, Robt., *et al.* Chaucer's pilwe-beere. *Notes & Queries* (s. 6) 9: 245, 313, 374; 10: 35, 298; 12: 217. 1884-5.
Pletten — Björkman, E. Me. *pletten* 'schlagen, eilen, trampeln.' *Anglia Beibl.* 30: 320. 1919.
Polewax — Schöffler, Herbert. *Engl. Stud.* 55: 134-6. 1921.
Probatif — 5091.
Pukere — 5087.
Pundelan — Browne, W. H. *MLNotes* 14: 181. 1899.
Quert — 1308a.
Ragman-roll — Bradley, H., Ramsay, J. H., *et al.* *Acad.* 37: 29, 47-8, 65, 445. 1890. *See also* 5088.
Raimen, reimen — 5093.
Religion — Flügel, E. History of the word *religio* in the Middle Ages. *Trans. and Proc. of Amer. Phil. Assn.* 33: ci-cii. 1902.
Rog — 3751.
Save — Skeat, W. W. *et al.* The meaning of "save" in Chaucer. *MLQuart.* 1: 132-4, 226. 1898.
Sayed — 5100.
Scheldrak — 3725.
Schire — Zupitza, J. Zur bedeutung von me. *schire* (= ne. *shire*). *Archiv* 84: 123-4. 1890.
Schore — 5098.
Scummer — *Notes & Queries* (s. 11) 11: 398, 460. 1915.
Setrone — 5091.
Seuch — 5098.
Shamm — 1352.
Shute — Liebermann, F. *Archiv* 140: 263. 1920.
Skate — 5093.
Skezzren — Björkman, E. *Anglia Beibl.* 27: 55-6. 1916. *See also* 3751.
Skete — Furnivall, F. J. Jacob's Well and its skate. *Acad.* 42: 171. 1892.
Sō — 5093.
Steem — 5088.
Strothe — 1354.
Supprys, suppriss, etc. — 5098.
Tare — 3725.
Techrys — 5098.
Tramountayne — 5088.
Tryst — 5088.
Unrude — 5098.
Uthan, utiban — 5084.
Vair — Kinney, Muriel. *Romanic Rev.* 10: 322-63. 1919.

Valentine — Browne, W. H. *Valentine* or *vilentyne*? *MLNotes* 12: 446. 1897.
Vunlye — 5100.
Waiten — Ekwall, E. *Archiv* 120: 428-9. 1908.
Wayte what — Derocquigny, J. 'Wayte what' = 'whatever.' *MLRev.* 3: 72. 1908.
Weilawei — Björkman, E. *Archiv* 114: 164. 1905.
Winne — 5100.
Wynbrowes — Zupitza, J. 'Wynbrowes' in Caxton's 'Charles the Great.' *Acad.* 21: 66. 1882.
You — Luick, Karl. *Anglia* 45: 171-4. 1921.
Youth — Luick, Karl. *Anglia* 45: 171-4. 1921.

f. SPECIAL PHRASES

- 5141. Far between** — Rope, H. E. G. *MLNotes* 21: 160. 1906.
5142. In randoun — Neilson, Geo. A phrase of Barbour's. *Athen.* 1898 (II) 751-2.
5143. Many a man — Putnam, Edward K. The M. E. origin of *many a man* and similar phrases. *Trans. of Amer. Phil. Assn.* 33: xcv-xevi. 1902.
5144. Simple and coy — Lowes, John L. A note on XIVth century poetic diction. *Anglia* 33: 440-51. 1910.
5145. Soon at night — Mott, Lewis F. *MLNotes* 18: 222. 1903.
5146. Spiced conscience — Skeat, W. W. *Athen.* 1892 (II) 741.
5147. Under the sonne — Klaeber, Fr. and Tatlock, John S. P. "Looking under the sun." *MLNotes* 37: 376-7. 1922.
MLNotes 38: 59 (Gustave L. van Roosbroeck), 60 (H. R. Patch).

2. DERIVATIVE PROCESSES AND CATEGORIES

- 5148. Stratmann, F. H.** *Altengl. -ere (-ære, -are)*. *Engl. Stud.* 3: 273. 1880.
Anglia 5: 1-4 (Bernhard ten Brink).
5149. Pogatscher, Alois. Das me. suffix *-lewe*. *Anglia Beibl.* 13: 235-6. 1902.
5150. Höge, Otto. Die deminutivbildungen im Mittenglischen. *Heidelberg diss.* 1906. 55 pp.
5151. Martin, Friedrich. Die produktiven abstraktsuffixe des Mittenglischen. *Strassburg diss.* 1906. vi+79 pp.
5152. Güte, Johannes. Die produktiven suffixe der persönlichen konkreta im Mittenglischen. *Strassburg diss.* 1908. ix+103 pp.
5153. Booker, John M. The French "inchoative" suffix *-iss* and the French *-ir* conjugation in Middle English. *Heidelberg diss.* Also *Stud. in Phil.* 9. 1912. 1+109 pp.
Anglia Beibl. 25: 71-2 (H. T. Price); *Engl. Stud.* 48: 157-62 (E. Björkman).

3. MIDDLE ENGLISH NAMES

- 5154. Fuller, E. A.** The tallage of 6 Edward II. (Dec. 16, 1312), etc. *Trans. of Bristol and Gloucestershire Archaeol. Soc.* 19: 217-78. 1895.

5155. Morsbach, Lorenz. Die angebliche originalität des frühme. King Horn. Beitr. z. rom. u. engl. Phil. Festgabe f. W. Förster, pp. 297-323. 1902.

5156. McKnight, G. H. Scriptural names in early M. E. PMLA. 19: 304-33. 1904.

5157. Reichmann, H. Die eigennamen im Orrmulum. 1906. See 4785.

5158. Greene, Antoinette. An index to the non-Biblical names in the English mystery plays. Stud. in Lang. and Lit. for J. M. Hart, pp. 313-50. 1910.

a. INDIVIDUAL NAMES (ALPHABETICAL)

5159. Edylls be — Bradley, H. Acad. 50: 285. 1896.

5160. Orrmin — Logeman, H. The name Orrmin. 1906. See 1850. Also Björkman, Erik. Die namen Orrmin, Gamelyn. Archiv 119: 33-9; 123: 23-44. 1907-9.

5161. Wyclif — Matthew, F. D. *et al.* The spelling of Wyclif's name. Acad. 25: 404, 422, 460. 1884.

b. PERSONAL NAMES

5162. Bickley, W. B. Inhabitants of Birmingham, Edgbaston and Aston, possessing goods to the value of ten shillings and upwards in the year 1327. Birmingham, W. Downing. 1885. 19 pp. Athen. 1885 (II) 366.

5163. Atkinson, J. C. Some notes on personal names obtaining in Cleveland in 1302. Reliquary (n. s.) 4: 201-7; 5: 84-9. 1890-1.

5164. French, A. D. Weld. County records of the surnames of Francus, Franceis, French, in England. Boston, privately pr. 1896. xiv+594 pp. Athen. 1896 (II) 125.

5165. Rathmann, Franz. Die lautliche gestaltung englischer personennamen in Geffrei Gaimars reimchronik "L'Estorie des Engles." Kiel diss. 1906. 66 pp.

Jahresb. (Rom.) 10: 153-4 (Johan Vising).

5166. Björkman, Erik. Mittelenglische personen-namen auf -in. Weiteres über me. *Orrmīn*, *Gamelyn*. Archiv 123: 23-44. 1909.

5167. Björkman, Erik. Några namnstudier. Göteborgs Högskolas Årsskrift 16 (2) 76-9. 1910.

1. Gubenboden, Gwenloden. 2. Coningesborg. 3. Sprot.

5168. Björkman, E. Nordische personennamen in England in alt- und frühme. zeit. 1910. See 4020.

5169. Bruce, J. D. Some proper names in Layamon's *Brut* not represented in Wace or Geoffrey of Monmouth. MLNotes 26: 65-9. 1911.

5170. Oelrich, Wilhelm A. Die personennamen im mittelalterlichen drama Englands. Kiel diss. 1911. 108 pp.

Shak. Jahrb. 52: 253-7 (M. Förster).

5171. Forssner, T. Continental-Germanic personal names in England in Old and Middle English times. 1916. See 3981.

5172. Bolland, Wm. C. Of the mediaeval law of surnames. In his Year Books of Edward II, Vol. XVI, pp. xix-xxiii. Selden Soc. Publ. 39. 1922.

c. PLACE-NAMES

5173. Bonnier, C. List of English towns in the 14th century. Engl. Hist. Rev. 16: 501-3. 1901.

5174. Stolze, Max. Zur lautlehre der altenglischen ortsnamen im Domesday Book. Berlin, Mayer & Müller. 1902. 49 pp. Also pp. 1-32 as Berlin diss.

Anglia Beibl. 15: 44-9 (H. Middendorf); Archiv 111: 203-5 (M. Konrath); Litbl. 26: 236-9 (G. Binz).

5175. Sephton, John. Notes on the So. Lancashire place-names in Domesday Book. Otia Merseiana 4: 65-74. 1904.

5176. Dowden, John. Observations upon some Scottish place-names as they appear in the accounts of the holy land-tax collected by Boyamund in the years 1274-1276. Proc. of Soc. of Antiquaries of Scotland 39: 379-87. 1905.

5177. Mackinnon, Donald. Notes on the place-names in the Inchaffrey charters. Publ. of Scottish Hist. Soc. 66: 323-30. Appendix III. 1908.

5178. Zachrisson, R. E. A contribution to the study of Anglo-Norman influence on English place-names. Lunds Univ. Årsskrift (n. f.) afd. 1, bd. 4. 1909. xv + 71 pp.

Anglia Beibl. 21: 41-3 (E. Einenkel); Archiv 123: 175-6 (J. Köpke); DLitztg 32: 1640-1 (A. Schröder); Engl. Hist. Rev. 24: 766-8 (H. Bradley); Engl. Stud. 42: 259-62 (R. Jordan); MLRev. 5: 120-2 (W. W. Skeat).

5179. Lindkvist, Harald. Middle-English place-names of Scandinavian origin. Pt. I. Upsala diss. 1912. lxiii+227 pp. Also publ. in Uppsala Univ. Årsskrift. 1911.

Anglia Beibl. 25: 193-8 (E. Ekwall).

5180. Brandl, A. Zur geographie der ae. dialekte. 1915. See 4301.

d. TITLES

5181. Kennedy, Arthur G. French culture and early Middle English forms of address. Flügel Memorial Vol., pp. 200-7. 1916.

4. COMPONENT ELEMENTS OF THE MIDDLE ENGLISH VOCABULARY

5182. Gray, Lucy M. Anglo-French words in English. MLNotes 14: 80-5. 1899.

5183. Kullnick, M. Studien über den wortschatz in Sir Gawayne and the grene knyȝt. 1902. See 4583.

a. CLASSICAL

5184. Dellit, Otto. Ueber lateinische elemente im Mittelenglischen. Beiträge zur geschichte des englischen wortschatzes. Marburger Stud. 11. 1906. viii+101 pp.

Archiv 117: 411-13 (Paul Lucht); DLitztg 27: 3090-1 (A. Schröder); Museum 15: 376-8 (K. Later); Neue Phil. Rundschau 1906: 620-1 (H. Spies).

b. SCANDINAVIAN

5185. Brate, E. Nordische lehnwörter im Orrmulum. 1885. See 4771.

5186. Björkman, Erik. Scandinavian loan-words in Middle English. Stud. z. engl. Phil. 7 and 11. 1900-2. 2 pts. vi+360 pp.

Anglia Beibl. 11: 240-3 (M. Förster); Archiv 107: 412-19; 111: 451-3 (K. Luick); Athen. 1901 (I) 77; JEGPhil. 5: 422-6 (Geo. T. Flom); Litbl. 25: 361-4 (W. Horn); Lit. Cbl. 52: 978-9; 54: 1188 (K. Luick); MLNotes 17: 386-91 (Geo. T. Flom); MLQuart. 6: 91-2 (W. P. Ker); Zs. f. deut. Phil. 35: 96-101; 36: 502-5 (G. Binz).

5187. Lindkvist, Harald. Some Old Scandinavian deposits in M. E. records. Minnesskrift... Axel Erdmann, pp. 199-219. 1913.

c. ROMANCE

5188. Payne, J. Anglo-Norman words in Layamon's "Brut." 1869. See 4676.

5189. Skeat, Walter W. Chronology of English. Notes & Queries (s. 5) 5: 302. 1876. Repr. in A Student's Pastime, pp. 98-102. 1896.

5190. Skeat, B. M. A word-list illustrating the correspondence of Modern English with Anglo-French vowel-sounds. Engl. Dial. Soc. 1884. xix+37 pp. Also Trans. of Phil. Soc. 1882-4, App. IV, pp. *46-*96.

5191. Remus, H. Die kirchlichen und speziell-wissenschaftlichen romanischen lehnworte Chaucers. 1906. See 4508.

5192. Faltenbacher, H. Die romanischen, speziell französischen und lateinischen (bezw. latinisierten) lehnwörter bei Caxton. 1907. See 4449.

5193. Monroe, B. S. French words in Layamon. 1907. See 4688.

5194. Bödtker, A. Trampe. French words in English after 1066. MLNotes 24: 214-17. 1909.

5195. Mettig, R. Die frz. elemente im Alt- und Mittenglischen (800-1258). 1910. See 4060.

5196. Reismüller, G. Romanische lehnwörter... bei Lydgate. 1911. See 4737.

5197. Studer, P. Étude sur quelques vocables Anglo-Normands. MLRev. 6: 174-82. 1911.

5198. Funke, O. Zur wortgeschichte der frz. elemente im Englischen. Engl. Stud. 55: 1-25. 1921.

5199. Luick, K. Über die betongung der frz. lehnwörter im Mittenglischen. 1921. See 5060.

5200. Bush, Stephen H. Old Northern French loan-words in Middle English. Philol. Quart. 1: 161-72. 1922.

5. SPECIAL CATEGORIES

5201. Fuhrmann, J. Die alliterierenden sprachformeln in Morris' Early English Alliterative Poems und im Sir Gawayne and the Green Knight. 1886. See 4581.

5202. Fehr, Bernhard. Die formelhaften elemente in den alten englischen balladen. I. teil: Wortformeln. Basel diss. 1900. xx+89 pp.+34 tab.

5203. Mendenhall, John C. Aureate terms. A study in the literary diction of the 15th century. Pennsylvania diss. 1919. 82 pp.

a. DOUBLETS

5204. Wood, F. A. Old English *eo*, *ea*, *eo(w)*, *ēa(w)*, *æw* in Middle and New English. 1915. See 1030.

b. SYNONYMS

5205. Royster, James F. A note on French-English word pairs in M. E. Mod. Phil. 16: 501-2. 1919.

6. GENERAL STUDIES OF THE PARTS OF SPEECH

a. PRONOUNS

5206. Penning, Gerhard E. A history of the reflexive pronouns in the English language. Leipzig diss. 1875. 64 pp.

5207. Schrader, A. Das ae. relativ-pronomen, etc. 1880. See 4471.

5208. Chance, F. The use of "a" = certain pronouns of the third person. Acad. 47: 126-7. 1895.

5209. Spies, Heinrich. Studien zur geschichte des englischen pronomens im XV. und XVI. jhdt. (flexionslehre und syntax). Stud. z. engl. Phil. 1. 1897. xix+311 pp.

Anglia Beibl. 8: 292-8 (E. Einenkel); Engl. Stud. 25: 427-9 (W. Franz); Museum 12 (1905) 218 (K. D. Bülbring).

5210. Diehn, Otto. Die pronomens im Frühmittelenglischen. Laut- und flexionslehre. Kiel diss. 1901. 37 pp. Also Kieler Stud. 1. 100 pp.

Engl. Stud. 33: 404-5 (W. Horn); Neue Phil. Rundschau 1904: 94-5 (H. Spies); Nord. Tidskr. (s. 3) 11: 40-1 (O. Jespersen); Museum 10: 122 (P. Fijn van Draat).

5211. Anklam, Ernst. Das englische relativ im 11. und 12. jhdt. Berlin diss. 1908. ix+130 pp.

Anglia Beibl. 21: 360 (J. von der Warth); Engl. Stud. 41: 89-91 (E. Björkman).

5212. Thamm, W. Das relativ-pronomen in der Bibelübersetzung Wyclifs und Purveys. 1908. See 4940.

5213. Kennedy, Arthur G. The pronoun of address in English literature of the thirteenth century. Leland Stanford Jr. Univ. Publications. 1915. 91 pp.

Anglia Beibl. 27: 71-4 (E. Björkman); JEGPhil. 15: 324; Archiv 134: 464.

5214. Dieth, E. Flexivisches und syntaktisches über das pronomens in der Ancræn Riwe. 1919. See 4409.

b. ADJECTIVES

5215. Stratmann, F. H. Über die bestimmte (schwache) form der adjective im Altenglischen. Engl. Stud. 3: 272. 1880.

5216. Schmittbetz, K. R. Das adjektiv in "Sir Gawayn and the Grene Knyst." 1909. See 4584.

c. VERBS

5217. Guest, Edwin. On the anomalies of the English verb arising from the letter-changes. Proc. of Phil. Soc. 2: 189-204. 1846.

5218. Bülbring, K. D. Geschichte des ablauts der starken zeitwörter innerhalb des Südenglischen. 1888. See 1064.

5219. Hempl, G. The verb in the "Morte D'Arthur." 1894. *See* 4747.

5220. Ortmann, F. J. Formen und syntax des verbs bei Wycliffe und Purvey. 1902. *See* 4937.

5221. Gaaf, W. van der. The transition from the impersonal to the personal construction in Middle English. *Anglist. Forsch.* 14. 1904. xix+168 pp.

Anglia Beibl. 18: 225-6 (W. Horn); *Engl. Stud.* 36: 115-20 (W. Franz); *Neue Phil. Rundschau* 1905: 357-8 (H. Spies); *Museum* 14: 50-3 (A. J. Barnouw).

5222. Knopff, Paul. Darstellung der ablautverhältnisse in der schottischen schriftsprache mit vergleichungen in bezug auf abweichungen der anderen me. dialekte. Bern diss. 1904. 112 pp.

5223. Lange, H. Das zeitwort in den beiden hss. von Laȝamon's Brut. 1906. *See* 4685.

5224. Thüns, B. Das verbum bei Orm. 1909. *See* 4787.

5225. Zenke, W. Synthesis und analysis des verbums im Ormulum. 1910. *See* 4788.

5226. Brown, C. *Shul* and *shal* in the Chaucer MSS 1911. *See* 4515.

5227. Fromm, C. Über den verbalen wortschatz in Sir Thomas Malorys roman "Le Morte Darthur." 1914. *See* 4748.

5228. Hasselhoff, W. Das verbum substantivum im frühme. in formeller und syntaktischer hinsicht. Münster diss. 1916. iv+83 pp. [Fock's Bibliogr. Monatsbericht.]

5229. Westergaard, Eliz. Verbal forms in Middle Scotch. *Anglia* 43: 95-7. 1919.

d. VERBALS

5230. Few, W. P. Verbal nouns in *-inde* in M. E. and the participial *-ing* suffix. *Harvard Stud. and Notes* 5: 269-76. 1896.

5231. Gerike, F. Das partizipium præsens bei Chaucer. 1911. *See* 4518.

5232. Eichhorn, E. Das partizipium bei Gower im vergleich mit Chaucer's gebrauch. 1912. *See* 4610.

e. ADVERBS

5233. Macmillan, M. 'Wunder ane' in Layamon's 'Brut.' 1918. *See* 4693.

5234. Gross, E. von. Bildung des adverbs bei Chaucer. 1921. *See* 4536.

f. CONJUNCTIONS

5235. Lienig, P. *So that*. *Engl. Stud.* 17: 166. 1892.

5236. Whiton, H. I. The coördinate and subordinate conjunctions in Chaucer's Troilus and Criseyde, etc. 1898. *See* 4499.

g. INTERJECTIONS

5237. Lange, H. Die versicherungen bei Chaucer. 1892. *See* 4489.

5238. Edwards, John. Old oaths and interjections. *Scot. Hist. Rev.* 1: 55-7. 1904.

5239. Mahr, August. Formen und formeln der begrüßung in England von der normannischen erob-

ung bis zur mitte des 15. jhdts. Heidelberg diss. 1911. viii+68 pp.

5240. Crawford, Mary. English interjections in the 15th century. *Univ. of Nebraska Stud.* 13: 361-405. 1913.

5240a. Helmeke, T. Beteuerungen und verwünschungen bei Chaucer. 1913. *See* 4521.

5241. Zippel, Otto. Zwei angebliche me. interjektionen. *Archiv* 134: 131-2. 1916.

D. MIDDLE ENGLISH INFLECTION

5242. Henschell, F. H. Darstellung der flexionslehre in John Barbour's Bruce. 1886. *See* 4422.

5243. Maack, Richard. Die flexion des englischen substantivs von 1100 bis etwa 1250. Strassburg diss. 1888. 88 pp.

5244. Pabst, F. Flexionsverhältnisse bei Robert von Gloucester. 1891. *See* 4868.

5245. Hudnall, R. H. A presentation of the grammatical inflections in Andrew of Wyntoun's "Orygynale Cronykil of Scotland." 1898. *See* 4410.

5246. Meyer, W. Flexionslehre der ältesten schottischen urkunden 1385-1440. 1907. *See* 4876.

5247. Ekwall, Eilert. Einige skandinavische flexionsformen im Mittelenglischen. *Anglia Beibl.* 21: 47-54. 1910.

5248. Wells, J. E. Accidence in "The Owl and the Nightingale." 1910. *See* 4802.

5249. Philippsen, M. Die deklination in den "Vices and Virtues." 1911. *See* 4920.

1. GENERAL PROPERTIES

a. GENDER

5250. Körner, K. Beiträge zur geschichte des geschlechtswechsels der englischen substantiva. 1888. *See* 1704.

5251. Hoffmann, P. Das grammatische genus in Laȝamons Brut. 1909. *See* 4689.

5252. Landwehr, M. Das grammatische geschlecht in der Ancien Riwle. 1911. *See* 4407.

5253. Glahn, Nikolaus von. Zur geschichte des grammatischen geschlechts im Mittelenglischen vor dem völligen erlöschen des aus dem ae. ererbten zustandes, etc. *Anglist. Forsch.* 53. 1918. viii+104 pp. Pt. I publ. as Heidelberg diss. *sub titulo* Überblick über die geschichte des gram. geschlechts im Me. bis zum eintritt des ne. sprachzustandes. viii+26 pp.

Anglia Beibl. 32: 73-8 (L. Morsbach); *Engl. Stud.* 54: 294-7 (E. Björkman).

5254. Classen, E. On the origin of natural gender in Middle English. *MLRev.* 14: 97-102. 1919.

5255. Moore, Samuel. Grammatical and natural gender in Middle English. *PMLA.* 36: 79-103. 1921.

5256. Meissgeier, E. Beiträge zum grammatischen geschlecht im Frühme, besonders bei Laȝamon. 1922. *See* 4694.

b. CASE

5257. Nagel, Ferdinand. Der dativ in der frühme. prosa mit besonderer berücksichtigung von synthese und analyse. Greifswald diss. 1909. 94 pp.

2. INFLECTION OF THE PARTS OF SPEECH

a. NOUN DECLENSION

5258. Furnivall, F. J. Some fresh evidence from the second text of Layamon on the possessives in *es* and *his*. 1865. See 4675.

5259. Witte, Dietrich J. Pluralbildung des substantivs im Neuangelsächsischen. Jahrbuch 15: 312-68. 1876.

5260. Stratmann, F. H. Zur me. grammatik. Engl. Stud. 4: 289. 1881.

5261. Knapp, Otto. Die ausbreitung des flektierten genitivs auf -s im Mittelenglischen. Engl. Stud. 31: 20-77. 1902.

5262. Classen, E. -s and -n plurals in Middle English. MLRev. 14: 94-6. 1919.

b. INFLECTION OF PRONOUNS

5263. Lindner, Felix. Zur formenlehre des pron. rel. im Englischen. Jahrbuch 15: 221-8. 1876.

5264. Witte, Dr. Bemerkungen ueber das 'neuangel-sächsischen pronomen. Engl. Stud. 2: 121-41. 1877.

5265. Zupitza, Julius. A curious pronominal form. Acad. 28: 359. 1886.

5266. Seidler, Otto. Die flexion des englischen einfachen demonstrativ-pronomens in der übergangszeit 1000-1200. Jena diss. 1901. 66 pp.

c. INFLECTION OF ADJECTIVES

5267. Guest, Edwin. On certain inflexions of the Old-English adjective. Proc. of Phil. Soc. 1: 65-76. 1843.

5268. Brück, F. Die consonantendoppelung in den me. comparativen und superlativen. 1886. See 5054.

5269. Hosić, Alma. On the comparison of adverbs in English in the 14th century. Univ. of Nebraska Stud. 6: 251-76. 1906.

d. VERB CONJUGATION

5270. Guest, Edwin. On the ordinary inflexions of the English verb. Proc. of Phil. Soc. 2: 241-8. 1846.

5271. Callenberg, C. Layamon und Orm nach ihren flexionsverhältnissen verglichen. 1877. See 4679.

5272. Schwahn, Fr. Conjugation in Sir Gawain and the Green Knight und den sog. Early English Allit. Poems. 1884. See 4578.

5273. Teichmann, E. Die verbalflexion in William Langley's buche von Peter dem Pflüger. 1887. See 4820.

5274. Graef, A. Die präsentischen tempora bei Chaucer. 1889. See 4481.

5275. Vogel, Ernst. Zur flexion des englischen verbums im XI. und XII. jhdt. Jena diss. 1902. Also Berlin, Mayer & Müller. 1903. 70 pp.

Archiv 113: 190-2 (E. Björkman); Litbl. 26: 401-2 (J. E. Wülfing).

5276. Böhneke, M. Flexion des verbums in Lažamons Brut. 1906. See 4684.

5277. Jensen, H. Die verbalflexion im Aenbite of Inwyt. 1908. See 4419.

5278. Skeat, W. W. "Hit": Tense in Chaucer. 1912. See 4519.

5279. Meyerhoff, E. Die verbalflexion in den "Vices and Virtues." 1913. See 4921.

5280. Day, M. The weak verb in the works of the 'Gawain'-poet. 1919. See 4586.

5281. Marquardt, Paul. Die starke participien praeteriti im Mittelenglischen. Berlin diss. 1920. 71 pp.

5282. Bryan, W. F. The Midland present plural indicative ending -e(n). Mod. Phil. 18: 457-73. 1921.

Anglia Beibl. 33: 224 (H. M. Fladieck).

E. MIDDLE ENGLISH SYNTAX

5283. Einkenkel, E. Streifzüge durch die me. syntax unter besonderer berücksichtigung der sprache Chaucers. 1887. See 4475.

5284. Pitschel, E. Zur syntax des me. gedichtes William of Palerne. 1890. See 4929.

5285. Ellinger, J. Syntaktische untersuchungen zu der sprache der me. romanze von "Sir Perceval of Galles." 1893. See 4896.

5286. Kellner, L. Syntaktische bemerkungen zu Ipomadon. 1893. See 4653.

5286a. Nilsson, E. E. The syntax of the homilies and homiletic treatises of the XII and XIII centuries, etc. 1900. See 4642a.

5287. Reul, P. de. The language of Caxton's Reynard the Fox. A study in hist. English syntax. 1901. See 4448.

5288. Hollack, E. Vergleichende studien zu der Hereford-Wiclif'schen und Purvey'schen Bibelübersetzung und der lateinischen Vulgata. Ein beitrage zur ae. syntax. 1903. See 4938.

5289. Redepenning, H. Syntaktische kapitel aus der "Ancien Riwe." 1906. See 4406.

5290. Smith, H. Syntax der Wycliffe-Purveyschen übersetzung und der "Authorised Version" der vier Evangelien. 1907. See 4939.

5291. Courmont, A. Studies on Lydgate's syntax in the Temple of Glas. 1912. See 4738.

5292. Preuster, W. Syntax im Poema Morale. 1914. See 4830.

5293. Dubislav, Georg. Studien zur me. syntax. I-II. Anglia 40: 263-321. 1916.

5294. Dubislav, Georg. Studien zur me. syntax. III-IV. Anglia 45: 51-76, 283-96; 46: 239-56. 1921-2.

1. SYNTAX OF THE SENTENCE

5295. Kolkwitz, M. Das satzgefüge in Barbour's Bruce und Henry's Wallace. 1893. See 4423.

5296. Hübner, Wilhelm. Die frage in einigen me. versromanen. Kiel diss. 1910. 120 pp.

Anglia Beibl. 23: 308-9 (B. Fehr); Engl. Stud. 43: 264-5 (E. Borst).

a. CLAUSES AND PHRASES

5297. Böhme, Walther. Die temporalsätze in der übergangszeit vom Angelsächsischen zum Altenglischen (circa 1150-1250). Leipzig diss. 1903. 85 pp.

b. WORD-ORDER

5298. Shepherd, H. E. Notes [on the split infinitive]. Amer. Jour. of Phil. 5: 228-9. 1884.

5299. Heussler, F. Die stellung von subject und prädikat in der erzählung des Melibeus und in der des Pfarrers in Chaucer's Canterbury Tales. 1888. See 4478.

5300. Dahlstedt, A. Word-order of the Ancren Riwe, etc. 1903. See 4403.

5301. Borst, E. Zur stellung des adverbs bei Chaucer. 1910. See 4512.

5302. Henningsen, H. Über die wortstellung in den prosaschriften Richard Rolles von Hampole. 1911. See 4859.

5303. Eitle, H. Die satzverknüpfung bei Chaucer. 1914. See 4524.

5304. Azzalino, W. Die wortstellung im King Horn. 1915. See 4666.

5305. Laeseke, B. Ein beitrage zur stellung des verbums im Ormulum. 1917. See 4791.

5306. Rothstein, E. Wortstellung in der Peterborough Chronicle, etc. 1922. See 4548.

c. USES OF THE CASES

5307. Draugelattes, Wilhelm. Beiträge zur geschichte der analytischen kasus im Frühmittelenglischen (1100-1250). Greifswald diss. 1893. x+58 pp.

Engl. Stud. 19: 408-9 (J. E. Wülfing).

5308. Swane, Wilhelm. Studien zur casussyntax des Frühmittelenglischen. Kiel diss. 1904. vii+121 pp.

5309. Funke, O. Kasussyntax bei Orm und La3amon. 1907. See 4786.

5310. David, Heinrich. Zur syntax des adnominalen genitivs in der frühmittelenglischen prosa. Kiel diss. 1913. iv+90 pp.

Anglia Beibl. 25: 131-3 (E. Einkenkel).

d. USE OF NUMBER

5311. Janus, R. Der syntaktische gebrauch des numerus im Frühmittelenglischen. Kiel diss. 1913. 74 pp.

e. ELLIPSIS

5312. Benson, A. E. Pronominal ellipses in La3amon, Orm, and Chaucer. 1900. See 4682.

5312a. Gebhardt, Ludwig. Das unausgedrückte subjekt im Mittelenglischen. Giessen, verlag des Engl. Seminars. 1922. 32 pp. [Annual Bibliography 4: 25.]

2. SYNTAX OF THE PARTS OF SPEECH

a. PRONOUNS

5313. Gummere, F. B. On the English dative-nominative of the personal pronoun. Amer. Jour. of Phil. 4: 283-90. 1883.

5314. Einkenkel, Eugen. Das persönliche pronomen im Mittel-englischen. Neuphil. Cbl. 3: 5-14, 48-54, 82-6, 105-11. 1889.

5315. Farr, J. M. Intensives and reflexives in A. S. and early Middle English. 1905. See 4206.

5316. Wilson, L. R. Chaucer's relative constructions. 1906. See 4509.

b. ADJECTIVES

5317. Zupitza, Julius. Kardinalzahlen als multiplikativa im Mittelenglischen. Archiv 84: 329. 1890.

5318. Lausterer, Paul. Der syntaktische gebrauch des artikels in den älteren me. romanzen. Kiel diss. 1914. vii+70 pp.

5318a. Peter, W. Der syntaktische gebrauch des artikels bei Barbour. 1914. See 4426a.

5319. Steinhoff, E. Über den gebrauch des artikels in den englischen werken John Gowers. . . 1916. See 4612.

5320. Weinmann, P. Über den gebrauch des artikels im Ormulum. 1920. See 4792.

c. VERBS

5321. Guest, Edwin. On English verbs, substantive and auxiliary. Proc. of Phil. Soc. 2: 223-32. 1846.

5322. Furnivall, F. J. The auxiliary *do*. Acad. 721. 1874.

5323. Kujack. On the use of the auxiliary verbs in Old-English. Lauenburg progr. No. 397, pp. 2-28. 1876.

5324. Hennicke, Oskar. Der conjunctiv im Altenglischen und seine umschreibung durch modale hilfsverba. Göttingen diss. 1878. 60 pp.

5325. Wandschneider, W. Zur syntax des verbs in Langleys Vision of William concerning Piers the Plowman etc. 1887. See 4821.

5326. Graef, Adolf. Das perfectum bei Chaucer. 1888. See 4477.

5327. Wichers, Paul. Über die bildung der zusammengesetzten zeiten der vergangenheit im Frühmittelenglischen. Kiel diss. 1889. 52 pp.

Anglia Beibl. 1: 29.

5328. Graef, A. Das futurum und die entwicklung von *shal* und *wil* zu futurischen tempusbildnern bei Chaucer. 1893. See 4491.

5329. Gaaf, W. van der. Transition from impersonal to personal construction in M. E. 1904. See 5221.

5330. Ebisch, W. Zur syntax des verbs im ae. gedicht Eule und Nachtigall. 1905. See 4797.

5331. Püttmann, A. Die syntax der sog. progressiven form im Alt- und Frühme. 1908. See 4240.

5332. Rossmann, Bernhard. Zum gebrauch der modi und modalverba in adverbialsätzen im Frühme. Kiel diss. 1908. vi+79 pp.

Engl. Stud. 43: 438-41 (B. Fehr).

5333. Wolff, Alfred. Zur syntax des verbums im altenglischen Lay of Havelok the Dane. 1909. See 4628.

5334. Breier, W. Synthesis and analysis des konjunktivs in dem frühme. streitgedicht "Eule und Nachtigall." 1913. See 4804.

5335. Royster, J. F. The *do* auxiliary — 1400 to 1450. 1915. See 4741.

5336. Royster, J. F. A note on Lydgate's use of the *do* auxiliary. 1916. See 4742.

5337. Laeseke, B. Ein beitrage zur stellung des verbums im Ormulum. 1917. See 4791.

5338. Taylor, Rupert. Some notes on the use of *can* and *couth* as preteritive auxiliaries in Early and Middle Scottish poetry. JEGPhil. 16: 573-91. 1917.

5339. Moore, S. Robert Mannyng's use of *do* as auxiliary. 1918. See 4866.

5340. Zilling, Otto. Das hilfsverb *do* im Mittelenglischen. Halle diss. 1918. x+88 pp.

5341. Roloff, Hans. Das praesens historikum im Mittelenglischen. Giessen diss. 1921. 38 pp. [Fock's Bibliogr. Monatsbericht.]

5342. Funke, O. Die fügung *ginnen* mit dem infinitiv im Mittelenglischen. Engl. Stud. 56: 1-27. 1922.

Engl. Stud. 56: 462 (J. Koch).

d. VERBALS

5343. Buchtenkirch, E. Der syntaktische gebrauch des infinitiv in Occleve's De Regimine Principum. 1889. See 4633.

5344. Einkenkel, E. Der infinitiv im Mittelenglischen. Anglia 13: 79-104. 1891.

5345. Ross, Chas. H. The absolute participle in Middle and Modern English. PMLA. 8: 245-302. 1893. Also publ. as Johns Hopkins diss.

Acad. 44: 299-300; Anglia Beibl. 7: 101-3 (F. Pabst).

5346. Weyel, F. Der syntaktische gebrauch des infinitivs im Ormulum. 1896. See 4779.

5347. Kenyon, J. S. The syntax of the infinitive in Chaucer. 1909. See 4511.

5348. Lichtsinn, P. Der syntaktische gebrauch des infinitivs in Laȝamon's Brut. 1913. See 4692.

5349. Hüttmann, E. Das partizipium praesentis bei Lydgate im vergleich mit Chaucer's gebrauch. 1914. See 4525.

5350. Sanders, Hermann. Der syntaktische gebrauch des infinitivs im Frühmittelenglischen. Kiel diss. 1914. xviii+37 pp. Also: Kieler Stud. (n.f.) 7. 1915. xix+114 pp.

5351. Juhl, H. Der syntaktische gebrauch des infinitivs bei John Lydgate. 1921. See 4743.

e. ADVERBS

5352. Kent, Chas. W. Of the use of the negative by Chaucer, with particular reference to the particle *ne*. 1890. See 4484.

5353. Borst, E. Zur stellung des adverbs bei Chaucer. 1910. See 4512.

f. PREPOSITIONS

5354. Grimm, Fr. Der syntactische gebrauch der präpositionen bei John Wycliffe und John Purvey. 1891. See 4934.

5355. Bearder, John W. Über den gebrauch der präpositionen in der altschottischen poesie. Giessen diss. 1894. 102 pp.

Engl. Stud. 19: 410-12 (J. E. Wülfing).

5356. Baumann, Horst. Der synonyme gebrauch von *mid* und *wið* im Englischen des 13. und der ersten hälfte des 14. jhdts. Jena diss. 1911. 142 pp.

5357. Stuhr, Georg. Der syntaktische gebrauch der präposition *for* im Frühmittelenglischen. Kiel diss. 1914. 50 pp.

g. CONJUNCTIONS

5358. Förg, B. Die konjunktionen in Gowers Confessio Amantis. 1911. See 4609.

F. MIDDLE ENGLISH SEMASIOLOGY

1. GENERAL STUDIES

5360. Ausbüttel, Erich. Das persönliche geschlecht unpersönlicher substantiva einschliesslich der tiernamen im Me. seit dem aussterben des grammatischen geschlechts. Stud. z. engl. Phil. 19. 1904. xii+135 pp. Also Göttingen diss.

Allgem. Litbl. 17: 399-400 (R. Dyboski).

5361. Classen, E. On the origin of natural gender in Middle English. MLRev. 14: 97-102. 1919.

2. SEMASIOLOGY OF THE PARTS OF SPEECH

a. PRONOUNS

5362. Bahrs, Dr. Ueber den gebrauch der anredepronomina im Altenglischen. Progr. der Realschule I. Ordn. zu Vegesack, No. 613, pp. 1-26. 1880.

Litbl. 3: 101-2 (K. Foth).

5363. Kennedy, A. G. Pronoun of address in English literature of the 13th century. 1915. See 5213.

5364. Stidston, Russell O. The use of *ye* in the function of *thou* in M. E. literature from MS. Auchinleck to MS. Vernon. A study of grammar and social intercourse in 14th century England. Rev. for publication by Arthur G. Kennedy. Leland Stanford Jr. Univ. Publ. 1917. 95 pp.

5365. Tatlock, J. S. P. The domestic "our." Stud. in Phil. 18: 425-8. 1921.

b. ADJECTIVES

5366. Gerber, Eduard. Die substantivierung des adjektivs im 15. und 16. jhd., mit besonderer berücksichtigung des zu adjektiven hinzutretenden *one*. Göttingen diss. 1895. 59 pp.

5367. Kennedy, A. G. On the substantivation of adjectives in Chaucer. 1905. *See* 4507.

c. VERBS

5368. Bödtker, A. T. *Bear and take* in M. E. phrases. Christiania Videnskabs. Skrifter. Hist.-filos. klasse. 1905, No. 6. 12 pp.

G. MISCELLANEOUS STUDIES OF
MIDDLE ENGLISH

1. FOREIGN ELEMENTS AND
INFLUENCES

a. CLASSICAL

5369. Dellit, O. Ueber lateinische elemente im Me. 1906. *See* 5184.

b. SCANDINAVIAN

5370. Jessen, E. Gammeldanske lydforhold oplyste ved de i den ældre Engelske literatur indkomne Danske ords form. Nordisk Tidskrift 1: 219-26. 1860.

5371. Brate, E. Nordische lehnwörter im Ormmulum. 1885. *See* 4771.

5372. Björkman, E. Scandinavian loan-words in M. E. 1900-2. *See* 5186.

5373. Björkman, E. Nordische personennamen in England in alt- und frühme. zeit. 1910. *See* 4020.

5374. Ekwall, E. Einige skandinavische flexionsformen im Me. 1910. *See* 5247.

5375. Lindkvist, H. M. E. place-names of Scandinavian origin. 1912. *See* 5179.

5376. Lindkvist, H. Some Old Scandinavian deposits in M. E. records. 1913. *See* 5187.

5376a. Sundén, K. F. Några förbisedda skandinaviska lånord i Sir Gawayne and the Grene Knyzt. 1920. *See* 4589.

c. ROMANCE

5377. Thommerel, J. P. Recherches sur la fusion du Franco-Normand et de l'Anglo-Saxon. Paris, Beaulieu. 1840. 115 pp.

London Quart. Rev. 28: 269-77.

5378. Payne, Joseph. The Norman element in the spoken and written English of the 12th, 13th, and 14th centuries, and in our provincial dialects. Trans. of Phil. Soc. 1868-9: 352-452.

5379. Freeman, Edward A. History of the Norman conquest in England. Vol. 5, Chap. 25: Effects of the Norman conquest on language and literature (pp. 506-97). Oxford, Clarendon Press. 1876. Also in rev. American ed., pp. 339-99. 1876.

5380. Scheibner, Oscar. Über die herrschaft der französischen sprache in England vom XI. bis zum XIV. jhdt. Annaberg progr., pp. 1-33. 1880.

Archiv 65: 355-6; Engl. Stud. 4: 187 (F. Lindner); Litbl. 2: 176-7 (F. Foth).

5381. Skeat, W. W. A rough list of English words found in Anglo-French, especially during the 13th and 14th centuries. 1880-1. *See* 2443.

5382. Hildebrand, Friedrich. Über das französische sprachelement im Liber Censualis Wilhelms I. von England. Halle diss. 1884. 42 pp.

5383. Skeat, B. M. A word-list illustrating the correspondence of Modern English with Anglo-French vowel-sounds. 1884. *See* 5190.

5384. Sturmfels, A. Der altfrz. vokalismus im Me. bis zum jähre 1400. 1885-6. *See* 4991.

5385. Behrens, D. Beiträge zur geschichte der frz. sprache in England. 1886. *See* 4955.

5386. Clover, Bertrand. The mastery of the French language in England from the 11th to the 14th century, etc. N. Y., Corning & Co. 1888. 127 pp. [Rom. Jahresh. 1: 375.]

5387. Skeat, W. W. A second list of English words found in Anglo-French. 1888. *See* 2444.

5388. Kluge, F. Das französische element im Ormmulum. 1896. *See* 4777.

5389. Sheldon, E. S. On Anglo-French and M. E. *au* for French *a* before a nasal. 1896. *See* 5012.

5390. Skeat, W. W. The Proverbs of Alfred. 1897. *See* 4835.

5391. Skeat, W. W. Anglo-French spelling in 'Old English Homilies.' 1898. *See* 4642.

5392. Skeat, W. W. Some peculiarities of Anglo-French spelling. 1898. *See* 5067.

5393. Sykes, Frederick H. French elements in Middle English: chapters illustrative of the origin and growth of Romance influence on the phrasal power of standard English in its formative period. Johns Hopkins diss. 1899. 64 pp.

Anglia Beibl. 17: 130 (K. Luick); JGPhil. 3: 119-20 (A. S. Cook); Litbl. 21: 241-3 (W. Franz); Lit. Cbl. 52: 688.

5394. Skeat, W. W. The Vox and the Wolf. 1900. *See* 4923.

5395. Vising, Johan. Franska språket i England. Göteborgs Högskolas Årsskrift 1900, 33 pp.; 1901, 26 pp.; Göteborg progr. 1902. 35 pp.

5396. Morsbach, L. Über anglo-französische konsonantendeckung. Beitr. z. rom. u. engl. Philologie. Festgabe für W. Foerster, pp. 324-30. Halle, Niemeyer. 1902.

5397. Skeat, W. W. Influence of Anglo-French pronunciation upon Modern English. 1902. *See* 1859.

5398. Skeat, W. W. The Lay of Havelok the Dane. 1902. *See* 5069.

5399. Skeat, W. W. Use of *d* for *th* in M. E. 1902. *See* 4765.

5400. Hoevelmann, K. Zum konsonantismus der altfrz. lehnwörter in der me. dichtung des 14. und 15. jhdts. 1903. *See* 5043.

5401. Burghardt, E. Über den einfluss des Englischen auf das Anglo-Normanische. 1906. *See* 2438.

5402. Faltenbacher, H. Die romanischen, speziell französischen und lateinischen (bezw. latinisierten) lehnwörter bei Caixton. 1907. *See* 4449.

5403. Monroe, B. S. French words in Layamon. 1907. *See* 4686.

5404. Skeat, W. W. The Proverbs of Alfred. 1907. See 5071.

5405. Onions, C. T. A thirteenth-century paternoster. 1908. See 4812.

5406. Sypherd, W. Owen. Old French influence on M. E. phraseology. *Mod. Phil.* 5: 85-96. 1908.

5407. Bödtker, A. T. French words in English after 1066. 1909. See 5194.

5408. Zachrisson, R. E. A contribution to the study of Anglo-Norman influence on English place-names. 1909. See 5178.

5409. Bödtker, A. Trampe. Französische einflüsse im Englischen. *Anglia Beibl.* 21: 56-8. 1910.

Anglia Beibl. 21: 58-60 (E. Einkenkel).

5410. Greg, W. W. The troubles of a Norman scribe. 1910. See 5073.

5411. Mettig, Robt. Die französischen elemente im Alt- und Mittelhochdeutschen. 1910. See 4060.

5412. Reismüller, G. Romanische lehnwörter... bei Lydgate. 1911. See 4737.

5413. Reitemeyer, L. Die qualität der betonten langen e-vokale in den frz. lehnwörtern des Me. 1911. See 5021.

5414. Studer, P. Étude sur quelques vocables Anglo-Normands. 1911. See 5197.

5415. Booker, J. M. The French "inchoative" suffix -iss and the French -ir conjugation in M. E. 1912. See 5153.

5416. Slettengren, E. Old French *ai* and *ei* before *s*, *t*, *d* in M. E. 1915. See 5026.

5417. Emerson, O. F. The O. F. diphthong *ei* (*ey*) and M. E. metries. 1917. See 5028.

5418. Nöjd, R. Vocalism of Romanic words in Chaucer. 1919. See 4533.

5419. Funke, O. Zur wortgeschichte der frz. elemente im Englischen. 1921. See 5198.

5420. Shelly, Percy Van D. English and French in England, 1066-1100. Univ. of Pennsylvania diss. 1921. 97 pp.

Revue Germ. 14: 337 (F. Mossé).

5421. Bush, S. H. Old Northern French loan-words in M. E. 1922. See 5200.

See also *Romance Element of M. E. Vocabulary* (5188 et seq.)

d. OTHER TEUTONIC

5422. Heuser, Wilhelm. Festländische einflüsse im Mittelhochdeutschen. *Bonner Beitr.* 12: 173-82. 1902. See 4888.

5423. Toll, Johannes M. Englands beziehungen zu den Niederlanden bis 1154. *Historische Studien*, Heft 145. 1921. xvi+59 pp. A Berlin diss. also. [L. C. Cat.]

Archiv 142: 280-1 (F. Liebermann).

2. MIDDLE ENGLISH DIALECTS

5424. Patch, Howard R. and Menner, Robt. J. A bibliography of M. E. dialects. *Studies in Phil.* 20: 479-95. 1923.

A very useful collection.

5425. Sturzen-Becker, Wm. T. P. Some notes on the leading grammatical characteristics of the principal early English dialects. Copenhagen, S. Trier. 1868. 83 pp.

5426. Hofmann, Konrad. Roger Bacon über die französischen und englischen mundarten. *Rom. Forsch.* 1: 427-8. 1883.

5427. Jordan, Richard. Die me. mundarten. *Germ.-Rom. Monatsschrift* 2: 124-34. 1910.

5428. Wyld, Henry C. South-eastern and South-east Midland dialects in Middle English. *Essays and Stud. of Engl. Assn.* 6: 112-45. 1920.

Anglia Beibl. 34: 80-3 (W. Fischer).

5429. Sergeantson, M. S. The dialectal distribution of certain phonological features in M. E. 1922. See 4971.

a. KENTISH

5430. Morris, R. The dialect of the 14th century. *Archaeologia Cantiana* 6: 135-56. 1866.

5431. Morris, Richard. Outlines of Kentish grammar (A.D. 1327-1340). *EETS.* 23: lxxvii-lxxxv. 1866. Also publ. for Phil. Soc.

5432. Danker, Otto. Die laut- und flexionslehre der mittelhochdeutschen denkmäler nebst romanischen wortverzeichnis. Strassburg diss. 1879. 63 pp.

A study of Kent. Sermons, Ayenbite of Inwyrt and William of Shoreham. See also *Engl. Stud.* 5: 172-3 (Oscar Brenner); *Litbl.* 1: 371-4 (Th. Wissmann).

5433. Konrath, M. Zur laut- und flexionslehre des Mittelhochdeutschen. *Archiv* 88: 47-66, 157-80; 89: 153-66. 1892.

A study of Poema Morale, Kentish Sermons, Ayenbite of Inwyrt and William of Shoreham.

5434. Skeat, W. W. On Chaucer's use of the Kentish dialect. 1892. See 4490.

5435. Heuser, W. Zum Kent. dialekt im Mittelenglischen. *Anglia* 17: 73-90. 1895.

b. NORTHERN

5436. Raine, James. Charters of endowment, inventories and account rolls of the priory of Finchale, in the County of Durham. *Surtees Soc. Publ.* 1837, Vol. II, pp. cccxvi-cccclx.

"A valuable glossary of ancient Durham words." *Skeat and Nodal.*

5437. Anon. The old Anglo-Scottish dialect. *North British Rev.* 40: 451-70. 1864.

5438. Green, J. H. Yorkshire dialect as spoken in the West Riding during the 15th and 19th centuries. 1899. See 4909.

5439. Liebermann, F. Drei nordhumbrische urkunden um 1100. *Archiv* 111: 275-84. 1903.

5440. Förster, Max. Yorkshire-dialekt um 1120. *Archiv* 119: 431-3. 1907.

c. SOUTHERN

5441. Brock, Edmund. The grammatical forms of Southern English (ab. A.D. 1220-30) occurring in the *Ancren Riwle*. 1865. See 4396.

5442. Morris, Richard. Some characteristics of the Southern dialect during the Early English period (1250 to 1340). *EETS.* 23: i-x. 1866.

5443. Pengelly, W. Words current in Devonshire in the 15th cent., but which are now obsolete or obsolescent. 1882. *See* 4366.

5444. Wyld, H. C. The Surrey dialect in the XIIIth century. 1921. *See* 4454.

d. EAST MIDLAND

5445. Menze, Gotthold. Der ostmittelländische dialekt. I. Vokalismus. Strassburg diss. 1889. 84+v pp.

5446. Dölle, E. Zur sprache Londons vor Chaucer. 1913. *See* 4328.

5447. Heuser, W. AltLondon, mit besonderer berücksichtigung des dialekts. Osnabrück progr. 1914. 64 pp.

Engl. Stud. 48: 431-3 (O. Glöde); 54: 161-4 (R. Jordan).

e. WEST MIDLAND

5448. Hulbert, J. R. The "West Midland" of the romances. 1921. *See* 4590.

f. EARLY SCOTTISH

5449. Neaves, Lord. Some remarks on the Scottish language, particularly as employed by the earlier Scottish poets. Proc. of Soc. of Antiquaries of Scotland 5: 65-78. 1865.

5450. Reeves, Wm. P. A study in the language of Scottish prose before 1600. Johns Hopkins diss. 1893. 100 pp.

5451. Bearder, J. W. Über den gebrauch der präpositionen in der altschottischen poesie. 1894. *See* 5355.

5452. Ackermann, A. Die sprache der ältesten schottischen urkunden (A.D. 1385-1440). 1897. *See* 4875.

5453. Heuser, W. Die lautveränderungen von $\bar{a}$, $\bar{e}$, $\bar{i}$ im Mittelschottischen. 1897. *See* 5036.

5454. Heuser, W. Der ursprung des unorganischen i in der mittelschottischen schreibung. 1897. *See* 5078.

5455. Knopff, P. Darstellung der ablautverhältnisse in der schottischen schriftsprache. 1904. *See* 5222.

5456. Meyer, W. Flexionslehre der ältesten schottischen urkunden 1385-1440. 1907. *See* 4876.

5457. Glawe, E. Der sprachgebrauch in den altschottischen gesetzen der hs. Adv. Libr. 25. 4. 16. 1908. *See* 4877.

5458. Heyne, H. Die sprache in Henry the Minstrel's "Wallace." Laut- und flexionslehre. 1910. *See* 4631.

5459. Williams, O. T. On O. E. a , $\bar{a}$, and $\bar{æ}$ in the rimes of Barbour's *Brus* and in Modern Scotch dialects. 1915. *See* 4427.

5460. Taylor, R. Some notes on the use of *can* and *couth* as preteritive auxiliaries in Early and Middle Scottish poetry. 1917. *See* 5338.

5461. Westergaard, E. Verbal forms in Middle Scotch. 1919. *See* 5229.

5462. Robertson, J. Logie. Scottish dialect in early English literature. Athen. 1920 (I) 513.

For studies of the language of individual early Scottish authors and monuments see also:

Alexander Theme (4389), Andrew of Wyntoun (4410), Barbour (4421), Buke of the Howlet (4439), Dunbar (4560), Henry the Minstrel (4631), Huchown (4761), James I (4657), W. Kennedy (4660), Lancelot (4672), Legends (4705 et seq.), Ratis Raving (4845), Rauf Coilier (4847), Scottish Documents (4875), and Sir Tristrem (4899).

g. IRISH

5463. Heuser, W. Die Kildare-gedichte. Bonner Beitr. 14: 20-75. 1904.

3. ARCHAIC ENGLISH

5464. Cook, Albert S. Archaic English in the twelfth century. Scot. Hist. Rev. 12: 213-15. 1915.

CHAPTER VII

MODERN ENGLISH (AFTER ABOUT 1500 A.D.)*

A. GENERAL STUDIES

5465. Camden, Wm. Remains of a greater work concerning Britaine, pp. 12-28: Languages. London, pr. by G. E. for S. Waterson. 1605. Repr. 1614, 1623, 1629, 1636, 1637, 1657, 1674, 1856.

5466. Camden, W. Remains concerning Britaine, etc. Reviewed, corrected and encreased. Pp. 19-35. London, pr. for S. Waterson. 1614.

5467. Howell, James. Letters to the Right Hon. the E. R. In A New Volume of Letters, pp. 147-85. London, pr. for T. W. by H. Moseley. 1647. 2nd ed. 1650.

5468. Howell, James. A new volume of familiar letters, 2nd ed., pp. 77-93. London, pr. by W. H. for Humphrey Moseley. 1650. *See also* his Additionall letters, pp. 33-4.

5469. Wilkins, John. An essay towards a real character and a philosophical language. London, pr. for S. Gellibrand & Jno. Martin. 1668. xv+454 pp.

National Quart. Rev. 27: 223-32 (1873); Athenian Oracle 1: 335-6 (1703).

5470. Anon. [On the use of the English language.] The Tatler, Nos. 230 and 234. 1710.

5471. Anon. The Spectator, No. 135. Aug. 4, 1711.

5472. Anon. The many advantages of a good language to any nation: with an examination of the present state of our own: as also, an essay towards correcting some things that are wrong in it. London, pr. for J. Knapton *et al.* [1724.] 96 pp.

Die Neueren Spr. 14: 52-8 (Ernst Löwe); ML-Notes 38: 371-3 (R. H. Griffiths).

5473. Welsted, Leonard. A dissertation concerning the perfection of the English tongue, the state of poetry, etc. Prefixed to his Epistles, Odes, etc. Written on Several Subjects. London, pr. by J. Walthoe. 1724. Repr. by Willard H. Durham in Critical Essays of the 18th Century, pp. 355-95. New Haven, Yale Univ. Press; *et al.* 1915. 2nd ed. 1725.

5474. Henley, John. An introduction to an English grammar: containing, I. A compendious way to master any language in the world. II. A particular account of those eastern and northern tongues, grammars of which are not publish'd in the collection to which this belongs. . . III. A dissertation on the Saxon. IV. A grammar of it. Being No. X of the Complete Linguist, etc. London. 1726. [B. M. Cat.]

* Inasmuch as I have consigned to Chapter II the more general works, not only of a historical character, but also philosophical, bibliographical and serial publications, on the general principle that whatever titles might serve several chapters should be placed early in the book, the reader should always go back to Chapter II in making a thorough search for any special material.

5475. Cooke, Thos. ['Hesiod.'] Tales, epistles, odes, etc. To which are added proposals for perfecting the English language. London, T. Green. 1729. iv+214 pp. [L. C. Cat.]

5476. Henley, John. On the English tongue. London. 1731. [Ichikawa's Cat.]

5477. Stackhouse, Thos. Reflections on the nature and property of languages in general, and on the advantages, defects, and manner of improving the English tongue in particular. London, J. Batley. 1731. [xiv]+200 pp.

The English receives relatively little attention in his discussion.

5478. Bertram, Charles. An essay on the excellency and style of the English tongue, etc. Copenhagen, A. H. Godiche. 1749. xxviii+42 pp.

5479. [Harris, Geo.] Observations upon the English language. In a letter to a friend. London, E. Withers. [1752.] 25 pp.

Monthly Rev. 6: 149. Ascribed to Harris by Watt.

5480. Sheridan, Thos. A dissertation on the causes of the difficulties which occur, in learning the English tongue. With a scheme for publishing an English grammar and dictionary upon a plan entirely new. London, R. & J. Dodsley, *et al.* 1762. 11+36 pp. 4^o.

5481. Sheridan, Thos. A dissertation on the causes of the difficulties which occur, in learning the English tongue. With a scheme for publishing an English grammar and dictionary, etc. In his Course of Lectures on Elocution, pp. 223-62. London, pr. by W. Strahan. 1762. Pr. separately 1762 and in new ed. 1787.

Monthly Rev. 27: 69-70; Critical Rev. 13: 160-1.

5482. English, J. Observations on Mr. Sheridan's Dissertation concerning the English tongue: shewing the insufficiency of the causes assigned therein for the difficulties in our pronunciation, and pointing out the real causes thereof; together with the numerous errors of the author relative to our language. Pt. I. London, Kingman. [1763.] [Rev.]

Monthly Rev. 27: 313-14.

5483. Ward, Wm. An essay on grammar, as it may be applied to the English language. In two treatises, the one speculative. . . , the other practical, etc. London, Robt. Horsfield. 1765. xxxvi+554 pp.

Critical Rev. 19: 199-203; Monthly Rev. 32: 289-93.

5484. Anon. Some thoughts on the English language. Annual Register 1766: 194-7.

5485. [Salisbury, Wm.] Two grammatical essays. First, on a barbarism in the English language, in a letter to Dr. S[alter]; Second, on the usefulness and necessity of grammatical knowledge in order to a

right interpretation of the Scriptures. London, C. Bathurst. 1768. 59 pp.

Monthly Rev. 40: 84-6. Names supplied on the authority of S. Pegge, *Anonymiana*, p. 413. See also *Critical Rev.* 26: 441-6.

5486. [Baker, Robt.] Reflections on the English language, in the nature of Vaugelas's reflections on the French; being a detection of many improper expressions used in conversation, etc. London, J. Bell. 1770. xxxiv+xlvi+128 pp. 2nd ed. 1779.

Monthly Rev. 45: 87-96; R. G. White: *Every-day English*, pp. 394-400. 1886; *Critical Rev.* 31: 367-76.

5487. Bayly, Anselm. A practical treatise on singing and playing with just expression and real elegance, being an essay on I. Grammar, II. Pronunciation, III. Singing. London. 1771. [B. M. Cat.]

5488. [Mitford, W.] An essay upon the harmony of language, intended principally to illustrate that of the English language. London, pr. by Scott for J. Robson. 1774. iv+288 pp. 2nd ed. 1804.

British Critic 30: 360; *Critical Rev.* 48: 137-43.

5489. Baker, Robt. Remarks on the English language, in the manner of those of Vaugelas on the French. 2nd ed. London, John Bell. 1779. xxiv+145 pp.

5490. Harris, James. Philological inquiries, pts. I-II. London, C. Nourse. 1781.

Annual Register 24 (2) 186-9.

5491. Beattie, James. The theory of language. In 2 pts. Pt. I. Of the original and general nature of speech. Pt. II. Of universal grammar. In his *Dissertations Moral and Critical*, pp. 231-502. London, W. Strahan; *et al.* 1783.

Analytical Rev. 2: 40-7.

5492. Anon. Exercises, instructive and entertaining, in false English; written with a view to perfect youth in their mother tongue as well as to enlarge their ideas in general, etc. Leeds, pr. for J. Binns. 1787. viii+111 pp. Also 12th ed. 1808, 15th 1813, 18th 1823.

5493. Anon. A series of original letters from a gentleman to his friend. *American Mag.* 1: 477-9, 691-2. 1787-8.

5494. Sheridan, T. Dissertation on the causes of the difficulties . . . in learning the English tongue, etc. In his *Lectures on Elocution*, pp. 271-320. New ed. London, J. Dodsley. 1787.

5495. Franklin, Benj. On modern innovations in the English language and in printing. A letter to Noah Webster, Jun. 1789. Repr. in *Works of Dr. Benjn. Franklin*, pp. 186-91. London, J. Walker *et al.* 1819. Also in *Select Works* ed. by Epes Sargent, pp. 498-502. Boston, Phillips, Sampson & Co. 1856. Also in *Writings of Benj. Franklin* ed. by Albert H. Smith 1: 39-41; 10: 75-82. N.Y. and London, Macmillan. 1905-7.

5496. Webster, Noah. Dissertations on the English language: with notes, historical and critical, to which is added, by way of appendix, an essay on a reformed mode of spelling, with Dr. Franklin's arguments on that subject. Boston, I. Thomas & Co. 1789. xv+410 pp.

Monthly Rev. 23: 356.

5497. Elphinston, James. *English orthogography* epitomized; and propriety's pocket-dictionary containing the English roots arraigned and explained; etc. London, W. Ritchardson, *et al.* 1790. viii+141 pp.

5498. Webster, Noah. A letter to the governors, instructors and trustees of the universities and other seminaries of learning, in the United States, on the errors of English grammar. N.Y., Geo. F. Hopkins. 1798. 36 pp.

5499. Russel, Wm. P. *Multum in parvo: or, A display of more than a thousand errors in each of the under-mentioned writers: Johnson, Sheridan, Walker, Nares, Perry, Entick, and the works of other philologists; with observations on the Lancashire, Welsh and Scotch mode of speaking.* London. 1801. 120 pp. [B. M. Cat.]

5500. Crombie, Alex. The etymology and syntax of the English language explained and illustrated. London. 1802. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1809, 3rd 1829, 4th 1836, 5th 1843, 7th 1853, 8th 1856, 9th 1865.

Monthly Rev. (n.s.) 43: 218.

5501. Anon. Mathematical exposition of the use of words. *Monthly Mag.* 16: 519-20. 1804.

5502. Crombie, Alex. A treatise on the etymology and syntax of the English language. 2nd ed. London, J. Johnson. 1809. 425 pp.

5503. Slone, N. et al. On the modern improvements and refinements in the English language. *European Mag.* 55: 18-23, 357-8. 1809.

5504. Webster, Noah et al. Letters on English philology [addressed to Thos. Dawes]. *Monthly Anthology* 7: 205-12, 353, 366-71. 1809.

5505. Anon. *Enclytica.* Being the outlines of a course of instruction on the principles of universal grammar, as deduced in an analysis of the vernacular tongue. London, J. Booth; *et al.* 1814. vii+133 pp.

Monthly Rev. (n.s.) 83: 84-91.

5506. [Gilchrist, James.] Reason the true arbiter of language; custom a tyrant; or, Intellect set free from arbitrary authority; in which are shown the absurdities of grammar and rhetoric, etc. London, Johnson & Co. 1814. vii+144 pp. [Rev.]

Monthly Rev. (s. 2) 76: 334-6.

5507. Gilchrist, James. The labyrinth demolished; or, The pioneer of rational philosophy. London, Hunter. 1815. 47 pp. [Rev.]

Monthly Rev. (n.s.) 80: 223-4. A continuation of his book publ. in 1814.

5508. Gilchrist, James. *Philosophic etymology; a rational grammar.* London, Hunter. 1816. 269 pp. [Rev.]

Monthly Rev. (n.s.) 84: 304-11.

5509. Crombie, Alex. A few cursory observations in reply to the strictures of the Rev. Mr. Gilchrist in his *Rational Grammar*, etc. London, Hunter. 1817. 70 pp. [Rev.]

Monthly Rev. (n.s.) 85: 89-91.

5510. [Simond, Louis]. *Journal of a tour and residence in Great Britain during the years 1810 and 1811, by a French traveller, etc., Vol. I, pp. 230-2.* N.Y., publ. for the author. In 2nd ed., Vol. I, pp.

303-6. Edinburgh, 1817. Also in French version, Vol. I, pp. 318-20. Paris, 1817.

Monthly Rev. (s. 2) 79: 414-15.

5511. Smith, Peter. A practical guide to the composition and application of the English language; or, A compendious system of English grammar, literary criticism and practical logic, etc. London, Whitakers. 1824. 436 pp. [Rev.]

Monthly Rev. (n.s.) 107: 61-8.

5512. Anon. The English Cratylus; or, Essays on language, grammar and composition. London, Baldwin, Craddock & Joy. 1825. 35 pp.

5513. Anon. The vulgarities of speech corrected, with elegant expressions for provincial and vulgar English, Scots, and Irish; for the use of those who are unacquainted with grammar. London. 1826. [B. M. Cat.]

5514. Crombie, Alex. The etymology and syntax of the English language. 3rd ed. corrected and enlarged. London, J. Taylor. 1829. xii+430 pp.

5515. P. Inaccuracies of diction. New-England Mag. 7: 467-70. 1834.

5516. Anon. Errors in grammar. Chambers' Jour. 5: 324-5. 1836.

5517. Crombie, Alex. The etymology and syntax of the English language explained and illustrated. 4th ed. London, Taylor & Walton. 1836. xii+335 pp.

5518. Webster, Noah. Philology. Knickerbocker 7: 163-8, 234-46, 347-57. 1836.

On the use of words, orthography, and grammar.

5519. Rogers, Henry. General introduction to a course of lectures on English grammar and composition. London, Ball. 1838. [B. M. Cat.]

5520. Webster, Noah. Observations on language, and on the errors of class-books; addressed to the members of the N.Y. Lyceum, etc. New Haven, S. Babcock. 1839. 39 pp.

5521. Vesey, Francis. Decline of the English language: the cause and probable consequences. London, Saunders & Benning. 1841. 89 pp.

5522. Anon. Contributions to a fashionable vocabulary. New Monthly Mag. [66]: 213-21. 1842.

5523. Anon. Philology, etc. Common School Jour. 4: 17-22, 49-54, 81-4, 229-34. 1842.

5524. Hildreth, Ezekiel. Logopolis, or, City of words; containing a development of the science, grammar, syntax, logic and rhetoric of the English language. Pittsburgh, pr. by A. Jaynes. 1842. 216 pp.

5525. Crombie, Alex. Etymology and syntax of the English language, etc. 5th ed. London, Simpkin, Marshall & Co. 1843. viii+302 pp.

5526. [Hoshour, Sam'l K.] Letters to Esq. Pedant in the East, by Lorenzo Altisonant, an emigrant to the West. Publ. for the benefit of youth: by a lover of the studious. Cambridge City, Ia., D. K. Winder. 1844. vii+64 pp.

5527. Hare, Julius C. and Augustus W. [Misuse of words.] In Guesses at Truth, Ser. I, 3rd ed., pp. 289-326. London, Taylor & Walton. 1847. In 4th ed., pp. 299-336. 1851.

5528. Hurd, Seth T. A grammatical corrector; or, Vocabulary of the common errors of speech, etc. Phila., E. H. Butler & Co. 1847. 124 pp.

5529. DeQuincey, Thos. The present state of the English language. Hogg's Instructor (n. s.) 6: 97-101. 1851. Repr. by D. Masson in Collected Writings of Thos. DeQuincey 10: 246-63, *sub titulo* Language. 1890.

5530. Gwynne, Parry. A word to the wise; or, Hints on the current improprieties of expression in writing and speaking. 3rd ed. London, Grant & Griffith. 1852. 70 pp. Also publ. 1882.

5531. Kraitsir, Chas. V. Glossology: being a treatise on the nature of language and on the language of nature. N.Y., publ. for the author by G. P. Putnam. 1852. 240 pp.

5532. Anon. The English language. Christian Rev. 19: 529-43. 1854.

5533. Anon. The schoolmaster at home. Errors in speaking and writing corrected; a few words on the letters *h* and *r*; etc. London, James Cornish. 1855. 64 pp.

5534. Anon. Five hundred mistakes of daily occurrence in speaking, pronouncing, and writing the English language, corrected. N.Y., D. Burgess & Co. 1856. 73 pp.

5535. Anon. Live and learn or 1000 mistakes corrected. A guide for all who wish to speak and write correctly: etc. N.Y., Dick & Fitzgerald. [1856]. 213 pp.

5536. Crombie, Alex. Etymology and syntax of the English language. 8th ed. rev. London. 1856. [B. M. Cat.]

5537. Müller, E. Beiträge zu einer charakteristik der englischen sprache. Archiv 25: 337-70. 1859.

5538. Anon. The age of words and phrases. A book for persons who undervalue themselves and overvalue others. Boston, Mudge & Son. 1860. 28 pp.

5539. [Moon, Geo. W.] Modern English. Bentley's Quart. Rev. 2: 518-42. 1860. Also repr. in Living Age 64: 389-402, and extracts in the author's The Dean's English (8th ed.), pp. 137-47. 1870.

5540. March, Francis A. The English tongue a new speech. Address delivered before the Society of the Alumni of Amherst College. N.Y., Bidwell. 1861. 20 pp. Also publ. in Amer. Theological Rev. Jan. 1861.

Zs. f. vgl. Sprachforschung 14: 71-4 (C. Arendt).

5541. Alford, Henry. A plea for the Queen's English. Good Words 4: 191-201, 428-43, 756-67. 1863. Sat. Rev. 16: 246-8.

5542. Moon, G. Washington. A defense of the Queen's English... in reply to 'A Plea for the Queen's English' by the Dean of Canterbury. London, Hatchard & Co. 1863. 27 pp. 2nd ed. 1864, 3rd 1864, 4th 1865, 5th 1866, 7th 1868, 8th 1870, 10th 1876, 11th 1878.

As the controversy continued, the book was changed and amplified. See The Christian News, May 2, 1863; English Churchman, Jan. 28, 1864; Patriot, Jan. 14, 1864; Round Table 3: 260-1.

5543. Moon, G. W. A second defense of the Queen's English. London, Hatchard & Co. 1863. 38 pp.

5544. Anon. Our mother tongue. London Quart. Rev. 22: 429-62. 1864.

5545. Alford, Henry. The Queen's English; stray notes on speaking and spelling. London, Strahan & Co.; Cambridge, Deighton, Bell & Co. 1864. xi+257 pp. 2nd ed. 1865, 3rd 1870, 4th 1874, 5th 1880.

Edinburgh Rev. 120: 39-54; repr. in *Eclectic Mag.* 63: 406-14 and *Living Age* 82: 349-59; *Hours At Home* 5: 360-7; *New Englander* 23: 395-7; *Christian Observer* 64: 613-21.

5546. Just, John. On the select nature and structure of the English tongue. Trans. of Historic Soc. of Lancashire and Cheshire (n.s.) 4: 177-92. 1864.

5547. Moon, G. W. The Dean's English: a criticism on the Dean of Canterbury's Essays on the Queen's English. 3rd ed. London, Hatchard & Co. 1864. xvii+119 pp. Also, on pp. 120-64, *Opinions of the press*.

Round Table 6: 339-40 (E. S. Gould).

5548. Anon. Britain: her language and relations to Europe and the world at large. For the use of clergy, professors, literati, etc. Brighton, J. Farncombe. 1865. [Rev.]

Sat. Rev. 20: 649-50. Apparently a tirade against those who are supposed by the author to be attempting to 'Germanize' the English language.

5549. Alford, H. A plea for the Queen's English. 2nd ed. London, Strahan. 1865. xvi+287 pp.

Nation (N.Y.) 2: 340-1, 401, 791 [E. L. Godkin]; Round Table 3: 210-11 (J. W.), 268 (R.); *Princeton Rev.* 39: 558-85 (Henry C. Cameron); *No. Amer. Rev.* 103: 563-72 [W. D. Whitney]; repr. in his *Oriental and Linguistic Studies* (s. 2), pp. 166-80. 1874.

5550. Moon, G. W. The Dean's English, etc. 4th ed. N.Y., A. Strahan & Co. 1865. xlvii+180 pp. Also London, Hatchard & Co.

[R. M. Bache]: *Vulgarisms*. 2nd ed. 1869, pp. 187-233; *Princeton Rev.* 39: 558-85 (Henry C. Cameron); *New Englander* 26: 173-6.

5551. Brauneck, Friedrich. On the practical character of the English language. Lübben progr. 1866. 9 pp.

5552. Marsh, Geo. P. Notes on the new edition of Webster's Dictionary. Nation (N.Y.) 3: 125-7, 147-8, 186-7, 225-6, 268-9, 288-9, 369, 408-9, 515-17; 4: 7-9, 108-9, 127-8, 312-13, 373, 392-3, 516-17; 5: 7-8, 88-9, 208-9. 1866-7.

Round Table 4: 172, 189-91, 206-7, 238-9, 269-70, 304-5; 5: 102-3, 119 (G. W. Moon); Nation (N.Y.) 3: 314-15, 337, 416-17. Moon's reviews repr. in his *Bad English*, pp. 47-116; also Round Table 4: 222-3, 306-7 (S. W. W.).

5553. Wakeman, Geo. Verbal anomalies. Galaxy 2: 29-39. 1866.

5554. Alford, Henry. More about the Queen's English. A supplementary lecture, delivered... 1866. *Good Words* 8: 21-32. Repr. in *Living Age* 93: 367-80. 1867.

5555. Gould, Edward S. Good English; or, Popular errors in language. N.Y., W. J. Widdleton. 1867. v+228 pp. New ed. 1880.

Nation (N.Y.) 4: 331; *New Englander* 26: 596-7; Round Table 6: 22-3, 39-40, 103, 243-4, 339 (G.

W. Moon); repr. in his *Bad English*, 2nd ed., 117-227. 1869; Round Table 6: 56, 88-9, 105, 135-6, 227, 260, 291; 7: 55-6 (E. S. Gould: Replies to Moon's criticism); 6: 57 (H. S. D.), 212.

5556. White, Richard G. Words and their uses. Galaxy 3: 389-96, 613-17, 901-7; 4: 99-103, 267-76, 870-7, 943-9; 5: 240-6, 334-41, 491-9, 599-605; 6: 235-44, 373-80, 513-22, 686-92, 820-30; 7: 100-9, 123-5, 267-78, 655-68, 889-98; 8: 123-8. 1867-9. Repr. in 1870.

Round Table 5: 333 (M. H. B.); Nation (N.Y.) 7: 526; 8: 230-1.

5557. [Bache, Richard M.] Vulgarisms and other errors of speech; including a chapter on taste, and one containing examples of bad taste. Phila., Claxton, Remsen & Haffelfinger. 1868. x+194 pp. 2nd ed. 1869.

Nation (N.Y.) 6: 415-16.

5558. Blair, W. Some remarks on the English language. The Land We Love 4: 114-25. 1868.

5559. Kluge, [Hermann?] Zur charakteristik der englischen sprache. Essen progr. 1868. 27 pp. [Varnhagen, p. 54.]

5560. Moon, Geo. W. The bad English of Lindley Murray and other writers on the English language. A series of criticisms [of Murray, G. P. Marsh, E. S. Gould]. London, Hatchard & Co. 1868. xi+243 pp. 2nd ed. 1869.

Living Age 99: 289-92; Nation (N.Y.) 7: 482-3; Sat. Rev. 27: 391-2.

5561. Moon, G. W. The Dean's English, etc. 7th ed. London, Hatchard & Co. 1868. xxiv+215 pp.

5562. [Bache, Richard M.] Vulgarisms and other errors of speech. To which is added a review of Mr. G. W. Moon's *Dean's English* and *Bad English*. 2nd ed. Phila., Claxton, Remsen & Haffelfinger. 1869. xv+244 pp.

5563. Mathews, Wm. The use and abuse of words. The Western Monthly 2: 343-50, 407-14; 3: 431-8; 5: 445-51. 1869-71.

5564. Moon, Geo. W. The bad English of Lindley Murray and other writers on the English language: a series of criticisms. 2nd ed. London, Hatchard & Co. 1869. xxxiv+227 pp.

5565. Alford, H. The Queen's English: a manual of idiom and usage. 3rd ed., revised and considerably enlarged. London, Strahan & Co.; Cambridge, Deighton, Bell & Co. 1870. xxiii+359 pp.

5566. Moon, G. W. The Dean's English, etc. 8th ed. London, Hatchard & Co. 1870. xxiv+215 pp.

5567. White, Richard Grant. Words and their uses, past and present. A study of the English language. N.Y., Sheldon & Co. 1870. 437 pp. 2nd ed. 1872, 3rd 1881; also 1883, 1890, etc. 33rd ed. 1899.

"The substance of the articles which appeared in The Galaxy in the years 1867, 1868 and 1869." See *Atlantic Mo.* 27: 394-6; Galaxy 11: 786-800; 19: 253-63 (R. G. White); *No. Amer. Rev.* 112: 469-76 [C. A. Bristed]; [Yale] College Courant 7: 303-4, 319-20, 335-6, 351-2, 367-8, 383-4; 8: 1-2, 13-14, 25-6, 37-8, 253-5 (Nov. 19, 1870-Jan. 28, 1871. Signed X); *New Englander* 30: 305-11; *Old and New* 3: 223-6 (F.S.F.); *Southern Mag.* 9: 246-7 (S.L.C.).

5568. White, Richard G. Words and their uses, etc. New ed. rev. and corrected. N.Y., Sheldon & Co. 1872. vii+467 pp.

Nation (N.Y.) 16: 133, 165, 181.

5569. Hall, Fitzedward. Modern English. N.Y., Scribner, Armstrong & Co. 1873. xv+394 pp.

5570. White, Richard G. Language according to sample. Galaxy 15: 54-65. 1873.

5571. White, Richard G. Linguistic and literary notes and queries. Galaxy 16: 202-13; 17: 86-96, 175-89, 332-43, 473-84, 629-39; 19: 253-63, 670-80. 1873-5.

5572. Anon. English grammars. London Quart. Rev. 42: 147-81. 1874.

5573. Alford, Henry. The Queen's English. 4th ed. London. 1874. [Rev.]

J. Storm's Engl. Philologie 1: 224-39. 1881; also 2: 699-721. 1896.

5574. Meredith, L. P. Every-day errors of speech. Phila. 1874. [B. M. Cat.] Rev. ed. 1877, repr. 1882.

5575. Sweet, Henry. Words, logic and grammar. Trans. of Phil. Soc. 1875-6: 470-503. Repr. in Collected Papers of H. Sweet, pp. 1-33. 1913. Also publ. in Jour. of the Anthropological Institute, May, 1877, *sub titulo* Language and Thought.

5576. Mathews, Wm. Words; their use and abuse. Chicago, S. C. Griggs & Co. 1876. 384 pp. Repr. 1877, 1882, new ed. 1884.

Acad. 10: 471; Lit. World (Boston) 7: 14-15.

5577. Moon, Geo. W. The Dean's English, etc. 10th ed. London, Hatchard. 1876. [Rev.]

Storm's Engl. Philologie 1: 239-56. 1881; 2: 721-36. 1896.

5578. Anon. Mr. Bryant's Index Expurgatorius. Sat. Rev. 44: 641-2. 1877.

5579. Bryant, Wm. C. Index expurgatorius. Pr. in W. Fraser Rae's Columbia and Canada, pp. 56-8. London, Daldy, Isbester & Co. 1877. Also in Grenville Kleiser's Helpful Hints on Writing and Reading, pp. 15-17. N.Y. and London, Funk & Wagnalls. 1911.

Nation (N.Y.) 32: 183 (W. F. Rae). This index was compiled by Bryant while he was editor of the N.Y. Evening Post and cannot be dated exactly, I suppose.

5580. Meredith, L. P. Every-day errors in speech. Rev. and corrected by T. H. L. Leary. London, W. Tegg & Co. 1877. [B. M. Cat.]

5581. Moon, Geo. W. The Dean's English: a criticism on the Dean of Canterbury's essays on the Queen's English. 11th ed. London, Hatchards. 1878. xv+154 pp.

5582. Storm, J. Engelsk filologi. I. Det levende sprog. 1879. *See* 7.

5583. Alford, Henry. The Queen's English. A manual of idiom and usage. 5th ed. London, Bell & Sons. 1880. xxiii+359 pp.

5584. Gould, Edward S. Good English; or, Popular errors in language. Rev. ed. N.Y., Armstrong & Son. 1880. ix+214 pp.

Lit. World (Boston) 11: 3.

5585. Hall, Fitzedward. Doctor indoctus: strictures on Prof. John Nichol, of Glasgow, with reference to his English Composition. Repr., with additions and emendations, from "The Statesman." London, Trübner. 1880. 63 pp.

MLNotes 9 (1894) 163-71 (R. O. Williams).

5586. Hall, Fitzedward. English, rational and irrational. Nineteenth Cent. 8: 424-44. 1880. Repr. in Eclectic Mag. 95: 526-40.

N.Y. Evening Post, Oct. 15, 1880; F. Hall: A letter to the editor of the N.Y. Nation relative to certain slanders of the N.Y. *Evening Post*. London. 1881. 27 pp.

5587. White, Richard G. Every-day English. A sequel to "Words and Their Uses." Boston, Houghton, Mifflin & Co. 1880. xxxi+512 pp.

Atlantic Mo. 46: 427-32. The book consists in part of articles repr. from the N.Y. Times and the Galaxy; Nation (N.Y.) 21: 275-7 [F. Hall]; New Englander 39: 701-4; Lit. World (Boston) 11: 442.

5588. White, R. G. Words and their uses. 3rd ed. Boston, Houghton, Mifflin & Co. 1880. vii+467 pp. Repr. 1881.

Atlantic Mo. 46: 427-37.

5589. Brewer, Ebenezer C. Errors of speech and of spelling. London, Tegg & Co. [1881.] lii+1565 pp. A sort of dictionary of usage.

5590. Freeman, Edward A. On certain abuses in language. Princeton Rev. 1881 (II) 248-72.

5591. Hodgson, Wm. B. Errors in the use of English. [Ed. by Mrs. E. Hodgson.] Edinburgh, D. Douglas; Manchester printed. 1881. v+221 pp. [B. M. Cat.] Amer. ed. 1882, new ed. 1882, school ed. 1885, etc.

5592. Storm, J. Englische philologie. I. Die lebende sprache. 1881. *See* 8.

5593. Ayres, Alfred [Osmun, Thos. E.] The verbalist. A manual devoted to brief discussions of the right and wrong use of words, etc. N.Y., Appleton & Co. 1882. 220 pp.

Acad. 21: 336; The American 3: 234-5; Critic 1: 348-9; Lit. World (Boston) 13: 56; Pop. Science Mo. 20: 708.

5594. Griswold, Wm. M. A manual of misused words, compiled from the works of Alford, Freeman, Hamerton, Mill, Moon, White, etc. 2nd ed. Bangor, Me., Q. P. Index, Publishers. 1882. 28 pp.

5595. Hall, Fitzedward. On some points of usage in English. Amer. Jour. of Phil. 3: 422-33. 1882.

5596. Hodgson, Wm. B. Errors in the use of English. Amer. rev. ed. by Francis A. Teall. N.Y., Appleton. 1882. vi+246 pp.

The American 4: 379-80.

5597. Meredith, L. P. Every-day errors of speech. Phila., Lippincott & Co. 1882. 96 pp. [L. C. Cat.]

5598. Anon. Pure English. Sat. Rev. 56: 42-3. 1883.

5599. Bardeen, C. W. Verbal pitfalls: A manual of 1500 words commonly misused, etc. Syracuse, N.Y., C. W. Bardeen. 1883. 223 pp.

Pop. Science Mo. 24: 274. "Of late years verbal purism has become, especially among teachers, almost a disease." *Preface*.

- 5600. Errington, Dudley.** Fashionable English. *Gent. Mag.* 254: 576-94. 1883. Repr. in *Living Age* 158: 91-101.
- 5601. Howell, Geo. R.** Linguistic discussions. *Trans. of the Albany Institute* 10: 306-19. 1883.
- 5602. Montgomery, Alex.** The so-called corruption of modern English. *Melbourne Rev.* 8: 199-206. 1883.
- 5603. Sanborn, Edwin D.** Some characteristics of our language. *Overland Mo.* (n.s.) 2: 345-51. 1883.
- 5604. Turner, Godfred.** The vulgar tongue. *Living Age* 156: 814-20. 1883. Repr. from *Macmillan's Mag.* 47: 390 ff.
- 5605. Anon.** Common blunders in writing and speaking, and how to avoid them. Comprising English words and how to spell them; use and force of prepositions; etc. By the author of 'Standard Etymological Dictionary.' London, Ward, Lock & Co. 1884. iv+112+114 pp. [English Cat.]
- 5606. Mathews, Wm.** Words; their use and abuse. New ed. Chicago, Griggs & Co. 1884. x+494 pp.
Critic (n.s.) 3: 5; *The American* 8: 329.
- 5607. Todhunter, Isaac.** Notes on popular English. *Macmillan's Mag.* 51: 100-7. 1884. Repr. in *Living Age* 164: 170-6. 1885.
- 5608. Wright, Wm. A. et al.** Modern English. Athen. 1884 (I) 309-10, 345, 504-5, 536.
- 5609. Anon.** Slipshod English in polite society. A manual for the educated but careless. London, Field & Tuer; et al. 1885. 69 pp. [English Cat.]
- 5610. Ballard, Harlan H.** Handbook of blunders. Designed to prevent 1,000 common blunders in writing and speaking. Boston, Lee & Shepard; etc. 1885. 60 pp. [L. C. Cat.]
- 5611. Boott, Francis.** On certain neologisms. *Andover Rev.* 3: 135-49. 1885.
- 5612. [Fallows, Samuel.]** Discriminate. A companion to 'Don't.' A manual for guidance in the use of correct words and phrases in ordinary speech. By Critic. N.Y., Appleton. 1885. 81 pp.
Nation (N.Y.) 41: 367.
- 5613. Hodgson, Wm. B.** School edition of Hodgson's Errors in the use of English. A class-book for use in schools. . . compiled and ed. by J. Douglas Christie. N.Y., Appleton. 1885. vii+135 pp. [L. C. Cat.]
- 5614. Sattler, W.** Zur englischen grammatik. *Engl. Stud.* 8: 33-9. 1885.
- 5615. White, R. G.** Every-day English. Repr. of original ed. Boston. 1886.
- 5616. Allen, Edward A.** English grammar, viewed from all sides. *Education* 7: 460-9. 1887.
- 5617. Marsh, Geo. P.** Lectures on the English language. First ser. 4th ed. N.Y., Scribner's. [1887.] xv+583 pp.
- 5618. Starck, Edward L.** A philolosophical study: grammar and language. An attempt at the introduction of logic into grammar. Boston, W. B. Clark & Carruth. 1887. xiv+185 pp.
- 5619. I. G. S.** Slipshod English. *Living Age* 176: 118-22. 1888. Repr. from *National Rev.* 10: 521.
- 5620. Höne, H.** Die sprache des neueren englischen romans und der tagespresse. Osnabruck progr. No. 312. 1888. 24 pp. [Rev.]
Engl. Stud. 14: 268-71 (M. Krummacher).
- 5621. Long, J. H.** Slips of tongue and pen. N.Y., Appleton & Co. 1888. 101 pp.
- 5622. Simpson, J. Palgrave.** Grammar of the "Upper Ten." Theatre 21: 237-40. 1888.
- 5623. Molee, Elias.** Pure Saxon English; or, Americans to the front. Chicago, Rand, McNally & Co. [1890.] [ca. 166 pp.] [Rev.]
Critic 17: 93. "Part I. . . is devoted to showing up the faults of our present English and pointing out the way to reform."
- 5624. Schaff, Philip.** The English language: its cosmopolitan character and mission for the spread of civilization. In his *Literature and Poetry*, pp. 1-63. N.Y., Scribner's. 1890.
- 5625. Abbott, Edwin A. and Seeley, J. R.** English lessons for English people. Boston, Roberts Bros. 1891. xxiv+303 pp.
- 5626. Anon.** Queen's English up to date: an exposition of the prevailing grammatical errors of the day, with numerous examples. By Anglophil. London, Literary Revision Office. 1892. 192 pp. [English Cat.] Also publ. 1898.
- 5627. Moon, G. W.** Learned men's English: the grammarians. A series of criticisms on the English of Dean Alford, Lindley Murray, and other writers on the language. Being the 12th ed. of *The Dean's English and Bad English Exposed*. London, Routledge & Sons. 1892. xxiv+215 and xv+227 pp.
Gent. Mag. 272: 429-30.
- 5628. Storm, J.** Englische philologie. 2. aufl. 1892. See 19.
- 5629. Williams, R. O. and H[all], F.** "Perhaps an error," etc. *Dial* 15: 8, 63, 85-6, 109, 179, 218. 1893.
- 5630. Anon.** W. C. Bryant's "Index expurgatorius." *Writer* 7: 154-5. 1894.
- 5631. H[all], F.** A brace of whims. *Nation* (N.Y.) 58: 175-6. 1894.
On the use of *I was home* and *at all*.
- 5632. Stoffel, C.** Studies in English, written and spoken, for the use of continental students. First series. Zutphen, W. J. Thieme & Co. 1894. xi+332 pp.
Anglia Beibl. 5: 260-1 (L. Kellner); *Archiv* 94: 315-19 (J. Koch); *Engl. Stud.* 22: 96-111 (G. Tanger); *Litbl.* 17: 125-9 (J. Hoops); *Lit. Cbl.* 1894: 1674 (R. W[ülker]; *Museum* 2: 140-2 (K. D. Bülbring).
- 5633. Bechtel, John H.** Slips of speech. . . A helpful book for every-one who aspires to correct the every-day errors of speaking and writing. Phila., Penn Publ. Co. 1895. [Amer. Cat.] Also publ. 1923.
- 5634. Bugg, Lelia H.** Correct English. St. Louis, B. Herder. 1896. [Amer. Cat.]
"The chapter on 'shall and will,' of 22 pages, is particularly full and accurate." *Critic* 28: 338.
- 5635. Johnson, W. H., Allen, Edward A., et al.** Dogmatic philology. *Dial* 21: 60, 109-10, 182, 215. 1896.

- 5636. Krüger, Gustav.** Schwierigkeiten des Englischen. I. teil: Synonymik und wortgebrauch. 1897. xii+484+44 pp. II. teil: Englische ergänzungsgrammatik und stilistisches. 1898. vii+246 pp. III. teil: Syntax der englischen sprache. 1904. xxiv+778 pp. Dresden and Leipzig, C. A. Koch. 2nd ed. 1910 *et seq.*
Anglia Beibl. 8: 23-6 (J. Ellinger); 9: 112-14 (J. Ellinger); 16: 257-67 (Konrad Meier); Archiv 99: 175-84 (K. Fahrenberg); Bausteine 1: 242-3 (L. Kellner); Engl. Stud. 26: 431-4 (G. Wendt); Litbl. 27: 8-11 (W. Horn); Lit. Cbl. 1897: 562-3; 1898: 1864-5; Die Neueren Spr. 7: 267-70 (M. Krummacher); Notes & Queries (s. 10) 2: 358-9; Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 5: 269-79 (H. Ullrich); Zs. f. österr. Gym. 57: 334-6 (J. Ellinger).
- 5637. Williams, Ralph O.** Some questions of good English examined in controversies with Dr. Fitzedward Hall. N.Y., Holt & Co. 1897. viii+233 pp.
JGPhil. 1: 368-9 (A. S. Cook); Bookman 6: 551-3 (Geo. R. Carpenter); Dial 23: 334 (Edward E. Hale, Jr.); Critic 31: 101.
- 5638. Anon.** Queen's English up to date; etc. London, 'Epicure' Office. 1898. 202 pp. [English Cat.]
- 5639. Compton, Alfred G.** Some common errors of speech; suggestions for the avoiding of certain classes of errors, together with examples of bad and of good usage. N.Y. and London, Putnam's Sons. 1898. xx+74 pp. [L. C. Cat.]
Acad. 53: 661-2.
- 5640. Boutmy, Émile.** La langue Anglaise et la génie nationale. Annales des Sciences Politiques 14: 1-19. 1899.
- 5641. Münch, W.** Zur charakteristik der englischen sprache. Die Neueren Spr. 7: 65-96. 1899.
- 5642. White, Rich. G.** Words and their uses, past and present; etc. 33rd ed. rev. and corrected. Boston and N.Y., Houghton Mifflin Co. 1899. xx+439 pp. [L. C. Cat.]
- 5643. Anon.** The grammar of the great. Scribner's Mag. 27: 633-5. 1900.
- 5644. Anon.** An index expurgatorius of words. Acad. 58: 371-2. 1900. Living Age 225: 655-8.
A repr. of Bryant's Index.
- 5645. Sill, Edward R.** A private letter [about mistakes in grammar]. In The Prose of E. R. Sill, pp. 164-78. Boston and N.Y., Houghton, Mifflin & Co. 1900.
- 5646. Ayres, Alfred [Osmun, Thos. E.]** Plea for cultivating the English language. Harper's Mag. 103: 265-7. 1901.
Critic 39: 201.
- 5647. Matthews, Brander.** Questions of usage in words. Harper's Mag. 102: 431-6, 971-4. 1901.
- 5648. Fitzgerald, Joseph.** Anarchism in language. Harper's Mag. 104: 597-600. 1902.
- 5649. Rine, Geo. W.** The essentials of our language; a guide to accuracy in the use of the English language. Oakland, San Francisco, etc., Pacific Press Publ. Co. [1902.] 282 pp. [L. C. Cat.]
- 5650. Cody, Sherwin.** The art of writing and speaking the English language. Dictionary of errors. Chicago, N.Y., etc., The Old Greek Press. [1905.] 136 pp. Also publ. in [1907].
- 5651. Lounsbury, Thos. R.** Uncertainties of usage. Harper's Mag. 111: 429-34. 1905.
- 5652. Fowler, H. W. and F. G.** The King's English. Oxford, Clarendon Press. 1906. x+370 pp. New ed. 1908.
Engl. Stud. 39: 284-6 (E. Borst); MLNotes 22: 196-7 (G. P. Krapp); Educ. Rev. 32: 425-30 (B. Matthews); Spectator 96: 979-80; repr. in Living Age 250: 251-2; Nation (N.Y.) 83: 29.
- 5653. Lounsbury, Thos. R.** Expletives and non-expletives, etc. Harper's Mag. 115: 710-16, 870-6; 116: 100-6. 1906-7.
- 5654. Lounsbury, Thos. R.** Pedantic usage. Harper's Mag. 112: 739-44. 1906.
- 5655. Vizetelly, Frank H.** A desk-book of errors in English, including notes on colloquialisms and slang to be avoided in conversation. N.Y., Funk & Wagnalls Co. 1907. ix+232 pp.
- 5656. Bøgholm, N.** Randgloser til engelsk sprogbrug. Nord. Tidskr. 16: 70-5. 1908.
- 5657. Foat, F. W. G.** Grammatical English. London, Arnold. 1908. 282 pp. [English Cat.]
- 5658. Fowler, H. W. and F. G.** The King's English. 2nd ed. Oxford, Clarendon Press; etc. 1908. x+370 pp.
- 5659. Lounsbury, Thos. R.** The standard of usage in English. N.Y. and London, Harper & Bros. 1908. x+310 pp.
Educ. Rev. 36: 195-200 (G. P. Krapp).
- 5660. Pearson, Chas. W.** The English language. In his Literary and Biographical Essays, pp. 79-92. Boston, Sherman, French & Co. 1908.
Characteristics of English.
- 5661. Scott, Angelo C.** Practical English. Chicago, Row, Peterson & Co. 1908. 208 pp.
- 5662. Fernald, James C.** The simplicity of English. Harper's Mag. 119: 618-23. 1909.
- 5663. Heyne, Paul.** Englischess Englisch. Ueber den treffend richtigen, formvollendeten ausdruck in der englischen sprache und über den amerikanischen sprachgebrauch. Freiburg, Bielefeld. 1909. 209 pp. [Rev.] 2nd ed. 1922.
DLitztg 30: 2597-9 (G. Krueger); Engl. Stud. 41: 156-8 (E. Borst); Die Neueren Spr. 18: 626-7 (G. A. Beacock); Revue Germ. 8: 342 (J. Delcourt); Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 8: 275-6 (A. C. Dunstan); Zs. f. österr. Gym. 60: 791-6 (J. Ellinger); Zs. f. Realschulwesen 34: 361 (J. Baudisch).
- 5664. Krüger, Gustav.** Schwierigkeiten des Englischen. 2. neu bearbeitete und stark vermehrte auf-lage. I. teil: Synonymik und wortgebrauch. 1910. xx+1082 pp. II. teil: Syntax der engl. sprache. 1914-17. xlv+2480 pp. III. teil: Vermischte beiträge zur syntax. 1919. viii+190 pp. IV. teil [new]: Unenglisches Englisch. Eine sammlung der üblichen fehler welche Deutsche beim gebrauch des Englischen machen. 1911. viii+144 pp. [Rev.]
Anglia Beibl. 23: 38-40 (E. Björkman), 324-6 (K. Lincke); 26: 10-12; 27: 33-5; 28: 18-30, 365-6 (E. Björkman); 31: 185-90 (J. Caro); DLitztg 32: 2860-1 (W. Franz); 36: 1799-1800, 2652-3; 37: 1582-3; 38: 1313-14 (W. Franz); Engl. Stud. 45: 149-52 (E. Borst); 55: 406-9 (W. Franz); JEG-

- Phil. 22: 325; Lit. Cbl. 71: 155-6 (W. Preusler); Die Neueren Spr. 22: 194-7 (M. Krummacher); 27: 280-7 (R. Imelmann); Notes & Queries (s. 11) 4: 280; 9: 239; Neuphil. Mitteil. 1911: 189-90 (U. Lindelöf); Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 10: 334-41 (H. Ullrich), 476-7 (W. Franz); 11: 343-8 (Ullrich); 13: 433-43 (Ullrich); 14: 198-211, 316-38; 15: 39-58, 200-15, 281-94; 16: 125-37 (H. Ullrich); Zs. f. Realschulwesen 37: 550-1; 40: 98; 42: 680-1 (J. Baudisch).
- 5665. Sheffield, Alfred D.** Grammar and thinking, a study of the working conceptions in syntax. London and N.Y., Putnam's. 1912. x+193 pp.
Engl. Jour. 2: 138-40 (D. H. Fletcher).
- 5666. Learned, Leila S.** A defense of purism in speech. Atlantic Mo. 111: 682-5. 1913.
- 5667. Bøgholm, N.** Notes on present-day English. Anglia 38: 507-11. 1914.
1. *As against*, etc. 2. Pronouns. 3. Use of articles. 4. *Out of window*. 5. Indefinite article. 6. On 'Short Circuit' in English syntax.
- 5668. Smith, L. Pearsall.** Popular speech and standard English. Trans. of Yorkshire Dialect Soc. 3 (16) 107-24. 1914.
- 5669. Utter, Robt. P.** A guide to good English. N.Y., Harper & Bros. 1914. xii+202 pp. [L. C. Cat.]
- 5670. A Word Lover.** The fount of English. Sat. Rev. 120: 15. 1915.
- 5671. Ricker, Marilla M.** Discussion of the English language. Granite Mo. 47: 111-18. 1915. [Annual Mag. Subj. Index.]
- 5672. Kelley, James P.** Workmanship in words. Boston, Little, Brown & Co. 1916. viii+333 pp. [Rev.]
Dial 61: 355.
- 5673. Quiller-Couch, Arthur.** Interlude: On jargon. In his On the Art of Writing, pp. 100-26. N.Y., Putnam's; Cambridge, Univ. Press. 1916. Repr. 1917, 1919.
- 5674. Utter, Robt. P.** Every-day words and their uses; a guide to correct diction. N.Y. and London, Harper & Bros. 1916. vii+227 pp.
- 5675. Hall, John L.** English usage: studies in the history and uses of English words and phrases. Chicago, Scott, Foresman & Co. 1917. 339 pp. [Rev.]
Nation (N.Y.) 105: 261; School Rev. 25: 607-8.
- 5676. Murison, W.** Changes in the language since Shakespeare's time. Cambridge Hist. of Engl. Lit. 14: 484-517. 1917.
- 5677. Phillips, Addison L.** Common errors in English; studies in typical errors in the speech of pupils in the public schools, etc. Colorado State Teachers College Bulletin 17, No. 7. [1917.] 16 pp. [L. C. Cat.]
- 5678. Fernald, James C.** Expressive English. N.Y., Funk & Wagnalls Co. 1918. xi+463 pp.
- 5679. Bryan, Geo. S.** Cant in language. Quart. Jour. of Speech Educ. 6: 79-82. 1920.
- 5680. Smith, Logan P.** A few practical suggestions. Soc. for Pure English Tracts 3: 1-13. 1920.
- 5681. Vizetelly, Frank H.** Mend your speech; one thousand hints on words, their use and abuse. N.Y. and London, Funk & Wagnalls Co. 1920. 48 pp. [L. C. Cat.]
- 5682. Bailey, John et al.** Pedantry or English. The London Mercury 4: 613-22; 5: 189. 1921.
- 5682a. Heyne, Paul.** Englisches Englisch. 2. umgearb. Aufl. Freiburg, Bielefelds Verlag. 1922. 194 pp.
Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 23: 188-9 (Walter Preusler); Amer. Speech 1: 288-90. A. G. Kennedy].
- 5683. Hübener, Gustav.** Scholastik und neuenglische hochsprache. Germ-Rom. Monatsschrift 10: 88-101. 1922.
- 5684. Maclellan, W. E.** Reckless handling of words in the English language. Dalhousie Rev. 2: 349-57. 1922. [Annual Mag. Subject Index 1922.]
- 5685. Van Dyke, Henry.** The fringe of words. Yale Rev. (n.s.) 12: 73-84. 1922.
- 5686. Weseen, Maurice H.** Everyday uses of English. N.Y., Crowell Co. 1922. xv+447 pp.
School Rev. 30: 634 (R. L. Lyman).

1. GRAMMARS

5687. Watt, Robt. Bibliotheca Britannica, Vol. III — Subjects. See s.v. England — Language. 1824.

5688. Wells, Wm. H. Notices of English grammars. Common School Jour. 3: 180-1, 198-200, 209-12, 229-31. 1841.

5689. Brown, Gould. The grammar of English grammars, pp. xi-xix: A digested catalogue of English grammars and grammarians. London, Delf & Trübner. 1851.

A very comprehensive list of titles.

5690. Sachs, C. Studien zur geschichte der englischen grammatik. 1858. See 12605.

5691. Schmitz, B. Encyclopädie des philol. studiums der neueren sprachen, pp. 162-82. 1859. Also 1st suppl., pp. 58-71; 2nd suppl., pp. 49-51; 3rd suppl., pp. 48-55. 1860-4. See 3.

5692. Barnard, Henry. American text-books. Amer. Jour. of Educ. 13: 211-23, 401-8, 626-40; 14: 751-77; 15: 539-75. 1863-5.

An alphabetical list containing titles of many grammars, dictionaries, etc.

5693. Catalogue of the New York State Library, 1872, pp. 222-4. First supplement, 1882, p. 138.

5694. Anon. Grammars of the English language. London Quart. Rev. 42: 147-81. 1874.

5695. Catalogue of the library of the Boston Athenaeum 1807-1871. Pt. II, pp. 904-5. 1876.

5696. Wells, Wm. H. Historical authorship of English grammar. Information sought. Chicago, Ottaway & Colbert. 1878. 11 pp.

"Chronological Catalogue of English grammars, issued prior to 1801" is title at head of list of 137 works on English grammar.

5697. Tolman, Albert H. The revival of English grammar. *School Rev.* 10: 157-65. 1902.
5698. Smith, Thos. *De recta et emendata linguae Anglicae scriptione dialogus. Lutetiae, ex officina Roberti Stephani.* 1568. Leaves numbered 1-44. Repr. by O. Deibel. 1913. See 7099.
Archiv 118: 134-5 (W. Horn).
5699. Mulcaster, Richard. The first part of the elementarie, which entreateth chefelie of the right writing of our English tung. London, Thos. Vautroullier. 1582. [xiv]+272 pp.
Educational Times 46 (1893) 13-17 (H. C. Bowen).
5700. Bullokar, William. *Bref grammar for English.* London, Edmund Bollifant. 1586. Repr. by Max Plessow, Palaestra 52: 333-85. 1906. See 6891.
5701. Bullokar, Wm. Pamphlet for grammar, or rather too be said his abbreviation of his grammar for English, extracted out of his grammar at-larg. London, E. Bollifant. 1586. Repr. by Max Plessow, Palaestra 52: 386-90. 1906. See 6891.
5702. Stockwood, John. A plaine and easie laying open of the meaning and understanding of the rules of construction in the English accidence. London, pr. by the Assignes of Francis Flower. 1590. See 2511.
5703. Gr[eenwood], P. *Grammatica Anglicana, praecipuè quatenus à Latina differt, etc. Cantabrigiae, ex officina I. Legatt.* 1594. [vi]+34 pp. + dictionariolum, etc.
At end 5 pp. with special title page: *Vocabula Chauceriana quaedam selectiora, et minus vulgaris ipsae hodie poetarum deliciae, una cum eorum significatis.* See also *Engl. Stud.* 53: 168-95. 1919.
5704. [Coote, Edward.] The English school-maister, teaching all his scholars of what age soever the most easie, short & perfect order of distinct readinge & true writinge our English tonge. London, pr. by the Widow Orwin for R. Jackson & R. Dexter. 1596. 94 pp. Repr. 1621, 1624, 1627, 1630, 1636 (25th ed.), 1641, 1652, 1656, 1657 (27th), 1658, 1661 (30th), 1662 (31st), 1665 (33rd), 1669, 1670 (36th), 1673, 1680 (40th), 1684 (42nd), 1692, 1700, 1704, 1737, etc.
Anglia 28: 479-87 (W. Horn).
5705. [Brinsley, John.] *Ludus literarius: or, The grammar schoole.* London, Thos. Man. 1612. Pref. +340 pp. Repr. 1627. Also ed. with introduction and bibliographical notes by E. T. Campagnac. Liverpool, Univ. Press; London, Constable. 1917. xxxix+xxvii+363 pp.
5706. Hume, Alex. Of the orthographie and congruities of the Britan tongue: a treatise, noe shorter then necessarie, for the schooles. [ca. 1617.] Ed. from the original MS. in the British Museum by Henry B. Wheatley. EETS. 5. 1865. xi+40 pp.
5707. Gil, Alexander. *Logonomia Anglica qua gentis sermo facilius addiscitur.* London, J. Beale. 1619. Pref. +150 pp. 2nd ed. 1621.
5708. Jiriczek, Otto L. Alexander Gills *Logonomia Anglica.* Nach der ausgabe von 1621 diplomatisch hrsg. Quellen u. Forsch. 90. 1903. lxx+228 pp.
- Anglia Beibl. 15: 230-3 (W. Franz); Archiv 112: 394 (O. L. Jiriczek); 115: 230-4 (K. Luick); Engl. Stud. 34: 84-6 (O. Jespersen); Litbl. 25: 324-6 (W. Horn); Lit. Cbl. 55: 931-2 (F. H[olthausen]).
5709. Coote, Edward. The English schoole-master ... now the 17th time imprinted, etc. London, pr. for the Companie of Stationers. 1627. [Hazlitt, Bibl. Coll. 4: 85.]
5710. Ward, W. Short questions upon the eight parts of speech, with the concords in English. Fitted to the weake capacity of yong schollers. London, pr. by John Beale. 1629. [16 pp.]
5711. Butler, Charls. The English grammar, or, The institution of letters, syllables, and words in the English tongue. Whereunto is annexed an index of words like and unlike. Oxford, Wm. Turner. 1633. [xxxii]+63 pp.
5712. Butler, Chas. The English grammar, or, The institution of letters, syllables and words in the English tung [1634]. Repr. by A. Eichler. 1910. See 7187.
5713. Jonson, Ben. The English grammar. Made by Ben Johnson for the benefit of all strangers, out of his observation of the English language now spoken and in use. In *The Workes of Benjamin Jonson*, Vol. 2, pp. 31-84 [with separate t. p.]. London. 1640. Ed. by W. Gifford in *The Works of Ben Jonson* 9: 253-346. London, G. & W. Nicol; et al. 1816.
All *The Year Round* (n.s.) 29: 397-402.
5714. Jonson, Ben. The English grammar. 1640: Repr. by Peter Whalley in *The Works of Ben. Jonson* 7: 203-89. London, pr. for D. Midwinter; et al. 1756. Said to be a repr. of a 1692 ed.
5715. Jonson, Ben. The English grammar. 1640. Ed. with introd. and notes by Alice V. Waite. N.Y., Sturgis & Walton Co. 1909. xii+149 pp.
Anglia Beibl. 22: 353-4 (W. Horn); MLNotes 24: 137-40 (A. V. Waite).
5716. Woodward, Hezekiah. A light to grammar and all other arts and sciences, or, The rule of practise proceeding by the clue of nature, etc. London, pr. for John Bartlet. 1641. Pref. +97 pp.
5717. Wallis, John. *Grammatica linguae Anglicanae. Cui praefigitur De loquela sive sonorum formatione, tractatus grammatico-physicus.* Oxoniae, Leon. Lichfield. 1653. Pref. +128 pp. 2nd ed. 1664, 3rd 1672(?), 4th 1674, 5th 1688(?), 6th 1699, repr. 1765.
5718. Morel, Leo. *De Johannis Wallisii Grammatica linguae Anglicanae et Tractata de loquela.* Univ. of Paris thesis. 1895. 105 pp.
5719. Lloyd, Rich. The school-masters auxiliaries, to remove the barbarians siege from Athens, etc. London, Thos. Roycroft. 1654. 54 pp. 2nd ed. 1659.
5720. Wharton, Jeremiah. The English-grammar; or, The institution of letters, syllables and words in the English tongue. Containing all rules and directions, etc. London, pr. by Wm. Du-Gard for the autor. 1654. Pref. +109 pp. New ed. 1655.
5721. Wharton, [Jeremiah]. A new English grammar containing all rules and directions necessary to be known for the judicious reading, right speaking, etc. ... in the English tongue. London, pr. by W.

Dugard for A. Williamson. 1655. Pref.+109 pp. Title on p. 1: The English grammar.

5722. Clark, Henry. English lessons, with some few queries. London. 1656. [Watt and G. Brown.]

5723. Coote, Edward. The English school-master . . . now the 26 time imprinted, etc. London, pr. by R. & W. Leybourn for the Company of Stationers. 1656. [Hazlitt, Bibl. Coll. 4: 85.]

5724. Coote, Edward. The English schoolmaster, etc. 31st ed. London, pr. by Wm. Leybourn for the Company of Stationers. 1662. [Hazlitt, Bibl. Coll. 2: 141.]

5725. Wallis, John. Grammatica linguae Anglicanae. 2nd ed. Oxford. 1664. [B. M. Cat.]

5726. Johnson, Ralph. The scholars guide from the accidence to the university; or . . . Rules for spelling, orthography, pointing, construing, etc. London. 1665. [B. M. Cat.] Also publ. 1677, 1679 (4th ed.).

5727. Lye, Thomas. The childs delight. Together with an English grammar. London, pr. by S. Simmons, for Tho. Parkhurst. 1671. 162 pp. [Incorrectly paged.]

5728. Wallis, John. Grammatica linguae Anglicanae. 3rd ed. Hamburg. 1672. [Archiv 65: 412.]

In the preface to the 5th ed., which is pr. in the 6th ed., the date is given as 1671. I do not know which dating is correct.

5729. Anon. Instructions for right spelling and plain directions for reading and writing true English. With several delightful things, very useful and necessary both for young and old to read and learn. By G. F. and E. H. Pr. in the year 1673. No publ. or place. 161 pp.

A tiny volume of spelling, etymology and piety.

5730. Wallis, John. Grammatica linguae Anglicanae, etc. Editio quarta, prioribus auctior. Oxoniae, typi L. Lichfield. 1674. Pref.+190 pp.

5731. Strong, Nathanael. England's perfect school-master: or, Directions for exact spelling, reading, and writing. 2nd ed., much enlarged. London, pr. by J. D. for Benj. Billingsley. 1676. 168 pp. 8th ed. 1699; repr. in Boston 1704, 1710.

Chr. Müller: Englische lautentwicklung nach Lediard, etc. 1915. See 7578.

5732. Coote, Edward. The English school-master; teaching all his scholars, of what age soever, the most easy, short and perfect order of distinct reading and true writing our English tongue, that hath ever yet been known, etc. 42nd ed. Dublin, pr. by Andrew Crooke. 1684. [Hazlitt, Bibl. Coll. 1: 99.]

5733. Cooper, C. Grammatica linguae Anglicanae. Peregrinis eam addiscendi cupidis pernecessaria, nec non Anglis praecipue scholis, plurimum profutura cum praefatione & indice, etc. London, J. Richardson. 1685. Pref.+200 pp. Repr. by J. D. Jones. 1911. See 7190.

5733a. Cooper, C. The English teacher, or, The discovery of the art of teaching and learning the English tongue; fitted for the use of schools etc. London, pr. for W. Kettilby. 1687. [Term Catalogues 2: 209.]

5733b. Tate, J. Medulla grammaticae; or, The reasons of grammar; being a new method to render

ingenious persons (tho' of the weakest memory) considerable proficient in a very short time. London, pr. for E. Poole. 1687. [Term Catalogues 2: 210.] Also publ. 1702.

5734. Mieke, Guy. The English grammar or The grounds and genius of the English tongue. With a prefatory discourse concerning its original and excellency; and at the end, a collection of the English monosyllables, being the radical part of the language; etc. London, R. Wild. 1688. [Quellen u. Forsch. 115: 25.] 2nd ed. 1691.

5735. Osborn, T. A rational way of teaching; whereby children, and others, may be instructed in true reading, pronouncing, and writing of the English tongue, etc. London, pr. for Thos. Hawkins. 1688. [Rev.]

Müller, Chr. Englische lautentwicklung nach Lediard, etc. 1915.

5736. Anon. A compleat guide to the English tongue treating of pronunciation, spelling of vowels, diphthongs, . . . of modern orthography. . . With a preface concerning the original and excellency of the English tongue. London, R. Wild. 1689. [Quellen u. Forsch. 115: 27.]

5737. Mieke, Guy. The English grammar, setting forth the grounds of the English tongue. 2nd ed. London, J. Wyatt & J. Clement. 1691. 8+180 pp. [Bodl. Libr. Cat., 1843.]

5738. Browne, Richard. English grammar. London. 1692. [Watt and G. Brown.]

5739. Aickin, Joseph. The English grammar or The English tongue reduced to grammatical rules. London, pr. for J. Lawrence. 1693. [Bodleian Cat., 1843.]

Term Catalogues 2: 483.

5740. Anon. The writing scholar's companion, or, Infallible rules for writing true English with ease and certainty; etc. London, pr. for the author. 1695. Pref.+192 pp.

Kern, K. L. Englische lautentwicklung nach *Right Spelling*, etc. 1913. See 7558.

5741. Anon. The writing scholar's companion: or, Infallible rules for writing true English, etc. [1695.] Repr. by E. Ekwall. 1911. See 7219.

5742. Hawkins, J. The English school-master compleated. Teaching to spell, read & write English exactly. London, J. Dawks. 1697. Pref.+108 pp.

Mainly spelling lists.

5742a. C[oo]per, C. Cooper's Compleat English teacher, or, The art of teaching and learning the English tongue; fitted for the use of schools, and necessary for all those that desire to read, write, or speak, our tongue with understanding; in 2 pts. London, pr. for G. Conyers. 1698. [Term Catalogues 3: 103.]

Apparently a reprint of the 1687 edition.

5743. Strong, Nathaniel. England's perfect school-master; or, Directions for exact spelling, reading, and writing; etc. 8th ed. much enlarged. London, pr. by J. R. for B. Billingsly. 1699. 128 pp. [L. C. Cat.]

5744. Brown, R. The English school reformed. Containing, first, rules shewing the nature of vowels, consonants, etc. London, pr. for A. & J. Churchil,

et al. 1700. 112 pp. Also publ. 1701, 2nd ed. 1706, 3rd ed. 1707. [B. M. Cat.]

Kern, K. L. *Englische lautentwicklung nach Right Spelling*, etc. 1913; *Term Catalogues* 3: 232, 517.

5745. Lane, A. A key to the art of letters; or, English a learned language, full of art, elegance and variety. London, A. & J. Churchill and J. Wild. 1700. xxiv+112 pp. Reëd. 1705, 1706.

Ellis: E.E.Pron. 1: 43-4.

5746. White, John. The country-man's conductor in reading and writing true English, containing such rules as the author, by near forty years practice in teaching, hath found necessary and useful to that end, etc. Exeter, pr. by Sam. Farley. 1701. [128 pp.] [Rev.]

Anglia 24: 113-17 (D. and M. Förster); Kern, K. L. *Englische lautentwicklung nach Right Spelling*, etc. 1913.

5747. Tate, J. Reasons of grammar; being a new method to render ingenious persons. . . considerable proficients in a very short time. London, pr. for E. Poole. 1702. [Term Catalogues 3: 310.]

5747a. Coote, Edward. The English school-master. London, pr. by T. Hodgkin for the Company of Stationers. 1704. [Hazlitt, Bibl. Coll. 2: 141.]

5748. Strong, Nathaniel. England's perfect school-master; or, Directions for exact spelling, reading and writing, etc. Boston, reprinted by B. Green for N. Boone. 1704. 126 pp.

5749. Anon. The English scholar compleat: containing an English grammar. . . compos'd for the use of an English school, etc. London. 1706. [B. M. Cat.]

5750. Leeds, Edward. Animadversions upon Johnson's National Grammar. 1706. [Watt.]

5751. Brown, Wm. Tutor clericalis instructus; or, The clerk's tutor improv'd. In 2 pts., the first being an introduction to the understanding of grammatical rules, etc. 2nd ed. London. 1707. [B. M. Cat.] 1st ed. 1701; also publ. 1727.

5752. Dyche, Thos. A guide to the English tongue. London. 1707. 2 pts. [Ichikawa's Cat.] Also publ. 1710 (2nd ed.), 1729 (14th), 1732, 1736, 1750 (37th), 1753 (41st), 1757 (43rd), 1764 (45th), 1774 (48th), 1778 (Newbern ed.), 1795 (new ed.), 1805 (rev. by T. Smith), [1830?].

5753. Anon. The new English tutor, enlarged, for the more easy attaining the true reading of English. To which is added, Milk for Babes. [London? 1710?] [B. M. Cat.]

5754. Dyche, Thos. A guide to the English tongue, in 2 pts., etc. 2nd ed. London. 1710. [B. M. Cat.]

5754a. Strong, Nathaniel. England's perfect school-master; or, Directions for spelling, reading, etc. Boston, pr. by B. Green. 1710. [Evans, Amer. Bibl. 1: 211.]

5755. [Brightland, John.] A grammar of the English tongue; with notes, giving the grounds and reason of grammar in general; etc. London, pr. for John Brightland and sold by Mr. Guy, Mr. Sare, *et al.* 1711. Pref.+iv+180 pp. 2nd ed. 1712, 3rd 1714, 4th 1720, 5th 1729, 6th 1743(?), 7th 1746, 8th 1759.

The Tatler No. 234, Oct. 7, 1710; Works of the Learned 12 (1710) 686-92; Walford's Antiquarian 8: 106-8 (G. A. Aitken); Common School Jour. 3: 199-200 (W. H. W[ells]. "Sometimes called 'Steele's Grammar.'")

5756. Greenwood, James. An essay towards a practical English grammar, describing the genius and nature of the English tongue; etc. London, pr. by R. Tookey. 1711. Pref.+310 pp. 2nd ed. 1722, 3rd 1729, 4th 1740, 5th 1753.

Walford's Antiquarian 8: 168-9 (G. A. Aitken).

5757. Anon. Bellum grammaticale: or, The grammatical battel royal. In reflections on the three English grammars publish'd about a year last past. London, pr. for J. & M. Jerund. 1712. 68 pp.

5758. Brightland, John. A grammar of the English tongue, with notes, etc. 2nd ed. with improvements. London, pr. by R. Brugis. 1712. ii+264 pp.

5759. Maittaire, Michael. English grammar, or, An essay on the art of grammar applied to and exemplified in the English tongue. London, pr. by W. B. for H. Clements. 1712. xvi+272 pp.

Kern, K. L. *Englische lautentwicklung nach Right Spelling*, etc. 1913.

5760. Steele, Richard. Grammar of the English tongue for the use of the schools of Great Britain and Ireland. 1712. [Rev.]

While this grammar by Steele has of late been considered a myth by most scholars, F. A. Barbour in *The Teaching of English Grammar* (1902), pp. 7-8, gives a very definite account of it, says it was in verse, quotes two passages from it, notes its dedication to the queen, etc.

5761. Brightland, John. A grammar of the English tongue, etc. 3rd ed. London, pr. for John Brightland. 1714. [Rev.]

Müller, Chr. *Englische lautentwicklung nach Lediard*, etc. 1915.

5762. Brown, R. The English-school reformed, etc. 5th ed. corrected and amended. London, F. Churchill, and E. Castle. 1715. 110 pp.

5763. Greenwood, James. An essay towards a practical English grammar, etc. 2nd ed., with additions. London, J. Clark. 1722. 315 pp.

5764. Jones, Hugh. A short English grammar: An accidence to the English tongue. London. 1724. [Rev.]

Meriwether, Colyer. Our colonial curriculum, pp. 152-3. 1907. "The first English grammar by an American of which the writer has learned." *Lyman, English Grammar in Amer. Schools*, p. 33.

5765. Dyche, Thos. A guide to the English tongue. 14th ed. London. 1729. [B. M. Cat.]

5766. Greenwood, James. An essay towards a practical English grammar, etc. 3rd ed., with additions. London, pr. for Arthur Bettesworth. 1729. [xii]+339 pp.

Phonetische Stud. 2: 68-9, 73-82 (W. Bohnhardt).

5767. Anon. The English accidence. No t. p. in Harvard copy. [1733.] 137 pp.

London Mag. 2: 102. The author was a woman, evidently.

5768. Loughton, Wm. A practical grammar of the English tongue, etc. London. 1734. 194 pp. [London Mag. 3: 222.] 2nd ed. 1735, 3rd 1739, 4th 1740, 5th 1744.

5769. Loughton, Wm. A practical grammar of the English tongue, etc. 2nd ed. with improvements. London, Ward & Chandler. 1735. viii+180 pp. [B. M. Cat.]

5770. Stirling, John. A short view of English grammar. In a method intirely new. London, pr. for the author. 1735. [21 pp.] 2nd ed. 1740.

5771. Dyche, Thos. Guide to the English tongue. 22nd ed. London. 1736. [N.Y. State Libr. Cat. 1855.]

5772. Coote, Edward. The English school-master. London, pr. by Eliz. James for the Company of Stationers. 1737.

5773. Greenwood, James. The royal English grammar. London. 1737. [Gent. Mag. 7: 374.] 4th ed. 1750, 5th 1754, 8th 1770, 9th 1780 [acc. to Wells].

5774. Lowe, S. English grammar. [1737?] [London Mag. 6: 400.]

5775. Saxon, Samuel. The English schollar's assistant; or, The rudiments of the English tongue. 2nd ed. Reading, pr. by D. Henry. 1737. xii+104 pp.

5776. Turner, Daniel. An abstract of English grammar and rhetoric; etc. London and Hempsted, R. Hett and D. Turner. 1739. Pref. +51 pp.

5777. Brightland, John. A grammar of the English tongue; with the arts of logick, rhetorick, poetry, etc., illustr. with useful notes, etc. 6th ed., corrected. London, pr. for F. Clay, and D. Browne. [174-?] xii+276 pp.

5777a. Anon. A new and complete guide to the English tongue; etc. Phila., pr. and sold by B. Franklin. 1740. N.Y. ed. 1745. [Evans, Amer. Bibl. 2: 164.]

I suspect that this is an anonymous Amer. ed. of Dilworth as Franklin publ. a grammar under his name in 1747 with a very similar title.

5778. Dilworth, Thos. A new guide to the English tongue. Containing a brief but comprehensive English grammar. London. 1740. 148 pp. [Amer. Jour. of Educ. 13: 628.] Also publ. 1747 (Phila.), 1751 (13th ed.), 1754 (N.Y.), 1758 (20th ed.), 1761, 1764 (26th ed.), 1767 (Boston), 1770 (Phila.), 1770 (Boston), 1771 (Boston), 1773 (Boston), 1774 (Phila.), 1778 (Phila.), 1778 (Lancaster), 1781, 1784 (46th ed.), 1784 (4th Boston ed.), 1788, 1789 (Boston, N.Y., Phila.), 1795 (Portsmouth), 1799 (Wilmington), 1800(?), 1811 (Harrisburg), 1819, etc. Evans lists at least 36 editions publ. in America between 1747 and 1792. A grammar by Dilworth was also publ. with Owen's Spelling-Book in 1753.

5779. Greenwood, James. An essay towards a practical English grammar, etc. 4th ed. with additions. London, J. Nourse. 1740. 339 pp. [L. C. Cat.]

5780. Stirling, John. A short view of English grammar; etc. 2nd ed. corrected. London. 1740. [B. M. Cat.]

5781. Chavanon, P. A new English grammar for the use of foreigners. London, sold by J. Clarke. [1741?] [London Mag. 10:520.]

5782. Watt, Thos. Grammar made easy, containing Despauten's Grammar reform'd... Together with a new method of teaching Latin by ten English particles. To which is added a critical syntax. 5th ed. Edinburgh. 1742. 2 pts. [B. M. Cat.]

5783. Corbet, James. An introduction to the English grammar. Glasgow. 1743. 153 pp. [Advocates Library Cat.]

5783a. Hammond, Samuel. The young scholar's guide, containing, 1. The English alphabet. 2. Tables of... syllables. 3. Easy lessons, etc. London. 1744. [B. M. Cat.]

5784. [Newbery, John.] An easy introduction to the English language. Being the 2nd vol. of the Circle of the Sciences. London. 1745. 2nd ed. 1748, 3rd 1755, 4th 1776. [B. M. Cat.]

5785. Brightland, John. A grammar of the English tongue, with the arts of logick, rhetorick, poetry, etc. 7th ed., to which is now added a curious new plate of 13 alphabets, etc. London, Henry Lintot. 1746. xii+300 pp.

5786. Kirby, John. A new English grammar; or, Guide to the English tongue, with notes; together with a brief Latin grammar. London, Manby. 1746. [Gent. Mag. 16: 112.]

5787. Anon. The English tutor: in 2 pts. I. A spelling book. . II. An English grammar, with notes. London. 1747, 1746. [B. M. Cat.]

5788. Dilworth, Thos. A new guide to the English tongue, etc. 1st Amer. ed. Phila., Benj. Franklin. 1747. 154 pp. [Evans, Amer. Bibl. 3: 76.]

Evans lists at least 36 editions publ. in America between 1747 and 1792.

5789. Fisher, Geo. [Mrs. Slack]. The American instructor: or, Young man's best companion, etc. 9th ed. Phila., pr. by Benj. Franklin. 1748. [Cambridge Hist. of Amer. Lit. 4: 862.] 10th ed. 1753.

5790. Martin, Benj. Institutions of language; containing a physico-grammatical essay on the propriety and rationale of the English language. London, pr. for S. Birt *et al.* 1748. 111 pp.

Bound with his dict. of 1749.

5791. [Newbery, John.] Grammar made familiar and easy. Being the 1st vol. of the Circle of the Sciences, etc. 2nd ed. London. 1748. [B. M. Cat.]

5792. Martin, Benj. Institutions of language; containing a physico-grammatical essay on the propriety and rationale of the English tongue, etc. Prefixed to his *Lingua Britannica Reformata*. London. 1749. [B. M. Cat.]

5792a. Anon. A new English grammar, treating of orthography, prosody, etymology and syntax. Newcastle, Gooding. 1750. [Scots Mag. 12: 207.]

5793. Dhaliun, P. A compendious English grammar, calculated for foreigners. London, Jackson, G. Woodfall. ca. 1750. [London Mag. 19: 96.]

5794. Greenwood, James. The royal English grammar, etc. 4th ed. London. 1750. [B. M. Cat.]

5795. Merriman, Thos. A compendious English grammar, etc. Reading, pr. by C. Micklewright. 1750. viii+40 pp.

5796. Anon. A general and rational grammar, containing the fundamental principles of the art of

speaking, explained in a clear and natural manner. Transl. from the French of Messieurs de Port-Royal. London. 1753. [Ichikawa's Cat.]

Possibly merely a book on elocution.

5797. Buchanan, James. The complete English scholar, in 3 pts. A new, short and familiar method of instructing children, and perfecting grown persons in the English tongue, etc. London, A. Millar. 1753. xxii+556 pp.

Monthly Rev. 8: 137-8.

5798. Fisher, A. [Mrs. Slack.] A new grammar, with exercises of bad English, or, An easy guide to speaking and writing the English language properly and correctly. 3rd ed. London. 1753. 176 pp. [B. M. Cat.] Also publ. 1754 (4th ed.), 1757 (5th), 1763 (8th), 1765 (10th), 1768 (11th), 1778 (17th), 1781 (20th), 1789 (25th), 1792, 1793, 1795 (28th), 1800, 1801 (32rd); 3rd ed. by J. Wilson, 1803.

"Fisher's Grammar... enjoyed considerable reputation for more than half a century. After having passed through nearly thirty editions, it was revised in 1792, by the Rev. J. Wilson." *W. H. Wells*, *Common School Jour.* 3: 211.

5798a. Dilworth, Thos. A practical English grammar. Appended to John Owen's *Youth's Instructor*. Phila., pr. by James Chattin. 1853. [Evans, Amer. Bibl. 3: 64.]

5799. Greenwood, James. An essay towards a practical English grammar. 5th ed. London. 1753. [N.Y. State Library Cat.]

5800. Farro, Daniel. The royal universal British grammar and vocabulary. Being a digestion of the entire English language into its proper parts of speech... In a method entirely new. London, pr. for the author, *et. al.* 1754. xix+344 pp. 2nd ed. 1754, 3rd ed. 1754.

5801. Farro, Daniel. The royal universal British grammar and vocabulary. 3rd ed. London, Hodges & Baldwin. 1754. xx+344 pp.

Anglia Beibl. 30: 213-15 (F. Holthausen).

5802. Martin, Rev. Mr. An explanation of the accident and grammar. London, Knapp. 1754. [Gent. Mag. 24: 49.]

5803. Martin, Benj. An introduction to the English language and learning. London, Owen. 1754. [Rev.] 3rd ed. 1766.

Monthly Rev. 11: 391.

5804. Johnson, S. A grammar of the English tongue. Prefixed to his *Dict. of the Engl. Lang.* No pag. London, pr. by W. Strahan. 1755. See 6244.

5805. [Newbery, John.] Grammar made familiar and easy to young gentlemen, ladies, and foreigners. Being the first volume of the *Circle of the Sciences*... 3rd ed. London, pr. for J. Newbery. 1755. xv+144 pp. [L. C. Cat.]

5806. Anon. The complete letter-writer; or, New and polite English secretary. To which is prefix'd an easy and compendious grammar of the English tongue. 2nd ed. London. 1756. [Ichikawa's Cat.]

5807. Dyche, Thos. A guide to the English tongue. 43rd ed. London, pr. for R. Ware. 1757. 146 pp. [Rev.]

Notes & Queries (s. 6) 3: 475.

5808. Fisher, Geo. [Mrs. Slack]. The instructor; or, Young man's best companion. 14th ed. corrected and improved. London, pr. for R. Baldwin. 1757. xii+384 pp. [L. C. Cat.]

5809. Ward, John. Four essays upon the English language, viz., I. Observations on the orthography. II. Rules for the division of syllables. III. The use of the articles. IV. The formation of the verbs, and their analogy with the Latin. London, pr. for John Ward. 1758. viii+238 pp.

Monthly Rev. 19: 335-42.

5810. Brightland, John. A grammar of the English tongue, etc. 8th ed., to which is now added a curious new plate of 13 alphabets used in writing and printing. London. 1759. [B. M. Cat.]

5811. Anon. The English grammar, by question and answer, with notes... To which is added an appendix, containing a system of rhetoric, etc. 2nd ed. London, W. Sandby. 1760. iv+128 pp.

5812. Bellamy, Daniel. The compendious British grammarian, or, An easy introduction to the study of the English tongue. In his *New Complete English Dict.*, pp. xv-xlviii. London, J. Fuller. 1760. Also publ. in the 4th ed. 1764.

5813. Gough, John and James. A practical grammar of the English tongue, etc. 2nd ed. Rev., digested and enlarged with sundry material rules by John Gough. Dublin, I. Jackson. 1760. xx+115 pp. + expositor.

5814. Priestley, Joseph. The rudiments of English grammar adapted to the use of schools; with observations on style. London, Griffiths. 1761. [B. M. Cat.] Also publ. 1763, 1768 (2nd ed.), 1769, 1771, 1772 (3rd ed.), 1789, 1798, 1824, 1826.

Monthly Rev. 26: 27-31.

5815. [Buchanan, James.] The British grammar; or, An essay... towards speaking and writing the English language grammatically and inditing elegantly, etc. London, A. Millar. 1762. xxxvi+225 pp. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1768, 3rd 1779, Boston ed. 1784.

In the Catalogue of the Library of the Peabody Institute (1883) 1: 472, this book is credited to James Buchanan, author of *A Regular English Syntax*, 1767. See 5832.

5816. [Lowth, Robt.] A short introduction to English grammar: with critical notes. London, pr. by J. Hughs for A. Millar, *et al.*, 1762. xv+186 pp. 2nd ed. 1763, repr. or reed. 1764, 1767, 1769, 1771, 1772, 1775, 1776, 1778, 1780, 1781, 1783, 1786, 1787, 1789, 1790, 1791, 1793, 1794 (at Basel), 1795, 1799 (at Phila.), 1800, 1804, 1811, 1838 (Cambridge, Mass.). Also German transl. 1790 (acc. to Vater).

Monthly Rev. 27: 37-41. "This Grammar is still used, as a text-book, in Harvard University, and a beautiful edition of it has lately been issued by the Cambridge press." *W. H. Wells*, *Common School Jour.* 8: 230. 1841.

5817. Ash, John. Grammatical institutes, or, An easy introduction to Dr. Lowth's English grammar. London. 1763. 163 pp. [Lyman.] Also publ. 1766, 1768, 1771 (5th ed.), 1774 (N.Y.), 1775 (7th ed.), 1778 (Phila.), 1780, 1781, 1785 (new ed.), 1785 (Worcester, Mass.), 1788 (London, N.Y., Phila.),

1791, 1793, 1794 (London, Boston), 1795, 1796, 1798 (London, N.Y.), 1799, 1804 (Oxford), etc.

"Based on Lowth's 7th London edition." *Lyman*.

5818. Fisher, A. [Mrs. Slack.] New grammar, etc. 8th ed. London. 1763. [B. M. Cat.]

5819. [Lowth, Robt.] A short introduction to English grammar, with critical notes. 2nd ed., corrected. London, A. Millar; and R. & J. Dodsley. 1763. xix + 196 pp. An ed. of 1764 seems to be little more than a repr.

5820. Dyche, Thos. A guide to the English tongue, etc. 45th ed., corrected. To which is added an appendix. London. 1764. [B. M. Cat.]

5821. Wiseman, Chas. A compleat English grammar on a new plan. For the use of foreigners, and such natives as would acquire a scientific knowledge of their own tongue. In 2 pts. London, Nicoll. 1764. xiv + 444 pp. [Rev.]

Monthly Rev. 33: 20-3; Williams, Iola A. Seven 18th C. Bibliographies, pp. 131-2. The preface is said to have been written by Oliver Goldsmith.

5822. Elphinston, James. The principles of the English language digested, or, English grammar reduced to analogy. London. 1765. 2 vols. [B. M. Cat.] Abridged ed. 1766.

Critical Rev. 20: 388-9; Monthly Rev. 33: 274-6.

5823. Müller, E. Englische lautlehre nach J. Elphinston (1765, etc.). 1914. *See* 7239.

5824. Fleming, Caleb. Grammatical observations on the English language, drawn up particularly with a view to practice. London, Robson. 1765. [Rev.]

Monthly Rev. 33: 494-5.

5825. Johnson, Samuel. The first easy rudiments of grammar, applied to the English tongue. N.Y., J. Holt. 1765. 36 pp. [Evans, Amer. Bibl.] Repr. in London, 1767; 2nd ed. 1771.

5826. Wallis, John. Grammatica linguae Anglicanae, cui praefigitur De loquela, etc. [A repr. of the] 6th ed. London, Bowyer & Millar. 1765. xxxv + 281 pp.

Monthly Rev. 32: 305-6.

5827. Ward, Wm. A practical grammar of the English language. York. 1765. 192 pp. [G. Brown.]

"Ward's Grammar appeared at different times, in a variety of forms, and under several different titles. One edition was published at London, one at York, and one at Northampton." *W. H. Wells*, *Common School Jour.* 3: 230. 1841.

5828. Burn, John. A practical grammar of the English language. . . Together with rules of composition, etc. Glasgow. 1766. 250 pp. [B. M. Cat.] 4th ed. 1786, 8th 1802, 10th 1810.

5829. Elphinston, James. The principles of the English language, for the use of schools. London. 1766. 298 pp. [B. M. Cat.]

"Eine verkürzte einbändige ausgabe von [der ausgabe von 1765]." *Müller*.

5830. Houghton, John. A new introduction to English grammar, in the simplest and easiest method possible. Salop, pr. for the author by J. Cotton & J. Eddowes; sold at London by Cooke. 1766. iv + 60 pp.

Monthly Rev. 34: 232.

5831. Martin, Benj. An introduction to the English language and learning. In 3 pts. 3rd ed. London, W. Owen. 1766. xxii + 228 pp.

5832. Buchanan, James. A regular English syntax, wherein is exhibited the whole variety of English construction, properly exemplified; to which is added the elegant manner of arranging words and verbs of sentences. London, Wren. 1767. 194 pp. [Rev.] 2nd ed. 1769, 1st Amer. ed. 1780, repr. 1783, 5th Amer. ed. 1792.

Critical Rev. 23: 454-6. "A most egregious plagiarism, borrowed from the British Grammar, half the volume copied verbatim." *Wells*. If, as has been suggested, Buchanan was also the author of the *Grammar*, this would be explained.

5833. Drummond, John. A grammatical introduction to the modern pronunciation and spelling of the English tongue. Edinburgh. 1767. [B. M. Cat.]

5834. Formey, Jean H. S. Elementary principles of the belles-lettres, etc. Transl. from the French by the late Mr. Sloper Forman. Glasgow. 1767. 224 pp. Also London. 1767. [B. M. Cat. and Gould Brown.]

5835. [Lowth, Robt.] A short introduction to English grammar, etc. A new ed. corrected. London, pr. for A. Millar, *et al.* 1767. xi + 138 pp.

5836. Ryland, John. An English grammar. Northampton. 1767. 164 pp. [Amer. Jour. of Educ. 15; G. Brown; etc.]

5837. Ward, Wm. A grammar of the English language. In two treatises. The first, containing rules for every part of its construction; . . . The second, shewing the nature of the several parts of speech, etc. York, Etherington. 1767. [B. M. Cat.]

Monthly Rev. 40: 257-8.

5838. [Buchanan, J.] The British grammar; or, An essay in four parts toward speaking and writing the English language grammatically. 2nd ed. London, pr. for A. Millar. 1768. xxxix + 255 pp.

5839. W. R. A series of letters on English grammar. *The Oxford Mag.* 1: 33-4, 45-50, 110-11, 138-9, 180, 213-17; 2: 50-1, 140-2, 201-4. 1768-9.

5840. Ash, John. The easiest introduction to Dr. Lowth's English grammar. . . With an appendix. A new ed., improved. London. 1768. [B. M. Cat.]

5841. Parsons, Philip. An epitome of English grammar. London, Hawes. [1768.] [Rev.]

Critical Rev. 26: 149; Monthly Rev. 38: 243.

5842. Priestley, Joseph. The rudiments of English grammar, adapted to the use of schools; with notes and observations, for the use of those who have made some proficiency in the language. London, pr. for T. Becket, *et al.* 1768. xxiii + 200 pp.

Critical Rev. 26: 101-6; Monthly Rev. 39: 184-6. "An enlarged edition. . . with an Appendix of considerable value." *Kittredge*.

5843. Bell, John. A concise and comprehensive system of English grammar; in 2 books (and book 3, or, appendix to book 2). Glasgow. 1769. 3 vols. [B. M. Cat.]

5844. Buchanan, James. A regular English syntax, wherein is exhibited the whole variety of English construction, properly exemplified. New ed. London, pr. for G. Keith, *et al.* 1769. xxxiv + 237 pp.

- 5845. Lowth, Robt.** A short introduction to English grammar, etc. London. 1769. [B. M. Cat.]
- 5846. Priestley, Joseph.** The rudiments of English grammar adapted to the use of schools. A new ed., corrected. London, T. Becket, *et al.* 1769. xxiv+202 pp.
- 5847. Joel, Thos.** An easy introduction to the English grammar: Composed for . . . children under seven years of age. Chichester. 1770. [B. M. Cat.] Also publ. 1775.
- 5848. Hodgson, Isaac.** A practical English grammar, for the use of schools and private gentlemen and ladies: with exercises of false orthography and syntax at large. London, Law. 1770. [B. M. Cat.] 1771. [Monthly Rev. 44: 423.] 5th ed. 1787.
- 5849. Anon.** Grammar. In *Encyclopaedia Britannica* 2: 728-45. Edinburgh, pr. for A. Bell and C. Macfarquhar. 1771.
- 5850. Ash, John.** Grammatical institutes, or, An easy introduction to Dr. Lowth's English grammar. London, E. & C. Dilly. 1771. 144 pp.
- 3851. Fenning, Daniel.** A new grammar of the English language; etc. London, S. Crowder. 1771. xii+204 pp. Also publ. 1787 (5th ed.), 1793, 1800.
- 5852. Jones, Rowland.** An universal English grammar. Appended to his *Circles of Gomar*. London, S. Crowder, *et al.* 1771. 47 pp.
- 5853. [Lowth, Robt.]** A short introduction to English grammar with critical notes. New ed., corrected. London, J. Dodsley; *et al.* 1771. 160 pp.
- 5854. Meilan, Mark A.** A grammar of the English language, intended for the use of young gentlemen and ladies, passed the first principles of learning. London, Wheble. [1771.] [Rev.]
Critical Rev. 32: 314-16; Monthly Rev. 47: 72-3.
- 5855. Bayly, Anselm.** A plain and complete grammar of the English language; to which is prefixed the English accidence; with remarks and observations on A short introduction to English grammar [by R. Lowth]. London, Ridley. 1772. [B. M. Cat.]
Monthly Rev. 47: 157-8.
- 5856. Crocker, Abraham.** A practical introduction to English grammar and rhetoric. Sherborne, pr. by W. Cruttwell. [1772.] 89 pp.
Monthly Rev. 47: 412.
- 5857. Priestley, Joseph.** The rudiments of English grammar. 3rd ed. London. 1772. 202 pp. [B. M. Cat.]
- 5858. Byerley, Thos.** A plain and easy introduction to English grammar. N.Y., pr. by Hugh Gainé. 1773. [Evans, Amer. Bibl. 4: 353.]
- 5859. Carter, John.** A practical English grammar, with exercises of bad spelling and bad English. Leeds. 1773. [B. M. Cat.] Also London. 1775. [Amer. Jour. of Educ. 13.]
- 5860. Dilworth, Thos.** A new guide to the English tongue. In 5 pts. Boston, pr. by J. Kneeland for A. Ellison. 1773. 152 pp.
- 5861. Anon.** The grammarian's vademecum or pocket companion: disposed in alphabetical order. Designed as an assistance to the memory of young beginners, etc. By a private tutor. London, Brown. 1774. [Rev.]
Monthly Rev. 50: 498-9.
- 5862. Ash, John.** Grammatical institutes; or, An introduction to Dr. Lowth's English grammar, etc. N.Y., Hugh Gainé. 1774. 163 pp. [Evans, Amer. Bibl. 5: 5.]
- 5863. Perry, Wm.** The man of business and gentleman's assistant. . . With an essay on English grammar, etc. Edinburgh, 1774. [B. M. Cat.] 3rd ed. 1777.
- 5864. Smetham, Thos.** The practical grammar; or, An easy way to understand English. . . To which is added a poetical epitome of grammar. . . With a supplement. . . and a short English grammar upon the plan of the Latin, etc. London, J. Cooke. 1774. 164 pp. [B. M. Cat.]
Monthly Rev. 50: 323-4.
- 5865. [Devis, Mrs. Ellen.]** The accidence; or, First rudiments of English grammar, designed for the use of young ladies, etc. By a lady. London, Beecroft. 1775. [Rev.] Also publ. 1777, 1778 (3rd ed.), 1786 (5th ed.), 1787, 1795 (8th ed.), 1797 (9th ed.), 1805 (12th ed.), 1825 (17th ed.).
Critical Rev. 39: 343; Monthly Rev. 52: 464.
- 5866. Joel, Thos.** An easy introduction to English grammar, intended for the instruction, encouragement and use of young learners. London, Law. 1775. 78 pp. [Rev.]
Monthly Rev. 53: 446.
- 5867. Lowth, Robt.** A short introduction to English grammar. With critical notes. Phila., pr. by R. Aitken. 1775. xii+132 pp. [B. M. Cat.]
- 5868. Wynne, Rich.** An universal grammar for the use of those who are unacquainted with the learned languages, and are desirous of speaking and writing English, or any other modern language with accuracy and precision. London, Brotherton. 1775. [B. M. Cat.]
Monthly Rev. 54: 160-1.
- 5869. Farroe, Daniel.** The royal golden instructor for youth throughout the British dominions. In order to furnish them with a complete knowledge of their mother-language; being a copious abridgment of the Royal universal British grammar and vocabulary. London, Rivington. 1776. [B. M. Cat.]
Monthly Rev. 54: 87-88.
- 5870. [Newbery, John.]** Grammar made familiar. Being the 1st. vol. of the Circle of the Sciences, etc. 4th ed. London. 1776. [B. M. Cat.]
- 5871. [Newbery, John.]** Grammar and rhetoric, being the first and third volumes of the Circle of the Sciences. Considerably enlarged, and greatly improved. London, pr. for T. Carnan & F. Newbery. 1776. vi+221 pp.
- 5872. Perry, Wm.** The only sure guide to the English tongue, or, New pronouncing spelling-book. . . to which is added a comprehensive grammar. Edinburgh, G. Alston. 1776. x+144 pp. Also publ. 1785, 1793 (7th Worcester ed.), 1798 (11th Worcester ed.), 1801 (13th Worcester ed.), 1801 (1st Boston ed.), 1803 (Northampton), 1809, 1810 (improved by Thompson), 1818 (Boston), 1820, 1821 (Boston),

1823 (Boston), 1823 (Brookfield, 6th ed.), 1832 (ed. by I. Alger), 1833, 1835.

5873. Devis, Ellen. English grammar. London and Dublin. 1777. 130 pp. [Watt and G. Brown.]

5874. Harrison, R. Institutes of English grammar . . . with exercises of true and false construction, etc. Manchester. 1777. [B. M. Cat.] Also publ. 1780, 6th ed. 1794 (London), 9th 1805 (London).

5875. Scott, Wm. Principles of English grammar. Edinburgh, Elliot; London, Richardson & Urquhart. 1777. [Rev.]

Critical Rev. 45: 77; Monthly Rev. 58: 404.

5876. Ward, H. English grammar. Whitehaven, England. 1777. 151 pp. [G. Brown.]

5877. Wilson, Geo. English grammar. London. 1777. [G. Brown.]

5878. Bettesworth, John. The English grammar epitomis'd. London. 1778. [B. M. Cat.]

5879. Shaw, John. A methodical English grammar: containing rules and directions for speaking and writing the English language, etc. London. 1778. [B. M. Cat.] 3rd ed. 1788, 4th 1793.

Monthly Rev. 60: 164; Notes & Queries (s. 7) 6: 453 (Henry Fishwick). "His book . . . ran through five editions, it being extensively used in this part of Lancashire."

5880. Story, Joshua. Introduction to English grammar. Newcastle, England. 1778. 180 pp. [Rev.] 3rd ed. 1783, 5th 1793 (London).

Critical Rev. 47: 79; Monthly Rev. 60: 164.

5881. Wood, James. Grammatical institutions; or, A practical English grammar on a new plan. London. 1778. [Watt.]

5882. Benezet, Anthony. An essay towards the most easy introduction to the knowledge of the English grammar. Compiled for the Pennsylvania Spelling-book. Phila., pr. by J. Cruikshank. 1779. 6 pp. [Evans, Amer. Bibl. 6: 4.]

5883. [Buchanan, J.] The British grammar; or, An essay in four parts towards speaking and writing the English language grammatically, and writing elegantly; etc. 3rd ed. London, pr. for B. Law; *et al.* 1779. xxxviii+255 pp.

5884. Curtis, Abel. A compend of English grammar: being an attempt to point out the fundamental principles of the English language in a concise and intelligible manner, etc. Dresden (Dartmouth College), J. P. & A. Spooner. 1779. 48 pp. [Evans, Amer. Bibl. 6: 10.]

5885. Fisher, Geo. [Mrs. Slack.] The instructor: or, Young man's best companion. 23rd ed. corrected and improved. London, pr. for W. Strahan. 1779. xii+384 pp. Also publ. 1799, and 1804. [L. C. Cat.]

5886. Buchanan, James. A regular English syntax. From the London ed. Phila., Styner & Cist. 1780. xxiii+165 pp.

5887. Harrison, R. Institutes of English grammar, etc. London, Brown. 1780. [Monthly Rev. 64: 473.]

5888. Lowth, Robt. A short introduction to the English grammar; with critical notes. A new ed.,

corrected. London printed, American repr. 1780. [B. M. Cat.]

5889. Ash, John. Grammatical institutes; etc. New ed., rev., corrected and enlarged. London, Chas. Dilly. 1781. 174 pp.

5890. Egelsham, Wells. A short sketch of English grammar: intended for the use of such as study that language only: consisting of a few rules abstracted chiefly from Johnson, Lowth, Ash, etc. London, Kearsley. 1781. [Rev.]

Monthly Rev. 64: 72.

5891. Fisher, A. [Mrs. Slack.] A practical new grammar. 20th ed. London. 1781. [N.Y. State Libr. Cat. 1855.]

5892. Trinder, Wm. M. An essay on the English grammar. London, Faulder. 1781. 116 pp. [Rev.]

Monthly Rev. 64: 396.

5893. [Lowth, Robt.] A short introduction to English grammar. A new ed., corrected. London, J. Dodsley & T. Cadell. 1782. 184 pp. Also publ. 1783.

5894. Buchanan, James. A regular English syntax, wherein is exhibited the whole variety of English construction, properly exemplified, etc. Phila., Chas. Cist. 1783. xxxi+197 pp.

5895. Sheridan, Thos. A rhetorical grammar of the English language, calculated solely for the purposes of teaching propriety of pronunciation, and justness of delivery, in that tongue, by the organs of speech. This American ed. is publ. under the inspection of Archibald Gamble. Phila., Bell & Bailey. 1783. xvi+218 pp. 3rd ed. 1789.

A repr. of the grammar publ. in his dictionary, apparently.

5896. Story, Joshua. An introduction to English grammar; to which is annexed a treatise on rhetoric, etc. 3rd ed. with additions. Newcastle upon Tyne. 1783. [B. M. Cat.]

5897. [Buchanan J.] The British grammar; or, An essay in 4 pts. etc. Boston, pr. by N. Coverly. 1784. xxx+282 pp.

This is the 1st. Amer. repr., acc. to Lyman.

5898. Corbet, John. A concise system of English grammar: designed for the use of schools as well as private families. Shrewsbury, T. Wood. 1784. 47 pp.

Monthly Rev. 71: 231-2.

5899. Dilworth, Thos. New guide to the English tongue; in 5 pts. 4th ed. London printed; Boston repr. and sold, wholesale and retail, by John W. Folsom. 1784. 131 pp.

5900. [Fall, J.] An essay towards an English grammar: with a dissertation on the nature and peculiar use of certain hypothetical verbs in the English language. London, Dilly. 1784. [B. M. Cat.]

Monthly Rev. 73: 68-70.

5901. Kenrick, Wm. A rhetorical grammar of the English language. London, pr. for R. Cadell and W. Longman. 1784. xii+90 pp. Also publ. in Phila. 1784 [acc. to Lyman, p. 156].

5902. Webster, Noah. A grammatical institute of the English language. Pt. II. Containing a plain and

comprehensive grammar, grounded on the true principles and axioms of the language. Hartford, pr. by Hudson & Goodwin, for the author. 1784. 139 pp. [Evans, Amer. Bibl. 6: 337.] 2nd Hartford ed. 1785, 3rd 1785, 4th 1787, 5th 1787, 6th 1787; 1st Phila. ed. 1787, also 1789; 1st Boston ed. by Thomas & Andrews 1790, 2nd 1792, 3rd 1794, 5th 1797; 1st Conn. ed. 1790, 2nd 1791, 3rd 1792, 5th 1796; N.Y. ed. 1801; etc.

5903. Anon. New American spelling book, or, The child's easy introduction to spelling and reading the English tongue, to which is added an entire new, plain and comprehensive English grammar, etc. Worcester, Mass., I. Thomas. 1785. 144 pp.

5904. Ash, John. Grammatical institutes; etc. New ed., rev., corrected and enlarged. Worcester, I. Thomas; Boston, E. Battelle, and W. Green. 1785. 196 pp.

5905. Bingham, Caleb. The young ladies accidence; or, A short and easy introduction to English grammar; etc. Boston, pr. by Greenleaf & Freeman. 1785. 45 pp. [Evans, Amer. Bibl. 6: 344.] 3rd ed. 1789, 6th 1792, 8th 1794, repr. 1795, 10th 1797, 12th 1801, 17th 1808, 20th 1815.

5906. Mennye, J. An English grammar. N.Y. 1785. 124 pp. [G. Brown.] Also publ. 1786.

5907. Murray, Alexander. An easy English grammar, for the use of schools. Newcastle printed. 1785. [Rev.] 2nd ed. 1787, 3rd 1793.

Monthly Rev. 76: 359-60.

5908. Walker, John. A rhetorical grammar or Course of lessons in elocution. London, pr. for the author. 1785. xi+348 pp. 2nd ed. 1787, 3rd 1801, 4th 1807, 6th 1816, 7th 1823; 1st Amer. ed. 1814, 2nd 1822.

Monthly Rev. 73: 299-300.

5909. Devis, Ellin. The accidence; or, First rudiments of English grammar. 5th ed. London. 1786. [B. M. Cat.]

5910. Mennye, J. An English grammar. N.Y., pr. by S. & J. Loudon. 1786. [Evans, Amer. Bibl. 7: 45.]

5911. Ussher, Geo. N. The elements of English grammar methodically arranged, etc. 2nd ed. Gloucester. 1786. [B. M. Cat.] Also publ. 1787, 1790 (1st Amer. ed.), 1793 (3rd London ed.), 1796 (2nd Amer. ed.), 1803 (Haverhill, Mass.), 1804 (3rd Amer. ed.), 1806 (6th London ed.).

5912. Fenning, Daniel. A new grammar of the English language. 5th ed. London. 1787. [N.Y. State Libr. Cat. 1855.]

5913. Harrison, Ralph. Rudiments of English grammar, etc. Phila., Prichard & Hall. 1787. vi+102 pp. [Evans, Amer. Bibl. 7: 121.] Also publ. [1788?], 1802, 1809; 9th Amer. ed. 1812.

5914. Hodgson, Isaac. A practical English grammar, etc. 5th ed., with improvements. London. 1787. [B. M. Cat.]

5915. Murray, Alex. An easy English grammar, etc. 2nd ed. London. 1787. [B. M. Cat.]

5916. Newbery, John. Grammar made familiar and easy. 5th ed. London. 1787. 152 pp. [N.Y. State Libr. Cat. 1856.]

5917. Rothwell, J. A comprehensive grammar of the English language, for the use of youth. London, Cadell. 1787. [Rev.] 2nd ed. 1797.

General Mag. 2: 531.

5918. Ussher, Geo. N. The elements of English grammar. London. 1787. 132 pp. [Watt and G. Brown.]

5919. Walker, John. A rhetorical grammar; or, Course of lessons in elocution. 2nd ed. London, pr. for the author. 1787. vi+348 pp. [L. C. Cat.]

5920. Webster, Noah. A grammatical institute, etc. Pt. II. A plain and comprehensive grammar, etc. 3rd ed. rev. and enlarged. 1st Phila. ed. Phila., Young & McCulloch. 1787. 132 pp. [Evans, Amer. Bibl. 7: 183.] Also publ. by Young 1789.

5921. Anon. A key to spelling, and introduction to the English grammar. Designed for the use of charity and Sunday schools. London, privately pr. 1788. [B. M. Cat.]

5922. Anon. Lilly's Accidence enlarged; or, A complete introduction, in English prose, to the several parts of English grammar, etc. [7th ed. with improvements.] London, Lowndes. 1788. [Monthly Rev. 80: 184.]

5923. Ash, John. Grammatical institutes; or, An easy introduction to Dr. Lowth's English grammar, etc. Rev., corrected and enlarged. Phila., P. Stewart. 1788. 216 pp.

5924. Brittain, Lewis. Rudiments of English grammar. Louvain. 1788. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1790.

5925. Coote, Chas. Elements of the grammar of the English language; to which is subjoined a history of the English language. London, Dilly. 1788. 282 pp. [Rev.] 2nd ed. 1806.

Analytical Rev. 1: 200-5; Monthly Rev. (n.s.) 5: 315-19.

5926. Harrison, Ralph. Rudiments of English grammar. A new ed., etc. Wilmington, pr. by J. Wilson. [1788?] 107 pp. [L. C. Cat.]

5927. Shaw, John. A methodical English grammar, etc. 3rd ed. corrected and improved. London, W. Richardson. 1788. viii+207 pp. [L. C. Cat.]

5928. Webster, Noah. An introduction to English grammar: being an abridgement of the second part of the Grammatical institute. Phila., pr. by W. Young. 1788. 36 pp. [L. C. Cat.]

5929. Anon. A comprehensive grammar; in which the principles of the English language are methodically digested into plain and easy rules. Illustrated by exercises of true and false syntax; etc. 3rd ed. Phila., T. Dobson. 1789. 173 pp. [Evans, Amer. Bibl. 7: 305.]

5930. Bingham, Caleb. The young lady's accidence; or, A short and easy introduction to English grammar. 3rd ed. corrected. Boston, pr. by I. Thomas & Co. 1789. 57 pp.

5931. Dilworth, Thos. A new guide to the English tongue; in 5 pts.; etc. A new ed. Boston, pr. by T. & J. Fleet. 1789. vii+148 pp. Also publ. in N.Y. and Phila., separately, in same year. [Evans, Amer. Bibl. 7: 312.]

5932. Sheridan, Thos. Rhetorical grammar of the English language. 3rd ed., by John Andrews. Phila. 1789. 73 pp. [Amer. Jour. of Educ. 15: 555.]

- Probably identical with the Rhetorical Grammar contained in pp. vii-liv of the 5th ed. of his Complete Dictionary ed. by J. Andrews, Phila., Wm. Young. 1789.
- 5933. Willymot, Wm.** English particles, exemplified in sentences designed for Latin exercises; with the proper rendering of each particle inserted in the sentence; etc. 13th ed. Eton, pr. by T. Pate. 1789. 468 pp.
- 5934. Bicknell, Alex.** The grammatical wreath; or, A complete system of English grammar; being a selection of the most instructive rules from all the principal English grammars. In 2 pts. London, Baldwin. 1790. 148+156 pp.
- European Mag. 18: 44-5; General Mag. 4: 67; Monthly Rev. (n.s.) 5: 100-1.
- 5934a. Pape, Daniel.** A key to English grammar, etc. Newcastle, England. 1790. [B. M. Cat.]
- 5935. Sampson, Geo.** An essay towards the ascertaining of English grammar, accomodated to those children whom it may be useful to instruct, by the easiest method, etc. Londonderry. 1790. 32 pp. [Rev.]
- Monthly Rev. (n.s.) 7: 94.
- 5936. Webster, Noah.** A grammatical institute, etc. Pt. II. A plain and comprehensive grammar, etc. Boston, pr. by Thomas & Andrews. 1790. 125 pp. [L. C. Cat.] Also publ. by same firm in 1792, 1794, 1797.
- 5937. Webster, Noah.** The rudiments of English grammar: being an introduction to the second part of the Grammatical institute, etc. Hartford, pr. by E. Babcock. 1790. 80 pp. [Evans, Amer. Bibl.] Also publ. same year in Boston and Albany.
- 5938. Hutchins, Joseph.** An abstract of the first principles of English grammar. Compiled for the use of his own school. Phila. 1791. [Evans, Amer. Bibl. 8: 164.]
- 5939. Anon.** Grammatical disquisitions. The Bee (Edinburgh) 10: 239-45, 274-85, 311-18; 11: 120-30, 193-204, 240-50, 266-74. 1792.
- 5940. Anon.** The young gentleman and ladies' accidence; or, A compendious American grammar of the English tongue, plain and easy. Designed for the youth of both sexes. Boston, pr. by I. Thomas & E. T. Andrews. 1792. [Evans, Amer. Bibl. 8: 390.]
- 5941. Alexander, Caleb.** A grammatical system of the English language; comprehending a plain and familiar scheme of teaching young gentlemen and ladies the art of writing and speaking correctly their native tongue. Boston, Sam'l Hall. 1792. 95 pp. 5th ed. 1799. Also publ. 1803, 1811 and 1814.
- "It passed through at least 10 editions before 1814." *Lyman*, p. 78.
- 5942. Buchanan, James.** A regular English syntax. 5th Amer. ed. Phila., Chas. Cist. 1792. xxviii+196 pp.
- 5943. Fiske, Moses.** Young gentlemen and ladies' accidence. Worcester. 1792. [Amer. Jour. of Educ. 14.]
- 5944. Fogg, Peter W.** Elementa Anglicana; or, The principles of English grammar displayed and exemplified, in a method entirely new. Stockport, pr. for the author by J. Clarke. 1792-6. 2 vols.
- The "dissertations" listed by Watt are comprised in Vol. II, pp. 135-249. See Monthly Rev. (n.s.) 23: 449.
- 5945. Humphries, Daniel.** The compendious American grammar, or, Grammatical institutes in verse; etc. Portsmouth, N.H., pr. by John Osborne for the author. 1792. 71 pp. [Evans, Amer. Bibl. 8: 302.]
- 5946. Ticknor, Elisha.** English exercises, in which sentences falsely constructed, are to be corrected; comprehending all the rules necessary for parsing the language; etc. Boston. 1792. [Evans, Amer. Bibl. 8: 363.] 3rd ed. 1794.
- 5947. Wilson, J.** Fisher's grammar improved, or, An English grammar in which Fisher's plan is preserved, and the work made more perfect by various amendments... from Sheridan, etc. Congleton. 1792. [B. M. Cat.] Also publ. 1801.
- 5948. Fisher, A. [Mrs. Slack.]** A practical new grammar, with exercises of bad English: or, An easy guide to speaking and writing the English language properly and correctly. New ed., enlarged and much improved. London, pr. for A. Miller; et al. 1793. 192 pp.
- 5949. Hornsey, John.** A short English grammar. York. 1793. 144 pp. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1798, 3rd [1802?], 6th 1816; 2nd abridged ed. 1818.
- 5950. Murray, Alex.** An easy English grammar. 3rd ed. London. 1793. 194 pp. [G. Brown.]
- 5951. Perry, Wm.** The only sure guide to the English tongue, or, New pronouncing spelling book... To which is added a grammar; etc. 7th Worcester ed... by Isaiah Thomas. Worcester, Mass., I. Thomas. 1793. 180 pp.
- 5952. Shaw, John.** A methodical English grammar, etc. 4th ed. carefully rev. London, W. Richardson and J. Prescott. 1793. viii+259 pp.
- 5953. Alexander, Caleb.** An introduction to the speaking and writing of the English language, according to grammatical rule. Boston, I. Thomas & E. T. Andrews. 1794. 58 pp.
- 5954. Ash, John.** Grammatical institutes, etc. New ed. London, H. Smeaton. 1794. 174 pp.
- 5955. Bingham, Caleb.** The young lady's accidence; etc. 8th ed. Boston, I. Thomas & E. T. Andrews. [1794.] 60 pp.
- 5956. Frazer, Donald.** The Columbian monitor. 1794. [Cambridge Hist. of Amer. Lit. 4: 312.]
- 5957. Knowles, John.** Principles of English grammar; with critical remarks and exercises of false construction. 3rd ed. Liverpool, sold by the author. 1794. [Monthly Rev. 15: 350-1.] 4th ed. 1796.
- 5958. Ticknor, Elisha.** English exercises, in which sentences, falsely constructed, are to be corrected; etc. 3rd ed. Boston, Joseph Belknap. 1794. 72 pp.
- 5959. [Willymot, Wm.]** [English particles exemplified in sentences designed for Latin exercises.] London. [1794.] 468 pp.
- 5960. Wright, G.** The principles of grammar; or, Youths' English directory. Sunderland. 1794. 160 pp. [B. M. Cat.]
- Monthly Rev. (n.s.) 17: 225.

5961. Anon. Rudiments of constructive etymology and syntax. London, Knott. 1795. 148 pp. [Rev.] 2nd ed. 1797.

British Critic 7: 94.

5962. Carroll, James. American criterion of the English language; containing the elements of pronunciation; in 5 sections. New London, Conn., S. Green. 1795. 120 pp.

5963. Dearborne, Benj. The Columbian grammar: or, An essay for reducing a grammatical knowledge of the English language to a degree of simplicity, etc. Boston, Sam'l Hall. 1795. 140 pp.

5964. Dyche, Thos. Guide to the English tongue, etc. New ed. corrected and very much enlarged. London, pr. for A. Millar, *et al.* 1795. 158 pp. or more.

5965. Miller, Alex. A concise grammar of the English language. With an appendix chiefly extracted from Dr. Lowth's critical notes. N.Y., pr. by T. & J. Swords. 1795. 119 pp. [L. C. Cat.]

5966. Murray, Lindley. English grammar, adapted to the different classes of learning, with an appendix containing rules and observations for promoting perspicuity in speaking and writing. York, Wilson, Spence & Mawman. 1795. viii+284 pp. Of the numerous editions and reprints, I have chanced upon the following: York, 2nd 1796, 4th 1798, 5th 1799, 7th 1801, 8th 1802, 9th 1804, 10th 1805, 13th 1806, 14th 1806, 16th 1807, 20th 1810, 23rd 1812, 24th 1813, 28th 1816, 40th 1826, 44th 1830, 46th 1832; London, [1804], 1871; N.Y., 1810, 1811, 1814, 1817, 1819, 1826, 1829, 1830, 1832 (46th ed.), 1834; Boston, 2nd 1802; Hanover, U. S. A., 1819; Hallowell, 1812, 1816, 1819; Albany, 1819; Brattleborough, 1819; Bridgeport, 1824, 1826; Phila., 1832; Hartford, 1805; Calcutta, 1831; etc. etc.

"A very conservative estimate of the total number of Murray's grammars, including his own and his followers', before 1850, is 200 editions, totaling between 1,500,000 and 2,000,000 copies." *Lyman*, p. 80. See Archiv 2: 411-16 (Wm. O. Elwell).

5967. Postlethwaite, Rich. The grammatical art improved; in which the errors of grammarians and lexicographers are exposed, twelve tenses are explained, etc. London. 1795. [B. M. Cat.]

5967a. Rhodes, Benj. A concise English grammar ... with many examples of composition, etc. Birmingham. 1795. [B. M. Cat.]

5968. Rozzell, Wm. A poetical introduction to English grammar; designed for the purpose of assisting the memories of youth. London. 1795. [Watt.]

5969. Anon. An easy, short, and systematical introduction to the English grammar. By a schoolmaster. London, Boosey. 1796. 66 pp. [Monthly Rev. (n.s.) 19: 329.]

5970. Alexander, Caleb. A grammatical system of the English language; etc. 4th ed. Boston. 1796. 95 pp.

5971. Coar, Thos. A grammar of the English tongue. To which are added exercises in bad English to be corrected by the rules of syntax. London, J. Phillips. 1796. 276 pp.

5972. Edwards, Mrs. M. C. A short compendium of English grammar, etc. Brentford, Eng. 1796. [B. M. Cat.]

5973. [Fawcett.] English exercises for the use of schools. Pt. I: Exercises in orthography. Pt. II: Exercises in orthography and syntax. London, Johnson. 1796. [Rev.]

Monthly Rev. (n.s.) 21: 345.

5974. Murray, Lindley. English grammar adapted to the different classes of learners; etc. 2nd ed. with improvements. London, Darton & Harvey. 1796. 250 pp. [Monthly Rev. (n.s.) 20: 346.]

5975. Ussher, Geo. N. The elements of English grammar, methodically arranged... To which is added a concise treatise of rhetoric. 2nd Amer. ed., to which is now added a short treatise on punctuation. Exeter, pr. by H. Ranlet. 1796. 110 pp.

5976. Anon. Rudiments of constructive etymology and syntax; for the use of schools. 2nd ed. enlarged and improved. London, Knott. 1797. [Monthly Rev. (n.s.) 24: 203.]

5977. [Bridel, Edward P.] An introduction to English grammar: intended also to assist young persons in the study of other languages, etc. London, Phillips. 1797. [B. M. Cat.]

Monthly Rev. (n.s.) 28: 228-30.

5978. Bullen, Henry St. J. Rudiments of English grammar, for the use of schools. Bury St. Edmunds. 1797. 140 pp. [B. M. Cat.] 3rd ed. 1813. Also ed. by Heycock 1853, 1870.

5979. Burr, Jonathan. A compendium of English grammar. Boston. 1797. 72 pp. [Amer. Jour. of Educ. 13.] Also publ. 1802 (2nd ed.), 1818 (3rd).

5980. Murray, Lindley. An abridgment of L. Murray's English grammar with an appendix containing an exemplification of the parts of speech. Designed for the use of the youngest class of learners. York, Wilson, Spence & Mawman. 1797. 98 pp. Also publ. 1802 (1st Boston ed.), 1804 (London, 11th), 1805 (N.Y., 11th), 1809 (London, 27th), 1810 (Boston, 5th), 1811 (new abridgment), 1813, 1817 (53rd ed.), 1817 (54th), 1818 (Boston, 11th), 1819, 1823 (Boston, 15th), 1824, 1825 (Boston 17th), 1826, 1828, 1836 (new ed.), 1837 (new ed. by J. Ellis), 1840, 1844, 1846, 1853, 1860, etc., etc.

Monthly Rev. (n.s.) 24: 327. Also said to be rev. in Analytical Rev. Oct., 1798; British Critic Sept., 1798; Monthly Mirror Dec., 1803.

5981. Murray, Lindley. English grammar adapted to the different classes of learners; etc. London, Darton & Harvey. 1797. 290 pp. [Rev.]

Monthly Rev. (n.s.) 25: 101.

5982. Rothwell, J. A comprehensive grammar of the English language, for the use of youth. 2nd ed., corrected and improved. London, Cadell & Davies. 1797. [Monthly Rev. (n.s.) 22: 90-1.]

5983. Staniford, Daniel. A short but comprehensive grammar, rendered simple and easy by familiar questions and answers adapted to the capacity of youth, etc. Boston, pr. by Manning & Loring for the author. 1797. 84 pp. 2nd ed. 1800, 4th 1807.

5984. Hornsey, John. A short grammar of the English language, in 2 pts.; etc. 2nd ed. London, Bent. 1798. [Rev.]

Monthly Rev. (n.s.) 26: 334-5.

5985. Perry, W. The only sure guide to the English tongue; or, New pronouncing spelling book. Upon the same plan as Perry's Royal Standard English Dict. . . to which is added a grammar of the English language; etc. 11th Worcester ed. revised by Isaiah Thomas. Worcester, Mass., I. Thomas. 1798. [ca. 176 pp.]

5986. Salmon, Nicholas. The first principles of English grammar, methodically exhibited and explained, upon a plan entirely new, etc. London, Dilly. 1798. [B. M. Cat.]

Monthly Rev. (n.s.) 26: 336-7.

5987. [Sedger, J.] The structure of the English language, etc. London, pr. for J. Ashton; *et al.* 1798. xii+123 pp.

British Critic 13: 86-7.

5988. Alexander, Caleb. A grammatical system of the English language, etc. 5th ed., corrected by the author. Boston, pr. by I. Thomas & E. T. Andrews. 1799. 95 pp.

5989. Lowth, Robt. A short introduction to English grammar. With critical notes. Phila., R. Aitken. 1799. xi+132 pp.

This is the first ed. I've seen with Lowth's name printed on the title page!

5990. Mercy, Blanch. A short introduction to English grammar. London, Law. 1799. 2 vols. [Rev.] Monthly Rev. (n.s.) 29: 464.

5990a. Mackilquham, Wm. Compendious English grammar. Glasgow. 1799. [Watt.]

N.B. The more elementary text-books publ. after 1800 A.D. have been omitted from the following list. Many titles will be found in the bibliographies at the beginning of this subdivision. See especially Brown (1851), Schmitz (1859), and Barnard (1863).

5991. Barrie, Alex. English grammar. 9th ed. Edinburgh. 1800. 84 pp. [G. Brown.]

5992. Murray, Lindley. English grammar, adapted to the different classes of learners, etc. 1st Amer. ed. Boston, pr. by Manning & Loring. 1800. 282 pp. Monthly Mag. 3: 311.

5993. Woodbridge, Wm. A plain and concise grammar of the English language; etc. Middleton, pr. by T. Dunning. 1800. [Kittredge, Landmarks, p. 11.]

5994. Eves, Mrs. The grammatical play thing; or, Winter evening's recreation for young ladies from four to twelve years. London, Marshall, Seeley & Co. [1801.] 65 pp., with a box of counters, etc. [Rev.]

Monthly Rev. (n.s.) 35: 202.

5995. Murray, Lindley. English grammar adapted to the different classes of learners. 7th ed. improved. York, T. Wilson & R. Spence. 1801. 300 pp.

5996. Walker, John. A rhetorical grammar, etc. 3rd ed. with additions. London. 1801. [B. M. Cat.]

5997. Webster, Noah. A grammatical institute, etc. Pt. II. A plain and comprehensive grammar, etc. N.Y., pr. by L. Nichols & Co. for E. Duyckinck. 1801. 119 pp. [L. C. Cat.]

5998. Murray, Lindley. An abridgment of L. Murray: English grammar with alterations and improvements. 1st Boston ed. Boston. 1802. 72 pp.

5999. Murray, Lindley. English grammar, adapted to the different classes of learners. 8th ed. York. 1802. [B. M. Cat.]

6000. Alexander, Caleb. A grammatical system of the English language; etc. 7th ed. corrected by the author. Boston, I. Thomas & E. T. Andrews. 1803. 96 pp.

6001. Meilan, Mark A. An introduction to the English language. With an appendix containing 500 violations of grammar extracted from many of our best writers. . . instances of false figures, etc. London. 1803. 2 vols. [B. M. Cat.]

6002. Ash, John. Grammatical institutes. New ed., enlarged. Oxford. 1804. [B. M. Cat.]

6003. Lowth, Robt. A short introduction to English grammar with critical notes. London, pr. for J. Johnson, *et al.* xii+168 pp. Also publ. at Birmingham by Knott & Hood. 1804. 139 pp.

6003a. Taylor, John. A system of English grammar upon a plan entirely new; etc. London, Montgomery, Hartshead & Hurst. 1804. 295 pp. [Rev.] Anti-Jacobin Rev. 23: 193-5.

6004. Murray, Lindley. English grammar, adapted to the different classes of learners, etc. Derby and London, J. & C. Mozley. [ca. 1804.] 328 pp. Anglia Beibl. 30: 215-16 (F. Holthausen).

6005. Devis, Ellin. The accidence; or, First rudiments of English grammar. 12th ed. London, C. Law. 1805. 140 pp.

6006. Murray, Lindley. English grammar. 12th ed. 1805. [Rev.]

Eclectic Rev. 1: 673-7.

6007. Walker, John. Outlines of English grammar. London, Johnson. 1805. 118 pp. [Lowndes.] Also publ. 1810.

Anti-Jacobin Rev. 22: 293-6.

6008. Odell, Jonathan. An essay on the elements, accents, and prosody of the English language. Intended to have been printed as an introduction to Mr. Boucher's Supplement to Dr. Johnson's Dictionary. London, Lackington, Allen & Co. 1806. vii+205 pp.

Eclectic Rev. 3: 131-5, 994-1003; European Mag. 51: 41-6 (J. M.); Monthly Rev. (s. 2) 52: 212-13; Annual Rev. 4: 370-2. The dating of 1805 in the London Library Cat. may indicate an earlier ed., or may be an error. *See also* Anti-Jacobin Rev. 21: 416-19.

6009. Anon. Compendium of Ash's Grammatical institutes; or, An easy introduction to Dr. Lowth's English grammar; etc. Washington City, J. D. Westcott & Co. 1807. 72 pp.

6010. Angus, Wm. An epitome of English grammar, with exercises on false syntax, erroneous punctuation, incorrect orthography, Scotticisms, vulgar Anglicisms, etc. London, Vernor & Hood. 1807. 255 pp. [Rev.]

British Critic 30: 685-7.

6011. Grant, J. et al. A grammatical discussion. Athenaeum 2: 125-8, 250-2, 257-9, 357-8, 463-8. 1807.

6012. Webster, Noah. A philosophical and practical grammar of the English language. New Haven, pr. by O. Steele & Co. 1807. 250 pp.

Monthly Anthology 5: 267-77.

6013. Murray, Lindley. An English grammar: comprehending the principles and rules of the language, illustrated by appropriate exercises and a key to the exercises. A new ed. York, Thos. Wilson & Co. 1808. 2 vols. 2nd ed. 1809, 3rd 1816, 4th 1819, 5th 1824, at York; 8th 1853, at Newton.

Vol. II consists of exercises and a key. The new ed. in 2 vols. is, therefore, in reality a combination of the latest editions of two earlier works, viz., his Grammar, and his Exercises and Key.

6014. Bradley, C. Grammatical questions adapted to the grammar of Lindley Murray: with notes. Banbury. [1809.] [B. M. Cat.] 2nd ed. 1810, 4th 1818, 6th 1825.

Eclectic Rev. 5: 651.

6015. Bradley, C. Grammatical questions, adapted to the grammar of Lindley Murray; with notes. 2nd ed. York, pr. by T. Wilson & Son. 1810. xi+107 pp.

6016. Hazlitt, William. A new and improved grammar of the English tongue: for the use of schools. In which the genius of our speech is especially attended to and the discoveries of Mr. Horne Tooke and other modern writers on the formation of language are for the first time incorporated. London, R. Taylor & Co. 1810. xvii+205 pp. The preface is repr. in his Collected Works 4: 388-95. 1902-4.

6017. Murray, Lindley. English grammar, adapted to the different classes of learners; etc. From the 18th English ed. enlarged and improved by the author. N.Y., Collins & Perkins. 1810. 344 pp.

6018. Lowth, Robt. A short introduction to English grammar, etc. 1st Amer. edition [?]. Cambridge, Hilliard & Metcalf. 1811. 164 pp.

This is not the 1st. Amer. ed. notwithstanding the statement on the t. p.

6019. Angus, Wm. A new system of English grammar, with exercises, etc. Glasgow. 1812. [B. M. Cat.]

6020. Anon. The decoy; or, An agreeable method of teaching children the elementary parts of grammar. London, Darton & Harvey. 1813. [British Critic 41: 631.] Also 1820.

6021. Grant, John. A grammar of the English language, etc. London, Sherwood, Gilbert & Piper. 1813. xx+410 pp.

Monthly Rev. (s. 2) 74: 302-9.

6022. Walker, John. A rhetorical grammar, etc. 1st Amer. ed. Boston, J. T. Buckingham. 1814. 356 pp.

6023. Walker, John. A rhetorical grammar: in which the common improprieties in reading and speaking are detected, and the true sources of elegant pronunciation are pointed out, etc. 6th ed. London, G. Wilkie; Cadell & Davies; *et al.* 1816. 373 pp.

6024. Cobbett, Wm. A grammar of the English language in a series of letters; etc. N.Y., pr. by Clayton & Kingsland. 1818. 184 pp. Also publ. 1819, 1819 (3rd ed.), 1823, 1826, 1832, 1833, 1840, 1860,

1861, 1863 (new ed.), 1866, 1868, 1869, 1880, 1882, 1883, 1884, 1906.

X. A Critical Examination, etc. 1819. *See* 6026.

6025. Murray, Lindley. English grammar, adapted to the different classes of learners; etc. 31st ed. York, pr. by Thos. Wilson & Sons, for Longman, Hurst, *et al.*; Darton & Harvey; etc. 1818. 348 pp. Christian Examiner 52: 335-44 (S. H[ale]).

6026. X. A critical examination of Cobbett's English Grammar in a letter to a friend: showing the errors and inconsistencies contained in that work, and the absurdity of the author's proposed changes in the established grammatical terms and usages of the English language. London, W. Wright. 1819. 64 pp.

6027. Alexander, Caleb. A grammatical system of the English language; comprehending a plain and familiar scheme of teaching young gentlemen and ladies the art of speaking and writing correctly their native tongue. Rutland, Vt., Fay & Burt. 1819. 96 pp.

6028. Barrett, John. A grammar of the English language containing a variety of critical remarks, the principal part of which are original. 2nd ed. Boston, pr. for the author. 1819. 214 pp.

No. Amer. Rev. 12: 310-17 [E. Everett].

6029. Cobbett, Wm. A grammar of the English language in a series of letters. London, pr. for T. Dolby. 1819. 186 pp.

Literary Gazette 1819: 289-91.

6030. Lewis, Wm. G. A grammar of the English language... To which is added a brief view of the discoveries of Mr. Horne Tooke. London. 1821. [B. M. Cat.]

6031. Searle, Thos. A grammar in verse; with examples selected from Scripture. Chipping Norton. 1822. [B. M. Cat.]

6032. Arnold, Theodor. Englische grammatik. Mit vielen uebungstuecken. Ganz umgearbeitet und sehr vermehrt von J. A. Fahrenkrüger. 14. aufl. Jena, etc., F. Frommann. 1823. xii+470 pp.

6033. Brown, Goold. The institutes of English grammar, methodically arranged, with examples for parsing, questions for examination... false syntax, etc. N.Y., publ. by the author. 1823. viii+219 pp. Also publ. 1825 (2nd ed.), 1827, 1830 (4th ed.), 1833, 1844, 1847, 1849, 1850, 1863, 1882, 1886, 1893, 1907, 1914, 1923.

6034. Kigan, John. Remarks on the practice of grammarians; with an attempt to discover the principles of a new system of English grammar. London, Longmans & Co.; pr. at Belfast. 1823. [Rev.]

Monthly Rev. (n.s.) 102: 441-2.

6035. Kirkham, Samuel. A compendium of English grammar, accompanied by an appendix in familiar lectures; containing a new systematic mode of parsing; likewise exercises in false syntax, etc. Frederick-town, Md., pr. at the Herald Press. 1823. 84 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1828, 1829 (11th ed.), 1831 (26th), 1837 (43rd), 1844, 1857, etc.

This grammar "published in 1823, gradually displaced Murray's text in this country." *Barbour, Teaching of Engl. Grammar*, p. 10.

6036. Martin, Thos. A philological grammar of the English language. London, Rivingtons. 1824. 400 pp. [Rev.]

Monthly Rev. (n.s.) 107: 324-6.

6037. Murray, Lindley. An English grammar; comprehending the principles and rules of the language, etc. 5th ed., improved. York, pr. by Thos. Wilson & Sons, for Longman, Hurst, *et al*; Harvey & Darton; etc. 1824. 2 vols.

Amer. Jour. of Educ. 1: 307-9, 425-9, 556-60, 739-50. 1826.

6038. Priestley, Joseph. The theological and misc. works, ed. by J. T. Rutt, Vol. 23, pp. 1-118: The rudiments of English grammar. London, T. Tegg; etc. [1824.]

6039. Lewis, John. Analytical outlines of the English language; or, A cursory examination of its materials and structure... in the form of familiar dialogues, intended to accompany grammatical studies. Richmond, Shepherd & Pollard. 1825. xii+178 pp. [L. C. Cat.]

No. Amer. Rev. 23: 109-24 [S. Willard].

6040. Cobbett, Wm. A grammar of the English language, in a series of letters. Intended for the use of schools and of young persons in general; but more especially for the use of soldiers, sailors, apprentices and plough-boys. To which are added, six lessons, intended to prevent statesmen from using false grammar, and from writing in an awkward manner. London, pr. for W. Cobbett. 1826. No pag.

Quart. Jour. of Science, Lit. and Art 24: 96-100.

6041. Priestley, Joseph. The rudiments of English grammar, etc. With additions by Dr. Kippis; and lectures on oratory and criticism. With notes and an appendix by J. T. Rutt. London. 1826. [B. M. Cat.]

6042. Fowle, Wm. B. The true English grammar; being an attempt to form a grammar of the English language, not modelled upon those of the Latin, Greek and other foreign languages. Boston, Munroe & Francis. 1827. 180 pp. Also 1829.

No. Amer. Rev. 25: 451-7 [R. G. Parker]; U. S. Review and Lit. Gazette 2: 201-8.

6043. Fowle, Wm. B. The true English grammar founded on authority as well as propriety; being the second part of an attempt to form a grammar of the English language not modelled upon those of Latin, Greek, etc. Boston, Hilliard, Gray *et al*. 1829. 97 pp.

6044. Baldwin, Edward. A new guide to the English tongue. In W. F. Mylius' School Dictionary, pp. ix-lvi. London, Baldwin & Cradock. 1830.

6045. Kirkham, Samuel. English grammar in familiar lectures; etc. 20th ed., enlarged and improved. N.Y., M'Elrath & Bangs. 1830. 228 pp.

6046. Kirkham, Samuel. English grammar in familiar lectures, accompanied by a compendium; etc. 26th ed., enlarged and improved. Cincinnati, Morgan & Sankay. 1831. 228 pp.

6047. Webster, Noah. An improved grammar of the English language. New Haven, H. Howe. 1831. 180 pp. [L. C. Cat.] Also Cincinnati. 1836.

6048. Cobbett, Wm. A grammar of the English language, etc. N.Y., John Doyle, *et al*. 1832. 213 pp.

6049. Webber, Samuel. An introduction to English grammar on an analytical plan, adapted to the use of students in colleges, etc. Cambridge, Hilliard & Brown; Boston, Carter & Hendee. 1832. viii+116 pp.

Amer. Monthly Rev. 1: 376-81 [S. Willard].

6050. Brown, Gould. The institutes of English grammar, methodically arranged; etc. Stereotype ed. N.Y., S. Wood & Sons. 1833. 312 pp.

6051. M—. English grammar. New England Mag. 9: 336-9. 1835.

Amer. Monthly Mag. (N.Y.) 6: 374-80.

6052. Barrett, Jr., Solomon. The principles of language: containing a full grammatical analysis of English poetry, confirmed by syllogistical reasoning and logical induction; with corrections in syntax, and copious examples in prosody. Albany, O. Steele. 1837. 120 pp.

6053. Anon. The principles of English grammar, in raised letters, for the use of the blind. Glasgow, pr. in the Asylum, by the Institution Press. 1838. No pag.

6054. Balch, Wm. S. Lectures on language, as particularly connected with English grammar. Designed for the use of teachers and advanced learners. Providence, B. Cranston & Co. 1838. 252 pp.

6055. Wright, Joseph W. A philosophical grammar of the English language. London, Whittaker & Co.; N.Y., Spinney & Hodges. 1838. 251 pp. [Rev.]

Knickerbocker 11: 556-7.

6056. Balch, Wm. S. A grammar of the English language; explained according to the principles of truth and common sense, and adapted to the capacities of all who think. Designed for the use of schools, academies, and private learners. Boston, B. B. Mussey. 1839. 140 pp. [L. C. Cat.]

6057. Peirce, Oliver B. The grammar of the English language. N.Y., Robinson & Franklin. 1839. 384 pp.

N.Y. Review 5: 243-6.

6058. Brown, James. An exegesis of English syntax. Phila., Kay & Bro. 1840. xii+135+12 pp.

Boston Quarterly Rev. 4: 523-4.

6059. Mulligan, John. Exposition of the grammatical structure of the English language; being an attempt to furnish an improved method of teaching grammar. For the use of schools and colleges. London, Simpkin & Marshall. [1840?] [Rev.] Also publ. 1852, 1853 (N.Y.), 1857 (N.Y.); abridged 1854.

Eclectic Rev. (n.s.) 7: 13-21.

6060. Allen, Alex. and Cornwell, James. A new English grammar, with copious exercises, and a systematic view of the formation and derivation of words. London, Simpkin, Marshall & Co. 1841. [B. M. Cat.] 18th ed. 1851, 68th 1878.

Eclectic Rev. (n.s.) 9: 693-702.

6061. Brown, James. The first part of the American system of English syntax, developing the constructive principles of the English language or phrenod. In 3 pts. Boston, pr. by G. A. & J. Curtis. 1841. 195 pp.

Phrenody, gnomeology, monology, dendrology, leipology, etc. Heaven help the poor victims!

6062. Doherty, Hugh. An introduction to English grammar, on universal principles. London, Simpkin, Marshall & Co. 1841. [B. M. Cat.]

Amer. Eclectic 3: 602-4; repr. from the Polytechnic Journal.

6063. Pue, Hugh A. A grammar of the English language, in a series of letters, addressed to every American youth. Phila., publ. by the author. 1841. 149 pp. [L. C. Cat.]

Graham's Mag. 19: 45.

6064. Smart, Benj. H. The accidence and principles of English grammar. London, Longman, Orme *et al.* 1841. liii+280 pp. The accidence was also publ. separately.

6065. Barnes, Wm. The elements of English grammar, with a set of questions and exercises. Dorchester printed. 1842. [B. M. Cat.]

6066. Hildreth, Ezekiel. Logopolis, or, City of words; containing a development of the science, grammar, syntax, logic and rhetoric of the English language. Pittsburgh, A. Jaynes. 1842. 216 pp.

6067. Wright, Joseph W. A practical grammar of the English language adapted to all classes of learners; etc. N.Y., R. Barnard & Co. 1842. 276 pp.

6068. Latham, Robt. G. Elementary English grammar, for the use of schools. London. 1843. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1847, repr. 1851, rev. ed. 1852, 2nd Amer. ed. 1853, repr. 1860, new ed. 1875.

6069. Report of the executive committee on the subject of English grammar. Sept., 1843. The Amer. Soc. for the Diffusion of Useful Knowledge. N.Y. and Boston, publ. for the com. 24 pp.

6070. Anon. A help in acquiring a knowledge of the English language; designed for the benefit of those in this country who wish to study the English. 3rd ed. revised. Bombay, American Mission Press. 1846. 180 pp.

6071. Blackmar, J. A practical grammar of the English language: designed to amuse the curious and to benefit all. This work corrects several hundred improprieties in common conversation. 3rd ed. Providence, R. I., pr. by J. F. Moore. 1847. 36 pp.

6072. Brown, Goold. The institutes of English grammar, etc. Stereotype ed., rev. by the author. N.Y., S. S. & W. Wood. 1847. 311 pp.

6073. Wells, Wm. H. A grammar of the English language; for the use of schools. 65th thousand. Boston, Jewett & Co.; Andover, W. H. Wardwell. 1848. 220 pp. Also publ. 1852. [L. C. Cat.]

6074. Brown, Goold. The grammar of English grammars, with an introd., historical and critical, etc. London, Delf & Trübner. 1851. xix+1028 pp. New ed. 1860. First pr. in Boston 1850-1. 10th ed. 1878.

Methodist Quart. Rev. 14: 368-92 (J. Strong).

6075. Latham, Robt. G. An elementary English grammar for the use of schools. 8th thousand. London, Taylor, Walton & Maberly. 1851. xi+216 pp.

6076. Mulligan, John. Exposition of the grammatical structure of the English language; etc. N.Y., and London, Appleton & Co. 1852. xiv+574 pp. An abridged ed. N.Y. 1854.

6077. Anon. The rugged path made smooth; or, Grammar illustrated in Scriptural truths. By a lady. London, Wertheim. 1853. [Engl. Cat.]

6078. Bullen, Henry St. J. *Linguae Anglicanae clavis*; or, Rudiments of English grammar... edited ... with various corrections and additions... by C. Heycock. London. 1853. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1870.

A reed. of his 1797 grammar.

6079. Clarke, Hyde. A grammar of the English tongue, spoken and written; for self-teaching and for schools. London, J. Weale. 1853. 152 pp. 4th ed. 1879.

6080. Strong, James. English grammar. Methodist Quarterly Rev. 14: 368-92. 1854.

6081. Greene, Samuel S. An introduction to the study of English grammar. Phila., H. Cowperthwait & Co. 1856. 192 pp. Also publ. 1859, 1866, 1868.

6082. Russell, Wm. Exercises on words. Designed as a course of practice on the rudiments of grammar and rhetoric. Boston, Whittemore, Niles & Hall; etc. 1856. 225 pp. [L. C. Cat.]

6083. Anon. Points in English grammar. London Quart. Rev. 10: 358-81. 1858.

6084. Fowler, Wm. C. Elementary grammar, etymology and syntax. Abridged from the octavo ed. of the "English Language in its Elements and Forms." Designed for general use in common schools. N.Y., Harper & Bros. 1859. 224 pp. [L. C. Cat.]

6085. Brown, Goold. The grammar of English grammars. New ed. N.Y., S. S. & W. Wood. 1860. [Rev.]

National Quart. Rev. 1: 237-8.

6086. Maetzner, Eduard. *Englische grammatik*. 1. teil. Die lehre vom worte. 2. teil. Die lehre von der wort- und satzfügung. Berlin, Weidmann. 1860-5. 3 vols. 2nd ed. 1873-5, English transl. 1874, 3rd ed. 1880-5.

Archiv 37: 426-9 (D. Asher); Lit. Cbl. 1864: 711-12; 1865: 1256-7; New Englander 23: 397-8.

6087. Ingraham, Andrew. On English grammar. University Quart. 4: 228-35. 1861.

6088. Quackenbos, Geo. P. An English grammar. N.Y., Appleton. 1862. 288 pp.

National Quart. Rev. 5: 265-8.

6089. Greene, Samuel S. A grammar of the English language. Phila., Cowperthwait & Co. 1867. 323 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1871.

No. Amer. Rev. 107: 337-46 [E. S. Gallup].

6089a. Harvey, Thos. W. A practical grammar of the English language for the use of schools. N.Y., etc., Wilson, Hinkle & Co. 1868. 264 pp. Often repr. Rev. ed. 1878.

6090. Thring, Edward. On the principles of grammar. Clarendon Press Ser. Oxford, Clarendon Press. 1868. viii+368 pp.

Sat. Rev. 26: 778-9.

6091. Fleming, Isaac P. Analysis of the English language. Pt. I. Grammar. Pt. II. Etymological derivations. Pt. III. Praxis. London, Longmans &

Co. 1869. xii+306 pp. [B. M. Cat.] New ed. 1872. Also publ. 1875.

Sat. Rev. 28: 830-1.

6092. Holmes, Geo. F. An elementary grammar of the English language. N.Y., Richardson & Co. 1869. [Amer. Cat.]

Southern Rev. 3: 223-7.

6093. Naylor, B. S. Commonsense observations on the existence of rules... regarding the English language. Melbourne, Evans Bros. 1869. 148 pp.

6094. Bullen, Henry St. J. *Linguae Anglicanae clavis*, or, Rudiments of English grammar so arranged for the use of schools as to form a new and easy introduction to Latin and other classical grammars. 2nd ed. by Chas. Heycock. London, Longmans & Co. 1870.

Sat. Rev. 30: 180-2.

6095. Holmes, Geo. F. A grammar of the English language. N.Y., University Publ. Co. [1871.] 246 pp.

6096. Fleming, Isaac P. Analysis of the English language. Pt. I. Grammar. Pt. II. Etymological derivations. Pt. III. Praxis. New ed. London, Longmans, Green & Co. 1872. xiv+306 pp.

6097. Swinton, Wm. A progressive grammar of the English tongue, based on the results of modern philology. N.Y., Harper & Bros. 1872. xi+207 pp. Rev. ed. 1877. Often repr.

Overland Mo. 10: 198-9.

6097a. Maetznner, Eduard. *Englische grammatik*. 2nd ed. Berlin, Weidmann. 1873-5. 3 pts.

Acad. 5: 67-8 (H. Sweet).

6098. Mornay, A. A. de. A grammar of the English language; based on organic principles. Melbourne, Mason, Firth & M'Cutcheon. 1873. vi+123 pp.

6099. Greene, Samuel S. An analysis of the English language; or, The elements of sentences in their forms, combinations and relations; etc. Phila., Cowperthwait & Co. 1874. 323 pp. [L. C. Cat.]

Baptist Quart. Rev. 8: 499-501 (J. T. S.).

6100. Maetznner, Eduard. An English grammar, methodical, analytical and historical. With a treatise on the orthography, prosody, inflections and syntax of the English tongue... Transl. from the German... by Clair J. Grece. London, Murray; Boston, Roberts Bros. 1874. 3 vols.

Athen. 1875 (I) 419-20; Lit. World (Boston) 5: 117-18.

6101. Whitney, S. W. Elements of English grammar. N.Y., J. W. Schermerhorn & Co. 1875. 160 pp. [Amer. Cat.]

Nation (N.Y.) 22: 183.

6102. Swinton, Wm. A progressive grammar of the English tongue; based on the results of modern philology. Rev. ed. N.Y., Harper & Bros. 1877. xi+207 pp.

6103. Whitney, Wm. D. Essentials of English grammar for the use of schools. Boston, Ginn & Heath. 1877. xi+260 pp.

Acad. 12: 423-4 (R. Morris); Nation (N.Y.) 24: 297-8.

6104. Brown, Goold. The grammar of English grammars, etc. 10th ed., rev. and improved. N.Y., W. Wood & Co. 1878. 1102 pp.

6105. Colegrave, Wm. A complete scientific grammar of the English language. N.Y., The Authors' Publ. Co. 1878. 362 pp.

6106. Clarke, Hyde. A grammar of the English tongue, etc. 4th ed. London, Crosby, Lockwood & Co. 1879. [Rev.]

Storm, J. *Englische Philologie* 1: 256-8.

6107. Greene, Harris R. The English language: its grammatical and logical principles; for the use of grammar high schools and academies. Boston, Houghton, Osgood & Co. 1879. xvii+347 pp. [Amer. Cat.]

6108. Brown, Goold. The grammar of English grammars. 10th ed. rev. and improved by Samuel U. Berrian. N.Y., W. Wood. 1880. 1102 pp.

6109. Cobbett, Wm. A grammar of the English language, etc. New ed., carefully annotated. London, Ward, Lock & Co. [1880.] 163 pp.

Taalstudie 2: 371-4 (C. Stoffel).

6110. Maetznner, Eduard. *Englische grammatik*. 3rd ed. Berlin, Weidmann. 1880-5. 3 vols.

DLitztg. 1881: 278; 1883: 449 (H. Varnhagen); Litbl. 2: 34 (F. N[ewmann]).

6111. Brown, Goold. Brown's grammar improved: Institutes of English grammar, methodically arranged. New rev. ed., with exercises, by Henry Kiddle. N.Y., Wm. Wood & Co. 1882. [Amer. Cat.]

Lit. World (Boston) 13: 323.

6112. Cobbett, Wm. A grammar of the English language, etc. With notes by Robt. Waters. Repr. by Waters as an appendix to *How to Get On in the World as demonstrated by the Life and Language of Wm. Cobbett*. N.Y., J. W. Pratt. 1883. xiv+272 pp.

6113. Choate, Isaac B. Elements of English speech. N.Y., Appleton. 1884. 220 pp.

Critic 7: 26-7.

6114. Cobbett, Wm. The English grammar... Carefully rev. and annotated by Alfred Ayres [Thos. E. Osmun]. N.Y., Appleton. 1884. 254 pp.

Eclectic Mag. 101: 861-2; Popular Science Mo. 24: 417-18.

6115. Webster, Geo. H. Presentation of the grammar of New English, beginning with the age of Elizabeth. Pittsburg, Herald Printing Co. 1884. xv+160 pp.

6116. Kelke, Wm. H. H. An epitome of English grammar for the use of students adapted to the London Matriculation Course, etc. London, Kegan Paul, Trench & Co. 1885. xii+264 pp.

Acad. 30: 70-1 (H. Bradley), 113 (Kelke).

6117. Milad, Girgis. The Egyptian English reader, being easy and progressive lessons for beginners in the English language for the use of the Egyptian schools. 4th ed. Publ. by order of the ministry of public instruction. Cairo. 1886. 96 pp.

- 6118. Smith, Lucy T.** A manual of English grammar and language for self-help. London and N.Y., Ward & Co. 1886. viii+163 pp. [Rev.]
Athen. 1886 (I) 842; Engl. Stud. 10: 482 (W. Viëtor).
- 6119. Koch, John.** Wissenschaftliche grammatik der englische sprache, besonders für die oberklassen höherer lehranstalten und zur einföhrung in das universitätsstudium. Foelsing-Koch, Lehrbuch der engl. sprache, teil 3. Berlin, E. Goldschmidt. 1889. viii+468 pp.
Archiv 85: 67-73 (R. Palm); 91: 1-28 (J. Koch); DLitztg 1890: 1237 (F. Holthausen); Nord. Tidskr. (n.s.) 9: 325-7 (O. Jespersen); Taalstudie 11: 29-39 (Bruggencate); Zs. f. österr. Gym. 42: 237-40 (F. Wawra).
- 6120. Rigdon, Jonathan.** Grammar of the English sentence, and introduction to composition. Danville, Ind., Indiana Publ. Co. 1890. 281 pp.
- 6121. Sonnenschein, E. A. et al.** An English grammar for schools based on the principles and requirements of the Grammar Soc. Stereotyped ed. London. 1890. 2 pts. [Rev.]
Engl. Stud. 16: 311-15 (W. Mangold).
- 6122. Greenwood, J. M.** Studies in English grammar. Boston, Silver, Burdett & Co. 1892. [Rev.]
Anglia Beibl. 5: 41-2 (L. Kellner).
- 6123. Koch, John.** Kleine beiträge zur englischen grammatik. Archiv 91: 1-28. 1893.
- 6124. Schulze, O.** Beiträge zur feststellung des modernen englischen sprachgebrauchs und bemerkungen zu der Grammatik und dem Elementar-buche der englischen sprache von Gesenius. Teil I. Gera progr. 1893. 22 pp. [Rev.]
Anglia Beibl. 5: 150 (Paul Lange); Engl. Stud. 18: 262-5 (J. Klapperich and H. Klinghardt); 19: 174-6 (O. Schulze), 326-8 (J. Klapperich).
- 6125. Nesfield, J. C.** Idiom, grammar, synthesis: A manual of practical and theoretical English for high school and university students. In 5 pts. London, Macmillan. 1895. 352 pp. [Engl. Cat.]
- 6126. Baskervill, W. M. and Sewell, J. W.** An English grammar for the use of high school, academy and college classes. N.Y., etc., American Book Co. 1896. 349 pp.
Critic 29: 72-3; MLNotes 12: 239-43 (J. W. Tupper); Jour. of Education (n.s.) 18: 725-6.
- 6127. Brockington, A. A.** Notes on English grammar. London, Relfe. [1897.] 111 pp. [Germ. Jahresbericht.]
- 6128. Dewe, J. A.** Grammar explained according to the order of ideas. London, E. Stock. 1897. vii+58 pp. [Engl. Cat.]
- 6129. Carpenter, Geo. R.** Principles of English grammar, for the use of schools. N.Y. and London, Macmillan. 1898. x+254 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1902. Repr. 1898, 1899, 1900, 1902, 1903, 1904, 1905, 1907, 1909.
Acad. 54: 243; Athen. 1898 (I) 498; Literature 2: 615.
- 6130. Davenport, Herbert J. and Emerson, Anna M.** The principles of grammar. An introduction to the study of the laws of language by the inductive method. N.Y. and London, Macmillan. 1898. xiv+268 pp.
Acad. 54: 243; Literature 2: 615.
- 6131. Earle, John.** A simple grammar of the English tongue. N.Y., Putnam's; London, Smith, Elder & Co. 1898. xiv+297 pp.
Athen. 1898 (I) 498; Dial 25: 81; Literature 2: 615.
- 6132. Malmstedt, A.** Studies in English grammar. 1. *Must* as an imperfect, etc. 2. Final conditional clauses. 3. Preposition *for*. 4. Contamination, redundancy, etc. Stockholm progr. 1898. xlv pp. [Rev.]
Anglia Beibl. 9: 83-4 (J. Klapperich); Engl. Stud. 31: 108-18 (C. Stoffel).
- 6133. Nesfield, John C.** English grammar, past and present. Pt. 1. Mod. English grammar. Pt. 2. Idiom and construction. Pt. 3. Historical English word-building and derivation, etc. N.Y. and London, Macmillan. 1898. viii+470 pp. Repr. 1899, 1900, 2nd ed. 1903, repr. 1904, etc.
Jour. of Educ. (London) 1898: 226; Literature 2: 615.
- 6134. Günther, J. H. A.** A manual of English pronunciation and grammar for the use of Dutch students. Groningen, J. B. Wolters. 1899. 343 pp. Also publ. [1916.]
Acad. 56: 396; Anglia Beibl. 10: 199-209 (J. Klapperich); DLitztg 21: 683 (W. Viëtor).
- 6135. Smith, Chas. A.** Our language: Grammar. Richmond, Johnson Publ. Co. 1903. 263 pp. [Rev.]
Educ. Rev. 27: 531-4 (G. P. Krapp).
- 6136. Poutsma, H.** A grammar of late modern English, for the use of Continental, especially Dutch, students. Groningen, P. Noordhof. 1904-17. 2 pts.
Acad. 86: 721; Anglia Beibl. 25: 304-9 (A. Western); 28: 366-8 (E. Björkman); Museum 21: 420-2; 25: 62-3 (J. H. A. Günther); Die Neueren Spr. 24: 437-8; 28: 77-8 (M. Deutschbein); Revue Crit. (n.s.) 79: 109 (Ch. B.); Neophilologus 10: 31-6, 111-20, 193-9, 270-2. (F. P. H. Prick van Wely); Zs. f. österr. Gym. 66: 534-6 (J. Ellinger); 69: 474-5 (A. Eichler).
- 6137. Carpenter, Geo. R.** English grammar. N.Y. and London, Macmillan. 1906. xv+213 pp. Repr. 1910. [L. C. Cat.]
Based upon his *Principles of English Grammar*.
- 6138. Meiklejohn, John M. D.** English grammar with chapters on composition, versification, paraphrasing and punctuation. Amer. ed. rev. Boston, Heath. 1906. iv+268 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1909.
"The present volume is the first part of the author's 'English Language,' etc."
- 6139. Maxwell, Wm. H.** School grammar. N.Y., etc., American Book Co. 1907. 317 pp.
- 6140. Fernald, James C.** A working grammar of the English language, designed to give in simple statement the principles and methods of correct English speech and writing. N.Y. and London, Funk & Wagnalls. 1908. ix+333 pp. [L. C. Cat.] 5th ed. 1917.
- 6141. Krapp, Geo. P.** The elements of English grammar. N. Y., Scribner's Sons. 1908. x+275 pp.

6142. Carpenter, Geo. R. Principles of English grammar for the use of schools. London and N.Y., Macmillan. 1909. x+254 pp.

6143. Kruisinga, Etsko. A grammar of present-day English. Utrecht, Kemink & Zoon. 1909-10. 2 vols. [Rev.] 2nd ed. 1914-15, 3rd 1919-22.

Anglia Beibl. 24: 84-5 (K. Lincke); Engl. Stud. 44: 388-90 (E. Borst). "Ein vol. IIB enthält A *Shorter English Accidence and Syntax, with Exercises*, und im lauf dieses jahres soll unter dem titel *Grammar and Idiom* noch ein dritter band erscheinen."

6144. Schröer, M. M. Arnold. Neuenglische elementargrammatik. Lautlehre, formenlehre, beispielsätze, wortbildungslehre, mit phonetischer aussprachebezeichnung, etc. Heidelberg, Winter. 1909. viii+216 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 22: 57-8 (K. Lincke); Archiv 123: 484-5 (A. Brandl); 125: 440-3 (E. Björkman); Germ-Rom. Monatsschrift 2: 72-3 (W. Franz); Lit. Rundschau 37: 29 (W. Grote); Neuphil. Mitteil. 1910: 32-4 (Anna Bohnhof); Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 10: 85-6 (Leo Pilch).

6145. Mason, Mary M. English as spoken and written today. London, Nutt. [1910.] 267 pp.

Includes idiomatic conversations, expressions, etc.

6146. Günther, J. H. A. A manual of English pronunciation and grammar for the use of Dutch students. Groningen, Wolters. [1911.] [Rev.]

Acad. 81: 207.

6147. Lindberg, James C. and Kennedy, Arthur G. English grammar for secondary schools. Dept. of English, State Normal School, Spearfish, S. Dak. Publ. in 2 pts. [1911.] 181 pp. Rev. ed. publ. by Lindberg in 1918.

6147a. West, Alfred S. The revised English grammar. A new ed. of the Elements of English grammar, based upon the recommendations of the Committee on Grammatical Terminology. Cambridge, Univ. Press. 1912. xii+336 pp. 1st. ed. 1893, repr. often.

Anglia Beibl. 24: 83-4 (H. T. Price); Engl. Stud. 47: 123-4; 48: 471 (E. Borst).

6148. Kittredge, Geo. L. and Farley, Frank E. An advanced English grammar. Boston, etc., Ginn & Co. [1913.] xviii+333 pp.

6149. Blount, Alma and Northup, C. S. An English grammar, for use in high and normal schools and in colleges. (Pt. IV of Progressive Studies in English.) N.Y., Holt & Co. 1914. xii+375 pp. [L. C. Cat.]

6150. Kruisinga, Etsko. A grammar of present-day English. 2nd ed. Utrecht, Kemink & Zoon. 1914-15. 2 vols. [Rev.]

MLTeaching 11: 122-3; 12: 61-2.

6151. Sanford, Steadman V. and Brown, Peter F. English grammar for high schools. Chicago, etc., Heath & Co. 1914. 332 pp. [U. S. Cat.]

6152. Sonnenschein, E. A. A new English grammar: based on the recommendations of the Joint Committee on Grammatical Terminology. 3 pts. Oxford, Clarendon Press. 1916. 88+147+189 pp.

Athen. 1916: 475.

6153. Hamilton, Frederick W. Word study and English grammar, a primer of information about

words, their relations and their uses. Chicago, publ. by the Committee on Education, United Typothetae of America. 1918. 53 pp. [L. C. Cat.]

6154. Kittredge, Geo. L. and Farley, Frank E. A concise English grammar; with exercises. Boston, etc., Ginn & Co. 1918. ix+235 pp.

Nation (N.Y.) 107: 272.

6155. Lindberg, James C. English grammar for secondary schools. Pierre, S. Dak., State Publishing Co. [1918.] 182 pp.

A rev. ed. of the Lindberg-Kennedy *Grammar* publ. in 1911.

6155a. Darby, A. The mechanism of the sentence. An explanation of the relations of words in organized speech for the use of teachers of language. Oxford, Univ. Press; Bombay and Madras. 1919. 210 pp.

6156. Kruisinga, Etsko. A handbook of present-day English. Utrecht, Kemink & Zoon. 1919-22. 2 vols. (Vol. 1 is 3rd ed.)

Archiv 143: 138-42 (Alfred Ehrentreich); English Studies 1: 157-8 (D. Jones); 4 (2); Revue Germ. 13: 346-7 (F. C. D[anchin]); Anglia Beibl. 34: 371-5 (Joh. Ellinger); Engl. Stud. 57: 269-70 (A. Schröer).

2. READERS

6157. Flügel, Ewald. Neuenglisches lesebuch. Zur einföhrung in das studium der denkmäler selbst nach den handschriften und ältesten drücken. I. Bd. Die zeit Heinrichs VIII. Halle, Niemeyer. 1895. xii+547 pp.

Anglia Beibl. 6: 233-4 (E. Einkenel); Athen. 1896 (I) 617; Archiv 102: 417-18 (A. Brandl); Engl. Stud. 24: 100-8 (M. Liddell).

3. DICTIONARIES

6158. [Durey de Noinville, Jacques B.] Table alphabetique des dictionnaires en toutes sortes de langues, et sur toutes sortes de sciences et d'arts. Usually appended to his Dissertation sur les Bibliothèques, etc. Paris, H. Chaubert. 1758. iv+90 pp.

6159. Worcester, Joseph E. A catalogue of English dictionaries. In his Dict. of the English Lang., pp. lix-lxv. Boston. 1860.

6160. Cawdrey, Robt. A table alphabeticall, conteynng and teaching the true writing and understanding of hard usuall English words borrowed from the Hebrew, Greeke, etc. With the interpretation thereof by plaine English words, etc. London, pr. for E. Weaver. 1604. 66 fol. 3rd ed. 1613.

"The first book which can properly be called an English dictionary." *Tucker: Our Common Speech*. "The first dictionary of the English language in which only English was used." *Vizetelly*. A rotograph facsimile of the Bodleian copy has been recently made for the Mod. Lang. Assn. of America and deposited at the Library of Congress.

6161. Cawdrey, R. A table alphabeticall, etc. 3rd ed. London, pr. by T. S. for E. Weaver. 1613. No pag.

6162. Bullokar, John. An English expositor: teaching the interpretation of the hardest words used in our language, etc. London, John Legatt. 1616. No

- pag. 2nd ed. 1621, 3rd 1641, 4th 1656, repr. 1667, 5th 1676, 6th 1680, 7th 1684, 8th 1688, 9th 1695, 12th 1719, 13th 1726, 14th 1731.
- 6163. Bullokar, John.** An English expositor, etc. 2nd ed. London. 1621. [B. M. Cat.]
- 6164. Cockeram, Henry.** The English dictionary: or, An interpreter of hard English words. London, E. Weaver. 1623. 3 pts., no pag. 2nd ed. 1626, 3rd 1631, 4th 1632, 5th 1637, 6th 1639, 7th 1642, 8th 1647, 9th 1650, 10th 1651, 10th ed. enlarged 1655, 11th 1658, 12th 1670.
- 6165. Cockeram, Henry.** The English dictionary: or, An interpreter of hard English words, etc. 2nd ed. rev. and enlarged. London, pr. by I. Jaggard. 1626. No pag.
- 6166. Cockeram, Henry.** The English dictionary; or, An interpreter of hard English words, etc. 4th ed. rev. and enlarged. London, pr. by T. Harper for T. Weaver. 1632. [L. C. Cat.]
- 6167. Cockeram, Henry.** The English dictionary; or, An interpreter of hard English words, etc. 5th ed. . . . enlarged. London. 1637. [B. M. Cat.]
- 6168. Bullokar, John.** An English expositor; etc. London, J. Legatt for A. Crooke. 1641. No pag.
- 6169. C[ockeram], H[enry].** The English dictionary: or, An interpreter of hard English words; etc. 8th ed., rev. and enlarged. London, pr. by A. M. for T. W. and are to be sold by A. Crooke. 1647. [333 pp.]
- 6170. C[ockeram], H[enry].** The English dictionary; etc. 9th ed. London, pr. by A. Miller for Andrew Crooke. 1650. No pag.
- 6171. C[ockeram], H[enry].** The English dictionary; etc. 10th ed. rev. and enlarged. London, pr. by W. Bentley. 1651. 227 pp. [L. C. Cat.]
- 6172. Blount, Thos.** Glossographia: or, A dictionary interpreting all such hard words, whether Hebrew, Greek, Latin. . . . as are now used in our refined English tongue. London, pr. by Tho. Newcomb. 1656. No pag. 2nd ed. 1661, 3rd 1670, 4th 1674, 5th 1681, folio ed. by W. Nelson 1717.
- 6173. Bullokar, John.** An English expositor; etc. 4th ed. newly rev. . . . and enlarged by W. S. London. 1656. [B. M. Cat.] Apparently this ed. was reprinted at Cambridge in 1667.
- 6174. C[ockeram], H[enry].** The English dictionary, etc. 11th ed. London, pr. by A. M. for A. Crooke. 1658. No pag.
- 6175. Cowell, J.** The interpreter: or Book containing the signification of words. London, pr. by F. Leach. 1658. Folio, no pag.
- 6176. Phillips, Edward.** The new world of English words: or, A general dictionary, etc. London, pr. by E. Tyler for Nath. Brooke. 1658. No pag. 2nd ed. 1662, repr. 1663, 3rd ed. 1671, 4th 1678, 5th 1696, 6th ed. by J. Kersey 1706, 7th 1720.
- 6177. B[ullokar], J[ohn].** An English expositour, or, Compleat dictionary, etc. First set forth by J. B. Dr. of physick. Now the fourth time revised, etc. Cambridge, pr. by John Field. 1667. No pag.
- 6178. Wilkins, John.** An alphabetical dictionary, wherein all English words according to their various significations, are either referred to their places in the philosophical tables or explained by such words as are in those tables. Appended to his *Essay Towards a Real Character*, etc. London, pr. for S. Gellibrand & J. Martin. 1668. No pag.
- 6179. Blount, T.** Glossographia: or a dictionary interpreting the hard words. . . . 3rd ed. London, Tho. Newcomb. 1670. Pref. + 708 pp.
- 6180. C[ockeram], H[enry].** The English dictionary; etc. 12th ed. rev. and enlarged by S. C. London. 1670. [B. M. Cat.]
- 6181. Phillips, Edward.** The new world of words; or, A general English dictionary, etc. 3rd ed. London, pr. for Nath. Brook. 1671. No pag.
T. Blount: A world of errors, etc. 1673. *See* 12629.
- 6182. Blount, Thos.** Glossographia, or, A dictionary interpreting the hard words, etc. 4th ed. London, pr. by Thos. Newcomb. 1674. Pref. + 706 pp.
- 6183. Coles, Elisha.** An English dictionary, explaining the difficult terms that are used in divinity, husbandry, physick, etc. London, S. Crouch. 1676. No pag. Also publ. 1677, 1685, 1692, 1696, 1701, 1708, 1713, 1717, 1724, 1732.
This dictionary must not be confused with his *English and Latin Dictionary*, which also ran through numerous editions. *See* Notes & Queries (s. 4) 2: 325, 471-2, 510 (S. H. Harlowe, *et al.*).
- 6184. P[hillips], E[dward].** A new world of words, or, A general English dictionary, etc. 4th ed. London, pr. for Obadiah Blaggrave. 1678. No pag.
- 6185. B[ullokar], J[ohn].** An English expositour; or, Compleat dictionary; etc. 6th ed. Cambridge, pr. by John Hayes. 1680. No pag.
- 6186. Blount, Thos.** Glossographia; or, A dictionary interpreting the hard words, etc. 5th ed., with many additions. London. 1681. [Ichikawa's Cat.]
- 6187. Moxon, Joseph.** A dictionary alphabetically explaining the abstruse words and phrases that are used in typography. In his *Mechanick Exercises* 2: 367-94. London, pr. for J. Moxon. 1683. New ed. 1693; 3rd 1703. Repr. of 1st ed. 1896.
- 6188. B[ullokar], J[ohn].** An English expositor, or, Compleat dictionary, etc. Cambridge, pr. by John Hayes. 1684. No pag.
- 6189. Coles, Elisha.** An English dictionary explaining the difficult terms. . . . London, pr. for Peter Parker. 1685. No pag.
- 6190. B[ullokar], J[ohn].** An English expositor, or, Compleat dictionary, etc. 8th ed. Cambridge, pr. by J. Hayes. 1688. No pag.
- 6191. Anon.** *Gazophylacium Anglicanum*: containing the derivation of English words, proper and common; each in an alphabet distinct; etc. London, R. Taylor. 1689. No pag. New ed. in 1691 *sub titulo* A New English dictionary.
- 6192. Anon.** A new English dictionary, shewing the etymological derivation of the English tongue, in 2 pts., etc. London, Timothy Childe. 1691. No pag.
- 6193. Dunton, John.** The ladies' dictionary; being a general entertainment for the fair-sex: A work never attempted before in English. London, pr. for John Dunton. 1694. [765 pp.]

6194. [Bullokar, John.] An English expositor; etc. 9th ed. rev. London. 1695. [W. H. Allen's Cat. Feb. 1922.]

6195. P[hillips], E[dward]. The new world of words; or, A universal English dictionary, etc. 5th ed., with large additions and improvements, etc. London, R. Bently; *et al.* [1696.] No pag.

6195a. Goodman, T. A short vocabulary, explaining hard English words. In *The experienced secretary; or, Citizen and countryman's companion*, Pt. I. London, pr. for N. Baddington. 1699. 2nd ed. 1700. [Term Catalogues 3: 143, 179.]

6196. Coles, Elisha. An English dictionary explaining the difficult terms, etc. London, pr. for Peter Parker. 1701.

6197. K[ersey], J[ohn]. A new English dictionary; or, A compleat collection of the most proper and significant words commonly used in the language, etc. London, H. Bonwicke & R. Knaplock. 1702. [Rev.] 2nd ed. 1713, 3rd 1731, 4th 1739, 5th 1748, 7th 1757. Also 1772.

"J. K. These initials are usually supposed to represent John Kersey, but I am inclined to doubt this, because a second edition was published in 1713 with the same initials, and Kersey's Dictionary was published in 1708 with his name." *Wheatley, Trans. of Phil. Soc. 1865: 240.*

"The three editions of 1702, 1713 and 1757 are in the Douce Collection at the Bodleian, and are all lettered 'Kersey.' I still think, however, that this is a mere guess." *Wheatley, Notes & Queries (s. 6) 3: 270. (1881.)*

6198. Cocker, Edward. English dictionary: interpreting the most refined and difficult words in divinity, philosophy, law, physick, etc. Perused and publ. by John Hawkins. London, A. Back & A. Bettesworth. 1704. No pag. 2nd ed. 1715, 3rd 1724. A 4th ed. was publ. in 1724 acc. to *Notes & Queries (s. 3) 2: 302.*

6199. [Guillet de St. Georges, Georges.] The gentleman's dictionary. In 3 pts. . . Each part done alphabetically from the 16th ed. of the original French. London, H. Bonwicke, *et al.* 1705. No pag.

6199a. Keach, B. A short dictionary for hard words and names. In his *The Child's delight, or, Instructions for children and youth*. 3rd ed. London, pr. for W. & J. Marshall. 1705. Also publ. 1707. [Term Catalogues 3: 487, 518, 561.]

6200. Phillips, Edward. The new world of words. 6th ed., rev., corrected and improved, with the addition of near 20,000 words. . . by J[ohn] K[ersey]. London, pr. for J. Phillips, *et al.* 1706. No pag.

6201. Anon. *Glossographia Anglicana nova*: or, A dictionary interpreting such hard words of whatever language as are at present used in the English tongue, etc. London, pr. for Dan. Brown; *et al.* 1707. No pag. 2nd ed. 1719.

Notes & Queries (s. 11) 11: 28, 76 (A. Sparke).

6202. Coles, Elisha. An English dictionary, etc. London, pr. for T. Guy. 1708. [Galloway & Porter, Cat. 126. 1923.]

Term Catalogues 3: 576.

6203. Kersey, John. *Dictionarium Anglo-Britannicum*; or, A general English dictionary. London,

pr. by F. Wilde for J. Phillips, *et al.* 1708. No pag. 2nd ed. 1715, 3rd 1721.

Anglia 24: 118-32 (D. and M. Förster); Notes & Queries (s. 11) 6: 228 (R. H. Thornton).

6204. K[ersey], J[ohn]. A new English dictionary; etc. [2nd ed.] London, pr. for Robt. Knaplock, *et al.* 1713. No pag.

6205. Cocker, Edward. Cocker's English dictionary, containing an explanation of the most refined and difficult words and terms in divinity, philosophy, law, physick, etc., etc. 2nd ed. by John Hawkins. London, pr. for T. Norris; *et al.* 1715. No pag.

6206. Kersey, John. *Dictionarium Britannicum* . . . To which is added a collection of words and phrases. . . made use of in our ancient statutes and old records, charters, etc. 2nd ed. corrected. London. 1715. [B. M. Cat.]

6207. Coles, Elisha. An English dictionary, etc. London, pr. by S. Collins, for R. Bonwicke, *et al.* 1717. No pag.

6208. Anon. *Glossographia Anglicana nova*; or, A dictionary interpreting such hard words of whatever language as are at present used in the English tongue, etc. 2nd ed., with the addition of above 3000 words. London, pr. for D. Brown, T. Goodwin *et al.* 1719. No pag.

6209. B[ullokar], J[ohn]. The English expositor improv'd: being a complete dictionary teaching the interpretation of the most difficult words, etc. 12th ed. Now carefully rev., etc. by R. Browne. London, pr. for W. Churchill. 1719. No pag.

6210. Phillips, Edward. The new world of words; or, Universal English dictionary. 7th ed. with frontispiece, ed. by J[ohn] K[ersey]. London, pr. by J. Philips, *et al.* 1720. No pag.

"If they are for making a more strict search. . . they need only have recourse to the Last Edition of Philips' Dictionary, set forth by us, with very large additions and improvements." *Preface to the 1721 ed. of John Kersey's Dictionarium Anglo-Britannicum.*

6211. Bailey, Nathan. An universal etymological English dictionary: comprehending the derivations of the generality of words in the English tongue, etc. London, pr. for E. Bell, *et al.* 1721. No pag. 2nd ed. 1724, 3rd 1726, 4th 1728, 5th 1731, 6th 1733, 7th 1735, 8th 1737, 9th 1740, 10th 1742, 11th 1745, 12th 1747, 13th 1749 (or 1747 acc. to *Notes & Queries*), 14th 1751, 15th 1753, 16th 1755, 17th 1757, 18th 1761, 20th 1763 (also 1764 and 1770 acc. to J. E. Bailey), 21st 1766 (also 1770), 22nd 1770, 23rd 1773, 24th 1782 (also 1776?), 25th 1783 (repr. 1790 acc. to J. E. Bailey), 26th 1789, 27th 1794, and 30th 1802. Also ed. by J. N. Scott 1755, 1764, 1772, 1775 (5th ed.), 1776 (7th ed.). Also German ed. 1761, 1771 (4th ed.), 1778 (5th), 1783 (6th), 1796 (9th), 1801, 1810. A supplementary vol. publ. 1727, 1731, 1737, 1756, 1759, 1760, 1775, 1776.

*Antiquarian Mag. 12: 236-7; Bookworm (s. 3) 2: 201-4; Notes & Queries (s. 5) 1: 448, 514; 2: 156, 258, 514; 3: 175-6, 298, 509; 4: 276; 7: 447; 8: 52-3; (s. 6) 3: 270 (J. E. Bailey *et al.*).*

6212. Axon, W. E. A. English dialect words of the 18th century as shown in the "Universal Etymological Dictionary" of Nathaniel Bailey. 1883. *See* 10668.

6213. Kersey, John. *Dictionarum Anglo-Britannicum*; or, A general English dictionary, etc. 3rd ed., corrected and enlarged. London, pr. for J. Phillips, *et al.* 1721. No pag.

6214. Dyche, Thos. A dictionary of all the words commonly used in the English tongue, and of the usual proper names, etc. London, S. Butler & Thos. Butler. 1723. Pref. +180 pp.

6215. Bailey, Nathan. An universal etymological English dictionary; etc. 2nd ed., with additions. London. 1724. [B. M. Cat.]

6216. Cocker, Edward. English dictionary, etc. 3rd ed. . . by John Hawkins. London, pr. for T. Norris; *et al.* 1724. No pag.

6217. Coles, Elisha. An English dictionary, explaining the difficult terms, etc. London, pr. for R. & J. Bonwicke; *et al.* 1724. [342 pp.] [L. C. Cat.]

6218. Bailey, Nathan. An universal etymological English dictionary; etc. 3rd ed., with large additions. London, pr. for J. Darby; *et al.* 1726. No pag.

6219. Bailey, Nathan. An universal etymological English dictionary. . . London, pr. for J. Darby; *et al.* Vol. I (4th ed.) 1728; Vol. II, 1727.

6220. Bailey, Nathan. *Dictionarium Britannicum*; or, A more compleat universal etymological English dictionary than any extant, etc. Collected by many hands. . . The whole revis'd and improv'd, with many thousand additions, by N. Bailey. London, pr. for T. Cox. 1730. No pag., fol. 2nd ed. 1736 (acc. to Skeat & Nodal); new ed. 1764; repr. 1772.

"The most noted edition is the folio of 1730, a volume of nearly 900 pages. . . a copy of which, with blank leaves inserted, was used by Johnson as the foundation of his labors." *Tucker: Our Common Speech*, p. 109.

6221. Bailey, Nathan. An universal etymological English dictionary. 5th ed. with considerable improvements. London, pr. for J. & J. Knapton, *et al.* 1731. No pag.

6222. Browne, R. The English expositor improv'd; being a complete dictionary, teaching the interpretation of the most difficult words, etc. 14th ed. [of Bullokar's *Expositor*]. Dublin. 1731. [Ichikawa's Cat.]

6223. Coles, Elisha. An English dictionary, etc. Newly corrected and much improved. London, pr. for J. Walthoe; *et al.* 1732. [342 pp.]

6224. Defoe, B. N. A compleat English dictionary. . . Westminster, pr. for John Brindley *et al.* 1735.

6225. Dyche, Thos. and Pardon, Wm. A new general English dictionary. 1735. [Rev.] 2nd ed. 1737, 3rd 1740, 4th 1744, 5th 1748, 6th 1750, 7th 1752 (London) and 1753 (Dublin), 8th 1754, 9th 1758, 10th 1759, 11th 1760 and 1761, 12th 1765, 13th 1768, 14th 1771, 16th 1777, 17th repr. 1794, 18th 1781.

Notes & Queries (s. 2) 8: 249.

6226. Bailey, Nathan. *Dictionarium Britannicum*; or, A more compleat universal etymological English dictionary, etc. 2nd ed. London, T. Cox. 1736. [918 pp.] [L. C. Cat.]

6227. Bailey, Nathan. A universal etymological English dictionary, etc. 8th ed. London, pr. for D. Midwinter, *et al.* 1737. No pag.

6228. [Sparrow, J.] A new English dictionary, containing a large and almost compleat collection of useful English words: those of no use, with which the larger works of this sort are generally stuff'd, being entirely omitted, etc. London, O. Payne. 1737. No pag. Repr. in 1739 with Sparrow's name on t. p.

Wheatley says the Brit. Mus. copy has an erroneous note ascribing the work to Defoe. It has also been confused with the anonymous *New English Dictionary* first publ. in 1702.

6229. Dyche, Thos. and Pardon, Wm. A new general English dictionary; to which is prefixed a compendious English grammar, etc. 3rd ed. London. 1740. [B. M. Cat.]

6230. Fenning, D. The royal English dictionary; or, A treasury of the English language. London, pr. for S. Crowder. 1741. [Rev.]

Notes & Queries (s. 6) 3: 419 (F. E. Sawyer).

6231. Manlove, James. A new dictionary of all such English words (with their explanation) as are generally made use of, etc. London, J. Wilcox. 1741. No pag.

6232. Dyche, Thos. and Pardon, Wm. A new general English dictionary; peculiarly calculated for the use and improvement of such as are unacquainted with the learned languages. 4th ed. Dublin, Peter Wilson. 1744. No pag.

6233. Bailey, Nathan. An universal etymological English dictionary, etc. 12th or 13th ed. London. 1747. [Rev.]

C. V. le Gacé: Chatterton and Bailey's dictionary. *Gent. Mag.* (n.s.) 10: 128-33. 1838.

6234. Johnson, Samuel. The plan of a dictionary of the English language, addressed to the right honourable Philip Dormer, Earl of Chesterfield, etc. London, pr. for J. & P. Knapton, *et al.* 1747. 34 pp. 4^o and also 37 pp. 8^o. Repr. in Murphy's ed. of Johnson's Works 10: 1-30. 1823. Also in the 1810 ed., Vol. 2; and the 1825 ed., Vol. 5.

The Museum 3: 385-90.

6235. Dyche, Thos. and Pardon, Wm. A new general English dictionary, etc. 5th ed. London, Richard Ware. 1748. No pag.

6236. K[ersey], J[ohn]. A new English dictionary. 5th ed. London, pr. for J. & J. Bonwicke, *et al.* 1748. [Notes & Queries (s. 6) 3: 162.]

6237. Martin, Benj. *Lingua Britannica reformata*; or, A new English dictionary, etc. London, pr. for J. Hodges, *et al.* 1749. xi+111 pp.+dict. 2nd ed. 1754.

6238. Dyche, Thos. and Pardon, Wm. A new general English dictionary, peculiarly calculated for the use and improvement of such as are unacquainted with the learned languages, etc. 6th ed. London, Rich. Ware. 1750. No pag.

6239. Anon. A pocket dictionary, or, Complete expositor: shewing readily the part of speech to which each word belongs: its true meaning, when not self-evident; etc. London, pr. for J. Newbery. 1753. No pag. 2nd ed. 1758.

6240. Wesley, John. Complete English dictionary, explaining most of those hard words which are found in the best English writers. By a lover of good Eng-

lish and common sense. London, 1753. [Rev.] 2nd ed., Bristol, 1764. 3rd, London, [1764?]

The Bookworm 1: 15-19. Also on title page: N. B. The Author assures you, he thinks this is the best English Dictionary in the World.

6241. Dyche, Thos. A new general English dictionary; finished by Wm. Pardon. 8th ed. London, R. Ware. 1754. No pag.

6242. Martin, Benj. Lingua Britannica reformatior, A new universal English dictionary, etc. 2nd ed., greatly improved and augmented. London, pr. for C. Hitch, L. Hawes, *et al.* 1754. No pag.

6243. Bailey, Nathan. A new etymological English dictionary, etc. Ed. by Joseph N. Scott. London, pr. for T. Osborne, *et al.* 1755. No pag. Also publ. 1764, 1772, 1775 (5th ed.), 1776 (7th ed.).

6244. Johnson, Samuel. A dictionary of the English language: in which the words are deduced from their originals and illustrated in their different significations by examples from the best writers. London, pr. by W. Strahan. 1755. 2 vols. folio. 2nd ed. folio 1755-6, 1st ed. octavo 1756, 2nd ed. octavo 1760, 3rd ed. folio 1765; 1766 (octavo), 1768 (octavo); 4th ed. folio 1773, 5th ed. octavo 1773, 4th ed. quarto 1775, 6th ed. octavo 1778; 1783 (octavo); 7th ed. folio 1785, 6th ed. quarto 1785, 1786 (Harrison's ed. folio), 1786 (quarto), 8th ed. octavo 1786, 1794 (miniature ed.), 8th ed. quarto 1799, 9th ed. octavo 1805, 1805 (octavo ed. Phila.), 1806 (Hamilton's miniature ed.), 12th ed. octavo 1807, Maver's ed. 1809, 1809 (Hamilton's ed.), 1809 (Ward's ed.), 10th ed. quarto 1810, 1810 (miniature ed.), 1812, 1814 (miniature), 14th ed. 1815, 1817 (miniature), Todd's ed. 1818, 19th miniature ed. 1818, 1818-19 (Phila. ed.), 1820 (Chalmer's ed. of Todd's), 1822 (quarto), 1822 (Mendie's ed.), 1822 (Fulton's miniature ed.), 1823 (Fulton's ed.), 1824 (quarto), 1825 (miniature), 1826 (Todd-Rees miniature ed.), Todd's 2nd ed. 1827, Walker-Jameson ed. 1828, 1828 (Todd-Chalmers ed., Boston), 1828 (repr. of early folio ed.), 1828 (Boston abridged ed.), 1830 (Hamilton miniature ed.), 1835, 1837, 1839 (Todd-Walker ed.), 1843, 1845, 1846 (comprehensive ed.), 1846, 1850 (Jameson's 7th ed.), 1851 (Mendie's 2nd ed.), 1852, 1853 (diamond ed.), 1855 (Nuttall's ed.), 1856, 1860 (pocket ed.), 1861 (Fulton's miniature ed.), 1862, 1866-70 (Todd-Latham ed.), 1868 (Ewald's ed.), 1871-2 (Latham's ed.), 1872 (Latham's abridged ed.), 1874 (J. H. Murray's ed.), 1876, 1881, 1883, 1887, etc., etc.

Eclectic Mag. (n.s.) 36: 103-6; repr. from Temple Bar; Edinburgh Rev. (1755) No. 1, pp. 61-73 [Adam Smith]; repr. in Scots Mag. 17: 539-44 and in European Mag. 41: 249-54; Edinburgh Rev. 92: 332-4; 128: 48-9; English 1 (1919) 293 (Evelyn Ames); Gent. Mag. 24: 551-5 (Earl of Chesterfield); 25: 147-51, 190; 53: 929; 55: 499; 57: 651-2, 790; 58: 7-8, 947-8, 1152-4; 73: 707; 74: 222-3; 82 (2) 112; Literary Mag. (Phila.) 4: 38-9, 288-9; London Mag. April, 1755, p. 187; Monthly Mag. 15: 248; Monthly Rev. 12: 292-324; repr. in Scots Mag. 17: 177-85; Notes & Queries (s. 2) 11: 482-3 (Bolton Corney); South. Lit. Mess. 33: 142-7 (D. K. Whitaker); *see also* Adelung, John C. On the relative merits and demerits of Johnson's English dictionary. In Three Philological Essays. . . . Trans. by A. F. M. Willich, 1798, pp. cxxi-cxxiv [Collander, John]. Deformities of Dr. S. Johnson.

Edinburgh. 1782. iv+62 pp.; Elze, K. Grundriss, pp. 276-80; Pegge, Samuel. Anecdotes, pp. 249-53; Radford. Geo. Johnson Club Papers, pp. 103-21. 1920; Tooke, John Horne. Diversions of Purley (ed. by Taylor) 1: 211-12, footnote; Whitaker, John. Hist. of Manchester, Bk. II (1755), pp. 240-326 (A specimen of an English-British dictionary); White, R. G. Every-day English, pp. 250-60. 1886.

"It has, however, three grand characteristics, of which no time or successor can ever deprive it. 1. It was the first English Dictionary that could in any way be considered as standard, all its predecessors being mere lists of words in comparison. 2. Johnson was the first to illustrate his meanings by quotations from the standard authors. 3. His definitions are above all praise in their happy illustration of the meanings of words. It is possible to quibble at them, now, but this department is one of the most difficult in Lexicography, and he had no assistance from his precursors, whose explanations are usually miserable in the extreme." *Wheatley, Trans. of Phil. Soc. 1865: 252.*

6245. Johnson, Samuel. Preface to the English Dictionary. 1755. Repr. in The Harvard Classics 39: 191-217. 1909.

6246. Johnson, Samuel. Dictionary of the English language. 2nd ed. London, pr. by W. Strahan for J. Knapton. 1755-6. 2 vols. folio.

6247. Buchanan, James. Linguae Britannicae vera pronuntiatio: or, A new English dictionary, containing a supplement of upwards of 4000 names, etc. To the whole is prefixed A dissertation on the species of sound, etc. London, Millar. 1757. [Watt.] New ed. 1769.

Monthly Rev. 17: 82-3.

6248. K[ersey], [John]. A new classical English dictionary; or, A complete collection, etc. 7th ed. Dublin. 1757. [Notes & Queries (s. 6) 3: 270.]

6249. Anon. A pocket dictionary; or, Complete English expositor: shewing readily the part of speech to which each word belongs. . . . To which is prefix'd an Introduction. . . . in a letter from Dr. Bevis. 2nd ed. greatly improved. London. 1758. [B. M. Cat.]

6250. Bailey, Nathan. An universal etymological English dictionary, etc. 17th ed. London, pr. for T. Osborne. 1759. No pag. [L. C. Cat.] Also dated 1757 [in B. M. Cat.]

6251. Dyche, Thos. and Pardon, Wm. A new general English dictionary, etc. 10th ed. London, pr. for C. Ware. 1759. [Notes & Queries (s. 2) 8: 249.]

6252. Rider, Wm. A new universal English dictionary: or, A compleat treasure of the English language, etc. London, W. Griffin for I. Pottinger. 1759. No pag.

Monthly Rev. 25: 157-9.

6253. Bellamy, D[aniel], Gordon, M., et al. A new complete English dictionary, etc. London, J. Fuller. 1760. No pag. 4th ed. 1764.

6254. Johnson, Samuel. A dictionary of the English language. 2nd ed. [London.] 1760. 2 vols. octavo. [Thornton's Cat.]

6255. Bailey, Nathan. An universal etymological English dictionary; etc. 18th ed., with considerable

improvements. London, pr. for T. Osborne; *et al.* 1761. No pag.

6256. Dyche, Thos. and Pardon, Wm. A new general English dictionary, etc. 11th ed. London, pr. for C. & R. Ware. 1761. 892 pp. [L. C. Cat.]

6257. Fenning, Daniel. The royal English dictionary, or, A treasury of the English language, etc. London, S. Crowder. 1761. No pag. 2nd ed. 1763, 3rd 1768, 4th 1771, 5th 1775.

Critical Rev. 12: 159-60; Monthly Rev. 25: 471-2.

6258. Bailey, Nathan. An universal etymological English dictionary; etc. 20th ed. London, pr. for T. Osborne, *et al.* 1763. No pag.

6259. Fenning, Daniel. The royal English dictionary, etc. 2nd ed., improved. London, pr. for R. Baldwin, *et al.* 1763. No pag.

6260. Bailey, Nathan. A new universal etymological English dictionary, etc. Rev. and corrected by Joseph N. Scott. A new ed. London, pr. for T. Osborne, *et al.* 1764. No pag.

6261. Bellamy, Daniel. A new, complete, and universal English dictionary, for the use and improvement of all those who have not had the benefit of a learned education. 4th ed. corrected and improved. London, J. Fuller. 1764. No pag.

6262. Entick, John. The new spelling dictionary teaching to write and pronounce the English tongue with ease and propriety: etc. London, Dilly. 1764. [Rev.] Also publ. 1770 (new ed.), 1782, 1784, 1785, 1786, 1788 (London), 1788 (Hamburg), 1791, 1795, 1796, 1804, 1806 (ed. by J. Robinson), 1812 (ditto), 1831 (ed. by T. Browne). Abridged by Blair 1821 and 1831.

Monthly Rev. 32: 469-71.

6263. [Wesley, John.] The complete English dictionary, explaining most of the hard words which are found in the best English writers. By a lover of good English and common sense. N. B. The author assures you, he thinks this is the best English dictionary in the world. 2nd ed., with additions. Bristol, pr. by Wm. Pine. 1764. No pag.

6264. [Baskerville, J.] A vocabulary or pocket dictionary, to which is prefixed a compendious grammar of the English language. Birmingham, J. Baskerville. 1765. [B. M. Cat. and Notes & Queries (s. 6) 3: 162.]

6265. Dyche, Thos. A new general English dictionary... finished by Wm. Pardon. 12th ed. London, C. & R. Ware. 1765. No pag.

6266. Johnson, Samuel. A dictionary of the English language. 3rd ed. London, pr. by W. Strahan, for A. Millar, *et al.* 1765. 2 vols. folio.

6267. Johnson, Samuel. A dictionary of the English language. 3rd ed. corrected. London, pr. for A. Millar, *et al.* 1766. 2 vols. octavo.

6268. Rider, Wm. The new universal English dictionary; or, A complete treasure of the English language, tracing the words from their primitive fountains, etc. London. 1766. [Watt.]

6269. Fenning, Daniel. The royal English dictionary, etc. 3rd ed., improved. London, R. Baldwin, *et al.* 1768. No pag.

6270. Johnson, Samuel. A dictionary of the English language. 3rd ed., carefully rev. Dublin, pr. by W. G. Jones for T. Ewing. 1768. No pag.

6271. Entick, John. The new spelling dictionary, etc. New ed. London. 1770. [Ichikawa's Cat.]

6272. Fenning, Daniel. The royal English dictionary, etc. 4th ed. London, L. Hawes; *et al.* 1771. No pag.

6273. Bailey, Nathan. A new universal etymological English dictionary, etc. Rev. and corrected by J. N. Scott. New ed. London. 1772. [B. M. Cat.]

6274. Barlow, Frederick. The complete English dictionary; or, General repository of the English language. London, pr. for the author. 1772. Issued in 24 nos. No pag.

6275. Johnson, Samuel. A dictionary of the English language. 4th ed. London, W. Strahan; *et al.* 1773. 2 vols. folio.

Gent. Mag. 44: 298-9 (Rusticus).

6276. Kenrick, Wm. A new dictionary of the English language... to which is prefixed a rhetorical grammar. London, J. & F. Rivington, *et al.* 1773. viii+57+[740] pp.

Critical Rev. 36: 335-45; Monthly Rev. 49: 93-6.

6277. Barclay, James *et al.* A complete and universal dictionary on a new plan; etc. London, Richardson & Urquhart; *et al.* 1774. No pag. Rev. by Wm. Shorton, Liverpool, 1813; by Thos. Noble, London, 1835; by H. W. Dewhurst, 1839; by B. B. Woodward, London, 1848; also 1792, 1799, 1810, 1822, 1841 [1851].

Monthly Rev. 52: 473-5.

6278. Ash, John. The new and complete dictionary of the English language, etc. London, E. & C. Dilly; *et al.* 1775. 2 vols. 2nd ed. 1795.

Critical Rev. 41: 143-5; Knickerbocker 4: 291 [on curmudgeon]; London Rev. 1: 335-40; Monthly Rev. 53: 214-16.

6279. Fenning, Daniel. The royal English dictionary, or, A treasury of the English language. 5th ed. London, pr. for L. Hawes & Co.; *et al.* 1775. No pag.

6280. Johnson, Samuel. A dictionary of the English language. 4th ed. rev. by the author. Dublin, pr. for Thos. Ewing. 1775. 2 vols. quarto.

6281. Perry, Wm. The royal standard dictionary: in which the words are not only rationally divided into syllables... but likewise... denoted by typographical characters, etc. London, Murray. 1775. [B. M. Cat.] 8th ed. 1793, 9th 1798, 10th 1804; 1st Worcester ed. 1778, 4th 1796; also publ. 1788, 1795.

Critical Rev. 40: 486-7; Monthly Rev. 54: 336.

6282. Bailey, Nathan. An universal etymological English dictionary; comprehending the derivations of the generality of words in the English tongue... and also a brief and clear explication of all difficult words... 24th ed. London, pr. for R. Ware; *et al.* 1776. [943 pp.] [Calif. State Libr.]

A 24th ed. by Harwood was also publ. in 1782. Occasionally older editions of Bailey seem to have been reprinted even after newer editions have appeared.

6283. Dyche, Thos. and Pardon, Wm. A new general English dictionary, etc. 16th ed. London, pr. for C. Bathurst, *et al.* 1777. No pag.

6284. Perry, Wm. The royal standard English dictionary. 1st Amer. ed. rev. from the 4th British ed. Worcester, I. Thomas. 1778. 596 pp.

6285. Marriot, Chas. *et al.* The new royal English dictionary, to which is prefixed a copious grammar of the English language. London. 1780. [B. M. Cat.]

6286. Sheridan, Thos. A general dictionary of the English language, one main object of which is to establish a plain and permanent standard of pronunciation. London, J. Dodsley, *et al.* 1780. 2 vols. Also publ. 1784, 1789 (2nd ed.), 1790, 1791 (German ed.), 1796, 1797, etc.; ed. by N. Salmon 1800, and 1811.

A caution to gentlemen who use Sheridan's Dictionary. London. 1790. *See* 6301. — *See also* Critical Rev. 49: 337–50; 50: 1–8; Monthly Rev. 63: 241–9.

6287. Dyche, Thos. and Pardon, Wm. A new general English dictionary, etc. 18th ed. London, Toplis & Bunney, *et al.* 1781. No pag.

6288. Bailey, Nathan. An universal etymological dictionary; . . . enlarged and corrected by Edward Harwood. 24th ed. London, pr. for J. Buckland, *et al.* [1782.] No pag.

6289. Barclay, James. A complete and universal English dictionary on a new plan; etc. London, pr. for J. Rivington & Sons; *et al.* 1782. No pag. Also publ. 1792, 1799, 1810, 1835, 1839, [1841].

6290. Lemon, Geo. W. English etymology; or, A derivative dictionary of the English language. London, G. Robinson. 1783. No pag.

East Anglian 1: 309, 401; Monthly Rev. 71: 171–7.

6291. Fry, Wm. A new vocabulary of the most difficult words in the English language. . . Also names of persons and places; etc. London, pr. for the author; etc. 1784. viii+291 pp.

Monthly Rev. 76: 176.

6292. Sheridan, Thos. A general dictionary of the English language. One main object of which is to establish a plain and permanent standard of pronunciation; etc. Dublin, pr. by P. Wogan & P. Byrne. 1784. lxi+837 pp.

Apparently an Irish repr. of the 1780 ed.

6293. Anon. A general and complete dictionary of the English language. To which are added an alphabetical account of the heathen deities; and a list of the cities, towns, etc. London, Peacock. 1785. [Rev.]

Monthly Rev. 73: 464. "The editor recommends it, particularly, as a proper book for ladies to consult, no offensive words being admitted."

6294. Entick, John. The new spelling dictionary, etc. A new ed., rev., corrected and enlarged throughout. By Wm. Crackelt. London, Dilly. 1785. [Rev.]

Monthly Rev. 75: 74–5.

6295. Johnson, Samuel. A dictionary of the English language. 6th ed. London, pr. for J. F. & C. Rivington, L. Davis, *et al.* 1785. 2 vols.

Archiv 119: 169–70 (L. L. Mackall).

6296. Johnson, S. A dictionary of the English language. . . 7th ed. London, pr. for J. F. & C. Rivington; L. Davis; *et al.* 1785.

6297. Scott, Wm. A new spelling, pronouncing and explanatory dictionary of the English language; to which is prefixed an introductory essay on the elements of English pronunciation, etc. London, Robinson's. 1786. [Rev.] New ed. 1797.

Monthly Rev. 77: 166. "This performance is an imitation, with a few alterations, of Dr. Kenrick's Pronouncing Dictionary."

6298. Croft, Herbert. [The Oxford dictionary of the English language.] [ca. 1787–93.] 4 vols. Apparently never published.

Gent. Mag. 57: 651–2 (H. C[roft]), 790–1 (P. O. B.); 58: 947–8, 1152–4; 63: 491 (H. Croft); Analytical Rev. 1: 512–16 (An analysis of C.'s letter); An Unfinished Letter to the Rt. Hon. Wm. Pitt, concerning the new Dictionary of the English Language. London. 1788.

6299. Entick, John. New spelling dictionary, comprehending a copious and accented vocabulary. Rev., corrected and enlarged throughout, by Wm. Crackelt. London, Dilly. [Monthly Rev. 79: 457.] Hamburg. 1788. [Vater.]

6300. Perry, Wm. The royal standard English dictionary. Worcester, Isaiah Thomas. 1788. No pag.

6301. Anon. A caution to gentlemen who use Sheridan's dictionary. To which are added, for the assistance of foreigners and natives, select rules for pronouncing English with precision and elegance. London, Turner. 1789. 32 pp. [Rev.] 3rd ed. 1790.

Monthly Rev. (n.s.) 2: 111–12.

6302. Sheridan, Thos. A complete dictionary of the English language, etc. 2nd ed., enlarged. London. 1789. [B. M. Cat.]

European Mag. 16: 334–6; Monthly Rev. 81: 57–61.

6303. Sheridan, Thos. A complete dictionary of the English language, etc. 5th [American?] ed. carefully rev. and corrected by the Rev. John Andrews. Phila., Wm. Young. 1789. No pag.

6304. Anon. A caution to gentlemen who use Sheridan's dictionary. 3rd ed. London, G. Bourne; *et al.* 1790. 32 pp.

6305. [Jones, Stephen.] A general pronouncing and explanatory dictionary of the English language. [ca. 1790–96.] 468 pp. Also publ. 1797 (2nd ed.), 1798 (3rd), 1802 (7th), 1804 (9th), 1806 (new ed.), 1811 (ed. by N. Salmon), 1816, 1825, 1828, 1839, etc.

6306. Sheridan, Thos. A complete dictionary of the English language, etc. 3rd ed. rev., corrected and enlarged by the author. London, pr. for C. Dilly. 1790. 2 vols.

6307. Sheridan, Thos. A complete dictionary of the English language, etc. 4th ed. rev., corrected and enlarged by the author. Dublin, pr. by P. Wogan & P. Byrne. 1790. No pag.

6308. Walker, John. A critical pronouncing dictionary and expositor of the English language; etc. London, G. G. J. & J. Robinson; etc. 1791. xvi+499 pp. [L. C. Cat.] 2nd ed. 1797, 3rd 1802, 1st Amer. 1803, 4th ed. 1806, 5th 1810, 3rd Amer. ed.,

N.Y., 1807, 1st miniature ed. 1810, Phila. ed. 1811, 4th Phila. ed. 1815, 5th Phila. 1818, N.Y. ed. 1819, ed. by T. Smith 1821, 1822, 1823 (N.Y. and Boston), 1825, 28th ed. 1826, abridged by L. Cobb 1827, abridged ed. Phila. 1828, new ed. 1828, 1830 (Edinburgh); 1830 (ed. by J. Davis); Cobb's abridged ed. 1831, 1832, Smart's ed. 1836, 1840, 1845, 1846, 34th ed. 1847, ed. by R. A. Davenport 1847, Dublin ed. 1849, Smart's 4th ed. 1852, abridged ed. N.Y. 1853, Nuttall's ed. 1855, also 1857, Nuttall's 2nd ed. 1859, Palmetto ed. 1864, Smart's 7th ed. 1865, Pearl ed. by Nuttall 1868, 1872, 1873, ed. by Sowerby 1881, ed. by Nuttall 1904, etc.

European Mag. 20: 428-9; 62: 106-7, 387; Monthly Rev. (n.s.) 6: 35-9. "In 1775 he published his *Rhyming Dictionary*, which achieved a great success and has been repeatedly reprinted, and in 1791 his *Critical Pronouncing Dictionary*, which achieved an even greater reputation, and has run into some forty editions." *Encyclopaedia Britannica* 28: 272. See also Living Age 58: 16-19; repr. from Household Words 17: 523 ff.

6309. Barclay, James. A complete and universal English dictionary, etc. A new ed., corrected and improved. London, pr. for J. F. & C. Rivington; et al. 1792. No pag.

6310. Anon. A dictionary of the English language, both with regard to sound and meaning: To which is prefixed a prosodial grammar, selected from Sheridan, Walker, Johnson, etc. London, W. Stewart. 1794. [B. M. Cat.]

6311. Dyche, Thos. A new general English dictionary, etc. 17th ed., considerably improved. London, T. Longman, et al. 1794. No pag.

6312. Ash, John. A new and complete dictionary of the English language. 2nd ed. London, Vernor & Hood. 1795. 2 vols.

6313. Perry, Wm. A general dictionary of the English language; to which is prefixed a comprehensive grammar. London, J. Stockdale. 1795. [358 pp.] [L. C. Cat.]

6314. Anon. A pronouncing dictionary of the English language, etc. The accentuation adjusted according to Sheridan and Walker, and the orthography chiefly taken from Johnson. London, J. W. Myers. 1796. 288 pp. + lists.

6315. Perry, Wm. The royal standard English dictionary. 4th Amer. Worcester ed. Worcester, I. Thomas. 1796. 594 pp.

6316. Anon. A dictionary of the English language, with an alphabetical account of the heathen deities . . . to which is prefixed a comprehensive view of English grammar. 5th ed. London. 1797. [Ichikawa's Cat.]

6317. Dawson, Benj. *Prolepsis philologiae Anglicanae*; or, Plan of a philological and synomymical dict. of the English language. Ipswich, pr. by Geo. Jermyn. 1797. 43 pp.

Annual Rev. 5: 267-71; British Critic 36: 400-5.

6318. Jones, Stephen. Sheridan improved. A general pronouncing and explanatory dictionary of the English language. 2nd ed. London, Vernor & Hood. 1797. [Rev.]

European Mag. 31: 29-30.

6319. Scott, Wm. A spelling, pronouncing and explanatory dictionary of the English language. New and improved ed. Edinburgh, W. Creech; et al. 1797. lx+440 pp.

6320. Sheridan, Thos. A complete dictionary of the English language, etc. 4th ed., rev., corrected and enlarged. London, pr. for C. Dilly. 1797. No pag.

Monthly Rev. 23: 338.

6321. Walker, John. A critical pronouncing dictionary etc. 2nd ed. London, G. G. & J. Robinson, et al. 1797. xvi+67 pp.+dict. (no pag.)

6322. Johnson, Jr., Samuel. A school dictionary, being a compendium of the latest and most improved dictionaries, and comprising an easy and concise method of teaching children the true meaning and pronunciation of the most useful words in the English language, etc. New Haven, Conn., Edward O'Brien. [1798.] 198 pp. [Rev.]

N.Y. Times Saturday Rev. Oct. 15, 1898; Steger, S. A. Amer. Dictionaries, pp. 18-23, 1913. Said to be the first American dictionary.

6323. Jones, Stephen. Sheridan improved. A general pronouncing and explanatory dictionary of the English language; etc. 3rd ed. London. 1798. [B. M. Cat.]

6324. Perry, Wm. The royal standard English dictionary; etc. 9th ed. London, J. Murray & S. Highley; etc. 1798. 512+34 pp. [L. C. Cat.]

6325. Dawson, Benj. *Philologia Anglicana*: or, A philological and synomymical dictionary of the English language; etc. Ipswich, pr. by G. Jermyn; etc. 1799. Only Pts. I to V (A-Adornment). 500 pp.

6326. H[amilton], J[oseph]. Johnson's dictionary in miniature. London, pr. by C. Whittingham. [1799.] ii+284 pp. Also 1806, 1809, 1810, etc.

N.B. The more elementary dictionaries publ. after 1800 A.D. have, as a general rule, been excluded from the following list.

6327. Alexander, Caleb. The Columbian dictionary of the English language, in which many new words, peculiar to the United States, and many words of general use, not found in any other English dictionary, are inserted. Boston, I. Thomas & E. T. Andrews. 1800. 556 pp.

American Rev. 1: 217-28.

6328. Elliott, John and Johnson, Jr., Samuel. A selected pronouncing and accented dictionary, comprising a selection of the choicest words found in the best authors, etc. 2nd ed. Suffield, Conn., pr. by E. Gray for Oliver D. and I. Cook. 1800. 32+203 pp.

American Rev. 1: 210-17; Steger, S. A. Amer. Dictionaries, pp. 23-9. 1913. "Of this second American dictionary, there were two editions, both in 1800. The first edition has 16 pages of introduction and 223 pages of text." Steger.

6329. Sheridan, Thos. Pronouncing and spelling dictionary, etc. Corrected . . . by Nicholas Salmon. London, Richardson. 1800. 654 pp. [Rev.]

British Critic 16: 575; Monthly Rev. (n.s.) 37: 209-10.

6330. Mason, Geo. A supplement to Johnson's dictionary: of which the palpable errors are attempted to be rectified, and its material omissions supplied.

London, pr. by C. Roworth for J. White, *et al.* 1801. No pag. Octavo ed. 1803.

British Critic 22: 377-84; Monthly Mag. 11: 289-91, 503-5; 12: 97-101, 298-300, 402-4; 13: 9-13, 207-8; 14: 112-15, 405-6 (Desultory comments on Mason's Supplement to Johnson's Dictionary); Monthly Rev. (s. 2) 39: 136-40.

6331. Woodbridge, Wm. A key to the English language, or, A spelling, parsing, derivative and defining dictionary. Middletown, Conn., Dunning. 1801. [Rev.]

American Rev. 2: 226.

6332. Bailey, Nathan. An universal etymological dictionary, etc. 30th ed. Glasgow, pr. for Geo. Lumsden. 1802. No pag.

This appears to be the last ed. of Bailey's Dictionary.

6333. Fulton, Geo. and Knight, Geo. A general pronouncing and explanatory dictionary of the English language; to which is added a complete vocabulary of Scripture proper names. Edinburgh, P. Hill. 1802. [B. M. Cat.] 4th ed. 1814, 5th 1816, new ed. 1826, repr. 1843, etc.

"The first of numerous editions of a popular school dictionary." *Wheatley*. See British Critic 20: 99-100.

6334. Mason, Geo. A supplement to Johnson's dictionary, etc. From the London quarto ed. N.Y., H. Caritat for I. Riley & Co. 1803. Octavo, no pag.

Monthly Anthology 3: 105.

6335. Walker, John. A critical pronouncing dictionary, etc. 1st Amer. ed. Phila., pr. by Budd & Bartram, for H. & P. Rice, M. Carey, etc. 1803. cxxx+ [990] pp. [L. C. Cat.]

6336. Perry, Wm. Royal standard English dictionary. 10th ed. Edinburgh, pr. for J. Walker *et al.* 1804. 487+23 pp.

6337. Johnson, Samuel. A dictionary of the English language... abstracted from the folio ed.... With John Walker's standard of pronunciation. Phila., J. Johnson & Co. 1805. No pag.

6338. Perry, Wm. The synonymous, etymological and pronouncing dictionary... To which is prefixed an English grammar. London, pr. for J. Walker; *et al.* 1805. No pag.

6339. Browne, Thos. The union dictionary; containing all that is truly useful in the dictionaries of Johnson, Sheridan and Walker: the orthography and explanatory matter selected from Dr. Johnson, the pronunciation adjusted according to Mr. Walker; etc. 2nd ed. London, Wilkie & Robinson; *et al.* 1806. xxii+no pag. 4th ed. 1822.

6340. Dawson, Benj. Philologia Anglicana: or, A philological and synonymical dict. of the English language... A - adornment. Ipswich, pr. by J. Raw. 1806. 500 pp.

"In 1799 the Rev. Dr. Dawson commenced the publication of a Dictionary on a colossal scale, but unfortunately only five parts were published, the work being too great for the author's powers at his advanced age (he died in 1814, aged 85)." *Wheatley*. See Annual Rev. 5: 271-5 ("This is in fact the first number of an annotated edition of Johnson's dictionary."); *also* British Critic 36: 400-5.

6341. Entick, J. Entick's new spelling dictionary. Rev. ed. by John Robinson. London, pr. by A. Wilson, for Vernor, Hood & Sharpe; *et al.* 1806. 496 pp.

6342. Jones, Stephen. Sheridan improved. A dictionary of the English language. New ed. London, Vernor. 1806. [English Cat.]

6343. Walker, John. Critical pronouncing dictionary, etc. 4th ed. with... additions. London. 1806. [B. M. Cat.]

European Mag. 62: 106-7, 387.

6344. Webster, Noah. A compendious dictionary of the English language. In which 5000 words are added to the number found in the best English compends; etc. New Haven, pr. for Hudson & Goodwin. 1806. 408 pp. [Rev.]

Eclectic Rev. 3: 82-6; Monthly Anthology 7: 246-64. This is Webster's first venture in lexicography.

6345. Boucher, Jonathan. A supplement to Dr. Johnson's Dictionary of the English language, or, A glossary of obsolete and provincial words. Pt. I. A. London, Hurst, Rees & Orme. 1807. No pag.

British Critic 31: 396-402; Eclectic Rev. 3: 303-10; Monthly Mirror (n.s.) 1: 111-16.

6346. Enfield, Wm. A general pronouncing dictionary, shewing at one view the orthography, explanation, accentuation and pronunciation of the purest and most approved terms in the English language, etc. London, Crosby & Co. 1807. 319 pp. [English Cat.] 2nd ed. [1808], 5th 1816, 9th 1825, 10th 1829. Monthly Rev. (s. 2) 55: 220.

6347. Webster, Noah. A dictionary of the English language for the use of common schools in the United States. New Haven, pr. by Sidney's Press, for J. & D. West, Boston; etc. 1807. v+306 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1817, 1830.

6348. Pytches, John. A new dictionary of the English language. Pt. I. London, Phillips. 1808. 28 pp. [Rev.]

Eclectic Rev. 5: 81-6. Watt notes a Plan of a new copious English dictionary by John Pytches, 1809, folio. Apparently the work was never completed.

6349. Hamilton, Joseph. Johnson's dictionary of the English language in miniature. A new ed. London. 1809. [B. M. Cat.]

6350. Mylius, Wm. F. School dictionary of the English language, etc. 2nd ed., to which is prefixed a new guide to the English tongue, by Edward Baldwin [pseud. for Wm. Godwin]. London, Godwin. 1809. [L. C. Cat.]

Monthly Rev. (n.s.) 64: 97-8.

6351. Barclay, James. Complete and universal English dictionary; etc. Liverpool, Nuttall, Fisher & Dixon. 1810. No pag.

6352. Walker, John. A critical pronouncing dictionary, and expositor of the English language, etc. 1st miniature ed. Abridged by a citizen of Philadelphia. Phila., publ. by Johnson & Warner; etc. 1810. xix+392 pp. (or more). [L. C. Cat.]

6353. Salmon, Nicholas. Sheridan's pronouncing and spelling dictionary, in which are ascertained both the sound and the meaning of every word in the English language. Corrected and improved. London, J. Mawman; *et al.* 1811. xii+393 pp.

- 6354. Walker, John.** A critical pronouncing dictionary, etc. Phila., B. B. Hopkins & Co.; *et al.* 1811. 102+575 pp.
- 6355. Entick, John.** Entick's new spelling dictionary, in which the parts of speech are accurately distinguished, etc. Rev. by John Robinson. London, pr. by and for J. W. H. Payne; *etc.* 1812. 496 pp.
- 6356. Johnson, Samuel.** A dictionary of the English language, etc. Abstracted from the folio ed. Stereotyped ed., improved by the addition of many thousand words, etc. London, A. Wilson. 1812. 35+732 pp.
- 6357. Barclay, James.** A complete and universal English dictionary; *etc.* Rev. . . . by Wm. Shorton. Liverpool. [1813?] [B. M. Cat.]
- 6358. [Coxe, Richard S.]** A new critical pronouncing dictionary of the English language. . . . Compiled . . . by an American gentleman. Burlington, N. J., D. Allison & Co.; *et al.* 1813. xiv+85+[941] pp.
General Repository and Rev. 4: 150-74 [Sidney Willard].
- 6359. Fulton, Geo. and Knight, Geo.** A general pronouncing and explanatory dictionary of the English language, etc. 4th ed. Edinburgh, Peter Hill; *et al.* 1814. xxxvi+407 pp.
- 6360. Allison, Burgiss.** The American standard of orthography and pronunciation, and improved dictionary of the English language, abridged for the use of schools. Burlington, N. J., pr. by J. S. Meehan for D. Allison; *et al.* 1815. No pag.
- 6361. Johnson, Samuel.** Dictionary of the English language. With numerous corrections. . . . by the Rev. Henry J. Todd. London, Longman, Hurst *et al.* [1815]-1818. 4 vols. [B. M. Cat.]
Analectic Mag. 5: 263-4; Gent. Mag. 88 (II) 235-6; Quarterly Rev. 54: 295-330 [R. Garnett].
- 6362. Murphy, Anna B. [Jameson, Mrs. A. B.]** A first or mother's dictionary for children; containing upwards of 3800 words which occur most frequently in books and conversation, simply and familiarly explained, etc. London, W. Darton. 1815. [Monthly Rev. (n.s.) 76: 103.] The B. M. Cat. dates it (or another ed.) [1825?], also [1830].
- 6363. Earnshaw, Christopher.** Orthoepey simplified: being a new and comprehensive explanatory and pronouncing dictionary of the English language: selected from the works of Dr. Johnson, Mr. Walker and others; improved by the addition of many modern words, etc. Leeds, Mawman. 1816. [Rev.]
Gent. Mag. 86 (II) 611-12; Monthly Rev. (n.s.) 85: 208-9.
- 6364. Webster, Noah.** A dictionary of the English language for the use of common schools in the United States. Hartford. 1817. [Harvard Univ. Libr. Cat.]
- 6365. Richardson, Chas.** Encyclopaedia metropolitana or Universal dictionary of knowledge, on an original plan, etc. Vols. 14-25: Miscellaneous and lexicographical. London, Fenner & Mawman. 1818-1837. [Brunet, Manuel du Libraire.] Repr. 1845, 2nd ed. 1848-58. Publ. as a separate dictionary 1835-7, etc.
Fraser's Mag. 4: 41-4 [Discussion of articles in Vol. I]. The encyclopaedia was ed. by Edward Smedley and Hugh J. and Henry J. Rose.
- 6366. Seager, John.** A supplement to Dr. Johnson's dictionary of the English language, adapted to both the common editions and to that of the Rev. J. H. Todd. London, pr. by A. J. Valpy. 1819. No pag.
- 6367. Walker, John.** A critical pronouncing dictionary, etc. Stereotype ed. N.Y., Collins & Hannay. 1819. 71+103 pp.
- 6368. Johnson, Samuel.** A dictionary of the English language; *etc.* Abridged by Alex. Chalmers from the Rev. J. H. Todd's corrected and enlarged quarto ed. London, F. C. & J. Rivington; *et al.* 1820. viii+832 pp.
European Mag. 79: 222.
- 6369. Blair, David [i.e. Phillips, Sir Richard].** A school dictionary, or, Entick's English dictionary, abridged and adapted to the use of schools. 5th ed., rev. by Thos. Browne. London, G. & W. B. Whitaker; *et al.* 1821. iv+205 pp.
- 6370. Anon.** The man of the world's dictionary. London, Appleyard. 1822. [English Cat.] Also publ. 1825.
Outlook 127: 469-70 (Beverley Nichols); Literary Gazette 1822: 450-1.
- 6371. Booth, David.** An analytical dictionary of the English language, in which the words are explained in the order of their natural affinity, independent of alphabetical arrangement. London, J. Cochrane & Co. 1822-35. ccxxii+455 pp. 2nd ed. 1836.
Publ. in 6 parts, although originally announced to appear in 12 successive parts. *See* Monthly Rev. (n.s.) 107: 326-8.
- 6372. Fulton, Geo.** Johnson's dictionary of the English language, in miniature, improved and enlarged. 2nd ed. Edinburgh, Oliver & Boyd; London, Whitaker; *etc.* 1822. [B. M. Cat.] Also publ. 1834.
Monthly Rev. (n.s.) 100: 328-9.
- 6373. Hort, Wm. J.** English school dictionary of select words, with their meanings affixed, etc. London, Longman, Hurst *et al.* 1822. 248 pp.
- 6374. Walker, John.** A critical pronouncing dictionary, etc. London, J. Richardson & Co.; *et al.* 1822. 712 pp.
- 6375. D[avis], J[ohn].** Mansion's pronouncing dictionary and English expositor. . . . rev. and improved by J. D. London. 1823. [B. M. Cat.]
- 6376. Walker, John.** Critical pronouncing dictionary and expositor, etc. Abridged for the use of schools. Boston stereotype ed. Boston, Lincoln & Edmands; *et al.* 1823. 468 pp.
- 6377. White, Lemuel G.** A selection from Walker's pronouncing dictionary, etc. Phila., pr. by Wm. Brown. 1823. 156 pp.
- 6378. Enfield, Wm.** A general pronouncing dictionary, etc. 9th ed. London, Baldwin, Cradock & Joy. 1825. xxiv+332 pp.
- 6379. [Maunder, Samuel.]** Little lexicon, or, *Mulum in parvo* of the English language, etc. London, 1825. [B. M. Cat.] Also publ. [1826?] 5th ed. [1845].
- 6380. Walker, John.** A critical pronouncing dictionary, and expositor of the English language. N.Y., Collins & Hannay. 1825. 70+609+103 pp.

6381. Wiggins, Richard. The New-York expositor; or, Fifth book: being a collection of the most useful words in the English language... For the use of schools. N.Y., S. Wood & Sons. [1825.] 285 pp.

6382. Fulton, Geo. and Knight, Geo. A general pronouncing and explanatory dictionary, etc. New ed. rev. Edinburgh, publ. by Stirling & Kenney. 1826. xxxvi+407 pp.

6383. Howard, Alfred. Walker's critical pronouncing dictionary and expositor of the English language, arranged for the use of schools; etc. London, T. Tegg; Dublin, R. M. Tims; *et al.* 1826. xvi+392 pp.

6384. Rees, Thos. Todd's Johnson's dictionary of the English language in miniature. London, pr. for Longman, Hurst *et al.* 1826. [ca. 240 pp.]

6385. Jameson, R. S. A dictionary of the English language, by Johnson and Walker, with the pronunciation greatly simplified, on an entire new plan. London, Wm. Pickering; *et al.* 1827. 13+831 pp. 2nd ed. 1828, 7th 1850.

6386. Johnson, Samuel. A dictionary of the English language... with additions by H. J. Todd. 2nd ed. London, pr. for Longman, Rees *et al.*; etc. 1827. 3 vols. in 6.

6387. Anon. A pronouncing dictionary of the most commonly used words in the English language. London, G. B. Whittaker. 1828. iv+75 pp.

6388. Johnson, Samuel. Johnson's English dictionary as improved by Todd, and abridged for the use of schools; with the addition of Walker's pronunciation; an abstract of his principles of English pronunciation, with questions... and an appendix of Americanisms. Boston, B. Perkins & Co. 1828. [Rev.]

Amer. Jour. of Educ. (Boston) 4: 473-4.

6389. Johnson, Samuel and Walker, John. A dictionary of the English language;... by R. S. Jameson. 2nd ed. rev. and corrected. London, Pickering; *et al.* 1828. 13+831 pp. 7th ed. 1850.

6390. Johnson, Samuel. A dictionary of the English language, etc. Stereotyped from the last folio ed. corrected by the Doctor. London, J. O. Robinson. 1828. [Lowndes.]

Monthly Rev. (s. 3) 7: 541.

6391. Webster, Noah. An American dictionary of the English language: intended to exhibit, I. The origin, affinities and primary signification of English words, as far as they have been ascertained, II. The genuine orthography and pronunciation of words, according to general usage, or to just principles of analogy, III. Accurate and discriminating definitions, etc. N.Y., S. Converse. 1828. 2 vols. 2nd ed. 1840 in octavo; English ed. by Barker 1831-2; new ed. by Goodrich 1847, repr. 1848, 1851, 1855, 1856; enlarged ed. 1859, repr. 1860; new ed. by Porter 1864, repr. 1865, 1878; new ed. with suppl. 1879, 1880, 1883, 1888, etc. Also publ. sometimes as the Complete Dictionary, and in England as A Dictionary of the English language.

Amer. Monthly Rev. 1: 96-100; Amer. Quart. Rev. 22: 172-7; Amer. Jour. of Science and Arts 15: 399-400; DeBow's Rev. 28: 566-73 (A. Roane); 30: 323-5 (J. F. B.); Museum of Foreign Lit. 17: 7; No. Amer. Rev. 28: 433-80 (J. L. Kingsley); Gent. Mag. 99: 516 (E. H. Barker); 100: 439;

Monthly Mag. (n.s.) 10: 231; Colburn's New Monthly Mag. 31: 42; Quarterly Rev. 54: 295-330 (R. Garnett); Westminster Rev. 14: 56-93 [Chas. Richardson]; U. S. Democratic Rev. (n.s.) 6: 189-99, 497-512, 541-550; Southern Rev. 5: 337-81; Cobb, Lyman: Critical Review, etc. pp. 7-19. 1831; Judson, Boswell: Two Epistles of Free Stricture, etc. 2nd ed. New Haven, pr. at Herald Office. 1830; Steger, S. A. Amer. Dictionaries, pp. 30-74, 126-31. 1913.

Other Websterian Dictionaries:

Abridged ed. by J. E. Worcester: 1829, 1830 (3rd ed.), 1830 (5th), 1836 (15th), 1838, 1839, 1845, 1846, 1852, 1853, etc.

Abridged ed. for Primary Schools: 1830, 1831, 1836, 1840, 1842 (19th ed.), etc.

Elementary Dict.: 1844.

Pocket Dict. abridged by W. G. Webster: 1846, repr. 1860. New ed. by W. A. Wheeler 1870.

Primary School Dict. ed. by W. G. Webster: 1848, 1857, 1868, 1892, 1895.

High School Pronouncing Dict. ed. by W. G. Webster: 1849, 1860, 1868, 1892, 1895.

Pronouncing and Defining Dict. ed. by J. Thomas: 1856.

Explanatory and Pron. Dict. abridged by W. G. Webster and C. A. Goodrich: 1857.

Pronouncing Dict. ed. by P. A. Nuttall: 1856, 1859, 1860, [1870].

Abridged ed. by W. G. Webster and W. A. Wheeler: 1867, 1868, 1885, 1886, 1887, 1892, 1895.

Critical Pronouncing Dict. ed. by J. W. Kavanagh: 1872.

Handy Dict.: 1872, 1905.

Condensed Dict. ed. by D. Gardner: 1884, 1886, 1906, 1909.

Practical Dict.: 1884, 1894, 1906, 1910.

International Dict.: 1890, 1891, 1895, 1898, 1899, 1900, 1901, 1904, 1905, 1906, 1908, 1909.

Common School Dict.: 1892.

Laird & Lee's Vest-Pocket Dict.: 1893, 1896, 1899, 1921.

Brief International Dict.: 1894.

Up-to-Date Vest-Pocket Dict.: 1894.

Academic Dict.: 1895.

Collegiate Dict.: 1898, 1900, 1901, 1907, 1910 (3rd ed.), 1916, 1919, 1923 (Chinese ed.).

Complete Collegiate Dict.: 1898.

Laird & Lee's Webster Dict.: 1901.

Common Sense Dict.: 1902.

Modern Dict.: 1902.

Twentieth Century Dict.: 1902.

New Concise Dict.: 1903.

New Standard Dict.: 1903, 1904, 1905, 1907, 1911.

Empire Dict.: 1904.

Imperial Dict.: 1904, 1905-6, 1907-8, 1908, 1908-9, 1915, etc.

Universal Dict.: 1904.

Adequate Dict.: 1907.

Brief Imperial Dict.: 1907.

Inter-Collegiate Dict.: 1907.

Monarch Dict.: 1907.

New Cosmopolitan Dict.: 1907.

Standard Dict.: 1907.

Sterling Dict.: 1907.

New Illustrated Dict.: 1908, 1911, 1912.

American Standard Dict.: 1909.

New International Dict.: 1909, 1910, 1913, 1914, 1916, 1918, 1921, 1922, 1923.

- Business and College Dict.: 1911.
 Home, School and Office Dict.: 1911, 1912, 1916.
 New Century Dict.: 1911, 1915.
 Laird & Lee's New Standard American Dict.: 1911, 1912, 1918, 1921.
 Reliable Dict.: 1913.
 Revised Unabridged Dict.: 1913.
 Secondary School Dict.: 1913.
 Elementary School Dict.: 1914.
 Shorter School Dict.: 1914.
 Concise Dict. ed. by J. H. Murray: 1916.
 New Modern Dict.: 1916, 1919, 1922.
 Little Gem Dict.: 1917, 1918, 1922.
 New Handy Dict.: 1918.
 Army and Navy Dict.: 1919.
 Handy Condensed Dict.: 1919.
 Many of these are Websterian in little more than name, and other names might easily be added to this list of dictionaries modeled after Webster's, of pirated editions, etc., etc.
- 6392. Webster, Noah.** A dictionary of the English language, abridged from the American Dictionary, for the use of primary schools and the counting-house. 1828. [Steger, Amer. Dictionaries, p. 126.] Also publ. 1830, 1831, 1836, 1840, 1842 (19th ed.).
- 6393. [Worcester, Joseph E.]** Johnson's English dictionary, as improved by Todd, and abridged by Chalmers: with Walker's pronouncing dictionary, combined; to which is added Walker's key to the classical pronunciation of Greek, Latin and Scripture proper names. Boston, Chas. Ewer & T. H. Carter. 1828. xxx+1156 pp.
 Amer. Quart. Rev. 4: 191-214 [John Pickering];
 No. Amer. Rev. 27: 515-24.
- 6394. anon.** The child's first meaning-book, on a plan entirely new. By the author of the Writer's and Student's Assistant. London, Whittaker & Co. 1829. [Rev.]
 Edinburgh Literary Jour. 1: 357.
- 6395. Enfield, Wm.** A general pronouncing dictionary. 10th ed., carefully rev. etc. London, Baldwin & Cradock. 1829. xxiv+332 pp.
- 6396. Grimshaw, Wm.** The ladies' lexicon, and parlour companion; etc. Phila., John Grigg. 1829. 407 pp. Also repr. 1835.
- 6397. Turner, Wm. W.** The school dictionary, designed for the use of academies and common schools in the United States. Hartford, H. & F. J. Huntington. 1829. 234 pp.
- 6398. Webster, Noah.** American dictionary of the English language. Abridged from the quarto ed. of the author [by J. E. Worcester]; to which are added a synopsis of words differently pronounced by different orthoëpists, and Walker's Key. 1829. [Steger, p. 126.] Also publ. 1830 (3rd ed.), 1830 (5th), 1836 (15th), 1838, 1839, 1845, 1846, 1852, 1853.
- 6399. Johnson, Samuel.** Dictionary of the English language in miniature... by Joseph Hamilton. Albany, Wm. Disturnell. 1830. 295 pp.
 A preliminary Advertisement speaks of "The rapid sale of the twenty former editions of this dictionary."
- 6400. Maunder, Samuel.** The treasury of knowledge. Pt. I. Being a new and enlarged dictionary of the English language, compiled from genuine editions of Johnson, Ash, Bailey, etc. London, S. Maunder. 1830. No pag. 16th ed. 1834, 19th 1853, 20th 1853; also 1855.
- 6401. Mylius, W. F.** School dictionary of the English language, constructed as a series of daily lessons. To which is prefixed A new guide to the English tongue by Edward Baldwin. New ed. London, Baldwin & Cradock. 1830. lvi+266 pp. Also publ. 1831.
- 6402. Walker, John.** Critical pronouncing dictionary. Corrected and enlarged with upwards of 3000 words by the Rev. John Davis. Belfast, Simms & M'Intyre. 1830. 84+631+101 pp.
- 6403. Webster, Noah.** An American dictionary of the English language; exhibiting the origin, orthography, pronunciation and definition of words: by Noah Webster, LL.D. Abridged from the quarto ed. of the author [by Joseph E. Worcester, under the supervision of Prof. Goodrich]. 3rd ed. N.Y., S. Converse. 1830. xxiii+1011 pp. [L. C. Cat.]
- 6404. Webster, Noah.** A dictionary of the English language, abridged from the American dictionary, for the use of primary schools and the counting-house. N.Y., White, Gallaher & White. 1830. 532 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1831, 1836, 1840, 1842.
- 6405. Worcester, Joseph E.** A comprehensive pronouncing and explanatory dictionary of the English language. Boston, Hilliard, Gray *et al.* 1830. xx+400 pp. Also publ. 1831, 1835 (rev. ed.), 1848, 1860, 1871, 1873, 1888, 1907, 1920.
 Amer. Monthly Rev. 1: 93-104 [S. Willard]; Worcester Palladium, Nov. 1834, Dec. 11, 1834 (N. Webster), Jan. 25, 1835 (N. Webster), Feb. 6, 1835 (J. E. Worcester); New England Mag. 1 (1831) 80-1.
- Other Worcesterian Dictionaries:
 Elementary Dict.: 1835, 1860, 1861.
 Universal and Critical Dict.: 1846, 1850, 1874, 1881; London repr. 1846, 1851, 1858, 1860, 1863.
 Primary Pronouncing Dict.: 1850.
 Academic Dict.: 1855.
 Pronouncing, Explaining and Synonymous Dict.: 1855, 1856.
 Dict. of the English Language: 1860, 1863, 1864, 1873, 1879, 1880, 1881, 1887, 1889, 1908.
 Comprehensive Dict.: 1860, 1871, 1873, 1888, 1907, 1920.
 Primary Dict.: 1861, 1871.
 Pocket Dict. ed. by L. J. Campbell: 1872, 1877, 1904.
 New School Dict.: 1883, 1914, 1920.
 New Academic Dict.: 1888, 1908.
 New Primary Dict.: 1902, 1914, 1920.
 Lippincott's Business and Office Dict.: 1910 (rev. ed.).
 Lippincott's Handy Dict.: 1910.
- 6406. Blair, David [Phillips, Sir Richard].** A school dictionary, or, Entick's English dictionary abridged. 8th ed. rev. by Alex. Jamieson. London, pr. for Whittaker, Treacher & Co.; *et al.* 1831. xii+208 pp.
- 6407. Entick, John.** Entick's spelling dictionary of the English language. New ed. carefully rev., corrected and improved by Thos. Browne. London, Longman, Rees, *et al.*; etc. 1831. vi+462 pp.
- 6408. Johnson, Alex. B.** A method of acquiring a full knowledge of the English language, propounded

at their invitation... before the New York State Lyceum. Utica, Northway & Porter. 1831. 16 pp.

Amer. Monthly Rev. 1: 173-4 [S. Willard].

6409. Walker, John. [Lyman] Cobb's abridgment of J. Walker's Critical pronouncing dictionary and expositor of the English language, etc. Buffalo, N.Y., Day, Follett & Haskins. 1831. 440 pp. First publ. 1828; also repr. 1837.

6410. Webster, Noah. A dictionary of the English language; etc. Repr. by E. H. Barker. . . from a copy communicated by the author, and containing many MS. corrections and additions. London, Black, Young & Young. 1831-2. 2 vols.

Edinburgh Literary Jour. 3: 161. This edition contains on pp. lxxxii-c the Synopsis of words differently pronounced by different orthoëpists, compiled by J. E. Worcester for his 1829 abridgment of the American Dict. See also Gent. Mag. 99 (I) 485 (E. H. Barker); 100 (I) 439-40.

6411. Worcester, Joseph E. A comprehensive pronouncing and explanatory dictionary of the English language, etc. Boston, Hilliard, Gray *et al.* 1831. xx+400 pp. A mere repr. of the 1830 ed.

6412. Boucher, Jonathan. Glossary of archaic and provincial words: a supplement to the dictionaries of the English language, particularly those of Dr. Johnson and Dr. Webster. Ed. jointly by Joseph Hunter and Joseph Stevenson. London, Black, Young & Young. 1832-3. Pts. I-II (A-Bla, only).

Gent. Mag. 102 (II) 56-8; 103 (II) 312; Quart. Rev. 55: 354-87 (R. Garnett).

6413. Fulton, Geo. and Knight, Geo. A dictionary of the English language, greatly improved; the pronunciation ascertained by a new and simple notation. Edinburgh and London, Stirling & Kinney. 1833. [B. M. Cat.]

6414. Todd, Henry J. Johnson's dictionary improved by Todd. Abridged for the use of schools, with the addition of Walker's pronunciation; etc. Boston, Carter, Hendee & Co. 1833. iv+443 pp.

Amer. Monthly Rev. 3: 216-18 [S. Willard].

6415. Williams, T. S. An English dictionary, exhibiting a complete view of the verbs, nouns, and adjectives, governing the various prepositions. Comprehending 12,000 examples. . . principally extracted from the larger dictionaries of Webster and Johnson, etc. [Title also in German.] Hamburg. 1833. [B. M. Cat.]

6416. Cobb, Lyman. The reticule and pocket companion; or, Miniature lexicon of the English language. N.Y., Harper & Bros. 1834. 816 pp. Repr. 1841.

The tiniest dictionary I have seen. Probably the anonymous dict. of 1893 is smaller.

6417. Barclay, James. A complete and universal English dictionary; etc. Rev. by Thos. Noble. London, Fisher. 1835. [B. M. Cat.]

6418. Knowles, James. A pronouncing and explanatory dictionary of the English language, etc. London, F. de Parquet & Cooper; Edinburgh, Oliver & Boyd; etc. 1835. xxiii+791 pp. Also publ. 1845, 1847, 1849, 1850 (7th ed.), 1861, 1872.

6419. Worcester, Joseph E. A comprehensive pronouncing and explanatory dictionary of the English language; etc. Carefully rev. and enlarged. Boston, Hilliard, Gray & Co. 1835. 424 pp. [Rev.]

Christian Examiner 19: 135-6; No. Amer. Rev. 41: 482-8 [O. W. B. Peabody].

6420. Worcester, Joseph E. An elementary dictionary for common schools with pronouncing vocabularies of classical, scripture and modern geographical names. Boston, Hilliard, Gray & Co. 1835. 324 pp. [No. Amer. Rev. 41: 519.]

6421. Anon. A new and enlarged dictionary of the English language, compiled from the best editions of the most eminent authorities from Johnson to Webster, etc. . . preceded by a complete English grammar, compiled from Louth, Johnson, L. Murray, Cobbett, etc. Stereotype ed. London, pr. for Isaac, Tuckey & Co. 1836. 80+1027 pp. The Advertisement is dated July 3, 1834.

6422. Booth, David. An analytical dictionary, etc. A corrected ed. with an appendix of the metaphorical genders of English substantives. London, Simpkin, Marshall & Co. 1836. ccxlii+455 pp.

Monthly Mag. 53 (I) 445; Monthly Rev. (n.s.) 100: 22-8; 107: 326-8.

6423. Claggett, Rufus. The American expositor or Intellectual definer. Designed for the use of schools. Boston, Perkins & Marion; etc. 1836. 200 pp. 2nd ed. Boston, Gould, Kendall & Lincoln. 1836.

6424. Cobb, Lyman. A new dictionary of the English language. In the Treasury of Knowledge, Vol. I, pp. 77-444. 6th ed. N.Y., Conner & Cooke. 1836.

6425. Richardson, Chas. A new dictionary of the English language. London, Wm. Pickering; N.Y., Wm. Jackson. 1836-7. 2 vols. quarto. Also publ. 1838, 1839, 1844, 1851, 1855, 1856, 1856 (supplement), 1863, 1875, etc. Some editions publ. in octavo.

Gent. Mag. (n.s.) 5: 44-7, 146-7, 372-6, 590-4; 6: 22-7 (C. Richardson, *et al.*); Monthly Rev. 146: 514-20; No. Amer. Rev. 45: 186-206 [S. Willard]; Quart. Rev. 54: 295-330 (R. Garnett); So. Lit. Mess. 2: 583-4; Webster, N. Mistakes and Corrections, pp. 18-26. 1837; Athen. 1837 (I) 107; Spectator 8: 16; 10: 714. This material was publ. originally in the Encyclopaedia Metropolitana, 1818-37.

6426. Smart, Benj. H. Walker remodelled. A new critical pronouncing dictionary. . . adapted to the present state of literature and science, etc. London, pr. for T. Cadell; *et al.* 1836. lxiv+738 pp. 2nd ed. 1846, 4th 1852, 5th 1857, 7th 1865.

Storm, J. Englische Philologie 1: 104-17.

6427. Webster, Noah. An American dictionary of the English language. . . Abridged from the quarto ed. . . [by J. E. Worcester under the supervision of Prof. Goodrich]. 15th ed. N.Y., N. & J. White. 1836. xxiii+1011 pp. [L. C. Cat.]

6428. Voigtmann, Christoph G. A new critical pronouncing and explanatory dictionary of the English language. Publ. on an entirely new plan. [Engl. aussprache wörterbuch für die Deutschen.] Leipzig, F. Fleischer. 1837. [Kayser.]

6429. Richardson, Chas. A new dictionary of the English language. London, Pickering; N.Y., Jackson. 1838. 2 vols. Also 1839.

Monthly Rev. 1838 (II) 514-20; No. Amer. Rev. 45: 186-206 [S. Willard]; Spectator 10: 714.

6430. Barclay, James. Universal English dictionary. Newly rev. by Henry W. Dewhurst. London, Geo. Virtue. [1839?] xxxiii+960 pp.

6431. [Johnson, Samuel.] Johnson's dictionary, improved by Todd, abridged for the use of schools, etc. Boston, Jenks & Palmer. 1839. iv+444 pp.

6432. Smart, Benj. H. Walker remodelled. Smart's pronouncing dictionary of the English language, epitomized, etc. London, T. Cadell; *et al.* 1840. xxxi+694 pp.

6433. Webster, Noah. An American dictionary of the English language; first ed. in octavo, containing the whole vocabulary of the quarto, etc. New Haven, publ. by the author. 1840. 2 vols. [L. C. Cat. and Lowndes.]

6434. Webster, Noah. A dictionary of the English language: abridged from the American dictionary, for the use of primary schools and counting houses. 19th ed. N.Y., F. J. Huntington & Co. 1842. 536 pp. [L. C. Cat.]

6435. Fulton, Geo. and Knight, Geo. A pronouncing English dictionary. New ed. London, Whitaker. 1843. [English Cat.]

Phonotypic Jour. 3: 322.

6436. Reid, Alex. A dictionary of the English language, containing the pronunciation, etymology, and explanation of all words authorized by eminent writers; etc. Edinburgh, Oliver & Boyd; London, Simpkin, Marshall & Co. 1844. 564 pp. Also publ. [1845], 1846 (3rd ed.), 1853 (9th), 1863 (17th), 1864 (18th), 1866 (19th), 1873 (23rd), 1877 (25th), etc.

6437. Richardson, Chas. A new dictionary of the English language, etc. London, Pickering. 1844. 2 vols.

Storm, J. *Englische Philologie* 1: 142-4.

6438. Bolles, Wm. An explanatory and phonographic pronouncing dictionary of the English language. New London, Bolles & Williams. 1845. 944 pp. Also abridged ed. 1846.

6439. Knowles, James. A pronouncing and explanatory dictionary of the English language, etc. London, E. Moxon. 1845. viii+790 pp.

6440. Maunder, Samuel. The little lexicon; or, Multum in parvo of the English language. 5th ed., carefully rev., with additions from the Treasury of Knowledge. London, F. J. Mason. 1845. viii+856 pp. [L. C. Cat.]

6441. Reid, Alex. A dictionary of the English language, etc. With an introduction by Henry Reed. N.Y., D. Appleton & Co.; Phila., Geo. S. Appleton; etc. 1845. xviii+564 pp.

6442. Richardson, Chas. *Encyclopædia metropolitana* or universal dictionary of knowledge, on an original plan, etc. Vols. 14-25: Misc. and lexicographical. London, B. Fellowses, *et al.* 1845.

6443. Walker, John. Critical pronouncing dictionary, etc. Boston, Bedlington & Mussey; N.Y., Collins Bros. & Co. 1845. 423 pp.

6444. Bolles, Wm. A phonographic pronouncing dictionary of the English language. Abridged from the octavo. New London, Bolles & Williams. 1846. 690 pp.

6445. Reid, Alex. A dictionary of the English language, etc., containing the pronunciation, etymology and explanation of all words authorized by eminent writers; etc. 3rd ed. Edinburgh, Oliver & Boyd; London, Simpkin, Marshall & Co. 1846. 564 pp.

Amer. [Whig] Rev. 2: 433-4.

6446. Worcester, Joseph E. A universal and critical pronouncing dictionary of the English language: to which are added Walker's Key to the pronunciation of classical and Scripture names, etc. Boston, Wilkins, Carter & Co. 1846. lxxvi+956 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1849, 1850, 1874, 1881.

Amer. [Whig] Rev. 5: 508-13 (Noah Porter); *Bibliotheca Sacra* 4: 789-91 [dates it 1847]; *Christian Examiner* 41: 455-6; *Literary World* (N.Y.) 2: 529-30; No. Amer. Rev. 64: 179-208 [S. Willard]; *Princeton Rev.* (n.s.) 19: 113-17. Less comprehensive than the Dictionary of the English Language, publ. in 1860.

6447. Worcester, Joseph E. A universal, critical and pronouncing dictionary of the English language, including scientific terms, compiled from the materials of Noah Webster, LL.D. New ed., to which are added Walker's Key, etc. London, H. G. Bohn. 1846. [Allibone.] Repr. by Bohn 1851, 1858, 1860, 1863.

"Mr. H. G. Bohn, of London, purchased in Boston a set of the stereotype plates of this Universal and critical dictionary and issued the work in London under the title [as above]." *Allibone, Vol. III, p. 2838*. "This work was reissued in London by an unscrupulous publisher, with a mutilated preface, and the false title..." *Vizetelly, Development of the Dict., p. 16*. See Worcester, J. E. *et al.* A gross literary fraud, etc. 1853, repr. 1854. See 12654; also Bohn's ed. of Lowndes' *Bibliographer's Manual* 5: 2865. *s. v.* Webster, Noah.

6448. Knowles, James. A pronouncing and explanatory dictionary of the English language, etc. New ed. London, H. G. Bohn. 1847. Pref.+791 pp.

6449. Richardson, Chas. A new dictionary of the English language. Phila., E. H. Butler & Co. 1847. 2 vols. [L. C. Cat.]

Literary World (N.Y.) 2: 235.

6450. Sullivan, Robt. A dictionary of the English language, for the use of schools, and for general reference. Dublin, Alex. Thom; London, Longman, Brown *et al.*; etc. 1847. xc+384 pp. Also publ. 1854, 1856, 1862 (12th ed.), 1869 (16th), 1877 (23rd), etc.

"The great object which the compiler of this work had in view was, to enable the publisher to supply the teachers and pupils of the National Schools in Ireland with a complete dictionary of the English language, at a price commensurate with their humble means." *Preface*.

6451. Walker, John. A critical pronouncing dictionary and expositor of the English language, etc.

34th ed. London, Longman, Brown *et al.* 1847. 90 +789 pp. [L. C. Cat.]

6452. Webster, Noah. An American dictionary of the English language, containing the whole vocabulary of the first ed. in 2 vols. quarto, the entire corrections and improvements of the second ed. in 2 vols. royal octavo, etc. Rev. and enlarged by Chauncey A. Goodrich. Springfield, Mass., G. & C. Merriam. 1847. lxxxiv+1367 pp. [Rev.] Repr. 1848, 1851, etc.

Amer. Jour. of Educ. 3: 161-84 (Isaiah Dole); Amer. [Whig] Rev. 7: 301-6; Amer. Jour. of Science and Arts (s. 2) 5: 147-9; Bibliotheca Sacra 8: 234; Critic 18: 245; 20: 176; Dial 16: 189, 316 [Concerning a photolithographic repr. of 1890]; Christian Rev. 13: 126 (S. F. Smith); Methodist Quart. 8: 103; New Englander 6: 24-41 [Noah Porter]; Literary World (N.Y.) 2: 235, 451-4; No. Amer. Rev. 66: 256-7.

"Three curiosities of English lexicography may be mentioned in closing. One is the reproduction, by several publishers, forty years after its original appearance (the copyright having meanwhile expired), of the Webster Unabridged of 1847. It was photographed page by page, and what are practically stereotype plates executed. . . From these plates various editions, exhibiting various degrees of bad printing, were worked off, generally on miserable paper, and with flimsy binding, rendering it possible to sell the work at a trifling sum, a dollar or less." *Tucker, Our Common Speech*, p. 139.

6453. Boag, John. A popular and complete English dictionary, exhibiting the pronunciation, etymology and explanation, etc. London, Collins. 1848. 2 vols. Also publ. 1850, new ed. 1853, *sub titulo* The Imperial Lexicon.

6454. Craig, John. A new universal etymological, technological and pronouncing dictionary of the English language, embracing all the terms used in art, science and literature. London, H. G. Collins. 1848-9. 2 vols. Also publ. 1852, new ed. 1861-4.

6455. Robbins, Eliza. Primary dictionary or Rational vocabulary consisting of nearly 4000 words, etc. Rev. and corrected. Phila., R. W. Desilver; N.Y., Roe Lockwood & Son. 1848. vi+257 pp.

"The Primary Dictionary during fourteen years has passed through many editions." *Preface*.

6456. Worcester, Joseph E. A comprehensive pronouncing and explanatory dictionary of the English language. . . Rev. and enlarged, and made substantially an abridgment of the author's "Universal and Critical Dictionary." Boston, Jenks, Palmer & Co. 1848. 491 pp. [L. C. Cat.]

6457. Richardson, Chas. A new dictionary of the English language, etc. 3rd ed. London, Pickering. 1849. xl+886 pp. [L. C. Cat.]

6458. Webster, Noah. A high school pronouncing dictionary of the English language, abridged from the American dictionary. . . by Wm. G. Webster. N.Y., Huntington & Savage. 1849. 360 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1868, repr. 1895.

6459. Boag, John. A popular and complete English dictionary, exhibiting the pronunciation, etymology and explanation of every word, etc. Edinburgh, A. Fullerton & Co. 1850. 2 vols. [L. C. Cat.]

6460. Jameson, R. S. A dictionary of the English language by Samuel Johnson and John Walker. With the pronunciation greatly simplified and on an entirely new plan: and with the addition of several thousand words. 7th ed., rev. and corrected. London, W. Tegg & Co. 1850. 831 pp. [L. C. Cat.]

6461. Knowles, James. Critical pronouncing dictionary of the English language. 7th ed. London. 1850. [Peabody Institute Libr. Cat.]

6462. Ogilvie, John. The imperial dictionary, English, technological, and scientific. . . on the basis of Webster's English dictionary, etc. Glasgow, Edinburgh, etc., Blackie & Son. 1850. 2 vols. Repr. 1853-5, new ed. 1863, ed. by Annandale 1882-3, 1897-8, [1899].

6463. Hazen, Edward. The new speller and definer; with the strictures of the language systematically arranged. Phila., Lippincott, Grambo & Co. 1851. 312 pp.

6464. Richardson, Chas. A new dictionary of the English language. Phila., E. H. Butler & Co. 1851. 2 vols.

6465. Craig, John. A new universal, technological and pronouncing dictionary of the English language, etc. London, Routledge & Co. 1852. 2 vols.

6466. Smart, Benj. H. Walker's pronouncing dictionary of the English language, adapted to the present state of literature and science. 4th ed. London, Longman, Brown & Co.; etc. 1852. cxxviii+792 pp. [L. C. Cat.]

6467. Webster, Noah. An American dictionary of the English language. . . Abridged from the quarto ed. of the author, to which are added a synopsis of words differently pronounced by different orthoëpists; and Walker's Key to the classical pronunciation of Greek, Latin and Scripture proper names. Rev. and enlarged by Chauncey A. Goodrich. N.Y., Harper & Bros. 1852. xxii+1152+113 pp. [L. C. Cat.] [The Key has separate t.p. and pag.] Also publ. 1853.

6468. Wright, Thos. et al. The universal pronouncing dictionary and general expositor of the English language. London and N.Y., The London Printing & Publ. Co. [1852-6.] 5 vols.+1 vol. of plates.

6469. Boag, John. The imperial lexicon of the English language, exhibiting the pronunciation, etymology and explanation of every word usually employed in science, literature and art. Edinburgh and London, A. Fullerton & Co. 1853.

6470. Ogilvie, John. The imperial dictionary, English, technological and scientific; etc. Glasgow, etc., Blackie & Son. 1853-5. 2 vols. Also a supplement. 1855. vi+414 pp.

Notes & Queries (s. 2) 3: 6, 152 (J. Ogilvie *et al.*).

6471. Sullivan, Robt. A dictionary of the English language, for the use of schools and for general reference, etc. Dublin, A. Thom & Sons. 1854. xc+408 pp.

6472. Clarke, Hyde. A new and comprehensive dictionary of the English language as spoken and written. London, John Weale. 1855. xiv+466 pp. Also publ. 1855 (Phila.), 1869 (5th ed.), 1881 (8th).

6473. Nuttall, P. Austin. Johnson's dictionary of the English language. . . A new ed. adapted to the

present state of English literature. . . London. 1855. [B. M. Cat.] Also publ. 1856, [1872].

6474. Richardson, Chas. A new dictionary of the English language, combining explanation with etymology; and illustrated by quotations from the best authorities; etc. New ed. London, Bell & Daldy. 1855. 2 vols. (= Pref. +2226 pp.), quarto.

6475. Richardson, Chas. A new dictionary of the English language. To which is prefixed a grammatical and etymological examination adapted to the dictionary. New ed. London, Bell & Daldy. 1855. xl+886 pp. octavo. [B. M. Cat.]

6476. Worcester, Joseph E. A pronouncing, explaining and synonymous dictionary of the English language. Boston, Hickling, Swan & Brown. 1855. 565 pp. [L. C. Cat.]

Bibliotheca Sacra 13: 218-19.

6477. Richardson, Chas. A new dictionary of the English language, etc. New ed. London, Bell & Daldy. 1856. xl+892 pp.

6478. Richardson, Chas. Supplement to A new dictionary of the English language, etc. London, Bell & Daldy. 1856. 125 pp.

6479. Webster, Noah. A dictionary of the English language, etc. Rev. and enlarged by Chauncey A. Goodrich. London, D. Bogue. 1856. lxxxiv+1366 pp.

6480. Webster, Noah. A pronouncing and defining dictionary of the English language. Abridged from Webster's American Dictionary. . . By C. A. Goodrich. . . [ed. by Joseph Thomas]. Phila., Lippincott & Co. 1856. xxiii+610 pp.

6481. Webster, Noah. Webster's pronouncing dictionary of the English language. Critically rev. . . with dissertations on pronunciation, accent and orthography, etc., by P. A. Nuttall. London. 1856. [B. M. Cat.] Also publ. 1859 (new ed.), 1860, [1870].

6482. Smart, Benj. H. Walker's pronouncing dictionary of the English language, adapted, etc. 5th ed. London, Longman, Brown & Co.; *et al.* 1857. cxxviii+792 pp.

6483. Walker, John. Pronouncing dictionary etc. A new ed. rev. . . by P. Austin Nuttall. London, G. Routledge & Co. 1857. xxxii+256 pp. Also publ. 1855, 1859, 1868, 1872.

Living Age 58: 16-19; repr. from Household Words.

6484. Webster, Noah. An explanatory and pronouncing dictionary of the English language, with synonyms. Abridged from the American Dictionary . . . by Wm. G. Webster and Chauncey A. Goodrich. N.Y., Mason Bros.; Springfield, G. & C. Merriam. 1857. xxxii+490 pp. [L. C. Cat.]

Bibliotheca Sacra 14: 216-20; New Englander 15: 164-5.

6485. Laidlow, Alex. H. An American pronouncing dictionary of the English language, etc. Phila., Crissy & Markey; *et al.* 1859. 600 pp.

6486. Nuttall, P. Austin. Walker's pronouncing dictionary; etc. A new ed. London, Routledge, Warne & Routledge. 1859. xxxii+256 pp.

6487. Webster, Noah. American dictionary of the English language. . . rev. and enlarged by Chauncey A. Goodrich. Springfield, G. & C. Merriam. 1859. 1750 pp. [Rev.] Also 1860.

Atlantic Mo. 5: 631-6; Christian Rev. 25: 384-415; National Quart. Rev. 1: 231-3; Mercersburg Rev. 11: 264 (P. Schaff); New Englander 17: 792-8.

6488. Webster, Noah. Pronouncing dictionary of the English language. Critically rev. and adapted to the present state of English literature, with dissertations, etc., by P. Austin Nuttall. New ed. London, G. Routledge & Co. 1859. xii+204 pp.

6489. Chapin, Wm. and Duglison, Robley. A dictionary of the English language for the use of the blind. Phila., Penn. Institute for the Instruction of the Blind. 1860. 3 vols.

"The admirable 'Comprehensive Pronouncing and Explanatory Dictionary' of Dr. Worcester was made the basis."

6490. Richardson, Chas. A new dictionary of the English language. New ed. London, Bell & Daldy. 1860. 887 pp. [Rev.]

Nation (N.Y.) 1: 589-90; Storm, J. *Englische Philologie* 1: 144-5.

6491. Worcester, Joseph E. A comprehensive dictionary of the English language. Rev., with important additions. Boston, Swan, Brewer & Tileston; Cleveland, Ingham & Bragg. 1860. 608 pp. [L. C. Cat.]

No. Amer. Rev. 91: 576-7 [A. P. Peabody].

6492. Worcester, Joseph E. A dictionary of the English language. Boston, Swan, Brewer & Tileston; London, Sampson Low, Son & Co. 1860. 2 vols. [= lxviii+1786 pp.] Also publ. 1863, 1864, 1873, 1879, 1880, 1881, 1887, 1889, 1908, etc.

Archiv 29: 89-91 (C. A. F. Mahn); Atlantic Mo. 5: 631-6; Bibliotheca Sacra 17: 668-9; Christian Rev. 25: 384-415; DeBow's Rev. 28: 566-73 (A. Roane); National Quart. Rev. 3: 161-7; New Englander 18: 275, 412-28 [C. S. Lyman]; No. Amer. Rev. 90: 565-7 [A. P. Peabody]; Quarterly Rev. 135: 445-81; The Critic Criticised, and Worcester Vindicated, consisting of a review of an article in the "Congregationalist" . . . Boston, Swan, Brewer & Tileston. [1860.] 72 pp. Christian Examiner 68: 357-65 [E. E. Hale]; Steger, S. A. *American Dictionaries*, pp. 75-82. 1913.

6493. Worcester, Joseph E. A universal critical and pronouncing dictionary of the English language: including scientific terms, compiled from the materials of Noah Webster. . . New ed., etc. London, Henry G. Bohn. 1860. lxxvi+956 pp.

The preface of this copy is dated July, 1849. This is evidently a repr. of the London ed. which roused Worcester's ire and evoked the pamphlet entitled *A Gross Literary Fraud*, etc. 1853.

6494. Cooley, Arnold J. A dictionary of the English language, exhibiting the orthography, pronunciation and definition of words according to the prevailing usage of correct writers and speakers, etc. London and Edinburgh, W. & R. Chambers. 1861. lxxx+430 pp.

Storm, J. *Englische Philologie* 1: 121-3.

- 6495. Craig, John.** The universal English dictionary, etc. A new ed., thoroughly rev., etc. London and N.Y., Routledge & Sons. [1861]–64. 2 vols. [L. C. Cat.] On the t. p. of Vol. 2: With a general supplement of all new words to the present date. By P. A. Nuttall.
- 6496. Jenkins, Jabez.** Vest-pocket lexicon. An English dictionary of all except familiar words; etc. [Edited by J. Bromley.] London, Trübner; Phila., stereotyped, Lippincott & Co. 1861. [B. M. Cat.] Also publ. 1862, 1871, 1879, 1882, 1889, 1890.
- 6497. Knowles, James.** A critical pronouncing dictionary. London, H. Bohn. 1861. [English Cat.]
- 6498. Worcester, Joseph E.** An elementary dictionary of the English language. A new ed. rev. and enlarged. Boston, Swan, Brewer & Tileston. 1861. 400 pp. [L. C. Cat.]
- 6499. Jenkins, Jabez.** Vest-pocket lexicon. An English dictionary of all except familiar words; including the principal scientific and technical terms, etc. Phila., Lippincott & Co. 1862. 560 pp. [Rev.] *New Englander* 21: 634–5.
- 6500. Ogilvie, John.** The comprehensive English dictionary, explanatory, pronouncing and etymological. Ed. by R. Cull. London. [1862]–64. [B. M. Cat.]
- 6501. Nuttall, P. Austin.** The standard pronouncing dictionary of the English language: based on the labours of Worcester, Richardson, Webster, Goodrich, Johnson, Walker, Craig, Ogilvie, Trench, and other eminent lexicographers. London, Routledge, Warne & Routledge. 1863. xxxii+896 pp. Also publ. 1865, 1867, 1869, 1887, 1890, 1892, 1894, 1895, 1897, etc.
Storm, *J. Englische Philologie* 1: 117–21.
- 6502. Richardson, Chas.** A new dictionary of the English language, combining explanation with etymology, etc. New ed. London, Bell & Daldy. 1863. 2 vols.
- 6503. Worcester, Joseph E.** A dictionary of the English language. Boston, Brewer & Tileston; Cleveland, Ingham & Bragg. 1863. lxxviii+1786 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1864, 1873, 1879, 1880.
Continental Mo. 1: 227.
- 6504. [Walker, John.]** The palmetto dictionary; in which the meaning of every word is clearly explained, and the sound of every syllable distinctly shown; etc. A new ed., rev., corrected and enlarged. Richmond, Va., J. W. Randolph. 1864. xx+730 pp. [L. C. Cat.]
- 6505. Webster, Noah.** An American dictionary of the English language. Thoroughly rev. and improved by Chauncey A. Goodrich and Noah Porter. Springfield, G. & C. Merriam Co.; London, Geo. Bell & Sons. 1864. Also publ. 1865, 1878, 1879, 1880, 1883, 1888, etc.
Atlantic Mo. 14: 642–4; *Bibliotheca Sacra* 22: 166–71; *Christian Examiner* 78: 298–301; *Nation* (N.Y.) 3: 125–7, 147–8, etc. See 5552; *Round Table* 4: 172, etc. See 5552; also 3: 275–6; 5: 57 (F. A. March); *New Englander* 23: 714–15; 24: 495–512 (Edward W. Gilman); *No. Amer. Rev.* 100: 299–302; *Notes & Queries* (s. 3) 7: 85, 146, 292; *Quarterly Rev.* 135: 445–81; *Princeton Rev.* (n.s.) 37: 374–408 (J. S. Hart); Storm, *J. Englische Philologie* 1: 140–2. “A new edition — the fifth in order leaving abridgments out of view.” *New Englander*. “A general revision, which became popularly known as the ‘Unabridged,’ was published in 1864.” *Pref. to New International*.
- 6506. Clarke, Hyde.** Dictionary of the English language. London, Virtue Bros. & Co. 1865. [Rev.] “Das Buch erschien ursprünglich unter dem Titel *A wordbook of spoken and written English* (1851).” *J. Storm, Englische Philologie*.
- 6507. Ogilvie, John.** The student's English dictionary, etymological, pronouncing and explanatory. The pronunciation adapted to the best modern usage by Richard Cull. London, Blackie. 1865. xv+814 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1866.
Archiv 38: 465–6 (Mueller).
- 6508. Smart, Benj. H.** Pronouncing dictionary of the English language. Adapted, etc. 7th ed. London. 1865. [Harrassowitz's Cat. No. 389.]
- 6509. Webster, Noah.** An American dictionary of the English language... Thoroughly rev., and greatly enlarged and improved by Chauncey A. Goodrich... and Noah Porter. Cambridge, pr. at the Riverside Press for G. & C. Merriam, Springfield, Mass. 1865. 2 vols. [L. C. Cat.]
- 6510. Latham, Robt. G.** A dictionary of the English language. Founded on that of Dr. Samuel Johnson, as ed. by the Rev. H. J. Todd, M. A. With numerous emendations and additions. London, Longmans, Green & Co.; etc. 1866–70. 4 vols. Repr. 1877.
Dasent, *Geo. W. Jest and Earnest* 2: 1–109 (1873); repr. from *North British Rev.* 41: 285–337; *Edinburgh Rev.* 128: 56–81; *Nation* (N.Y.) 20: 13–14 (A rev. of Dasent's article); *Quart. Rev.* 135: 445–8; repr. in *Living Age* 119: 643–7; Storm, *J. Engl. Philologie* 1: 145–6.
- 6511. Donald, James.** Chambers' etymological dictionary of the English language. London and Edinburgh, W. & R. Chambers. 1867. Also publ. 1868, 1870, 1871, 1872, 1873, 1875; ed. by Findlater 1882, 1888, 1903; also publ. 1912.
Archiv 42: 105–6 (D. Asher). “This is not quite the book a philologist would expect from the title. It is not a special etymological dictionary like Wedgwood, for example, or Müller; it is essentially a pronouncing and defining school dictionary.” *Nation* (N.Y.) 24: 137.
- 6512. Nuttall, P. Austin.** Routledge's Pronouncing dictionary. London, Routledge & Sons. 1867. [B. M. Cat.]
- 6513. Ogilvie, John.** An English dictionary for the use of schools... The pronunciation adapted to the best modern usage, by R. Cull. London. 1867. [B. M. Cat.]
- 6514. Webster, Noah.** A dictionary of the English language, explanatory, pronouncing, etymological and synonymous... Mainly abridged from the latest ed. of the quarto dictionary... by Wm. G. Webster and Wm. A. Wheeler. N.Y., Ivison, Blakeman, Taylor & Co.; Springfield, G. & C. Merriam; etc. 1867. xxxii+620 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1868, 1885, 1886, 1887, 1892, 1895.
- 6515. Donald, James.** Chambers's etymological dictionary of the English language, etc. London and

Edinburgh, W. & R. Chambers. 1868. viii+583 pp. Also publ. 1870.

6516. [Ewald, Alex. C.] Warne's bijou dictionary of the English language; compiled from the authorities of Johnson, Sheridan, Worcester, etc. London, Warne & Co. 1868. 640 pp. [B. M. Cat.]

Ewald also publ. Johnson's Dictionary Modernized. 1868.

6517. Webster, Wm. G. and Wheeler, Wm. A. A common-school dictionary of the English language . . . Mainly abridged from the latest ed. of the American Dictionary of Noah Webster. Phila., Lippincott & Co.; N.Y., Ivison, Phinney, Blakeman & Co.; etc. 1868. 400 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1895.

6518. Nuttall, P. Austin. Standard pronouncing dictionary. London, Warne. 1869. [English Cat.]

6519. Webster, Noah. A pocket dictionary of the English language: abridged from the American Dictionary . . . by Wm. G. Webster and Wm. A. Wheeler. N.Y., Ivison, Blakeman, Taylor & Co.; Springfield, G. & C. Merriam; etc. 1870. A tiny vol. of xlii+278 pp.

First abridged by W. G. Webster in 1846 and now after his death rev. by Wheeler.

6520. Stormonth, James. Etymological and pronouncing dictionary of the English language. . . The pronunciation. . . rev. by P. H. Phelp. Edinburgh. 1871. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1874, 4th 1878, 5th 1879, 6th 1881, 7th 1882, new ed. 1884, N.Y. repr. 1885, new ed. 1895, 14th 1898, new ed. by W. Bayne 1905.

Our Language 1: 35.

6521. Knowles, James. Pronouncing dictionary of the English language. New ed. London, Routledge. 1872. [English Cat.]

6522. Webster, Noah. A critical pronouncing dictionary of the English language. New and improved ed. . . Corrected and improved by James W. Kavanaugh. Dublin, J. Duffy, Sons & Co. 1872. vi+535 pp. [L. C. Cat.]

6523. Anon. Globe dictionary of the English language, etymological, explanatory and pronouncing. London, W. Collins. 1873. [B. M. Cat.] New ed. 1880.

6524. Reid, Alex. A dictionary of the English language, etc. 23rd ed. Edinburgh, Oliver & Boyd; etc. 1873. 564 pp. [L. C. Cat.]

6525. Worcester, Joseph E. A comprehensive dictionary of the English language. Rev. and illustrated. Boston, Brewer & Tileston; N.Y., J. W. Schermerhorn & Co. 1873. 592 pp. [L. C. Cat.]

6526. Stormonth, James. Etymological and pronouncing dictionary of the English language, etc. 2nd ed. rev. and enlarged. Edinburgh and London, Blackwood. 1874. viii+777 pp. [L. C. Cat.]

Storm, J. *Englische Philologie* 1: 124-9.

6527. Richardson, Chas. A new dictionary of the English language. London. 1875. 2 vols. [B. M. Cat.]

"This is a duplicate of the edition of 1836, etc., including the supplement of 1856, with a new title-page." *B. M. Cat.*

6528. Anon. The household English dictionary: based on the best authorities. . . With 230 illustr. London, N.Y., etc., T. Nelson & Sons. 1876. 241 pp. [L. C. Cat.]

6529. Donald, James. Chambers' etymological dictionary. London and Edinburgh, W. & R. Chambers; N.Y., Worthington. 1876. [Rev.]

Nation (N.Y.) 24: 137.

6530. Johnson, Samuel. Dictionary of the English language. Abridged by the editor from that of Dr. Samuel Johnson as edited by Robt. G. Latham. London, Longmans & Co. 1876. 1537 pp. [B. M. Cat.] New ed. 1881.

6531. Johnson, Samuel. Johnson's pocket dictionary of the English language; an entirely new ed. with 2000 additional words. London. 1876. 240 pp. [B. M. Cat.] Also publ. 1883 [acc. to Klöpfer's Reallexikon].

6532. Latham, Robt. G. A dictionary of the English language. Founded on that of Dr. S. Johnson, etc. London, Longmans, Green & Co.; *et al.* 1876. N.Y., Worthington. 1877. 2 vols.

6533. Stormonth, James. The handy English word book, forming a complete dictionary appendix: containing English spellings and spelling rules, the dictionary of English inflected words; etc. London and Edinburgh, W. P. Nimmo. 1877. xvi+592 pp.

6534. Stormonth, James. Etymological and pronouncing dictionary of the English language. 4th ed. rev. and enlarged. N.Y., Scribner & Welford. [1878.] [Rev.]

Lit. World (Boston) 10: 90-1.

6535. Webster, Noah. An American dictionary of the English language. Thoroughly rev., and greatly enlarged and improved by Chauncey A. Goodrich and Noah Porter. Springfield, G. & C. Merriam. 1878. lxxii+1764 pp.

Evidently little more than a repr. as the preface is dated 1864. The pictorial illustrations occupy pp. 1697-1764.

6536. Beeton, Samuel O. Encyclopaedia of universal information. . . ed. by Geo. R. Emerson. London, Ward, Lock & Co. [1879-81.] 4 vols. [L. C. Cat.]

6537. Hunter, Robert *et al.* The encyclopaedic dictionary: A new and original work of reference to all the words in the English language; etc. London, Paris, etc., Cassell & Co. 1879-88. 7 vols. in 14 pts. Amer. ed. by C. Morris, *et al.*, 1894 and 1896. Also publ. as The Imperial Dict. 1897, 7 vols., as The People's Dict. 1897, 6 vols., as The International Encyclopaedic Dict. 1900, 6 vols., as The American Dict. 1899, 10 vols., as The Imperial Dict. 1900, 8 vols., as The International Dict. 1901, 8 vols., as The Modern World Dict. 1911, 4 vols., and a new ed. 1909-10.

Acad. 24: 207-8; 28: 406-7; 35: 421-2 (Lucy T. Smith); Athen. 1884 (I) 658; 1889 (II) 90-1; Critic 4: 304; 14: 141; Dial 4: 123 (W. H. Wells); Nation (N.Y.) 37: 118; 48: 429-31; Literary News (n.s.) 6: 270-1; Sat. Rev. 52: 827-8; 55: 840-1; Spectator 62: 436-7; Lit. World (Boston) 14: 303; 16: 96.

- 6538. Stormonth, James.** Etymological and pronouncing dictionary of the English language. 5th ed. N.Y., Scribner & Welford. 1879. [Amer. Cat.]
- 6539. Webster, Noah.** An American dictionary of the English language. Rev., enlarged by C. A. Goodrich and Noah Porter. A new ed. with a supplement. Springfield, G. & C. Merriam. 1879. [Rev.] Also 1880, etc.
Atlantic Mo. 44: 551-2; Lit. World (Boston) 10: 171; Nation (N.Y.) 29: 99-100 [W. Cook]. "Materially it does not differ much from the 1864 edition." *Steger*.
- 6540. Anon.** The globe dictionary of the English language. New ed. London, Collins. 1880. [English Cat.]
- 6541. Anon.** The standard etymological dictionary of the English language. London, Ward, Lock & Co. [1881?] About 530 pp. [Rev.] Also publ. 1888.
Athen. 1881 (II) 367.
- 6542. Clarke, Hyde.** A new and comprehensive dictionary of the English language as spoken and written. 8th ed. London, C. Lockwood & Co. 1881. 465 pp. [L. C. Cat.]
- 6543. Davies, T. Lewis O.** A supplementary English glossary. London, Bell & Sons. 1881. xvi+736 pp.
Acad. 12: 383 (Preliminary notice by Davies); 20: 286-7 (Ed. Peacock); Athen. 1881 (II) 558; Antiquary 5: 27.
- 6544. Kwong Ki Chiu.** A dictionary of English phrases with illustrative sentences. N.Y., Chicago and San Francisco, A. S. Barnes & Co.; etc. 1881. xx+914 pp.
Acad. 20: 87; Athen. 1881 (II) 11; Lit. World (Boston) 12: 179.
- 6545. Stormonth, James.** Etymological and pronouncing dictionary of the English language. 6th ed. rev. by P. H. Phelp. Edinburgh and London, Blackwoods; N.Y., Scribner & Welford. 1881. 780 pp. [English Cat. and Amer. Cat.]
- 6546. Worcester, Joseph E.** A dictionary of the English language. . . With supplement containing over 12,500 new words and entries, and a vocabulary of synonyms in general use, etc. London and Phila., J. B. Lippincott. 1881. lxxviii+1990 pp. [L. C. Cat.]
The American 2: 26; Lit. World (Boston) 12: 275; Nation (N.Y.) 32: 184.
- 6547. Worcester, Joseph E.** A universal and critical dictionary of the English language; etc. With supplement, containing nearly 2000 new words in general use, etc. Phila., Lippincott & Co. 1881. lxxvi+996 pp. [L. C. Cat.]
This is the latest repr. of this lexicographical storm-raiser that I know of.
- 6548. Brewer, Ebenezer C.** Etymological and pronouncing dictionary of difficult words. London and Guildford, Ward, Lock & Co. 1882. lii+1565 pp. [B. M. Cat.] New ed. 1888.
- 6549. Brockett, John T.** Glossographia Anglicana. To which is prefixed a biographical sketch of the author by Frederick Bloomer. London, privately pr. 1882. 94 pp.
- 6550. Browne, Wm. H. and Haldeman, Samuel S.** The Clarendon dictionary. A concise handbook of the English language, in orthography, pronunciation and definitions, etc. N.Y., University Publ. Co. 1882. 372 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1898.
- 6551. Findlater, Andrew.** Chambers' etymological English dictionary. A new and thoroughly rev. ed. London and Edinburgh, W. & R. Chambers. 1882. viii+600 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1888, 1890, 1897, 1903.
Acad. 22: 13; Athen. 1882 (I) 761; Nation (N.Y.) 34: 508-9.
- 6552. Nuttall, P. Austin.** Routledge's desk dictionary of the English language, adapted to the present state of English literature, etc. London, Routledge & Sons. 1882. vii+632 pp. [B. M. Cat.]
- 6553. Ogilvie, John.** The imperial dictionary of the English language: A complete encyclopaedic lexicon, literary, scientific and technological. New ed. carefully rev., etc. Ed. by Chas. Annandale. London, Glasgow, etc., Blackie & Son; N.Y., The Century Co. 1882-3. 4 vols.
Acad. 20: 343; 22: 344; 23: 40; Antiquary 4: 265-6; 5: 314; 6: 70-1; 7: 28-9; American 6: 139-40; Athen. 1883 (I) 370-1; Dial 4: 1 (W. H. Wells); Lit. World (Boston) 14: 29, 71; Nation (N.Y.) 36: 280-1, 445; Sat. Rev. 53: 398-9; 55: 118-19; Scotch Rev. 1: 392-4. "The new edition of Ogilvie by Chas. Annandale. . . was an encyclopaedic dictionary, which served to some extent as the foundation of the *Century Dictionary*." *Encyclopaedia Britannica*. See also Spectator 54: 1909-10.
- 6554. Anon.** Ward & Lock's standard school-board dictionary of the English language. London, Ward & Lock. [1883.] vii+286 pp. [B. M. Cat.]
- 6555. Murray, James H.** Pocket-book dictionary of the English language. London, Routledge. 1883. 94 pp. [B. M. Cat.]
- 6556. Ploetz, Gustav.** English vocabulary. 2nd ed. Berlin, F. A. Herbig. 1883. x+303 pp. [Rev.]
Engl. Stud. 8: 354-62 (J. Koch).
- 6557. Smith, Henry P. et al.** Glossary of terms and phrases. N.Y., Appleton. 1883. x+521 pp. New ed. 1895.
Lit. World (Boston) 14: 97, 454; Acad. 23: 326; Antiquary 9: 177.
- 6558. Webster, Noah.** Webster's complete dictionary of the English language. . . Thoroughly rev. and improved by C. A. Goodrich and Noah Porter, assisted by Dr. C. A. F. Mahn, of Berlin, and others. New ed. of 1880 with suppl. of new words, etc. London, Bell & Sons. 1883. lxxii+1847 pp. [B. M. Cat.]
- 6559. Worcester, Joseph E.** A new school dictionary of the English language. . . prepared upon the basis of the latest edition of the unabridged dictionary of J. E. Worcester. Phila., Lippincott. 1883. 390 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1914, 1920.
- 6560. [Bryce, David.]** Pearl English dictionary: Comprising besides the ordinary and newest words in the language, short explanations of a large number of scientific, philosophical, literary and technical terms. Glasgow and London, Bryce & Son. [1884.]

386 pp. [B. M. Cat.] Also publ. in N.Y. by Crowell & Co. [Lit. World (Boston) 15: 55.]

6561. Fulton, Geo. Johnson's dictionary of the English language, in miniature. London, Groombridge. 1884. 300 pp. [English Cat.]

6562. Phillips, Denizen H. Explanatory and pronouncing dictionary of the English language, based on the labors of Webster and other authorities; etc. N.Y., D. H. Phillips. [1884.] 64 pp. [L. C. Cat.] Also publ. by N.Y. News 1885.

6563. Stormonth, James. A dictionary of the English language, pronouncing, etymological and explanatory. Pronunciation carefully rev. by P. H. Phelp. Edinburgh and London, Blackwood & Son. 1884. xiv+1228 pp. Also repr. in N.Y. by Harper & Bros. 1885, with the U. S. Constitution added on pp. 1229-33.

Acad. 25: 236-7 (H. Bradley); Athen. 1884 (I) 658; Literary News (n.s.) 5: 303; 6: 74. "Since the first edition... was published in October 1871, seven large editions have been called for by the public." *Preface*.

6564. Webster, Noah. Condensed dictionary of the English language... with appendices for general reference. Chiefly derived from the unabridged dictionary of Noah Webster. Ed. under the supervision of Noah Porter by Dorsey Gardner. N.Y., Ivison, Blakeman, Taylor & Co.; London, Routledge. 1884. viii+798 pp. Also publ. 1886, 1906, 1909. [L. C. Cat.]

Athen. 1886 (II) 111-12.

6565. Webster, Noah. Webster's practical dictionary. A practical dictionary of the English language... Ed. under the supervision of Noah Porter... by Dorsey Gardner. N.Y. and Chicago, Ivison, Blakeman, Taylor & Co.; Springfield, G. & C. Merriam Co. 1884. vii+634 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1894, 1906, 1910.

6566. Anon. Dictionary of every-day difficulties in reading, writing and speaking the English language; or, Hard words made easy. London, Ward & Lock. 1885. 364 pp. [English Cat.]

6567. Annandale, Chas. A concise dictionary of the English language, scientific, etymological and pronouncing. Based on Ogilvie's 'Imperial Dictionary.' London, etc., Blackie & Son. 1885. xvi+816 pp. [English Cat.] Also publ. 1892 (new ed.), 1900, 1913.

Acad. 28: 285-6 (H. Bradley); Athen. 1886 (II) 238; Antiquary 13: 78.

6568. Davidson, Wm. L. Leading and important English words: explained and exemplified. An aid to teaching. London, Longmans & Co. 1886. [English Cat.] Also publ. 1909.

Sat. Rev. 63: 566.

6569. Fallows, Samuel. The progressive supplementary dictionary of the English language. A supplement to all standard dictionaries of the U. S. and Gt. Britain, etc. Chicago, Interstate Publ. Co. 1886. ii+508 pp.+21 plates.

6570. Nuttall, P. Austin. The standard dictionary of the English language, rev., extended and improved throughout by James Wood. New ed. London, F. Warne & Co. 1886. 812 pp. [English Cat.]

Athen. 1886 (I) 615; Public Opinion 2: 486.

6571. Webster, Noah. A dictionary of the English language, explanatory, pronouncing, etc. Mainly abridged from the quarto ed... as rev. by Chauncey A. Goodrich and Noah Porter. By Wm. A. Wheeler. With suppl. of nearly 4000 new words and meanings, etc. Springfield, G. & C. Merriam & Co. 1886. xl+1105 pp. [L. C. Cat.]

6572. Clarke, Hyde. The globe dictionary of the English language as it is spoken and written. Boston, Aldine Book Publ. Co. 1887. xiv+465 pp. [L. C. Cat.]

6573. Nuttall, P. Austin. Routledge's pronouncing dictionary of the English language. Founded on the labours of Walker, Webster, Worcester, Craig and Ogilvie, etc. London, Routledge. 1887. xi+756 pp. [B. M. Cat.]

6574. Nuttall, P. Austin. Standard dictionary of the English language... New ed... extended... by J. Wood. London, F. Warne & Co. 1887. xii+816 pp. [B. M. Cat.]

6575. Nuttall, P. Austin. The standard pronouncing dictionary. By James H. Murray. London, Routledge & Sons. 1887. xi+820 pp. [B. M. Cat.]

6576. Balch, W. R. An every-day dictionary of the English language. London, Griffith & Farran. 1888. [English Cat.]

Athen. 1888 (I) 599.

6577. Brewer, Ebenezer C. Etymological and pronouncing dictionary of difficult words. New ed. London, Ward & Lock. 1888. 1610 pp. [English Cat.]

6578. Milne, David. A readable English dictionary, etymologically arranged, with an alphabetical index. London, Murray. 1888. 93+299 pp. [B. M. Cat.]

Athen. 1888 (II) 286-7; also 1886 (II) 18.

6579. Stoffel, C. Addenda to Hoppe's "Supplement-Lexikon, 2. aufgabe: A-close." Taalstudie 9: 159-70, 217-33, 294-9, 362-6; 10: 97-8. 1888-9.

These addenda consist mainly of illustrative matter drawn from English literature and are not English-German.

6580. Webster, Noah. Webster's complete dictionary of the English language with various literary appendices and numerous additional illustrations. Thoroughly rev. and improved by the late Prof. C. A. Goodrich and Prof. Noah Porter, assisted by Dr. C. A. Mahn and others. New ed. Authorized and unabridged ed. in 15 pts. Berlin, Asher & Co. 1888. lxxii+1847 pp. [Kayser.]

Public Opinion 1: 95.

6581. Worcester, Joseph E. New academic dictionary. A new etymological dictionary of the English language... Prepared upon the basis of the latest ed. of the unabridged dictionary. Phila., Lippincott Co. [1888.] 688 pp. Also rev. ed. 1908.

6582. Worcester, Joseph E. A comprehensive dictionary of the English language. A new ed. rev. and enlarged. Prepared upon the basis of the latest ed. of the unabridged dictionary of J. E. Worcester. Phila., Lippincott Co. [1888.] 688 pp. Repr. 1907. [L. C. Cat.]

6583. Murray, James H. Routledge's illustrated dictionary, etc. London, Routledge & Sons. 1889. 238 pp. [B. M. Cat.] Also publ. 1890.

6584. Whitney, Wm. D. et al. The century dictionary. An encyclopaedic lexicon of the English language. N.Y., Century Co.; London, T. Fisher Unwin. 1889-91. 24 pts. in 6 vols. Also publ. 1895, 1899, 1901, 1902, 1903, 1904, 1906-9, 1911, etc.

Anglia 12: 621-2 (E. F[ü]gell); Athen. 1889 (I) 793; 1890 (I) 270-1; 1891 (I) 48-9, 98; 1892 (I) 79-81, 820; Atlantic Mo. 64: 846-55; Critic 8: 287; 14: 35, 98, 229-30; 15: 79; 16: 77-8; 17: 28; 18: 65, 319; 20: 64; Dial 12: 348 (M. B. Anderson); Engl. Stud. 15: 447-57 (A. L. Mayhew); Nation (N.Y.) 48: 450-1 (F. A. March); Our Language 1: 12, 65-6 (F. A. Fernald); Steger, S. A. American Dictionaries, pp. 83-96. 1913; Storm, J. Englische Philologie 2: 536-7.

6585. Worcester, Joseph E. Dictionary of the English language. With a suppl. containing over 12,500 new words and a vocabulary of synonyms of words, etc. Phila. and London, Lippincott. 1889. 2206 pp. [English Cat.]

6586. Anon. The household dictionary of the English language. 63rd thousand. Glasgow and London, W. Collins & Co. 1890. xxvii+996 pp. [B. M. Cat.]

6587. Jenkins, Jabez. Vest pocket lexicon; An English dictionary of all except familiar words. New ed. London, Paul, Trübner & Co. 1890. [English Cat.]

6588. Nuttall, P. Austin. Nuttall's dictionary of the English language, based on the principles and labors of Webster and other eminent lexicographers and authorities of America and Europe. . . New ed., rev., extended and improved by the Rev. James Wood. . . and Thos. P. Peabody. N.Y., Hurst & Co. 1890. ix+914 pp. [L. C. Cat.] Also publ. London, Warne. 1890.

6589. Ploetz, Gustav. English vocabulary. Methodische anleitung zum englischen sprechen, etc. 3. vermehrte und verbesserte Aufl. Berlin, F. A. Herbig. 1890. viii+312 pp. [L. C. Cat.]

6590. Webster, Noah. Webster's international dictionary of the English language, being the authentic edition of Webster's Unabridged dictionary, comprising the issues of 1864, 1879 and 1884 now thoroughly revised and enlarged under the supervision of Noah Porter. Springfield, Mass., G. & C. Merriam; London, Bell & Sons. 1890. cv+2011 pp. Repr. 1895, etc.

Archiv 86: 419-21 (J. Z[up]itza); Atlantic Mo. 67: 406-13; Athen. 1892 (I) 80-1; Critic 17: 213-14; 28: 253; Dial 11: 189 (M. B. Anderson); Education 11: 191-2 (W. A. Mowry); Educ. Rev. 1: 288-92 (F. A. March); MLNotes 7: 34-40 (O. F. Emerson), 235-42 (S. Porter), 388-92 (Emerson); 8: 145-50 (Porter); Nation (N.Y.) 51: 445-6; New Englander 53: 421-40; Our Language 1: 25-7 (F. A. March).

6591. Wood, James. Nuttall's standard dictionary of the English language. Based on the labours of the most eminent lexicographers, etc. New ed. rev. and improved throughout. London, Warne. 1890. xvi+816 pp. [English Cat.]

6592. Anon. The library dictionary of the English language, etymological, derivative, etc. London, etc., Collins, Sons & Co. 1891. 980 pp. [Klöpfer's Reallexikon.]

6593. Dixon, James M. Dictionary of idiomatic English phrases. London, etc., T. Nelson & Sons. 1891. 384 pp. Chinese ed. 1909, new ed. 1912.

Athen. 1891 (II) 683-4.

6594. Williams, John. Cassell's English dictionary: An index of words and forms, technical terms, colloquial and slang expressions, etc., the whole based upon 'The Encyclopaedic Dictionary.' London, Cassell & Co. 1891. viii+1100 pp. [B. M. Cat.] Also publ. 1892.

Athen. 1892 (I) 80-1.

6595. Annandale, Chas. A concise dictionary of the English language. New and rev. ed. London, Blackie & Son. 1892. 848 pp. [English Cat.]

6596. Murray, James H. Companion dictionary of the English language. London, Routledge & Sons. 1892. 672 pp. [B. M. Cat.]

6597. Nuttall, P. Austin. Routledge's pronouncing dictionary of the English language, etc. New ed., rev. to July, 1892, by J. H. Murray. London, Routledge. 1892. xi+768 pp. [B. M. Cat.]

6598. Anon. The smallest English dictionary in the world. Glasgow, D. Bryce & Son. [1893.] 384 pp. [B. M. Cat.]

"In a case, with magnifying glass."

6599. Funk, Isaac K., March, Francis A., et al. A standard dictionary of the English language upon original plans designed to give. . . the meaning, orthography, etc. N.Y. and London, Funk & Wagnalls. 1893-4. 2 vols. Also publ. 1894, 1895, 1897, 1898, 1899, 1900, 1903, 1906, 1907, 1908, 1910, 1913 (new ed.), 1919, 1920, 1923.

Athen. 1894 (II) 451-2; Atlantic Mo. 76: 414-18; Critic 24: 141-2; 27: 39-40; Nation (N.Y.) 58: 180-1; Notes & Queries (s. 8) 5: 139-40; 7: 319-20; Steger, S. A. American Dictionaries, pp. 97-107. 1913.

6600. Ogilvie, John. The comprehensive English dictionary, etc. New and enlarged ed., with supplements. . . by Chas. Annandale. London, Blackie & Son. 1893. viii+1376 pp. [B. M. Cat.]

6601. Hunter, Robt. et al. The encyclopaedic dictionary. A new, practical and exhaustive work of reference to all the words in the English language. [An American ed.] Phila., Syndicate Publ. Co. 1894. 4 vols.

Nation (N.Y.) 60: 29.

6602. Maclagan, Thomas T. The royal English dictionary and word treasury. London, T. Nelson & Sons. 1894. vi+714 pp. [B. M. Cat.] Also publ. 1895, 1903, 1921.

Critic 26: 239.

6603. Nuttall, P. Austin. Standard dictionary of the English language. . . New ed., rev., extended and improved throughout by the Rev. J. Wood. London, Warne & Co. 1894. xii+816 pp. [B. M. Cat.]

6604. Webster, Noah. Brief international dictionary. A dictionary of the English language. . . with 800 illustrations. Abridged from Webster's International Dict. London, Bell & Sons. 1894. xxix+530 pp. [B. M. Cat.]

6605. Webster, Noah. A practical dictionary of the English language, etc. Chiefly derived from 'Web-

ster's Unabridged Dictionary' ed. under the supervision of N. Porter by Dorsey Gardner. With nearly 1500 illustr. London, Routledge. 1894. vii+634 pp. [B. M. Cat.]

6606. [Hunter, Robt. *et al.*] Lloyd's encyclopaedic dictionary: A new and original work of reference to the words in the English language, etc. London, E. Lloyd. 1895. 7 vols. [B. M. Cat.]

6607. Ogilvie, John. The student's English dictionary: literary, scientific, etymological, pronouncing and explanatory. New ed. thoroughly rev. etc. by Chas. Annandale. London, Blackie & Son. 1895. vii+864 pp. [B. M. Cat.]

Athen. 1895 (I) 607.

6608. Smith, Henry P. A dictionary of terms, phrases, and quotations; etc. New ed. N.Y., Appleton. 1895. x+724 pp. [L. C. Cat.]

6609. Stormonth, James. A dictionary of the English language, pronouncing, etymological and explanatory. New ed. London, Blackwood & Sons; N.Y., Harper & Bros. 1895. xvi+1288 pp.

Athen. 1895 (II) 290.

6610. Webster, Noah. Academic dictionary. N.Y., Amer. Book Co.; Springfield, G. & C. Merriam Co. 1895. xxxii+704 pp. [L. C. Cat.]

6611. Webster, Noah. A high-school dictionary of the English language. . . Mainly abridged. . . by Wm. G. Webster and Wm. A. Wheeler. N.Y., Amer. Book Co.; Springfield, G. & C. Merriam. 1895. 415 pp. [L. C. Cat.]

6612. Webster, Noah. A primary school dictionary of the English language, explanatory, pronouncing and synonymous. Mainly abridged from the latest ed. of the American Dictionary of Noah Webster by Wm. G. Webster and Wm. A. Wheeler. N.Y., Amer. Book Co.; Springfield, G. & C. Merriam. 1895. 352 pp. [L. C. Cat.]

6613. Whitney, Wm. D. *et al.* The century dictionary; an encyclopedic lexicon of the English language, etc. N.Y., The Century Co. [1895.] 10 vols. [L. C. Cat.]

6614. Davidson, Wm. L. Leading and important words explained and exemplified, etc. London, Longmans & Co. 1896. viii+225 pp. [B. M. Cat.]

6615. Hunter, Robt. (English editor) and Morris, Chas. (American). The encyclopaedic dictionary: A new, original and exhaustive work of reference to all English words, etc. Boston, N.Y., etc., Newspaper Syndicate. 1896. 4 vols. in 2.

6616. Klöpffer, Clemens *et al.* *Englisches reallexikon (mit ausschluss Amerikas)*. Unter mitwirkung K. Bökdeker, F. J. Wershoven, K. Becker, *et al.* Leipzig, Gebhardt & Wilisch. 1896-8. 2 vols.

Anglia Beibl. 7: 225-6 (R. Wülker); 10: 320 (G. Krüger), 193-5 (A. Schröer); Archiv 96: 400 (A. Brandl); 108: 424-8 (W. Keller); Engl. Stud. 24: 140-3 (H. Klinghardt); 26: 295-301 (Klinghardt), 302-10 (M. Foerster); Lit. Cbl. 1896: 1514 (F. Holthausen); Die Neueren Spr. 5: 560-3 (G. Wendt); Neuphil. Cbl. 10: 236; 11: 52-4, 146, 273 (H. Dorr); Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 3: 450-66 (K. Wertheim).

6617. Fernald, James C. and March, Francis A. Student's edition of 'A standard dictionary of the

English language.' Abridged from the Funk & Wagnalls Standard dictionary of the English language. N.Y. and London, Funk & Wagnalls Co. 1897. viii+915 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1898, 1905, 1911, [1915].

Critic 32: 215-16; Engl. Stud. 26: 116-18 (M. Krummacker); Nation (N.Y.) 66: 69; Notes & Queries (s. 9) 5: 19.

6618. Hunter, Robt. *et al.* The imperial dictionary, cyclopaedia and atlas of the world. Including a complete dictionary of the English language, etc. Phila., National Printing & Binding Co. 1897. 7 vols. [L. C. Cat.]

An American ed. of the Encyclopaedic Dictionary.

6619. Hunter, Robt., Morris, Chas., *et al.* Universal dictionary of the English language. N.Y., F. P. Collier. 1897. 3 vols.

Apparently just one of the numerous American editions of the Encyclopaedic Dictionary.

6620. Oglivie, John. The imperial dictionary of the English language: or, A complete encyclopaedic lexicon, literary, scientific and technological. New ed., carefully revised and greatly augmented, ed. by Chas. Annandale. With above 3000 illustrations. London, Blackie & Son. 1897. 4 vols. Also publ. 1899. [B. M. Cat.]

6621. Browne, Wm. H. and Haldeman, S. S. The Clarendon dictionary. A concise handbook of the English language, etc. N.Y., University Publ. Co. 1898. xii+365 pp. [L. C. Cat.]

6622. Davidson, Th. Chambers' English dictionary: pronouncing, explanatory, etymological, etc. London, Chambers. 1898. vi+1256 pp. [B. M. Cat.]

Athen. 1898 (II) 213-14.

6623. Funk, Isaac K. *et al.* A standard dictionary of the English language, etc. Complete in 1 vol. N.Y. and London, Funk & Wagnalls Co. 1898. xx+2318 pp.

6624. Murray, James H. A companion dictionary of the English language, comprising words in ordinary use in medicine, surgery, the arts and sciences, etc., and many hundreds of new words. London, Routledge. 1898. [English Cat.]

6625. Stormonth, James. Etymological and pronouncing dictionary of the English language, etc. Rev. by P. H. Phelps. 14th ed. with supplement. London, W. Blackwood. 1898. 806 pp. [English Cat.]

6626. Webster, Noah. Collegiate dictionary; a dictionary of the English language. . . mainly abridged from Webster's International Dict. Springfield, G. & C. Merriam Co. 1898. lvi+1062 pp. Repr. 1900, 1901, 1910 (3rd ed.), 1916, 1919; Chinese ed. 1923, etc.

6627. Hunter, Robt. *et al.* The American dictionary and cyclopedia. N.Y. and Chicago, Dictionary and Cyclopedia Co. 1899. 10 vols. [L. C. Cat.]

Another American ed. of the Encyclopaedic Dictionary as ed. by Morris in 1897.

6628. Price, Edward D. The British empire dictionary of the English language, to which are added

selected lists of proper names, etc. London, G. Newnes. 1899. vi+826 pp. [B. M. Cat.]

"A simple, useful dictionary, with an unnecessarily imposing title." *Acad.* 56: 682.

6629. Stormonth, James. Handy school dictionary, pronouncing and explanatory. New ed., thoroughly rev. and enlarged by Wm. Bayne. London, Blackwood & Sons. 1899. 257 pp. [English Cat.] Also publ. 1918.

6630. Annandale, Chas. The concise English dictionary: literary, scientific, and technical, etc. New and enlarged ed. with suppl. of additional words. London, Blackie & Son. 1900. 864 pp. [English Cat.]

Anglia Beibl. 14: 142 (M. F. Mann).

6631. Hunter, Robt., Morris, Chas., et al. International encyclopaedic dictionary. Akron, Ohio, D. H. McBride & Co. 1900. 6 vols. [L. C. Cat.]

Another ed. of the English Encyclopaedic Dictionary.

6632. Webster, Noah. International dictionary of the English language. Being the authentic ed. of Webster's Unabridged Dict., comprising the issues of 1864, 1879 and 1884 thoroughly rev. . . under . . . N. Porter. With a voluminous appendix and supplement by Wm. T. Harris. Springfield, G. & C. Merriam; London, G. Bell & Sons. 1900. cvi+2011+238 pp. Also publ. 1901, 1902, 1904, 1905, 1906, 1908, 1909.

Athen. 1902 (I) 306; Atlantic Mo. 92: 855-6 (Herbert R. Gibbs); Neue Phil. Rundschau 1903: 92-6 (H. Spies).

6633. Hunter, Robt. et al. The imperial dictionary and encyclopaedia, etc. Toronto, Ont., T. J. Ford & Co. 1901. 8 vols. [L. C. Cat.] Also publ. 1902.

An ed. of the English Encyclopaedic Dictionary.

6634. Hunter, Robt. et al. International dictionary and cyclopaedia. [20th Century ed.] Phila., Syndicate Publ. Co. 1901. 8 vols. [L. C. Cat.]

A new ed. of the English Encyclopaedic Dictionary.

6635. Ogilvie, John. An English dictionary, etymological, pronouncing and explanatory, with supplement containing words recently introduced. London, Blackie. 1901. vii+476 pp. [English Cat.]

6636. Davidson, Th. Chambers' twentieth century dictionary of the English language, pronouncing, explanatory, etymological. London, Chambers. 1902. viii+1207 pp. [English Cat.]

Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 3: 282-3 (M. Kaluza).

6637. Fernald, James C. The comprehensive standard dictionary of the English language. . . abridged from the Funk & Wagnalls Standard dictionary, etc. N.Y. and London, Funk & Wagnalls Co. 1902. viii+533 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1910, 1914, 1915, 1920, 1923.

6638. Hunter, Robt. et al. The encyclopaedic dictionary. London. 1902-4. 7 vols. [B. M. Cat.]

Athen. 1903 (I) 81. A supplementary vol. lists words added since the original ed. of 1888.

6639. March, Francis A. and Francis A., Jr. A thesaurus dictionary of the English language, designed to suggest immediately any desired word needed to

express exactly a given idea. Phila., Historical Publ. Co. 1902. xvi+1192 pp. Also publ. 1915, 1917, 1925.

MLNotes 18: 161-2.

6640. Webster, Noah. Webster's modern dictionary; literary, scientific, encyclopedic, pronouncing and defining, etc. Ed., rev. and enlarged by Prof. C. M. Stevans. Chicago, The Educational Co. 1902. 608 pp. [L. C. Cat.]

6641. Findlater, Andrew. Chambers' etymological dictionary of the English language, pronouncing, explanatory, etymological. (The People's ed.) Edinburgh and London, Chambers. 1903. viii+600 pp. [English Cat.]

6642. Funk, Isaac K. et al. A standard dictionary of the English language. . . A new ed., rev. and enlarged. N.Y. and London, Funk & Wagnalls. 1903. 2 vols.

6643. MacLagan, Thos. T. The royal English dictionary. London. 1903. 714 pp. [B. M. Cat.]

6644. Miner, Enoch N. Popular pocket dictionary. N.Y., Popular Publ. Co. 1903. [Amer. Cat.]

6645. Webster, Noah. Webster's new standard dictionary of the English language. . . based on the most eminent authorities by E. T. Roe. . . Prof. O. H. L. Schwetzky, editor. Chicago, Laird & Lee. 1903. 738 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1904, 1905, 1907, 1911.

6646. Williams, Alex. M. Collins' graphic English dictionary. Etymological, explanatory and pronouncing. London, W. Collins. 1903. 1413 pp. [English Cat.]

6647. Nuttall, P. Austin. Walker's pronouncing dictionary of the English language. Thoroughly remodelled. London, Warne. 1904. [English Cat.]

6648. Roe, Edward T. The crown dictionary of the English language. Based upon the Unabridged Dictionary of Noah Webster and rev. and brought up to date in accordance with the most recent eminent English and American authorities. N.Y., The Christian Herald. [1904.] 1000 pp. [L. C. Cat.]

6649. Stormonth, James. Etymological and pronouncing dictionary of the English language. New ed. by Wm. Bayne. London, W. Blackwood. 1904. 1090 pp. [English Cat.]

Acad. 68: 50.

6650. Webster, Noah. Webster's imperial dictionary of the English language; being the authentic unabridged dictionary. . . Thoroughly rev. and greatly enlarged and improved by over 100 educators, etc. under the editorial supervision of Thos. H. Russell, Albert C. Bean, et al. Chicago, G. W. Ogilvie. 1904. xxiv+1956+159 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1905-6, 1907-8, 1908-9, 1915, etc.

"Issued simultaneously under title: Webster's universal dictionary of the English language."

6651. White, M. Modern dictionary of the English language, giving the orthography, pronunciation and meanings of more than 37,000 words. . . To which has been added a suppl. of nearly 4000 new words and scientific terms compiled by Miss Z. R. Mara. N.Y., Federal Book Co. [1905.] 444 pp. Also publ. [1911]. [L. C. Cat.]

6652. Fernald, James C. The vest pocket standard dictionary of the English language. Designed to give

the orthography, pronunciation, syllabication and definition of more than 20,000 words... Abridged from the Funk & Wagnalls Standard Dictionary. N.Y., Funk & Wagnalls. 1906. viii+296 pp. [Amer. Cat.]

6653. Goodrich, Chauncey A. Every man's dictionary of the English language. Rev. . . . from Webster's great work. New impression; many additions. London, Routledge. 1906. 1280 pp. [English Cat.]

6654. Green, Rich. G. et al. The new imperial encyclopedia and dictionary; a library of universal knowledge and an unabridged dictionary of the English language under one alphabet. San Francisco, Pacific Union. [1906.] 40 vols. [L. C. Cat.]

6655. Whitney, Wm. D. et al. The century dictionary and cyclopedia; a work of universal reference, etc. N.Y., The Century Co. [1906-9.] 10+2 vols.

6656. Pearson, Arthur C. Easy dictionary. English words and phrases, their use, meaning and pronunciation. London, C. A. Pearson. 1907. viii+431 pp. [English Cat.]

6657. Webster, Noah. Collegiate dictionary, etc. Springfield, G. & C. Merriam; London, Bell & Sons. 1907. lvi+1062 pp. [Rev.]

Neue Phil. Rundschau 1908: 572-4.

6658. Anon. Collins' home dictionary of the English language. London, W. Collins. 1908. 732 pp. [English Cat.]

6659. Ogilvie, John. An English dictionary, etymological, pronouncing and explanatory. Supplement of words of recent introduction. London, Blackie. 1908. iv+476 pp. [Germ. Jahresbericht.]

6660. Ogilvie, John. The student's English dictionary. Ed. by Chas. Annandale. London, Blackie. 1908. 872 pp. [English Cat.]

6661. Webster, Noah. International dictionary of the English language. . . . with a voluminous appendix; to which is now added a supplement of 25,000 words and phrases. W. T. Harris, editor in chief. Springfield, G. & C. Merriam Co. 1908. cvi+2011+238 pp. Repr. 1909.

6662. Worcester, Joseph E. A dictionary of the English language, with supplement containing over 12,500 new words and entries, etc. Phila., Lippincott Co. 1908. lxxii+2168 pp. [Copyright dates 1859, 1881, 1886.]

"No one now considers Worcester as an authority. . . . In regard to the work [the publishers, J. B. Lippincott Co.] wrote me as follows: 'Worcester's Quarto Dictionary has not been revised for twenty years or more, and while in its essential features it is an excellent book for the average man, yet it will not meet the requirements of those who desire the up-to-date terms, for it is deficient in this particular.'" *Steger, Amer. Dictionaries, p. 82. 1913.*

6663. Davidson, Wm. L. Leading and important English words: explained and exemplified. New impression. N.Y. and London, Longmans, Green & Co. 1909. viii+225 pp. [L. C. Cat.]

6664. Dixon, James M. Dictionary of idiomatic English phrases. . . . tr. by Chan Chi Lan. . . . Ed. by Dr. W. W. Yen. Shanghai, Commercial Press. 1909. 355+36 pp.

6665. [Hunter, Robt. et al.] The encyclopædic dictionary. New ed. with suppl. vol. of new words. London, N.Y., etc., Cassell & Co. 1909-10. 7 vols. + suppl. vol.

6666. Webster, Noah. A condensed dictionary of the English language, giving the correct spelling, pronunciation and definitions of words, based on the unabridged dictionary of Noah Webster, etc. Chicago, The Reilly & Britton Co.; Springfield, G. & C. Merriam Co. 1909. 817 pp. [L. C. Cat.]

6667. Webster, Noah. New international dictionary of the English language based on the International Dict. of 1890 and 1900. Now completely rev. . . . W. T. Harris, editor in chief, F. Sturges Allen, general editor. Springfield, G. & C. Merriam Co.; London, Bell. 1909. lxxx+2620 pp. Repr. 1910, 1911, 1913, 1914, 1915, 1916, 1918, 1921, 1922, 1923. Athen. 1911 (I) 593-4; Nation (N.Y.) 89: 434-5.

6668. Anon. A modern dictionary of the English language. London, Macmillan. 1910. iv+764 pp. [English Cat.] Also publ. 1911, and 1912 with an Australasian suppl.

Anglia Beibl. 23: 149-53 (Max Born); Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 9: 567-8 (H. Jantzen).

6669. Funk, Isaac K. et al. A standard dictionary of the English language. . . . A new ed., rev. and enlarged, etc. N.Y. and London, Funk & Wagnalls Co. 1910. 2 vols. [L. C. Cat.]

6670. Pierce, Robt. M. Dictionary of hard words. N.Y., Dodd, Mead & Co. 1910. 31+611 pp.

In simplified spelling.

6671. Worcester, Joseph E. Lippincott's business and office dictionary; a new etymological dictionary of the English language. . . . prepared upon the basis of the latest ed. of the dictionary of J. E. Worcester. Rev. ed. Phila. and London, Lippincott Co. 1910. 692 pp. [L. C. Cat.]

6672. Anon. Collins' new pocket dictionary of the English language. London, Collins. 1911. 1058 pp. [English Cat.]

6673. Fowler, H. W. and F. G. The concise Oxford dictionary of current English. Oxford, Clarendon Press. 1911. xii+1041 pp. 4th impression 1914.

Anglia Beibl. 23: 206-12 (M. Born); DLitztg 32: 1951-2 (A. Schröer); MLTeaching 7: 126, 185; Notes & Queries (s. 11) 4: 179; Revue Crit. (n.s.) 72: 218 (C. Bastide); Quart. Jour. of Univ. of No. Dakota 2: 189-90 (F. L. McVey); Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 11: 91 (H. Jantzen).

6674. Hunter, Robt., Morris, Chas., et al. The modern world dictionary of the English language; etc. N.Y., P. F. Collier & Son. [1911.] 4 vols. [L. C. Cat.]

Another American ed. of the Encyclopaedic Dictionary.

6675. Roe, Edward T. et al. Laird & Lee's Webster's new standard American dictionary of the English language. Chicago, Laird & Lee. [1911.] xx+1248 pp. Also publ. [1912], [1918], [1921]. [L. C. Cat.]

6676. Whitney, Wm. D. et al. The century dictionary. An encyclopedic lexicon of the English language. [Rev. and enlarged ed. by Benj. E. Smith.] N.Y., The Century Co. 1911. 12 vols.

Steger, S. A. Amer. Dictionaries, pp. 84-96. 1913.

6677. Dixon, James M. English idioms. London, Nelson. 1912. 288 pp. [English Cat.]
6678. Kirkpatrick, John. Handbook of idiomatic English as now written and spoken. Containing idioms, phrases and locutions. Paris, Boyveau & Chevillet; Heidelberg, C. Winter. 1912. xvi+317 pp.
Anglia Beibl. 24: 209-13 (Ernst Dick); Engl. Stud. 47: 244-8 (F. J. Curtis); Leuvense Bijdr. 10: 362-3 (J. Kleyntjens).
6679. Annandale, Chas. The concise English dictionary. London, Blackie. 1913. 864 pp. [English Cat.]
6680. Funk, Isaac K. *et al.* New standard dictionary of the English language. N.Y. and London, Funk & Wagnalls Co. 1913. xxxviii+2808 pp.
Independent 76: 457; Nation (N.Y.) 98: 263-5; Outlook 105: 597; Science (n.s.) 38: 772-3 (G. A. Miller); Vizetelly, F. H. Development of the Dictionary. N.Y. 1915; Churchman, April 11, 1924 (A. H. Wykeham-George).
6681. Ogilvie, John. The new modern English illustrated dictionary based upon principles adopted by the late Noah Webster and upon his definitions, as revised and developed by John Ogilvie... rev... under the chief editorship of Harry Thurston Peck. N.Y., The Syndicate Co. 1913. xlii+1284 pp. [L. C. Cat.]
6682. Price, Edward D. and Peck, Harry T. The British Empire universities' modern English illustrated dictionary. London, Syndicate Publ. Co. 1913. 1210 pp. [English Cat.]
Acad. 85: 620; Athen. 1913 (II) 555; Notes & Queries (s. 11) 8: 439-40; Sat. Rev. 116: 821.
6683. Babu-Lal Sud. A readable dictionary of phrases, idioms and colloquialisms, etc. London, T. Whittingham & Co. 1914. viii+376 pp. [B. M. Cat.]
6684. Davidson, Thos. Chambers's English dictionary, pronouncing, explanatory, etymological. Enlarged ed. with suppl. London and Edinburgh, W. & R. Chambers. 1914. vi+1294 pp.
6685. Fernald, James C. Comprehensive standard dictionary of the English language. N.Y. and London, Funk & Wagnalls. 1914. viii+680 pp. [L. C. Cat.]
6686. Fowler, H. W. and F. G. The concise Oxford dictionary of current English. 4th impression [with addenda]. Oxford, Clarendon Press. 1914. xii+1064 pp.
6687. Weatherby, Cecil. Routledge's new dictionary of the English language. London, Routledge. 1914. viii+1039 pp. [English Cat.]
6688. Fernald, James C. The high school standard dictionary of the English language... Abridged from the Funk & Wagnalls New Standard Dictionary, etc. N.Y. and London, Funk & Wagnalls Co. 1915. viii+894 pp.
6689. Webster, Noah. Webster's imperial dictionary of the English language, etc. Prepared for publication by Geo. W. Ogilvie. Chicago, Akron, O., etc., The Saalfeld Publ. Co. 1915. xxiv+1956+300 pp. [L. C. Cat.]
6690. Webster, Noah. Webster's collegiate dictionary. 3rd ed. of the Merriam series. The largest abridgment of Webster's New International Dict. Springfield, G. & C. Merriam Co. 1916. xxxii+1222 pp. Addenda copyrighted 1918.
6691. Anon. Collier's new dictionary of the English language; based on the principles of lexicography adopted by Noah Webster... Carefully rev. by John Vaughn. N.Y., P. F. Collier & Son. 1917. xlviii+1103 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1923, 1924.
6692. Dessoulavy, Chas. L. Word-book of the English tongue. London, Routledge. 1917. vii+216 pp. [B. M. Cat.]
6693. Webster, Noah. Webster's new international dictionary of the English language, etc. Springfield, G. & C. Merriam Co. 1918. xcii+2620+188 pp.
6694. Baker, Ernest A. Cassell's new English dictionary; with an appendix. London, Cassell. 1919. 1316 pp. [Rev.]
Athen. 1919: 1272; English 2: 328-9, 380 (J. H. G. Grattan); London Quart. Rev. 133: 133-4.
6695. Hagar, Geo. J. *et al.* The new supreme Webster dictionary, self-pronouncing, based upon the broad foundation laid by Noah Webster... and other recognized lexicographers. Enlarged, rev. and modernized by the American board of lexicography... N.Y., Adair & Petty. [1919.] 1090 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1922.
6696. Lewis, Wm. D. and Singer, E. A. The Winston simplified dictionary including all the words in common use defined so that they can be easily understood. Phila. and Chicago, Jno. C. Winston Co. 1919. xxii+820 pp.
6697. Murray, James H. Donohue's concise English dictionary... re-edited and brought down to 1919... The latest and best up-to-the-minute, convenient dictionary for home, school and office, etc. N.Y., Donohue & Co. 1919. 157 pp. [L. C. Cat.]
6698. Fernald, James C. The comprehensive standard dictionary of the English language... New ed., carefully rev. by Frank H. Vizetelly. N.Y. and London, Funk & Wagnalls Co. 1920. viii+712 pp. [L. C. Cat.]
6699. Worcester, Joseph E. A comprehensive dictionary of the English language, etc. New ed., rev. and enlarged, etc. Phila., Lippincott. 1920. 692 pp. [L. C. Cat.]
6700. Maclagan, Thos. The royal English dictionary and word treasury. London, Nelson. 1921. 720 pp. [English Cat.]
6701. Roe, Edward T. Laird & Lee's Webster's new standard American dictionary of the English language, etc. Chicago, Laird & Lee. [1921.] xxii+1403 pp. [L. C. Cat.]
6702. Hagar, Geo. J. *et al.* The new universities dictionary, etc. N.Y., World Syndicate Co. [1922.] 976 pp. Also publ. *sub titulo* The new supreme Webster dictionary. [L. C. Cat.]
6703. Vizetelly, Frank H. The college standard dictionary of the English language. N.Y. and London, Funk & Wagnalls. 1922. xvi+1309 pp.
6704. Vizetelly, Frank H. The practical standard dictionary of the English language... Abridged from

the Funk & Wagnalls New standard dictionary, etc. N.Y. and London, Funk & Wagnalls Co. 1922. xvi + 1309 pp. Also publ. 1923.

Nation (London) 31: 689.

For the New English Dictionary (Oxford Dictionary) see 713 et seq. Many dictionaries of a more limited scope are scattered through the various subdivisions of the book. See especially Mod. English Spelling, American English, Scottish English, Dialects, Slang, Obsolete and Archaic English, etc.

a. DICTIONARIES OF SPECIAL PERIODS

6705. Nares, Robt. A glossary; or, Collection of words, phrases, etc., which have been thought to require illustration, in the works of English authors and particularly Shakespeare and his contemporaries. London, Robt. Triphook; *et al.* 1822. No pag. Repr. 1825; new ed. 1859; repr. 1867, 1872, 1876, 1888, 1901, 1905.

Gent. Mag. 92 (II) 523-5, 614-18; Literary Museum 1: 550-2, 565-6; Times Lit. Suppl. 1922: 349-50, 381.

6706. Nares, Robt. A glossary; or, Collection of words, phrases, etc. Stralsund, pr. for Chas. Loeffler. 1825. viii + 912 pp.

6707. Nares, Robt. A glossary of words, phrases, names and allusions in the works of English authors, etc. New ed. with considerable additions both of words and examples by J. O. Halliwell and Thos. Wright. London, Routledge. 1859. 2 vols. [B. M. Cat.]

"Copies of later date are reprints of this edition."
Tolman.

6708. Nares, Robt. A glossary, or, Collection of words, phrases, names, etc. A new ed. . . . by J. O. Halliwell and T. Wright. London. 1867. 2 vols. [Peabody Institute Libr. Cat.]

6709. Mackay, Chas. New light on some obscure words and phrases in the works of Shakespeare and his contemporaries. London, Reeves & Turner. 1884. 68 pp.

6710. Mackay, Chas. A glossary of obscure words and phrases in the writings of Shakespeare and his contemporaries. Traced etymologically to the ancient language of the British people as spoken before the irruption of the Danes and Saxons. London, S. Low *et al.* 1887. xvi + 455 pp.

Athen. 1888 (I) 81-2.

6711. Nares, Robt. A glossary or collection of words, etc. in the works of English authors, particularly of Shakespeare and his contemporaries. New ed. by J. O. Halliwell and Thos. Wright. London, Reeves & Turner. 1888. 2 vols.

6712. Seager, H. W. Natural history in Shakespeare's time: being extracts illustrative of the subject as he knew it. London, E. Stock. 1896. viii + 358 pp.

Terms arranged alphabetically.

6713. Nares, Robt. A glossary; or, Collection of words, phrases, etc. London, Gibbings & Co. 1901. 2 vols.

6714. Nares, Robt. A glossary of words, phrases, names and allusions in the works of English authors,

particularly of Shakespeare and his contemporaries. New ed. with considerable additions both of words and examples by J. O. Halliwell and Thos. Wright. A reprint. London, Routledge; N.Y., Dutton. 1905. ix + 982 pp.

6715. Skeat, Walter W. and Mayhew, A. L. A glossary of Tudor and Stuart words, especially from the dramatists. Oxford, Clarendon Press. 1914. xviii + 461 pp.

Anglia Beibl. 26: 98-9 (A. Eichler); Athen. 1914 (I) 307; DLitztg 35: 807-9 (A. Schröer); Engl. Stud. 48: 282-3 (F. Brie); Nation (N.Y.) 99: 48; Revue Germ. 11: 320 (F. C. Danchin); Sat. Rev. 117: 376.

b. DICTIONARIES AND CONCORDANCES OF SPECIAL AUTHORS OR BOOKS (ALPHABETICAL)

The following list does not include, to any extent, the glossaries to be found in the various editions of the earlier texts.

6716. Anon. Index of glossaries appended to books, but not published separately. Archaeological Rev. 1: 77-8, 158. 1888.

6717. Cooper, Lane, et al. Concordances of English authors. Notes & Queries (s. 11) 10: 461-2, 513. 1914.

Bible

6718. Gibson, Thos. The concordance of the New Testament, most necessary to be had in the hands of all soche, as desire the communication of any place contayned in the New Testament. London, Thomas Gybson. 1535. [Dibdin 3: 400.]

6719. Marbecke, John. A concordance, that is to saie, a worke wherein by the ordre of the letters of the A. B. C. ye maie redely finde any worde conteigned in the whole Bible, so often as it is there expressed or mencioned. London, Richard Grafton. 1550. No pag.

Ames-Dibdin: Typograph. Antiq. 3: 469-72.

6720. Bullinger, Henry, Jude, Leo, et al. A briefe and compendious table, in the maner of a concordance, openyng the waye to the principall histories of the whole Bible, etc. London, Gwalter Lynne. 1560. [Dibdin 4: 319.]

6721. H[errey], R. F. Two right profitable and fruitfull concordances, or large and ample tables alphabeticall. London, Deputies of C. Barker. [1578.] 162 pp. Also publ. [1580?], [1598?], 1613, 1615, 1619, 1621, 1622. [B. M. Cat.]

6722. Downname, John. A briefe concordance to the Bible of the last translation, etc. London, by the assignes of Clement Cotton. 1630. No pag. Also publ. 1631, 1633, 1639, 1640(?), 1642, 1646, 1652, 1654, 1659, 1663, 1671, 1688, 1726, 1745, 1762, 1767, 1773.

6723. Cotton, Clement. A complete concordance to the Bible of the last translation. The whole reviewed, corrected and much enlarged. London, pr. for T. D. and R. Y. 1631. No pag. Also publ. 1635, 1643.

6724. Wilson, Thos. A Christian dictionary. . . . 4th ed. . . . by J. Bagwell. London. [1640?]. [B. M. Cat.] 5th ed. 1647, 6th 1655, 7th 1661, 8th 1678.

- 6725. Cotton, Clement.** A large and complete concordance to the Bible in English. . . First collected by C. Cotton and now much enlarged and amended by S. Newman. London, T. Downes & J. Young. 1643. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1650, 3rd 1658.
- 6726. Bernard, Richard.** Thesaurus Biblicus seu Promptuarium sacrum. Whereunto are added all the marginall readings, with the words of the text, etc. London, F. Kingston. 1644, 1642. 2nd ed. 1661. [B. M. Cat.]
- 6727. Lightfoot, J.** The harmony, chronicle and order of the Old Testament; etc. London. 1647. 3 pts. [B. M. Cat.]
- 6728. Hart, John.** The Fort-Royal of the Scriptures; or, The vade-mecum concordance, etc. London. 1649. Also publ. 1650 (2nd ed.), 1655 (3rd), 1732 (repr. of 1649 ed. but called the 3rd ed.) [B. M. Cat.]
- 6729. W[ickens], R.** A compleat & perfect concordance of the English Bible. . . whereby may be readily found in any place of canonical Scripture, etc. Oxford, F. Hull, printer to the University. 1655. [B. M. Cat.]
- 6730. Chadwell, W.** A profitable and well grounded concordance. . . wherein may be readily found the chiefest words contained in the Scriptures; etc. London. 1660. [B. M. Cat.]
- 6731. Bernard, Richard.** Thesaurus Biblicus. . . 2nd ed. very much enlarged, by W. Retchforde. London. 1661. 2 pts. [B. M. Cat.]
- 6732. Wilson, Thos.** A complete Christian dictionary: wherein the significations and several acceptations of all the words mentioned in the Holy Scriptures. . . are fully opened, expressed, explained. . . Continued by Mr. John Bagwell. . . 7th ed. very much enlarged. . . By Andrew Simson. London, pr. by E. Cotes. 1661. 9+755 pp. [L. C. Cat.]
- 6733. N[ewman], S[amuel].** A concordance to the Holy Scriptures. . . In a more exact . . . method then hath hitherto been extant. Cambridge, John Field. 1662. 2nd ed. 1672, 3rd 1682, 4th 1698. [B. M. Cat.]
- 6734. Jackson, John.** Index Biblicus: or, An exact concordance, etc. Cambridge, J. Field. 1668. [B. M. Cat.]
- 6735. Powell, Vavasor et al.** A new and useful concordance to the Holy Bible. . . Begun by . . . Vavasor Powel. . . and finished by N. P. and J[ohn] F[airfax], etc. London, R. Clark. 1671. Also publ. 1673, [1675?], 1792 (3rd ed.), 1816 (4th ed.). [B. M. Cat.]
- 6736. Powell, Vavasor et al.** A new and useful concordance to the Holy Bible. . . Begun by . . . V. P[owell] and completed by N. P. and J. Fairfax; and ed. by E. Bagshaw and T. Hardcastle. With the addition of a supplement and an epistle to the reader by Dr. John Owen. London, Francis Smith. 1673. [B. M. Cat.]
- 6737. Clark, Samuel.** A brief concordance to the Holy Bible of the most usual. . . places which one may have occasion to seek for. In a new method. London. 1696. [B. M. Cat.]
- 6738. T[omkins], J[ohn].** The harmony of the Old and New Testament. . . With a brief concordance of the names. . . 3rd ed. London, T. Sowle. 1701. 138 pp. [B. M. Cat.] 1st ed. 1694.
- 6739. Shaw, Ferdinando.** A summary of the Bible: or, The principle heads of natural and revealed religion; alphabetically disposed in the words of Scripture only. . . Adapted to the uses of a Scripture dictionary. London, Thos. Cox. 1730. xvi+391 pp. [B. M. Cat.]
- 6740. Cruden, Alex.** A complete concordance to the Holy Scriptures of the Old and New Testament. In 2 pts. London, D. Midwinter, et al. 1738. No pag. Also publ. 1761 (2nd ed.), 1769 (3rd), 1785 (4th), 1805 (5th), 1806 (1st Amer. ed.), 1810, 1812 (6th ed. by A. Chalmers), 1815 (7th), 1823, 1823 (octavo ed. by S. Blackburn), 1824, 1825, 1830 (Amer. ed.), 1833, 1840 (ed. by Eadie), 1841, 1842, 1843 (10th), 1844, 1848 (11th), 1853, 1854, 1857 (12th), 1863 (23rd), 1865, 1867 (ed. by Eadie), 1870, [1874] (36th ed. by Eadie), [1879], [1880], [1881], 1889 (ed. by Carey), [1916], etc.
- 6741. Pilkington, Matthew.** A rational concordance, or, An index to the Bible; etc. Nottingham, G. Ayscough. 1749. xv+192 pp. [B. M. Cat.]
- 6742. Cruden, Alex.** A complete concordance to the Holy Scriptures, etc. 2nd ed. with considerable improvements. London. 1761. 2 pts. [B. M. Cat.]
- 6743. Gaston, Hugh.** A Scripture account of the faith and practice of Christians; consisting of large and numerous collections of pertinent texts of Scripture, etc. Being an improvement upon everything of the kind hitherto published. London. 1764. [Watt.] Also publ. 1818, 1820 (2nd Phila. ed.), 1830 (3rd Phila. ed.), 1834 (4th Phila. ed.), 1841.
- 6744. Taylor, Thos.** A new concordance to the Holy Scriptures of the Old and New Testament. York, A. Ward. 1782. viii+700 pp. 3rd ed. 1801. [B. M. Cat.]
- 6745. Butterworth, J.** A new concordance and dictionary to the Holy Scriptures. 2nd ed., with considerable additions. Coventry, publ. by the author. 1785. 670 pp. Also publ. 1812, [1838], 1851. [L. C. Cat.]
- 6746. Fisher, John.** A concordance to the Holy Scriptures, etc. 3rd ed. Paisley. 1796. 5th ed. 1799. [B. M. Cat.]
- 6747. Brown, John.** A brief concordance to the Holy Scriptures. 2nd ed. Edinburgh. 1799. [B. M. Cat.] Also publ. 1816, 1817, 1837 (new ed. rev. by Wm. Smith), 1856, 1867 (new ed. rev. by Samuel Ives).
- 6748. Cruden, Alex.** A complete concordance to the Holy Scriptures. . . 6th ed. To which is added a life of the author by Alex. Chalmers. London. 1810. [B. M. Cat.]
- 6749. Butterworth, John.** A new concordance and dictionary to the Holy Scriptures. Phila., Wm. W. Woodward. 1811. iv+365 pp.
- 6750. Hawker, Robert.** The poor man's concordance and dictionary to the sacred Scriptures. London. 1812. Also publ. 1844, 1846. [B. M. Cat.]
- 6751. Bellamy, James W.** A concordance to the Holy Bible. Soc. for the Promotion of Christian Knowledge. London, F. C. & J. Rivington. 1818. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1818.
- 6752. Smith, Thos.** A new and complete concordance to the Holy Scriptures. London, T. Kelly. 1820. iv+412 pp. [B. M. Cat.]

- 6753. Butterworth, John.** A new concordance and dictionary to the Holy Scriptures. 2nd Amer. ed. Boston, Chas. Ewer. 1821. No pag.
- 6754. Gaston, Hugh.** A Scripture account of the faith and practice of Christians. . . forming a complete concordance to all the articles of faith and practice taught in the Holy Scriptures. 3rd Phila. ed. Phila., Towar & Hogan. 1830. 370 pp.
- 6755. Cruden, Alex.** Concordance to the Bible, wherein all the words used throughout the Sacred Scriptures are alphabetically arranged, etc. London, S. Bagster. 1833. 120 pp.
- 6756. Anon.** Scripture texts arranged [alphabetically] for the use of ministers, teachers, etc. Dublin, Religious Tract & Book Soc. for Ireland. 1840. [B. M. Cat.]
- 6757. [Eadie, John.]** A new and complete concordance to the Holy Scriptures; on the basis of Cruden's. With a preface by David King. Glasgow. 1840. [B. M. Cat.] Also publ. 1853, 1856, [1862], [1867], 1870, [1874].
- 6758. Cruden, Alex.** A complete concordance to the Holy Scriptures of the Old and New Testament, etc. From the 10th London ed. Phila., J. Whetham & Son; T. Wardle. 1841.
- 6759. Brown, John.** A concordance to the Holy Scriptures of the Old and New Testaments. Harpers' miniature ed. N.Y., Harper & Bros. 1842. 256 pp.
- 6760. Winchester, B.** Synopsis of the Holy Scriptures and concordance. Chiefly designed to illustrate the doctrine of the Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints. Phila. 1842. 256 pp. [B. M. Cat.]
- 6761. Cruden, Alex.** A new and complete concordance to the Holy Scriptures on the basis of Cruden, with an introduction. A new and condensed ed. by David King. Glasgow. 1844. Repr. in Boston by Gould, Kendall & Lincoln. 1845. [Rev.]
New Englander 3: 477-8; Princeton Rev. 17: 471-7 (M. W. Jacobus).
- 6762. Coles, Geo.** A concordance to the Holy Scriptures of the Old and New Testaments. N.Y., Lane & Tippet. 1847. [Rev.]
Methodist Quart. Rev. (s. 3) 7: 451-9.
- 6763. Jameson, James.** A glossary to the obsolete and unusual words and phrases of the Holy Scriptures, in the Authorized English Version. London, Wertheim. 1850. [English Cat.]
- 6764. Eadie, John.** A new and complete concordance to the Holy Scriptures on the basis of Cruden. With introd. by David King. 16th ed. London, J. J. Griffin & Co.; R. Griffin & Co. 1853. viii+568 pp.
- 6765. Barr, John.** The twofold concordance to the words and objects of the Holy Bible; including a concise dictionary, etc. Glasgow, Blackie & Son. 1858. [B. M. Cat.]
- 6766. Booker, John.** A Scripture and Prayer-Book glossary; being an explanation of obsolete words and phrases in the English Bible, etc. 4th ed. Dublin. 1859. [B. M. Cat.]
- 6767. Murray, Thos. B., Biggs, Michael, et al.** A concordance to the canonical works of the Old and New Testament. London, Christian Knowledge Soc. 1859. iv+1158+190+175 pp. [B. M. Cat.]
- 6768. Anon.** Cassell's pocket concordance to the Holy Bible. London, Cassell, Petter & Galpin. 1864. 359 pp. [B. M. Cat.]
- 6769. Eastwood, J. and Wright, Wm. A.** The Bible word-book: a glossary of Old English Bible words. London and Cambridge, Macmillan. 1866. xi+564 pp.
- 6770. Cruden, Alex.** A concordance. . . to the Bible. By A. Cruden. Ed. by . . . C. S. Carey. London, Bungalow pr. 1867. Also publ. [1880], 1889. [B. M. Cat.]
- 6771. Snow, T.** A concordance of the Holy Scriptures, with one or more references to every verse. London, Edinburgh pr. 1868. [B. M. Cat.]
- 6772. Henderson, Wm.** A dictionary and concordance of the names of persons and places, and of some of the more remarkable terms which occur in the Scriptures of the Old and New Testaments. Edinburgh, T. & T. Clark. 1869. viii+689 pp. [B. M. Cat.]
Bibliotheca Sacra 27: 399-400.
- 6773. Nicholson, W.** The useful concordance of the Holy Scriptures; comprising most of the references which are really needed. Halifax, W. Nicholson & Sons. 1870. 412 pp. [B. M. Cat.]
- 6774. Anon.** Concordance of the Prayer-Book version of the Psalms. London, Mazley. 1873. [English Cat.]
- 6775. Eadie, John.** A new and complete concordance to the Holy Scriptures, etc. 36th ed. London, Religious Tract Soc.; Glasgow, etc. [1874.] vii+567 pp. [B. M. Cat.]
- 6776. Anon.** The companion concordance to the Holy Scriptures, etc. London, Elliot Stock. 1875. [B. M. Cat.]
- 6777. Anon.** A pocket concordance to the Holy Scriptures. London, Hodder & Stoughton. 1876. 237 pp. [B. M. Cat.]
"Originally published by the American Tract Society." *B. M. Cat.*
- 6778. Swinton, Wm.** Bible word-book; a glossary of Scripture terms which have changed their popular meaning, or are no longer in general use. Ed. by T. J. Conant. N.Y., Harper & Bros. 1876. [B. M. Cat.]
Lit. World (Boston) 6: 149.
- 6779. Bullinger, Ethelbert W.** Critical lexicon and concordance to the English and Greek New Testament, together with an index of Greek words, etc. London, Longmans, Green & Co. 1877. [Rev.] 4th ed. 1895, 5th 1898.
Sat. Rev. 44: 493-5.
- 6780. Anon.** The handy book for Bible readers, comprising a concordance, etc. With the addition of a glossary of Bible words. London, Religious Tract Soc. [1879.] [B. M. Cat.]
- 6781. Young, Robt.** Analytical concordance to the Bible. . . Containing every word in alphabetical order, arranged under its Hebrew or Greek original. Edinburgh, G. A. Young & Co. 1879-[84]. [B. M. Cat.] Also publ. 1880, 1881, 1882, 1899 (7th ed.), 1913, 1920.

6782. Anon. The Bible text-book: or, The principal texts relating to the persons, places and subjects occurring in the Holy Scriptures. N.Y., Amer. Tract Soc. [1880.] 192 pp.

6783. Lumby, J. R. A glossary of difficult, ambiguous or obsolete Bible words, illustrated from English writers contemporary with the Authorized Version. London, Christian Knowledge Soc. 1880. 32 pp. [B. M. Cat.]

Acad. 18: 331-2 (W. W. Skeat).

6784. Young, Robt. Analytical concordance to the Bible, on an entirely new plan, etc. Edinburgh, G. A. Young & Co. 1880. vi+1090 pp.

6785. Thoms, John A. A complete concordance to the revised version of the New Testament. N.Y., Scribner's. 1882. [B. M. Cat.] Also publ. 1884.

Lit. World (Boston) 14: 47.

6786. Jarmon, H. Index to the Old and New Testaments, etc. London, H. Jarmon. 1883. 243 pp. [B. M. Cat.]

6787. Little, Chas. E. Biblical lights and side lights: 10,000 illustrations. With 30,000 cross-references. N.Y., Funk & Wagnalls. 1884. iv+632 pp. [B. M. Cat.]

6788. Wright, Wm. A. The Bible word-book. A glossary of archaic words and phrases in the Authorized Version of the Bible (A. D. 1611) and the Book of Common Prayer. 2nd ed. rev. London, Macmillan. 1884. 678 pp. [Rev.]

Engl. Stud. 11: 298-304 (A. L. Mayhew); Lit. World (Boston) 15: 136.

6789. Morrish, G. Concordances to the Scriptures, and their uses. Theological Mo. 2: 380-94. 1889.

6790. Mayhew, A. L. A select glossary of Bible words; also a glossary of important words and phrases in the Prayer Book; with references to the text, and illustrative passages from English classical authors. London, Eyre & Spottiswoode. [1891.] 26 pp. [Rev.]

Engl. Stud. 16: 417-18 (W. Sattler); Anglia Beibl. 1: 289-90 (A. Schröer).

6791. Strong, James. The exhaustive concordance of the Bible: showing every word of the text of the common English version of the canonical books, etc. N.Y., Hunt & Eaton; Cincinnati, Cranston & Curts. 1894. 1340+262+127+79 pp.

Critic 26: 178-9.

6792. Walker, James B. R. The comprehensive concordance to the Holy Scriptures. . . Based on the Authorized Version. . . With introduction on "The growth of the English Bible" by Dr. W. Wright and a "Bibliography of concordances" by Dr. M. C. Hazard. London, T. Nelson & Sons. 1895. 922 pp.

Acad. 46: 327; Critic 26: 201.

6793. Bullinger, Ethelbert W. A critical lexicon and concordance to the English and Greek New Testament. 5th ed. revised. London, Longmans, Green & Co. 1898. 999+xxxii pp.

6794. Young, Robt. Analytical concordance to the Bible, on an entirely new plan. 7th ed., rev. throughout. N.Y., Funk & Wagnalls Co. 1899. 1108 pp.

6795. Anon. Concordance to the Bible, dictionary of proper names and subject index. London, Nelson. 1912. 576 pp. [English Cat.]

6796. Young, Robt. Analytical concordance to the Bible. Rev. ed. London, G. A. Young. 1913. 1222 pp. [English Cat.]

6797. Young, Robt. Analytical concordance to the Holy Bible. . . 9th impr. of 7th ed., rev. by Wm. B. Stevenson. London, Religious Tract Soc. 1920. [English Cat.]

Robert Browning

6798. Molineux, Marie A. A phrase book from the poetic and dramatic works of Robert Browning. To which is added an index containing the significant words not elsewhere noted [Cambridge ed.]. Boston and N.Y., Houghton, Mifflin & Co. 1896. xiii+520 pp.

Robert Burns

6799. Burns, Robt. Glossary. In his Poems, Chiefly in the Scottish Dialect, pp. 345-68. Edinburgh, pr. for the author. 1787. A repr. and facsimile of the original Kilmarnock ed. Kilmarnock, Jas. Wilson. 1867.

Anglia 24: 117-18 (D. & M. Förster).

6800. Burns, Robt. Glossary. In his Poems, Chiefly in the Scottish Dialect, 3rd ed., pp. 349-72. London, A. Strahan, et al. 1787.

6801. Burns, Robt. Works, Vol. 8, pp. 221-316. 1834.

A glossary extended by the editor, Allan Cunningham. "Each word is accompanied by an example of its use from some Scottish poet."

6802. Cuthbertson, John. Complete glossary to the poetry and prose of Robert Burns, with upwards of 3000 illustrations from English authors. Paisley and London, Gardner. 1886. vi+464 pp.

Acad. 30: 239; Athen. 1886 (II) 237-8; Sat. Rev. 62: 269; Scottish Rev. 8: 178-80.

6803. Reid, J. B. A complete word and phrase concordance to the poems and songs of Robt. Burns. Incorporating a glossary of Scotch words, with notes, index, etc. Glasgow, Kerr & Richardson. 1889. 568 pp.

Common Prayer, Book of

6804. Green, John. Concordance to the liturgy; or, Book of Common Prayer. London, Hope. 1851. [English Cat.]

6805. Jones, J. Courtney. Concordance to the Book of Common Prayer, according to the use of the Protestant Episcopal Church. Phila., Jacobs & Co. 1898. [Amer. Cat.]

Wm. Cowper

6806. Neve, John. A concordance to the poetical works of William Cowper. London, S. Low, Marston et al. 1887. viii+504 pp.

S. R. Crockett

6807. Dudgeon, Patrick. Glossaries to S. R. Crockett's 'Stickit Minister,' 'The Raiders,' 'The Lilac Sunbonnet.' London, Unwin. 1895. [B. M. Cat.]

R. W. Emerson

6808. Kennedy, Wm. S. An Emerson concordance. A partial index to familiar passages in his poems. In Joel Benton's Emerson as a Poet, pp. 91-129. N.Y., Holbrook & Co. 1883.

Edward Fitzgerald

6809. Tutin, John R. A concordance to Fitzgerald's translation of the Rubaiyat of Omar Khayyam. London and N.Y., Macmillan. 1900. vi+169 pp.

Thos. Gray

6810. Cook, Albert S. A concordance to the English poems of Thomas Gray. Boston and N.Y., Houghton Mifflin Co. 1908. xi+160 pp.

John Keats

6811. Baldwin, Dane L. et al. A concordance to the poems of John Keats. Publ. of Carnegie Institution of Washington No. 208. 1917. xxi+437 pp.

John Keble

6812. Anon. Concordance to "The Christian Year." N.Y., Pott & Amery. 1871. 524 pp.

Thos. Kyd

6813. Crawford, Chas. A concordance of the works of Thos Kyd. Bang's Materialien zur Kunde d. älteren engl. Dramas No. 15. Louvain. 1906-10. v+690 pp. issued in 3 pts.

Lit. Cbl. 57: 1754-5; 62: 275 (M. L[ederer]; Neue Phil. Rundschau 1906: 574 (H. Spies).

Chr. Marlowe

6814. Crawford, Chas. The Marlowe concordance. In Bang's Materialien zur Kunde des älteren engl. Dramas, No. 34. Pts. 1, 2, 3 (A-goods, only). 1911-13. xx+520 pp.

John Milton

6815. Todd, Henry J. Verbal index to the poetry of Milton. In his ed. of Milton's Poetical Works, 2nd ed., Vol. I. London, pr. for J. Johnson, et al. 1809. No pag. Also repr. in Todd's Account of the Life and Writings of the Poet. 1809.

This index is not in the ed. of 1801.

6816. Prendergast, Guy L. A complete concordance to the poetical works of Milton. Madras, pr. by Pharaoh & Co. 1857-9. 416 pp.

Publ. in 12 quarto parts.

6817. Cleveland, Chas. D. A complete concordance to Milton's poetical works. London, Sampson, Low, Son & Marston. 1867. viii+308 pp.

6818. Bradshaw, John. A concordance to the poetical works of John Milton. London, Sonnenschein; N.Y., Macmillan. 1894. 412 pp.

Acad. 46: 327.

6819. Lockwood, Laura E. Lexicon to the English poetical works of John Milton. N.Y. and London, Macmillan. 1907. xii+671 pp.

Alex. Pope

6820. Abbott, Edwin. A concordance to the works of Alexander Pope. With an introduction by Edwin A. Abbott. N.Y., Appleton. 1875. xviii+365 pp. Acad. 9: 455; Lit. World (Boston) 6: 82.

Prayer Book — See Common Prayer

Walter Scott

6821. Anon. A complete glossary for Sir Walter Scott's novels and romances. Paris, Baudry. 1833. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr.]

Wm. Shakespeare

6822. Hanmer, Thos. A glossary explaining the obsolete and difficult words in the plays of Shakespeare. In The Works of Mr. Wm. Shakespear, Vol. VI. Oxford, pr. at the Theatre. 1744-6. No pag.

6823. Warner, Richard. A letter to David Garrick, Esq. concerning a glossary to the plays of Shakespeare, on a more extensive plan than has hitherto appeared. To which is annexed a specimen. London, pr. for the author. 1768. 110 pp.

6824. [Capell, Edward.] Glossary to Shakespeare. In his Notes and Various Readings to Shakespeare 1: 1-79. London, E. & C. Dilly. 1774. Also pr. by H. Hughes. 1779.

6825. [Beckett, Andrew.] A concordance to Shakespeare: suited to all the editions: In which the distinguished and parallel passages in the plays of that justly-admired writer, are methodically arranged. London, G. G. J. & J. Robinson. 1787. viii+470 pp. General Mag. 2: 33; Monthly Rev. 78: 220-7.

6826. Twiss, Francis. A complete verbal index to the plays of Shakespeare, adapted to all the editions. Comprehending every substantive, adjective, verb, participle and adverb, used by Shakespeare. London, pr. by T. Bensley. 1805. 2 vols.

Eclectic Rev. 3: 75-8.

6827. Anon. An appendix to Shakespeare's dramatic works, pp. 85-192: A critical glossary. Leipzig, Ernst Fleischer. 1826.

6828. Clarke, Mary Cowden. The complete concordance to Shakespeare: being a verbal index to all the passages in the dramatic works of the poet. London, C. Knight & Co. 1845. vii+860 pp. Also publ. (acc. to Jaggard) in 1846, 1847, 1848, 1856, 1870, 1874, 1875, 1881. Also publ. [1854], 1871, 1877, 1879, 1886, 1894.

6829. Delius, Nicolaus. Shakespere lexikon. Ein handbuch zum studium der Shakesperischen schauspiel. Bonn, H. B. König. 1852. xxix+304 pp.

6830. Clarke, Mary C. The complete concordance to Shakespeare; etc. London, W. Kent & Co.; et al. [1854.] vii+860 pp.

6831. Clarke, Chas. Cowden. Verbal and sentential glossary, indexed. In The Works of Wm. Shakespeare, ed. by Chas. and Mary Cowden Clarke, pp. xxxiii-lxi. London, Bickers & Son. 1864.

6832. Dyce, Alex. Glossary to the works of Shakespeare. London, Chapman & Hall. 1866. [Jaggard.] Also publ. 1880, 1892, 1894, 1902, 1904.

- 6833. Jervis, Swynfen.** Dictionary of the language of Shakespeare. Ed. by Alex. Dyce. London, J. R. Smith. 1868. 374 pp.
- 6834. Baynes, Thos. S.** Shakespearian glossaries. Edinburgh Rev. 130: 85–118. 1869. Repr. in his *Shakespeare Studies*, pp. 250–99. London and N.Y., Longmans, Green & Co. 1894. 2nd ed. 1896.
A critical discussion of the glossaries in the editions of S's works by Dyce, 1865, by Staunton, 1869, and by Clark and Wright.
- 6835. Furness, Mrs. Horace H. [Helen K.]** A concordance to Shakespeare's poems; an index to every word therein contained. Venus and Adonis. Phila., J. B. Lippincott & Co. 1872. 72 pp. [B. M. Cat.] Also publ. 1874 (2nd ed.), 1875, 1878, 1902 (3rd ed.).
- 6836. Furness, Mrs. Horace H.** A concordance to Shakespeare's poems: an index to every word therein contained. 2nd ed. Phila., Lippincott. 1874. iv+422 pp. Repr. 1875.
No. Amer. Rev. (n.s.) 110: 436–42; Acad. 6: 420–1 (J. W. Hales).
- 6837. Schmidt, Alex.** Shakespeare lexicon. A complete dictionary of all the English words, phrases and constructions in the works of the poet. Berlin, Reimer; London, Williams & Norgate. 1874–5. 2 vols. 2nd ed. 1886, 3rd 1902.
Archiv 54: 210–12; 55: 211–13 (D. Asher); Acad. 7: 286.
- 6838. Clarke, Mary C.** The complete concordance to Shakespeare, etc. Boston, Little, Brown & Co. 1877. viii+860 pp.
- 6839. Dyce, Alex.** A glossary to Shakespeare. In *The Works of Wm. Shakespeare*, 3rd ed., Vol. 9. London, Chatto & Windus. 1877. viii+514 pp.
- 6840. Clarke, Mary C.** Complete concordance to Shakespeare: etc. New and rev. ed. London, Bickers & Son. 1879. viii+860 pp. [Harvard Library Cat.] Lit. World (Boston) 12: 185, 280, 423 (W. J. Rolfe).
- 6841. Bartlett, John.** The Shakspeare phrase-book. Boston, Little, Brown & Co. 1881. 1034 pp.
"A concordance of phrases rather than of words." *Preface.* See Dial 2: 148 (F. F. Browne).
- 6842. Clarke, Mary Cowden.** The complete concordance to Shakespeare: etc. New and rev. ed. London, Bickers & Son. 1886. xii+860 pp.
- 6843. Schmidt, Alex.** Shakespeare-lexicon. 2nd ed. Berlin, Reimer; London, Williams & Norgate. 1886. 2 vols.
"This new edition... should properly be called a mere reimpression." *Preface.* See DLitztg 8: 753–4 (J. Zupitza); Litbl. 8: 436–7 (A. Schröer).
- 6844. Siddons, J[oa]chim H.** Shakespearean reference: A cyclopaedia of 4200 words, obsolete and modern, occurring in the plays of Shakespeare, with... explanations, commentaries, etc. Washington, W. H. Loudermilk & Co. 1886. viii+241 pp.
- 6845. White, Richard G.** Glossaries and lexicons. In his *Studies in Shakespeare*, pp. 280–377. Boston, Houghton, Mifflin & Co. 1886.
- 6846. O'Connor, Evangeline M.** An index to the works of Shakspeare. London, Kegan Paul, Trench & Co. 1887. vi+419 pp.
- 6847. Smith, G. A.** Compendium and concordance of the works of Shakespeare. Phila. 1889. [Jagard.]
- 6848. Bartlett, John.** A new and complete concordance or verbal index to... the dramatic works of Shakspeare. London and N.Y., Macmillan. 1894. 1910 pp. Repr. 1896, 1906.
Acad. 46: 326–7; Athen. 1895 (I) 46; Critic 25: 182–3, 273; Sewanee Rev. 3: 249–56 (W. P. Trent); Shakespeariana 8: 38–40; Shak. Jahrb. 31: 385 (F. A. L.).
- 6849. Dyce, Alex.** A glossary to the works of Wm. Shakespeare. The references made applicable to any edition of Shakespeare, the explanations revised and new notes added by Harold Littledale. London, Sonnenschein; N.Y., Dutton. 1902. x+570 pp.
Lit. Cbl. 54: 221–2 (L. Pr[oescholdt]; Notes & Queries (s. 9) 10: 139–40; Shak. Jahrb. 39: 273–4 (W. Keller); Critic 42: 90.
- 6850. Furness, Mrs. Horace H.** A concordance to Shakespeare's poems; etc. 3rd ed. Phila. and London, Lippincott. [1902.] iv+422 pp.
- 6851. Phin, John.** The Shakespeare cyclopaedia and new glossary, etc. With an introduction by Edward Dowden. N.Y., Industrial Publication Co. 1902. xxviii+428 pp.
- 6852. Schmidt, Alex.** Shakespeare-lexikon. 3rd ed. enlarged and rev. by Gregor Sarrazin. Berlin, Reimer; N.Y., G. E. Stechert. 1902. 2 vols.
Anglia Beibl. 14: 97–9 (F. Holthausen); Archiv 114: 441–53 (H. Conrad); DLitztg 23: 3100–1 (W. Franz); Engl. Stud. 33: 247–54 (O. Jespersen); Lit. Cbl. 54: 1643–4 (L. Pr[oescholdt]; Shak. Jahrb. 39: 272–3 (W. Bang).
- 6853. Dyce, Alex.** A general glossary to Shakespeare's works. Adapted for reference to the Cambridge text. Boston, Estes & Co. [1904.] 438 pp.
Critic 46: 287.
- 6854. Bartlett, John.** A new and complete concordance or verbal index to words, phrases and passages in the dramatic works of Shakespeare, with supplementary concordance to the poems. London and N.Y., Macmillan. 1906. 1910 pp.
- 6855. Foster, John.** A Shakespeare word-book. Being a glossary of archaic forms and varied usages of words employed by Shakespeare. London, Routledge; N.Y., Dutton. 1908. xi+735 pp.
MLTeaching 5: 90.
- 6856. [Edwardes, Marian.]** A pocket lexicon and concordance to the Temple Shakespeare. N.Y., Macmillan. 1909. viii+273 pp. [L. C. Cat.]
- 6857. Cunliffe, Richard J.** A new Shakespearean dictionary. London, Glasgow, etc., Blackie & Son. 1910. xii+342 pp.
- 6858. Onions, C. T.** A Shakespeare glossary. Oxford, Clarendon Press. 1911. xii+259 pp. 2nd ed. 1919.
- 6859. Onions, C. T.** A Shakespeare glossary. 2nd ed. revised. Oxford, Univ. Press. 1919. xii+259 pp.
- 6860. Kellner, Leon.** Shakespeare-wörterbuch. Englische Bibliothek, Vol. I. Leipzig, B. Tauchnitz. 1922. viii+358 pp.

Lit. Cbl. 72: 518; MLRev. 18: 213 (W. W. Greg); Revue Germ. 14: 223 (F. C. Danchin); Shak. Jahrb. 58: 137 (W. Keller); Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 22: 141-2 (H. Jantzen); Engl. Stud. 57: 263-6 (A. Schröder); Die Neueren Spr. 31: 416-17 (Theodor Zeiger); Moderna Språk 17: 86-8 (E. Ekwall); Museum 30: 290-5 (B. A. P. van Dam); English Studies 5: 181-3 (J. H. Schutt).

P. B. Shelley

6861. Ellis, F. S. A lexical concordance to the poetical works of Percy Bysshe Shelley. An attempt to classify every word found therein according to its signification. London, Quaritch. 1892. xi+818 pp.

6862. Volkland, Lothar. Wörterbuch zu den englischen dichtungen von Percy Bysshe Shelley. I. teil: A-M. Leipzig diss. 1910. x+81 pp.

Edmund Spenser

6863. Osgood, Chas. G. A concordance to the poems of Edmund Spenser. Publ. of the Carnegie Institution of Washington No. 189. 1915. xiii+997 pp.

Dial 63: 349; Nation (N.Y.) 102: 314.

Alfred Tennyson

6864. Brightwell, D. Barron. A concordance to the entire works of Alfred Tennyson. London, Moxon. 1869. xiv+477 pp.

Notes & Queries (s. 4) 4: 328.

6865. [Langley, Samuel.] A concordance to the works of Alfred Tennyson. London, Strahan. 1870. [Rev.]

Notes & Queries (s. 13) 1: 349 (L. R. M. Strachan).

6866. Baker, Arthur E. A concordance to the poetical and dramatic works of Alfred, Lord Tennyson, etc. London, Kegan Paul, Trench, Trübner & Co. 1914. xvi+1212 pp.

Notes & Queries (s. 12) 9: 248 (Alex. Leeper).

United States Constitution

6867. Stearns, Chas. W. A concordance to the Constitution of the United States of America; with a classified index. N.Y., Poole & MacLauchlan. 1872. viii+153 pp.

Wm. Wordsworth

6868. Cooper, Lane. A concordance to the poems of William Wordsworth. Edited for the Concordance Society. London, Smith, Elder & Co. 1911. xiii+1186 pp.

Dial 52: 14-17 (A. G. Newcomer); Nation (N.Y.) 93: 554; Yale Rev. (n.s.) 1: 708-10 (E. H. Sneath).

4. LINGUISTIC STUDIES OF INDIVIDUAL AUTHORS AND MONUMENTS

a. SIXTEENTH CENTURY (ALPHABETICAL)

6869. Anon. Formation of Elizabethan English. Southern Rev. 11: 393-417. 1872.

6870. Blach, Samuel. Die schriftsprache in der Londoner Paulsschule zu anfang des XVI jhdts. (bei

Colet, Lily, Linacre, Grocyn). Halberstadt, H. Meyer. 1905. xiii+96 pp. Also publ. in part as Berlin diss.

DLitztg 27: 1192-3 (Th. Prosiegel).

6871. Bach, Robt. Die schreibung in den englischen theaterurkunden aus dem zeitalter der königin Elisabeths. Giessen diss. 1911. 87 pp.+19 tables.

6872. Ziesenis, Otto. Der einfluss des rhythmus auf silbenmessung, wortbildung, formenlehre und syntax bei Lyly, Greene und Peele. Kiel diss. 1915. 118 pp.

Shak. Jahrb. 52: 261-2 (M. Förster).

Roger Ascham

6873. Wille, Justus. Die orthographie in Roger Ascham's Toxophilus und Scholemaster mit besonderer berücksichtigung der für den vokalismus sich ergebenden resultate. Marburg diss. 1889. 64 pp.

6874. Hettler, Albert. Roger Ascham, sein stil und seine beziehung zur antike. Ein beitrage zur entwicklung der englischen sprache unter dem einfluss des humanismus. Freiburg diss. 1915. 100 pp.

Francis Bacon

6875. Rohs, Alfred. Syntaktische untersuchungen zu Bacon's Essays. Marburg diss. 1889. 53 pp.

6876. Bøgholm, Niels. Bacon og Shakespeare. En sproglig sammenligning. Kopenhagen, M. Truelsen. 1906. 196 pp.

Shak. Jahrb. 45: 401-2 (M. Förster).

6876a. Roggenbuck, Siegfried. Untersuchungen über die syntax des untergeordneten satzes in Bacons englischen schriften. Ein beitrage zur geschichte und theorie der englischen satzlehre. Hamburg diss. (MS.). 1922. Also summary in 8 pp. [Annual Bibliography 4: 25.]

John Bale

6877. Barnwell, Chas. H. The syntax of Bale's plays. Harvard diss. 1898. Unpubl.

6878. Moser, Otto. Untersuchungen über die sprache John Bale's. Berlin diss. 1902. 31 pp.

Alex. Barclay

6879. Dalheimer, Viktor. Die sprache Alexander Barclay's in The Shyp of Fols of the Worlde (1509). Zürich diss. 1899. viii+72 pp.

John Bellenden

6880. Craigie, W. A. Livy's History of Rome... transl. into Scots by John Bellenden 1533. The spelling of the MSS. in Vol. 2, pp. 330-6. Publ. of Scottish Text Soc. 51. 1903.

6881. Knoch, August. Die schottische Liviusübersetzung des John Bellenden (1533). Königsberg diss. 1915. 136 pp.

Jacques Bellot

6882. Spira, Theo. J. B. Gen. Ca. Le Maistre D'Escole Anglois (1580). Neudrucke frühneuengl. Gram. No. 7. 1912. vii+83 pp.

Anglia Beibl. 24: 137 (W. Horn); DLitztg 34: 1957-8 (A. Schröer); Engl. Stud. 47: 236-44 (F. J. Curtis); Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 12: 82 (H. Jantzen).

Lord Berners (John Bouchier)

6883. Lee, Sidney L. Huon of Burdeux done into English by Sir John Bouchier, Lord Berners. EETS. XII: 791-8. 1887.

A study of the 1601 revision of Lord Berners' English.

6884. Klausmann, Gustav. Formenlehre und syntax des verbums in der Froissart-übersetzung von Lord Berners. Ein beitrag zur frühne. syntax. Greifswald diss. 1919. 134 pp. [Fock's Bibliogr. Monatsbericht.]

Bible

6885. Marbecke, J. A concordance... [to] the whole Bible, etc. 1550. See 6719.

6886. Anon. The Breeches Bible, considered as the basis for remarks critical and philological, on the English language. 1862. See 767.

6887. Gerloff, W. Veränderungen im wortgebrauch in den englischen Bibelübersetzungen der Hexapla. 1902. See 770.

6888. Swearingen, Grace F. English orthography. MLNotes 20: 212-14. 1905.

Henry Bradshaw

6889. Horstmann, Carl. Life of St. Werburge of Chester, by Henry Bradshaw. EETS. 88: xxxi-xxxix. 1887.

Wm. Bullokar

6890. Hauck, Eduard. Systematische lautlehre Bullokar's vokalismus. Marburger Stud. 12. 1906. vii+104 pp.

Anglia Beibl. 18: 226-8 (E. Kruisinga); Engl. Stud. 38: 430-5 (E. Ekwall); Neue Phil. Rundschau 1906: 525-6 (H. Jantzen).

6891. Plessow, Max. Geschichte der fabeldichtung in England bis zu John Gay (1726). Nebst neudruck von Bullokar's 'Fables of Aesop' 1585, 'Booke at large' 1580, 'Bref grammar for English' 1586 und 'Pamphlet for grammar' 1586. Palaestra 52. 1906. clii+392 pp.

Litbl. 30: 192-3 (E. Eckhardt); MLNotes 22: 157-8 (Philip Harry); Revue Germ. 6: 614-20 (J. Delcourt).

Geo. Chapman

6892. Regel, Heinr. Max. Ueber George Chapman's Homerübersetzung. Engl. Stud. 5: 1-55, 295-356. 1882.

6893. Regel, Max. Lexicalisches zu George Chapman's Homerübersetzung. Rossleben progr. No. 224. 1885. 26 pp. [Rev.]

Athen. 1885 (II) 535; Engl. Stud. 9: 363-4 (W. Forcke).

Clariodus, A Romance

6894. Curtis, Francis J. An investigation of the rimes and phonology of the Middle-Scotch romance Clariodus. A contribution to the history of the English language in Scotland. Anglia 16: 387-450; 17: 1-68, 125-60. 1893-4. Also publ. in part as Heidelberg diss. 53 pp.

Complaynt of Scotland

6895. Murray, James A. H. The Complaynt of Scotland. EETS. XVII: xcvi-cvi. 1872.

Miles Coverdale

6896. Swearingen, Grace F. Die englische schriftsprache bei Coverdale mit einem anhang über ihre weitere entwicklung in den Bibelübersetzungen bis zu der Authorized Version 1611. Berlin, Mayer & Müller. 1904. 52 pp.

Archiv 115: 226-7 (E. Björkman); Neue Phil. Rundschau 1906: 92-4 (O. Boerner).

Dives Pragmaticus

6897. Wyld, Henry C. A book in Englysh metre, of the great marchant named called "Dives Pragmaticus"... 1563, pp. xv-xxxviii: Remarks on the vocabulary and dialect, and glossary. The John Rylands Facsimiles No. 2. 1910.

Gavin Douglas

6898. [Ruddiman, Thos.] A glossary or alphabetical explanation of the hard and difficult words in Gavin Douglas's translation of Virgil's Aeneis. 1710. See 12497.

6899. Gerken, Heinrich. Die sprache des bischofs Douglas von Dunkeld (vocalismus und consonantismus der reimwörter). Strassburg, Trübner. 1898. viii+67 pp.

6900. Larue, Joseph L. Das pronomen in den werken des schottischen bischofs Gavin Douglas. Strassburg diss. 1908. xiv+125 pp.

DLitztg 31: 2210-11 (W. Horn); Engl. Stud. 44: 101-6 (O. Ritter).

6901. Ritter, Otto. Wortkundliches zu Gavin Douglas. Archiv 129: 220-4. 1912.

6902. Thornton, Richard H. Words in Bishop Douglas's 'Eneados.' 1513. Notes & Queries (s. 11) 12: 156-7, 177-8, 215-16, 235-7, 255-7. 1915.

Notes & Queries (s. 11) 12: 281-2, 323-4 (W. A. Craigie).

John Fisher

6903. Mayor, John E. English works of John Fisher. EETS. XXVII: xxviii-xxxii. 1876.

John Hart

6904. Jespersen, Otto. John Hart's pronunciation of English (1569 and 1570). Anglist. Forsch. 22. 1907. iv+123 pp.

Anglia Beibl. 19: 169-75 (A. Eichler); DLitztg 29: 2408-10 (E. Ekwall); Engl. Stud. 41: 100-3 (A. Schröer); Neue Phil. Rundschau 1908: 594-5 (H. Spies); Revue Germ. 6: 614-20 (J. Delcourt).

Stephen Hawes

6905. Fuhr, Karl. Lautuntersuchungen zu Stephen Hawes' gedicht The Pastime of Pleasure. Marburg diss. 1891. 51 pp.

John Heywood

6906. Unna, Joseph. Die sprache John Heywood's in seinem gedichte The Spider and the Flie. 1. teil: laute. Rostock diss. [1903.] 44 pp.

Anglia Beibl. 15: 355 (W. Franz).

Interlude of the Four Elements

6907. Fischer, Julius. Das "Interlude of the Four Elements." Mit einer einleitung neu hrsg. Die sprache, pp. 10-37. Marburger Studien No. 5. 1903.

Anglia Beibl. 15: 65-7 (Sokoll); Engl. Stud. 34: 106-7 (F. Brie); Shak. Jahrb. 41: 218-20 (W. Franz).

Jacke Jugeler

6908. Williams, W. H. Jacke Jugeler, pp. xviii-xix: Spelling. Cambridge, Univ. Press. 1914.

Ben Jonson

6909. Ljunggren, Carl A. The poetical gender of the substantives in the works of Ben Jonson. Lund diss. 1892. 63 pp.

Litbl. 16: 13-15 (F. Holthausen).

6910. Remy, Alfred. Some Spanish words in the works of Ben Jonson. MLNotes 21: 84-6. 1906.

6911. Toll, Walter. Über die betuerungen in Ben Jonsons werken. Halle diss. 1909. 74 pp.

6912. Höpner, Arthur. Über den gebrauch des artikels in Ben Jonsons dramen. Kiel diss. 1921. 8 pp.

Merely an abstract.

John Knox

6913. Sprotte, Otto. Zum sprachgebrauch bei John Knox. Berlin diss. 1906. vi+95 pp.

Thos. Kyd

6914. Ritzenfeldt, Emil. Der gebrauch des pronomens, artikels und verbs bei Thomas Kyd im vergleich zu dem gebrauch bei Shakespeare. Kiel diss. 1889. 75 pp.

6915. Crawford, C. Concordance of the works of Thos. Kyd. 1906-10. See 6813.

6916. Stroheker, Friedrich. Doppelformen und rhythmus bei Marlowe und Kyd. Heidelberg diss. 1913. xii+105 pp.

Anglia Beibl. 25: 135-7 (E. Björkman); Engl. Stud. 47: 77-9 (E. Borst); Litbl. 35: 14-15 (Fritz Jung).

Hugh Latimer

6917. Hales, John W. Illustrations of Shakespeare's language. Antiquary 9: 63. 1884.

Thos. Lodge

6918. Thornton, R. H. *et al.* Words used in Thos. Lodge's Wits Miserie. 1596. Notes & Queries (s. 11) 10: 385, 435, 473. 1914.

John Lyly

6919. Kneile, Karl. Die formenlehre bei John Lyly. Tübingen diss. 1914. xii+89 pp.

David Lyndsay

6920. Chalmers, Geo. Poetical works of Sir David Lyndsay, Vol. I, pp. 137-60. London, Longman, Hurst *et al.*; Edinburgh, Constable & Co. 1806. Repr. in the British Critic 29: 24-8.

Chr. Marlowe

6921. Kellner, L. Zur sprache Christopher Marlowe's. 36. Jahresb. über die K. K. Staats-Oberrealschule in Wien. 1887. 26 pp.

6922. Schau, Kurt. Sprache und grammatik der dramen Marlowes. Leipzig diss. 1901. 102 pp.

6923. Vogt, Richard. Das adjektiv bei Chr. Marlowe. Berlin diss. 1908. vi+68 pp.

Engl. Stud. 40: 412-13 (E. Björkman); Shak. Jahrb. 45: 271 (F. Brie).

6924. Crawford, C. Marlowe concordance. 1911-13. See 6814.

6925. Stroheker, F. Doppelformen und rhythmus bei Marlowe und Kyd. 1913. See Thos. Kyd.

Mirror for Magistrates

6926. Kartzke, Georg. Die reimsprache des Mirror for Magistrates (1587). Berlin diss. 1908. viii+57 pp.

Thos. More

6927. Grünzinger, Max. Die ne. schriftsprache in den werken des Sir Thomas More (1478-1535). Freiburg diss. 1909. 135 pp.

6928. Delcourt, Joseph. Essai sur la langue de Sir Thomas More d'après ses oeuvres anglaises. Paris, H. Didier. 1914. xxviii+471 pp.

Anglia Beibl. 27: 97-102 (E. Ekwall); Archiv 132: 461-2; Engl. Stud. 49: 125-6 (W. Franz).

Thos. Nashe

6929. McKerrow, Ronald B. Notes on some peculiarities of Nashe's grammar, spelling, style, etc. In The Works of Thos. Nashe 5: 199-203. London, Sidgwick & Jackson. 1910. See also Nashe's To the Reader, in his Christs Teares over Jerusalem, Works 2: 184-5.

Murdoch Nisbet

6930. Wieckert, Paul. Über die sprache der einzigen schottischen Bibelübersetzung von Murdoch Nisbet. I. Lautlehre. Königsberg diss. 1908. 123 pp.

Geo. Peele

6931. Boynton, John H. Remarks on -ed as a secondary suffix in the works of George Peele. Harvard class thesis. 1895. 22 pp. Unpubl.

Respublica

6932. Magnus, Leonard A. Respublica, A.D. 1553. EETS. XCIV: xxxi-xxxviii. 1905.

Wm. Shakespeare

6933. Jaggard, Wm. Shakespeare bibliography. Stratford-on-Avon, Shakespeare Press. 1911. xxi+729 pp.

6934. Hanmer, T. Glossary explaining the obsolete and difficult words in the plays of Shakespear. 1744-6. See 6822.

6935. Upton, John. Critical observations on Shakespeare. Bk. III, pp. 282-346. London, G. Hawkins. 1746. 2nd ed. 1748.

The Museum 1: 426-30.

- 6936.** [Edwards, Thos.] Essay towards a glossary. In his *Canons of Criticism*, pp. 58-62. London, M. Cooper. 1748. 2nd ed. 1748, 3rd 1750, 4th 1750, 5th 1753, 6th 1758, 7th 1765.
- 6937.** [Edwards, Thos.] Essay towards a glossary. In his *Canons of Criticism*, 3rd ed., pp. 145-63. London, C. Bathurst. 1750. Same publ. and pag. 5th ed. 1753.
- 6938.** Edwards, Thos. Essay towards a glossary. In his *Canons of Criticism*, 6th ed., pp. 192-211. London, C. Bathurst. 1758.
- 6939.** Edwards, Thos. Essay towards a glossary. In his *Canons of Criticism*, pp. 230-49. London, C. Bathurst. 1765.
- 6940.** Warner, R. A letter to David Garrick, Esq. concerning a glossary to the plays of Shakespeare, etc. 1768. See 6823.
- 6941.** [Capell, E.] Glossary to Shakespeare. 1774. See 6824.
- 6942.** [Beckett, A.] Concordance to Shakespeare. 1787. See 6825.
- 6943.** Anon. [A review of] Miscellaneous papers and legal instruments, under the hand and seal of Wm. Shakspeare... From the original MSS in the possession of Samuel Ireland. *Brit. Critic* 7: 522-31. 1796.
- 6944.** Twiss, F. Complete verbal index to the plays of Shakespeare, etc. 1805. See 6826.
- 6945.** [Boswell, James.] Essay on the phraseology and metre of Shakespeare and his contemporaries. Wm. Shakespeare, Plays and Poems, 1: 507-85. 1821.
- 6946.** Anon. A critical glossary. 1826. See 6827.
- 6947.** Francke, Carl L. W. Bemerkungen über den sprachgebrauch des Shakspeare. Bernburg progr. 1837. 32 pp. [Varnhagen, p. 69.]
- 6948.** Clarke, M. C. Complete concordance to Shakespeare. 1845. See 6828.
- 6949.** Sandys, Wm. Shakespeare illustrated by the dialect of Cornwall. Publ. of Shakespeare Soc. No. 36, Shak. Soc. Papers Vol. III, pp. 22-32. 1847.
- 6950.** Francke, [Carl L. W.] Der relativsatz bei Shakespeare. *Archiv* 9: 188-203. 1851.
- 6951.** Delius, N. Shakespeare lexikon. 1852. See 6829.
- 6952.** W[ise], J[ohn]. Shakspeare and his native county. *Fraser's Mag.* 54: 446-56. 1856. Repr. in revised form in his *Shakspeare*, pp. 103-15 and 149-58. 1861.
- 6953.** Craik, Geo. L. The English of Shakespeare illustrated in a philological commentary on his Julius Caesar. London, Chapman & Hall. 1857. xxxviii+352 pp. 2nd ed. 1859, 5th ed. 1875. 1st Amer. ed. 1867, 7th 1872, 9th 1888.
No. Amer. Rev. 98: 342-69; London Quart. Rev. 8: 274-6; Sat. Rev. 3: 108-9.
- 6954.** Craik, Geo. L. The English of Shakespeare illustrated, etc. 2nd ed., rev. and improved. London, Chapman & Hall. 1859. xvi+350 pp.
- 6955.** Mommsen, Tycho. Shakespeare's Romeo and Juliet, pp. 95-156. Oldenburg, G. Stalling. 1859.
- 6956.** Walker, Wm. S. A critical examination of the text of Shakespeare, with remarks on his language, and that of his contemporaries, etc. London, J. R. Smith. 1860. 3 vols. [L. C. Cat.]
- 6957.** White, Rich. G. Memorandums of English pronunciation in the Elizabethan era. In *The Works of Wm. Shakespeare* 12: 411-38. Boston, Little, Brown & Co. 1861. Also in ed. of 1865.
No. Amer. Rev. 98: 342-69 [C. Peirce and J. B. Noyes].
- 6958.** Wise, J. R. Glossary of words still used in Warwickshire to be found in Shakspeare. In *Shakspeare*, his Birthplace, etc., pp. 149-58. London, Smith, Elder & Co. 1861.
- 6959.** Potwin, Lemuel S. A Shakespearian glossary for our English Bible. *Bibliotheca Sacra* 19: 551-63. 1862.
- 6960.** Clarke, C. C. Verbal and sentential glossary. 1864. See 6831.
- 6961.** [Peirce, Chas. S. and Noyes, J. B.] Shakespearian pronunciation. No. Amer. Rev. 98: 342-69. 1864.
- 6962.** White, Richard G. Memorandums of English pronunciation in the Elizabethan era. *Works of Wm. Shakespeare* 12: 411-38. 1865.
- 6963.** Dyce, A. Glossary to the works of Shakespeare. 1866. See 6832.
- 6964.** Craik, Geo. L. The English of Shakespeare, etc. Ed. from the 3rd rev. London ed. by W. J. Rolfe. Boston, Crosby & Ainsworth; N.Y., O. S. Felt. 1867. xvi+386 pp.
No. Amer. Rev. 105: 302-8.
- 6965.** Ingleby, C. M. The still lion. An essay towards the restoration of Shakespeare's text. *Shak. Jahrb.* 2: 196-243. 1867. Enlarged and republ. in 1874-5.
- 6966.** Helms, Geo. The English adjective in the language of Shakspeare. Rostock diss. 1868. 56 pp. *Archiv* 45: 214-16 (D. Asher).
- 6967.** Jervis, S. Dictionary of the language of Shakespeare. 1868. See 6833.
- 6968.** Lowell, James R. Shakespeare once more. In his *Literary Essays*. 1868. Repr. in *The Writings of J. R. Lowell*, Riverside ed., *Prose Works* 3: 1-94. Boston, Houghton, Mifflin & Co. 1898.
- 6969.** Anon. Shakespeare's vocabulary and style. *Fraser's Mag.* 80: 237-47. 1869.
- 6970.** Abbott, Edwin A. A Shakespearian grammar: An attempt to illustrate some of the differences between Elizabethan and Modern English. London, Macmillan. 1869. viii+136 pp. [Rev.] 2nd ed. 1869, 3rd 1870, repr. 1871, new ed. 1872, repr. 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1881, 1883, 1884, 1886, 1888, 1891, 1894, 1897, 1909.
Shak. Jahrb. 5: 348-9 (K. Elze); *Sat. Rev.* 28: 259-60.
- 6971.** Abbott, Edwin A. A Shakespeare grammar; etc. 2nd ed., rev. and enlarged. N.Y. and London, Macmillan. 1869. xxiv+511 pp. [Jaggard.]
Nation (N.Y.) 12: 109-11 [J. Hadley].
- 6972.** Baynes, T. S. Shakespearian glossaries. 1869. See 6834.

- 6973. Romdahl, Axel.** *Obsolete words in Shakespeare's Hamlet.* Upsala diss. 1869. 44 pp. [B. M. Cat.]
- 6974. Stearns, Chas. W.** *Americanisms in Shakespeare's plays.* In his *Shakespeare Treasury of Wisdom and Knowledge*, pp. 386-93. N.Y., Putnam & Son. 1869.
- 6975. Abbott, Edwin A.** *A Shakespearian grammar, etc.* Rev. and enlarged [3rd] ed. London, Macmillan. 1870. xxiv+511 pp.
Acad. 2: 122-4 (W. W. Skeat). "There is a wide difference between the first and third editions."
- 6976. Tschischwitz, Benno.** *De ornantibus epithetis in Shaksperi operibus.* Halle diss. 1871. 39 pp.
- 6977. Abbott, Edwin A.** *A Shakespearian grammar, etc.* New ed. London, Macmillan. 1872. [Jaggard.]
- 6978. Craik, Geo. L.** *The English of Shakespeare illustrated, etc.* 7th ed. of W. J. Rolfe's Amer. ed. Boston, Ginn Bros. 1872. xvi+386 pp.
- 6979. Furness, Mrs. H. H.** *A concordance to Shakespeare's poems; etc.* 1872. See 6835.
- 6980. Rohde, Friedrich.** *Das hülfszeitwort to do bei Shakespeare.* Jena diss. 1872. 56 pp.
- 6981. Furness, Mrs. H. H.** *Concordance to Shakespeare's poems.* 1874. See 6836.
- 6982. Ingleby, Clement M.** *Shakespeare hermeneutics or The still lion.* Being an essay towards the restoration of Shakespeare's text. London, Trübner & Co. 1874-5. 168 pp.
Acad. 10: 280-1 (Edward Dowden).
- 6983. Isaac, Hermann.** *On some peculiarities of the pronunciation of Shakspeare.* Rostock diss. 1874. Barmen - Wupperfeld progr. 1875. 36 pp.
- 6984. Schmidt, A.** *Shakespeare lexicon.* 1874-5. See 6837.
- 6985. Craik, Geo. L.** *English of Shakespeare illustrated, etc.* 5th ed. London, Chapman & Hall. 1875. xvi+350 pp.
- 6986. Haworthy, J. Higson.** *On the word "thisne."* Trans. of Manchester Literary Club 1: 35-9. 1875.
- 6988. Meurer, Karl.** *Der sprachgebrauch in Shakspeare's Merchant of Venice grammatisch dargestellt.* Köln, Friedrich Wilhelm Gym. Festschrift, pp. 48-79. 1875.
- 6989. Clarke, Mary C.** *Concordance to Shakespeare.* 1877. See 6838.
- 6990. Dyce, A.** *Glossary to Shakespeare.* 1877. See 6839.
- 6991. Pfeffer, Fritz.** *Die anredepronomen bei Shakespeare.* Halle diss. 1877. 31 pp.
Utilized by Franz as the basis of Sections 148-55 in his *Shakespeare Grammatik*.
- 6992. Bronisch, Paul.** *Das neutrale possessivpronomen bei Shakespeare.* Greifswald diss. 1878. 54 pp.
Its vs. his.
- 6993. Claus, L.** *Die einfache form des conjunctiv bei Shakespeare.* Archiv 60: 167-202. 1878.
- 6994. Ellacombe, Henry N.** *The plant-lore and garden-craft of Shakespeare.* Exeter, pr. by Wm. Pollard. [1878.] 303 pp. Publ. originally in *The Garden*, from March to Sept. 1877. 2nd ed. 1884, repr. 1896.
Arranged alphabetically.
- 6995. Abbott, Edwin A.** *Shakespeare grammar.* London, Macmillan. [1879.] xxiv+511 pp. [Rev.] Lit. World (Boston) 11: 397 (W. J. Rolfe).
- 6996. Clarke, M. C.** *Concordance to Shakespeare.* 1879. See 6840.
- 6997. Lohmann, O.** *Die auslassung des relativpronomens im Englischen mit besonderer berücksichtigung der sprache Shakespeares.* 1879-80. See 1767.
- 6998. Butler, James D.** *The ἀπαξ λεγόμενα in Shakespeare.* Lippincott's Mag. 26: 742-7. 1880.
- 6999. Bartlett, J.** *Shakspeare phrase-book.* 1881. See 6841.
- 7000. Pollert, Karl.** *Die 3. person pluralis auf s bei Shakespeare.* Marburg diss. 1881. 59 pp.
- 7001. Spekker, Statius.** *Über die kongruenz des subjects und des prädikats bei Shakespeare.* Bremen, H. Friese. 1881. 55 pp. [L. C. Cat.]
- 7002. Stern, Georg.** *Über das persönliche geschlecht unpersönlicher substantiva bei Shakespeare.* Leipzig diss. 1881. 63 pp.
Engl. Stud. 7: 372-3 (C. Deutschbein).
- 7003. Tanger, Gustav.** *Hamlet, nach Shakespeare's manuscript.* Anglia 4: 211-36. 1881.
- 7004. Deutschbein, Carl.** *Shakespeare-grammatik für Deutsche, oder, Übersicht über die grammatischen abweichungen vom heutigen sprachgebrauch bei Shakespeare.* Separatabdruck der abhandlungen in den programmen der Zwickauer Realschule... 1881-2. Cöthen. 1882. 54 pp.
Engl. Stud. 6: 285-8 (G. Wendt).
- 7005. Furnivall, F. J.** *'Y final' in Shakespeare.* Acad. 22: 206-7. 1882.
- 7006. Mackay, Chas.** *On some obscure words in Shakespeare.* Antiquarian Mag. 1: 190-5; 2: 5-10. 1882.
Merely selections from Mackay's larger work on the subject. See also Antiquarian Mag. 8: 248 (Wm. Dowe), 297-8 (C. Mackay).
- 7007. Langlin, J. N.** *On Shakespeare's provincialisms.* Shakespeariana 1: 185-8. 1883.
- 7008. Lummert, August.** *Die orthographie der ersten folio-ausgabe der Shakespeareschen dramen.* Halle, Niemeyer. 1883. x+64 pp.
Litbl. 5: 390-2 (A. Brandl).
- 7009. Phipson, Emma.** *The animal-lore of Shakespeare's time, including quadrupeds, birds, reptiles, fish and insects.* London, K. Paul, Trench & Co. 1883. xvi+476 pp.
- 7010. Ellacombe, Henry N.** *The plant-lore and garden-craft of Shakespeare.* 2nd ed., London, Satchell & Co.; et al. 1884. 438 pp.
Notes & Queries (s. 6) 10: 180.
- 7011. Hales, J. W.** *Illustrations of Shakespeare's language.* Antiquary 9: 63. 1884.
Taken from Hugh Latimer's sermons.

- 7012. Mackay, C.** New light on some obscure words and phrases in the works of Shakespeare, etc. 1884. See 6709.
- 7013. O'Keefe, C. M.** Irish words in Shakspeare. Catholic World 39: 539-43. 1884.
- 7014. Thom, Wm. T.** Some parallelisms between Shakespeare's English and the Negro-English of the United States. Shakespeariana 1: 129-35. 1884.
- 7015. Wahl, M. C.** Das parömologische sprachgut bei Shakespeare. Erfurt progr. No. 246. 1884. 32 pp.; No. 248. 1885. 44 p.; No. 251. 1886. 44 pp. [Rev.]
Engl. Stud. 10: 179, 505 (M. Koch).
- 7016. Kellner, Leon.** Zur syntax des englischen verbums mit besonderer berücksichtigung Shakespeares. Wien, Hölder. 1885. vii+103 pp.
Engl. Stud. 9: 84-91 (K. Deutschbein); Litbl. 6: 235-9 (H. Klinghardt); Zs. f. österr. Gym. 38: 550 (A. Brandl).
- 7017. Morgan, Appleton.** Venus and Adonis. A study in Warwickshire dialect. Papers of N.Y. Shakespeare Soc. No. 2. 1885. 149 pp. Reéd. *sub titulo* A study in the Warwickshire dialect, etc., in 1886; also publ. 1890, 1891, 1899 (3rd ed.), 1900 (4th ed.).
- 7018. Woodforde, F. C.** An etymological index to Shakespeare's play of The Tempest. London, Simpkin, Marshall & Co. [1885.] 23 pp. [B. M. Cat.]
- 7019. Butler, James D.** The once used words in Shakespeare. Papers of N.Y. Shakespeare Soc. No. 6. 1886. 31 pp.
- 7020. Clarke, M. C.** Complete concordance to Shakespeare. 1886. See 6842.
- 7021. Schmidt, A.** Shakespeare-lexicon. 1886. See 6843.
- 7022. Siddons, J. H.** Shakespearean referee, etc. 1886. See 6844.
- 7023. White, R. G.** Glossaries and lexicons. 1886. See 6845.
- 7024. Woodforde, F. C.** An etymological index to Shakespeare's play of Julius Caesar. Market Drayton, Bennion & Horne. [1886.] 28 pp. [B. M. Cat.]
- 7025. Mackay, C.** Glossary of obscure words and phrases in the writings of Shakespeare, etc. 1887. See 6710.
- 7026. Morgan, Appleton.** Shakespearian English and the Prayer Book. Church Rev. 50: 270-82. 1887.
- 7027. O'Connor, E. M.** Index to the works of Shakspeare. 1887. See 6846.
- 7028. Würzner, Alois.** Die orthographie der ersten quarto-ausgabe von Shakespeare's "Venus und Adonis" und "Lucrece." Schottenfelde progr. 1887. 19 pp.
- 7029. Craik, Geo. L.** The English of Shakespeare. 9th ed. by W. J. Rolfe from 3rd rev. London ed. Boston, Ginn & Co. 1888. xvi+386 pp.
- 7030. Woodforde, F. C.** An etymological index to Shakespeare's play of Henry V. Market Drayton, Bennion & Horne. [1888.] 23 pp. [B. M. Cat.]
- 7031. Smith, G. A.** Compendium and concordance of the works of Shakespeare. 1889. See 6847.
- 7032. Surtees, Scott F.** Shakespeare's provincialisms. [1889.] 8 pp. [B. M. Cat.]
- 7033. Abbott, E. A.** Shakespearian grammar, etc. London and N.Y., Macmillan. 1891. xxiv+511 pp.
- 7034. Utech, R.** Ueber wortstellungen bei Shakespeare. Halle diss. 1892. 30 pp. [Fock's Bibliogr. Monatsbericht.]
- 7035. Kluge, Friedrich.** Über die sprache Shakespeares. Shak. Jahrb. 28: 1-15. 1893.
- 7036. Würzner, Alois.** Die orthographie der beiden quarto-ausgaben von Shaksperes Sommernachts-traum. Xenia Austriaca: Festschrift der österr. Mittelschulen zur 42. Versammlung deut. Philologen u. Schulmänner in Wien, Vol. 1, Pt. 3, pp. 147-77. 1893.
- 7037. Bartlett, J.** Concordance or verbal index... to the dramatic works of Shakspeare, etc. 1894. See 6848.
- 7038. Elam, Wm. C.** William Shakespeare, his mark. Lippincott's Mag. 55: 824-9. 1895.
A comparison with negro dialect.
- 7039. Ellacombe, Henry N.** The plant-lore and garden-craft of Shakespeare. New ed., illustr. London, E. Arnold. 1896. xvi+383 pp. [L. C. Cat.]
Notes & Queries (s. 8) 10: 508.
- 7040. Rolfe, W. J.** Shakespeariana. Critic 28: 113, 311. 1896.
- 7041. Smith, C. Alphonso.** Shakespeare's present indicative s-endings with plural subjects: a study in the grammar of the First Folio. PMLA. 11: 363-76. 1896.
Anglia Beibl. 7: 342-4 (J. E. Wülfing).
- 7042. Abbott, Edwin A.** A Shakespeare grammar... for the use of schools. London and N.Y., Macmillan. 1897. xxiv+511 pp.
- 7043. Deutschbein, Karl.** Shakespeare-grammatik für Deutsche oder übersicht über die grammatischen abweichungen vom heutigen sprachgebrauch bei Shakespeare. 2. verbesserte aufl. Cöthen, Schulze. 1897. viii+84 pp.
Anglia Beibl. 7: 344-6 (J. E. Wülfing); Archiv 101: 184-6 (G. Sarrazin); DLitztg 18: 2014-15 (G. Krüger); Engl. Stud. 24: 297-301 (W. Franz); Litbl. 19: 224 (Proescholdt).
- 7044. Sarrazin, Gregor.** Wortechos bei Shakespeare. Shak. Jahrb. 33: 120-65; 34: 119-69. 1897-8.
- 7045. Franz, W.** Shakespeare-grammatik. Halle, Niemeyer. 1898-1900. xii+427 pp. 2nd ed. 1909, 3rd 1924.
Anglia Beibl. 10: 49-57; 12: 76-80 (J. E. Wülfing); Archiv 106: 404-8 (A. Herrmann); DLitztg 20: 629-30 (G. Sarrazin); Engl. Stud. 29: 81-106 (C. Stoffel); 31: 151-7 (J. Ellinger); Litbl. 23: 251-2 (L. Proescholdt); Shak. Jahrb. 35: 316-20 (K. Luick).
- 7046. Liddell, Mark H.** Botching Shakespeare. Atlantic Mo. 82: 461-72. 1898.
Arena 20: 537-9.

- 7047. Morgan, Appleton.** A study in the Warwickshire dialect with a glossary and notes touching the Edward the Sixth grammar schools and the Elizabethan pronunciation, etc. 3rd ed. Papers of N.Y. Shakespeare Soc. No. 10. 1899. x+433 pp.
- 7048. Morgan, Appleton.** A study in Warwickshire dialect, with a glossary, etc. 4th ed. Publ. of Shakespeare Soc. of New York No. 10. 1900. xv+485 pp.
- 7049. Anon.** A list of once used words in the plays. New Shakespeareana 1: 23*-6. 1901.
- 7050. Smith, C. Alphonso.** The chief difference between the first and second folios of Shakespeare. Engl. Stud. 30: 1-20. 1901.
A. W. Pollard: Shakespeare Folios and Quartos, pp. 156-7. London, Methuen. 1909.
- 7051. Butler, James D.** The vocabulary of Shakespeare. Trans. of Wisconsin Acad. of Sciences, Arts and Letters 14: 40-55. 1902.
- 7052. Dyce, A.** Glossary to the works of Wm. Shakespeare. 1902. See 6849.
- 7053. Ellinger, J.** Ueber die beziehungen der sprache Shakespeares zu dem heutigen Englisch. Zs. f. Realschulwesen 27: 129-40. [1902.] [Germ. Jahresbericht.]
"Nachträge zur Shakespeare-grammatik von W. Franz."
- 7054. Franz, Wilhelm.** Die grundzüge der sprache Shakespeares. Berlin, E. Felber. 1902. viii+225 pp.
Anglia Beibl. 16: 129-45 (W. Horn); Archiv 112: 208-10 (Karl Fahrenberg); Engl. Stud. 33: 105-7 (E. Björkman); Nord. Tidskr. (s. 3) 11: 180-2 (O. Jespersen); Shak. Jahrb. 39: 270-2 (H. Spies).
- 7055. Furness, Mrs. H. H.** Concordance to Shakespeare's poems. 1902. See 6850.
- 7056. Phin, J.** Shakespeare cyclopaedia and new glossary. 1902. See 6851.
- 7057. Schmidt, A.** Shakespeare-lexikon. 1902. See 6852.
- 7058. Ekwall, Eilert.** Shakspeare's vocabulary. Its etymological elements. Upsala Univ. Årsskrift 1903. xix+99 pp.
Anglia Beibl. 15: 120-3 (W. Franz); Archiv 116: 403-6 (Otto L. Jiriczek); Engl. Stud. 34: 269-70 (W. Franz).
- 7059. Morgan, Appleton and Platt, Isaac H.** The plays [of Shakespeare] of Warwickshire origin. New Shakespeareana 2: 58-65, 72-3. 1903.
- 7060. Bradley, A. C.** Phonetic infection in Shakespeare. Otia Merseiana 4: 1-7. 1904.
- 7061. Dyce, A.** Glossary to Shakespeare's works. 1904. See 6853.
- 7062. Franz, W.** Die grundzüge der Elisabethanischen schreibung nach der ersten folio-ausgabe der dramen Shakespeares vom jahre 1623. Die Neueren Spr. 12: 129-46. 1904.
- 7063. Franz, Wilhelm.** Orthographie, lautgebung und wortbildung in den werken Shakespeares mit aussprache proben. Heidelberg, Winter. 1905. vi+125 pp.
Allgem. Litbl. 17: 82 (R. Dyboski); DLitztg 28: 103-4 (E. Ekwall); Engl. Stud. 37: 212-17 (A. Western); Lit. Cbl. 57: 578-9 (L. Pr[oescholdt]; MLRev. 1: 342 (A. Mawer); Revue Crit. (n.s.) 61: 465-6 (Ch. Bastide); Shak. Jahrb. 42: 248-54 (R. Brotanek).
- 7064. Franz, W.** Die wortbildung bei Shakespeare. Engl. Stud. 35: 34-85. 1905.
- 7065. Abbott, Edwin A.** A Shakespearian grammar. Repr. of 3rd ed. London, Macmillan. 1906.
- 7066. Bartlett, J.** A new and complete concordance. 1906. See 6854.
- 7067. Bøgholm, N.** Bacon og Shakespeare. En sproglig sammenligning. 1906. See Bacon.
- 7068. Priess, Max.** Die bedeutungen des abstrakten substantivierten adjektivs und des entsprechenden abstrakten substantivs bei Shakespeare. Göttingen diss. 1906. viii+57 pp. Also Stud. z. engl. Phil. 28.
- 7069. Theobald, R. M.** Word-coinage in Shakespeare and others. Baconiana (s. 3) 4: 239-46. 1906.
- 7070. Viëtor, Wilhelm.** Shakespeare's pronunciation. A Shakespeare phonology with a rime index to the poems as a pronouncing vocabulary. Marburg, Elwert; London, D. Nutt. 1906. xvi+290 pp.
Athen. 1906 (II) 797-8; DLitztg 27: 3016-18 (W. Franz); Engl. Stud. 39: 421-5 (E. Björkman); MLRev. 2: 74-7 (F. J. Curtis); Neuphil. Mittell. 9: 65-6 (U. Lindelöf); New Shakespeareana 6: 82-6.
- 7071. Viëtor, Wilhelm.** Shakespeare's pronunciation. A Shakespeare reader in the old spelling and with a phonetic transcription. Marburg, Elwert; London, Nutt; etc. 1906. xii+179 pp.
- 7072. Wood, Geo. M.** Shakespeare's spelling. Independent 62: 1072-4. 1907.
- 7073. Foster, J.** A Shakespeare word-book. 1908. See 6855.
- 7074. Morsbach, L.** Shakespeare und der Euphuismus. Nachrichten d. Königl. Gesellschaft d. Wiss. zu Göttingen, Philol.-hist. klasse, 1908: 660-9.
- 7075. Scholz, Erhard.** Der absolute infinitiv bei Shakespeare. Berlin diss. 1908. xi+72 pp.
- 7076. Schulze, Erich.** Das hendiadyoin und hendiatrion in Shakespeares dramatischen werken. Halle diss. 1908. 56 pp.
- 7077. Edwardes, Marian.** A pocket lexicon and concordance to the Temple Shakespeare. 1909. See 6856.
- 7078. Franz, Wilhelm.** Shakespeare-grammatik. 2. aufl. wesentlich vermehrt und verbessert. Heidelberg, Winter. 1909. xxviii+602 pp.
Die Neueren Spr. 23: 53-5 (M. Krummacker); Engl. Stud. 46: 130-3 (L. Kellner); Litbl. 30: 362-70 (W. Horn).
- 7079. Cunliffe, R. J.** A new Shakespearean dictionary. 1910. See 6857.
- 7080. Saintsbury, Geo.** Shakespeare and the grand style. Essays and Stud. of Engl. Assn. 1: 112-35. 1910.
- 7081. Tolman, Albert H.** Questions on Shakespeare, pt. I, pp. 27-85: The study of Shake-

speare's language. Chicago, Univ. of Chicago Press. 1910.

7082. Whall, W. B. Shakespeare's sea terms explained. Bristol, Arrowsmith; London, Simpkin, Marshall *et al.* 1910. 110 pp. New ed. 1911.

7083. Onions, C. T. A Shakespeare glossary. 1911. See 6858.

7084. Simpson, Percy. Shakespearian punctuation. Oxford, Clarendon Press. 1911. 107 pp.

7085. Fletcher, Robt. H. A brief Shakspeare glossary, grammar and booklet of other information necessary to students. Grinnell, Ia. 1913. 90 pp.

7086. Hoyer, Alfred. Eine historisch-genetische analyse der begriffe *nature* und *fortune* bei Shakespeare bis zum abschluss der 'Hamlet-periode.' Halle diss. 1913. iv+82 pp.

7087. Prideaux, W. F., Jaggard, Wm., et al. Shakespeare's Warwickshire dialect. Notes & Queries (s. 11) 9: 288, 337-8, 376-7, 394-5. 1914.

7088. Zachrisson, R. E. Shakespeares uttal. Stockholm Studier i mod. Språkvetenskap 5: 25-43. 1914. Shak. Jahrb. 51: 254-8 (M. Förster).

7089. Ayres, Harry M. The question of Shakspeare's pronunciation. Shaksperian Studies by Members of the Dept. of English and Comp. Lit. in Columbia Univ., pp. 237-51. N.Y., Columbia Univ. Press. 1916.

7090. Bradley, Henry. Shakespeare's English. In Shakespeare's England 2: 539-74. Oxford, Clarendon Press. 1916.

7091. Tilley, Morris P. Some evidence in Shakespeare of contemporary efforts to refine the language of the day. PMLA. 31: 65-78. 1916.

7092. Harz, Hildegard. Die umschreibung mit *do* in Shakespeare's prosa. Neue Anglist. Arbeiten 2. 1918. vi+142 pp. Chapters I-IV also publ. as Halle diss.

Anglia Beibl. 30: 228-32 (E. Ekwall); Engl. Stud. 54: 297-302 (W. Franz).

7093. Onions, C. T. Shakespeare glossary. 1919. See 6859.

7094. Franz, W. Grammatisches zu Shakespeare. Engl. Stud. 54: 132-8. 1920.

7095. Satchell, T. "Sodaine" and "sudden" in the First Folio. Athen. 1920 (II) 253.

7096. Sullivan, Edward. Punctuation in Shakespeare. Nineteenth Cent. 90: 995-1006. 1921.

7097. Kellner, L. Shakespeare-wörterbuch. 1922. See 6860.

7097a. Publications of the Shakespeare Soc. Vols. 1-48. 1841-53. London.

7097b. Jahrbuch der deutschen Shakespeare gesellschaft. Vols. 1-58. 1865-date. See 226.

7097c. Publications of the New Shakespeare Soc. Vols. 1-46. 1874-92; 1908. London.

7097d. Shakespeariana. Vols. 1-10. 1883-93. Phila. and N.Y.

7097e. Baconiana. A quarterly magazine. 1886-1916. See 95.

7097f. New Shakespeareana. A twentieth-century review of Shakespearean and dramatic study. Vols. 1-10. 1901-11. Publ. by the Shakespeare Soc. of New York.

John Skelton

7098. Schoeneberg, G. Die sprache John Skeltons in seinen kleineren werken. Marburg diss. 1888. 62 pp.

Thos. Smith

7099. Deibel, Otto. Thomas Smith. De recta et emendata linguae Anglicae scriptioe dialogus (1568). Neudrucke frühneuengl. Gram. No. 8. 1913. viii+63*+44+xx* pp. Introductory part also publ. in 1912 as Giessen diss. 70* pp.

Anglia Beibl. 27: 74-6 (E. Ekwall); DLitztg 35: 2016-18 (A. Schröer).

Edmund Spenser

7100. E. K. The Epistle to... Mr. Gabriel Harvey. Prefixed to Edmund Spenser's The Shepheards Calender. 1579. Repr. at London by Bar. Alsop for John Harrison the elder. 1617. [5 pp.] Also repr. in later editions.

7100a. Warton, Thos. Of Spenser's stanza, versification and language. In his Observations on the Fairy Queen, pp. 81-99. London, R. & J. Dodsley; Oxford, J. Fletcher. 1754. 2nd ed. 1762, repr. 1805, new ed. 1807, repr. 1820, etc.

7101. Warton, Thos. Of Spenser's stanza, versification, and language. In his Observations on the Fairy Queen, Vol. I, pp. 113-34. 2nd ed. London, R. & J. Dodsley; *et al.* 1762.

7102. Warton, Thos. Remarks on Spenser's stanza, versification and language. [Also a few additional remarks by H. J. Todd.] In the Works of Edmund Spenser ed. by H. J. Todd, Vol. II, pp. cxxvi-cxli. London, Rivington, *et al.* 1805. Todd's Remarks repr. in British Critic 27: 144-7.

7103. Warton, Thos. Of Spenser's stanza, versification, and language. In his Observations on the Fairy Queen, Vol. I, pp. 157-88. New ed. London, R. Dutton; *et al.* 1807.

7104. Willis, Joannes. De lingua Spenseriana ejusque fontibus. Bonn diss. 1848. 36 pp. [Varnhagen, p. 72.]

7105. Wilkinson, T. T. Edmund Spenser and the East Lancashire dialect. Trans. of Historic Soc. of Lancashire and Cheshire (n.s.) 7: 87-102. 1867.

7106. Wilkinson, T. T. and Part, Wm. A. Spenser and the East Lancashire dialect. Gent. Mag. 221 (n.s. Vol. 3) 207-8, 501-2. 1867.

7107. Backe, W. Essay on Edmund Spenser and his Fairy Queen, especially with regard to the language. Stralsund progr. 1872. 142 pp.

Archiv 50: 472-3 (Kummer).

7108. Günther, F. Edmund Spensers syntaktische eigenthümlichkeiten. Archiv 55: 17-82. 1876.

7109. Wagner, Georgius. On Spenser's use of archaisms. Halle diss. 1879. 59 pp.

7110. Herford, C. H. Spenser's use of *in*. Acad. 22: 315. 1883.

7111. Böhne, Karl. Bemerkungen zur grammatik Spenser's. I. Geestemünde progr. No. 278. 1884. 17 pp.

7112. Günther, G. Ueber den wortaccent bei Spenser. Jena diss. 1889. 36 pp.

7113. Brendel, Hugo. Ueber die conjunction bei Spenser. Halle diss. 1890. 35 pp. [Germ. Jahresbericht.]

Anglia Beibl. 1: 369.

7114. Steininger, Max. Der gebrauch der präposition bei Spenser. Halle diss. 1890. 51 pp.

7115. Düring, H. Ueber die pronomina bei Spenser. Halle diss. 1891. 70 pp. [Varnhagen, ed. of 1893.]

7116. Liese, Robt. Die flexion des verbums bei Spenser. Halle diss. 1891. 51 pp.

7117. Brown, Calvin S. Dialectal survivals from Spenser. Dial 16: 40. 1894.

7118. Bauermeister, Karl. Zur sprache Spensers auf grund der reime in der Faerie Queene. Freiburg diss. 1896. 184 pp.

Anglia Beibl. 10: 362-7 (W. Heuser); Engl. Stud. 26: 263-72 (K. Luick).

7119. Mercer, Edmund. Word-lore from Spenser. Papers of Manchester Literary Club 28: 453-61. 1902.

7120. Herford, C. H. Shepheards Calendar, pp. xlviii-lxxiii. London and N.Y., Macmillan. 1907.

7121. Engel, Hubert. Spensers relativsatz. Berlin diss. 1908. vii+86 pp.

7122. Boehm, Kurt. Spensers verbalflexion. Berlin diss. 1909. ii+59 pp.

7123. Hoffmann, Fritz. Das partizipium bei Spenser mit berücksichtigung Chaucers und Shakespeares. Berlin diss. 1909. vi+48 pp.

7124. Schultz, Victor. Das persönliche geschlecht unpersönlicher substantiva (mit einschluß der tier-namen) bei Spenser. Kiel diss. 1913. viii+114 pp.

7125. Brunner, K. Die dialektwörter in Spensers 'Shepherd's Calendar.' Archiv 132: 401-4. 1914.

7126. Osgood, C. G. Concordance to the poems of E. Spenser. 1915. See 6863.

7127. Bolwell, Robt. Notes on alliteration in Spenser. JEGPhil. 15: 421-2. 1916.

7128. Gough, A. B. The Faerie Queene, Bk. V, pp. xxxiv-xxxvii. Oxford, Clarendon Press. 1918.

7129. Draper, Jno. W. Spenser's linguistics in the *Present State of Ireland*. Mod. Phil. 17: 471-86. 1919.

7130. Osgood, Chas. G. Spenser's English rivers. Trans. of Conn. Acad. of Arts and Sciences 23: 65-108. 1919.

7131. Covington, Jr., F. F. Another view of Spenser's linguistics. Studies in Phil. 19: 244-8. 1922.

7132. Renwick, W. L. The critical origins of Spenser's diction. MLRev. 17: 1-16. 1922.

Rich. Staneyhurst

7133. Schmidt, Heinrich. Richard Staneyhursts übersetzung von Vergils Aeneide I-IV. Ihr verhält-

nis zum original, stil und wortschatz. Breslau diss. 1887. 44 pp.

7134. Bernigau, Karl. Orthographie und aussprache in Richard Staneyhursts englischer übersetzung der Aeneide (1582). Marburger Stud. 8. 1904. 114 pp.

Anglia Beibl. 20: 76-8 (R. Ackermann); DLitZtg 26: 991-2 (A. Schröer); Engl. Stud. 38: 305-7 (J. Delcourt).

Wm. Stewart

7135. Sander, Arnold H. Die reimsprache in Wm. Stewart's Chronicle of Scotland und der mittelschottische dialekt. Berlin diss. 1906. vi+80 pp.

Earl of Surrey

7136. Salge, Emil. Der vocalismus in den gedichten des Earl of Surrey. Jena diss. Jena, Pohle. 1887. 45 pp.

Tottel's Miscellany

7137. Hoelper, F. Die englische schriftsprache in Tottel's "Miscellany" (1557) und in Tottel's ausgabe von Brooke's "Romeus and Juliet" (1562). Strassburg diss. 1894. 65 pp.

Wm. Tyndale

7138. Fry, Francis and Payne, J. Tyndale's New Testament, fynissished in the year 1535. Notes & Queries (s. 4) 7: 30, 129-30; 8: 37. 1871.

7139. Sopp, Wilhelm. Orthographie und aussprache der ersten neuenglischen Bibelübersetzung von William Tyndale. Marburg diss. 1889. 38 pp. Also Anglia 12: 273-310.

Litbl. 13: 193-4 (K. D. Bülbring).

b. SEVENTEENTH CENTURY (ALPHABETICAL)

Bible

7140. Downname, J. Briefe concordance to the Bible, etc. 1630. See 6722.

7141. Cotton, C. A complete concordance to the Bible of the last translation. 1631. See 6723.

7142. Cruden, A. Concordance to the Holy Scriptures. 1738. See 6740.

7143. Butterworth, J. A new concordance and dict. to the Holy Scriptures. 1811. See 6749.

7144. Butterworth, J. A new concordance and dictionary to the Holy Scriptures. 1821. See 6753.

7145. Gaston, H. A Scripture account of the faith and practice of Christians: etc. 1830. See 6754.

7146. Cotton, Henry. A short explanation of obsolete words in our version of the Bible and of such as are used in a peculiar or uncommon sense. Oxford. 1832. [B. M. Cat.]

7147. Cruden, A. Concordance to the Bible. 1833. See 6755.

7148. Cruden, A. Concordance to the Holy Scriptures, etc. 1841. See 6758.

7149. Brown, J. Concordance to the Holy Scriptures. 1842. See 6759.

7150. Cruden, A. Concordance to the Holy Scriptures. 1844. See 6761.

- 7151. Jameson, J.** Glossary to the obsolete and unusual words and phrases of the Holy Scriptures. 1850. *See* 6763.
- 7152. Watts, Thos.** On some philological peculiarities in the English Authorized Version of the Bible. *Proc. of Phil. Soc.* 6: 7-11. 1852.
- 7153. Booker, John.** Obsolete words and phrases in the Bible and apocrypha... and also in the Prayer Book, familiarly explained. Dublin, 1853. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1856, 3rd 1858, 4th 1859, 5th 1862.
- 7154. Eadie, J.** New and complete concordance to the Holy Scriptures. 1853. *See* 6764.
- 7155. Booker, J.** Scripture and Prayer-Book glossary; etc. 1859. *See* 6766.
- 7156. [Gibbs, J. W.]** Common version and Biblical version. *New Englander* 17: 489-528. 1859.
- 7157. Potwin, L. S.** A Shakespearian glossary to our English Bible. 1862. *See* 6959.
- 7158. Trimmer, Kirby.** Motes upon chrystal: or, Obsolete words of the Authorized Version of the Holy Bible, etc. Pt. I. London. 1864. [B. M. Cat.]
- 7159. Eastwood, J. and Wright, W. A.** The Bible word-book. 1866. *See* 6769.
- 7160. Davies, Thomas L. O.** Bible English: Chapters on old and disused expressions in the Authorized Version of the Scriptures and the Book of Common Prayer. London, Bell & Sons. 1875. v+292 pp.
Sat. Rev. 41: 212-13.
- 7161. Swinton, W.** Bible word-book, etc. 1876. *See* 6778.
- 7162. Young, R.** Analytical concordance to the Bible, etc. 1879. *See* 6781.
- 7163. Anon.** Bible text-book. [1880.] *See* 6782.
- 7164. Alexander, W. Lindsay.** Old English words in the Bible. *Catholic Presbyterian* 4: 17-26, 117-25. 1880.
- 7165. Lumby, J. R.** Glossary of difficult, ambiguous or obsolete Bible words, etc. 1880. *See* 6783.
- 7166. Young, R.** Analytical concordance to the Bible, etc. 1880. *See* 6784.
- 7167. Dawson, Benj.** Notes on the *n* of *an*, etc., in the Authorized and Revised Versions of the Bible. *Trans. of Phil. Soc.* 1880-1: 347-52. Also at end of volume. 6 pp. 1883.
- 7168. Wright, W. A.** The Bible word-book. 1884. *See* 6788.
- 7169. Ford, Henry A.** Changes from King James' English language. *Education* 6: 92-9. 1886.
- 7170. Mayhew, A. L.** Select glossary of Bible words, etc. 1891. *See* 6790.
- 7171. H[all], F.** A nice point of Biblical English. *Nation* (N.Y.) 58: 427. 1894.
On the expression *he was parted from them*.
- 7172. Strong, J.** The exhaustive concordance of the Bible. 1894. *See* 6791.
- 7173. Bullinger, E. W.** Lexicon and concordance to the English and Greek New Testament. 1898. *See* 6793.
- 7174. Clapperton, J. A.** Pitfalls in Bible English. Books for Bible Students. London, C. H. Kelly. 1899. viii+126 pp. [B. M. Cat.]
- 7175. Carleton, James G.** The part of Rheims in the making of the English Bible. Oxford, Clarendon Press. 1902. vii+259 pp.
Jour. of Comp. Lit. 1: 382-9 (J. H. Gardiner).
- 7176. Rosenau, Wm.** Hebraisms in the Authorized Version of the Bible. Baltimore, Friedenwald Co. 1903. 283 pp.
Athen. 1903 (II) 249; *Jour. of Comp. Lit.* 1: 382-9 (J. H. Gardiner).
- 7177. Barbeau, A.** De usu articuli finiti anglici quantum differat in Scripturae Sacrae translatione A.D. MDCXI edita et in hodierno sermone. Univ. of Paris thesis. 1904. xi+89 pp.
Anglia Beibl. 17: 132-4 (J. E. Wülfing).
- 7178. Grainger, James M.** Studies in the syntax of the King James Version. *Studies in Phil.* 2: 1-60. 1907.
Engl. Stud. 40: 250-3 (W. Franz).
- 7179. Shearin, Hubert G.** The expression of purpose in the Authorized Version of the Bible. *Archiv* 121: 296-315. 1908.
- 7180. Shearin, Hubert G.** The that-clause in the Authorized Version of the Bible. *Transylvania Univ. Studies in English No. I.* Lexington, Ky. 1910. iv+85 pp.
JEGPhil. 13: 147-67 (J. S. Kenyon).
- 7181. Young, R.** Analytical concordance to the Bible. 1913. *See* 6796.
- 7182. Kenyon, John S.** *Ye* and *you* in the King James Version. *PMLA.* 29: 453-71. 1914.
- 7183. Grünwald, Wilhelm.** Der formenbau der englischen Bibel (Authorised Version 1611). Giessen diss. 1917. x+37 pp.
- 7184. Lupton, E. Basil et al.** "Shall" and "will" in A[uthorized] V[ersion]. *Notes & Queries* (s. 12) 9: 271, 313, 434. 1921.

John Bunyan

7185. Widholm, Alex. E. Grammatical notes on the language of John Bunyan. Jönköping, Sweden, progr. and Lund diss. 1877. 56 pp. [Rev.]

Storm, J. *Englische Philologie* 1: 413-14. 1882.

7186. Snoek, Hans. Die wortstellung bei Bunyan. *Marburger Stud. No. 3.* 1902. 88 pp.

Anglia Beibl. 14: 235 (W. Heuser); *Engl. Stud.* 32: 234-7 (E. Björkman).

Chas. Butler

7187. Eichler, Albert. Charles Butler's English Grammar (1634). *Neudrucke frühneuengl. Gram.* No. 4. Pt. 1. 1910. xix+134 pp.; Pt. 2: Schriftbild und lautwert in Chas. Butler's English Grammar (1633, 1634) und Feminin 'Monarchi' (1634). 1913. viii+134 pp.

Anglia Beibl. 22: 355 (W. Horn); 27: 76-9 (E. Ekwall), 137-9 (A. Eichler), 185-6 (E. Ekwall); *DLitzg* 31: 2724-5; 35: 2017-18 (A. Schröer); *Engl. Stud.* 53: 335-8 (W. Fischer); *Shak. Jahrb.* 51: 258-9 (M. Förster).

- 7188. Eichler, Albert.** Nachträge zum Oxford New English Dictionary. *Anglia Beibl.* 25: 158–60. 1914.
Lists of words found in Butler's *Grammar* and *Feminin Monarchi*.

Samuel Butler

- 7189. Harder, Bruno.** Die reime von Butlers "Hudibras." Eine metrische und lautliche untersuchung. Königsberg diss. 1900. 33 pp.

Chas. Cooper

- 7190. Jones, John D.** Coopers *Grammatica Linguae Anglicanae* (1685). Neudrucke frühneuengl. Gram. No. 5. 1911. 115*+xxix+231 pp.

DLitztg 34: 1957 (A. Schröer); *Revue Germ.* 9: 630 (J. Delcourt).

Simon Daines

- 7191. Rösler, M. and Brotanek, Rudolf.** Simon Daines' *Orthoepia Anglicana* (1640). Mit einer einleitung und darstellung des lautbestandes der "Orthoepia." Neudrucke frühneuengl. Gram. No. 3. 1908. lxxxviii+114 pp.

Archiv 121: 225–6 (A. Brandl); DLitztg 29: 1508–12 (A. Schröer); Litbl. 30: 102–4 (W. Horn).

John Dryden

- 7192. Beljame, Alexander.** Quae e Gallicis verbis in Anglicam linguam Johannes Dryden introduxit. Univ. of Paris thesis. 1881. 106 pp.

- 7193. Dierberger, Josef.** John Drydens reime. Ein beitrag zur geschichte der englischen tonvokale. Freiburg diss. 1895. 115 pp.

Engl. Stud. 24: 304 (O. Brenner); 26: 272–6 (K. Luick).

- 7194. Reusse, A.** Das persönliche geschlecht... bei John Milton und John Dryden. 1913. See 7212.

Henry King

- 7195. Mason, L.** Bishop Henry King and the Oxford Dict. 1917. See 761.

John Marston

- 7196. Helmecke, Franz.** Die technik der sprache in der tragödien John Marston's. Halle diss. 1907. 148 pp.

Geo. Mason

- 7197. Brotanek, Rudolf.** George Mason's *Grammaire Angloise* nach den drucken von 1622 und 1633. Neudrucke frühneuengl. Gram. No. 1. 1905. lii+118 pp.

Allgem. Litbl. 17: 271–2 (R. Dyboski); Archiv 115: 425–6 (W. Dibelius); Bausteine 1: 445–6 (O. Jiriczek); Engl. Stud. 36: 120–6 (Aug. Western); Litbl. 26: 9–11 (W. Horn).

Geo. Meriton

- 7198. Handke, Adolf.** Die mundart von Mittel-Yorkshire um 1700 nach George Meriton's *Yorkshire dialogue*. Giessen diss. 1912. 129 pp.

Anglia Beibl. 24: 199–204 (J. Marik).

John Milton

- 7199. B[uchanan], J[ames].** The first six books of *Paradise Lost*, rendered into grammatical construction, the ellipsis properly supplied, etc. 1773. [B. M. Cat.]

- 7200. Todd, H. J.** Verbal index to the poetry of Milton. 1809. See 6815.

- 7201. J. M.—.** Milton's orthography. *Gent. Mag.* (n.s.) 7: 271–2. 1837.

- 7202. Prendergast, G. L.** Concordance to the poetical works of Milton. 1857–9. See 6816.

- 7203. Cleveland, C. D.** Complete concordance to Milton's poetical works. 1867. See 6817.

- 7204. Schlicht, Max.** On the influence of the ancients to be traced in Milton's style and language. Rostock diss. 1873. 21 pp.

- 7205. Masson, David.** General essay on Milton's English and versification. In *The Poetical Works of John Milton*, Vol. I. London, Macmillan. 1874. [B. M. Cat.]

- 7206. Masson, David.** Essay on Milton's English and versification. *Poetical Works of John Milton*, Vol. 3, pp. 148–206. London, Macmillan. 1882. 2nd ed. 1890.

"An abridgment of an essay... hitherto accessible only in the Cambridge edition."

- 7207. Gottschalk, Max K.** Ueber den gebrauch des artikels in Milton's *Paradise Lost*. Halle diss. 1883. 54 pp. [L. C. Cat.]

- 7208. Masson, David.** General essay on Milton's English and versification. *Poetical Works*, Vol. 3, pp. 3–107. 2nd ed. London and N.Y., Macmillan. 1890.

- 7209. Rost, W.** Die orthographie der ersten quartoausgabe von Milton's *Paradise Lost*. Leipzig diss. 1892. 76 pp. [Fock's Bibliogr. Monatsbericht.]

- 7210. Bradshaw, J.** Concordance to the poetical works of John Milton. 1894. See 6818.

- 7211. Lockwood, L. E.** Lexicon to the English poetical works of John Milton. 1907. See 6819.

- 7212. Reusse, Adam.** Das persönliche geschlecht unpersönlicher substantive bei John Milton und John Dryden. Ein beitrag zur geschichte des geschlechtswandels im Mittel- und Neuenglischen. Kiel diss. 1913. viii+124 pp.

- 7213. Gilbert, Allan H.** A geographical dictionary of Milton. New Haven, Yale Univ. Press; London, Milford. 1919. viii+322 pp.

- 7214. Candy, Hugh C. H.** The Milton-Ovid script. *Notes & Queries* (s. 12) 11: 201–6, 221–3, 242–5, 265–9, 281–4, 305–7, 324–6, 344–6, 363–5, 387–9, 406–8, 427–9, 446–8, 463–5, 487–8, 508–10, 525–7; 12: 8–9, 28–30, 49–50, 65–6, 86–7, 105–6, 126, 426–8, 1922–3. *Notes & Queries* (s. 12) 12: 76 (E. Bensly).

- 7215. Rand, E. K.** J and I in Milton's Latin script. *Mod. Phil.* 19: 315–19. 1922.

Samuel Pepys

- 7216. Kaesebier, Kurt.** Beobachtungen über den sprachgebrauch in Samuel Pepys' "Diary." Greifswald diss. 1898. 82 pp.

John Webster

7217. Krusius, Paul. Eine untersuchung der sprache John Websters. Halle diss. 1908. 218 pp.

7218. Bourgeois, Bon A. F. et al. Webster and the 'N. E. D.' Notes & Queries (s. 11) 9: 302-4, 324-5, 343-4, 398-9; 10: 165-6, 182-3. 1914-15.

A list of words in Webster's works not recorded in N. E. D.

The Writing Scholar's Companion

7219. Ekwall, Eilert. The Writing Scholar's Companion (1695). Neudrucke frühneuengl. Gram. No. 6. 1911. xxii+134 pp.

Revue Germ. 9: 629-30 (J. Delcourt).

c. EIGHTEENTH CENTURY (ALPHABETICAL)

7220. Reuning, Karl. Das altertümliche im wortschatz der Spensernachahmungen des 18. jhdt. Quellen u. Forsch. 116. 1912. xv+197 pp.

DLitztg 34: 994-5 (A. Schröer); Revue Crit. 75: 444-6 (Ch. Bastide).

7221. Lückner, Heinz. Die verwendung der mundart im englischen roman des 18. jhdt. (Fielding, Smollett.) Giessen diss. 1915. 64 pp.

Joseph Addison

7222. White, Richard G. The quest for English. Galaxy 3: 62-70. 1867.

Rich. Bentley

7223. Shepherd, H. E. A study of Bentley's English. Amer. Jour. of Phil. 2: 20-9. 1881.

James Buchanan

7224. Mathes, Karl. Englische lautlehre nach James Buchanan (1766). Giessen diss. 1915. ix+41 pp.

Robt. Burns

7225. Burns, R. Glossary. In his Poems. 1787. See 6799 and 6800.

7226. Burns, R. Works, Vol. 8, pp. 221-316. 1834. See 6801.

7227. Waddell, P. H. Burns and the Scottish language. In his Critical and Analytical Ed. of the Life and Works of Robt. Burns. Glasgow, Wilson. 1869. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr. p. 141.]

7228. Cuthbertson, J. Glossary to the poetry and prose of Robt. Burns. 1886. See 6802.

7229. Hahn, Odwart. Zur verbal- und nominalflexion bei Robert Burns. I. Wissensch. Beilage z. progr. d. Victoriaschule. Berlin. 1887. 35 pp.

7230. Reid, J. B. Word and phrase concordance to the poems and songs of Robt. Burns. 1889. See 6803.

Thos. Chatterton

7231. Richter, Helene. Chattertons Rowleysprache. Bausteine 1: 29-67, 90-104. 1905.

Wm. Cowper

7232. Neve, J. Concordance to the poetical works of Wm. Cowper. 1887. See 6806.

7233. Tietje, Gustav. Die poetische personifikation unpersönlicher substantiva bei Cowper und Coleridge. Kiel diss. 1914. viii+112 pp.

Erasmus Darwin

7234. Eckhardt, Erich. Beobachtungen über den stil in Erasmus Darwins poetischen werken, insbesondere im "Botanic Garden." Greifswald diss. 1907. 62 pp.

Daniel Defoe

7235. Horten, Franz. Studien über die sprache Defoe's. I. Orthographie. Bonn diss. 1909. v+105 pp. Publ. in full in 1914.

7236. Lannert, Gustaf L. The language of Robinson Crusoe as compared with that of other 18th century works. Upsala diss. 1910. xxxvii+125 pp.

Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 16: 227-30 (Ullrich).

7237. Horten, Franz. Studien über die sprache Defoe's. Nebst einem anhang. Bonn, Hanstein. 1914. xvi+238 pp. Pt. I publ. in 1909.

Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 16: 227-30 (Ullrich).

Wm. Ellis

7238. Britten, James, ed. Old country and farming words. I. From the 'Modern Husbandman' (1750) and other works of William Ellis. Publ. of English Dial. Soc. 1880, pp. 1-54.

James Elphinston

7239. Müller, Engelbert. Englische lautlehre nach James Elphinston (1765, 1787, 1790). Anglist. Forsch. 43. 1914. xii+272 pp.

Engl. Stud. 52: 371-80 (R. E. Zachrisson); Litbl. 36: 204-5 (O. Glöde); MLRev. 10: 109-11 (H. C. Wyld).

Oliver Goldsmith

7240. Stoffel, C. Antiquated and obsolescent phrases in the Vicar of Wakefield. Taalstudie 2: 26-33. 1880.

Thos. Gray

7241. Cook, A. S. Concordance to the English poems of Thos. Gray. 1908. See 6810.

David Hume

7242. Macray, J. et al. The English language. Notes & Queries (s. 2) 12: 347, 422; (s. 3) 1: 98. 1861-2.

"The English language is in some respects a foreign tongue to Scotchmen."

Samuel Johnson

7243. Anon. An essay on the nature and mutability of stils. Westminster Mag. 3: 65-8, 185-9. 1775.

John Jones

7244. Ekwall, Eilert. Dr. John Jones's Practical Phonography (1701). Neudrucke frühneuengl. Gram. No. 2. 1907. cccv+201 pp.

Anglia Beibl. 18: 365-74 (A. Eichler); Archiv 122: 162-5 (W. Dibelius); DLitztg 28: 2982-8 (A. Schröer); Litbl. 30: 56-9 (W. Horn); Lit. Cbl. 59: 409 (Forstmann).

Edward Lisle

7245. Britten, James, ed. Old country and farming words. II. From 'Observations in Husbandry' by Edward Lisle (1757). Publ. of English Dial. Soc. 1880, pp. 55-71.

V. J. Peyton

7246. Stichel, Hans. Die englische aussprache nach den grammatiken Peytons (1756, 1765). Giessen diss. 1915. ix+141 pp.

Anglia Beibl. 27: 102-8 (E. Ekwall); 29: 171-8 (R. E. Zachrisson).

Alex. Pope

7247. Abbott, E. Concordance to the works of Alex. Pope. 1875. See 6820.

7248. McLean, L. Mary. The riming system of Alex. Pope. PMLA. 6: 134-60. 1891.

Samuel Richardson

7249. Uhrström, Wilhelm. Studies on the language of Samuel Richardson. Upsala diss. 1907. vi+180 pp.

Rich. B. Sheridan

7250. Klapperich, J. Zur sprache des lustspieldichters Richard Brinsley Sheridan. Elberfeld progr. No. 480. 1891-2. 24 pp.

Anglia Beibl. 4: 36-9 (F. Dieter); Engl. Stud. 17: 280-4 (J. G. C. Schuler); 18: 162-4 (J. Klapperich).

James Thomson

7251. Anon. The Seasons. In imitation of Spencer. Monthly Rev. 4: 519-20. 1751.

7252. Brandenburg, Werner. Das poetische genus personifizierter substantiva bei James Thomson und Edward Young betrachtet im zusammenhang der geschichtlichen entwicklung vom Mittel-englischen bis auf Lord Tennyson. Kiel diss. 1914. x+158 pp.

Wm. Toldervy

7253. Dodgson, Edward S. William Toldervy and the word-books. Notes & Queries (s. 12) 1: 88, 503-6. 1916.

An alphabetical list of 96 unusual words taken from his *History of Two Orphans*, publ. in 1756.

The Wentworth Papers

7254. Wyld, Henry C. The spoken English of the early 18th century. MLTeaching 11: 97-105, 129-135. 1915.

A study based on the Wentworth Papers (1705-1739), as ed. by J. J. Cartwright. 1883.

d. NINETEENTH CENTURY (ALPHABETICAL)

Jane Austen

7255. A. B. W. Discoloured words. "Intelligent." Instances from Jane. London Times, Dec. 28, 1921, p. 6.

7256. Cook, A. K. et al. Jane Austen's English. Times Lit. Suppl. 1922: 140, 156.

Wm. Barnes

7257. Uriau, Kurt. Die sprache des dialektdichters William Barnes (Dorsetshire). Berlin diss. 1921. 53 pp.

Anglia Beibl. 33: 90-2 (F. Holthausen).

J. M. Barrie

7258. Wedder, Hermann. Das pronomen bei Barrie. Halle diss. 1914. 101 pp.

Chas. E. Benham

7259. Albrecht, Theodor. Der sprachgebrauch des dialektdichters Charles E. Benham zu Colchester in Essex. Chapters 1-4. Berlin diss. 1913. vii+71 pp. Complete work publ. in 1916.

7260. Albrecht, Theodor. Der sprachgebrauch des dialektdichters Charles E. Benham zu Colchester in Essex. Palaestra 111. 1916. viii+165 pp. Publ. in part as Berlin diss. 1913.

Anglia Beibl. 28: 204-7 (E. Ekwall); Archiv 136: 182-5 (W. Klein); DLitzg 38: 553-5 (A. Schröer); Litbl. 38: 233-6 (W. Horn); Lit. Cbl. 69: 146 (M. L.); Museum 25: 200-3 (J. H. Kern).

Bible

7261. Anon. New Testament revision: — The new English version. Quarterly Rev. 153: 1-63. 1882.

7262. Farrar, F. W. The Revised Version and its assailants. Eclectic Mag. (n.s.) 35: 625-41. 1882. Repr. from Contemporary Rev. 41: 359-80.

7263. Moon, Geo. W. The revisers' English. A series of criticisms, showing the revisers' violations of the laws of language. London, Hatchards. 1882. xvi+145 pp. N.Y., Funk & Wagnalls. vii+84 pp. Repr. from *Public Opinion*. 2nd ed. 1886, 3rd ed. 1890.

Lit. World (Boston) 13: 285-6.

7264. Moon, Geo. W. Ecclesiastical English: a series of criticisms showing the Old Testament revisers' violations of the laws of the language. Illustr. by more than 1000 quotations (Being Pt. 2 of 'The Revisers' English'). London, Hatchards. 1886. xl+214 pp.

Acad. 30: 41; Athen. 1886 (I) 842; Scottish Rev. 8: 171-2.

7264a. Fulton, John. Why the Revised Version has failed. Forum 3: 353-63. 1887.

Public Opinion 3: 263-4.

7265. Moon, G. W. Learned men's English: the revisers. A series of criticisms on the English of the Revised Version of the Scriptures. Being the 3rd ed. of *The Revisers' English and Ecclesiastical English*. London, Geo. Routledge & Sons. 1890. xvi+167 and xl+214 pp.

7266. Walker, J. B. R. Comprehensive concordance to the Holy Scripture. 1895. See 6792.

7267. Willert, Hans. Alliterierende bindungen in der neuenglischen Bibelübersetzung. I. teil. Berlin progr. 1897. 31 pp. II. teil. 1898. 18 pp. [Rev.]

Engl. Stud. 24: 320 (J. Ellinger).

7268. Moon, Geo. W. The Bishop's English: A series of criticisms on Bishop Thornton's laudation

of the Revised Version of the Scriptures, and also on the English of the revisers. N.Y., Dutton; London, Sonnenschein. 1903. 184 pp.

Athen. 1903 (II) 249.

Edmund Blunden

7269. Bridges, Robt. On the dialectal words in Edmund Blunden's poems. Soc. for Pure English Tract 5: 23-32. 1921.

Robt. Browning

7270. Clarke, Eliz. M. A study of rhymes in Browning. Poet Lore 2: 480-6. 1890.

7271. Molineux, M. A. A phrase book from the poetic and dramatic works of Robert Browning. To which is added an index containing the significant words not elsewhere noted. [Cambridge ed.] 1896. See 6798.

7272. Rolfe, Wm. J. Browning's mastery of rhyme. In The Boston Browning Soc. Papers... 1886-97, pp. 164-72. N.Y. and London, Macmillan. 1897.

Lord Byron

7273. Herrmann, Albert. A grammatical inquiry into the language of Lord Byron. Berlin progr. 1902. 33 pp.

7274. Trede, Johann. Das persönliche geschlecht unpersönlicher substantiva (einschliesslich der tiernamen) bei Lord Byron. Kiel diss. 1914. viii+149 pp.

7275. Loane, Geo. G. Byron and the N. E. D. Times Lit. Suppl. 1921: 260.

Thos. Carlyle

7276. Krummacher, M. Notizen über den sprachgebrauch Carlyle's. Engl. Stud. 6: 352-97. 1883.

Nation (N. Y.) 37: 308-9, 332, 351; Taalstudie 5: 150-62 (C. Stoffel).

7277. Krummacher, M. Sprache und stil in Carlyle's "Friedrich II." Engl. Stud. 11: 67-91, 433-57. 1888.

7278. Schmeding, Otto. Über wortbildung bei Carlyle. Göttingen diss. 1899. 74 pp.

7279. Schmeding, Otto. Über wortbildung bei Carlyle. Stud. z. engl. Phil. 5. 1900. xiii+352 pp.

Archiv 108: 208-12; 109: 129-30 (W. Franz).

7280. Lincke, Otto. Über die wortzusammensetzung in Carlyles "Sartor Resartus." Jena diss. 1904. vi+52 pp.

Samuel L. Clemens (Mark Twain)

7281. Ellinger, J. Über die alterthümliche sprache in dem roman "The Prince and the Pauper" von Mark Twain. Beitr. z. neueren Phil. für J. Schipper, pp. 88-107. 1902.

Samuel T. Coleridge

7282. Cooper, Lane. Pleonastic compounds in Coleridge. MLNotes 19: 223-4. 1904.

7283. Tietje, G. Die poetische personifikation... bei Cowper und Coleridge. 1914. See 7233.

Chas. E. Craddock

7284. Smith, Chas. F. Charles Egbert Craddock's dialect. Nation (N.Y.) 40: 481. 1885.

Thos. DeQuincey

7285. Lee, Vernon [Paget, Violet]. Studies in literary psychology. I. The syntax of De Quincey. Contemporary Rev. 84: 713-23. 1903.

Chas. Dickens

7286. Franz, W. Die dialektsprache bei Ch. Dickens. Engl. Stud. 12: 197-244. 1889.

Edward Eggleston

7287. Anon. The Hoosier Schoolmaster. Nation (N.Y.) 14: 44-6, 105, 153. 1872.

Geo. Eliot

7288. Axon, Wm. E. A. George Eliot's use of dialect. Papers of Manchester Literary Club 7: 129-35. 1881.

7289. Axon, Wm. E. A. George Eliot's use of dialect. Publ. of English Dial. Soc. Miscellanies, No. 4, pp. 37-44. 1883.

Oliver W. Holmes

7290. Anon. Dr. Holmes on orthoepy. Round Table 7: 86-7. 1868.

Round Table 7: 166-7.

Thos. Hughes

7291. Kares, Otto. Hermeneutische und phraseologische anmerkungen zu Tom Brown's Schooldays. Engl. Stud. 6: 327-51; 7: 387-415. 1883-4.

Taalstudie 5: 150-62 (C. Stoffel).

Jerome K. Jerome

7292. Bosson, Olof E. Slang and cant in Jerome K. Jerome's works. A study. Cambridge, Heffer & Sons. 1911. 71 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 26: 149-50 (B. Fehr).

John Keats

7293. Baldwin, D. L. et al. Concordance to the poems of John Keats. 1917. See 6811.

John Keble

7294. Anon. Concordance to "The Christian Year." 1871. See 6812.

Rudyard Kipling

7295. Anon. Glossary to accompany Departmental Ditties as written by Rudyard Kipling. N.Y., M. F. Mansfield & A. Wessels. 1899. 63 pp. of which half are blank.

7296. Dalrymple, Cochrane M. Kiplings prosa. Marburger Studien 9. 1905. 103 pp.

Neue Phil. Rundschau 1905: 571-2 (A. Herting).

7297. Schmidt, Fredrik. A study in English school-life and school-boy slang, as represented by Kipling's *Stalky & Co.* Engl. Stud. 39: 240-74. 1908.

7298. Leeb-Lundberg, [Gustav L.] W. Word-formation in Kipling; a stylistic-philological study. Lund diss. 1909. x+116 pp.

Anglia Beibl. 24: 178-82 (B. Fehr); MLRev. 9: 410-12 (A. C. Paues).

Thos. B. Macaulay

7299. Rothenbücher, Dr. Der gebrauch von *shall* und *should* bei Macaulay. Archiv 50: 399-430. 1872.

7300. Beckmann, E. Ueber das reflexive verb im Englischen, nebst einem verzeichnis Macaulay'scher constructionen. Archiv 59: 205-38. 1878.

7301. Thum, R. Anmerkungen zu Macaulay's History of England. Pt. I. Reichenbach progr. No. 480. 1879. 75 pp. 2nd ed. 1882. Pts. II-VII in Engl. Stud. 4: 290-325, 404-44; 6: 50-90, 398-438; 8: 1-33; 9: 391-440. 1881-6.

Engl. Stud. 4: 179-82 (Willenberg); Taalstudie 5 (3) 157 (C. Stoffel); Amer. Jour. of Phil. 4: 506.

7302. Thum, R. Anmerkungen zu Macaulay's History of England. Pt. I. 2nd ed. rev. and enlarged. Heilbronn, Henninger. 1882. 154 pp.

Anglia Anz. 6: 32-41 (L. Morsbach); Engl. Stud. 6: 146-8 (Willenberg); 9: 199-200 (E. K[ölbing]); Taalstudie 5: 150-62 (C. Stoffel).

7303. Blakely, T. E. Macaulay's English. Harper's Mag. 105: 529-33. 1902.

John Masefield

7304. Raven, Anton A. A study in Masefield's vocabulary. MLNotes 37: 148-53. 1922.

Thos. Moore

7305. Bohndorf, Richard. Das persönliche geschlecht unpersönlicher substantiva bei Thomas Moore. Kiel diss. 1913. 85 pp.

Frank Robinson

7306. Sixtus, Johannes. Der sprachgebrauch des dialektschriftstellers Frank Robinson zu Bowness in Westmorland. Palaestra No. 116. 1912. xi+206 pp. Pts. I-IV appeared as Berlin diss. 1911.

Archiv 131: 181-3 (H. Mutschmann); DLitztg 36: 2108-10 (K. Luick); Engl. Stud. 48: 295-7 (E. Ekwall); Litbl. 37: 56-8 (W. Horn).

Walter Scott

7307. Anon. Complete glossary to Sir W. Scott's novels and romances. 1833. See 6821.

7308. Steiger, O. Die verwendung des schottischen dialekts in Walter Scott's romanen. Giessen diss. 1913. x+86 pp. [Rev.]

Engl. Stud. 51: 137-8 (H. Mutschmann).

Percy B. Shelley

7309. Ellis, F. S. Lexical concordance to the poetical works of P. B. Shelley. 1892. See 6861.

7310. Volkland, L. Wörterbuch zu den englischen dichtungen von P. B. Shelley. 1910. See 6862.

7311. Lyre, Heinrich. Das poetisché geschlecht der substantiv in den dichtungen Percy Bysshe Shelleys

insbesondere die personification unpersönlicher substantive. Kiel diss. 1917. xvi+189 pp.

A. C. Swinburne

7312. Serner, Gunnar. On the language of Swinburne's lyrics and epics. Lund diss. 1910. viii+138 pp.

Alfred Tennyson

7313. Brightwell, D. B. Concordance to the entire works of Alfred Tennyson. 1869. See 6864.

7314. [Langley, S.] Concordance to the works of A. Tennyson. 1870. See 6865.

7315. Shepherd, Henry E. Tennyson's English. MLNotes 5: 193-206. 1890.

7316. Albee, John et al. Tennyson's fondness for archaic words. Dial 22: 209, 240-1; 23: 38. 1897.

7317. Thistlethwaite, G. P. Über die sprache in Tennyson's "Idylls of the King" in ihrem verhältnis zu Malory's Morte d' Arthur and Mabinogion. Anglia 23: 473-515. 1901.

7318. Ficker, G. Bemerkungen zu sprache und wortschatz in Tennysons 'Idylls of the King.' Leipzig progr. 1904. 45 pp. [Rev.]

Engl. Stud. 37: 262-4 (O. Glöde).

7319. Dyboski, R. Über wortbildung und wortgebrauch bei Tennyson. Bausteine 1: 165-223, 239-41. 1905.

7320. Dyboski, Roman. Tennyson's sprache und stil. Wiener Beitr. 25. 1907. xxxvii+544 pp.

DLitztg 29: 870-2 (O. Jiriczek); Neue Phil. Rundschau 1908: 282-5; Nord Tidskr. (s. 3) 16: 46-8 (O. Jespersen).

7321. Plaut, Julius. Das poetische genus personifizierter substantiva bei Alfred Lord Tennyson. Kiel diss. 1913. x+128 pp.

7322. Baker, A. E. Concordance to the poetical and dramatic works of Alfred, Lord Tennyson. 1914. See 6866.

7323. Bussmann, Ernst. Tennysons dialektdichtungen, nebst einer übersicht über den gebrauch des dialekts in der englischen literatur vor Tennyson. Münster diss. 1917. 66 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 29: 329-30 (W. Fischer); DLitztg 43: 471 (A. Schröer); Engl. Stud. 53: 445-7 (E. Eckhardt); Litbl. 42: 241-2 (W. Horn); Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 18: 266-7.

W. M. Thackeray

7324. Lungwitz, Wilhelm. Wortschilderung und zeichenbild in Thackeray's "Vanity Fair." Berlin diss. 1917. 77 pp.

Wm. Wordsworth

7325. Cooper, L. Concordance to the poems of Wm. Wordsworth. 1911. See 6868.

7326. Cramer, Herbert. Das persönliche geschlecht unpersönlicher substantiva (einschliesslich der tiernamen) bei William Wordsworth. Anglia 43: 1-51, 101-51, 261-97. 1919. Also pp. 1-51 publ. as Kiel diss.

B. MODERN ENGLISH PRONUNCIATION AND SPELLING

Most good dictionaries of recent publication devote some introductory space to the discussion of pronunciation and spelling.

7327. Stanyhurst, Richard. The first foure bookes of Virgil his Aeneis, translated into English heroical verse, pp. 11–16: Too thee learned reader. Leiden, pr. by John Pates. 1582. Repr. by Edward Arber in his English Scholar's Library, No. 10. 1895.

7328. Robinson, Robt. The art of pronunciation. London. 1617. [Watt.]

7329. Daines, Simon. Orthoepia Anglicana: or, The first principall part of the English grammar, etc. [1640.] Repr. by M. Rösler and R. Brotanek. 1908. See 7191.

7330. Hodges, Richard. A special help to orthographie; or, The true writing of English. Consisting of such words as are alike in sound, and unlike both in their signification and writing, etc. London, pr. for Richard Cotes. 1643. Pref. +27 pp.

Trans. of Phil. Soc. 1865: 31–2 (H. B. Wheatley).

7331. Hodges, Rich. The English primrose: far surpassing al others of this kinde that ever grew in any English garden... the easiest and speediest way, both for the true spelling and reading of English, etc. London, R. Cotes. 1644. No pag.

7332. Hodges, Rich. The plainest directions for the true-writing of English, that ever was hitherto publisht: especially of such words whose sounds are altogether alike and their significations altogether unlike, etc. London, pr. by Wm. Du-gard. 1649. Pref. +66 pp.

"This is little more than a new edition of the 'Special Help' with some new examples." *Wheatley*.

7333. P[rice], O[wen]. The vocal organ: or, A new art of teaching the English orthographie, by observing the instruments of pronunciation, etc. Oxford, pr. by Wm. Hall for A. Curteyne. 1665. Pref. +76 pp.

7334. [Price, Owen.] English orthographie; or, The art of right spelling, reading, pronouncing, and writing all sorts of English words. Oxford, pr. by H. Hall for Fr. Titon. 1668. Pref. +67 pp. Repr. 1670.

7335. Wilkins, John. An essay towards a real character and a philosophical language. 1668. Pt. III, chapters 10–14 repr. by F. Techmer, Beitr. z. Geschichte d. frz. u. engl. Phonetik, 1. teil. Heilbronn, Henninger. 1889. Also in Internationale Zs. 4: 339–73.

7336. Jones, John. Practical phonography: or, The new art of rightly speling and writing words by the sound thereof, etc. London, Rich. Smith. 1701. Repr. *sub titulo* The new art of spelling, 1704. Repr. by E. Ekwall. 1907. See 7244.

"A comparison between the two has shown that they are absolutely identical, with the exception of the title-page." *Ekwall*. See Ellis, A. J. Early Engl. Pron. 1: 44–6.

7337. Watts, Isaac. The art of reading and writing English, or, The chief principles and rules of pro-

nouncing our mother-tongue, both in prose and verse, with a variety of instructions for true spelling; etc. London, pr. for John Clark. 1721. [Rev.] Also publ. 1722 (2nd ed.), 1740 (6th ed.).

Müller, Chr. Englische lautentwicklung nach Lediard, etc. 1915; Löwisch, M. Zur englischen aussprache von 1650–1750, etc., pp. 15–16. 1889.

7338. Watts, Isaac. The art of reading and writing English, or, The chief principles and rules of pronouncing our mother-tongue, both in prose and verse; etc. 2nd ed. London, pr. for John Clark; *et al.* 1722. 160 pp. [N.Y. Public Libr.]

7339. Flint, Mather. Prononciation de la langue Angloise, avec un traité de son accent et de sa prosodie, à l'usage des Français. Paris, Didot. 1740. xvi + 138 pp. [Bibl. Nat. Cat.] Also publ. 1754.

7340. Watts, Isaac. The art of reading and writing English; etc. 6th ed. London, pr. for R. Hett & J. Bracstone. 1740. 150 pp. [N.Y. Public Libr.]

7341. Hammond, Sam'l. A sure guide to the English pronunciation and orthography, in easy verse ... To which is added an alphabetical collection (with the meaning) of 1000 words nearly alike in sound, but different in sense and spelling, etc. Nottingham, S. Creswell. 1750. 80 pp. Repr. at London and Nottingham at various times.

7342. Hammond, S. A new introduction to learning; or, A sure guide to the English pronunciation and orthography, etc. A later ed. Nottingham, pr. for the author by S. Creswell. [n.d.] 80 pp.

7343. [Hill, John.] To David Garrick, Esq.; The petition of T. in behalf of herself and sisters. London, pr. for M. Cooper, *et al.* 1759. 16 pp. See also Garrick's epigram in reply, in Percy Fitzgerald's Life of David Garrick, pp. 148–9, 168. 1899.

White, R. G. Everyday English, pp. 67–8. 1886.

7344. Peyton, V. J. A new vocabulary or grammar of the true pronunciation of the English language, in the form of a dictionary, etc. London, Davey & Law, etc. 1759. [Monthly Rev. 21: 572.]

7345. Johnston, Wm. A pronouncing and spelling dictionary. ... Together with an introduction, and an appendix containing many new and useful observations on the sounds of letters, etc. London, pr. for W. Johnston. 1764. xii + 60 + 161 + 25 pp. [L. C. Cat.]

Critical Rev. 18: 237; Monthly Rev. 31: 399–400.

7346. Buchanan, James. Essay towards establishing a standard for an elegant and uniform pronunciation of the English language, throughout the British dominions, etc. London, E. & C. Dilly. 1766. No pag.

Monthly Rev. 33: 492–3. See also Mathes, K. Englische lautlehre nach J. Buchanan. 1915. See 7224.

7347. Drummond, John. A grammatical introduction to the modern pronunciation and spelling of the English tongue. Edinburgh. 1767. [B. M. Cat.]

7348. [Sharp, Granville.] A short treatise on the English tongue. Being an attempt to render the reading and pronunciation of the same more easy to foreigners. Essay sur la langue Angloise, etc. London, pr. for R. Horsfield and I. Ailix. 1767. xv +

xv+29+30 pp. +tables+9+9 pp. English and French, parallel.

Philol. Quart. 3: 208-27 (K. Malone).

7349. [Sharp, Granville.] A short treatise on the English tongue. Being an attempt to render the reading and pronunciation of the same more easy to foreigners. London, R. Horsfield & I. Allix. 1767. xviii+42+9 pp.

Apparently a repr. of the English part, only, of Sharp's bilingual Treatise.

7350. Walker, J. A general idea of a pronouncing dictionary, etc. 1774. See 7616.

7351. [Steele, Joshua.] An essay towards establishing the melody and measure of speech to be expressed and perpetuated by peculiar symbols. London, pr. by W. Bowyer & J. Nichols for J. Almon. 1775. xvii+193 pp. [L. C. Cat.] 2nd ed. 1779.

London Rev. 2: 438-48; 3: 33-9.

7352. Nares, R. Elements of orthoepey: containing a distinct view of the whole analogy of the English language so far as it relates to pronunciation, accent, and quantity. London, T. Payne & Son. 1784. xxvi+375 pp.+index.

Monthly Rev. 73: 190-6; New Rev. 6: 371-7.

7353. [Sharp, Granville.] An English alphabet, for the use of foreigners: wherein the pronunciation of the vowels, or voice-letters, is explained in twelve short general rules, as abridged (for the instruction of Omai) from a larger work. London, pr. by J. W. Galabin. 1786. 76 pp. 2nd ed. 1801, 6th 1812.

7354. Sheridan, Thos. Elements of English: Being a new method of teaching the whole art of reading, both with regard to pronunciation and spelling. Pt. I. London, Dilly. 1786. [Rev.] Also publ. 1789.

Monthly Rev. 81: 85-6.

7355. Elphinston, James. Propriety ascertained in her picture; or, English speech and spelling rendered mutual guides. London, J. Walter. 1787. 2 vols.

7356. Sheridan, Thos. Elements of English. Dublin. 1789. 69 pp. [G. Brown.]

7357. Nares, R. General rules for the pronunciation of the English language: with complete lists of the exceptions. London, E. Jeffery. 1792. xxvi+375 pp.+index.

7358. Adams, James. Euphologia linguae Anglicanae, et mirum sonarum artificium, regulis conformium, rejecto nudae exceptionis effugio, facta cum Gallica contentione, et lusus literarii libera vagatione, etc. London, R. White. 1794. 190 pp.

British Critic 6: 441-2.

7359. Barrie, Alex. A spelling and pronouncing dictionary of the English language... To which are added: the principles of English grammar. Edinburgh. 1794. [B. M. Cat.]

7360. Carroll, James. The American criterion of the English language; containing the elements of pronunciation in five sections. For the use of English schools and foreigners. 1795. See 5962.

7361. Smith, Wm. An attempt to render the pronunciation of the English language more easy to foreigners: being the abridgement of a larger work, etc. London, pr. by T. Gillet. 1795. lxiii+391 pp.

7362. Thomas, M. E. Traité complet de prononciation Anglaise, etc., *i. e.*, A complete treatise on English pronunciation, in which almost every exception is brought under general rules; etc. London, Dulau & Co. 1796. 80 pp. [Rev.]

Monthly Rev. (n.s.) 21: 585.

7363. Anon. A vocabulary of such words in the English language as are of dubious or unsettled accentuation; in which the pronunciation of Sheridan, Walker, and other orthoepists is compared. London, F. & C. Rivington, *et al.* 1797. No pag.

7364. Mackintosh, Duncan and his two daughters. A plain, rational essay on English grammar: the main object of which is to point out a plain, rational and permanent standard of pronunciation, etc. Boston, Manning & Loring. 1797. 239 pp.

7365. Ausonius *et al.* Criterion of pronunciation. Gent. Mag. 68: 290-1, 567-9, 660, 759-60, 850-2, 938-40, 1022-4, 1109-10. 1798.

7366. Adams, James. The pronunciation of the English language vindicated from imputed anomaly and caprice. In 2 pts. . . ; with an appendix on the dialects of human speech in all countries, etc. Edinburgh, pr. by J. Moir. 1799. 164 pp.

British Critic 19: 94-5; Monthly Rev. 34: 176-9.

7367. Anon. The manual of orthoepey: being an attempt, on a new plan, to render a right pronunciation of words attainable at first sight. 2nd ed. London, H. C. Todd. [18—.] iv+104 pp.

7368. Sharp, Granville. An English alphabet, for the use of foreigners, etc. London, J. Evans, *et al.* 1801. 76 pp.

7369. Carpenter, Thos. The scholar's orthographical and orthoëpical assistant; or, English exercise book on an improved plan. London. 1803. [B. M. Cat.]

7370. Odell, J. An essay on the elements, accents, and prosody of the English language; intended to have been printed as an introduction to Mr. Boucher's supplement to Dr. Johnson's Dictionary. London, Lackington, Allen & Co. 1806. vii+205 pp.

7371. Mackintosh, Duncan *et al.* A plain, rational and patriotic essay on English grammar, etc. London. 1808. [B. M. Cat.]

7372. Batchelor, Thos. An orthoëpical analysis of the English tongue; or, An essay on the nature of its simple and combined sounds; etc. London, Diddier & Tebbet. 1809. 164 pp. [Rev.]

Monthly Rev. (s. 2) 63: 331-2.

7373. Scott, Wm. New spelling and pronouncing dictionary. Cork. 1810. [Amer. Jour. of Educ. 15: 554.]

7374. Smart, B. H. A practical grammar of English pronunciation on plain and recognised principles, calculated to assist in removing every objectionable peculiarity of utterance, arising either from foreign, provincial, or vulgar habits, etc. London, J. Richardson, *et al.* 1810. xix+397 pp.

7375. Fulton, Geo. The orthoëpy of the English language simplified. London. 1811. [Elze's Grundriss, p. 320.] Also publ. 1817.

7376. Anon. Difficult pronunciation, with explanations of the words, etc. London, pr. by T. Rutt. 1813. ii+44 pp.

7377. Anon. Errors of pronunciation and improper expressions, used frequently, and chiefly by the inhabitants of London, to which are added, those in similar use, chiefly by the inhabitants of Paris. London, pr. for the author. 1817. xii+72 pp.

European Mag. 73: 54-5; Monthly Rev. (n.s.) 86: 217-18.

7378. Fulton, Geo. The orthoepy of the English language simplified; unfolding that method of teaching it which has been practised in the school of Fulton and Knight. Edinburgh. 1817. [B. M. Cat.]

7379. Duponceau, Peter S. English phonology, or, An essay towards an analysis and description of the component sounds of the English language. Trans. of Amer. Philos. Soc. (n.s.) 1: 228-64. 1818.

Analytic Mag. 14: 16-39.

7380. Cobb, Lyman. Spelling book, being a just standard for pronouncing the English language... designed to teach the orthography and orthoepy of J. Walker. Rev. ed. St. Clairsville, O., H. J. Howard. [1825.] 168 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1835 and 1839.

7381. Fulton, Geo. A pronouncing vocabulary, with lessons in prose and verse. Edinburgh, Oliver & Boyd. 1826. 212 pp.

7382. Xanthus. Remarks on pronunciation. U. S. Literary Gazette 3: 378-85; 4: 436-43. 1826.

7383. Anon. A pronouncing dictionary of the most commonly used words in the English language, pointing out the erroneous and vulgar pronunciation of which some words are liable; etc. 1828. See 6387.

7384. [Pickering, John.] English orthoepy. Amer. Quart. Rev. 4: 191-214. 1828.

7385. Mulkey, Wm. An abridgment of Walker's rules on the sounds of the letters, acc. to their position; also rules for accenting and dividing all the words in the language that come under the rule, etc. Boston, publ. by the author. 1834. 124 pp.

7386. Anon. A supplication to the people of the United States. Common School Jour. 1: 135-42. 1838. See also 167-70, 188, 203-4, 218-19, 347-8, 361-3.

Concerning some popular mispronunciations.

7387. Knight, Geo. The self-instructor in the proper pronunciation of the English language as displayed in the orthoepic New Testament and primers. Edinburgh, Edinburgh Printing & Publ. Co.; Glasgow, Smith; etc. 1841. 48 pp.

7388. Croll, H. The English anomalies, oder, Das schwierigste der englischen aussprache. Ein bis in die feinsten schattirungen genaues wörterbuch... Hamburg and Leipzig, Heubel. 1842. viii+142 pp.

7389. Day, Henry N. English phonology. Amer. Biblical Repository (s. 2) 10: 432-54. 1843.

7390. Comstock, Andrew. A treatise on phonology; comprising a perfect alphabet of the English language, a system of vocal gymnastics, exercises in orthography, reading, and declamation, and Pitman's phonetic shorthand. Phila., E. H. Butler & Co. 1846. 62 pp. [L. C. Cat.] 2nd ed. 1855.

7391. Voigtmann, Dr. Beiträge zur lehre von der aussprache des Englischen. Archiv 1: 166-83, 314-26. 1846.

7392. Flügel, J. G. Practisches englisch-deutsches und deutsch-englisches wörterbuch. Vol. I, pp. xv-xxxvii. Leipzig, Richter; Hamburg, Meissner. 1847.

7393. Voigtmann, Dr. Das euphonische moment in der englischen sprache. Archiv 2: 109-25. 1847.

7394. Leonard, L. W. Analysis of the elementary sounds of the English language, etc. Keene, Geo. Tilden. 1848. 86 pp.

7395. Schmitz, Bernhard. Die englische aussprache in möglichst einfacher und zuverlässiger darstellung, nach Sheridan, Walker, Knowles und Smart. Berlin. 1849. 112 pp. [Rev.]

Storm, J. Englische Philologie 1: 94-6. 1881.

7396. Anon. An essay on the science of pronunciation; dedicated to her majesty, Public-Opinion, the queen of the world. By an advocate of consistency. London, King & Co. 1850. No pag.

7397. Spurrell, Wm. The elementary sounds of the English language and their classification. Carmarthen. 1850. 23 pp. [Athen. 1851: 110.]

Probably a slightly expanded form of the "preliminary observations on the elementary sounds of the English language" contained in his *English-Welsh Pronouncing Dictionary*.

7397a. [Goodwin, D. R.] The English language. No. Amer. Rev. 74: 1-24. 1852.

7398. Comstock, Andrew. A treatise on phonology... a specimen exhibition of the absurdities of our present system of orthography, etc. 2nd ed. Phila., Butler & Co. 1855. 135 pp. [L. C. Cat.]

7399. Storrs, Nathaniel and Smalley, Daniel S. The American phonetic dictionary... Designed by N. Storrs... Comp. by D. S. Smalley. With a general introduction by A. J. Ellis. Cincinnati, Longley Bros.; Boston, O. Clapp; etc. 1855. xl+776 pp. [L. C. Cat.]

7400. E. C. H. et al. Pronunciation of English words ending in *-il*. Notes & Queries (s. 2) 2: 47, 119, 277, 287. 1856.

7401. [Jennison, James.] Lessons in orthoepy. Prepared for use in Harvard College. Not published. Cambridge, Metcalf & Co. 1856. 68 pp.

7402. Stearns, Edward J. A practical guide to English pronunciation for the use of schools. Boston, Crosby, Nichols & Co. 1857. lxxix+55 pp.

7403. Soule, Jr., Richard and Wheeler, Wm. A. A manual of English pronunciation and spelling, containing a full alphabetical vocabulary of the language, with a preliminary exposition of English orthoëpy and orthography, etc. Boston, Soule & Williams. 1861. xxix+467 pp.

New Englander 19: 913-29 [W. D. Whitney].

7404. Tafel, Rudolph L. Investigations into the laws of English orthography and pronunciation. Vol. I, No. 1. N.Y., Westerman & Co.; London, Williams & Norgate. 1862. 92 pp.

7405. [Peirce, C. S. and Noyes, J. B.] Shakespearian pronunciation. 1864. See 6961.

- 7406. Josselyn, Caleb B.** Elements of pronunciation: containing many important orthoëpic discoveries. Boston, Walker, Fuller & Co. 1866. 64 pp.
- 7407. Mätzner, Eduard.** Historische entwicklung der bezeichnung der englischen aussprache und der englischen lautunterscheidung in England und Deutschland seit 1750. Progr. 1866.
- 7408. Mylius, Hermann.** Ueber englische orthographie und aussprache. Stolp progr. 1868. 15 pp. [Varnhagen.]
- 7409. Nayler, B. S.** Commonsense observations on the existence of rules (not yet reduced to system, in any work extant) regarding the English language, etc. Melbourne, Evans Bros. 1869. 148 pp.
- 7410. Newman, Francis W.** Orthoëpy; or, A simple mode of accenting English, for the advantage of foreigners, and of all learners. London, Trübner & Co. 1869. [B. M. Cat.]
Sat. Rev. 28: 88-9.
- 7411. Wheeler, D. H.** Our spoken English. Methodist Quarterly Rev. 52: 526-45. 1870.
- 7412. Soule, Rich. and Campbell, Loomis J.** Pronouncing hand-book of words often mispronounced, and of words as to which a choice of pronunciation is allowed. Boston, Lee & Shepard. 1873. xvi+99 pp. Repr. 1894.
New Englander 35: 594.
- 7413. Whitney, Wm. D.** The elements of English pronunciation. In his Oriental and Linguistic Studies, ser. 2, pp. 200-276. N.Y., Scribner's. 1874.
Nation (N.Y.) 20: 296-7; 21: 148-9 (W. C. Sawyer).
- 7414. Menzies, James M.** Notes on the changes made by four young children in pronouncing English words (A.D. 1863-1873). Trans. of Phil. Soc. 1875-6: 168-71. 1875.
- 7415. White, Richard G.** English pronunciation. Galaxy 20: 110-17, 547-56; 21: 521-30; 22: 395-402. 1875-6.
Nation (N.Y.) 21: 231, 261.
- 7416. Anon.** English pronunciation. Nation (N.Y.) 22: 94-5. 1876.
- 7417. Sawyer, W. C.** Orthoëpy of English speech. Proc. of Nat. Educ. Assn. 1876: 134-40.
- 7418. Anon.** Provincialisms. Lit. World (Boston) 8: 82, 104, 126. 1877.
A for *e*, and *r* added after *w*.
- 7419. Leary, Thos. H. L.** Every-day errors of speech. 2nd ed. London, W. Tegg & Co. 1877. 134 pp.
- 7419a. Fleay, Frederick G.** English sounds and English spelling. (Collins's School and College Classics.) London, etc., Wm. Collins, Sons & Co. 1878. [English Cat.]
- 7420. Newman, F. W.** The English language as spoken and written. Contemporary Rev. 31: 689-706. 1878.
- 7421. Trautmann, Moritz.** Besprechung einiger schulbücher nebst bemerkungen über eine bessere methode für den lautlichen teil des neusprachlichen unterrichts. Anglia 1: 582-98. 1878.
- 7422. Ayres, Alfred [Osmun, Thos. E.].** The orthoëpist. A pronouncing manual containing about 3500 words, including a considerable number of the names of foreign authors, artists, etc., that are often mispronounced. N.Y., Appleton & Co. 1880. 201 pp. Also publ. 1881 (with suppl. to p. 208), 1884 (12th ed.), 1889 (17th ed.), 1894 (new ed.).
Lit. World (Boston) 13: 203-4 (J. Thomas).
- 7423. Bell, Alex. M.** The faults of speech. A self-corrector and teachers' manual. Salem, Mass., J. P. Burbank. 1880. vi+65 pp. 2nd ed. 1880, 3rd ed. 1889, 4th 1894, repr. 1898.
- 7424. Sachs, H.** Die gesprochenen laute der englischen sprache, und die schriftzeichen welche zur darstellung der selben benutzt werden. London, Kolckmann. 1882. xii+400 pp. [B. M. Cat.]
Engl. Stud. 7: 153-6 (E. Sievers).
- 7425. Sweet, Henry.** Elementary sounds of English. A paper read Nov. 1881. London, privately pr. 1882. 15 pp. [B. M. Cat.]
- 7426. Western, August.** Engelsk lydlære for studerende og lærere. Kristiania, P. T. Mallings. 1882. vii+92 pp. [Rev.]
Engl. Stud. 8: 348-50 (H. Klinghardt); Litbl. 5: 103-4 (Gustav Stjernström); Nord. Tidskr. (s. 2) 6: 252-6 (O. Jespersen).
- 7427. Steuerwald, Wilhelm.** Lehrbuch der englischen aussprache, nebst vokabular. Mit besonderer berücksichtigung der aussprache von eigennamen. Munich and Leipzig, R. Oldenbourg. 1883. xvi+422 pp. [Rev.]
Litbl. 6: 191-3 (A. Schröer).
- 7428. March, F. A.** The influence of written English and of the linguistic authorities upon spoken English. Proc. of Amer. Phil. Assn. 15: xxxv-xxxvi. 1884.
- 7429. Schröer, M. M. Arnold.** Ueber den unterricht in der aussprache des Englischen. 2. erweiterter abdruck, etc. Berlin. 1884. [B. M. Cat.]
- 7430. Phyfe, Wm. H. P.** How should I pronounce? The art of correct pronunciation. A manual for schools, colleges, etc. N.Y. and London, Putnam's. 1885. xx+305 pp. Each new ed. has a greater number of words.
Lit. World (Boston) 16: 200, 305, 320-1; Pop. Science Mo. 27: 421.
- 7431. Sweet, H.** Elementarbuch des gesprochenen Englisch: grammatik, texte und glossar. Oxford, Clarendon Press; Leipzig, T. O. Weigel. 1885. lxiv+63 pp. 2nd ed. 1886, repr. 1887, 3rd 1891.
DLitztg 1886: 441 (E. Hausknecht); Engl. Stud. 10: 155-8 (H. Klinghardt); Taalstudie 8: 18-26 (K. ten Bruggencate).
- 7432. Western, August.** Englische lautlehre für studierende und lehrer. Heilbronn, Henninger. 1885. viii+98 pp.
Amer. Jour. of Phil. 7: 388-9 (J. M. Garnett); DLitztg 7: 259-60 (E. Hausknecht); Engl. Stud. 10: 491-5 (H. Klinghardt); Litbl. 7: 422-4 (A. Schröer); Taalstudie 8: 18-26 (K. ten Bruggencate).

7433. Western, August. Kurze darstellung der englischen aussprache für schulen und zum selbstunterricht. Heilbronn, Henninger. 1885. 43 pp. [Rev.]

Amer. Jour. of Phil. 7: 389-90 (J. M. Garnett); Engl. Stud. 10: 491-5 (H. Klinghardt).

7434. Sweet, Henry. Elementarbuch des gesprochenen Englisch (grammatik, texte und glossar). 2. verbesserte aufl. Oxford, Clarendon Press; Leipzig, Weigel. 1886. 158 pp. Repr. 1887.

Anglia 11: 635-6 (E. F[ü]gel); Archiv 77: 425-43 (F. Beyer); Engl. Stud. 11: 334-6 (H. Klinghardt); Litbl. 7: 423-6 (A. Schröer); Phonetische Stud. 2: 212-16 (R. M'Lintock); 3: 114-15 (Sweet and M'Lintock); Zs. f. österr. Gym. 38: 547 (A. Brandl).

7435. Viëtor, Wilhelm. Die aussprache des Englischen nach den deutsch-englischen grammatiken vor 1750. Neuphilologentag zu Hannover. Marburg, Elwert. 1886. iv+16 pp.

Phonetische Stud. 2: 194-5 (F. Holthausen).

7436. Zimmermann, J. W. Die englische aussprache auf akustischer und physiologischer grundlage methodisch bearbeitet für den schul- und privatunterricht. Naumburg, Albin Schirmer. 1886. viii+32 pp. [Rev.] 2nd ed. 1893.

Archiv 77: 216-19 (G. Tanger); Engl. Stud. 10: 158-61 (H. Klinghardt).

7437. Bruggencate, K. ten. De uitspraak van het Engelsch. Met leesoeeningen, volgens eene geheel nieuwe methode, en vertaaloefeningen, behoorende bij 'De hoofdzaken der Engelsche grammatica'. Groningen, Wolters. 1887. 2nd ed. 1890. [Brinkman's Catalogus.]

Taalstudie 8: 104-6 (C. Grondhoud).

7438. Passy, Paul. Éléments d'Anglais parlé. 2nd ed. 1887. See 1197.

7439. Tolman, Albert H. The laws of tone-color in the English language. Andover Rev. 7: 327-37. 1887.

7440. Viëtor, W. Die älteste deutsch-englische und englisch-deutsche grammatik (London, 1687). Engl. Stud. 10: 361-6. 1887.

Concerning Henry Offelen's Double Grammar.

7441. Wagner, Ph. Die sprachlaute des Englischen. Ein hilfsbuch für den schul- und privatunterricht. Tübingen, F. Fues. 1887. vi+107 pp. [Rev.]

Engl. Stud. 11: 337-40 (Franz Beyer).

7442. Anon. English pronunciation. Knowledge 11: 196-8, 219-21. 1888.

7443. Kellogg, Theo. H. English phonology. Popular Science Mo. 32: 387-96. 1888.

7444. March, F. A. Standard English: its pronunciation, how lerned. Trans. of Amer. Phil. Assn. 19: 70-8. 1888.

7445. Phyfe, Wm. H. P. The school pronouncer, based on Webster's Unabridged Dictionary. A guide to correct pronunciation, etc. N.Y. and London, Putnam's. 1888. 366 pp.

Pop. Science Mo. 34: 425.

7446. Bechtel, John H. Hand-book of pronunciation and phonetic analysis, etc. Phila., Penn Publ. Co. 1889. 143 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1895.

7447. Bell, Alex. M. The faults of speech, etc. 3rd ed. N.Y., E. S. Werner; Washington, J. C. Parker. 1889. vi+71 pp.

7448. Bohnhardt, W. Zur lautlehre der englischen grammatiken des 17. und 18. jhdts. Phonetische Stud. 2: 64-82, 186-94. 1889.

7449. Cumnock, Robt. M. English pronunciation. Chautauquan 9: 404-6. 1889.

7450. Ellis, Alex. J. A few results. Last chapter of "Early English Pronunciation," Part V. ("The existing phonology of English dialects compared with that of West Saxon.") Phonetische Stud. 2: 283-98. 1889.

7451. Löwisch, Max. Zur englischen aussprache von 1650-1750 nach frühenglischen grammatiken. Jena diss. 1889. 80 pp.

Phonetische Stud. 3: 365-6 (W. Sopp).

7452. Otto, R. Die englische aussprache im jahre 1632 nach Sherwood (-Cotgrave). Phonetische Stud. 2: 298-301. 1889.

7453. Sopp, W. Orthographie und aussprache der ersten neuengl. Bibelübersetzung von W. Tyndale. 1889. See 7139.

7454. Swoboda, Wilhelm. Englische leselehre nach neuer methode. Wien, A. Hölder. 1889. iv+58 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 1: 51-3 (E. W[il]ke); Archiv 84: 346-8 (R. Palm); Engl. Stud. 14: 287-9 (E. Nader); Phonetische Stud. 3: 98-101 (F. Beyer).

7455. Bruggencate, K. ten. De uitspraak van het Engelsch, etc. 2nd ed. Groningen, Wolters. 1890. [Rev.]

Phonetische Stud. 4: 380-7 (W. S. Logeman).

7456. Bruggencate, K. ten. On English pronunciation, being an answer to several correspondents. Taalstudie 10: 150-6. [1890.] [Germ. Jahresbericht.]

7457. Mead, Theodore H. Our mother tongue. N.Y., Dodd, Mead & Co. 1890. 328 pp.

A pronouncing vocabulary fills pp. 89-end.

7458. Phyfe, Wm. H. P. Seven thousand words often mispronounced, etc. 5th ed. N.Y. and London, Putnam. 1890. 490 pp. [English Cat.] Also publ. 1889 [acc. to Amer. Cat.]

The American 19: 234-5; Critic 16: 50; Pop. Science Mo. 36: 710.

7459. [Porter, Samuel.] Guide to pronunciation. In Webster's International Dict., pp. lv-lxxxviii. Springfield, Mass., Merriam. 1890. Also 1895, etc.

MLNotes 7: 34-40 (O. F. Emerson), 235-42 (S. Porter); 8: 145-50 (S. Porter).

7460. Quattrocchi, Raffaele. Nuova chiave dei suoni della pronunzia inglese. Compilata secondo i più recenti portati della fonologia di quella lingua etc. Oxford, Tip. dell' Università. 1890. 11 pp. [Germ. Jahresbericht.]

7461. Sweet, Henry. A primer of spoken English. Oxford, Clarendon Press. 1890. xii+97 pp. [Rev.]

Athen. 1890 (II) 251-2; Engl. Stud. 16: 107-13 (L. Soames); Critic 18: 26; Phonetische Stud. 4: 251-5 (A. Schröer); Zs. f. österr. Gym. 43: 250-1 (A. Brandl).

- 7462. Viëtor, W.** Vier quellen zur geschichte der aussprache im 17. jhdt. 1. The Dutch Schoole Master. 1606. *Phonetische Stud.* 3: 185-99. 1890.
- 7463. Beljame, Alexandre.** Cours pratique de prononciation anglaise, avec deux cents exercices gradués sur la prononciation, l'accentuation, les homonymes, les paronymes, etc. 3rd ed. Paris, Hachette & Co. 1891. iv+312 pp. [Germ. Jahresbericht.]
- 7464. Grandgent, C. H.** Notes on American pronunciation. *MLNotes* 6: 82-7, 458-67; 7: 183-4. 1891-2.
- 7465. Jeaffreson, C. H. and Boensel, O.** English dialogues with phonetic transcriptions. Hamburg, Fritzsche. 1891. xxvii+212 pp.
- 7466. Sweet, Henry.** Elementarbuch des gesprochenen Englisch, etc. 3. verbesserte aufl. Leipzig, Weigel nachf. 1891. 155 pp. [Germ. Jahresbericht.]
- 7467. Anon.** Handy guide to correct pronunciation and spelling. London, J. Walker. 1892. 95 pp. [English Cat.]
- 7468. Benecke, Albert.** English pronunciation and English vocabulary. Methodische anleitung zum erlernen der englischen aussprache, etc. 7th ed. Potsdam, Aug. Stein. 1892. [Rev.]
Archiv 90: 307-11 (G. Opitz).
- 7469. Dancy, G. W.** An epidemic of slovenliness. *Theatre* 29: 97-103. 1892.
- 7470. Gietmann, G.** Die aussprache des englischen in systematischer vollständigkeit, einschliesslich der regeln über quantität und accent. Freiburg, Herder. 1892. iv+108 pp. [Rev.]
Anglia Beibl. 3: 14-15 (L. Kellner); *Archiv* 89: 429-43 (G. Tanger); *Engl. Stud.* 18: 139-40 (J. Klapperich); *DLitzg* 14: 45-8 (F. Holthausen); *Zs. f. österr. Gym.* 44: 336-7 (K. Luick).
- 7471. Grandgent, C. H.** German and English sounds. 1892. *See* 2930.
- 7472. True, E. T. and Jespersen, Otto.** Spoken English. Everyday talk with phonetic transcription. Leipzig, Reisland. 1892. iv+60 pp. [Rev.] 4th ed. 1897.
Archiv 88: 428-35 (G. Tanger); *Engl. Stud.* 19: 132-4 (H. Klinghardt); *Phonetische Stud.* 6: 106-10 (R. J. Lloyd).
- 7473. Western, August.** Kurze darstellung der englischen aussprache für schulen und selbstunterricht. 2. vermehrte aufl. Leipzig, Reisland. 1892. 121 pp. [Rev.]
Archiv. 90: 173-4 (J. Koch); *Phonetische Stud.* 6: 106-10 (R. J. Lloyd).
- 7474. Brugger, E.** Zur lautlichen entwicklung der englischen schriftsprache im anfang des 16. jhdts. *Anglia* 15: 261-344. 1893. Also Zürich diss.
- 7475. Curtis, F. J.** Investigation of the rimes and phonology of the middle-Scotch romance *Clariodus*. 1893-4. *See* 6894.
- 7476. Grandgent, C. H.** American pronunciation again. *MLNotes* 8: 273-82. 1893.
- 7477. Menger, L. E.** A note on American pronunciation. *Le Maître Phonétique* 8: 168-70. 1893.
- 7478. New Englander, et al.** Social test-words. *Critic* 23: 117-18, 155, 175-6, 187-8, 201, 212, 245-6. 1893.
- 7479. Payne, F. M.** How to pronounce 10,000 difficult words. An authoritative hand-book of words in common use. Correct spelling, correct pronunciation, etc. N.Y., Excelsior Publ. House. [1893.] 116 pp. [B. M. Cat.]
- 7480. Zimmermann, J. W.** Die englische aussprache auf phonetischer grundlage, etc. 2nd ed. Braunschweig, O. Löbbecke. 1893. x+56 pp. [Rev.]
Anglia Beibl. 5: 54-5 (J. Klapperich); *Archiv* 92: 428-30 (F. Speyer).
- 7481. Ayres, Alfred [Osmon, Thos. E.].** The orthoëpist: A pronouncing manual containing about 4500 words. . . New and rev. ed. of 1894 much enlarged. N.Y., Appleton. 1894. 292 pp. [L. C. Cat.]
- 7482. Grandgent, C. H.** Teat-yure. *MLNotes* 9: 272-6. 1894.
- 7483. Moses, Edward P.** The teaching of English words by sound. *Education* 15: 10-21. 1894.
- 7484. Alezais, LeP. Raymond.** Traité de prononciation anglaise. Paris, C. Klincksieck. 1895. 278 pp. [Rev.]
Anglia Beibl. 6: 236-8 (J. Ellinger).
- 7485. Holthausen, F.** Die englische aussprache bis zum jahre 1750 nach dänischen und schwedischen zeugnissen. 1895-6. *See* 3062.
- 7486. Loase, John F.** The phonetic structure of the English language, as it is in actual speech. [N.Y.] no publ. 1895. 8 pp.
- 7487. Tolman, Albert H.** The expressive power of English sounds. *Atlantic Mo.* 75: 478-85. 1895.
- 7488. Andrews, Eliza F.** Common sense in the pronunciation of English. *Chautauquan* 22: 595-7. 1896.
- 7489. Bauermeister, K.** Zur sprache Spensers auf grund der reime in der Faerie Queene. 1896. *See* 7118.
- 7490. True, E. T. and Jespersen, Otto.** Spoken English. Everyday talk with phonetic transcription. 4th ed. Leipzig, Reisland. 1897. iv+60 pp. [Kaysers.]
- 7491. Viëtor, W., ed.** Soames' phonetic method for learning to read. The teacher's manual. I. The sounds of English. II. The teacher's method. London, Swan Sonnenschein & Co. 1897. xxiv+79 and 117 pp. [Rev.]
Engl. Stud. 24: 461-2 (A. Schröer); *Lit. Cbl.* 1898: 672 (L. Pröscholdt); *Zs. f. österr. Gym.* 49: 1108-9; 50: 991-2 (J. Ellinger).
- 7492. Western, August.** Kurze darstellung der englischen aussprache für schulen und zum selbstunterricht. 3rd ed. Leipzig, Reisland. 1897. 121 pp. [Rev.]
Anglia Beibl. 9: 281 (Ph. Wagner); *Archiv* 104: 202-4 (F. Holthausen).
- 7493. Bell, Alex. M.** The faults of speech. 4th ed. Washington, The Volta Bureau. 1898. vi+71 pp.
- 7494. Parker, Jane M.** The passing of mispronunciation. *Outlook* 60: 379-81. 1898.

- 7495. Grandgent, C. H.** From Franklin to Lowell. A century of New England pronunciation. PMLA. 14: 207-39. 1899.
- 7496. Jespersen, Otto.** *Ergänzungsheft zu Spoken English.* Leipzig, Reisland. 1899. iii+61 pp. [Kaysers.]
- 7497. Lloyd, R. J.** Good English. *MLQuart.* 2 (5) 42-8. 1899.
- 7498. Phye, Wm. H.** Seven thousand words often mispronounced, etc. Carefully rev. With a suppl. of 1400 additional words. N.Y. and London, Putnam's. 1899. 574 pp.
- 7499. Wagner, Ph.** Die sprachlaute des Englischen; nebst anhang: Englische eigennamen. Ein hilfsbuch für den schul- und privatunterricht. 2. aufl. Stuttgart, P. Neff. 1899. xi+156 pp. [Rev.]
Anglia Beibl. 10: 263-5 (M. Trautmann).
- 7500. Sweet, Henry.** A primer of spoken English. 3rd ed. Oxford, Clarendon Press. 1900. xii+97 pp. [L. C. Cat.]
- 7501. Grove, Agnes and Rysden, O.** 1. Mispronunciation and middle-classdom. 2. The new snobishness. *Westminster Rev.* 155: 337-42; 156: 341-3. 1901. Condensed in *Current Lit.* 28: 189-90; 30: 542-3.
- 7502. Mackey, Mary S. and Maryette G.** The pronunciation of 10,000 proper names, etc. N.Y., Dodd, Mead & Co. 1901. xiii+294 pp. Repr. 1903.
Anglia Beibl. 16: 1-7 (K. Luick); *Engl. Stud.* 32: 239-48 (A. Western); *Lit. Cbl.* 54: 1089; *Neue Phil. Rundschau* 1903: 405-6; *Shak. Jahrb.* 40: 243-9 (W. W. Greg).
- 7504. Holthausen, F.** Beiträge zur geschichte der ne. lautentwicklung. *Engl. Stud.* 30: 351-68. 1902.
- 7505. Horn, Wilhelm.** Zur neuenglischen lautlehre. *Engl. Stud.* 30: 369-75. 1902.
- 7506. Scripture, E. W.** Studies of melody in English speech. *Philosophische Studien* 19: 599-615+plates. 1902.
- 7507. Western, August.** Englische lautlehre für studierende und lehrer. 2. gänzlich umgearbeitete aufl. Leipzig, Reisland. 1902. vii+144 pp. [Rev.]
Anglia Beibl. 15: 6-14 (K. Luick); *Archiv* 112: 219-22 (O. Ritter); *Engl. Stud.* 32: 237-9 (Ph. Wagner); *Litbl.* 27: 365-7 (L. Sütterlin); *Nord. Tidskr.* 12: 126 (N. Bøgholm).
- 7508. Lounsbury, Thos. R.** The standard of pronunciation in English. *Harper's Mag.* 107: 261-8, 575-82. 1903.
- 7509. Meyer, Ernst A.** Englische lautdauer. Eine experimental-phonetische untersuchung. *Skrifter utgifna af K. Humanistika Vetenskaps-Samfundet i Uppsala*, VIII, 3. 1903. iv+111 pp.
Archiv 112: 416-20 (H. Sweet); *JEGPhil.* 5: 375-8 (Louis Bevier, Jr.); *Lit. Cbl.* 55: 553-5 (W. V[ie]tor); *MLQuart.* 6: 75-83 (R. J. Lloyd); *Museum* 10: 362-5 (H. Zwaardemaker); *Die Neueren Spr.* 11: 490-4 (Ph. Wagner); *Neuphil. Mitteil.* 1903: 68-9 (J. Poirot).
- 7510. Phye, Wm. H. P.** Ten thousand words often mispronounced; a rev. and enlarged ed. of "7000 words often mispronounced" with a supplement of 3000 words. N.Y., Putnam's. 1903. 660 pp. [L. C. Cat.]
- 7511. Sütterlin, Ludwig.** Zwei beispiele der aussprache des heutigen Englisch. *Idg. Forsch.* 14: 459-78. 1903.
- 7512. Anon.** Educated mispronunciations. *Atlantic Mo.* 93: 864-6. 1904.
- 7513. Bechtel, John H.** 135,000 words spelled and pronounced, together with valuable hints and illustrations for the use of capitals, italics, numerals, etc. Phila., Jacobs & Co. 1904. 670 pp. [L. C. Cat.] Also publ. [ca. 1911], and 1915.
- 7514. Bernigau, K.** Orthographie und aussprache in R. Stanyhursts englischer übersetzung der Aeneide (1582). 1904. See 7134.
- 7515. Draat, P. Fijn van.** Drunkards' English (Sidelights on phonetics). *Engl. Stud.* 34: 363-72. 1904.
- 7516. Lounsbury, T. R.** The standard of pronunciation in English. N.Y. and London, Harper & Bros. 1904. vi+285 pp.
Athen. 1905 (II) 300-1.
- 7517. Morris-Moore, Jno.** The digraph "gh" and other philological problems. A vindication of some of the principles of English orthoepy and orthography. With an introduction by John Osborne. N.Y., Knickerbocker Press. 1904. 24 pp.
- 7518. Bowen, Edwin W.** Authority in English pronunciation. *Popular Science Mo.* 66: 544-55. 1905. Repr. in his *Questions at Issue*, pp. 38-59. 1909.
- 7519. Horn, Wilhelm.** Untersuchungen zur neuengl. lautgeschichte. *Quellen u. Forsch.* 98. 1905. 105 pp.
DLitztg 27: 1442-5 (A. Schröer); *Lit. Cbl.* 57: 471 (H. Forstmann); *Revue Crit.* (n.s.) 62: 151-2 (P. Doin).
- 7520. Horn, Wilhelm.** Zur englischen grammatik. Anglia 28: 477-92. 1905.
- 7521. Diehl, Ludwig.** Englische schreibung und aussprache im zeitalter Shakespeares, nach briefen und tagebüchern. Anglia 29: 133-204. 1906. Also Giessen diss.
- Anglia Beibl. 18: 228-9 (E. Kruisinga).
- 7522. Franzmeyer, Fritz.** Studien über den konsonantismus und vokalismus der ne. dialekte auf grund der Ellis'schen listen und des Wright'schen Dialect Dictionary. Strassburg diss. 1906. vii+87 pp.
Anglia Beibl. 17: 277-83 (E. Kruisinga); *Archiv* 119: 234-6 (W. Horn).
- 7523. Hauck, E.** Systematische lautlehre Bullokars vokalismus. 1906. See 6890.
- 7524. Rippmann, Walter.** The sounds of spoken English. A manual of ear training for English students. *Dent's Mod. Lang. Series.* London, Dent & Co. [1906.] xi+126 pp.
Athen. 1906 (I) 573; *Die Neueren Spr.* 15: 165-73 (H. Smith); *Engl. Stud.* 38: 286-8 (W. A. Read).
- 7525. Viëtor, W.** A Shakespeare phonology. 1906. See 7070.

- 7526. Viëtor, W.** A Shakespeare reader...with a phonetic transcription. 1906. See 7071.
- 7527. Driedger, Otto.** Johann Königs (John King's) deutsch-englische grammatiken und ihre späteren bearbeitungen (1706-1802). Versuch einer kritischen behandlung. Marburg diss. 1907. 70 pp.
Anglia Beibl. 20: 35-6 (W. Horn).
- 7528. Jespersen, O.** John Hart's pronunciation of English (1569 and 1570). 1907. See 6904.
- 7529. Schatzmann, Gebhard.** Zehn vorträge über die aussprache der englischen schriftzeichen. Wien und Leipzig, K. Fromme. 1907. 101 pp. [Rev.]
Neue Phil. Rundschau 1907: 190-1 (H. Schmidt); Zs. f. österr. Gym. 61: 59-61 (J. Ellinger).
- 7530. Hirst, T. O.** Some features of interest in the phonology of the North, Midland and West-Northern dialects. Trans. of Yorkshire Dialect Soc. 2 (10) 5-16. 1908.
- 7531. Jones, Daniel.** A chart of English speech sounds, with keywords and notes. Oxford, Clarendon Press. 1908. [English Cat.]
- 7532. Phye, Wm. H. P.** Twelve thousand words often mispronounced. 5th ed. N.Y. and London, Putnam's. 1908. 760 pp.
- 7533. Sweet, Henry.** The sounds of English. An introduction to phonetics. Oxford, Univ. Press. 1908. 139 pp. [Rev.]
Archiv 122: 443-4 (W. Horn); Athen. 1908 (I) 476; Neue Phil. Rundschau 1908: 526-7 (H. Schmidt).
- 7534. Wieckert, P.** Über die sprache der einzigen schottischen Bibelübersetzung von M. Nisbet. I. Lautlehre. 1908. See 6930.
- 7535. Bøgholm, N.** Engelsk sproglære. Copenhagen. 1909. 219 pp. [Rev.]
Nord. Tidskr. (s. 3) 18: 182-6 (V. Østerberg).
- 7536. Eijkman, L. P. H. and Jones, D.** Notes on English pronunciation. Die Neueren Spr. 17: 443-5, 571-3. 1909.
- 7537. Rippmann, Walter.** The sounds of spoken English. A manual of ear training for English students, and specimens of English, spoken, read, and recited, selected and transcribed. London, Dent & Co. 1909. 146 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1914 (rev. ed.), [1917].
- 7538. Anon.** How to speak English. By English lover. Publ. by the Soc. for Promoting the Purity of the English Language. Wallington, pr. by The Weekly Record Press. [1910.] 44 pp.
- 7539. Garrett, Robt. M.** English pronunciation in a German grammar of the 18th century. Engl. Stud. 42: 393-405. 1910.
- 7540. Montgomery, Marshall.** Types of standard spoken English and its chief local variants. 24 phonetic transcripts from "British Classical Authors" of the 19th century. (Herrig-Foerster, Vol. II.) Strassburg, Trübner. 1910. 80 pp.
Anglia Beibl. 22: 169-70 (W. Horn); Engl. Stud. 45: 81-7 (A. Schröer); Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 11: 280-1 (H. Jantzen).
- 7541. Moore, Thos.** Orthography and pronunciation. London. 1910. 176 pp. [G. Brown.]
- 7542. Bach, R.** Die schreibung in den englischen theaterkunden aus dem zeitalter der königin Elisabeth. 1911. See 6871.
- 7543. Bell, Hill M.** An orthoepy and orthography. With exercises and additions by Margaret Oliver, and a supplement on revised orthography by Homer H. Seerley. Des Moines, Ia., Huntwell Publ. Co. 1911. 161 pp.
- 7544. Burch, Geo. J.** The pronunciation of English by foreigners. A course of lectures to the students of Norham Hall on the physiology of speech. Oxford, Alden & Co.; etc. 1911. ix+110 pp. [Rev.]
Anglia Beibl. 23: 286-90; 24: 31-2 (M. Montgomery); Engl. Stud. 45: 87 (A. Schröer).
- 7545. Read, W. A.** Some variant pronunciations in the New South. 1911. See 11678.
- 7546. Rippmann, Walter.** English sounds. London, Dent. 1911. [Rev.]
Revue Germ. 8: 216 (H. B. Walker).
- 7547. Root, Eleanor.** American and British enunciation. Lippincott's Mag. 88: 426-7. 1911.
- 7548. Abernethy, Julian W.** Correct pronunciation. N.Y., Merrill & Co. 1912. 173 pp. [Rev.]
Quart. Jour. of Public Speaking 1: 218-19.
- 7549. Dunstan, A. C.** Englische phonetik. Mit lesestücken. (Sammlung Götschen.) Berlin und Leipzig, Götschen. 1912. 125 pp. [Rev.]
Anglia Beibl. 24: 206-9 (M. Montgomery); Engl. Stud. 47: 74-7 (A. Schröer); Zs. f. österr. Gym. 64: 664-5 (A. Eichler); Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 11: 475-6 (C. Reicke).
- 7550. Jespersen, Otto.** Engelsk fonetik, udgivet . . . ved H. Helweg-Møller. Copenhagen, Gyldendal. 1912. vi+138 pp. [Rev.]
Anglia Beibl. 24: 75 (A. T. Bödtker); Neuphil. Mitteil. 1912: 146-7 (U. Lindelöf).
- 7551. Jones, Daniel.** Phonetic readings in English. Heidelberg, C. Winter. 1912. xii+98 pp. [Rev.]
Anglia Beibl. 24: 205-6 (M. Montgomery); Engl. Stud. 46: 275-6 (Hugo Lötschert); Leuvense Bijdragen 11: 147-8 (J. Kleynjens); Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 12: 568-9 (H. Jantzen).
- 7552. Schröer, A.** Das problem und die darstellung des 'Standard of spoken English' vom standpunkte der sprachgeschichte und der praxis. Germ-Rom. Monatsschrift 4: 201-16; 267-79. 1912.
- 7553. Spira, Theo.** Die englische lautentwicklung nach französischen grammatiker-zeugnissen. Quellen u. Forsch. 115. 1912. xii+278 pp.
Anglia Beibl. 24: 257-66 (E. Björkman); Archiv 131: 186-7 (R. Jordan); Engl. Stud. 48: 283-8 (E. Ekwall); Litbl. 36: 202-4 (B. Fehr); Lit. Cbl. 64: 545-6 (M. Weyrauch).
- 7554. Western, August.** Englische lautlehre für studierende und lehrer. 3. vermehrte aufl. Leipzig, Reisland. 1912. vii+149 pp. [Deut. Bücherverzeichnis.]
- 7555. Anon.** English pronunciation. New Age 13: 331, 361, 392, 424. 1913.
- 7556. Grant, Wm.** The pronunciation of English in Scotland. Cambridge, Univ. Press. 1913. xvi+207 pp.

- Athen. 1913 (I) 281, 336, 406, 524; MLRev. 9: 273-5 (H. Mutschmann); MLTeaching 9: 244; Revue de Phonetique 3: 303-5 (Léonce Roudet).
- 7557. H. W. H.** Changes in pronunciation. Nation (N.Y.) 97: 258-9. 1913.
- 7558. Kern, Karl L.** Die englische lautentwicklung nach Right Spelling (1704) und anderen grammatiken um 1700. Giessen diss. 1913. 72 pp.
- 7559. Lenz, Karl.** Zur lautlehre der französischen elemente in den schottischen dichtungen von 1500-1550 (G. Douglas; W. Dunbar; D. Lyndesay; Clariodus). Marburg diss. 1913. x+346 pp.
- 7560. Menner, Robt. J.** Common sense in pronunciation. Atlantic Mo. 112: 255-62. 1913.
- 7561. Michaelis, Hermann and Jones, Daniel.** A phonetic dictionary of the English language. Sammlung Phonetischer Wörterbücher, Vol. II. Hanover and Berlin, Carl Meyer. 1913. xxiv+447 pp.
Anglia Beibl. 24: 266-9 (A. T. Bödtker); DLitztg 38: 742-6 (A. Schröer); Leuvense Bijdragen 11: 320-2 (Jul. Kleyntjens); MLRev. 9: 107-9 (H. C. Wyld); MLTeaching 9: 245; Die Neueren Spr. 22: 337-8 (A. Rambeau); Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 12: 379 (A. C. Dunstan).
- 7562. Rippmann, Walter.** English sounds: adapted for use in Scottish schools by B. H. A. Robson. London, Dent. 1913. [English Cat.]
- 7563. Schröer, Arnold.** Neuenglisches aussprache-wörterbuch mit besonderer berücksichtigung der wichtigsten eigennamen. Heidelberg, C. Winter. 1913. vi+522 pp. [Rev.] 2nd ed. 1923.
Archiv 134: 183-5 (K. Wildhagen); Die Neueren Spr. 22: 206-7 (L. Petry); Germ. Jahresbericht 35 (II) 40-1 (W. Hübner); Lit. Cbl. 64: 1568.
- 7564. Soames, Laura.** The teacher's manual. Ed. by W. Viëtor. 2nd ed. London, Macmillan. 1913. xxi+90+117 pp. [English Cat.]
- 7565. Wyld, Henry C.** Standard English and its varieties. MLTeaching 9: 249-64; 10: 105-10. 1913-14.
MLTeaching 10: 10-12 (M. Montgomery).
- 7566. Bradley, Henry.** On the relations between spoken and written language with special reference to English. British Academy 6: 211-32. 1914. Repr. separately. London, H. Milford. 1919. 35 pp.
Archiv 144: 90-1 (A. Brandl); Amer. Jour. of Speech Educ. 7: 177-8; English Studies 2: 27-8 (R. W. Zandvoort); Notes & Queries (s. 12) 5: 307.
- 7567. Laurence, J.** Authorities on English pronunciation. MLRev. 9: 53-62. 1914.
- 7568. Müller, E.** Englische lautlehre nach James Elphinston (1765, 1787, 1790). 1914. See 7239.
- 7569. Phyfe, Wm. H. P.** Eighteen thousand words often mispronounced. A carefully revised, greatly enlarged, and entirely rewritten ed. of "12,000 words often mispronounced" [= 6th ed.]. N.Y. and London, Putnam's. 1914. 774 pp.
Nation (N.Y.) 98: 543.
- 7570. Ripman, Walter.** The sounds of spoken English. New version, rewritten, with many additions. London, Dent; N.Y., Dutton. 1914. viii+232 pp.
- 7571. Zachrisson, R. E.** Northern English or London English as the standard pronunciation. Anglia 38: 405-32. 1914.
- 7572. Zachrisson, R. E.** Shakespeares uttal. 1914. See 7088.
- 7573. Althaus, L. H.** The sounds of the mother tongue. London, Hodder & Stoughton. 1915. 2 pts. [B. M. Cat.]
- 7574. Bechtel, John H.** 135,000 words spelled and pronounced. (Preferred form.) Rev. ed. Phila., Jacobs & Co. 1915. 670 pp. [U. S. Cat.]
- 7575. Lavington, Margaret et al.** Pronunciation: its changes. Notes & Queries (s. 11) 11: 121-2, 214, 287. 1915.
- 7576. Mathes, K.** Englische lautlehre nach J. Buchanan (1766). 1915. See 7224.
- 7577. Menner, Robt. J.** The pronunciation of English in America. Atlantic Mo. 115: 360-6. 1915.
- 7578. Müller, Christian.** Die englische lautentwicklung nach Lediard (1725) und anderen grammatiken. Giessen diss. 1915. 149 pp.
Anglia Beibl. 28: 62-82 (R. E. Zachrisson).
- 7579. Stichel, H.** Die englische aussprache nach den grammatiken Peytons (1756, 1765). 1915. See 7246.
- 7580. Ayres, H. M.** The question of Shakspeare's pronunciation. 1916. See 7089.
- 7581. White, D. S.** American pronunciation. Jour. of Education (Boston) 84: 41, 46. 1916.
- 7582. Anon.** Méthode phonétique de langue anglaise. Par un Normalien. Montreal. [1917.] [E. M. Cat.]
- 7583. Craigie, Wm. A.** The pronunciation of English, reduced to rules by means of a system of marks applied to the ordinary spelling. Oxford, Clarendon Press. 1917. 51 pp.
- 7584. Gabrielson, A.** The earliest Swedish works on English pronunciation (before 1750 A.D.). Studier i Modern Språkvetenskap 6: 1-80. 1917.
Anglia Beibl. 31: 249-53 (W. Horn); Engl. Stud. 51: 251-2 (W. Viëtor); Archiv 137: 130-1; Neu-phil. Mitteil. 19: 28 (U. Lindelöf).
- 7585. Holthausen, F.** Zur aussprache des Englischen im 18. jhdt. Anglia Beibl. 28: 255-6. 1917.
- 7586. Jones, Daniel.** An English pronouncing dictionary (on strictly phonetic principles). London, Dent; N.Y., Dutton; etc. 1917. xxviii+419 pp. 2nd ed. 1921.
Die Neueren Spr. 31: 221-5 (H. Mutschmann); English 1: 224-5 (G. Noël-Armfeld); English Studies 2: 29 (P. J. H. O. Schut); Nation (N.Y.) 105: 71; Sat. Rev. 123: 551-2 (W. H. Chesson).
- 7587. Vizetelly, Frank H.** A desk-book of twenty-five thousand words frequently mispronounced, etc. N.Y. and London, Funk & Wagnalls Co. 1917. xxxvi+906 pp. [L. C. Cat.] New ed. 1919.
Athen. 1917 (I) 306; Literary Digest 54: 1268-9; N.Y. Times Book Rev. 1917: 461.
- 7588. Huepppy, A.** Die phonetik im unterricht der modernen sprachen mit besonderer berücksichtigung des Englischen. Zürich, Rascher & Co. 1918. vi+99 pp.

- 7589. Jones, Daniel.** An outline of English phonetics. With 131 illustrations. Leipzig and Berlin, Teubner. 1918. xii+221 pp. 2nd ed. 1922.
Anglia Beibl. 30: 57-60 (A. Western); Archiv 139: 98-9 (A. Brandl); DLitzg 40: 74-5 (A. Schröer); Engl. Stud. 53: 419-30 (A. Schröer); Litbl. 42: 237-9 (W. Horn); Lit. Cbl. 71: 12 (M. Weyrauch); Neuphil. Mitteil. 21: 25-7 (U. Lindelöf). "The greater part of this book was in print in July 1914."
- 7590. Utter, Robt. P.** Every-day pronunciation. N.Y. and London, Harper. [1918.] 253 pp. [L. C. Cat.]
- 7591. Holthausen, F.** Zur englischen aussprache des 18. jahrh. Anglia Beibl. 30: 213-15. 1919.
- 7592. Irish, Frank V.** New orthography and orthoepy, with many new exercises for practice. N.Y., L. A. Noble. 1919. ix+137 pp. [L. C. Cat.]
- 7593. Jones, Daniel.** The pronunciation of English. I. Phonetics. II. Phonetic transcriptions. 2nd ed. Cambridge, Univ. Press. 1919. xviii+153 pp.
- 7594. Krapp, Geo. P.** The pronunciation of standard English in America. N.Y., Oxford Univ. Press, American Branch. 1919. xv+235 pp.
Educ. Rev. 58: 170-3 (F. N. Scott); Nation (N. Y.) 108: 617.
- 7595. Kruisinga, E.** An introduction to the study of English sounds. 2nd ed. Utrecht, Kemink. 1919. 128 pp. [English Studies 1: 30.]
- 7596. Vizetelly, Frank H.** A desk-book of 25,000 words frequently mispronounced. 2nd (amplified) ed. N.Y., Funk & Wagnalls. 1919. xxxvi+906 pp.
- 7597. Annakin, M. L.** Exercises in English pronunciation. Halle, M. Niemeyer. 1920. x+83 pp. [Rev.]
Anglia Beibl. 32: 246-7 (O. Mahir); Lit. Cbl. 72: 273 (W. Preusler).
- 7598. Grandgent, C. H.** New England pronunciation. Old and New, pp. 121-49. 1920.
- 7599. Klinghardt, Hermann and Klemm, Gertrude.** Uebungen im englischen tonfall. Für lehrer und studierende. Mit einleitung und anmerkungen. Köthen, O. Schulze. 1920. xvi+208 pp. [Deut. Bücherverzeichnis.]
- 7600. Nicklin, T.** The sounds of standard English. With some notes on accidence and syntax. Oxford, Clarendon Press. 1920. 101 pp.
English Studies 3 (1) 30-1 (E. K[ruisinga]).
- 7601. Sargeaunt, John.** The pronunciation of English words derived from the Latin. Preface and notes by Henry Bradley. Soc. for Pure English Tract No. 4, pp. 1-31. 1920.
Notes & Queries (s. 12) 8: 220.
- 7602. Holthausen, F.** Ein neues zeugnis für die englische aussprache im 16. jhdt. Anglia Beibl. 32: 83. 1921.
- 7603. Jespersen, Otto.** Engelsk fonetik. Udarbejdet til brug for lærere og studerende med hjælp av H. Helweg-Møller. 2nd ed. Copenhagen and Christiania, Gyldendal. 1921. 143 pp. [Rev.]
Anglia Beibl. 33: 92-3 (W. Horn).
- 7604. Jones, Daniel.** An English pronouncing dictionary using the alphabet of the International Phonetic Assn. London, Dent & Sons. 1921. xxviii+419 pp. [L. C. Cat.]
Bulletin Bibliographique et Pédagogique du Musée Belge 26: 9-10, 247-52 (V. Bohet).
- 7605. Afzelius, J. A.** A concise pronouncing dictionary of modern English. Title also in Swedish: Engelsk uttalsordbok. Stockholm, Nordstedt & Söner. 1922. xvi+472 pp.
- 7605a. Daggett, Windsor P.** Ugly words. Quart. Jour. of Speech Education 8: 266-70. 1922.
- 7606. Jones, Daniel.** An outline of English phonetics. 2nd ed. Leipzig, Teubner. 1922. xii+221 pp. [Hinrichs Halbjahrs-Katalog.]
- 7607. Schröer, A.** Neuenglisches aussprachewörterbuch. Nachträge und berichtigungen der 2. vermehrten aufl. Heidelberg, C. Winter. 1922. 18 pp. [Rev.]
Die Neueren Spr. 31: 421-2 (F. Karpf).
- 7608. Weekley, Ernest.** Mrs. Gamp and the King's English. Cornhill Mag. (n.s.) 52: 565-76. 1922. Repr. in Living Age 313: 716-22.
Notes & Queries (s. 12) 11: 488 (R. H. Thornton), 537 (D—).

1. RIME STUDIES AND DICTIONARIES

7609. Levins, P. Manipulus vocabulorum. 1570. See 2790.

7610. Poole, Joshua. The English Parnassus; or, A helpe to English poesie. Containing a collection of all rhyming monosyllables, the choicest epithets and phrases, etc. London, Thos. Johnson. 1657. Pref. + 597 pp. 2nd ed. 1677.

7611. Poole, Joshua. The English Parnassus: or, A help to English poesie. 2nd ed. London, pr. for H. Brome, et al. 1677. Pref. + 639 pp.

7612. Bysshe, Edward. A dictionary of rhymes. In his Art of English Poetry, Pt. II. London, R. Knoplock; et al. 1702. viii+37 pp. [With separate t. p. and pag.] Also publ. 1705 (2nd ed.), 1708 (3rd), 1710 (4th), 1715, 1718 (5th), 1724 (7th), 1725, 1737 (8th), 1762.

7613. Bysshe, Edward. The art of English poetry, containing... III. A dictionary of rhymes. 4th ed. London, Sam. Buckley. 1710. viii+36 pp.

7614. Bysshe, Edward. The British Parnassus, or, A compleat common place book of English poetry. London. 1714. 2 vols. [Watt and Bodl. Cat.]

7615. Bysshe, Edward. The art of English poetry... 8th ed. corrected. London. 1737. 2 vols. [B. M. Cat.]

7616. Walker, John. A general idea of a pronouncing dictionary of the English language, on a plan entirely new. With observations on several words that are variously pronounced, as a specimen of the work. Dedicated to David Garrick. London, Becket. 1774. [Rev.]

Critical Rev. 37: 477-8; Monthly Rev. 50: 348-51.

7617. Walker, John. A dictionary of the English language, answering at once the purposes of rhyming, spelling and pronouncing. On a plan not hitherto attempted; etc. London, Becket. 1775.

[Rev.] 2nd ed. 1807, 3rd 1819, new ed. 1824, new ed. 1851, Phila. ed. 1859; ed. by Longmuir 1865, 1866, 1878, 1899, 1904.

Critical Rev. 39: 116-20; London Rev. 1: 12-19; Monthly Rev. 52: 391-9.

7618. LeTans'ur, Wm. The beauties of poetry: or, A portable repository of English verse on an entire new plan. In 3 books. Cambridge. 1776. [B. M. Cat.]

"It is copied from Bysshe, but has explanations added to the words as in Walker." *Wheatley, EETS*. 27: xii.

7619. Trusler, John. Poetic endings: or, A dictionary of rhymes, single and double, etc. London. 1783. [B. M. Cat.]

7620. Walker, John. A rhyming dictionary, answering at once the purposes of rhyming, spelling and pronouncing, etc. 2nd ed. London, Johnson. 1807. [English Cat.]

7621. Walker, John. A rhyming dictionary; etc. 3rd ed. London. 1819. 2 vols. [Cat. of Boston Athenaeum Library.]

7622. Walker, John. A rhyming dictionary; answering at the same time, the purposes of spelling and pronouncing the English language, on a plan not hitherto attempted. New ed. London, Wm. Baynes & Son; Edinburgh, H. S. Baynes & Co. 1824. xxiv + 684 pp.

Southern Rev. 2: 31-72 (1828).

7623. Anon. Rhyming dictionary for the use of young poets; with an essay on versification. Edinburgh, J. Hogg. 1852. [B. M. Cat.] 2nd ed. [1856.]

7624. Bede, Cuthbert et al. Irish rhymes in Swift. Notes & Queries (s. 1) 6: 431-2, 539-41, 605-7; 7: 52, 271, 312-13, 483-4. 1852.

7625. Walker, John. A rhyming, spelling and pronouncing dictionary of the English language, etc. A new and rev. ed. Phila., Lindsay & Blakiston. 1859. 706 pp. [L. C. Cat.]

7626. Walker, John. A rhyming dictionary, etc. New ed., rev. and enlarged by John Longmuir. London; Aberdeen printed. 1865. [B. M. Cat.] Longmuir's ed. also publ. 1866, 1878, 1899, 1904.

7627. Ago, Felix [Haldeman, Samuel S.]. Rhymes of the poets. Phila., E. H. Butler & Co. 1868. 56 pp.

7628. Barnum, Samuel W. A vocabulary of English rhymes, arranged on a new plan. N.Y., Appleton. 1876. xviii + 767 pp. 2nd ed. 1896.

New Englander 35: 798.

7629. Longmuir, John. Rhythmical index to the English language. An index to all the perfect rhymes of a different orthography, etc. London, W. Tegg & Co. 1877. 56 pp. [L. C. Cat.]

Acad. 12: 163.

7630. Hood, Tom. The rhymster: or, The rules of rhyme. A guide to English versification. With a dictionary of rhymes, etc. Ed., with additions, by Arthur Penn. N.Y., Appleton. 1882. v + 208 pp.

7631. Clarke, E. M. A study of rhymes in Brown-ing. 1890. See 7270.

7632. McLean, L. M. The riming system of Alex. Pope. 1891. See 7248.

7633. Brewer, Robt. F. Orthometry. A treatise on the art of versification and the technicalities of poetry, with a new and complete rhyming dictionary. N.Y., Putnam's Sons; London, C. W. Deacon & Co. 1893. xv + 376 pp. New ed. 1912.

7634. Dierberger, J. Drydens reime. 1895. See 7193.

7635. Barnum, Samuel W. A vocabulary of English rhymes, arranged on a new plan. 2nd ed. New Haven, T. R. Barnum. 1896. xviii + 767 pp.

7636. Rolfe, W. J. Browning's mastery of rhyme. 1897. See 7272.

7637. Harder, B. Die reime von Butlers "Hudibras." 1900. See 7189.

7638. Walker, John. The rhyming dictionary of the English language, in which the whole language is arranged according to its terminations, etc. Rev. and enlarged by J. Longmuir. London, Routledge & Sons. 1904. lxxiii + 720 pp.

7639. Loring, Andrew [Lathrop, Lorin Andrews]. The rhymers' lexicon. With an introduction by Geo. Saintsbury. London, Routledge; N.Y., Dutton. 1905. xlviii + 879 pp.

Athen. 1905 (I) 623; Notes & Queries (s. 10) 3: 419.

7640. Sander, A. H. Reimsprache in Wm. Stewart's Chronicle of Scotland und der mittelschottische dialekt. 1906. See 7135.

7641. Kartzke, G. Reimsprache des Mirror for Magistrates (1587). 1908. See 6926.

7642. Gabrielson, Arvid. Rime as a criterion of the pronunciation of Spenser, Pope, Byron and Swinburne. A contribution to the history of the present English stressed vowels. Upsala diss. 1909. xvi + 211 pp.

DLitztg 32: 1190 (A. Schröer); Engl. Stud. 41: 397-400 (E. Ekwall); MLRev. 6: 276-7.

7643. Richardson, Chas. F. A study of English rhyme. Hanover, N. H.; pr. by the University Press, Cambridge, Mass. 1909. v + 211 pp.

7644. Bennett, P. R. A compact rhyming dictionary. (Miniature Reference Library.) London, Routledge; N.Y., Dutton. [191-?]. 222 pp. [L. C. Cat.]

7645. Brewer, Robt. F. Orthometry; the art of versification and the technicalities of poetry, with a new and complete rhyming dictionary. New and rev. ed. Edinburgh, J. Grant. 1912. xv + 376 pp.

2. VOWELS AND DIPHTHONGS

7646. Gataker, Thos. De diphthongis sive bivocalibus, etc. London, pr. by E. G. for F. Clifton. 1646. Pref. + 65 pp.

7647. Sallwürk, Ernst von. Bemerkungen über den vokalismus der englischen sprache. Hechingen progr. 1869. 16 pp. [Varnhagen.]

7648. Salge, E. Der vokalismus in den gedichten des Earl of Surrey. 1887. See 7136.

7649. Martineau, Russell. Note on the pronunciation of the English vowels in the 17th century. Trans. of Phil. Soc. 1891-4: 207-10. 1893.

7650. Crossland, Chas. The vowel sounds and substitutions of the Halifax dialect. Trans. of Yorkshire Dialect Soc. 1: 49-53. 1899.

7651. Hempl, Geo. The *æ/a/v* of 'are,' 'father,' 'rather'; the *i/ae* of '(n)either' and 'key.' Amer. Jour. of Phil. 21: 438-42. 1900.

7652. Hempl, Geo. Notes on English vowels. MLNotes 15: 279-83. 1900.

On gradation in 'year' and other nouns, and the vowel of 'wind.'

7653. Morris, M. C. F. The vowel-sounds of the East Yorkshire folk-speech. London, H. Frowde; York, J. Sampson. 1901. 32 pp.

Athen. 1902 (I) 240; Notes & Queries (s. 9) 9: 160.

7654. Chambers, S. A. The vowel *r* and the coronal vowels in English. Proc. of Amer. Phil. Assn. 35: lxxx-lxxxii. 1904.

7655. Read, Wm. A. The vowel system of the Southern United States. Engl. Stud. 41: 70-8. 1910.

7656. Luick, Karl. Über die ne. vokalverschiebung. Engl. Stud. 45: 432-7. 1912.

7657. Western, August. Über die ne. vokalverschiebung. Engl. Stud. 45: 1-8. 1912.

a. INDIVIDUAL VOWELS AND DIPHTHONGS

7658. Ellis, A. J. On the diphthong "oy." Trans. of Phil. Soc. 1867, Suppl. I, pp. 53-66.

7659. Anon. Pronunciation of *duty*. Lit. World (Boston) 6: 115, 145-6, 161-2, 177. 1876.

7660. Fischer, Herrmann. Zur geschichte der aussprache des Englischen. Engl. Stud. 4: 288-9. 1881.

7661. Furnivall, F. J. The sound of long 'i' in Shakspeare's time. EETS. 100: xxxvi-xliii. 1893.

7662. Grandgent, C. H. Haf and hæf. Dial. Notes 1: 269-75. 1893.

7663. Grandgent, C. H. Unaccented *i*. Dial. Notes 1: 319-23. 1893.

7664. Morris, John. On the development of diphthongs in Mod. English from O. E. *i* and *ū*. Amer. Jour. of Phil. 15: 74-6. 1894.

7665. Bowen, Edwin W. The history of a vulgarism. MLNotes 11: 370-5. 1896.

Pronunciation of *oi* so as to rime with *i* in *ride*. See also MLNotes 13: 392 (K. Luick).

7666. Bowen, Edwin W. The development of long *u* in accented syllables in Modern English. Anglia 22: 465-88. 1899.

7667. Child, Clarence G. The diphthong *oi* in New England. MLNotes 15: 123-5. 1900.

7668. Holthausen, F. Zur aussprache des ne. *au*. Archiv 113: 154. 1904.

7669. Holthausen, F. Die aussprache des ne. *aw*. Archiv 116: 371. 1906.

7670. Colleston, Clinton H. Notes on the "New England short *o*." MLNotes 22: 80-3. 1907.

7671. Hart, J. M. Tudor pronunciation of *ou* < O. E. *ū*; *ōa* < O. E. *ā*. MLNotes 22: 28. 1907.

7672. Skeat, W. W. et al. *Ou*: its pronunciation in place-names. Notes & Queries (s. 10) 9: 230, 294. 1908.

7673. Skeat, W. W. et al. 'Oo': how pronounced. Notes & Queries (s. 11) 1: 58, 176, 272-3. 1910.

7674. Ritter, Otto. Zur englischen *æ/ē*-grenze. Anglia 37: 269-75. 1913.

7675. Anon. The pronunciation of *ow*. Notes & Queries (s. 11) 10: 455, 516-17; 11: 36. 1914-15.

7676. Grandgent, C. H. Fashion and the broad *a*. Nation (N.Y.) 100: 13-14. 1915. Repr. in his Old and New, pp. 25-30. 1920.

7677. Nicholson, Edward et al. YU versus U. MLTeaching 12: 203-6; 13: 23, 107, 175-6. 1916-17.

7678. Malone, Kemp. The *a* of *father*, *rather*. Mod. Phil. 16: 11-22. 1918.

7679. Gaaf, W. van der. The pronunciation of *word*. Neophilologus 4: 146-51, 256. 1919.

7680. Luick, Karl. Gab es im Frühneuenglischen einen *ū*-laut? Anglia 45: 132-71. 1921.

b. SPECIAL CONDITIONS AND CHANGES OF VOWELS AND DIPHTHONGS

7681. Haldeman, S. S. On an English vowel-mutation, present in *cog*, *key*. Trans. of Amer. Phil. Assn. 5: 26-31. 1874.

7682. Whitney, W. D. Examples of sporadic and partial phonetic change in English. Idg. Forsch. 4: 32-6. 1894.

7683. Bowen, Edwin W. The relics of umlaut in living English. Repr. from the Virginia School Jour. [1895?] [Dial 19: 188.]

7684. Hempl, Geo. *Dēaf*, *spīke*, *tūpenny*, *thrēpenny*. MLNotes 13: 255-6. 1898.

7685. Goddard, P. E. The duration of English vowels in monosyllable words. Trans. of Amer. Phil. Assn. 35: xc. 1904.

7686. Heck, Casimir C. Zur geschichte der nicht-germanischen lehnwörter im Englischen. A. Die quantitäten der accentvokale in ne. offenen silben mehrsilbiger lehnwörter. Berlin diss. 1904. 72 pp.

7687. Lloyd, R. J. Glides between consonants in English. Die Neueren Spr. 12: 14-22, 66-79, 577-603; 13: 82-96, 160-73, 270-9, 336-48, 461-74; 14: 21-32, 210-18. 1904-6.

7688. Read, Wm. A. A note on nasalized vowels. MLNotes 20: 159-60. 1905.

7689. Luick, Karl. Zur quantifizierung der romanischen lehnwörter und den quantitätsgesetzen überhaupt. Anglia 30: 1-55, 238. 1907.

7690. Williams, R. A. and Omond, T. S. Syllables in verse and speech. MLRev. 5: 208-10, 505-6. 1910.

7691. Mařík, Josef. Über die ne. vokalverschiebung. Engl. Stud. 46: 188-96. 1912.

7692. Slettengren, Emerik. Contributions to the study of apphaeretic words in English. Lund. 1912. xi+181 pp. [Rev.]

Engl. Stud. 47: 231-5 (W. Franz).

7693. Eckhardt, Eduard. Die ne. verkürzung langer tonsilbenvokale in abgeleiteten und zusammengesetzten wörtern. Engl. Stud. 50: 199-299. 1916.

7694. Eckhardt, Eduard. Zur quantität offener tonvokale im Neuenglischen. Engl. Stud. 54: 117-31. 1920.

7695. Ehrentreich, Alfred. Zur quantität der tonvokale im Modern-Englischen (auf grund experimenteller untersuchungen). Palaestra 133. 1920. vii+112 pp. Also publ. in part as Berlin diss. 41 pp. Anglia Beibl. 33: 145-58 (Otto Funke); Archiv 142: 284-6 (K. Brunner); Lit. Cbl. 72: 958-9 (M. Weyrauch); Leuvense Bijdragen, Bijblad, 14: 35-40 (L. Grootaers); Engl. Stud. 59: 272-4 (A. Schröer).

7696. Luick, Karl and Eckhardt, Eduard. Über vokalverkürzung in abgeleiteten und zusammengesetzten wörtern. Engl. Stud. 54: 177-86; 55: 226-30. 1920-1.

7697. Luick, Karl. Zu ne. *briar*, *ouzel* und verwandten. Anglia 45: 174-8. 1921.

c. GRADATION (ABLAUT)

7698. Price, H. T. A history of ablaut in the strong verbs from Caxton to the end of the Elizabethan period. Bonner Stud. 3. 1910. xvi+200 pp.

Anglia Beibl. 24: 197-8 (W. Horn); Archiv 129: 249-51 (W. Gadow); Engl. Stud. 44: 97-101 (J. Marik); Lit. Cbl. 62: 1444-5 (M. L[ederer]); ML-Rev. 6: 277-8; Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 11: 278-9 (H. Jantzen).

7699. Royster, James F. An example of secondary ablaut in the English weak verb. Studies in Phil. 5: 9-13. 1910.

Engl. Stud. 43: 437-8 (E. Björkman).

3. CONSONANTS

7700. Schmeisser, W. Der ne. consonantismus in verhältnisse zum Neuhochdeutschen. 1882. See 2928.

7701. Woodward, Benj. D. Palatal consonants in English. Columbia diss. 1891. 58 pp. [L. C. Cat.]

7702. Muirhead, R. F. On a model for exhibiting a classification of the consonantal sounds of the English language. Proc. of the Philos. Soc. of Glasgow 33: 232-3. 1902.

7703. Tuttle, E. H. On English *ch* and *j*, and other similar sounds. Die Neueren Spr. 11: 331-8. 1903.

7704. Holtermann. S-lose formen der indogerm. wurzeln *sk-*, *sp-* und *st-* im Deutschen und Englischen. Münster progr. 1910. 15 pp. [Fock, Bibliogr. Monatsbericht.]

7705. Rice, Wallace and Vizetelly, F. H. Dr. Vizetelly and diphthongs. Dial 59: 365, 558-9, 559-60; 60: 15-16, 65-6. 1915.

a. INDIVIDUAL CONSONANTS

7706. Anon. The petition of the letter H. Gent. Mag. 4: 27-8; 57: 209-11. 1734, 1787. See also 90: 603-4. 1821.

On the use of *a* and *an* before *h*.

7707. Russell, Wm. et al. On the sound of the letter *R*. Common School Jour. 2: 375-6; 3: 215-17, 232-3, 279-80, 299-302. 1840-1.

7708. Warden, J. S. et al. The letter "h" in "humble." Notes & Queries (s. 1) 8: 54, 229-30, 298, 393-5, 551-2. 1853.

7709. Weymouth, R. F. On the letter *R*. Trans. of Phil. Soc. 1862-3: 264-83. 1863.

7710. Heuser, Karl. Über die aussprache des *s* im Englischen. Nordhausen progr. 1866. 23 pp.

7711. Fry, Danby P. On the sound of initial *th* in English. Trans. of Phil. Soc. 1867: 82-5.

7712. Chance, F. et al. The pronunciation of initial *cl* and *gl* in English. Notes & Queries (s. 4) 10: 123-4, 209-10. 1872.

7713. Ellis, Alex. J. The Northumbrian "burr" or "crhoup." Acad. 9: 55. 1876.

7714. Trautmann, Moritz. Besprechung einiger schulbücher nebst bemerkungen über die *r*-laute. Anglia 3: 204-22, 376-8. 1880.

7715. Wilson, C. E. An unwritten English guttural. Acad. 25: 135-6. 1884.

7716. Proctor, Richard A. The misused *H* of England. In his Other Suns than Ours, pp. 339-55. London, W. H. Allen & Co. 1887. Also in Atlantic Mo. 55: 593-601. 1885.

Nation (N.Y.) 40: 383-4.

7717. Tolman, Albert H. The pronunciation of initial *cl* and *gl* in English words. MLNotes 2: 442-3. 1887.

7718. Bell, Alex. M. A phonetic problem: *ch* = *tsh*. MLNotes 5: 270-2. 1890.

7719. Hempl, Geo. and Sheldon, E. S. Unstressed *wh*. MLNotes 6: 310-11, 378-81, 437-8. 1891.

7720. Bell, Alex. M. The sounds of *r*. Founded on a paper read before the phonetic section of the Mod. Lang. Assn. Washington, The Volta Bureau. 1896. 22 pp.

7721. Curry, John T. et al. H aspirate in famous English writers. Notes & Queries (s. 10) 12: 403-4, 492. 1909.

7722. Skeat, Walter W. et al. The liquid *n* in English. Notes & Queries (s. 10) 11: 105, 170-1, 251, 335. 1909.

7723. Wawra, Ferdinand. Etymologische bemerkungen zur aussprache des intervokalischen *s* im Englischen. Wiener Neustadt progr. 1909. 38 pp. [Rev.]

Zs. f. österr. Gym. 61: 852 (A. Eichler).

7724. Read, Wm. A. The Southern *R*. Louisiana State Univ. Bulletin (n.s.) Vol. I, No. 2. 1910. 13 pp. Repr. from Louisiana School Rev. Feb. 1910.

7725. Wawra, Ferdinand. Die lautung des englischen intervokalischen *s* in einigen wörtern französischer und lateinischer abstammung. Wiener-Neustadt progr. 1910. 33 pp. [Rev.]

Zs. f. österr. Gym. 63: 152-4 (J. Ellinger).

7726. Wawra, Ferdinand. Etymologische bemerkungen zur aussprache des intervokalischen *s* im

Englischen. Wiener-Neustadt progr. 1912. [Germ. Jahresbericht.]

Zs. f. Realschulwesen 37: 744-5 (M. Lederer).

7727. Lotspeich, C. M. Pronunciation of *-tu-* in English. JEGPhil. 15: 419-20. 1916.

7728. Grandgent, C. H. The dog's letter. Old and New, pp. 31-56. 1920.

7728a. O'Hara, Valentine J. et al. The English "H": Celtic, Latin and German influences. Notes & Queries (s. 12) 10: 32, 116, 172, 338. 1922.

b. SPECIAL CONDITIONS AND CHANGES OF CONSONANTS

7729. Anon. Remarkable instances of the crasis. Annual Register 20 (2) 144-9. 1777.

7730. Priscian et al. "A" or "an" before words beginning with a vowel. Notes & Queries (s. 1) 1: 350-1, 407; 5: 297, 380-1. 1850-2.

7731. Haldeman, S. S. On an English consonant-mutation, present in *proof*, *prove*. Trans. of Amer. Phil. Assn. 6: 20-2. 1876.

7732. Baumgartner, A. et al. "A" historical sketch or "an" historical sketch? Acad. 28: 359, 378. 1886.

7733. Hempl, Geo. *Aught* and *naught*. Nation (N.Y.) 54: 149. 1892.

7734. Hempl, Geo. Loss of *r* in English through dissimilation. Dial. Notes 1: 279-81. 1893.

7735. Grandgent, C. H. Warmph. PMLA. 11: 63-75. 1895.

7736. Bradley, Henry. Some phonological anomalies. MLQuart. 1: 27-8. 1897.

No. Derbyshire *babtize*, *debth*.

7737. Platt, J. et al. A matter of spelling. Acad. 55: 492, 528, 560. 1898.

7738. T[upper], Jr., Fr. et al. A verse vulgarism [i. e. suppression of final *g* or addition of one]. Nation (N.Y.) 66: 129-30, 147, 184-5, 244. 1898.

7739. Hempl, Geo. The English river-names: *Rea*, *Ree*, *Rhee*, etc. In An English Miscellany for Dr. Furnivall, pp. 155-7. 1901.

H. explains initial *r* as a transfer from the article used before the name.

7740. Grüning, Bernhard. Schwund und zusatz von consonanten in den neuenglischen dialekten. Dargestellt auf grund der Ellis'schen listen. Strassburg diss. 1904. v+76 pp.

Anglia Beibl. 16: 70-4 (W. Horn); Engl. Stud. 37: 398-9 (E. Björkman).

7741. Krebs, H. et al. 'One': its pronunciation. Notes & Queries (s. 10) 12: 288, 374-5, 416. 1910.

7742. Ritter, Otto. Ne. [debβ] 'depth.' Anglia Beibl. 21: 152. 1901.

7743. Pound, Louise. Intrusive nasals in present-day English. Engl. Stud. 45: 258-71. 1912.

7744. Read, Wm. A. A Vernerian sound-change in English. Engl. Stud. 47: 167-84. 1913.

On the voicing of *s* before accent.

7745. Tate, W. J. Village words. Sat. Rev. 117: 831. 1914.

7746. Pound, Louise. Intrusive nasals in English. MLNNotes 30: 45-7. 1915.

7747. Gaaf, W. van der. The disappearance of the *k* in *asked*. Neophilologus 1 (1) 65-8. 1916.

4. ACCENT AND RHYTHM

7748. Steele, Joshua. Prosodia rationalis: or, An essay towards establishing the melody and measure of speech, to be expressed and perpetuated by peculiar symbols. 2nd ed. London, pr. by J. Nichols. 1779. xvii+243 pp.

7749. [Beattie, J.] Of accent. Its nature and use. — Standard of pronunciation. From the Theory of Language. Annual Register 26 (2) 127-32, 214-22. 1783. Repr. from Dissertations Moral and Critical.

7750. Anon. A vocabulary of such words in the English language as are of dubious or unsettled accentuation; in which the pronunciation of Sheridan, Walker, and other orthoepists is compared. London, F. & C. Rivington; et al. 1797. No pag.

British Critic 13: 499; Monthly Rev. (n.s.) 29: 141-3.

7751. Koch, C. Friedrich. Der englische accent. Eisenach progr. 1856. 16 pp. [Varnhagen.]

7752. Gratz, K. Der accent in denjenigen englischen wörtern welche nicht auf der ersten silbe betont werden. Karlsruhe, Malsch & Vogel. 1859. 96 pp.

7752a. Hultman, Hjalmar F. Observationes nonnullae de linguae anglicae accentu. Calmariae. 1862. 10 pp. [Josephson, p. 103.]

7753. Schilling, Friedrich. Principles and rules of accent in the English language, chiefly in Modern English. Liegnitz progr. No. 177. 1885. 30 pp. [Rev.]

Germ. Jahresbericht 7:253.

7754. Kennedy, Wm. S. The precession of the poets. Critic 9: 109-10. 1886.

7755. Günther, G. Ueber den wortaccent bei Spenser. 1889. See 7112.

7756. Brosch, Franz. The English tonic accent. Kremsier progr. 1892-3, pp. 3-22.

7757. Barrett, Jay A. On the use of accent to distinguish parts of speech. Nebraska Literary Mag. 1: 80-86. 1895.

7758. Hempl, G. The stress of German and English compound geographical names. 1896. See 2932.

7759. Hempl, Geo. Learnèd and learn'd. PMLA. 12: 318-25. 1897.

7760. Wallin, J. E. Wallace. Researches of the rhythm of speech. Studies from the Yale Psychological Laboratory 9: 1-142. 1901.

7761. Eitrem, H. Stress in English verb+adverb groups. Engl. Stud. 32: 69-77. 1903.

7762. Thomson, Wm. The basis of English rhythm. Glasgow, W. & R. Holmes. 1904. 63 pp.

Amer. Jour. of Phil. 30: 83-7 (T. B. Rudmose-Brown).

7763. Heck, C. C. Quantität und akzentuation im Modernen Englischen. Vortrag gehalten auf dem

elften neuphilologentage zu Köln. Bericht der Verhandlungen, pp. 141-5. 1905. [Germ. Jahresbericht.]

7764. Scott, Fred N. The scansion of prose rhythm. PMLA. 20: 707-28. 1905.

7765. Ritter, Otto. Rhythmische prosa im englischen schauspiel. Archiv 117: 150. 1906.

7766. Bang, W. Zur betonung des Neuenglischen um 1600. Engl. Stud. 38: 457. 1907.

7767. Collitz, K. L. Circumflex and acute accent in German and English. 1907. See 2934.

7768. Effenberger, Wilhelm. Über den satzakzent im Englischen (auf grund experimenteller arbeiten). I. teil. Berlin diss. 1908. 47 pp.

7769. Metzger, Ernst. Zur betonung der lateinisch-romanischen wörter im Neuenglischen mit besonderer berücksichtigung der zeit von ca. 1560 bis ca. 1660. Anglist. Forsch. 25. 1908. vi+96 pp.

Engl. Stud. 41: 396-7 (E. Ekwall); Germ-Rom. Monatsschrift 1: 141-2 (W. Franz); DLitztg 30: 1387-8 (A. Schröder); Athen. 1909 (I) 373; Allgem. Litbl. 18: 464-5 (R. Dyboski).

7770. Wely, F. P. H. Prick van. Über den rhythmus der *and*-verbindungen im Englischen. Engl. Stud. 39: 468-9; 45: 467-9. 1908-12.

E. g. bread and butter, wind and weather, etc.

7771. Anon. Accent and quantity. Acad. 76: 798-800. 1909.

7772. Barré, François T. English accentuation. Montreal, Librairie Beauchemin; also N.Y. and Phila., Kennedy & Sons. [1909.] v+19+78 pp. [L. C. Cat.]

7773. Moritz, Robt. E. On a quantitative relation governing certain linguistic phenomena. MLNotes 24: 234-41. 1909.

7774. Ellinger, Joh. Ueber die betonung der aus verb+adverb bestehenden wortgruppen. Vienna progr. 1910. 13 pp. [Rev.]

Zs. f. österr. Gym. 64: 185 (A. Eichler).

7775. Luick, Karl. Über sprachmelodisches in deutscher und englischer dichtung. Germ-Rom. Monatschrift 2: 14-27. 1910.

7776. Collitz, Klara H. Accentuation of prefixes in English. Engl. Stud. 43: 252-60. 1911.

7777. Franz, W. Zum prosarhythmus im Englischen. Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 10: 207-10. 1911.

7778. Bödtker, A. Trampe. Questions of stress and pause in Modern English. Anglia 37: 27-40. 1913.

7779. Elton, Oliver. English prose numbers. Essays and Stud. of English Assn. 4: 29-54. 1913.

7780. Liddell, Mark H. A brief abstract of a new English prosody based upon the laws of English rhythm. Lafayette, Ind., pr. by Murphey-Bivins Co. Press. 1914. 47 pp.

7781. MacColl, Dugald S. Rhythm in English verse, prose and speech. Essays and Studies of Engl. Assn. 5: 7-51. 1914.

7782. Draat, P. Fijn van. Voluptas aurium. Engl. Stud. 48: 394-428. 1915.

7783. Wely, F. P. H. Prick van. Ueber den rhythmus der *and*-verbindungen im Englischen. Engl. Stud. 48: 477-9. 1915.

7784. Patterson, Wm. M. The rhythm of prose. An experimental investigation of individual difference in the sense of rhythm. Columbia Univ. Stud. in English and Comp. Lit. 1916. xxiii+193 pp.

Athen. 1917 (I) 199; MLRev. 14: 123-4 (F. C. Bartlett); Mod. Phil. 15: 57-60 (A. Green); Nation (N.Y.) 104: 602-3; Revue Crit. 84: 210 (A. Meillet).

7785. Thomson, Wm. The laws of speech-rhythm. Glasgow, MacLehose & Sons. 1916. 16 pp. [B. M. Cat.]

7786. Foster, Finley M. K. Cadence in English prose. JEGPhil. 16: 456-62. 1917.

7787. Savage, Olive M. Rhythm in prose. Illustrated from authors of the 19th century. John Oliver Hobbes Memorial Essay for 1916. London, J. Hewitt & Co. 1917. 54 pp. [B. M. Cat.]

7788. Andrews, C. E. The rhythm of prose and of free verse. Sewanee Rev. 26: 183-94. 1918.

7789. Scott, Fred N. Accentual structure of isolable phrases. PMLA. 33: 73-84. 1918.

7790. Croll, Morris W. The cadence of English oratorical prose. Studies in Phil. 16: 1-55. 1919.

7791. Stockley, W. F. P. et al. The 'New English Dictionary': changes in accentuation, etc. Notes & Queries (s. 12) 5: 32-3, 105. 1919.

7792. Klinghardt, Hermann and Klemm, Gertrude. Uebungen im englischen tonfall. Für lehrer und studierende, mit einleitung und anmerkungen. Köthen, O. Schulze. 1920. xvi+208 pp. [Rev.]

Engl. Stud. 57: 272-3 (A. Schröder).

7793. Scripture, E. W. Die betonung im englischen satz. Archiv 142: 203-8. 1921.

7794. Stockley, W. F. P. Passing stress. Notes & Queries (s. 12) 9: 241-4, 263-6, 283-6, 303-5, 325-7, 348-50, 366-8. 1921.

Notes & Queries (s. 12) 9: 411-12 (C. C. B.).

7795. Palmer, Harold E. English intonation. With systematic exercises. Cambridge, Heffer & Sons. 1922. xiv+105 pp. [Rev.]

Engl. Stud. 57: 274-5 (A. Schröder); Neophilologus 9: 230-1 (L. J. Guittart).

5. SPELLING

Since many of the earlier so-called spellers are essentially grammars or primers, some titles have been placed among the grammars (5698 et seq.) which might appear, at first glance, to belong in this subdivision.

7796. Tidyman, Willard F. The teaching of spelling, pp. 163-76. N.Y., World Book Co. 1919.

A list of 185 titles of texts and guides, largely for the study of spelling in secondary schools.

7797. Anon. An A. B. C. for chyl dren. Here is an A. B. C. deuyssed with syllables, with the Pater noster, etc. London, John Kyng. Before 1558. Repr. by Ewald Flügel in Anglia 13: 461-7. 1891.

7798. H[art], J[ohn]. An orthographie, conteynynge the due order and reason, howe to write or painte thimage of mannes voice, most like to the life or

nature. Composed by J. H., Chester Heralt. London, Wm. Seres. Pref. + 67 leaves + table. 1569. Repr. in 1850.

Jespersen: John Hart's pronunciation. 1907. *See* 6904.

7799. Bullokar, Wm. Bullokars Booke at large, for the amendment of orthographie for English speech, etc. London, H. Denham. 1580. ix + 54 pp. + plates. Repr. by Max Plessow, *Palaestra* 52: 237-330. 1906. *See* 6891.

7800. Bales, Peter. The writing schoolmaster; containing three bookes in one: The first, teaching swift writing, the second, true writing, the third, fair writing. London, pr. by Thos. Orwin. 1590. No pag. New ed. 1597.

7801. Johnson, Thos. The pathway to reading; or, The newest spelling A, B, C; conteyninge a most shorte, easie, and profitable way of teaching to spell and reade. London. 1590. [Watt.]

7802. Bales, Peter. The arte of brachygraphie: that is to write as fast as a man speaketh treatably, writing but one letter for a word. With sundry new additions, since the first edition, etc. London, pr. by G. Shawe & R. Blower. 1597. No pag.

7803. Anon. A new booke of spelling, with syllables; or, An alphabet and plaine pathway to the facultie of reading the English, Romane, Italian and Secretarie hands, etc. London, pr. for the Companie of Stationers. 1610. [Hazlitt, *Bibl. Coll.* 3.] Also publ. 1621.

7804. Hume, A. Orthographie and congruitie of the Britan tongue. ca. 1617. *See* 5706.

7805. Anon. A new booke of spelling with syllables, etc. London, pr. for the Companie of Stationers. 1621. 27 pp.

7806. Daines, Simon. Orthoepia Anglicana, or, The first principall part of the English grammar, certain rules of orthography, and rules of spelling, etc. London, pr. by R. Young & R. Badger. 1640. [v] + 96 pp.

7807. Anon. A spelling book. Cambridge, Stephen Daye. ca. 1642-5. [Rev.]

C. Evans, *Amer. Bibliography* 1: 5.

7808. Hodges, Richard. A special help to orthographie; etc. 1643. *See* 7330.

7809. Hodges, Richard. The English primrose: far surpassing al others of this kinde that ever grew in any English garden: by the ful sight whereof, there wil manifestly appear the easiest and speediest way, both for the true spelling and reading of English, as also for the true-writing thereof, etc. 1644. *See* 7331.

7809a. Anon. Friendly advice to the correctour of the English press at Oxford concerning the English orthographie. London. 1662. Folio. [Lowndes.] Also publ. 1682.

7810. Johnson, Ralph. Short rules for orthography. London. 1663. [Watt.]

7810a. Anon. English orthography, learning, 1. The letters of every sort of print, 2. All syllables made of letters, 3. Short rules . . . for spelling, etc., 4. Examples of all words (that may be mistaken) spelled with their accents, 5. The difference between all words of like sound. By a Master of Arts and

Schoolmaster of twenty years' experience. 1670 [Term Catalogues 1: 40.]

7810b. Ellis, Tobias. The English school, or, The readiest way for teaching children, or elder persons, to spell, read and rightly pronounce English. 2nd ed., with additions. London, pr. for T. Gibbs. 1670. Also 3rd ed. 1672, repr. 1673, 1675. [Term Catalogues 1: 28, 123, 138, 223.]

7810c. Lye, Thos. Reading and spelling made easie; wherein all the words of our English Bible are set down in an alphabetical order, and divided into their distinct syllables. Together with the grounds of the English tongue laid in verse, etc. London, pr. for Tho. Parkhurst. 1673. [Term Catalogues 1: 128.] 2nd ed. 1677, 3rd 1682.

7811. Coles, C. The compleat English schoolmaster, or, The natural and easie method of spelling English according to the present proper pronunciation of the language in Oxford and London. London, Peter Parker. 1674. Pref. + 112 pp.

7811a. Preston, Henry. Brief directions for true spelling. Being an abbreviate of the most useful rules, conducing to the promoting that excellent knowledge of writing true English. London, pr. for Giles Widdows. 1674. Also publ. 1675. [Term Catalogues 1: 172, 214.]

7811b. Young, E. The compleat English scholar, in spelling, reading, and writing, etc. London, pr. for Nath. Crouch. 1675. Also publ. 1677, 4th ed. 1681, 5th 1682, 6th 1684, repr. 1688, 14th ed. 1701. [Term Catalogues 1: 220, 445; 2: 78, 220.]

7812. Strong, N. England's perfect schoolmaster; etc. 1676. *See* 5731.

7812a. Anon. The English tutor, or, The plain path-way to the English tongue, being a most plain and familiar method for the teaching of children to spell and read English exactly. London, pr. for Ben. Billingsley & Edm. Crouch. 1677. Also publ. 1682. [Term Catalogues 1: 268, 474.]

7813. Lye, Thos. A new spelling book, or, Reading and spelling made easie, etc. 2nd ed. London, pr. for Tho. Parkhurst. 1677. [B. M. Cat.]

Kern, K. L. *Englische lautentwicklung nach Right Spelling*, etc. 1913. *See* 7758.

7813a. Anon. Friendly advice to the correctour of the English press at Oxford concerning the English orthography. London, pr. for R. Clavell. 1682. [Term Catalogues 1: 486.]

7813b. Anon. A spelling book for children, after a new and more accurate method than any yet extant. London, pr. for R. Kettlewell. 1684. [Term Catalogues 2: 87.]

7814. Young, E. The compleat English-scholar, in spelling, reading, and writing, etc. 6th ed. enlarged. London, pr. by J. Richardson. 1684. 120 pp.

7814a. T. D. The compleat English-man, or, The London school; instructing children and elder persons speedily to spell, read and write English; etc. London, pr. for T. Dawkes & T. Passenger. 1685. [Term Catalogues 2: 128.]

7814b. Preston, Henry. Brief directions for true spelling; etc. London, pr. for E. Evets. 1685. [Term Catalogues 2: 137.]

7814c. Chalmer, John. English orthography, or, The art of writing and spelling true English. In 3 pts. London, pr. for J. Hindmarsh. 1686. [Term Catalogues 2: 181.]

7814d. Ker, Patrick. Grammatista, or, The young grammarian; being a short spelling book, very useful to children and those of riper years, containing, 1. The alphabet. 2. Words from one to nine syllables. 3. A description of every letter. 4. The English contractions. 5. A caution to distinguish synonyms, etc. London, pr. for T. Northcott. 1686. [Term Catalogues 2: 181.]

7814e. J. P. The art of spelling, etc. London, pr. for W. Rogers. 1688. [Term Catalogues 2: 239.]

7814f. Scoffin, Wm. A help to true spelling and reading, or, A very easie method for the teaching rightly to spell, and exactly to read, English. London, pr. for J. Lawrence. 1690. [Term Catalogues 2: 303.]

7815. Ray, John. An account of some errors and defects in our English alphabet, orthography, and manner of spelling. In A Collection of English Words Not Generally Used, 2nd ed., pp. 153-68. London, C. Wilkinson. 1691. Repr. by Skeat in Publ. of Engl. Dialect Soc., Ser. B: Reprinted Glossaries, Vol. II, Pt. 3, pp. 23-8. 1874.

This list is not in the 1st ed. of 1674.

7816. Browne, Rich. The English examiner; or, Spelling-book, containing, 1. Rules for spelling, reading and pronouncing of our English tongue. . . 2. Words from one to seven syllables, both common names and proper, 3. Words of a like sound, but of different signification; etc. London, pr. for T. Bassett. 1692. [Term Catalogues 2: 429.]

7816a. Hawkins, John. The English school-master compleated; containing several tables of common English words, from one to six, seven and eight syllables, both whole and divided, according to the rules of true spelling; etc. London, pr. for the Company of Stationers. 1692. 2nd ed. 1694, repr. 1697, 1700. [Term Catalogues 2: 412, 529.]

7816b. Keach, Benjamin. Instructions for youth or, The child and youth's delight; teaching an easy way to spell and read true English; containing the Father's godly advice, etc. 2nd ed. London, pr. for J. Harris. 1693. 5th ed. 1704, repr. 1705, 1706, 6th ed. 1708, 7th 1709. [Term Catalogues 2: 444; 3: 431, 444, 473, 530, 601, 633.]

7816c. Osborn, Thos. The grounds of reading, writing and pronouncing, of the English tongue, laid down in a new and easie method. London, pr. for J. Deacon. 1694. [Term Catalogues 2: 513.]

7816d. [Cocker, Edward.] Cocker's accomplished schoolmaster; containing easy directions for spelling, reading, and writing English, according to the plainest method extant: with divers tables of English words. . . The like never before printed. London, pr. for J. Back. 1696. 2nd ed. 1697, 3rd 1699, 4th 1700, 5th 1703. [Term Catalogues 2: 604; 3: 45, 161, 220, 351.]

7816e. Anon. Epitome of English orthography. Boston, pr. by B. Green. 1697. 39 pp. [Evans, Amer. Bibl. 1: 122.]

7816f. Anon. A guide to true spelling; in 2 pts., etc. London, pr. for W. Rogers. 1697. [Term Catalogues 3: 8.]

7816g. Lane, Moses. A catalogue of English words, beginning with one syllable and proceeding by degrees to eight, divided and not divided, for teaching children and others to spell, pronounce, read and write, true English. In his The Protestant School. London, pr. for M. Fabian. 1698. [Term Catalogues 3: 87.]

7816h. Tryon, Thos. Fisher's new spelling-book; being the most easiest way to learn to read and write true English. To which is added, The compleat English instructor, or, Directions to learn children from 3 years old, to write and speak Latin and French in a short time, as well as they can speak English: with other useful things. London, pr. for G. Conyers. 1700. [Term Catalogues 3: 175.]

7817. Urmston, John. The London spelling-book; being a most easie and regular method of teaching to spell, read, and write true English; etc. London, pr. for H. Walwyn. 1700. 12th ed. 1702. [Term Catalogues 3: 200, 327.]

7817a. Anon. The English tutor, or, A compendious school-master; teaching the English tongue after a more easie method than hath been hitherto published. By a Lover of Learning. London, sold by T. Leigh & D. Midwinter. 1701. [Term Catalogues 3: 279.]

7817b. Lydal, Thos. The expert English school-master; being an exact and easie method of teaching to spell, read, and write, etc. London, pr. for E. Tracy. 1701. Also publ. 1702, 2nd ed. 1702, 1703. [Term Catalogues 3: 276, 300, 327, 379.]

7817c. Fox, Geo. Instructions for right-spelling, and plain directions for reading and writing true English, etc. Phila., repr. by Reynier Jansen. 1702. 104 pp. [Evans, Amer. Bibl. 1: 158.] Also publ. 1737 (Newport), 1743 (Boston), 1769 (Newport).

7817d. Anon. The compleat English tutor, or, The most exact schoolmaster; teaching English more plain and easy than any other, in the truest method; etc. London, pr. for T. Leigh & D. Midwinter. 1703. [Term Catalogues 3: 349.]

7817e. Anon. The expert orthographist. Teaching to write true English exactly, by rule and not by rote, etc. London, pr. for the author. 1704. 112 pp. [Rev.]

Ellis, A. J. Early English Pronunciation 1: 46-7; Kern, K. L. Englische Lautentwicklung nach Right Spelling, etc. 1913.

7818. Anon. Right spelling. Very much improved. Teaching the speediest and surest way to write true English by rule and not by rote, etc. 1704. [Rev.]

Kern, K. L. Englische Lautentwicklung nach Right Spelling, etc. 1913.

7818a. Anon. The second book for children, or, The compleat schoolmaster. In 3 pts. London, pr. for J. Marshall. 1704. [Term Catalogues 3: 414.]

7818b. Anon. The young scholar's best companion, or, A new spelling-book, from the A. B. C. to the grammar; in 2 pts. 3rd ed. London, pr. for J. Sprint. 1704. [Term Catalogues 3: 429.]

- 7818c. Anon.** The art of spelling and reading made most easy; etc. London, pr. for H. Bonwicke. 1705. [Term Catalogues 3: 484.]
- 7818d. Anon.** The charity school, or, Reading and spelling made easy to the meanest capacity; chiefly designed for the use of all the charity schools in England. London, pr. for T. Ballard. 1705. [Term Catalogues 3: 468.]
- 7818e. Anon.** The consummate orthographist, or, Youth's accomplisher, in right spelling and pointing, in writing. A manual aptly compos'd, and requisite for all reading, writing and grammar scholars, and for private families; and a jewel to the female sex. London, sold by R. Sare. 1708. [Term Catalogues 3: 624.]
- 7819. Urmston, John.** The London spelling-book. . . 4th ed. corrected. London. 1710. [B. M. Cat.]
- 7820. [Crumpe, Thos.]** The anatomy of orthography; or, A practical introduction to the art of spelling and reading English. London. 1712. [B. M. Cat.]
- 7820a. Thompson, Wm.** The child's guide to the English tongue; or, A new spelling book; containing short and easie directions for spelling, reading, pointing, and pronouncing of English; etc. Boston. 1716. 94 pp. [Evans, Amer. Bibl. 1: 253.]
- 7821. Robertson, James.** The ladies help to spelling. Glasgow. 1722. [Watt.]
- 7822. Baker, Wm.** Rules for true spelling and writing English. 2nd ed. Bristol. 1724. [Ichikawa's Cat.]
- 7823. Bailey, Nathan.** An introduction to the English tongue, being a spelling book, in two parts. London. 1726. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1733.
- 7824. Tuite, Thos.** The Oxford spelling-book. London. 1726. [Rev.]
MLNotes 14: 172-81 (C. H. Grandgent).
- 7825. Bailey, Nathan.** An orthographical dictionary shewing both the orthography and the orthoepia of the English tongue, etc. Vol. II. London, T. Cox. 1727. No pag.
Issued as part two of his supplementary vol. of the Universal Etymological English Diet.
- 7826. Dixon, Henry et al.** The youth's instructor in the English tongue; or, The art of spelling improved. . . Collected from Dixon, Bailey, Watts, Owen and Strong. Boston. 1731. Also publ. 1736, 1746, 1750 (9th ed.), 1757, 1760, 1767. [Evans, Amer. Bibl. 2: 22.]
- 7827. Dyche, Thos.** The spelling dictionary. . . 3rd ed., corrected. London. 1731. [B. M. Cat.]
- 7828. Bailey, Nathan.** An introduction to the English tongue, being a spelling book. 2nd ed. corrected. London, Tho. Cox. 1733.
- 7829. Dixon, Henry et al.** The English instructor; or, The art of spelling improved. Boston, pr. by J. Draper for D. Henchman. 1736. ii+120 pp. [Evans, Amer. Bibl. 2: 97.]
- 7830. Fox, Geo.** Instructions for right spelling and plain directions for reading and writing true English. Newport, James Franklin (?). 1737. 120 pp. [Evans, Amer. Bibl.] Also publ. 1743 and 1769.
- 7831. Anon.** The Irish spelling book or Introduction for the reading of English, etc. Dublin, pr. by and for James Hoy. 1740. Pref. +346 pp. [Rev.]
Phonetische Stud. 2: 69-82 (W. Bohnhardt).
- 7832. Fox, Geo. and Hooke, Ellis.** Instructions for right spelling, etc. Boston, pr. by Rogers & Fowle. 1743. 120 pp. [Evans, Amer. Bibl.]
- 7832a. Anon.** The child's new plaything: or, Best amusement: intended to make the learning to read a diversion instead of a task. 3rd ed. Boston, sold by Joseph Edwards. 1744. Also publ. 1750, 1757, 1761. [Evans, Amer. Bibl. 2: 258.]
- 7833. Dixon, Henry et al.** The youth's instructor in the English tongue; etc. 9th ed. Boston, pr. for D. Henchman. 1750. 130 pp. [Evans, Amer. Bibl. 2: 400.]
- 7833a. Anon.** The child's new plaything. Being a spelling-book intended to make the learning to read a diversion instead of a task. Repr. of 4th ed. Boston, pr. by J. Draper for J. Edwards. 1750. 120 pp. [Evans, Amer. Bibl. 2: 398.]
- 7834. [Edwards, Thos.]** An account of the trial of the letter *T* alias *Y*. London, W. Owen. 1753. 23 pp. Also publ. 1758, 1765.
- 7834a. Owen, John.** The youth's instructor in the English tongue: or, A spelling book, containing more words and a greater variety of useful collections than any other book of this kind. . . 3rd ed. To which is added A practical English grammar, by Thos. Dilworth. Phila., pr. by James Chattin. 1753. [Evans, Amer. Bibl. 3: 64.]
- 7835. [Lowe, Solomon.]** The critical spelling-book. An introduction to reading and writing readily and correctly. In a manner more commodious than any, and more comprehensive than all the spelling-books that ever were published. Design'd for a standard of the language, etc. London, Henry & Cave. 1755. [Rev.] 2nd ed. 1779.
Monthly Rev. 13: 470-3.
- 7836. Fenning, Daniel.** The universal spelling-book; or, A new and easy guide to the English language. London, Crowder & Woodgate. 1756. [B. M. Cat.] Also publ. 1760 (4th ed.), 1767 (London), 1769 (Boston), 1770 (13th ed.), 1771, 1772, 1787 (N.Y.), 1796 (N.Y.), 1796 (Dublin), 1797, 1809 (Paris), 1820 (Dublin), 1820 (70th ed. rev. by Thos. Smith), etc.
Monthly Rev. 14: 450-1.
- 7837. Buchanan, James.** A new pocket book for young gentlemen and ladies; or, A spelling dictionary of the English language. London, Baldwin. 1757. [Rev.]
Monthly Rev. 17: 376; Notes & Queries (s.3) 4:521-2 (E.L.S.).
- 7838. [Newbery, John.]** A spelling-dictionary of the English language, on a new plan. . . being an introductory part of the Circle of the Sciences. 6th ed. London, J. Newbery. 1757. [B. M. Cat.]
"This is only an alphabetical list of words, without any explanation. A letter is placed after each word to denote its part of speech." *Wheatley*.
- 7839. Boad, Henry.** Spelling-book. 6th ed. London. 1758. [Amer. Jour. of Educ. 13.] 21st ed. 1799, 23rd enlarged by T. Smith 1805.

7840. Edwards, Thos. An account of the trial of the letter T alias Y. In his *Canons of Criticism*, 6th ed., pp. 269-80. London, C. Bathurst. 1758.

Nation (N.Y.) 93: 393 (R. D. Havens).

7841. [Newbery, John.] A spelling-dictionary of the English language on a new plan for young gentlemen, ladies and foreigners. 7th ed., with compendious English grammar. 1760. [W. H. Allen's Cat. Feb. 1922.] 9th ed. 1763.

7842. Carter, John. The complete English spelling dictionary . . . for the use of schools, etc. London, Nourse. 1764. [B. M. Cat.]

Critical Rev. 18: 237-8.

7843. Edwards, Thos. An account of the trial of the letter T alias Y. In his *Canons of Criticism*, pp. 295-306 [wrongly numbered 269-306]. London, C. Bathurst. 1765.

7844. Fenning, Daniel. The new and complete spelling dictionary, and sure guide to the English language. London. 1767. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1773.

7845. Seally, J. The universal tutor: or, New English spelling-book and expositor; etc. London, pr. for the author. 1767. [Monthly Rev. 37: 68.]

7846. Fenning, Daniel. The universal spelling-book; etc. Boston, reprinted. 1769. [Evans, Amer. Bibl.]

7847. Fox, Geo. Instructions for right spelling, etc. Newport, pr. by S. Southwick. 1769. 95 pp. [Evans, Amer. Bibl.]

7848. [Newbery, John.] A spelling dictionary of the English language, on a new plan, for the use of young gentlemen, ladies and foreigners. 12th ed. London, pr. for T. Carnan & F. Newbery. 1770. No pag.

A very tiny book!

7849. Scott, John. The schoolboy's sure guide; or, Spelling and reading made agreeable and easy. London. 1771. [Watt.] Also publ. at Edinburgh 1774 and Dundee 1797.

7850. Seally, J. The London spelling dictionary, consisting not only of the words, but of their different significations. London. 1771. [Watt.]

7850a. Watt, Thos. Watt's Complete spelling-book. Phila., W. & T. Bradford. 1771. [Evans, Amer. Bibl.]

7851. Anon. A compendious spelling dictionary. In *The Tutor or Epistolary Guide*. London, F. Newberry. 1772. No pag.

7852. Scott, John. The school boy's sure guide, or, Spelling and reading made agreeable and easy, wherein the pronunciation and spelling of the English language are reduced to a few general heads, etc. Edinburgh. 1774. [B. M. Cat.]

7853. Green, Thos. The royal spelling dictionary of the English language. . . To which is prefixed a short English grammar. 2nd ed., with large additions, etc. London. 1775. [B. M. Cat.]

7854. Lowe, Solomon. The critical spelling-book. An introduction to reading and writing readily and correctly; etc. London. 1775. [Watt.]

7855. Scott, Wm. Introduction to reading and spelling. 1776. [Watt.] 8th ed. 1798; also Paris [1801].

Critical Rev. 42: 480.

7856. Vyse, Chas. The new London spelling book or The young gentleman and lady's guide to the English tongue. London, Robinson. 1777. In 5 pts. [Rev.] Also 10th ed. 1791, 11th 1793, 14th 1795, new ed. 1809; also 1864.

Critical Rev. 42: 240; Monthly Rev. 56: 73: "To criticise a spelling book without some very obvious cause, would be breaking a butterfly on the wheel indeed. We have Vyse's, Fenning's, and Dilworth's spelling-books, as we have Parson's, Calvert's, and Huck's intire butt beer; with much the same differences among them all: the contest is, generally, tweedle dum, against tweedle dee."

7857. Benezet, Anthony. The Pennsylvania spelling-book, or, Youth's friendly instructor and monitor; etc. 2nd ed. improved and enlarged. Phila., pr. by J. Cruikshank. 1779. 168 pp. [Evans, Amer. Bibl. 6: 4.]

7858. Lowe, Solomon. The critical spelling-book, etc. 2nd ed. London. 1779. [B. M. Cat.]

7859. Watts, Isaac. Compleat spelling-book: In 3 pts. etc. 12th ed., revised and carefully compared with Johnson's English Dictionary. Dublin, pr. by Thos. M'Donnel. 1783. 200 pp.

7860. Webster, Noah. The American spelling-book, etc. Being the first part of A grammatical institute of the English language. Hartford, pr. by Hudson & Goodwin. 1783. Also publ. 1788 (10th Phila. ed.), 1789 (1st Thomas & Andrews Boston ed.), 1792 (4th ditto), 1790 (1st Conn. ed.), 1792 (N.Y. ed.), 1798 (18th ed.), 1805, 1807, 1812, 1816, 1819 (Brattleborough ed.), 1822 (Albany ed.), 1823, 1826, 1827 (Middleton ed.), etc., etc. [Evans, Amer. Bibl., L. C. Cat., etc.]

Hare, Lyman. Critical Review, pp. 29-36. Repr. from the Albany Argus 1827-8; Mag. of Amer. Hist. 10: 299-306 (Joel Benton). "This was a standard textbook for 100 years, during which time 62,000,000 copies were sold. It was because of this textbook that Webster became the traditional authority in spelling." B. Graham, *Bookman's Manual*, p. 20. "For a score of years Webster's spelling-book bore the ponderous title conferred on it, and yet survived. Then he changed the name to *The American Spelling-Book*, and still later [1829] to *The Elementary Spelling-Book*." C. Johnson, *Old-Time Schools*, p. 170.

7861. Perry, Wm. The only sure guide to the English tongue. 8th ed. Worcester, Mass., I. Thomas. 1785. 180 pp. Also 1793, 1798.

7862. Ross, Robt. The dew American spelling book; or, A complete primer, etc. New Haven, pr. by Meigs, Bowen & Dana. [1785.] [Evans, Amer. Bibl.]

7863. Thomas, Isaiah. New American spelling-book, or, The child's easy introduction to spelling and reading the English tongue; etc. Worcester, Mass., pr. by I. Thomas. 1785. 144 pp. [Evans, Amer. Bibl.]

7864. Ashton, James and Clegg, John. The new expositor: containing tables of words from two to

seven syllables, inclusive; accented, explained, and divided according to the most approved method of pronunciation. Liverpool and London, Lowndes. 1788. [Monthly Rev. 81: 172.]

7865. Blaymires, J. The Christian's spelling-book; intended for the use of schools and private families. London, Knott. 1789. 56 pp. [Rev.] Also 1790 and 1815 [acc. to Watt].

Monthly Rev. (n.s.) 2: 467: "The words are entirely taken from the New Testament."

7866. Hewlett, John. Introduction to reading and spelling. 1789. [Watt.] New ed. 1816 [acc. to B. M. Cat.]

7867. Elphinston, J. English orthoggraphy epitomized, etc. 1790. See 5497.

7868. Webster, Noah. The American spelling book; containing an easy standard of pronunciation; etc. 1st Connecticut ed. Hartford, pr. by Hudson & Goodwin. [1790.] [Evans.]

Evans, C. Amer. Bibliography 8: 103-4. "Beginning with the edition of 1789, the First Part of the *Grammatical Institute* was called the *American Spelling Book*, a title which was long retained." *Krapp, Engl. Lang. in America.*

7869. Harvey, Samuel. Observations on alphabetical characters; and particularly on the English alphabet: with an attempt to shew its insufficiency to express, with due precision, the variety of sounds which enrich the language. *Memoirs of the Literary and Philos. Soc. of Manchester* 4 (1) 135-209. 1792.

7870. Webster, Jr., Noah. The American spelling book. 11th Connecticut ed. Hartford, Hudson & Goodwin. 1793(?). 153 pp.

7871. Webster, Noah. The American spelling book; etc. Boston, Thomas & Andrews. 1794. 154 pp.

7872. Vyse, Chas. New London spelling book or The young gentleman's and lady's guide to the English tongue, etc. 14th ed. corrected and improved. London, G. G. & J. Robinson. 1795. iv+176 pp.

7873. Carpenter, Thos. The scholar's spelling assistant. London. 1796. [B. M. Cat.] Also publ. 1827 (new ed.), 1847, 1853, 1859, [1860], 1863, etc.

7874. Clarke, John. The rational spelling-book, etc. 16th ed. Rev. by John Entick. Dublin, pr. by W. Jones. 1796. 200 pp.

7875. Fenning, Daniel. The universal spelling book, or, A new and easy guide to the English language, etc. 15th ed., with improvements and additions. Dublin, pr. by R. Cross. 1796. xvi+176 pp.

7876. Anon. The child's spelling-book; calculated to render reading completely easy to little children. Compiled by a printer. Hartford. 1798. [C. Johnson, Old-Time Schools, p. 191.]

7877. Carpenter, Thos. The scholar's spelling assistant: wherein the words are arranged on an improved plan: calculated to familiarise the art of spelling and pronunciation, etc. London, Lee & Hurst. 1798. [Monthly Rev. (n.s.) 28: 333.]

7878. Perry, Wm. The only sure guide to the English tongue; or, New pronouncing spelling-book; etc. 11th Worcester ed. Rev. by Isaiah Thomas. Worcester, Mass., I. Thomas. 1798. 180 pp.

7879. Webster, N. The American spelling book: etc. Boston, Thomas & Andrews. 1798. 156 pp.

7880. Anon. The Columbian spelling book. Wrentham, Mass. 1799. [C. Johnson, Old-Time Schools, p. 195.]

7881. Alexander, Caleb. The young ladies' and gentleman's spelling book; etc. Worcester, I. Thomas & Son. 1799. 144 pp.

7882. Boad, Henry. The English spelling-book and expositor. 21st ed. London. 1799. [B. M. Cat.]

7883. Hale, Enoch. A spelling-book, or, First part. Northampton. 1799. [Amer. Jour. of Educ. 14.]

7884. Lenoir, P. V. The logographic-emblematical English spelling book, or, A method of teaching children to read. Being founded upon an entirely new principle, by which any infant, four or five years old, of ever so slow an apprehension, will, with the greatest ease to himself and teachers, acquire in a few months the utmost steadiness and fluency in reading, etc. London. 1800. [B. M. Cat.]

British Critic 19: 96-7; Monthly Rev. (n.s.) 32: 431-2.

7885. Robinson, John. A new English spelling-book, or, Key to the English language, etc. London, Vernor & Hood. 1800. 180 pp. [Anti-Jacobin Rev. 5: 447.] 7th ed. 1826.

7886. Woodbridge, Wm. The plain spelling book and easy guide to reading; etc. Middletown, pr. by T. Dunning. 1800. 144 pp.

7887. Scott, Wm. An introduction to the reading and spelling of the English tongue... The whole carefully rev., etc., by A. G. Maillet. Paris. 1801. [B. M. Cat.]

7888. Kneeland, Abner. The American definition spelling book; etc. 1st ed. Keene. 1802. [B. M. Cat.] Hough's 2nd Concord ed. 1814, and 4th 1826.

7889. Murray, Lindley. The English spelling book; with reading lessons... in 3 pts. York. 1804. [B. M. Cat.] Also publ. 1804 (2nd ed.), 1806? (4th ed.), 1810 (10th ed.), 1811 (7th Amer. ed.), 1812 (14th ed.), 1814 (17th), 1817, 1819 (25th), 1821 (29th), 1830 (39th), 1834 (42nd), 1836 (Calcutta ed.), 1841 (Spanish ed.), 1914, etc.

7890. Murray, Lindley. An English spelling book; with reading lessons, etc. 2nd ed. London, etc., Longman, Hurst *et al.* 1804. xii+216 pp.

7891. Russel, Wm. P. Verbotomy; or, The anatomy of words; shewing their component parts, etc. London. 1805. [B. M. Cat.]

7892. Murray, Lindley. The English spelling book: with reading lessons adapted to the capacities of children; in 3 pts. 4th ed., with alterations and additions. London, Longman & Co. [1806?] [Monthly Rev. (s. 2) 49: 436-7.]

7893. Hilton, Nathan G. The young lady and gentleman's spelling book; containing the first principles of the English language, for the use of schools. 2nd ed. Exeter, pr. by Ranlet & Norris. 1807. 177 pp.

7894. Rowson, Susanna. A spelling dictionary, divided into short lessons, etc. Boston, John West. 1807. 132 pp. Also publ. Boston, 1805, and Portland, 2nd ed., 1815.

7895. Free, Beckwith D. A new . . . spelling dictionary, and sure guide to the English language, on the plan of the late Mr. Fenning, etc. London. 1808. [B. M. Cat.]

7896. Hornsey, John. The pronouncing expositor; or, New spelling book. London, Longman. 1809. [English Cat.] Also publ. 1832 (13th ed.), 1836 (15th), 1862, etc.

7897. Hort, Wm. J. Miscellaneous English exercises, consisting of prose and poetry written in false spelling, false grammar and without stops, calculated to convey amusement and instruction to young minds, as well as to promote improvement in the orthography of our own language. Bristol, pr. by E. Bryan, for Longman, Hurst, Rees *et al.*; etc. 1812. 242 pp. [Rev.]

Notes & Queries (s. 4) 9: 505 (Maurice Lenihan).

7898. Picket, A. The juvenile spelling-book: being an easy introduction to the English language, etc. Newburyport, E. Little & Co.; etc. 1812. 252 pp.

7899. Carpenter, Thos. An English vocabulary, in which the words are arranged indiscriminately, designed as a sequel to "The scholar's spelling assistant," etc. London, Longman. 1813. [English Cat.] Also publ. 1816 (2nd ed.), 1827.

Monthly Rev. (s. 2) 72: 327.

7900. Donaldson, A. The orthographer. Phila. 1814. [Amer. Jour. of Educ. 13.]

7901. Rowson, Susanna. A spelling dictionary, divided into lessons, for the easier committing to memory by children and young persons; etc. 2nd ed. Portland, Isaac Adams; *et al.* 1815. 156 pp.

7902. Webster, Noah. The American spelling book. The rev. impression with the latest corrections. Concord, N. H., M. Hoag & Co. [1817.] 168 pp.

7903. Kneeland, Abner. The American definition spelling book, etc. Hough's 3rd ed. Concord, N. H., Geo. Hough & N. Burrill. 1820. 189 pp.

7904. Cummings, Jacob A. The pronouncing spelling book, adapted to Walker's Critical pronouncing dictionary, etc. 3rd ed., Boston, Cummings & Hiliard. 1822. xii+203 pp. 1st ed. 1819; also publ. 1834.

7905. Webster, Noah. The American spelling book; etc. Rev. impression, with the latest corrections. Brattleborough, Vt., Holbrook & Fessenden. 1824. 168 pp. Also publ. by same publishers 1827.

7906. Cobb, Lyman. Cobb's Spelling-book, being a just standard for pronouncing the English language; etc. Rev. ed. Brattleborough, Vt., Holbrook & Fessenden. [1825.] 168 pp. Also publ. 1835, 1839, 1843.

7907. Kneeland, Abner. The American pronouncing spelling book; or, Sure guide to the true pronunciation of the English language; etc. Phila., publ. by the author. 1825. xi+168 pp.

7908. Webster, Noah. The American spelling-book . . . for the use of schools in the U. S. Rev. impression, with the latest corrections. Phila., Kimber & Sharpless. 1825. 168 pp.

7909. Kneeland, Abner. The American definition spelling book; etc. Hough's 4th ed. Concord, Geo. Hough. 1826. 168 pp.

7910. Robinson, John. The new 'English spelling book; etc. 7th ed. London, J. Nunn. 1826. xiv+151 pp. [B. M. Cat.]

7911. Carpenter, Thos. An English vocabulary, in which the words are arranged indiscriminately; designed as a sequel to the Scholar's Spelling Assistant, etc. New ed., corrected. London, Longman, Rees *et al.* 1827. iv+130 pp.

7912. [Cobb, Lyman.] A critical review of Noah Webster's spelling-book, first publ. in a series of numbers in the Albany Argus, in 1827-28. By Examiner. [N.Y.] 1828. 35 pp. Also letter from Mr. Noah Webster and Examiner's reply.

7913. Anon. Variations in orthography. Amer. Jour. of Educ. (Boston) 3: 103-7. 1828.

7914. Webster, Noah. The elementary spelling book; being an improvement on the American spelling book. N.Y., J. P. Haven & R. Lockwood. 1829. 168 pp. Also publ. 1842, 1847, [1848], [1857].

7915. Butter, Henry. The etymological spelling-book and expositor. London, Simpkin, Marshall & Co. 1830. [English Cat.] 4th ed. 1832, 9th 1833, 43rd 1840, 111th 1848, 209th 1856, 238th 1860. Rev. by Rich. W. Green and publ. *sub titulo* The Scholar's Companion. 1835, etc.

7916. Cobbin, Ingram. The grammatical and pronouncing spelling book, or, A new plan, etc. 2nd ed. London, Westley & Davis; etc. 1830. viii+172 pp.

7917. Cobb, Lyman. Critical review of the orthography of Dr. Webster's series of books for systematic instruction in the English language; including his former spelling-book, and the elementary spelling-book, compiled by Aaron Ely, and publ. under the name of Noah Webster, LL.D. N.Y., Collins & Hannay. 1831. 56 pp.

Amer. Monthly Rev. 1: 172-3 [S. Willard].

7918. Cobbett, Wm. A spelling book and stepping stones to English grammar. London. 1831. [B. M. Cat.]

Museum of Foreign Lit. 19: 14-15, 119.

7919. Pica, Phineas. Orthography. New England Mag. 1: 105-9. 1831.

7920. Butter, Henry. The etymological spelling book and expositor, etc. 4th ed. carefully rev. throughout. London, Simpkin & Marshall. 1832. viii+136 pp.

7921. Hornsey, John. The pronouncing expositor; or, New spelling book. 13th ed. carefully rev. and much improved. N.Y. and London. 1832.

7922. Cummings, J. A. The pronouncing spelling book, etc. Rev. and improved from the 4th ed. Worcester, Dorr, Howland & Co. 1834. 168 pp.

7923. Hornsey, John. The pronouncing expositor, or, A new spelling-book, etc. 15th ed. York, pr. by T. Wilson & Sons. 1836. 176 pp.

7924. Landor, Walter S. Letter to an author. At end of his Letters of Pericles and Aspasia, pp. 322-43. London, Saunders & Otley. 1836.

7925. Anon. English orthography. Amer. Quart. Rev. 22: 172-7. 1837.

7926. J. M—. Milton's orthography. 1837. *See* 7201.

7927. Town, Salem. Town's spelling book, in which children are taught the formation, spelling and meaning of words at the same time. 1838. [Rev.] Also publ. 1849 (rev. ed. Portland), 1854 (N.Y.), 1856 (Boston), 1890 (rev. ed. N.Y.), etc.

Common School Jour. 1: 225-30.

7928. Rowbotham, J. A new derivative spelling book in which not only the origin of each word is given from the Greek, Latin, etc., but also their present acceptance, etc. London, Harvey & Darton. 1839. iv+117 pp. New ed. 1848.

Monthly Rev. 1839 (III) 597.

7929. Chapin, Alonzo B. An English spelling-book, containing rules and reasons for orthography and pronunciation, derived from a complete analysis of the language. New Haven. 1841. 170 pp. [Rev.] Also publ. 1842, 1845.

N.Y. Review 10: 239-40.

7930. Mann, Horace. On the best mode of preparing and using spelling-books. Amer. Institute of Instruction 1841: 1-40. 1842.

7931. Chapin, Alonzo B. A classical spelling book; containing rules and reasons for English orthography and pronunciation; derived from a complete analysis of the language. N.Y., A. V. Blake; *et al.* 1842. 180 pp.

New Englander 2: 350-9 [H. N. Day].

7932. Report of the committee on the subject of spelling books. Publ. by the executive com. of the Amer. Soc. for the Diffusion of Useful Knowledge, Jan. 1843. N.Y., Hopkins & Jennings. 32 pp.

7933. Cobb, Lyman. A review of the elementary spelling book compiled by Aaron Ely, and published under the name of Noah Webster. 1844. [H. C. L. Cat.]

7934. Chapin, Alonzo B. A classical spelling-book; etc. N.Y. 1845. [B. M. Cat.]

7935. McElligott, James. Manual, analytical and syntactical, of orthography and definition. N.Y., Ivison, Phinney, Blakeman & Co.; Chicago, Griggs & Co. 1846. vi+215 pp. Repr. 1865.

7936. Carpenter, Thos. The scholar's spelling assistant; etc. New ed., corrected throughout. London, Longman, Brown *et al.* 1847. 132 pp.

7937. Rowbotham, J. The derivative spelling-book, etc. Improved ed. London, R. Yorke Clarke & Co. 1848. 117 pp.

7938. Websterian *et al.* Progress of English orthography, etc. Literary World (N. Y.) 4: 150-1, 200-1, 250-1, 270-1, 316, 355-6, 457-8. 1849.

7939. Smith, Wm. W. The speller's manual, being a collection of words usually misspelled, promiscuously arranged in convenient lessons, for the use of the higher classes in common schools. N.Y., L. H. Embree. [1852.] 71 pp. [L. C. Cat.] Also publ. at Phila. [1867.]

7940. Carpenter, Thos. A new edition of Carpenter's Spelling assistant... by Walter McLeod. London, Longman, Brown, *et al.* 1853. 142 pp.

7941. Swan, Wm. D. The spelling-book: consisting of words in columns and sentences for oral and written exercises; together with prefixes, affixes, and

important roots from the Greek and Latin languages. Phila., Thomas, Cowperthwait & Co. 1853. 148 pp. Also publ. 1856.

7942. Manning, Joseph B. The voice of letters. Ancient proprieties of Latin and Greek; the standard of English letter customs; their inherent system; and preferred orthography. Boston and Cambridge, Jas. Munroe & Co. 1854. 135 pp.

7943. Town, Salem. Town's new speller and definer. Improved ed. N.Y., Kinney, Blakeman & Mason. [1854.] 166 pp. [or more].

7944. Vines, C. The dictionary appendix and orthographer, containing upwards of 7000 words not found in the dictionary; etc. 3rd ed., stereotyped. London, J. H. Jackson. 1854. ix+109 pp.

7945. Anon. Review of Webster's system. United States Democratic Rev. 37: 189-99, 497-512, 541-50. 1856.

The first article was repr. by the publishers of Worcester's Dictionary.

7946. Butter, Henry. The etymological spelling book and expositor, etc. 209th ed. London, Simpkin, Marshall & Co.; *et al.* 1856. 153 pp.

7947. Sullivan, Robt. The spelling-book superseded; or, A new and easy method of teaching spelling, meaning, pronunciation and etymology of all the difficult words of the English language. 45th ed. Dublin, M. & J. Sullivan; etc. 1856. 252 pp. 160th ed. 1873.

7948. Wilson, J. F. English orthography. Essays on grammar, No. 1. Chicago, G. A. Carnes. 1858. 16 pp.

7949. Philorthos. The orthographical hobgoblin. Springfield, Mass., G. & C. Merriam. 1859. 14 pp. Repr. from The N.Y. Tribune.

7950. Carpenter, Thos. Scholars' spelling assistant, etc. New stereotyped ed. St. John, N. B., W. K. Crawford. [1860.] 135 pp.

7951. Anon. Spelling and orthography. Leisure Hour 14: 347-9. 1865.

7952. Worcester, J. E. A pronouncing spelling-book of the English language. Boston, Brewer & Tileston. 1865. 180 pp. [Date of copyright 1857.] Also publ. 1879.

7953. Barford, Alfred H. and Tilley, Henry A. English spelling; A series of dictation lessons for the use of schools and private students. London, Longmans. 1867. [B. M. Cat.] Also publ. 1868, 1878, 1884.

7954. Gould, Edward S. Orthography of Noah Webster; embracing a chapter on "Webster's Orthography." [No place or publ.] [1867 or later.] 24 pp. Repr. from his Good English.

7955. Jones, E. The common sense of English orthography. A guide to the spelling of doubtful and difficult words. London, F. Pitman; etc. [1867.] xxiv+72 pp.

Trans. of Phil. Soc. 1867: 315-25 (R. Martineau).

7956. Sullivan, Robt. Words spelled in two or more ways by different authors: with an attempt to settle their orthography. Dublin printed; London, Longman, Green *et al.* 1867. 48 pp. [B. M. Cat.]

Archiv 41: 198-206 (M. Maass).

7957. Cayley, C. B. On the modern names of the letters of the alphabet. *Trans. of Phil. Soc.* 1870-2: 5-16.

Sat. Rev. 30: 720-1.

7958. Bullock, Thos. A. Class-book manual of spelling, explanatory and etymological, etc. Manchester; London, Simpkin, Marshall & Co. [1874.] [B. M. Cat.]

7959. Newman, F. W. English orthography. *Fraser's Mag.* 96: 565-74. 1877.

7960. Stormonth, James. The handy English word book, forming a complete dictionary appendix; containing English spellings and spelling rules; the dictionary of English inflected words, etc. London and Edinburgh, W. P. Nimmo. 1877. 592 pp. [L. C. Cat.]

7961. Ellis, Alex. J. On orthography in relation to etymology and literature. A lecture. . . Repr., with additions, from the *Educ. Times*, etc. London. 1878. [B. M. Cat.]

7962. Beadnell, Henry. Spelling and punctuation. A manual for authors, students and printers. With a list of foreign words and phrases in common use, etc. London, Wyman & Sons. 1880. [B. M. Cat.]

Knowledge 1: 377.

7963. Brewer, Ebenezer C. Rules for English spelling, etc. London, Jarrold & Sons; Norwich printed. 1880. xii+171 pp. [B. M. Cat.]

7964. Bullock, Thos. A. Comprehensive manual of spelling. New ed., carefully rev. and corrected. London, Simpkin, Marshall & Co. 1880. [English Cat.]

7965. Pagliardini, Tito. Curiosities of English spelling. Bath, I. Pitman. 1880. 13 pp. Repr. from the *Phonetic Jour.*, May 15, 1880.

7966. Chisholm, Geo. G. English spelling. A survey of the evils of our present mode of spelling, etc. *Phonetic Jour.* June 4, 11, 18. 1881. Repr. by I. Pitman in his *Tracts*. Bath and London, Pitman. 30 pp.

7967. Lummert, A. Orthographie der ersten folio-ausgabe der Shakespere'schen dramen. 1883. *See* 7008.

7968. Barford, Alfred H. and Tilley, Henry A. English spelling as it is. A series of dictation lessons, etc. New ed. with appendix on spelling reform. London, Relfe Bros. 1884. 148 pp. [English Cat.]

7969. Anon. Inertia of the eye and the brain. *Popular Science Mo.* 28: 861. 1886.

On the relative legibility of the letters.

7970. [Cattell, James.] Legibility of the letters of the alphabet. *Science* 7: 128-9. 1886.

7971. Fowler, Wm. C. English grammar. Rev. ed., Pt. 3. Orthographical forms in the English language, pp. 177-235. N.Y., Harper & Bros. 1887.

7972. Robson, John H. A few hints on the spelling of English words, and a list of the more difficult words in common use. London, Simpkin, Marshall & Co. 1887. 12 pp. [B. M. Cat.]

7973. Wille, J. Die orthographie in Roger Ascham's *Toxophilus* und Scholemaster. 1889. *See* 6873.

7974. Allen, Walter. American spelling. *Critic* 18: 315-16. 1891. Repr. from N.Y. Tribune.

7975. Rost, W. Die orthographie der ersten quarto-ausgabe von Milton's *Paradise Lost*. 1892. *See* 7209.

7976. Würzner, A. Orthographie der beiden quarto-ausgaben von Shaksperes *Sommernachtstraum*. 1893. *See* 7036.

7977. Klapperich, J. Verdoppelung der endkonsonanten vor vokalischem anlautenden flexionsendungen. *Engl. Stud.* 19: 322-4. 1894.

7978. Phyfe, Wm. H. P. Five thousand words often misspelled, etc. N.Y. and London, Putnam's. 1894. ix+303 pp. [L. C. Cat.]

7979. Scott, Chas. P. G. Omission as a means of phonetic representation. *Proc. of Amer. Phil. Assn.* 25: xi-xviii. 1894.

7980. Schulze, O. Verdoppelung des endkonsonanten. *Engl. Stud.* 20: 163-6. 1895.

7981. Erlebach, Alfred. A "fidgety" question in spelling. *Living Age* 211: 358-62. 1896. Repr. from *Leisure Hour* 45: 794-6.

Concerning the doubling or not doubling of final consonants before vowel-beginning suffixes. *See* *Nation* (N.Y.) 63: 313.

7982. Douse, T. Le Marchant. A study of misspellings and related mistakes. *Mind* (n.s.) 9: 85-93. 1900.

7983. Anon. A question of orthography. *Atlantic Mo.* 90: 716-17. 1902.

7984. Bowen, Edwin W. A question of preference in English spelling. *Popular Science Mo.* 65: 38-45. 1904. Repr. in his *Questions at Issue*, pp. 25-37. 1909.

7985. Franz, W. Grundzüge der Elisabethanischen schreibung nach der ersten folio-ausgabe der dramen Shakespeares, etc. 1904. *See* 7062.

7986. Hart, Horace. Rules for compositors and readers of the University Press, Oxford. The English spellings rev. by J. A. H. Murray and H. Bradley. 15th ed. rev. and enlarged (1st ed. for publication). London, Frowde. 1904. 43 pp. [Rev.] 20th ed. 1907, 21st 1909, 23rd 1914.

Engl. Stud. 34: 271-3 (A. Schröer).

7987. Rudolf, Ernst. Die englische orthographie von Caxton bis Shakespeare. Marburg diss. 1904. 49 pp.

7988. Swearingen, G. F. English orthography. 1905. *See* 6888.

7989. Skeat, Walter W. Modern English spelling. *National Rev.* 48: 301-7. 1906. Repr. in *Living Age* 251: 387-91.

7990. Sonnenschein, Wm. S. Five thousand words frequently misspelt. The correct spellings with the more common erroneous forms indicated. London, Routledge. [1906.] xv+301 pp. [Rev.]

Revue Germ. 4: 355.

7991. Thurston, Herbert. American spelling. *Nineteenth Century* 60: 606-17. 1906.

7992. Cody, Sherwin. Word-study and business speller, for high schools and business colleges. Chi-

cago, School of Business. [1907.] 125 pp. [L. C. Cat.]

7993. Hart, Horace. Rules for compositors at the University Press, by Horace Hart, Printer to the University of Oxford. The English spellings rev. by J. A. H. Murray and Henry Bradley. 20th ed (the 6th for publication). Oxford Press. 1907. 96 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 19: 250-1 (K. Lincke).

7994. Schnaar, Fritz. Die englische orthographie seit Shakespeare mit berücksichtigung der gross-schreibung und interpunktion. Marburg diss. 1907. 105 pp.

7995. Wood, G. M. Shakespeare's spelling. 1907. See 7072.

7996. Horten, F. Über die sprache Defoe's. 1909. See 7235.

7997. Lounsbury, Thos. R. English spelling and spelling reform. N.Y. and London, Harpers. 1909. xiv+357 pp.

Dial 47: 321-3 (Paul Shorey); Simplified Spelling Bulletin 1 (3) 1; W. Rippmann in Simplified Spelling Soc. Pamflet No. 7. 1909. 12 pp.

7998. Kennedy, Arthur G. Modern English spelling. Spearfish, So. Dak., Bulletin of the State Normal School. 1910. 61 pp.

Simplified Spelling Bull. 2: 35.

7999. McKerrow, R. B. Some notes on the letters *i*, *j*, *u* and *v* in sixteenth century printing. Library (s. 3) 1: 239-59. 1910.

8000. Murray, Lindley. Murray's graduated English spelling book. New and rev. ed. London, Macmillan. 1914. iv+94 pp. [B. M. Cat.]

8001. Payne, Leonidas W. Learn to spell: A practical handbook for high-school and college students. Austin, Texas, sold by the Univ. Coöperative Soc. 1914. 79 pp. [L. C. Cat.] New ed. 1916.

8002. Williams, W. H. Jacke Jugeler. 1914. See 6908.

8003. Payne, Leonidas W. Learn to spell: A high-school and college book. Chicago and N.Y., Rand, McNally & Co. 1916. 144 pp. [L. C. Cat.]

8004. Rippmann, Walter. Speech and spelling in Shakespeare's day and now. Living Age 289: 764-5. 1916.

8005. Cody, Sherwin. Word study and 100% business speller, for junior high school and commercial classes. N.Y., World Book Co. 1918. 127 pp. [L. C. Cat.]

8006. Bayfield, M. A. et al. Elizabethan printing: An instructive blunder. Times Lit. Suppl. 1920: 618-19, 636, 667-8, 858, 877.

8007. Clarke, John. The spelling of the King's English. London, Longmans & Co. 1921. viii+64 pp. [B. M. Cat.]

a. INDIVIDUAL LETTERS AND GROUPS

8008. C. D. The substitution of the letter "I" for "J" in the names of "John, James, Jane," etc. Notes & Queries (s. 1) 5: 391-2. 1852.

8009. Anon. The alphabet annotated for youth and adults. In doggerel verse, by an old Etonian. Illustr. by G. W. Terry. London, Ackermann & Co. 1853. 64 pp.

8010. Ellis, A. S. et al. The initial *f* in names, etc. Notes & Queries (s. 5) 11: 247, 391-2; 12: 57, 157, 392-3, 438; (s. 11) 10: 276, 228-9, 358; (s. 12) 2: 429. 1879-1916.

8011. Cayley, C. B. On the English name of the letter *y*. Proc. of Phil. Soc. 1882-3: xiv.

8012. Furnivall, F. J. 'Y final' in Shakespeare. 1882. See 7005.

8013. T., C. P., et al. The use of "ye" for "the." Antiquarian Mag. 2: 46-7, 106, 164, 323; 3: 103-4, 162. 1882-3.

8014. Andrew, S. O. Our final 'e' mute. MLTeaching 5: 196-9. 1909.

8015. Butterworth et al. Long "S," date of disappearance. Notes & Queries (s. 11) 6: 387; 7: 14, 255. 1912-13. See also (s. 1) 11: 49. 1855; (s. 10) 8: 205, 258. 1907.

8016. Rand, E. K. *J* and *I* in Milton's Latin script. 1922. See 7215.

b. PUNCTUATION, ABBREVIATION, ETC.

8017. Brookesbank, John. An Englishman's syllabary. London. 1651. [Watt.]

8018. Brookesbank, John. Rules for the syllabication of words. London. 1654. [Watt.]

8019. Ward, John. De ratione interpungendi auctore Joanne Ward. Cui accedunt Ger. J. Vossii Elementa rhetorica, etc. London, J. Richardson. 1739. 42+48 pp.

8020. [Robertson, Joseph.] An essay on punctuation. London, J. Walter. 1785. 177 pp. 2nd ed. 1786, Amer. ed. 1789, 3rd 1791, abridged ed. 1792, 4th 1796, 1st Amer. from 2nd ed. London 1806.

Monthly Rev. 73: 123-6.

8021. [Robertson, Joseph.] An essay on punctuation. 2nd ed. London. 1786. [B. M. Cat.]

8022. Steel, David. Elements of punctuation: containing remarks on an "Essay on punctuation [by Joseph Robertson]; and critical observations on some passages in Milton. London, Robinson. 1786. [B. M. Cat.]

Monthly Rev. 77: 500.

8023. [Robertson, Joseph.] A clear and practical system of punctuation. Abridged from Robertson's Essay on punctuation. Boston, pr. by I. Thomas & E. T. Andrews. 1792. 48 pp.

8024. [Robertson, Joseph.] An essay on punctuation. 4th ed. corrected and improved. London, pr. for J. Walter. 1796. 177 pp. [L. C. Cat.]

8025. W. A. S. et al. Punctuation. Monthly Mag. 5: 411-12; 6: 99-101, 186-7. 1798.

8026. Stackhouse, Thos. A new essay on punctuation: being an attempt to reduce the practise of pointing to the government of distinct and explicit rules, by which every point may be accounted for

after the manner of parsing. London, West & Hughes. 1800. [B. M. Cat.]

Monthly Rev. (s. 2) 34: 107-8.

8027. [Stackhouse, Thos.] An appendix and key to Stackhouse's Essay on punctuation. By the author of the essay. London, West & Hughes. 1800. [B. M. Cat.]

Monthly Rev. (s. 2) 34: 108.

8028. [Robertson, Joseph.] An essay on punctuation. 1st Amer. from 2nd London ed. Baltimore, Craig, Engles & Co. 1806. vi+98 pp.

8029. Steel, David. Elements of punctuation: including essential and general rules for pointing. With numerous and appropriate examples extracted from the admired treatise of the late David Steel, Esq. London, Maurice. 1810. 15 pp. [Rev.]

British Critic 36: 651-2.

8030. Rousseau, S. Punctuation; or, An attempt to facilitate the art of pointing, on the principles of grammar and reason. London, Longman, Hurst *et al.* 1813. 236 pp.

8031. Hartley, Cecil. Principles of punctuation; or, The art of pointing familiarized and illustrated by passages from the best writers, etc. London, Wilson. 1818. 144 pp. [B. M. Cat.]

8032. Addison, Chas. J. A complete system of punctuation; founded and established upon fixed principles, etc. London. 1826. 103 pp. [B. M. Cat.]

Gent. Mag. 96 (I) 156-7.

8033. Francillon, F. An essay on punctuation; with incidental remarks on composition. London, Whitaker & Co.; etc. 1842. viii+96 pp.

8034. Wilson, John. A treatise on grammatical punctuation. Manchester. 1844. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1850, 3rd 1855, 6th 1856, 8th and 10th 1856, 13th 1856, 20th to 22nd 1871, 28th 1871, 31st 1899.

8035. Humphrey, Asa. The rules of punctuation, with rules for the use of capitals. Boston. 1847. 71 pp. [Amer. Jour. of Educ. 14.]

8036. Wilson, John. A treatise on grammatical punctuation; designed for letter-writers, authors, printers, etc. 2nd ed. Boston, pr. and publ. by the author. 1850. xi+204 pp.

8037. Dalen, Carl van. Versuch über die orthographische sylbentheilung der englischen sprache. Erfurt progr. 1852. 15 pp. [Varnhagen.]

8038. Wilson, John. Treatise on punctuation. 3rd ed., enlarged. Boston, pr. by J. Wilson & Son. 1855. xii+334 pp.

8039. Wilson, John. The elements of punctuation ... being an abridgement of the "Treatise on English punctuation." Boston, Crosby, Nichols & Co.; Cincinnati, G. S. Blanchard. 1856. viii+152 pp. [L. C. Cat.] 6th ed. 1856, 12th 1862.

8040. Wilson, John. Treatise on English punctuation, etc. 10th ed. Boston, Crosby, Nichols & Co. 1856. xii+334 pp.

8041. Jarrett, Thos. A new way of marking the sounds of English words without change of spelling, etc. London, Quaritch. 1858. [B. M. Cat.]

8041a. Enblom, Viktor. On a new method of indicating the English pronunciation. In Thèses en Français, en Anglais et en Allemand. Vesterås. 1859. [Josephson, p. 59.]

8042. Nichols, John G. *et al.* Abbreviated names of English counties and towns. Notes & Queries (s. 2) 7: 257, 404; 8: 219, 277, 299. 1859.

8043. De La Rue, Warren. Abbreviations used in England in 1867. Smithsonian Institution. Annual Report 1867: 486-8. 1868.

8044. Thiriold, Chas. *et al.* Commas. Notes & Queries (s. 4) 6: 201, 241-2, 304-5, 349, 440-1, 515, 560. 1870.

8045. Wilson, John. A treatise on English punctuation; designed for letter-writers, authors, printers and correctors of the press, etc. 28th ed. N.Y., etc., Amer. Book Co. 1871. xii+334 pp.

8046. [Hill, A. S.] General rules for punctuation and for the use of capital letters. Rev. ed. Cambridge, C. W. Sever. 1876. 32 pp.

8047. Turner, Joseph A. A hand-book of punctuation, containing the more important rules, etc. Phila., Lippincott & Co. 1876. 67 pp. New ed. 1877.

Lit. World (Boston) 6: 81.

8048. Stormonth, James. Punctuation, based on the analysis of sentences... forming Pt. 3 of the Handy English word book. Edinburgh and London. 1877. [B. M. Cat.]

8049. Turner, Joseph A. A handbook of punctuation, etc. New ed. Phila., Lippincott. 1877. 89 pp.

Lit. World (Boston) 8: 100-1; Nation (N.Y.) 25: 231-2.

8050. Cocker, W. J. Hand-book of punctuation, with instructions for capitalization, letter-writing, and proof-reading. N.Y., etc., Barnes & Co. 1878. v+127 pp.

8051. McElroy, John G. R. A system of punctuation. Phila., Porter & Coates. 1878. 36 pp. [L. C. Cat.]

8052. Bigelow, Marshall T. Punctuation, and other typographical matters, for the use of printers, authors, teachers, and scholars. Boston, Lee & Shepard; N.Y., etc. 1881. 112 pp. 2nd ed. 1881. New ed. 1904.

Nation (N.Y.) 33: 102.

8053. Fallows, Samuel. Handbook of abbreviations and contractions. Current, classical, and mediaeval, etc. Chicago, Standard Book Co. 1883. 134 pp.

8054. Allardyce, Paul [Macdonell, Geo. Paul]. Stops; or, How to punctuate. 1st and 2nd ed. London, T. Fisher Unwin. 1884. 80 pp. 4th ed. 1886, 6th 1890, 9th 1897; Phila. [1920.] Also issued in 1892 *sub titulo* Punctuation, a practical handbook.

Nation (N.Y.) 40: 186-7.

8055. Resch, J. Die bezeichnung der aussprache in den englischen lehrbüchern. Gymnasium 1887: 3. [Germ. Jahresbericht.]

8056. Phillimore, W. P. W. Contractions of forenames. The Library 1: 302-3. 1889.

- 8057. Allardyce, Paul** [Macdonell, Geo. Paul]. Stops; or, How to punctuate, etc. 6th ed. rev. London, T. F. Unwin. 1890. 80 pp. [English Cat.]
- 8058. Thayer, W. R. et al.** The division of words. *Nation* (N.Y.) 57: 248, 270. 1893.
- 8059. Ford, Henry A.** The capitalization of English words. *Jour. of Educ.* (Boston) 41: 104-6. 1895.
- 8060. [Klein, Wm. L.]** Why we punctuate, or, Reason vs. rule in the use of marks. By a journalist. St. Paul and Minneapolis, The Lancet Publ. Co. 1897. 160 pp.
Jour. of Educ. (Boston) 46: 399.
- 8061. Teall, F. Horace.** Punctuation. With chapters on hyphenization, capitalization, and spelling. N.Y., Appleton & Co. 1897. vii+193 pp.
- 8062. Wilson, John.** A treatise on English punctuation. . . 31st ed. N.Y., etc., Amer. Book Co. [1899.] xii+334 pp. [L. C. Cat.]
- 8063. Burkitt, F. C. et al.** The English abbreviation for *saint*. *Athen.* 1901 (II) 663-4, 702.
- 8064. Newsome, Clarence.** The pronoun I and the interjection O. Belfast, McCaw, Stevenson & Orr. [1902.] [Rev.]
Athen. 1902 (I) 754.
- 8065. Pound, Louise.** Notes on certain negative verb contractions in the present. *Univ. of Nebraska Studies* 3: 223-8. 1903.
- 8066. Bigelow, Marshall T.** Punctuation and other typographical matters. New ed. Boston, Lee & Shepard. 1904. 116 pp.
- 8067. Latham, Edward.** A dictionary of abbreviations, contractions, and abbreviative signs. *Miniature Reference Library.* London, Routledge. 1904. 126 pp. [English Cat.] Also publ. [1916].
- 8068. Anon.** A dictionary of contractions. Being a reference book for the typist. London, G. Pitman. 1905. 92 pp. [English Cat.]
- 8069. Collins, Frederick H.** Authors' and printers' dictionary; a guide for authors, editors, printers, etc. 2nd ed. London, N.Y., etc., H. Frowde. 1905. xv+408 pp.
- 8070. Husband, Thos. F. and M. F. A.** Punctuation: its principles and practice. London, Routledge; N.Y., Dutton. 1905. 140 pp. [L. C. Cat.]
Athen. 1905 (II) 469.
- 8071. Waag, Wm. F.** Was bedeutet f. t. B. M.? *Bausteine* 1: 158-9. 1905.
- 8072. Garrison, Wendell P.** A dissolving view of punctuation. *Atlantic Mo.* 98: 233-9. 1906.
- 8073. Logan, John D.** Quantitative punctuation. A new practical method based on the literary sentence in modern English prose. Toronto, Wm. Briggs. 1907. 44 pp. [or more].
- 8074. Collins, Frederick H.** Authors' and printers' dictionary. 3rd ed. London, Frowde. 1909. 407 pp.
- 8075. Simpson, P.** Shakespearian punctuation. 1911. See 7084.
- 8076. Spencer, Matthew L.** A handbook of punctuation. Menasha, Wis., Geo. Banta Publ. Co. 1912. 113 pp. [L. C. Cat.]
- 8077. Walter, Frank K.** Abbreviations and technical terms used in book catalogues and in bibliographies. 1912. See 8536.
- 8078. Hart, J. M. et al.** Aren't I? *Nation* (N.Y.) 96: 81, 103, 126-7, 150-1, 203, 280, 440. 1913.
- 8079. Rogers, Walter T.** Dictionary of abbreviations. (Being citations of those terms used in the professions, sport and trades.) London, Allen & Co. 1913. xi+205+149 pp.
- 8080. Spencer, Matthew L.** Practical English punctuation. Menasha, Wis., Geo. Banta Publ. Co. 1914. xix+153 pp. [L. C. Cat.]
Dial 58: 23.
- 8081. Johnson, G. H. et al.** Punctuation: Its importance. *Notes & Queries* (s. 11) 11: 49, 131-2, 177, 217. 1915.
- 8082. Long, Percy W.** Semi-secret abbreviations. *Dial. Notes* 4: 245-6, 357-8. 1915-16.
- 8083. Farnham, Willard E.** Colloquial contractions in Beaumont, Fletcher, Massinger and Shakespeare as a test of authorship. *PMLA.* 31: 326-58. 1916.
- 8084. Latham, Edward.** A dictionary of abbreviations, contractions, etc. London, Routledge; N.Y., Dutton. 1916. 126 pp. [L. C. Cat.]
- 8085. Cody, Sherwin.** Brief fundamentals: minimum essentials of punctuation, minimum essentials of correct English; etc. Chicago, publ. by the School of English. 1918. 69+22 pp.
- 8086. Anon.** Authorized abbreviations. U. S. War Dept. Special regulations No. 56. Washington, Gov't Printing Office. 1919. 16 pp.
- 8087. Summey, Jr., Geo.** Modern punctuation, its utilities and conventions. N.Y., London, etc., Oxford Univ. Press. 1919. xii+265 pp.
Engl. Jour. 10: 235-6 (R. L. Lasley); *JEGPhil.* 19: 582-7 (Robt. L. Ramsay).
- 8088. Allardyce, Paul** [Macdonell, Geo. P.] "Stops"; or, How to punctuate; a practical handbook for writers and students. Phila., D. McKay Co. [1920.] 91 pp.
- 8089. Collins, Frederick H.** Authors' and printers' dictionary. 5th ed. (= 6th impression) rev. London, N.Y., etc., H. Milford. 1921. xi+408 pp.
- 8090. Fowler, Henry W.** On hyphens, etc. *Soc. for Pure English Tract* No. 6, pp. 1-13. 1921.
MLN 38: 190-2 (J. W. B[right]).
- 8091. Sullivan, E.** Punctuation in Shakespeare. 1921. See 7096.
- 8092. DeWitt, Margaret E.** The Webster key. *Quart. Jour. of Speech Education* 8: 156-60. 1922.
- 8093. Simpson, Percy.** Sir Sidney Lee on Elizabethan punctuation. *Times Lit. Suppl.* 1922: 459.
Times Lit. Suppl. 1922: 476 (S. Lee).

c. SPELLING REFORM (TO 1900 A.D.)

Since most studies of phonetic spelling look toward the reform of English spelling, see also *Phonetic Spelling* (1160 et seq.), as well as *Recent Tendencies* (12202 et seq.).

8094. Cheke, John. A letter of Syr John Cheekes to his loving frind Mayster Thomas Hoby. In Hoby's The Courtyer of Count Baldessar Castilio [publ. 1561]. London, pr. by Wm. Seres. 1557. 2 pp.

8095. Smith, T. De recta et emendata linguae Anglicae scriptione dialogus. 1568. See 5698.

8096. H[art], J[ohn]. A methode or comfortable beginning for all unlearned, whereby they may bee taught to read English, in a very short time with pleasure, etc. London, Henrie Denham. 1570. No pag.

8097. Mulcaster, R. The first part of the elementarie, etc. 1582. See 5699.

8098. Howell, James. Epistolæ Ho-Eliañæ. Familiar letters, domestic and forren, etc. To the intelligent reader [1 page at end of vol.]. London, pr. for H. Moseley. 1645. Repr. by Joseph Jacobs in The Familiar Letters of James Howell 2: 510. London, D. Nutt. 1892.

Nation (N.Y.) 84: 9 (Grace Norton).

8099. Howell, James. Of divers superfluous letters in the English orthography; and som solaecisms discover'd in the common practice of the language. In his New English Grammar, pp. 83-9. London, T. Williams, et al. 1662. Repr. by Percy Simpson *sub titulo* The spelling reforms of James Howell. Simplified Spelling Soc. Pamflet No. 6. 1909. 11 pp.

8100. Wilkins, J. Essay towards a real character and a philosophical language. 1668. See 5469.

8101. Lodwick, Francis. An essay towards an universal alphabet. Royal Soc. Philosophical Trans. 16: 126-33. 1686. An anonymous copy in the Bodleian Libr., no place, publ. or date, 8 pp., is a mere reprint of this.

Philos. Trans. 45 (1748) 401-8 (John Byrom).

8102. Anon. The many advantages of a good language to any nation: with an examination of the present state of our own, etc., pp. 45-63: Examination of our alphabet, with emendations of our spelling, proposed to the consideration of ingenious men. London, pr. for J. Knapton et al. 1724.

Die Neueren Spr. 14: 52-8 (Ernst Löwe).

8103. [Harris, G.] Observations upon the English language. In a letter to a friend. [1752.] See 5479.

8104. [Edwards, T.] Account of the trial of the letter T *alias* Y. 1753. See 7834.

8105. T. S. Improvement of the alphabet. Gent. Mag. 23: 510-11. 1753.

8106. Rudd, Sayer. Prodromus; or, Observations on the English letters; being an attempt to reform our alphabet, and regulate our manner of spelling. London. 1755. [Watt.]

8107. Birch, Thos. History of the Royal Society of London, Vol. I, pp. 499-500; Vol. II, p. 7. London, A. Millar. 1756-7.

8108. Edwards, T. Trial of the letter T *alias* Y. 1758. See 7840.

8109. Yeomans, John. The abecedarian, or, Philosophic comment upon the English alphabet, setting forth the absurdities in the present custom of spelling, etc. London, Coote. 1759. [B. M. Cat.]

Monthly Rev. 21: 177-9.

8110. Franklin, Benj. A scheme for a new alphabet and reformed mode of spelling, with remarks and examples concerning the same and an enquiry into its uses, in a correspondence between Miss Stevenson and Dr. Franklin, written in the characters of the alphabet. 1768-86. Repr. in The Complete Works 2: 357 ff. 1806. Also in Works of Benj. Franklin ed. by Jared Sparks 6: 295 ff. 1840. Also in Writings of Benj. Franklin ed. by Albert H. Smyth 5: 169-78; 9: 518, 522-3. N.Y. and London, Macmillan. 1906-7.

8111. Elphinston, J. Propriety ascertained in her picture, etc. 1787. See 7355.

8112. Anti-Gothicus et al. Thoughts on English orthography. Gent. Mag. 59: 315-16, 601-2. 1789.

8113. Webster, N. Dissertations on the English language. 1789. See 5496.

8114. Webster, Noah. The reforming of spelling. 1789. Repr. in Old South Leaflets, No. 196. Boston, publ. by the Directors of the Old South Work, Old South Meeting-House. [n.d.] 16 pp.

8115. A. A. L. A word to the wise. The Bee (Edinburgh) 9: 173-6. 1792.

"Avoid such innovations [as *honor*, *favor*, etc.] as a deadly poison to the valuable body of English literature."

8116. Alderson, James. Orthographical exercises in a series of moral letters, etc. London, C. D. Pigenit. 1793. 142 pp.

8117. Thornton, Wm. Cadmus, or, A treatise on the elements of written language, illustrating, by a philosophical division of speech, the power of each character, thereby mutually fixing the orthography and orthoepey. Trans. of Amer. Philos. Soc. 3: 262-319. 1793.

Quart. Rev. 10: 528-9.

8118. Elphinston, James. A minniature of English orthography: dedicated to the Prince and Princes ov Wales, etc. London, Richardson. 1795. 40 pp. [Rev.]

British Critic 8: 564.

8119. Anderson, James. On an universal character: in a letter . . . to Edward Holme, M.D. Memoirs of the Literary and Philos. Soc. of Manchester 5 (1) 89-101. 1796.

8120. Anon. Improvement in orthography. Monthly Mag. 4: 429; 5: 89-90, 425-6; 6: 13-14. 1797-8.

8121. Anon. [A review of] Mitford's History of Greece. Brit. Critic 10: 41-3. 1797.

8122. Elphinston, James. A dialogue, contrasting in each page and word, the practice and propriety of English speech and spelling. To hwich is subjoined a concise but complete system of mutual adaptacion. London, Richardson. 1797. 34 pp. [British Critic 11: 577.]

- 8123.** S. M. *et al.* Improvement in orthography. Monthly Mag. 4: 195, 429; 5: 89-90, 425-6. 1797-8.
- 8124.** C. Sh. Various uncertainties in spelling the English language. Gent. Mag. 68: 299-301. 1798.
- 8125.** Brown, Wm. Hints on the establishment of an universal written character. In a letter to the Rev. Dr. John Kemp. Memoirs of the Literary and Philos. Soc. of Manchester 5 (1) 275-97. 1798.
- 8126.** Ewing, James. The Columbian alphabet; being an attempt to new model the English alphabet, etc. Trenton, pr. by M. Day. 1798. 28 pp.
- 8127.** Kneeland, Abner. A brief sketch of a new system of orthography, delineated in an orthographical chart containing the alphabet and scheme of the New orthographer, etc. Walpole, N. H., pr. by Nichols & Hale. 1807. 23 pp. [B. M. Cat.]
- 8128.** Pelham, Wm. A system of notation: representing the sounds of alphabetical characters by a new application of the accentual marks in present use; etc. Boston, pr. for W. Pelham. 1808. 295 pp.
With Johnson's *Rasselas* in his new spelling.
- 8128a.** Embree, Thos. Orthography corrected; or, A plan proposed for improving the English language by uniting orthography with pronunciation. Phila., pr. by D. Heart. 1813. 144 pp. [L. C. Cat.]
- 8129.** H[are], J. C. *et al.* On English orthography. Philol. Museum 1: 640-78; 2: 243-6. 1832-3.
Notes & Queries (s. 2) 8: 129, 176.
- 8130.** Kneeland, Abner. A key to the new system of orthography. Boston. 1832. [B. M. Cat.]
Phonotypic Jour. 3: 324-5.
- 8131.** Anon. [A review of Murdock's *Moshieim*.] Biblical Repertory (n.s.) 5: 48-50. 1833.
- 8132.** Latham, Robt. G. An address to the authors of England and America on the necessity and practicability of permanently remodelling their alphabet and orthography. Cambridge. 1834. [B. M. Cat.]
Extract also publ. by I. Pitman, Bath, [1868]. 16 pp.
- 8133.** Landor, Walter S. Language and orthography. Leigh Hunt's London Jour. 2: 220. 1835.
- 8134.** Anon. Notices of proposals for reforming the orthography of the English language. Amer. Jour. of Science and Arts 39: 197-8. 1840.
- 8135.** Carey, M. Remarks on the orthoepy and orthography of the English language. The Phonotypic Jour. 2: 26-7, 61-3, 98-101, 122-3. 1843.
Repr. from the Philosophy of Common Sense, pp. 83-97. Phila. 1838.
- 8136.** Anon. English orthography. South. Lit. Mess. 10: 544. 1844.
- 8137.** Fry, Danby. On the reformation of the English alphabet. Proc. of Phil. Soc. 1: 215-16. 1844.
- 8138.** Rich, Ezekiel. New project for reforming the English alphabet and orthography. 28th Congress, 1st Session. House of Representatives. Doc. No. 126. 1844. 21 pp.
"Read, and laid upon the table."
- 8140.** Anon. Thoughts on a reform of the English alphabet and orthography. By a teacher. N.Y., no publ. 1846. 12 pp.
- 8141.** Anon. Spelling. South. Lit. Mess. 14: 140-1. 1848.
- 8142.** Ellis, Alex. J. A plain statement of the objects and advantage of the spelling reform. [Bath.] 1848. [B. M. Cat.]
- 8143.** Anon. Phonetics. Fraser's Mag. 40: 416-28. 1849. Repr. in Living Age 23: 356-64.
The Spelling Reformer No. 6, pp. 41-3, 49-51.
- 8144.** De Quincey, Thos. Orthographic mutineers. (With a special reference to the works of Walter Savage Landor.) Tait's Edinburgh Mag. 14: 157-62. March, 1849. Repr. in Eclectic Mag. 11: 224-30. Also repr. by D. Masson in Collected Writings of Thos. De Quincey 11: 437-52. 1890. Probably also in other editions of DeQuincey's works.
- 8145.** [Latham, R. G.] The English spelling reform. Westminster Rev. 51: 63-92. 1849. Repr. in part in The Phonotypic Jour. 8: 37-40.
- 8146.** Latham, R. G. *et al.* Phonetics. Athen. 1849: 168-9, 196-7, 718-19, 767-8, 870.
- 8147.** Simmons, W. H. Orthographic reform. Amer. [Whig] Rev. 10: 419-32. 1849.
- 8148.** Graeser, Karl. The spelling reform. Die reform der engl. orthographie auf grund des von Pitman u. Ellis erfundenen phonetischen alphabets. In wissenschaftl. u. prakt. erziehung dargestellt u. erörtert. Leipzig, Colditz. 1852. iv+36 pp. [Rev.]
Lit. Cbl. 1852: 328-9.
- 8149.** [Stevens, Abel.] Orthography — Webster's Dictionary. National Mag. 1: 418-19. 1852.
- 8150.** Landor, Walter S. On orthography. To the Rev. Augustus Jessopp. Fraser's Mag. 53: 243-4. 1856.
- 8151.** Landor, Walter S. Fashions in spelling. Athen. 1861 (I) 529-30.
- 8162.** Michaelis, G. Über das bedürfnis nach einer vereinfachung der englischen orthographie. Archiv 37: 169-96; 38: 299-304. 1865-6.
- 8163.** Wheatley, Henry B. Notes on some English heterographers. Trans. of Phil. Soc. 1865: 13-59.
- 8164.** Medill, Joseph. An easy method of spelling the English language. Silent letters omitted. Every sound represented without the aid of new characters. Chicago. 1867.
- 8155.** [Whitney, Wm. D.] How shall we spell? Nation (N.Y.) 4: 337-8, 356-7, 456-8. 1867. Repr. in his Oriental and Linguistic Studies, 2nd ser., pp. 181-201. 1874.
- 8156.** Anon. Spelling. Once a Week 22: 185-7. 1870.
- 8157.** Fry, Danby P. On the improvement of English orthography. Trans. of Phil. Soc. 1870-2: 17-88.
- 8157a.** Hittell, John S. Phonetics and dollars. Overland Mo. 9: 341-6. 1872.
- 8158.** Withers, Geo. The spelling hindrance in elementary education. Letters on the spelling difficulty and alphabetic and spelling reform, etc.... Repr. from the School Board Chronicle. Liverpool, J. Woollard. 1872. 67 pp. [B. M. Cat.]

- 8159.** Anon. Schoolmasters on spelling. *Sat. Rev.* 35: 543-4. 1873.
- 8160.** Hadley, James. Is a reform desirable in the method of writing the English language? *Essays Philol. and Critical*, pp. 351-6. N.Y., Holt & Williams. 1873.
- 8161.** Axon, W. E. A. The future of the English language. An argument for a spelling reform. *Quart. Jour. of Science* 10: 367-86. July, 1873. Repr. in I. Pitman's [Tracts on Spelling Reform]. 1874. 23 pp.
- 8162.** Picton, J. A., Skipton, H. S., *et al.* Vagaries of spelling. *Notes & Queries* (s. 4) 12: 224, 289-90, 369-71, 429-30, 496-7. 1873.
- 8163.** Brewer, E. Cobham, Skeat, Walter W., *et al.* Spelling reforms. *Notes & Queries* (s. 5) 1: 421-2, 471, 511-13; 2: 29-30, 61-3, 123-4, 143-4, 163-5, 231, 260, 277, 436, 473. 1874.
- 8164.** Withers, Geo. The English language spelled as pronounced, with enlarged alphabet of forty letters, etc. Liverpool printed; London, Trübner. 1874. [B. M. Cat.]
- 8165.** Jones, E. Popular education. Inspected schools a failure! A revision of English spelling a national necessity. Addressed to Lord Sandon. London, F. Pitman; Liverpool, Philip, Son & Nephew. 1875. 84 pp.
Sat. Rev. 43: 108-9.
- 8166.** Rundell, J. B. Longhand, shorthand, and 'spelling reform.' *Victoria Mag.* 24: 427-47. 1875.
- 8167.** Scudder, Horace E. A patriotic schoolmaster. *Atlantic Mo.* 36: 330-9. 1875.
Nation (N.Y.) 21: 150-1.
- 8168.** White, Richard G. The spelling of the future. *Galaxy* 20: 403-10. 1875.
- 8169.** [Youmans, E. L.] With reference to spelling. *Pop. Science Mo.* 7: 233-5. 1875.
- 8170.** Anon. Spelling. *Cornhill Mag.* 33: 582-95. Repr. in *Living Age* 129: 730-9. 1876. Also repr. in *Eclectic Mag.* 87: 69-79.
- 8171.** March, Francis A. The opening address before the international convention for the amendment of English orthography. Phila. 1876. 16 pp.
- 8172.** Martineau, Russell *et al.* The Utopia of the spelling-book makers. *Spectator* 49: 1605-6, 1642-3. 1876.
- 8173.** Moffatt, T. C. A plea for the restoration in the English language of the European system of orthography. Wheaton, Ill., pr. by J. D. Nutting. 1876. 15 pp.
- 8174.** Müller, F. Max. On spelling. *Fortnightly Rev.* 25: 556-79. 1876. Repr. in his *Select Essays* 1: 252-98. 1881; also in his *Chips from a German Workshop* 5: 133-86. 1890.
Galaxy 22: 75-83 (R. G. White).
- 8175.** R[undell], J. B. The spelling difficulty. *Victoria Mag.* 28: 331-43. 1876.
- 8176.** Skeat, W. W., Ellis, A. J., *et al.* Spelling reform. Athen. 1876 (I) 596-7, 631-3, 729.
- 8177.** Whitney, W. D. *et al.* Phonetic reform. *Proc. of Amer. Phil. Assn.* for 1875-6: 35-8. 1876.
Acad. 10: 161.
- 8178.** Anon. Proceedings of the International Convention for the Amendment of the English Orthography. [1877?] [Rev.]
Nation (N.Y.) 24: 293.
- 8179.** [Allen, E. A. H.] *et al.* Spelling reform. *New England Jour. of Educ.* 5: 7, 78, 89, 260. 1877.
- 8180.** Blackmer, O. C. The spelling reform from a publisher's standpoint. *Educational Weekly* 1: 4-5. July 5, 1877.
- 8181.** Evans, W. R. A plea for spelling reform. London and Bath, I. Pitman. 1877. 47 pp.
- 8182.** Gerard, J. Professor Max Müller on English spelling. *The Month* 29: 489-95. 1877.
- 8183.** Jones, E. Spelling and school boards, etc. Bath, I. Pitman. 1877. 8 pp. [B. M. Cat.]
- 8184.** Newman, F. W. English orthography. *Fraser's Mag.* 96: 565-74. 1877.
- 8185.** R[undell], J. B. "Educational revolutionaries." *Victoria Mag.* 30: 48-59. 1877.
- 8185a.** Sweet, H. A handbook of phonetics, including a popular exposition of the principles of spelling reform. 1877. *See* 856.
- 8186.** Sweet, H., Westlake, J., Ellis, A. J., *et al.* Spelling reform. *Acad.* 11: 96, 139, 162-3, 185-6, 209, 230-1, 489-90, 514, 535-6, 558-9; 12: 13-15, 93-4, 576. 1877-8.
- 8187.** Vaile, E. O. Pro and con of spelling reform. N.Y., Burns & Co. 1877. 16 pp. Repr. by Eliza B. Burns, 1882.
- 8188.** Dawson, N. E. Memorial... setting forth the plan of a reformed alphabet and orthography, and suggesting measures to extend a knowledge of it over the nation. 45th Congress, 2nd Session. House of Representatives. Misc. Doc. No. 23. 1878. 20 pp.
- 8189.** Gladstone, John H. Spelling reform from an educational point of view. London, Macmillan. 1878. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1879.
- 8189a.** Anon. The spelling reformers again. *Sat. Rev.* 48: 321-2. 1879.
- 8190.** Gladstone, John H. Spelling reform, from an educational point of view. 2nd ed. enlarged. London, Macmillan. 1879. vii + 79 pp. [L. C. Cat.]
- 8191.** Haldeman, S. S. The etymologic objections to spelling reform. *Proc. of Nat. Educ. Assn.* 1879: 267-70.
- 8192.** Jones, E. A royal commission on spelling, with practical suggestions relating thereto. Addressed to Sir Chas. Reed. London and Liverpool. 1879. 38 pp. [Rev.]
Zs. f. Orthographie 1: 25 (Hugo Ottmann).
- 8193.** Jones, E. Spelling reform in England. *Proc. of Nat. Educ. Assn.* 1879: 260-7.
- 8194.** Lounsbury, Thos. R. English spelling and spelling reform. *Scribner's Mo.* 18: 729-36, 864-73. 1879. Also repr. by I. Pitman in his *Tracts* [on English Spelling].
Scribner's Mo. 19: 465.
- 8195.** March, F. A. The present condition of the spelling reform. *Trans. of Amer. Institute of Instruction* 1878: 136-61. 1879.

- 8196. March, F. A. et al.** Spelling reform. Addresses and Jour. of Proc. of National Educ. Assn. 1879: 109-12, 249-83; 1880: 18-19, 146-51, 257-67.
- 8197. North, S. N. D.** Spelling reform in journalism. Proc. of Nat. Educ. Assn. 1879: 271-9. 1879.
- 8198. Anon.** [The Philological Society and spelling reform, etc.] Acad. 17: 311, 400, 479; 18: 49, 87, 134. 1880.
- 8199. Anon.** [Spelling reform.] Lit. World (Boston) 11: 56, 79, 97, 421. 1880.
- 8200. Anon.** Twenty-seven specimens of proposed orthographic schemes. Selected as possible to print with available types from nearly fifty under the consideration of the English Spelling Reform Assn. 1880. [Rev.]
Zs. f. Orthographie 1: 48-9 (M. Schilling).
- 8201. Ballantine, W. G.** The duty of our colleges toward the spelling reform. Proc. of Nat. Educ. Assn. 1880: 262-7.
- 8202. Ellis, Alex. J.** Improvement of English spelling. In the 10th Annual Address of the President. Trans. of Phil. Soc. 1880-1: 269-319. 1880.
- 8203. Jones, E.** A complete English alphabet with diagraphs; in ABC order. 1880. [Rev.]
Zs. f. Orthographie 1: 197-8 (L. Proescholdt).
- 8204. Jones, E.** Spelling reform. A paper read at the monthly meeting of the English Spelling Reform Association, Nov. 9, 1880. [Rev.]
Zs. f. Orthographie 1: 197-8 (L. Proescholdt).
- 8205. March, F. A.** The spelling reform. Circulars of information of the U. S. Bureau of Education for 1880, No. 7. 36 pp.
- 8206. March, Francis A.** Spelling reform. Princeton Rev. 1880 (I) 125-46.
- 8207. Müller, F. Max.** On spelling. London and Bath, I. Pitman. [1880.] 46 pp.
- 8208. Murray, J. A. H.** The Philological Society and spelling reform. Trans. of Phil. Soc. 1880-1: 139-55. Repr. by I. Pitman in his Tracts.
- 8209. Pyle, J. G.** Spelling reform. New Englander 39: 62-9. 1880.
- 8210. Rundell, J. B.** English spelling reform: its position and prospects in 1880. London, Victoria Steam Press. 1880. 15 pp. Repr. from Victoria Mag. 35: 494-505.
Zs. f. Orthographie 1: 95 (Hugo Ottmann).
- 8211. Schilling, M.** Die orthographiereform in England. Archiv 63: 223-36. 1880.
- 8212. True, M. B. C.** On spelling reform. Lippincott's Mag. 26: 111-18. 1880.
- 8213. True, M. B. C.** The spelling reform. The Western (n.s.) 6: 39-50, 112-24. 1880.
- 8214. Anon.** [The American Philological Assn. and spelling reform.] Acad. 20: 478; 22: 101. 1881-2.
- 8215. Anon.** Partial corrections of English spellings approved by the Philological Society. Supplement to Trans. of Phil. Soc. 1880-1. 38 pp. 1881.
- 8216. Bouton, Eugene.** The spelling reform. Univ. of N.Y. Regents' Report 94: 551-7. 1881.
- 8217. Evans, W. R.** Notes on spelling reform. London and Bath, I. Pitman. 1881. 40 pp.
- 8218. March, F. A.** [Address of President of the Spelling Reform Assn.] Proc. of Nat. Educ. Assn. 1881: 271-7.
- 8219. [Murray, J. A. H.]** Partial correction of English spellings, etc. Trans. of Phil. Soc. 1880-1, app. IV, pp. 65*-89*. 1881.
- 8220. Potwin, Lemuel S.** A word with the spelling reformers. New Englander 40 (n.s. 4) 113-23. 1881.
- 8221. Vickroy, T. R.** The necessity for spelling reform. Proc. of Nat. Educ. Assn. 1881: 88-93.
- 8222. Fleay, F. G.** The living key to spelling reform. Trans. of Royal Soc. of Lit. 12: 623-40. 1882.
- 8223. Lounsbury, T. R.** The problem of spelling reform. Century Mag. 25: 269-83. 1882.
- 8224. Paul, Geo. H.** The alphabet of the future. A paper read before the Fortnightly Club of the City of Milwaukee, March 18, 1882. 12 pp.
- 8225. Gordon, K. H.** Reformed spelling. London. 1883. 6 pp. [B. M. Subject Index.]
- 8226. March, F. A.** Reports of the Committee on the Reform of English Spelling. Trans. of Amer. Phil. Assn. 14: xxix-xxx; 24: xxxv-xxxvi; 28: xli. 1883-97.
- 8227. Sweet, Henry.** Spelling reform in its relation to the history of the English literature. Trans. of Cambridge Philol. Soc. 2: 62-9. 1883.
- 8228. Wayland, H. L.** The progressive spelling. Jour. of Social Science No. XVII, pp. 117-132. 1883.
- 8229. Day, Henry N.** Conditions of success in spelling reform. New Englander 43: 632-51. 1884.
- 8230. D'Israeli, I.** Orthography and orthoepy. In his Amenities of Literature, pp. 204-10. London and N.Y., Routledge. 1884.
- 8231. Studer, E.** Emendanda est orthographia. A treatise on spelling reform. St. Louis, Mo., Nixon-Jones Printing Co. 1884. 96 pp.
- 8232. Adler, Cyrus.** Spelling reform progress. The American 6: 280-1. 1885.
- 8233. Cohn, S.** Zur reform der englischen orthographie. Pädagogisches Archiv 27: 489-93. 1885.
- 8234. Federheld, Fritz [Fernald, Frederick A.].** English as she is spelt. N.Y., G. W. Carleton & Co. 1885. 93 pp.
Popular Science Mo. 27: 128.
- 8235. Fernald, Frederik A.** How spelling damages the mind. Popular Science Mo. 27: 638-42. 1885. Repr. in Our Language 1: 76-8, 86-7.
The American 10: 296.
- 8236. Hunt, T. W.** How to reform English spelling. No. Amer. Rev. 140: 357-68. 1885.
- 8237. Nauta, R. D. and Bruggencate, K. ten.** Peculiarities of English spelling, with a view to spelling reform and the phonetic system. Taalstudie 6: 276-85. 1885.
- 8238. March, F. A.** Ten years of spelling reform. Bulletin of the Spelling Reform Assn. No. 22, pp. 45-56. Sept. 1886.
Internationale Zs. 4: 257-9 (F. Techmer).

8239. March, F. A. List of amended spellings recommended by the Philological Soc. of London and the American Philological Assn. Trans. of Amer. Phil. Assn. 17: 127-49. 1887. Repr. in Webster's International Dict., pp. xcvi-civ. 1890, 1895, etc.

8240. March, F. A. Spelling reform. Chautauquan 7: 546-9. 1887.

8241. March, F. A. A reign of law in spelling. Forum 6: 424-31. 1888.

8242. Hill, Thos. The way to teach English spelling. Forum 7: 185-91. 1889.

8243. Report of the commission on amended orthography authorized by the legislature of Pennsylvania. Harrisburg, E. K. Meyers. 1889. 37 pp.

8244. Anon. "Thou spell avaut." In the Contributors' Club. Atlantic Mo. 66: 848-52. 1890.

8245. Bell, A. M. Amended orthography. Science 15: 199-200. 1890.

8246. Brewster, H. W. et al. Spelling reform. Proc. of Nat. Educ. Assn. 1891: 148-61.

8247. Fernald, Frederik A. Spelling reform. In his periodical, Our Language, Vols. 1-3. 1891-4. N.Y.

8248. Fernald, Frederik A. Changes in chemical and geographical words. Popular Science Mo. 41: 690-6. 1892.

8249. M'Cullough, C. R. The spelling reform. Jour. and Proc. of the Hamilton Assn. 1891-92, No. 8, pp. 96-118. 1892.

8250. Hinds, J. I. D. A new orthography. Science 22: 34-5. 1893.

8251. March, Francis A. The spelling reform. A revision and enlargement of the author's pamphlet published by the U. S. Bureau of Education. Bureau of Education. Circular of Information No. 8. Washington, Gov't Printing Office. 1893. 86 pp.

8252. March, F. A., Spofford, A. R., et al. Simplified spelling. A symposium on the question "Is simplified spelling feasible as proposed by the English and American Philological Societies?" Amer. Anthropologist 6: 137-206. 1893.

8253. Müller, F. Max. Spelling. London, N.Y., etc., I. Pitman & Sons. 1894. 47 pp. Repr. of article publ. in Fortnightly Rev. 1876.

8254. Anon. Reform spelling. Jour. of Educ. (Boston) 42: 49, 436. 1895.

8255. Reid, Whitelaw, and Dewey, Melvil. The Hon. Whitelaw Reid on "Fonetik refawrm." Bookman 3: 410-11. 1896.
Critic 28: 400.

8256. Smith, Benj. E. The future of spelling-reform. Forum 22: 367-75. 1896.

Dial 21: 273-5.

8257. Peck, Harry T. The progress of "Fonetik Refawrm." Bookman 6: 196-202. 1897. Repr. in his What Is Good English, pp. 63-88. N.Y. 1899.

Critic 31: 311 (Benj. E. Smith).

8258. March, F. A. Orthography of English preterits. Trans. of Amer. Phil. Assn. 29: 97-103. 1898.

8259. Wright, Margaret B. Our curse from Cadmus. Temple Bar 114: 93-101. 1898.

8260. Peck, Harry T. The progress of "fonetik refawrm." In his What Is Good English, pp. 63-88. N.Y., Dodd, Mead & Co. 1899. Repr. from Bookman 6: 196-202.

8261. Mead, Wm. E. Is spelling a lost art? Educ. Rev. 19: 49-58. 1900.

8262. Sill, Edward R. The objections to spelling reform. In The Prose of E. R. Sill, pp. 129-31. Boston and N.Y., Houghton, Mifflin & Co. 1900.

C. DERIVATION AND CLASSIFICATION OF MODERN ENGLISH WORDS

1. GENERAL STUDIES OF WORDS AND VOCABULARIES

8263. C. D. An annual vocabulary proposed. London Mag. 23: 597-9. 1754. Repr. from The World, No. 102.

8264. Observator. On new words. Annual Register 15: 190-1. 1772.

8265. Jones, Rowland. The Io-triads; or, The tenth muse, wherein the origin, nature and connection of the sacred symbols, sounds, words, etc. are discovered and investigated according to the Platonic numbers, etc. London, pr. for the author. 1773. 50 pp.

8265a. [Tooke, J. Horne.] Extracts from a letter from Mr. Horne to John Dunning, Esq. on the construction of certain English particles. Annual Register 21 (2) 183-9. 1778.

8266. Drake, W. Observations on the derivation of the English language. Archaeologia 9: 332-61. 1789.

8267. Booth, David. Introduction to an analytic dictionary of the English language. London, Gale et al.; Edinburgh, Johnson. 1805. [Rev.] 2nd ed. 1814.

Gent. Mag. 78: 297-8; Monthly Rev. (n.s.) 57: 366-9. "It may be considered 'either as an independent work, or, as an advanced part of that of which it is the harbinger,' viz. of an Analytical Dictionary." See also Anti-Jacobin Rev. 24: 87-9.

8268. English, James. A new vocabulary of fashionable phrases. European Mag. 64: 111-12. 1813.

8269. [Lettice, John.] Epistolary essays on the analysis of English idioms. European Mag. 63: 385-7, 499-501; 64: 18-20, 109-11, 226-8, 395-7, 398. 1813.

8270. Booth, David. Introduction to an analytical dictionary of the English language. 2nd ed. London, Gale, Curtis & Fenner. 1814. 158+x pp.

8271. Tellfair, Humphrey. Etymology or Philological ventilations. [Colburn's] New Monthly Mag. 1: 221-3, 339-42; 2: 226-8, 315-18, 424-7, 523-7. 1814.

8272. Taylor, Joseph. Antiquitates curiosae; the etymology of many remarkable old sayings, proverbs, and singular customs explained. London, Allman. 1818. [B. M. Cat.] Also publ. 1820.

8273. Thomson, John. Observations introductory to a work on English etymology. London, Murray. 1818. 52 pp. 2nd ed. 1819.

European Mag. 74: 426-7; Literary Gazette 1818: 641-3; Monthly Rev. (n.s.) 91: 446-8.

8274. Thomson, John. Observations introductory to a work on English etymology. 2nd ed. London, J. Murray. 1819. 35 pp. [L. C. Cat.]

Gent. Mag. 91 (I) 618-19; Monthly Rev. (n.s.) 93: 445-8.

8275. Taylor, Joseph. Curious antiquities; or, The etymology of many remarkable old sayings, etc. N.Y., S. Wood & Sons. 1820. 108 pp.

8276. Anon. Etymologies. Recreative Rev. 1: 131-9. 1821.

8277. Gilchrist, James. The etymologic interpreter; or, An explanatory and pronouncing dictionary of the English language; to which is prefixed an introduction containing a full development of the principles of etymology and grammar. London, R. Hunter. 1824. viii+274 pp. [B. M. Cat.]

Only the introduction was publ. See Monthly Rev. (n.s.) 107: 104-5.

8278. Graham, Wm. Exercises in the derivation of the English language. 1829. [Rev.]

Edinburgh Literary Jour. 2: 235-6.

8279. Tennant, Wm. A few remarks on words. Edinburgh Literary Jour. 2: 35-6. 1829.

8280. Ker, John B. Essay on the archaeology of our popular phrases and nursery rhymes. Southampton, Fletcher. 1834. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1835, new ed. 1837.

"In this amusing book the author saw everything through Dutch spectacles." *Apperson, Gent. Mag.* 272: 136.

8281. Green, Richard W. The scholar's companion; or, Guide to the orthography, pronunciation and derivation of the English language, etc. Arranged on the basis of the 15th ed. of Butter's Etymological Spelling-Book. 1835. 2nd ed. 1836, 63rd 1846; also publ. 1867, 1869, etc.

8282. Ker, John B. Essay on the archaeology of our popular phrases, etc. 2nd ed. and supplement. London, pr. at Southampton and Andover. 1835-42. 4 vols. [B. M. Cat.]

8283. Town, Salem. An analysis of the derivative words in the English language: or, A key to their precise analytic definitions, by prefixes and suffixes. Auburn, H. Ivison & Co.; N.Y., N. & J. White. 1835. 118 pp. [L. C. Cat.] 2nd ed. 1836, 3rd 1836, 9th 1838, 31st 1848; also 1852, 1891.

8284. Green, Richard W. The scholar's companion; or, Guide to the orthography, pronunciation and derivation of the English language; etc. Arranged on the basis of the 15th London ed. of Butter's Etymological Spelling-Book. 2nd ed. Phila., H. Perkins; etc. 1836. viii+274 pp.

Wm. Carpenter's Dict. of E. Synonyms, with a separate t. p., fills pp. 193-end.

8285. Town, Salem. An analysis of the derivative words in the English language, or, A key to their precise analytic definitions by prefixes and suffixes. 3rd

ed. carefully revised, enlarged, etc. N.Y., Harper & Bros. 1836. 164 pp.

8286. Webster, N. Etymology and criticism. Christian Quarterly Spectator 8: 311. 1836. [Poole's Index.]

8287. Ker, John B. An essay on the archaeology of our popular phrases and nursery rhymes. A new ed. London, Longman, Rees *et al.* 1837. 2 vols.

8288. Ker, John B. A supplement to the 2 vols. of the 2nd ed. of the Essay on the archaeology of our popular phrases, etc. Andover, pr. by John King. 1840. 311 pp.

8289. Smeaton, Wm. An etymological manual of the English language; comprising the prefixes, affixes and principal Latin, Greek and Saxon roots of the English language. New Haven, J. P. Hart. 1843. 96 pp. [L. C. Cat.]

8290. Graham, Wm. Exercises on etymology. Chambers' Educational Course. Edinburgh, W. & R. Chambers. 1845. 224 pp. Also new ed. London, [1865].

8291. Talbot, H. Fox. English etymologies. London, J. Murray. 1847. vii+492 pp.

Quart. Rev. 81: 500-25; Athen. 1847: 693-5.

8292. Lynd, James. The class-book of etymology, designed to promote precision in the use, and facilitate the acquisition of a knowledge of the English language. Rev. ed. Phila., E. C. & J. Biddle. 1848. 277+58 pp.

8293. Town, Salem. Analysis of the derivative words in the English language, etc. 31st ed. Coopers-town, H. & E. Phinney. 1848.

8294. Anon. Prefixes, postfixes, and principal Latin and Greek roots of the English language. For the use of schools in the Madras presidency. Madras, Tract and Book Soc. 1849. pp. iv+277-351.

8295. Paedeutes. Short etymological notices of the topography of England. Hogg's Instructor (n.s.) 6: 127-8, 237-8, 327-8; 7: 15-16, 270-1, 366-7; 8: 90-1. 1850-2.

8296. Anon. The study of words. Christian Remembrancer 24: 425-46. 1852.

8297. Whewell, W. An account of the late *Cambridge Etymological Society*, and its plans; with some specimens of its labours. Proc. of Phil. Soc. 5: 133-42. 1852.

8298. A Literary Association. A hand-book of Anglo-Saxon derivatives, in 2 pts. Boston, F. Parker; N.Y., A. Montgomery. 1853. x+134 pp.

8299. A Literary Association. A hand-book of Anglo-Saxon root-words in 3 pts. (Amer. System of Education.) Lowell, Mass., F. Parker; N.Y., A. Montgomery. 1853. 159 pp. Also publ. by Appleton, in N.Y. 1854.

"A most absurd and blundering book." *Written in Prof. F. J. Child's copy.*

8300. D. B. Some etymological remarks and derivations. South. Lit. Mess. 20: 624-7. 1854.

8301. [Killingier, Karl von.] Englische etymologien. Karlsruhe, Müller. 1854. vi+43 pp. [Rev.]

Lit. Cbl. 1855: 144-5.

- 8301a. A Literary Association.** A hand-book of Anglo-Saxon derivatives, on the basis of the Hand-book of A. S. root-words. In 3 pts. (Amer. System of Education.) N.Y., Appleton & Co. 1854. 285 pp. Repr. 1855.
- 8302. [Swinton, Wm.]** Rambles over the realms of verbs and substantives. Putnam's Mag. 4: 472-81, 602-9. 1854. Repr. in his *Rambles among Words*. 1859.
- 8303. Anon.** The geology of words. Methodist Quarterly Rev. 37: 566-89. 1855.
- 8304. Hoare, Edward N.** English roots: and the derivation of words from the ancient Anglo-Saxon. Two lectures. Dublin. 1855. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1856.
- 8305. Susemihl, E.** Zur geschichte und etymologie der englischen sprache. 1855. See 420.
- 8306. Armstrong, Robt. T.** Introduction to English etymology. Edinburgh. 1858. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1861.
- 8307. Armstrong, Robt.** Manual of etymology, etc. Abridged from A's Introduction to etymology. Edinburgh. 1859. [B. M. Cat.]
- 8308. Sanders, Chas. W.** Analysis of English words designed for the higher classes in schools and academies. N.Y., Iverson & Phinney; etc. 1859. 240 pp.
- 8309. Swinton, Wm.** Rambles among words: their poetry, history and wisdom. N.Y., Chas. Scribner; London, Sampson, Low, Son & Co. 1859. 302 pp. Repr. 1861, new ed. 1864, repr. 1872.
New Englander 17: 798-9; Eclectic Rev. (n.s.) 5: 144-65.
- 8310. Coleridge, Herbert.** English etymology. Macmillan's Mag. 1: 347-53. 1860.
- 8311. Gibbs, Josiah W.** Teutonic etymology. The formation of Teutonic words in the English language. New Haven, Peck, White & Peck; N.Y., etc. 1860. vii+139 pp.
New Englander 18: 1097-9.
- 8312. Anon.** Hard words. Sat. Rev. 11: 629-31. 1861. Repr. in *Living Age* 70: 572-5.
Examples of "fine writing."
- 8313. Anon.** Samples of fine English. Cornhill Mag. 3: 205-13; (n.s.) 5: 626-35. 1861; 1885. Later article repr. in *Eclectic Mag.* 106: 177-82. 1886.
- 8314. Cockayne, Oswald.** Spoon and sparrow, σπενδειν and ψαρ, fundere and passer; or, English roots in the Greek, Latin, and Hebrew: being a consideration of the affinities of the Old English, Anglo-Saxon, or Teutonic portions of our tongue, to the Latin and Greek, etc. London, Parker, Son & Bourn. 1861. 361 pp.
- 8315. Anon.** On words. Temple Bar 6: 106-13, 344-7. 1862.
- 8316. Anon.** Prosaic words. Sat. Rev. 14: 404-5. 1862. Repr. in *Living Age* 75: 319-21.
- 8317. Barnes, Wm.** Tiw; or, A view of the roots and stems of the English as a Teutonic tongue. London, J. R. Smith. 1862. xxiv+324 pp.
- 8318. Anon.** History in common words. Chambers' Jour. (n.s.) 20: 92-4. 1864.
- 8319. Swinton, Wm.** Rambles among words: their poetry, history and wisdom. Rev. ed. N.Y., D. Thomas. 1864. 302 pp. [L. C. Cat.]
- 8320. Taylor, Isaac.** Words and places; or, Etymological illustrations of history, ethnology and geography. London and Cambridge. 1864. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1865, 3rd 1873, 4th 1873, 6th 1878; new ed. by Palmer 1909, repr. [1911].
Quarterly Rev. 116: 1-33; Sat. Rev. 17: 320-1.
- 8321. Anon.** Eccentric etymologies. Eclectic Mag. 65: 87-90. 1865. Repr. from *The Leisure Hour*.
- 8322. Haldeman, Samuel S.** Affixes in their origin and application, exhibiting the etymologic structure of English words. Phila., E. H. Butler & Co. 1865. 271 pp.
Nation (N.Y.) 1: 283-4, 332-3; Southern Rev. 4: 245-7; Contemporary Rev. 5: 284-303 (W. Lewery Blackley: Minute English etymology).
- 8323. Mueller, Eduard.** Zur englischen etymologie. Coethen, Schettler. 1865. 45 pp.
Lit. Cbl. 1866: 175.
- 8324. Smith, Chas. J.** Common words with curious derivations, by Archdeacon Smith. London, Bell & Daldy. 1865. 119 pp. [L. C. Cat.]
Notes & Queries (s.3) 8: 427.
- 8325. Taylor, Isaac.** Words and places. 2nd ed. rev. and enlarged. London and Cambridge, Macmillan. 1865. xxxi+561 pp.
Archaeologia Cambrensis (s. 3) 11: 316-21.
- 8326. Anon.** English words. Chambers' Jour. [44]: 737-40, 758-61. 1867.
- 8327. Smith, Wm. W.** A complete etymology of the English language: containing the Anglo-Saxon, French, Dutch, German, Welsh... roots, and the English words derived therefrom, etc. N.Y., A. S. Barnes & Co. 1867. 323 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1870, 1895.
Southern Rev. 4: 488-9.
- 8328. Graham, Geo. F.** A book about words. London, Longmans, Green & Co. 1869. xvi+242 pp. [L. C. Cat.]
Sat. Rev. 27: 749-50.
- 8329. Anon.** Word-lore. Dublin Univ. Mag. 75: 282-9. 1870.
- 8330. Calvert, Geo. H.** Errata. Lippincott's Mag. 6: 327-31. 1870.
- 8331. Anon.** The people's diction of the future. Sat. Rev. 32: 775-6. 1871.
Concerning the tendency to avoid big words.
- 8332. Crane, W. W.** Fossil words. New Eclectic Mag. 7: 716-19. 1871.
- 8333. Ebener, Frederick and Greenway, Jr., Edward M.** Words: Their history and derivation. Alphabetically arranged. Baltimore, Turnbull Bros. 1871. A-Bev, only. 132 pp. in 3 pts.
Nation (N.Y.) 12: 406; Southern Mag. 8: 763-5; 9: 248-9.
- 8334. Haldeman, Samuel S.** Affixes in their origin and application, etc. Rev. ed. Phila., Butler & Co. 1871. 292 pp.
Southern Mag. 8: 501-4 (W. H. Browne).

- 8335. Swinton, Wm.** *Rambles among words: their poetry, history and wisdom.* N.Y. and Chicago, Ivison, Blakeman, Taylor & Co. 1872. iv+302 pp. [L. C. Cat.]
- 8336. Sargent, Epes.** *A school manual of English etymology and text-book of derivations, prefixes and suffixes. With numerous exercises, etc.* Phila., J. H. Butler & Co. [1873.] 264 pp.
Lit. World (Boston) 4: 60; Nation (N.Y.) 17: 310.
- 8337. Taylor, Isaac.** *Words and places; etc.* 3rd ed. rev. and compressed. London, Macmillan. 1873. xii+375 pp.
Nation (N.Y.) 16: 203; London Quarterly Rev. 41: 239-40.
- 8338. Koch, Friedrich.** *Linguistische allotria. Laut-, ablaut- und reimbildungen der englischen sprache. Nach dem tode des verfassers hrsg. von Eugen Wilhelm. Eisenach, J. Bacmeister. 1874. iv+94 pp. 2nd ed. 1880.*
Archiv 53: 109-10 (D. Asher).
- 8339. Hetherington, J. Newby.** *On repetition and reduplication in language. Proc. of Lit. and Philos. Soc. of Liverpool 30: 129-52. 1876.*
- 8340. Skeat, Walter W.** *A list of English words, the etymology of which is illustrated by comparison with Icelandic, etc.* Oxford, Clarendon Press. 1876. iv+20 pp. [L. C. Cat.]
- 8341. Smeaton, Wm.** *A new system of English etymology: consisting of a pupil's manual and a teacher's class-book.* N.Y., Scribner, Armstrong & Co. 1876. 164 pp. [L. C. Cat.]
- 8342. Haldeman, Samuel S.** *Outlines of etymology.* Phila. and London, Lippincott. 1877. 113 pp.
Acad. 12: 338.
- 8343. Webb, Anne C.** *A manual of etymology, containing Latin and Greek derivatives, with a key, giving the prefix, root and suffix. (The Model Word Book No. 3.)* Phila., Eldredge & Bro. 1879. 317 pp. [L. C. Cat.]
- 8344. Koch, Friedrich.** *Linguistische allotria. Laut-, ablaut- und reim-bildungen der englischen sprache. 2nd ed. by Eugen Wilhelm. Kassel, Wigand. 1880. xxiv+94 pp. [Kayser.]*
Taalstudie 1: 296-8 (C. Stoffel).
- 8345. Bardeen, C. W.** *Verbal pitfalls: a manual of 1500 words commonly misused... arranged alphabetically, etc.* Syracuse, N.Y., C. W. Bardeen. 1883. 223 pp.
- 8346. Campbell, Hugh F.** *English word study. A series of exercises in English etymology. To which are appended exercises in analysis and composition.* London, Longmans, Green & Co. 1883. viii+110 pp.
- 8347. Freeman, Edward A.** *On some modern abuses of language. Longman's Mag. 5: 596-604; 6: 53-64. 1885.*
- 8348. Tucker, Gilbert M.** *Grammatical suggestions from a workshop. New Englander 44: 391-402. 1885.*
- 8349. Garlanda, Frederic.** *The philosophy of words. A popular introduction to the science of language.* N.Y., A. Lovell & Co. 1886. vi+294 pp. Also publ. N.Y., Garlanda & Co. [1886.] vi+287 pp.
- 8350. McElroy, John G. R.** *Essential lessons in English etymology, comprising the history, derivation, composition and relationship of English words; etc.* Phila., J. E. Potter & Co. 1886. 322 pp. [L. C. Cat.]
Shakespeariana 4: 472-3.
- 8351. Anon.** *Some etymological curios. Living Age 174: 756-62. 1887. Repr. from All The Year Round 41: 125 ff.*
- 8352. Best, K. T.** *An etymological manual... containing more than 9000 derivatives from Latin and Greek, etc.* Rev. ed. London, E. Stanford. 1887. xiii+173 pp. [B. M. Cat.]
- 8353. Ritchie, Frank.** *Exercises in English word-formation and derivation.* London, Swan Sonnenschein, Lowrey & Co. 1887. 55 pp.
- 8354. Bain, Geo. M.** *Disputed words and phrases. Writer 3: 145-7. 1889.*
- 8355. Regel, E. and Schuler, J. G. C.** *Einführung in das heutige Englisch, nach stämmen geordnet mit berücksichtigung der synonymik.* Leipzig, Teubner. 1889. vi+443 pp. [Rev.]
Litbl. 12: 227-8 (Robt. Philippsthal).
- 8356. Town, Salem.** *An analysis of the derivative words in the English language; etc. Carefully rev., and adapted to schools of all grades.* N.Y., A. C. Armstrong & Son. 1891. 168 pp. [L. C. Cat.] Originally publ. in 1835.
- 8357. Kellogg, Brainerd and Reed, Alonzo.** *Word-building. Fifty lessons, combining Latin, Greek, and Anglo-Saxon roots, prefixes, and suffixes into about 5500 common derivative words in English, etc.* N.Y., Maynard & Co. 1892. 122 pp. [L. C. Cat.]
- 8358. Skeat, Walter W.** *A primer of English etymology. (Clarendon Press Ser.)* Oxford, Clarendon Press. 1892. viii+112 pp. [Rev.]
Acad. 41: 569; Archiv 88: 415-19 (J. Z[upitza]; Athen. 1892 (II) 253.
- 8359. Ballard, Harlan H.** *Short word histories. Jour. of Educ. (Boston) 38: 315; 42: 155; 43: 223; 46: 307. 1893-7.*
- 8360. Wagner, Leopold.** *The significance of names.* N.Y., Thos. Whittaker. 1893. 287 pp.
Critic 24: 252.
- 8361. Anderson, Jessie M.** *A study of English words.* N.Y., etc., American Book Co. 1897. 118 pp.
Dial 23: 217-18 (Margaret C. McGiffert).
- 8362. Winship, A. E.** *A philological round-up. Jour. of Educ. (Boston) 45: 320; 46: 19, 51-2, 102, 115. 1897.*
- 8363. Matthews, Brander.** *Words of one kind and another. Book Buyer 17: 277-9. 1898.*
- 8364. Smith, Wm. W.** *A complete etymology of the English language; etc.* N.Y., Amer. Book Co. [1898.] 323 pp. [L. C. Cat.]
- 8365. Smith, Wm. W.** *A condensed etymology of the English language for common schools, etc.* N.Y., etc., Amer. Book Co. [1898.] 195 pp. [L. C. Cat.]

- 8366. King, F.** Some words and their uses. Amer. Catholic Quart. Rev. 24 (3) 172-82. 1899.
- 8367. Mead, Leon et al.** Word-coinage by living American authors. Chautauquan 30: 131-5, 485-8; 33: 525-32. 1899-1901.
- 8368. Ayres, Alfred [Osmun, Thos. E.]** Some ill-used words. N.Y., D. Appleton & Co. 1901. 242 pp.
- 8369. Fitzgerald, Joseph.** Word and phrase. True and false use in English. Chicago, McClurg & Co. 1901. 420 pp.
Athen. 1902 (I) 240; Critic 40: 82; Acad. 61: 387-8.
- 8370. Bell, Ralcy H.** The worth of words. With an introd. by Wm. C. Cooper. N.Y., Grafton Press. 1902. xxv+275 pp.
- 8371. Dowdall, Launcelot D.** Words and their derivations. Gent. Mag. 246: 369-84. 1904.
- 8372. Franz, W.** Wortbildung bei Shakespeare. 1905. See 7064.
- 8373. Skeat, W. W.** A group of ghost-words. Trans. of Phil. Soc. 1903-6: 180-201. 1905.
- 8374. Lounsbury, Thos. R.** On the hostility to certain words. Harper's Mag. 113: 362-8. 1906.
- 8375. Palmer, Abram S.** Some curios from a word-collector's cabinet. London, Routledge & Sons. 1907. vi+197 pp. [English Cat.]
Notes & Queries (s. 10) 7: 379.
- 8376. Mitchell, James.** Significant etymology; or, Roots, stems and branches of the English language. London, Blackwood. 1908. 492 pp. [English Cat.]
Athen. 1908 (I) 475.
- 8377. Taylor, Isaac.** Words and places, or, Etymological illustrations of history, ethnology and geography. Ed. with corrections and additions by A. Smythe Palmer. London, Routledge; N.Y., Dutton. 1909. xxxvii+425 pp.
Notes & Queries (s. 10) 12: 399.
- 8378. Taylor, Isaac.** Words and places. A reprint. Everyman's Library. London, Dent; N.Y., Dutton. [1911.] xx+467 pp.
- 8379. Scott, F. N.** Verbal taboos. School Rev. 20: 361-78. 1912.
DLitztg 34: 30-1.
- 8380. Skeat, Walter W.** The science of etymology. Oxford, Clarendon Press. 1912. xviii+242 pp.
Anglia Beibl. 24: 129-33 (E. Ekwall); MLNotes 28: 63; MLRev. 8: 394-6 (W. J. Sedgfield); Notes & Queries (s. 11) 6: 498; 7: 39; Revue Crit. 1913 (I) 444-6 (A. Bastide); Revue Germ. 9: 233-4 (F. C. D[anchin]); Athen. 1912 (II) 376.
- 8381. Weekley, Ernest.** The romance of words. London, J. Murray. 1912. ix+210 pp.
Athen. 1912 (I) 381; Dial 53: 198-9; Nation (N.Y.) 95: 107.
- 8382. Cook, Edward.** A short study in words. In his More Literary Recreations, pp. 244-59. London, Macmillan. 1919.
- 8383. Le Gallienne, Richard.** Words we would willingly let die. Harper's Mag. 143: 122-4. 1921.
- 8384. Greever, Garland and Bachelor, Joseph M.** The Century vocabulary builder. Century Handbook Series. N.Y., Century Co. 1922. xi+320 pp.

a. ETYMOLOGICAL DICTIONARIES

8385. Skinner, Stephen. Etymologicon linguae Anglicanae seu Explicatio vocum Anglicarum etymologica ex propriis fontibus scil. ex linguis duodecim: etc. London, pr. by T. Roycroft. 1671. No pag.

Notes & Queries (s. 1) 11: 122-4, 167-9, 208-9.

8386. Junius, Franziskus. Francisci Junii Francisci filii etymologicum Anglicanum ex autographo descriptis & accessionibus permultis auctum edidit Edwardus Lye... Oxonii, e Theatro Sheldoniano. 1743.

8387. Whiter, W. Etymologicum magnum; etc. 1800. See 2418.

8388. Grimshaw, Wm. An etymological dictionary; or, Analysis of the English language: containing the radicals and definitions of words derived from the Greek, Latin and French languages. Phila., pr. for the author by Lydia R. Bailey. 1821, viii+[328] pp. [L. C. Cat.] 2nd ed. 1826, 3rd 1848.

Literary Gazette 1: 529-30.

8389. Whiter, W. Etymologicum universale; etc. 1822-5. See 2419.

8390. Harrison, J. The etymological enchiridion, or, Practical analyzer, etc. Preston, pr. for the author by Addison, Clarke et al. 1823. 122 pp.

8391. Grimshaw, Wm. An etymological dictionary and expositor of the English language, etc. 2nd ed. carefully rev. and enlarged. Phila., John Grigg. 1826. vii+[243] pp. [L. C. Cat.]

Amer. Jour. of Educ. (Boston) 3: 127.

8392. Thomson, John. Etymons of English words. Edinburgh, Oliver & Boyd; London, Longman, Rees et al. 1826. No pag.

Monthly Rev. (s. 3) 3: 110-12.

8393. Cobbin, Ingram. The classical English vocabulary; containing a selection of words commonly used by the best writers, with their pronunciation and derivations, etc. London, Westley & Davis; and Simpkin & Marshall. 1834. xi+222 pp.

8394. Oswald, John. An etymological dictionary of the English language, on a plan entirely new. Edinburgh and London, pr. by H. & J. Pillans. 1834. xii+630 pp. Also publ. 1836 (2nd ed.), 1847 (7th), 1850 (new ed.), and 1833; Amer. ed. by Keagy 1836, 1847, 1854.

8395. Sullivan, Robt. Dictionary of derivatives; or, An introduction to etymology, on a new plan. Dublin, J. Cumming; London, Whittaker, Treacher & Co. 1834. vi+198 pp. 6th ed. 1851, 7th 1855, 14th 1872.

8396. Oswald, John. An etymological dictionary of the English language. . . Rev. and improved, and especially adapted to the purpose of teaching English composition. . . by J. M. Keagy. Phila., Key & Biddle. 1836. 9+523 pp. [L. C. Cat.]

8397. Oswald, John. An etymological dictionary of the English language, etc. 2nd ed., improved, with a

tabular reference, and a copious list of synonymous and paronymous words. Edinburgh, A. & C. Black. 1836. xiv+630+158 pp. [L. C. Cat.]

8398. J. W. Etymological guide to the English language; being a collection, alphabetically arranged, of the principal roots, affixes, and prefixes, with their derivatives and compounds. 3rd ed., greatly enlarged. Edinburgh, Oliver & Boyd; London, Simpkin & Marshall. 1837. 234 pp.

8399. Rowbotham, John. A new derivative and etymological dictionary of such English words as have their origin in the Greek and Latin languages. London, Longman, Orme *et al.* 1838. xiv+371 pp. Also publ. 1840.

Monthly Rev. 1838 (I) 147; Spectator 11: 18.

8400. Oswald, John. An etymological dictionary of the English language. Revised and improved. . . by J. M. Keagy. Phila., E. C. & J. Biddle. 1847. 523+58 pp.

8401. Grimshaw, Wm. An etymological dictionary of the English language, containing the radicals and definitions of words derived from the Greek, Latin, and French languages, etc. 3rd ed. Phila., Grigg, Elliot & Co. 1848. 280 pp.

8402. Oswald, John. Etymological dictionary of the English language. New ed. with appendix. London, Longman. 1850. [English Cat.]

8403. Sullivan, Robt. A dictionary of derivations; or, An introduction to etymology on a new plan. 6th ed. Dublin, W. Curry & Co., etc. 1851. 304 pp.

8404. Pulleyn, Wm. The etymological compendium, or, portfolio of origins and inventions. 3rd ed. rev. and improved by Merton A. Thoms. London, W. Tegg & Co. 1853. xx+444 pp.

8405. Oswald, John. An etymological dictionary of the English language. Rev. and adapted. . . by J. M. Keagy. New ed. by Joseph Thomas, and a key by James Lynd. Phila., E. C. & J. Biddle. 1854. 523+58 pp.

8406. Bellot, Thos. Sanskrit derivation of English words. London, Longman, Brown *et al.* 1856. viii+175 pp.

8407. Manson, Geo. The pupils' guide to English etymology, containing the principal roots from the Latin, Greek and other languages, with their derivatives; etc. Edinburgh, M. Macphail; London, Simpkin & Marshall. 1856. 132 pp.

8408. Wedgwood, Hensleigh. A dictionary of English etymology. London, Trübner & Co. Vol. I: A-D. 1859; II: E-P. 1862; III: Q-Z. 1865. Also publ. 1862, 2nd ed. 1872, 3rd 1878, 4th 1888.

Atlantic Mo. 6: 248-54; Bibliotheca Sacra 19: 726-49 (Eugene Schuyler); Christian Rev. 25: 384-415; Edinburgh Rev. 128: 48-81; Living Age 76: 542-3; Macmillan's Mag. 1: 347-53 (H. Cole-ridge); Notes & Queries (s. 2) 8: 524; Quarterly Rev. 119: 394-435; Sat. Rev. 10: 117-18; 15: 440-2; Trans. of Phil. Soc. 1865: 187-200, 307-12 (G. P. Marsh).

8409. Wedgwood, Hensleigh. A dictionary of English etymology. With notes and additions by Geo. P. Marsh. Boston, Gould & Lincoln; N.Y., Sheldon & Co. 1862. Vol. I (= A-Dye). 247 pp.

Bibliotheca Sacra 19: 726-49 (Eugene Schuyler). Apparently this ed. was not completed.

8410. Müller, Eduard. Etymologisches wörterbuch der englischen sprache. Coethen, P. Schettler. [1864]-67. 2 vols. 2nd ed. 1878-9.

Archiv 36: 459-60 (Fr. Koch); Jahrbuch 8: 318-24 (Fr. Koch); Lit. Cbl. 1865: 268; 1866: 203-4; Zs. f. Gymnasialwesen 19: 321.

8411. Sullivan, Robt. A dictionary of derivations; or, An introduction to etymology, on a new plan. 14th ed. rev. and improved. Dublin, Sullivan Bros. 1872. 304 pp. [L. C. Cat.]

8412. Wedgwood, Hensleigh. A dictionary of English etymology. 2nd ed. rev. and enlarged. N.Y. and London, Macmillan & Co. 1872. lxxi+744 pp.

Acad. 3: 218-19 (H. Sweet); 10: 270 (J. H. Hessel), 317-18 (H. Wedgwood); Lit. Cbl. 1872: 452-3 (E. Müller); No. Amer. Rev. 115: 423-8 (W. D. Whitney); Nation (N.Y.) 15: 108; Pop. Science Mo. 1: 118-20; Sat. Rev. 35: 719-21; Notes & Queries (s. 4) 8: 137; 9: 105.

8413. Müller, Eduard. Etymologisches wörterbuch der englischen sprache. 2. vermehrte und verbesserte aufl. Cöthen, Paul Schettler's Verlag. 1878-9. 2 vols.

Archiv 55: 157-64 (H. Jellinghaus); Engl. Stud. 4: 460-1 (W. Viëtor); Litbl. 2: 54-5 (J. Neumann).

8414. Wedgwood, Hensleigh. A dictionary of English etymology. 3rd ed. London, Trübner. 1878. [English Cat.]

8415. Skeat, Walter W. An etymological dictionary of the English language, arranged on an historical basis. Oxford, Clarendon Press. 1879-82. xxviii+774 pp. Publ. in 4 pts. Suppl. 1884. 2nd ed. 1884, rev. 1888, 3rd ed. 1897, 4th 1910.

Acad. 22: 32 (A. L. Mayhew), 153-4 (H. Sweet); Athen. 1879 (II) 201-3; 1882 (II) 105-7, 146; Amer. Jour. of Phil. 1: 203-6 (A. S. Cook); Anglia Anz. 4: 50-6 (M. Trautmann); Antiquarian Mag. 3: 255-7; Engl. Stud. 3: 356-7, 505-6 (F. H. Stratmann); 18: 302; Litbl. 1: 17-21 (Henry Nicol); Lit. World (Boston) 10: 263; 11: 107; 13: 187-8; Nation (N.Y.) 29: 79; 35: 17; No. Amer. Rev. 132: 104-6 (F. A. March); Sat. Rev. 54: 863-4; Spectator 56: 1033-5; Popular Science Mo. 21: 701-2; Storm, J. Englische Philologie 2: 538-48; Trans. of Cambridge Philol. Soc. 2: 243-53 (J. Zupitza).

8416. Skeat, Walter W. A concise etymological dictionary of the English language. Oxford, Clarendon Press; N.Y., Harper & Bros. 1882. xii+616 pp. 2nd ed. 1885, 3rd 1887, 4th 1890, new ed. 1901, repr. 1911.

Acad. 22: 153-4 (H. Sweet); Antiquarian Mag. 3: 255-7; Athen. 1882 (II) 107.

8417. Wedgwood, Hensleigh. Contested etymologies in the dictionary of the Rev. W. W. Skeat. London, Trübner & Co. 1882. viii+193 pp. Also publ. Boston, J. R. Osgood & Co. 1882.

Nation (N.Y.) 36: 283-4; DLitztg 1883: 13 (J. Zupitza); Antiquary 6: 268; Lit. Cbl. 1884: 322 (R. W[ülker]).

8418. Skeat, Walter W. An etymological dictionary of the English language. 2nd ed. corrected. Ox-

ford, Clarendon Press. 1884. xxxii+844 pp. [B. M. Cat.] Repr. 1888.

Archiv 76: 205-18 (J. Zupitza: Kleine bemerkungen zu Skeats Etymological Dict.).

8419. Skeat, Walter W. Supplement to the first edition of An etymological dictionary of the English language. London, Frowde; Oxford, Clarendon Press. 1884. Pp. 775-99.

Acad. 26: 126-7; Athen. 1884 (II) 523; The American 9: 73-4.

8420. Skeat, Walter W. An etymological dictionary of the English language. 2nd ed. rev. and corrected. London, Frowde. 1888. xxxii+844 pp.

8421. Wedgwood, Hensleigh. A dictionary of English etymology. 4th ed. London, Trübner. 1888. 812 pp. [English Cat.]

8422. Charnock, Rich. S. Nuces etymologicae. London, Trübner & Co. 1889. xvi+246 pp.

8423. Skeat, Walter W. Concise etymological dictionary of the English language. 4th ed. further rev. with enlarged supplement. Oxford, Clarendon Press. 1890. xii+633 pp. [B. M. Cat.]

8424. Sheppard, Robt. S. English word-lore; a short dictionary of derivations, etc. 1st ed. Madras, T. Gopaul Naidu & Co. 1894. 176+xiv pp. [B. M. Cat.]

8425. Skeat, Walter W. An etymological dictionary of the English language. 3rd ed. Oxford, Clarendon Press. 1897. xxxiv+844 pp. [L. C. Cat.]

8426. Kluge, Friedrich and Lutz, Frederick. English etymology. A select glossary serving as an introduction to the history of the English language. Boston, Heath & Co.; Strassburg, Trübner. 1898. vii+234 pp.

Acad. 57: 282; Anglia Beibl. 9: 130-1 (A. Schröder); Archiv 101: 425-6 (G. Schleich); Athen. 1898 (2): 287-8; DLitztg 1899: 908-9 (H. Logeman); Engl. Stud. 27: 269-75 (A. Pogatscher), 275-7 (W. A. Read); Idg. Anz. 11: 120-2 (F. Holthausen); JGPhil. 2: 381-3 (W. E. Mead); Litbl. 1899: 166-8 (G. Binz); Lit. Cbl. 1899: 173 (W. V[ö]lter); MLNotes 14: 55-62 (F. A. Wood); Nation (N.Y.) 67: 111.

8427. Skeat, Walter W. A concise etymological dictionary of the English language. 4th ed., further rev. with enlarged supplement. N.Y., Harper & Bros. 1900. xii+633 pp.

8428. Skeat, Walter W. A concise etymological dictionary of the English language. New ed., rewritten and re-arranged. Oxford, Clarendon Press. 1901. xvi+663 pp.

Anglia Beibl. 14: 33-40 (F. Holthausen); Archiv 108: 188-96 (M. Foerster); Notes & Queries (s. 9) 10: 83-4, 221-2, 356, 461-2; 11: 43-4, 141-2.

8429. Skeat, Walter W. An etymological dictionary of the English language. New ed. rev. and enlarged. Oxford, Clarendon Press. 1910. xlv+780 pp.

Athen. 1910 (I) 728; DLitztg 31: 2919-20 (K. Luick); MLRev. 6: 131-3 (A. Mawer).

8430. Blackburn, Ernest M. A study of words. London, Longmans, Green & Co. 1911. viii+223 pp. [L. C. Cat.]

MLNotes 26: 264.

8431. Skeat, Walter W. A concise etymological dictionary of the English language. New and corrected impression. Oxford, Clarendon Press. 1911. xv+664 pp.

Anglia Beibl. 23: 239-40 (E. Ekwall); DLitztg 33: 41 (K. Luick); Engl. Stud. 44: 240-2 (E. Björkman); Journal des Savants 1913: 167-75 (Antoine Thomas); MLRev. 6: 558 (G. C. M[acaulay]).

8432. Holthausen, Ferd. Etymologisches wörterbuch der englischen sprache. Leipzig, B. Tauchnitz. 1917. viii+192 pp.

Anglia Beibl. 29: 33-42 (E. Ekwall); Archiv 142: 140-3 (W. Horn); Bulletin de la Soc. de Linguistique 22: 106 (A. M[eillet]); DLitztg 38: 1445-9 (A. Schröder); Die Neueren Spr. 26: 83-4 (W. Fischer); Litbl. 39: 238-40 (G. Binz); Engl. Stud. 52: 265-74 (J. Koch); Museum 25: 224-6 (P. Fijn van Draat); Revue Germ. 14: 89-90 (F. C. D[anchin]); Zs. f. österr. Gym. 69: 197-8 (J. Ellinger); Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 16: 306-11 (M. Kaluza); Zs. f. Realschulwesen 43: 291-2 (A. Eichler).

8433. Cunliffe, Richard J. Blackie's compact etymological dictionary. London, Blackie. 1920. 380 pp. [English Cat.]

8434. Weekley, Ernest. An etymological dictionary of the English language. London, Murray. 1921. xx pp. +1660 columns.

London Quart. Rev. 136: 133-4; MLRev. 18: 121; Mod. Phil. 19: 435-6 (J. R. H[ulbert]); Nation (London) 29: 478; Notes & Queries (s. 12) 8: 459-60; Sat. Rev. 131: 439-40.

8435. Anon. Collins' etymological dictionary, etc. London and Glasgow. W. Collins. [1922.] 414 pp. [B. M. Cat.]

b. COLLECTIONS OF WORD-STUDIES *

8436. Derivation of the word *blessed* by Mr. Leibnitz; and of other old words. Annual Register 15 (2) 181. 1772.

†**8437. Row, T. [Pegge, Samuel.]** Of names retained when their origin is disused. Gent. Mag. 44: 252-3, 314-16. 1774.

8438. Webster, Noah. A collection of essays and fugitiv writings. No. XXIII: An enquiry into the origin of the words *domesday*, *parish*, *parliament*, *peer*, *baron*, with remarks, new and interesting. Boston, I. Thomas & E. T. Andrews. 1790.

8439. Aikin, J. Verbal remarks. Annual Register 53 (2) 571-80. 1811. Repr. from his Essays Literary and Miscellaneous.

8440. Garnett, Richard. English lexicography. Quart. Rev. 54: 320-30. 1835. Repr. in Philol. Essays, pp. 29-40. 1859.

†**8441. Wedgwood, Hensleigh.** Notices of English etymology. Proc. of Phil. Soc. 2: 1-14, 177-80; 3: 149-58; 4: 125-34, 247-60; 5: 31-9, 77-82; 6: 87-91. 1844-52.

†**8442. Wedgwood, H.** English etymologies. Trans. of Phil. Soc. 1854: 73-88; 1855: 104-18; 1856: 32-9; 1858: 1-12; 1860-1: 30-7.

* The dagger is used in this subdivision to denote word-lists not indexed in the Index to Special Studies of Mod. Eng. Words.

8443. Weymouth, R. F. Devonian provincialisms. *Trans. of Phil. Soc.* 1854: 84.

†**8444. Hetteema, M. de Haan.** Archaic and provincial English words compared with Dutch and Friesic. *Trans. of Phil. Soc.* 1858: 143-78.

8445. Hoppe, A. Beiträge zur englischen lexicographie. *Archiv* 28: 385-416; 30: 111-34, 321-42; 31: 113-38. 1860-2.

†**8446. Jaydee.** English etymologies. *Notes & Queries* (s. 2) 9: 177; 11: 418. 1860-1.

†**8447. Hoppe, A.** Beiträge zur englischen lexicographie. *Archiv* 34: 104-36; 35: 35-72; 36: 175-99, 353-72. 1863-4.

8448. Wedgwood, H. English etymologies. *Trans. of Phil. Soc.* 1868-9: 288-95.

†**8449. Hoppe, A.** Neue beiträge zur englischen lexikographie. *Archiv* 49: 1-52. 1872.

Many words, from A to By, illustrated from recent literature.

†**8450. Pineas, A.** Beiträge zur englischen lexikographie. *Archiv* 51: 213-26. 1873.

8451. Wedgwood, Hensleigh. Miscellaneous etymologies. *Trans. of Phil. Soc.* 1893-4: 60-8, 328-32.

†**8452. Seitz, Dr.** Beiträge zur englischen lexicographie. *Archiv* 54: 79-94, 317-30; 60: 361-80. 1875-8.

†**8453. Theilkuhl, M.** Beiträge zu den wörterbüchern von Lucas und Hoppe. *Archiv* 56: 377-90; 59: 393-402. 1876-8.

8454. Skeat, Walter W. English etymologies. *Trans. of Cambridge Philol. Soc.* 2: 177-9. 1881.

†**8455. Stoffel, C. and Bruggencate, K. ten.** Contributions to English lexicography. *Taalstudie* 4: 207-17; 6: 353-62. 1883-5. See also the Answers to Correspondents in each issue.

†**8456. Stratmann, F. H.** Etymologisches. *Engl. Stud.* 6: 441-2. 1883.

†**8457. Zupitza, J.** English etymology in 1881 and 1882. *Trans. of Cambridge Philol. Soc.* 2: 243-59. 1883.

†**8458. Skeat, W. W.** Notes on English etymology. *Trans. of Phil. Soc.* 1885-7: 1-12, 75-96, 283-333, 690-722. 1886-7. Repr. in his *Notes on English Etymology*. 1901.

Each list is arranged alphabetically.

8459. Wedgwood, Hensleigh. Critical etymologies. *Trans. of Phil. Soc.* 1885-7: 13-19. 1886.

8460. Bradley, Henry and Blind, Karl. Etymological notes. *Acad.* 31: 326-7, 363-4. 1887.

†**8461. Logeman, Willem S. et al.** Some notes and addenda to Prof. Skeat's 'Etymological Dict.' *Notes & Queries* (s. 7) 4: 84, 162-3, 282-3; 5: 42-3, 202-3, 482-3; 6: 212. 1887-8.

Alphabetical list.

8462. Napier, A. S. Odds and ends. *MLNotes* 4: 278-9. 1889.

8463. Friend, Hilderic. Some old and provincial plant-names. *Acad.* 37: 30-1. 1890.

8464. Sheldon, E. S. Etymological notes. *Harvard Stud. and Notes* 1: 122-4. 1892.

†**8465. Randall, John.** Additions to the 'New English Dictionary.' *Notes & Queries* (s. 8) 4: 363-4. 1893.

Alphabetical list of words found in the *Athenaeum*.

†**8466. Anon.** Waste-basket of words. *Jour. of Amer. Folk-Lore* 1: 78-9, 161; 2: 64, 155, 229. 1898-9.

8467. Stoffel, C. Some notes on Joh. Storms *Englische Philologie*. *Engl. Stud.* 25: 329-32. 1898.

†**8468. Schlutter, Otto B.** Lexical and glossographical notes. *MLNotes* 15: 412-22, 510-11. 1900.

†**8469. Swaen, A. E. H.** Miscellaneous notes. *Engl. Stud.* 27: 348-51. 1900.

8470. Hempl, Geo. Etymologies. *Amer. Jour. of Phil.* 22: 426-31. 1901.

8471. Wyld, Henry C. On the etymologies of the English words *blight* and *blain*, *chornels* and *kernels*. *Otia Merseiana* 2: 143-7. 1901.

†**8472. Comestor Oxoniensis.** Notes on Skeat's Concise dictionary (1901). *Notes & Queries* (s. 9) 10: 83-4, 221-2, 356, 461-2; 11: 43-4, 141-2. 1902.

†**8473. Flom, Geo. T.** Etymological notes on some English dialect words. *JGPhil.* 4: 10-19. 1902.

†**8474. Dormer, J. et al.** Additions to the New English Dictionary. *Notes & Queries* (s. 9) 9: 143-4, 262-5, 363-4, 402-3, 482-3; 10: 202-3, 282-3. 1902.

A long list, alphabetically arranged, but ending at G.

†**8475. Wood, Francis A.** Etymological notes. *MLNotes* 17: 6-12; 18: 13-18. 1902-3.

Wood gives at the end of the second article an alphabetical index to all words discussed by him in *MLNotes*.

8476. Holthausen, F. Etymologien. *Archiv* 111: 416-19. 1903.

†**8477. Skeat, W. W.** Notes on English etymology. *Trans. of Phil. Soc.* 1903-6: 145-60, 165-79, 247-60, 359-72.

Many words arranged in four series, alphabetically.

8478. Bang, W. Kleine notizen. *Bausteine* 1: 68-72, 241, 439. 1905-6.

8479. Eichler, A. Kleine notizen (nos. 12-15). *Bausteine* 1: 73-4. 1905.

8480. Horn, W. Zur englischen wortgeschichte. *Archiv* 115: 324-8. 1905.

8481. Kellner, Leon. Beiträge zur ne. lexikographie. *Bausteine* 1: 85-9, 308-19, 396-405. 1905-6.

8482. Binz, Gustav. Etymologien. *Engl. oats*, deutsch *erbse*; engl. *ant*, *emmet*, deutsch *ameise*. *Zs. f. deut. Phil.* 38: 369-72. 1906.

8483. Björkman, Erik. Ne. *rape* und *riding* 'bezirk.' *Archiv* 116: 105-7. 1906.

8484. Ekwall, Eilert. Kleinigkeiten zur engl. wortforschung. *Archiv* 116: 96-103; 119: 442-3. 1906-8.

8485. Holthausen, F. Etymologien. Archiv 116: 371-2. 1906.

8486. Holthausen, F. *Ne. lack, slack und delay.* Anglia Beibl. 17: 178. 1906.

8487. Horn, Wilhelm. Wortgeschichtliche bemerkungen. Archiv 117: 143. 1906.

8488. Leonard, Wm. E. Miscellaneous notes. ML-Notes 21: 63-4. 1906.

8489. Wood, Francis A. Etymological notes. ML-Notes 21: 228-9. 1906.

†**8490.** Born, M. Beiträge zu... A new English dictionary, etc. 1909-14. See 752.

†**8491.** Mayhew, A. I. On some etymologies of English words. MLRev. 7: 318-25, 499-507. 1912.

8492. Schlutter, O. B. Vier weitere irrthümer im N. E. D. Engl. Stud. 46: 160-3. 1912.

†**8493.** Bourgeois, B. A. F. Webster and the N.E.D. 1914-15. See 7218.

†**8494.** Dodgson, Edward S. Jottings for the word-books. Acad. 86: 192, 352, 445-7, 608, 774-5. 1914.

†**8495.** Eichler, A. Nachträge zum Oxford N. E. D. 1914. See 7188.

8496. Hathaway, Jr., Chas. M. Notes to the New English Dictionary. Engl. Stud. 47: 473-5. 1914.

†**8497.** Ullrich, Hermann. Kleine beiträge zur englischen lexikographie. Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 13: 525-31. 1914.

8498. Wood, F. A. Germanic etymologies. JEG-Phil 13: 499-507. 1914.

†**8499.** Ernst, Carl W. [Lexicographical papers. Notes and collectanea relating to English words and phrases, especially as used in the United States.] Harvard library, unpubl. manuscript. ca. 1895-1915. Some entries as late as 1919. 18 vols. + 2 boxes.

A rich collection of clippings from contemporary publications, often local newspapers of New England, with generous annotation. Occasionally a word not to be found in N. E. D.

†**8500.** Thornton, R. H. Words in Bishop Douglas's 'Eneados.' 1513. 1915. See 6902.

†**8501.** Dodgson, E. S. Wm. Toldervy and the word-books. 1916. See 7253.

8502. Anon. Some lexical matters. Soc. for Pure English Tract No. 4, p. 36. 1920.

†**8503.** Vaughan, Florence *et al.* Some old words. Times Lit. Suppl. 1922: 616, 632.

Upsume, tenents, lavinger, rousle, haire. Words found in John Vaughan's transl. of Horace.

c. SPECIAL VOCABULARIES

As a general rule the dictionaries dealing with the more commonly studied vocabularies such as those of the law, medicine, military science, technology, etc. have not been included in the following lists.

8504. [Böddeker, Karl.] Special dictionaries. In C. Klöpfer's *Englisches Real-Lexikon* 1: 778-92. Leipzig, Renger. 1897.

Aeronautics

8505. Pierce, Robt. M. Dictionary of aviation. N.Y., Baker & Taylor Co. 1911. 267 pp. [L. C. Cat.]

8506. Anon. English-French glossary of aeronautical terms. Army Air Service. Washington, 1918. 87 pp.

8507. Anon. Vocabulary of French and English balloon terms... A combination of two booklets. Issued by Div. of Military Aeronautics, U. S. Army. Washington, Govt. Printing Office. 1918. 112 pp. + tables.

8508. Knight, M. M. A practical French-English aeronautic dictionary. Information Section — Air Service A. E. F. 1918. 50+57 pp.

8509. Lahm, F. S. Balloon terms, their definitions and French equivalents. U. S. War Dept. Div. of Military Aeronautics. Washington, Govt. Printing Office. 1918. 30 pp.

8510. Mothes, Rudolf. Das flugwesen und der neu-englische wortschatz. Anglia 42: 337-44. 1918.

Agriculture

8511. W[orlidge], J. Dictionarium rusticum, or, The interpretations and significations of the rustick terms. In his *Systema Agriculturae*, pp. 265-78. London, pr. by T. Johnson. 1668. Also publ. 1681, 1687, 1716.

8513. W[orlidge], J. Dictionarium rusticum, or, The interpretations and significations of several rustick terms used in several places of England, etc. Bound with his *Systema Agriculturae*, 3rd ed., as pp. 317-34. London, pr. for Thos. Dring. 1681. Also in 4th ed. 1697. Repr. by James Britten in *Publ. of English Dialect Soc., Old Country and Farming Words*, pp. 73-92. 1880.

Term Catalogues 3: 42.

8514. [Bailey, Nathan?] Dictionarium rusticum & urbanicum; or, A dictionary of all sorts of country affairs, handicraft, trading, and merchandizing, etc. London, pr. for J. Nicholson. 1704. 843 pp. [L. C. Cat.] 2nd ed. 1717, 3rd 1726, 4th 1765.

8515. [Bailey, Nathan?] Dictionarium rusticum, urbanicum & botanicum; or, A dictionary of husbandry, gardening, trade, commerce, and all sorts of country affairs, etc. 2nd ed. rev., corrected and improved. London, pr. for J. Nicholson, *et al.* 1717. 918 pp. [L. C. Cat.]

8516. [Bailey, Nathan?] Dictionarium rusticum, urbanicum & botanicum; etc. 4th ed. rev., corrected and improved. With the addition of above 300 articles. London, pr. for L. Hawes, *et al.* 1765. 2 vols. [L. C. Cat.]

8517. Young, Arthur. [Words from his] *Annals of Agriculture* I-XLVI (1784-1815). Ed. by James Britten in *Old Country and Farming Words*, pp. 93-114. Engl. Dial. Soc. Publ. 1880.

8518. [Words from the] reports of the agricultural survey (1793-1813). Ed. by James Britten in *Old Country and Farming Words*, pp. 115-30. Engl. Dial. Soc. Publ. 1880.

8519. Marshall, Wm. Agricultural provincialisms of the district of the Midland Station. In his *Rural*

Economy of the Midland Counties 2: 377-89. 2nd ed. London, G. Nicol, *et al.* 1796. Repr. in Publ. of English Dialect Soc., Ser. B: Reprinted glossaries, No. V [Vol. II, pp. 61-8]. 1873.

8520. Morton, John C. The cyclopedia of agriculture 2: 720-7. London, Blackie. 1863. Repr. by James Britten in Publ. of English Dialect Soc., Old Country and Farming Words, No. VI, pp. 131-64. 1880.

8521. Britten, James. Old country and farming words. Gleaned from agricultural books. Engl. Dial. Soc. Publ. Vol. III. 1880. xvii+191 pp.

Athen. 1881 (I) 292-3, 396-7.

8522. Skeat, Walter W. The book of husbandry, by Master Fitzherbert. Repr. from ed. of 1534, with introd., notes and glossarial index. Publ. of English Dial. Soc. 1882. xxx+167 pp.

8523. Anon. Agricultural dialect words. Archaeol. Rev. 1: 33-9, 425-30. 1888.

Amorous Terms

8524. Anon. The dictionary of love. In which is contained the explanation of most of the terms used in that language. London, R. Griffiths. 1753. xii+226 pp. [H. C. Libr. Cat.]

8525. Anon. A dictionary of love, or, The language of gallantry explained. London. 1787. [B. M. Cat.]

8526. Theocritus, Junior. The dictionary of love; containing a definition of all the terms used in the history of the tender passion, etc. N.Y., Dick & Fitzgerald. [1858.] 275 pp. [L. C. Cat.]

Anatomy — *See* Medicine, Anatomy, etc.

Animals

8527. Phipson, E. Animal-lore of Shakespeare's time, etc. 1883. *See* 7009.

8528. Heinzerling, J. Fremdwörter unter deutschen und englischen tiernamen. Leipzig, Fock. 1889. 30 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 1: 221; Lit. Cbl. 1890: 738-9 (R. W[ülker].)

8529. Bergen, Fanny D. Folk-names of animals. Memoirs of the Amer. Folk-lore Soc. 7: 61-4. 1899. Jour. of Amer. Folklore 12: 291 (An additional note by the author).

Architecture

8530. Anon. Builders' dictionary, or, Gentleman and architect's companion. Explaining... the terms of art in all the several parts of architecture, etc. London, A. Bettesworth; *et al.* 1734. 2 vols. [L. C. Cat.]

8531. Anon. Rudiments of ancient architecture... With: A dictionary of terms used in architecture, pp. 79-117. 2nd ed. London, I. & J. Taylor. 1794. 5th ed. 1821.

8532. Atkinson, Thos. D. A glossary of terms used in English architecture... with 265 illustrations. London, Methuen & Co. [1906.] xxiv+320 pp. [L. C. Cat.]

8533. Sattler, Lottie. Englische architekturdrücke des 19. jhdts. Engl. Stud. 42: 61-92. 1910.

Art

8534. Hamilton, Walter. Handbook or concise dictionary of terms used in the arts and sciences. London, J. Murray. 1825. vii+451 pp.

8535. Fairholt, F. W. A dictionary of terms of art. London, Virtue, Hall & Virtue. 1854. vi+474 pp.

Bibliography

8536. Walter, Frank K. Abbreviations and technical terms used in book catalogues and in bibliographies. Boston, Boston Book Co. 1912. xi+167 pp.

8537. Moth, Axel. Technical terms used in bibliographies and by the book and printing trades. Boston, Boston Book Co. 1915. vii+263 pp.

Dial 59: 281; Nation (N.Y.) 101: 342.

Bicycle Terms

8538. Anon. Words popularized by the bicycle. N.Y. Times Saturday Rev. Aug. 7, 1897.

Biology

8539. Dunman, Thos. A glossary of biological, anatomical and physiological terms. N.Y., Appleton & Co. 1879. vi+161 pp.

Lit. World (Boston) 10: 91.

Birds

8539a. Wharton, Henry T. The orthography of some birds' names. The Ibis 1879: 449-54. [Acad. 10: 108.]

8540. Swainson, Chas. Provincial names and folk lore of British birds. Publ. of English Dial. Soc. 1885. x+243 pp. Also in Publ. of Folk-Lore Soc. No. 17. 1886.

8541. Hett, Chas. L. A glossary of popular, local and old-fashioned names of British birds. London, H. Sotheran & Co. 1902. 114 pp. [L. C. Cat.]

Botany — *See* Plants

Chemistry

8542. Nicholson, Wm. A dictionary of chemistry, exhibiting the present state of the theory and practice of that science, etc. London. 1795. 2 vols. [B. M. Cat.] Also publ. 1808.

8543. Norton, Thos. H. The spelling and pronunciation of chemical terms. Science 20: 272-4. 1892.

8544. Couch, James F. A dictionary of chemical terms. N.Y., D. Van Nostrand Co. 1920. iv+204 pp.

Clothes, Fabrics, etc.

8545. Beck, S. William. The draper's dictionary. A manual of textile fabrics: their history and applications. London, The Warehousemen & Drapers' Journal Office. 1882. 377 pp. Repr. from The Warehousemen and Drapers' Trade Journal.

8546. Anon. Clothes dictionary. Quickly stated definitions gleaned from technical dictionaries and other books and that current trade lingo that no book has yet set forth. Chicago, Cahn, Wampold & Co. 1901. 44 pp.

Coal Trade

8547. [Greenwell, G. C.] A glossary of terms used in the coal trade of Northumberland and Durham. London, J. G. Bell. 1849. vi+56 pp. [Heslop.] 2 editions were publ. in 1849 acc. to Heslop. 2nd ed. 1851, 3rd 1888.

8548. [Greenwell, G. C.] A glossary of terms used in the coal trade of Northumberland and Durham. 2nd ed. London, J. G. Bell. 1851. vi+56 pp. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr.]

8549. Greenwell, G. C. A glossary of terms used in the coal trade of Northumberland and Durham. 3rd ed. London, Bemrose & Sons. 1888. 92 pp. [B. M. Cat.]

Coins

8550. Schwabe, H. O. Germanic coin-names. *Mod. Phil.* 13: 583-608; 14: 105-20, 611-38. 1916-17.

Commerce

8550a. Hatton, E., Philomat. Merchant's dictionary; explaining the terms used in trade. In *The Merchant's Magazine*; or, *Tradesman's Treasury*. 3rd ed. London, pr. for C. Coningsby, D. Midwinter, *et al.* 1699. 4th ed. 1701. [Term Catalogues 3: 145, 280.]

8551. Rolt, Richard. A new dictionary of trade and commerce, etc. [Preface by Samuel Johnson.] London, T. Osborne & J. Shipton; etc. 1756. [902 pp.] [L. C. Cat.]

8552. Postlethwayt, Malachy. The universal dictionary of trade and commerce, transl. from the French of the celebrated Monsieur [Jacques] Savary. . . with large additions and improvements, etc. 2nd ed. London, J. Knapton. 1757. 2 vols. 3rd ed. 1766, 4th 1774.

Monthly Rev. 12: 85-94; 14: 509-16.

8553. Postlethwayt, Malachy. The universal dictionary of trade and commerce; with large additions and improvements, etc. 3rd ed. London, H. Woodfall, A. Millar, *et al.* 1766. 2 vols.

8554. Fehr, Bernhard. Beiträge zur sprache des handels in England im 16. und 17. jhdt. (Weitere ergänzungen zum *New English Dictionary*.) Engl. Stud. 42: 381-92. 1910.

8555. Williams, J. A. *et al.* Commercial English. *Sat. Rev.* 134: 437-8, 475, 507. 1922.

Dances

8556. Pulver, Jeffrey. Dance-names in Shakspeare's England. *English* 1: 160-1, 184-5, 208-9. 1919.

Diseases — *See* Medicine, Anatomy, etc.

Drapers' Terms — *See* Clothes, Fabrics, etc.

Ecclesiastical Terms

8557. Shipley, Orby, ed. A glossary of ecclesiastical terms containing brief explanations of words used in dogmatic theology, liturgiology, etc. By various writers. London, etc., Rivingtons. 1872. xiv+508 pp.

Notes & Queries (s. 4) 8: 471.

8558. Lee, Frederick G. A glossary of liturgical and ecclesiastical terms. London, Quaritch. 1877. xxxix+452 pp.

Sat. Rev. 42: 638-9; *Acad.* 12: 379-80 (R. F. Littledale).

8559. Bumpus, John S. A dictionary of ecclesiastical terms, etc. London, T. W. Laurie. [1910.] 324 pp.

Notes & Queries (s. 11) 9: 219.

Engineering

8560. Browne, Walter R. The origin of certain technical terms, chiefly those used in engineering. *Proc. of Phil. Soc.* 1883-4: ii-iv. 1884.

Acad. 24: 401; 25: 14.

Farriery

8561. Wallace, Thos. The farrier's and horseman's complete dictionary. 1759. [Worcester's Dict.]

8562. Hunter, James. A complete dictionary of farriery and horsemanship. Birmingham, T. Pearson; London, Baldwin & Seeley. 1796. No pag.

Field Names

8563. Atkinson, J. C. Local nomenclature. Field-names. *Reliquary* (n.s.) 4: 83-8. 1890.

Fighting Terms

8564. Crofton, F. Blake. Our fighting vocabulary. *Canadian Mag.* 17: 52-4. 1901.

Fishes

8565. Houghton, W. Popular names of fishes [Roker, latchett, whitches]. *Acad.* 22: 279-80. 1882.

Food Administration

8566. [Edgar, Wm. C.] Hooverized English. *Bellman* 26: 428. 1919

Foot Terms

8567. Scholl, Wm. M. Dictionary of the foot, giving a complete definition of the words and terms used in anatomy, physiology (!), normal and abnormal conditions, etc. Chicago, The Foot Specialist Publ. Co. 1915. 78 pp. [L. C. Cat.]

8568. Scholl, Wm. M. Dictionary of the foot. Chicago, Foot Specialist Publ. Co. 1918. 89 pp.

French Revolution

8569. Anon. A vocabulary of proper names and words relating to the persons and circumstances of the French revolution, etc. Museum of Foreign Lit. 2: 61-8. 1823. Repr. from *The European Mag.*

Geography and Topography

8570. Knox, Alex. Glossary of geographical and topographical terms. London. 1904. [H. C. Libr. Cat.]

8571. Harshberger, John W. Geographic names and terms of significance in plant geography and ecology. *Bulletin of the Geographical Soc. of Philadelphia* 18: 100-7; 19: 14-22; 20: 32-46. 1920-2.

Geology

8572. Chester, Albert H. A dictionary of the names of minerals, including their history and etymology. N.Y., Wiley & Sons; London, Chapman & Hall. 1896. xxxviii+320 pp. [L. C. Cat.]

Nation (N.Y.) 62: 324.

8573. Branner, John C. The introduction of new terms in geology. *Science* (n.s.) 5: 912-13; 6: 133-4. 1897.

Science (n.s.) 6: 24 (W. M. Davis).

Grammar

8574. Hennesy, James A. The dictionary of grammar. With rules and diagrams and helpful hints. 3rd ed. N.Y. and London, Funk & Wagnalls. 1917. 152 pp.

Heraldry

8575. [Gough, Henry.] A glossary of terms used in heraldry; etc. Oxford, J. H. Parker. 1847. xxx+360 pp. [L. C. Cat.] New ed. by J. Parker. 1894.

8576. [Parker, James.] A glossary of terms used in heraldry. New ed. Oxford and London, J. Parker & Co. 1894. xxviii+659 pp.

"The first edition, although published anonymously, was mainly the work of Henry Gough. In this new edition so many changes and additions have been made that it is practically a new work."

Hop-Field Terms

8577. Shulters, J. R. Hop-field terms from Western New York. *Dial. Notes* 5: 182-3. 1922.

Household Terms

8578. Bailey, Nathan. *Dictionarium domesticum*, being a new and compleat household dictionary, for the use both of city and country. London, C. Hitch; *et al.* 1736. No pag.

The Brit. Mus. Cat. also gives under the name of Nathan Bailey, with a question mark, a *Dictionarium Rusticum*, publ. in 1704, etc. See 8514-8516.

8579. Butler, James D. Household words: their etymology. *Trans. of Wisconsin Acad. of Sciences, Arts and Letters* 13: 366-83. 1900.

Hunting

8580. Buck. Letters concerning the manly and genteel art of hunting. *Universal Mag.* 1: 281-2; 2: 32-3, 84, 130-1, 180-1. 1747-8.

Law

8581. Cowell, John. The interpreter or Booke containing the signification of words: wherein is set forth the true meaning of all or the most part of such words and termes as are mentioned in the lawe writers, etc. Cambridge, John Legate. 1630. No pag. Also publ. 1609, 1637 (2nd ed.), 1638, 1658, 1672, 1684, 1701, 1708, 1709, 1727, 1737.

8582. Cowell, John. The interpreter: or, Booke containing the signification of words. Wherein is set forth the true meaning of all or the most part of such words and termes as are mentioned in the law writers, etc. London, pr. for Wm. Sheares. 1637. No pag.

8583. Blount, Thos. *Νομο-Λεξικον*: a law-dictionary. Interpreting such difficult and obscure words and termes, as are found either in our common or statute, ancient or modern lawes. London, pr. by T. Newcomb for Jno. Martin *et al.* 1670. [272 pp.] 2nd ed. 1691. Also 1717.

8584. Cowell, John. *Νομοθετης*. The interpreter, containing the general signification of such obscure words and termes as are used either in the common or statute laws of this realm, etc. Reëd. by Tho. Manley. London, pr. by J. Streater. 1672. No pag.

T. Blount: A world of errors, etc. 1673. See 12629.

8585. Brady, Robt. A full and clear answer to a book written by William Petit Esq.; etc. . . . And a glossary expounding some few words used frequently in our ancient records, laws and historians. London, pr. for S. Lowndes. 1681. 40 pp., 8°. New ed. 1684.

Mainly medieval Latin words, with a few early English interspersed.

8586. Brady, Robt. An introduction to the old English history, etc. Glossary, expounding many words used frequently in our ancient records, laws and historians. London, pr. by T. Newcomb for S. Lowndes. 1684. 68 pp., folio.

Also a secondary title identical with that of the ed. of 1681.

8587. Cowell, John. The interpreter of words and termes used either in the common or statute laws of this realm, etc. First publish'd by the learned Dr. Cowel, in the year 1607, and continued by Thos. Manley. . . to the year 1684. London, pr. for W. Battersby; *et al.* 1701. No pag.

8588. Cowell, John. A law dictionary, or, The interpreter of words and termes used either in the common or statute laws, etc. First publish'd by the learned Dr. Cowel, and now very much augmented and improv'd, etc. London, D. Browne, R. Sare; *et al.* 1708. No pag.

8589. Blount, Thos. A law dictionary and glossary. 3rd ed. to which are added 3000 words collected from the laws; also an explanation of ancient names of Gt. Britain by W. Nelson. Savoy, pr. by E. Nutt *et al.* 1717. No pag.

8590. Jacob, Giles. A new law dictionary, explaining the rise, progress and present state of the English law. . . defining and interpreting the terms or words of art, etc. London. 1729. [Watt.] 2nd ed. 1732, 4th 1739, 5th 1744, 7th 1756, 8th 1762, 9th 1772, 10th 1782; ed. by T. E. Tomlins 1797, 2nd ed. 1809, and 1835; also publ. 1733, 1736, 1750 [acc. to Watt]; 1st Amer. ed. 1811, and an abridged ed. 1743.

8591. Jacob, Giles. A new law dictionary. 4th ed. London. 1739. [B. M. Cat.]

8592. Jacob, Giles. The law dictionary abridged. London. 1743. [Watt.]

8593. Cunningham, Timothy. A new and complete law dictionary, or, General abridgment of the law. London. 1764-5. 2 vols. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1771.

8594. Jacob, Giles. A new law-dictionary; containing the interpretation and definition of words and termes used in the law; etc. Corrected and greatly enlarged by J. Morgan. 10th ed. London, W. Strahan; *et al.* 1782. [989 pp.] [L. C. Cat.]

8595. Burn, Richard. A new law dictionary, continued to the present time by John Burn, Esq., his son. London, T. Cadell. 1792. 2 vols. [L. C. Cat.]

8596. Jacob, Giles. The law-dictionary; explaining the rise, progress, etc. of the English law. . . Originally compiled by Giles Jacob, and continued by him, and other editors, through ten editions; now greatly enlarged and improved. . . by T. E. Tomlins. London, pr. by A. Strahan, for T. Longman, etc. 1797. 2 vols. [L. C. Cat.]

Monthly Rev. (n.s.) 24: 435-44.

8597. Ludlow, John M. Jottings in legal etymology. Trans. of Phil. Soc. 1854: 113-19.

8598. Marshall, Wm. W. The language of the law. Antiquarian Mag. 11: 244-50. 1887.

8599. Baker, Herbert L. The language of the law. Trans. of Amer. Phil. Assn. 24: xxx-xxxv. 1893.

8600. Inhülsen, C. H. P. Juristische bezeichnungen in der englischen sprache; etc. Anglia Beibl. 5: 266-8, 338-43. 1895.

8601. Wertheim, Karl. Die englischen rechtsausdrücke in Muret-Sanders' Encyklopädischem Wörterbuch der englischen und deutschen Sprache. Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 2: 347-59. 1903.

8602. Betts, Arthur. A glossary of ancient words, mostly in connection with fines and mulcts, also with services and tributes due to, and rights of, the king, the church, or lords of manors, etc. Pt. I. London, Stevens & Sons. [1907.] vii+86 pp.

Compiled chiefly from early dictionaries and glossaries.

8603. Browning, G. H. Legal English. English 1: 185-6, 206-7, 222-3. 1919.

Literary Terms

8604. Kellner, Paula. Die theorie der lyrik in ihrer terminologie. Bausteine 1: 353-96. 1906.

8605. Vivian, Percival. A dictionary of literary terms. (The Miniature Reference Library.) London, Routledge. 1908. 200 pp. [English Cat.]

Mathematics

8606. Hutton, Chas. A mathematical and philosophical dictionary, etc. London. 1795-6. 2 vols. [B. M. Cat.] New ed. 1815.

Measure, Weight, etc.

8607. Morton, John C. The cyclopedia of agriculture 2: 1123-7. London, Blackie. 1863. Repr. by James Britten in Publ. of English Dialect Soc., Old Country and Farming Words, No. VII, pp. 166-78. 1880.

Medicine, Anatomy, etc.

8608. Blencard, Stephen. The physical dictionary, wherein the terms of anatomy, etc., are accurately describ'd. Also the names and virtues of medicinal plants, etc. 4th ed., with the addition of many thousand terms of art, etc. London, pr. for Sam. Crouch & John Sprint. 1702. Pref.+334 pp.

8609. Quincy, John. Lexicon physico-medicum; or, A new medicinal dictionary. London. 1719 [Lowndes.] 5th ed. 1736, 8th ed. 1767, Amer. ed.

from 11th London ed. 1802, new ed. by Hooper, London, 1802.

8610. Quincy, John. Lexicon physico-medicum: or, A new medicinal dictionary, etc. 5th ed., with new improvements. London, T. Longman. 1736. xvi+480 pp.

8611. James, Robt. A medicinal dictionary, including physic, surgery, anatomy, chemistry, botany, etc. London, T. Osborne. 1743-5. 3 vols. [L. C. Cat.]

8612. Barrow, John. Dictionarium medicum universale; or, A new medicinal dictionary containing an explanation of all the terms used in physic, anatomy, . . . chymistry, etc. London. 1749. [B. M. Cat.]

8613. Quincy, John. Lexicon physico-medicum; or, A new medicinal dictionary. 8th ed. with new improvements. London, T. Longman. 1767. xvi+482 pp. [L. C. Cat.]

8614. Turton, W. A medical glossary: in which the words in the various branches of medicine are deduced from their original languages, properly accented and explained. London, Johnson. 1797. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1802.

British Critic 10: 82.

8615. Hooper, Robt. A compendious medical dictionary, containing an explanation of the terms in anatomy, physiology, surgery, etc. London. 1798. [B. M. Cat.] 4th ed. 1820, 5th 1825, 6th 1831, 7th 1839, 16th 1858; 3rd Amer. ed. 1841, etc.

8616. Barclay, John. A new anatomical nomenclature, relating to the terms which are expressive of position and aspect in the animal system. Edinburgh, Ross & Blackwood; London, Longman & Rees. 1803. [English Cat.]

British Critic 22: 588-98.

8617. Anon. The American medical lexicon, on the plan of Quincy's Lexicon physico-medicum, etc. N.Y., T. & J. Swords. 1811. No pag.

8618. Hoblyn, Rich. D. A dictionary of terms used in medicine and the collateral sciences. London, Sherwood, Gilbert & Piper. 1844. 394 pp.

8619. Dunglison, Robley. A dictionary of medical science; with the accentuation and etymology of the terms, and the French and other synonymes. New ed. enlarged and rev. by Richard J. Dunglison. Phila., H. C. Lea. 1874. vii+1131 pp.

8620. Rorie, Dr. On some Scots words, proverbs, and beliefs bearing on diseased conditions. Proc. of Philosophical Soc. of Glasgow 31: 38-45. 1900.

8621. Griffiths, L. M. Medical philology. Bristol, Arrowsmith. 1905. Pt. I: A-El. 108 pp. [English Cat.]

8622. Baskett, William D. Parts of the body in the later Germanic dialects. Univ. of Chicago diss. 1920. xii+139 pp.

MLRev. 16: 96-8 (W. E. Collinson).

8623. Morton, Wm. C. The language of anatomy. Ed., with an introduction, by Robt. Bridges. Soc. for Pure English Tract No. 9, pp. 1-19. 1922.

Notes & Queries (s. 12) 11: 178-9.

Military Terms

8624. Anon. A military dictionary; explaining all difficult terms in martial discipline, fortification, and gunnery. 3rd ed. improved. To which is added, A sea dictionary, of all the terms of navigation. London, sold by J. Morphew. 1708. Also publ. 1709. [Term Catalogues 3: 599, 633.]

8624a. Anon. The news-reader's pocket-book; or, A military dictionary, explaining the most difficult terms made use of in fortification, gunnery, etc. London, Newbery. [1759.] [Monthly Rev. 20: 564.]

Mining

8625. Houghton, Thos. An explanation of the miners terms of art. In his *Rara Avis*: or, The Compleat Miner, 9 pp. at end. London, pr. for Wm. Cooper. 1681. Also publ. in 1687 [acc. to Tapping], 1688 [acc. to Lowndes], and 1738 [acc. to Skeat]. Repr. in Publ. of English Dialect Soc., Ser. B: Reprinted glossaries, No. IX [= Vol. II, pt. 2, pp. 42-4]. 1874.

8626. Houghton, Thos. [A glossary of Derbyshire mining terms, originally publ. 1681.] In A Collection of Valuable Treatises upon Metals, Mines and Minerals. London. 1738. [Lowndes.]

8627. Hooson, Wm. The miner's dictionary, explaining. . . the terms used by miners, etc. Wrexham. 1747. [B. M. Cat.]

8628. Linden, Dietrich W. A letter to W. Hooson, a Derbyshire miner: shewing the mistakes and errors committed in his lately published *Miners Dictionary* . . . Transl. from the German MS. of D. W. L., by T. Cotham. Chester and Holywell. 1747. [B. M. Cat.]

8629. Pryce, Wm. An explanation of the Cornu-technical terms and idioms of tanners, etc. In his *Mineralogia Cornubiensis*, pp. 315-31. London, J. Phillips. 1798.

8630. Watson, Joseph Y. A compendium of British mining. . . to which is added. . . a glossary of the terms and usages of mining. London, privately pr. 1843. [B. M. Cat.]

8631. Tapping, Thos. The rhymed chronicle of Edward Manlove concerning the liberties and customs of the lead mines within the wapentake of Wirksworth, Derbyshire. The 2nd edition. . . to which is affixed a glossary, etc. London, Shaw & Sons. 1851. viii+40 pp. Repr. in Publ. of English Dialect Soc., Ser. B: Reprinted Glossaries, No. VIII. 1874.

Manlove's Chronicle was first publ. in 1653.

Music

8632. Hanchett, Henry G. et al. Musical terminology. Music 16: 237-46, 285-9. 1899.

Natural History

8633. Seager, H. W. Natural history in Shakespeare's time. 1896. See 6712.

Nautical Terms

8634. Smith, Capt. John. A sea grammar, with the plaine exposition of Smith's accidence for young seamen, enlarged. London, pr. by John Haviland. 1627.

Pref.+86 pp. Also publ. 1692 (folio) and 1699 (quarto).

8635. Manwayring, Henry. The seaman's dictionary; or, An exposition and demonstration of all the parts and things belonging to a shippe: etc. London, pr. by G. M. for John Bellamy. 1644. Pref.+118 pp. +index. 2nd ed. 1666, 3rd 1670.

Notes & Queries (s. 11) 8: 367 (G. E. Manwaring).

8636. Smith, Capt. John. The seamans grammar: containing most plain and easie directions, how to build, rigge, yard, and mast any ship whatsoever, etc. London, A. Kemb. 1653. ii+85 pp.

8637. Manwayring, Henry. The sea-mans dictionary: or, An exposition and demonstration of all the parts and things belonging to a ship; etc. London, pr. by W. Godbid. 1670. ii+132 pp.

8638. Anon. Sea-dictionary of all the terms of navigation. London. 1708. [Weekley, Etymolog. Dict. p. xx.]

8639. Falconer, Wm. An universal dictionary of the marine: or, A copious explanation of the technical terms and phrases employed in the construction, equipment, etc., of a ship. London, T. Cadell. 1769. No pag. New ed. by Wm. Burney in 1815.

8640. Russell, W. Clark. Sailors' language: A collection of sea-terms and their definitions. London, Sampson, Low et al. 1883. xvi+164 pp.

The American 8: 25; Acad. 25: 24.

8641. Laughton, J. K. Naval English [of 1588]. Athen. 1893 (II) 627.

8642. Anstruther, Robt. and Settembrini, Raffaeli. Sea-faring phrases and technical terms, English and Italian, etc. Portsmouth, J. Griffin & Co. 1894. 134 pp.

8643. Stride, W. K. Sea lingo. Argosy 75: 58-61. 1901.

8644. Magnusson, Eirikr. Notes on shipbuilding and nautical terms of old in the North. A paper read before the Viking Club, society for northern research. London, De la More Press. 1906. 56+6 pp.

8645. Whall, W. B. Shakespeare's sea terms explained. 1910. See 7082.

8646. Harvey, Bartle T. Navy slang. Dial. Notes 4: 150-1. 1914.

Oil Well Terms

8647. Northup, Clark S. The language of the oil wells. Dial. Notes 2: 338-46, 373-93. 1903-4.

Oyster Industry

8648. Ingersoll, Ernest. The history and present condition of the fishery industries. The oyster industry. III. Glossary of terms. (W.) An oyster-man's dictionary, pp. 241-50. Tenth U. S. Census, Monograph B of Sec. X. 1881.

Parliamentary Terms

8649. Kellner, Leon. Zur geschäftssprache des englischen parlaments. Bausteine 1: 420-31. 1906.

Philosophy

8650. Fleming, Wm. The vocabulary of philosophy, mental, moral and metaphysical; with quotations

and references, for the use of students. London and Glasgow, R. Griffiths & Co. 1857. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1858, Amer. repr. 1860, repr. 1866, 3rd ed. 1876, repr. 1878, 4th ed. 1887.

8651. Fleming, Wm. The vocabulary of philosophy . . . From the 2nd rev. and enlarged London ed. 2nd ed. Phila., Smith, English & Co.; N.Y., Sheldon & Co. 1860. xxiv+662 pp. [L. C. Cat.]

Princeton Rev. (n.s.) 32: 781-2.

Plants

8652. Martyn, Thos. The language of botany; being a dictionary of the terms made use of in that science, principally by Linneus; etc. London, White. 1793. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1796, 3rd 1807.

British Critic 1: 142-4.

8653. Martyn, Thos. The language of botany; etc. 2nd ed. corrected and enlarged. London, T. Bensley for J. White. 1796. xxxiii+402 pp. [H. C. Libr. Cat.]

8654. Enivri et al. Wild plants and their names. Notes & Queries (s. 1) 7: 233, 441; 8: 35-7, 136-7, 207. 1853.

8655. Prior, Richard C. A. On the popular names of British plants, being an explanation of the origin and meaning of the names of our indigenous and most commonly cultivated species. London. 1863. xxvii+252 pp. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1870, 3rd 1879.

8656. Prior, Rich. C. A. On the popular names of British plants, etc. 2nd ed. London, Williams & Norgate. 1870. xxvii+290 pp. [B. M. Cat.]

Quarterly Rev. 183: 230-54.

8657. Britten, James and Holland, Robt. A dictionary of English plant-names. Publ. of English Dial. Soc., Ser. C. Original glossaries, No. 9. 1878-80. xxviii+x+618 pp.

Athen. 1881 (I) 129; 1887 (I) 515-16; Lit. World (Boston) 11: 436; Quarterly Rev. 183: 230-54; Sat. Rev. 63: 559-61.

8658. Ellacombe, H. N. Plant-lore and garden-craft of Shakespeare. 1878. See 6994.

8659. Prior, Rich. C. A. On the popular names of British plants, etc. 3rd ed. London, F. Norgate; Williams & Norgate. 1879. xxviii+294 pp.

8660. Friend, Hilderic. Notes on some Devonshire plant names. Report & Trans. of Devonshire Assn. 13: 201-13. 1881.

8661. Turner, Wm. The names of herbes. A.D. 1548. Ed. with an introd., index of English names, etc. by James Britten. Publ. of English Dial. Soc. 1881. vii+134 pp.

8662. J. A. F. Names of flowers. Eclectic Mag. (n.s.) 36: 248-56. 1882. Repr. from Cornhill Mag. 45: 710-21.

8663. Friend, Hilderic. A glossary of Devonshire plant names. Publ. of English Dial. Soc., Ser. C: Original Glossaries, No. 29. 1882. vi+63 pp. Repr. from Trans. of Devonshire Assn. for the Advancement of Science, Lit. and Art 14: 529-91. 1882.

Athen. 1883 (II) 274, 347.

8664. Smith, John. A dictionary of popular names of the plants which furnish the natural and acquired wants of man, in all matters of domestic and general

economy, etc. London, Macmillan. 1882. ix+457 pp. [L. C. Cat.]

8665. Ellacombe, H. N. Plant-lore and garden-craft of Shakespeare. 1884. See 7010.

8666. Miller, Wm. A dictionary of English names of plants applied in England and among English-speaking people to cultivated and wild plants, trees and shrubs. In 2 pts. English-Latin and Latin-English. London, Murray. 1884. viii+264 pp. [B. M. Cat.]

Athen. 1884 (II) 808.

8667. Friend, H. Old and provincial plant-names. Acad. 37: 30. 1890.

8668. Hayward, Silvanus. Popular names of American plants. Jour. of Amer. Folk-Lore 4: 147-50. 1891.

8669. Bergen, Fanny D. Popular American plant-names. Jour. of Amer. Folk-Lore 5: 89-106; 6: 135-42; 7: 89-104; 9: 179-93; 10: 49-54, 143-8; 11: 221-30, 273-83. 1892-8.

8670. Woodruffe-Peacock, E. Adrian. Lincolnshire folk-names for plants. Supplement to Lincolnshire Notes & Queries Vol. 4. 1894. 30 pp.

8671. Arnott, S. Local plant names. Trans. of Dumfriesshire and Galloway Natural Hist. & Antiquarian Soc. 17: 404-10; 23: 195-201; 24: 223-8. 1905; 1911-12.

8672. Jackson, Benj. D. A glossary of botanic terms, with their derivation and accent. 2nd ed. rev. and enlarged. London, Duckworth & Co.; Phila., Lippincott Co. 1905. xi+371 pp. [L. C. Cat.] 3rd ed. 1916.

Notes & Queries (s. 10) 4: 497-8.

8673. Jackson, Benj. D. A glossary of botanic terms, etc. 3rd ed. rev. and enlarged. London, Duckworth & Co.; Phila., Lippincott Co. 1916. xi+427 pp. [L. C. Cat.]

8674. Browning, G. H. The naming of wild flowers. English 2: 486-7; 3: 492-3, 515-17, 529-30, 538-9. 1921.

Playing-Card Terms

8675. Fry, Danby P. Technical terms relating to the manufacture of playing-cards. Trans. of Phil. Soc. 1867: 55-82.

Politics

8676. [Cobbett, W.] Political dictionary, or, Pocket companion for the use of members of Parliament, etc.: being an illustration and commentary on all words, etc., in the vocabulary of corruption. London. 1821. [English Cat.]

8677. Lewis, Geo. C. Remarks on the use or abuse of some political terms. London, pr. for B. Fellowes. 1832. xxxiii+264 pp. Repr. 1877; new ed. 1898.

8678. Bucher, Lothar. On political terms. Trans. of Phil. Soc. 1858: 42-62. 1858.

8679. Lewis, Geo. C. Remarks on the use or abuse of some political terms. Oxford, Thornton. 1877. xii+198 pp. A repr. of the ed. of 1832.

8680. Anon. Political slang. Cornhill Mag. (n.s.) 8: 624-9. 1887.

8681. MacDonagh, Michael. Current coin of politicians. *Living Age* 226: 98-107. 1900. Repr. from Macmillan's Mag.

8682. Montgomery, Hugh and Cambray, Philip G. A dictionary of political phrases and allusions. With a bibliography. London, Sonnenschein & Co. 1906. 406 pp.

Engl. Stud. 38: 315 (J. Hoops).

Printers' Terms

8683. Jacobi, Chas. T. The printer's vocabulary; or, A collection of some 2500 technical terms, phrases, abbreviations, and other expressions mostly relating to letter-press printing, many of which have been in use since the time of Caxton. London, The Chiswick Press. 1888. vi+160 pp.

Acad. 35: 236-7.

8684. Stewart, A. A. The printer's dictionary of technical terms. A handbook of definitions and information about processes of printing. With a brief glossary of terms used in book binding. Boston, publ. by the School of Printing, North End Union. 1912. xiv+367 pp.

Pullman Service

8685. Anon. Glossary of Pullman service terms. *The Pullman News* 1: 137. Sept. 1922.

Science

8686. Griscom, John. A vocabulary of scientific terms. In *Rich. Wiggins' New-York Expositor, etc.*, pp. 250-85. [1825.]

Show Business

8687. Matthews, Brander. The vocabulary of the show-business. In his *Principles of Playmaking*, pp. 251-64. N.Y., Scribner's. 1919.

Sporting Terms

8688. Anon. The sportsman's dictionary; or, The country gentleman's companion. London, pr. for C. Hitch, *et al.* 1735. 2 vols. 2nd ed. 1744.

8689. Anon. The sportsman's dictionary, or, The country gentleman's companion. 2nd ed. London, J. Osborn. 1744. No pag.

8690. Anon. The sportsman's dictionary, or, The gentleman's companion. London, Fielding & Walker. 1778. No pag. 2nd ed. 1782.

Critical Rev. 46: 211-21.

8691. Anon. The sportsman's dictionary, or, The gentleman's companion: for town and country. 2nd ed. London, G. Robinson. 1782. No pag.

8692. Phillimore, Walter G. F. "Sporting terms in common speech." *The Monthly Rev.* 25 (2) 81-90. 1906.

8693. Weekley, Ernest. National sports and national metaphor. *Cornhill Mag.* (n.s.) 50: 311-25. 1921.

Stock Exchange Terms

8694. Anon. Stock exchange terms. *Financial Opinion* 1877, No. 22, July 26, p. 5.

8695. Wilson, Alex. J. A glossary of colloquial, slang and technical terms in use on the stock exchange and in the money market. London, Wilsons & Milne. 1895. 210 pp.

Sugar Industry

8696. Tallichet, H. Notes on some words in the sugar industry, not in the *Century Dictionary*. *MLNotes* 7: 393-4. 1892.

Technical Terms

8697. Harris, John. *Lexicon technicum: or, An universal English dictionary of arts and sciences, explaining not only the terms of art, but the arts themselves.* London, pr. for D. Brown, *et al.* 1704. No pag. Also publ. 1710, 1725 (4th ed.), 1736.

8698. Harris, John. *Lexicon technicum, or, An universal dictionary of arts and sciences, etc.* 2nd ed. London, pr. for D. Brown, *et al.* 1708-10. 2 vols.

8699. Harris, John. *Lexicon technicum; or, An universal English dictionary of arts and sciences, etc.* 5th ed. London, pr. for J. Walthoe, *et al.* 1736. 2 vols.

Topography

8700. Wilson, Herbert M. A dictionary of topographical forms. *Jour. of Amer. Geographical Soc.* 32: 32-41. 1900.

War Terms

8701. Anon. Words of war. *English* 1: 22, 63, 87. 1919.

See also War Slang (12399 et seq.)

d. AN INDEX TO SPECIAL STUDIES OF MODERN ENGLISH WORDS *

The following index covers not only the collections of studies of Mod. English words (8436 et seq.), but also the collections of general and historical studies of English words (1294 et seq.).

Abacot — Murray, J. A. H. *Abacot: The story of a spurious word.* *Athen.* 1882 (I) 157.

Abalienate — Karkaria, R. P. "To abalienate." *Athen.* 1901 (I) 467.

Abject — 8481.

Abraid, braid — 8440.

Ache — I. A. R. *et al.* Pronunciation of *ache*. *Gent. Mag.* (n.s.) 7: 284-5; 8: 106. 1837.

Aches — *European Mag.* 62: 18; 69: 417; 70: 31. 1812-16.

Acquire — Mayhew, A. L. The etymology of 'acquire, enquire, require.' *Acad.* 33: 10. 1888.

Acrospire — Hempl, Geo. *MLNotes* 15: 282-3. 1900.

Adaw — 8448.

Aggressive — 8481.

Agog — 8459.

Aim — Magnusson, E. On the derivation of the word to *aim*. *Trans. of Cambridge Philol. Soc.* 1: 70-3. 1876.

Aistre, estre — 8440.

Aitsch-bone — Skeat, W. W. Aitsch-bone or edge-bone? *Acad.* 22: 348. 1882.

Ajar — Read, Wm. A. Modern English *ajar*. *MLNotes* 16: 253-4. 1901.

* See footnote to the Index to Special Studies of Anglo-Saxon Words, page 141.

- Akimbo** — Magnusson, E. Trans. of Cambridge Philol. Soc. 2: 188-90. 1881. Condensed repr. in *Antiquary* 5: 30-1. 1882. Also: Weekley, E. Acad. 75: 425-6. 1908.
- Album** — 1306.
- Alcohol** — Mahn, C. A. F. Ueber das wort *alkohol*. Archiv 25: 471-2. 1859.
- Alder** — 8440.
- Algebra** — Karpinski, Louis C. MLNotes 28: 93. 1913.
- All** — Zupitza, J. Zum gebrauch von ne. 'all.' Archiv 86: 409-10. 1891.
- Allow** — Fehr, B. Zur ursprünglichen bedeutung von 'allow.' Engl. Stud. 40: 155-9. 1909.
- Aloft** — 8462.
- Alone** — 8462.
- Alloof, luff** — 8459.
- Always** — Swaen, A. E. H. *Always* = "at any rate, however, still." Engl. Stud. 31: 157-9; 42: 453-8. 1902; 1910.
- Among** — 8470.
- Amuck** — Raffle's History of Java. Quart. Rev. 17: 86. 1817. See also 8781.
- Amulet** — Trautmann, M. Anglia Anz. 7: 99-101. 1884.
- Anima** — Battersby, C. J. *Anima* in Elizabethan English. Yorkshire Archaeol. Jour. 25: 331-3. 1919.
- Annuity** — Skeat, W. W. A note on the word 'annuity.' Athen. 1899 (I) 595.
- Ant** — 8482.
- Any** — Draat, P. Fijn van. A remarkable application of the word *any*. Engl. Stud. 24: 152-5. 1898. — H[all], F. *Any*. Nation (N.Y.) 70: 357-8. 1900. — Draat, P. Fijn van. The adverbial use of *any*. Engl. Stud. 36: 450. 1906.
- Arbutus** — Brewer, Fisk P. A new word: *arbutus*. Proc. of Amer. Phil. Assn. 19: xxvii-xxix. 1889.
- Arch** — 1304.
- Archil** — Skeat, W. W. "Archil" or "orchel." Acad. 48: 73. 1895.
- Are** — Lottner, C. On the Norse origin of *are*, the plural present of the English verb substantive. Trans. of Phil. Soc. 1860-1: 63-4. 1860.
- Aroint** — Gent. Mag. 102 (II) 228-9; 103 (I) 205-6. 1882-3. — Hempl, Geo. Poet-Lore 13: 425-7. 1901. See also 1308a.
- Arr, ear** — 1304.
- Arrish, earsh, etc.** — 1320.
- Arsenic** — Skeat, W. W., Chance, F., et al. Acad. 47: 358, 381, 427-8; 48: 53-4, 93. 1895.
- Art** — Murray, J. A. H. et al. Athen. 1884 (I) 352, 384, 482.
- Ashler** — 8440.
- Askance** — Weekley, E. *Askance* (*askant*), *askew* (*askie*, *askile*), *asquint* (*askoye*, *askoyne*), *aslant*. Engl. Stud. 40: 315-19. 1909.
- Askew** — Weekley, E. Engl. Stud. 40: 315-19. 1909.
- Aslant** — See Askance.
- Asquint** — See Askance.
- Atone** — [A review of Leslie Stephen's Essays.] Spectator, July 18, 1874, p. 921. — Skeat, W. W. Acad. 6: 127. — Magnusson, E. Upon the etymology of *atone*. Trans. of Cambridge Philol. Soc. 1: 35-9. 1875.
- Attic** — Hosking, Wm. On the etymology of the architectural term *attic*. Archaeologia 23: 412-14. 1831. — Goldstücker, Th. On the derivation of the noun *attic*. Trans. of Phil. Soc. 1854: 96.
- Average** — Browne, Wm. H. MLNotes 14: 64. 1899. See also 8440.
- Avowry** — Stewart-Brown, R. The avowries of Cheshire. Engl. Hist. Rev. 29: 41-55. 1914.
- Award** — 8440.
- Awkward** — 1304.
- Awl** — Craigie, W. A. The etymology of *awl*. Trans. of Phil. Soc. 1903-6: 261-4. 1906. — Schlutter, O. B. JEGPhil. 18: 374-6. 1919.
- Awning** — 1342.
- Awvish, hawfish** — 8498.
- Babe** — S. E. T. The etymology of *babe*. Lippincott's Mag. 36: 209-10. 1885.
- Baccarat** — Chance, F. Acad. 41: 207-8. 1892.
- Backare** — Long, Percy W. MLRev. 8: 373. 1913. MLRev. 8: 544-5 (Walter Worrall).
- Bad** — Sarrazin, G. and Hart, J. M. Zur etymologie von *bad*. Engl. Stud. 6: 91; 8: 66-7, 424. 1883-5. See also 1304.
- Badger** — 8451.
- Baffle** — Kroesch, Samuel. JEGPhil. 21: 612-14. 1922. See also 8481.
- Bait** — Wedgwood, H. Bait, derivation of. Trans. of Phil. Soc. 1854: 295-6. 1854.
- Balinger** — 1344.
- Ballow** — Stevenson, W. H. Shakespeare's 'bal-low.' Acad. 35: 76. 1889.
- Banter** — 1335.
- Bare** — Stratmann, F. H. Engl. Stud. 6: 293-4. 1883. See also 1301.
- Barometer** — Scientific American 88: 395. 1903.
- Barrow** — Björkman, E. Anglia Beibl. 28: 251. 1917.
- Battalions** — Hathaway, Jr., Chas. M. MLNotes 20: 190. 1905.
- Bayou** — Wyman, W. S. The American word *bayou*. Nation (N.Y.) 59: 361, 381. 1894. — Tallichet, H. The etymology of *bayou*. MLNotes 7: 395-7. 1892.
- Bay-salt** — Twemlow, J. A. Engl. Hist. Rev. 36: 214-18. 1921.
- Beach, beck, etc.** — Hempl, G. English *beach*, *beck*, *pebble*. Engl. Stud. 29: 411-15. 1901.
- Beaten** — Bang, W. Bausteine 1: 241. 1905.
- Bedagrage** — 8463.
- Been** — H[all], F. et al. "Been" and "gotten." Nation (N.Y.) 53: 237, 447. 1891.
- Beer** — Anon. History of malt liquor. Monthly Mag. 17: 14-15. 1804.
- Beetle-browed** — Murray, J. A. H. On the term 'beetle-browed' etc. Trans. of Phil. Soc. 1888-90: 130-5. 1888.
- Beg** — 8462.
- Beget** — Liddell, Mark H. *Beget* in Elizabethan English. Nation (N.Y.) 69: 427-8. 1899. See also Begetter.
- Begetter** — Lee, Sidney, Dowden, Edward, et al. "Beget" and "begetter" in Elizabethan English. Athen. 1900 (I) 250-1, 315-16, 345-6, 379-80.
- Behaviour** — Murray, J. A. H. On the... word 'behaviour.' Trans. of Phil. Soc. 1888-90: 130-5. 1888.
- Bench** — Murray, J. A. H. "Bench" = "bank." Acad. 48: 484-5. 1895.
- Besetting** — 8481.
- Betterment** — Blair, C. B. Nation (N.Y.) 59: 480. 1894.
- Bever** — 1306.
- Bevy** — Dongen, Sr., W. A. van. Bevy and galaxy. Neophilologus 4: 256-8. 1919.

- Bewilder** — 8481.
Bewray — Mayhew, A. L. *et al.* Acad. 21: 251, 269. 1882.
Bezonian — Skeat, W. W. *et al.* Acad. 27: 29, 46-7, 63. 1885.
Bicker — 8502.
Big — 1304.
Big-bug — Flom, Geo. T. The etymology of *big-bug*. MLNotes 17: 60-1. 1902.
Binnacle — Fitch, Edward. Nation (N.Y.) 72: 112. 1901.
Binnekill — Fitch, Edward. Dial. Notes 2: 131-4. 1901.
Birch — 8440.
Blain — 8471.
Blash — 3749.
Blatant — 8481.
Bless — Sweet, H. Anglia 3: 156-7. 1880. Repr. in the Collected Papers of H. Sweet, pp. 216-17. 1913. — See also Kluge, F. Engl. *bless* = Lat. *benedicere*. MLNotes 38: 58. 1923.
Blessed — J. D. C. *Blessed* = the reverse. Athen. 1891 (I) 765, 797.
Blight — Mayhew, A. L. and Blind, Karl. The word 'blight.' Acad. 31: 276, 292. 1887. See also 8471, 1335.
Blind — 8440.
Blizzard — Anon. Nation (N.Y.) 32: 184, 208, 220, 260. 1881. — Watts, Theodore *et al.* Athen. 1891 (I) 635, 667, 700, 733, 766, 829-30; 1891 (II) 64. — Critic 19: 71. — Fernald, F. A. and Larrabee, W. H. Our Language 1: 20, 28-9. 1891. — Matthews, Albert, Green, Samuel A., *et al.* "Blizzard," "Jay-hawker," "Uncle Sam." Nation (N.Y.) 76: 291, 353, 374. 1903. — Also Dial 34: 263.
Blood — Smith, G. C. Moore. 'A blood.' MLQuart. 3: 32. 1900.
Blunt — Stefansson, Jon. The etymology of 'blunt.' Acad. 38: 344. 1890. See also 3749.
Boast, boasting — Skeat, W. W. *et al.* "Big words" and "boasting." Athen. 1902 (II) 552-3, 587, 723, 796. — Björkman, E. Stud. z. engl. Phil. 7: 157, note 1; 11: 259-60. 1900-2. — Mutschmann, Hr. Die etymologie von ne. *boast*. Engl. Stud. 43: 158-60. 1910.
Boisterous — Skeat, W. W. Acad. 48: 93. 1895. — Derocquigny, J. Athen. 1903 (I) 241.
Boke — 1352.
Bo(u)lders — 8448.
To bone — Salmon, Lucy M. Dial. Notes 4: 307. 1916.
Book — Hempl, G. Is 'book' from the Latin? Anglia 15: 220-2. 1893.
Boom — Collitz, Klara H. Das wort 'boom' in den Vereinigten Staaten. Engl. Stud. 40: 208-17. 1909.
Boos, bee, etc. — 1304.
Bootle — Peck, W. F. Words not in the dictionary. Nation (N.Y.) 50: 508-9. 1890.
Bore — Furnivall, F. J. *et al.* The word 'bore,' a tiresome talker. Acad. 35: 10, 28, 43. 1889. — H[all], F. Nation (N.Y.) 57: 27. 1893. — Kittredge, G. L. The etymology of *bore*. MLNotes 22: 159-60. 1907. — Mutschmann, Hr. Die etymologie von ne. *to bore* 'ennuyer.' Anglia Beibl. 19: 179-83. 1908.
Borrisboola-gha — Grierson, Geo. A. Athen. 1904 (II) 659.
Boss — Hempl, G. The etymology of boss 'calf, cow.' Nation (N.Y.) 72: 314-15. 1901. — Headlam, Cecil. The derivation of "boss." Athen. 1913 (II) 89-90.
Bound (for) — 1308a.
Brangle — 8502.
Brattle — 8502.
Breers — Mutschmann, Hr. Neuschott. *breers*. Anglia Beibl. 19: 382-3. 1908.
Bret — 1335.
Briar — Chance, F. *et al.* 'Briar,' 'choir,' 'friar.' Acad. 49: 79, 98. 1896. See also 1352.
Brine — 1327.
Brochure — G. H. F. Nation (N.Y.) 65: 476. 1897.
Broker — Wedgwood, Hensleigh. Trans. of Phil. Soc. 1857: 117-19.
Bronze — Skeat, W. W. The etymology of 'bronze.' Athen. 1893 (II) 914-15.
Brooklime — Horn, W. Ne. *brooklime* 'wasser-ehrenpreis.' Archiv 138: 64. 1919.
Brottus — Day, E. M. Philological curiosities. No. Amer. Rev. 146: 709. 1888.
 Science 12: 23-4 (A. F. Chamberlain).
Browst — Mutschmann, Hr. Nordengl. *browst* [brüst] "a brewing." Anglia Beibl. 19: 383-4. 1908.
Buckram — Toynbee, Paget. The etymology of 'buckram.' MLRev. 9: 243. 1914.
Buddle, bodle — Schlutter, O. B. Ae. *bōpen*: ne. *bodle, buddle*. Anglia 43: 195-6. 1919.
Bugle — Skeat, W. W. "Bugle," a tube-shaped bead. Athen. 1901 (II) 736.
Bully — 8451.
Bullyrag — Haight, Theron W. *et al.* Nation (N.Y.) 35: 332. 1882.
Bulwark — Adams, John C. How a "jingo" word was converted. Chautauquan 40: 374-6. 1904.
Bummel-kite — Bradley, H. *et al.* Acad. 26: 11, 30, 48. 1884.
Burdinseck — 8460.
Bur-law court — Gomme, G. L. Athen. 1881 (II) 239.
Burly — Skeat, W. W. The etymology of "burly." Acad. 45: 250. 1894.
But — Varnhagen, Hermann. An inquiry into the origin and different meanings of the English particle "but." Göttingen, Peppmüller. 1876. 71 pp.
Buttress — Wiener, L. The etymology of *buttress*. MLNotes 14: 32. 1899.
Buxum — 8448.
By — Farnsworth, P. J. *By* in New England. Nation (N.Y.) 64: 434. 1897.
Cabbed, cabby — 8443.
Cad — Wedgwood, H. On the derivations of *cad, luther, ted*. Trans. of Phil. Soc. 1885-7: 647-51. 1887.
Cadaver — Mew, J. H. Lethbridge. "Kadaver." Notes & Queries (s. 12) 3: 330. 1917.
 M. suggests the etymology: Cadaver = ca, da, ver, from *caro data vermibus*!
Cadger — 1344.
Cafeteria — Hart, J. M. *et al.* Nation (N.Y.) 97: 457, 507, 533. 1913.
Caffincher — Ritter, Otto. Anglia Beibl. 21: 151-2. 1910.
Cahoot — Wilson, C. B. Origin of "cahoot." Nation (N.Y.) 76: 311. 1903.
Calf — Hempl, Geo. The calf of the leg. MLNotes 12: 280-1. 1901.
Callet — Swaen, A. E. H. Callet, minx, gixie. Engl. Stud. 22: 325-9. 1896.
Camel's-straw — 8463.
Camouflage — Bement, Alan. Teachers' College Record 18: 458-62. 1917.

- Campus** — Butler, James D. *Notes & Queries* (s. 9) 1: 384-5. 1898. — Matthews, Albert *et al.* *Nation* (N.Y.) 66: 285, 403-4. 1898. — Matthews, Albert. The term "campus" in American colleges. *Trans. of Colonial Soc. of Mass.* 3: 431-7. 1897.
- Cant** — McCutcheon, Roger P. A note on cant. *MLNotes* 36: 22-31. 1921.
- Capitol** — *Nation* (N.Y.) 47: 457; 60: 361. 1888, 1895.
- Capstan** — Wedgwood, H. The origin of the word "capstan." *Acad.* 35: 397-8. 1889.
- Carfax** — 8480.
- Caroon** — Toynbee, Helen. "Caroon" in the New English Dictionary. *Acad.* 49: 201. 1896.
- Carp** — Uhlenbeck, C. C. *PBBeitr.* 19: 331. 1894.
- Carpet** — Wedgwood, H. On the derivation and meaning of the word *carpet*. *Trans. of Phil. Soc.* 1859: 77-8.
- Carry** — Matthews, Albert *et al.* *Carry* as a noun. *Nation* (N.Y.) 62: 177, 197. 1896.
- Casual** — 8481.
- Catch** — Varnhagen, H. *Etymologie von catch.* *Anglia* 3: 376. 1880. — Skeat, W. W. *Anglia* 4: 412-14. 1881. — Schröer, Arnold. *Anglia* 4: 414-16. 1881.
- Catchpoll** — Zupitza, J. *et al.* "Catchpoll" in Old English. *Acad.* 28: 325; 29: 61, 95, 113. 1885-6.
- Cave in** — Mayhew, A. L. *et al.* *Acad.* 31: 452; 32: 254, 271, 287. 1887.
- Ceiling** — 1301, 8460.
- Chafer, chaffer** — 1333.
- Chancer** — Matthews, A. "To chancer." *Nation* (N.Y.) 74: 12. 1902.
- Charcoal** — 8448.
- Cheap** — 1326.
- Chesbolles** — Schöffler, Herbert. *Engl. Stud.* 52: 136-40. 1918.
- Chews, chooses** — Fay, Edwin W. The guttural series in English *chews: chooses*. *JEGPhil.* 12: 425-33. 1913.
- Chick, chicken** — Super, Chas. W. *MLNotes* 7: 180-1. 1892.
- Chinch-bug** — Kellogg, Vernon L. How to spell chinch-bug. *Critic* 28: 317. 1896.
- Chinchy** — Smith, Herbert W. *Dial. Notes* 4: 432-4. 1917.
- Choose** — Luick, Karl. *Anglia* 45: 178-9. 1921.
- Chouse** — Murray, J. A. H. *Acad.* 35: 151, 222. 1889.
- Christendom** — 1306.
- Chum** — Skeat, W. W. *et al.* The etymology of "chum." *Acad.* 49: 407, 429. 1896.
- Church** — Feuling, J. B. The etymology of "church." *Trans. of Wisconsin Acad. of Sciences, Arts and Letters* 2: 182-92. 1874. — Earle, J. *et al.* On the derivation of the word "church." *The Guardian Newspaper* 33 (I) 509, 552, 570, 687. 1878.
- Civilization** — Lewis, Geo. C. On the meaning of *civilisation*. *Classical Museum* 1: 389-97. 1844.
- Clem** — 1307.
- Clever** — Magnusson, Eiríkr *et al.* The etymology of 'clever.' *Acad.* 35: 240, 272. 1889.
- Clock** — Cook, A. S. *Acad.* 37: 390. 1890.
- Closh** — 8487.
- Clough** — Mayhew, A. L. *et al.* The etymology of "clough." *Acad.* 36: 137-8, 154, 188, 341. 1889.
- Coach** — Owen, J. P. *et al.* *Coaching and cramming.* *Athen.* 1892 (I) 502-3, 600-1, 696; 1893 (II) 35.
- Cock-horse** — *Nation* (N.Y.) 34: 382. 1882.
- Cockney** — Carey, John. *Gent. Mag.* 92 (II) 326-7, 616. 1822. — Murray, J. A. H., Earle, J., Cook, A. S., Chance, F., *et al.* *Acad.* 37: 320-1, 338-9, 356-7, 390, 426-7, 445; 38: 13-14, 52, 73, 92, 367, 452. 1890.
- Cockshoot** — 1354.
- Coco, cocoa** — Lentzner, Karl. *Engl. Stud.* 11: 363-4. 1888.
- Coeducation** — Scott, Fred N. *An Americanism.* *Nation* (N.Y.) 58: 48-9. 1894.
- Coke** — Skeat, W. W. *Athen.* 1901 (II) 842.
- Colen** — Peck, Wm. F. Words not in the dictionary. *Nation* (N.Y.) 50: 508-9. 1890.
- Colin** — Murray, J. A. H. *Nation* (N.Y.) 50: 468. 1890.
- Collefodium** — Bang, W. *Bausteine* 1: 70. 1905.
- College** — Emerson, O. F. *et al.* *Nation* (N.Y.) 61: 293, 327, 346, 362, 387. 1895. — Matthews, Albert. On the use of the words *college* and *hall* in the United States. *Dial. Notes* 2: 91-114. 1900. — Emerson, O. F. A note on the dialectal use of 'college.' *Dial. Notes* 4: 299-300. 1916.
- Collops** — 5093.
- Commando** — Karkaria, R. P. *Athen.* 1902 (II) 723.
- Commencement** — Wilmowsky, F. F. von. *MLRev.* 6: 360-9. 1911.
- Commissary** — Wilmowsky, F. F. von. 'Commencement' and 'commissary.' *MLRev.* 6: 360-9. 1911.
- Conclude** — 8467.
- Congressman** — Brown, Calvin S. *Nation* (N.Y.) 65: 496. 1897.
- Conoissance** — Toynbee, Paget. 'Conoissance' in the 'NED.' *MLRev.* 2: 166. 1907.
- Construe** — J. F. P. *Athen.* 1883 (I) 550, 614.
- Contemporary** — *Gent. Mag.* 71: 308. 1801. *Also* 80 (II) 32. 1810.
- Content, contents** — Murray, J. A. H. *Acad.* 40: 456-7. 1891.
- Convention** — Jameson, John F. The early political uses of the word convention. *Proc. of Amer. Antiquarian Soc. (n.s.)* 12: 183-96. 1897. *Also* in *Amer. Hist. Rev.* 3: 477-87. 1898.
- Coop** — Haupt, Paul. English 'coop' = Assyrian 'quppu.' *MLNotes* 33: 434. 1918.
- Cope** — 1326.
- Copperas** — Murray, J. A. H. 'Copperas,' 'copper-nose.' *Acad.* 40: 563-4. 1891.
- Corbed** — Huyshe, Wentworth. The word 'corbed' in Marston. *Acad.* 36: 388. 1889.
- Cormorant** — Toynbee, Paget *et al.* The etymology of 'cormorant.' *Acad.* 47: 339-40, 380-1, 404. 1895.
- Cotile** — Anon. 'Cotile' not "cotyle." *Acad.* 20: 108. 1881.
- Cottage** — Derocquigny, J. "Cottage" et "hut." *Revue Germ.* 3: 107. 1907.
- Cotter** — 8440.
- Coup** — 1326.
- Cousin** — Walker, Geo. L., Harris, C. J., *et al.* *Cousin* denoting nephew. *Nation* (N.Y.) 55: 390; 56: 11. 1892-3.
- Couvade** — Murray, J. A. H. *et al.* "Couvade" — The genesis of an anthropological term. *Acad.* 42: 389-90, 412, 437-8, 458-60, 567-8. 1892.
- Cozy** — Wood, F. A. *JEGPhil.* 13: 504. 1914.
- Crag** — Haskyns-Abraham, J. 'Crag' signifying 'neck.' *Acad.* 34: 192, 210. 1888.
- Cram** — Murray, J. A. H. *et al.* The word 'cram' in the N. E. D. *Athen.* 1893 (II) 96-7, 161. *See also* 8443.

- Craven** — Mayhew, A. L. The etymology of *craven*. Acad. 29: 28-9. 1886.
- Crease** — Skeat, W. W. and Davies, R. The etymology of 'crease.' Athen. 1897 (II) 386-7, 419.
- Creel** — MacLean, Hector. Acad. 31: 276. 1887.
- Crew** — Ramsay, J. H. and Skeat, W. W. Acad. 29: 239, 274. 1886.
- Crimine, criminy** — 3763.
- Cromlech** — d'Almaine, Harry G. W. The word 'cromlech' in its improper use in archaeology. Berks, Bucks & Oxon Archaeol. Jour. (n.s.) 25: 18-23. 1919.
- Cross** — Mayhew, A. L. 'Cross' and 'crosier.' Acad. 38: 477. 1890.
- Crude** — 8481.
- Cruise** — 8464.
- Cruzle, croozle** — 8443.
- Cub** — Björkman, E. Zur etymologie von *cub*. Archiv 119: 189. 1907.
- Cuff** — 1335.
- Culprit** — European Mag. 69: 123, 208. 1816.
- Culver** — Holthausen, F. Engl. *culver* — russ. *golubi* 'taube.' Idg. Forsch. 10: 112. 1899.
- Curds** — Skeat, W. W. Curds and "crowdy." Athen. 1901 (I) 501, 597.
- Curly** — 8440.
- Curry favor** — Bradley, H. "To curry favel." Acad. 45: 228-9. 1894.
- Curse, cross** — Mayhew, A. L. and Bradley, H. *Curse and cross*. Acad. 30: 107-8, 139. 1886.
- Cushat** — Skeat, W. W. Acad. 29: 311. 1886. See also 1304.
- Cushman** — Chamberlain, Alex. F. et al. Nation (N.Y.) 71: 309, 328. 1900.
- Dag** — European Mag. 64: 113. 1813.
- Dales** — Taylor, Isaac et al. The Yorkshire *Dales*. Acad. 28: 336, 359. 1885.
- Dam(n)** — [Tinker's dam(n.)] Atlantic Mo. 125: 718-19. 1920.
- Damn** — Towgood, Matthew. Remarks on the profane and absurd use of the monosyllable *damn*. London, J. Buckland. 1746. 38 pp.
- Danelaw** — Logeman, H. Danelaw and outlaw. 1906. See 1850. Also Liebermann, F. Archiv 118: 130-2. 1907.
- Danger** — European Mag. 34: 298-300. 1798. ["A mere contraction of *Danaos gerit*"].
A good sample of early etymologizing!
- Dangerous** — European Mag. 69: 17. 1816.
- Dantesque, Dantist** — Toynbee, P. "Dantesque," "Dantist," etc., in the New English Dictionary. Athen. 1902 (II) 191.
- Darn** — Platt, Jr., J. et al. Welsh 'darnio': English 'darn.' Acad. 48: 132-3, 148. 1895.
- Daupet** — Björkman, Erik. Schott. dial. *daupet* (*daupit, dawpiti*). Archiv 126: 436-8. 1911.
- Davit** — Skeat, W. W. The etymology of 'davit.' Acad. 38: 13. 1890.
- Dead** — Stoffel, C. To be dead = to die; to have died. Taalstudie 9: 98-100. [1888.] [Germ. Jahresbericht 10: 265.]
- Deadly feud** — Bradley, H. Acad. 45: 228-9. 1894.
- Dear** — Trautmann, M. Anglia Anz. 8: 144. 1885.
- Karsten, Gustaf E. MLNotes 7: 345. 1892.
- Dearth** — 8440.
- Decoy** — Stoffel, C. On the etymology of *decoy*. Engl. Stud. 10: 181-7. 1887.
- Delay** — 8486.
- Demijohn** — Mayhew, A. L. et al. The etymology of "demijohn." Acad. 44: 276, 322. 1893.
- Demure** — Skeat, W. W. Athen. 1891 (II) 290. — [Weekley], E. and Mayhew, A. L. Acad. 77: 423-4, 449, 495-6. 1909.
- Derring-do** — Furnivall, F. J. Acad. 19: 320. 1881.
- Murray, J. A. H. Athen. 1895 (II) 386-7. — Murray, J. A. H. Derring do, derring-do, etc. Nation (N.Y.) 61: 238-9. 1895. — Notes & Queries (s. 9) 1: 506.
- Desight, dissight**. Gent. Mag. 99 (I) 408, 600. 1829.
- Detail** — Murray, J. A. H. et al. Nation (N.Y.) 59: 306, 341. 1894.
- Deuce** — Skeat, W. W. et al. "Deuce" = devil. Acad. 41: 15, 111-12, 159, 184. 1892.
- Deusan** — 8488.
- Dewy-feathered** — Cook, A. S. MLNotes 8: 118-19. 1893.
- Dial's point** — Derocquigny, J. Revue Germ. 3: 241-2. 1907.
- Diego** — 8496.
- Diffund** — 8488.
- Dildo** — 8496.
- Dimple** — 1354.
- Dinner** — Chance, F. Acad. 46: 50-1, 87-8. 1894.
- Dipartite** — 1605.
- Dirk** — Skeat, W. W. The etymology of "dirk." Acad. 47: 15-16. 1895.
- Discard** — 1344.
- Discuss** — 1344.
- Dismal** — Skeat, W. W., Chance, F., et al. The etymology of "dismal." Acad. 40: 482, 505, 539, 589-90. 1891. — Skeat, W. W. MLRev. 6: 210-11. 1911.
- Dissyllable** — Wilkins, A. S. Acad. 29: 45, 79. 1886.
- Do** — See Verb Syntax, *passim*.
- Docket** — 1342.
- Dod(d)** — 1354.
- Dodge** — 1342.
- Dog-gone-it** — Harrison, J. B. Nation (N.Y.) 54: 303. 1892.
- Doit** — 8448.
- Donkey** — Dixon, J. The word *donkey*. Athen. 1883 (II) 348. See also 1333.
- Dormancy** — Marks, A. Athen. 1901 (I) 632.
- Dough** — 1301.
- Drab** — 1335.
- Drain** — 1309.
- Drumly** — 1337.
- Dry** — Macaulay, G. C. 'A dry beating.' MLRev. 10: 224-5. 1915.
- Drythe** — Pirkis, C. L. et al. Acad. 44: 215, 235. 1893.
- Ductor** — 8488.
- Dude** — Skeat, W. W. et al. The origin of "dude." Athen. 1900 (II) 444, 481, 512, 580-1.
- Duds** — 1337.
- Dulcinea** — Potter, Alfred C. Dulcinea and the dictionaries. MLNotes 12: 447-8. 1897.
- Dull** — 1313.
- Dunce** — Scott, Mary A. The original meaning of 'dunce.' MLNotes 11: 59-60. 1896.
- Dutch** — Stoffel, C. Taalstudie 4: 166-7. 1883.
- Dyke, ditch** — R. B. et al. Acad. 30: 124, 139, 155. 1886.
- Eagre** — Björkman, Erik. Ne. eagre 'a tidal wave.' Archiv 128: 199-202. 1912.
- Easle** — Schlutter, O. B. Engl. *easle* 'ashes.' MLNotes 16: 507-8. 1901.

- Ebb** — Skeat, W. W. The etymology of *ebb*. Acad. 30: 138-9. 1886. Repr. in *Taalstudie* 8: 154. 1887. See also Neap.
- Eggnog** — 8470.
- Eiroy** — Argyll, Duke of, *et al.* Scot. Hist. Rev. 18: 65-6, 152. 1920-1.
- Eisel** — Hart, J. M. To drink *eisel*. MLNotes 11: 58. 1896.
- Either, neither** — Ad. Ey. Either and neither. Archiv 69: 125. 1883. See also Neither.
- Electrocute** — Wolf, M. 'Electrocute' or 'electrocide.' Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 6: 528-9. 1907.
- Elk** — J. S. C. Anglo-Indian 'elk' and 'entertain.' Acad. 40: 77. 1891. — Ritter, O. Zur herkunft von ne. *elk*. Anglia Beibl. 15: 301-3. 1904. See also 1325.
- Elnyard, ell an' yard** — Harrison, Thos. P. *Elnyard*. MLNotes 8: 255-6. 1893. — Whitney, Annie W. The Ell and Yard. MLNotes 10: 403-6. 1895. — Whitney, Annie W. "De los' ell an' yard." Jour. of Amer. Folk-Lore 10: 293-8. 1897.
- Elope** — Bradley, H. The etymology of *elope*. Acad. 34: 190-1. 1888.
- Emmet** — 8482.
- Encinal** — Anon. California English. Nation (N.Y.) 97: 507. 1913.
- End** — Archer, T. A. *et al.* To end as an agricultural verb [= 'to gather in']. Acad. 27: 152, 244. 1885.
- Ern** — Skeat, W. W. *et al.* The verb "to ern" in Shakespeare. Acad. 11: 251-2, 297-8, 323, 348. 1877.
- Esmay** — 8488.
- Essay** — Postgate, J. P. The ultimate derivation of *essay*. Amer. Jour. of Phil. 6: 462-71. 1885.
- Even** — Harrison, James A. Etymology of *even* (*evening*). Amer. Jour. of Phil. 15: 496. 1894.
- Except** — 8440.
- Expect** — H[all], F. Expect for suspect. Nation (N.Y.) 54: 52. 1892.
- Fadge** — 1335.
- Fake** — Lang, A. *et al.* "To fake." Acad. 44: 417, 465, 489. 1893.
- Fane** — Brown, Jr., Robt. The etymology of 'fane.' Acad. 39: 442-3. 1891.
- Fangs** — Ott, J. H. and MacMechan, Archibald. *Fangs* meaning *talons*. MLNotes 13: 192, 319. 1898.
- Farm** — Mayhew, A. L. 'Farm' in Prof. Skeat's Dictionary. Athen. 1882 (II) 746.
- Fast** — 8502.
- Fastning** — Karkaria, R. P. Athen. 1901 (II) 254.
- Father, rather** — Holthausen, F. Die aussprache von *fater* und *rather*. Archiv 105: 370-1. 1900.
- Fathom** — 1301.
- Fear** — Johnson, W. H. *et al.* 'Fear' in the sense of 'fear for.' Nation (N.Y.) 50: 353, 469. 1890.
- Feasible** — 8502.
- Feft** — Laurenson, A. The word 'feft.' Acad. 24: 435. 1883.
- Fell** — Bright, J. W. The verb *to fell*. MLNotes 3: 437-8. 1888.
- Felsspar** — Frazer, Persifor. *Felsspar* — *feldspar*. Amer. Jour. of Phil. 29: 82-3. 1908.
- Ferret** — 1299.
- Fescue** — 8487.
- Fidget** — Thomas, S. Pantzerhielm. Ne. fidge(t), Oe. ficol og dered gruppe. Nord. Tidskr. (s. 3) 18: 47-9. 1909.
- Fieldfare** — 1329.
- Filch** — 1332.
- Filibuster** — 8451.
- Fire out** — Lee, Sidney. 'Fire out' in literary English. Athen. 1901 (I) 80-1.
- Firmless** — Loane, Geo. G. "Firmless" in Pope? Times Lit. Suppl 1921: 92.
- Fix** — 1299.
- Flank** — 1316.
- Flare** — 1353.
- Flashy** — Star, F. and Bradley, H. Acad. 29: 133, 167. 1886.
- Fledged** — 1316.
- Flix, flick, fleck** — 1333.
- Flue** — Skeat, W. W. The word *flue*. Athen. 1884 (I) 758.
- Foam** — 1301.
- Focile** — Bradley, H. 'Focile' in anatomy. Acad. 49: 40. 1896.
- For** — Hupe, H. Die präposition *for*. Anglia 12: 388-95. 1889.
- Forcement** — 8448.
- Foreign** — 8480.
- Forest** — Nicol, Henry *et al.* The derivation of "forest." Acad. 13: 442. 1878.
- Fortnight, sennight** — Krüger, G. Notes & Queries (s. 9) 12. 1903.
- Fortune** — Hoyer, A. Analyse der begriffe *nature* und *fortune* bei Shakespeare. 1913. See 7086.
- Foy-boat** — Brockett, John T. *et al.* Gent. Mag. 102: 194, 290; 103: 386. 1832-3.
- Frail** — Skeat, W. W. *et al.* "A frail of figs." Athen. 1901 (I) 307, 370.
- Franian** — 1342.
- Fresh and freshet** — Matthews, Albert. Boston Evening Transcript, Jan. 5, 1895, p. 8.
- Fry** — 1325.
- Fubbs** — Hooper, Geo. F. *et al.* Acad. 24: 231, 250, 267. 1883.
- Fudge** — Skeat, W. W. Athen. 1902 (I) 435. See also 1299.
- Fulsome** — 8448.
- Funnel** — Hempl, Geo. Stovepipes and funnels. Dial. Notes 2: 250-6. 1902.
- Furry-day** — Skeat, W. W. 'Furry-day' at Helstone. Acad. 25: 132. 1884.
- Fye-marten** — Fleay, F. G. *et al.* The word "fye-marten." Acad. 7: 325, 351-2. 1875.
- Fylfot** — Bradley, H. The derivation of 'fylfot.' Athen. 1897 (II) 163.
- Ga** — Mayhew, A. L. *et al.* Is *ga* an English word? Acad. 24: 251, 285, 302. 1883.
- Gala, goal** — 1299.
- Gallow** — Coleridge, H. On the word "gallow" as used by Shakspeare. Trans. of Phil. Soc. 1858: 123-4.
- Gallows** — Lyall, C. J. *et al.* *Giles* or *galis* in Hindostani. Acad. 27: 191, 210. 1885.
- Gambison** — 1298.
- Garlic(k)** — 1301.
- Garmomble** — Browne, W. H. MLNotes 21: 256. 1906.
- Garston** — Wiltshire Archaeol. and Natural Hist. Mag. 1: 131. 1854.
- Gaunt** — 1352.
- Geology** — Bright, J. W. The earliest use of the word *geology*. MLNotes 10: 21. 1895.
- Gerfalcon** — Weekley, Ernest. MLRev. 14: 421. 1919. — Montgomery, M. MLRev. 15: 421. 1920.
- Gerrymander** — J. W. D. History of the gerry-mander. Boston, privately pr. 1892. 11 pp. Repr. from the New England Hist. and Genealogical Register for Oct., 1892. See also Amer. Hist. Record

- 1: 504; 2: 69, 276 (1872-3); N. E. Hist. and General Register 27: 421 (1873).
- Get** — Schipper, Dr. Grundbedeutung von *to get*. Archiv 1: 152-5. 1846.
- Gewgaw** — 8448.
- Gird** — 1349.
- Girl** — Luick, K. Die herkunft des ne. *girl*. Anglia Beibl. 8: 235-6. 1897. *See also* 1322.
- Gixie** — Swaen, A. E. H. Engl. Stud. 22: 325-9. 1896.
- Glamour** — Cowell, E. B. On the word *glamour* and the legend of Glam. Jour. of Phil. 6: 85-7. 1876.
- Glib** — 1347.
- Gnu** — Swiggett, Glen L. The African *gnu*. MLNotes 12: 128. 1897.
- God** — Mayhew, A. L. *et al.* The etymology of the word 'God'. Acad. 35: 397, 413, 432. 1889.
- Gooseberry** — Stoffel, C. Gooseberry (-picker) = Germ. "elefant." Engl. Stud. 24: 151-2. 1897.
- Gorse** — 8492.
- Gospel** — Bright, J. W. and Logeman, H. The etymology of *gospel*. MLNotes 4: 207-9; 5: 90-1; 8: 89-93. 1889-93.
- Gossamer** — Wedgwood, H. *et al.* The etymology of *gossamer*. Acad. 27: 298, 350. 1885.
- Gossip, godson, etc.** — Sarrazin, G. Zur etymologie von 'gossip', 'godfather', 'godson', etc. Engl. Stud. 22: 329. 1896.
- Gotten** — H[all], F. *et al.* "Been" and "gotten." Nation (N.Y.) 53: 237, 447. 1891.
- Grant** — Wedgwood, H. and Ludlow, J. Malcom. On the etymology of the word *grant*. Trans. of Phil. Soc. 1854: 120-30.
- Grass-widow** — H[all], F., *et al.* Widow bewitched and grass-widow. Nation (N.Y.) 56: 214-15, 235, 253-4, 292. 1893. — Karkaria, R. P. *et al.* Athen. 1900 (II) 647, 724; 1902 (II) 225-6.
- Gray and grey** — Ingham, A. and Scott, Fred N. MLNotes 12: 446; 15: 332-6. 1897-1900.
- Grease** — Hempl, Geo. *Grease* and *greasy*. Dial. Notes 1: 438-44. 1896.
- Grille** — 1310.
- Groom** — 1325.
- Groovy** — Lewis, Edwin H. MLNotes 11: 188-9. 1896.
- Grotesque** — Knaak, P. Ueber den gebrauch des wortes "grotesque." Greifswald diss. 1913. 111 pp. [Fock's Bibl. Monatsbericht.]
- Grouchy** — E. P. G. *et al.* Nation (N.Y.) 72: 195, 233. 1901.
- Grouse** — Derocquigny, J. E. 'grouse', F. 'greuce.' MLRev. 8: 93-4. 1913.
- Grovel(l)ing** — Morris, R. On the words *groveling* and *groveling*, etc. 1863. *See* 1403.
- Guess** — 10487a.
- Guilt** — 1329.
- Guinea** — 8496.
- Gull** — 8459.
- Gum** — Kroesch, Samuel. Semantic notes. NE. JEGPhil. 21: 614-15. 1922.
- Gun** — Jenkins, T. Atkinson. An etymon for English "gun." Mod. Phil. 13: 239-40. 1915.
- Guna** — Anon. On *guna* and *uriddhi*. New Englander 11: 320-4. 1853.
- Gypsy** — Wratislaw, A. H. Origin of the word *gypsy*. Jour. of Phil. 6: 83-4. 1876.
- Hag** — Mayhew, A. L. *et al.* Acad. 25: 424; 26: 32. 1884.
- Haggle** — 8440.
- Halimot** — Stevenson, W. H. The derivation of *halimot*. Acad. 35: 449-50. 1889.
- Hall** — *See* College.
- Ham** — 1300.
- Handsaw** — Anon. "I know a hawk from a hand-saw." Critic 25: 412. 1894. *See also* Heronshaw.
- Hansel, hanse-town** — 1298.
- Happify** — H[all], F. Nation (N.Y.) 51: 110; 52: 10. 1890-1.
- Hard** — H[all], F. An apparently unnoticed sense of *hard*. Nation (N.Y.) 58: 388-9. 1894.
- Haridan** — 1299.
- Harlequin** — Rühlemann, Martin. Etymologie des wortes *harlequin* und verwandter wörter. Halle diss. 1912. 112 pp.
- Archiv 130: 455-6 (Otto Driessen).
- Hatchment** — Toynbee, Paget, Murray, J. A. H., *et al.* The etymology of "hatchment." Acad. 40: 96-7, 139. 1891. — Derocquigny, J. E. 'hatchment,' F. 'hachement.' MLRev. 8: 94-5. 1913.
- Hazing** — Mackintosh, W. Acad. 55: 303. 1898.
- Heard** — J. S. H. *et al.* Critical disquisition on the words 'heard', 'read', etc. Gent. Mag. 95 (I) 583-5; (II) 104, 218-20. 1825.
- Heath** — Fay, Edwin W. JEGPhil. 17: 424. 1918. *See also* 8492.
- Heather** — Ekwall, Eilert. Archiv 121: 135-9. 1908.
- Hebenon, hebon, etc.** — Bradley, H. "Cursed hebenon" (or hebona). MLRev. 15: 85-7. 1920.
- Heckle** — 1349.
- Helm** — Hoops, J. Etymologie von *helm* 'steuer-ruder.' PBBeitr. 22: 435-6. 1897.
- Helpmate** — Bayne, Thos., C. C. B., *et al.* Notes & Queries (s. 9) 2: 105, 185, 310-11, 453, 496-7; 3: 50-2, 71, 196. 1898-9.
- Herkinalson** — Worrall, Walter. MLRev. 9: 242-3. 1914.
- Heronshaw** — Francis, H. T. and Good, James. Hawk and heronshaw. Times Lit. Suppl. 1920: 140, 156. *See also* Handsaw.
- Hick** — Roof, Katherine, Archer, Wm., *et al.* American slang. Times Lit. Suppl. 1921: 452, 468, 500.
- Hickory** — Skeat, W. W. The derivation of "hickory." Athen. 1896 (II) 258.
- Hired man** — H[all], F., Worcester, W. L., *et al.* Nation (N.Y.) 62: 157, 177, 197, 269, 306. 1896. — Matthews, Albert. Hired man and help. Trans. of Colonial Soc. of Mass., Mar. 1898, pp. 225-56.
- Hobby-horsical** — B[right], J. W. MLNotes 13: 241-2. 1898.
- Hobo** — Jeffrey, H. R. Dial. Notes 5: 86-7. 1920.
- Hocus pocus** — 1300.
- Hogmanay** — Wayte, W. Hogmanay — an etymology. Acad. 29: 45. 1886.
- Hole** — Addy, S. O., Bradley, H., *et al.* Is English 'hole' connected with Greek *κοῖλος*? Acad. 34: 307, 322, 338-9, 355-6. 1888.
- Hoop** — 1316.
- Horse** — Foulkrod, Emily. Compounds of the word "horse." A study in semantics. Univ. of Penn. diss. 1919. 83 pp.
- Huer** — 1310.
- Hug** — 1325, 1352, 1353.
- Hunks** — W[eeckley], E. Acad. 77: 446. 1909.
- Hut** — *See* Cottage.
- Hutchels** — Hausknecht, Emil. MLNotes 7: 58-9. 1892.
- Icicle** — 1301.

- Immigrant** — M[atthews], A. Nation (N.Y.) 70: 10. 1900.
- Influential** — Hall, F. Nation (N.Y.) 44: 140-1. 1886.
- Ingle** — Björkman, E. Ne. *ingle* 'a darling, paramour.' Archiv 122: 99-100. 1909. — Björkman, E. Ne. *ingle* 'a boy-favourite, a catamite.' Anglia Beibl. 28: 253-4. 1917.
- Inkhorn** — 1315.
- Inkling** — Key, T. Hewitt. Trans. of Phil. Soc. 1857: 115-16.
- Inland** — Mott, Lewis F. Shakespeariana — inland. MLNotes 8: 27-30. 1893.
- Inmeat(s)** — 1349.
- Insense** — Fowler, J. T. *et al.* The word "to insense." Acad. 41: 254. 280, 303. 1892.
- Interview** — Anon. [To interview.] Nation (N.Y.) 10: 209. 1870.
- Intrinsicate** — H[all], F. *et al.* Intrinsicate, intrinsecate. Nation (N.Y.) 71: 11-12, 32. 1900.
- Inveigle** — Skeat, W. W. The etymology of 'inveigle.' Acad. 38: 112. 1890. — Kroesch, Samuel. JEGPhil. 19: 86-93. 1920.
- Jade** — Murray, J. A. H. *et al.* The etymology of *jade* (the mineral). Athen. 1900 (II) 513, 549. Repr. in Scientific American Suppl. 51: 21036.
- Jaunt** — 8485.
- Jerkin** — Skeat, W. W. The etymology of "jerkin." Athen. 1903 (I) 50.
- Jewel** — 8464.
- Joney** — Smith, G. C. Moore. MLRev. 8: 97. 1913. — Strachan, L. R. M. Notes & Queries (s. 11) 7: 445, 517. 1913.
- Journey, etc.** — Sattler, W. Anglia 12: 460-3. 1889.
- Jowl, Jole** — 1333.
- Jubilee** — Wright, W. Aldis and Dawson, Benj. Jubile or jubilee. Acad. 29: 204, 221. 1886.
- Jump** — 1352.
- Junk** — Deroquigny, J. *et al.* E. 'junk,' or 'rush of the sea,' F. 'jone marin.' MLRev. 8: 95-6; 9: 97. 1913-14.
- Jury-mast** — Skeat, W. W. Acad. 25: 185. 1884.
- Keel** — Mayhew, A. L. The etymology of the word "keel." Acad. 35: 450. 1889.
- Keen** — 1337.
- Keep** — 1321.
- Kernels, chornels** — 8471.
- Kestrel** — Skeat, W. W. Acad. 22: 262. 1882.
- Ketchup** — Friend, Hilderic. Acad. 36: 407. 1889.
- Kex** — Wyld, Henry C. Zur erläuterung des ne. *kez*. Engl. Stud. 30: 381-3. 1902.
- Kill** — Morris, Rich. History of the verb "to kill." Acad. 12: 220. 1877. *See also* 1308a.
- Kiln** — Skeat, W. W. *et al.* The word "kiln" in English. Acad. 7: 376, 427-8. 1875.
- Kipper** — Suolahti, Hugo. Neuphil. Mitteil. 19: 19-22. 1918. *See also* Pepper.
- Kirn** — Björkman, E. Ne. *kirn* 'erntefest.' Anglia Beibl. 28: 184-9. 1917.
- Knave** — 8462.
- Knell** — 1349.
- Lac virginis** — Hathaway, Jr., Chas. M. MLNotes 20: 191. 1905.
- Lack** — 8486.
- Lad and lass** — Bradley, H. The etymology of 'lad' and 'lass.' Athen. 1894 (I) 774. *See also* 5096.
- Lady** — Anon. A plea for a word. Atlantic Mo. 76: 431-2. 1895. — Hoops, J. Zur etymologie von ne. *lady*. Engl. Stud. 39: 467. 1908. — Sievers, E. Ags. hlæfdige. PBBetr. 34: 576-9.
- Lake** — 1307.
- Lanthorn** — 1315.
- Larboard** — Skeat, W. W. *et al.* Athen. 1891 (II) 158, 192, 224, 255.
- Latch** — Skeat, W. W. Shakespere's use of the verb "to latch." Acad. 35: 323. 1889.
- Lately, latterly, etc.** — Draat, P. Fijn van. Lately. Late. Of late. Latterly. Engl. Stud. 41: 289-304. 1909.
- Lawn** — 8451.
- Lay(noun)** — 8496.
- Leach, lech** — 1335, 8480.
- Leafen** — Cook, A. S. MLNotes 22: 207. 1907.
- Learn** — Phelps, Wm. L. "Learn" and "teach." MLNotes 12: 161-3. 1901.
- Lee** — Strunk, Jr., W. *Lee*, meaning 'stream,' in Spenser. JEGPhil. 7: 93-4. 1908.
- Leeze** — J. S. 'Leeze me.' Acad. 50: 204. 1896.
- Left** — Sweet, H. Anglia 3: 155-7. 1880. Repr. in Collected Papers of H. Sweet, pp. 215-16. 1913.
- Lengthy** — Matthews, Albert. Another disputed Americanism. Dial 24: 39-40. 1898. *See also* Boston Evening Transcript, Nov. 2, 1895, p. 7. — A.B. The trial and condemnation of lengthy. Monthly Mag. and American Rev. 3: 172-4. 1800.
- Levin** — 1327.
- Lew** — Ritter, Otto. Zum bedeutungswandel von *apricum* > *abri*. Archiv 109: 129. 1902.
- Liberalism** — 12329.
- Light and lit** — Swaen, A. E. H. To light. Anglia 19: 348-67. 1897.
- A long list of examples taken from English literature, showing the use of both *lighted* and *lit*.
- Like** — Furnivall, F. J. "Like I did," not a vulgarism. Acad. 31: 44. 1887. — Z[upitza], J. Bemerkungen über ne. *like*. Archiv 87: 64-6. 1891. — H[all], F. The conjunction *like*. Nation (N.Y.) 55: 86-7. 1892. — Hempl, Geo. Some uses of "like." Dial 14: 174-5. 1893.
- Likpot** — 1352.
- Lime** — Mutschmann, Hr. Neuengl. *lime* 'linden tree.' Engl. Stud. 42: 316-18. 1810. *See also* 1352.
- Linger, long** — Hempl, Geo. *Linger* and *hungern*, *long* and *verlangen*. MLNotes 14: 90-3. 1899.
- Lipzet** — Ramsay, J. H. *et al.* Acad. 29: 239, 257, 274. 1886.
- Lisp** — 8462.
- Lissom** — Skeat, W. W. *et al.* Acad. 8: 222, 251. 1875.
- Literarian** — H[all], F. Nation (N.Y.) 55: 145. 1892.
- Lither** — Mayhew, A. L. The word 'lither.' Acad. 35: 240. 1889.
- Litmus** — 8484.
- Livelong** — Horn, W. Archiv 114: 431-2. 1905.
- Livery** — Björkman, E. Ne. *livery*, me. *leuere*. Anglia Beibl. 28: 184. 1917.
- Loach** — Furnivall, F. J. and Houghton, W. Shakespere's 'loach.' Acad. 21: 340, 379. 1882.
- Loan** — Mack, Edwin F. Money to "loan." The status of "loan" as a verb. Chicago, Rogers & Wells. 1901. [14 pp.]
- Locale** — 8467.
- Loop** — Skeat, W. W. *et al.* The etymology of "loop." Acad. 49: 448-9, 470. 1896. *See also* 1343, 8476.
- Loose** — Zupitza, J. Etymologie von neuengl. *loose*. Anglia Anz. 7: 152-5. 1884.
- Lot** — Mayhew, A. L. The etymology of 'lot.' Acad. 30: 293-4. 1886.

- Loud** — 8440.
Louver or **loover** — 1339.
Lovely — H. W. H. Mr. Marsh on the word "lovely." *Nation* (N.Y.) 36: 37. 1883.
Loyal, loyalty — 8439.
Lug — Mayhew, A. L., Taylor, I. *et al.* The etymology of *lug*. *Acad.* 26: 97, 111, 126. 1884.
Luncheon — Melas. *Gent. Mag.* 100 (II) 591-2. 1830. — Walford, Edward. Luncheon or nunching. *Antiquarian Mag.* 7: 181. 1885. *See also* 1306. *Also* Nuncheon.
Lung — Fay, Edwin W. *Engl. lung*: Gr. γλῶσσα: linguistic conservation of energy. *MLNotes* 9: 261-70. 1894.
Luther — *See* Cad.
Madras — Birdwood, Geo. The etymology of "madras." *Athen.* 1900 (II) 412-13.
Maggot — 1335.
Maim — 1353.
Make — Anon. Making of "make." *Living Age* 243: 571-3. 1904. *Repr.* from *Sat. Rev.*
Malahack — Leonard, A. N. *et al.* *Nation* (N.Y.) 73: 148, 205, 245, 377; 76: 10. 1901-3.
Maanders — 8478.
Man — 8470.
Mandrel — 1353.
Many — 8470.
Marrow — 8492.
Maske — Thomas, N. W. Zur etymologie von *maske*. *Anglia* 23: 517-20. 1901.
Mass — Robinson, H. C. On the etymology of mass, etc. *Archaeologia* 26: 242-54. 1836.
Mate — 3749.
Maverick — Townshend, R. B. "Maverick." *Times Lit. Suppl.* 1922: 428.
Mazer — Sprenger, R. *Engl. Stud.* 17: 180. 1892.
Mealy-mouthed — Weekley, E. and Bradley, H. *MLRev.* 12: 357; 13: 94-6, 327-8; 14: 102-3. 1917-19.
Mean — Skeat, W. W. The verb "mean" to moan. *Acad.* 37: 255. 1890.
Meet — Poutsma, H. *To meet* and *to meet with* compared. *De Drie Talen*, Jan., 1920. [M.H.R.A. *Bibl.* 1920.]
Merry — Zupitza, J. Zur etymologie von *ne. merry*. *Engl. Stud.* 8: 465-72. 1885.
Metropolis — Williams, R. O. Our dictionaries and other English language topics, pp. 47-65. N.Y., Holt & Co. 1890.
Mildew — 1301.
Mind — Earle, John. The history of the word 'mind.' *Mind*, A quarterly Jour. of Psychology and Philosophy 6: 301-20. 1881.
Minx — Swaen, A. E. H. *Engl. Stud.* 22: 325-9. 1896. *See also* 8470.
Miseress — Browne, W. H. *MLNotes* 12: 382. 1897.
Misk — 8480.
Mistaken — H[all], F. "Mistaken souls." *Nation* (N.Y.) 56: 122-4. 1893.
Mitch or **meech** — 8443.
Mither o' the mawkins — Riegler, Richard. Zwei mythische tiernamen: baskisch *erbinude* (erbindori) 'wiesel' und schottisch *mither o' the mawkins* 'kleiner lappentaucher.' *Wörter und Sachen* 2: 186-90. 1911.
Mix — Bradley, H. The etymology of the word *to mix*. *Archiv* 118: 129-30. 1907.
Moat — Green, Samuel A. *et al.* *Nation* (N.Y.) 73: 434; 74: 365-6. 1901-2.
Molasses — Joynes, E. S. *et al.* [Number of *molasses*.] *Nation* (N.Y.) 97: 56, 76, 121. 1913.
Monkey — 1300.
Moral(e) — *Times Lit. Suppl.* 1920: 124.
Mort — 1322.
Mow — Holthausen, F. *Engl. mow* (mähen) ein problem der englischen und deutschen lautgeschichte. *Verhandlungen der 52. Versammlung deut. Philol. und Schulmänner in Marburg*, pp. 132-3. 1913.
Much — Bright, J. W. The origin of the English *much*. *Amer. Jour. of Phil.* 9: 219-20. 1888. *See also* 8440.
Muck-a-luck — Anon. [A Canadian term.] *Athen.* 1900 (II) 285.
Mullion — Weekley, E. English 'mullion,' French 'meneau.' *MLRev.* 4: 396-7. 1909. *See also* 1353.
Mute, etc. — Swaen, A. E. H. *Mute, to mute, mutings; muctir*. *Neophilologus* 3: 204-7. 1918.
Nape — 1339.
Nark — Platt, Jr., James. Etymology of "nark." *Athen.* 1901 (II) 664.
Narrative — 8479.
Nasty — Horn, W. Lichtenberg über *nasty*. *Anglia Beibl.* 20: 213-14. 1909. *See also* 1325.
Nature — *See* Fortune.
Neap, ebb — Skeat, W. W. On the words "neap" and "ebb." *Jour. of Phil.* 5: 81-3. 1874.
Neither — Ritter, O. Zur aussprache von *engl. neither*. *Archiv* 111: 179. 1903. *See also* Either.
Nesh — 1307.
Nimble — 1353.
Nincompoop — 1353.
Noggin — Skeat, W. W. The etymology of "noggin." *Athen.* 1899 (II) 865.
None — Anon. Linguistic stunts. *Bookman* 13: 410-11. 1901. — *Critic* 39: 99. 1901.
Not ('close clipped') — 1338.
Notch — Matthews, A. *Nation* (N.Y.) 58: 484-5. 1894.
Nuncheon — Horn, W. Ne. *nuncheon* 'mittagsimbiss.' *Archiv* 138: 63-4. 1919. *See also* Luncheon.
Oakum — 1301.
Oats — 8482.
Oclude — Shepherd, H. E. *Amer. Jour. of Phil.* 3: 464. 1882.
Odd — 8440.
Oddment — Bensley, Edward. *Notes & Queries* (s. 12) 9: 208. 1921.
Off — Marshall, A. B. The origin of 'off' in 'well off,' etc. *Acad.* 36: 407. 1889.
Ogre — Wiener, Leo. The Tartar myth. *MLQuart.* 3: 25-31. 1900.
O.K. — Wyman, W. S. The origin of O.K. *Century Mag.* 48: 958-9. 1894.
Ooze — Ritter, O. Zur etymologie von *ne. ooze*. *Archiv* 109: 128-9. 1902.
Opossum — Woodworth, R. B. *MLNotes* 12: 383. 1897.
Orra — Ritter, O. Zur etymologie von schottisch *orra*. *Archiv* 114: 165. 1905.
Orris — 1353.
Osemund — Peacock, Edward *et al.* *Antiquary* 8: 153-7; 9: 46-7. 1883-4.
Osmond — Peacock, E. *Trans. of Yorkshire Dialect Soc.* 1: 11-17. 1898.
Otypies and ographies — *National Mag.* 525-30. 1855.
Outlaw — Logeman, H. Danelaw and outlaw. 1906. *See* 1850. *Also* Liebermann, F. *Archiv* 118: 130-2. 1907.

- Oven** — Kern, J. H. *Anglia* 37: 61-2; 38: 266-8. 1913-14.
- Anglia** 37: 276 (Karl Luick).
- Overwhelm** — Hempl, G. The etymology of *overwhelm*. *MLNotes* 12: 396-9. 1897.
- Paddy** — Murray, J. A. H. "Paddy persons" and "paddy words." *Nation* (N.Y.) 76: 514. 1903.
- Page** — 1328.
- Pail** — Kluge, F. *Engl. Stud.* 10: 180. 1887.
- Palingman** — 1310.
- Pallet** — 1344.
- Palmistry** — 1353.
- Pane, panel** — Schröder, Hr. Ne. *pane, panel*; nfrz. *panneau*; nhd. *paneel*; lat. *panis*. *Archiv* 114: 168-9. 1905.
- Pannum-time** — Kirk, J. S., Sampson, John, *et al.* *Times Lit. Suppl.* 1922: 707, 727.
- Paradise** — Skeat, W. W. The etymology of 'Paradise.' *Acad.* 21: 140. 1882.
- Parliament** — White, Albert B. Early uses of 'parliamentum.' *MLRev.* 9: 92-3. 1914.
- Parquet** — Lippincott's *Mag.* 1: 112-13, 225. 1868.
- Parrok('park')** — Tate, W. J. *Village words.* *Sat. Rev.* 117: 831. 1914.
- Pathaires** — Simpson, Percy. 'Deep pathaires' [in *Arden of Faversham* III, v, 51]. *MLRev.* 1: 326-7. 1906.
- Pebble** — *See* Beach.
- Peccary** — Platt, Jr., J. *Athen.* 1901 (I) 727-8.
- Pedigree** — Ramsay, J. H. *et al.* *Acad.* 28: 413, 429. 1886. — Gnerlich, R. and Skeat, W. W. Zur abstammung des wortes *pedigree*. *Engl. Stud.* 21: 189-91, 448. 1895. — Skeat, W. W. *et al.* *Athen.* 1895 (I) 84-5, 283-4, 409.
- Peel** — Neilson, Geo. Peel: its meaning and derivation: an enquiry into the early history of the term now applied to many border towers. *Edinburgh, J. P. Johnston.* 1894. 33 pp.
- Peep, pip** — 1350.
- Peer** — 1315.
- People** — Anon. *People.* *Critic* 30: 43. 1897. *See also* 8439.
- Pepper** — Hempl, Geo. *Pepper, pickle and kipper.* *PMLA.* 14: 449-58. 1899.
- Perhaps** — Z[upitz], J. Zur geschichte von *ne. perhaps.* *Archiv* 84: 122. 1890.
- Personalism** — Brightman, Edgar S. The use of the word *personalism*. *The Personalist* 3: 254-9. 1922.
- Pesky** — Liljegren, S. B. Two American words. *Anglia Beibl.* 31: 67-9. 1920.
- Peter** — Hoops, J. *Peter* 'schminke.' *Engl. Stud.* 41: 456-7. 1910.
- Phantomnation** — H[all], F. *Nation* (N.Y.) 70: 127. 1900.
- Philanthropy** — Higginson, Thos. W. The word "philanthropy." 1875. 17 pp. Repr. from *Freedom and Fellowship in Religion*.
- Physician** — [Murray, J. A. H.] Origin of the word "physician." *Scientific American Suppl.* 49: 20113-14. 1900.
- Piazza** — Matthews, A. *et al.* *Nation* (N.Y.) 68: 416; 69: 187. 1899.
- Pickle** — *See* Pepper.
- Pillory** — 1300.
- Pit** — Wood, F. A. *JEGPhil.* 13: 505. 1914.
- Plumbago** — Evans, John W. The meanings and synonyms of *plumbago*. *Trans. of Phil. Soc.* 1907-10: 133-79. 1910.
- Pod** — Liljegren, S. B. Two American words. *Am.* — Ne. *pod* = herd, flock. *Anglia Beibl.* 31: 67-9. 1920.
- Pod-thistle** — 8463.
- Port-reeve** — Pring, James H., Round, J. H., *et al.* The ancient name and office of port-reeve. *Antiquarian Mag.* 4: 264-6, 328; 5: 107, 162, 247-50, 282-7; 6: 23-4, 47, 96, 113-19, 149-50, 159-65, 202-3, 254-5, 299-300; 7: 47, 94. 1883-5.
- Powee** — Platt, Jr., J. *et al.* Etymology of "powee." *Athen.* 1903 (II) 316, 350.
- Powlert** — Scott, Mary A. Powlert: An unexplained folk-song word. *MLNotes* 29: 125-6. 1914.
- Practitioner** — H[all], F. *Nation* (N.Y.) 57: 229. 1893.
- Prad** — 8467.
- Predicate** — H[all], F. An unpardonable Americanism, etc. *Nation* (N.Y.) 57: 45, 155, 229. 1893.
- Prenzie** — Skeat, W. W. *et al.* The 'prenzie' Angelo. *Acad.* 49: 285, 325, 346-7, 385. 1896.
- Primer** — Ellis, Alex. J. *et al.* *Prim'er or pri'mer.* *Acad.* 28: 136, 152, 188. 1885.
- Princess** — Dawson, Benj. *et al.* The pronunciation of "princess." *Acad.* 48: 54, 73. 1895.
- Propaganda** — 12329.
- Propagunist** — 8502.
- Protestant** — Cavanagh, Wm. H. The word *protestant* in literature, history and legislation, and its introduction into the American church. Phila., Jacobs & Co. 1899. viii+188 pp.
- Proud, pride** — Kluge, Fr. Ne. *Proud* — *Pride.* *Engl. Stud.* 21: 334-5. 1895.
- Prune** — Skeat, W. W. 'To prune.' *MLRev.* 6: 97-8, 1911. — Weekley, E. 'To prune' and 'to prime.' *Mod. Phil.* 16: 431-2. 1918.
- Pry** — 1335.
- Publicity** — 12329.
- Puck** — 1316.
- Puff** — 1313.
- Pulley** — 1300.
- Pulque** — Platt, Jr., J. Etymology of "pulque." *Athen.* 1902 (II) 587.
- Pun** — Skeat, W. W. *MLRev.* 6: 210-11. 1911. *See also* 1342.
- Pure** — James, Jno. Local use of the word "pure." Gloucestershire Notes & Queries 3: 149, 282-3. 1887.
- Quack, quacksalver** — 1303.
- Quail** — Skeat, W. W. *et al.* *To quail.* *Athen.* 1906 (II) 15, 73, 103-4.
- Quech** — Star, F. and Bradley, H. *Acad.* 29: 133, 167. 1886.
- Queyntee** — Hall, A. *et al.* *Athen.* 1885 (II) 154, 188.
- Quiz** — 1337.
- Quoit** — 1342.
- Rack** — Baxter, J. *et al.* 'Rack' as a horse's pace. *Acad.* 34: 242, 307. 1888.
- Raddle** — 1333.
- Rape** — 8483.
- Rare** — Gedge, Chas. J. *et al.* 'Rare' in the sense of 'underdone.' *Acad.* 20: 493; 21: 10. 1881-2.
- Rash** — 8480.
- Rasher** — Tuttle, E. H. English *rasher*: Spanish *raja*. *MLNotes* 24: 62-3. 1909.
- Rask** — Hodges, Jr., A. D. *et al.* *Nation* (N.Y.) 64: 282, 303. 1897.
- Ratel** — Platt, Jr., J. Etymology of "ratel." *Athen.* 1903 (I) 466-7. *See also* 1353.
- Rather** — *See* Father.

- Ratlings — Wilson, Chas. B. The etymology of "ratlings." *Nation* (N.Y.) 74: 250, 406-7. 1902.
- Rebel, rebellion — 8349.
- Recently — Draat, P. F. van. *Engl. Stud.* 34: 63-73. 1904.
- Recreant — 1303.
- Reek — 8485.
- Reel — Björkman, Erik. Ne. *reel*. In *Nordiska Studier tillägnade Adolf Noreen*, p. 174. 1904. *See also* 1309, 5096.
- Reform, reformation — 8439.
- Rein — 8485.
- Releet — Skeat, W. W. On the Essex word "releet." *Acad.* 13: 190. 1878.
- Relent — Derocquigny, J. E. 'relent,' A. F. 'relenter.' *MLRev.* 8: 96. 1913.
- Rend — 1321.
- Republic — 8439.
- Ribald — 1303.
- Ribbon — Skeat, W. W. The etymology of "ribbon." *Athen.* 1900 (I) 752-3, 785-6.
- Rickets — *Nation* (N.Y.) 16: 95. 1873.
- Ride, drive — Sattler, W. *Anglia* 10: 168-84. 1888.
- Riding — 8483.
- Road — Mayhew, A. L., Earle, J., *et al.* Did the word 'road' originally mean 'a clearing?' *Acad.* 34: 307, 322, 338, 355, 373, 390, 405. 1888.
- Roam — Holthausen, F. Ae. *a-ræman*, ne. *roam*. *Idg. Forsch.* 35: 132. 1915.
- Roast — 1303.
- Robbins — Skeat, W. W. *et al.* The etymology of "robbins." *Athen.* 1896 (II) 716-17, 874.
- Rock(vb.) — 8462.
- Roister — Weekley, E. *MLRev.* 7: 518-19. 1912.
- Rollock, rullock — Skeat, W. W. The etymology of "rollock," "rullock." *Acad.* 24: 46. 1883.
- Romance — Drake, W. and Bowle, John. On the origin of the word *romance*. *Archæologia* 4: 142-8; 5: 267-71. 1774-9.
- Romantic — Becker, Gustav. Die bedeutung des wortes 'romantic' bei Fielding und Smollett. *Archiv* 110: 56-66. 1903.
- Romish, Roman — Jiriczek, Otto L. *Bausteine* 1: 438. 1906.
- Root — 1316.
- Rooters — Bright, J. W. *Nation* (N.Y.) 66: 422. 1898.
- Rose — Mayhew, A. L. *Acad.* 22: 331. 1882.
- Round, around — Eykman, L. P. H. Round — around. *De Drie Talen*, Jan., 1920. [M.H.R.A.Bibl. 1920.]
- Row — *European Mag.* 34: 366-8. 1798.
- Rowan (-tree) — 1354.
- Rowlock — 1321.
- Rubbishly — 8479.
- Ruin — Barfield, Owen. "Ruin." [The use of the word in poetry.] *The London Mercury* 7: 164-70. 1922. *Repr.* in *Living Age* 316: 164-70. 1923.
- Rum — *Acad.* 28: 155, 173. 1885.
- Rummage — Wiener, Leo and Suchier, H. *Engl. rummage*, franz. *maquignon*, *maquiller*, *masque*, etc. *Anglia* 23: 101-8, 521-2. 1900.
- Runt — 1347.
- Rustle — 1313.
- Sack ship — Prowse, D. W. *et al.* *Nation* (N.Y.) 71: 365, 385. 1900.
- Salad and salet — Gairdner, James. 'Salet' and 'salad.' *Acad.* 47: 218. 1895.
- Sapphire — Tweedie, W. M. *MLNotes* 7: 377. 1892.
- Sand-asp — Björkman, E. *Anglia Beibl.* 29: 179. 1918.
- Saunter — Morris, R. and Skeat, W. W. The etymology of the word 'saunter.' *Acad.* 23: 259, 276-7. 1883.
- Scall — 1317.
- Scamels — Evans, H. A. *Acad.* 49: 530. 1896.
- Scar — 1342.
- Scatter — 1353.
- Scientist — Ellis, A. J. *Acad.* 6: 321-2. 1874. — *Nation* (N.Y.) 19: 270, 299-300 (F. Hall), 331 (S. M. Quincy), 349 (F. Hall). — H[all], F. *et al.* "Scientist," with a preamble. *Acad.* 47: 169-71, 193, 278-9, 317. 1890. Hall's art. was repr. *sub titulo* Two Trifles, with a preamble. London. 1895. Pp. 17-36.
- Scithers — 1333.
- Scob — J. S. C. The Wykehamical 'scob.' *Acad.* 50: 50-1, 83. 1896.
- Screw ('old horse') — 8459.
- Scrimp — 1349.
- Scrip — 5087.
- Scuff — 1335.
- Seen — Kolkwitz. *Anglia* 17: 406. 1895.
- Seindle — Ritter, O. Schott. *seindle*, *seenil*, *sindle*, 'selten.' *Archiv* 121: 140-1. 1908.
- Sentiment — Wüstner, Anna. *Sentiment und sentimental* in der englischen prosaliteratur des XVIII. jhdts. *Bausteine* 1: 249-95. 1906.
- Sentinel, sentry — 1303, 1339.
- Serendipity — Anon. *Sat. Rev.* 43: 729-30. 1877.
- Session — Hatschek, Julius. Der parlamentarische ausdruck 'session.' (Aus meinem Englischen Staatsrecht Bd. I, S. 350.) *Bausteine* 1: 154-5. 1905.
- Sewer — 1320.
- Shade — Bayne, Thos. *Shade* = parting. *Athen.* 1892 (II) 236.
- Shall and will — *See Verb Syntax, passim.*
- Shanty — Förster, Max. Zur etymologie von ne. *shanty*. *Archiv* 107: 112-14. 1901.
- Shark — 1303.
- Sheer-cloth'd — Craigie, W. A. *Scottish Hist. Rev.* 17: 248. 1920.
- Shelter — 8459.
- Shiltrum — Anon. "Shiltrum" as an anatomical term. *Scottish Antiquary* 14: 185-8. 1900.
- Shire — Bradley, H. and Zupitza, J. The etymology of 'shire.' *Acad.* 31: 239, 277, 326-7. 1887.
- Shoal, shallow — Björkman, Erik. *Tvänne germanska etymologier*. 2. Ne. *shoal*, *shallow* 'grund (adj.), grundt ställe.' *Festskrift*. . . K. F. Johansson, pp. 8-15. 1910. — Ekwall, E. *Anglia Beibl.* 20: 209-12. 1909.
- Shout — 8476, 8489.
- Shrend — Child, C. G. *et al.* *MLNotes* 12: 190-1, 381-2. 1897.
- Shrew-mouse — Skeat, W. W. *Athen.* 1881 (I) 396-7.
- Shrive, shrift — 1303.
- Sillabub — 1303.
- Sinologue — Childers, Robt. C. "Sinologue" or "sinologist"? *Acad.* 9: 172. 1876.
- Skedaddle — 1333.
- Skimmer — 1353.
- Skin — 1352.
- Skink — Schilling, Hugo. The semasiology of Germ. *schenken*, Engl. *skink*. *Trans. of Amer. Phil. Assn.* 33: lxxxvii-lxxxviii. 1902.
- Skip — 1308a.

Skull — Jamieson, John. Account of the term *skull* or *skoll*; being an article in the etymological dictionary of the Scottish language proposed to be published by John Jamieson. Trans. of Royal Soc. of Edinburgh, Vol. 5, pt. 3, pp. 29–37. 1805.

Slack — 8486.

Slang — H[all], F. Nation (N.Y.) 57: 155. 1893.
— Ritter, O. Archiv 116: 41–9. 1906.

Slash — See Slot.

Slate — Skeat, W. W. The verb 'to slate' (= to abuse, pester). Athen. 1891 (II) 583.

Sleet — Marvin, C. F. Dial. Notes 4: 306–7. 1916.

Slot — Varnhagen, H. Ueber die etymologie von neuenglisch (1) *slot*, (2) *slash*, and *clash*. Verhandl. der 41. Versammlung deut. Philologen und Schulmänner, pp. 298–9. 1892.

Slow-worm — 8454.

Smith — 1337.

Smokejack — Meringer, Rudolf. Englisch *smokejack* "rauchhansl," eine erfindung Leonardo da Vinci's. Wörter und Sachen 4: 197–202. 1912.

Wörter u. Sachen 5: 205–6 (A. Eichler).

Smouse — 8479.

Snag — 1349.

Snail — Kolkwitz, Anglia 17: 406–7. 1895.

Sni — Ratcliffe, Thos. et al. A Derbyshire word. Notts. and Derbyshire Notes & Queries 5: 182; 6: 16, 29. 1897–8.

Snoop — 1337.

Sockdologer — Willard, Samuel. The transmission of a word. Dial 33: 86. 1902.

Solder — Horn, W. Ne. *solder* 'löten, lötzeug.' Engl. Stud. 56: 287–91. 1922.

Songle — Head, Edmund W. Observations on the provincial word *songle*. Classical Museum 2: 55–64. 1845. — Head, E. H. An essay on the provincial word "songle." 1858. See 1781.

Soor-dooch — Grosart, Alex. B. et al. 'Soor-dooch' and 'dooch.' Acad. 30: 59, 74, 90, 108, 172. 1886.

Sound — 8459.

Souse — 1338.

Spick and span — 8440.

Spinster — Nation (N.Y.) 59: 463. 1894.

Sprod — 1354.

Spurring — Gent. Mag. 103 (I) 423–4. 1833.

Spurwort — 1354.

Squawk — Fay, E. W. English *squawk*. JGPhil. 1: 347. 1897.

Squint, squinny — Hempl, Geo. Dial. Notes 1: 282–5. 1893.

State-house — Matthews, Albert. The term state-house. Dial. Notes 2: 199–224. 1902.

Stationer — 1315.

Stay — 1344.

Stead — Ritter, Otto. Anglia Beibl. 21: 152–3. 1910.

Steelyard — Fay, Edwin W. English *steelyard* 'balance.' JEGPhil. 6: 251–2. 1907.

Steerman — Hart, J. M. et al. Acad. 33: 45, 326, 433, 449. 1888.

Step-father — 8440.

Stot — Björkman, E. Ne. dial. *stot* 'a young bull or ox.' Archiv 118: 389–90. 1907.

Stovepipe — See Funnel.

Strawberry — Kluge, F. Idg. Forsch. 4: 309–10. 1894.

Strid — 1329.

Stubboy — Gaston, C. R. Note on "stubboy." Dial. Notes 2: 347–8. 1903.

Studding sail — 1339.

Sudden(ly) — Satchell, T. "Sodaine" and "sudden" in the First Folio. 1920. See 7095.

Suggest — Kellner, L. To suggest. Ein beitrage zur neuenglischen lexikographie. Beitr. z. neueren phil. für J. Schipper, pp. 301–23. 1902; revised, *sub titulo* Suggest, suggestion, suggestive, republ. in Bausteine 1: 1–28. 1905.

Surround — Skeat, W. W. The etymology of "surround." Trans. of Phil. Soc. 1882–4: 247–9. 1883. Repr. in his Notes on English Etymology, pp. 286–9. 1901. — Murray, J. A. H. Proc. of Phil. Soc. 1883, p. xvi.

Swashbuckling — Papyrius Cursor. MLNotes 12: 511. 1897.

Swathe — 1324.

Sweal — 8489.

Sweet William — Baddeley, St. Clair and Friend, H. The derivation of Sweet William. Acad. 24: 30, 5, 47–8. 1883.

Tabby — Strange, Guy le. The etymology of 'tabby.' Athen. 1898 (I) 342.

Tadpole — 8448.

Take in — MacMechan, A. MLNotes 13: 62–3. 1898.

Talc, Oil of — 8496.

Talents — Hall, Fitzedward. Nation (N.Y.) 22: 261. 1876.

Talk — 8454.

Tangle — 8489.

Tealt — Meibergen, C. R. Neophilologus 3: 281–6. 1918.

Team — MacMechan, Archibald et al. MLNotes 8: 122, 507. 1893.

Ted — 8459. See also Cad.

Teld (tild) — 8492.

Tempo — Child, Clarence G. *Tempo* and *shrend* among glassworkers. MLNotes 12: 190–1. 1897.

Tennis — Skeat, W. W. Athen. 1896 (I) 447. — Rajna, Pio. Per la storia del "tennis." Il Marzocco, Feb. 13, 1910, pp. 1–2.

Tewhit, tewit — 1354.

Than — Fry, D. P. Trans. of Phil. Soc. 1859: 151–4.

Thill — Hempl, Geo. The etymology of *thill*, *fill*. MLNotes 9: 143–5. 1894.

Thing — Furnivall, F. J. Trans. of Phil. Soc. 1859: 125–6.

Think — See Guess.

Thistle — 1309.

Thou — Kuhl, Ernest P. "I thou thee, thou traitor," in *Twelfth Night*. Weekly Rev. 4: 417. 1921.

Thump — 8476.

Tiff — 1332.

Tine — 1324.

Tiny — Skeat, W. W. Some notes upon the word "tiny." Athen. 1900 (II) 88.

Tire — 1324.

Tirl — Lewis, Geo. C. On the meaning and origin of the verb to *tirl*. Classical Museum 1: 113–24. 1844.

Toad-eater — Alsted, J. Nordisk Tidsskrift (s. 3) 18: 51–2. 1909.

Toady — Stow, Chas. E. et al. Toad and toady. Nation (N.Y.) 64: 163, 179. 1897.

Tobacco — Ernst, Adolf. On the etymology of the word *tobacco*. American Anthropologist 1889: 133–41.

Toboggan — Skeat, W. W. The language of the Micmac Indians — The word 'toboggan.' Acad. 38: 421. 1890.

- Toll (tole) — Thornton, Richard H. *Dial. Notes* 5: 85. 1920.
- Tomax — Withington, Robert. A portmanteau word of 1761: "Tomax." *MLNotes* 37: 377-8. 1922.
- Tor — Ekwall, E. Zu zwei keltischen lehnwörtern im Altenglischen. 2. Ae. *torr*, ne. *tor* 'a high rock, etc.' *Engl. Stud.* 54: 108-10. 1920.
- Torpiry — H[all], F. *Acad.* 40: 198. 1891.
- Tortoise and turtle — Folsom, Chas. *Proc. of American Acad. of Arts and Sciences* 4: 203-18. 1860.
- Tote — Baskervill, W. M. and Emerson, O. F. The etymology of English 'tote.' *MLNotes* 6: 359-61, 503-4. 1891. — Bruce, J. Douglas. *MLNotes* 8: 501-2. 1893. — Bruce, Philip A. *et al.* *Nation* (N. Y.) 58: 85, 121. — Browne, Wm. H. *MLNotes* 14: 517. — Matthews, A. *Dial* 24: 106. 1898.
- Trade — Z[upitzal], J. Zur geschichte von ne. *trade*. *Archiv* 84: 122-3. 1890.
- Traffic — Magnusson, Eirikr. Derivation of the word "traffic." *Athen.* 1900 (I) 435.
- Trainstead — Hooper, C. L. *MLNotes* 7: 124-5. 1892.
- Trash — 1332.
- Tray — 1332.
- Truckle-bed — *Gent. Mag.* (n.s.) 7: 248-9. 1837.
- Trus — Wedgwood, H. On the phrase "trus and begone." *Trans. of Phil. Soc.* 1859: 74-7.
- Tun — Haupt, Paul. The Sumerian origin of 'tun' and 'barrel.' *MLNotes* 33: 432-4. 1918.
- Twinge — 8462.
- Tycoon — Hausknecht, Emil. *Archiv* 98: 130-2. 1897.
- Understand — *See* Guess.
- Understanded — Horn, Wilhelm. *Anglia Beibl.* 33: 101-2. 1922.
- Uprist — Mason, C. P. *et al.* A spurious archaism. *Athen.* 1883 (I) 838; (II) 58.
- Vault — Horn, W. *Archiv* 142: 264. 1921.
- Vaunt — W[eekeley], E. *Acad.* 77: 830-1. 1909.
- Vendue — Matthews, Albert. The word 'vendue.' *An English Miscellany* pres. to Dr. Furnivall, pp. 314-20. 1901. — Kern, J. H. *Amerikanisch vendue*. *Engl. Stud.* 34: 167-9. 1904.
- Verdigris — Toynbee, Paget *et al.* The etymology of "verdigris." *Acad.* 44: 296-7, 322. 1893.
- Vile — 8478.
- Virement — Hippoclidides. *Notes & Queries* (s. 12) 9: 208. 1921.
- Wainscot — Vinkers, J. Beekering. English etymologies. *Taalstudie* 4: 65-79. 1883.
- Wallet, wattle — W[eekeley], E. *Acad.* 77: 662. 1909.
- Wanion — McElroy, Jno. G. R. The etymology of wanion. *MLNotes* 2: 120-2. 1887. *See also* 8451.
- Wear — Wood, F. A. *MLNotes* 29: 72. 1914.
- Weary — 8454.
- Weasand — Cook, A. S. *Amer. Jour. of Phil.* 1: 61-4. 1880.
- Weird — Brandl, Alois. Zur vorgeschichte der *Weird Sisters* im 'Macbeth.' *Festgabe für F. Liebermann*, pp. 252-70. 1921.
- Welked horns — Skeat, W. W. *Acad.* 75: 282-3. 1908.
- Wench — 8454, 8462.
- Wheedle — Mayhew, A. L., Müller, M., *et al.* *Acad.* 31: 62, 77, 95, 114, 132, 204, 240. 1887.
- Whig — Murray, J. A. H. The word *whig*. *Scottish Hist. Rev.* 10: 328. 1913.
- Whilst — Lancaster, H. C. *Nation* (N.Y.) 101: 520. 1915.
- Who — Logeman, H. and Mansion, Joseph. *Who* and other pronominal forms. *Archiv* 117: 42-6; 120: 156-9. 1906-8.
- Whole — Bradley, H. *et al.* The spelling of 'whole.' *Acad.* 20: 241, 279. 1881. — Mayhew, A. L. The etymology of 'whole.' *Acad.* 36: 104. 1889.
- Whopper-jawed — E. A. *et al.* *Critic* 8: 238, 249-50, 286, 310. 1886.
- Wick — Round, J. H. and Hall, A. *Antiquary* 10: 230; 11: 38-9, 86, 134, 183. 1884-5.
- Widdersins — Skeat, W. W. *Acad.* 46: 306. 1894.
- Widishins — Gollancz, I. and Jacobs, J. *Acad.* 39: 14-15, 40-1, 66. 1891.
- Wig, periwig — Wedgwood, Hensleigh. *Trans. of Phil. Soc.* 1859: 127-8.
- Will — *See* Shall and Will.
- Willie-waught — Browne, Wm. H. *MLNotes* 12: 128. 1897.
- Wind — Mutschmann, Hr. *Wind* [waind], ein getränk, bei Fielding. *Anglia Beibl.* 20: 59-60. 1909.
- Wist — 8480.
- Witwal, wittol — 1298.
- Woe-begone — Stoffel, C. *Engl. Stud.* 11: 484-7. 1888.
- Wont — 1308a.
- Word — Gaaf, W. van der. Pronunciation of *word*. 1919. *See* 7679.
- Wraith — 8454.
- Write — 8440.
- Wyvern — 8454.
- Yeild, yeld, yell — 1333.
- Yeoman — Mayhew, A. L. The etymology of "yeoman." *Acad.* 45: 498. 1894. — Baskervill, W. M. and Hulme, W. H. *MLNotes* 10: 475-8; 12: 442-3. 1895-7.
- Yet — Hales, John W. *Yet* in Wordsworth. *Athen.* 1884 (I) 98. — Hempl, G., Mayhew, A. L., *et al.* The etymology of 'yet,' O. E. 'giet.' *Acad.* 40: 564; 41: 472. 1891-2. — Hart, J. M. *et al.* *MLNotes* 7: 122-3, 246-51, 310.
- Yond — Onions, C. T. Spenser's adjective *yond*. *Times Lit. Suppl.* 1921: 107-8.
- Yorker — Lang, A. *et al.* A suggested derivation for "yorker." *Acad.* 47: 218, 240. 1895.
- Zirkelite — Wadsworth, M. E. *Zirkelite* — a question of priority. *Science* (n.s.) 7: 30. 1898.

The serial indexes of Notes & Queries can be utilized for the wealth of word-studies which are scattered through the many volumes of that periodical. They have not been entered in this index.

e. COLLECTIONS OF SPECIAL PHRASES

8702. Cawdrey, Robt. A treasure or storehouse of similies: both pleasant, delightfull and profitable, for all estates of men in generall. London, pr. by T. Creede. 1600. Pref.+860 pp.+table.
8703. Roemer, Jean. A dictionary of English idioms with their French translation. N.Y., G. R. Lockwood. 1853. iv+384 pp.
8704. Perowne, J. J. Stewart. On some English idioms. *Trans. of Phil. Soc.* 1856: 146-72.
8705. Friswell, James H. Familiar words: An index verborum or quotation handbook, with parallel passages or phrases which have become imbedded in

our English tongue. 2nd ed. rev. and enlarged. London, S. Low, Son & Marston. 1866. xvi+420 pp.

8706. Brewer, Ebenezer C. Dictionary of phrase and fable, giving the derivation, source or origin of common phrases, etc. London. [1870.] [B. M. Cat.] 2nd ed. [1871], 3rd [1872-3], 12th [1881]; rev. ed. 1894, repr. 1898, 1899, 1902, 1923, etc.

8707. Brewer, Ebenezer C. Dictionary of phrase and fable, etc. 2nd ed. London and N.Y., Cassell, Petter & Galpin. [1871.] viii+979 pp. [L. C. Cat.]

8708. Brewer, Ebenezer C. Dictionary of phrase and fable. 12th ed. rev. London, Cassell & Co. [1881.] viii+1061 pp. [B. M. Cat.]

8709. Edwards, E. Words, facts and phrases. 1881. See 710.

8710. Kwong Ki Chiu. Dictionary of English phrases, etc. 1881. See 6544.

8711. Smith, H. P. Glossary of terms and phrases. 1883. See 6557.

8712. Stoffel, C. Scriptural phrases used familiarly. Taalstudie 8: 49-89. 1888. [Germ. Jahresbericht.]

8713. Ralph, J. Anglicisms. Being a collection of the most difficult idioms in the English language. London, C. G. Morton. 1889. [B. M. Cat.]

8714. MacMordie, W. English idioms and how to use them. New ed. . . enlarged. Bombay, Sunderrao Pandurang. 1890. 400 pp. [B. M. Cat.]

8715. Dixon, J. M. Dictionary of idiomatic English phrases. 1891. See 6593.

8716. Mair, James A. Sayings and phrases frequently occurring in literature and conversation. London, Routledge & Sons. 1891. 155 pp. [B. M. Cat.]

8717. Brewer, E[benezer] C. Dictionary of phrase and fable: giving the derivation, source or origin of common phrases, etc. New ed., rev., corrected and enlarged. N.Y. and London, Cassell. 1894. 1440 pp.

8718. Jenkinson, F. et al. Some 'vulgar' idioms. Acad. 48: 438, 485. 1895.

8719. Willert, H. Alliterierende bindungen in der ne. Bibelübersetzung. 1897-8. See 7267.

8720. Burvenich, Arthur. English idioms and colloquialisms (words and phrases of familiar or figurative use — proverbs — with origins and equivalents). With transl. into French and Dutch. Zutphen, Thieme & Cie.; etc. 1905. 343 pp.

8721. Johnson, Trench H. Phrases and names. Their origins and meanings. Phila., Lippincott; London, T. W. Laurie. [1906.] vi+384 pp.

8722. Montgomery, H. and Cambray, P. G. A dictionary of political phrases and allusions. 1906. See 8682.

8723. Wely, F. P. H. P. van. Rhythmus der and-verbindungen im Englischen. 1908-12. See 7770.

8724. Willert, Hans. Die alliterierenden formeln der englischen sprache. Halle, Niemeyer. 1911. vi+609 pp.

Engl. Stud. 47: 185-96 (F. P. H. Prick van Wely); DLitztg 33: 2214-15 (A. Schröer); Lit. Cbl. 63:

1523; Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 11: 90-1 (H. Jantzen).

8725. Anon. Everyday phrases explained; a collection of curious words and phrases in popular use, with their meanings and origins. London, C. A. Pearson. 1913. 207 pp. [L. C. Cat.]

8726. Scott, Fred N. The order of words in certain rhythm-groups. MLNotes 28: 237-9. 1913.

A long list of phrases made up of a monosyllable+and+a dissyllable, e. g., *rough and ready*.

8727. Carr, Edwin H. The happy phrase: a handbook of expression for the enrichment of conversation, writing and public speaking. N.Y., Putnam's. 1915. xiv+173 pp. [U. S. Cat.] New ed. in 1919 *sub titulo* A dictionary of 6000 phrases.

8728. Whyte, John. The order of monosyllables and dissyllables in alliteration. MLNotes 30: 175-6. 1915.

8729. Kleiser, Grenville. Fifteen thousand useful phrases. N.Y., Funk & Wagnalls. 1917. 453 pp. 5th ed. 1919.

8730. Carr, Edwin H. A dictionary of 6000 phrases. An aid to ready and effective conversation, etc. N.Y., Putnam's Sons. 1919. 327 pp. [U. S. Cat.]

"A revised and enlarged edition of The Happy Phrase."

8731. Schwarz, Mia. Alliteration im englischen kulturleben neuerer zeit. Greifswald diss. MS. 79 pp. Printed summary 4 pp. 1921. [M.H.R.A.Bibl. 1922.] Also: Hrsg. von Dr. H. Spies. Greifswald (Engl. Seminar). 1923. 36 pp.

Anglia Beibl. 35: 164-5 (H. M. Flasdieck); Archiv 148: 120-1 (F. Liebermann); Engl. Stud. 59: 103-4 (F. Asanger).

8732. Hyamson, Albert M. A dictionary of English phrases, phraseological allusions, catchwords, etc. London, Routledge; N.Y., Dutton. 1922. xvi+365 pp.

London Quart. Rev. 138: 130; Nation (London) 30: 867; Sat. Rev. 133: 67; Independent 108: 395 [E. L. Pearson]; New Statesman 18: 538; Spectator 128: 307.

I. STUDIES OF INDIVIDUAL PHRASES (ALPHABETICAL)

8733. An it please the pigs — Gent. Mag. 60: 1086-7. 1790.

8734. At all — Dongen, W. A. van. Neophilologus 3: 62-4. 1918. See also 5631.

8735. At one's fingers' ends — Liebermann, F. Archiv 105: 88-9. 1900.

8736. Back and forth — H[all], F. et al. Nation (N.Y.) 59: 8-9, 27, 63, 102. 1894.

8737. To bear in hand — Stoffel, C. Obsolete phrases in Shakespeare. Taalstudie 5: 98-103. 1884.

8738. To bear one hard — Hales, John W. et al. "Caesar doth bear me hard." Acad. 11: 582-3; 12: 13, 43-4, 93; 24: 416, 434; 25: 29, 63, 69, 81. 1877-84.

8739. Black their eye — Bang, W. Blacke theyr iye. Bausteine 1: 241. 1905.

8740. Crissom wand — Smith, Worthington G. Acad. 41: 448. 1892.

8741. Deeds, not years — Cook, Albert S. MLNotes 9: 400-2. 1894.

8742. The Devil and Doctor Foster — Baker, Thos. S. MLNotes 11: 125-6. 1896.

8743. Diametrically opposed — Weymouth, R. F. Trans. of Phil. Soc. 1860-1: 197-8.

8744. Far from this — Browne, Wm. H. *et al.* MLNotes 9: 60, 250-1. 1894.

8745. Fine Finger — *See* 8478.

8746. Fire and fleet — Mayhew, A. L. *et al.* A lyke-wake dirge. Athen. 1905 (I) 400, 433-4, 464-5, 690.

8747. A fool's paradise — Bullen, A. H. *et al.* Athen. 1882 (I) 67-8.

8748. Go to pot — Wedgwood, H. English etymologies. Trans. of Phil. Soc. 1868-9: 293.

8749. God's acre — Walz, J. A. Germanisms in English speech: God's acre. Kittredge Anniversary Papers, pp. 217-26. 1913.

Anz. f. deut. Altertum 38: 101 (E. Schröder).

8750. Gone to the pot — Origin of a popular phrase. The Polyanthos 1: 260. 1806.

8751. A good one — Luick, Karl and Einkenkel, Eugen. Der ursprung der fügung *a good one*. Anglia 29: 339-46; 36: 539-44; 37: 543-8; 38: 193-212, 504; 39: 274-6. 1906-15.

8752. Had better, rather, etc. — Hall, F. Nation (N.Y.) 31: 323. 1880. Also Allen, E. *et al.* "Would better" for "had better." Dial 25: 293-4, 337. 1898.

8753. Had better — Lounsbury, Thos. R. The story of an idiom. Harper's Mag. 109: 28-34. 1904.

8754. Had rather — Hall, Fitzedward. On the origin of "*had rather go*" and analogous or apparently analogous locutions. Amer. Jour. of Phil. 2: 281-322. 1881.

Amer. Jour. of Phil. 5: 228 (H. E. Shepherd); Nation (N.Y.) 33: 394.

8755. Had rather — Stoffel, C. *Had rather* and analogous phrases. Taalstudie 8: 216-35. 1887.

8756. Headless bears — Littledale, H. and Barnouw, A. J. MLRev. 1: 232; 2: 63, 350. 1906-7.

8757. High and dry — Willert, H. Archiv 111: 419-20. 1903.

8758. Hobson's choice — Eclectic Mag. 28: 540. 1853.

8759. A hole in the ballet — Newcomen, Geo. *et al.* Acad. 47: 173, 194. 1895.

8760. In the reign — Sattler, W. Archiv 55: 165-88; 57: 219-24. 1876-7.

8761. In the soup — Wood, F. A. MLNotes 21: 228-9. 1906.

8762. Indian harvest — Matthews, Albert. Nation (N.Y.) 70: 183-4. 1900.

8763. Indian summer — Matthews, Albert. The term Indian summer. Boston. [1902.] 52 pp. Repr. from Monthly Weather Rev. for Jan. and Feb. 1902.

8764. John Trot — Karkaria, R. P. Athen. 1904 (II) 146.

8765. Kind of (a), sort of (a) — Harrison, Caskie. Remarks on the criteria of usage, with especial reference to *kind of (a), sort of (a)*. MLNotes 16: 462-70. 1901.

8766. The King's English — Browne, Wm. H. Athen. 1882 (I) 294. — Borst, Eugen. Engl. Stud. 38: 455-7. 1907.

8767. Lay of the land — Hall, F. Nation (N.Y.) 36: 145. 1883.

8768. Lynch law — Matthews, Albert *et al.* Nation 75: 439-41; 76: 415. 1902-3.

8769. Lynch law — Matthews, Albert. The term *lynch law*. Mod. Phil. 2: 173-95. 1904.

8770. Mend or end — H[all], F. Nation (N.Y.) 58: 252. 1894.

8771. Merry Greek — Onions, C. Talbut. MLRev. 1: 231-2. 1906.

8772. Naked bed — Nation (N.Y.) 62: 288. 1896.

8773. Never less alone than when alone — Cook, Albert S. *et al.* MLNotes 24: 54-5, 123, 226; 34: 122, 441. 1909, 1919.

8774. Of the earth, earthly — Draat, P. Fijn van. Engl. Stud. 43: 299-302. 1911.

8775. Only for — Z[upitza], J. Only for = but for. Archiv 87: 68. 1891.

8776. Out of print — Jacobi, C. T. *et al.* Athen. 1899 (I) 113, 148.

8777. To part from or with — H[all], F[itzedward]. Dial 16: 170-1. 1894.

8778. To pay on the nail — Fehr, Bernhard. Archiv 142: 262-4. 1921.

8779. Pluck up stakes — Matthews, Albert. Nation (N.Y.) 69: 483-4. 1899.

8780. Right away — Atlantic Mo. 55: 856-7. 1885.

8781. To run amuck — I. M. M. Running a muck. European Mag. 37: 110-12. 1800.

8782. To run the gauntlet — Wedgwood, H. Trans. of Phil. Soc. 1860-1: 150.

8783. Scot and lot — Fry, Danby P. On the phrase "scot and lot." Trans. of Phil. Soc. 1867: 167-97.

8784. Set the fashion — *See* 8479.

8785. Setting the Thames on fire — Wherry, Albert E. K. *et al.* Sat. Rev. 115: 523, 554, 584, 617. 1913.

8786. Sixes and sevens — Wheatley, Henry B. Antiquary 9: 239. 1884.

8787. Spick and span new — Gent. Mag. 25: 115. 1755.

8788. Spread eagle — Weekley, E. Acad. 75: 474. 1908.

8789. Table of green fields — Bradley, Henry. Acad. 45: 331. 1894.

8790. Take time by the forelock — Matzke, John E. On the source of the Italian and English idioms meaning 'To take time by the forelock'; with special reference to Boiardo's Orlando Innamorato Bk. II, Cantos 7-9. PMLA. 8: 303-34. 1893. Also Kit-

tredge, Geo. L. and Pietsch, Karl. *MLNotes* 8: 459-75; 9: 189. 1893-4.

8791. Understood of the people — Flügel, Felix. *Anglia Beibl.* 14: 47-8. 1903.

8792. Wager of law — Carey, P. S. On the origin of the phrase. *Proc. of Phil. Soc.* 1: 57-8. 1843.

8793. Wait a bit — Hart, J. M. *MLNotes* 20: 126. 1905.

8794. Would rather — Gaaf, W. van der. The origin of *would rather* and some of its analogues. *Engl. Stud.* 45: 381-96. 1912.

8795. Yeoman's service — Browne, Wm. H. *MLNotes* 18: 174-5. 1903.

2. DERIVATIVE PROCESSES AND CATEGORIES

8796. Gibson, T. A. Etymological geography; being a classified list of terms of most frequent occurrence, entering as prefixes or postfixes into the composition of geographical names. Edinburgh, Oliver & Boyd; London, etc. 1835. viii+76 pp. 2nd ed. 1840.

8797. Neck, M. G. van. On derivation and composition. *Taalstudie* 9: 282-92. [1888.] [*Germ. Jahresbericht* 10: 265.]

"Will einen überblick über die gewöhnlichsten germanischen suffixe und präfixe im Englischen geben."

8798. Kennedy, John. Stem dictionary of the English language, for use in elementary schools. N.Y., American Book Co. 1890. x+282 pp. [*L. C. Cat.*] *Popular Science Mo.* 38: 131.

8799. Schmeding, O. Über wortbildung bei Carlyle. 1899. *See* 7278.

8800. Meynell, Alice. An article on particles. *Living Age* 303: 787-8. 1919. Repr. from *The London Mercury*.

Chiefly about the affixes *un-* and *-less*.

a. PREFIXES

8801. Gibbs, J. W. English prefixes derived from the Greek. *Amer. Jour. of Science and Arts* (s. 2) 6: 206-9. 1848.

8802. Lindner, F. Ueber das präfix *a* im Englischen. *Habilitationsschrift.* Jena, E. Fromann. 1874. 25 pp. [Rev.]

Archiv 53: 119-20 (D. Asher).

8803. E. W. The stress of the uns. *Acad.* 56: 385. 1899.

8804. Collitz, K. H. Accentuation of prefixes in English. 1911. *See* 7776.

8805. Jespersen, Otto. Nogen men-ord. In *Studier tillegnede E. Tegner*, pp. 49 ff. 1918. [Rev.]

Anglia Beibl. 30: 210-11. The use of forms of *m* as a prefix with adversative value.

8806. Westergaard, Elisabeth. Präfix *un* i Engelsk rigssprog og Engelske dialekter. *Nord. Tidskr.* (s. 4) 8: 41-9. 1919.

b. SUFFIXES

8807. Brown, Thos. R. A treatise on the English terminations of words; with a list of the most common prefixes, and their usual significations: to which is appended a practical vocabulary. Oundle, R. Todd; London, Simpkin, Marshall & Co., etc. 1838. vi+25 pp.

8808. Chapin, Alonzo B. An inquiry into the origin and meaning of English suffixes. New Haven. 1843. [*B. M. Cat.*]

8809. E. C. H. et al. Pronunciation of English words ending in *-il*. 1856. *See* 7400.

8810. Key, T. Hewitt. On diminutives. *Trans. of Phil. Soc.* 1856: 219-50.

8811. Fitz-Henry, F. et al. Pronunciation of words ending in *oid*. *Notes & Queries* (s. 2) 7: 394, 468, 507. 1859.

8812. Key, T. Hewitt. Reconsideration of substantives in *-let*. *Trans. of Phil. Soc.* 1862-3: 220-31.

8813. Hall, Fitzedward. On English adjectives in *-able* with special reference to *reliable*. London, Trübner & Co. 1877. viii+238 pp.

Nation (N.Y.) 26: 138-9; *Revue Crit.* (n.s.) 12 (I) 12-14 (A. Beljame); *Sat. Rev.* 43: 680-1.

8814. Andrews, Chas. M. The *-ing* suffix in English place-names. *Nation* (N.Y.) 69: 427. 1899.

8815. Flom, Geo. T. A list of English dialect verbs with the suffix *-l*. *Dial. Notes* 2: 404-15. 1904.

8816. Adolphi, Paul. Doppelsuffixbildung und suffixwechsel im Englischen mit besonderer rücksicht auf das lateinisch-romanische element. Marburg diss. 1910. 43 pp.

8817. Rotzoll, Eva. Die deminutivbildungen im Neuenglischen unter besonderer berücksichtigung der dialekte. *Anglist. Forsch.* 31. 1910. xi+329 pp.

Archiv 127: 226 (E. Björkman); *DLitztg* 32: 2730-1 (A. Schröer); *Engl. Stud.* 43: 442-5 (E. Björkman); *Museum* 19: 135-7 (P. Fijn van Draat); *Revue Crit.* (n.s.) 72: 20-1 (C. Bastide).

8818. Strachan, L. R. M. et al. "Al," noun suffix: "Disallowal," "disallowance." *Notes & Queries* (s. 11) 7: 267, 414. 1913.

8819. Westergaard, Elisabeth. Masked Germanic suffixes in Lowland Scotch. *Anglia* 46: 344-6. 1922.

c. COMPOUNDS

8820. Teall, F. Horace. The compounding of English words. When and why joining or separation is preferable, with concise rules and alphabetical lists. N.Y., J. Ireland. 1891. 223 pp.

8821. Teall, Francis H. The compounding of words in Funk & Wagnalls' Standard dictionary of the English language; containing a brief statement of the principles that govern the compounding of words, with a comprehensive alphabetical list of 40,000 terms to which these principles are applied. London, N.Y., etc., Funk & Wagnalls Co. [1892.] 82 pp. [*L. C. Cat.*]

8822. Teall, Francis H. English compound words and phrases. A reference list, with statement of principles and rules. N.Y., London, etc., Funk &

Wagnalls Co. 1892. 309 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1899.

8823. Koepfel, Emil. Tautological compounds of the English language. In *An English Miscellany* presented to Dr. Furnivall, pp. 201-4. 1901.

8824. Eitrem, H. Stress in English verb+adverb groups. 1903. *See* 7761.

8825. Cooper, L. Pleonastic compounds in Cole-ridge. 1904. *See* 7282.

8826. Lincke, O. Über die wortzusammensetzung in Carlyles "Sartor Resartus." 1904. *See* 7280.

8827. Ellinger, J. Ueber die betonung der aus verb+adverb bestehenden wortgruppen. 1910. *See* 7774.

8828. Künzel, Georg. Das zusammengesetzte substantiv und adjektiv der englischen sprache. Leipzig diss. 1910. 65 pp.

8829. Uhrström, W. Pickpocket, turnkey, wrap-rascal and similar formations in English. A semasiological study. Stockholm, Magn. Bergvall. 1918. 80 pp.

Anglia Beibl. 31: 48 (W. Fischer); JEGPhil. 19: 424-5 (O. B. Schlutter); Notes & Queries (s. 12) 7: 20.

d. MISCELLANEOUS PROCESSES AND CATEGORIES

8830. Wedgwood, H. On onomatopoeia. Proc. of Phil. Soc. 2: 109-18. 1845.

8831. Wheatley, Henry B. A dictionary of reduplicated words in the English language. Appendix to Trans. of Phil. Soc. 1865. 104 pp.

8832. Bergström, G. A. On blendings of synonymous or cognate expressions in English. A contribution to the study of contamination. Lund diss. 1906. xvi+211 pp.

8833. Pound, Louise. Indefinite composites and word-coinage. MLRev. 8: 324-30. Also Univ. of Nebraska Studies 13: 407-15. 1913.

8834. Pound, Louise. Blends, their relation to English word formation. Anglist. Forsch. 42. 1914. 58 pp.

JEGPhil. 14: 585-8 (F. A. Wood); Litbl. 36: 271-2 (O. Glöde).

8835. Nicholson, Geo. A. English words with native roots and with Greek, Latin, or Romance suffixes. Univ. of Chicago diss. 1916. 55 pp. Also: Linguistic Stud. in Germanic No. 3.

Museum 23: 266-8 (F. P. H. Prick van Wely).

8836. Horn, Wilhelm. Die wort- und konstruktionsmischung im Englischen. Germ-Rom. Monatschrift 9: 342-58. 1921.

e. POPULAR ETYMOLOGIZING

8837. Wedgwood, H. On false etymologies. Trans. of Phil. Soc. 1855: 62-72.

8838. Wershoven, F. J. Englische volksetymologie. Archiv 64: 476. 1880.

8839. Palmer, A. Smythe. Folk-etymology: A dictionary of verbal corruptions or words in perverted

form or meaning by false derivation or mistaken analogy. London, Bell. 1882. xxvii+664 pp.

Acad. 23: 46-8 (W. W. Skeat); Athen. 1882 (II) 843-4; Nation (N.Y.) 40: 39-40; Trans. of Cambridge Philol. Soc. 2: 253-9 (J. Zupitza); Sat. Rev. 55: 20-1; Spectator 56: 1354-5.

8840. Pogatscher, Alois. Zur volksetymologie. Nachträge und bemerkungen zu Andresens und Palmers volksetymologischen schriften. Graz progr. 1884. 36 pp. [Rev.]

Litbl. 6: 400 (O. Behaghel).

8841. Sibree, E. Some folk-etymologies. Acad. 30: 90. 1886.

8842. Anon. Some common mistakes about words. Chambers' Jour. [69]: 151-4. 1892.

8843. Tweedie, W. M. Popular etymology. ML-Notes 7: 377. 1892.

On *sand-fire* for *samphire*.

8844. Schröder, Georg. Ueber den einfluss der volksetymologie auf den Londoner slang-dialekt. Rostock diss. 1893. 50 pp. [Rev.]

Litbl. 15: 397-8 (O. Glöde).

8845. Krüger, G. Volksetymologien. Anglia Beibl. 11: 254-8. 1900.

A few overlooked by Palmer.

8846. Hasse, Alfred. Studien über englische volksetymologie. Strassburg diss. 1904. x+62 pp.

8847. Palmer, A. Smythe. The folk and their wordlore. An essay on popular etymologies. N.Y., Dutton; London, Routledge. 1904. viii+194 pp.

Athen. 1904 (II) 110-11; Engl. Stud. 37: 397-8 (E. Björkman); Notes & Queries (s. 10) 2: 260.

8848. Krüger, G. Volksetymologien. Engl. Stud. 40: 79-86. 1909.

Engl. Stud. 41: 173-6 (A. E. H. Swaen); 42: 463-5 (G. Krüger).

3. MODERN ENGLISH PROPER NAMES

8849. Skinner, Stephan. Etymologicon onomasticon. In his Etymologicon Linguae Anglicanae. London, pr. by T. Roycroft for H. Brome, *et al.* 1671.

8850. Jones, Rowland. The circles of Gomer, or, An essay towards an investigation and introduction of the English as an universal language, etc. London, S. Crowder, *et al.* 1771. 203 pp.

Monthly Rev. 45: 154-5.

8851. A. B. On names. European Mag. 4: 427-9. 1793.

8852. W. H. 'What's in a name?' Knickerbocker 7: 521-5. 1836.

8853. Anon. Names. Chambers' Jour. 19: 267-9, 314-16; 23: 294-6; 54: 177-80; 66: 278-80. 1853-5; 1877; 1889.

8854. [Burleigh, G. S.] Notes on proper names. Putnam's Monthly Mag. 5: 323-6. 1855.

8855. Anon. Names. Household Words 18: 245-7. 1858.

8856. Davis, Wm. et al. Orthography of proper names. Notes & Queries (s. 2) 11: 147-8, 198, 269-70. 1861.

8857. Barkley, C. W. et al. Perverse pronunciation. Notes & Queries (s. 4) 1: 11, 82; 2: 22, 116-17, 185-6. 1868.

English names not pronounced as the spelling would suggest.

8858. Bannister, J. Cornish names. Trans. of the Plymouth Institution 1869-73: 49-56.

8859. Bannister, John. Cornish names. Falmouth, W. Tregaskis. [1870.] 9 pp. Repr. from 37th Annual Report of Royal Cornwall Polytechnic Soc.

8860. Thomas, Joseph. Universal pronouncing dictionary of biography and mythology. Phila., Lippincott. 1870. 2 vols. Also publ. 1871, 1884, 1885, 1890, 1901, 1905, 1908, 1915, etc.

8861. Bannister, John. A glossary of Cornish names, ancient and modern, local, family, personal, etc.: 20,000 Celtic and other names, now or formerly in use in Cornwall. London, Williams & Norgate; etc. 1871. xx+212 pp.

Notes & Queries (s. 4) 4: 287; 6: 86.

8862. Browne, Junius H. "What's in a name?" Victoria Mag. 30: 477-90. 1877.

8863. Murray, David. Old Cardross, Dumbartonshire: A lecture, with appendix of local place and surnames. Glasgow, J. Maclehose. 1880. vi+126 pp. [B. M. Cat.]

8864. Waters, Henry F. [Proper names of Essex Co., Mass.] The Salem Gazette. 1881. A series of three articles. [Rev.]

Nation (N.Y.) 32: 114.

8865. Hall, Hubert and Round, J. H. Some curiosities of Tudor nomenclature. Antiquarian Mag. 4: 118-22, 222, 278-9; 5: 49-51; 7: 201-2, 254-6, 304-5. 1883-5.

8866. Richardson, Chas. F. et al. The pronunciation of American names. Critic 5: 73-4, 139, 156, 168, 204. 1884.

8867. Thomas, J. Universal pronouncing dictionary of biography and mythology. Repr. of 1870 ed. Phila., Lippincott. 1884. xii+2344 pp.

8868. Anon. Orthography for native names of places. Acad. 28: 28. 1885.

Rules of the Council of the Royal Geogr. Soc. for the spelling of foreign place-names.

8869. Kleinpaul, Rudolf. Menschen- und völker-namen. Etymologische streifzüge auf dem gebiete der eigennamen. Leipzig, Reissner. 1885. xix+419 pp.

Science 7: 403-4.

8870. Galwey, Thos. F. The metamorphoses of Irish names. Catholic World 42: 674-84. 1886.

8871. Harrison, Frederic. A pedantic nuisance. Nineteenth Century 19: 87-105, 664-72. 1886. Repr. in Eclectic Mag. 106: 495-507; 107: 21-7.

Contemporary Rev. 49: 546-59 (E. A. Freeman). Harrison protests against "correcting" old, well-established names, particularly those derived from history and literature.

8872. Northcote, Stafford H. [First Earl of Idde-sleigh]. Names and nicknames. In his Lectures and Essays, pp. 286-327. Edinburgh and London, Blackwood & Sons. 1887.

8873. [Hallen, A. W. Cornelius]. Strange names. Northern Notes & Queries 3: 100-1. 1888.

8874. Tanger, Gustav. Englisches namenlexicon zusammengestellt und mit aussprachebezeichnung versehen. Berlin, Haude & Spener. 1888. xxviii+272 pp.

Anglia 11: 318-19; Archiv 83: 456-7 (O. Hänsel); Lit. Cbl. 1888: 954 (R. Wülker); Litbl. 10: 135-7 (A. Schröer); Phonetische Stud. 3: 95 (W. Viëtor).

8875. Moore, Arthur W. The surnames and place-names of the Isle of Man. With introduction by Prof. Rhys. London, E. Stock. 1890. xiv+372 pp. 2nd ed. 1903, cheap ed. 1907.

Antiquary 22: 132-3; Athen. 1891 (II) 350; Jour. of Brit. Archaeol. Assn. 47: 107-8.

8876. Wershoven, F. J. Taschenwörterbuch der aussprache englischer eigennamen. Cöthen, Schulze. 1890. viii+75 pp. [Kayser].

8877. Barber, H. Some queer names. Antiquary 24: 110-14. 1891.

8878. Wagner, Leopold. Names: their meaning. A book for the curious. London, Unwin; N.Y., Putnam's. 1891. 330 pp. 2nd ed. 1892, 3rd 1893.

Athen. 1891 (II) 862; Critic 20: 98.

8879. Wagner, Leopold. More about names. London, Unwin. 1893. 287 pp. [B. M. Cat.]

Notes & Queries (s. 8) 4: 540.

8880. Wagner, Leopold. Names: and their meaning. A book for the curious. 3rd and rev. ed. London, Unwin. 1893. 330 pp.

8881. Wagner, Leopold. The significance of names. N.Y., Whittaker. 1893. 287 pp.

8882. Smith, Benj. E., ed. The Century cyclopedia of names: a pronouncing and etymological dict. of names, etc. N.Y., The Century Co. 1894. vii+1085 pp. Repr. 1895, 1896, 1897, etc.

Critic 25: 386-7; Nation (N.Y.) 59: 447-8.

8883. Anon. Jewels five words long. Chambers' Jour. 72: 447-9. 1895.

8884. Ebbelwhite, E. A. Cheshire names. Jour. of Chester Archaeol. and Historic Soc. (n.s.) 5: 58-65. 1895.

8885. Brainerd, Ezra. The significance of some familiar names of persons and places. Education 19: 140-51. 1898.

General discussion, of little value.

8886. Peck, Harry T. Names. Bookman 8: 334-8. 1898.

8887. Chapman, F. W. Inaccuracies of current nomenclature. Education 19: 304-9. 1899.

8888. Peck, Harry T. Names. In his What Is Good English, etc., pp. 91-112. N.Y., Dodd, Mead & Co. 1899.

8889. Mackey, M. S. and M. G. Pronunciation of 10,000 proper names. 1901. See 7502.

8890. Meyerfeld, Max. Englische eigennamen in übersetzungen. *Engl. Stud.* 32: 170-9. 1903.

8891. Moore, Arthur W. Manx names, or, The surnames and place names of the Isle of Man. 2nd ed. rev. London, E. Stock. 1903. xvi+261 pp.

Scottish Hist. Rev. 2: 197 (G. Neilson).

8892. Reinius, Josef. On transferred appellations of human beings, chiefly in English and German. Studies in historical sematology. Upsala diss. 1903. xv+296+10 pp.

8893. Latham, Edward. A dictionary of names, nicknames and surnames of persons, places and things. New ed. N.Y., Dutton; London, Routledge. 1904. vii+334 pp.

Athen. 1904 (I) 784; *Notes & Queries* (s. 10) 1: 519-20.

8894. Johnson, Trench H. Phrases and names, their origins and meanings. London, T. W. Laurie. 1906. 390 pp. [English Cat.]

8895. Smith, Benj. E. The century cyclopedia of names. *Century Dict.* Vol. 9. N.Y., Century Co. 1906. vii+1150 pp.

8896. Swan, Helena. Who's who in fiction? A dictionary of noted names in novels, tales, romances, poetry and drama. Routledge's miniature reference library. London, Routledge; N.Y., Dutton. 1907. 308 pp.

8897. Blount, Alma. An Arthurian onomasticon. In *Studies in English and Comp. Lit.*... presented to Agnes Irwin, pp. 25-6. Radcliffe College Monographs No. 15. 1910.

Merely a note to the effect that such a compilation was being made.

8898. Hargrave, Basil. Origins and meanings of popular phrases and names. London, T. W. Laurie. [1911.] vi+350 pp. [L. C. Cat.]

8899. Björkman, E. Engelska ordförklaringar. In *Xenia Lideniana, Festskrift tillägnad Prof. Ev. Liden*, pp. 180-92. 1912. [Germ. Jahresbericht.]

8900. Erler, Ernst. Namengebung bei Shakspeare. *Anglist. Arbeiten* 2. 1913. x+144 pp.

DLitztg 36: 246-8 (F. Brie); *Engl. Stud.* 48: 317-19 (Max J. Wolff); *Litbl.* 36: 138-40 (J. Kohl-und); *Shak. Jahrb.* 50: 194-8 (M. Förster).

8901. Detlefsen, Hans. Die namengebung in den dramen der vorgänger Shakespeares. Kiel diss. 1914. ix+60 pp.

Shak. Jahrb. 52: 257-60 (M. Förster).

8902. Thomas, Joseph. Universal pronouncing dictionary of biography and mythology. New 4th ed. thoroughly rev. Phila. and London, Lippincott. 1915. xii+2550 pp.

8903. Hinz, Otto. Studien zu Ben Jonson's namengebung in seinen dramen. Leipzig diss. 1919. 84 pp.

8904. Irvine, Theodora U. How to pronounce the names in Shakespeare, etc. N.Y., etc., Hinds, Hayden & Eldredge. 1919. lviii+387 pp.

8905. Paterson, D. R. Scandinavian influence in the place-names and early personal names of Glamorgan. *Archaeologia Cambrensis* (s. 6) 20: 31-89. 1920.

8906. Thompson, A. Hamilton. Documentary forms of personal and place-names. *The Vasculum* 8: 1-3. Newcastle-upon-Tyne. 1921. [M.H.R.A. Bibl. 1921.]

a. INDIVIDUAL NAMES (ALPHABETICAL)

8907. Arkansas — Hill, Robt. T. *et al.* The pronunciation of 'Arkansas.' *Science* 10: 107-8, 120. 1887.

8908. Bat — Lee, John C. The corruption of family names. *Nation* (N.Y.) 51: 286-7. 1890.

8909. Britisher — Bayley, A. R. "Britisher" v. "Briton." *Notes & Queries* (s. 12) 8: 304-5. 1921.

8910. Brother Jonathan — Matthews, Albert. Repr. from *Publ. of Colonial Soc. of Mass.* Vol. 7. 1902. 34 pp.

8911. Burlingame — Burlingame, E. W. *MLNotes* 37: 123-4. 1922.

8912. Butternut — Matthews, Albert. Origin of Butternut and Copperhead. *Publ. of Colonial Soc. of Mass.* 20: 205-37. 1918.

8913. Buxton — Kirkland, Walter, Hyde, John, *et al.* *Notts. and Derbyshire Notes & Queries* 6: 41-2, 85-6, 134-7. 1898.

8914. Caliban — Swaen, A. E. H. *Engl. Stud.* 21: 326-8. Adapted from the Dutch of Dr. A. Kluyver in *Tijdschrift voor nederlandse Taal- en Letterkunde* XIV, 1. 1895.

Acad. 47: 298 (F. J. Furnivall).

8915. Canada — Elliott, A. Marshall. Origin of the name 'Canada.' *MLNotes* 3: 327-45. 1888. *See also* M. M. On the word "Canada." *British American Mag.* 1: 490-3. 1863.

8916. Coldingham — Hood, R. Derivation of the name 'Coldingham.' *Berwick Naturalists' Club* 5: 222. 1868. [Mitchell & Cash.]

8917. Columbia — Oldham, Edward A. America must be called Columbia. The opportunity to right a grievous wrong. *Mag. of American Hist.* 27: 429-30. 1892 — Moore, Geo. H. The name "Columbia." *Proc. of Massachusetts Hist. Soc.* (s. 2) 2: 159-65. 1885.

8918. Edinburgh — Miller, Peter. Notes on Edinburgh — its name and name-word. *Proc. of Soc. of Antiquaries of Scotland* 23: 323-32. 1889.

8919. Elnyard — Harrison, Thos. P. *MLNotes* 8: 255-6. 1893.

8920. Erasmus — Bradshaw, Henry. Note upon the various spellings of the name of St. Erasmus in the churchwards' accounts of Trinity Church, Cambridge, during the years 1504 to 1530. *Collected Papers*, pp. 350-3. 1889.

8921. Fredonia — Proposal of a general name for the U. S. *The Monthly Anthology* 1: 217-18, 293-7, 342-5. 1804.

8922. Frog — Pring, James H. Frog Street: or, A notice of some instances of the name of Frog, applied to streets, lanes, and places. *Western Antiquary* 4: 89-91. 1885.

8923. Glasgow — Black, W. G. The derivation of the word 'Glasgow.' *Trans. of Glasgow Archaeol. Soc.* 2: 219. 1883. [Mitchell & Cash.]

- 8924. Glasgow** — Primrose, James. Jocelyn of Funness and the place-name Glasgow. *Trans. of Glasgow Archaeol. Soc.* (n. s.) 5: 220-8. 1908. [Black.]
- 8925. Golspie** — Nicholson, E. W. B. and Maxwell, Herbert. The name of Golspie. *Acad.* 45: 59, 82, 127. 1894.
- 8926. Guildford** — Williamson, Geo. C. Jottings on the royal coinage and token currency of Guildford, with some notes on the etymology of the name of the town. London, E. Stock. 1885. 36 pp. [English Cat.]
Antiquary 10: 218.
- 8927. Hale, etc.** — Sedgfield, W. J. The place-name 'Hale,' 'Haile,' 'Haugh,' 'Eale.' *MLRev.* 9: 240-1. 1914.
- 8928. Hawick** — Murray, J. A. H. On the name of Hawick. *Trans. of Hawick Archaeol. Soc.* 1863. [Mitchell & Cash].
- 8929. Hull** — Matthews, Albert. The naming of Hull, Mass. *New England Hist. and Genealogical Register* 59: 177-86. 1905.
- 8930. Ingleby** — Whatmore, A. W. *et al.* Notts. and Derbyshire Notes & Queries 4: 180-1; 5: 13-15, 29-32, 42; 6: 7-11, 26-8, 38-40, 62-4. 1896-8.
- 8931. Irish** — McLaughlin, W. A. Some current substitutes for "Irish." *Dial. Notes* 4: 146-8. 1914.
- 8932. Jayhawker** — Matthews, Albert *et al.* Jayhawker. *Nation* (N.Y.) 76: 291, 374. 1903.
- 8933. John Bull** — Tamson, Geo. *Archiv* 101: 396-7. 1898.
- 8934. Kirkcudbright** — Hamilton, G. Origin of the word 'Kirkcudbright.' *Kirkcudbright.* 1885. [Mitchell & Cash.]
- 8935. Law, John** — Beljame, Alex. La prononciation du nom de Jean Law le financier. In *Études Romanes dédiées à Gaston Paris*, pp. 487-505. Paris, E. Bouillon. 1891.
Romania 22: 157-8 (G. P[aris]).
- 8935a. Lexington** — Whitmore, Wm. H. On the origin of the name of the town of Lexington, Mass. *Proc. of Massachusetts Hist. Soc.* 1871-3: 269-76. 1873.
- 8936. Maine** — Matthews, Albert. Origin of the name of Maine. *Publ. of Colonial Soc. of Mass.* 12: 366-82. 1909.
- 8936a. Manhattan** — Tooker, W. W. The origin of the name Manhattan. N.Y. 1901. [Krapp, Engl. Lang. in America].
- 8937. Marylebone** — Etymology of 'Mary-le-bone,' (Le-burn). *Literary Museum* 1: 327. 1822. *See also* Arthur Bonner, *Trans. of London and Middlesex Archaeol. Soc.* 4: 75-84. 1918.
- 8938. Masthill** — Atkinson, J. C. Derivation and meaning of the place-name Masthill. *Yorkshire Archaeol. Soc.* 15: 403-7. 1900.
- 8939. Merri!l's Bridge** — Mawer, Allen. *MLRev.* 10: 84-5. 1915.
- 8940. Norumbega** — Ganong, W. F. The origin of the place-names Acadia and Norumbega. *Proc. and Trans. of Royal Soc. of Canada* (s. 3) 11 (2) 107-11. 1917.
- 8941. Nottingham** — Y. S. R. and Whatmore, A. W. An enquiry into the origin and meaning of the names of Nottingham and Sneinton. *Notts. and Derbyshire Notes & Queries* 2: 84-8, 101-4, 141. 1894. Repr. in pamphlet form; *also*, 4: 129-32, 145-9, 161-6. 1896.
- 8941a. Number-Nip** — Herzfeld, G. *Engl. Stud.* 26: 473. 1899.
- 8942. Nursling** — Johnston, James B. and Stevenson, W. H. *Times Lit. Suppl.* 1922: 687, 727.
- 8943. Ophelia** — Sarrazin, G. Der name Ophelia. *Engl. Stud.* 21: 443-6. 1895.
- 8944. Palatine** — Matthews, Albert. The word Palatine in America. Repr. from *Publ. of Colonial Soc. of Mass.* Vol. 8. 1905. 24 pp.
- 8945. Pamunkey** — Tooker, Wm. W. The mystery of the word Pamunkey. *Amer. Antiquarian* 17: 289-93. 1895.
- 8946. Pomona** — Munch, P. A. *et al.* Why is the mainland of Orkney called Pomona? *Proc. of Soc. of Antiquaries of Scotland* 1: 15-18. 1852.
- 8947. Portslade, Portsmouth** — Anscombe, Alfred. The etymon of Portslade and Portsmouth. *Anglia* 46: 383-4. 1922.
- 8948. Rosicrucian** — Sprenger, R. and Sheldon, E. S. *Engl. Stud.* 28: 319-20; 29: 191-2. 1900-1. *Also* *London Mag.* (s. 3) 1: 510-19. 1828.
- 8949. Rottenrow** — Hilson, J. Meaning of the place-name Rottenrow or Rottenraw. *Berwick Naturalists' Club* 1876-8. [Mitchell & Cash.]
- 8950. Rotten Row** — Bonner, Arthur. The name "Rotten Row." *London and Middlesex Archaeol. Soc. Trans.* 1922: 265-72.
- 8951. Scots, Scottish, Scotch** — Scott, James W. *Scottish Notes & Queries* 9: 146-7. 1896.
- 8952. Shakespeare** — *European Mag.* 63: 389, 513; 64: 23, 400; 68: 18-19; 69: 111-12. 1813-16.
- 8953. Shakespeare** — Madden, Frederick. Observations on an autograph of Shakspeare and the orthography of his name. *Archaeologia* 27: 113-23. 1837. Repr. London, Nichols & Son. 12 pp.
- 8954. Shakespeare** — Koch, C. F. Shakspeare's name. *Jahrbuch* 6: 322-6. 1865.
- 8955. Shakespeare** — Elze, Karl. Die schreibung des namens Shakespeare. In his *Wm. Shakespeare*, pp. 617-26. Halle, Waisenhause. 1876.
- 8956. Shakespeare** — Gilmore, J. H. How shall we spell Sh k sp r's name? *Scribner's Mo. Mag.* 12: 13-15. 1876.
Nation (N.Y.) 22: 277 [A. G. Sedgwick].
- 8957. Shakespeare** — Van Winkle, Edgar S. The spelling of Shakespeare's name. *International Rev.* 5: 690-4. 1878.
- 8958. Shakespeare** — [Halliwell, James O.] Which shall it be? New lamps or old? Shaxpere or Shakespeare? Brighton, pr. by Fleet & Bishop. 1879. 16 pp.
- 8959. Shakespeare** — Halliwell, James O. New lamps or old? A few additional words on the momentous question respecting the E and A in the name of our national dramatist. Brighton, Fleet & Bishop. 1880. 23 pp. New ed. 1880. 40 pp.

- 8960. Shakespeare** — Bradley, Henry *et al.* The surname 'Shakspeare.' *Acad.* 31: 94, 168, 183, 203, 222. 1887.
- 8961. Shakespeare** — New Shakespeareana 1: 40-4; 2: 101; 4: 91-2; 5: 28. 1901-6.
- 8962. Shakespeare** — Elze, Karl. On the orthography of Shakespeare's name. In his *Wm. Shakespeare*, transl. by L. Dora Schmitz, pp. 539-47. London, Bell. 1901.
- 8963. Shakespeare** — Hales, John W. The name Shakspeare. *Athen.* 1903 (II) 230-2.
- 8964. Shakespeare** — Haney, John L. The name of Wm. Shakespeare: a study in orthography. Phila., Egerton Press. 1906. x+68 pp.
- 8965. Shanklin** — Nichols, F. M. The etymology of Shanklin. *Acad.* 45: 170. 1894.
- 8966. Shavian** — Magrath, John R. *et al.* Notes & Queries (s. 12) 11: 149-50. 1922.
- 8967. Shottory** — Mayhew, A. L. *et al.* The etymology of "Shottory." *Acad.* 47: 525-6, 546; 48: 12. 1895.
- 8968. Skunner How** — Ekwall, Eilert. *Engelska ortnamnet Skunner How*. *Namn och Bygd* 10: 162. 1921. [M.H.R.A.Bibl. 1922: 15.]
- 8969. Snape-guest** — Weekley, Ernest. *MLRev.* 17: 412-13. 1922.
- 8970. Southwark** — Lindsay, Ralph. Etymology of Southwark. 3rd ed. London. 1839. 28 pp. [B. M. Cat.]
Gent. Mag. (n.s.) 12: 512-14.
- 8971. States** — Matthews, Albert. "The States." *Nation* (N.Y.) 74: 343-4. 1902.
- 8972. Stonehenge** — Guest, Edwin. On the etymology of the word *Stonehenge*. *Proc. of Phil. Soc.* 6: 31-5. 1853.
- 8973. Thames** — Sibree, E. "Thames" and "Thame." *Acad.* 31: 258. 1887.
- 8974. Thule** — Skeat, W. W. The etymology of "Thule." *Acad.* 49: 241. 1896.
- 8975. Uncle Sam** — Matthews, Albert. *Proc. of American Antiquarian Soc.* 19: 21-65, 250-2. 1908.
- 8976. Viking** — Taylor, Isaac and Black, W. G. Pronunciation of *Viking*. *Notes & Queries* (s. 7) 10: 367-8, 492; 11: 32, 134-5. 1890-1.
Deut. Zs. f. Geschichtswiss. 6: 156-8 (F. Liebermann).
- 8977. Welsh** — Thirlwall, Connop. On the name *Welsh*. *Trans. of Phil. Soc.* 1860-1: 199-203.
- 8977a.—Whitsuntide** — Bonaparte, L. L. *et al.* *Acad.* 16: 304, 323, 339. 1879.
- 8978. Yankee** — *Monthly Anthology* 8: 244-5. 1810.
- 8979. Yankee** — *Historical Mag.* 1: 58-9, 91-2, 156-7, 189, 375. 1857.
- 8980. Yankee** — The name "Yankee." *Public Opinion* (N.Y.) 24: 759; repr. from the *Providence* (R. I.) *Journal*. 1898.
- 8981. Yankee** — Harrison, Henry. The origin of Yankee. London, The Morland Press. 1913 and 1917. 4 pp.

b. GENERAL STUDIES OF PERSONAL NAMES

8982. Camden, Wm. Remaines of a greater worke concerning Britaine, etc., pp. 28-88: Christian names; pp. 89-139: Surnames. London, S. Waterson. 1605. Repr. 1614, 1623, 1629, 1636, 1637, 1657, 1674, 1856. Also Christian names repr. in *Philobiblion* 2: 107-11. 1863.

8983. Cowell, J. The interpreter...with an appendix...of the ancient surnames. 1607. *See* 8581.

8984. Camden, Wm. Remaines concerning Britaine, pp. 44-157. Rev., corrected and increased. London, pr. by J. Legatt for S. Waterson. 1614.

8985. Anon. Onomatophylacium: or, The Christian names of men and women, now used within this realme of Gt. Britaine, alphabetically expressed, as well in Latine as in English, with the true interpretations thereof. By I. P. Publike Writer. London, pr. by G. P. 1626. No pag.

8986. Anon. The ridiculous misapplication of surnames exposed. *Annual Register* 12 (2) 193-6. 1769.

8987. Row, T. [Pegge, Samuel] *et al.* Cursory observations on surnames deduced from names of places. *Gent. Mag.* 42: 119-20, 178, 253-4, 318-20, 366-8, 468-70. 1772.

8988. Brady, John H. A critical and analytical dissertation on the names of persons. London, Longmans, Hurst *et al.* 1822. 56 pp.

European Mag. 82: 156-7; *Gent. Mag.* 92 (I) 437-8; *Monthly Rev.* (n.s.) 100: 326-7.

8989. Nepos *et al.* Significations of Christian names. *Gent. Mag.* 93 (I) 32-3, 199-200, 227, 395-6. 1823.

8990. Oliver, Geo. On the origin of proper names. *Gent. Mag.* 100 (I) 298-300. 1830.

8991. S—, J. On ancient surnames. *Gent. Mag.* (n.s.) 1: 171. 1834.

8992. Bradley, Chas. W. Patronomatology: An essay on the philosophy of surnames. Read before the Connecticut State Lyceum, Nov. 13, 1839. Repr. from *The Covenant*, etc., May and June, 1842. Baltimore, R. Neilson. 1842. 16 pp. [Rev.]

Knickerbocker 20: 291-2.

8993. Lower, Mark A. The book of English surnames, being a short essay on their origin and significance. 1839. A repr. of articles publ. in the *Sussex Express* in 1838. [Lower.]

This was the basis of his larger work publ. in 1842.

8994. Lower, Mark A. English surnames: Essays on family nomenclature, historical, etymological and humorous. London, J. R. Smith. 1842. xxiv+240 pp. 2nd ed. 1844, 3rd 1846, repr. 1849, 1851, 1858, 4th 1875.

Monthly Rev. 1842 (II) 439-41; *Tait's Edinburgh Mag.* (n.s.) 9: 484-6; *Athen.* 1842: 539-40.

8995. Lower, Mark A. Essays on family nomenclature, etc. 2nd ed. London, Smith. 1844. 292 pp. Dated 1843 in B. M. Cat.

8996. Arthur, Wm. Derivations. The Antiquarian and General Rev. 1: 55-6, 121-3, 128, 153-6, 167-8, 177-9, 209-10, 241-3, 272; 2: 29-32, 88-91, 122-4, 139-41, 159-60, 210-12, 265; 3: 29-30, 69, 87. 1845-7.

8997. Höfer, Albert. Über Englische vornamen und deren veränderungen. Höfers Zs. 1: 316-33. 1846.

8998. Lower, Mark A. An essay on family nomenclature. 3rd ed. London. 1846. 2 vols. [Rev.] Repr. 1849, 1851, 1858.

Edinburgh Rev. 101: 347-82; repr. in Living Age 45: 495-512.

8999. Anon. Chapter on names. Fraser's Mag. 35: 566-70. 1847.

Concerning the relative frequency of certain Christian names.

9000. Mathews, Mrs. Christian names. Bentley's Miscellany 21: 185-9. 1847.

9001. Cogswell, Wm. Individual and family names. New England Historical and Genealogical Register 2: 162-5. 1848.

9002. Lower, Mark A. English surnames, etc. 3rd ed., enlarged. London, J. R. Smith. 1849. 2 vols.

9003. Jacques, D. H. A chapter on names. Knickerbocker 40: 113-22. 1852.

9004. Dixon, Benj. H. Surnames. For private distribution only. Boston, J. Wilson & Son. 1855. xviii+79 pp. 2nd ed. 1857.

Dixon endeavored to suppress this ed.

9005. Lower, M. A. et al. Surnames: Etymologies wanted. Notes & Queries (s. 2) 1: 213, 396-7. 1856.

9006. Rupp, Israel D. General remarks on the origin of surnames; interpretation of baptismal names, etc. Harrisburg, Pa., T. F. Scheffer. 1856. 37 pp. With his collection of 30,000 names. [L. C. Cat.]

9007. Arthur, Wm. An etymological dictionary of family and Christian names; with an essay on their derivation and import. N.Y., Blakeman & Co. 1857. 300 pp.

Historical Mag. 1: 62.

9008. Dixon, Benj. H. Surnames. For private distribution. 2nd ed. Boston, J. Wilson & Son. 1857-8. xxxi+86 pp.+a suppl. paged 87-94, dated 1858, and added to the vol. later.

9009. Anon. An assortment of surnames. Chambers' Jour. 9: 391-4. 1858.

9010. Clark, Thos. Surnames metrically arranged and classified, with introductory inquiry into their origin and use. London, Simpkin, Marshall & Co. 1859. [B. M. Cat.]

"This may be said to be a versification of Mr. Lower's admirable *Essay on Family Nomenclature*." Notes & Queries (s. 2) 8: 240.

9011. Nichols, T. Nickle. "What's in a name?" Being a popular explanation of ordinary Christian-names of men and women. London, Routledge, Warne et al. 1859. 123 pp. New ed. 1892 *sub titulo* Christian names, etc.

9012. Lower, Mark A. Patronymica Britannica. A dictionary of the family names of the United King-

dom. London, J. R. Smith; Lewes, Bacon. 1860. xxxix+443 pp.

Athen. 1860 (II) 703-5.

9013. Chance, F. et al. Christian surnames, or surnames derived from Christian names. Notes & Queries (s. 2) 12: 413, 481. 1861.

9014. Anon. The law of proper names. Historical Mag. 6: 139-44. 1862.

9015. Charnock, R. S. et al. Early surnames. Notes & Queries (s. 3) 1: 67, 177-8; 4: 122-3, 163, 176, 301-2, 333, 427-8, 468; 5: 443, 487. 1862-4.

9016. Bede, Cuthbert et al. Christian names. Notes & Queries (s. 3) 4: 369, 416-17, 525; 5: 24; 6: 17-18; 7: 124, 152, 308, 494; 8: 35, 369; 9: 96, 188, 334, 420, 541. 1863-6.

9017. Buckton, T. J. et al. Monosyllabic surnames. Notes & Queries (s. 3) 3: 327, 397, 439, 476. 1863.

9018. [Yonge, Charlotte M.] History of Christian names. By the author of 'The Heir of Redclyffe,' etc. London, and Cambridge, Parker, Son & Bourn. 1863. 2 vols. [L. C. Cat.] Also publ. 1878, new ed. 1884.

Athen. 1863 (II) 264-5; Eclectic Rev. 118: 399-413; Sat. Rev. 16: 58-60.

9019. Anon. Surnames in relation to the history of society. Dublin Rev. 55: 344-71. 1864.

9020. Ferguson, Robt. The Teutonic name-system, applied to the family names of France, England and Germany. London, Williams & Norgate. 1864. xv+606 pp.

Sat. Rev. 18: 782-3.

9021. Furniss, Louise E. What's in a name? Harper's Mo. 28: 95-101. 1864.

9022. Anon. John and Bridget — A talk about names. Putnam's Mo. Mag. (n.s.) 2: 268-77. 1868.

9023. Anon. Surnames in England and Wales. Cornhill Mag. 17: 405-20. 1868.

Interesting data relating to the relative frequency of surname..

9024. Charnock, Rich. S. Ludus patronymicus; or, The etymology of curious surnames. London, Trübner & Co. 1868. xvi+166 pp.

Sat. Rev. 25: 861-2.

9025. Peacock, Edward et al. Variation of surnames. Notes & Queries (s. 4) 1: 603; 2: 91, 139, 167, 231-2. 1868.

9026. Sawyer, Wm. Concerning *M.* or *N.* Belgravia 8: 389-93. 1869.

9027. Anon. Christian names, in England and Wales. Cornhill Mag. 23: 337-52. 1871.

9028. Dixon, J. et al. Puritan changes of names. Notes & Queries (s. 4) 7: 430, 526; 8: 72, 134-5, 381, 467; 9: 287; 11: 533. 1871-2.

9029. Peacock, Edward et al. Christian names. Notes & Queries (s. 4) 9: 423, 510; 10: 14, 371, 420. 1872.

9030. True, M. B. C. A chapter on surnames. Lakeside Monthly 7: 479-83. 1872.

9031. Bardsley, Chas. W. Our English surnames: their sources and significations. London, Chatto & Windus. 1873. ix+543 pp. [Rev.] 2nd ed. 1875.

Acad. 5: 598-9 (E. C. Bowen); Athen. 1874: 12-14; Quart. Rev. 180: 207-30; Sat. Rev. 37: 118-19; Notes & Queries (s. 4) 12: 484.

9032. Bouchier, Jonathan et al. Surnames. Notes & Queries (s. 4) 12: 82-3, 164-5. 1873.

9033. Ingraham, Edward D. Singular surnames. Ed. by Wm. Duane. Phila., J. Campbell & Son. 1873. 30 pp.

9034. Lordan, C. L. Of certain English surnames and their occasional odd phases when seen in groups. London, Houlston & Sons. [1874.] [B. M. Cat.] 2nd ed. [1879.]

9035. Bardsley, Chas. W. English surnames: their sources and significations. 2nd ed., rev. and enlarged. London, Chatto & Windus. 1875. xxi+612 pp.

9036. Lower, Mark A. English surnames: An essay on family nomenclature, etc. 4th ed. enlarged. London, Smith. 1875. 2 vols.

9037. Peacock, Edward. Christian names of the Puritans. Acad. 8: 92. 1875.

9038. Long, H. A. The names we bear: A descriptive compendium of Biblical, classical, and common names, etc. With preface by Rev. James M'Cann. Glasgow, H. A. Long. [1877.] 244 pp.

9039. G. W. G. Feminine proper names. Canadian Mo. 13: 597-606. 1878.

9040. Amphlett, John. Law of surnames. Gent. Mag. 243: 499-504. 1878. Repr. in Popular Science Mo. Suppl. 4: 65-8.

9041. Bardsley, Chas. W. Baptismal nomenclature in Lancashire and Yorkshire. Papers of Manchester Literary Club 4: 69-78. 1878.

9042. Quigley, Hugh. Ancient Irish names and the modern forms of the same. In his Irish Race in California, pp. 513-41. San Francisco, A. Roman & Co. 1878.

9043. Yonge, Charlotte M. History of Christian names. London, Macmillan. 1878. 2 vols.

9044. G. A. The adventures of an English Christian name. Cornhill Mag. 39: 323-34; 40: 202-12. 1879. Repr. in Living Age 142: 755-62.

On the names John and William.

9045. Bardsley, Chas. W. The romance of the London directory. London, Hand and Heart Publ. Office. [1879.] 162 pp.

Acad. 19: 471.

9046. Lordan, C. L. Of certain English surnames and their occasional odd phases when seen in groups. 2nd ed. London, Houlston & Sons. [1879.] 224 pp. [B. M. Cat.]

9047. Stoffel, C. De uitspraak van Engelsche eigenamen. Taalstudie 1: 154-73. 1879.

9048. Bardsley, Chas. W. Curiosities of Puritan nomenclature. London, Chatto & Windus. 1880. xii+252 pp.

Lit. World (Boston) 11: 266, 290-1; Nation (N.Y.) 31: 64-5.

9049. Bawden, Joseph. Notes on surnames. Canadian Mo. 17: 504-11. 1880.

9050. Whittaker, Edward. Facts of family nomenclature. Gent. Mag. 250: 537-52. 1881.

9051. Anon. Oddities of personal nomenclature. Cornhill Mag. 45: 213-24. 1882. Repr. in Eclectic Mag. (n.s.) 35: 527-35.

9052. Charnock, Richard S. Praenomina; or, The etymology of the principal Christian names of Gt. Britain and Ireland. London, Trübner. 1882. xvi+128 pp.

Acad. 21: 336; Notes & Queries (s. 6) 5: 359.

9053. Gutch, Mrs. B. Our noble selves; or, Gleanings about Grantham surnames. London, Unwin; Nottingham, Norris & Cokayne. 1882. 109 pp.

9054. Ferguson, Robt. Surnames as a science. London, Routledge. 1883. viii+235 pp. 2nd ed. 1884.

Acad. 23: 396-7 (Grant Allen); Antiquarian Mag. 5: 255-6; Athen. 1883 (II) 9-10; Quart. Rev. 180: 207-30; Sat. Rev. 55: 838-40.

9055. Hope, Robt. C. A glossary of dialectal place-nomenclature; to which is appended a list of family surnames pronounced differently from what the spelling suggests. [2nd ed.] London, Simpkin, Marshall & Co.; Scarborough, J. Haggard. 1883. xii+158 pp.

Antiquary 8: 216.

9056. Tegg, W. Christian surnames: Their origin and signification. London, W. Tegg. 1883. [English Cat.]

9057. Anon. Pocket dictionary of 1000 Christian names, masculine and feminine, with their meanings explained. With a historical introduction. 2nd ed. London, John Hogg. 1884. [English Cat.]

9058. Ferguson, Robt. Surnames as a science. 2nd ed. rev. London, Routledge. 1884. viii+256 pp.

9059. [Stockwell, Mrs. M. J.] What shall we name it? A dictionary of baptismal names of children, containing 2000 names, with their meanings, and the countries from which they originated. N.Y., John C. Stockwell. 1884. 46 pp.

9060. Yonge, Charlotte M. History of Christian names. New ed., rev. London, Macmillan & Co. 1884. cxliii+476 pp. [L. C. Cat.]

Critic 6: 243-4.

9061. Scott, J. W. [British surnames]. North British Advertiser, Oct. 31, Nov. 7, Dec. 7, 1885. [Scottish Notes & Queries 1: 200.]

9062. Dubbs, Joseph H. A study of surnames. An address delivered in the chapel of Franklin and Marshall College... at the opening of the winter term, Jan. 7, 1886. Lancaster, Pa. 1886. [Western Antiquary 5: 250.]

9063. Anon. Surnames. Scottish Notes & Queries 1: 160, 182, 200; 2: 15, 31-2, 46. 1887-8.

9064. Folkard, Arthur. The multiplication of surnames. Antiquary 14: 89-96. 1887.

9065. Howard, Cecil H. et al. Transformation of surnames. Nation (N.Y.) 44: 230, 250, 272, 294, 318, 342-3, 404. 1887.

Changes made by foreigners, especially.

9066. Anon. On some surnames. *Northern Notes & Queries* 4: 29, 111-15. 1889.

9067. McAnally, D. R. Industrial family names. *Popular Science Mo.* 35: 808-14. 1889.

9068. Phillimore, W. P. W. Contractions of forenames. 1889. *See* 8056.

9069. Rye, Walter, Black, Wm. G., et al. Surnames ending in s. Athen. 1889 (II) 821-2, 896; 1890 (I) 48, 84.

9070. Dudgeon, Patrick. An introduction to the origin of surnames. Edinburgh, Douglas. 1890. [Rev.]

Athen. 1890 (II) 252.

9071. Guppy, Henry B. Homes of family names in Great Britain. London, Harrison & Sons. 1890. lxx+601 pp.

Antiquary 23: 279; Athen. 1891 (I) 763; *Quart. Rev.* 180: 207-30.

9072. Batchelor, Allen. An alphabetical list of over 2200 curious surnames, etc. Guildford, A. Batchelor. [1892.] [B. M. Cat.]

9073. Gentry, Thos. G. Family names from the Irish, Anglo-Saxon, Anglo-Norman, and Scotch, considered in relation to their etymology, etc. Phila., Burk & McPetridge. 1892. 225 pp. [L. C. Cat.]

9074. Maxwell, Herbert. Personal names. *Blackwood's Edinburgh Mag.* 151: 504-17. 1892. Repr. in *Eclectic Mag.* 118: 732-42.

9075. Nicholson, Edward W. B. The pedigree of "Jack" and of various allied names. Recast, augmented, and amended from letters contributed to the *Academy*. London, Alexander & Shephard. 1892. 35 pp.

9076. Allen, Grant. Unsuspected English. *Longman's Mag.* 21: 360-73. 1893.

9077. Codman, Arthur A. The origin of certain names ending in "man." *New England Historical and Genealogical Register* 47: 202-4. 1893. *See also* 36: 301-2. 1882.

9078. Daniel, James W. A ramble among surnames. Nashville, Tenn., Publ. House of M. E. Church, South. 1893. 208 pp.

9079. Barber, Henry. British family names: their origin, and meaning, with lists of Scandinavian, Frisian, Anglo-Saxon and Norman names. London, E. Stock. 1894. x+235 pp. 2nd ed. 1903.

Acad. 46: 98-9 (I. Taylor); *Quart. Rev.* 180: 207-30.

9080. Tolman, Albert H. English surnames. *Trans. of Wisconsin Acad. of Sciences, Arts and Letters* 10: 1-14. 1894.

9081. Anon. English surnames. *Quart. Rev.* 180: 207-30. 1895.

9082. Walford, G. Middle-class surnames. *Gent. Mag.* 280: 63-71. 1896.

9083. Bardsley, Chas. W. English surnames: their sources and significations. 5th ed. with a new preface. London, Chatto & Windus. 1897. xxv+612 pp. [B. M. Cat.]

9084. Pearson, T. R. On surnames. *Good Words* 38: 410-15. 1897. *Condensed for Public Opinion* 22: 789-90.

9085. McCormick, Julian. The child's name. A collection of nearly 500 uncommon and beautiful names for children. N.Y., W. H. Young & Co. 1899. 137 pp.

9086. Burnham, Sarah M. Our names: their origin and significance. Boston, A. I. Bradley & Co. 1900. 98 pp. [L. C. Cat.]

9087. Swan, Helena. Girls' Christian names. Their history, meaning and association. London, Swan Sonnenschein & Co.; N.Y., Dutton & Co. 1900. xv+515 pp. [L. C. Cat.]

9088. Bardsley, Chas. W. A dictionary of English and Welsh surnames, with special American instances. Rev. for the press by his widow. London and N.Y., H. Frowde. 1901. xvi+837 pp.

Athen. 1901 (II) 311-12; *Engl. Hist. Rev.* 16: 812-13 (H. Bradley); *Notes & Queries* (s. 9) 8: 195; *Acad.* 69: 155-6; *Macmillan's Mag.* 84: 139-44 (E. Whitaker); repr. in *Living Age* 230: 246-51 and *Eclectic Mag.* 137: 354 ff.

9089. Whitaker, Edward. English surnames. *Macmillan's Mag.* 84: 139-44. 1901. Repr. in *Living Age* 230: 246-51. Also in *Eclectic Mag.* 137: 354 ff.

9090. Dowdall, Launcelot D. A chapter on names. *Gent. Mag.* 245: 545-63. 1903.

9091. Jones, David D. The surnames of Chinese in America, spelled according to the David Jones system of spelling Chinese names, etc. San Francisco, The Chinese Name Spelling Co. 1904. 47 pp. [L. C. Cat.]

9092. Sunden, Karl. Contributions to the study of elliptical words in modern English. Upsala, Almqvist & Wiksell. 1904. 233 pp.

9093. Phillimore, W. P. W. The law and practice of change of name. In *An Index to changes of name under authority of act of parliament or royal license. . . 1760 to 1901.* London, Phillimore & Co. 1905. xxxii+357 pp.

9094. Fox-Davies, Arthur C. and Carlyon-Britton, P. W. P. A treatise on the law concerning names and change of name. London, E. Stock. 1906. 118 pp. [L. C. Cat.]

Archaeologia Cambrensis (s. 6) 8: 111-13.

9095. Luick, K. Zu den mit *Beau-(Bel-)* gebildeten eigennamen. *Anglia Beibl.* 17: 232-3. 1906.

9096. Gerish, W. B. A handlist to the surnames represented by inscriptions in the hundred of Edwinstree in the county of Hertfordshire recorded in 1907. *Bishops' Stortford.* 1908. 16 pp.

9097. Baring-Gould, Sabine. Family names and their story. Phila., Lippincott Co.; London, Seeley & Co. 1909; 1910. 432 pp. New ed. 1912.

Athen. 1909 (II) 586-7.

9098. Clouston, J. S. Townships and surnames. *Viking Club: Orkney and Shetland Old Lore Series No. 9.* London. 1909. [Mitchell & Cash.]

9099. Hitching, F. K. and S. References to English surnames in 1601; An index giving about 19,650 references to surnames contained in the printed

registers of 778 English parishes during the first part of the 17th century. London, C. A. Bernan. 1910. lxx pp.

9100. Anon. Christian names. *Atlantic Mo.* 108: 716-18. 1911.

9101. Hitching, F. K. and S. References to English surnames in 1602, with appendix to 1601. London, C. A. Bernan. 1911. xcv pp.

9102. Baring-Gould, Sabine. Family names and their story. New ed. London, Seeley. 1912. 432 pp. [English Cat.]

9103. Harrison, Henry. Surnames of the United Kingdom; a concise etymological dictionary. London, Vol. I, The Eaton Press; Vol. II, The Morland Press. 1912-18. Issue begun in 1907.

Athen. 1907 (II) 300, 405; Notes & Queries (s. 11) 6: 199; 11: 484; 12: 471-2.

9104. Dunlap, Fayette. A tragedy of surnames. *Dial. Notes* 4: 7-8. 1913.

9105. McKenna, Llewellyn B. Surnames: their origin and nationality. Quincy, Ill., Monarch Publ. Co. [1913.] 72 pp. [L. C. Cat.]

9106. Weekley, Ernest. French and Flemish surnames in England. *MLTeaching* 9: 41-4. 1913.

9107. Weekley, E. The study of surnames. *Acad.* 86: 434-5, 576. 1914.

9108. Weekley, Ernest. Surnames. London, John Murray. 1916. xxii+364 pp.

MLRev. 12: 378-80 (A. Mawer); Notes & Queries (s. 12) 3: 79-80; Sat. Rev. 122: 580; Spectator 118: 207-8; Times Lit. Suppl. 1916: 546.

9109. Flom, Geo. T. Norwegian surnames. *Scandinavian Studies & Notes* 5: 139-54. 1918.

9110. Gates, Susa Y. Surname book and racial history. A compilation and arrangement of genealogical and historical data for use by the students and members of the Relief Soc. of the Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints. Salt Lake City. 1918. x+576 pp.

9111. Anon. Guide to similar surnames. For use in the Adjutant-General's Office, War Dept. Washington, Gov't Printing Office. 1920. 20 pp.

9112. Anon. A list of Christian names, their derivatives, nicknames and equivalents in several foreign languages, for use in the Adjutant General's office, War Dept. Washington, Gov't Printing Office. 1920. 20 pp.

9113. McGovern, J. B. et al. Curious surnames. Notes & Queries (s. 12) 6: 68, 115, 196-7, 238, 282-3, 302, 321; 7: 15, 34, 95, 137, 176, 213. 1920.

9114. Wainwright, John B. et al. Surnames as Christian names. Notes & Queries (s. 12) 9: 370, 437, 474, 511-13. 1921.

c. PERSONAL NAMES OF SPECIAL LOCALITIES AND COUNTRIES (ALPHABETICAL)

America

9115. Uneda et al. American Christian and surnames. Notes & Queries (s. 1) 12: 40-1, 114, 391; (s. 2) 1: 82, 102. 1855-6.

9116. Rupp, Israel, D. A collection of 30,000 names of German, Swiss, Dutch, French, Portuguese and other immigrants in Pennsylvania; chronologically arranged from 1727 to 1776. Harrisburg, Pa., T. F. Scheffer. 1856. xxiv+368 pp. [L. C. Cat.]

9117. Anon. American changes of names. *Household Words* 14: 433-6. 1856. Repr. in *Living Age* 52: 12-15. 1857.

9118. Bowditch, Nathaniel I. Suffolk Co., Mass. surnames. Not publ. Boston, pr. by J. Wilson & Son. 1857. 108 pp. 2nd ed. 1858, 3rd 1861.

Household Words 15: 525-8 [Chas. Dickens]; *Historical Mag.* 1: 223-4.

9119. Bowditch, Nathaniel I. Suffolk [Co., Mass.] surnames. 2nd ed. enlarged. Boston, Ticknor & Fields. 1858. xv+383 pp.

Christian Examiner 66: 143-4; *Sat. Rev.* 8: 138-9.

9120. Bowditch, Nathaniel I. Suffolk [Co., Mass.] surnames. 3rd ed. Boston, Ticknor & Fields; London, Trübner & Co. 1861. xxvi+758 pp.

9121. Vere, M. Schele de. A few Virginia names. *MLNotes* 2: 145-55, 193-206. 1887.

9122. Curtis, W. A. Change of names in the United States. *Mag. of Western History* 11: 388-92. 1889.

9123. Bolton, Henry C. The pronunciation of folk-names in South Carolina. *Jour. of Amer. Folk-Lore* 4: 270-2. 1891.

9124. Howell, Geo. R. The origin and meaning of English and Dutch surnames of New York State families. Read before the Albany Institute, May 15, 1894. Albany. [1894.] 13 pp. [L. C. Cat.]

9125. Kuhns, L. Oscar. Origin of Pennsylvania surnames. *Lippincott's Mag.* 59: 395-9. 1897.

9126. Fernow, Berthold. New Amsterdam family names and their origin. *Half Moon Series*, Vol. II, No. 6, pp. 211-40. N.Y. and London, Putnam. 1898.

9127. [Judson, Amos M.] A grammar of American surnames; being an introduction to the study of American nomenclature; and containing 20,000 names heretofore unknown to our people at large. Washington, John F. Sherry. 1898. 120 pp.

9128. Whayman, H. W. A list of English surnames in the United States, with especial reference to those found in the old Northwest Territory. "Old Northwest" *Genealogical Quart.* 1: 28-35, 84-91, 128-30, *et seq.* 1898.

9128a. Kuhns, Oscar. Pennsylvania-German family names. In his *German and Swiss Settlements of Colonial Pennsylvania*, pp. 231-46. N.Y., Holt & Co. 1901.

9128b. Kuhns, Oscar. Studies in Pennsylvania German family names. *Americana Germanica* 4: 299-341. 1902.

9129. Oliphant, Samuel G. Surnames in Baltimore. *Baltimore Sunday Sun*, Dec. 2, 1906 - Jan. 26, 1908. Comprising 62 weekly articles. Index Feb. 2, 9, 16, 23, 1908. [Mencken, *Amer. Lang.*]

9129a. Oliphant, Samuel G. American surnames of Hellenic origin. *Trans. of Amer. Phil. Assn.* 42: xxxiv-xxxix. 1911.

Cornwall

- 9130. Charnock, Rich. S.** *Patronymica Cornu-Britannica*; or, *The etymology of Cornish surnames*. London, Longmans, Green *et al.* 1870. xvi+160 pp. Sat. Rev. 30: 115-16.

Devonshire

- 9131. King, Rich. J.** *Old Devonshire names*. Acad. 13: 348-9, 371. 1878.

Essex

- 9132. Stopes, Charlotte C.** *Patronymics in Essex*. Athen. 1901 (II) 191-2.

Gloucestershire

- 9133. Madge, Sidney J.** *Swindon surnames*. Gloucestershire Notes and Queries 9: 139-60. 1902.

Ireland

- 9134. O'Donovan, John.** *Origin and meanings of Irish family names*. The Irish Penny Jour. 1841: 326 *et seq.* [Lower.]

- 9135. Anon.** *Surnames in County Antrim*. Ulster Jour. of Archaeology 5: 323-35. 1857.

- 9136. Matheson, Robt. E.** *Special report on surnames in Ireland*. Appendix to 29th Annual Report on Marriages, Births and Deaths in Ireland. Dublin, pr. for Her Majesty's Stationery Office by Alex. Thom. 1894. [Rev.]

Nation (N.Y.) 58: 383-4; Spectator 72: 435-6, 468

- 9137. Clinch, Bryan J.** *Irish names and their changes*. Amer. Catholic Quart. Rev. 31: 81-91. 1906.

Lancashire

- 9138. Wyld, Henry C.** *Old Scandinavian personal names in England*. MLRev. 5: 289-96. 1910.

Man, Isle of

- 9139. Moore, A. W.** *Manx surnames*. Manx Note Book 1: 44-50, 83-9, 130-5; 2: 20-30, 58-65, 114-20, 149-52; 3: 53-60, 112-19, 151-6. 1885-7.

Norfolk

- 9140. Carthew, Geo. A.** *The origin of family or surnames, with special reference to those of the inhabitants of East Dereham*. . . Norfolk. Norwich. [1883.] 16 pp. [B. M. Cat.]

Northumberland

- 9141. Brockie, Wm.** *The family names of the folks of Shields traced to their origin; with brief notices of distinguished persons; etc.* South Shields, T. F. Brockie & Co. 1857. 113 pp.

Scotland

- 9142. Buchanan, Wm.** *A historical and genealogical essay upon the family and surname of Buchanan; to which is added an inquiry into the genealogy and present state of ancient Scottish surnames, and more particularly of the Highland clans*. Glasgow. 1723. In 2 pts. [B. M. Cat.] Also publ. 1775, 1793, 1820, 1849.

- 9143. Buchanan, Wm.** *An inquiry into the genealogy and present state of ancient Scottish surnames*. . . [2nd ed.] Edinburgh, pr. by W. Auld. 1775. x+158+190 pp. [L. C. Cat.]

- 9144. Buchanan, Wm.** *An inquiry into the genealogy and present state of the ancient Scottish surnames*. In *Miscellanea Scotica*, Vol. 4. Glasgow, pr. by R. Chapman for J. Wylie & Co. 1820. xv+310 pp. [L. C. Cat.]

- 9145. [Innes, Cosmo.]** *Concerning some Scotch surnames*. Edinburgh, Edmonston & Douglas. 1860. 69 pp.

Athen. 1860 (II) 703-5; Sat. Rev. 10: 696-7; repr. in *Living Age* 68: 190-2.

- 9146. Paterson, James.** *Scottish surnames: A contribution to genealogy*. Edinburgh, J. Stillie. 1866. 86 pp. [L. C. Cat.]

- 9147. Johnston, James B.** *The Scottish Macs, their derivation and origin*. Paisley, A. Gardner. 1922. 56 pp. [L. C. Cat.]

Scottish Hist. Rev. 20: 162.

d. PLACE-NAMES IN GENERAL

- 9148. Spelman, Henry.** *Villare Anglicum*: or, *A view of the townes of England*. Collected by the appointment of Sir Henry Spelman Knight. London, pr. by R. Hodgkinsonne. 1656. No pag. 2nd ed. 1678.

- 9149. Anon.** *A book of the names of all the parishes, market towns, villages, hamlets, and smallest places in England and Wales, alphabetically set down as they be in every shire*. . . [London?], pr. by S. S. for John Garret. 1677. [Dobell, Cat. 318.]

- 9150. Spelman, H.** *Villare Anglicum*: or, *A view of all the cities, towns and villages of England, alphabetically composed, etc.* 2nd ed. London, pr. for R. Pawlett. 1678. No pag.

- 9151. [Duval, Pierre.]** *A geographical dictionary, in which are described the most eminent countries, towns, ports, seas, streights and rivers in the whole world*. 5th ed., amended and corrected. London, pr. for Chas. Brome. 1687. ii+171 pp.

- 9152. Eachard, Laurence.** *The gazetteer's or newsman's interpreter; being a geographical index to all the considerable cities, patriarchships, bishopricks, universities, dukedoms, etc. . . in Europe, etc.* London, pr. for T. Salusbury. 1692. [Term Catalogues 3: 410.] 2nd ed. 1693; 3rd 1695; 6th 1703 (with suppl. vol. on Asia, Africa and America); 8th 1706 (with repr. of suppl. vol.); 9th 1707; 10th 1709-10 (with 3rd ed. of suppl. vol.); 11th 1716; 12th 1724 (with 5th ed. of suppl. vol.); 13th 1731-32 (with repr. of 5th ed. of suppl. vol.); 15th ed. 1741 (with 8th ed. of suppl. vol.).

- 9153. Eachard, Lawrence.** *The gazetteer's or newsman's interpreter*. London, J. Nicholson; *et al.* 1703-4, 2 vols. [Rev.]

Notes & Queries (s. 3) 4: 25.

- 9154. Eachard, Lawrence.** *The gazetteer's or newsman's interpreter; being a geographical index, etc.* 1. Europe. 10th ed. 2. Asia, Africa, America. 3rd ed. London, J. Nicholson, *et al.* 1709-10. No pag.

- 9155. Baxter, Wm.** *Glossarium antiquitatum Britannicarum, sive Syllabus etymologicus antiquitatum veteris Britanniae atque Iberniae temporibus Romanorum.* London, W. Bowyer. 1719. xiv+277 pp.+index.
- 9156. Anon.** *A new geographical dictionary. Translated from the French; with...improvements.* London. 1737. [B. M. Cat.]
- 9157. Eachard, Laurence.** *The gazetteer's or newsman's interpreter. Being a geographical index.* Pt. I: 15th ed. corrected and much enlarged. Pt. II: 8th ed. corrected and enlarged. London, S. Ballard; etc. 1741. [L. C. Cat.]
- 9158. Salmon, Thos.** *The modern gazetteer: or, A short view of the several nations of the world, etc.* London. 1746. [B. M. Cat.] 3rd ed. 1756, 6th 1759, 8th 1769, 10th 1782; also 1796.
- 9159. Anon.** *A new geographical dictionary containing a full and accurate account of the several parts of the known world.* London, J. Coote. 1759-60. 2 vols.
- 9160. Anon.** *The universal gazetteer; etc.* London, Rivington & Fletcher. 1759. [Watt.]
- 9161. Brice, Andrew.** *A universal geographical dictionary or grand gazetteer, etc.* Exeter. 1760. 1446 pp.
- 9162. Brookes, Rich.** *General gazetteer, or, Compendious geographical dictionary, etc.* London, J. Newbery. 1762. viii+xxii+[756] pp. [L. C. Cat.] 2nd ed. 1766, 3rd 1772, 4th 1778, 5th 1782, 6th 1786, 7th 1791, 1794, 9th 1795, 1796, 10th 1797, 12th 1802, 1st Amer. ed. 1806, 13th ed. 1807, 14th 1809, 16th 1815, 1st Amer. ed. rev. 1815, ed. by Morse 1816, 15th ed. with additions 1820 and 1824, 17th ed. 1820, 3rd Amer. ed., by Darby, 1823, 2nd ed. by Darby 1827 and 3rd 1843, ed. by Marshall 1831, 1832, 1839, 1848, 1850, ed. by Findlay 1842, 1851, [1852], 1857, 1863, miniature ed. by Findlay 1854, ed. by Smith 1876, etc., etc. Abridged ed. 1796, 1816, 4th ed. by Picquot 1823, etc.
- 9163. Brookes, Rich.** *The general gazetteer... 2nd ed., with great additions and improvements.* London, J. Newbery. 1766. vi+xxxiv+[648] pp. [L. C. Cat.]
- 9164. Salmon, Thos.** *The modern gazetteer; or, A short view of the several nations of the world... 8th ed., with great additions.* London, S. Ballard; etc. 1769. [508] pp. [L. C. Cat.]
- 9165. Anon.** *The grand gazetteer; or, Topographical dictionary, etc.* London. [1774.] [B. M. Cat.]
- 9166. Brookes, Rich.** *The general gazetteer... 4th ed., improved, with additions and corrections, by Alex. Bisset.* London, J. F. and C. Rivington; etc. 1778. xvi+[624] pp. [L. C. Cat.]
- 9167. E. P. Bourn.** *Gent. Mag.* 58: 963. 1788.
- 9168. Brookes, Richard.** *The general gazetteer or compendious geographical dictionary, etc.* 7th ed. improved. London, Rivington, *et al.* 1791. No pag.
- 9169. Anon.** *A compendious geographical dictionary... 2nd ed.* London. 1795. [B. M. Cat.] 3rd ed. 1804.
- 9170. Walker, John.** *The universal gazetteer; being a concise description... of the nations, kingdoms, states, towns, etc.* London, Darton & Harvey. 1795. xv+[736] pp. [L. C. Cat.] 2nd ed. 1798, 6th 1815; ed. by Kershaw 1801, 1810.
- 9171. Brookes, Richard.** *General gazetteer abridged, etc.* London, pr. for B. Law, *et al.* 1796. No pag.
- 9172. Seally, John.** *A complete geographical dictionary; or, Universal gazetteer of ancient and modern geography, etc.* London. 1797. 2 vols. [B. M. Cat.]
- 9173. Crutwell, Clement.** *The new universal gazetteer; or, Geographical dictionary, etc.* London, J. G. & J. Robinson; *et al.* 1798. 3 vols. Also publ. 1808. 4 vols.
- 9174. Scott, Joseph.** *The new and universal gazetteer; or, Modern geographical dictionary, etc.* Phila., F. & R. Bailey; etc. 1799-1800. 4 vols. [L. C. Cat.]
- 9175. Walker, John.** *Universal gazetteer. Rev. and improved by Arthur Kershaw.* London, Vernor. 1801. [English Cat.]
- 9176. Dyer, G.** *A restoration of the ancient modes of bestowing names on the rivers, hills, vallies, plains, and settlements of Britain; etc.* Exeter, pr. for G. Dyer, *et al.* 1805. 314 pp.
Gent. Mag. 76: 52-3; *Eclectic Rev.* 2: 432-7.
- 9177. Brookes, Richard.** *General gazetteer improved; or, Compendious geographical dictionary; in miniature.* By J. Bain. 1st Amer. ed., rev. and corrected in every part. Baltimore, J. Cushing. 1815. iv+500 pp.
- 9178. Walker, John.** *The universal gazetteer... 6th ed., enlarged and improved by B. P. Capper.* London. 1815. [B. M. Cat.]
- 9179. Brookes, Rich.** *The general gazetteer, etc. Now much improved, and brought down to the present time under the direction and inspection of the Rev. Jedidiah Morse.* Boston, Melvin Lord. 1816. iv+408 pp.
- 9180. Worcester, J. E.** *A geographical dictionary, or universal gazetteer; ancient and modern.* Salem, publ. by H. Whipple; Andover, pr. by Flagg & Gould. 1817. 2 vols.
- 9181. Morse, Jedidiah and Richard C.** *New universal gazetteer or Geographical dictionary.* 3rd ed. rev. and corrected. New Haven, S. Converse; Hartford, S. Andrus. 1821. 832 pp.
- 9182. Anon.** *The Edinburgh gazetteer, or, Geographical dictionary.* Edinburgh. 1822-7. 6 vols. and suppl. [Univ. of Edinburgh Library Cat.]
- 9183. Anon.** *The general gazetteer; or, Geographical dictionary, etc.* London, Simpkin, Marshall & Co. 1823. 3 vols. [B. M. Cat.]
- 9184. Brookes, Rich.** *Darby's edition of Brookes' Universal gazetteer; or, A new geographical dictionary... The 3rd Amer. ed., with ample additions and improvements... by Wm. Darby.* Phila., Bennett & Walton. 1823. 1119+139 pp. [L. C. Cat.] Darby's 2nd ed. 1827, 3rd 1843.
- 9185. Brookes, Rich.** *The general gazetteer or Compendious dictionary, in miniature.* Abridged by A. Picquot. 4th ed. London, G. & W. B. Whittaker; *et al.* 1823. 392 pp.

- 9186. Earnshaw, Christopher.** A concise new gazetteer of the world, for the use of schools. Derby. 1824. [B. M. Cat.]
- 9187. Anon.** The new London universal gazetteer, or alphabetical geography. . . 3rd ed. London, Virtue. 1827. [B. M. Cat.]
- 9188. Maunder, Samuel.** The treasury of knowledge. Pt. II. Comprising a new universal gazetteer, etc. London, S. Maunder. 1830. 346 pp. 10th ed. 1834, 19th 1853, 20th 1853; also 1893.
- 9189. Brookes, Rich.** A new universal gazetteer. . . The whole re-modelled and the historical and statistical department brought down to the present period by John Marshall. N.Y., W. W. Reed & Co. 1832. [799+25 pp.] [L. C. Cat.] Also publ. 1839, 1848, 1850, 1855 (new ed.). Apparently first ed. by Marshall in 1831.
- 9190. Gorton, John.** A topographical dictionary of Great Britain and Ireland, etc. London, Chapman & Hall. 1833. 3 vols. Also publ. [1842].
- 9191. Williams, Edwin.** The new universal gazetteer; or, Geographical dictionary. 4th ed. In The Treasury of Knowledge, Pt. II. N.Y., Conner & Cooke. 1833. [Amer. Jour. of Educ. 15.] 7th ed. 1836.
- 9192. Gibson, T. A.** Etymological geography; being a classified list of terms of most frequent occurrence, entering, as prefixes or postfixes, into the composition of geographical names. Edinburgh, Oliver & Boyd; etc. 1835. viii+76 pp. 2nd ed. 1840.
Gent. Mag. (n. s.) 10: 55-6.
- 9193. Anon.** Naming of places. Chambers' Jour. 5: 2; 7: 40. 1836-8.
- 9194. Williams, Edwin.** The new universal gazetteer or geographical dictionary. In The Treasury of Knowledge, Pt. II. 7th ed. corrected. N.Y., Conner & Cooke. 1836. 432 pp.
- 9195. Brookes, Rich.** A new universal gazetteer . . . ed. by John Marshall. Phila., W. Marshall & Co. 1839. 799+25 pp. [L. C. Cat.]
- 9196. Gibson, T. A. and G. M.** Etymological geography, etc. 2nd ed. London, Longman. 1840. [English Cat.]
- 9197. McCulloch, John R.** A dictionary, geographical, statistical, and historical, etc. London, Longman, Orme, *et al.* 1841. viii+1020 pp. Amer. repr. 1843; new ed. 1846-9, repr. 1851, 1854; new ed. by Martin 1866.
- 9198. Brookes, Rich.** A general gazetteer. . . rev. by A. G. Findlay. London. 1842. [B. M. Cat.] Also publ. 1851, [1852], 1857, 1863; also miniature ed. 1854.
- 9199. Gorton, John.** A topographical dictionary of Great Britain and Ireland. London, Chapman & Hall. [1842.] 2298 pp. [Rev.]
Tait's Edinburgh Mag. 2: 120-1.
- 9200. McCulloch, John R.** Universal gazetteer. A dictionary, geographical, statistical and historical. . . In which the articles relating to the United States have been greatly multiplied and extended. . . by Daniel Haskel. N.Y., Harper & Bros. 1843. 2 vols.
- 9201. Lewis, Samuel.** A topographical dictionary of England, etc. 5th ed. London, S. Lewis & Co. 1844. 4 vols. [L. C. Cat.]
- 9202. Baldwin, Thos.** A universal pronouncing gazetteer; etc. Phila., Lindsay & Blakiston. 1845. 550 pp. Also publ. 1846 (3rd ed.), 1849 (8th ed.), 1850 (9th ed.), repr. 1851, 1852 (new ed.); for later editions see 1855 ed.
- 9203. Maunder, Samuel.** The little gazetteer; or, Geographical dictionary in miniature; etc. London. [1845?] [B. M. Cat.]
- 9204. Baldwin, Thos.** A universal pronouncing gazetteer; etc. 3rd ed. Phila., Lindsay & Blakiston. 1846. 648 pp. [Rev.]
New Englander 5: 466-71.
- 9205. Lewis, Samuel.** A topographical dictionary of England. . . with historical and statistical descriptions. 7th ed. London, S. Lewis & Co. 1848. 4 vols.
- 9206. Anon.** The parliamentary gazetteer of England and Wales. London, Edinburgh, etc., Orr. 1850. 4 vols. [English Cat.]
- 9207. Baldwin, Thos.** A universal pronouncing gazetteer. 9th ed. Phila., E. H. Butler & Co. 1850. 648+iv+55 pp.
"Later and enlarged editions publ. as 'Lippincott's Gazetteer.'"
- 9208. Williamson, W. A.** Local etymology; or, Names of places in the British Isles, and in other parts of the world, explained, etc. London, Longmans. 1850. [English Cat.]
- 9209. Hume, A.** Philosophy of geographical names. Proc. of Lit. and Philos. Soc. of Liverpool 6: 40-70. 1851.
- 9210. Whittaker, John W.** On local nomenclature, chiefly Celtic and relating to Gt. Britain. Jour. of British Archaeol. Assn. 6: 255-71. 1851.
- 9211. Clarke, Benj.** The British gazetteer, political, commercial, ecclesiastical and historical, etc. London, publ. by H. G. Collins. 1852. 3 vols.
- 9212. Munch, P. A.** Geographical elucidations of the Scottish and Irish local names occurring in the sagas. Mémoires de la Société Royale des Antiquaires du Nord 1845-9, pp. 208-65. 1852.
- 9213. P. M. M. *et al.*** Names of places — provincial dialects. Notes & Queries (s. 1) 5: 196, 285, 333, 452, 499. 1852.
Names pronounced not at all as their spellings would indicate.
- 9214. Rawlinson, Robt. *et al.*** Archaic and provincial words. Notes & Queries (s. 1) 173, 196, 250-3, 375, 452-3; 6: 349. 1852.
Place-names whose pronunciation is not suggested by their spellings.
- 9215. Sharp, James A.** A new gazetteer; or, Topographical dictionary of the British Islands and narrow seas, etc. London, Longman, Brown *et al.* 1852. 2 vols. [L. C. Cat.]
- 9216. Baldwin, Thos. and Thomas, Joseph.** Lippincott's gazetteer. A complete pronouncing gazetteer or geographical dictionary of the world. Phila., J. B. Lippincott & Co. 1855. xviii+2182 pp. Also publ. 1856, 1858, 1864, 1866, 1873, 1874, 1880, 1882, 1885,

1886, 1890 (4th ed.), repr. 1893; 1901, 1902, 1904, 1905, 1906, 1911, [1918], 1922, etc.

9217. Blackie, Walter G. The imperial gazetteer; a general dictionary of geography, physical, political, etc. London, etc., Blackie. 1855. 2 vols. Also 1856, 1876, suppl. 1868, etc. [B. M. Cat.]

Athen. 1853: 561.

9217a. Brookes, Rich. A new universal gazetteer... New ed. by John Marshall. Boston, Phillips, Sampson & Co.; N.Y., J. C. Derby. 1855. 816 pp.

9218. Smith, John C. Harper's statistical gazetteer of the world, particularly describing the United States of America, Canada, New Brunswick and Nova Scotia. N.Y., Harper. 1855. [B. M. Cat.]

9219. Adams, Edwin. The geographical word-expositor; or, Names and terms occurring in the science of geography, etymologically and otherwise explained. 2nd ed., very considerably enlarged. London, Longman, Brown *et al.* 1856. vii+158 pp. 1st ed. 1856.

9220. Morris, Richard. The etymology of local names. With a short introduction to the relationship of languages. Pt. I. Teutonic names. London, Judd. 1857. [B. M. Cat.]

9221. Foster, Alex. F. Manual of geographical pronunciation. London, E. Stanford. 1858. ix+63 pp. [L. C. Cat.] 9th ed. 1874, 10th 1876.

9222. Charnock, Richard S. Local etymology; a derivative dictionary of geographical names. London, Houlston & Wright. 1859. x+325 pp.

9223. Heineken, N. S. *et al.* The termination *-hayne*. Notes & Queries (s. 2) 8: 171, 237, 299. 1859.

9224. Nichols, J. G. *et al.* Abbreviated names of English counties and towns. 1859. See 8042.

9225. Ferguson, Robt. The river-names of Europe. London, Williams & Norgate; etc. 1862. 190 pp.

9226. Knowles, James *et al.* Local names. Notes & Queries (s. 3) 2: 358-9, 399, 476-7. 1862.

9227. Taylor, I. Words and places; etc. 1864. See 8320.

9228. Taylor, I. Words and places. 1865. See 8325.

9229. Baldwin, Thos. and Thomas, Joseph. Lippincott's pronouncing gazetteer. Rev. ed. Phila., Lippincott & Co. 1866. [B. M. Cat.]

9230. McCulloch, John R. A dictionary geographical, statistical and historical of the various countries, places and principal natural objects in the world. New ed. carefully rev... by Frederick Martin. London, Longmans, Green & Co. 1866. 4 vols. in 2.

9231. Wilson, John M. The imperial gazetteer of England and Wales; embracing recent changes in counties, dioceses, parishes, etc. Edinburgh. 1866-9. 2 vols. [B. M. Cat.]

9232. Beeton, Samuel O. Dictionary of geography. A universal gazetteer. London, Ward, Lock & Tyler. [1868.] 893 pp.

9233. Hamilton, Nicholas E. S. A. The national gazetteer: a topographical dictionary of the British Islands. London. 1868. 3 vols. [B. M. Cat.]

9234. Edmunds, Flavell. Traces of history in the names of places. With a vocabulary of the roots out

of which names of places in England and Wales are formed. London, Longmans, Green & Co. 1869. xiv+303 pp. New ed. 1872. xvi+332 pp.

Dublin University Mag. 75: 377-93.

9235. Anon. The local nomenclature of England and Wales. Dublin University Mag. 75: 377-93. 1870.

9236. Beeton, Samuel O. British gazetteer. A topographical and historical guide to the United Kingdom, with the correct pronunciation of the name of every place. London, Ward, Lock & Co. [1870.] 284 pp. [B. M. Cat.]

9237. Eckerdt. Ueber englische ortsnamen. Harburg progr. 1871. 31 pp. [Varnhagen, p. 58.]

9238. Rosser, Wm. H. The bijou gazetteer of the world. London, Warne & Co. [1871.] [B. M. Cat.] Also publ. 1879, 1883.

9239. Taylor, I. Words and places, etc. 1873. See 8337.

9240. Foster, A. F. Manual of geographical pronunciation and etymology. 9th ed. London, E. Stanford. 1874. ix+63 pp.

9241. Thomas, Joseph and Baldwin, Thos. Lippincott's pronouncing gazetteer. A complete pronouncing gazetteer, etc. Rev. ed., with appendix containing nearly 10,000 new notices, etc. Phila., Lippincott. 1874. xx+9-2336 pp. Copyright date 1872.

9242. Blackie, Christine. Etymological geography. With an introduction by J. S. Blackie. London. 1875. [B. M. Cat.] 3rd ed. 1887.

London Quarterly Rev. 44: 495-6.

9243. Brookes, Rich. A general gazetteer... New and enlarged ed... by J. A. Smith. London. 1876. [B. M. Cat.]

9244. Bradley, Henry. English local etymology. Fraser's Mag. 95 (= n. s. 15) 166-72. 1877.

9245. Reade, John. The testimony of names of places. Canadian Mo. 14: 602-8. 1878.

9246. Powley, Miss. A plea for the old names. Trans. of Cumberland and Westmoreland Antiquarian & Archaeol. Soc. 4: 19-22, 280-4; 6: 272-9. 1879-83.

9247. Browne, Walter R. On the distribution of English place-names. Trans. of Phil. Soc. 1880-1: 86-98. 1880.

9248. G. A. English place names. Cornhill Mag. 44: 555-69. 1881.

9249. Bradley, Henry. The names of the English counties. Gent. Mag. 250: 712-24. 1881.

9250. Bradley, Henry. On English place-names. Gent. Mag. 252: 228-42. 1882.

9251. Bradley, Henry. Dialect in English place-names. Acad. 23: 116. 1883.

9252. Gordon, W. J. Bijou gazetteer of the world. New and rev. ed. London, F. Warne & Co. 1883. [B. M. Cat.]

Probably a new ed. of Rosser's gazetteer.

9253. Hope, R. C. Glossary of dialectal place-nomenclature. 1883. See 9055.

9254. Roach, Thos. On the distribution of place-names. Gloucestershire Notes & Queries 2: 145-9. 1884.

9255. Anon. Lippincott's gazetteer of the world. A complete pronouncing gazetteer or geographical dictionary of the world. New ed. thoroughly rev. and greatly enlarged. Phila., Lippincott. 1885. 2680 pp. A repr. of the 1882 ed.

9256. Chisholm, Geo. G. A pronouncing vocabulary of modern geographical names. London, Blackie & Son. 1885. 103 pp. [B. M. Cat.] Also publ. 1912.

9257. Porter, Wm. The terminations 'hope' and 'thorpe,' etc. Antiquarian Mag. 7: 175-8. 1885.

9258. Atkinson, J. C. et al. Notes on common-field names. Antiquary 13: 95-7, 150-2, 209-12, 255-62; 14: 72-6, 116-18, 180. 1886-7.

9259. Bartholomew, John G. Bartholomew's pocket gazetteer of the world. London, J. Walker. 1887. [English Cat.]

9260. Bartholomew, John. Gazetteer of the British Isles, statistical and topographical. Edinburgh, A. & C. Black. 1887. 912 pp. [B. M. Cat.] New ed. [1893].

Sat. Rev. 63: 561-2.

9261. Blackie, Christine. Geographical etymology. A dictionary of place-names, giving their derivations. With introd. by John S. Blackie. 3rd ed. London, Murray. 1887. xl+243 pp.

Scottish Geographical Mag. 4: 343.

9262. Stevenson, W. H., Addy, S. O., et al. Records of Celtic occupation in local names. Notes & Queries (s. 7) 4: 1-3, 90-2, 134, 170-1, 249-52; 5: 9-12. 1887-8.

9263. Stevenson, W. H. Danish place-names around London. Acad. 33: 189-90. 1888.

Acad. 33: 241-2 (Walter Rye).

9264. Addy, S. O. The study of field names. Living Age 181: 622-8. Repr. from Macmillan's Mag. 59: 474 ff. 1889.

9265. Anon. Lippincott's gazetteer of the world. A complete pronouncing gazetteer, etc. New [4th] ed. thoroughly rev. and greatly enlarged. Phila., Lippincott & Co. 1890. 2680 pp.

9266. Atkinson, J. C. Local nomenclature. Field-names. Reliquary (n. s.) 4: 83-7. 1890.

9267. Earle, John. [Miscellaneous names.] Notes & Queries for Somerset and Dorset 1: 42-3, 90, 93, 174-5. 1890.

9268. Anon. Orthography of geographical names. Nature 45: 186-7. 1891.

9269. Bartholomew, John. Gazetteer of the British Isles. . . . New ed. Edinburgh, J. Bartholomew & Co. [1893.] 880+xxxi pp. [B. M. Cat.]

9270. Brabner, John H. F. The comprehensive gazetteer of England and Wales. London, Edinburgh and Dublin, Wm. Mackenzie. [1893-5.] 6 vols.

9271. Maunder, Samuel. A new universal gazetteer. In The Treasury of Knowledge, pp. 445-721. London, Longmans, Green & Co. 1893.

9272. Anon. Cassell's gazetteer of Great Britain and Ireland, being a complete topographical dictionary of the United Kingdom; etc. London, Paris, etc., Cassell & Co. 1894-8. 6 vols. Repr. 1899-1900.

9273. Anon. Toft and croft. Cornhill Mag. (n. s.) 22: 521-31. 1894.

9274. Chisholm, Geo. G. Longmans' gazetteer of the world. London and N.Y., Longmans, Green & Co. 1895. xii+1788 pp. Also publ. 1899, 1902, 1906. Also issued in 1899 as The Times Gazetteer.

Nation (N.Y.) 62: 180-1.

9275. Tait, James et al. Wirral place-names. Athen. 1895 (II) 681-2, 718, 792, 835.

9276. Perkins, Franklin. Geographical names. Jour. of Educ. (Boston) 45: 367, 403. 1897.

9277. Jellinghaus, H. Englische und niederdeutsche Ortsnamen. Anglia 20: 257-334. 1898.

9278. Chisholm, Geo. G. The Times gazetteer of the world. . . . New impression. London, The Times Office. 1899. xii+1787 pp. [L. C. Cat.]

A reissue of Longmans' gazetteer.

9279. Maxwell, Herbert. Names of places. Blackwoods' Mag. 167: 527-40. 1900.

9280. Richardson, Ralph. River terminology. Scottish Geographical Mag. 16: 368-75. 1900.

9281. Hempl, G. The English river-names: Rea, Ree, Rhee, etc. 1901. See 7739.

9282. Chisholm, Geo. G. Longmans' gazetteer of the world. New impression. London, Longmans, Green & Co. 1902. xii+1788 pp. [L. C. Cat.]

9283. Thomas, Joseph. Lippincott's gazetteer of the world. A complete pronouncing gazetteer. . . . originally ed. by Joseph Thomas. New [5th] ed. rev. Phila., Lippincott Co. 1902. 2636+lxvii pp. Evidently a repr. of the 1901 ed.

9284. Bartholomew, John G. The survey gazetteer of the British Isles, topographical, statistical and commercial. London, Geo. Newnes. 1904. 928 pp. +64 plates. Also publ. 1914.

9285. Farmar, Austin. Place-name correspondences. London, D. Nutt. 1904. vi+101 pp.

Names arranged according to structure.

9286. Farmar, Austin. Place-name synonyms classified. London, D. Nutt. 1904. vi+231 pp.

Names arranged according to meaning. See Athen. 1904 (II) 620-1; Notes & Queries (s. 10) 2: 479.

9287. Ellacombe, H. N. Field-names. National Rev. 44: 878-88. 1905.

9288. Heilprin, Angelo and Louis. Lippincott's new gazetteer. A complete pronouncing gazetteer or geographical dictionary of the world, etc. Phila. and London, Lippincott Co. 1906. x+2053 pp.

Annals of Amer. Acad. 27: 247-8 (Emory R. Johnson); Athen. 1906 (I) 136; Atlantic Mo. 99: 426; Independent 60: 282-4; Literary Digest 32: 253; Nation (N.Y.) 82: 123-4; Outlook 81: 1084; Public Opinion 39: 828-9.

9289. Watson, Wm. J. Inns in place-names. Celtic Rev. 3: 239-42. 1907. [Black.]

9290. Björkman, E. Nordische wörter in englischen ortsnamen. Archiv 125: 400-1. 1910.

9291. Heilprin, Angelo and Louis. Lippincott's new gazetteer. A complete pronouncing gazetteer or geographical dictionary of the world, etc. Phila. and London, Lippincott Co. 1911. x+2105 pp.

9292. Alexander, Henry. The genitive suffix in the first element of English place-names. MLRev. 7: 64-73. 1912.

9293. Chisholm, Geo. G. A pronouncing vocabulary of geographical names, etc. London, Blackie & Son. [1912.] 103 pp. [L. C. Cat.]

9294. Bartholomew, J. G. The survey gazetteer of the British Isles, topographical, statistical and commercial; etc. Edinburgh, J. Bartholomew & Co. 1914. viii+756 pp. +maps.

9295. Patrick, David and Geddie, Wm. Chambers's concise gazetteer of the world; pronouncing, topographical, statistical and historical. New ed. rev. Phila., Lippincott; London, etc., W. & R. Chambers. 1914. iv+768 pp. [L. C. Cat.]

9296. Johnston, James B. The place names of England and Wales. London, Murray; N.Y., Dutton & Co. 1915; also 1916. vii+532 pp.

Athen. 1915 (I) 285; MLNotes 31: 443-5 (J. W. B[right]); MLRev. 11: 92-3 (A. Mawer); Sat. Rev. 119: 332-3 (Bishop Frodsham).

9297. Collingwood, W. G. Mountain-names. Trans. of Cumberland and Westmoreland Antiquarian & Archaeol. Soc. (n.s.) 18: 93-104. 1918.

9298. Ekwall, E. Förklaring av några Engelska ortsnamn. In Studier tillegnade E. Tegner, pp. 435-43. 1918. [Germ. Jahresbericht.]

9299. Ekwall, Eilert. Några nordiska ortnamn i England. Namn och Bygd 8: 85-96. 1921. [M.H. R.A.Bibl. 1921: 9.]

9300. Mawer, Allen. *Hamble-humble* in English place-names. Namn och Bygd 9: 36-8. 1921. [M. H.R.A.Bibl. 1922: 16.]

9301. Gilchrist, Anne G. "Bicker" in place-names. Times Lit. Suppl. 1922: 784. 1922.

9302. Heilprin, Angelo and Louis. A complete pronouncing gazetteer or geographical dictionary of the world, etc. Phila. and London, J. B. Lippincott Co. [1922.] x+2105 pp.

9303. Watkins, Alfred et al. "Cole" and "Cold" place-names. Notes & Queries (s. 12) 11: 404-6, 454, 497; 12: 56. 1922-3.

e. PLACE-NAMES OF SPECIAL LOCALITIES AND COUNTRIES (ALPHABETICAL)

America — See 9508 et seq.

Anglesey

9304. Rowlands, Henry. *Mona antiqua restaurata*: An archaeological discourse on the antiquities, natural and historical, of the Isle of Anglesey. 2nd ed. London, J. Knox. 1766. xv+357 pp. Originally publ. in Dublin, 1723.

Annual Register 1766: 296-303.

Australia

9305. Wells, Wm. H. A geographical dictionary; or, Gazetteer of the Australian Colonies, etc. Sydney, W. & F. Ford. 1848. xv+438 pp.

Berkshire

9306. Skeat, Walter W. The place-names of Berkshire. Oxford, Clarendon Press. 1911. 118 pp.

Engl. Hist. Rev. 26: 637; Trans. of Bristol and Gloucestershire Archaeol. Soc. 34: 168-9.

9307. Stenton, F. M. The place-names of Berkshire. An essay. Reading, publ. by University College. 1911. viii+56 pp.

Engl. Hist. Rev. 26: 637 (H. B[radley]).

Cumberland

9308. Kuper, M. E. Field name survivals in the parish of Dalston. Trans. of Cumberland and Westmoreland Antiquarian & Archaeol. Soc. 10: 253-70. 1889.

9309. Collingwood, W. G. and Magnússon, Eiríkr. Some Manx names in Cumbria. Trans. of Cumberland and Westmoreland Antiquarian & Archaeol. Soc. 13: 403-14. 1895.

9310. Sedgefield, W. J. The place-names of Cumberland and Westmorland. Publ. of Univ. of Manchester No. 7. 1915. ix+208 pp.

Engl. Hist. Rev. 30: 738-44 (H. Bradley); MLNotes 34: 239-44 (G. T. Flom); Notes & Queries (s. 11) 12: 151; Scottish Hist. Rev. 13: 196-8 (James Wilson).

Derbyshire

9311. Kirke, Henry. On some ancient British and Anglo-Saxon names of places, etc., existing at the present day in the Peak of Derbyshire. Reliquary 6: 59-63. 1865.

9312. Davis, Frederick. The etymology of some Derbyshire place-names. Jour. of Derbyshire Archaeol. and Natural Hist. Soc. 2: 33-71. 1880. Repr. London, Bemrose & Sons.

9313. Cox, J. Charles. Place and field names of Derbyshire which indicate vegetable productions. Jour. of Derbyshire Archaeol. and Nat. Hist. Soc. 3: 73-89. 1881.

9314. Cox, J. Charles. Place and field names of Derbyshire which indicate the fauna. Jour. of Derbyshire Archaeol. and Nat. Hist. Soc. 4: 57-75. 1882.

9315. Barber, Henry. Etymologies of Derbyshire place-names. Jour. of Derbyshire Archaeol. and Nat. Hist. Soc. 19: 53-79. 1897.

9316. Holderness, Thos. Some Derbyshire place-names. In Weekly Suppl. to the Leeds Mercury, Local Notes and Queries, beginning Jan. 16, 1897. [Notts. and Derbyshire Notes & Queries 5: 166].

9317. Smithard, Wm. Place-names at or near Derby. Jour. of Derbyshire Archaeol. and Nat. Hist. Soc. 34: 139-44. 1912.

Devonshire

9318. Bate, C. Spence. A contribution towards determining the etymology of Dartmoor names. Report & Trans. of Devonshire Assn. 4: 520-35. 1871.

9319. Anon. A corner of Devon. Cornhill Mag. 46: 557-70. 1882.

9320. Wright, W. H. K. Historic streets of Plymouth, their names and associations. Antiquary 13: 185-94; 14: 41-9. 1886.

Durham

9321. Gregory, John V. Place-names of the county of Durham. Archaeologia Aeliana (n.s.) 10: 173-85. 1885.

9322. Embleton, Dennis. A catalogue of place-names in Teesdale. Trans. of Natural Hist. Soc. of Northumberland, Durham and Newcastle-upon-Tyne, Vol. 9. 1887. xviii+223 pp.

Athen. 1887 (II) 273.

9323. Jackson, Chas. E. The place-names of Durham. London, Allen & Unwin. [1916.] 114 pp.

Notes & Queries (s. 12) 2: 99-100.

9324. Mawer, Allen. Place-names of Northumberland and Durham. Cambridge Archaeol. and Ethnological Series. Cambridge, Univ. Press. 1920. xxxviii+271 pp. [L. C. Cat.]

Anglia Beibl. 32: 249-64 (E. Ekwall); Bull. Bibliographique et Pédagogique du Musée Belge 26: 32-4 (Joseph Mansion); Engl. Hist. Rev. 36: 294-300 (H. Bradley); History 6: 198-202 (F. M. Stenton); MLRev. 17: 85-8 (W. J. Sedgefield); Namn och Bygd 9: 164-7 (E. Ekwall); Sat. Rev. 131: 265-6; Scottish Hist. Rev. 18: 219-20 (James Wilson); Times Lit. Suppl. 1921: 85, 108, 128, 160, 196, 211, 245; Notes & Queries (s. 12) 8: 39-40.

East Anglia

9325. Candler, Chas. On the significance of some East Anglian field-names. Norfolk Archaeology 11: 143-78. 1892.

Essex

9326. Waller, Wm. C. Essex field-names. Pts. I-IX. Trans. of Essex Archaeol. Soc. (n.s.) 5: 144-81; 6: 60-84, 258-77; 7: 65-92, 285-327; 8: 76-103, 199-222, 295-323; 9: 68-100, 156-79. 1894-1903. See also 9: 325-7.

9327. Chisenhale-Marsh, U. B. Field names in and near Bishop's Stortford. Essex Rev. 5: 84-94. 1896.

9328. Reaney, Percy H. Essex place-names. English 3: 508-9, 524-6. 1921.

Galloway

9329. M'Kie, J. Galloway place names. Trans. and Jour. of Dumfriesshire and Galloway Nat. Hist. & Antiquarian Soc. No. 4, pp. 134-41. 1887. See also Scotland.

Gloucestershire

9330. Earle, John. Traces of history and ethnology in the local names in Gloucestershire. Archaeol. Jour. 18: 342-52. 1861.

9331. Moberly, Geo. H. Local names near Cirencester. Trans. of Bristol and Gloucestershire Archaeol. Soc. 2: 118-27. 1878.

9332. Hall, R. Local names of Gloucestershire. [1890.] [Rev.]

Gloucestershire Notes & Queries 4: 225-6.

Hallamshire

9333. Addy, Sidney O. The Hall of Walthoef, or, The early condition and settlements of Hallamshire. London, D. Nutt; etc. 1893. xii+295 pp.

Edinburgh Rev. 187: 434-59.

Hampshire

9334. Grundy, G. B. On place names in general and Hampshire place names in particular. Hampshire Field Club and Archaeol. Soc. Proc. 9: 221-61. 1922.

Herefordshire

9335. Baddeley, W. St. Clair. Herefordshire place-names. Trans. of Bristol and Gloucestershire Archaeol. Soc. 39: 87-200. 1916.

Hertfordshire

9336. Skeat, Walter W. Place-names of Hertfordshire. Pr. for the East Herts Archaeol. Soc. Hertford, S. Austin & Sons. 1904. 75 pp.

Huntingdonshire

9337. Skeat, Walter W. The place-names of Huntingdonshire. Cambridge Antiquarian Soc. Proc. 10 (1898-1903) 317-60. 1904.

Ireland

9338. Lewis, Samuel. A topographical dictionary of Ireland... with historical and statistical descriptions, etc. London, S. Lewis & Co. 1837. 2 vols. Also publ. 1842, 1847.

9339. Lewis, Samuel. A topographical dictionary of Ireland, etc. 2nd ed. London, S. Lewis & Co. 1847. 2 vols. [L. C. Cat.]

9340. Allingham, Wm. On the names of places in Ireland. Fraser's Mag. 79: 780-93. 1869.

9341. Joyce, P. W. The origin and history of Irish names of places. Dublin. 1869. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1870, 3rd 1871, new ed. 1910-13. 2nd series 1875. Sat. Rev. 28: 739-40.

9342. Joyce, Patrick W. The origin and history of Irish names of places. 2nd ed. enlarged and corrected. Dublin, McGlashan & Gill; London, Whittaker & Co.; etc. 1870. xv+571 pp.

Acad. 1: 303-4 (W. M. Hennessy).

9343. Joyce, P. W. The origin and history of Irish names of places. 3rd ed. Dublin, McGlashan & Gill; London, Whittaker & Co.; et al. 1871. xviii+573 pp.

9344. Joyce, P. W. The origin and history of Irish names of places. 2nd series. Dublin, McGlashan & Gill; London, Whittaker & Co. 1875. [B. M. Cat.]

Acad. 8: 274-6 (David Fitzgerald).

9345. Joyce, P. W. Irish local names explained. Dublin. 1883. [Sonnenschein.]

9346. M'Cready, Christopher T. Dublin street-names, dated and explained. Dublin, Hodges, Figgis & Co. 1892. xxiv+160 pp.

9347. Power, P. The place-names of Decies. London, Nutt. 1907. xxvii+503 pp.

Archaeologia Cambrensis (s. 6) 8: 224-5.

9348. Joyce, Patrick W. The origin and history of Irish names of places. London, etc., Longmans, Green & Co.; Dublin, Gill & Son. 1910-13. 3 vols.

A reëdition and enlargement of his two earlier series.

9349. Power, Patrick. Place-names and antiquities of S. E. Cork. *Proc. of Royal Irish Acad.* 34: 1-32, 184-230. 1917.

Kent

9350. Horsley, J. W. Place names in Kent. Maidstone, South Eastern Gazette. 1921. 84 pp. [M.H. R.A.Bibl. 1921: 9.]

Lancashire

9351. F. Nomenclature near the border hills of Lancashire and Yorkshire. *Antiquarian Mag.* 4: 169-77. 1883.

9352. Harrison, Henry. Lancashire place-names. London, Eaton Press. 1911. 7 pp.

9353. Ekwall, Eilert. The place-names of Lancashire. *Publ. of Univ. of Manchester* No. 11. 1922. xvi+280 pp.

Engl. Hist. Rev. 37: 605-6 (H. Bradley); *Notes & Queries* (s. 12) 11: 139-40; *Times Lit. Suppl.* 1922: 528; *MLRev.* 18: 219-23 (A. Mawer); *Anglia Beibl.* 34: 367-70 (Karl Jost); *English Studies* 6: 74-5 (F. Holthausen); *Namn och Bygd* 10: 159-67 (H. Lindkvist); *Sat. Rev.* 134: 116-18; *Spectator* 129: 181; *Archiv* 144: 149; *Year's Work in Engl. Studies* 3: 21-3 (E. V. Gordon); *La Géographie* 40: 516-17 (Y. M. Goblet); *History* 8: 80-1 (A. Mawer); *Antiquaries Jour.* 3: 80-1; *Manchester Guardian* Aug. 3, 1922 (H. B[radley]); *Geographical Jour.* 61: 51-2 (O. G. S. Crawford); *Quarterly Rev.* (April) 1923: 380-402 (R. Lennard); *JEG-Phil.* 24: 246-55 (Geo. T. Flom).

Leicestershire

9354. B[ritton], J. J. Some Leicestershire place-names. *Leicestershire and Rutland Notes & Queries* 1: 273-4. 1891.

9355. Evans, Sebastian. Local nomenclature. *Leicestershire and Rutland Notes & Queries* 3: 58-64, 73-6. 1895.

Lincolnshire

9356. H. I. B. Celtic place-names in Lincolnshire. *Notes & Queries* (s. 11) 10: 466-7. 1914.

9357. Anscombe, Alfred. The 'Greeks' of Lincolnshire. *English Studies* 3: 74-8. 1921.

London

9358. Anon. London topography and street-nomenclature. *Edinburgh Rev.* 131: 155-93. 1870.

9359. Zettersten, Louis. City street names. The origin and history of the names of streets, lanes, alleys and courts of the city of London. London, City Kotteriet. [1917.] 64 pp. [B. M. Cat.]

Middlesex

9360. Gover, J. E. B. The place-names of Middlesex, including those parts of the County of London formerly contained within the boundaries of the old county. London, Longmans. 1922. 130 pp. [English Cat.]

Engl. Hist. Rev. 38: 316-17 (H. B[radley]; *Sat. Rev.* 134: 66-7; *Times Lit. Suppl.* 1922: 528; *History* 8: 51-2 (Allen Mawer); *Antiquaries Jour.* 3: 80-1.

Midland

9361. Duignan, W. H. On some Midland etymologies. *The Midland Antiquary* 1: 131-5; 2: 121-3, 168-72. 1883-4.

Norfolk

9362. Munford, Geo. Attempt to ascertain the true derivation of the names of the towns and villages in the county of Norfolk. London, J. R. Smith. 1871. [English Cat.]

East Anglian 4: 241-3 (Walter Rye).

9363. Picton, J. A. On place-names in Norfolk. *Jour. of British Archaeol. Assn.* 36: 137-45. 1880.

9364. Rye, Walter. An index to the names of the manors mentioned in Blomefield's Norfolk (8^{vo} ed.). *Norfolk Antiquarian Miscellany* 2: 285-304. 1883. *See also* pp. 305-19.

9365. Coulton, John J. Names on the Wissey. *Norfolk Archaeology* 12: 13-24. 1895.

9366. Rye, Walter. Scandinavian names in Norfolk. Hundred courts and mote hills in Norfolk. *Rye's Norfolk Hand-Lists* No. 1. 1916. 23 pp.

Engl. Hist. Rev. 31: 349-50 (J. T.).

Northumberland

9367. Carr, R. Observations on composite names of places, chiefly in Northumberland, of Anglo-Saxon derivation, etc. *Trans. of the Tyneside Naturalists' Field Club* 1 (1846-50) 338; 2 (1854) 98. 1846-54. [Heslop, Bibl. List.]

9368. Luckley, J. L. On names of places in Northumberland. *The Alnwick Jour.* 1: 99 *et seq.* 1859. [Heslop, Bibl. List.]

9369. Carr-Ellison, Ralph. On the signification of some place-names in North Northumberland. *Hist. of the Berwickshire Naturalists' Club* 1873-5: 237-45. 1876.

9370. Gregory, J. V. Place-names of the county of Northumberland, with reference to the ancestry of the people. *Archaeologia Aeliana* (n.s.) 9: 57-71. 1883.

9371. Mawer, Allen. The Scandinavian kingdom of Northumbria. In *Essays and Studies* presented to Wm. Ridgeway, pp. 306-14. Cambridge, Univ. Press. 1913.

9372. Mawer, A. Place-names of Northumberland and Durham. 1920. *See* Durham.

Northwestern England

9373. Goodchild, J. G. Traditional names of places in Edenside. *Trans. of Cumberland and Westmoreland Antiquarian & Archaeol. Soc.* 6: 50-76. 1883.

9374. Brandl, A. Siegmund, Siegfried und Brünhilde in ortsnamen des nordwestlichen Englands. Archiv 133: 408-9. 1915.

Oxfordshire

9375. Alexander, Henry. The place-names of Oxfordshire: their origin and development. With a preface by Henry C. Wyld. Oxford, Clarendon Press. 1912. 251 pp.

Anglia Beibl. 25: 65-71 (E. Ekwall); Archiv 132: 460; Engl. Hist. Rev. 29: 207; Engl. Stud. 52: 97-105 (R. G. Roberts); MLRev. 8: 243-6 (W. J. Sedgefield); Trans. of Bristol and Gloucestershire Archaeol. Soc. 35: 173-5.

9376. Salter, Herbert E. The historic names of Oxford Intra Muros. With a...preface by Robt. Bridges. Oxford, Clarendon Press. 1921. 26 pp. [L. C. Cat.]

Times Lit. Suppl. 1922: 320.

9377. Ritter, Otto. Zu einigen ortsnamen aus Oxfordshire. Engl. Stud. 56: 292-300. 1922.

Radnorshire

9378. Anwyl, E. Notes on some Radnorshire place-names. Archaeologia Cambrensis (s. 6) 11: 161-9. 1911.

Rutland

9379. Phillips, G. Records of the past in Rutland place names. The Rutland Mag. 1: 245-58. 1904.

Scilly Islands

9380. Norris, E. On some names of places in Scilly. Archaeologia Cambrensis (s. 3) 9: 41-52. 1863.

Scotland

9381. Craufurd, Thos. Locorum nominum proprium gentilitium, vocumque difficiliorum, quae in Latinis Scotorum historiis occurrunt, explicatio vernacula;...emendavit C. Irvinus. Edinburgh. 1665. [B. M. Cat.]

9382. Macpherson, David. Geographical illustrations of Scottish history, containing the names of places mentioned in the chronicles, histories, records, etc. London, pr. by T. Bensley; etc. 1796. [50 pp.] [L. C. Cat.]

9383. Anon. The gazetteer of Scotland, etc. Dundee, pr. by F. Ray. 1803. xxxii pp.+no pag.

9384. Todd, James G. Place-names in Scotland. In Strila, or, The Palace of Strife. Edinburgh, Oliver & Boyd. 1823. [Mitchell & Cash.]

9385. Lewis, Samuel. A topographical dictionary of Scotland, etc. London, S. Lewis & Co. 1846. 2 vols. [L. C. Cat.]

9386. Todd. Derivatives of Scottish names of places. Antiquarian and General Rev. 2: 242-4, 257-60. 1846.

9387. Munch, Peter A. Geographiske oplysninger om de i sagaerne forekommende Skotske og Irske stedsnavne. Kongeligt Nordisk Oldskrift-Selskab. Annaler 1852: 44-103. 1852. [Black.]

9388. Wilson, John M., ed. The imperial gazetteer of Scotland; or, Dictionary of Scottish topography,

etc. Edinburgh, etc., Fullarton & Co. 1854-7. 4 vols.

9389. Agnew, Andrew. The hereditary Sheriffs of Galloway...with place-names of the province. Edinburgh. 1864. 2 vols. [Mitchell & Cash.] 2nd ed. 1893; also publ. 1898.

9390. M'Lauchlan, Thos. On the Kymric element in the Celtic topography of Scotland. Proc. of Soc. of Antiquaries of Scotland 6: 315-24. 1868.

9391. Anon. Place-names in the North of Scotland. Notes & Queries (s. 4) 11: 319-20, 525-6. 1873.

9392. Thomas, F. W. L. Did the Northmen extirpate the Celtic inhabitants of the Hebrides in the ninth century? Proc. of Soc. of Antiquaries of Scotland 11: 472-507. 1876.

9393. Browne, Walter R. Distribution of place-names in the Scottish lowlands. Trans. of Phil. Soc. 1880-1: 322-34. 1881.

9394. Spence, J. Place-names. Trans. of Banffshire Field Club. 1881. [Mitchell & Cash.]

9395. Thomas, Frederick W. L. On Islay place-names. Proc. of Soc. of Antiquaries of Scotland 16: 241-76. 1882.

9396. Beveridge, D. Local etymologies of the West Neuk of Fife. Dunfermline. 1883. [Mitchell & Cash.]

9397. Macdonald, James. Celtic place-names with special reference to names in Banffshire. Publ. of Banffshire Field Club 1882-3: 11-25. 1883. [Black.]

9398. Groome, Francis H. Ordnance gazetteer of Scotland: A survey of Scottish topography, statistical, biographical and historical. Edinburgh, London, etc., T. C. Jack. 1885. 6 vols. New ed. 1901.

9399. Macdonald, J. Place-names in Banffshire. Trans. of Banffshire Field Club 1885. 2 articles. [Mitchell & Cash.]

9400. Carmichael, Alex. The place-names of Iona. Scottish Geographical Mag. 2: 461-74; 3: 80-7, 242-7. 1886-7.

9401. Taylor, Wm. Names of places in Easter Ross. Scottish Geographical Mag. 2: 1-20. 1886.

9402. Matheson, D. Celtic place-names in Moray. Trans. of Inverness Scientific Soc. and Field Club 3: 296. 1887. [Mitchell & Cash.]

9403. Maxwell, Herbert E. Studies in the topography of Galloway: being a list of nearly 4000 names of places, with remarks on their origin and meaning, etc. Edinburgh, Douglas. 1887. xv+340 pp.

Athen. 1887 (II) 240-1; Sat. Rev. 65: 358-9; Scottish Rev. 10: 424-6.

9404. Livingston, Colin. Lochaber place names. Trans. of Gaelic Soc. of Inverness 13: 257-69. 1888. [Black.]

9405. Mackay, John. Sutherland place-names. Trans. of Gaelic Soc. of Inverness 13: 43-9; 15: 107-22; 16: 39-59; 17: 101-25; 18: 183-208, 325-40; 19: 172-88; 20: 103-25, 316. 1888-97. [Black.]

9406. Mackinnon, Prof. Place-names of Argyllshire. The Scotsman. 1888. [Rev.]

Blackwood's Mag. 156: 38-44 (J. S. Blackie).

- 9407. Liddall, Wm. J. N.** Kinross-shire place names. Trans. of Gaelic Soc. of Inverness 14: 153-8. 1889. [Black.]
- 9408. Cameron, Alex.** Arran place-names. Trans. of Gaelic Soc. of Inverness 15: 122-39. 1890. *See also* his *Reliquiae Celticae* 2: 561-76. Inverness. 1894. [Black.]
- 9409. Macbain, Alex.** Place-names of Badenock. Trans. of Gaelic Soc. of Inverness 16: 170-97. [1891.] [Black.]
- 9410. Macdonald, James.** Place-names in Strathbogie. With notes. Aberdeen, D. Wyllie & Son. 1891. xii+300 pp. [B. M. Cat.] Rev. ed. 1906.
Athen. 1892 (II) 345-7; Blackwood's Mag. 156: 38-44 (J. S. Blackie).
- 9411. Johnston, James B.** Place-names of Scotland. Edinburgh, Douglas. 1892. xcix+256 pp. [L. C. Cat.]
Athen. 1892 (II) 345-7; Blackwood's Mag. 156: 38-44 (J. S. Blackie).
- 9412. Rhys, J.** Pentland Firth and Pentland Hills. Acad. 42: 132. 1892.
- 9413. Agnew, Andrew.** The hereditary sheriffs of Galloway... with notes on... the place names of the province. 2nd ed. Edinburgh, D. Douglas. 1893. 2 vols. First publ. ca. 1864. [Black.]
Athen. 1893 (II) 382.
- 9414. Blackie, John S.** Significance of Scottish local names. Good Words 34: 738-44. 1893.
- 9415. Christison, David.** On the geographical distribution of certain place-names in Scotland. Proc. of Soc. of Antiquaries of Scotland 27: 255-80. 1893.
- 9416. Hewison, James K.** Place names of Bute. In his *Isle of Bute in the Olden Time*, pp. 288-300. Edinburgh. 1893. [Black.]
- 9417. Macbain, Alex.** Urquhart and Glenmoriston place-names. In W. Mackay's *Urquhart and Glenmoriston*, pp. 571-88. Inverness. 1893. [Black.]
- 9418. Mackenzie, Alex.** The Gaelic origin of local names. Trans. of Inverness Scientific Soc. and Field Club 3: 9-18. 1893. [Black.]
- 9419. Miller, Peter.** Notes on the derivation of the place-names of Falkirk, as ascertained from charters and other historical documents. Proc. of Soc. of Antiquaries of Scotland 27: 58-65. 1893.
- 9420. Blackie, John S.** Place-names of Scotland. Blackwood's Mag. 156: 38-44. 1894.
- 9421. Cameron, Alex.** Place-names of Dumbarton. In his *Reliquiae Celticae* 2: 547-60. Inverness. 1894. [Black.]
- 9422. Forsyth, W.** On the place-names of Abernethy, [Strathspey]. Trans. of Inverness Scientific Soc. and Field Club 4: 372. 1894. [Mitchell & Cash.]
- 9423. Macbain, Alex.** Ptolemy's geography of Scotland. Trans. of Gaelic Soc. of Inverness 18: 267-88. 1894. [Black.]
- 9424. Maxwell, Herbert.** Scottish land-names: their origin and meaning. The Rhind Lectures in Archaeology. London, etc., Blackwood & Sons. 1894. ix+219 pp.
Acad. 45: 472-3; Blackwood's Mag. 156: 38-44 (J. S. Blackie); Reliquary (s. 3) 1: 112-13 (Ed. McClure).
- 9425. Ross, David.** Some notes on the place-names and dialect of Shetland. Proc. of Philosophical Soc. of Glasgow 25: 108-17. 1894.
- 9426. Macbain, Alex.** The Norse element in the topography of the Highlands and Isles. Trans. of Gaelic Soc. of Inverness 19: 217-45. 1895. [Black.]
- 9427. Carnegie, Mrs.** Place-names of Balquhitter. Scottish Geographical Mag. 12: 609-16. 1896.
- 9428. Liddall, Wm. J. N.** Place names of Fife and Kinross. Edinburgh, W. Green & Sons. 1896. xiii+58 pp.
Edinburgh Rev. 184: 417.
- 9429. Mackay, John.** Sutherland place-names. Scottish Geographical Mag. 12: 513-22. 1896.
- 9430. Coles, Frederick R.** Remarks on some of the place-names of the Stewartry. Dumfriesshire and Galloway Natural History and Antiquarian Soc. Trans. 1895-6: 56-66. 1897. [Black.]
- 9431. Jakobsen, Jakob.** The dialect and place names of Shetland. Two popular lectures. Lerwick, T. & J. Monson. 1897. vi+125 pp.
Arkiv för nord. Filol. 15: 199-204 (Finnur Jónsson); Zs. f. deut. Phil. 31: 402-7 (O. L. Jiriczek).
- 9432. Cruickshank, Dr.** Place-names in Nairnshire. Trans. of Inverness Scientific Soc. and Field Club 4: 158-73. [1898.] [Black.]
- 9433. Ellice, Edward C.** Place-names in Glengary and Glenquoich, and their origin. London, Sonnenschein. 1898. vi+127 pp.
Athen. 1898 (II) 256; Reliquary (s. 3) 5: 273-7; Folk-Lore 10: 244 (W. A. Craigie).
- 9434. Maud, John M.** Place-names in Buchan. Trans. of Buchan Field Club 4 (1896-8) 201-20. 1898.
- 9435. Macdonald, James.** Place-names of West Aberdeenshire. Aberdeen, The New Spalding Club. 1899. xxvii+347 pp.
Athen. 1901 (I) 41-2.
- 9436. Groome, Francis H.** Ordnance gazetteer of Scotland: A graphic and accurate description of every place in Scotland. New ed. Edinburgh, T. C. & E. C. Jack. 1901. 1762 pp.
"This edition contains all the printed matter of the large Six-Volume Edition."
- 9437. Jacobsen, J.** Shetland-soernes stednavne. Copenhagen. 1901. [Mitchell & Cash.]
- 9438. Milne, J.** Place names in Rattray, Buchan. Trans. of Buchan Field Club 5: 180. 1901. [Mitchell & Cash.]
- 9439. Black, Geo. F.** Scottish place-names. The Caledonian (N.Y.), April, 1902, pp. 42-3. [Black, p. 944.]
- 9440. Black, G. F.** Some West Highland place-names. [No place or publ.] 1902. [Mitchell & Cash.]
- 9441. Johnston, James B.** The place names of Stirlingshire. Trans. of Stirlingshire Natural History and Antiquarian Soc. 1902-3. Also issued separately 1903. [Mitchell & Cash.] 2nd ed. 1904.

- 9442. Johnston, Alfred W.** Survey of Orkneyan place-names. Viking Club Saga Book 3: 459-64. 1903. [Black.]
- 9443. Johnston, James B.** Place-names of Scotland. 2nd ed. Edinburgh, D. Douglas. 1903. cxi+308 pp. [L. C. Cat.]
Scottish Hist. Rev. 2: 319 (G. Neilson); Trans. of Bristol and Gloucestershire Archaeol. Soc. 27: 217-18; Man 4: 43-4 (J[ohn] A[bercromby].)
- 9444. Macbean, L.** Ancient Fife: seen through its place-names. Scottish Geographical Mag. 19: 27-37. 1903.
- 9445. Macdonald, T. D.** Celtic dialects, Gaelic, Brythonic, Pictish; with some Stirlingshire place-names. Stirling. 1903. [Mitchell & Cash.]
- 9446. Johnston, J. B.** The place names of Stirlingshire. 2nd ed. Stirling, Shearer & Son. [1904?] [Notes & Queries (s. 10) 2: 479.]
- 9447. Mackinlay, James M.** Influence of the pre-reformation church on Scottish place-names. Edinburgh and London, Blackwood & Sons. 1904. xx+463 pp.
Acad. 66: 426-7; Athen. 1904 (I) 814; Celtic Rev. 1: 77-9; Scottish Hist. Rev. 2: 82-3 (W. M. Metcalfe).
- 9448. Watson, W. J.** Place-names of Ross and Cromarty. Inverness, No. Counties Publ. Co.; London, Nutt; etc. 1904. lxxvi+302 pp.
Athen. 1905 (II) 465-7; Scottish Hist. Rev. 2: 322-3 (W. M. Mackenzie); Celtic Rev. 1: 89-92; Zs. f. Celtische Philologie 2: 421-2.
- 9449. Forrest, J.** Place-names in Lonmay. Trans. of Buchan Field Club 8 (1904-5) 93-102. 1905.
- 9450. Matheson, D.** The place-names of Elginshire. Stirling, Mackay; London, Nutt. 1905. 208 pp.
Celtic Rev. 2: 289-90 (C. M. R.)
- 9451. Matheson, D.** The place-names of Morayshire. Stirling. 1905. [Mitchell & Cash.]
- 9452. Richardson, Ralph.** Scottish place-names and Scottish saints. Scottish Geographical Mag. 21: 352-60. 1905.
- 9453. Watson, W. J.** Some Sutherland names of places. Celtic Rev. 2: 232-42, 360-8. 1905.
- 9454. Watson, Wm. J.** The study of Highland place-names. Celtic Rev. 1: 22-31. 1905. [Black.]
- 9455. Gillies, H. Cameron.** The place-names of Argyll. London, D. Nutt. 1906. xxvi+273 pp.
Athen. 1906 (II) 236-7; Celtic Rev. 3: 83-94 (D. Mackinnon).
- 9456. Milne, J.** Kirkmichael, [Banffshire], place-names. Cairngorm Club Jour. 5: 93. 1906. [Mitchell & Cash.]
- 9457. Baird, G.** Greenock street-names. Greenock. 1907. [Mitchell & Cash.]
- 9458. Macbain, Alex.** Place-names of Invernesshire. Trans. of Gaelic Soc. of Inverness 25: 55-84. 1907. [Black.]
- 9459. Nicolson, D. B.** The place-names of Caithness. In The County of Caithness, ed. by J. Horne. Wick. 1907. [Mitchell & Cash.]
- 9460. Thomson, N.** Old Glasgow and suburbs in their Celtic garb. Glasgow. 1907. [Mitchell & Cash.]
"Deals etymologically with names on old maps of Glasgow."
- 9461. Vernon, J. J.** The ecclesiastical place-names of Roxburghshire. Trans. of Hawick Archaeol. Soc. 1907. [Mitchell & Cash.]
- 9462. Currie, R.** The place-names of Arran. Glasgow. 1908. [Mitchell & Cash.]
- 9463. Giles, P.** Development of Buchan, in early times, as illustrated by the place-names in the valley of the North Ugie. Trans. of Buchan Field Club 9: 78. 1909. [Mitchell & Cash.]
- 9464. Gray, James.** The Scandinavian place-names of Sutherland. Orkney & Shetland Miscellany 2: 213-26; 3: 14-21, 234. 1909-10.
- 9465. Gunn, Adam et al.** A review of Sutherland place-names. Old-Lore Miscellany of Orkney, Shetland, Caithness and Sutherland 3: 182-7; 4: 140-2. 1910-11. [Black.]
- 9466. Hogan, Edmund.** Onomasticon Goedelicum locorum et tribuum Hiberniae et Scotiae; an index ... to the Gaelic names of places and tribes. Dublin, Hodges, Figgis & Co. 1910. xvi+695 pp. [L. C. Cat.]
- 9467. Mackenzie, Kenneth.** Lewis place-names, and relics of the Norse language in Lewis speech. Trans. of Gaelic Soc. of Inverness 26: 368-86. 1910. [Black.]
- 9468. Fraser, Geo. M.** Aberdeen street-names, their history, meaning and personal associations. Aberdeen, Smith & Son. 1911. 164 pp. [English Cat.]
- 9469. Milne, John.** Celtic place-names in Aberdeenshire. With a vocabulary of Gaelic words not in dictionaries, the meaning and etymology of the Gaelic names of places in Aberdeenshire. Aberdeen, Aberdeen Daily Jour. Office. 1912. xxxvii+345 pp.
- 9470. Milne, John.** Gaelic place names of the Lothians. London and Edinburgh, publ. for the author by McDougall's Educational Co. [1912.] 51+44+30 pp.
- 9471. Mackay, Wm.** Urquhart and Glenmoriston. ... New ed., with appendix on place-names rev. by Dr. W. J. Watson. Inverness, Northern Counties Newspaper & Printing Publ. Co. 1914. xxi+596 pp. [L. C. Cat.]
- 9472. Watson, W. J.** The Celtic place-names of Scotland. Rhind Lectures for 1916. [Mitchell & Cash.]
- 9473. MacBain, Alex.** Place names. Highlands and islands of Scotland. With notes and a foreword by Wm. J. Watson. Stirling, E. Mackay. 1922. xxxii+381 pp.
Times Lit. Suppl. 1923: 464; Scottish Hist. Rev. 21: 73-4 (F. C. Diack).

Shropshire

- 9474. Hartshorne, Chas. H.** Observations upon the names of places. In his *Salopia Antiqua*, pp. 237-91. London, J. W. Parker. 1841.

Somersetshire

9475. Jones, Wm. A. The application of philology to archaeological investigation. Somersetshire Archaeol. and Natural Hist. Soc. Proc. 5 (2) 73-90. 1854.

9476. Greswell, Wm. H. P. The Quantocks and their place-names. Somersetshire Archaeol. and Nat. Hist. Soc. Proc. 46 (2) 125-48. 1900.

Staffordshire

9477. Duignan, W. H. Notes on Staffordshire place-names. London, H. Frowde. 1902. xix+178 pp.

Engl. Hist. Rev. 17: 606-7; Notes & Queries (s. 9) 9: 219.

Sussex

9478. Attree, F. W. T. Wivelsfield. II. Etymology and forms of spelling. III. Place and field names. Sussex Archaeol. Collections 35: 2-6. 1887.

9479. Sawyer, Frederick E. Glossary of Sussex dialectal place-nomenclature. Sussex Archaeol. Collections 35: 165-78. 1887.

9480. Roberts, R. G. The place-names of Sussex. Cambridge Archaeol. and Ethnological Series. Cambridge, Univ. Press. 1914. xxxiii+210 pp.

Anglia Beibl. 28: 289-95 (E. Ekwall); Athen. 1915 (I) 66-7; Engl. Hist. Rev. 30: 161-6 (H. Bradley); MLRev. 10: 238-42 (W. J. Sedgefield); Notes & Queries (s. 11) 351-2, 389.

Wales

9481. Lewis, Samuel. A topographical dictionary of Wales, etc. 3rd ed. London, S. Lewis & Co. 1848. 2 vols. [H.C.L. Cat.]

9482. Picton, J. A. The system of place-names in Wales compared with that of England. Archaeologia Cambrensis (s. 4) 12: 125-37. 1881.

9483. Morgan, Thos. Handbook of the origin of place-names in Wales and Monmouthshire. Merthyr Tydfil, pr. for the author. 1887. vii+220 pp. 2nd ed. 1912.

Athen. 1887 (II) 273.

9484. Morgan, Thos. The place-names of Wales. 2nd rev. ed. Newport, Mon., J. E. Southall. 1912. 262 pp.

9485. Fisher, J. Some place-names in the locality of St. Asaph. Archaeologia Cambrensis (s. 6) 14: 221-46. 1914.

9486. Jones, M. H. The ecclesiastical place-names of Carmarthenshire. Archaeologia Cambrensis (s. 6) 15: 321-32, 395-404. 1915.

9487. Paterson, D. R. The Scandinavian settlement of Cardiff. Archaeologia Cambrensis 76: 53-83. 1921.

Warwickshire

9488. Duignan, W. H. Warwickshire place names. London and N.Y., H. Frowde. 1912. 130 pp.

Notes & Queries (s. 11) 6: 479-80; Trans. of Bristol and Gloucestershire Archaeol. Soc. 35: 173-5.

Western England

9489. Pulman, Geo. P. R. Local nomenclature. A lecture on the names of places chiefly in the West of England, etymologically and historically considered. London. 1857. [B. M. Cat.]

Westmoreland

9490. Sedgefield, W. J. Place-names of Cumberland and Westmorland. 1915. See 9310.

Wiltshire

9491. Longstaff, J. C. Notes on Wiltshire names. Vol. I. Place-names. Bradford-on-Avon, W. Dantesio. [1911.] viii+166 pp. [Germ. Jahresbericht.]

9492. Grundy, G. B. The place-names of Wiltshire. Wiltshire Archaeol. and Natural History Mag. 41: 335-53. 1921.

Yorkshire

9493. Langdale, Thos. A topographical dictionary of Yorkshire: containing the names of all the towns, villages, etc...in the county of York. 2nd ed. Northallerton, pr. by J. Langdale. 1822. viii+472+xvi pp.

Gent. Mag. 93 (I) 141-3.

9494. Cole, Edward M. On Scandinavian place names in the East Riding of Yorkshire. A paper read before the Driffield Literary and Scientific Soc. Aug. 1878, and repr. from the Reliquary. York. 1879. 36 pp. [B. M. Cat.]

Antiquarian Mag. 7: 175-8 (Wm. Porter).

9495. Greenwell, N. West Riding place-names. Old Yorkshire 1: 169-217. 1881.

Jour. of British Archaeol. Assn. 38: 448-9.

9496. Holderness, Thos. Some place names of the East Riding. A paper, etc. Driffield, Driffield Observer Office. 1881. 32 pp. [B. M. Cat.]

9497. Margerison, S. Yorkshire field names. Old Yorkshire 2: 146-7. 1881.

9498. Smith, Wm. Yorkshire place-names. Old Yorkshire 1: 162-6. 1881.

9499. Hardcastle, C. D. Washburn place-names. Yorkshire Notes & Queries 2: 57-61. 1890.

9500. Cole, E. M. Scandinavian place-names in the East Riding of Yorkshire. Old Yorkshire 8: 170-83. 1891.

9501. Gutch, E. Examples of printed folk-lore concerning the North Riding of Yorkshire, York, etc. Sec. XIX. Etymology, pp. 442-7. Publ. of Folk Lore Soc. 45. 1901.

9502. Crossland, C. Some place names in the parish of Halifax. Trans. of Yorkshire Dialect Soc. 1 (4) 3-23. 1902.

9503. Moorman, F. W. The place-names of the West Riding of Yorkshire. Thoresby Soc. Publ. Vol. 13. Leeds. 1910. lvi+218 pp.

Archiv 129: 513; Engl. Hist. Rev. 26: 821-8 (H. Bradley); MLRev. 7: 264-6 (A. Mawer).

9504. Goodall, Armitage. Place names of Southwest Yorkshire; that is, of so much of the West Riding as lies south of the Aire from Keighley onwards.

Cambridge, Univ. Press. 1913. 322 pp. [English Cat.] New ed. 1914.

Athen. 1913 (II) 348; Notes & Queries (s. 11) 8: 299.

9505. Goodall, Armitage. Place-names of South-west Yorkshire. Rev. ed. Cambridge Archaeol. and Ethnological Series. Cambridge, Univ. Press. 1914. vii+312 pp.

Anglia Beibl. 28: 198-204 (E. Ekwall); MLRev. 10: 106-8 (A. Mawer).

9506. Goodall, Armitage. The Scandinavian element in Yorkshire place-names. Trans. of Yorkshire Dialect Soc. 3 (17) 28-54. 1915.

9507. Goodall, A. The Scandinavian suffixed articles in Yorkshire place-names. Namn och Bygd 5: 102-3. 1919. [Germ. Jahresbericht.]

f. AMERICAN PLACE-NAMES

9508. Anon. The American gazetteer; containing a distinct account of all the parts of the new world; etc. London, Millar & Tonson. 1762. 3 vols.

9509. Scott, Joseph. The United States gazetteer; etc. Phila., pr. by F. & R. Bailey. 1795. vi+[292] pp. [L. C. Cat.]

Said to be the first gazetteer of the United States.

9510. Morse, Jedidiah. Proposals for printing... a gazetteer of America, etc. Boston, E. Larkin. [1797.] ii+32 pp.

9511. Morse, Jedidiah. The American gazetteer. Boston, pr. by S. Hall; *et al.* 1797. No pag.

9512. Morse, Jedidiah. An abridgment of the American gazetteer. Boston, pr. by Thomas & Andrews. 1798. 388 pp.

9513. Morse, Jedidiah. The American gazetteer. 2nd ed. revised, corrected and enlarged. Charleston, etc., S. Etheridge; *et al.* 1804. No pag.

9514. Scott, Joseph. A geographical dictionary of the United States of North America. Phila., pr. by A. Bartram, for T. Armstrong. 1805. iv+[584] pp. [L. C. Cat.]

9515. Morse, Jedidiah. The American gazetteer. 3rd ed. rev. and corrected. Boston, Thomas & Andrews. 1810. No pag.

9515a. Spafford, H. G. A gazetteer of the State of New York. 1813. [Reynolds, Poughkeepsie.]

9516. Morse, Jedidiah. A pocket gazetteer of the United States. 1826. [Rev.]

U. S. Literary Gazette 4: 305-6.

9516a. Sherwood, Adiel. A gazetteer of the state of Georgia. Charleston, pr. by W. Riley. 1827. 143 pp. 2nd ed. 1829 (Phila.), 3rd 1837 (Washington), 4th 1860 (Macon, Atlanta). [L. C. Cat.]

9517. Davenport, Bishop. A new gazetteer, or, Geographical dictionary of North America and the West Indies, etc. Baltimore, G. M'Dowell & Son; Providence, Hutchens & Shepard. 1832. 471 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1833, 1835, new ed. 1838.

9518. Davenport, Bishop. A pocket gazetteer or traveller's guide through America and the West Indies. Trenton, N. J., publ. by the author; Baltimore, Plaskitt & Co. 1834. 468 pp. Also publ. 1838.

9519. A. B. C. Names of towns in the United States. Knickerbocker 9: 19-25. 1837.

9520. B[urton], W. E. Derivation of names affixed to various places upon the American continent. Burton's Gentleman's Mag. 4: 37-8. 1839.

9521. Crayon, Geoffrey [Irving, Washington]. National nomenclature. Knickerbocker 14: 158-62, 203. 1839. Repr. in his Biographies and Miscellanies, Vol. XIX of the Geoffrey Crayon ed. of Irving's Works, pp. 522-30. N.Y., Putnam's. 1866, 1873, etc.

9522. Hayward, John. The New England gazetteer. ... 5th ed. Concord, N. H., etc., I. S. Boyd & W. White. 1839. 257 pp. [L. C. Cat.] Also 6th ed. 1839, 9th 1839, 10th 1839, 14th 1841.

9523. Anon. American names. Democratic Rev. 11: 475-81. 1842.

9524. Davenport, Bishop. A history and new gazetteer or geographical dictionary of North America and the West Indies. New and much improved ed. N.Y., Benedict & Co. 1842. 592 pp. Repr. 1843.

9525. Haskel, Daniel and Smith, John C. A complete descriptive and statistical gazetteer of the United States of America, etc. N.Y., Sherman & Smith. 1843. 752 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1844, 1845, 1847, 1850.

9525a. Schoolcraft, Henry R. Aboriginal names and geographical terminology of the State of New York. Proc. of N.Y. Historical Soc. for 1844. [Reynolds, Poughkeepsie.]

9526. Anon. Names of places in the United States. Chambers' Jour. (s. 2) 4: 217-18, 254-6. 1845.

9527. Hayward, John. A gazetteer of Massachusetts. Boston. 1847. [B. M. Cat.] Rev. ed. 1849.

9528. Hayward, John. A gazetteer of New Hampshire, etc. Boston. 1849. [B. M. Cat.]

9529. Hayward, John. A gazetteer of Vermont; etc. Boston, Tappan, Whittemore & Mason. 1849. 216 pp. [L. C. Cat.]

9530. Hayward, John. A gazetteer of the United States of America, etc. Hartford, Case, Tiffany & Co. 1853. 861 pp. [L. C. Cat.]

9531. Baldwin, Thos. and Thomas, Joseph. A new and complete gazetteer of the United States... Phila., Lippincott, Grambo & Co. 1854. 1364 pp. [L. C. Cat.]

9532. Buck, Wm. J. An enquiry into the origin of the names of places in Bucks County. Amer. Notes & Queries 1: 88-95. 1857.

9533. Parsons, Usher. Indian names of places in Rhode Island. Providence, R. I., Knowles, Anthony & Co. 1861. 32 pp.

9534. Clarke, J. F. On giving names to towns and streets. Christian Examiner 86: 19-29. 1869.

9535. Trumbull, James H. On the composition of Indian geographical names, illustrated from the Algonkin languages. Connecticut Hist. Soc. Collections 2: 1-50. 1870.

9536. McAdoo, W. G. American geographical nomenclature. Address to the associated alumni of East-Tennessee University. Milledgeville, Ga., Federal Union Book and Job Office. 1871. 24 pp.

9537. Whitmore, Wm. H. On the origin of the names of towns in Massachusetts. *Proc. of Massachusetts Hist. Soc.* 1871-3: 393-419. 1873.

9537a. Bourinot, John G. Canadian historic names. *Canadian Mo.* 7: 289-300. 1875.

9538. Crossby, Peter A., ed. Lovell's gazetteer of British North America; etc. Montreal, J. Lovell & Son. 1881. 533 pp.

Canadian Mo. 4: 269-70.

9539. Trumbull, James H. Indian names of places, etc., in and on the borders of Connecticut; with interpretations of some of them. Hartford, no publ. 1881. xii+93 pp.

Nation (N.Y.) 32: 424-5.

9540. Fay, Chas. E. Our geographical nomenclature. *Appalachia* 3 (1) 1-13. 1882.

Nation (N.Y.) 34: 523.

9541. Walker, Norman M. The geographical nomenclature of Louisiana. *Mag. of Amer. Hist.* 10: 211-22. 1883.

9542. Ackerman, Wm. K. Origin of names of stations on the line of the Illinois-Central Railroad Co. In *Early Illinois Railroads*, pp. 109-74. *Fergus Historical Series* No. 23. Chicago, Fergus Printing Co. 1884.

9543. Boyd, Stephen G. Indian local names, with their interpretation. York, Pa., publ. by the author. 1885. x+70 pp.

9543a. Dexter, Franklin B. The history of Connecticut as illustrated by the names of her towns. *Proc. of Amer. Antiquarian Soc.* (n.s.) 3: 421-45. 1885.

9544. Field, David D. On the nomenclature of cities and towns in the United States. *Jour. of Amer. Geographical Soc.* 17: 1-16. 1885.

9545. Coxe, A. Cleveland. American geographical names. *Forum* 4: 67-77. 1887.

9546. Hill, Robt. T. Corruption of American geographical names. *Science* 10: 143. 1887.

9547. Battle, Kemp P. The names of the counties of North Carolina and the history involved in them. Winston, N. C., Wm. A. Blair. 1888. 38 pp.

9548. Kelton, Dwight H. Indian names of places near the Great Lakes. Detroit, pr. by Detroit Free Press Printing Co. 1888. 55 pp.

9549. Field, David D. Pleasant names for pleasant places. An address before the Amer. Geographical Soc. 1884. Publ. in his *Speeches, Arguments and Misc. Papers* 3: 352-62. N.Y., Appleton. 1890.

9550. Scott, Fred N. Pronunciation of Spanish-American words. *MLN* 6: 435-6. 1891.

9551. Anon. Geographic names in the United States. First Report of the U. S. Board on Geographic Names 1890-91. Washington, Gov't Printing Office. 1892. 56 pp. 2nd Report 1901, 3rd 1906, 4th 1916, 5th 1921, Index 1924.

9552. Eells, Myron. Aboriginal geographical names in the state of Washington. *Amer. Anthropologist* 5: 27-35. 1892.

9553. Beauchamp, Wm. M. Indian names in New York, with a selection from other states and some

Onondaga names of plants, etc. Fayetteville, N.Y., pr. by H. C. Beauchamp. 1893. 148 pp.

9554. Drake, C. M. California names and their literal meanings. Los Angeles, Jones Book and Publ. Co. 1893. 80 pp.

9555. Mooney, James, ed. Geographic nomenclature of the District of Columbia. *Amer. Anthropologist* 6: 29-52. 1893.

9556. Faris, Rush C. American town names. *Chautauquan* 19: 723-6. 1894.

9557. Gannett, Henry. A geographic dictionary of Connecticut. *Bull. of U. S. Geological Survey* 117. 1894. 67 pp.

9558. Gannett, Henry. A geographic dictionary of Massachusetts. *Bull. of U. S. Geological Survey* 116. 1894. 126 pp.

9559. Gannett, Henry. A geographic dictionary of New Jersey. *Bull. of U. S. Geological Survey* 118. 1894. 131 pp.

9560. Gannett, Henry. A geographic dictionary of Rhode Island. *Bull. of U. S. Geological Survey* 115. 1894. 31 pp.

9561. Haywood, Edward F. The names of New England places. *New England Mag.* (s. 2) 13: 345-8. 1895.

9562. Tooker, Wm. W. Indian geographical names, and why we should study them; illustr. by some Rhode Island examples. *Rhode Island Hist. Soc. Publ.* (n.s.) 5: 203-15. 1897.

9563. Anon. Nicknames of the states. *Current Lit.* 24: 41. 1898. Repr. from the *Phila. Evening Bulletin*.

9564. Bonnell, Jesse W. Etymological derivation of the names of states. *Jour. of Education* 47: 378. 1898.

9565. Gannett, Henry. A gazetteer of Kansas. *Bull. of U. S. Geological Survey* 154. 1898. 246 pp.

9566. Johnson, Geo. Place-names of Canada. *Canadian Mag.* 12: 289-95; 13: 395-406. 1898-9.

9567. [Winship, A. E.] Massachusetts names. *Jour. of Educ.* (Boston) 48: 109-10, 142-3. 1898.

9568. Branner, John C. and Renault, Raoul. Some old French place-names in the state of Arkansas. *MLN* 14: 65-80, 191. 1899.

9569. Gardiner, Herbert F. Nothing but names. An inquiry into the origin of the names of the counties and townships of Ontario. Toronto, Morang & Co. 1899. viii+561 pp.

Canadian Mag. 13: 484-5.

9570. Baker, Marcus. Alaskan geographic names. 21st Annual Report of U. S. Geological Survey, Pt. II, pp. 489-509. 1900.

9571. Gannett, Henry. A gazetteer of Utah. *Bull. of U. S. Geological Survey* 166. 1900. 43 pp.

9572. Gannett, Henry. A gazetteer of Porto Rico. *Bull. of U. S. Geological Survey* 183. 1901. 51 pp.

9573. Baker, Marcus. Geographic dictionary of Alaska. *Bull. of U. S. Geological Survey* 187. 1902. 446 pp.

- 9574. Gannett, Henry.** A gazetteer of Texas. Bull. of U. S. Geological Survey 190. 1902. 162 pp. 2nd ed. 1904.
- 9575. Gannett, Henry.** The origin of certain place-names in the United States. Bull. of U. S. Geological Survey 197. 1902. 280 pp. 2nd ed. 1905.
National Geographic Mag. 13: 403-5.
- 9576. Legler, Henry E.** Origin and meaning of Wisconsin place-names. Trans. of Wisconsin Acad. of Sciences, Arts and Letters 14 (1) 16-39. 1903.
- 9577. Gannett, Henry.** A gazetteer of Delaware. Bull. of U. S. Geological Survey 230. 1904. 15 pp.
- 9578. Gannett, Henry.** A gazetteer of Maryland. Bull. of U. S. Geological Survey 231. 1904. 80 pp.
- 9579. Gannett, Henry.** A gazetteer of Texas. 2nd ed. Bull. of U. S. Geological Survey 224. 1904. 177 pp.
- 9580. Gannett, Henry.** A gazetteer of Virginia. Bull. of U. S. Geological Survey 232. 1904. 159 pp.
- 9581. Gannett, Henry.** A gazetteer of West Virginia. Bull. of U. S. Geological Survey 233. 1904. 164 pp.
- 9582. Gerard, Wm. R. et al.** [Virginia names]. American Anthropologist 6: 313-30, 671-94; 7: 524-8. 1904-5.
- 9583. Tooker, Wm. W.** Algonquian names of some mountains and hills. Jour. of American Folk-Lore 17: 171-9. 1904.
- 9584. Gannett, Henry.** A gazetteer of Indian Territory. Bull. of U. S. Geological Survey 248. 1905. 70 pp.
- 9585. Gannett, Henry.** The origin of certain place-names in the U. S. 2nd ed. Bull. of U. S. Geological Survey 258. 1905. 334 pp.
- 9586. Kinnicutt, Lincoln N.** Indian names of places in Worcester Co., Mass. With interpretations of some of them. Worcester, pr. by The Commonwealth Press. 1905. 59 pp.
- 9587. Martin, Maria E.** Origin of Ohio place-names. Ohio Archaeol. & Hist. Quart. 14: 272-90. 1905.
- 9588. Whitbeck, R. H.** Geographic names in the United States, and the stories they tell. National Geographic Mag. 16: 100-4. 1905.
- 9589. Baker, Marcus.** Geographic dictionary of Alaska. 2nd ed. Prepared by James McCormick. Bull. of U. S. Geological Survey 299. 1906. 690 pp.
- 9590. Gannett, Henry.** A gazetteer of Colorado. Bull. of U. S. Geological Survey 291. 1906. 185 pp.
- 9591. Beauchamp, Wm. M.** Aboriginal place-names of New York. Bull. of N.Y. State Museum No. 108. 1907. 333 pp.
- 9591a. Long, Chas. M.** Virginia county names; 200 years of Virginia history. N.Y., etc., The Neale Publ. Co. 1908. 207 pp. [L. C. Cat.]
- 9592. Meany, Edmond S.** Indian geographic names of Washington. Seattle, The Hyatt-Fowells School. 1908. 20 pp. [L. C. Cat.]
- 9593. [Stennett, Wm. H.]** A history of the origin of the place-names [in nine northwestern states] connected with the Chicago & Northwestern, and the Chicago, St. Paul, Minneapolis & Omaha Railways, etc. Chicago. 1908. 201 pp. 2nd ed. 1908. 202 pp.
- 9594. Douglas-Lithgow, R. A.** Dictionary of American-Indian place and proper names in New England. With many interpretations, etc. Salem, Mass., Salem Press Co. 1909. xxi+400 pp.
- 9595. Kinnicutt, Lincoln N.** Indian names of places in Plymouth, Middleborough, Lakeville and Carver, Plymouth Co., Mass. With interpretations of some of them. Worcester, Mass., The Commonwealth Press. 1909. 60 pp.
- 9596. Ker, Edmond T.** River and lake names in the United States. N.Y., Woodstock Publ. Co. 1911. 47 pp. [L. C. Cat.]
- 9596a. Paltsits, V. H.** The classic nomenclature of Western New York. Mag. of History 13: 246-9. 1911.
- 9597. Tooker, Wm. W.** Indian place-names on Long Island and islands adjacent, with their probable significations. Ed., with introd., by Alex. F. Chamberlain. N.Y., Putnam. 1911. xxviii+314 pp. [Rev.]
Amer. Hist. Rev. 17: 410-11; Dial 51: 346.
- 9598. U. S. Geographic Board.** Correct orthography of geographic names. Revised to Jan., 1911. Washington, Gov't Printing Office. 1911. 168 pp.
- 9599. Whitback, R. W.** Regional peculiarities in place names. Bulletin of the Amer. Geographical Soc. 43: 273-81. 1911.
- 9600. Anon.** Geographical names in Indiana. Indiana Quart. Mag. of History 8: 70-83, 109-14. 1912. [Annual Mag. Subject Index.]
- 9601. Powell, G. R.** County names. Mag. of History 19: 231-8. 1914. [Annual Mag. Subject Index.]
- 9601a. Sanchez, Nellie VanDeGrift.** Spanish and Indian place-names of California. San Francisco, A. M. Robertson. 1914. 446 pp.
Dial 57: 497-8 (Chas. A. Kofoid).
- 9602. Fulmore, Zachary T.** The history and geography of Texas as told in county names. Austin, Texas, Press of E. L. Steck. [1915.] ix+312 pp. [L. C. Cat.]
- 9603. Kroeber, A. L.** California place-names of Indian origin. Univ. of California Publ. in Amer. Archaeology and Ethnology 12: 31-69. 1916.
- 9604. Moreno, Henry M.** Dictionary of Spanish-named California cities and towns, etc. Chicago, pr. by the M. A. Donohue Co. 1916. 95 pp. [L. C. Cat.]
- 9605. White, James.** Place-names in the Rocky Mts. between the 49th parallel and the Athabaska River. Proc. and Trans. of Royal Soc. of Canada (3rd ser.) 10 (2) 501-35. 1916.
- 9606. Landes, Henry.** A geographical dictionary of Washington. Bull. of Washington Geological Survey No. 17. 1917. 346 pp.
- 9607. Meany, Edmond S.** Origin of Washington geographic names. Washington Historical Quart. 8: 265-90; 9: 26-62, 107-28, 197-207, 288-95; 10: 53-6, 102-9, etc. 1917 *et seq.*

9608. Allen, E. L. The Devil's property in the United States. *Outlook* 126: 246-7. 1920.

The use of the word *devil* in place-names.

9609. Harrington, J. P. Old Indian geographical names around Santa Fe, New Mexico. *Amer. Anthropologist* (n.s.) 22: 341-59. 1920.

9610. Lawrence, Frederick W. Geographical origin of American state names. *National Geographic Mag.* 38: 105-43. 1920.

9611. Upham, Warren. Minnesota geographic names. Their origin and historic significance. *Minnesota Historical Soc. Vol. 17.* 1920. viii+735 pp.

Minn. History Bull. 3: 448-9 (M. R. Gilmore).

9612. Sloane, Chas. S., Sec. Decisions of the U. S. Geographic Board, 1890-1920. Fifth Report of the U. S. Geographic Board. Washington, Gov't Printing Office. 1921. 492 pp. Also: Decisions. . . July, 1920-June, 1923. Also: Index to the Fifth Report and Supplement (1920-1923) of the U. S. Geographic Board. 1924. 111 pp.

9613. Olmsted, F. L. Place names of California. *Landscape Architect* 13: 40-2. 1922.

9614. Waterman, T. T. The geographical names used by the Indians of the Pacific Coast. *Geographical Rev.* 12: 175-94. 1922.

9615. Reports of the Geographic Board of Canada. Nos. 1-15. 1898-1917. Ottawa, publ. as suppl. to the annual reports of the Dept. of Interior.

g. OTHER NAMES

9616. Anon. The names of men-of-war. *Sat. Rev.* 45: 426-7, 521-3. 1878.

9617. Anon. The titles of newspapers. *Acad.* 53: 102. 1898.

9618. Allen, Richard H. Star names and their meanings. N.Y., etc., G. E. Stechert. 1899. xx+563 pp.

Critic 34: 573-4.

9619. Riedel, E. and Grote, W. Tommy Atkins. *Die Neueren Spr.* 12: 110-11, 447-8. 1904.

9620. Skeat, W. W., Udal, J. S., et al. Apples: their old names. *Notes & Queries* (s. 10) 8: 249, 313, 429; 9: 297, 314, 495; 10: 15, 137-8, 215, 254. 1907-9.

9621. Battenberg, Prince Louis of. Men of war names, their meaning and origin. 2nd ed. London, Stanford. 1908. [English Cat.]

9622. Rowe, J. Hambley. Giants' names. *Notes & Queries* (s. 12) 5: 267. 1919.

h. NICKNAMES

9623. Hazlitt, Wm. On nicknames. *Edinburgh Mag.* 3: 240-5 (*i. e.* *Scots Mag.* 82). 1818. Repr. in his *Collected Works* 11: 442-50. 1904.

9624. Anon. Names. — Nicknames. *Recreative Rev.* 1: 60-8. 1821.

9625. Anon. Nicknames. *The Etonian* (2nd ed.) 1: 69-75. 1822.

9626. Walcott, Mackenzie. Nicknames. *Notes & Queries* (s. 2) 3: 262-4. 1857.

9627. Anon. American nicknames. *Chambers' Jour.* [52]: 171-3. 1875.

9628. Frey, Albert R. Sobriquets and nicknames. Boston, Ticknor & Co. 1888. 482 pp. Also publ. 1895.

Notes & Queries (s. 7) 5: 38-9.

9629. Frey, Albert R. Sobriquets and nicknames. Boston, Houghton, Mifflin & Co. 1895. xii+482 pp.

Apparently a repr. of the 1888 ed.

9630. Armstrong, T. P. et al. National nicknames. *Notes & Queries* (s. 9) 4: 28, 90, 212-14, 238, 296, 401. 1899.

9631. Dawson, Lawrence H. Nicknames and pseudonyms. (*The Miniature Reference Library.*) London, Routledge. 1908. 312 pp. [English Cat.]

9632. Maxwell, Herbert et al. Necessary nicknames. *Notes & Queries* (s. 11) 11: 320-1, 405, 480; 12: 198. 1915.

9633. Björkman, Erik. Zu den englischen bei- und spottnamen. *Anglia Beibl.* 28: 207-14. 1917.

i. TITLES

9634. Selden, John. Titles of honor. London, pr. by W. Stansby for John Helne. 1614. [Dobell, Cat. No. 19, 1922.] 2nd ed. 1631, 3rd 1672.

9635. Selden, John. Titles of honor. 2nd ed. London, pr. by Wm. Stansby for R. Whitakers. 1631. Pref.+941 pp.

9636. Selden, John. Titles of honor. 3rd ed. carefully corrected. With additions and amendments by the author. London, pr. by E. Tyler & R. Holt, for Thos. Dring. 1672. Pref.+756 pp.

9637. Anon. Titles of honour. *Chambers' Jour.* (n.s.) 1: 26-8. 1844.

9638. Anon. About titles. *The Western Mag.* 3: 67-9. 1870.

9639. Anon. International vanities. No. III: Titles. *Blackwood's Mag.* 115: 172-93. 1874.

9640. Anon. Titles in Canada. *Canadian Mo.* 16: 103-4, 216-19. 1879.

9641. Murray, E. C. Grenville. The vicissitudes of titles. *Gent. Mag.* 244: 86-94. 1879.

9642. Anon. Foreign titles. *Cornhill Mag.* 42: 202-11. 1880.

9643. White, Rich. G. Nobility and gentry. *Atlantic Mo.* 44: 370-80. 1879. Repr. in his *England Within and Without*, pp. 290-318. Boston, Houghton, Mifflin & Co. 1881.

9644. Freeman, Edward A. Titles. *Longman's Mag.* 2: 477-90, 609-25. 1883.

9645. Stoffel, C. Nobility and gentry. *Taalstudie* 4: 155-62. 1883.

9646. Irvine, Leigh H. Dictionary of titles. An exhaustive work on the correct use of titles and salutations in writing and speaking. San Francisco, Crown Publ. Co. 1912. 141 pp.

4. COMPONENT ELEMENTS OF
THE VOCABULARY

9647. Anon. List of derivatives from Johnson's Dictionary. Westminster Mag. 5: 25. 1777.

9648. J. L.—. On innovations in the English language. New Monthly Mag. 1: 307-13. 1821.

9649. [Rogers, Henry.] Structure of the English language. 1839. See 383.

9650. Anon. A hand-book of the engrafted words of the English language, embracing the choice Gothic, Celtic, French, Latin and Greek words on the basis of the Hand-book of the Anglo-Saxon root-words. By a literary association. The Amer. System of Education. N.Y., Appleton. 1854. 355 pp.

9651. Giles, John A. Foreign phrases familiarised, arranged in the form of a dictionary for easy reference. London, J. Cornish, etc. 1856. 125 pp.

9652. Hardwick, C. Multiforimity of English words. Jour. of Classical and Sacred Philol. 4: 44-56. 1857.

9653. Anon. Read and reflect. The newspaper and general reader's pocket companion, being a familiar explanation of classical and foreign words, phrases, and quotations of constant occurrence in the various journals, periodicals, and publications of the day. London, J. F. Shaw. 1859. No pag.

9654. Cox, Geo. W. The origin of the English. Fortnightly Rev. 6: 409-19. 1866.

9655. Volkenrath, Rudolf. On the history and etymology of the English language. Hagen progr. 1866. 12 pp.

9656. Clough, James C. On the existence of mixed languages, being an examination of the fundamental axioms of the foreign school of modern philology, more especially as applied to the English. Prize essay. London, Longmans, Green & Co. 1876. viii +126 pp.

Sat. Rev. 41: 274-5.

9657. Thurston, Herbert. Teutonic English and its debasers. The Month 32: 358-73; 33: 301-19. 1878.

9658. Anon. Book-speech and folk-speech. The Library 3: 294-300. 1891.

9659. Luick, K. Die fremden bestandteile im englischen und deutschen wortschatz. 1897. See 2993.

9660. Matthews, Brander. On the naturalisation of foreign words. Bookman 4: 433-6. 1897. Repr. in part in Living Age 212: 130-3.

9661. Ekwall, E. Shakspeare's vocabulary. Its etymological elements. 1903. See 7058.

9662. Matthews, Brander. Foreign words in English speech. Harper's Mo. 107: 476-9. 1903.

9663. Heck, C. C. Zur geschichte der nicht-germanischen lehnwörter im Englischen. 1904. See 7686.

9664. Tyrrell, R. Y. "Words, words, words." Fortnightly Rev. 85: 1131-42. 1906.

Concerning the varying fortunes of borrowed words.

9665. Vizetelly, Frank H. The coming world-language and some other matters. Dial 59: 312-13. 1915.

A table showing the proportion of Anglo-Saxon and loan words in 20,000 words of the Standard Dict.

a. CLASSICAL

9666. [Lancelot, Claude.] An alphabetical collection of English words derived from the Greek either by allusion or etymology. In his Primitives of the Greek Tongue, transl. from the French by [Thos.] Nugent, pp. 310-91. London, J. Nourse *et al.* 1748.

9667. Burke, Wm. The Greek-English derivative dictionary: showing in English characters the Greek originals of such words in the English language as are derived from the Greek, etc. London, J. Johnson. 1806. No pag.

9668. Black, R. Harrison. An etymological and explanatory dictionary of words derived from the Latin; being a sequel to the Student's Manual. 2nd ed. London, Longman, Hurst *et al.* 1825. xxiv+334 pp.

Literary Gazette 1822: 757-8.

9669. Sullivan, Robt. A manual of etymology; or, A vocabulary of English words derived from the Latin language, principally through the medium of the French; etc. Dublin. 1831. [B. M. Cat.]

9670. Black, R. Harrison. The student's manual; being an etymological and explanatory vocabulary of words derived from the Greek. New ed., greatly augmented. London, Longman, Orme *et al.* 1838. xxi+118 pp. Repr. 1839; 4th ed. 1853.

9671. Rowbotham, J. A new derivative and etymological dict. of such English words as have their origin in the Greek and Latin languages. 1838. See 8399.

9672. Black, R. Harrison. The student's manual . . . words derived from the Greek. 4th ed. London, Longman, Brown *et al.* 1853. xxi+116 pp.

9673. Anon. Gram-mar. Sat. Rev. 4: 369-70, 396. 1857.

9674. Hoare, Edward N. Exotics; or, English words derived from Latin roots. Ten lectures. Dublin, Hodges, Smith & Co. 1863. viii+333 pp. [L. C. Cat.]

9675. Boyce, Edward J. An etymological glossary of nearly 2500 English words in common use, derived from the Greek. London. 1878. [B. M. Cat.]

9676. Warton, E. R. *et al.* English illustrations of Latin etymology. Acad. 26: 327, 380. 1884.

9677. Capeller, G. Die wichtigsten aus dem griechischen gebildeten wörter (mots savants) der französischen und englischen sprache. 1889-92. See 2961.

9678. Zwick, Richard. Über das lateinische elemente in der englischen sprache. Landeshut progr. 1897-8, pp. iii-xx.

9679. Merington, Mary E. A pinch of Attic salt. Chautauquan 32: 369-72, 544. 1900.

9680. Schwarz, Wilhelm. Studien über die aus dem Lateinischen entlehnten zeitwörter der englischen sprache. Strassburg diss. 1903. viii+62 pp.

9681. Hemme, A. Das lateinische sprachmaterial im wortschatze der deutschen, französischen und englischen sprache. 1904. See 2994.

9682. DeVore, Madge. Latin stems and English derivatives, for second year Latin. Boston, Badger. [1919.] 65 pp. [L. C. Cat.]

9683. Hoffman, Horace A. Everyday Greek — Greek words in English, including scientific terms. Chicago, Univ. of Chicago Press. 1919. viii+107 pp. [Rev.]

Amer. Jour. of Phil. 40: 434-7 (C. W. E. Miller).

b. CELTIC

9684. Davies, John. On Keltic words used by early English writers. Proc. of Phil. Soc. 6: 129-37. 1853.

c. SCANDINAVIAN

9685. Nicholson, John. The influence of the Northmen on our language. Hull Quart. and East Riding Portfolio 1: 9-12, 53-5, 102-7. 1884.

9686. Dodge, Daniel K. Old Danish and English. MLNotes 4: 338-41. 1889.

9687. Flom, Geo. T. The dialectal provenience of Scandinavian loan-words in English, with special reference to Lowland Scotch. PMLA. 15: lxxvi-lxxvii. 1900.

9688. Björkman, Erik. Zur dialektischen provenienz der nordischen lehnwörter im Englischen. Språkvetenskapliga sällskapet i Upsala förhandlingar 1897-1900, pp. 1-28. In Universitets Årsskrift for 1900. 1901.

d. ROMANCE

9689. Anon. Words borrowed from the French. Chambers' Jour. (s. 2) 4: 373-6, 393-6. 1845.

9690. Ardill, Leonard D. Obsolete French words in the English language. Papers of Manchester Literary Club 4: 200-4. 1878.

9691. Skeat, W. W. List of English words found in Anglo-French. 1880-1. See 2443.

9692. Beljame, A. Quae e Gallicis verbis in Anglicam linguam J. Dryden introduxerit. 1881. See 7192.

9693. Skeat, B. M. A word-list illustrating the correspondence of Modern English with Anglo-French vowel-sounds. 1884. See 5190.

9694. Skeat, W. W. Second list of English words found in Anglo-French. 1888. See 2444.

9695. Blackmar, F. W. Spanish-American words. MLNotes 6: 91-7. 1891.

9696. Lummis, Chas. F. Borrowed from the enemy. The Land of Sunshine 4: 26-30, 60-2. 1895-6.

9697. Strong, Herbert A. English words from Romance sources. Notes & Queries (s. 8) 9: 481-2. 1896.

9698. Leader, John T. Philological pastime of an Englishman in Tuscany. (List of English words derived from or like Italian words), etc. Florence. 1898. 44 pp. [English Cat.]

9699. Remy, A. Some Spanish words in the works of Ben Jonson. 1906. See 6910.

9700. Skeat, W. W. Provençal words in English. MLRev. 1: 283-5; 2: 60. 1905-6.

9701. Bastide, Chas. De recentiore Gallicorum verborum usu in Anglica lingua. Paris thesis. 1907. 76 pp.

Revue Crit. 1907 (I) 413 (P. Doin); Revue Germ. 5: 228-32 (J. Delcourt).

9702. Rösener, Friedrich. Die französischen lehnwörter im Frühneuenglischen. Marburg diss. 1907. 59 pp.

Revue Germ. 7: 84-5 (J. Chevalier).

9703. Hillenbrand, Ludwig. Die anlehnung romanischer wörter im Englischen an die gelehrten grundformen. Giessen diss. 1909. viii+58 pp.

9704. Brüll, Hugo. Untergegangene und veraltete worte des Französischen im Englischen. (Buchstabe A u. B.) Schneidemühl progr. No. 244. 1912. 20 pp. Publ. in full in 1913.

9705. Mohrbutter, A. Französische ausdrücke in der modernen englischen sprache. Die Neueren Spr. 20: 59-61. 1912.

9706. Brüll, Hugo. Untergegangene und veraltete worte des Französischen im heutigen Englisch. Beiträge zur französischen und englischen wortforschung. Halle, Niemeyer. 1913. ix+278 pp.

DLitztg 34: 2995-6 (A. Schröer); Litbl. 35: 244-5 (O. Glöde); MLRev. 10: 118-19 (L. Branden); Revue Crit. (n.s.) 77: 113 (C. Bastide); Romania 43: 473 (L. Foulet).

9707. Chew, Samuel C. Old French words in English. Nation (N.Y.) 97: 616. 1913.

9708. Heinrich, A. Französische wörter und wendungen im Englischen. Die Neueren Spr. 22: 398-407, 475-9. 1914.

9709. Chapin, Florence A. Spanish words that have become Westernisms. Editor 46: 121. July 25, 1917.

e. GERMANIC

9710. March, F. A. Studies in the vocabularies of the English poets. Trans. and Proc. of Amer. Phil. Assn. 21: xxx-xxxi. 1890.

9711. Swaen, A. E. H. English words of Dutch origin. Anglia 16: 512-14. 1893.

9712. Jellinghaus, H. Angelsächsisch-neuenglische wörter die nicht niederdeutsch sind. Anglia 20: 463-6. 1898.

9713. Carpenter, Wm. Dutch contributions to the vocabulary of English in America. Dutch remainders in New York State. Mod. Phil. 6: 53-68. 1908.

9714. Eichler, Albert. Hochdeutsches sprach- und kulturgut im modern-englischen wortschatze. Anglia Beibl. 19: 238-47. 1908.

f. MISCELLANEOUS

9715. Gibbs, J. W. Contributions to English lexicography. I. Account of some Arabic words found in English. Amer. Jour. of Science and Arts 33: 324-8. 1838.

9716. Gibbs, J. W. Contributions to English lexicography. II. Account of some American Indian words found in English. Amer. Jour. of Science and Arts 41: 28-31. 1841.

9717. Anon. A list of Anglo-Indian words incorporated into the English language, or employed by approved writers. In *History etc. of the Indian Tribes of the U. S.*, ed. by Henry R. Schoolcraft, Pt. V, pp. 535-42. Phila., Lippincott. 1855.

9718. Trumbull, J. H. Indian words in American English. *Trans. of Amer. Phil. Assn.* 1872: 19-32. Nation (N.Y.) 17: 113.

9719. Scott, Chas. P. G. The Malayan words in English. *Jour. of Amer. Oriental Soc.* 17: 93-144; 18: 49-124. 1896-7.

Idg. Anz. 8: 287 (W. Str[eitberg].)

9720. Morris, Edward E. Austral English. A dictionary of Australasian words, phrases and usages, etc. London and N.Y., Macmillan. 1898. xxiv+525 pp.

Athen. 1898 (I) 531; *Engl. Stud.* 26: 111-12 (A. E. H. Swaen).

9721. Platt, Jr., James. Hottentot words in English. Athen. 1900 (I) 625.

9722. Platt, Jr., James. Brazilian words in English. Athen. 1901 (I) 695-6 ; (II) 525.

9723. Chamberlain, Alex. F. Algonkian words in American English: A study in the contact of the white man and the Indian. *Jour. of American Folk-Lore* 15: 240-67. 1902.

9724. Platt, Jr., James. The Algonkin element in English. Athen. 1902 (I) 784.

5. SPECIAL CATEGORIES

9725. Master, F. D. English words discriminated, being a collection of important synonyms, paronyms, doublets, etc., with explanation, etc. Bombay, N. M. Tripathi & Co. 1920. 132 pp. [M.H.R.A.Bibl. 1920.]

a. DOUBLETS

9726. Anon. English synonyms. *Knickerbocker* 18: 362-3. 1841.

9727. Warnke, Karl. Die neuenglischen scheideformen. *Coburg progr.* No. 617. 1882. 26 pp. [Rev.]

Litbl. 4: 264-5 (G. Willenberg).

9728. Grondhoud, C. Doublets in English. *Taalstudie* 5: 217-29, 349-64; 6: 32-45, 161-72, 213-22; 7: 16-28, 150-60, 286-97; 8: 31-39, 160-70, 279-81. 1884-7.

9728a. Erdmann, Axel. Dubbelformer i den moderna Engelskan. *Språkhistorisk afhandling.* Uppsala Universitets Årsskrift 1886: 129-62. [Josephson, p. 62.]

9729. Erlebach, Alfred. Etymological doublets. *Leisure Hour* 39: 56-8. 1890.

9730. Voigt, Robt. Über die polymorphie im Englischen. *Berliner progr. des Sophien-real-gymnasiums* No. 99. 1892. 23 pp.

b. SYNONYMS

9731. Anon. An essay towards a new English dictionary, wherein the terms of art are cast together, as likewise words and phrases of the same import, so that every reader may without trouble find words

and expressions proper to his subject. A MS. of the 17th century. Thick folio. 1704 pp. [Dobell's Cat. No. 18, Nov., 1922.]

"It is a pity there is no clue to the compiler of this work. It represents a prodigious amount of labour by a person of wide reading and knowledge. It is arranged in one alphabet under word and subject headings, and as the title indicates is in the nature of a Dictionary of Synonyms." *Dobell.*

9732. [Trusler, John.] The difference between words esteemed synonymous in the English language; and the proper choice of them determined; together with so much of Abbé Girard's treatise, on this subject, as would agree with our mode of expression. London, J. Dodsley. 1766. 2 vols. New ed. 1783, 3rd 1794, French ed. 1803, abridged ed. 1835.

Monthly Rev. 35: 150; *Critical Rev.* 21: 409-11.

9733. Trusler, John. Distinction between words esteemed synonymous in the English language, pointed out, etc. 2nd ed., with additions and amendments. London, Rivington. 1783. xi+196 pp.+index.

9734. Piozzi, Hester L. British synonymy; or, An attempt at regulating the choice of words in familiar conversation. Dublin, pr. by Wm. Porter. 1794. xx+516 pp. Repr. in Paris 1804 acc. to Klöpfer.

Delightful reading. *See Annual Register* 36 (2) 400-7; *Monthly Rev.* 15: 241-51, 371-80, 480.

9735. Trusler, John. The distinction between words esteemed synonymous in the English language, pointed out, etc. 3rd ed., with additions and amendments. London, pr. for the author. 1794-5. 2 vols. [L. C. Cat.]

9736. Anon. The writer's and student's assistant; etc. 4th ed. London, Whittaker & Co. [18-] 193 pp.

9737. Trusler, John. English synonymy; or, The difference between words esteemed synonymous in the English language... Transl. by P. L[abarthel]. [Title also in French.] Paris, pr. for the Widow Richard. 1803. 2 vols. [L. C. Cat.]

9738. W—. English synonymy. *Literary Mag.* (Phila.) 4: 338-41; 5: 128-31; 7: 300-2. 1805-7.

9739. Leslie, James. Dictionary of synonymous words and technical terms in the English language. Edinburgh, pr. by J. Moir for the author. 1806. vii+196 pp. [L. C. Cat.] 2nd ed. 1817.

Annual Rev. 5: 275-6.

9740. Anon. Synonymic elucidations. *Athenaeum* 2: 118-21, 231-6, 338-42, 454-7; 3: 12-16, 136-40, 234-7, 319-24, 328-9. 1807-8.

9741. Poppleton, G. H. *Synonymie Anglaise, à l'usage des Français.* Paris. 1808. [B. M. Cat.]

9742. Poppleton, G. H. English synonyms. Paris. 1812. [Klöpfer's Real-Lexikon.]

9743. Taylor, Wm. English synonyms discriminated. London. 1813. 294 pp. [B. M. Cat.] Also publ. 1850, 1856, 1876 (with new t. p.).

Monthly Rev. (s. 2) 78: 313-17; *Quarterly Rev.* 35: 403-19.

9744. Davidson, David. An arrangement of English grammar; with critical remarks, and a collection of synonyms. Edinburgh. 1815. [B. M. Cat.]

9745. Crabb, Geo. English synonymes explained, in alphabetical order; with copious illustrations and explanations drawn from the best writers. London, Baldwin, Cradock & Joy; *et al.* 1816. 772 pp. 2nd ed. 1818, 1st Amer. ed. from 2nd London 1819, 3rd ed. 1824, N.Y. ed. from 3rd London 1826, new ed. 1826, repr. 1831, new Amer. ed. 1832, N.Y. ed. from 4th London 1833, 6th ed. 1837, Leipzig ed. rev. by Hedley 1839, new Amer. ed. 1843, 7th ed. 1844, repr. 1845, 10th ed. 1847, 10th Amer. ed. from the quarto 1849, 1852, 10th London ed. 1854, 11th ed. 1859 and 1869, N.Y. ed. 1879, new Amer. ed. 1882, London 1884 and 1885, Leipzig 1885, Amer. ed. 1890, London 1892, 1893; also 1898, 1904, 1906, 1917, 1920, etc.

Monthly Rev. (n.s.) 88: 335-6.

9746. Crabb, Geo. The most familiar synonymes of the English language critically and etymologically illustrated, in a dialogue between a preceptor and his pupils. London. 1817. [B. M. Cat.] Also 1822.

9747. Leslie, James. Dictionary of synonymous words, etc., in the English language. 2nd ed. Edinburgh, A. Mackay; *etc.* 1817. vii+196 pp. [L. C. Cat.]

9748. Crabb, Geo. English synonymes explained. . . 2nd ed. greatly enlarged and corrected. London, pr. for Baldwin, Cradock & Joy; *et al.* 1818. viii+904 pp.

9749. Crabb, Geo. English synonymes explained. 1st American, from the 2nd London ed., greatly enlarged and corrected. Boston, Chas. Ewer. 1819. 1006 pp.

9750. Crabb, Geo. English synonymes explained. . . 3rd ed. London. 1824. 813 pp. [B. M. Cat.]

Quarterly Rev. 35: 403-19.

9751. [Crabb, Geo.] The most familiar synonymes of the English language critically and etymologically illustrated in a dialogue between a preceptor and his pupils. London, Boosey & Sons. 1822. 237 pp.+index.

9752. Crabb, Geo. English synonymes explained. From the 3rd London ed. rev. and corrected. N.Y., pr. by J. & J. Harper, for Collins & Hannay, *et al.* 1826. 719 pp.

9753. Anon. The literary assistant; a comprehensive dictionary of English synonyms. 1833. [English Cat.]

9754. Crabb, Geo. English synonymes, with copious illustrations and explanations, drawn from the best writers. New ed. enlarged [from the 4th London ed.] N.Y., J. & J. Harper. 1833. 535 pp.

9755. [Trusler, John.] The difference between words esteemed synonymous in the English language; and the proper choice of them determin'd, etc. An abridged ed. Calcutta. 1835. ix+128 pp.

9756. Anon. The scholar's reference book: containing a dictionary of English synonyms, tables of Greek and Latin nouns, etc. Phila., Henry Perkins; Boston, Perkins & Marvin; *etc.* 1836. 224 pp.

9757. Carpenter, Wm. Dictionary of English synonyms. In R. W. Green's Scholar's Companion, pp. 193-end. 1836. See 8284. Also publ. separately, 1836, 1842 (3rd ed.), 1853 (4th), 1860 (5th), 1865 (6th), 1892 (8th).

9758. Crabb, Geo. English synonymes explained. . . 6th ed., carefully rev. and greatly improved. London, Baldwin & Cradock; *etc.* 1837. iv+799 pp. [L. C. Cat.]

9759. Crabb, Geo. English synonymes explained in alphabetical order. A new ed. Rev. and corrected by J. H. Hedley. Leipzig, Wunder. 1839. [Kayser.]

9760. Hamilton, Richard W. On correlates and synonyms. In *Nugae Literariae*, pp. 365-97. London, Hamilton, Adams & Co., *etc.* 1841.

9761. Melford, H. M. Synonymisches handwörterbuch der engl. sprache für die deutschen. Mit einem vorworte von K. F. Ch. Wagner. Braunschweig, Vieweg & Son. 1841. viii+448 pp.

9762. Carpenter, Wm. Comprehensive dictionary of English synonyms. 3rd ed., greatly enlarged. London, Thos. Tegg. 1842. iv+180 pp.

9763. Crabb, Geo. English synonymes explained in alphabetical order, etc. 7th ed. N.Y., Harper & Bros.; London. 1844. [Rev.]

Amer. [Whig] Rev. 2: 666; Methodist Quart. Rev. 26: 543-55. Lowndes says that after this ed. the book was stereotyped.

9764. Platts, John. A dictionary of English synonyms. . . for the use of schools and families. New ed. rev. and enlarged. London, Souter & Law. 1845. 300 pp.

9765. Graham, Geo. F. English synonymes classified and explained; with practical exercises, designed for schools and private tuition. London, Longman, Brown *et al.* 1846. vi+376 pp. Also Amer. ed. by Reed 1847; 2nd ed. 1853, 3rd 1858; last ed. 1875, acc. to Klöpfer's Real-lexikon.

9766. Graham, Geo. F. English synonymes classified and explained. Amer. ed. by Henry Reed. N.Y., Appleton & Co.; *etc.* 1847. xiv+344 pp.

Literary World (N.Y.) 1: 34; New Englander 5: 333-4.

9767. Jermyn, James. Prospectus and specimen of an English gradus, and dictionary of ideas; containing the synonyms, epithets, and phrases of our language, faithfully collected from the great body of English poetry, and other authorities. London, Smith, Elder & Co. 1848. 12 pp.

9768. Rawson, James. A dictionary of synonymical terms of the English language. Phila., Lindsay & Blakiston. 1850. 216 pp.

9769. Taylor, Wm. English synonyms discriminated. With a copious index. London, Lumley. 1850. 312 pp. New ed. 1876.

9770. Anon. English synonyms. Fraser's Mag. 44: 256-66. 1851. Repr. in Living Age 31: 196-203. Also in Eclectic Mag. 24: 270-8.

A general summing up of earlier works on English synonyms.

9771. Dublin, R. A selection of English synonyms. London. 1851. [Galloway & Porter, Cat. 126.]

9772. Taylor, Wm. Englische synonymen. . . nach W. Taylor erläutert von W. Zimmermann. Leipzig, Fr. Fleischer. 1851. xiv+296 pp. [Kayser.]

9773. Whately, Eliz. J. A selection of English synonyms. Edited by Rich. Whately. London, Long-

mans, Green & Co. 1851. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1852, 1st Amer. ed. 1852, 3rd ed. 1853, 4th 1858, 6th 1868, 8th 1880, Amer. ed. 1887, 9th ed. 1889, etc.

Athen. 1851: 1143-4.

9774. Crabb, Geo. English synonymes, with copious illustrations etc. 10th ed. from the last quarto ed. N.Y., Harper & Bros. [1852.] 535 pp.

9775. Roget, Peter M. Thesaurus of English words and phrases, classified and arranged so as to facilitate the expression of ideas and assist in literary composition. London, Longman, Brown *et al.* 1852. xxxviii+418 pp. 2nd ed. 1853, 3rd 1855, 4th 1856, 5th 1857, 6th 1857, 8th 1859, 9th 1860, 11th 1861, 34th 1877; Amer. ed. by Sears 1854, repr. 1859, 1865, 1868, 1873, etc.; new ed. by J. L. Roget 1879, repr. 1882, 1884, 1890, 1892, 1894, 1901, 1902, 1904, 1908; ed. by Mawson 1911, 1914, 1920, 1922, 1924; rev. ed. by Boyle 1912, 1914, 1916, 1919; rev. by S. R. Roget 1911, 1913, 1916, 1921.

Athen. 1852: 939-40. "The first edition of Dr. Roget's Thesaurus was published in the year 1852, and a second in the ensuing spring. On the issue of the third, in 1855, the volume was stereotyped. Since that time until now, the work has been reprinted in the same form and with little alteration, in rapidly succeeding editions." *Preface to ed. of 1879.*

9776. [Whately, E. Jane.] A selection of English synonyms. 1st Amer. ed. from 2nd London ed. rev. and enlarged. Boston and Cambridge, J. Munroe & Co. 1852. 179 pp.

9777. [Whately, E. Jane.] A selection of English synonyms. 2nd ed. rev. and enlarged [by Richard Whately]. London, Parker & Son. 1852. xx+192 pp.

Chambers' Jour. (n.s.) 17: 157-9; repr. in *Living Age* 33: 258-60.

9778. Carpenter, Wm. Comprehensive dictionary of English synonyms. 4th ed. rev., with upwards of 1000 new words added. London, Wm. Tegg & Co. 1853. iv+223 pp.

9779. Fenby, Thos. A copious dictionary of English synonymes, classified and explained, etc. London, Whittaker & Co.; Liverpool, E. Howell; etc. 1853. xvi+224 pp. Also publ. 1855, 1864 (2nd ed.), 1878 (3rd), 1891 (4th), 1912 (5th), repr. 1914.

9780. Roget, Peter M. Thesaurus of English words and phrases, etc. 2nd ed. rev. and enlarged. Boston, Little, Brown & Co. 1853. xxxix+837 pp.

Bibliotheca Sacra 10: 838-9; *Living Age* 34: 203-4; repr. from *The Examiner*.

9781. Crabb, Geo. English synonymes explained, etc. . . to which is now added an index to the words. 10th ed. London, Simpkin, Marshall & Co. 1854. iv+799 pp.

9782. Killinger, Carl von. Ausgewählte englische synonymen. Deutsch bearbeitet zum gebrauch für den öffentlichen und privatunterricht. Karlsruhe, Müller. 1854. xvi+212 pp. [B. M. Cat.]

Lit. Cbl. 1855: 144-5.

9783. Mackenzie, D. L. A practical dictionary of English synonyms, alphabetically arranged. London, G. Willis. 1854. 215 pp. Also publ. 1857.

9784. Roget, Peter M. Thesaurus of English words, so classified and arranged as to facilitate the expression of ideas. . . Rev. and ed., with a list of foreign words, etc., by Barnas Sears. Boston, Gould & Lincoln. 1854. 468 pp. [L. C. Cat.] Repr. 1865, 1868, 1873, etc.

Bibliotheca Sacra 11: 213-14; *Christian Rev.* 19: 529-43; *No. Amer. Rev.* 79: 137-57 [E. P. Whipple]; Whipple, Edwin P. *Literature and Life*, 2nd ed., pp. 219-52. Boston. 1871.

9785. Roget, Peter M. Thesaurus of English words and phrases, etc. 4th ed., enlarged and improved. London. 1856. [B. M. Cat.]

9786. Oswald, John. Dictionary of the synonymes and paronyms of the English language. Edinburgh, A. & C. Black. 1857. 158 pp. [B. M. Cat.]

9787. Graham, Geo. F. English synonymes classified and explained. 3rd ed., with . . . additions. London, Longman. 1858. [B. M. Cat.]

9788. Roget, Peter M. Thesaurus of English words and phrases. . . Rev. and ed. . . by Barnas Sears. New Amer. from 3rd stereotyped London ed., with additions and improvements. Boston, Gould & Lincoln; N.Y., etc. 1859. 510 pp.

9789. Carpenter, Wm. A comprehensive dictionary of English synonyms. 5th ed., rev. and enlarged by W. Webster. London. 1860. [B. M. Cat.]

9790. Lehmann, D. H. Synonymisches wörterbuch der englischen sprache, nach den besten originalquellen für die ersten klassen höherer lehranstalten, etc. Berlin, Th. Grieben. 1860. [Kayser.]

"Im wesentlichen eine deutsche bearbeitung des buches [Geo. Crabb's]."
Körting.

9791. Sherer, John. The desk-book of English synonymes. Designed to afford assistance in composition, etc. London. 1864. [B. M. Cat.]

9792. Smith, Chas. J. Synonyms and antonyms collected and contrasted. London, Bell & Daldy. 1867. vi+406 pp. [B. M. Cat.] Also publ. 1876, 1884, 1895, 1902.

9793. Whately, Eliz. J. Selection of English synonyms. Ed. by Archbishop [Rich.] Whately. 6th ed. rev. London. 1868. [Peabody Institute Cat.]

9794. Crabb, Geo. English synonymes. . . 11th ed. London. 1869. [B. M. Cat.]

9795. Smith, Chas. J. Synonyms discriminated. A complete catalogue of synonymous words in the English language with descriptions of their various shades of meaning, etc. Illustr. by quotations from standard authors. London, Bell & Daldy. 1871. 610 pp. Also publ. 1882, 1889, 1895, [1901], 1902, 1905, 1908.

Nation (N.Y.) 13: 342-3; *Sat. Rev.* 32: 373-4.

9796. Soule, Richard. A dictionary of English synonyms and synonymous or parallel expressions, etc. Boston, Little, Brown & Co. 1871. vi+456 pp. Also publ. 1873, 1876, 1878; ed. by Howison 1891, 1892, 1898; also 1899, 1901, 1902, 1905, 1907, 1910.

Sat. Rev. 34: 502-3.

9797. Anon. A dictionary of synonyms of the English language. N.Y., G. P. Putnam & Sons. 1873. [Rev.]

Nation (N.Y.) 17: 46.

- 9798. Roget, Peter M.** Thesaurus of English words and phrases. Rev. and ed. by Barnas Sears. New American, from the last London, edition. N.Y., Sheldon & Co. 1873. 567 pp.
- 9799. Graham, Geo. F.** English synonyms. Ed. by Henry Reed. N.Y., Appleton. 1875. [Amer. Cat.]
- 9800. Smith, Chas. J.** Synonyms and antonyms: or, Kindred words and their opposites. New ed., rev. London, Bell. 1876. vi+406 pp.
- 9801. Soule, Richard.** A dictionary of English synonymes and synonymous or parallel expressions. Boston, Little, Brown & Co. 1876. vi+456 pp.
- 9802. Taylor, Wm.** English synonyms discriminated. New ed. London, Tegg. 1876. [English Cat.]
- “With a new titlepage.” *B. M. Cat.*
- 9803. Anon.** The handy book of synonyms. An invaluable aid to correspondents and letter writers. Boston, C. L. Bartlett & Co. 1877. 84 pp. [L. C. Cat.] 3rd ed. [1879], 4th [1879], 5th [1880], 6th 1882.
- 9804. Roget, P. M.** Thesaurus of English words and phrases. . . . 34th ed. London, Longmans, Green & Co. 1877. 516 pp. [Rev.]
- Storm, *J. Englische Philologie* 1: 168–75.
- 9805. Fenby, Thos.** English synonyms. A copious dictionary of synonyms, classified and explained. 3rd ed. London, Simpkin, Marshall & Co. 1878. [English Cat.]
- 9806. Klöpfer, Clemens.** Englische synonymik für höhere lehranstalten. Rostock, Werther. 1878. 112 pp. [Rev.] 2nd ed. 1880.
- Storm, *J. Englische Philologie* 1: 164–8.
- 9807. Crabb, Geo.** English synonymes explained in alphabetical order with copious illustrations and examples drawn from the best writers. New ed. N.Y., Harper & Bros. 1879. 856 pp.
- Atlantic Mo. 45: 360–1.
- 9808. Meurer, Karl.** Englische synonymik für den schulgebrauch zusammengestellt und erläutert. Köln, Römke & Co. 1879. 168 pp. [Kayser.] 3rd ed. 1890.
- 9809. Roget, Peter M.** Thesaurus of English words and phrases, classified and arranged so as to facilitate the expression of ideas, etc. New ed. enlarged and improved, partly from the author's notes, and with a full index by John L. Roget. N.Y., U. S. Book Co. [1879.] xlv+429+271 pp. This ed. by J. L. Roget was repr. or reëd. 1882, 1884, 1890, 1892, 1894, 1901, 1904, 1908, etc.
- 9810. Anon.** Handy book of common English synonyms: containing about 33,000 ordinary words in general use. New ed. London, Whittaker & Co. 1880. 122 pp. [B. M. Cat.]
- 9811. Dreser, W.** Englische synonymik für die oberklassen höherer lehranstalten, etc. Wolfenbüttel, Zwißler. 1880. iv+520 pp. [Kayser.]
- Archiv 65: 110–11; 70: 88.
- 9812. Anon.** A handy book of synonymes of words in general use, containing nearly 35,000 words. Phila., Lippincott & Co. 1881. 152 pp. [L. C. Cat.]
- 9813. Campbell, Loomis J.** Handbook of English synonyms. Boston, Lee & Shepard; N.Y., Dillingham. 1881. 160 pp.
- 9814. Klöpfer, Clemens.** Englische synonymik. Grössere ausgabe für lehrer und studierende. Rostock, Werther. 1881. 432 pp.+double index. [Rev.]
- Engl. Stud. 5: 187–90.
- 9815. Abel, Carl.** On the discrimination of synonyms. In his *Linguistic Essays*, pp. 135–56. London, Trübner & Co. 1882.
- 9816. Smith, Chas. J.** Synonyms discriminated: a dictionary of English synonyms. New ed. by H. Percy Smith. London, Bell & Sons. 1882. vi+781 pp. [B. M. Cat.]
- 9817. Bruggencate, K. ten.** Synonyms illustrated, etc. *Taalstudie* 4 (1) 59. 1883. [Germ. Jahresbericht.]
- 9818. Fallows, Samuel.** A complete handbook of synonyms and antonyms; or, Synonyms and words of opposite meaning. With an appendix embracing a dictionary of Briticisms, Americanisms, colloquial phrases, etc. Chicago, Standard Book Co. 1883. 512 pp. Also publ. 1888, 1889, 1895, 1898, 1902.
- Lit. World (Boston) 14: 279.
- 9819. Faulkner, Harry C.** Handy dictionary of synonyms, with which are combined words opposite in meaning. A collection of 40,000 words in general use, etc. N.Y., A. L. Burt. 1884. 217 pp. [L. C. Cat.] Also issued as the second part of the *Writer's Reference Handbook* . . . by Jennie T. Wandle and H. C. Faulkner. [1889.]
- Critic 6: 124–5.
- 9820. Lütgenau, Franz.** Zur englischen synonymik. *Archiv* 72: 415–26. 1884.
- Apparently the promised “fortsetzung” never followed.
- 9821. Grondhoud, C. and Bruggencate, K. ten.** Synonyms illustrated. *Taalstudie* 6: 363–4; 7: 21–28, 343–7; 8: 356–60; 10: 223–7. 1885–9.
- 9822. Whately, Richard.** English synonyms discriminated. New ed. Boston, Lee & Shepard; etc. 1887. 179 pp. [Amer. Cat.]
- Public Opinion 2: 560; 4: 643.
- 9823. Fallows, Sam'l.** A complete dictionary of synonyms and antonyms, etc. N.Y., London, etc., F. H. Revell Co. [1888.] 512 pp.
- 9824. Norman, Frederick B.** English synonyms with etymologies and examples and an appendix containing an alphabetical list of prefixes and affixes. 2nd ed. Vienna, Lechner. 1889. vii+126 pp. [Kayser.]
- 9825. Sattler, W.** Englische kollektaneen. III. *Journey, voyage, travel(s)*. *Anglia* 12: 460–3. 1889.
- 9826. Smith, Chas. J.** Synonyms discriminated. New ed. with the author's latest corrections and additions by H. Percy Smith. N.Y., Holt & Co. 1889. vi+781 pp.
- 9827. Whately, Eliz. J.** A selection of English synonyms. Ed. by Archbishop [Richard] Whately. 9th ed. London, Longmans & Co. 1889. xxx+224 pp. [B. M. Cat.]

9828. Crabb, Geo. English synonyms explained, in alphabetical order, etc. New ed., with additions and corrections. N.Y. 1890. 856 pp.

9829. Meurer, Karl. Englische synonymik für schulen; etc. 3rd ed. Leipzig, H. Bredt. 1890. viii +136 pp. [Kayser.]

Zs. f. Realschulwesen 15: 609 (J. Ellinger).

9830. Ellinger, J. Ein beitrage zur methodischen behandlung der synonyma im Englischen. Zs. f. Realschulwesen 16: 398-403. 1891. [Germ. Jahresbericht.]

9831. Soule, Rich. A dictionary of English synonyms. . . . New ed., rev. and enlarged by Geo. H. Howison. London, Warne & Co. [1891.] vi+488 pp. [L. C. Cat.] Also publ. in Phila. by Lippincott. 1892.

9832. Carpenter, Wm. A comprehensive dictionary of English synonyms. 8th ed. by W. Webster. London, Ward & Lock. 1892. [English Cat.]

9833. Crabb, Geo. English synonyms explained in alphabetical order, etc. London, Routledge. [1892.] 638 pp. [Crerar Library Cat.]

9834. Fenby, Thos. Dictionary of English synonyms. 4th ed. London, Simpkin, Marshall & Co. 1892. [English Cat.]

9835. Bechtel, John H. Practical synonyms, designed to give skill in the choice and right use of words, etc. Phila., Penn Publ. Co. 1893. 226 pp. [L. C. Cat.]

9836. Nader, Engelbert. Englische synonyma. (Aus Nader und Würzner: "Elementarbuch der Englischen Sprache" und "Englisches Lesebuch" für den schulgebrauch zusammengestellt.") In Xenia Austriaca: Festschrift. . . zur 42. versammlung deut. Philologen und Schulmänner in Wien, Vol. I, pt. iii, pp. 55-101. 1893. Also publ. as a Vienna progr. 48 pp.

Anglia Beibl. 4: 306-7 (J. Ellinger).

9837. Roget, Peter M. Thesaurus of English words and phrases. . . . Enlarged and improved by John L. Roget. New ed. London, Longmans, Green & Co. 1894. xlv+670 pp. [Crerar Library Cat.]

9838. Smith, Chas. J. Synonyms and antonyms. Rev. ed. London, Bell & Sons. 1895. vi+406 pp.

9839. Fernald, James C. English synonyms and antonyms. N.Y., Funk & Wagnalls. 1896. x+564 pp. Also publ. 1897, [1906], 1914 (new ed.), etc. [L. C. Cat.]

Education 17: 444-5.

9840. Hill, W. D. Hill's pocket manual for constant use, pp. 1-78. Phila., Edgewood Publ. Co. 1896.

9841. Krüger, Gustav. Schwierigkeiten des Englischen. I. teil: Synonymik und wortgebrauch. 1897. See 5636.

9842. Fallows, Samuel. A complete dictionary of synonyms and antonyms, etc. N.Y., Chicago, etc., F. H. Revell & Co. [1898.] 512 pp.

9843. Nissen, J. G. N. Beiträge zur englischen synonymik. Heidelberg, Groos. 1898. vi+94 pp. [Rev.]

Lit. Cbl. 1899: 824.

9844. Soule, Rich. A dictionary of the English synonyms. New ed. rev. by Geo. H. Howison. Boston, Little, Brown & Co. 1898. vi+488 pp. [L. C. Cat.]

9845. Meurer, Karl. Englische synonymik für schulen. Mit beispielen, etymologischen angaben, etc. 3. sehr verbesserte aufl. Leipzig, H. Bredt. 1899. 120 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 10: 186-7 (J. Klapperich).

9846. Payne, F. M. Just the word wanted: A handbook of English synonyms. N.Y., Chiswick Publ. Co. [1899.] 126 pp. [L. C. Cat.]

9847. Smith, Chas. J. Synonyms discriminated. A dictionary of synonymous words etc. Ed. by H. Percy Smith. (Bohn's Library.) London, G. Bell. [1901.] vi+781 pp.

9848. Fallows, Samuel. Complete dictionary of synonyms and antonyms; or, Synonyms and words of opposite meaning. London, Oliphant. 1902. 512 pp. [English Cat.]

9849. March, F. A. and F. A., Jr. A thesaurus dictionary. 1902. See 6639.

9850. Günther, J. H. A. English synonyms explained and illustrated. Groningen, J. B. Wolters. 1904. vi+490 pp. [Rev.]

DLitztg 25: 987 (L. Kellner); Lit. Cbl. 1904: 1106 (W. V[ö]lter).

9851. Crabb, Geo. English synonyms explained. In alphabetical order. With copious illustrations and examples drawn from the best writers. New ed. with additions and corrections. London, Simpkin, Marshall *et al.* 1906. 806 pp. [English Cat.]

9852. Fernald, James C. English synonyms and antonyms, with notes on the correct use of prepositions; etc. 20th ed. (Standard Educational Series). N.Y. and London, Funk & Wagnalls Co. [1906.] xii+564 pp.

9853. Farquharson, J. A. Dictionary of synonyms. (Miniature Reference Library.) London, Routledge. 1907. [English Cat.]

9854. Klöpffer, Clemens. Englische synonymik. Kleine ausgabe für höhere schulen, etc. [3. aufl.] Breslau, J. U. Kern's Verlag. 1907. 340 pp. [Rev.]

Die Neueren Spr. 17: 378-9 (H. Elfrath). "Das buch tritt an die stelle der vergriffenen grossen ausgabe der *Synonymik*."

9855. Soule, Rich. A dictionary of English synonyms and synonymous or parallel expressions, etc. New ed. rev. and enlarged by Geo. H. Howison. London, Warne; Boston, Little, Brown & Co. 1907. vi+488 pp.

9856. Roget, Peter M. Thesaurus of English words and phrases. . . . Recomposed throughout, enlarged and improved. . . by the author's son, John Lewis Roget. London, Longmans, Green & Co. 1908. xlv+670 pp. [L. C. Cat.]

9857. Günther, J. H. A. English synonyms explained and illustrated. 2nd ed. Groningen, Wolters. 1910. 558 pp. [Rev.]

DLitztg 32: 2147-8 (L. Kellner).

9858. Krüger, Gustav. Schwierigkeiten des Englischen. I. teil: Synonymik und wortgebrauch. 1910. See 5664.

9859. Krüger, Gustav. Die wichtigsten sinnverwandten wörter des Englischen. Dresden, Koch. 1911. 78 pp. [Kayser.] 2nd ed. 1914.

Zs. f. Realschulwesen 57: 168-9 (J. Baudisch).

9860. Mawson, C. O. Sylvester. The new thesaurus of English words and phrases. . . based on the classic work of P. M. Roget. N.Y., Current Literature Publ. Co. 1911. xxxiv+653 pp. Also publ. 1914, 1920, 1922, 1924.

9861. Mawson, C. O. Sylvester. The standard thesaurus of English words and phrases classified and so arranged as to facilitate the expression of ideas, etc. N.Y., The Kelmscott Soc. 1911. xxxiv+652 pp.

9862. Roget, Peter M. Thesaurus of English words and phrases, etc. Enlarged and improved by John L. Roget. New ed., rev. by Samuel R. Roget. London, Longmans, Green & Co. 1911. xlv+671 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1913, 1916, 1921.

9863. Gray, Austin K. A dictionary of synonyms. (The People's Books.) London, T. C. & E. C. Jack; N. Y., Dodge Publ. Co. [1912.] 91 pp. [L. C. Cat.] Notes & Queries (s. 11) 6: 19.

9864. Krüger, G. Englische synonymik, d. h., Sammlung sinnverwandter wörter. Mittlere ausgabe. Dresden and Leipzig, Koch. 1912. 224 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 25: 358-9 (H. T. Price); Engl. Stud. 47: 79-81 (W. Franz); Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 12: 178-9 (H. Jantzen).

9865. Roget, Peter M. Thesaurus of English words and phrases. Fully rev. by Andrew Boyle. (Everyman's Library.) London, Dent & Sons; N.Y., Dutton & Co. 1912. 2 vols. [L. C. Cat.] Repr. 1914, 1916, etc.

9866. Flemming, Louis A. Synonyms, antonyms and associated words. N.Y. and London, Putnam's. 1913. viii+619 pp. Repr. *sub titulo* Putnam's Word book. 1914, etc. Also publ. [1916].

9867. Ordway, Edith B. Synonyms and antonyms; an alphabetical list of words in common use, grouped with others of similar and opposite meaning. N.Y., Sully & Kleinteich. 1913. vii+292 pp. [L. C. Cat.] Also publ. 1918.

9868. Fenby, Thos. Dictionary of English synonyms. 5th ed. Edinburgh, J. Grant. 1914. xi+268 pp.

9869. Fernald, James C. English synonyms and antonyms, with notes on the correct use of prepositions. A new and enlarged ed. N.Y. and London, Funk & Wagnalls. 1914. xv+727 pp. Also publ. 1921.

9870. Krüger, G. Die wichtigsten sinnverwandten wörter des Englischen. 2nd ed. Dresden and Leipzig, Kochs Verlagsbuchhandlung. 1914. 78 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 26: 133 (H. T. Price).

9871. Roget, Peter M. Thesaurus of English words and phrases. . . Rev. and enlarged by C. O. S. Mawson. N.Y., T. Y. Crowell & Co. 1914. xxxiv+635 pp. [U. S. Cat.]

9872. Gray, Austin. A dictionary of synonyms. In A Guide to the English Lang. ed. by H. C. O'Neill, pp. 161-95. 1915. See 535.

9873. Flemming, Louis A. Putnam's word book. N.Y. and London, Putnam's Sons. [1916.] viii+709 pp.

Apparently this is a repr. of the 1913 ed. with an added index on the extra pp. 621-709.

9874. Crabb, Geo. Crabb's English synonyms. Rev. and enlarged by the addition of modern terms and definitions arranged alphabetically with complete cross references throughout. Centennial ed. N.Y. and London, Harper & Bros. 1917. Pref.+769 pp.

9875. Günther, J. H. A. English synonyms, explained and illustrated. 3rd ed. Groningen, Wolters. 1917. 258 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 29: 69-71 (E. Björkman); Die Neueren Spr. 25: 560-1 (M. Krummacher); Museum 25: 15 (P. Fijn van Draat).

9876. Ordway, Edith B. Synonyms and antonyms; etc. London, Harrap & Co. 1918. vii+292 pp.

9877. Allen, F. Sturges. Allen's synonyms and antonyms. N.Y. and London, Harper & Bros. 1920. xv+482 pp.

English Leaflet 21 (Mar.) 12; Literary Rev. 1 (35) 8; N.Y. Times Book Rev. July 17, 1921, p. 21 (B. Matthews).

9878. Crabb, Geo. Crabb's English synonymes. Centennial ed. Rev. and enlarged by the addition of modern terms and definitions arranged alphabetically, with complete cross-references throughout. With introd. by John H. Finley. London, Routledge & Sons. 1920. x+717 pp. [L. C. Cat.]

Notes & Queries (s. 12) 7: 179.

9879. Gray, Austin K. A dictionary of synonyms. London, T. C. & E. C. Jack; T. Nelson & Sons. 1920. 123 pp. [B. M. Cat.]

9880. Günther, J. H. A. English synonyms explained and illustrated. 4th ed. Groningen, The Hague, J. B. Wolters. 1922. vii+575 pp. [M.H.R. A.Bibl. 1922.]

9881. Mawson, C. O. Sylvester. Roget's International thesaurus of English words and phrases. A complete book of synonyms and antonyms founded upon and embodying Roget's original work, etc. N.Y., Crowell. 1922. xxxiv+741 pp.

Educ. Rev. 66: 61-2 (Wm. McAndrew).

c. HOMONYMS

9882. Hodges, R. A special help to orthographie; or, The true-writing of English. Consisting of such words as are alike in sound, and unlike both in their signification and writing, etc. 1643. See 7330.

9883. Hodges, Richard. The plainest directions for the true-writing of English, that ever was hitherto publisht: especially of such words whose sounds are altogether alike and their signification altogether unlike, etc. 1649. See 7332.

9884. Coles, Elisha. A collection of some English words which agree in sound, yet differ in sense and orthography. In his Dictionary, English-Latin and Latin-English, at the end of 1st part. 10th ed. London, pr. for D. Browne; *et al.* 1722. 3 pp.

9885. Hammond, S. A sure guide to the English pronunciation and orthography, etc. 1750. *See* 7341.

9886. Hopkinson, Francis. The ambiguity of the English language. In his *Miscellaneous Essays* 1: 47–52. Phila., T. Dobson. 1792.

9887. Murdoch, John. The dictionary of distinctions, in three alphabets, containing, I. Words the same in sound, etc. II. Words that vary in pronunciation and meaning. III. The changes, in sound and sense, produced by the addition of the letter *e*. London, pr. for C. Law, *et al.* 1811. No pag.

European Mag. 60: 403–4.

9888. Fauvel-Gouraud, Francis. Pheno-mnemonic dictionary; being a philosophical classification of all the homophonic words of the English language, etc. Pt. I. N.Y., Houel & Macay. 1844. xxviii+197 pp.

Words grouped to show the development of a most awe-inspiring memory system.

9889. Beadnell, Henry. A key to one of the main difficulties of English orthography; being an alphabetical collection of nearly 3,000 words... resembling others in sound, but differing in sense, spelling, or accentuation. London. 1867. [B. M. Cat.]

9890. Anon. Word-twisting versus nonsense. *Spectator* 60: 491–2, 525, 557, 589–90. 1887.

Malapropisms, portmantologisms, etc.

9891. Inglott, A. F. A dictionary of English homonyms, pronouncing and explanatory. Transl. into Italian and French. London, K. Paul, Trench *et al.* 1899. xiii+184 pp.

9892. Schumann, W. Die homonyma der englischen sprache, systematisch geordnet und durch rätsel, anekdoten und zitate illustriert. Marburg, Elwert. 1906. 68 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 19: 53 (Armin Kröder); DLitztg 28: 797–8 (E. Krusinga), 1191–2 (W. Schumann); Neue Phil. Rundschau 1907: 23.

9893. Barrett, B. S. Book of homonyms. With copious exercises on homogeneous and homophonous words, etc. N.Y., I. Pitman & Sons. 1908. 192 pp. Also 1914.

9894. Barrett, B. S. Book of homonyms. London, Pitman. 1914. 196 pp. [English Cat.]

9895. Bridges, Robt. On English homophones. Soc. for Pure English Tract 2. 1919. 48 pp. Also Tract 4, pp. 32–3. 1920.

Athen. 1919: 1257–8, 1379–80 (G. Saintsbury); English 1: 276–8 (G. Noël-Armfield); English Studies 2 (7) 25–7 (R. W. Zandvoort); The Periodical 7: 82–7; The Review 2: 60–1.

d. MISCELLANEOUS CATEGORIES

9896. Anon. Reduplicate forms in English. *Knickerbocker* 20: 452–5. 1842.

9897. Koch, F. Linguistische allotria. 1874. *See* 8338.

9898. Haldeman, S. S. On an English consonant-mutation, present in *proof*, *prove*. 1876. *See* 7731.

9899. Sunden, K. Elliptical words in modern English. 1904. *See* 9092.

9900. Willert, H. Reimende ausdrücke im Neuenglischen. *Festschrift für A. Tobler*, pp. 437–58. 1905. Neue Phil. Rundschau 1906: 182–4 (Aug. Andrae).

9901. Müller, Max. Die reim- und ablautkomposita des Englischen. Strassburg diss. 1909. vi+105 pp.

9902. Holthausen, F. Wortmischungen. *Germ-Rom. Monatsschrift* 6: 117. 1914.

9902a. Schwarz, Mia. Alliteration im englischen kulturleben neuerer zeit. 1921. *See* 8731.

e. INDIVIDUAL AND AVERAGE VOCABULARIES

9903. Anon. List of words from which grammalogues may be selected. *Phonotypic Jour.* 2: 161–3, 170–1. 1843.

Lists showing the relative frequency of occurrence of words.

9904. Anon. A rustic's vocabulary. *Sat. Rev.* 28: 42–3. 1869.

9905. Holden, Edward S. On the vocabularies of children under two years of age. *Trans. of Amer. Phil. Assn.* 8 (for 1877): 58–68. 1878.

9906. Holden, Edward S. On the number of words used in speaking and writing. *Bull. of Philos. Soc. of Washington* 2, appendix, pp. 16–21. 1880.

Nation (N.Y.) 20: 134, 293, 345.

9907. Wolfe, Harry K. On the color vocabulary of children. *Univ. of Nebraska Studies* 1: 205–34. 1890.

9908. Kirkpatrick, E. A. How children learn to talk... Children's vocabularies. *Science* 18: 175–6. 1891.

9909. Kirkpatrick, E. A. Number of words in an ordinary vocabulary. *Science* 18: 107–8. 1891.

9910. Salisbury, Albert. A child's vocabulary. *Educ. Rev.* 7: 289–90. 1894.

9911. Hale, Edward E. Dr. Hale on the necessary 600 words. *Critic* 31: 291. 1897.

9912. Hall, Winifred S. Five hundred days of a child's life. *Child Study Monthly* 2: 585–608. 1897.

9913. Mickens, Chas. W. Practical results of child-study: Vocabulary. *Child Study Mo.* 3: 203–5, 260–9. 1897.

9913a. Gale, M. C. and H. The vocabularies of three children of one family, to two and a half years of age. *Psychological Studies No. I*, pp. 70–117. Minneapolis. 1900.

9914. Hooper, Nancy *et al.* The schoolboy's vocabulary. *Nation* (N.Y.) 71: 189, 210–11, 270. 1900.

9915. Jegi, J. The vocabulary of a two-year-old child. *Child Study Mo.* 6: 241–61. 1901.

9916. Gale, M. C. and H. Children's vocabularies. *Popular Science Mo.* 61: 45–51. 1902.

9917. Gale, M. C. and H. The vocabularies of three children in one family at two and three years of age. *Pedagogical Seminary* 9: 422–35. 1902.

9918. Hall, Mrs. Winifred S. The vocabulary of a six-year-old boy. *Jour. of Childhood and Adolescence* 2: 1–13. 1902.

9919. Anon. The lexicon of youth. *Nation* (N.Y.) 80: 369-70. 1905. *See also* 80: 480-1.
9920. Doran, Edwin W. A study of vocabularies. *Pedagogical Seminary* 14: 401-38. 1907.
9921. Kirkpatrick, E. A. and Babbitt, E. H. A vocabulary test. *Popular Science Mo.* 70: 157-64, 378. 1907.
9922. Mateer, Florence. The vocabulary of a four year old boy. *Pedagogical Seminary* 15: 63-74. 1908.
9923. Anon. The common man's vocabulary. *Nation* (N.Y.) 89: 531-2. 1909.
9924. Whipple, Guy M. The vocabulary of a three-year-old boy, with some interpretative comments. *Pedagogical Seminary* 16: 1-22. 1909.
9925. Pelsma, John R. A child's vocabulary. *Pedagogical Seminary* 17: 328-69. 1910.
9926. Brown, Rollo W. *et al.* Size of the working-vocabulary. *Nation* (N.Y.) 93: 11, 262-3. 1911.
9927. Eldridge, R. C. Six thousand common words. Their comparative frequency. *Niagara Falls, N.Y.* 1911. 64 pp.
9928. Rankin, Jean S. The eighth-grade vocabulary. *Elementary School Teacher* 11: 465-8. 1911.
9929. Whipple, Guy M. A three year old boy with a vocabulary of 1771 words. *American Mag.* 73: 121-2. 1911.
9930. Baker, Elizabeth W. The problem of two vocabularies. *Education* 33: 238-42. 1912.
9931. Sholty, Myrtle. A study of the reading vocabulary of children. *Elementary School Teacher* 12: 272-7. 1912.
9932. Heilig, Matthias R. A child's vocabulary. *Pedagogical Seminary* 20: 1-16. 1913.
9933. Rowe, Eugene C. and Helen N. The vocabulary of a child at four and six years of age. *Pedagogical Seminary* 20: 187-208. 1913.
9934. Bateman, W. G. A child's progress in speech, with detailed vocabularies. *Jour. of Educ. Psychology* 5: 307-20. 1914.
9935. Bohn, Wm. E. First steps in verbal expression. *Pedagogical Seminary* 21: 578-95. 1914.
9936. Boyd, Wm. The development of a child's vocabulary. *Pedagogical Seminary* 21: 95-124. 1914.
9937. Bush, Arthur D. The vocabulary of a three-year-old girl. *Pedagogical Seminary* 21: 125-42. 1914.
9938. Cook, W. A. and O'Shea, M. V. The child and his spelling, pp. 135-264. Indianapolis, Bobbs-Merrill Co. 1914.
9939. Bateman, W. G. Two children's progress in speech. *Jour. of Educ. Psychology* 6: 475-93. 1915.
9940. Beyer, Thos. P. The vocabulary of two years [and of three years]. *Educ. Rev.* 49: 191-203; 52: 478-89. 1915-16.
9941. Bonser, Frederick *et al.* Vocabulary tests as measures of school efficiency. *School and Society* 2: 713-18. 1915.
9942. Brandenburg, Geo. C. The language of a three-year-old child. *Pedagogical Seminary* 22: 89-120. 1915.
9943. Drever, James. A study of children's vocabularies. *Jour. of Experimental Pedagogy* 3: 34-43, 96-102. 1915.
9944. Grant, James R. A child's vocabulary and its growth. *Pedagogical Seminary* 22: 183-203. 1915.
9945. Nice, Margaret M. The development of a child's vocabulary in relation to environment. *Pedagogical Seminary* 22: 35-64. 1915.
9946. Bateman, W. G. The language status of three children at the same ages. *Pedagogical Seminary* 23: 211-40. 1916.
9947. Perkins, Albert S. Measurements of effect of Latin on English vocabulary of high school students in commercial courses. *Educ. Rev.* 52: 501-6. 1916.
9948. Super, Chas. W. The problem of two vocabularies. *Education* 37: 239-43. 1916.
9949. Terman, Lewis M. The measurement of intelligence, pp. 224-31, 281-6, etc. Boston, Houghton Mifflin Co. 1916.
9950. Gerlach, Fred M. Vocabulary studies. *Colorado College Studies in Education and Psychology*. Colorado Springs, Colo. 1917. 123 pp.
9951. Houser, J. David. An investigation of the writing vocabulary of representatives of an economic class. *Elementary School Jour.* 17: 708-18. 1917.
- From letters written by some California farmers.
9952. Neher, H. L. Measuring the vocabulary of high school pupils. *School and Society* 8: 355-9. 1918.
9953. Anon. Within the confines of the literal. *Spectator* 123: 804-5. 1919.
9954. Esper, Erwin A. A contribution to the study of analogy. *Psychological Rev.* 25: 468-87. 1919.
9955. Smith, Bromley. Vocabulary building. *Quart. Jour. of Speech Education* 5: 202-11. 1919.
9956. Kelly, Fred C. Which words do you use most? *American Mag.* 89 (5) 44-7, 156. May, 1920.
9957. Clarke, W. F. Writing vocabularies. *Elementary School Jour.* 21: 349-51. 1921.
9958. Sturtevant, E. H. On the frequency of short words in verse. *Classical Weekly* 15: 73-6. 1921.
9959. Thorndike, Edward L. Word knowledge in the elementary school. *Teachers College Record* 22: 334-70. 1921.

5. VOCABULARY DESIDERATA

9960. Taylor, Isaac *et al.* A word wanted. *Acad.* 27: 244, 277, 313; 28: 121, 153. 1885.

Some word needed as an equivalent of German *separatabdruck*.

- 9960a. Ritter, Wm. E. The need of a new English word to express relation in living nature. *Jour. of Philos., Psychology and Scientific Methods* 18: 449-59, 480-97. 1921.

6. GENERAL STUDIES OF THE
PARTS OF SPEECH

9961. Walker, Wm. A treatise of English particles, etc. 1655. *See* 2580.

9962. Walker, Wm. A treatise of English particles, shewing much of the variety of their significations and uses in English, etc. 14th ed. London, pr. by J. H. for E. Pawlett. 1710. [xvi]+461 pp.+index.

9963. Walker, Wm. A treatise of English particles, etc. 15th ed. corrected and amended by A. Tooke. London, John Baskett. 1720. [xvi]+463 pp.+index.

9964. Blacklock, Mr. An essay on universal etymology; or, The analysis of a sentence. Containing an account of the parts of speech as common to all languages. London Mag. 26: 287-9, 325-7, 388-90. 1757.

9965. Jase, Wm. et al. Observations of grammar. European Mag. 53: 39-41, 214-15, 264-6; 54: 25-6. 1808.

9966. Buck, Gertrude. The psychological significance of the parts of speech. Education 18: 269-77. 1898.

9967. DuPont, B. An essay on the classification of words into parts of speech. The universal law of all languages applied to the English tongue. Johnston, Pa. 1898. 23 pp.

9968. O'Shea, M. V. The parts of speech in the child's linguistic development. Trans. of Wisconsin Acad. of Sciences, Arts and Letters 15: 178-208. 1905.

9969. Kellner, L. Die wortkategorien im Englischen. Bausteine 1: 432-5. 1906.

9970. Owen, Ed. T. Hybrid parts of speech. A development of this proposition: In a single sentence a word may operate, though unpeated, as different parts of speech. Trans. of Wisconsin Acad. of Sciences, Arts and Letters 16 (II) 108-252. 1908.

a. NOUNS

9971. G. C. L. On English diminutives. Philol. Mus. 1: 679-86. 1832.

9972. Bruggencate, K. ten. On the use and formation of substantives. Taalstudie 7: 348-52. 1886.

9973. Zeitlin, Jacob. On the parts of speech: The noun. Engl. Jour. 3: 137-45. 1914.

b. PRONOUNS

9974. Gibbs, Josiah W. Analysis of the English interrogatives and disguised verbal roots in English. First publ. in the Amer. Quart. Register 15: 170-5. 1842.

9975. Guest, Edwin. On English pronouns indeterminate. Proc. of Phil. Soc. 1: 151-60. 1843.

9976. Guest, Edwin. On English pronouns personal. Proc. of Phil. Soc. 1: 277-92. 1844.

9977. Latham, R. G. On the reciprocal pronouns, etc. 1844. *See* 2972.

9978. Weymouth, R. F. On *who* as a relative. Trans. of Phil. Soc. 1860-1: 64-75.

9979. Demme. On Latham's view of the demonstrative pronoun. Berlin progr. 1875. 18 pp. [Varnhagen.]

9980. Bronisch, P. Das neutrale possessivpronomen bei Shakespeare. 1878. *See* 6992.

9981. Converse, C. C. et al. A new pronoun [thon]. Critic 5: 55, 79-80, 210. 1884. *Also* 8: 298.

9982. Bruggencate, K. ten. Additional notes on pronouns. Taalstudie 9: 83-98. 1888.

9983. Sparkman, Daniel. President's English. No. Amer. Rev. 147: 471-2. 1888.

A criticism of Pres. Cleveland's frequent use of the pronoun of the first person.

9984. Düring, H. Ueber die pronomina bei Spenser. 1891. *See* 7115.

9985. Morgan, Forrest. An indeterminate pronoun. Writer 5: 260-1. 1891.

9986. Jameson, J. F., Earle, Mary T., et al. You-all. Nation (N.Y.) 68: 396, 436-7, 476. 1899.

9987. Owen, Edward T. A revision of the pronouns with special examination of relatives and relative clauses. Trans. of Wisconsin Acad. of Sciences, Arts and Letters 13: 1-140. 1901.

9988. Draat, P. Fijn van. The relative *that* with breakstress. Engl. Stud. 33: 244-6. 1903.

9989. Larue, J. L. Das pronommen in den werken des schottischen bischofs Gavin Douglas. 1908. *See* 6900.

9990. Wedder, H. Das pronommen bei Barrie. 1914. *See* 7258.

9991. Bernon, Adolphe. Is "its" a pronoun? Acad. 88: 31. 1915.

9992. Draat, P. Fijn van. The relative *that*. Neophilologus 4: 47-51. 1918.

9993. Smith, C. Alphonso. "You all" as used in the South. The Kit-Kat 9: 27-39. 1920. [Rev.]

Anglia Beibl. 33: 168 (W. Fischer).

c. ADJECTIVES

9994. Poole, J. The English Parnassus, or, A helpe to English poesie. 1657. *See* 7610.

9995. W. On English adjectives. Philol. Museum 1: 359-72. 1832.

9996. Jermyn, James. Book of English epithets, literal and figurative, with elementary remarks, and minute references to abundant authorities. London, Smith, Elder & Co. 1849. xxiv+124 pp.

9997. Helms, G. The English adjective in the language of Shakspeare. 1868. *See* 6966.

9998. Tschischwitz, B. De ornantibus epithetis in Shaksperi operibus. 1871. *See* 6976.

9999. Dawson, B. Notes on the *n* of *an*, etc., in the Authorized and Revised Versions of the Bible. 1883. *See* 7167.

10000. Bruggencate, K. ten. Some remarks on the use and derivation of adjectives. Taalstudie 7: 224-32. 1886.

10001. Sattler, W. Englische kollektaneen. 1. Die deutsche und französische zahlweise. Engl. Stud. 17: 378-83. 1892.

10002. Alfreton. Midland numerals. Notts. and Derbyshire Notes & Queries 2: 110-11. 1894.

10003. Caro, G. Distributive *the*. Die Neueren Spr. 3: 127-8. 1895.

10004. Vogt, R. Das adjektiv bei Chr. Marlowe. 1894. See 6923.

10005. Barth, Hermann. Das epitheton in den dramen des jungen Shakespeare und seiner vorgänger. Stud. z. engl. Phil. 52. 1914. xi+203 pp. Also publ. in part as Göttingen diss. 1913. vii+34 pp.

Anglia Beibl. 27: 4-9 (A. Eichler); DLitztg 36: 246-8 (F. Brie); Engl. Stud. 50: 146-7 (W. Franz); Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 15: 456-7; Shak. Jahrb. 52: 241-3 (M. Förster).

10006. Tietjens, Eugenie. Englische zahlwörter des 15./16. jahrhunderts. Greifswald diss. 1922. [Rev.] Anglia Beibl. 34: 204-5 (H. M. Flasdieck).

d. VERBS

10007. White, James. The English verb; a grammatical essay in the didactic form. London, A. Millar. 1761. xiii+303 pp.

Monthly Rev. 25: 479; Critical Rev. 12: 347-57.

10008. Pickbourn, James. A dissertation on the English verb; principally intended to ascertain the precise meaning of its tenses. . . to which is added an appendix on French and Latin participles. London, pr. by J. Davis. 1789. xxxii+244 pp.

Monthly Rev. 6: 175-81.

10009. Pickbourn, James. Abhandlung über das englische verbum. . . übersetzt von J. J. M. Valett. Bayreuth. 1793. [Jacob Horn. See 10028.]

10010. [Belcher, W.] Grammar of the English verb, founded on the remarks already publish'd by the same author, on the auxiliary signs, etc. London, Longman & Co. [1815?] 48 pp. [Rev.]

Monthly Rev. (n.s.) 84: 441.

10011. Anon. The complaint of the verb *lay*. Amer. Monthly Mag. 2: 407-8. 1818.

10012. Key, T. H. On the relations which exist between the preterite *went* and the verb *go*; etc. Proc. of Phil. Soc. 2: 143-7. 1845.

10013. Key, Thos. H. An attempt to prove the identity of the roots *is*, *was*, and *be*. Proc. of Phil. Soc. 4: 87-94. 1849.

10014. Malinowski, M. J. Nouvelle classification des verbes irréguliers anglais. Cahors, F. Delpérier. 1885. 16 pp.

10015. Bruggencate, K. ten. Stray notes on the use and formation of verbs. Taalstudie 7: 279-85. 1886.

10016. Reininger, G. Die neuenglischen starken verba. Prag progr., Leipzig, Fock. 1891. 20 pp. [Fock's Bibliogr. Monatsbericht.]

10017. Scott, Chas. P. G. The recent emergence of a preterit-present in English. Proc. of Amer. Phil. Assn. 23: xl-xliv. 1892.

10018. Babbitt, E. H. Verbs from Western Connecticut. Dial. Notes 1: 276-8. 1893.

10019. Schulze, O. Zum imperfectum *must*. Engl. Stud. 20: 160-3. 1895.

10020. Swaen, A. E. H. *To shrink, to sing, to drink, to sink, to begin, to spin, to ring, to spring*. Anglia 17: 486-514. 1895.

10021. Sarrazin, G. et al. *Dare, use and need* als praeterita. Engl. Stud. 22: 334; 23: 219-20, 460-2. 1896-7.

10022. Ellinger, J. Zum gebrauch des prädicativen nominativs nach den verben *stand, come, go, fall*. Engl. Stud. 24: 76-7. 1897.

10023. Rodhe, Emil. Transitivity in modern English. First paper. Från filologiska föreningen i Lund, språkliga uppsatser, pp. 45-60. 1897.

10024. Bradley, H. *Must* as a past tense. Engl. Stud. 26: 151-2. 1899.

10025. Price, H. T. History of ablaut in the strong verbs from Caxton to the end of the Elizabethan period. 1910. See 7698.

10026. Bladin, Vilhelm. Studies on denominative verbs in English. Upsala diss. 1911. viii+184 pp.

MLRev. 8: 274-5 (G. C. M[acaulay]); Die Neueren Spr. 22: 197-8 (M. Krummacher); Notes & Queries (s. 11) 5: 19.

10027. Ellinger, Joh. Die englischen verba und adjektiva die statt eines infinitivs ein gerundium als objekt verlangen. Germ-Rom. Monatsschrift 3: 224-30. 1911.

10028. Horn, Jacob. Das englische verbum nach den zeugnissen von grammatikern des 17. und 18. jhdts. Giessen diss. 1911. xix+130 pp.

Anglia Beibl. 23: 385-6 (J. Marik).

10029. Smith, Handel. Some notes on the verbs in modern English. Wellington, Somerset. 1913. 35 pp. [B. M. Cat.]

10030. Bergeder, Fritz. Die periphrastische form des englischen verbums im 17. jhd. Halle diss. 1914. 86 pp.

10031. Sundén, Karl F. [Predicational categories and predication changes in English.] Uppsala Universitets Årsskrift 1918, Vol. I, No. 1. 1916. xx+562 pp.

Archiv 137: 123-4; Engl. Stud. 51: 414-25 (W. Franz); MLRev. 14: 121-3 (H. Bradley).

10032. Deutschbein, M. Die einteilung der aktionsarten. Engl. Stud. 54: 80-6. 1920.

10033. McGovern, J. B. et al. Verbalized surnames. Notes & Queries (s. 12) 9: 370, 432-3. 1921.

10034. Omond, T. S. et al. "*Lay*" and "*lie*." Notes & Queries (s. 12) 9: 270, 312-13. 1921.

10035. Greenwood, Geo. and Pierpoint, Robt. *Sterne* and the verb "*to lay*." Times Lit. Suppl. 1922: 445, 460.

e. VERBALS

10036. Carr, Ralph. On the present participle in the Northumbrian dialect, and on the verbal nouns, or nouns of action, terminating in *-ing*. Hist. of the Berwickshire Naturalists' Club 4: 356-65. 1857-62.

10037. Weber, W. L. *The English gerund*. PMLA. 15: lxxv-lxxvi. 1900.

10038. Krüger, G. *Die partizipiale gerundialfügung, ihr wesen und ihr ursprung*. Engl. Stud. 37: 375-85. 1907.

10039. Smith, Reed. *Participle and infinitive in -ing*. Bulletin of Univ. of So. Carolina, No. 27. Oct. 1911. 43 pp.

10040. Krueger, G. *et al.* *The English participle present and gerund*. Notes & Queries (s. 11) 6: 65, 174-5, 397. 1912.

10041. Willert, H. *Von substantivischen infinitiv*. Engl. Stud. 48: 246-50. 1915.

f. ADVERBS

10042. E. W. H. *On certain affirmative and negative particles of the English language*. Philol. Museum 2: 315-28. 1833.

10042a. Drysen, Joh. A. *Afhandling om adverbet i engelska språket*. Strengnäs. 1867. 13 pp. [Josephson, p. 52.]

10043. Beckmann, E. *Ueber die doppelformigen englischen adjektiv-adverbien*. Archiv 54: 25-70. 1880.

10044. Bierwirth, Conrad. *Noch — its English equivalents and the relative frequency of their occurrence*. MLNotes 11: 335-48. 1896.

10045. Borst, Eugen. *Die gradadverbien im Englischen*. Anglist. Forsch. 10. 1902. vii+170 pp.

Engl. Stud. 35: 383-95 (C. Stoffel); Litbl. 26: 274-8 (H. Spies); Lit. Cbl. 54: 1283; Neue Phil. Rundschau 1904: 548-50.

10046. Krüger, G. *Zum adverb*. Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 3: 113-28. 1904.

10047. Draat, P. Fijn van. *The adverb since*. Anglia 33: 145-71. 1910.

10048. Swaen, A. E. H. *Entirely, wholly, largely, frankly*. Archiv 134: 48-58. 1916.

10049. Jespersen, O. *Negation in English and other languages*. 1917. See 2985.

10050. Dongen, Sr., W. A. van. *Adverbs formed from monosyllabic words in -y*. English Studies 1: 75-77. 1919.

g. PREPOSITIONS

10051. H. "But," never a preposition. Common School Jour. 2: 19-24. 1840.

10052. Weishaupt, K. *Die englischen präpositionen*. Bern. 1853. [Elze.]

10053. Hoburg, R. *Die präpositionen der englischen sprache*. Frankfurt-am-Main progr. No. 331, pp. 1-25. 1877.

10054. Draat, P. Fijn van. *The preposition since*. Anglia 35: 155-65. 1912.

10055. Thornton, Richard H. *Onto*. Notes & Queries (s. 11) 10: 328-9, 507. 1914.

10056. Brahde, Alf. *Studier over de engelske prae-positioner, en principiel undersøgelse*. Copenhagen, Schönberg. 1919. 128 pp.

Anglia Beibl. 34: 205-12 (Aug. Western).

10057. Bøgholm, N. *English prepositions*. Kjøbenhavn og Kristiania, Gyldendalske Boghandel. 1920. viii+144 pp. [Rev.]

Archiv 141: 259-61 (G. Schleich).

h. CONJUNCTIONS

10058. Ingleby, C. M. *et al.* *Grammar in relation to logic*. Notes & Queries (s. 1) 8: 514, 629-30; 9: 180-1, 279-80. 1853-4.

10059. Haupt, C. F. S. *Ueber die anwendung des englischen bindewortes that*. Archiv 32: 29-60. 1862.

10060. Brendel, H. *Ueber die conjunction bei Spenser*. 1890. See 7113.

10061. Dixon, J. *et al.* *Once for when once*. Notes & Queries (s. 8) 6: 168, 438; (s. 12) 6: 332-3. 1894; 1920.

10062. Harrison, Caskie. "Than whom." MLNotes 15: 323-5. 1900.

10063. Shearin, Hubert G. *That as a "pro-conjunction"*. MLNotes 25: 29-30. 1910.

10064. Holthausen, F. *Negations statt vergleichungspartikel beim komparativ [Use of nor]*. Idg. Forsch. 32: 339-40. 1913.

i. INTERJECTIONS

10065. Swaen, A. E. H. *Figures of imprecation*. 1897. See 2964.

10066. Toll, W. *Über die betuerungen in Ben Jonsons werken*. 1909. See 6911.

10067. Meyn, Heinrich. *Beteuerungen und verwünschungen bei Marlowe, Kyd, Lyly, Greene und Peele*. Kiel diss. 1914. vi+92 pp.

Shak. Jahrb. 51: 271 (Creizenach).

10068. Johnson, Burges. *The every-day profanity of our best people*. In his *Well of English and the Bucket*, pp. 115-28. Boston, Little, Brown & Co. 1917.

D. MODERN ENGLISH INFLECTION

10069. Hahn, O. *Zur verbal- und nominal-flexion bei Robert Burns*. 1887. See 7229.

10070. Kneile, K. *Formenlehre bei John Lyly*. 1914. See 6919.

1. GENERAL PROPERTIES

a. GENDER

10071. Wilson, C. B. *Grammatical gender of English words in German*. 1899. See 3081.

10072. Knutson, [Karl] A. *The gender of words denoting living beings in English and the different ways of expressing difference in sex*. Lund diss. 1905. xiii+96 pp.

10073. Platt, Jr., James *et al.* *Grammatical gender*. Notes & Queries (s. 11) 1: 29-30, 72-3, 158. 1910.

10074. Phillips, A. L. *Shall we teach gender?* English Jour. 11: 23-7. 1922.

b. CASE

10075. Ekwall, Eilert. The *s*-less genitive in early Modern English. Minnesskrift... Axel Erdmann, pp. 53-67. 1913.

c. NUMBER

10076. Anon. [Plural of spoonful.] *Gent. Mag.* 61: 1189; 62: 429, 1198; 63: 104. 1791-3.

10077. Clarke, Hyde *et al.* "Two pair" or "two pairs." *Notes & Queries* (s. 3) 8: 230, 522-3. 1865.

10078. Sattler, W. Zur englischen grammatik. VII. Plural. *Engl. Stud.* 10: 255-74; 12: 366-403. 1887-9.

2. INFLECTION OF THE PARTS OF SPEECH

a. NOUN DECLENSION

10079. Müller, Friedrich C. Der formenbau des nomens und pronomens im Neuenglischen nach grammatikerzeugnissen. Giessen diss. 1916. xii+42 pp.

10080. Ward, C. H. A bottomless pond. *Engl. Jour.* 5: 357-8. 1916.

Plurals in *-oes*.

10081. Düringer, Hermann. Analyse im formenbau der englischen nomens. Giessen diss. 1922. [Fock, Bibliogr. Monatsbericht.]

b. PRONOMINAL INFLECTION

10082. Zupitza, J. A curious pronominal form. *Acad.* 28: 359. 1885.

c. COMPARISON OF ADJECTIVES

10083. Klapperich, J. Die steigerung des adjektivs im Neuenglischen. *Engl. Stud.* 17: 225-9. 1892.

10084. Pound, Louise. The comparison of adjectives in English in the XV and the XVI century. *Anglist. Forsch.* 7. 1901. x+82 pp.

Engl. Stud. 31: 259-66 (C. Stoffel); *Litbl.* 23: 114-16 (M. Foerster); *Neue Phil. Rundschau* 1902: 235-8 (H. Spies).

10085. Horn, Wilhelm. Zur komparation. *Archiv* 114: 258-65. 1905.

10086. Lounsbury, Thos. R. As to certain comparisons. *Harper's Mag.* 117: 535-40. 1908.

d. VERB CONJUGATION

10087. Fölsing, J. Tempus und modus der englischen sprache. *Archiv* 1: 112-26. 1846.

10088. Hauff, C. F. S. Bestimmungen über die richtige bildung des futurums im Englischen nebst regeln über die englische übersetzung des deutschen zeitworts "sollen." *Archiv* 17: 228-58. 1855.

10089. Dressel, O. Die englische conjugation. *Wolfenbüttel progr.* 1860. 17 pp. [Varnhagen, p. 55.]

10090. Lounsbury, Thos. R. On certain forms of the English verb which were used in the 16th and 17th centuries. *Trans. of Amer. Phil. Assn.* 1 (1869-70) 95-105. 1871.

10091. Pollert, K. Die 3. person pluralis auf *s* bei Shakespeare. 1881. *See* 7000.

10092. Liese, R. Die flexion des verbums bei Spenser. 1891. *See* 7116.

10093. Stockley, W. F. and Wilson, Chas. B. *Wove* (for *waved*), *dove* (for *dived*). *MLNotes* 6: 504; 7: 60. 1891-2.

10094. Bang, W. Zu den verbalen *-th* und *-s* pluralen des älteren Neuenglischen. *Engl. Stud.* 28: 455-6. 1900.

10095. Staden, W. von. Entwicklung der präsens indikativ endungen im Englischen unter besonderer berücksichtigung der 3. pers. sing. von ungefähr 1500 bis auf Shakspeare. Rostock diss. 1903. 109 pp.

Anglia Beibl. 15: 225-30 (W. Franz); *MLNotes* 20: 56 (C. A. Smith).

10096. Chamberlain, Alex. F. Preterite forms, etc., in the language of English-speaking children. *MLNotes* 21: 42-4. 1906.

10097. Boehm, K. Spensers verbalflexion. 1909. *See* 7122.

10097a. Müller, Karl. Der formenbau des englischen verbums im 17. und 18. jahrhundert. Giessen diss. 1922. 36 pp. [Annual Bibliography 4: 24.]

E. MODERN ENGLISH SYNTAX

10098. Ellinger, Joh. Die forschung auf dem gebiete der ne. syntax in den jahren 1898-1908. *Germ-Rom. Monatsschrift* 1: 437-45, 704. 1909.

10099. Brown, James. An exegesis of English syntax. Designed to enable teachers, pupils, and others to comprehend fully the present popular system of English grammar, as presented by Murray, and simplified by later writers. Phila., J. Kay, Jun. & Bro. 1840. xii+135+12 pp.

A most awe-inspiring assembly of grammatical terms! Worth examining.

10100. Brown, James. The first part of the American system of English syntax, developing the constructive principles of the English language, or phrenod. In 3 pts. Boston. 1841. 195 pp.

10100a. Oman, Victor E. An essay on the construction in the English language. I. Oerebro. 1862. 38 pp. [Josephson, p. 262.]

10101. Günther, F. Edmund Spensers syntaktische eigenthümlichkeiten. 1876. *See* 7108.

10102. Rogers, J. W. F. Grammar and logic in the 19th century as seen in a syntactical analysis of the English language. London, Trübner; Melbourne printed. 1883. xvi+211 pp. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1892.

10103. Vieweger, Leo. Ueber den wert der grammatischen beziehungsfunktion im Englischen. Danzig progr. [1885.] 36 pp. [Rev.]

Germ. Jahresbericht 7: 254.

10104. Rohs, A. Syntaktische untersuchungen zu Bacon's Essays. 1889. *See* 6875.

10105. Ritzefeldt, E. Der gebrauch des pronomens, artikels und verbs bei Thomas Kyd im vergleich zu dem gebrauch bei Shakespeare. 1889. *See* 6914.

- 10106. Bruggencate, K. ten.** Contributions to English grammar. Taalstudie 11 (2) 109-15. 1890.
- 10107. Rogers, J. W. F.** Grammar and logic in the 19th century, etc. 2nd ed. London, Simpkin, Marshall & Co. 1892. xvi+211 pp. [B. M. Cat.]
- 10108. Willert, Hans.** Anmerkungen zur englischen grammatik. I. *It* vor objektsätzen. II. *Every one* etc. mit dem plural. III. *None* als neutrum. Berlin progr. 1892. 24 pp.
- Engl. Stud. 18: 259-60 (W. Franz).
- 10109. Ellinger, J.** Beiträge zur syntax des 'Victorian English.' Zs. f. Realschulwesen 20: 3; 22: 4; 24: 334-9. 1895-9. [Germ. Jahresbericht.]
- 10110. Barnwell, C. H.** The syntax of Bale's plays. 1898. See 6877.
- 10111. Malmstedt, A.** Strödda anmärkningar till den engelska grammatiken. Studier i modern Språkvetenskap utgifna af Nyfilologiska Sällskapet i Stockholm 1: 73-100. 1898.
- 10112. Smith, C. Alphonso.** Interpretative syntax. PMLA. 15: 97-113. 1900. Repr. in his Studies in English Syntax. 1906.
- Engl. Stud. 29: 263-7 (Jno. Ries), 470-2 (C. A. Smith, J. Ries).
- 10113. Ellinger, Johann.** Das wichtigste aus der syntax des artikels und der pronomina im Neuenglischen. Vienna progr. 1902. 11 pp. [Fock's Bibliogr. Monatsbericht.]
- 10114. Conrad, Hermann.** Syntax der englischen sprache. Berlin, E. S. Mittler & Sohn. 1904. xvi+176 pp. [Kayser.]
- 10115. Jespersen, Otto.** Französisch-englische syntax (Eine antwort an Herrn Professor E. Eienkel). Engl. Stud. 34: 158-67. 1904.
- 10116. Krüger, G.** Schwierigkeiten des Englischen. 3. teil: Syntax der englischen sprache. 1904. See 5636.
- 10117. Onions, C. T.** An advanced English syntax. Based on the principles and requirements of the grammatical society. Parallel Grammar Series. London, Sonnenschein. 1904. vi+166 pp.
- 10118. Eienkel, Eugen.** Die dänischen elemente in der syntax der englischen sprache. Anglia 29: 120-8. 1906.
- 10119. Grainger, J. M.** Studies in the syntax of the King James Version. 1907. See 7178.
- 10120. Bøgholm, N.** Randgloser til engelsk sprogbrug. Nordisk Tidsskrift (s. 3) 16: 70-75. 1908.
- 10121. Ellinger, Johann.** Vermischte beiträge zur syntax der neueren englischen sprache, mit zahlreichen belegen aus den besten prosaschriften des zeitalters der Königin Victoria und der gegenwart. Eine ergänzung zu jeder englischen grammatik. Wien, A. Hölder. 1909. xiii+94 pp. [Rev.]
- Allgem. Litbl. 19: 563 (R. Dyboski); Anglia Beibl. 21: 296-7 (W. Horn); DLitztg 30: 939 (E. Eienkel); Die Neueren Spr. 18: 565-6 (G. Ashton Beacock); Lit. Cbl. 60: 1537 (Forstmann); Zs. f. Realschulwesen 36: 293-5 (J. Greinecker); Zs. f. österr. Gym. 60: 623-5 (A. Eichler); Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 10: 78-85 (E. Sass).
- 10122. Franz, W.** Prosarhythmus, wortform und syntax. Die Neueren Spr., Ergänzungsband [= Viëtor Festschrift], pp. 157-8. 1910.
- 10123. Wendt, G.** Syntax des heutigen Englisch. I. teil: Die wortlehre. 1911. xii+328 pp. II. teil: Satzlehre. 1914. xii+279 pp. Heidelberg, C. Winter. [Rev.]
- Anglia Beibl. 23: 396-9; 26: 330-2 (A. T. Bödtker); DLitztg 33: 2658-60; 36: 624-5 (E. Björkman); Engl. Stud. 45: 87-9 (W. Franz); Die Neueren Spr. 20: 375-8 (H. Klinghardt); Lit. Cbl. 63: 1355 (M. Lederer); JEGPhil 22: 324-5 (J. Zeitlin); Revue Crit. (n.s.) 73: 258-9; 79: 173-4 (Ch. Bas-tide).
- 10124. Sheffield, A. D.** Grammar and thinking, a study of the working conceptions in syntax. 1912. See 5665.
- 10125. Bøgholm, N.** Notes on present-day English. Anglia 38: 505-11. 1914.
- 10126. Krüger, G.** Schwierigkeiten des Englischen. II. teil: Syntax der engl. sprache, etc. 1914-17. See 5664.
- 10127. Deutschbein, Max.** System der neuenglischen syntax. Cöthen, O. Schulze. 1917. xiii+315 pp.
- Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 16: 232-4 (H. Ullrich); Archiv 136: 176-81 (B. Fehr); Engl. Stud. 51: 94-6 (W. Franz); Anglia Beibl. 29: 161-71 (A. Western); Die Neueren Spr. 26: 117-38 (E. H. Budde), 138-40 (W. V[ie]tor).
- 10128. Kruisinga, E.** Critical contributions to English syntax. English Studies 2: 40-7, 110-13; 3: 46-9, 97, 98-100, 168-72; 4: 19-20. 1920-22.
- 10129. Smith, A.** Strödda anmärkningar till den engelska syntaxen. Moderna Språk 16: 89-123. 1922. [M.H.R.A. Bibl. 1922.]

1. SYNTAX OF THE SENTENCE

- 10130. Rigdon, Jonathan.** Analysis of the English sentence, with diagrams. Designed especially for teachers and for advanced classes. Danville, Ind., Indiana Publ. Co. 1887. 104 pp.
- 10131. Sherman, L. A.** Some observations upon the sentence-length in English prose. Univ. of Nebraska Studies 1: 119-30. 1888.
- 10132. Fruit, John P.** The worth of the English sentence for reflective and aesthetic discipline. ML-Notes 6: 153-8. 1891.
- 10133. Gerwig, G. W.** On the decrease of predication and of sentence weight in English prose. Univ. of Nebraska Studies 2: 17-44. 1894.
- 10134. Kimball, Lillian G.** The structure of the English sentence. N. Y., etc., Amer. Book Co. 1900. 244 pp.
- 10135. Moritz, R. E.** On the variation and functional relation of certain sentence-constants in standard literature. Univ. of Nebraska Studies 3: 229-53. 1903.
- 10136. Grünber, Willy.** Der einfluss des reims auf den satzbau der englischen 'heroic plays.' Königsberg diss. 1912. 68 pp.

10137. Kieckers, E. Zur direkten rede im Neuenglischen. Engl. Stud. 53: 405-18. 1920.

a. PARTS OF THE SENTENCE

10138. Ellinger, J. Verdoppelung des subjekts. Engl. Stud. 24: 75-6. 1898.

10139. Ellinger, J. Der doppelte akkusativ oder nominativ im heutigen Englisch. Bausteine 1: 139-50. 1905.

b. CONCORD

10140. R[ober]ts[o]n, J. *You was*. Gent. Mag. 25: 126. 1755.

10141. Guest, Edwin. On the use of the collective noun in English syntax. Proc. of Phil. Soc. 2: 69-76. 1845.

10142. Spekker, S. Über die kongruenz des subjekts und des prädikats bei Shakespeare. 1881. See 7001.

10143. Stoffel, C. "One of the best novels that ever was written." Engl. Stud. 26: 473-4. 1899.

10144. Smith, C. Alphonso et al. A note on the concord of collectives and indefinites in English. Anglia 23: 242-8, 523-4; 24: 340-2. 1901-2.

PMLA. 14 (1898) lxi-xxx.

10145. Krueger, G. Each—have; a scissors. Anglia 25: 254-6. 1902.

10146. Knecht, Jacob. Die kongruenz zwischen subjekt und prädikat und die 3. person pluralis praesentis auf -s im Elisabethanischen Englisch. Anglist. Forsch. 33. 1911. xii+152 pp. Pt. I also publ. in 1911 as Tübingen diss. ix+50 pp.

Archiv 127: 475; DLitztg 33: 232-3 (A. Schröer); Revue Germ. 9: 90 (J. Delcourt); Shak. Jahrb. 48: 327-8 (M. Förster).

10147. Stielke, Hans. Die inkongruenz zwischen subjekt und prädikat im Englischen und in den verwandten sprachen. Anglist. Forsch. 49. 1916. xix+101 pp. Chapters I-III publ. as Marburg diss. 1916. xv+50 pp.

Anglia Beibl. 28: 5-9 (E. Ekwall); Archiv 136: 181-2 (K. Brunner); Die Neueren Spr. 24: 500-3 (R. Imelmann); Litbl. 40: 33-4 (O. Behagel); Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 17: 244-5.

10148. Karpf, Fritz. Beiträge zur kongruenz im Englischen. Engl. Stud. 56: 301-21. 1922.

c. CLAUSES AND PHRASES

10149. Francke, C. L. W. Der relativsatz bei Shakespeare. 1851. See 6950.

10150. Z[upitza], J. Zur lehre vom fragesatz. Archiv 87: 67-8. 1891.

10151. Engel, H. Spensers relativsatz. 1908. See 7121.

10152. Shearin, H. G. The expression of purpose in the Authorized Version of the Bible. 1908. See 7179.

10153. Shearin, H. G. The that-clause in the Authorized Version of the Bible. 1910. See 7180.

10154. Bøgholm, N. Oratio recta und oratio obliqua. Engl. Stud. 44: 80-96. 1911.

10155. Chapman, John. Clause length in English prose. Dublin Rev. 158: 346-52. 1916.

10156. Svartengren, T. Hilding. Intensifying similes in English. Lund diss. 1918. xxvi+512 pp. [Rev.]

Notes & Queries (s. 12) 4: 342-3; Svensk Humanistisk Tidskrift 1918: 225-7.

10156a. Roggenbuck, S. Die syntax des untergeordneten satzes in Bacons englischen schriftten 1922. See 6876a.

10156b. Smith, A. Till futurum i konditional- och temporalsatser i Engelskan. Moderna Språk 15: 122-8, 188-94; 16: 46-9, 82-7, 152-67. 1921-22. [Aperçu Bibliographique.]

d. WORD-ORDER

10157. Kade, E. Von der umstellung der satzglieder in der englischen sprache. Neustadt progr. 1847. [Varnhagen.]

10158. Verron, Albert. The construction or arrangement of words and sentences in the present English language. Münster progr. for 1876, 1878, and 1879. 3 pts. [Rev.]

Engl. Stud. 3: 198; 4: 184 (E. Kölbing).

10159. Shepherd, Henry E. On the position of 'rhetic to.' Amer. Jour. of Phil. 2: 458-60. 1881.

10160. Hall, Fitzedward. On the separation, by a word or words, of *to* and the infinitive mood. Amer. Jour. of Phil. 3: 17-24. 1882.

Acad. 22: 65.

10161. Hermann, Isaac. Eine grössere arbeit über englische wortstellung. Archiv 67: 213-32. 1882.

10162. Breusing, H. and Dreser, W. Zur "umstellung" der präposition im Englischen. Archiv 73: 469-70; 74: 107-8. 1885-6.

10163. Utech, R. Ueber wortstellungen bei Shakespeare. 1892. See 7034.

10164. H[all], F. et al. The cleft infinitive. Nation (N.Y.) 56: 274-5, 367. 1893.

10165. Einkenkel, E. Die wortstellung im englischen nebensätze. Anglia 17: 515-20; 18: 141-68. 1894-5.

10166. Klapperich, J. Stellung des artikels bei *rather* in der bedeutung 'ziemlich, etwas.' Engl. Stud. 19: 320-2. 1894.

10167. Johnson, W. H. et al. The "split infinitive" again. Critic 27: 45, 80, 121. 1895.

10168. Schulze, O. and Ellinger, J. Zur trennung eines genetivs von seinem regierenden worte durch andere satztheile. Engl. Stud. 22: 259-61; 23: 462-3; 30: 349-52. 1896-7; 1901.

10169. Ellinger, J. Zur wortstellung. Engl. Stud. 24: 81-2. 1898.

10170. Anon. The split infinitive. Acad. 56: 475. 1899.

10171. A Professor of Latin. Professors and purists. Critic 38: 435-7. 1901.

On the split infinitive.

10172. Conrad, Hermann. Die eingeschobenen sätze im heutigen Englisch. Archiv 107: 330-7; 108: 78-89. 1901-2.

10173. Emerson, Oliver F. A correction. *Nation* (N.Y.) 72: 155. 1901.

On the split infinitive.

10174. Nesbitt, H. A. On some difficulties in learning English. 2. Position of adverbs. *Engl. Stud.* 31: 387-8. 1902.

10175. Snoek, H. Wortstellung bei Bunyan. 1902. See 7186.

10176. Ellinger, J. Zur stellung des adverbs und der adverbialen bestimmung. *Engl. Stud.* 33: 95-101. 1903.

10177. Lounsbury, Thos. R. "To" and the infinitive. *Harper's Mag.* 108: 728-34. 1904.

10178. Nicklin, T. et al. Prepositions at the end of sentences. *Acad.* 70: 435, 459, 508. 1906.

10179. Volbeda, R. The place of the subject in English. *Die Neueren Spr.* 14: 463-82. 1906.

10180. Borst, Eugen. Split-infinitive. *Engl. Stud.* 37: 386-93. 1907.

10181. Western, Aug. On sentence-rhythm and word-order in Modern English. *Christiania videnskabs. skrifter. Hist.-filos. klasse.* 1908, No. 5. 51 pp.

Engl. Stud. 41: 400-1 (E. Borst).

10182. Borst, Eugen. Die stellung der negation 'not' beim präpositionalen infinitiv. *Germ-Rom. Monatsschrift* 2: 185-6. 1910.

10183. Volbeda, R. The place of the object. *Die Neueren Spr.* 18: 210-30. 1910.

10184. Armstrong, E. C. The French shifts in adjective position and their English equivalents. 1911. See 2984.

10185. Ellinger, J. Zur wortstellung im Englischen. *Zs. f. Realschulwesen* 36: 392-5. [1911.] [*Germ. Jahresbericht.*]

10186. Dahlstedt, Aug. The modern English word-order in clauses with demonstrative and determinative verbal modifiers. *Ystad (Sweden) progr.* 1912-13. v+99 pp. [Rev.]

Engl. Stud. 48: 433-5 (E. Borst).

10187. Kenyon, John S. On an idiomatic order of words. *MLNotes* 27: 212-13. 1912.

10188. Schulze, O. Ueber die stellung gewisser satzteile zwischen hilfsverb und verb und ähnliche erscheinungen im Englischen. *Die Neueren Spr.* 20: 119-25, 190. 1912.

10189. Storey, Wm. et al. The split infinitive. *Sat. Rev.* 116: 396, 427, 460-1. 1913.

10190. McMaster, John L. The bar sinister of speech. *Sewanee Rev.* 23: 164-71. 1915.

10191. Thornton, R. H., Bridges, W., et al. Split infinitive. *Notes & Queries* (s. 11) 12: 198, 251, 310, 350, 427, 468-9. 1915.

10192. Baker, Ernest A. On split infinitives and the like, etc. *English* 1: 149-50, 173. 1919.

10193. Magoun, Herbert W. The "split infinitive" and other idioms. *Bibliotheca Sacra* 76: 61-83. 1919.

10194. Volbeda, R. *Half* preceded or followed by the (in)definite article or other modifiers. *Neophilologus* 4: 140. 1919.

10195. Draat, P. Fijn van. The place of the adverb. A study in rhythm. *Neophilologus* 6: 56-88. 1920.

10196. Eykman, L. P. H. De plaats van *little* in verbinding met een ander bijvoeglijk naamwoord. *De Drie Talen*, Feb.-Mar., 1922. [*M.H.R.A. Bibl.* 1922.]

10197. Fowler, Henry W. On grammatical inversions. *Soc. for Pure English Tract* No. 10, pp. 9-25. 1922.

Revue Germ. 14: 440-1 (F. C. Danchin).

10198. Preusler, Walther. Split genitive. *Anglia Beibl.* 33: 206-7. 1922.

e. USES OF THE CASES

10199. J. G. [Improper use of nominative case.] *Amer. Monthly Mag.* 3: 1-2. 1818.

10200. Barnes, Wm. An investigation of the laws of case in language, exhibited in a system of natural cases; etc. London, Longman & Co.; *et al.* 1840. 49 pp.

10201. Guest, Edwin. On the use of the dative in English syntax. *Proc. of Phil. Soc.* 1: 251-64. 1844.

10202. Wegener, F. W. Vom gebrauch des accusativs im Englischen. Königsberg progr. 1852. 23 pp. [Varnhagen.]

10203. Küster, [W.] Das object im Englischen, mit vergleichendem hinhlick auf die deutsche sprache. Danzig, Wedel. 1860. 23 pp.

10204. Oakley, J. H. I. et al. The double genitive. *Notes & Queries* (s. 4) 12: 202-3, 230-1, 249-50, 298, 455-6. 1873.

10205. Krickau, Carl. Der accusativ mit dem infinitiv in der englischen sprache besonders in dem zeitalter der Elisabeth. Göttingen diss. 1877. 52 pp.

10206. Zupitza, J. Der accusativus qualitatis im heutigen Englisch. *Anglia* 7: 156-9. 1884.

10207. Homme, Thorleif. The grammatical object. Kenyon, Minn., pr. by I. Friedenwald. 1886. 24 pp.

10208. Bright, James W. The objective absolute in English. *MLNotes* 5: 159-62. 1890.

10209. Fruit, John P. and Bright, James W. The nominative [and objective] absolute in English. *MLNotes* 5: 157-62. 1890.

10210. H[all], F. "Write me when you have leisure." *Acad.* 50: 100. 1896.

10211. Smith, C. Alphonso. *Than whom* and its congeners. *MLNotes* 12: 193-6. 1897.

10212. Ellinger, J. Gebrauch des appositiven substantivs statt eines qualitativen genitivs. *Engl. Stud.* 26: 250. 1899.

10213. Zeitlin, Jacob. The accusative with infinitive and some kindred constructions in English. Columbia Univ. *Studies in English*, Ser. II, Vol. 3, No. 3. 1908. vii+177 pp. Also Columbia diss.

Anglia Beibl. 20: 358-60 (J. von der Warth); *Archiv* 121: 220 (A. Brandl); *DLitztg* 30: 481-2 (J. E. Wülfing); *Engl. Stud.* 40: 243-50 (E. Borst); *MLRev.* 5: 380-1 (A. Mawer).

10214. Ellinger, Joh. Der akkusativ oder nominativ mit infinitiv im Neuglischen. *Zs. f. österr. Gym.* 61: 481-508. 1910.

10215. Curme, Geo. O. The proper subject of a passiv verb. *MLNotes* 28: 97-101. 1913.

10216. Curry, John T. *et al.* An ambiguous possessive case. *Notes & Queries* (s. 11) 8: 25-6, 91-2, 135, 153, 174, 314-15. 1913.

10217. Schmitt, Hermann. Prinzipielles zur verbalen ausdrucksweise und zum englischen "Akkusativ mit dem infinitiv." *Die Neueren Spr.* 21: 366-72. 1913.

10218. Curry, John T. The "monstrous" possessive case and Ben Jonson. *Notes & Queries* (s. 11) 10: 204-5. 1914.

10219. V. A. N. Grammarians in a riot [over the inverted passive]. *Jour. of Educ.* (Boston) 82: 272. 1915.

10220. Potter, Alfred C. and Cooper, C. B. But me no buts. *MLNotes* 30: 160; 31: 314. 1915-16.

10221. Haupt, Paul. The retained object. *MLNotes* 32: 405-8. 1917.

10222. Wise, B. A. The disjunctive possessive. *MLNotes* 36: 503-5. 1921.

f. USES OF NUMBER

10223. Morris, J. Singular for plural of dependant substantives. *Engl. Stud.* 24: 155-8. 1898.

10224. Bøgholm, N. Einzahl versus mehrzahl. *Engl. Stud.* 53: 470-1. 1920.

g. MODIFICATION, ADJECTIVAL AND ADVERBIAL

10225. Ellinger, Joh. Gerundium, infinitiv und *that*-satz als adverbale oder adnominale ergänzung. *Anglia* 33: 480-522. 1910.

10226. Dongen, W. A. van. *At all.* *Neophilologus* 3: 62-4. 1918.

10227. Kruisinga, E. Free adjuncts. *English Studies* 1 (2) 2-8. 1919.

h. ELLIPSIS

10228. Guest, Edwin. On the ellipsis of the verb in English syntax. *Proc. of Phil. Soc.* 2: 6-14. 1844.

10229. Bradley, Henry *et al.* A question of colloquial English. *Acad.* 50: 33, 51, 66. 1896.

10230. Ellinger, J. Auslassung des accusativs *it* vor dem dativ eines personalpronomens. *Engl. Stud.* 26: 251-2. 1899.

10231. Krueger, Gustav. Die auslassung oder ellipse. *Archiv* 107: 350-74; 108: 107-30. 1901-2.

10232. Koepfel, E. Ellipse des komparativs vor *than*. *Engl. Stud.* 30: 376-7. 1902.

10233. Horn, Wilhelm. He is not as tall as I. *Anglia Beibl.* 16: 76-8. 1905.

10234. Krüger, Gustav. Vermischte beiträge zur englischen grammatik. *Zs. f. frz. u. engl. Unterr.* 10: 327-34. 1911.

10235. Courtauld, Jr., Geo. "To" with ellipsis of the infinitives. *Notes & Queries* (s. 11) 11: 418-19. 1915.

2. SYNTAX OF THE PARTS OF SPEECH

a. NOUNS

10236. Sarrazin, G. Kleine beiträge zur englischen syntax. 1. Stellung der apposition bei personennamen. *Archiv* 98: 121-3. 1897.

b. PRONOUNS

10237. Fox, George. A battle-door for teachers and professors to learn plural and singular: you to many and thou to one; singular, one, thou; plural, many, you. [London], no publ. given. [1660?] ii+94+12+8+12+20+20 pp., etc.

Various title pages, generally with separate pag., e. g. *The Latine Battle-door*, *The Syriack Battle-door*, etc.

10238. Anon. The humble petition of Who and Which. *Spectator* No. 78, May 30, 1711.

10239. Höfer, Albert. Ueber eigenthümlichkeiten der englischen sprache im gebrauch der pronomina. *Höfers Zs.* 1: 334-46. 1846.

10240. Schmidt, G. On the use of the relative pronouns in the English language. *Memel progr.* 1860. 19 pp.

10241. Haupt, C. F. S. Ueber die anwendung des englischen bindewortes *that*. *Archiv* 32: 29-60. 1862.

10242. Furnivall, F. J. On the use of *who* in the nominative, as a relative, before A.D. 1627. *Trans. of Phil. Soc.* 1865: 139-49.

10243. Senex *et al.* The people's English ["It is me"]. *Round Table* 4: 172-3, 190, 288-9. 1866.

10244. Böhke, K. Der gebrauch der pronomina im Englischen. *Thorn progr.* 1868. 17 pp. [Varnhagen.]

10245. Bristed, Chas. A. Erroneous and doubtful usages of the word *such*. *Trans. of Amer. Phil. Assn.* 3 (for 1872) 55-8. 1873.

10246. Beckmann, E. Ueber die attributive construction eines sächsischen genitivs oder substantivischen possessivpronomens mit *of*. *Engl. Stud.* 8: 412-14. 1885.

10247. Andersson, Herman. Some remarks on the use of relative pronouns in modern English prose. *Upsala, Almqvist & Wiksells.* 1892. 29 pp. [Germ. Jahresbericht.]

10248. Franz, W. Zur syntax des älteren Neuenglischen. *Das pronom.* *Engl. Stud.* 17: 200-25, 384-402. 1892.

10249. Kock, Ernst A. The English relative pronouns. A critical essay. *Lund, H. Möller.* 1897. x+94 pp.

DLitztg 1897: 1495 (E. Einkenkel).

10250. Ellinger, J. Zum gebrauch des reflexivpronomens bei den verben *rest*, *sit*, *repent*, *remember*. *Engl. Stud.* 24: 77-9. 1898.

10251. Sattler, W. *Most—the most.* *Engl. Stud.* 31: 340-50. 1902.

10252. Willert, H. Zum gebrauch von *that* *which* und *those* *who*. *Engl. Stud.* 33: 238-43. 1903.

10253. Luick, K. and Pogatscher, A. Zu ne. *these*. *Anglia Beibl.* 16: 151-6, 168, 336-7; 17: 32. 1905.

10254. Hering, Paul. Zusammenstellungen über den zulässigen elliptischen und pleonastischen gebrauch der englischen persönlichen fürwörter. Hamburg progr. 1907. 43 pp. [Fock's Bibliogr. Monatsbericht.]

10255. Koch, C. O. Remarks on the use of the reflexive pronouns in Modern English. Moderna Språk, No. 1. 1908. [Germ. Jahresbericht.]

10256. Bernon, Adolphe. "It is I" and "It is me." Acad. 85: 799-800, 828-30. 1913.

10257. Kenyon, J. S. *Ye* and *you* in the King James Version. 1914. See 7182.

10258. Reinius, Josef. A few miscellaneous notes on English pronouns. Stockholm Studier i mod. Språkvetenskap 5: 139-46. 1914.

10259. Draat, P. Fijn van. The man which. Anglia 39: 268-9. 1915.

10260. Bøgholm, N. Zum englischen reflexivpronomen. Engl. Stud. 52: 430-2. 1918.

10261. Dongen, Sr., W. A. van. Some remarks on the use of *one* as a prop-word. English Studies 1 (2) 20-23. 1919.

10262. Horn, Wilhelm. Das englische pronomen *any* und seine syntaktische verwendung. Archiv 142: 128-9. 1921.

c. ADJECTIVES

10263. J. C. et al. Use of *a* or *an* before *u* or *h*. Monthly Mag. 10: 419-20; 11: 9-10. 1800-1.

10264. Priscian et al. "A" or "an" before words beginning with a vowel. 1850-2. See 7730.

10265. Lüdke, Dr. Über die abweichungen im gebrauch des französischen und englischen artikels. 1869. See 2975.

10266. Grondhoud, C. Predicative adjectives and adverbs of manner. Taalstudie 2: 90-103. 1880.

10267. Wallström. Artikeln i engelska språket. Ett bihang till grammatikor. Stockholm. 1881. 45 pp. [Germ. Jahresbericht.]

10268. Gottschalk, M. K. Ueber den gebrauch des artikels in Milton's Paradise Lost. 1883. See 7207.

10269. Bruggencate, K. ten. The use of the definite article. Taalstudie 6: 22-31; 10: 216-22. 1885-9.

10270. Baumgartner, A. et al. "A" historical sketch or "an" historical sketch? 1886. See 7732.

10271. Wendt, G. Der gebrauch des bestimmten artikels im Englischen. Hamburg progr. No. 674. 1887. 29 pp.

Engl. Stud. 11: 355-7 (E. Nader).

10272. Heymann, Wilhelm. Ueber die lehre vom bestimmten artikel im Englischen. Engl. Stud. 12: 270-8. 1889.

10273. Williams, R. O. *Every* and *each*. MLNotes 9: 163-71. 1894. Repr. 1897. See 5637.

10274. Schulze, O. Ueber den artikel vor titeln. Engl. Stud. 22: 254-9. 1896.

10275. Caro, G. Zur syntax des bestimmten artikels im Englischen. Die Neueren Spr. 4: 1-14. 1897.

10276. Platt, J. et al. A matter of spelling. 1898. See 7737.

10277. Ellinger, J. Wegfall des bestimmten artikels bei einem mit einer präposition verbundenen substantiv, dem ein attributiver genetiv folgt. Engl. Stud. 26: 245-50. 1899.

10278. Ellinger, J. Die adjectivischen apposition. Engl. Stud. 26: 250-1. 1899.

10279. Stoffel, C. The intensive and depreciative functions of *any*. Engl. Stud. 26: 144-50. 1899.

10280. Barbeau, A. De usu articuli finiti anglici. . . in Scripturae Sacrae translatione A.D. MDCXI, etc. 1904. See 7177.

10281. Salpeter, R. Ueber den gebrauch des bestimmten und des unbestimmten artikels im Neuenglischen. I. Bei gattungsnamen. Neue Phil. Rundschau 1905: 49-57, 73-9, 97-106, 145-52, 169-77. 1905. Apparently never completed.

10282. Wendt, G. Die syntax des adjektivs im heutigen Englisch. Festgabe zur 48. Versammlung deut. Philologen u. Schulmänner zu Hamburg. 1905. 48 pp. [Rev.]

Bausteine 1: 244-7 (L. K[ellner]; Engl. Stud. 37: 126-34 (A. E. H. Swaen).

10283. Biard, A. Une enigme grammaticale. L'Article 'the' et les caractéristiques différentielles de son emploi. Paris diss. Bordeaux, G. Gounouilhou. 1908. [Bibliographie de la France.]

10284. Wely, F. P. H. Prick van. (The) man — (the) woman. Engl. Stud. 46: 335-6. 1912.

10285. Dallas, James et al. The honorific 'the.' Scottish Hist. Rev. 10: 39-46, 230-1. 1913.

10286. Schmidt, Fredrik. The indefinite article before plural combinations in English. Minnesskrift . . . Axel Erdmann, pp. 147-70. 1913.

10287. Reinicke, Erna. Der gebrauch des bestimmten artikels in der englischen prosa des 16. jhdts. Halle diss. 1915. 163 pp.

10288. Schröter, Margarete. Der bestimmte artikel bei flussnamen im Neuenglischen. Halle diss. 1915. viii + 55 pp.

10289. Palm, Birger. Obestämda artikeln vid ämnesnamn ock abstrakta i Engelskan. Historisk-syntaktisk undersökning. Malmö. 1916. 55 pp. [Rev.]

Engl. Stud. 51: 97.

10290. Matthiesen, Marius. Beiträge zur syntax des artikels im Neuenglischen des 17. jahrhunderts (Dekker, Webster, Lee, Otway). Kiel diss. 1918. 86 pp.

10291. Draat, P. Fijn van. The article before superlatives. Neophilologus 5: 348-51. 1920.

10292. Höpner, A. Über den gebrauch des artikels in Ben Jonsons dramen. 1921. See 6912.

10293. Bergener, C. The definite article before the names of seasons in English. Moderna Språk 1922: 7-10. [M.H.R.A.Bibl. 1922.]

d. VERBS

10294. White, James. The English verb; a grammatical essay in the didactic form. 1761. *See* 10007.

10295. D—. On the use of *shall* and *will*. Monthly Mag. 15: 307–8. 1803.

10296. Anon. On the use of the words “shall” and “will.” Literary Mag. (Phila.) 1: 355–7. 1804.

10297. Anon. Observations on the use of the words *shall* and *will*; chiefly designed for foreigners and persons educated at a distance from the Metropolis, etc. 2nd ed. Canterbury, pr. by Cowtan & Colegate. 1813. 60 pp.

Monthly Rev. (s. 2) 77: 214–15; British Critic 41: 530–1.

10298. [Belcher, W.] Remarks on the incidental ambiguities and false imports attendant on the use of the auxiliary signs in the English language, etc. Canterbury, pr. by Cowtan & Colegate. 1814. 47 pp.

10299. Priscian. *Would* and *should* misused. Gent. Mag. 86 (I) 100–1. 1816.

10300. Fitz-Arthur. *Is being*, etc. Gent. Mag. 92 (II) 405–7. 1822.

10300a. Hare, Julius C. On certain tenses attributed to the Greek verb. Philol. Museum 2: 218–21. 1833.

10301. J—. Shall and will. Amer. Monthly Mag. 2: 404–9. Feb., 1834. New York.

10302. H[ill], H. J. An explanatory treatise on the subjunctive mode, being the substance of Mr. Noah Webster's fourth dissertation on the English language, with numerous additions, and introductory remarks, etc. London, C. Hunter. 1834. 63 pp. [Rev.]

Monthly Rev. 1835 (I) 279, repr. 427; Westminster Rev. 20: 465–9.

10303. W—. English auxiliaries. Amer. Monthly Mag. (N.Y.) 6: 374–80. 1835.

10304. Guest, Edwin. On English verbs, substantive and auxiliary. Proc. of Phil. Soc. 2: 223–32. 1845.

10305. Morgan, Prof. de. On the use of the verbs *shall* and *will*. Proc. of Phil. Soc. 4: 185–6. 1849.

10306. Kade, E. Der conjunctiv in der englischen sprache. Archiv 9: 421–39; 10: 36–50. 1851–2.

10307. Anon. Shall versus will. South. Lit. Mess. 19: 39–41. 1853.

10308. Wedgwood, Hensleigh. On the use of *shall* and *will*. Proc. of Phil. Soc. 6: 1–5. 1853.

10309. Anon. The expression “*is* or *am being*.” U. S. Democratic Rev. (n.s.) 7: 119–27. 1856.

10310. Ihne, W. Notes on English grammar. Archiv 35: 63–72. 1864.

10311. Cragin, J. Junius and the critics. Round Table 6: 199, 356. 1867.

Round Table 6: 260 (G. W. Eveleth).

10312. Bandow, Karl. Der conjunctiv in der ne. prosa. Berlin progr. 1869, pp. 14–36.

10313. Boise, J. R. A plea for the innovators. [Richard Grant White on *is being done*.] The Western Mo. 2: 91–7. 1869.

10314. Lindemann. An illustration of the use of the English periphrastic conjugation, which is formed by means of the auxiliary verb “to be” joined to the participle present. Lemgo progr. 1869. 9 pp. [Varnhagen.]

10315. Anon. Shall and will. Nation (N.Y.) 10: 386–7. 1870.

10316. Hall, Fitzedward. Shall we say “Being built”? Scribner's Mo. 3: 700–7. 1872.

10317. Rohde, D. Das hülfszeitwort *to do* bei Shakespeare. 1872. *See* 6980.

10318. Rothenbücher, Dr. Der gebrauch von *shall* und *should* bei Macaulay. 1872. *See* 7299.

10318a. Drysen, Joh. A. Hjelpverben i engelska språket. Strengnäs. 1874. 18 pp. [Josephson, p. 52.]

10319. Kasten, Wm. An inquiry into the use of the subjunctive mood in the English of the Elizabethan period. Rostock diss. 1874. 23 pp. 4°.

10320. White, Richard G. Shilly-shally. [On *shall* and *will*.] Galaxy 18: 222–32. 1874.

10320a. Dreser, Wilhelm. Die manigfaltigen wendungen des deutschen *lassen* im Englischen. Archiv 58: 379–94. 1877.

10321. Beckmann, E. Über das reflexive verb im Englischen. 1878. *See* 7300.

10322. Claus, L. Die einfache form des conjunctiv bei Shakespeare. 1878. *See* 6993.

10323. Sill, E. R. A private letter. [Use of *shall* and *will*.] The Californian 2: 315–19. 1880.

10324. Stoffel, C. Shall and will. Taalstudie 2: 224–39, 351–62; 3: 27–36, 161–71; 4: 31–42, 90–3. 1880–2.

10325. Bruggencate, K. ten. The use of *can* and *may*. Taalstudie 3: 94–106. 1882.

10326. Stoffel, C. “The book is being printed.” Taalstudie 3: 321–32. 1882.

10326a. Ling, Axel J. Studier angående bruket och betydelsen i ny-engelskan af hjelp-verbet *shall* i bisatser. Venersborg progr. 1883. 39 pp. [Josephson, p. 141.]

10327. Ohlsson, Alfred. Bruket af de engelska hjelpverben *shall* och *will* för den studerande ungdomen. Göteborg, Pehrsson. 1884. 67 pp. [Litbl. 5: 449.]

10328. Stoffel, C. Should and would. Taalstudie 5: 32–9, 85–96, 230–8. 1884.

10329. Zupitza, J. Zur lehre vom gebrauch des ne. conditionalis. Anglia Anz. 7: 149–52. 1884.

10330. Anon. Shall and will. Nation (N.Y.) 40: 297–8, 340. 1885.

10331. Kellner, L. Zur syntax des englischen verbums mit besonderer berücksichtigung Shakespeares. 1885. *See* 7016.

10332. White, Richard G. *Shall* and *will*. In his Every-day English, pp. 331–58. Boston, Houghton, Mifflin & Co. 1886.

10333. Zupitza, J. Die vermutende bedeutung des sogenannten konditionals in der heutigen englischen sprache. Archiv 77: 463-4. 1887.

10334. Hutchings, Samuel. *Shall and will.* Critic 13: 109-11. 1888.

10335. Bruggencate, K. ten. The passive voice in English. Taalstudie 10: 280-8. 1890. [Germ. Jahresbericht.]

10336. H[all], F[itzedward]. Three modernisms. I. ["Been to."] Nation (N.Y.) 50: 316-17. 1890.

10337. Kolbe, Frederick C. The mystery of *shall* and *will.* Irish Mo. 19: 540-9, 569-81. 1891.

10338. Liscomb, William S. *Shall and will.* Education 12: 413-22. 1892.

10339. Tolman, A. H. *Shall and will, and should and would.* MLNotes 7: 223-7. 1892.

10340. R. B. et al. 'Should' as sign of the perfect tense in narrative. Acad. 44: 215, 235. 1893.

10341. Ljunggren, Wilhelm P. F. On the auxiliaries *shall* and *will* in the English language, especially with regard to Modern English. Lund diss. 1893-4. 2 pts. in 1 vol. 34+125 pp.

10342. Löwenhielm, G. S. De engelska hjälperverberna *shall* och *will.* Jämte exempel och skriföfningar för att belysa och inskräpa deras bruk. Stockholm, P. A. Hultberg. 1893. 24 pp. [Archiv 91: 125.]

"Abgesehen von den Übungen, eine neue auflage des aufsatzes im Archiv LXXII, 227-233."

10343. Schulze, O. Beiträge zur feststellung des modernen englischen sprachgebrauches, pp. 10-19 [The auxiliary *must*]. 1893. See 6124.

10344. Gebert, W. Das imperfektum *must.* Engl. Stud. 19: 324-5. 1894.

10345. G. M. *Shall-* and *will-*iana. Irish Ecclesiastical Record (s. 3) 16: 996-1009, 1107-23; 17: 47-59. 1895-6.

10346. Barr, Robt., Burton, Rich., et al. *Shall and will.* Bookman 2: 287-8, 503-4; 3: 136-7. 1895-6.

Dial 20: 298-9 (Caskie Harrison).

10347. Dietze, Hugo. Das umschreibende *do* in der neuenglischen prosa. Jena diss. 1895. 83 pp. Archiv 97: 168-73 (G. Schleich).

10348. Ellinger, J. Zu dem gebrauche des infinitivs nach *to dare.* Engl. Stud. 21: 195-7. 1895.

10349. Swaen, A. E. H. *To dare.* Engl. Stud. 20: 266-92. 1895.

10350. Smith, C. A. Shakespeare's present indicative s-endings with plural subjects. 1896. See 7041.

10351. Molloy, Gerald. The Irish difficulty, *shall* and *will.* London, Glasgow, etc., Blackie. 1897. 198 pp.

10352. Ellinger, J. Zum gebrauche des umschreibenden *do* in der neuesten englischen prosa. Engl. Stud. 24: 71-4. 1898.

10353. Ellinger, J. Gebrauch des präteritums statt des präsens im conjunctivischen sinne. Engl. Stud. 26: 252-3. 1899.

10354. Gebert, Karl. Bemerkungen zum gebrauch der imperfektformen *could, might, must, would, should, ought, need.* Festschrift der 45. Versammlung deut. Philologen und Schulmänner [zu Bremen], pp. 483-504. 1899.

Anglia Beibl. 11: 3-4 (J. Ellinger).

10355. H[all], F. et al. "Been to." Notes & Queries (s. 9) 3: 289-91. 1899.

10356. Klapperich, J. Noch einmal das imperfektum *must.* Anglia Beibl. 9: 82-5. 1899.

10357. Luick, K. and Swoboda, W. Zur englischen syntax. Zs. f. Realschulwesen 24: 129-37. [1899.] [Germ. Jahresbericht.]

History of the use of *do* in negation.

10358. Sattler, W. Noch einmal (*to*) *dare.* Engl. Stud. 26: 41-59. 1899.

10359. Stoffel, C. 'Must' in modern English. Engl. Stud. 28: 294-309. 1900.

10360. Tanger, G. English *to be* to im vergleich mit *I shall.* Archiv 105: 311-24. 1900.

10361. Snoddy, James S. The subjunctive in Modern English verse. Education 21: 404-16, 484-97. 1901.

10362. Nesbitt, H. A. On some difficulties in learning English. 1. Use of tenses. Engl. Stud. 31: 384-7. 1902.

10363. Horn, W. Zur tempuslehre. Archiv 114: 365-70. 1904.

10364. Smith, C. Alphonso. The earliest occurrence in English of the indicative in unreal condition. MLNotes 19: 32. 1904.

10365. Smith, C. A. The indicative in an unreal condition. Chicago, Univ. Press. 1908. [Germ. Jahresbericht.]

10366. Smith, G. C. Moore. The omission of 'have' before a past participle. MLRev. 5: 346-7. 1910.

10366a. Bradley, Cornelius B. *Shall and will* — An historical study. Trans. of Amer. Phil. Assn. 42: 5-31. 1911.

10367. Owen, Edward T. Relations expressed by the passive voice. Trans. of Wisconsin Acad. of Sciences, Arts and Letters 17: 77-148. 1911.

10368. Haile, Chas. H. Uses of *shall* and *will.* No place or publisher given. 1912. 4 pp.

10369. Bernon, Adolphe. *Shall or should?* Acad. 85: 223-4. 1913.

10370. Haile, Chas. H. *Shall and will* and the English subjunctive. Richmond, Indiana, The Richmond Press. 1913. 10 pp.

10371. Bergeder, Fritz. Die periphrastische form des englischen verbums im 17. jhdt. Halle diss. 1914. 86 pp.

10372. Marinoff, Valerie. Die periphrastische form des englischen verbums in ihrer verwendung als intensivum im modernen sprachgebrauch. Halle diss. 1915. 78 pp.

10373. Smith, Arvid. Ueber eine bisher unbeachtete funktion der progressiven form. Anglia Beibl. 28: 244-51. 1917.

10374. Aronstein, Phil. Die periphrastische form im Englischen. Anglia 42: 1-84. 1918.

10375. Fehr, Bernhard. Eine bisher unbeachtete function der progressiven form? Anglia Beibl. 29: 82-6. 1918.

10376. Harz, H. Die umschreibung mit *do* in Shakespeare's prosa. 1918. See 7092.

10377. Klausmann, G. Formenlehre und syntax des verbums in der Froissart-übersetzung von Lord Berners. 1919. See 6884.

10378. Balkenstein, J. J. A. A special use of the progressive form. De Drie Talen, Oct. 1920. [M.H.R.A.Bibl. 1920: 7.]

10379. Bernon, A. 'Shall' and 'will' at a glance. Paris, Hachette & Co. 1920. 15 pp. [B. M. Cat.]

10380. Franz, W. Grammatisches zu Shakespeare. II. Der satztypus *The book sells well*. 1920. See 7094.

10381. Gonzaga, José G. A preposição-adverbia em Ingles. Suas particularidades com relação ao verbo. Thesis. Rio de Janeiro, Typographia Baptista de Souza. 1920. 166 pp.

10382. Pedantius et al. "Shall or will?" English 2: 354-5-6, 364. 1920. See also *Correspondence* in various numbers.

10383. Poutsma, H. The subjunctive and conditional in principal sentences; etc. De Drie Talen, Feb., Mar., Apr., May and Nov. 1920. [M.H.R.A. Bibl. 1920.]

10384. Lupton, E. et al. "Shall" and "will" in A. V. 1921. See 7184.

10385. Palm, Birger. Om "shall" som höglitterär form och hvad därmed sammanhängar. Moderna Språk 15: 44-54. 1921. [M.H.R.A.Bibl. 1921.]

10386. Poutsma, H. The characters of the English verb and the expanded form and equivalent or analogous constructions of the verb in English and cognate languages. Groningen, Noordhoff. 1921. 102 pp. [M.H.R.A.Bibl. 1921.]

English Studies, June, 1921; Revue Germ. 15: 187-9 (F. Mossé).

10387. Poutsma, H. The subjunctive and conditional in adverbial clauses. De Drie Talen. 1921. [M.H.R.A.Bibl. 1921.]

10388. Sargeaunt, John. A loss to the English language. Nation (London) 29: 437-8. 1921.

10389. Smith, Arvid. Till futurum i konditional och temporalsatser i Engelskan. Moderna Språk 15: 122-7. 1921. [M.H.R.A.Bibl. 1921.]

10390. Laan, J. van der. An enquiry on a psychological basis into the use of the progressive form in late Modern English. Gorinchem (Holland), F. Duym. 1922. 137 pp.

Anglia Beibl. 35: 222-3 (J. Caro); MLRev. 19: 487-8 (R. B. McKerrow).

10391. Poutsma, H. Mood and tense of the English verb. Groningen, P. Noordhoff. 1922. 91+128 pp. [Rev.]

English Studies 4; Museum 29: 219-21 (J. H. A. Günther); Revue Germ. 15: 188-9 (F. Mossé).

e. VERBALS

10392. Haupt, C. F. S. Ueber die eigenthümliche anwendung des infinitiv der vergangenheit in der englischen sprache. Archiv 15: 176-89. 1854.

10393. Rahts, G. Bemerkungen über den gebrauch der englischen participialform auf *ing*. Rastenburg progr. 1859. 17 pp.

10393a. Zethraeus, Aug. G. Om användandet af participium i Engelskan. Upsala diss. 1860. 20 pp. [Josephson, p. 316.]

10393b. Drake, Gust. A. L. An essay on the participle in *ing* and the different manners in which it may be employed. In Thèses en français, en anglais et en allemand. Stockholm. 1865. [Josephson, p. 52.]

10394. Krickau, C. Der accusativ mit dem infinitiv in der englischen sprache, etc. 1877. See 10205.

10395. Hall, Fitzedward. On the English perfect participle used infinitivally. Amer. Jour. of Phil. 3: 297-316. 1882.

10396. Zupitza, Julius. Zur lehre vom englischen infinitiv. Archiv 84: 117-22. 1890.

10397. Ross, C. H. The absolute participle in Middle and Modern English. 1893. See 5345.

10398. Ellinger, J. Zum gebrauch des reinen infinitivs nach *to help*; etc. Engl. Stud. 24: 79-80. 1898.

10399. Ellinger, J. Das mit dem bestimmten artikel versehene gerundium in verbindung mit einem accusativobject. Engl. Stud. 26: 253-4. 1899.

10400. Snoddy, James S. The English gerund. Education 22: 151-9. 1901.

Education 22: 447 (F. B. Denio).

10401. Brant, J. D. Infinitives, their uses and abuses. A reply to Prof. Rigdon's discussion of infinitives. Rockport, Ind., Democrat Publ. Co. 1902. [23 pp.]

10402. Scholz, E. Der absolute infinitiv bei Shakespeare. 1908. See 7075.

10403. Zeitlin, J. The accusative with infinitive, etc. 1908. See 10213.

10404. Hoffmann, F. Das partizipium bei Spenser mit berücksichtigung Chaucers und Shakespeares. 1909. See 7123.

10405. Druve, Hermann. Der absolute infinitiv in den dramen der vorgänger Shakespeares. Kiel diss. 1910. 99 pp.

Anglia Beibl. 25: 75-6 (B. Fehr).

10406. Ellinger, J. Akkusativ oder nominativ mit infinitiv im Neuenglischen. 1910. See 10214.

10407. Jespersen, Otto. For+subjekt+infinitiv. Die Neueren Spr., Ergänzungsband (= Viëtor Festschrift), pp. 85-9. 1910.

10408. Willert, H. Vom infinitiv mit *to*. Engl. Stud. 43: 100-4. 1910.

10409. Meyn, L. Das gerundium im Englischen. Germ-Rom. Monatsschrift 3: 671-2. 1911.

10410. Zeitlin, J. For+subject+infinitive. JEG-Phil. 10: 649-50. 1911.

10411. Schmitt, H. Principielles zur verbalen ausdrucksweise, etc. 1913. *See* 10217.

10412. Zeitlin, Jacob. The English verbal as adverb. *Neophilologus* 2: 123-7. 1917.

10413. Kruisinga, E. Bijdragen tot de engelse spraakkunst. *Neophilologus* 3: 47-51. 1918.

10414. Poutsma, H. Participles. *English Studies* 1: 129-42, 161-76; 2: 8-16. 1919-20.

10415. Palm, Birger. Frågan om infinitiv eller gerundium efter substantiv i Engelskan. *Moderna Språk* 15: 1-12. 1921. [M.H.R.A.Bibl. 1921.]

f. ADVERBS

10416. Sattler, W. Beiträge zur englischen grammatik. I. Die adverbialen zeitverhältnisse. Durch beispiele erläutert. Halle, H. Geseenius. 1876. [Rev.]

Engl. Stud. 1: 502-3 (F. Lindner).

10417. Sattler, W. Zur englischen grammatik. IV. [Use of *no* and *not* with the comparative.] *Engl. Stud.* 4: 68-93. 1881.

10418. Sattler, W. [Use of *something* and *something*.] *Engl. Stud.* 6: 460-3. 1883.

10419. Bruggencate, K. ten. Notes on adverbs, adverbial phrases, etc. *Taalstudie* 5: 75-84. 1884.

10420. Stoffel, C. On the adverbs *to* and *too*. *Taalstudie* 10: 159-63. 1889.

10421. Zupitza, J. Ne. *how* als relativum. *Archiv* 87: 66-7. 1891.

10422. Zupitza, J. Zu §386 von Imm. Schmidts grammatik [Use of *not*]. *Archiv* 86: 277-9. 1891.

10423. H[all], F. "Very pleased." *Nation* (N.Y.) 55: 281-2. 1892.

10424. Franz, W. Zur syntax des älteren Neuenglisch. Das adverb. *Engl. Stud.* 18: 191-219. 1893.

10425. Stoffel, C. "No; not." *Studies in English*, pp. 77-114. 1894. *See* 5632.

10426. Williams, R. O. and Scott, Fred N. *Only* — adversative — misplacement of adverb. *MLNotes* 10: 131-6, 318-19, 392-401. 1895.

10427. Stoffel, C. Intensives and down-toners. A study in English adverbs. *Anglist. Forsch.* 1. 1901. 156 pp.

Anglia Beibl. 12: 199-202 (E. Eienkel); *Archiv* 110: 169-95 (G. Tanger); *Engl. Stud.* 35: 90-1 (L. Kellner); *Litbl.* 22: 162-3 (M. Förster); *Neue Phil. Rundschau* 1902: 143-4; *Nord. Tidskr.* (s. 3) 9: 165-71 (A. Western); *Zs. f. frz. u. engl. Unterr.* 1: 333-5 (A. B. Gough).

10428. Nesbitt, H. A. Position of adverbs. 1902. *See* 10174.

10429. Ellinger, J. Zur stellung des adverbs, etc. 1903. *See* 10176.

10430. Western, Aug. Some remarks on the use of English adverbs. *Engl. Stud.* 36: 75-99. 1905.

10431. Eienkel, Eugen. Die englische verbalnegation, ihre entwicklung, ihre gesetze und ihre zeitlich-örtliche verwendung. *Anglia* 35: 187-248, 401-24. 1912.

g. PREPOSITIONS

10432. Thieler, E. The English prepositions compared in their use with those of other languages. 1858. *See* 2973.

10433. Hamann, Albert. Über den gebrauch der präposition *with*, als probe einer systematischen arbeit über den heutigen gebrauch der englischen präpositionen. Potsdam progr. 1865. 14 pp.

10434. Wunder, K. Ueber den gebrauch der präpositionen im Französischen und Englischen. 1875. *See* 2978.

10435. Hoburg, R. Die präpositionen der englischen sprache. Frankfurt am Main progr. No. 331. 1877. 25 pp.

10436. Sattler, W. Beiträge zur präpositionslehre im Neuenglischen. *Anglia* 1: 102-9, 279-85; 2: 73-134; 3: 68-9; 4: 68-79, 292-306; 5: 383-408; 8: 85-101; 9: 225-50. 1878-1886.

10437. Bruggencate, K. ten. The meanings of some prepositions, as applied in the English language of the present day. *Taalstudie* 2: 143-61. 1880.

10438. Bruggencate, K. ten. On prepositions. *Taalstudie* 11 (2) 1-8, 45-57. 1890.

10439. Steininger, M. Der gebrauch der präposition bei Spenser. 1890. *See* 7114.

10440. Stoffel, C. On certain functions of the preposition *for*. *Studies in English*, pp. 1-76. 1894. *See* 5632.

10441. H[all], F. An illustration of dialect. *Nation* (N.Y.) 64: 396. 1897.

10442. Williams, R. O. A prepositional hitch. *MLNotes* 14: 215-20. 1899.

10443. Swaen, A. E. H. *Out* as a preposition. *Archiv* 123: 410. 1909.

10444. Westergaard, Elisabeth. A few remarks on the use and the significations of the prepositions in Lowland Scotch. *Anglia* 41: 444-55. 1917.

10445. Loane, Geo. G. An Elizabethan idiom. *Times Lit. Suppl.* 1922: 212.

Use of *with* with the superlative for *too* with the positive.

h. CONJUNCTIONS

10446. Anon. On the particle *but*. *New Englander* 10: 472-9. 1852.

10447. Murray, James A. H. et al. The "redundant and" in ballads. *Acad.* 5: 461, 518. 1874.

10448. McElroy, John G. R. et al. Not... nor or not... or? *MLNotes* 4: 73-81, 285-6, 386. 1889.

10449. H[all], F. The conjunction *like*. *Nation* (N.Y.) 55: 86-7. 1892.

10450. Franz, W. Zur syntax des älteren Neuenglisch. Konjunktionen. *Engl. Stud.* 18: 422-51. 1893.

10451. Palmgren, Fredr. An essay on the use in present English prose of *when*, *after*, *since*, *as* introducing temporal clauses. *Upsala diss.* 1896. xii + 57 pp.

10452. Williams, R. O. *Till* in the sense of *before*. *MLNotes* 11: 105-11. 1896. Repr. 1897. *See* 5637.

10453. Fernald, J. C. Connectives of English speech. The correct usage of prepositions, conjunctions, relative pronouns and adverbs explained and illustrated. N.Y. and London, Funk & Wagnalls Co. 1904. xi+324 pp.

10454. Rhyne, Orestes P. Conjunction plus participle group in English. North Carolina Stud. in Philology 4: 1-29. 1910.

10455. Palm, A. A note on 'while' = 'as long as.' Moderna Språk 1912: 92-3.

10456. Bøgholm, N. Zu den konjunktionen. Engl. Stud. 53: 158-9. 1919.

10457. Fowler, Henry W. Note on 'as to.' Soc. for Pure English Tract No. 8, pp. 10-11; No. 9, pp. 26-7. 1922.

F. SEMASIOLOGY OF MODERN ENGLISH

10458. Bøgholm, N. Engelsk betydningslære. Copenhagen, V. Pios Boghandel. 1922. 258 pp. [M.H. R.A.Bibl. 1922.]

1. GENERAL STUDIES

a. GENDER

10459. Behnsch, Ottomar. Das bildliche geschlecht der englischen hauptwörter. Breslau, Grass, Barth & Co. [1861.] 49 pp.

10460. Stern, G. Über das persönliche geschlecht unpersönlicher substantiva bei Shakespeare. 1881. See 7002.

10461. Sattler, W. Ueber das geschlecht im Neuenglischen. Anglia 10: 499-511; 14: 193-227. 1887; 1891.

10462. Ljunggren, C. A. Poetical gender in the substantives in the works of Ben Jonson. 1892. See 6909.

10463. Liening, M. Die personifikation unpersönlicher hauptwörter bei den vorläufern Shakespeares (Lyly, Kyd, Marlowe, Peele und Greene). Ein Beitrag zur grammatik und poetik der Elisabethanischen zeit. Münster diss. 1904. viii+101 pp.

10464. Bohndorf, R. Das persönliche geschlecht unpersönlicher substantiva bei Thomas Moore. 1913. See 7305.

10465. Plaut, J. Das poetische genus personifizierter substantiva bei Alfred Lord Tennyson. 1913. See 7321.

10466. Reusse, A. Das persönliche geschlecht unpersönlicher substantiva bei John Milton und John Dryden. 1913. See 7212.

10467. Schultz, V. Das persönliche geschlecht unpersönlicher substantiva (mit einschluss der tiernamen) bei Spenser. 1913. See 7124.

10468. Brandenburg, W. Das poetische genus personifizierter substantiva bei Jas. Thomson und Edward Young. 1914. See 7252.

10469. Tietje, G. Die poetische personifikation unpersönlicher substantiva bei Cowper und Coleridge. 1914. See 7233.

10470. Trede, J. Das persönliche geschlecht unpersönlicher substantiva (einschliesslich der tiernamen) bei Lord Byron. 1914. See 7274.

10471. Lyre, H. Das poetische geschlecht der substantiva in den dichtungen Percy Bysshe Shelleys... 1917. See 7311.

10472. Cramer, H. Das persönliche geschlecht unpersönlicher substantiva... bei Wm. Wordsworth. 1919. See 7326.

b. ONOMATOPOETIC WORDS

10473. Wedgwood, Hensleigh. On words descriptive of guttural action, and the metaphors connected with them. Trans. of Phil. Soc. 1857: 120-6.

c. COMMONIZED NAMES

10474. Hume, A. Geographical terms, considered as tending to enrich the English language. Trans. of Historic Soc. of Lancashire and Cheshire 11: 133-54. 1859.

10475. Sewall, J. S. Name-words in the vernacular. New Englander 32: 127-39. 1873.

10476. Fischer, E. L. Verba nominalia. Engl. Stud. 23: 70-3. 1896.

10477. Aronstein, Ph. and Koch, J. Gebrauch von eigennamen als gattungsnamen im Englischen. Engl. Stud. 25: 245-58; 26: 152-3. 1898-9.

10478. Reinius, J. Transferred appellations of human beings. 1903. See 8892.

10479. Baudisch, Julius. Die eigennamen im wortschatze der englischen sprache. Wien progr. 1904. 16 pp. Also Wien progr. 1909. [Fock, Bibl. Monatsbericht; Germ. Jahresbericht.]

Bausteine 1: 161 (Edmund Aschauer); Zs. f. Real-schulwesen 35: 319 (A. Bechtel).

10480. Dalton, Chas. et al. 'Brown Bess' as applied to a musket. Notes & Queries (s. 10) 5: 21-2, 91, 154, 414. 1906.

10481. Eifvergren, Carl. Names of places in a transferred sense in English. A sematological study. Lund, Gleerup; Cambridge, Heffer. 1909. xi+123 pp.

MLRev. 9: 410-12 (A. C. Paues).

10482. Ames, Evelyn. English place-names in English speech. English 2: 422-3. 1920.

English 3: 557.

10483. Stenhouse, T. Lives enshrined in language; or, Proper names which have become common parts of speech. London, Walter Scott Publ. Co. 1922. 192 pp. [M.H.R.A.Bibl. 1922.]

d. MISCELLANEOUS CATEGORIES

10484. Gibbs, J. W. Analysis of the English interrogatives. Amer. Quart. Register 15: 170-2. 1842.

10485. Sargant, Wm. L. Dyslogistic [words]. In his Essays 1: 205-25. London, Williams & Norgate. 1869.

10486. Abel, Carl. Die englische verba des befehls. Berlin, Leo Liepmannsohn. 1878. 82 pp.

Engl. Stud. 2: 232-5 (D. Asher); Zs. f. Völkerpsychologie u. Sprachwissenschaft 10: 484-5 (K. Bruchmann).

10487. Thyret, H. Ueber umbildung und einschränkung des gotischen und ags. wortbegriffs im Neuenglischen, etc. 1889. *See* 2963.

10487a. Wood, Francis A. and Hempl, Geo. *Understand, guess, think, mean*, semasiologically explained. MLN Notes 14: 257-62, 465-8; 15: 27-31. 1899-1900.

10488. Jespersen, Otto. Punning or allusive phrases in English. Nordisk Tidsskrift (s. 3) 9: 65-72. 1900.

10489. Willert, H. Ueber bildliche verneinungen im Neuenglischen. Archiv 105: 37-47. 1900.

10490. Hendry, James. One hundred inspiring words. Homiletic Rev. 65: 288-91. 1913.

10491. Hayden, Marie G. Terms of disparagement in the American dialect. Dial. Notes 4: 194-23. 1915.

10492. Uhrström, W. Pickpocket, turnkey, wrap-rascal and similar formations in English. A semasiological study. 1918. *See* 8829.

10493. Foulkrod, Emily. Compounds of the word "horse." A study in semantics. Univ. of Pennsylvania diss. 1919. 83 pp.

10494. Emerson, Oliver F. Beguiling words. Dial. Notes 5: 93-7. 1921.

10495. Stern, Gustaf. Swift, swiftly, and their synonyms: A contribution to semantic analysis and theory. Göteborgs Högskolas Årsskrift 1921, No. 3. 295 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 34: 39-59 (S. B. Liljegren); JEG-Phil. 22: 290-4 (Hans Kurath); MLN Notes 37: 251-4 (J. W. B[right]; Archiv 146: 140-2 (W. Keller); Engl. Stud. 57: 266-9 (H. Flasdieck).

e. SPECIAL CHANGES IN MEANING

10496. Anon. Common words. Chambers' Jour. 13: 197-8. 1860.

10497. Anon. Word-murder. Continental Mo. 2: 524-8. 1862.

10498. Anon. Degenerate words. All The Year Round 63: 208-10. 1888.

10499. Repplier, Agnes. Some curious idioms. The American 17: 72. 1888.

Taboo words.

10500. Apperson, Geo. L. The depravation of words. Gent. Mag. 269: 595-600. 1890. Repr. in Living Age 188: 125-8.

10501. Lever, Darcy et al. The rise and fall of words. National Rev. 20: 188-94. 1892.

10502. Anon. Words that go to the bad. Acad. 65: 270-1. 1903. Repr. in Living Age 239: 507-9. Condensed in Current Lit. 35: 765-6.

10503. Bryan, Geo. S. Cant in language. Quart. Jour. of Speech Education 6 (3) 79-82. 1920.

Taboo words such as bloody, hell, sweat, etc.

2. SEMASIOLOGY OF THE PARTS OF SPEECH

a. NOUNS

10504. Priess, M. Die bedeutungen des abstrakten substantivierten adjektivs und des entsprechenden abstrakten substantivs bei Shakespeare. 1906. *See* 7068.

b. PRONOUNS

10505. Aristarchus and R[obertson], J. [On the interchange of *thou* and *you*.] Gent. Mag. 20: 274; 25: 125-6. 1750; 1755.

10506. Anon. On the pronouns used in addressing persons. Penny Mag. 2: 277-8. 1833.

10507. Anon. I and thou. Sat. Rev. 21: 712-14. 1866.

10508. Pfeffer, F. Die anredepronomen bei Shakespeare. 1877. *See* 6991.

10509. Richter, L. Ueber den numerus des englischen anredepronomens im 18. und 19. jhdt. Progr. der Kaiser Franz Joseph-Staatsrealschule in Plan. 1902. 28 pp. [Rev.]

Zs. f. österr. Gym. 54: 957.

10510. Grubb, Edward et al. Society of Friends: "Thou," "thee." Notes & Queries (s. 11) 7: 429, 517. 1913.

10511. Kuhl, Ernest P. "I thou thee, thou traitor" in *Twelfth Night*. Weekly Rev. 4: 417. 1921.

10512. Fairfax-Blakeborough, J. et al. Yorkshire use of *thou*. Notes & Queries (s. 12) 10: 408, 456, 476, 496-7. 1922.

10513. Meynell, Alice. The second person singular and other essays, pp. 133-40. Oxford, Univ. Press; etc. 1922.

c. ADJECTIVES

10514. Sattler, W. Zur englischen grammatik. V. *Older, oldest* — *elder, eldest*. Engl. Stud. 6: 27-50. 1883.

10515. Potter, Mary R. The adjective as a substitute for the noun. A study in classification. School and Home Education 29: 271-4. 1910.

10516. Franz, W. Grammatisches. Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 20: 120-1. 1921.

d. VERBS

10517. Abel, Carl. The English verb of command. In his *Linguistic Essays*, pp. 79-134. London, Trübner & Co. 1882. *See also* 10486.

e. ADVERBS

10518. Swaen, A. E. H. Entirely, wholly, largely, frankly. Archiv 134: 48-58. 1916.

10518a. Gauger, H. Das adverb als gefühlsträger im Englischen und Deutschen. 1922. *See* 2986a.

G. MISCELLANEOUS STUDIES OF
MODERN ENGLISH1. FOREIGN ELEMENTS AND
INFLUENCES

10519. J. L. Innovations in the English language. *New Monthly Mag.* 2: 308-13. 1821.

10520. Behnsch, Ottomar. Ueber das verhältniß der deutschen und romanischen elemente in der englischen sprache. *Progr. der Realschule in Breslau.* 1844. 24 pp.

Archiv 2: 247-9 [L. Herrig].

10521. Kleinsorge, W. Versuch einer grundlage für die vergleichung des deutschen bestandtheils der englischen sprache mit der deutschen sprache. 1852. *See* 2453.

10522. Buxton, David. On the Saxon element in the diction of English poetry. *Trans. of Historic Soc. of Lancashire and Cheshire* 8: 35-50. 1856.

10523. [Dickens, Chas.] Saxon in English. *Household Words* 18: 89-92. 1858.

10524. Matthews, Brander. Foreign words in English speech. *Harper's Mag.* 107: 476-9. 1903.

10525. Anon. Debt the English language owes to foreign tongues. *Blackwood's Mag.* 176: 278-80. 1904.

10526. Schädel, Karl. Das ae. element in den neu-englischen dialekten. *Münster diss.* 1911. 65 pp.

a. CLASSICAL

10527. Clouet, L. C. Inventaire des elements latins de l'Anglais. *Le Mans, Monnoyer.* 1879. 28 pp. [Germ. Jahresbericht.]

10528. Goodell, Thos. D. The Greek in English. First lessons in Greek with special reference to the etymology of English words of Greek origin. N.Y., Holt & Co. 1886. vii+128 pp. 2nd ed. 1889.

10529. Capeller, G. Die wichtigsten aus dem griechischen gebildeten wörter (mots savants) der franz. und englischen sprache. 1889-92. *See* 2961.

10530. Goodell, Thos. D. The Greek in English, etc. 2nd ed. rev. and enlarged. N.Y., Holt. 1889. viii+138 pp.

10531. Garlanda, Federico. The indebtedness of the English language to the Latin. *Chautauquan* 11: 10-13. 1890.

10532. Judson, Harry P. The Latin in English. First lessons in Latin with special reference to the etymology of English words of Latin origin. N.Y., Holt & Co. 1896. xv+225 pp.

Anglia Beibl. 8: 123-4 (Fr. Klaeber).

10533. Lawton, Wm. C. The influence of Latin upon English. *Chautauquan* 27: 243-9. 1898.

10534. Hemme, A. Das lateinische sprachmaterial im wortschatze der deutschen, französischen und englischen sprache. 1904. *See* 2994.

10535. Myers, Welden T. The relations of Latin and English as living languages in England during the age of Milton. *Univ. of Virginia diss.* 1913. 166 pp.

Engl. Stud. 49: 302-3 (Geo. Saintsbury); *ML-Notes* 29: 187 (Robt. T. Kerlin).

10536. Green, Russell. The just use of a Latin element in English style. The Chancellor's essay. Oxford, Blackwell. 1915. 24 pp.

10537. Nutting, H. C. The Latin in English. *Classical Jour.* 16: 171-6. 1920.

10538. Sargeaunt, J. Pronunciation of English words derived from the Latin. 1920. *See* 7601.

10539. Ullman, B. L. Our Latin-English language. *Classical Jour.* 18: 82-90. 1922.

b. CHRISTIAN (AND HEBREW IN GENERAL)

10540. Rosenau, W. Hebraisms in the Authorized Version of the Bible. 1903. *See* 7176.

10541. Aryah, Israel Ben. The Hebrew element in English. *English* 2: 331-2, 351-2. 1920.

c. CELTIC

10542. [Stevenson, W. A review of the] *Vindication of the Celts, etc.* *Edinburgh Rev.* 2: 370-6. 1803.

10543. Garnett, R. On the languages and dialects of the British Islands. *Proc. of Phil. Soc.* 1: 169-79; 2: 15-21. 1844. Repr. in fuller form in his *Philol. Essays*, pp. 147-95. 1859.

10544. Davies, J. Keltic words used by early English writers. 1853. *See* 9684.

10545. Knobelsdorff, Otto v. Die keltischen bestandtheile in der englischen sprache. Eine skizze. Berlin, W. Weber. 1870. 73 pp.

10546. Hadley, James. On Koch's treatment of the Celtic element in English. *Trans. of Amer. Phil. Assn.* 4: 30-43. 1874.

10547. Mackay, Chas. The Gaelic etymology of the languages of Western Europe, and more especially of the English and Lowland Scotch, and of their slang, cant, and colloquial dialects. London, Trübner & Co. 1877. xxxii+604 pp.

Blackwood's Mag. 124: 59-71; *Nation* (N.Y.) 27: 98.

10548. Davies, J. The Celtic element in the Lancashire dialect. *Archaeologia Cambrensis* (s. 4) 13: 243-64; 14: 1-13, 89-108. 1882-3.

10549. Davies, J. The Celtic element in the dialects of the counties adjoining Lancashire. *Archaeologia Cambrensis* (s. 5) 1: 1-31, 105-28. 1884.

10550. O'Keefe, C. M. Irish words in Shakspeare. 1884. *See* 7013.

10551. Davies, John. The Celtic element in the dialectic words of the counties of Northampton and Leicester. *Archaeologia Cambrensis* (s. 5) 2: 1-32, 81-96, 161-82. 1885.

10552. Stevenson, W. H. *et al.* Records of Celtic occupation in local names. 1887-8. *See* 9262.

10553. H. I. B. Celtic place-names in Lincolnshire. 1914. *See* 9356.

d. SCANDINAVIAN

10554. De Quincey, Thos. Danish origin of the Lake-Country dialect. Publ. in *The Westmorland Gazette*. 1819. Repr. by D. Masson in *Collected Writings of Thos. De Quincey* 13: 273-83. 1890.

10555. Skeat, Walter W. A list of English words the etymology of which is illustrated by comparison with Icelandic. Prepared in the form of an appendix to Cleasby and Vigfusson's *Icelandic-English dictionary*. Oxford, Clarendon Press. 1876. iv+20 pp.

10556. Cole, E. M. On Scandinavian place names in the East Riding of Yorkshire. 1879. *See* 9494.

10557. Nicholson, J. The influence of the Northmen on our language. 1884. *See* 9685.

10558. Streatfeild, Geo. S. Lincolnshire and the Danes. London, Kegan Paul, Trench & Co. 1884. xiv+386 pp.

Acad. 25: 180-1, 206, 225 (H. Bradley, I. Taylor); Athen. 1884 (I) 532-3.

10559. Stevenson, W. H. Danish place-names around London. 1888. *See* 9263.

10560. Cole, E. M. Scandinavian place-names in the East Riding of Yorkshire. 1891. *See* 9500.

10561. Macbain, A. The Norse element in the topography of the Highlands and Isles. 1895. *See* 9426.

10562. Wall, Arnold. A contribution towards the study of the Scandinavian element in the English dialects. *Anglia* 20: 45-135. 1898.

10563. Björkman, E. Zur dialektischen provenienz der nordischen lehnwörter im Englischen. 1901. *See* 9688.

10564. Watson, W. J. Sutherland names of places. 1905. *See* 9453.

10565. Einenkel, E. Die dänischen elemente in der syntax der engl. sprache. 1906. *See* 10118.

10566. Gray, J. Scandinavian place-names of Sutherland. 1909. *See* 9464.

10567. Björkman, E. Nordische wörter in engl. ortsnamen. 1910. *See* 9290.

10568. Henderson, Geo. The Norse influence on Celtic Scotland. Chap. V (pp. 108-218): Norse linguistic influence. Glasgow, Maclehose & Sons. 1910.

Engl. Hist. Rev. 25: 594-6 (Jon Stefansson).

10569. Mackenzie, K. Lewis place-names, and relics of the Norse language in Lewis speech. 1910. *See* 9467.

10570. Wyld, H. C. Old Scandinavian personal names in England. *MLRev.* 5: 289-96. 1910.

10571. Flom, G. T. Norse elements in the English dialects. *Saga-Book of the Viking Club* 7: 6-24. 1911.

10572. Mawer, A. Scandinavian kingdom of Northumbria. 1913. *See* 9371.

10573. Goodall, A. The Scandinavian element in Yorkshire place-names. 1915. *See* 9506.

10574. Rye, W. Scandinavian names in Norfolk. 1916. *See* 9366.

10574a. Ekwall, E. The Scandinavian suffixed article in English place-names. *Namn och Bygd* 5: 104-5. 1917. [*Stockholm Studier* 7: 223.]

10575. Brodeur, Arthur G. Ultima Thule. A plea for the advancement of learning. *Univ. of California Chronicle* 22: 378-85. 1920.

10576. Paterson, D. R. Scandinavian influence in the place-names and early personal names of Glamorgan. 1920. *See* 8905.

10577. Xandry, G. Das skandinavische element in den ne. dialekten. Münster diss. 1922. [*Fock, Bibliogr. Monatsbericht.*]

e. ROMANCE

10578. Anon. The humble remonstrance of the mob of Gt. Britain, against the importation of French words, etc. *Annual Register* 1758: 373-4.

10579. Anon. Words borrowed from the French. 1845. *See* 9689.

10580. J. E. T. et al. Portuguese origin of some English words. *Notes & Queries* (s. 2) 5: 314, 367, 442. 1858.

10581. Bruggencate, K. ten. De Engelsche voorzetsels achter werkwoorden met Romaanschen stam. *Taalstudie* 1: 281-95. 1879.

10582. Gudra, J. Das Neufrauzösische im wort-bilde des Englischen. Vienna progr. 1880. 32 pp. [*Germ. Jahresbericht.*]

10583. Skeat, W. W. List of English words found in Anglo-French. 1880-1. *See* 2443.

10584. Beljame, A. Quae e Gallicis verbis in Anglicam linguam J. Dryden introduxerit. 1881. *See* 7192.

10585. Edgren, Hjalmar. Quelques observations sur l'élément roman de l'Anglais, considéré dans ses rapports au Français moderne. *Lunds Univ. Årsskrift* 19, Afd. III, No. 3. 1883. 40 pp.

Litbl. 6: 239-40 (J. Vising).

10586. Skeat, W. W. Second list of English words found in Anglo-French. 1888. *See* 2444.

10587. Primer, Sylvester. The Huguenot element in Charleston's pronunciation. *PMLA.* 4: 214-44. 1889. Repr. in *Phonetische Stud.* 3: 139-53, 290-308. 1890.

10588. Blackmar, F. W. Spanish-American words. *MLNotes* 6: 91-7. 1891.

10589. Scott, F. N. Pronunciation of Spanish-American words. 1891. *See* 9550.

10590. Tallichet, H. A contribution towards a vocabulary of Spanish and Mexican words used in Texas. *Dial. Notes* 1: 185-95, 243-53, 324-6. 1891.

Dial. Notes 1: 195-6; *Nation* (N.Y.) 54: 398.

10591. Lummis, C. F. Borrowed from the enemy. 1895-6. *See* 9696.

10592. MacRitchie, David. French influence in Scottish speech. *Trans. of Glasgow Archaeol. Soc.* (n.s.) 2: 433-40. 1896.

10593. Strong, H. A. English words from Romance sources. 1896. *See* 9697.

10594. Jespersen, O. *Französisch-englische syntax.* 1904. *See* 10115.

10595. Sinclair, Isabell G. *The thistle and the fleur-de-lys: a vocabulary of Franco-Scottish words.* With contributions by Prof. Kirkpatrick and Sir Andrew Mure. Edinburgh, Blackwood & Sons. 1904. 70 pp. [Rev.]

Acad. 67: 18; *Athen.* 1904 (II) 438-9.

10596. Pogatscher, A. *Eine vergessene präposition.* 1905. *See* 1568.

10597. Remy, A. *Some Spanish words in the works of Ben Jonson.* 1906. *See* 6910.

10598. Bastide, C. *De recentiore Gallicorum verborum usu in Anglica lingua.* 1907. *See* 9701.

10598a. Luick, K. *Zur quantifizierung der romanischen lehnwörter, etc.* 1907. *See* 7689.

10599. Rösener, F. *Die frz. lehnwörter im Frühneuenglischen.* 1907. *See* 9702.

10600. Lounsbury, Thos. R. *The French element in English.* *Harper's Mag.* 116: 698-704. 1908.

10601. Metzger, E. *Zur betonung der lateinisch-romanischen wörter im Neuenglischen.* 1908. *See* 7769.

10602. Hillenbrand, L. *Die anlehnung romanischer wörter im Englischen an die gelehrten grundformen.* 1909. *See* 9703.

10603. Menmuir, Chas. *The French element in Braid Scots.* *Westminster Rev.* 172: 531-9. 1909.

10604. Bock, Alfred. *Das französische element in den neuenglischen dialekten.* *Münster diss.* 1911. 69 pp.

10605. Zachrisson, R. E. *The French definite article in English place-names.* *Anglia* 34: 308-53. 1911.

10606. Bastide, Chas. *Anglais et Français du XVII^e siècle.* Paris, F. Alcan. 1912. xii+362 pp.

10607. Bergmann, K. *Die gegenseitigen beziehungen der deutschen, englischen und französischen sprachen auf lexikologischem gebiete,* pp. 58-100. 1912. *See* 2968.

10608. Brüll, H. *Untergegangene und veraltete worte des Französischen im Englischen.* 1912. *See* 9704.

10609. Brüll, H. *Untergegangene und veraltete worte des Französischen im heutigen Englisch.* 1913. *See* 9706.

10610. Lenz, K. *Zur lautlehre der frz. elemente in den schottischen dichtungen von 1500-1550.* 1913. *See* 7559.

10611. Bastide, Chas. *The Anglo-French entente in the 17th century.* London and N.Y., J. Lane; etc. 1914. xiii+238 pp.

An English version of his 1912 book *q.v.*

10612. Heinrich, A. *Französische wörter und wendungen im Englischen.* 1914. *See* 9708.

10613. Lambley, Kathleen. *The teaching and cultivation of the French language in England during Tudor and Stuart times; etc.* Manchester, Univ.

Press; London, Longmans, Green & Co. 1920. xiii+438 pp.

Mod. Languages 2: 57-62 (E.A.C.)

f. LATER GERMANIC

10614. Clement, J. C. *Das westgermanische element in der englischen sprache.* *Archiv* 4: 235-78. 1848.

Archiv 6: 81-8 (J. P. E. Greverus).

10615. Griffis, Wm. E. *The Dutch influence in New England.* *Harper's Mag.* 88: 213-21. 1894.

10616. Walz, J. A. *Germanisms in English speech: God's acre.* 1913. *See* 8749.

g. MISCELLANEOUS

10617. Gibbs, J. W. *Some Arabic words found in English.* 1838. *See* 9715.

10618. Gibbs, J. W. *Some American Indian words found in English.* 1841. *See* 9716.

10619. Trumbull, H. *Indian words in American English.* 1872. *See* 9718.

10620. Scott, C. P. G. *Malayan words in English.* 1896-7. *See* 9719.

10621. Chamberlain, A. F. *Algonkian words in American English.* 1902. *See* 9723.

10622. Navarino, James. *The Slavonic element in English.* *English* 2: 468-9. 1921.

For other studies of the American Indian element see also American Place-Names (9508 et seq.).

2. MODERN ENGLISH DIALECTS

10623. Ray, John. *A collection of English words not generally used, with their significations and original, in two alphabetical catalogues, the one of such as are proper to the Northern, the other to the Southern counties; with catalogues of English birds, etc.* London, pr. by H. Bruges for Thos. Burrell. 1674. Pref. +148 pp. 2nd ed. 1691, 3rd 1737; also repr. (according to Smith's Bibliography) in Ray's Collection of English Proverbs 1737, 1742, 1768, 1813 and 1818.

10624. Ray, John. *A collection of English words not generally used, etc.* 2nd ed. augmented with many hundreds of words, observations, etc. London, Chr. Wilkinson. 1691. Pref. +211 pp. Rearranged and ed. by W. W. Skeat in Publ. of English Dialect Soc., Ser. B: Reprinted glossaries, Nos. XV-XVI (= Vol. II, pt. 3). 1874. xxix+95 pp.

10625. Kennett, White. *Parochial antiquities attempted in the history of Ambrosden, Burcester, and adjacent parts in the counties of Oxford and Bucks,* pp. 31-146: A glossary to explain the original, the acceptance, and obsolescence of words and phrases. Oxford, pr. at the Theatre. 1695. Repr. 1816, 1818.

10626. Ray, John. *A collection of English words not generally used, etc.* 3rd ed. London, Torbuck et al. 1737. 150 pp.

10627. Ray, John. *A collection of English words not generally used, etc.* 3rd ed. 150 pp. Bound with his Collection of English Proverbs. 3rd ed. London, pr. for H. Slater, F. Noble, et al. 1742.

Has separate t. p. and pag. According to Smith's *Bibliography Ray's Collection of Words* was republ.

in his *Collection of English Proverbs* pr. in 1737, 1742, 1768, 1813 and 1818.

10628. Ray, John. A collection of English words not generally used, etc. 4th ed. London, W. Ottridge, *et al.* 1768. 150 pp.

Appended to his *Compleat Collection of Engl. Proverbs*, but with separate t. p. and pag.

10629. Grose, Francis. A provincial glossary, with a collection of local proverbs and popular superstitions. London, S. Hooper. 1787. No pag. 2nd ed. 1790, 3rd ed. 1811 (8^o and 4^o), supplement by S. Pegge 1814, new ed. 1839.

Gent. Mag. 1790 (I) 26, 294; Monthly Rev. 78: 32-4.

10630. Grose, Francis. A provincial glossary: with a collection of local proverbs, etc. 2nd ed., corrected and greatly enlarged. London, S. Hooper. 1790. No pag.

European Mag. 58: 131-2.

10631. S—. A list of local expressions. Gent. Mag. 63 (II) 1083-4. 1793.

10632. Adams, James. On the dialects of all languages and vindication of that of Scotland. In his *Pronunciation of the English Language Vindicated*, pp. 131-64. Edinburgh, J. Moir. 1799.

10633. Boucher, J. Supplement to Dr. Johnson's Dictionary, etc. 1807. See 6345.

10634. Grose, Francis. A provincial glossary: with a collection of local proverbs and popular superstitions. A new ed., corrected. London, E. Jeffery. 1811. 304 pp. 8^o.

10635. Grose, Francis. A provincial glossary, with a collection of local proverbs, etc. A new ed. corrected. London, pr. for E. Jeffery. 1811. iv pp. + glossary + 124 pp. 4^o.

London Quart. Rev. 15: 1-30. "Apparently differing in no point, except in size and by arrangement in double columns, from the 8^{vo} ed. of same date."

10636. Jennings, J. et al. Provincial dialects. Monthly Mag. 37: 31, 498-9; 38: 114, 126-7, 330-3; 39: 125-7; 40: 297-8; 41: 311-13, 494; 43: 113-14. 1814-17.

10637. Pegge, Samuel, A supplement to the provincial glossary of Francis Grose. London, J. Nichols, Son, & Bentley. 1814. 50 pp. Also publ. in *Anecdotes*, 2nd ed., pp. 353-418. See 366.

London Quart. Rev. 15: 1-30.

10638. Bainbrigge, W. On the antiquity of provincial dialects. Monthly Mag. 45: 393-6. 1818.

10639. Kennett, White. A glossary to explain the original, the acceptance, and obsolescence of words and phrases, etc. In his *Parochial Antiquities attempted in the History of Ambrosden, Burcester, etc.*, Vol. II, no pag. Oxford, Clarendon Press. 1818. Rearranged and repr. by W. W. Skeat in *Publ. of English Dialect Soc.*, Ser. B: Reprinted glossaries, No. XVIII (Vol. III, pp. 1-22). 1879.

10640. Boucher, J. Glossary of archaic and provincial words, etc. 1832-3. See 6412.

10641. [Garnett, Richard.] English dialects. Quart. Rev. 55: 354-87. 1836. Repr. in *Philol. Essays*, pp. 41-77. 1859.

Gent. Mag. 1836 (I) 499-500 (J. Gordon).

10642. Grose, Francis. A glossary of provincial and local words used in England. To which is now first incorporated the Supplement by Samuel Pegge. London, J. R. Smith. 1839. iv + 188 pp.

10643. Holloway, Wm. A general dictionary of provincialisms, written with a view to rescue from oblivion the fast fading relics of by-gone days. Lewes, Baxter & Son. 1839. xxiv + 194 pp.

Gent. Mag. (n.s.) 15: 512-13.

10644. [Halliwell, James O.] On English dialects. *Archaeologist* 1: 241-51. 1842. Repr. in *The Amer. Eclectic* 3: 566-72.

10645. Garnett, R. On the languages and dialects of the British Islands. 1844. See 10543.

10646. Höfer, Albert. Zur literatur und charakteristik der englischen dialecte. *Höfers Zs.* 2: 156-64. 1847.

10647. Anon. Idioms and provincialisms of the English language. *Amer. [Whig] Rev.* 9: 251-65. 1849.

10648. Clement, K. I. Ueber wesen und grenzen der breitenglischen sprache. *Archiv* 5: 28-63. 1849.

10649. Fiedler, E. and Herrig, Ludwig. Englische mundarten. *Archiv* 5: 372-81; 10: 312-26; 11: 178-91; 12: 419-35. 1849-53.

10650. Rawlinson, Robt. et al. Archaic and provincial words. *Notes & Queries* (s. 1) 5: 173, 250-1, 375-6; 6: 411. 1852.

10651. Wright, Thos. Dictionary of obsolete and provincial English, containing words from the English writers previous to the 19th century which are no longer in use, etc. London, H. G. Bohn. 1857. 2 vols. Also publ. 1886.

10652. Anon. The provincial dialects of England. *Chambers' Jour.* 10: 339-42. 1858.

10653. Hettema, M. de Haan. Archaic and provincial English words compared with Dutch and Friesic. 1858. See 8444.

10654. A. A. Folk lore and provincialisms. *Notes & Queries* (s. 2) 8: 483-4. 1859.

10655. Morton, J. C. [Agricultural provincialisms, and measure and weight terms.] 1863. See 8520-8521.

10656. Anon. The poetry of provincialisms. *Cornhill Mag.* 12: 30-42. 1865. Repr. in *Eclectic Mag.* 65: 433-42. Also in *Living Age* 86: 337-44.

10657. Wakeman, Geo. The confusion of tongues. *Galaxy* 2: 443-52. 1866.

10658. Dodge, N. S. Guesses and queries. *Lippincott's Mag.* 5: 545-52, 627-33. 1870.

10659. Thornbury, Walter et al. Gradual diminution of provincial dialects. *Notes & Queries* (s. 4) 8: 415, 488; 9: 86, 171, 250. 1871-2.

10660. Bonaparte, Louis L. On the dialects of Monmouthshire, Herefordshire, Worcestershire, etc. *Trans. of Phil. Soc.* 1875-6: 570-81. 1876.

- 10661. Morris, R.** Survival of Early English words in our present dialects. 1876. *See* 1639.
- 10662. Nicolai, A. F.** Ueber die dialekte der englischen sprache. *Archiv* 55: 383-406. 1876.
- 10663. Bonaparte, Louis L.** On the dialects of Monmouthshire, Herefordshire, Worcestershire, Gloucestershire, Berkshire, Oxfordshire, etc., with a new classification of the English dialects. *Publ. of English Dial. Soc. Ser. D: Miscellanies, No. II*, pp. 13-24. 1877.
- 10664. Payne, W. and Herrtage, Sidney J.** Five hundred pointes of good husbandrie, by Thomas Tusser. The ed. of 1580 collated with those of 1573 and 1577, etc. Ed. with introd., notes and glossary. *Publ. of English Dial. Soc.* 1878. xxxi+350 pp.
- 10665. R. S.** English provincial dialects. *Leisure Hour* 28: 74-6. 1879.
- 10666. Britten, J.** Old country and farming words. 1880. *See* 8521.
- 10667. Hope, Robt. C.** A provincial glossary of dialectal place-nomenclature; to which is appended a list of family surnames pronounced differently from what the spelling suggests. Scarborough, Theakstone & Co. 1882. 22 pp. [*Antiquary* 6: 118.]
- 10668. Axon, Wm. E. A.** English dialect words of the 18th century as shown in the "Universal Etymological Dictionary" of Nathaniel Bailey. *Publ. of Engl. Dialect Soc. Vol. 10.* 1883. xix+213 pp. *Acad.* 25: 435 (H. Bradley); *Nation* (N.Y.) 38: 468.
- 10669. Axon, W. E. A.** George Eliot's use of dialect. 1883. *See* 7289.
- 10670. Fallows, Samuel.** Hand book of Briticisms, Americanisms, colloquial and provincial words and phrases. The Standard Hand-Book Ser. Chicago, Standard Book Co. 1883. 54 pp.
- 10671. Hope, R. C.** Glossary of dialectal place-nomenclature. 1883. *See* 9055.
- 10672. Panning, Emil.** Dialektisches Englisch in Elisabethanischen dramen. Halle diss. 1884. 53 pp.
- 10673. Hallam, T.** Four dialect words. *Clem, lake, nesh* and *oss*, their modern dialectal range, meanings, etc. 1885. *See* 1307.
- 10674. Swainson, C.** Provincial names and folk lore of British birds. 1885. *See* 8540.
- 10675. Anon.** Some rustic names of flowers. *Chambers' Jour.* [63]: 310-12. 1886. *Shropshire Notes & Queries* 1-2: 147.
- 10676. Bülbring, K. D.** Geschichte des ablauts der starken zeitwörter innerhalb des Südenglischen. 1888. *See* 1064.
- Badham has translated part of this for the *English Dial. Soc.* 1891.
- 10677. Johnson, Norton V.** Do we want dialect? *No. Amer. Rev.* 147: 697. 1888. *Literary World* 20: 208-9 (Edward A. Oldham).
- 10678. Archibald, Mrs. Geo. and Fletcher, L. B.** Dialect spelling. *The Writer* 3: 49-50; 4: 26-7. 1889-90.
- 10679. Ellis, Alex. J.** A few results. Last chapter of 'Early Engl. Pronunciation,' part 5. ("The existing phonology of English dialects compared with that of West Saxon.") *Phonetische Stud.* 2: 283-98. 1889. *See also* 773.
- 10680. Franz, W.** Dialektsprache bei Ch. Dickens. 1889. *See* 7286.
- 10681. Hart, Rebecca.** Queer uses of words. *Chautauquan* 9: 467-9. 1889.
- 10682. Blaschke, J. Heinrich.** A few steps to a complete dictionary of English dialects. A —baz-zoon. Hamburg progr. No. 717. 1890. viii+43 pp.
- 10683. Ellis, Alex. J.** English dialects: their homes and sounds; being an abridgment of the author's 'Existing phonology of English dialects': which forms Pt. V of his 'Early English pronunciation,' with a selection of the examples reduced to the glossic notation. *Engl. Dial. Soc. Publ.* 1890. xxvii+176 pp.
- 10684. Badham, W. A.** Ablaut in the modern dialects of the South of England, transl. from Bülbring's *Geschichte*. 1891. *See* 1066.
- 10685. Brown, C. S.** Dialectal survivals from Spenser. 1894. *See* 7117.
- 10686. Northall, G. F.** Folk-phrases of four counties (Glouc., Staff., Warw., Worc.). *Engl. Dialect Soc.* 1894. 43 pp. *Spectator* 74: 495-6.
- 10687. Trench, F. H.** The use of dialect in fiction. *Atalanta* 8: 125-7. 1894.
- 10688. Anon.** The use and abuse of dialect. *Dial* 18: 67-9. 1895.
- 10689. Elam, Wm. C.** Lingo in literature. *Lippincott's Mag.* 55: 286-8. 1895.
- 10690. Ellwood, T.** Lakeland and Iceland. Being a glossary of words in the dialect of Cumberland, Westmorland and North Lancashire which seem allied to or identical with the Icelandic or Norse etc. *Engl. Dialect Soc.* 1895. xii+84 pp.
- 10691. Skeat, Walter W.** Nine specimens of English dialects. *Engl. Dialect Soc.* 1896. xxiv+193 pp. *Athen.* 1896 (I) 616-17.
- 10692. Anon.** On the abuse of dialect. *Living Age* 214: 121-7. 1897. Repr. from *Macmillan's Mag.* 76: 133 ff. *Public Opinion* 23: 115.
- 10693. Brown, C. S.** Dialectal survivals from Chaucer. 1897. *See* 4497.
- 10694. De Leon, Thos. C.** The day of dialect. *Lippincott's Mag.* 60: 679-83. 1897. Repr. in *Current Lit.* 23: 300-2.
- 10695. Hughes, Rupert.** Dialectophobia. *Current Lit.* 22: 194-5. 1897.
- 10696. Lang, A., Quiller Couch, A. T. et al.** Dialect. *Acad.* 53: 234, 268-9, 295-6, 357-8. 1898.
- 10697. Wall, A.** Skandinavian element in the English dialects. 1898. *See* 10562.
- 10698. Wright, Joseph.** The English dialect dictionary, being the complete vocabulary of all dialect words still in use, or known to have been in use during the last 200 years. Founded on the publications

of the English Dialect Soc. and on a large amount of material never before printed. London, Frowde; N.Y., Putnam's. 1898-1905. 6 vols.

Acad. 49: 287; 54: 56; Archiv 104: 418-20 (W. Keller); Athen. 1896 (II) 410-11; 1897 (I) 414; 1898 (II) 287; 1900 (II) 302-3; 1902 (II) 221-2; 1903 (I) 528-9; 1904 (I) 428; 1905 (II) 638-9; English 2: 476-8 (P. H. Reaney); Folklore 12: 248-9; JGPhil. 1: 265-8 (A. S. Cook); Literature 2: 745-6, 543 (A. L. Mayhew); 4: 25; Litbl. 19: 88-91 (J. Hoops); Notes & Queries (s. 9) 9: 279; 11: 298-9; (s. 10) 1: 218-19; 4: 377; Scottish Notes & Queries 8: 105-6; Zs. f. deut. Wortforschung 7: 318-22 (A. Schröer); Critic 27: 273-4; Quart. Rev. 207: 86-109 (Eliz. Wright); Scottish Rev. 29: 411; 30: 211; 31: 212-13.

10699. Anon. The English of England. Current Lit. 31: 182-3. 1901. Repr. from the Boston Transcript.

10700. Förster, D. and M. Dialektmaterialien aus dem 18. jhdt. Anglia 24: 113-32. 1901.

From J. White's Country-man's Conductor (1701), Burns's Works (1787), and Kersey's Dictionary (1708).

10701. Flom, G. T. Etymological notes on some English dialect words. 1902. See 8473.

10702. Beers, Henry A. Dialect on the old stage. In his Points at Issue, pp. 215-42. N.Y. and London, Macmillan. 1904.

10703. Flom, G. T. A list of English dialect verbs with the suffix -l. 1904. See 8815.

10704. Wright, Joseph. The English dialect grammar comprising the dialects of England, of the Shetland and Orkney Islands, and of those parts of Scotland, Ireland & Wales where English is habitually spoken. London, H. Frowde. 1905. xxiii+696 pp.

Acad. 69: 1147-8 (W. W. Skeat); Gött. Gel. Anz. 170: 249-52 (E. Björkman); JEGPhil. 6: 679-84 (G. T. Flom); Neue Phil. Rundschau 1906: 138-40 (H. Spies).

10705. Wright, Joseph. The English dialect grammar. Appended to Vol. VI of his Dialect dictionary. London, N.Y., etc., H. Frowde. 1905. x+82 pp.

10706. Franzmeyer, F. Studien über den konsonantismus und vokalismus der ne. dialekte, etc. 1906. See 7522.

10707. Kildare, Owen. The jargon of low literature. Independent 61: 139-42. 1906.

10708. Eilers, F. Die dehnung von dehnenden konsonantenverbindungen im Me. mit berücksichtigung der ne. mundarten. 1907. See 5039.

10709. Wright, Eliz. The varieties of English speech. Quarterly Rev. 207: 86-109. 1907.

10710. Buckham, M. H. The rustic speech of the English speaking people. A paper read before the Amer. Institute of Instruction at Montreal, July 3, 1907. Ansonia, Conn., Emerson Publ. Co. 1908. 14 pp.

10711. Hirst, T. O. Some features of interest in the phonology of the North, Midland and West-Northern dialects. 1908. See 7530.

10712. Eckhardt, Eduard. Die dialekt- und ausländertypen des älteren englischen dramas. Bangs'

Materialien zur kunde des älteren englischen dramas, Vols. 27 and 32. 1910-11. 2 pts.

DLitztg 31: 1894-6 (F. Brie); Lit. Cbl. 62: 275; 63: 64-6; Shak. Jahrb. 47: 366-7; 48: 313-17 (M. Förster).

10713. Bock, A. Das französische element in den ne. dialekten. 1911. See 10604.

10714. Flom, G. T. Norse elements in the English dialects. 1911. See 10571.

10715. Schädel, K. Das ae. elemente in den ne. dialekten. 1911. See 10526.

10716. Bryant, Frank E. On the conservatism of language in a new country. In his History of English balladry and other studies, pp. 410-24. Boston, Rich. G. Badger. 1913.

10717. Wright, Eliz. M. Rustic speech and folklore. Oxford, Univ. Press. 1913. xviii+341 pp.

Anglia Beibl 25: 231-3 (O. Jespersen); Athen. 1913 (II) 652-3; Dial 56: 405-7 (P. F. Bicknell); Lit. Cbl. 65: 1374 (M. Weyrauch); Scot. Hist. Rev. 11: 224-5 (Louis A. Barbé); Trans. of Yorkshire Dialect Soc. 3 (15) 9-10; Nation (N.Y.) 100: 23; Spectator 111: 1028-9.

10718. Bicknell, Percy F. The language of the unlettered. Dial 56: 405-7. 1914.

10719. Brunner, K. Dialektwörter in Spensers 'Shepherd's Calendar.' 1914. See 7125.

10720. Grünwald, Karl. Die verwendung der mundart in den romanen von Dickens, Thackeray, Eliot und Kingsley. Giessen diss. 1914. 118 pp.

10721. Smith, Logan P. Dialect words. English Rev. 16: 211-27. 1914.

10722. Tate, W. J. Village words. 1914. See 7745.

10723. Lückner, H. Verwendung der mundart im engl. roman des 18. jhdt. 1915. See 7221.

10724. Ekwall, E. Contributions to the history of O. E. dialects. 1916. See 1582.

10725. Bussmann, E. Tennysons dialektdichtung, etc. 1917. See 7323.

10726. Hopkinson, Katharine C. The poetry of peasant speech. Nineteenth Century 90: 642-9. 1921.

10727. Reaney, Percy H. Dialects of English. English 4: 33-4, 57, etc. 1922.

10728. Xandry, G. Das skandinavische element in den ne. dialekten. 1922. See 10577.

Studies of individual dialect words will be found in their proper places in the Index to Special Studies of Modern English Words.

a. SECTIONAL DIALECTS OF ENGLAND (ALPHABETICAL)

Mere collections of dialect prose and verse have not been included here, as a rule, unless accompanied by linguistic studies or glossaries. Such collections will be found listed in the Dialect Soc. bibliography. See 1874. Also in Wright's bibliography. See 1877.

East Anglian

10729. Forby, Robert. The vocabulary of East Anglia; an attempt to record the vulgar tongue of the twin sister counties, Norfolk and Suffolk, as it

existed in the last 20 yrs. of the 18th century, and still exists, etc. London, Nichols & Son. 1830. 2 vols.

Quart. Rev. 55: 354-87 [R. Garnett]; Gent. Mag. 100 (I) 36-9. "The honor of the compilation really belongs to Mr. Spurdens." *Skeat*. See also London Quart. Rev. 15: 1-30; Monthly Rev. (s. 3) 13: 301-3.

10730. [Forby, Robt.] The vocabulary of East Anglia. Vol. III. Being a supplementary vol. by W. T. Spurdens. London, Nichols & Son; Norwich, R. N. Bacon. Preface dated 1840 but book publ. 1858. xiv+59 pp. Repr. by W. W. Skeat in Publ. of English Dialect Soc., Ser. B: Reprinted Glossaries, No. XX (= Vol. III, pp. 49-86). 1879.

East Anglian 4: 128-9, 156 (E.F.G.).

10731. Nall, John G. An etymological and comparative glossary of the dialect and provincialisms of East Anglia. London, Longmans, Green, Reader & Dyer. 1866. (= Pt. II of Chapters on the East Anglian Coast, pp. i-v+422-728).

10732. Lofts, Henry C. *et al.* East Anglia words. Notes & Queries (s. 5) 166, 316, 356-7, 397, 457. 1875.

10733. Rye, Walter *et al.* Words in local use. Collections for the dialect of Suffolk and Essex. East Anglian (n.s.) 1: 84-6, 109, 132. 1885.

10734. Rye, Walter. The vocabulary of East Anglia. Norfolk Antiquarian Miscellany 3: 465-602. 1887.

Athen. 1888 (I) 529.

10735. Rye, Walter. A glossary of words used in East Anglia. Founded on that of Forby. With numerous corrections and additions. Engl. Dial. Soc. Publ. 1895. xii+252 pp.

Midland

10736. Marshall, Wm. H. The rural economy of the Midland counties, Vol. 2, pp. 433-45. London, G. Nicol. 1790.

10737. Marshall, W. H. Agricultural provincialisms of the district of the Midland Station. 1796. See 8519.

Northern

10738. H[utton], J[ohn]. A tour to the caves, in the environs of Ingleborough and Settle, in the West-Riding of Yorkshire, etc. in a letter to a friend [Thos. Pearson]. 2nd ed. London, Richard & Urquhart. 1781. The glossary on pp. 84-99 repr. in Publ. of English Dialect Soc., Ser. B: Reprinted Glossaries, No. I. 1873. 1st ed. was publ. in 1780, acc. to Watt.

10739. [West, Thos.] A guide to the lakes of Cumberland, Westmorland and Lancashire, pp. 291-6: Specimens of the Cumberland dialect; pp. 297-303: Remarks on the provincial words. 3rd ed. London, pr. for B. Law, *et al.* 1784.

After the 1799 ed. the *Remarks* were omitted.

10740. Anon. Some remarks respecting the provincial words, etc., used by the common people in the limits of this tour. In A Guide to the Lakes, in Cumberland, Westmorland, and Lancashire, pp. 301-7. 4th ed. London, W. Richardson, *et al.* 1789.

10741. De Quincey, T. Danish origin of the Lake-Country dialect. 1819. See 10554.

10742. Brockett, John T. A glossary of North Country words, in use. From an original MS. in the library of Jno. Geo. Lambton, with considerable additions. Newcastle-upon-Tyne, T. and J. Hodgson. 1825. xxxvi+243 pp.

Gent. Mag. 95 (I) 431-2.

10743. Brockett, J. T. A glossary of North Country words, in use; with their etymology and affinity to other languages, etc. Newcastle, E. Charnley. 1829. xii+343 pp.

"The Author may be permitted to denominate this an entire new work, rather than a second edition of his former publication." See Gent. Mag. 99 (II) 141-3, 315-17, 408, 488; Quart. Rev. 55: 354-87 (R. Garnett).

10744. Gordon, J. *et al.* The North-Country dialect. Gent. Mag. (n.s.) 5: 499-500, 606-8. 1836.

10745. Brockett, J. T. A glossary of North Country words, etc. 3rd ed., corrected and enlarged by W. E. Brockett. Newcastle, E. Charnley; London, Simpkin, Marshall & Co. 1846. 2 vols.

Athen. 1846: 983-5.

10746. Anon. North-country words. Chambers' Jour. (s. 2) 20: 383-4. 1855.

10747. De Quincey, Thos. The Lake dialect. The Titan 24: 89-92. 1857.

10748. Davies, J. The Celtic element in the dialects of the counties adjoining Lancashire. 1884. See 10549.

10749. [Raine, James.] An attempt at a glossary of the Northern words in the publications of the Surtees Society, with additions from other Northern sources. Surtees Soc. Publ. 85: 77-93. 1890.

10750. Lloyd, Rich. J. Northern English: phonetics, grammar, texts. Skizzen Lebender Sprachen hrsg. von W. Viëtor. Leipzig, Teubner; London, Nutt; etc. 1899. vi+127 pp.

Anglia Beibl. 11: 195-200 (A. Schröer); Athen. 1899 (II) 222; Litbl. 24: 11-13 (L. Sütterlin); Lit. Cbl. 1900: 610-11 (F. K[lu]ge).

10751. Heslop, R. Oliver. Dialect notes from northernmost England. Trans. of Yorkshire Dialect Soc. 1 (5) 7-31. 1903.

10752. Lloyd, Rich. J. Northern English. Phonetics, grammar, texts. 2nd ed. Leipzig and Berlin, Teubner. 1908. vii+127 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 20: 33-4 (W. Horn); Engl. Stud. 40: 403-4 (A. Schröer); MLNotes 25: 230-1 (W. A. Read); MLTeaching 4: 121.

Western

10753. Anon. West Country dialect. Gent. Mag. 3: 532-3. 1733.

10754. Jennings, James. Observations on some of the dialects in the west of England, particularly Somersetshire: with a glossary of words now in use there. London, Baldwin, Cradock & Joy. 1825. xxiv+191 pp. 2nd ed. 1869.

Gent. Mag. 96 (II) 620; London Quart. Rev. 15: 1-30.

10755. Jennings, James. The dialect of the West of England, particularly Somersetshire, etc. 2nd ed., the whole rev., corrected and enlarged with two dissertations on the Anglo-Saxon pronouns, and other pieces by James Knight Jennings. London, J. R. Smith. 1869. xxiv+167 pp.

10756. [Edwards, Joseph.] Rhymes in the West of England dialect, by Agrikler. Bristol, Leech & Taylor. 1872. x+53 pp.

10757. Ellwood, T. Notes upon some of the older word forms to be found in comparing the language of Lakeland with the language of Iceland. Trans. of Cumberland and Westmoreland Antiquarian & Archaeol. Soc. 9: 383-92. 1888.

10758. F. M. P. West country dialect. Notes & Queries for Somerset and Dorset 8: 98-103. 1903.

b. COUNTY DIALECTS OF ENGLAND AND WALES. (ALPHABETICAL)

Bedfordshire

10759. Batchelor, T. An orthoëpical analysis of the English language... to which is added a minute and copious analysis of the dialect of Bedfordshire. 1809. See 7372.

10760. Watson, E. W. Dialect of Sutton, Beds. MLRev. 12: 354-6. 1917.

Berkshire

10761. [Lousley, Job.] A glossary of provincial words used in Berkshire. London, J. G. Bell. 1852. 14 pp.

10762. Lowsley, Barzillai. A glossary of Berkshire words and phrases. Engl. Dial. Soc. Publ. 1888. 199 pp.

Acad. 34: 215-16 (H. Bradley); Athen. 1889 (I) 211; Sat. Rev. 66: 411-12.

Buckinghamshire

10763. Cocks, Alfred H. Local words of South Bucks, especially the Thames Valley. Records of Bucks 7: 60-72, 284-303. 1892-7.

Cheshire

10764. Wilbraham, Roger. An attempt at a glossary of words used in Cheshire. Archaeologia 19: 13-42. Read May 8, 1817.

10765. Wilbraham, Roger. An attempt at a glossary of some words used in Cheshire. In a letter to S. Lysons. From the Archaeologia, Vol. XIX, with considerable additions. London. 1820. 91 pp. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1826, repr. 1836.

10766. Wilbraham, Roger. An attempt at a glossary of some words used in Cheshire, communicated to the Soc. of Antiquaries in a letter to Sam'l Lysons. From the Archaeologia, Vol. XIX. 2nd ed. with considerable additions. London, T. Rodd. 1826. 117 pp.

Quart. Rev. 55: 354.

10767. Wilbraham, Roger. Glossary of some words used in Cheshire. London, "repr. for E. Lumley." 1836. [Astor Libr. Cat.]

10768. Leigh, Egerton. A glossary of words used in the dialect of Cheshire. Founded on a similar attempt by Roger Wilbraham... contributed to the Society of Antiquaries in 1817. London, Hamilton, Adams & Co.; Chester, Minshull & Hughes. 1877. xx+236 pp.

10769. Holland, Robt. A glossary of words used in the County of Chester. In 3 pts. Engl. Dial. Soc. Publ. Vol. 16. 1886. vii+513 pp.
Acad. 34: 215 (H. Bradley).

10770. Darlington, Thos. The folk-speech of South Cheshire. Engl. Dial. Soc. Publ. 1887. vii+451 pp.
Acad. 34: 215 (H. Bradley); Athen. 1888 (I) 656-7; Sat. Rev. 65: 576.

10771. Addy, S. O. et al. Cheshire words. Notes & Queries (s. 10) 4: 203-4, 332, 414. 1905.

Cornwall

10772. Pryce, W. Cornu-technical terms and idioms of tinnerns, etc. 1798. See 8629.

10773. Polwhele, Richard. A Cornish-English vocabulary; a vocabulary of local names chiefly Saxon, and a provincial glossary. Truro, pr. by T. Tregan-ning for Cadell & Davies, London. 1808. [L. C. Cat.] Repr. 1816.

10774. Polwhele, Rich. A Cornish-English vocabulary, etc. Repr. in his History of Cornwall 6: 68-98. Falmouth, pr. by T. Flindell for Cadell & Davies, London. 1816. [L. C. Cat.]

10775. Watson, J. Y. Compendium of British mining, etc. 1843. See 8630.

10776. Miles, Mrs. Sibella E. H. Original Cornish ballads, etc. Penryn, T. Whitehorn. 1846. iv+60 pp.

10777. [Sandys, Wm.] Specimens of Cornish provincial dialect, collected and arranged by Uncle Jan Treenoodle, with some introductory remarks, and a glossary, by an antiquarian friend, etc. London, J. R. Smith. 1846. 108 pp.

10778. Sandys, W. Shakespeare illustrated by the dialect of Cornwall. 1847. See 6949.

10779. Video et al. Words and phrases common at Polperro in Cornwall, but not usual elsewhere. Notes & Queries (s. 1) 10: 178-80, 300-2, 318-20, 358-60, 414, 440-1, 479-80. 1854. Repr. in Thos. Q. Couch's History of Polperro. 1871.

10780. Stackhouse, Jonathan L. Obsolete words still in use among the folk of East Cornwall. Jour. of the Royal Institution of Cornwall, May, 1864, pp. 75-6. [Skeat, Dialect Bibliogr.]

10781. Tregellas, I. T. Cornish tales in prose and verse. With a glossary. Truro, Netherton & Worth. [1865?] 192 pp. Also publ. 1867, Truro and London, and 1873, London.

10782. Couch, Thos. Q. Obsolete and obsolescent words. In his History of Polperro, Chap. XII, pp. 170-85. Truro, W. Lake. 1871. [Skeat, Dialect Bibliogr.] Repr. from Notes & Queries (s. 1) 10: 178-80, et seq. 1854; and Jour. of the Royal Institution of Cornwall, Mar. 1864, pp. 6-26, April, 1870, pp. 173-9.

10783. Kinahan, Geo. H. On the similarity of some Cornish rock-names and miners' terms to Irish

words. *Jour. of the Royal Institution of Cornwall*, No. 14, pp. 133-9. 1872. [Skeat, *Dialect Bibliogr.*]

10784. Courtney, M. A. and Couch, Thos. Q. Glossary of words in use in Cornwall. *Engl. Dial. Soc. Publ. Vol. 7*. 1880. xv+109 pp.

Westminster Rev. 115: 624-5.

10785. Jago, Fred. W. P. The ancient language and the dialect of Cornwall. With an enlarged glossary of Cornish provincial words, etc. Truro, Netherton & Worth. 1882. x+351 pp.

10786. Jago, F. W. P. Glossary of the Cornish dialect. Truro. [1886.] [Rev.]

Acad. 29: 127-8, 151, 221.

10787. Cornish, J. B. Notes on the dialect. Repr. from *Trans. of the Penzance Nat. Hist. and Antiquarian Soc.* 1891-2. 6 pp.

10788. Thomas, Joseph. Randigal rhymes and a glossary of Cornish words. Penzance, F. Rodda. 1895. xv+139 pp.

Cumberland

10789. Relph, Josiah. A miscellany of poems... with a preface and glossary. Glasgow, pr. by Robt. Foulis. 1747. xlix+168 pp.

10790. Nicolson, Joseph and Burn, Rich. The history and antiquities of the Counties of Westmoreland and Cumberland, Vol. 2, pp. 609-15: A glossary of antiquated words occurring in the foregoing work. London, pr. for W. Strahan & J. Cadell. 1779.

10791. West, Thos. Some remarks respecting the provincial words, etc., used by the common people, etc. In his *Guide to the Lakes in Cumberland*, 3rd ed., pp. 297-303. London, pr. for B. Law, *et al.* 1784. *See* 10739.

10792. [Ritson, Isaac.] Copy of a letter wrote by a young shepherd to his friend in Borrowdale; a new ed. To which is added a glossary of the Cumberland words [by James Clarke]. Penrith. 1788. 16 pp. [Skeat, *Dialect Bibliogr.*]

10793. Hutchinson, Wm. A glossary of antiquated words occurring in the work. In his *Hist. of the County of Cumberland*, 4 pp. at end of Vol. 2. Carlisle, pr. by F. Jollie. 1794.

10794. [Ritson, Isaac.] A copy of a letter wrote by a young shepherd to his friend in Borrowdale. To which is added a glossary of the Cumberland words. No place or publ. 1795. 16 pp.

10795. West, Thos. Specimens of the Cumberland dialect [with glossary]. In his *Guide to the Lakes of Cumberland*, 6th ed., Art. X, pp. 301-6. London, pr. for W. Richardson, *et al.* 1796. Also publ. in 10th ed., pp. 300-5. 1812.

10796. Anderson, Robt. Cumberland ballads. Wigton, Wm. Robertson; London, G. Routledge, etc. [n.d.] x+138 pp.

10797. Anderson, Robt. Ballads in the Cumberland dialect, with notes and a glossary. Carlisle, W. Hodgson. 1805. viii+174 pp. Also publ. 1808, 1823, 1828, 1840.

10798. Anderson, R. Ballads in the Cumberland dialect... with notes and a glossary. Wigton, pr. by R. Hetherton. 1808. vi+258 pp.

10799. Anon. Dialogues, poems, songs, and ballads, by various writers, in the Westmoreland and Cumberland dialects, now first collected: with a copious glossary of words peculiar to those counties. London, J. R. Smith. 1839. 403 pp.

10800. Anon. A glossary of provincial words used in the county of Cumberland. London, J. G. Bell. 1851. 19 pp.

10801. Sullivan, Jeremiah. The people and dialect of Cumberland and Westmoreland; containing the first chapter of a new history. Kendall. 1855. [Skeat, *Dialect Bibliogr.* p. 30.]

10802. Ferguson, R. The Northmen in Cumberland and Westmoreland. 1856. *See* 1843.

10803. Sullivan, Jeremiah. Cumberland and Westmoreland, ancient and modern: the people, dialect, superstitions and customs. London, Whittaker & Co.; etc. 1857. 171 pp. [Univ. of Chicago Libr. Cat.]

10804. Dickinson, Wm. A glossary of the words and phrases of Cumberland. Whitehaven, Callander & Dixon; London, J. R. Smith. 1859. xiv+138 pp.

10805. Linton, E. Lynn. Provincialisms of the Lake District. In *The Lake Country*, pp. 295-317. London, Smith, Elder & Co. 1864.

10806. Gilpin, Sidney. The songs and ballads of Cumberland, to which are added dialect and other poems, with biographical sketches, notes and glossary. London, Routledge; etc. 1866. xiv+560 pp. [L. C. Cat.] 2nd ed. 1874.

10807. Dickinson, Wm. A supplement to the glossary of the words and phrases of Cumberland. London, J. R. Smith; Whitehaven, Callander & Dixon. 1867. viii+47 pp. [Skeat's *Dialect Bibliogr.*]

10808. Gibson, Alex. C. The folk-speech of Cumberland and some districts adjacent; being short stories and rhymes in the dialects of the west border counties. London, J. R. Smith; Carlisle, Geo. Coward. 1869. viii+232 pp. Also publ. 1873, 1880.

Sat. Rev. 27: 364-5.

10809. Walcott, Mackenzie E. C. Glossary of words in the Cumbrian dialect. *Trans. of Royal Soc. of Lit.* (s. 2) 9: 303-23. 1870.

An abridgment of *Glossarium Brigantinum*, collectore Guil. Nicolson. Coll. Reg. Oxon. A.B. 1677, a MS. in the Chapter Libr. of Carlisle.

10810. Ferguson, Robt. The dialect of Cumberland, with a chapter on its place-names. London, Williams & Norgate; Carlisle, Steel Bros. 1873. xi+230 pp.

Sat. Rev. 35: 719-21.

10811. Gilpin, Sidney. Songs and ballads of Cumberland and the Lake Country, 2nd ed., 3: 219-31: Glossary. London, J. R. Smith. 1874.

10812. Dickinson, William. A glossary of words and phrases pertaining to the dialect of Cumberland. *Engl. Dialect Soc., Series C: Original glossaries*, No. VIII. 1878. xxiv+135 pp.

10813. Dickinson, W. Additional supplement to *The Cumberland Glossary*. *Engl. Dialect Soc., Series C: Original glossaries*, No. XXV, pp. 105-12. 1881.

10814. Kirkby, B. Lakeland words. A collection of dialect words and phrases, as used in Cumberland

and Westmorland, with illustrative sentences in the North Westmorland dialect. Kendall, T. Wilson. 1898. xiv+168 pp.

10815. Dickinson, Wm. A glossary of the words and phrases pertaining to the dialect of Cumberland. Rearranged, illustr. and augmented by quotations by E. W. Prevost. With a short digest of the phonology and grammar of the dialect by S. Dickson Brown. Carlisle, Thurman & Son; London, Bemrose & Sons. [1899.] cvi+383 pp.

Athen. 1900 (I) 653.

10816. Prevost, E. W. A supplement to the glossary of the dialect of Cumberland. With a grammar of the dialect by S. Dickson Brown. Oxford, Clarendon Press; etc. 1905. 202 pp.

Notes & Queries (s. 10) 5: 59.

10817. Brilioth, Börje. A grammar of the dialect of Lorton (Cumberland). Oxford, Univ. Press. 1913. xi+198 pp. Upsala diss. Also Publ. of Phil. Soc. Vol. I.

Anglia Beibl. 26: 332-7 (W. Horn); Archiv 132: 246; MLRev. 9: 409-10 (W. J. Sedgfield).

Derbyshire

10818. Houghton, T. Explanation of the miners terms, etc. 1881. See 8625.

10819. Houghton, T. A glossary of Derbyshire mining terms. 1738. See 8626.

10820. Mawe, John. The mineralogy and glossary of Derbyshire. . . subjoined is a glossary of the terms and phrases used by miners in Derbyshire. Glossary, pp. 201-11. London, Wm. Phillips, *et al.* 1802. Repr. in Engl. Dial. Soc. Publ., Ser. B: Reprinted glossaries, No. X. 1874.

10821. B[ainbrigg], W. Peculiarities of the dialect of Derbyshire. Monthly Mag. 40: 297-8; 41: 312-13. 1815-16.

10822. Mander, James. Derbyshire miners' glossary; or, An explanation of the technical terms of the miners, etc. Bakewell, pr. by Geo. Nall. 1824. 131 pp.

Smith notes an 1821 ed. but Skeat and Nodal deem this a typographical error.

10823. Tapping, T. The rhymed chronicle of Edward Manlove etc. 1851. See 8631.

10824. Denman, Lord. A fragment on the dialect of the High Peak. Reliquary 2: 113-17; 3: 13-16. 1861-2.

10825. Sleigh, John. An attempt at a Derbyshire glossary. Reliquary 5: 156-64; 6: 92-6, 157-71. 1864-5.

Reliquary 6: 135-6 ("Crux").

10826. Jourdain, Francis. Additional materials for a Derbyshire glossary. Reliquary 11: 116. 1870.

10827. Kirkland, Walter. Glossary of Derbyshire dialect. Harvard Univ. Library, unpubl. MS. [n.d.] 2 vols., 4to, paged continuously. 598 pp.

A glossary by Kirkland, I suppose this one, was announced as about ready, in Derbyshire Notes & Queries 3 (1895) 177-8.

10828. Skeat, Walter W. and Hallam, Thos. Two collections of Derbicism containing words and

phrases in a great measure peculiar to the natives and inhabitants of the County of Derby, by Sam'l Pegge. Publ. of English Dial. Soc. 1896. xcix+138 pp.

Printed from a MS. collection left by Dr. Pegge.

Devonshire

10829. Förster, D. and M. Dialekt-materialien aus dem 18. jhdt. I. Devonshire-wörter (1701). Anglia 24: 113-17. 1901.

10830. Anon. Exmoor Courtship: or, A Devonshire dialogue. Gent. Mag. 16: 297-300. 1746.

10831. Anon. An Exmoor Scolding. Gent. Mag. 16: 352-5. 1746. Repr. by G. L. Gomme in his Dialect, proverbs and word-lore, pp. 328-32. Gentleman's Mag. Library, Vol. II. London, Stock. 1884.

10832. Devoniansis. An Exmoor vocabulary. Gent. Mag. 16: 405-8, 645. 1746.

10833. Marshall, Wm. H. Provincialisms of West Devonshire. In his Rural Economy of the West of England, Vol. I, pp. 323-32. London, pr. for G. Nicol, *et al.* 1796. Also in Dublin ed. 1797. Repr. in Publ. of English Dialect Soc., Ser. B: Reprinted glossaries, No. VI (= Vol. II, pp. 69-75). 1873.

10834. Marshall, Wm. H. Provincialisms, or peculiar terms of expression of West Devonshire. In his Rural Economy of the West of England, pp. xxxiii-xxxviii. Dublin, pr. for P. Hogan *et al.* 1797.

10835. Anon. An Exmoor scolding, between two sisters. . . ; also an Exmoor courtship; both in the propriety and decency of the Exmoor dialect, Devon; to which is adjoined a collateral paraphrase in plain English, for explaining barbarous words and phrases. Exeter, T. Brice. 1802. 31 pp.

10836. Anon. A provincial vocabulary, containing for the most part such words as are current amongst the common people of Devonshire and Cornwall — 1808. Monthly Mag. 26: 421-3, 544-5; 29: 431-7. 1808-10.

Only to Gi. Apparently not continued.

10837. Moore, Thos. The history of Devonshire from the earliest period to the present time, Vol. I, pp. 353 ff. Provincialisms. London. 1829. [Palaestra 137: 12.]

10838. Palmer, J. F. A dialogue in the Devonshire dialect (in 3 pts.), by a lady. To which is added a glossary. London, Longman, Rees, Orme *et al.* 1837. viii+99 pp.

Athen. 1838: 117-19.

10839. Gwatkin, Mrs. A Devonshire dialogue, in 4 parts. To which is added a glossary, for the most part by the late Rev. John Philipps. London, G. B. Whittaker & Co., *et al.* 1839. vi+85 pp.

10840. Pedridan. Anglo-Saxon words preserved in Devonshire. Gent. Mag. (n.s.) 12: 238-40. 1839.

10841. [Baird, Henry.] Letters in the Devonshire dialect, by Nathan Hogg. Exeter, Curson & Son. 1847. 51 pp.

10842. J. M. B. *et al.* Devonianisms. Notes & Queries (s. 1) 7: 544, 630-1; 8: 44, 65, 654-5. 1853.

10843. Weymouth, R. F. Devonian provincialisms. 1854. See 8443.

- 10844. Keys, J. W. N.** Devonshireisms: "To haul and saul." Notes & Queries (s. 1) 11: 501. 1855.
- 10845. Bowring, John.** Language, with special reference to the Devonian dialects. Report & Trans. of Devonshire Assn. 1 (pt. v) 13-44. 1866.
- 10846. [Rock, Wm. F.]** Jim an' Nell: A dramatic poem in the dialect of North Devon. By a Devonshire man. (Glossary, pp. 39-56). London, pr. for private circulation. 1867. Repr. by W. W. Skeat in Publ. of English Dialect Soc. Nine Specimens, pp. 21-68. 1896.
- 10847. Anon.** The Courtship of Roger and Bet, with a glossary. Devonport. 1868. [Engl. Dialect Soc. Bibl.]
 "A reprint of the edition of 1839."
- 10848. Shelly, John.** Glossary of the Devon dialect. Preliminary list. Nov. 1868. "A list of about 800 words printed on a sheet for private circulation." [Skeat, Dial. Bibliogr.]
- 10849. Worth, R. N.** Some inquiry into the association of the dialects of Devon and Cornwall. Jour. of the Royal Institution of Cornwall, No. 11. 1870. [Skeat's Dialect Bibliogr., p. 48.]
- 10850. Fox, Miss S. P.** Kingsbridge and its surroundings. Appendix E: Provincialisms, pp. 261-8. 2nd ed. Plymouth, G. P. Friend. 1874.
- 10851. Pengelly, W.** Verbal provincialisms of South-western Devonshire. Report & Trans. of Devonshire Assn. 7: 401-569. 1875.
- 10852. Firth, F. H., Elworthy, F. T., et al.** Reports of the Committee on verbal provincialisms. Report & Trans. of Devonshire Assn. First, 9: 120-42. 1877; second, 10: 112-33. 1878; third, 11: 122-45. 1879; fourth, 13: 78-97. 1881; fifth, 14: 128-51. 1882; sixth, 15: 75-98. 1883; seventh, 16: 86-121. 1884; eighth, 17: 77-117. 1885; ninth, 18: 78-102. 1886; tenth, 19: 63-82. 1887; eleventh, 21: 84-109. 1889; twelfth, 23: 125-143. 1891; thirteenth, 25: 181-211. 1893; fourteenth, 27: 40-60. 1895; fifteenth, 28: 67-83. 1896; sixteenth, 29: 45-65. 1897; seventeenth, 30: 56-76. 1898; eighteenth, 32: 55-73. 1900; nineteenth, 34: 90-103. 1902; twentieth, 37: 122-40. 1905; twenty-first, 40: 64-83. 1908.
 A very valuable collection for the study of Devonshire dialect. The last report consists mainly of an index to the entire series.
- 10853. Tugwell, Geo.** The North Devon handbook. 4th ed. London. 1877. [Palaestra 137: 25.]
- 10854. Anon.** Devonshire provincialisms. Sat. Rev. 48: 627-8. 1879.
- 10855. Elworthy, F. T.** Specimens of English dialects, pp. 1-176: I. Devonshire. An Exmoor Scolding and Courtship. Engl. Dial. Soc. Publ. 1879.
- 10856. Elworthy, F. T.** Devonshire speech the true classic English. Report & Trans. of Devonshire Assn. 12: 285-90. 1880.
- 10857. Elworthy, F. T.** The Exmoor Scolding. Report & Trans. of Devonshire Assn. 12: 483-9. 1880.
- 10858. Elworthy, Frederic T.** On the Devonshire pronoun *min*, or *mun* = them. Report & Trans. of Devonshire Assn. 13: 324-34. 1881.
- 10859. Friend, H.** Notes on some Devonshire plant names. 1881. See 8660.
- 10860. Friend, H.** A glossary of Devonshire plant names. 1882. See 8663.
- 10861. Wills, S.** Provincial words and expressions current in Devonshire. In The Western Times. 1886. [Palaestra 137: 27.]
- 10862. Chope, R. Pearse.** The dialect of Hartland, Devonshire. Publ. of English Dial. Soc. 1891. 123 pp. Introduction (pp. 1-21) repr. from Trans. of Devonshire Assn. for Advancement of Science, Lit. and Art 23: 420-9. 1891.
- 10863. Hewett, Sarah.** The peasant speech of Devon. With other matters connected therewith. London, E. Stock. 1892. ix+184 pp. 2nd ed. 1892. Engl. Stud. 20: 296-7 (O. Brenner); Sat. Rev. 74: 52.
- 10864. Collier, W. F.** Devonshire dialect. Report & Trans. of Devonshire Assn. 25: 276-85. 1893.
- 10865. Laycock, C. H.** On the need of a Devonshire dialect grammar. Trans. of Devonshire Assn. 41: 298-300. 1909.
- 10866. Chope, R. Pearse.** A dialect letter, with glossary. Trans. of Devonshire Assn. 45: 276-301. 1913.
- 10867. Schulze, Bruno.** Exmoor Scolding und Exmoor Courtship. Eine literarhistorische und sprachliche studie. Palaestra 19. 1913. 161 pp. Chapters 1-4 also publ. as Berlin diss.
 Anglia Beibl. 25: 137-9 (E. Björkman); Archiv 131: 184-6 (K. Brunner); DLitztg 35: 2255-6 (A. Schröer).
- 10868. Chope, R. Pearse.** The book dialect of North Devon. Trans. of the Devonshire Assn. for the Advancement of Science, Lit. and Art 49: 320-40. 1917.
- 10869. Browning, G. H.** The Devonshire dialect. English 2: 409-10. 1920.
- 10870. Wiegert, Hans.** "Jim an' Nell" von W. F. Rock. Eine studie zum dialect von Devonshire. Palaestra 137. 1921. 344 pp.
 Lit. Cbl. 72: 259 (M. Weyrauch); Anz. f. deut. Altertum 42: 183-4 (H. Spies).

Dorsetshire

- 10871. Barnes, Wm.** The Saxon dialect of Dorsetshire. Gent. Mag. 1840 (I) 31-3.
- 10872. Barnes, Wm.** Poems of rural life, in the Dorset dialect: with a dissertation and glossary. London. 1844. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1847. The 3rd ed. 1862 and 4th 1866 do not have the diss. and glossary.
 Gent. Mag. 1844 (II) 563-76.
- 10873. Barnes, Wm.** Poems of rural life in the Dorset dialect. With a dissertation and glossary. 2nd ed. London, J. R. Smith. 1847. viii+411 pp.
 North British Rev. 31: 339-42.
- 10874. Anon.** A glossary of provincial words used in the county of Dorset. London, J. G. Bell. 1851. 8 pp.
- 10875. Barnes, Wm.** A grammar and glossary of the Dorset dialect with the history, outspreading, and bearings of South-Western English. Appended

to Trans. of Phil. Soc. for 1864. Publ. for the Phil. Soc. by A. Asher & Co., Berlin. 1863. 103 pp.

10876. Barnes, Wm. Poems of rural life, in the Dorset dialect. London, Kegan Paul & Co. 1879. xi+467 pp.

A new edition of three collections publ. at earlier times.

10877. Barnes, Wm. A glossary of the Dorset dialect, with a grammar of its word shapening and wording. Dorchester, M. & E. Case; London, Trübner. 1886. viii+125 pp.

Acad. 29: 214-15 (H. Bradley); Antiquary 13: 224; Athen. 1886 (I) 842.

10878. F. M. P. et al. Outlines of Dorset grammar. Notes & Queries for Somerset and Dorset 6: 104-8, 175-6. 1899.

10879. Urlau, K. Sprache des dialektdichters Wm. Barnes (Dorsetshire). 1921. See 7257.

Durham

10880. [Dinsdale, F. T.] A glossary of provincial words used in Teesdale in the county of Durham. London, J. R. Smith; etc. 1849. xiv+151 pp.

10881. Skeat, W. W. Agricultural dialect notes. 1888. See 8523.

10882. Palgrave, Francis M. T. A list of words and phrases in every-day use by the natives of Hetton-Le-Hole in the County of Durham, being words not ordinarily accepted, or but seldom found in the standard English of the... day. Engl. Dialect Soc. 1896. xiv+52 pp.

Athen. 1896 (I) 617.

Essex

10883. Copsey, Dan. and Narbal, H. Vocabulary of the Essex dialect. Monthly Mag. 37: 498-9; 39: 125. 1814-15.

10884. Clark, Chas. John Noakes and Mary Styles. ... A poem, exhibiting some of the most striking lingual localisms peculiar to Essex, with a glossary. London, J. R. Smith. 1839. 48 pp. Repr. by W. W. Skeat in Publ. of English Dial. Soc., Nine Specimens, pp. 69-108. 1896.

10885. Anon. A glossary of provincial words used in the county of Essex. In Series of Tracts on British Topography, No. 6. London, J. G. Bell. 1851. 14 pp. [B. M. Cat.]

10886. Jephson, John M. The East Saxon dialect. Trans. of Essex Archaeol. Soc. 2: 173-88. 1863.

10887. Charnock, Rich. S. A glossary of the Essex dialect. London, Trübner. 1880. x+64 pp.

10888. Armfield, H. T. The Essex dialect and its influence in the New World. Trans. of Essex Archaeol. Soc. (n.s.) 4: 245-53. 1893.

Athen. 1894 (II) 461.

10889. Albrecht, T. Sprachgebrauch des dialektdichters Chas. E. Benham zu Colchester in Essex. 1913. See 7259.

10890. Albrecht, T. Sprachgebrauch des dialektdichters Chas. E. Benham zu Colchester in Essex. 1916. See 7260.

10891. Benham, Chas. E. The Essex dialect. Trans. of Yorkshire Dialect Soc. 3 (19) 13-29. 1917.

10892. Gepp, Edward. A contribution to an Essex dialect dictionary. London, Routledge & Sons. 1920. ix+80 pp.

Athen. 1920 (II) 142; English Studies 3: 28-9 (E. Krusinga); Notes & Queries (s. 12) 6: 239; Sat. Rev. 132: 268; Times Lit. Suppl. 1920: 377; Trans. of Essex Archaeol. Soc. (n.s.) 15: 323-4; Essex Rev. 20: 155-9 (C. E. Benham); Anglia Beibl 33: 25-30 (W. Horn); Essex Rev. 31: 105-8 (E. Gepp: On Horn's rev.); Archiv 145: 297-8 (K. Brunner).

10893. Gepp, Edward. A contribution to an Essex dialect dictionary. Supplements I-II-III. Essex Rev. 29: 181-93; 30: 128-61; 31: 83-104. 1920-2.

Notes & Queries (s. 12) 10: 440.

10894. Reaney, Percy H. Essex dialect. English 2: 391-2. 1920.

English 2: 412 (F. D. Keene Johnson).

Gloucestershire

10895. Marshall, Wm. H. Provincialisms of the Vale of Gloucester. In his Rural Economy of Gloucestershire 1: 323-32. London, G. Nicol. 1789. 2nd ed. 1796. Repr. in Publ. of English Dialect Soc., Ser. B: Reprinted glossaries, No. IV (= Vol. II, pp. 55-60). 1873.

10896. Marshall, Wm. H. The rural economy of Gloucestershire, 2nd ed., Vol. I, pp. 323-32. London, G. Nicol, et al. 1796.

10897. Fosbrooke, Thos. D. Provincial proverbs, dialect, etc. In his Abstracts of Records and MSS respecting the County of Gloucester, Vol. I, pp. 132-5. Gloucester, pr. by J. Harris. 1807.

10898. Phelps, John D. Collectanea Glocestriensia; A catalogue of books, tracts, etc. relating to the county of Gloucester, pp. 263-84: Provincialisms. London, W. Nicol. 1842.

10899. Anon. A glossary of provincial words used in Gloucestershire, etc. London, J. G. Bell. 1851. 14 pp.

10900. Huntley, Richard W. A glossary of the Cotswold (Gloucestershire) dialect, illustr. by examples from ancient authors. London, J. R. Smith; Gloucester, E. Nest. 1868. 71 pp.

Sat. Rev. 26: 526-7; Notes & Queries (s. 4) 2: 413.

10901. Lysons, S. Our vulgar tongue. A lecture on language in general, with a few words on Gloucestershire in particular. 1868. See 457.

10902. Ackerman, John Y. et al. Specimens of local dialect. Gloucestershire Notes and Queries 1: 408-9, 417; 4: 434-5, 471, 508-9; 5: 397-8. 1881-93.

10903. M. C. B. Provincialisms of the Vale of Gloucester. Gloucestershire Notes & Queries 2: 585-90. 1884.

Repr. from Marshall's *Rural Economy of Gloucestershire* (1789), Vol. I, pp. 323-32.

10904. Robertson, J. Drummond. A glossary of dialect & archaic words used in the County of Gloucester.

cester. Ed. by Lord Moreton. Publ. of English Dial. Soc. 1890. x+216 pp.
Athen. 1891 (I) 566.

Hallamshire

10905. Hunter, Joseph. The Hallamshire glossary. London, W. Pickering. 1829. xxviii+164 pp.
Quart. Rev. 55: 354-87 [R. Garnett.]

Hampshire

10906. Middleton, F. M. et al. Hampshire provincial words. Notes & Queries (s. 1) 10: 120, 256, 400-1. 1854.

10907. Middleton, F. M. Hampshire provincial words. Living Age 46: 738. 1855.

10908. Wise, John R. The New Forest. Its history and its scenery, etc. London, Smith & Elder. 1862. [English Cat.] Also publ. 1863 (2nd ed.), 1867, 1871, 1879-80 (3rd ed.), 1882 (4th ed.), 1883, 1895 (5th ed.).

Probably the portion dealing with the dialect is essentially the same as that in pp. 279-88 of the 5th ed.

10909. Cope, Wm. H. A glossary of Hampshire words and phrases. Engl. Dial. Soc. Publ. 1883. xiv+104 pp.

Acad. 25: 434 (H. Bradley); Nation (N.Y.) 38: 468, 483, 505.

10910. Wise, John R. The New Forest, pp. 279-88. 5th ed. London, Gibbings & Co. 1895.

10911. Wilson, James. The dialect of the New Forest in Hampshire (as spoken in the village of Burley). Publ. of Philol. Soc. 4. Oxford, Univ. Press; etc. [1913.] 48 pp.

Anglia Beibl. 31: 276-80 (W. Horn); MLRev. 11: 249-50 (W. J. Sedgefield).

Herefordshire

10912. Duncomb, John. Provincial words and phrases. In his Collections towards the History and Antiquities of the County of Hereford 1: 212-15. Hereford, pr. by E. G. Wright. 1804. Repr. in Publ. of English Dialect Soc., Ser. B: Reprinted glossaries, No. XII [= Vol. II, pt. 2, pp. 55-64]. 1874.

10913. [Lewis, G. C.] A glossary of provincial words used in Herefordshire and some of the adjoining counties. London, J. Murray. 1839. xii+132 pp.

Monthly Rev. 1839 (III) 596-7.

10914. Havergal, Francis T. Herefordshire words and phrases, colloquial and archaic. Walsall, privately pr. 1887. 52 pp. [B. M. Cat.]

Acad. 32: 179-80 (M. G. Watkins); Antiquarian Mag. 12: 303-4.

Isle of Wight

10915. Smith, Henry and C. Roach. Isle of Wight words. Engl. Dialect Soc., Series C: Original glossaries, No. XXIII. 1881. xii+64 pp.

Kent

10916. Lewis, John. History and antiquities, as well ecclesiastical as civil, of the Isle of Tenet, in Kent, pp. 22-3. London, pr. by J. March. 1723.

10917. Pegge, Samuel. Alphabet of Kenticisms and collection of proverbial sayings used in Kent. 1735-6. Ed. by W. W. Skeat in Archaeologia Cantiana 9: 50-147. 1874. Also repr. for Engl. Dialect Soc. 1876.

10918. Lewis, John. History and antiquities... of the Isle of Tenet, 2nd ed., pp. 35-9. London, pr. for the author, et al. 1736. Repr. in Publ. of English Dialect Soc., Ser. B: Reprinted glossaries, No. XI (= Vol. II, pt. 2, pp. 50-4). 1874.

10919. Pegge, Samuel. An alphabet of Kenticisms, etc. Engl. Dial. Soc. Publ., Ser. C: Original glossaries, No. III (3), pp. 9-78. 1876.

Printed from No. I of a MS. collection left by Dr. Pegge.

10920. Parish, W. D. and Shaw, W. F. A dictionary of the Kentish dialect and provincialisms in use in the county of Kent. Engl. Dialect Soc. 1887. xxiv+194 pp.

Athen. 1888 (I) 657; Acad. 34: 215 (H. Bradley).

Lancashire

10921. Anon. Vocabulary of the Lancashire dialect. Gent. Mag. 16: 527-8. 1746.

10922. Collier, John. A view of the Lancashire dialect, by way of a dialogue between Tummus o' Williams o' Margits o' Roalphs, and Meary o' Dicks o' Tummus o' Peggys. To which is added a glossary of all the Lancashire words and phrases therein used. By T. Bobbin. Manchester, R. Whitworth. [1746.] [Engl. Dialect Soc. Bibliogr. p. 61.] Also publ. [1746] (2nd ed.), London, n.d. (new ed.), London, 1750?, Manchester, 1757, Middlewich, 1757, Manchester, 1763, London, 1770; 1775, 1787; 1793 (Leeds, Manchester, London); 1797, 1798; Blackburn, 18—; 1803 (London, Huddlesfield); 1805, 1806, 1811; 1818 (Manchester, Rochdale, London); 1819, 1822, 1828, 1839, 1845, 1846, 1847, 1850, 1854, 1857, 1859, 1862, 1894, etc.

British Mag. 1746: 268-72, 437-9; Gent. Mag. 16: 527-8; Notes & Queries (s. 5) 1: 345 (Wm. Harrison).

10923. [Collier, John.] A view of the Lancashire dialect; by way of dialogue, etc. [Glossary, pp. 27-48]. London, pr. for the Booksellers. [1750?]

10924. [Collier, John.] A view of the Lancashire dialect... With a glossary, etc. By Tim Bobbin. 6th ed. Manchester, Jos. Harrop. 1757. 51+xxxvi pp. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr. p. 62.]

"Above 800 Lancashire words, that never were in any of the five first impressions."

10925. [Collier, John.] The miscellaneous works of Tim Bobbin, Esq.; containing his view of the Lancashire dialect; etc., pp. 70-110: Glossary. Manchester, pr. for the author and Mr. Haslingden. 1775.

10926. [Collier, John.] A view of the Lancashire dialect, by way of dialogue between Tummus o' Williams, o' Margit o' Roaf's, and Meary o' Dick's, o'

Tummy o' Peggy's, containing the adventures and misfortunes of a Lancashire clown. Leeds, J. Binns. 1793. 26 pp. The Harvard Library copy has, also, bound after this, but without pag.: A glossary of Lancashire words and phrases, containing about 900 words more than were in any former impressions. [22 pp.]

10927. [Collier, John.] The Lancashire dialect, or, The adventures and misfortunes of a Lancashire clown... A new ed., to which is added a glossary of the Lancashire words and phrases. By Tim Bobbin, Esq. London, O. Hodgson. [n.d.] 24 pp.

10928. [Collier, John.] The Lancashire dialect; or, The adventures and misfortunes of a Lancashire clown, in a dialogue, etc. A new ed., to which is added a glossary of the Lancashire words and phrases. By Tim Bobbin, Esq. Blackburn, T. Rogerson; etc. [18—.] 36 pp.

10929. Haws, Thos. Lancashire dialect. Monthly Mag. 39: 127. 1815.

10930. [Collier, John.] The miscellaneous works of Tim Bobbin, Esq... and a glossary; etc. London, pr. for T. & J. Allman; *et al.* 1818. xxiii+212 pp.

10931. [Collier, John.] Tim Bobbin's Lancashire dialect and poems. Plates by G. Cruikshank. London, Hurst, Chance & Co. 1828. viii+184 pp.

Observations, pp. 119–20, signed by John Collier and dated 1755; glossary, pp. 121–44.

10932. [Collier, John.] The Lancashire dialect; or, Tummus and Meary, being the laughable adventures of a Lancashire clown, etc., by Tim Bobbin. Otley, Wm. Walker. 1846. 24 pp.

10933. Bamford, Samuel. Dialect of South Lancashire, or, Tim Bobbin's Tummus and Meary, rev. and corrected, with his rhymes, and an enlarged and amended glossary of words and phrases, etc. Manchester, no publ. 1850. xxiv+241 pp.

Athen. 1851: 1311–12.

10934. Roberts, Mary. [Lancashire dialect.] The Precursor 1853: 129–54. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr.]

10935. Bamford, Samuel. The dialect of South Lancashire; etc. 2nd ed. London, J. R. Smith. 1854. xxii+266 pp.

10936. Gaskell, Wm. Two lectures on the Lancashire dialect. London, Chapman & Hall. 1854. 31 pp. [L. C. Cat.]

10937. Davies, John. On the races of Lancashire, as indicated by the local names and the dialect of the county. Trans. of Phil. Soc. 1855: 210–84.

10938. Heywood, Thos. On the South Lancashire dialect. Chetham Soc. Publ. Vol. 57, Chetham Miscellanies No. III. 1861. 84 pp.

10939. Picton, J. A. The South Lancashire dialect. Proc. of Lit. and Philos. Soc. of Liverpool 19: 17–56. 1866.

10940. Peacock, Robt. B. A glossary of the dialect of the Hundred of Lonsdale, North and South of the Sands, in the County of Lancaster, etc. Ed. by J. C. Atkinson. Trans. of Phil. Soc. 1867, Supplement II. 1869. viii+95+32 pp.

10941. Wilkinson, T. T. and Part, Wm. A. Spenser and the East Lancashire dialect. 1867. See 7105, 7106.

10942. Morris, J. P. A glossary of the words and phrases of Furnes (North Lancashire), with illustrative quotations, principally from the old northern writers. London, J. R. Smith. 1869. xvi+114 pp.

10943. Axon, Wm. E. A. Folk song and folk-speech of Lancashire. Manchester, Tubbs & Brook. [1871.] 96 pp.

10944. Nodal, J. H. The dialect and archaisms of Lancashire: being the first report of the glossary committee of the Manchester Literary Club. Trans. of Manchester Lit. Club. 1873. 24 pp. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr. p. 78.]

10945. Milner, Geo. The dialect of Lancashire considered as a vehicle for poetry. Trans. of Manchester Literary Club 1: 20–34. 1875.

10946. Nodal, John H. and Milner, Geo. Glossary of the Lancashire dialect. Publ. of Manchester Literary Club. 1875. xv+289 pp. Also Engl. Dial. Soc. Publ. Vol. 8.

Acad. 22: 23–4 (H. Bradley); Sat. Rev. 42: 79–80.

10947. Kirk, Edward. A nook of North Lancashire. Papers of Manchester Literary Club 2: 114–16. 1876.

10948. Axon, Wm. E. A. Provincial bibliography in relation to Lancashire and Cheshire. Trans. of Manchester Literary Club 3: 183–6. 1877.

10949. Davies, J. The Celtic element in the Lancashire dialect. Archaeologia Cambrensis (s. 4) 13: 243–64; 14: 1–13, 89–108. 1882–3.

10950. Brierley, Ben. The Lancashire dialect. Papers of Manchester Literary Club 10: 402–11. 1884.

10951. Stansfield, Abraham. The folk-speech of the Lancashire border: An obscure Lancashire author [James Standing]. Papers of Manchester Literary Club 11: 149–78. 1885.

10952. Cunliffe, Henry. A glossary of Rochdale-with-Rossendale words and phrases. Manchester and London, Jno. Heywood. 1886. 108 pp.

Athen. 1887 (I) 253; Notes & Queries (s. 7) 3: 180.

10953. Lentzner, Karl. Ein Lancashire-humorist. Engl. Stud. 11: 480–4. 1888.

10954. Collier, John. The works of John Collier (Tim Bobbin), in prose and verse. Ed. with life of the author, by Lieut.-Colonel Henry Fishwick. Rochdale, J. Clegg. 1894. viii+399 pp. [L. C. Cat.]

10955. Sephton, J. Notes on a Lancashire dialect. Otia Merseiana 3: 4–22. 1903.

10956. Hargreaves, Alex. A grammar of the dialect of Adlington (Lancashire). Anglist. Forsch. 13. 1904. viii+121 pp.

Anglia Beibl. 16: 330–3; 17: 64 (W. Horn); Athen. 1904 (I) 429; Engl. Stud. 34: 270–1 (W. Franz); Lit. Cbl. 55: 1075 (W. V[ietor]); MLQuart. 7: 25–6 (R. J. Lloyd); Museum 12: 218–19 (K. D. Bülb[ring]); Neue Phil. Rundschau 1904: 452.

10957. Schilling, Karl G. A grammar of the dialect of Oldham (Lancashire). Giessen diss. 1906. 150 pp.

Anglia Beibl. 19: 33–43 (E. Krusinga).

10958. Brierley, Henry et al. Rochdale dialect words of the fifties. Notes & Queries (s. 11) 11: 295-6, 403-4, 496. 1915.

10959. Brunner, Karl. Die dialektliteratur von Lancashire. Publikationen der Hochschule für Welt-handel. Wien, Verlag der Hochschule für Welt-handel. 1920. 60 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 34: 19-20 (E. Ekwall); Engl. Stud. 55: 85-7 (R. Jordan); Leuvense Bijdragen, Bijblad, 14: 8-10 (G. Ch. van Langenhove); Litbl. 44: 22-3 (G. Hübener); MLRev. 17: 304-5 (G. H. Cowling).

Leicestershire

10960. Evans, Arthur B. Leicestershire words, phrases and proverbs. London, W. Pickering et al. 1848. xvii+116 pp.

10961. Evans, Arthur B. and Sebastian. Leicestershire words, phrases and proverbs. Engl. Dial. Soc. Publ. 1881. xxxii+303 pp.

Nation (N.Y.) 32: 298.

Lincolnshire

10962. Thompson, Pishy. Provincial dialect, archaisms, etc. In his Hist. and Antiquities of Boston, pp. 696-731. Boston, J. Noble, Jr.; London, etc. 1856.

10963. Brogden, J. Ellett. Provincial words and expressions current in Lincolnshire. London, R. Hardwicke; Lincoln, "The Gazette Office." 1866. 241 pp.

10964. Peacock, Edward. A glossary of words used in the Wapentakes of Manley and Corringham, Lincolnshire. Engl. Dial. Soc. Publ. Vol. 6. 1877. v+281 pp. 2nd ed. 1889.

Sat. Rev. 44: 209-10.

10965. Sutton, Edward. North Lincolnshire words. Engl. Dialect Soc., Series C: Original glossaries, No. XXVI, pp. 113-24. 1831.

10966. Streatfeild, G. S. Lincolnshire and the Danes. 1884. See 10558.

10967. Woodruffe-Peacock, E. A. Lincolnshire folk-names for plants. 1884. See 8670.

10968. Cole, Robt. E. G. A glossary of words used in Southwest Lincolnshire (Wapentake of Graffoe). Engl. Dial. Soc. Publ. 1886. iii+174 pp.

Acad. 34: 215-16; Athen. 1888 (I) 144-5; Notes & Queries (s. 7) 4: 539.

10969. Peacock, Edward. A glossary of words used in the wapentakes of Manley and Corringham, Lincolnshire. 2nd ed. rev. and considerably enlarged. Publ. of English Dial. Soc. 1889. xvi+636 pp.

Lincolnshire Notes & Queries 2: 31-2.

10970. M. G. W. P. et al. North Lincolnshire provincial words. Lincolnshire Notes & Queries 2: 67-8, 180. 1891.

10971. Peacock, Edward. Glossary of North Lincolnshire words. Lincolnshire Notes & Queries 2: 246-52; 3: 10-12, 42-6. 1891-3.

10972. Good, J. A glossary or collection of words, phrases, place names, superstitions, etc. Long Sutton. 1911. 148 pp. [B. M. Cat.]

London

10973. Pegge, S. Anecdotes of the English language: chiefly regarding the local dialect of London and its environs, etc. 1803. See 356.

10974. Anon. The Cockney dialect. Literary Mag. (Phila.) 5: 15-17. 1807.

10975. Anon. Errors in pronunciation and improper expressions, used frequently, and chiefly by the inhabitants of London, etc. 1817. See 7377.

10976. Anon. Cockneys. Recreative Rev. 1: 184-96. 1821.

10977. Höfer, Albert. Über englische vulgarismen und den Cockneyismus insbesondere. Höfers Zs. 2: 139-56. 1847.

10978. Tuer, Andrew W. Old London street cries and the cries of to-day, etc. London, Field & Tuer. 1885. 137 pp. Appendix by A. J. Ellis on Cockney pronunciation. A cheap ed. publ. ca. 1893.

Antiquary 12: 29.

10979. Baumann, Heinrich. Londonismen — Slang und cant. Alphabetisch geordnete sammlung der eigenartigen ausdrucksweisen der Londoner volkssprache, etc. Berlin, Langenscheidt. 1887. cvi+239 pp. 2nd ed. 1903, 3rd 1913.

Athen. 1887 (II) 115; Engl. Stud. 10: 458-61 (C. H. Herford); Archiv 79: 104-7 (G. Tanger); Litbl. 9: 534-7 (A. Schröer); Sat. Rev. 63: 700; Taalstudie 8: 309-10; 9: 19-25 (K. ten Bruggencate), 29-36 (Grose Redivivus).

10980. Stoffel, C. Annotated specimens of "Arryese"; a study in vulgar English. Taalstudie 10: 291-6; 11 (2) 8-13, 21-29, 57-77. 1889-90.

10981. Höfer, Georg. Die moderne Londoner vulgärsprache, insbesondere nach den *Punch*. Marburg diss. 1896. 72 pp. Also in Die Neueren Spr. 4: 89-104, 150-68, 296-304, 363-8, 431-42, 486-98. 1897.

10982. Baumann, Heinrich. Londonismen (slang und cant). Wörterbuch der Londoner volkssprache sowie der übliche gauner-matrosen-sport-und zunft-ausdrücke. Mit einleitung und musterstücken. 2. verbesserte und vermehrte aufl. Berlin, Langenscheidt. 1903. cxx+285 pp.

Archiv 112: 450-3 (G. Krüger); Engl. Stud. 32: 93-5 (M. Krummacher).

10983. Prick, F. P. H. Holländische parallelen zu 'Londonismen.' Engl. Stud. 34: 440-3. 1904.

10984. MacBride, McKenzie. London's dialect. An ancient form of speech. London, The Priory Press. 1910. 62 pp.

10985. Chisini, G. A practical study of colloquial English as spoken by the educated classes in London. (The Chisini international system for modern languages.) Berlin, F. A. Herbig. 1911. 128 pp. [Deut. Bücherverzeichnis.]

10986. Baumann, H. Londonismen. Wörterbuch der Londoner volkssprache, etc. 3rd ed. Berlin-Schöneberg, Langenscheidt. 1913. cxx+285 pp. [Deut. Bücherverzeichnis.]

10987. Anscombe, A. et al. Cockney speech. Notes & Queries (s. 11) 12: 280, 349-50. 1915.

10988. Eagar, W. M. The Cockney tongue. Contemporary Rev. 122: 363-72. 1922.

Monmouthshire

10989. Matthews, John H. The folk-speech of Monmouth and its neighborhood. *Archaeologia Cambrensis* (s. 6) 13: 165-72. 1913.

Norfolk

10990. Marshall, Wm. The rural economy of Norfolk, Vol. 2, pp. 373-92. London. 1787. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr. p. 91.] 2nd ed. 1795.

10991. Marshall, Wm. Provincialisms pertaining to the rural economy of Norfolk. In his *Rural Economy of Norfolk*, 2nd ed., Vol. 2, pp. 373-92. London, J. Nicol, *et al.* 1795. Repr. in *Publ. of English Dialect Soc.*, Ser. B: Reprinted glossaries, No. III (= Vol. II, pp. 44-54). 1873.

10992. [Larwood, J.] Erratics by a sailor, containing rambles in Norfolk, and elsewhere. *Lett.* VII, pp. 64-75. London. 1809. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr. p. 91.]

10993. Anon. The Norfolk dialect. *Notes & Queries* (s. 1) 2: 217, 365-6; 6: 326, 400. 1850-2.

10994. Gurney, Anna. Norfolk words. *Trans. of Phil. Soc.* 1855: 29-39.

10995. Chester, Greville J. Norfolk words not in Forby's "Vocabulary." *Original Papers publ. by the Norfolk and Norwich Archaeol. Soc.* 5: 188-92. 1858.

10996. Waters, W. G. Norfolk words not found in Forby's "Vocabulary." *Norfolk Archaeology* 8: 167-74. 1879.

10997. [Hardy, C. *et al.*] Broad Norfolk: being a series of articles and letters repr. from the "Eastern Daily Press." *Norwich, Norfolk News Co.* 1893. xv+103 pp.

Northamptonshire

10998. Clare, John. Poems descriptive of rural life and scenery, pp. 219-22: Glossary. London, Taylor & Hessey; Stamford, E. Drury. 1820. 4th ed. 1821.

10999. Sternberg, Thos. The dialect and folklore of Northamptonshire. London, J. R. Smith; Northampton, Abel & Sons; *etc.* 1851. xvi+200 pp.

11000. Baker, Anne E. Glossary of Northamptonshire words and phrases, with examples of their colloquial use, *etc.* London, J. R. Smith. 1854. 2 vols.

Living Age 49: 238-50 (repr. from *Eclectic Review*); *Northern Notes & Queries* 1: 88-90 (repr. from *Illustr. London News*).

11001. [Sweeting, W. D.] *et al.* Local dialect. *Northamptonshire Notes & Queries* 1: 53, 75, 80, 136-7, 208; 2: 20-1, 83-4, 210-12; 3: 11, 112, 153, 188. 1884-90.

11002. Davies, J. Celtic element in the dialectic words of the counties of Northampton and Leicester. 1885. *See* 10551.

11003. S. J. H. *et al.* Local dialect. *Northamptonshire Notes & Queries* 3: 11, 112, 153, 188; 5: 219. 1889-92.

Northumberland

11004. A Son of the Tyne *et al.* Provincial words from Newcastle. *Gent. Mag.* 64: 13-14, 216, 529. 1794.

11005. E—. On the guttural pronunciation of the letter R. *Scot's Mag.* 1804: 179-81.

11006. Greenwell, G. C. Glossary of terms used in the coal trade of Northumberland and Durham. 1849. *See* 8547.

11007. Robson, Joseph P. Songs of the bards of the Tyne, or, A choice collection of original songs chiefly in the Newcastle dialect, with a glossary of 800 words. Newcastle, P. France & Co. [1849.] [Engl. Dialect Soc. Bibliogr. p. 96.]

11008. [Greenwell, G. C.] A glossary of terms used in the coal trade of Northumberland and Durham. 1851. *See* 8548.

11009. Carr, R. The present participle in the Northumbrian dialect, *etc.* 1857-62. *See* 10036.

11010. Luckley, J. L. The Alnwick language, a glossary. *The Alnwick Jour.* 1: 88, *et seq.* 1859. [Heslop, Bibliogr. List.]

11011. Peacock, Robt. B. On some leading characteristics of Northumbrian; and on the variations in its grammar from that of standard English, with their probable etymological sources. *Trans. of Phil. Soc.* 1862-3: 232-63. Repr. at Berlin, by D. Asher. 1863. 35 pp.

11012. Ellis, A. J. Northumbrian "burr" or "erhoup." 1876. *See* 7713.

11013. Greenwell, G. C. A glossary of terms used in the coal trade of Northumberland and Durham. 1888. *See* 8549.

11014. Heslop, Rd. O. The Northumbrian burr. *Monthly Chronicle of North Country Lore and Legend* 1888: 59-61.

11015. Nicholson, W. E. A glossary of terms used in the coal trade of Northumberland and Durham. With appendix. Newcastle, A. Reid. 1888. 156 pp. [Heslop.]

11016. Embleton, Dennis. On certain peculiarities of the dialect in Newcastle-upon-Tyne and Northumberland. *Archaeologia Aeliana* (n.s.) 13: 72-84. 1889.

Archaeol. Aeliana (n.s.) 13: 223-4 (J. V. Gregory).

11017. Heslop, Rich. O. Northumberland words. A glossary of words used in the County of Northumberland and on the Tyneside. *Engl. Dial. Soc. Publ.* 1892-4. 2 vols.

Nottinghamshire

11018. Throsby, John. Thoroton's history of Nottinghamshire: republished with large additions. Vol. 3, pp. [454-5.] Nottingham, J. Throsby. 1790. Repr. 1797 in London.

11019. Brown, Cornelius. A history of Nottinghamshire, pp. 281-90, Chap. XXV: Dialect and folklore. *Popular County Histories.* London, E. Stock. [1891.] Cheap ed. 1896.

11020. Blagg, Thos. M. Local words. *Notts. and Derbyshire Notes & Queries* 2: 183-4. 1894.

11021. Anon. Nottinghamshire dialect glossary. *The Nottinghamshire Guardian.* 1895. [Rev.]

Notts. and Derbyshire Notes & Queries 3: 85-6 (Thos. M. Blagg).

11022. Bonnell, Cedric. Notts. and Derbyshire words and phrases. Notts. and Derbyshire Notes & Queries 3: 50-3. 1895. *See also* pp. 56, 85, 127-8.

Oxfordshire

11023. Kennett, White. A glossary to explain the original, the acceptance, and obsolescence of words and phrases. London, pr. by R. & A. Taylor. 1816. 156 pp. Appended to John Dunkins' History and Antiquities of Bicester in Oxfordshire, but with separate t. p.

11024. Parker, Mrs. Angelina. A glossary of words used in Oxfordshire. Engl. Dial. Soc. Publ., Ser. C: Original glossaries, No. III (5), pp. 110-21. 1876.

11025. Parker, Mrs. Angelina. Supplement to glossary of words used in Oxfordshire. Engl. Dialect Soc., Series C: Original glossaries, No. XXIV, pp. 65-104. 1881.

Rutland

11026. Wordsworth, Christopher. Rutland words. Engl. Dial. Soc. Publ. 1891. viii+43 pp.

Shropshire

11027. Hartshorne, Chas. H. *Salopia antiqua*, or, An enquiry from personal survey into the 'Druidical,' military, and other early remains in Shropshire and the North Welsh borders; with observations upon the names of places, and a glossary of words. London, J. W. Parker. 1841. xxii+640 pp.

Edinburgh Rev. 79: 454.

11028. Shropshire dialect. In *Salopian Shreds and Patches*, Vols. 1-10. 1874-92. *See* annual indexes *s.v.* Dialect or Shropshire Dialect.

11029. Jackson, Georgina F. Shropshire word book: A glossary of archaisms and provincial words used in the county. London, Trübner; Shrewsbury, etc. 1879-81. ciii+524 pp.

Acad. 17: 399; 20: 430 (Ed. Peacock); Athen. 1879 (II) 72-3; 1881 (II) 302-3; Sat. Rev. 48: 454-6.

11030. Shropshire dialect. In *Shropshire Notes & Queries* 1 & 2: 8, 50, 62, 72-3, 83, 98, 104, 107-8, 109, 128, 129, 143, 148. 1884-6.

Somersetshire

11031. Jennings, J. et al. Somerset dialect. Monthly Mag. 38: 126-9, 330-3. 1814.

11032. Halliwell, James O. A collection of pieces in the dialect of Zummerzet. London, J. R. Smith. 1843. 16 pp.

11033. Baynes, T. Spencer. The Somersetshire dialect. Its pronunciation. Two papers read before the Archaeol. Soc. of Somersetshire. Repr. from the Taunton Courier of Dec. 26, 1855 and Jan. 30, 1856. London, Strangeways & Walden. 1861. 50 pp.

11034. Williams, Wadham P. and Jones, Wm. A. A glossary of provincial words and phrases in use in Somersetshire. With an introd. by R. C. A. Prior. Appended to Vol. 18 of the Proc. of the Somersetshire Archaeol. and Natural Hist. Soc. London, Longmans, Green *et al.*; Taunton, F. May. 1873. xii+42 pp.

11035. Elworthy, Frederic T. The dialect of West Somerset. A paper read before the Philol. Soc. Publ. of English Dial. Soc., Ser. D: Miscellaneous. 1875. 78 pp. Also Trans. of Phil. Soc. 1875-6: 197-272.

11036. Elworthy, Frederic T. On West Somerset patois. Somersetshire Archaeol. and Nat. Hist. Soc. Proceedings 22 (2) 31-46. 1876.

Proceedings 22 (1) 43-46.

11037. Elworthy, Frederic T. An outline of the grammar of the dialect of West Somerset. Trans. of Phil. Soc. 1877-9: 143-257. Repr. in Publ. of English Dial. Soc. 1877. 118 pp.

11038. Elworthy, F. T. Further unnoted grammatical peculiarities in the dialect of Somerset and Devon. Proc. of Phil. Soc. 1883-4: viii-ix.

Acad. 25: 172; Athen. 1884 (I) 254.

11039. Elworthy, Frederic T. The West Somerset word-book. A glossary of dialectal and archaic words and phrases used in the West of Somerset and East Devon. Engl. Dial. Soc. Publ. 1886. xlviii+876 pp.

Acad. 34: 215 (H. Bradley); Athen. 1888 (I) 656-7; Sat. Rev. 65: 576-7.

11040. Sweetman, Geo. A glossary of words used by the rural population in the parish and neighbourhood of Wincanton, Somerset. Wincanton, Sweetman. [1892.] [Germ. Jahresbericht.]

11041. Rees-Mogg, Wm. et al. Somerset dialect. Notes & Queries for Somerset and Dorset 3: 217-18, 281-2, 323-5. 1893.

11042. Elworthy, F. T. On some fresh words and phrases in the Somerset dialect. Trans. of Phil. Soc. 1898: 515-27.

Athen. 1898 (I) 282.

11043. Hamilton, C. J. Somersetshire dialect of eighty years ago. Notes & Queries (s. 12) 7: 421-2. 1920.

11044. Perry, Francis C. The dialect of North Somerset. Trans. of Yorkshire Dialect Soc. 4 (22) 17-31. 1921.

Staffordshire

11045. Poole, C. H. Attempt towards a glossary of the archaic and provincial words of the County of Stafford. Stratford-upon-Avon, St. Gregory's Press. 1880. 28 pp.

Suffolk

11046. Cullum, John. Some words and expressions used in Hawsted (Suffolk) and its neighborhood. In *The history and antiquities of Hawsted*, pp. 170-4. *Bibliotheca topographica Britannica*, Vol. 5. London, J. Nichols. 1784. New ed. 1813.

11047. Cullum, John. History and antiquities of Hawsted, in the county of Suffolk, 2nd ed., pp. 199-204. London, J. Nicols. 1813. Repr. by W. W. Skeat in Publ. of English Dialect Soc., Ser. B: Reprinted glossaries, No. XXI [= Vol. III, pp. 86-92.] 1879.

11048. Moor, Edward. Suffolk words and phrases; or, An attempt to collect the lingual localisms of that county. Woodbridge, pr. by J. Loder. 1823. xix+525 pp.

Monthly Rev. (n.s.) 105: 73-9; U. S. Literary Gazette 1: 109; Eclectic Rev. (n.s.) 21: 89-91.

11049. Rainbird, Wm. and Hugh. Local words in use among the labouring classes. In their *Agriculture of Suffolk*, pp. 287-303. London. 1849. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr. p. 177.]

11050. W. H. S. et al. Words used in Suffolk. *East Anglian* 2: 327, 363; 4: 106-7. 1866-70.

11051. [Fitzgerald, Edward.] Sea words and phrases along the Suffolk coast. *East Anglian* 3: 347-63; 4: 109-18, 261-4. 1869-71. Repr. in his *Works* 2: 457-529. N.Y. and Boston, Houghton, Mifflin & Co.; London, Quaritch. 1887.

11052. Binzel, Alex. Die mundart von Suffolk in frühe. zeit. Giessen diss. 1912. 84 pp.

Anglia Beibl 24: 199-203 (J. Mařík).

11052a. Ball, J. A. [Suffolk words.] *Sat. Rev.* 117: 831. 1914.

11053. Kirk, Elizabeth. Suffolk dialect. *English* 2: 326-7. 1920.

Surrey

11054. Kemble, John M. Surrey provincialisms. *Trans. of Phil. Soc.* 1854: 83-4.

11055. Gower, Granville L. et al. Surrey provincialisms. *Notes & Queries* (s. 5) 1: 361-2, 434, 517. 1874.

11056. Gower, Granville L. Surrey provincialisms. *Engl. Dial. Soc. Publ.*, Ser. C: Original glossaries, No. III (4), pp. 79-109. 1876.

11057. Story, A. T. English as spoken in a Surrey village. *Home Counties Mag.* 4: 142-5. 1902.

11058. Rowland, Stephen. Sussex and Surrey dialect words and phrases. *Notes & Queries* (s. 12) 8: 481-3. 1921.

Sussex

11059. Cooper, Wm. D. A glossary of the provincialisms in use in the county of Sussex. Brighton, pr. by W. Fleet for private distribution. 1836. 34 pp. 2nd ed. 1853.

11060. Cooper, Wm. D. Glossary of provincialisms in use in the county of Sussex. 2nd ed. London, J. R. Smith. 1853. 87 pp.

"The second edition is a great improvement upon the first." *Skeat & Nodal*.

11061. Lower, Mark A. Old speech and old manners in Sussex. *Sussex Archaeol. Collections* 13: 209-36. 1861.

Sat. Rev. 13: 599-600.

11062. Rock, James. Old Sussex harvest custom, and peculiarities of speech in use at Hastings. *Sussex Archaeol. Collections* 14: 186-90. 1862.

11063. Parish, Wm. D. A dictionary of the Sussex dialect and collection of provincialisms in use in the county of Sussex. Lewes, Farncombe & Co. 1875. iii+148 pp.

Acad. 7: 291, 376, 402 (H. Nicol, W. W. Skeat); *Sat. Rev.* 41: 23-4.

11064. Stenning, J. C. Some local words not mentioned in Parish's "Dictionary of the Sussex Dialect." *Sussex Archaeol. Collections* 50: 180-1. 1907.

Wales

11065. Collins, J. A list of words from the Gower dialect of Glamorganshire. *Proc. of Phil. Soc.* 4: 222-3. 1850.

11066. Owen, Elias. Archaic words, phrases, etc., of Montgomeryshire. *Collections Historical and Archaeol. Relating to Montgomeryshire* 4: 49-54, 433-40; 5: 199-202; 6: 243-8; 7: 117-24, 393-404; 8: 117-22, 351-8; 9: 403-10, etc. Issued by the Powys-Land Club. 1871-9.

11067. Morgan, W. E. T. Radnorshire words. *Engl. Dialect Soc.*, Ser. C: Original glossaries, No. XXVII, pp. 123-8. 1881.

11068. [Brown, John.] A list of local words and phrases, etc. In his *Haverfordwest and Its Story*, pp. 53-5. Haverfordwest, L. Brigstocke. 1882. New ed. 1914.

11069. Brown, John. A list of Pembrokeshire words and phrases. In the *History of Haverfordwest*, pp. 203-30. Enlarged ed., rev. and added to by J. W. Phillips and Fred J. Warren. Haverfordwest, pr. by L. Brigstocke. 1914.

11070. Morgan, W. E. T. et al. Radnorshire words. *Archaeologia Cambrensis* (s. 6) 18: 89-100, 364-6. 1918.

11071. Davies, T. Witton. Gowerland: its people, speech and some of its ways. *Archaeologia Cambrensis* (s. 6) 20: 179-88. 1920.

Warwickshire

11072. Wise, J. R. The provincialisms of Shakespeare. 1856 and 1861. *See* 6952.

11073. Halliwell, James O. Selection from an unpublished glossary of provincial words in use in Warwickshire in the early part of the present century. London. 1865. [Jaggard, Shakespeare Bibliogr.]

11074. Francis, Mrs. South Warwickshire provincialisms. *Engl. Dial. Soc. Publ.*, Ser. C: Original glossaries, No. III (6), pp. 122-35. 1876.

11075. Morgan, A. *Venus and Adonis*. A study in Warwickshire dialect. 1885. *See* 7017.

11076. Northall, G. F. A Warwickshire word-book comprising obsolescent and dialect words, colloquialisms, etc., gathered from oral relation, and collated with accordant works. *Publ. of English Dial. Soc.* 1896. xx+279 pp.

11077. Morgan, A. A study in the Warwickshire dialect. 1899. *See* 7047.

11078. Morgan, A. A study in Warwickshire dialect. 1900. *See* 7048.

11079. Morley, Geo. Shakespeare's greenwood, pp. 1-57: The language. London, D. Nutt. 1900.

11080. Morgan, A. and Platt, I. H. The plays [of Shakespeare] of Warwickshire origin. 1903. *See* 7059.

11081. Andrews, Wm. Ancient British place-names...[and] Ancient British language in Warwickshire [with glossary]. Warwick, pr. for private circulation. 1905. 36 pp. [Jaggard, Shakespeare Bibliogr.]

11082. Prideaux, W. F. et al. Shakespeare's Warwickshire dialect. 1914. *See* 7087.

Westmoreland

11083. W[heeler], A[nn]. The Westmoreland dialect, in three familiar dialogues: in which an attempt is made to illustrate the provincial idiom. London, pr. for James Ashburner. 1790. [108 pp.] 2nd ed. 1802, 3rd 1821, 4th 1840.

11084. Wheeler, Ann. The Westmoreland dialect, in four familiar dialogues: in which an attempt is made to illustrate the provincial idiom. 2nd ed. [Glossary, pp. 121-35.] London, pr. for W. & J. Richardson, et al. 1802.

11085. Wheeler, Ann. The Westmoreland dialect, with the adjacency of Lancashire and Yorkshire, in four familiar dialogues; etc. 3rd ed. Kendal, pr. by M. & R. Branthwaite. 1821. 120 pp.

11086. Wheeler, Ann. The Westmoreland dialect, in four familiar dialogues, etc. To which is added a copious glossary of Westmoreland and Cumberland words. London, J. R. Smith. 1840. 175 pp. [L. C. Cat.]

11087. Skeat, W. W. A Bran New Wark. In *Specimens of English dialects*, pp. 177-222. Engl. Dial. Soc. Publ. Vol. IX, pt. 2. 1879.

11088. Cowper, H. S. A Grasmere farmer's sale schedule in 1710. *Trans. of Cumberland and Westmoreland Antiquarian and Archaeol. Soc.* 13: 253-68. 1895.

11089. Hirst, T. O. Some features of interest in the phonology of the modern dialects of Kendal (Westmoreland). *Otia Merseiana* 4: 131-5. 1904.

11090. Hirst, T. O. A grammar of the dialect of Kendal (Westmoreland). Descriptive and historical, together with specimens and glossary. *Anglist. Forsch.* 16. 1906. v+170 pp.

Anglia Beibl. 17: 267-77 (E. Kruisinga); 19: 16 (K. Luick), 267-70 (T. O. Hirst, K. Luick); *D-Litztg* 27: 1255 (A. Schröer); *Engl. Stud.* 37: 399-401 (W. Franz); *Neue Phil. Rundschau* 1906: 259-60 (H. Spies).

11091. Sixtus, J. Sprachgebrauch des dialekt-schriftstellers Frank Robinson zu Bowness in Westmorland. 1912. *See* 7306.

Wight *see* Isle of Wight

Wiltshire

11092. Anon. A vocabulary of the dialect of South Wiltshire. *Monthly Mag.* 38: 114. 1814. Utilized by W. W. Skeat in *Publ. of English Dialect Soc.*, Ser. B: Reprinted glossaries, No. XIX (= Vol. III, pp. 23-48). 1879.

11093. Britton, John. Provincial words of Wiltshire and the adjacent counties. In his *Beauties of Wiltshire* 3: 369-80. London, Longman, Rees et al. 1825. Repr. with additions by W. W. Skeat in *Publ. of English Dialect Soc.*, Ser. B: Reprinted glossaries, No. XIX (= Vol. III, pp. 23-48). 1879.

11094. Britton, John. Provincial words of Wiltshire and the adjacent counties. In his *Topographical*

Sketches of North Wiltshire, new ed., pp. 369-80. London, J. B. Nichols & Son; et al. 1837.

11095. Akerman, John Y. A glossary of provincial words and phrases in use in Wiltshire. London, J. R. Smith. 1842. x+60 pp. Repr. with Britton's glossary by W. W. Skeat in *Publ. of English Dialect Soc.*, Ser. B: Reprinted glossaries, No. XIX [= Vol. III, pp. 23-48]. 1879.

11096. Plenderleath, W. C. On some un-noted Wiltshire phrases. *Wiltshire Archaeol. and Natural Hist. Mag.* 22: 107-14. 1885.

11097. Skeat, W. W. Agricultural dialect words. I. Wiltshire. *Archaeol. Rev.* 1: 33-9. 1888. Repr. from *Davis's Agriculture of Wiltshire*. 1813. *See* 8523.

11098. Dartnell, Geo. E. and Goddard, Edward H. A glossary of words used in the County of Wiltshire. *Publ. of English Dial. Soc.* 1893. xix+235 pp.

11099. Kjederkvist, John. The dialect of Pewsey (Wiltshire). *Trans. of Phil. Soc.* 1903-4: 1-144.

Anglia Beibl. 16: 333-5; 17: 64 (W. Horn); *Engl. Stud.* 36: 126-8 (W. Franz); *Museum* 12: 176-8 (E. Kruisinga).

Worcestershire

11100. Porson, A. Notes of quaint words and sayings in the dialect of South Worcestershire. Oxford and London, J. Parker & Co.; etc. [1875.] 30 pp. [Rev.]

Acad. 8: 191-2, 222, 251.

11101. Chamberlain, Edith S. A glossary of West Worcestershire words. With glossic notes by Th. Hallam. *Engl. Dial. Soc. Publ.* 1882. xxviii+40 pp.

11102. Lawson, Emily M. The nation in the parish, or, Records of Upton-on-Severn, etc., and a glossary of . . . local words and phrases by Robert Lawson. London, Houghton & Gunn. 1884. xiv+211 + xli pp. [B. M. Cat.]

"A second edition, enlarged, of 'Records and Traditions of Upton-on-Severn [1869].'"

11103. Lawson, Robt. Upton-on-Severn words and phrases. *Publ. of English Dial. Soc.* 1884. 35 pp. Repr. from *The Nation in the Parish, or, Records of Upton-on-Severn*.

11104. Salisbury, Jesse. A glossary of words and phrases used in S. E. Worcestershire. *Publ. of English Dial. Soc.* 1893. xii+92 pp.

11105. Kingsford, Hamilton. Vigornian monologues; a series of papers in illustration of the dialect of Worcestershire, originally publ. in *Berrow's Worcester Journal*, in the years 1895-6. Worcester, Berrow's Worcester Journal Co. 1897. 36 pp.

Yorkshire

11106. M[eriton], G[eorge]. The praise of Yorkshire ale. . . To which is added: A Yorkshire dialogue in its pure natural dialect, as it is now commonly spoken in the north parts of Yorkshire. York, pr. by J. White for F. Hildyard. 1683-4. The Dialogue, with the Clavis of the 3rd ed., has been repr. by W. W. Skeat in *Publ. of English Dialect Soc.*, *Nine Specimens*, pp. 148-93. 1896. 2nd ed. 1685, 3rd 1697.

11107. M[eriton], G[eorge]. The praise of York-shire ale. . . To which is added A York-shire dialogue, etc. Corrected and amended, with large additions . . . by the author, and after all a clavis explaining the meaning of all the York-shire words in the dialogue. York, pr. by J. White for Francis Hildyard. 1685. [115 pp.] [L. C. Cat.]

11108. M[eriton], G[eorge]. The praise of York-shire ale. . . To which is added a York-shire dialogue. . . 3rd ed. with the addition of some observations of the dialect and pronunciation of words in the East Ridying of York-shire. York, pr. by J. White for F. Hildyard. 1697. 124 pp.

The clavis or glossary fills pp. 89-124.

11109. Handke, Adolf. Die mundart von Mittel-Yorkshire um 1700 nach George Meriton's York-shire dialogue. Giessen diss. 1912. 129 pp.

Anglia Beibl. 24: 199-204 (J. Marik).

11110. Thoresby, Ralph. [Catalogue of words then (1703) to be heard in the West Riding of Yorkshire.] Philosophical Letters between the late learned Mr. Ray and several of his ingenious correspondents, publ. by W. Derham, pp. 321-42. London, W. & J. Innys. 1718. Repr. by W. W. Skeat in Publ. of English Dialect Soc., Ser. B: Reprinted glossaries, No. XVII (= Vol. II, pt. 3, pp. 96-109). 1874.

11111. Thoresby, Ralph. [A letter to John Ray, April 27, 1703.] Publ. in the Correspondence of John Ray ed. by Edwin Lankester, pp. 418-30. London, pr. for the Ray Society. 1848.

11112. Watson, John. Vocabulary of uncommon words used in Halifax parish, with conjectures about their derivations. In his History and Antiquities of the Parish of Halifax, pp. 531-48. London, T. Lowndes. 1775. 2nd ed. 1869-70.

11113. Marshall, Wm. The rural economy of York-shire 2: 303-66. 1788. Repr. in Publ. of English Dialect Soc., Ser. B: Reprinted glossaries, No. II (= Vol. II, pp. 15-43). 2nd ed. 1796.

11114. Marshall, Wm. The rural economy of York-shire 2: 293-358. 2nd ed. London, pr. for J. Nicol, *et al.* 1796. Words not in the first ed. repr. from this one by W. W. Skeat in Publ. of English Dialect Soc., Ser. B: Reprinted glossaries, No. XXII (= Vol. III, pp. 93-100). 1879.

11115. Anon. The Yorkshire dialect, exemplified in various dialogues, tales and songs. . . to which is added a glossary, etc. London, Wm. Cole. [n.d.] 24 pp.

11116. Anon. Specimens of the Yorkshire dialect; with a glossary. 3rd ed. Knaresborough. 1810. 36 pp. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr. p. 117.] Also publ. 1818 (5th ed.), 1828, 1833, 1839.

11117. Anon. Specimens of the Yorkshire dialect; to which is added a glossary of such of the Yorkshire words as are not likely to be understood. 7th ed., with considerable additions and amendments. York. 1811. 36 pp. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr. p. 118.]

11118. Willan, Robt. A list of ancient words at present used in the mountainous district of the West Riding of Yorkshire. Archaeologia 17: 138-67. Paper read 1811, publ. 1814. Republ. in pamphlet form. Also repr. in Publ. of English Dialect Soc., Ser.

B: Reprinted glossaries, No. VII (= Vol. II, pp. 76-98). 1873.

Monthly Rev. (s. 2) 77: 15-16.

11119. [Carr, Wm.] Horæ momenta Cravenæ, or, The Craven dialect, exemplified in two dialogues between Farmer Giles and his neighbour Bridget. To which is annexed a copious glossary. By a native of Craven. London, pr. for Hurst, Robinson & Co. 1824. 125 pp. 2nd ed. 1828.

11120. T. T. Yorkshire terms implying punishment by beating. Gent. Mag. 95 (1) 395-7. 1825.

11121. Piper, H. H. An essay on the peculiarities of pronunciation of the dialect of Sheffield and its neighborhood. Sheffield. 1825. 24 pp. Originally pr. in the Sheffield *Independent*. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr. p. 129.]

11122. Anon. Specimens of the Yorkshire dialect by way of dialogue, etc. To which is added a copious glossary, and the life of Wm. Nevison. London, O. Hodgson. 1828. 24 pp. [L. C. Cat.]

11123. [Carr, Wm.] The dialect of Craven, in the West-Riding of the Co. of York, with a copious glossary, illustr. by authorities from ancient English and Scottish writers, and exemplified by two familiar dialogues. By a native of Craven. 2nd ed., much enlarged. London, Wm. Crofts. 1828. 2 vols.

11124. Scatcherd, Norrison C. The history and antiquities of Morley and other places in the vicinity. London. 1830. [7 pp. of glossary.] [Engl. Dialect Soc. Bibliogr.]

11125. Nelson, John. A specimen of the Bilsdale dialect; or, Two poems on Isaac Telltruth and Sammy Standfast. Northallerton, J. Metcalfe. 1832. viii+36 pp.

11126. Anon. The Sheffield dialect (in conversations "uppa are Hull Arston," with a copious glossary, and an introductory note on the sound of the letters A and O). Written be a Shevvidl Chap. Sheffield. 1834. 108 pp. Originally publ. in six nos. 1830-4. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr. p. 130.]

11127. Anon. The Yorkshire dialect, exemplified in various dialogues, tales and songs, applicable to the County. To which is added a glossary of such words as are likely not to be understood by those unacquainted with the dialect. London, J. R. Smith. 1839. 24 pp.

11128. Bywater, Abel. The Sheffield dialect. Sheffield, G. Chaloner; London, Wightman; etc. 1839. xii+283 pp. 2nd ed. 1854.

11129. Hamilton, Richard W. On the Yorkshire dialect. In his *Nugae Literariae*, pp. 289-363. London, Hamilton, Adams & Co., etc. 1841.

11130. Bywater, Abel. The Sheffield dialect. 2nd ed. Sheffield, Rodgers & Fowler; London, W. Evans & Co.; etc. 1854. 295 pp.

"A reprint of selected pieces. . . with many changes and refinements of previous spellings." *Robinson, Bibliogr.*

11131. [Robinson, Francis K.] A glossary of Yorkshire words and phrases collected in Whitby and the neighborhood. By an inhabitant. London, J. R. Smith. 1855. x+204 pp.

- 11132. Robinson, Chas. B.** Rural economy in Yorkshire, in 1641. Being the farming and account books of Henry Best, of Elmswell, in the East Riding of the County of York. Surtees Soc. Publ. Vol. 33, pp. 177-85: Glossary. 1857.
- 11133. Anon.** A dictionary of the dialect of Batley; etc. Batley. 1860. 16 pp. [Rev.]
 "Pretentious. The words of every kind number 115, and the explanations attached are mostly inaccurate." *Robinson, Engl. Dialect Soc. Bibliogr.* p. 126.
- 11134. Charnock, R. S. et al.** Yorkshire words. Notes & Queries (s. 2) 11: 49, 119, 156, 377-8. 1861.
- 11135. [Robinson, C. Clough.]** The dialect of Leeds and its neighbourhood illustr. by conversations and tales of common life, etc., to which are added a copious glossary; etc. London, J. R. Smith. 1862. xxxiii + 454 pp.
 Sat. Rev. 14: 82-3.
- 11136. Banks, Wm. S.** A list of provincial words in use at Wakefield, in Yorkshire, etc. London, J. R. Smith; Wakefield, W. R. Hall. 1865. viii + 82 pp.
 Notes & Queries (s. 4) 11: 132.
- 11137. Atkinson, J. C.** On the dialect of Cleveland in the North Riding of Yorkshire. Trans. of Phil. Soc. 1867: 326-57.
- 11138. Atkinson, J. C.** A glossary of the Cleveland dialect: explanatory, derivative and critical. London, J. R. Smith. 1868. liv + 616 pp.
 Athen. 1868 (II) 835-6; Edinburgh Rev. 174: 340-8; Notes & Queries (s. 4) 2: 119-20.
- 11139. Atkinson, J. C.** Old Cleveland words. Notes & Queries (s. 4) 4: 154-5. 1869.
- 11140. Thompson, Miss.** History of Welton, near Hull, and the neighborhood. With remarks on the Yorkshire language. Hull, pr. for private circulation. 1869. 206 pp. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr. p. 120.]
- 11141. Dyer, Samuel.** Yorkshire words. Yorkshire Mag. 2: 27-32, 65-70, 111-16, 161-4, 209-12. 1872-3.
- 11142. Preston, Benj.** The dialect poems of Benjamin Preston. [Collected by A. Holroyd]; with a notice of the author by J. E. Preston. Saltire. 1872. 64 pp. [B. M. Cat.]
- 11143. Harland, John.** Glossary of words used in Swaledale, Yorkshire. Engl. Dial. Soc. Publ., Ser. C: Original glossaries, No. I. 1873. iv + 28 pp. + notes.
- 11144. Anon.** A glossary of Sheffield words. Publ. in the Sheffield and Rotherham Independent. 1874-5. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr. p. 131.]
- 11145. Tweddell, Mrs. G. M. (Cleveland, Florence).** Rhymes and sketches to illustrate the Cleveland dialect. With an appended glossary of 16 pp. Stokesley. 1875. 68 pp. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr. p. 120]. 2nd ed. 1892.
- 11146. Atkinson, J. C.** Additions to "A glossary of the Cleveland dialect." Engl. Dial. Soc. Publ., Ser. C: Original glossaries, No. III (2). 1876. xiv + 8 pp.
 Sat. Rev. 44: 175.
- 11147. Robinson, C. Clough.** A glossary of words pertaining to the dialect of Mid-Yorkshire; with others peculiar to Lower Nidderdale. To which is prefixed an outline grammar of the Mid-Yorkshire dialect. Publ. of English Dial. Soc., Ser. C: Original glossaries, No. V. 1876. lix + 164 pp.
- 11148. Robinson, Francis K.** A glossary of words used in the neighbourhood of Whitby. Engl. Dial. Soc. Publ., Ser. C: Original glossaries, No. IV (7). 1876. xxv + 229 pp.
 Sat. Rev. 43: 203-4.
- 11149. Ross, Frederick, Stead, Rich. and Holder-ness, Thos.** A glossary of words used in Holderness in the East-Riding of Yorkshire. Publ. of English Dial. Soc., Ser. C: Original glossaries, No. VII. 1877. iv + 162 pp.
- 11150. S[tead], R[ichard].** English provincial words. The Leisure Hour 34: 74-6. Feb., 1879.
- 11151. Preston, Ben.** Dialect and other poems... With a glossary of the local words. London, Simpkin, Marshall & Co. 1881. xiii + 261 pp. [B. M. Cat.]
 Acad. 20: 379-80 (E. Peacock).
- 11152. Smith, Wm.** Yorkshire local names. Old Yorkshire 1: 167-9. 1881.
- 11153. Lucas, Joseph.** Studies in Nidderdale. London, E. Stock; etc. [1882.] xxvi + 292 pp.
- 11154. Easther, Alfred.** A glossary of the dialect of Almondbury and Huddersfield. Ed. from his MSS by Thos. Lees. Engl. Dial. Soc. Publ. 1883. xxviii + 152 pp.
 Acad. 24: 74-5 (H. Bradley); Athen. 1883 (II) 299-300; Nation (N.Y.) 37: 99.
- 11155. Addy, Sidney O.** A glossary of words used in the neighborhood of Sheffield, including a selection of local names, etc. Engl. Dial. Soc. Publ. 1888. lxxx + 331 pp.
 Acad. 34: 215-16 (H. Bradley), 291-2 (S. O. Addy); Athen. 1889 (I) 211; Sat. Rev. 66: 411-12.
- 11156. Nicholson, John.** The folk speech of East Yorkshire. London, Simpkin, Marshall & Co.; Hull, A. Brown & Sons; etc. 1889. xii + 110 pp.
- 11157. Addy, Sidney O.** A supplement to the Sheffield glossary. Engl. Dial. Soc. Publ. 1891. x + 66 pp.
 Acad. 40: 267-8; Athen. 1891 (II) 684.
- 11158. Crowther, G. F.** Two centuries of East Yorkshire dialect. Yorkshire County Mag. 1: 140-5. 1891.
- 11159. Morris, Marmaduke C. F.** Yorkshire folk-talk, with characteristics of those who speak it in the North and East Ridings. London, H. Frowde; York, J. Sampson. 1892. xii + 408 pp. 2nd ed. 1911.
 Acad. 41: 420-1; Athen. 1892 (II) 526-7.
- 11160. Robinson, C. Clough.** Old World lumber, being a glossary of common words, with peculiar meanings, gathered from dialect-speech in various parts of the county of York. Before 1892. [Yorkshire County Mag. 2: 123.]
 "An unpublished MS. Glossary of 117 sm. quarto pages, and containing nearly 500 entries, with examples of the use of each term."
- 11161. Robinson, C. C.** A catalogue of a collection of tracts, almanacs, etc., written in different phases

of the dialect of Yorkshire, etc. Yorkshire County Mag. 2: 117-23, 164-7. 1892.

11162. Tweddell, Mrs. G. M. (Cleveland, Florence). Rhymes and sketches to illustrate the Cleveland dialect. 2nd ed. Stokesley, Tweddell & Sons. 1892. 104 pp.

11163. Wright, Joseph. A grammar of the dialect of Windhill in the West Riding of Yorkshire. Engl. Dial. Soc. Publ. 1892. xii+255 pp.

Anz. f. deut. Altertum 20: 30-5 (A. Napier); Engl. Stud. 20: 297-8 (O. Brenner); Idg. Anz. 6: 198-202 (K. D. Bülbring); English Studies 6: 145-50 (F. Holthausen).

11164. Blakeborough, Richard. Wit, character, folklore and customs of the North Riding of Yorkshire, with a glossary of over 4,000 words and idioms now in use. London, H. Frowde. 1898. xxi+485 pp. 2nd ed. 1911.

Athen. 1899 (II) 153-4, 291-2 (Chas. B. Wilson).

11165. Crossland, C. The vowel sounds and substitutions of the Halifax dialect. 1899. See 7650.

11166. Binns, Aethelbert. Yorkshire dialect words. Leeds Mercury Weekly Suppl. 1900.

11167. Bradley, Gilbert. Curious North Yorkshire words and phrases. Leeds Mercury Weekly Suppl. Jan. 27, 1900.

11168. Morris, M. C. F. The vowel-sounds of the East Yorkshire folk-speech. 1901. See 7653.

11169. Dunnington-Jefferson, J. J., Peacock, Edw., et al. Yorkshire dialect. Notes & Queries (s. 10) 4: 102-4, 170-2, 190-2, 257. 1905.

11170. Green, J. Hanson. A handful of derivations. Trans. of Yorkshire Dialect Soc. 1 (7) 25-42. 1906.

11171. Stead, Richard. The two Yorkshire dialects. Trans. of Yorkshire Dialect Soc. 1 (8) 5-22. 1906.

11172. Morris, M. C. F. The treasures of dialect, with illustrations from the folk-speech of the Woldsman. Trans. of Yorkshire Dialect Soc. 2 (11) 5-35. 1910.

11173. Blakeborough, R. Wit, character, folklore and customs of the North Riding of Yorkshire. 2nd ed. Saltburn-by-the-Sea, W. Rapp & Sons. 1911. xvi+504 pp.

11174. Gutch, Mrs. E. Examples of printed folklore concerning the East Riding of Yorkshire. Publ. of Folk-Lore Soc. Vol. 69. 1911. See especially Chap. XVIII. Nicknames, gibes, place-rhymes, and Chap. XIX. Etymology.

11175. Morris, M. C. F. Yorkshire folk-talk. 2nd ed. with an addendum to the glossary. London, A. Brown & Sons. 1911. xx+438 pp.

11176. Klein, Willy. Der dialekt von Stokesley in Yorkshire, North-Riding. Nach den dialekttdichtung von Mrs. E. Tweddell. Chaps. 1-7. Berlin diss. 1912. 81 pp. Publ. in full in 1914.

11177. Craigie, W. A. The historical and educational value of Yorkshire dialect. Trans. of Yorkshire Dialect Soc. 3 (15) 12-26. 1914.

11178. Klein, Willy. Der dialekt von Stokesley in Yorkshire, North-Riding. Nach den dialekttdichtung von Mrs. E. Tweddell und nach grammaphon. auf-

nahmen der vortragsweise ihres sohnes T. C. Tweddell. Palaestra 124. 1914. xii+251 pp.

Anglia Beibl. 25: 302-4 (E. Björkman); Archiv 133: 457-60 (K. Brunner); DLitztg 35: 2255-7 (A. Schröder); Engl. Stud. 54: 403-4 (R. Jordan); Litbl. 37: 56-8 (W. Horn); English Studies 6: 150-1 (F. Holthausen).

11179. Brunner, Karl. Ein Yorkshire-dialekttext aus dem 18. jhdt. Archiv 133: 134. 1915.

11180. Cowling, G. H. The dialect of Hackness. Trans. of Phil. Soc. 1911-14: 139-50. Paper read in 1915, publ. 1920.

11181. Cowling, Geo. H. The dialect of Hackness (N. E. Yorkshire). With original specimens and a word-list. Cambr. Archaeol. and Ethnological Series. Cambridge, Univ. Press. 1915. xxiii+195 pp.

MLNotes 31: 508-10 (J. W. B[right]); MLRev. 12: 93-6 (C. J. Battersby); Notes & Queries (s. 12) 1: 199; Trans. of Yorkshire Dialect Soc. 3 (18) 71-4 (A. Mawer); Engl. Stud. 57: 276-89 (W. Horn).

11182. Moorman, F. W. Some Yorkshire shibboleths. Trans. of Yorkshire Dialect Soc. 3 (18) 60-70. 1916.

11183. Marsden, F. H. Two essays on the dialect of upper Calderdale. Trans. of Yorkshire Dialect Soc. 4 (22) 6-16. 1921.

11184. Annakin, M. L. Notes on the dialect of Nidderdale (Yorkshire). International Phonetic Assn. 1922. 8 pp. [M.H.R.A. Bibl. 1922.]

11185. Fairfax-Blakeborough, J. Yorkshire dialect and poetry. The Poetry Rev. 13: 147-51. 1922.

c. SCOTTISH ENGLISH

11186. [Duncan, A.] Latina grammatica, etc. 1595. See 2765.

11187. Skene, John. De verborum significatione. The expositione of the termes and difficill wordes contained in the foure buiks of Regiam Majestatem, and uthers, etc. London, pr. by E. G. 1641. ii+172 pp. Repr. in 1681.

11188. Ramsay, Allan. The gentle shepherd. 1725. Several later editions contain glossaries, notably those of Glasgow (1788) and Edinburgh (1807).

11189. [Hume, David.] Scotticisms. Appended to his Political Discourses. Edinburgh, pr. for A. Kincaid & A. Donaldson. 1752. [Scots Mag. 22: 686.]

11190. [Hume, David.] Scotticisms. Scots Mag. 22: 686-7. 1760.

"These Scotticisms were annexed to the *Political Discourses* of David Hume, Esq., printed at Edinburgh in 1752...; but are not continued in the later editions of that book."

11191. Philologus [Elphinston, James]. The table of Scotticisms corrected and enlarged. Scots Mag. 26: 187-9. 1764. Repr. in his Animadversions. 1771.

11192. F[orbes], R[obt]. Ajax, his speech to the Grecian Knabbs... attempted in broad Buchans, etc. A key, or explanation of the hard words, pp. 43-51. Glasgow. 1765. Repr. 1869.

11193. Percy, Thos. A glossary of the obsolete and Scottish words. In his Reliques of Ancient English Poetry, Vol. I, pp. 330-44; II, 372-83; III, 324-32.

London, J. Dodsley. 1765. Also publ. in 2nd ed. 1767, 3rd 1775, repr. of 1790, 4th ed. 1794, 1st Amer. ed. 1823.

11194. Dalrymple, David [Lord Hailes]. A specimen of notes on the Scottish law of Scotland, etc. Privately pr. 1768. [Rev.]

Notes & Queries (s. 3) 4: 225.

11195. Dalrymple, David [Lord Hailes]. A glossary of the Scottish language. Privately pr. n.d. [Rev.]

Notes & Queries (s. 3) 4: 225.

11196. Elphinston, James. On Scotticisms. Appendix to his Animadversions upon Elements of Criticism [by Henry Home, Lord Kaimes], pp. 113-22. London, W. Owen. 1771.

A repr. of the articles publ. in the Scots Mag. 22: 686 and 26: 187.

11197. [Herd, David.] Ancient and modern Scottish songs, heroic ballads, etc., 2nd ed., Vol. II, pp. 241-73: Glossary. Edinburgh, pr. by J. Wotherspoon. 1776. Also publ. 1791. Also found in Sidney Gilpin's page for page repr. Edinburgh, W. Paterson. 1870.

No glossary in 1st ed. 1769.

11198. Beattie, James. Scotticisms arranged in alphabetical order. Edinburgh, privately pr. and not publ. 1779. A few pages only. Expanded and publ. in 1787.

Notes & Queries (s. 3) 4: 273-4. "I have at last made good my promise, in regard to the *Scotticisms*; and send you inclosed a little book containing about two hundred, with a praxis, at the end which will perhaps amuse you. I printed it for no other purpose but to give away to the young men who attend my lectures. This collection I have been making, from time to time, for some years past. I consulted Mr. Hume's list and took a few from it." *From a letter from Beattie to Sir Wm. Forbes, dated 1779.*

11199. Skene, J. De verborum significatione. A repr. in folio form in *The Laws and Acts of Parliament made by K. James the First, etc.*, pp. [770-806]. Edinburgh, D. Lindsay. 1781.

11200. Sinclair, John. Observations on the Scottish dialect. London, pr. for W. Strahan, *et al.* 1782. v + 232 pp.

European Mag. 1: 195-7; Monthly Rev. 66: 351-2.

11201. [Tytler, Wm.] Poetical remains of James I, king of Scotland. [Containing remarks on the Scots language and the Northern dialects, etc.] Edinburgh, J. & E. Balfour. 1783. 246 pp. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1825.

11202. Burns, Robert. [Various later editions of the poems publ. originally between 1786 and 1796 contain good glossaries of the Scotticisms.]

Anglia 24: 117-18 (D. and M. Förster).

11203. [Beattie, James.] Scotticisms, arranged in alphabetical order, designed to correct improprieties of speech and writing. Edinburgh, pr. for Wm. Creech, and T. Cadell. 1787. 113 pp.

Blackwood's Mag. 2: 298.

11204. [Herd, David.] Antient and modern Scottish songs, etc., Vol. II, pp. 327-54. Edinburgh, Lawrie & Symington. 1791.

11205. Bannantine, James et al. On Scotticisms. Monthly Mag. 6: 175-7, 434-9; 9: 236-9, 322-5. 1798-1800.

11206. Mitchell, Hugh. Scotticisms, vulgar Anglicisms and grammatical improprieties corrected, with reasons for the corrections. Being a collection upon a new plan, alphabetically arranged, etc. Glasgow, Falconer & Willison. 1799. 96 pp.

11207. Anderson, James. On Scotticisms and Anglicisms. In his *Recreations in agriculture, natural-history, arts and misc. literature* 2: 434-44; 3: 54-66, 294-301. London, pr. for J. Wallis & R. H. Evans. 1800.

11208. [Leyden, John.] The Complaynt of Scotland, written in 1548, with a preliminary dissertation and glossary. Edinburgh, Constable. 1801. 384 pp.

11209. [Scott, Walter.] [A review of] Sibbald's *Chronicle of Scottish poetry*. Edinburgh Rev. 3: 202-10. 1803.

11210. [Black, John.] The Falls of Clyde, or, The Fairies. A Scottish dramatic pastoral, in 5 acts. With 3 preliminary dissertations. Diss. II. On the Scottish language, pp. 19-32. Glossary, pp. 239-41. Edinburgh, pr. for W. Creech, *et al.* 1806.

11211. Allan, Robt. A dictionary of the ancient language of Scotland, with the etymons, containing the cognate words in the Anglo-Saxon, Gothic, Danish, Swedish, etc. Edinburgh. 1807. [Advocates Library Cat.] Also dated 1804 [acc. to Watt].

11212. Jamieson, John. An etymological dictionary of the Scottish language. . . to which is prefixed a dissertation on the origin of the language. Edinburgh, W. Creech. 1808. 2 vols. Also supplement 1825. 2 vols. Also republ. 1818, 1827, 1840-1, 1846, 1867, 1879-87, 1887, 1910.

Annual Register 50 (3) 256-60; Annual Rev. 7: 425-37; British Critic 32: 1-15; Eclectic Rev. 5: 446-59; Edinburgh Rev. 14: 121-45; Gent. Mag. 81 (I) 513-16; (II) 24-7, 324-8, 612-15; 82 (I) 521-4; 83 (I) 601-4 (John Sherwen); Monthly Rev. (s. 2) 63: 11-31; Notes & Queries (s. 2) 9: 224-5, 315; (s. 12) 12: 228-9 (G. Watson); Quarterly Rev. 55: 354-67 (R. Garnett).

11213. Aiton, Wm. General view of the agriculture of the county of Ayr, pp. 681-93: Glossary. Glasgow, A. Napier. 1811. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr.]

11214. Anon. Scotticisms. Edinburgh Annual Register for 1811, Vol. 4, pt. 2, pp. lxi-xlxxv. 1813.

11215. Leslie, Wm. Glossary of provincial terms. In his *General View of the Agriculture of the Counties of Nairn and Moray*, pp. 446-70. London. 1813. [B. M. Cat.]

11216. [Picken, Ebenezer.] A dictionary of the Scottish language containing an explanation of the words used by the most celebrated ancient and modern Scottish authors. Edinburgh, J. Sawers. 1818. xi + 251 pp. 4th ed. 1827.

Notes & Queries (s. 2) 10: 267, 392-3.

11217. Anon. The literary manual: containing Scotticisms, vulgar Anglicisms, and grammatical improprieties corrected. London, J. Fairburn. 1822. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr. p. 137.]

This looks like a new ed. of the book publ. by Hugh Mitchell in 1799.

11218. Jamieson, John. Supplement to the Etymological dictionary of the Scottish language. Edinburgh, W. & C. Tait. 1825. 2 vols.

Edinburgh Rev. 47: 487-516 [W. Stevenson].

11219. Mitchell, James. Scotticisms. In his Scotsman's Library, pp. 359-66. Edinburgh, pr. for J. Anderson; etc. 1825.

11220. Hume, David. Scotticisms. In his Philosophical Works 1: cxxv-cxxix. Edinburgh, A. Black *et al.* 1826. Also repr. in ed. of 1854, Edinburgh and Boston, 1: cix-cxv.

11221. Motherby, Robt. Taschen-wörterbuch des schottischen dialekts. Königsberg, Bornträger. 1826. xii+232 pp. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr.] 2nd ed. 1828.

11222. [Picken, Ebenezer.] A dictionary of the Scottish language; containing an explanation of upwards of 6000 words, etc. 4th ed. Edinburgh, J. Dick & Co. 1827. xi+251 pp.

11223. Motherby, Robt. Pocket dict. of the Scottish idiom in which the signification of the words is given in English and German, chiefly calculated to promote the understanding of the works of Sir Walter Scott, Rob. Burns, Allan Ramsay, etc. 2nd ed. Königsberg, pr. for Bros. Bornträger. 1828. xii+232+58 pp. Title also in German.

11224. Henderson, Andrew. Scottish proverbs, etc. [Glossary, pp. 169-254.] Edinburgh, Oliver & Boyd. 1832. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr.]

11225. Anon. The Scottish dialect. Chambers' Jour. 4: 156-7. 1835.

11226. J. H. Letter in the dialect of the Shetland Islands. Gent. Mag. (n.s.) 6: 589-93; 10: 489-90. 1836-8. Repr. by G. L. Gomme in his Dialect, proverbs, and word-lore, pp. 28-39. Gentleman's Mag. Library, Vol. II. 1884.

11227. Jamieson, John. An etymological dictionary of the Scottish language. 2nd ed. carefully rev. and collated, with all the additional words of the Supplement incorporated, and their popular significations briefly given by John Johnstone. Edinburgh, W. Tait. 1840-1. 2 vols. Suppl. of 1825 also repr. with new date. [L.C. Cat.]

Notes & Queries (s. 2) 9: 224-5, 315.

11228. Jamieson, John. Scottish dictionary, and supplement. In 4 vols. Edinburgh, Wm. Tait. 1841.

11229. Brown, Thos. A dictionary of the Scottish language: comprehending all the words in common use in the writings of Scott, Burns, Wilson, Ramsay, and other popular Scottish authors. London, Simpkin & Marshall. 1845. 154 pp.

11230. Jamieson, John. A dictionary of the Scottish language. Abridged... by John Johnstone. Edinburgh, Wm. Tait; London, Simpkin, Marshall & Co. 1846. xvi+775 pp.

11231. Anon. Scotticisms and solecisms. Living Age 14: 496-8. 1847. Repr. from Chambers' Journal.

11232. E. N. Scoto-Gallicisms. Notes & Queries (s. 1) 5: 555-6. 1852.

11233. Anon. Hints for Scotchmen: Scotticisms corrected. (Never too late to learn.) London, J. F. Shaw. 1855. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr. p. 138.]

11234. Paterson, James. Origin of the Scots and the Scottish language. Edinburgh, J. Menzies. 1855. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1858.

11235. Cleishbotham the Younger. A handbook of the Scottish language, a compendious dictionary. London, J. L. Smith; etc. 1858. 66 pp. Also publ. 1895 and 1902.

11236. Paterson, James. Origin of the Scots and the Scottish language, etc. 2nd ed. Edinburgh, W. P. Nimmo; London, W. Kent & Co. 1858. xiii+130 pp.

11237. Laurenson, Arthur. Om sproget paa Shetlandsøerne. Annaler for Nordisk Oldkyndighed 1860: 190-201. Kjöbenhavn.

11238. D'Orsey, Alex. J. D., Bede, Cuthbert, et al. Scotticisms. Notes & Queries (s. 2) 12: 110, 155-6, 198, 255, 379. 1861.

11239. Collin, Zacharias. An essay on the Scoto-English dialect. Pt. I. Lund diss. 1862. 88 pp. No more publ.

11240. Edmondston, Thos. An etymological glossary of the Shetland and Orkney dialect with some derivations of names of places in Shetland. Edinburgh, A. & C. Black. 1866. ix+166 pp. Also publ. as Pt. III of Trans. of Philol. Soc. for 1866.

11241. Gregor, Walter. The dialect of Banffshire, with a glossary of words not in Jamieson's Scottish Dictionary. Trans. of Phil. Soc. 1866, Pt. II. 232 pp.

Sat. Rev. 24: 672-3.

11242. Jamieson, John. Dictionary of the Scottish language; abridged by John Johnstone. A new ed. rev. and enlarged by John Longmuir. Edinburgh, Wm. P. Nimmo. 1867. lx+635 pp.

11243. Starke, James. Notes on the Scottish language. Trans. of Dumfries and Galloway Natural Hist. and Antiquarian Soc. 1866-7: 49-59. 1869. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr.]

11244. Anon. The poetry and humour of the Scottish language. Blackwood's Mag. 108: 569-86, 673-90. 1870. Repr. in Living Age 107: 612-27.

Nation (N.Y.) 11: 422-4; 12: 25-6, 72-3.

11245. Murray, James A. H. The dialect of the southern counties of Scotland: its pronunciation, grammar and historical relations. Publ. of Engl. Phil. Soc. 1873. vii+251 pp.

Revue Crit. 8 (I) 164-7 (H. Gaidoz); Sat. Rev. 36: 27-8.

11246. Skeat, Walter W. Notes on Jamieson's dictionary. In his ed. of Barbour's Bruce. EETS. LV: 776-81. 1877.

11247. Jamieson, John. An etymological dictionary of the Scottish language. New ed. by John Longmuir and David Donaldson. Paisley, A. Gardner. 1879-82. 4 vols.+suppl.

Acad. 20: 137; 21: 411 (Wm. Wallace); British Quart. Rev. 74: 255-7; Edinburgh Rev. 158: 420-46; Scottish Rev. 4: 30-61; 12: 270-93; Sat. Rev. 49: 602-3; 53: 332-3; 55: 418-19; Jour. of Brit.

- Archaeol. Assn. 37: 321-3; Lit. World (Boston) 13: 147-8.
- 11248. Anon.** Scottish characteristics. VI. The humours of the Scottish dialect. *Leisure Hour* 29: 425-8. 1880.
- 11249. Sprague, T. B.** On some differences between the speech of Edinburgh and London. *Trans. of Phil. Soc.* 1880-1: 106-116. 1880.
- 11250. Mackie, Alex.** Scotticisms arranged and corrected. London, Hamilton, Adams & Co.; Edinburgh, etc. 1881. viii+61 pp.
Acad. 20: 137.
- 11251. Hierthes, Ludwig.** Wörterbuch des schottischen dialekts in den werken von Walter Scott und Burns. Augsburg, Rieger. 1882. x+193 pp. [Rev.] *Anglia* Anz. 6: 73-4 (L. Morsbach); *Engl. Stud.* 6: 114-16, 474-7 (H. Klinghardt, L. Hierthes).
- 11252. v. M.** Scotticisms and Batavisms. *Taalstudie* 3: 342-6. 1882.
- 11253. Mackay, Chas.** The poetry and humor of the Scottish language. Paisley, Alex. Gardner; etc. 1882. vii+522 pp. [L. C. Cat.]
Acad. 23: 5; *Edinburgh Rev.* 158: 420-46; *Lit. World* (Boston) 14: 26-7.
- 11254. Michel, Francisque.** A critical inquiry into the Scottish language, etc. London and Edinburgh, Blackwood & Sons. 1882. xiii+457 pp.
Antiquarian Mag. 2: 88-90; 3: 148-50; *Edinburgh Rev.* 158: 420-46; *Antiquary* 6: 69; *Jour. of Brit. Archaeol. Assn.* 38: 242-4; *Sat. Rev.* 55: 151.
- 11255. Anon.** The Scottish language. *Edinburgh Rev.* 158: 420-46. 1883.
- 11256. Anon.** The Scottish language. *Scottish Rev.* 4: 30-61. 1884.
- 11257. Davidson, Thos.** Some unrecorded Scotch words. *MLNotes* 2: 260-2. 1887.
- 11258. Mackay, Chas.** A dictionary of Lowland Scotch, with an introductory chapter on the poetry, humour and literary history of the Scottish language, etc. Edinburgh, privately pr. 1888. xxxii+398 pp.
Critic 13: 99; *Lit. Cbl.* 1889: 648 (R. Wülker); *Sat. Rev.* 65: 515-16.
- 11259. Shaw, James.** Words in the dialect of Dumfriesshire, found in Chaucer, Spenser, and Shakespeare. *Trans. and Jour. of Dumfriesshire and Galloway Nat. Hist. & Antiquarian Soc.* 6: 148-52. 1890.
- 11260. Dudgeon, Patrick.** The remnants of an ancient language. *Trans. and Jour. of Dumfriesshire and Galloway Nat. Hist. & Antiquarian Soc.* 7: 54-9. 1891.
- 11261. Smith, Wm. W.** The Scottish language. *Chautauquan* 14: 303-6. 1891.
- 11262. Forrest, James.** The Buchan dialect. *Trans. of Buchan Field Club* 2 (1891-2) 11-16. 1892.
- 11263. Cleishbotham the Younger.** A dictionary of the Scottish language. Glasgow, D. Bryce & Son. 1895. 68 pp. [B. M. Cat.]
- 11264. Shaw, James.** Words, new to me, collected from the Dumfriesshire dialect during the last 30 years. *Trans. and Jour. of Dumfriesshire and Galloway Nat. Hist. & Antiquarian Soc.* 10: 139-59. 1895.
- 11265. MacRitchie, D.** French influence in Scottish speech. 1896. *See* 10592.
- 11266. Jakobsen, Jakob.** Det norrøne sprog på Shetland. Copenhagen, W. Prior. 1897. x+196 pp.
Anz. f. deut. Altertum 24: 269-74 (B. Kahle); *Arkiv för nord. Filol.* 15: 199-204 (F. Jonsson); *Litbl.* 19: 270-2 (W. Golther); *Zs. f. deut. Phil.* 31: 402-7 (O. L. Jiriczek).
- 11267. Jakobsen, J.** Dialect and place names of Shetland. 1897. *See* 9431.
- 11268. Anon.** *Acad.* 54: 150, 256. 1898.
A conversation in Scotch dialect employing vowels, only.
- 11269. Forrest, James.** Some Buchan Scots words in use within the last fifty years. *Trans. of Buchan Field Club* 4 (1896-8) 76-89. 1898.
- 11270. Colville, James.** The Scottish vernacular as a philological study. *Proc. of Philosophical Soc. of Glasgow* 30: 39-58. 1899.
- 11271. Mathieson, K.** Braid Scots and German. 1899. *See* 2456a.
- 11272. Montgomerie-Fleming, James B.** Desultory notes on Jamieson's Scottish Dictionary. Glasgow and Edinburgh, Wm. Hodge & Co. 1899. vii+186 pp.
Notes arr. alphabetically.
- 11273. Eyre-Todd, Geo.** Braid Scots. In his *Byeways of Scottish Story*, pp. 5-17. Glasgow, etc., Wm. Hodge & Co. 1900.
- 11274. Rorie, Dr.** Some Scots words, etc., bearing on diseased conditions. 1900. *See* 8620.
- 11275. Flom, G. T.** Scandinavian influence on So. Lowland Scotch. 1901. *See* 1848.
- 11276. Cleishbotham the Younger.** Dictionary of the Scottish language. New ed. by J. G. Ingram. Glasgow, Bryce. 1902. [English Cat.]
- 11277. Bayne, Thos.** Scotch words and English commentators. *Notes & Queries* (s. 9) 11: 1-2. 1903.
- 11278. Sinclair, I. G.** The thistle and the fleur-de-llys, etc. 1904. *See* 10595.
- 11279. Arnott, S.** Local plant names. 1905-12. *See* 8671.
- 11280. Giles, Peter.** The making of our mother tongue. *Trans. of Buchan Field Club* 8 (1904-5) 185-227. 1905.
- 11281. Leask, J. T. Smith.** Orkney dialect. Orkney and Shetland Miscellany 1: 317-28. London, pr. for the Viking Club. 1908.
- 11282. Müller, Paul.** Die sprache der Aberdeener urkunden des 16. jhdt. Berlin diss. 1908. 144 pp.
- 11283. Saxby, Jessie M. E.** Shetland phrase and idiom. Orkney and Shetland Miscellany 1: 225-32, 267-74, 312-16. 1908.
- 11284. Colville, James.** Studies in Lowland Scots. Edinburgh, Wm. Green & Sons. 1909. ix+331 pp.
Engl. Stud. 42: 284-8 (H. Mutschmann).
- 11285. Menmuir, C.** The French element in Braid Scots. 1909. *See* 10603.

11286. Saxby, Jessie M. E. Shetland names for animals, etc. Oldlore Miscellany of Orkney, Shetland, Caithness & Sutherland 2: 168-70, 235-7. 1909.

11287. Jamieson, John. Jamieson's Dictionary of the Scottish language abridged by J[ohn] Johnstone and revised and enlarged by Dr. [John] Longmuir. With supplement to which is prefixed an introduction by W. M. Metcalfe. Paisley, Alex. Gardner. 1910. lxi+635 and xlviii+263 pp.

Notes & Queries (s. 11) 2: 79.

11288. Metcalfe, W. M. Supplementary dictionary of the Scottish language, with introduction. Paisley, Alex. Gardner. 1910. 312 pp. [English Cat.]

11289. Jakobsen, Jakob. Nordiske minder, især sproglige, på Orknøerne. In Festskrift til H. F. Feilberg, pp. 318-47. Copenhagen, Stockholm, etc. 1911.

11290. Warrack, Alex. A Scots dialect dictionary comprising the words in use from the latter part of the 17th century to the present day. London and Edinburgh, Chambers. 1911. xxiii+717 pp.

Athen. 1911 (I) 600; Nation (N.Y.) 93: 320.

11291. Marik, J. Entwicklung von me. *o* in den heutigen schottischen dialekten. 1912. See 1046.

11292. Ritter, O. Zur mundart des nordöstlichen Schottland. Randglossen zu Mutschmanns 'Phonology.' Engl. Stud. 46: 9-65. 1912.

11293. Grant, W. Pronunciation of English in Scotland. 1913. See 7556.

11294. Lenz, K. Zur lautlehre der frz. elemente in den schottischen dichtungen von 1500-1550. 1913. See 7559.

11295. Williams, A. M. A Scotts dictionary. Scottish Hist. Rev. 10: 326-8. 1913.

11296. Angus, James S. A glossary of the Shetland dialect. Paisley, Alex. Gardner. 1914. 170 pp.

11297. Wilson, James. Lowland Scotch, as spoken in the Lower Strathearn district of Perthshire. Publ. of Phil. Soc. No. 6. Oxford, Univ. Press; etc. 1915. 276 pp.

Anglia Beibl. 31: 276-80 (W. Horn); Folklore 26: 335-6 (C. S. Burne); MLRev. 11: 249-50 (W. J. Sedgfield); Notes & Queries (s. 12) 1: 19; Polybiblion 143: 117-18 (A. Barbeau); Scot. Hist. Rev. 13: 198-9 (J. D. Fitzgerald).

11298. Westergaard, E. A few remarks on the use and the significations of the prepositions in Lowland Scotch. 1917. See 10444.

11299. Spence, Lewis. The English of modern Scotland. English 1: 205-6, 229-30. 1919.

English 1: 262.

11300. Mackenzie, W. M. et al. Scots. Athen. 1920 (I) 90, 121, 188-9.

11301. Grant, Wm. and Dixon, James M. Manual of Modern Scots. Cambridge, Univ. Press. 1921. xxii+500 pp.

Notes & Queries (s. 12) 8: 378-9; Times Lit. Suppl. 1921: 271; MLRev. 17: 305-7 (R. Jackson); Engl. Stud. 56: 415-22 (W. Horn); JEGPhil. 22: 144-5 (F. B. Snyder); Year's Work in English Studies 2: 30-2 (Lilias E. Armstrong); The Personalist 3 (1922) 207-8.

11302. Westergaard, E. Masked Germanic suffixes in Lowland Scotch. 1922. See 8819.

For studies of the language of individual Scottish writers and monuments see also: Bellendon (6880), Clariodus (6894), Complaynt of Scotland (6895), Douglas (6898), Knox (6913), Lyndsay (6920), Nisbet (6930), Stewart (7136), Buchanan (7224), Burns (7225), Elphinston (7239), Hume (7242), and Scott (7307).

d. IRISH ENGLISH

11303. Vallancy, Chas. Memoir of the language, manners, and customs of an Anglo-Saxon colony, settled in the baronies of Forth and Bargie, in the County of Wexford, Ireland, in 1167, 1168, 1169. Trans. of Irish Acad. 1788, Vol. II, pt. 3, pp. 19-41.

11304. Anon. Vocabulary of the language of the Barony of Forth and Bargie. Annual Register 31 (2) 102-11. 1789.

11305. Bede, C. et al. Irish rhymes in Swift. 1852. See 7624.

11306. Patterson, David. The provincialisms of Belfast and the surrounding districts, pointed out and corrected; to which is added an essay on mutual improvement societies. Belfast. 1860. 28 pp. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr. p. 155.]

11307. Poole, Jacob and Barnes, Wm. A glossary, with some pieces of verse, of the old dialect of the English colony in the baronies of Forth and Bargy, Co. of Wexford, Ireland. London, J. R. Smith. 1867. 139 pp.

11308. Anon. Irish provincialisms. Notes & Queries (s. 4) 9: 404, 475-6, 513-14; 10: 97, 325, 479, 522-3. 1872-3.

11309. Hume, A. Remarks on the Irish dialect of the English language. 1878. [Joyce.]

11310. Patterson, Wm. H. A glossary of words in use in the counties of Antrim and Down. Publ. of English Dial. Soc. Vol. VII. 1880. xi+118 pp.

Westminster Rev. 115: 624-5.

11311. G. S. The Irish "brogue" in fiction. A protest. Living Age 154: 298-304. 1882. Repr. from the Month 45: 363 ff.

11312. Milesian. Wild flowers of Irish speech. Spectator 57: 678-9. 1884.

11313. Joyce, P. W. The English in Ireland. The Educational Gazette, Dublin. 1890. A series of six articles. [Joyce.]

11314. Simmons, D. A. A list of peculiar words and phrases at one time in use in Armagh and South Donegal. Dublin. 1890. [Joyce.]

11315. Fischer, Th. A. Eine sammlung von wörtern und ausdrücken im nord-irischen dialekt. Engl. Stud. 17: 91-9. 1892.

11316. [Bowen, Edwin W.] The English speech on Irish lips. Atlantic Mo. 78: 575-6. 1896.

11317. Burke, Wm. The Anglo-Irish dialect. Irish Ecclesiastical Record (s. 3) 17: 694-704, 777-89. 1896.

11318. Bowen, Edwin W. Some disputed Hibernisms. Dial 22: 43. 1897.

11319. Hodgson, W. Earl and Gairdner, James. The Queen's English. Acad. 52: 499-500, 533-4. 1897.

11320. Hart, Henry C. Notes on Ulster dialect, chiefly Donegal. Trans. of Phil. Soc. 1899-1902: 86-112. 1899.

11321. Williams, R. A. Remarks on Northern Irish pronunciation of English. MLQuart. 6: 129-35. 1903.

11322. Hayden, Mary and Hartog, Marcus. The Irish dialect of English. Fortnightly Rev. 91: 775-85, 931-47. 1909.

11323. Joyce, P. W. English as we speak it in Ireland. 2nd ed. Dublin, Gill; London, Longmans. 1910. x+356 pp.

Athen. 1910 (I) 517-18; Notes & Queries (s. 11) 1: 499-500.

11324. Russell, C. C. The people and language of Ulster. McCaw, Stevenson & Orr. 1911. [Germ. Jahresbericht.]

11325. Walsh, James J. A survival of Elizabethan speech. Harper's Mag. 123: 191-7. 1911.

11326. Clark, James M. The vocabulary of Anglo-Irish. St. Gall, Zollikofer & Cie. 1917. 48 pp. Also publ. in Beilage zum Jahresbericht der Handelshochschule St. Gallen 1915/16 and 1916/17.

Mod. Phil. 17: 240-4 (T. P. Cross).

11327. Kelly, Thomas. Misuse of Irish dialect. English 4: 34-5. 1922.

11328. McCurry, Samuel S. The ballads of Ballytumulty. Rev. and enlarged. With an introd. on the Ulster dialect by Sir John Byers. Carswell. 1922. 143 pp. [M.H.R.A. Bibl. 1922.]

e. COLONIAL ENGLISH

11329. Wilson, Horace H. A glossary of judicial and revenue terms, and useful words occurring in official documents, etc. London, W. H. Allen & Co. 1855. xxiv+728 pp.

Sat. Rev. 5: 67-8.

11330. Geikie, A. S. Canadian English. Canadian Jour. 2: 344-55. 1857.

11331. Anon. The Anglo-Indian tongue. Blackwood's Mag. 121: 541-51. 1877.

11332. Anon. English as spoken at Radha Bazar [Calcutta]. All The Year Round (n.s.) 26: 343-8. 1881.

11333. Whitworth, Geo. C. An Anglo-Indian dictionary: A glossary of Indian terms used in English and of such English or other non-Indian terms as have obtained special meanings in India. London, Kegan Paul, Trench & Co. 1885. xv+350 pp.

Athen. 1885 (II) 534.

11334. Yule, Henry and Burnell, Arthur C. Hobson-Jobson; being a glossary of Anglo-Indian colloquial words and phrases and of kindred terms, etymological, historical, geographical and discursive. London, Murray. 1886. xlviii+870 pp. New ed. 1903.

Athen. 1886 (II) 7-8; Quart. Rev. 164: 144-66.

11335. Lentzner, Karl. Australisches Englisch. Engl. Stud. 11: 173-4. 1888.

11336. Ehrensperger, C. Australianisms. Taalstudie 9: 367-8. 1889. [Germ. Jahresbericht.]

11337. Lighthall, W. D. Canadian English. The Week (Toronto) 6: 581-3. Aug. 16, 1889. [Dial. Notes 1: 45.]

11338. Sayres, John de. A brief glossary of Canadian expressions. Parish Notes, St. John's Church, St. John, N. B., 1889, pp. 39-40. [Dial. Notes 2: 174.]

11339. Chamberlain, A. F. Dialect research in Canada. Dial. Notes 1: 43-56. 1890.

11340. Lentzner, Karl. Colonial English: a glossary of Australian, Anglo-Indian, Pidgin-English, West Indian and South African words. London, Kegan Paul, Trench, Trübner & Co. 1891. xv+237 pp. [Rev.]

Engl. Stud. 16: 416 (W. Sattler).

11341. Wright, Arnold. Baboo English as 'tis writ; being curiosities of Indian journalism. London, Unwin. 1891. 108 pp. [L. C. Cat.]

11342. Lentzner, Karl. Wörterbuch der englischen volkssprache in Australien und einiger englischen mischsprachen. Title also in English: Dictionary of the slang-English of Australia, etc. Halle-Leipzig, E. Karras. 1892. xii+237 pp.

11343. Tweedie, W. M. [Word-list from] New Brunswick, Nova Scotia and Newfoundland. Dial. Notes 1: 377-81. 1894.

11344. Patterson, Geo. Notes on the dialect of the people of Newfoundland. Jour. of Amer. Folklore 8: 27-40; 9: 19-37; 10: 203-13. 1895-7.

11345. Strong, H. A. Austral English and slang. University Extension Jour. 3: 70. 1897-8. [Engl. Stud. 29: 462.]

11346. Lake, Joshua. A dictionary of Australasian words, compiled and ed. under the supervision of G. L. Kittredge. In Webster's International Dictionary, Australasian ed., pp. 2015-34. Springfield, G. & C. Merriam Co. 1898. [L. C. Cat., etc.]

11347. Morris, E. E. Austral English. A dictionary of Australasian words, phrases and usages, etc. 1898. See 9720.

11348. Yule, Henry and Burnell, A. C. Hobson-Jobson. A glossary of colloquial Anglo-Indian words and phrases, and of kindred terms, etymological, historical, geographical and discursive. New ed. by Wm. Crooke. London, J. Murray. 1903. xlviii+1021 pp.

Athen. 1903 (II) 53-4; Nation (N.Y.) 77: 342-3.

11349. Partridge, Chas. A complete verbal cross-index to Yule's Hobson-Jobson or glossary of Anglo-Indian words. Preface by Sir R. C. Temple. Repr. from The Indian Antiquary. Bombay, Bombay Education Soc. Press. 1906. 193 pp.

11350. Pettman, Chas. Africanderisms. A glossary of South African colloquial words and phrases and of place and other names. London, N.Y., etc., Longmans, Green & Co. 1913. xvii+579 pp.

11351. Chicanot, E. L. The polyglot vernacular of the Canadian North West. MLRev. 10: 88-9. 1915.

11352. Dennis, Clarence J. Daren and the sentimental bloke, pp. 81-90: Glossary. Toronto, S. B. Gurdy; N.Y. and London, Lane. 1916.

Australian English.

11353. Mott, L. F. Canada word-list. Dialect Notes 4: 332. 1916.

11354. Downing, W. H. Digger dialects. A collection of slang phrases used by the Australian soldiers on active service. Melbourne and Sydney, Lothian Book Publ. Co. 1919. 60 pp.

11355. Franck, Harry A. Jamaica proverbs. Dial. Notes 5: 98-108. 1921.

11356. Watson, M. M. English as "she's spoken" by the Anglo-Indian. English 3: 587. 1921.

f. AMERICAN ENGLISH IN GENERAL

11357. Bibliography. Dial. Notes 1: 13-16, 80-3, 254-8, 344-7. 1890-4.

11358. Northup, Clark S. A bibliography of the English and French languages in America from 1894 to 1900. Dial. Notes 2: 151-78. 1901.

11358a. Anon. [Lists of works containing various American dialects.] St. Louis Public Library Monthly Bulletin 11: 57-8, 81-2, 107-8, 128, 152-3, 285, 310-11; 12: 161-2. 1913-14.

11359. Mesick, Jane L. The English traveller in America, 1785-1835, pp. 240-5. Columbia Univ. Studies in English and Comp. Lit. 1922.

This is an excellent index to the scattered passages relating to American speech which are to be found in early works on travel in America.

11360. Witherspoon, John. The Druid [A series of papers]. 1761. [Tucker.] Repr. in 1801, and 1802.

11360a. Adams, John. A letter to the President of Congress. Sept. 5, 1780. In the Works of John Adams 7: 249-51. Boston, Little, Brown & Co. 1852.

11361. C. On the scheme of an American language. The Monthly Mag. and American Rev. 3: 1-4. 1800.

11362. Witherspoon, John. Essays on Americanisms, perversions of language in the United States, cant phrases, etc. In Vol. 4 of his Works, Phila. 1801. [Tucker.] In 2nd ed. of his Works, pp. 458-75. Phila. 1802.

"The earliest work on American vulgarisms. Originally published as a series of essays, entitled 'The Druid' which appeared in a periodical in 1761."

11363. Lengthy, Lemuel. Americanisms. Analectic Mag. 3: 404-9. 1814.

11364. Pickering, John. A memoir of the present state of the English language in the United States of America; with a vocabulary, containing various words and phrases, which have been supposed to be peculiar to this country. Memoirs of American Acad. of Arts and Sciences 3: 439-536. 1815.

Common School Jour. 7: 195-202.

11365. Pickering, John. A vocabulary or collection of words and phrases which have been supposed to be peculiar to the United States of America, etc. Originally publ. in the Memoirs of the Amer. Acad. of Arts and Sciences, and now republ. with corrections and additions. Boston, Cummings & Hilliard. 1816. 206 pp.

Eclectic Rev. (new ser.) 13: 356-63; National Quart. Rev. 2: 230-40; No. Amer. Rev. 3: 355-62 [S. Willard]; Trans. of the Albany Institute 1: 25-

31 (T. Romeyn Beck); Harper's Mo. 129: 103-10 (T. R. Lounsbury); British Rev. 14: 73-6.

11366. Webster, Noah. A letter to the Honorable John Pickering on the subject of his vocabulary, etc. Boston, West & Richardson. 1817. 60 pp.

11367. Anon. A provincial dictionary for the convenience of emigrants. National Intelligencer (Mississippi), May 1, 1823. Repr. by Max Farrand in Dial. Notes 4: 46-8. 1913.

11368. [Candler, Isaac.] A summary view of America. . . Being the result of observation and inquiries during a journey in the United States. By an Englishman. Chap. 23: The English language. London, T. Cadell *et al.* 1824.

Blackwood's Mag. 16: 620-5, 644; Westminster Rev. 3: 283-4.

11369. X. Y. Z. Speculations of a traveller concerning the people of the United States, etc. Blackwood's Mag. 16: 91-7. 1824.

11370. [Dunglison, Robley.] Americanisms. Virginia Literary Museum 1: 417-20, 457-60, 479-80, 497-9, 531-3, 577-9. 1829-30.

11371. Beck, T. Romeyn. Notes on Mr. Pickering's Vocabulary of Americanisms. Trans. of Albany Institute 1: 25-31. 1830.

11372. A. B. C. On the phraseology of the Americans. New-England Mag. 3: 485-7. 1832.

11373. Anon. [A review of] The letters of J. Downing, etc. Quarterly Rev. 53: 396-406. April, 1835. Common School Jour. 1: 203-4, 218-19, 347-8, 361-3.

11374. Anon. Scattered observations about words. Chambers' Jour. 4: 365-6. 1835.

11375. Borealis. English language in America. South. Lit. Mess. 2: 110-11. 1835.

11376. Robbins, Royal. History of American contributions to the English language and literature. 1837. See 544.

11377. Anon. The English language as spoken in the United States. Penny Mag. 7: 278-9. 1838.

11378. Anon. Johnson's dictionary, improved by Todd, abridged for the use of schools. . . with an appendix of Americanisms, pp. 384-94. Boston, Jenks & Palmer. 1839.

11379. Marryat, Frederick. Diary in America, with remarks on its institutions. Vol. II, pp. 217-47: Language. London, Longman, Orme, *et al.* 1839. Said to be in Pt. I, p. 193, of the Paris ed. Quart. Rev. 64: 311-16.

11379a. Hurd, S. T. A grammatical corrector; etc. 1847. See 5528.

"A list of Americanisms is added." *Literary World* (N.Y.) 2: 19.

11380. Bartlett, John R. Dictionary of Americanisms. A glossary of words and phrases usually regarded as peculiar to the United States. N.Y., Bartlett & Welford. 1848. xxvii+412 pp. 2nd ed. 1859, 3rd 1860, 4th 1877, repr. 1896. Dutch ed. 1854.

Living Age 20: 79-81; No. Amer. Rev. 69: 94-110 [S. G. Brown]; South. Lit. Mess. 14: 623-9; Athen. 1849: 1062.

- 11381. Flügel, Felix.** Die englische sprache in Nordamerika. Archiv 4: 130-56. 1848.
- 11382. Anon.** Provincialisms. South. Lit. Mess. 15: 482-4. 1849.
- 11383. Flügel, Felix.** Die englische philologie in Nordamerika. Separatdruck aus E. G. Gersdorfs Repertorium der deut. u. ausländischen Lit. 1852, bd. 4, heft 4. 20 pp.
- 11384. Woodward, B. B. et al.** Americanisms. Notes & Queries (s. 1) 6: 411, 423, 543, 554; 7: 51, 97, 608. 1852-3.
- 11385. [Herrig, Ludwig.]** Die englische sprache und literatur in Nord-Amerika. Archiv 12: 241-65; 13: 76-115, 241-68; 14: 1-35. 1853.
- 11386. Bartlett, John R.** Woordenboek van Americanisms. . . bewerkt door M. Keijzer. Gorinchem, J. Noorddyn & Zoon. 1854. xxxi+96 pp.
- 11387. Herrig, Ludwig.** Handbuch der nordamerikanischen literatur. Sammlung von musterstücken nebst einer literarhistorischen abhandlung über den entwicklungsgang der englischen sprache und literatur in Nord-Amerika (pp. 1-8, only). Braunschweig, G. Westermann. 1854.
- 11388. Bristed, Chas. A.** The English language in America. Cambridge Essays 1855: 57-78. London, J. W. Parker.
- Chambers' Jour. (n.s.) 25: 249-51.
- 11389. C——.** Neology. Notes & Queries (s. 2) 1: 9. 1856.
- 11390. Brotherhead, Wm.** New Americanisms. Amer. Notes & Queries 1: 75-6. 1857.
- 11392. Anon.** Americanisms. The New American Cyclopaedia ed. by Geo. Ripley and Chas. A. Dana. N.Y., Appleton & Co. 1858-63. [Rev.] Archiv 29: 63-6.
- 11393. Bartlett, John R.** Dictionary of Americanisms. 2nd ed. London, Trübner & Co.; Boston, Little, Brown & Co. 1859. xxxii+524 pp.
- Atlantic Mo. 4: 638-43; Athen. 1859 (II) 137-9; Blackwood's Mag. 89: 421-39; Sat. Rev. 8: 457-9.
- 11394. Elwyn, Alfred L.** Glossary of supposed Americanisms. Philadelphia, Lippincott & Co. 1859. xi+122 pp.
- 11395. Anon.** The English language in America. No. Amer. Rev. 91: 507-28. 1860.
- 11396. Anon.** The two tongues. Atlantic Mo. 6: 667-74. 1860.
- 11397. Bartlett, John R.** Dictionary of Americanisms. 3rd ed., greatly enlarged; with proverbs and similes. Boston, Little, Brown & Co.; London, Trübner. 1860. xxxii+524 pp.
- National Quart. Rev. 2: 230-40.
- 11398. Marsh, G. P.** The English language in America. Lectures on the English language, Chap. XXX, pp. 666-84. 1860. See 439.
- No. Amer. Rev. 91: 507-28.
- 11399. Anon.** Americanisms. Archiv 29: 63-6. 1861.
- 11400. Anon.** Americanisms. Blackwood's Mag. 89: 421-39. 1861.
- 11401. Köhler, Friedrich.** Wörterbuch der Americanismen. Eigenheiten der englischen sprache in Nordamerika. . . Nach J. R. Bartlett's "Dictionary of Americanisms" 3. ausgabe. Leipzig, P. Reclam. 1866. iv+183 pp.
- 11402. Stevens, D. M. et al.** Americanisms. Notes & Queries (s. 3) 9: 118, 205, 336; 11: 21. 1866-7.
- 11403. Anon.** Inroads upon English. Blackwood's Mag. 102: 399-417. 1867. Also repr. in Living Age 95: 218-31.
- Nation (N.Y.) 5: 428-9.
- 11404. Anon.** The Queen's English and Brother Jonathan's. Hours at Home 5: 360-7. 1867.
- 11405. [Whitney, W. D.]** Languages and dialects. No. Amer. Rev. 104: 30-64. 1867.
- 11406. Anon.** A "Tour of observation" in America. Spectator 42: 143-5. Repr. in Living Age 100: 636-9. 1869.
- A brief discussion of F. B. Zincke's comments on American English in his Last Winter in the United States, 1863.
- 11407. Reeves, Henry.** On provincialisms. Lippincott's Mag. 3: 310-21; 4: 345-6. 1869.
- 11408. Stearns, C. W.** Americanisms in Shakespeare's plays. 1869. See 6974.
- 11409. Crane, W. W.** The American language. Putnam's Mag. (n.s.) 6: 519-26. 1870.
- 11410. Dodge, N. S.** Guesses and queries. Lippincott's Mag. 5: 545-52, 627-33. 1870.
- 11411. Anon.** Americanisms, a study of words and manners. Southern Rev. 9: 290-319. 1871.
- 11412. Anon.** Popular American phrases. All The Year Round 25 (=n. s. 5) 270-5. 1871.
- 11413. Anon.** Modern corruptions of the English language. St. James Mag. (n.s.) 9: 201-5. 1872.
- 11414. Trumbull, H.** Indian words in American English. 1872. See 9718.
- 11415. Vere, M. Schele de.** Americanisms; The English of the New World. N.Y., Scribner; London, Trübner. 1872. 685 pp.
- Nation (N.Y.) 14: 28-9; New Englander 31: 394-6; Overland Mo. 8: 391-2; Scribner's Mo. 3: 379-80; Storm's Englische Philologie 1: 302-32; Canadian Mo. 1: 87-90 [Goldwin Smith]; London Quarterly Rev. 57: 392-411; Sat. Rev. 36: 59-60; Living Age 114: 446-8; repr. from Pall Mall Gazette; Notes & Queries (s. 4) 12: 106 (J. C. Batten).
- 11416. Anon.** Americanisms. In The American Cyclopaedia, ed. by Geo. Ripley and Chas. A. Dana, Vol. I, pp. 414-16. N.Y. and London, Appleton. 1873.
- 11417. Anon.** United States English. Chambers' Jour. 50: 801-3; 52: 171-3, 609-12. 1873-5. Art. in Vol. 50 repr. in Living Age 120: 240-3.
- 11418. Barringer, Geo. A.** Étude sur l'Anglais parlé aux Etats Unis (La langue Americaine). Actes de la Société Philologique de Paris, March, 1874. [Tucker, Amer. English.]
- Nation (N.Y.) 18: 380-1.

- 11419. Anon.** [Americanisms.] *Atlantic Mo.* 40: 233-5. 1877.
- 11420. Anon.** *Americanisms.* *Leisure Hour* 26: 110-12. 1877. Repr. in *Living Age* 132: 821-2.
- 11421. Bartlett, John R.** *Dictionary of Americanisms*; etc. 4th ed. Boston, Little, Brown & Co. 1877. 814 pp. Repr. 1896.
Atlantic Mo. 41: 495-502, 656-64; 42: 97-106, 342-8, 619-31, 643-4; 43: 88-98, 109-10, 379-92, 656-66 (Articles chiefly by Richard G. White); *Galaxy* 24: 376-83, 681-8; 25: 94-101 (R. G. White); *Nation* (N.Y.) 26: 171-2, 243.
- 11422. White, Rich. G.** *Americanisms.* *Galaxy* 24: 376-83, 681-8; 25: 94-101. 1877-8.
- 11423. Burt, N. C.** *The dialects of our country.* *Appleton's Jour.* (n.s.) 5: 411-17. 1878.
- 11424. White, Richard G.** *Americanisms.* *Atlantic Mo.* 41: 495-502 (I), 656-64 (II); 42: 97-106 (III), 342-8 (IV), 619-31 (V); 43: 88-98 (VI), 379-92 (VII), 656-66 (VIII). 1878-9.
Atlantic Mo. 42: 643-4; 43: 109-10; 45: 428.
- 11425. Gilman, Arthur.** *The Dialect Society and some English "Americanisms."* *Lit. World* (Boston) 10: 267-8. 1879.
- 11426. White, Richard G.** *Assorted Americanisms.* *Atlantic Mo.* 44: 654-65. 1879.
- 11427. Wilkie, Franc B.** *Sketches beyond the sea.* Chicago, Hazlitt & Reed. 1879. [L. C. Cat.]
- 11428. Benet, W. C.** *English as spoken and written in the United States.* Abbeville, S. C. 1880. [Tucker, Amer. English.]
- 11429. Hall, F.** *English, rational and irrational.* 1880. See 5586.
- 11430. Lounsbury, T. R.** *The English language in America.* *International Rev.* 8: 472-82, 596-608. 1880.
- 11431. White, Richard G.** *English in England.* *Atlantic Mo.* 45: 374-86, 669-78; 47: 697-707. 1880-1.
Atlantic Mo. 48: 849.
- 11432. Fonblanque, Albany de.** *The English of America.* *Tinsley's Mag.* 29: 330-4. 1881.
- 11433. Mathews, Wm.** *Americanisms.* In his *Literary Style*, etc., pp. 320-36. Chicago, S. C. Griggs & Co. 1881.
- 11434. Proctor, Richard A.** *English and American English.* *Gent. Mag.* 251: 156-76. 1881. Repr. in *N.Y. Tribune* for Aug. 14 (in part, only), and in *Appleton's Jour.* (n.s.) 11: 315-25.
- 11435. Anon.** *Americanisms.* *London Quart. Rev.* 57: 392-411. 1882.
- 11436. Freeman, Edward A.** *Some points in American speech and customs.* *Longman's Mag.* 1: 80-98, 314-34. 1882-3. Repr. in *Living Age* 155: 483-93; 156: 213-24.
Lippincott's Mag. 31: 378.
- 11437. Twain, Mark** [Clemens, Sam'l L.] *Concerning the American language.* In *The Stolen White Elephant*, pp. 265-9. Boston, Osgood & Co. 1882.
- 11438. Anon.** *American dialect.* *Lit. World* (Boston) 14: 364-5. 1883.
- 11439. Fallows, Samuel.** *Hand book of Briticisms, Americanisms, colloquial and provincial words and phrases.* Chicago, Standard Book Co. 1883. 54 pp. Also publ. as appendix to his *Handbook of Synonyms* 1883, etc.
- 11440. Tucker, Gilbert M.** *American English.* No. Amer. Rev. 136: 55-67. 1883.
 Illustr. *London News* 82: 87 (G. A. S[al]).
- 11441. Tucker, Gilbert M.** *American English.* *Trans. of The Albany Institute* 10: 334-60. 1883.
 Illustr. *London News* 84: 339, 543 (G. A. S[al]); *N.Y. Semi-Weekly Tribune*, May 17, 1884, p. 3 (G. W. S[malley]).
- 11442. Vere, M. Schele de.** *Americanisms.* In *Encyclopaedia Americana* 1: 194-205. N.Y., Phila., etc., J. M. Stoddard. 1883.
- 11443. White, Rich. G.** *Some alleged Americanisms.* *Atlantic Mo.* 52: 792-805. 1883.
Atlantic Mo. 53: 286-7, 290-1; 55: 856-7.
- 11444. Norton, Chas. L.** *Political Americanisms.* *Mag. of Amer. Hist.* 12: 564-6; 13: 98-9, 199-202, 295-8, 394-6, 495-7. 1884-5. New ed. 1890.
Mag. of Amer. Hist. 13: 599-600 (D. K. Leitch); *Sat. Rev.* 60: 709-10.
- 11445. Proctor, Richard A.** "English as she is spoke" in America. *Knowledge* 6: 319. 1884.
- 11446. Proctor, Richard A.** *Notes on Americanisms.* *Knowledge* 8: 171-2; 9: 159-62, 178-80, 196, 249-50, 275-6, 332-3, 352-4; 10: 14-15, 38-9, 41, 66, 113-14, 183-5, 230-2, 274-6; 11: 28-9, 82-3, 129-30, 183-5, 223. 1885-8.
Sat. Rev. 62: 142, 190; repr. in *Critic* 9: 106.
- 11447. Whitman, Walt.** *Slang in America.* No. Amer. Rev. 141: 431-5. 1885.
- 11448. Anon.** *Americanisms.* *Taalstudie* 7: 233-4. 1886. Repr. from *Chambers' Jour.* Jan. 9, p. 31. See also [63]: 70-1.
- 11448a. Cockaigne.** *The English language.* "Cockaigne" shows how it changes in crossing the Atlantic. *The (S. F.) Argonaut* 19(16) 8. Oct. 16, 1886. Repr. in part in *Public Opinion* 2: 53-4.
- 11449. Coxe, A. Cleveland.** *Americanisms in England.* *Forum* 2: 117-29. 1886.
Nation (N.Y.) 43: 522; 44: 12, 97, 140-1, 185 (F. Hall *et al*).
- 11450. Higginson, Thos. W.** *English sources of American dialect.* *Amer. Antiquarian Soc. Proc.* (n.s.) 4: 159-66. 1886.
- 11451. Howells, Wm. D.** *A word about Americanisms.* *Harper's Mag.* 72: 324-5. 1886.
- 11452. Leinemann, Oskar.** *Eigentümlichkeiten des Englischen der Vereinigten Staaten nebst wenig bekannten Americanismen.* *Wiss. beilage z. progr. des königl. realgymnasiums in Zittau.* 1886. 32 pp.
Engl. Stud. 10: 498-500 (A. E. Schönbach).
- 11453. Aubrey, Dr.** *Americanisms.* *Leisure Hour* 36: 827-9. 1887. Repr. in *Clapin's Dict. of Americanisms*, pp. 509-17. 1902.

- 11454.** Kellogg, Theo. H. English phonology. *Popular Science Mo.* 32: 387-96. 1887.
- 11455.** Swinburne, Louis. The bucolic dialect of the plains. *Scribner's Mag.* 2: 505-12. 1887.
- 11456.** Anon. The great American language. *Cornhill Mag.* 58: 363-77. 1888. Repr. in *Living Age* 179: 298-305. Repr. in part in *The Critic* 13: 263.
- 11457.** Anon. Uncle Sam's peculiarities. *Bentley's Miscellany* (American ed.) 2: 40-8, 134-40, 294-300, 581-90; 4: 262-71; 5: 619-26. 1888-9.
- 11458.** Carter, Alice P. *et al.* American English. *Critic* 13: 97-8, 104, 115, 154, 263. 1888.
- 11459.** Choate, Isaac B. New England dialect. *New England Mag.* 6: 583-94. 1888.
- 11460.** Day, E. M., MacPherson, Ewan, *et al.* Philological curiosities. *No. Amer. Rev.* 146: 709; 147: 102, 348, 475. 1888.
- 11461.** [Ransone, L. J.] "Good form" in England, by an American resident in the United Kingdom, pp. 172-93: *Language*. N.Y., Appleton. 1888.
- 11462.** Anon. Americanisms. *Taalstudie* 10: 165-6. 1889. Repr. from *Chambers' Jour.* [Germ. Jahresbericht.]
- 11463.** Campbell, N. A. Protection for our language. *No. Amer. Rev.* 149: 127-8. 1889.
Suggests an American Academy of Language.
- 11464.** Cotton, James S. *et al.* Americanisms. *Acad.* 35: 151, 168. 1889.
- 11465.** Farmer, John S. Americanisms, old and new: A dictionary of words, phrases and colloquialisms peculiar to the United States, British America, the West Indies, etc. London, T. Poulter & Sons. 1889. xx+564 pp.
Athen. 1889 (II) 62, 140; *Nation* (N.Y.) 49: 15-16 [F. Hall].
- 11466.** Swoboda, W. Toddys aussprache in Habbertons *Helen's Babies*. *Phonetische Stud.* 2: 302-3. 1889.
- 11467.** Dawson, Rich. L. American dialect. *The Writer* 4: 27-9. 1890.
- 11468.** Emerson, Oliver F. Sweet's phonetics and American English. *MLNotes* 5: 404-8. 1890.
- 11469.** Grandgent, C. H. Practical phonetics. *MLNotes* 5: 436-7, 461-3. 1890.
- 11470.** Norton, Chas. L. Political Americanisms. A glossary of terms and phrases current at different periods in American politics. N.Y. and London, Longmans, Green & Co. 1890. viii+135 pp.
Nation (N.Y.) 52: 240. The outgrowth of his magazine article, but with numerous additions. *See also* *Pop. Science Mo.* 39: 134-5.
- 11471.** [Porter, S.] Guide to pronunciation. 1890. *See* 7459.
- 11472.** Sheldon, E. S., Kittredge, G. L., *et al.* Various contributions. *Dial. Notes* 1: 21-4, 57-9, 72-9, 213-20. 1890-1.
- 11473.** Williams, R. O. Our dictionaries and other English language topics, pp. 71-128. N.Y., Holt & Co. 1890.
- 11474.** Allen, W. American spelling. 1891. *See* 7974.
- 11475.** Blackmar, F. W. Spanish-American words. 1891. *See* 9695.
- 11476.** Grandgent, C. H. English sentences in American mouths. *Dial. Notes* 1: 198-204. 1891.
- 11477.** Grandgent, C. H. Notes on American pronunciation. 1891. *See* 7464.
- 11478.** Matthews, Brander. Briticisms and Americanisms. *Harper's Mag.* 83: 215-22. 1891.
- 11479.** Smith, Chas. F. Americanisms. *Southern Methodist Quart.* (n.s.) 9: 248. 1891. [Mencken, *Amer. Lang.*]
- 11480.** Emerson, O. F. The American dialects. *Providence* (R. I.) *Sunday Journal*, Oct. 16, 1892, p. 4. [*Dial. Notes* 1: 255.]
- 11481.** Matthews, Brander. Americanisms and Briticisms, with other essays on other isms, pp. 1-59. N.Y., Harper & Bros. 1892. [Tucker, *Amer. English.*]
Birrell, A. Essays about Men, etc., pp. 200-10. 1894. *Critic* 21: 271; 22: 90, 97-8 (H. C. Lodge, I. Browne).
- 11482.** Matthews, Brander. As to "American Spelling." *Harper's Mag.* 85: 277-84. 1892.
Longman's Mag. 20: 436-8 (Andrew Lang), repr. in *Critic* 21: 141-2; *Harper's Mag.* 88: 315 (Chas. D. Warner), repr. in *Critic* 24: 20.
- 11483.** Sykes, Fred H. American speech and standard English. *Our Language* 2: 33-5, 45-7, 52, 55-6. 1892. Repr. from *The Educational Jour.* (Toronto).
- 11484.** Warren, Arthur. Real Americanisms. *Boston Herald*, Nov. 20, 1892. [Mencken, *Amer. Lang.*]
- 11485.** New Englander *et al.* Social test-words. 1893. *See* 7478.
- 11486.** A. H. N. Some new "American words." *Dial* 14: 302. 1893.
- 11487.** Emerson, O. F. *et al.* The future of American speech. *Dial* 14: 233-4, 270-1, 302. 1893.
- 11488.** Grandgent, C. H. American pronunciation again. 1893. *See* 7476.
- 11489.** Grandgent, C. H. Haf and hæf. 1893. *See* 7662.
- 11490.** Grandgent, C. H. Unaccented *I*. 1893. *See* 7663.
- 11491.** Hall, Fitzedward. The American dialect. *Acad.* 43: 265-7; 44: 587. 1893.
Dial 15: 218 (R. O. Williams); *MLNotes* 8: 478-84; 10: 56-62 (R. O. Williams); 9: 441-7 (F. Hall). For reprints *see* Hall: Two trifles: I. A rejoinder. London. 1895. 16 pp.; and Williams: Some questions of good English. 1897.
- 11492.** H[all], F. Easy-chair philology. *Nation* (N.Y.) 56: 384-5. 1893.
- 11493.** H[all], F. *et al.* Sundry "Americanisms." *Nation* (N.Y.) 57: 484-5; 58: 11. 1893-4.
- 11494.** H[all], F. An unpardonable Americanism, etc. *Nation* (N.Y.) 57: 45, 155, 229. 1893.

- 11495. Hartt, Irene W.** Americanisms. *Education* 13: 367-74. 1893.
- 11496. Hempl, G.** Loss of *r* in English through dissimilation. 1893. *See* 7734.
- 11497. Menger, L. E.** American pronunciation. 1893. *See* 7477.
- 11498. Russell, T. Baron.** American language. *Gent. Mag.* 275: 529-33. 1893.
- 11499. Russell, T. Baron.** Current Americanisms. A dictionary of words and phrases in common use. London, Howe & Co. [1893.] 158 pp.
Nation (N.Y.) 57: 142.
- 11500. Wheeler, Benj. I.** Americanisms. *Johnson's Universal Cyclopedia* 1: 157-8. New ed. 1893. Repr. 1897.
- 11501. Anon.** Mr. Howells's "Americanisms." *Critic* 25: 193. 1894. Repr. from *The Springfield Republican*.
- 11502. Anon.** General lists. *Dial. Notes* 1: 384-400, 411-27. 1894-6.
- 11503. Anon.** "I speak United States." *Sat. Rev.* 78: 321. 1894.
- 11504. Barentz, M. E.** Woordenboek der Engelsche spreektaal bevattende slang, cant, colloquialisms... and Americanisms. Voorafgegaan door een korte geschiedenis van cant en slang. Amsterdam, S. L. van Looy, H. Gerlings. 1894. xvi+333 pp. [Brinkman's Catalogus.]
- 11505. Birrell, Augustine.** Americanisms and Britishisms. In his *Essays about Men, Women and Books*, pp. 200-10. N.Y., Scribner's. 1894. Repr. 1902.
- 11506. Eggleston, Edward.** Folk speech in America. *Century Mag.* 48: 867-75. 1894.
- 11507. Eggleston, Edward.** Wild flowers of English speech in America. *Century Mag.* 47: 848-56. 1894. Repr. in *Clapin's Dict. of Americanisms*, pp. 518-39. 1902.
- 11508. Farmer, John S.** Old and new Americanisms: a dictionary of words and colloquialisms. London. 1894. [*Dial. Notes* 1: 160.]
- 11509. Grandgent, C. H.** English in America. *Die Neueren Spr.* 2: 443-67, 520-8. 1894-5.
Die Neueren Spr. 2: 528-33 (A. Rambeau); *Nord. Tidskr.* (s. 3) 4: 80-2 (O. Jespersen).
- 11510. Hempl, Geo.** Local usage in American speech. *Dial* 16: 263. 1894.
- 11511. Hempl, Geo.** American dialect. *MLN* 9: 310-13. 1894.
- 11512. Matthews, Brander.** A note on recent Britishisms. *MLN* 9: 449-54. 1894. Repr. in *Critic* 26: 245, 312. 1895.
Supplementary to his article in *Harper's Mag.* 1891.
- 11513. R[ambeau], A.** Amerikanisches. *Die Neueren Spr.* 2: 53-8. 1894.
- 11514. S[malley], G. W.** Anglo-Americanisms. *N.Y. Daily Tribune*, Sept. 29, 1894, pp. 6-7.
- 11515. Van der Voort, J. H.** Hedendaagsche Amerikanismen. Alfabetisch gerangschikte verzameling van de meest gebruikelijke, speciaal Amerikaanse woorden en zegswijzen. Gouda, G. B. van Goor Zonen. [1894.] vi+150 pp.
- 11516. Wetherill, Georgine N.** The American language. *Anglo-Continental*, Jan., 1894. [Mencken.]
- 11517. Anon.** "English as she is spoke." *Atlantic Mo.* 76: 717-19. 1895.
- 11518. Anon.** Some so-called Americanisms. *All The Year Round* 76: 38-42. 1895. Repr. in *Living Age* 204: 438-43.
- 11519. Bendelari, Geo.** Curiosities of American speech. *N.Y. Sun*, Nov. 3, 1895, p. 6. [Mencken.]
- 11520. Bondurant, Alex. L.** Dialect in the United States. *Dial* 18: 104-5. 1895.
Dial 18: 136 (Henry M. Bowden).
- 11521. Ernst, C. W.** [Lexicographical papers.] ca. 1895-1915. *See* 8499.
- 11522. Grandgent, C. H.** Warmph. 1895. *See* 7735.
- 11523. H[all], F., Lang, A., et al.** Americanisms. *Acad.* 47: 169-71, 193, 278-9, 317. 1895. Hall's art. was repr. *sub titulo* Two Trifles, with a preamble, pp. 17-36. London. 1895.
- 11524. Hopkins, E. W.** Dialect study in America. *Dial* 18: 136. 1895.
- 11525. Howells, Wm. D.** [American English.] *Harper's Weekly* 39: 1037. 1895.
- 11526. Lampton, W. J.** American dialects. *N.Y. Sun*, Oct. 15, 1895. [*Dial. Notes* 2: 166.]
- 11527. Matthews, Brander.** Another note on recent Britishisms. *MLN* 10: 449-54; 12: 66-9. 1895-7.
- 11528. Tucker, G. M.** Our common speech, pp. 151-234. 1895. *See* 503.
- 11529. Hempl, Geo.** The study of American English. *The Chautauquan* 22: 436-41. 1896.
- 11530. Phipson, E. A.** British vs. American English. *Dial. Notes* 1: 428-36. 1896.
Bookman 5: 96-8.
- 11531. Bowen, Edwin W.** The amenities of philology. *No. Amer. Rev.* 164: 379-81. 1897.
- 11532. [Collier, Price.]** America and the Americans: from a French point of view, pp. 156-68. N.Y., Scribner's. 1897.
- 11533. Higginson, Thos. W.** English and American speech. *Harper's Bazar* 30: 958. [1897.] [*Dial. Notes* 2: 165].
- 11534. [Kellogg, Day O.]** Americanisms. In *Encyclopaedia Britannica*, New American Supplement 1: 154-8. 1897.
- 11535. Lodge, Henry C.** Shakespeare's Americanisms. In his *Certain Accepted Heroes*, pp. 95-114. N.Y. and London, Harper & Bros. 1897.
"Revision of article in *Harper's Monthly* 90. 252." *Tucker*.
- 11536. Ralph, Julian.** The language of the tenement folk. *Harper's Weekly* 41: 90. 1897.
- 11537. Anon.** An American language. *Arena* 20: 537-9. 1898.

- 11538. Anon.** The qualities of American conversation. *Atlantic Mo.* 81: 286-8. 1898.
- 11539. Anon.** Waste-basket of words. 1898-9. *See* 8466.
- 11540. Archer, Wm.** America and the English language. *Pall Mall Mag.* 16: 231-5; 19: 188-92. 1898. Repr. in *Living Age* 219: 514-19. Also in *Eclectic Mag.* 132: 60-5.
- Review of Reviews 18: 601; 20: 589-90 [condensations]; *Public Opinion* 25: 631.
- 11541. Burton, Richard.** American English. In his *Literary Likings*, pp. 343-61. Boston, Copeland & Day. 1898.
- 11542. Northup, Clark S.** An American dialect dictionary. *Cornell Era* 30: 179-80. 1898.
- 11543. Archer, Wm.** America today. N.Y., Scribner's Sons. 1899. Pp. 216-60: The American language; London, Wm. Heinemann. 1900. Pp. 181-216.
- Critic 36: 81-4 (Carolyn Shipman); *Dial* 28: 89; *Lit. World* (Boston) 31: 20; *Public Opinion* 28: 56-7; *Scribner's Mag.* 26: 762-3.
- 11544. Paul, C. Kegan.** The American language. *The Month* 94: 62-8. 1899.
- 11545. Hempl, G.** American English. *Le Maître Phonétique* 1900: 72-3.
- 11546. McCormick, S. D.** Survivals in American educated speech. *Bookman* 11: 446-50; 12: 243-6. 1900.
- 11547. Matthews, Brander.** The future literary centre of the English language. *Bookman* 12: 238-42. 1900.
- 11548. Remy, Chas. F.** Where the best English is spoken. *School Rev.* 8: 414-21. 1900.
- 11549. Eggleston, Edward.** Mother English, folklore and literature. In his *Transit of Civilisation from England to America in the 17th Century*, Chap. III (= pp. 96-140). N.Y., Appleton & Co. 1901.
- 11550. Matthews, Brander.** Americanisms once more. *Cosmopolitan* 30: 274-80. 1901.
- 11551. Matthews, Brander.** The English language in America. *Scribner's Mag.* 29: 360-9. 1901.
- 11552. Matthews, Brander.** Parts of speech. *Essays on English*, pp. 47-77, 97-123, 295-316. N.Y., Scribner's. 1901. Repr. 1916.
- Earlier articles reprinted.
- 11553. Monroe, B. S. and Northup, C. S.** Contributions of the Cornell Univ. Dialect Soc. College words and phrases. *Dialect Notes* 2: 135-50. 1901.
- 11554. Ralph, Julian.** The English of the English. *Harper's Mag.* 103: 446-8. 1901.
- 11555. Smith, Chas. F.** Darwin's Americanisms. *Independent* 53: 2706-8. 1901.
- 11556. Anon.** Our unhappy language. *Macmillan's Mag.* 86: 122-32. 1902.
- Dial* 33: 29-30 (P. F. B.)
- 11557. Clapin, Sylva.** A new dictionary of Americanisms, being a glossary of words supposed to be peculiar to the United States and Canada. N.Y., Weiss & Co. [1902.] xvi+581 pp.
- Critic 42: 474-5 (C. J. Wood); *MLNotes* 18: 30-1 (C. S. Northup). In Appendix III are repr. the mag. articles by Aubrey (*Leisure Hour*, 1887) and Eggleston (*Century Mag.*, 1894), and two on slang by Tylor (*Macmillan's Mag.*, 1874) and Matthews (*Harper's Mag.*, 1893).
- 11558. Anon.** Miscellaneous word-list. *Dial. Notes* 2: 349-53. 1903.
- 11559. Matthews, Brander.** Criticisms of all sorts. *Harper's Mo.* 106: 709-12. 1903.
- 11560. Anon.** Americanisms. *New International Encyclopaedia* 1: 448-52. 1904.
- 11561. Bowen, E. W.** A question of preference in English spelling. 1904. *See* 7984.
- 11562. Whitman, Walt.** An American primer. Ed. by Horace Traubel. *Atlantic Mo.* 93: 460-70. 1904.
- 11563. Whitman, Walt.** An American primer. With facsimiles of the original MS. ed. by Horace Traubel. Boston, Small, Maynard & Co. 1904. ix+35 pp.
- 11564. James, Henry.** The question of our speech, etc., pp. 1-51. Boston and N.Y., Houghton, Mifflin & Co. 1905.
- 11565. Monroe, B. S. and Northup, Clark S.** Some lumber and other words. *Dial. Notes* 2: 394-403. 1905.
- 11566. Archer, Wm.** English "estranged." *Critic* 48: 20-2. 1906.
- 11567. Bowen, Edwin.** Criticisms versus Americanisms. *Popular Science Mo.* 69: 324-37. 1906. Repr. in his *Questions at Issue*, pp. 82-107. 1909.
- 11568. Dauncy, Enid C.** The American language. *Monthly Rev.* 25: 25-32. 1906. Repr. in *Living Age* 251: 654-8.
- Nation* (N.Y.) 84: 28-9.
- 11569. Kirk, John F.** "Words, words, words." *Lippincott's Mag.* 78: 62-8. 1906.
- 11570. Mead, Wm. E.** The American dialect dictionary. *Dial. Notes* 3: 168-71, 254-5. 1906-7.
- 11571. Thurston, H.** American spelling. 1906. *See* 7991.
- 11572. Anon.** The American language again. *Nation* (N.Y.) 84: 28-9. 1907.
- 11573. Crosland, T. W. H.** The abounding American. London, A. F. Thompson. 1907. 116 pp. [English Cat.]
- 11574. Knortz, Karl.** Amerikanische redensarten und volksgebräuche. Leipzig, Teutonia-verlag. 1907. 82 pp.
- 11575. Lodge, Henry C.** The origin of certain Americanisms. *Scribner's Mag.* 41: 653-60. 1907.
- Scribner's Mag.* 45: 378; *Nation* (London) 1: 520-1; repr. in *Living Age* 254: 123-5.
- 11576. Anon.** American English. *Outlook* 89: 236. 1908.
- 11577. Boynton, H. W.** "The American language." *Bookman* 27: 63-71. 1908.
- 11578. Whibley, Chas.** The American language. *Bookman* 26: 533-9. 1908. Also pr. in *Blackwood's Mag.* 183: 118-26.
- Bookman* 26: 586-8.

- 11579.** The Spectator. Outlook 91: 17-19. 1909.
- 11579a.** Collitz, Klara H. Das wort 'boom' in den Vereinigten Staaten. Engl. Stud. 40: 208-17. 1909.
- 11580.** Matthews, Brander. The American language. With some comments upon the movement to rename the speech used in the United States. Munsey's Mag. 40: 345-9. 1909.
- 11581.** Bicknell, Frank M. The Yankee in British fiction. Outlook 96: 632-9. 1910.
- 11582.** Curtiss, Laura C. Disjecta membra. Expressions heard from Chicago people of New England antecedents. Also Southern expressions. Dial. Notes 3: 458. 1910.
- 11583.** Mencken, H. L. The two Englishes; etc. Baltimore Evening Sun, Sept. 15, Sept. 22, Oct. 20, Oct. 25, 1910; Sept. 7, 1916. [Mencken.]
- 11584.** Rankin, Geo. V. America guilty of languicide. Harper's Weekly 54 (Aug. 13) 6. 1910.
- 11585.** Healy, J. F. The American language. Pittsburgh, Pa. [ca. 1911.] [Tucker, Amer. English.]
- 11586.** Root, E. American and British enunciation. 1911. See 7547.
- 11586a.** Matthews, Albert. On early discussions of Americanisms. Trans. of the Colonial Soc. of Mass. 14: 257-64. 1912.
- 11587.** Schoch, Alfred D. and Kron, Richard. The little Yankee: A handbook of idiomatic American English, treating of the daily life, customs and institutions of the United States, etc. Freiburg, Bielefeld. 1912. 192 pp. [Deut. Bücherverzeichnis.]
- 11588.** Thornton, Richard H. An American glossary. Being an attempt to illustrate certain Americanisms upon historical principles. Phila., Lippincott; London, Francis & Co. 1912. 2 vols.
Engl. Stud. 46: 133-6 (J. Hoops); Literary Digest 46: 1386-8; Notes & Queries (s. 11) 6: 33-9; Nation (N.Y.) 95: 11-12; Revue Germ. 9: 91-4 (F. C. Danchin); Athen. 1912 (I) 593, 728; Book News 34: 111-13 (W. B. Blake).
- 11589.** Lounsbury, Thos. R. Scotticisms and Americanisms [and other titles]. Harper's Mag. 126: 417-24, 618-24; 127: 133-9, 274-80, 586-92. 1913.
- 11590.** Low, Sidney. Ought American to be taught in our schools? Westminster Gazette, July 18, 1913. [Mencken.]
Literary Digest 47: 212-13.
- 11591.** Matthews, Brander. The outskirts of the English language. Munsey's Mag. 50: 260-5. 1913.
- 11592.** Matthews, Albert. [On the study of American English.] Publ. of Colonial Soc. of Mass. 14: 257-64. 1913.
- 11593.** Menner, R. J. Common sense in pronunciation. 1913. See 7560.
- 11594.** Pound, Louise. Notes. I. Some plural-singular forms. II. Transposition of syllables in English. III. Some English "stretch-forms." Dial. Notes 4: 48-53, 166. 1913-14.
- 11595.** Shapleigh, Mrs. F. E. Two word-lists from (I) Roxbury, New York, and (II) Maine. Dial. Notes 4: 54-5. 1913.
- 11596.** Warnock, Elsie L. Terms of approbation and eulogy in American dialect speech. Dial. Notes 4: 13-25. 1913.
- 11597.** Ghent, W. J. Our slang across the sea. Harper's Weekly 59: 105. 1914.
- 11598.** Martin, Douglas S. Business jargon and the American language. Acad. 86: 743-4. 1914.
- 11599.** Mead, Wm. E. The American dialect dictionary. PMLA. 29: 225-35. 1914.
- 11600.** Anon. British struggles with our speech. Literary Digest 50: 1468-9. 1915.
- 11601.** Hagar, Geo. J., ed. Dictionary of Americanisms. In the New Universities Dict., p. 996. N.Y., World Syndicate Co. 1915. [Tucker.]
- 11602.** Hayden, M. G. Terms of disparagement in American dialect speech. 1915. See 10491.
- 11603.** Kelly, R. J. *et al.* Some Americanisms. Notes & Queries (s. 11) 12: 218-19, 307-8. 1915.
- 11604.** Lodge, Henry C. The origin of certain Americanisms. In his Democracy of the Constitution and Other Addresses and Essays, pp. 246-73. N.Y., Scribner's. 1915.
- 11605.** Menner, R. J. Pronunciation of English in America. 1915. See 7577.
- 11606.** Pound, Louise. British and American pronunciation: retrospect and prospect. School Rev. 23: 381-93. 1915.
- 11607.** Watts, Harvey M. Prof. Lounsbury and his rout of the dons on Americanisms. Phila. Public Ledger, April 16, 1915. [Mencken.]
- 11608.** Anon. Our strange new language. Literary Digest 53: 708-10, 848-9. 1916.
- 11609.** Combs, J. H. Dialect of the folk-song. Dial. Notes 4: 311-18. 1916.
- 11610.** Lane, John, Dibdin, E. R., *et al.* Americanisms. Notes & Queries (s. 12) 2: 287-8, 334, 414, 496-7; 3: 35, 115-16, 313, 364. 1916-17.
- 11611.** Mott, Lewis F. *et al.* District lists: 1. Canada. 2. Nantucket. 3. Pennsylvania. 4. S. E. Ohio. 5. Maryland. 6. No. Carolina. 7. So. Carolina. 8. Florida. 9. Tennessee. 10. Louisiana. 11. Texas. Dial. Notes 4: 332-48. 1916.
- 11612.** Pound, Louise. Additional notes: Backward spellings. Inversions. Domestification of a suffix. Some college usages. Dial. Notes 4: 303-4. 1916.
- 11613.** Sheldon, E. S. Gatherings from newspapers. Dial. Notes 4: 305. 1916.
- 11614.** White, D. S. American pronunciation. 1916. See 7581.
- 11615.** Winship, G. P. Seventeenth century jottings. Dial. Notes 4: 300-1. 1916.
- 11616.** Matthews, Albert. Colonial and early pioneer words. Dial. Notes 4: 375-85. 1917.
Dial. Notes 5: 76 (A. G. Brodeur), 87 (G. P. Winship).
- 11617.** Mencken, H. L. The American language again; etc. N.Y. Evening Mail, Sept. 28, Oct. 25, Nov. 22, 1917; April 11, 1918. [Mencken.]

- 11618.** Schulz, Carl B. The King's English at home. N.Y. Evening Mail, Oct. 29, 1917. [Mencken.]
- 11619.** Scott, Fred N. The standard of American speech. *Engl. Jour.* 6: 1-11. 1917.
- 11620.** Gereck, Wm. *et al.* Is there really such a thing as the American language? N.Y. Sun, Mar. 10, 1918. [Mencken.]
- 11621.** Holliday, Robt. C. Caun't speak the language. In his *Walking-Stick Papers*, pp. 201-13. N.Y., Doran Co. [1918.]
- 11622.** Read, Richard P. The American language; etc. N.Y. Sun, Feb. 26, Mar. 7, 1918. [Mencken.]
- 11623.** Weber, C. Jefferson. Do we speak English? No. *Amer. Rev.* 207: 91-101. 1918.
- 11624.** Dilnot, Frank. The written and spoken word. In *The New America*, pp. 22-8. N.Y., Macmillan. 1919.
- 11625.** Hillyard, Anna B. "American written here." *Athen.* 1919: 362-3.
- 11626.** Krapp, G. P. The pronunciation of standard English in America. 1919. *See* 7594.
- 11627.** Mencken, H. L. The American language. A preliminary inquiry into the development of English in the United States. N.Y., A. A. Knopf. 1919. x+374 pp. 2nd ed. 1921, 3rd 1923.
Archiv 114: 181-98 (G. Kartzke); Atlantic Mo. 124, Bookshelf; Bookman 54: 361-3; Current Opinion 66: 390-2; Engl. Jour. 8: 337-9 (C. Stratton); JEGPhil. 18: 480-3 (G. O. Curme); ML-Notes 34: 379-82 (J. W. B[right]; Mod. Phil. 17: 302-3 (J. H. Hulbert); Nation (London) 31: 193-4; New Republic 19: 155-6 (F. H.); Nation (N.Y.) 108: 698; No. Amer. Rev. 209: 697-703 (L. Gilman); Litbl. 44: 169-74 (W. Fischer)
- 11628.** O'Brien, Robt. J. Why we should have an American language. Columbus, Ohio, Heer Printing Co. 1919. 37 pp.
A most patriotic effort!
- 11629.** Thornton, Richard H. An American glossary: A specimen passage. *Dial. Notes* 5: 43-53. 1919.
- 11630.** Untermyer, Louis. Whitman and the American language. N.Y. Evening Post, May 31, 1919, Book Section, p. 3.
- 11631.** Hughes, Rupert. Our statish language. *Harper's Mo.* 140: 846-9. 1920.
- 11632.** Matthews, Brander. American English and British English. *Scribner's Mag.* 68: 621-6. 1920. Repr. in his *Essays on English*, pp. 61-77. 1921.
- 11633.** Winship, G. P. Early Colonial items. *Dial. Notes* 5: 87. 1920.
- 11634.** Anon. "Better in himself." *Spectator* 127: 520-1. 1921.
- 11635.** Ayres, Harry M. The English language in America. *Cambridge Hist. of American Lit.* 4: 554-71, 810-13. 1921.
- 11636.** Kartzke, Georg. Die Amerikanische sprache. *Archiv* 141: 181-98. 1921.
- 11637.** Mencken, H. L. The American language. An inquiry into the development of English in the United States. 2nd ed. rev. and enlarged. N.Y., A. A. Knopf. 1921. xvii+492 pp.
Literary Rev. 2: 599 (H. M. Ayres); *Nation* (N. Y.) 114: 430-1 (John Macy); *Times Lit. Suppl.* 1922: 217-18; *Zs. f. frz. u. engl. Unterr.* 22: 154-5 (Martin Pawlik); *Sat. Rev.* 133: 313-14; *Philol. Quart.* 2: 319-20 (T. A. K[not]; *Archiv* 145: 298-9 (G. Kartzke); *Engl. Stud.* 58: 115-19 (A. G. Kennedy); 58: 248-50 (W. Franz); *Queen's Quart.* 30: 353-62 (H. Alexander); *Yale Rev.* (n.s.) 12: 889-92 (G. Van Santvoord).
- 11638.** Roof, Katherine M., Archer, Wm., *et al.* American slang. *Times Lit. Suppl.* 1921: 452-3, 468, 484, 500, 517, 565.
- 11639.** Tucker, Gilbert M. American English. N. Y., Alfred A. Knopf. 1921. 375 pp.
Bookman 53: 353-5; No. *Amer. Rev.* 214: 628-35 (Archibald Marshall); *Scribner's Mag.* 70: 730-6 (Thos. G. Tucker); *Dial. Notes* 5: 190-4 (A. G. Kennedy); *MLRev.* 17: 429-30 (J. H. G. Grattan); *Archiv* 143: 297-9 (Georg Kartzke); N.Y. *Times Book Rev.* April 10, 1921, p. 4 (B. Matthews); *Pacific Rev.* 2: 510-12 (R. M. G.); *Revue Germ.* 14: 244 (F. Mossé); *Zs. f. frz. u. engl. Unterr.* 22: 144-5 (H. Jantzen).
- 11640.** Anon. A Briton concedes our language. *Literary Digest* 73 (May 6) 36-7. 1922.
- 11641.** Anon. Stabilizing Anglo-American speech. *Literary Digest* 72 (Jan. 28) 27-8. 1922.
- 11641a.** Cairns, Wm. B. British criticisms of American writings, 1815-1833, pp. 24, 29, 39-40, 41, 163, 171. *Univ. of Wisconsin Studies in Lang. and Lit.* No. 14. 1922.
- 11642.** Dodge, H. L. Why? Long Beach, Calif., Seaside Printing Co. 1922. 49 pp.
"We have an American flag, an American people, why not an American language?"
- 11643.** Gepp, Edward. Essex speech in some dialects of the United States. *Essex Rev.* 31: 97-104. 1922.
- 11644.** Hanford, G. L. Metaphor and simile in American folk-speech. *Dial. Notes* 5: 149-80. 1922.
Dial. Notes 5: 289-91 (B. Q. Morgan).
- 11644a.** Heyne, Paul. Ueber den amerikanischen sprachgebrauch. In his *Englisches Englisch*, Pt. III (= pp. 169-94). 2. umgearbeitete aufl. Freiburg, Bielefeld. 1922.
- 11645.** Palmer, F. L. Dialect words from "The Pioneers." *Dial. Notes* 5: 185-6. 1922.
Certain general works containing isolated chapters or brief passages treating of American English have been omitted from the foregoing list but references to them may be found in the excellent bibliographies of Mencken (1921) and Tucker (1921).
- 11646.** American Notes and Queries. Vols. 1-10. 1888-96. *See* 75.
- 11647.** Dialect Notes. Publication of the Amer. Dialect Soc. Vols. 1-5. 1890-date. *See* 113.
- 11647a.** *See also* No. *Amer. Rev.* 1: 307; 10: 362-7; 13: 29-33; 15: 207, 215, 248; 29: 535-6; 64: 180-7; 92: 511-28. 1815-61.

g. AMERICAN SECTIONAL DIALECTS *
(ALPHABETICAL)

New England

11648. Anon. Yankeeisms. *New-England Mag.* 3: 377-81. 1832.

11649. Lowell, James R. Biglow papers, 1st ser., Introduction. 1848. Repr. in *The Writings of James Russell Lowell*, Riverside ed., 8: 36-9. 1891.

11650. Lowell, James R. *The Biglow Papers*. Second ser., pp. ix-lxxvi. Boston, Ticknor & Fields. 1867.

Nation (N.Y.) 3: 344.

11651. A. E. I. *et al.* "Their speech betrayeth them." *Critic* 10: 93, 132. 1887.

11652. Choate, Isaac B. *New England dialect*. *New England Mag.* 6: 583-94. 1888.

11653. Allen, Frederic D. Contributions to the New England vocabulary. *Dial. Notes* 1: 18-20. 1890.

11654. Sheldon, E. S. *A New Englander's English and the English of London*. *Dial. Notes* 1: 33-42. 1890.

11655. Briggs, L. B. R. A few New England words. *Dial. Notes* 1: 209-11. 1891.

Dial. Notes 1: 211-13 (M. Grant Daniell).

11656. Griffis, W. E. The Dutch influence in New England. 1894. *See* 10615.

11657. Grandgent, C. H. From Franklin to Lowell. A century of New England pronunciation. *PMLA*. 14: 207-39. 1899.

11658. Child, C. G. The diphthong *oi* in New England. 1900. *See* 7667.

11659. Chase, Geo. D. Cape Cod dialect. *Dial. Notes* 2: 289-303, 422-9; 3: 419-22. 1903-9.

11660. Colleser, C. H. Notes on the "New England short *o*." 1907. *See* 7670.

11661. Smith, H. W. Addenda to the Cape Cod lists, from Provincetown and Brewster, Mass. *Dial. Notes* 4: 55-8, 155-6. 1913-14.

11662. Macey, Wm. F. and Hussey, Roland B. The Nantucket scrap basket. Nantucket, Inquirer and Mirror Press. Local terms repr. in *Dialect Notes* 4: 332-7. 1916.

11663. Smith, Herbert W. Notes from Cape Cod. *Dial. Notes* 4: 263-7. 1916.

11664. Grandgent, C. H. *New England pronunciation*. 1920. *See* 7598.

Northwestern United States

11665. Harvey, Bartle T. A word-list from the Northwest. *Dial. Notes* 4: 26-8, 162-4. 1913-14.

11666. Lehman, Benj. H. A word list from northwestern United States. *Dial. Notes* 5: 22-9. 1918.

* With all due apology to those who maintain that we have no dialects in America!

11667. Garrett, Robt. M. A word-list from the Northwest. *Dial. Notes* 5: 54-9, 80-4. 1919-20.

Dial. Notes 5: 181 (B. H. Lehman).

Southern United States

11668. Sherwood, Adiel. A gazetteer of the state of Georgia, 3rd ed., pp. 79-82. Washington, P. Force. 1837.

"The first ed. was [1827], but the interesting list of Provincialisms, pp. 79-82, appeared first in the third ed. of 1837." *Kropp, Engl. Lang. in America*.

11669. Smith, Chas. F. On Southernisms. *Trans. of Amer. Phil. Assn.* 14: 42-56; 17: 34-46. 1883-6.

11670. Smith, C. F. Charles E. Craddock's dialect. 1885. *See* 7284.

11671. Smith, Chas. F. Southern dialect in life and literature. *Southern Bivouac* (n.s.) 1: 343-50. 1885.

11672. Andrews, E. F. Cracker English. *Chautauquan* 23: 85-8. 1896.

11673. Steele, Matthew F. *et al.* You-all. *Nation* (N.Y.) 68: 396, 436, 476. 1899.

11674. Anon. They spake with divers tongues. *Atlantic Mo.* 104: 135-8. 1909.

11675. Norman, Henderson D. The English of the mountaineer. *Atlantic Mo.* 105: 276-8. 1910.

11676. Read, W. A. *The Southern R.* 1910. *See* 7724.

11677. Read, W. A. Vowel system of the Southern U. S. 1910. *See* 7655.

11678. Read, Wm. A. Some variant pronunciations in the New South. *Dial. Notes* 3: 497-536. 1911. Repr. in *Louisiana State Univ. Bulletin* (n.s.) Vol. 3, No. 5. 1912.

Engl. Stud. 45: 439-44 (O. Glöde).

11679. Kephart, Horace. The mountain dialect. In *his Our Southern Highlanders*, Chap. XIII (= pp. 276-304). N.Y., Outing Publ. Co. 1913.

11680. Morley, Margaret W. The speech of the mountains. In *The Carolina Mountains*, Chap. 17 (= pp. 170-81). Boston, etc., Houghton Mifflin Co. 1913.

11681. Combs, J. H. Old, early and Elizabethan English in the Southern mountains. *Dial. Notes* 4: 283-97. 1916.

Dial. Notes 4: 350-2 (J. M. Steadman, Jr.).

11682. Combs, Josiah H. A word list from the South. *Dial. Notes* 5: 31-40. 1919.

Western United States

11683. McLean, John. *Western Americanisms*. In *his Indians: Their manners and customs*, pp. 197-201. Toronto, Wm. Briggs; etc. 1889. 3rd ed. 1892, 4th 1907.

11684. McLean, John. *Western Americanisms*. In *his The Indians of Canada, etc.*, pp. 197-201. 3rd ed. London, C. H. Kelly. 1892.

11685. Chapin, F. A. Spanish words that have become Westernisms. 1917. *See* 9709.

h. LINGUISTIC STUDIES ARRANGED BY STATES

Alabama

11686. Payne, Leonidas W. A word-list from East Alabama. Bull. of the Univ. of Texas No. 123. Reprint Ser. No. 8. 1909. 391 pp. Repr. from Dial. Notes 3: 279-328, 343-91. 1908-9.

Arizona

11687. Man, Jr., A. P. Miscellaneous notes. Arizona. Dial. Notes 4: 164-5. 1914.

"Collected from Stuart [sic] Edward White's 'Arizona Nights.'"

Arkansas

11688. Carr, Joseph W., Taylor, Rupert, *et al.* A list of words from Northwest Arkansas. Dial. Notes 2: 416-22; 3: 68-103, 124-65, 205-38, 392-406. 1904-9.

California

11689. Lehman, B. H. A word-list from California. Dial. Notes 5: 109-14. 1921.

Connecticut

11690. Babbitt, E. H. The dialect of Western Connecticut. Dial. Notes 1: 338-43. 1893.

11691. Babbitt, E. H. Verbs from Western Connecticut. 1893. *See* 10018.

11692. Mead, Wm. E. and Chase, Geo. D. A Central Connecticut word-list. Dial. Notes 3: 1-24. 1905.

Georgia

11693. Combs, J. H. A word-list from Georgia. Dial. Notes 5: 183-4. 1922.

Illinois

11694. Rice, Wm. O. The pioneer dialect of Southern Illinois. Dial. Notes 2: 225-49. 1902.

11695. Buck, Carl D. A sketch of the linguistic conditions of Chicago. Decennial Publ. of Univ. of Chicago 6: 95-114. 1904.

Indiana

11696. Anon. The Hoosier Schoolmaster. Nation (N.Y.) 14: 45-6. 1872.

11697. Hanley, O. W. Dialect words of Southern Indiana. Dial. Notes 3: 113-23. 1906.

11698. Brown, Rollo W. A word-list of Western Indiana. Dial. Notes 3: 570-93. 1912.

Iowa

11699. Mott, Frank L. A word-list from pioneer Iowa and an inquiry into Iowa dialect origins. Philol. Quart. 1: 202-21, 304-10. 1922.

Kansas

11700. Carruth, Wm. H. Foreign settlements in Kansas. Kansas Univ. Quart. 1: 71-84; 3: 158-64. 1892-4.

11701. Carruth, Wm. H. and Wilkinson, Paul. Dialect word-list. Kansas Univ. Quart. 1: 95-100, 137-42; 6 (ser. B) 51-8, 85-93. 1892-7.

11702. C[hase], G. D. Russian words in Kansas. Dial. Notes 4: 161-2. 1914.

List made by Judge J. C. Ruppenthal.

11703. Ruppenthal, J. C. A word-list from Kansas. Dial. Notes 4: 101-14. 1914.

Dial. Notes 4: 298-9 (R. H. Thornton).

11704. Ruppenthal, J. C. A word-list from Kansas. Dial. Notes 4: 319-31. 1916.

Kentucky

11705. Fruit, John P. Kentucky words and phrases. Dial. Notes 1: 63-9. 1890.

11706. Fruit, John P. Kentucky words. Dial. Notes 1: 229-34. 1892.

11707. Lloyd, John U. The language of the Kentucky negro. Dial. Notes 2: 179-84. 1901.

11708. Weeks, Abigail E. A word list from Barbourville, Ky. Dial. Notes 3: 456-7. 1910.

11709. Shearin, Hubert G. An Eastern Kentucky dialect word-list. Dial. Notes 3: 537-40. 1911.

11710. Bradley, Wm. A. In Shakespeare's America. Harper's Mo. 131: 436-45. 1915.

11711. Combs, Josiah H. Early English slang survivals in the mountains of Kentucky. Dial. Notes 5: 115-17, 118-20. 1921.

Louisiana

11712. Pearce, J. W. Notes from Louisiana. Dial. Notes 1: 69-72. 1890.

11713. Riedel, E. New Orleans word-list. Dial. Notes 4: 268-70. 1916.

11714. Routh, James *et al.* Terms from Louisiana. Dial. Notes 4: 346-7, 420-31. 1916-17.

Maine

11715. Carr, Joseph W. and Chase, Geo. D. A word-list from Eastern Maine. Dial. Notes 3: 239-51. 1907.

11716. Carr, J. W. and Chase, G. D. A word-list from Aroostook. Dial. Notes 3: 407-18. 1909.

11717. Chase, Geo. D. *et al.* Lists from Maine. Dial. Notes 4: 1-6, 149, 151-3, 239. 1913-14.

11718. England, Geo. A. Rural locutions of Maine and Northern New Hampshire. Dial. Notes 4: 67-83. 1914.

Dial. Notes 4: 298 (R. H. Thornton).

Maryland

11719. Zimmermann, H. E. Maryland [word-list]. Dial. Notes 4: 343. 1916.

Massachusetts

11720. Ernst, C. W. Words coined in Boston. New England Mag. 21: 337-44. 1896.

11721. Ernst, C. W. Words coined in Boston. *Writer* 12: 145-7. 1899.

11722. Ernst, C. W. Words coined in Boston. *Proc. of Bostonian Soc.* 1900: 39-47.

11723. McCormick, S. D. Survivals in American educated speech. II. Bostonians. *Bookman* 12: 243-6. 1900.

11724. Denham, Edward. Expressions, chiefly of whalers, noted at New Bedford, Mass. *Dial. Notes* 4: 240-2. 1915.

11725. Rees, Byron J. Word-list — Chilmark, Martha's Vineyard, Mass. 1917. *Dial. Notes* 5: 15-17. 1918.

Minnesota

11726. Klaeber, Fr. A word-list from Minnesota. *Dial. Notes* 4: 9-12. 1913.

Mississippi

11727. Shands, H. A. Some peculiarities of speech in Mississippi. Univ. of Mississippi diss. 1893. 77 pp.

Missouri

11728. Weeks, R. L. Notes from Missouri. *Dial. Notes* 1: 235-42. 1892.

11729. Crumb, D. S. The dialect of Southeastern Missouri. *Dial. Notes* 2: 304-37. 1903.

Montana

11730. Hayden, Marie G. A word list from Montana. *Dial. Notes* 4: 243-5. 1915.

Nebraska

11731. Pound, Louise. Dialect speech in Nebraska. *Dial. Notes* 3: 55-67. 1905. Also 3: 541-9. 1911; and 4: 271-82. 1916.

Dial. Notes 4: 437 (H. C. G. Brandt).

New Hampshire

11732. Carr, Joseph W. A word-list from Hampstead, S. E. New Hampshire. *Dial. Notes* 3: 179-204; 4: 54. 1907-13.

11733. Wiener, Leo. Further word-lists. *Dial. Notes* 4: 153-5. 1914.

New Jersey

11734. Lee, Francis B. Jerseyisms... shall they be preserved? Trenton, N. J. (A circular dated Dec. 27, 1889). See *The Daily State Gazette*, Trenton, N. J., Dec. 28, 1889: To perpetuate Jerseyisms. [Dialect Notes 1: 14.]

11735. Lee, Francis B. et al. Jerseyisms. *Dial. Notes* 1: 327-37, 382-3. 1893-4.

New York

11736. Anon. Household words derived from the Dutch and still in use around New York. *Historical Mag.* 13: 112. 1868.

Nation (N.Y.) 6: 392-3.

11737. Emerson, Oliver F. The Ithaca dialect. A study of present English. *Dial. Notes* 1: 85-173. 1891. Also publ. separately as Cornell diss.

Nation (N.Y.) 54: 54; *N.Y. Daily Tribune*, Jan. 10, 1892, p. 14.

11738. Babbitt, E. H. The English of the lower classes in New York City and vicinity. *Dial. Notes* 1: 457-64. 1896.

11739. Monroe, B. S. Pronunciation of English in New York State. *Dial. Notes* 1: 445-56. 1896.

11740. Carpenter, W. Dutch contributions to the vocabulary of English in America. Dutch remainders in New York State. 1908. See 9713.

11741. Bowen, B. L. A word-list from Western New York. *Dial. Notes* 3: 435-51. 1910.

11742. White, Henry A. A word-list from Central New York. *Dial. Notes* 3: 565-9. 1912.

11743. Thornton, Rich. H. Comments on the word-lists of Vol. III, Pt. 8. *Dial. Notes* 4: 45-6. 1913.

North Carolina

11744. Brewer, Fisk P. Peculiar usages of English — observed in North Carolina. *Nation* (N.Y.) 16: 148-9, 183. 1873.

11745. Kephart, Horace. A word-list from the mountains of Western North Carolina. *Dial. Notes* 4: 407-19. 1917.

11746. Steadman, Jr., J. M. A North Carolina word-list. *Dial. Notes* 5: 18-21, 86. 1918-20.

Ohio

11747. Hart, J. M. et al. Notes from Cincinnati. *Dial. Notes* 1: 60-3. 1890.

11748. Parry, W. H. Dialectal peculiarities in Southeastern Ohio. *Dial. Notes* 4: 339-42. 1916.

11749. Kenyon, John S. The phonology of Western Reserve. *Dial. Notes* 4: 386-404; 5: 122-3. 1917-21.

Pennsylvania

11750. Anon. [Pennsylvania dialect.] *Nation* (N.Y.) 11: 56-7, 72-3. 1870.

11751. Grumbine, Lee L. Provincialisms of the "Dutch" districts of Pennsylvania. *Proc. of Amer. Phil. Assn.* 17: xii-xiii. 1886.

11752. Prettyman, Wm. Dialectal peculiarities in the Carlisle (Pa.) vernacular. *German-American Annals* 9: 67-79. 1907.

11753. Allen, W. H. Further word-lists. Pennsylvania. *Dial. Notes* 4: 157-8. 1914.

11754. Heydrick, B. A. Pennsylvania [dialect words]. *Dial. Notes* 4: 337-9. 1916.

Philippines

11755. Dunlap, Maurice P. What Americans talk in the Philippines. *Amer. Rev. of Reviews* 48: 198-204. 1913.

South Carolina

11756. Anon. Journal of a tour in the interior of So. Carolina. *U. S. Literary Gazette* 3: 142-3. 1825.

11757. Primer, Sylvester. Charleston provincialisms. *Trans. of Mod. Lang. Assn.* 3: 84-99. 1887.

11758. Primer, Sylvester. Charleston provincialisms. *Amer. Jour. of Phil.* 9: 198-213. 1888. Also publ. in *Phonetische Stud.* 1: 227-43.

Phonetische Stud. 2: 185-6 (Henry R. Lang).

11759. Primer, S. The Huguenot element in Charleston's pronunciation. 1889. *See* 10587.

Tennessee

11760. Alexander, E. et al. "In the Tennessee mountains." *Nation* (N.Y.) 40: 279-80, 320. 1885.

11761. Brown, Jr., Calvin S. Dialectal survivals in Tennessee. *MLNotes* 4: 409-16. 1889. Repr. in *Amer. Notes & Queries* 4: 16-18, 64-6.

11762. Brown, Jr., Calvin S. Other dialectal forms in Tennessee. *PMLA* 6: 171-5. 1891. Repr. in *Amer. Notes & Queries* 8: 49-50, 62-3, 75.

Proc. of Mod. Lang. Assn. 1890: xvii-xxiv.

11763. Smith, Chas. F. The dialect of Miss Murfree's mountaineers. *Christian Advocate* (Nashville, Tenn.) 52 (3) 12-13. Jan. 17, 1891.

11764. Edson, H. A. et al. [A word list from the] Tennessee Mountains. *Dial. Notes* 1: 370-7. 1894.

11765. Bruce, J. D., Pollard, Mary O., et al. Terms from Tennessee. *Dial. Notes* 4: 58, 242-3, 345-6. 1913-16.

Texas

11766. Hyacinth, Socrates. Southwestern slang. *Overland Mo.* 3: 125-31. 1869.

11767. Tallichet, H. Spanish and Mexican words used in Texas. 1891. *See* 10590.

11768. Rollins, Hyder E. A West Texas word list. *Dial. Notes* 4: 224-30, 347-8. 1915-16.

Vermont

11769. Anon. Words from West Brattleboro, Vt. *Dial. Notes* 3: 452-5. 1910.

Virginia

11770. Smallfry, Simeon. Improperities of speech. *South. Lit. Messenger* 3: 222-3. 1837.

11771. Primer, Sylvester. The pronunciation of Fredericksburg, Va. *PMLA* 5: 185-99. 1890.

11772. W—, F. Two Virginianisms. *Critic* 18: 10. 1891.

11773. Green, Bennett W. Word-book of Virginia folk-speech. Richmond, W. E. Jones. 1899. 435 pp.

11774. McCormick, S. D. Survivals in American educated speech. The Virginia dialect. *Bookman* 11: 446-50. 1900.

11775. Green, Bennett W. Word-book of Virginia folk-speech. New and enlarged ed. Richmond, Wm. Ellis Jones' Sons. 1912. 530 pp. [L. C. Cat.]

Dial. Notes 4: 167 (C. A. Smith).

11776. Man, Jr., A. P. Further word-lists. *Dial. Notes* 4: 158-60. 1914.

11777. Dingus, L. R. et al. A word-list from Virginia. *Dial. Notes* 4: 177-93, 349-50. 1915.

11778. Laubscher, G. G. Terms from Lynchburg, Va. *Dial. Notes* 4: 302. 1916.

West Virginia

11779. Primer, Sylvester. Dialect studies in West Virginia. *PMLA* 6: 160-70. 1891. Also publ. in *Colorado College Studies* 2: 28-38.

Wyoming

11780. Bruner, Helen and Francis, Frances. A short word-list from Wyoming. *Dial. Notes* 3: 550-1. 1911.

i. MISCELLANEOUS DIALECTS AND JARGONS

11782. Pilling, James C. Bibliography of the Chinook languages (including the Chinook Jargon). Smithsonian Institution. Bureau of Ethnology Bulletin No. 15. Washington. 1893. ix+81 pp.

This bibliography is particularly valuable because it lists manuscript studies which apparently have never been published.

11783. Farnsworth, R. The pure language of the spirit of truth. . . ; or, Thee and thou in its place is the proper language to any single person whatsoever. London, Giles Calvert. 1655. 7 pp. 2nd ed. 1656.

11784. [Goadby, Robt.] [Specimen of the language of the community of gypsies.] *Apology for the Life of B. M. Carew*, 6th ed., pp. 345-50. London, pr. for R. Goadby & W. Owen. 17—?

11785. Hale, Horatio E. The "jargon" or trade-language of Oregon. In his *Ethnography and Philology of the U. S. Exploring Expedition during the years 1838-42 under the command of Chas. Wilkes*, Vol. 6, pp. 635-50. Phila., Lea & Blanchard. 1846.

11786. Palmer, Joel. Words used in the Chinook Jargon. In his *Jour. of Travels over the Rocky Mts.*, pp. 147-52. Cincinnati, J. A. & U. P. James. 1847. Also publ. 1850, 1851, 1852. Repr. Cleveland, The A. H. Clark Co. 1906.

11787. Hale, Horatio. The "jargon" or trade language of Oregon. *Trans. of Amer. Ethnological Soc.* 2: 62-70. 1848.

"A partial reprint" of Hale's *Vocabulary* of 1846.

11788. Ross, Alex. [The Chinook Jargon.] In his *Adventures of the First Settlers on the Oregon or Columbia River*, p. 349 ff. London, Smith, Elder & Co. 1849. Repr. in Reuben G. Thwaites' *Early Western Travels, 1748-1846*, Vol. VII, pp. 321-9. Cleveland, The A. H. Clark Co. 1904.

11789. Mitchell, B. Rush and Turner, W. W. A vocabulary of the jargon or trade language of Oregon. Smithsonian Institution Publ. No. 68. 1853. 22 pp. [List of Smithsonian Inst. Publ.]

11790. Anon. Kurzgefasste neger-englische grammatik. Bautzen, E. M. Mouse. 1854. 68 pp. *Lit. Cbl.* 1856: 301-2.

11791. Anon. *Vocabulary of the Chinook Jargon.* In *History . . . of the Indian Tribes of the U. S.*, collected by Henry R. Schoolcraft, Pt. V, pp. 548-51. Phila., Lippincott. 1855.

11792. [Blanchet, Francis N.] A complete dictionary of the Chinook Jargon (English-Chinook and

Chinook-English); to which are added numerous conversations, etc. 3rd ed. Portland, Ore., S. J. McCormick. 1856. 24 pp. Also publ. [1862?], 4th ed. 1868, 6th 1873?, repr. 1878, 7th 1879; succeeding editions ed. by J. K. Gill as follows: 8th 1878, 9th [1882], 10th 1884, 11th 1887, 12th 1889, 13th 1891, 15th 1909. [Pilling.]

11793. Wullschlägel, H. R. Deutsch-negerenglisches wörterbuch. Löbau, J. U. Duroidt. 1856. x+340 pp.

11794. [Dickens, Chas.] Canton-English. Household Words 15: 450-2. 1857.

11795. Swan, James G. A vocabulary of the Chehalis and Chenook or Jargon languages, with the derivation of the words used in the latter. In *The Northwest Coast*; or, *Three Years' Residence in Washington Territory*, pp. 412-22. N.Y., Harper & Bros. 1857.

11796. Anon. The Chinook Jargon and English and French equivalent forms. In *The Steamer Bulletin*, San Francisco, June 21, 1858. Repr. by Wm. C. Hazlitt in his *British Columbia and Vancouver Island*, pp. 241-3. London, Routledge & Co. 1858. Also in his *Great Gold Fields of Cariboo*, pp. 179-80. London, Routledge, Warne & Routledge. 1862. [Pilling.]

"An unarranged vocabulary of 354 words and phrases." *Gibbs*.

11797. Anderson, Alex. C. Hand-book and map to the gold region of Frazer's and Thompson's rivers... To which is appended Chinook Jargon... language used, etc. [Vocabulary, pp. 25-31.] San Francisco, J. J. Lecount. [1858.] [Pilling.]

11798. Anon. Vocabulary of the Chinook Jargon: the complete language used by the Indians of Oregon, Washington Territory and British possessions. San Francisco, publ. by Hutchings & Rosenfeld. 1860. 8 pp. [Pilling.]

11799. Anon. Dictionary of Indian tongues, pp. 11-15: Chinook Jargon. Victoria, Hibben & Carswell. 1862. Also publ. 1865. [Pilling.]

11800. Macdonald, Duncan G. F. Vocabulary of the Chinook Jargon. In his *British Columbia and Vancouver's Island*, pp. 394-8. London, Longmans, Green *et al.* 1862. [Pilling.]

11801. Smart, Bath C. The dialect of the English gypsies. *Trans. of Phil. Soc.* 1862-3, appendix. 87 pp. 2nd ed. 1875.

11802. Gibbs, Geo. A dictionary of the Chinook Jargon or trade language of Oregon. *Smithsonian Misc. Collections*, Vol. VII, Art. 11 (= Publ. No. 161). 1863. Also publ. as Vol. XII of *Shea's Library of Amer. Linguistics*. N.Y., Cramoisy Press. xiv+43 pp.

11803. Marcel. The Negro dialect. *Nation* (N.Y.) 1: 744-5. 1865.

11804. Stuart, Granville. Montana as it is; being a general description of its resources, etc... To which is appended a complete dictionary of the Snake language, and also of the famous Chinook Jargon, pp. 103-27. N.Y., C. S. Westcott & Co. 1865. [Pilling.]

11805. Buffum, Edward G. Parisian English. *Galaxy* 4: 45-52. 1868.

11806. Anon. 'Pidgin English.' *Nation* (N.Y.) 11: 118-19. 1870.

11807. Anon. A dictionary of the Chinook Jargon or Indian trade language of the north Pacific Coast. Victoria, B. C., T. N. Hibben & Co. [1871?] 29 pp. Also publ. [1877?], 1883, 1887 (new ed.), 1889. [Pilling.]

11808. Langevin, H. L. British Columbia. Report of the Hon. H. L. Langevin, C. B., Minister of Public Works. Appendix CC: A dictionary of the Chinook Jargon, pp. 161-82. Ottawa, pr. by I. B. Taylor. 1872. [Pilling.]

11809. Anon. Dictionary of the Chinook Jargon or Indian trade language now in general use on the north-west coast. Olympia, Wash., T. G. Lowe & Co. 1873. 32 pp. [Pilling.]

11810. Leland, Chas. G. The English Gypsies and their language. N.Y., Hurd & Houghton. 1873. xiv+259 pp.

Acad. 5: 665-7 (F. H. Groome).

11811. Bancroft, Hubert H. The native races of the Pacific states of North America, Vol. III, pp. 556-7, 631-4. N.Y., Appleton & Co. 1874-6. Repr. in *The Works of Hubert H. Bancroft*. San Francisco, The History Co. 1886.

11812. Borrow, Geo. Romano Lavo-lil. Word-book of the Romany or English Gypsy language. London, J. Murray. 1874. 101 pp. [Rev.] New ed. 1888; also repr. N.Y. 1905 and London 1907.

Acad. 5: 665-7 (Francis H. Groome); Athen. 1874 (I) 556-7.

11813. Simpson, W. China's future place in philology. *Macmillan's Mag.* 29: 45-8. 1874. Repr. *sub titulo* "Pigeon English" in *Eclectic Mag.* 82: 83-6.

11814. Eells, Myron. How languages grow. *The Advance*, March 25, July 8, 1875. [Pilling.]

On the Chinook Jargon.

11815. Leland, Chas. G., Palmer, E. H. and Tuckey, Janet. English-Gypsy songs. In *Romany*, with metrical English translations. London, Trübner. 1875. xii+276 pp.

11816. Smart, Bath C. and Crofton, Henry T. The dialect of the English gypsies. 2nd ed., rev. and greatly enlarged. London, Asher & Co. 1875. xxiii+302 pp.

11817. Kindt, Hermann. Neuerfundene sprachen. *Pidgin-English*. *Lindau's Gegenwart* 10: 200-2, 271; 12: 31. 1876-7.

11818. Leland, Chas. G. *Pidgin-English sing-song or songs and stories in the China-English dialect*. With a vocabulary. Phila., Lippincott & Co. 1876. viii+139 pp. 2nd ed. 1887.

Eclectic Mag. 87: 768; Acad. 10: 104-5 (A. Lang.)

11819. Leland, Chas. G. Wang-ti. One piece *Pidgin English sing-song*. *Macmillan's Mag.* 34: 76-8. 1876.

11820. Anon. [A dictionary of the Chinook Jargon.] In a *Guide to the Province of British Columbia for 1877-8*, pp. 232-49. Victoria, T. N. Hibben & Co. 1877. [Pilling.]

11821. Anon. A new dialect, or, *Yokohama Pidgin*. *Living Age* 142: 496-501. 1879. Repr. from *The New Quarterly Mag.* (n.s.) 2: 114-24.

- 11822. Good, John B.** A vocabulary and outlines of grammar of the Ntlikapamuk or Thompson tongue. Chinook Jargon, pp. 8-30, alternate pages, only. Victoria, pr. by St. Paul's Mission Press. (S.P.C.K.) 1880. [Pilling.]
- 11823. Gill, John K.** Dictionary of the Chinook Jargon with examples of use in conversation. Compiled from all vocabularies, and greatly improved by the addition of necessary words never before published. 9th ed. Portland, Ore., J. K. Gill & Co. [1882.] Gill also ed. the 10th ed. 1884, 11th 1887, 12th 1889 and 13th 1891. [Pilling.]
- 11824. Macon, J. A.** Uncle Gabe Tucker; etc. Appendix: [An essay upon the negro dialect]. Phila., Lippincott & Co. [1882.] [Lit. World (Boston) 13: 382.]
- 11825. Harrison, James A.** Negro English. Anglia 7: 232-79. 1884.
Nation (N.Y.) 40: 56.
- 11826. Kreyenberg, Gotthold.** Das Pidgin-Englisch, eine neue weltsprache. Preussische Jahrbücher 53: 587-97. 1884.
- 11827. Schuchardt, Hugo.** Kreolische studien. V. Über das Melaneso-Englisch. Sitzungsberichte der hist.-phil. klasse der Wiener Akad. der Wiss. 105: 151-61. 1884.
Amer. Jour. of Phil. 4: 518 (J. A. H[arrison]); DLitztg 6: 451-4 (Georg Gerland); Nation (N.Y.) 38: 453.
- 11828. LeJeune, Jean-Marie R.** Practical Chinook [Jargon] vocabulary comprising all and the only usual words of that wonderful language, etc. St. Louis' Mission, Kamloops. 1886. 2nd ed. 1892. [Pilling.]
- 11829. Anon.** Dictionary of the Chinook Jargon or Indian trade language of the north Pacific Coast. New ed. Victoria, B. C., T. N. Hibben & Co. 1887. 33 pp. [Pilling.]
- 11830. Leland, C. G.** Pidgin-English sing-song. 2nd ed. London, Trübner & Co. 1887. viii+139 pp.
- 11831. Boas, Franz.** Chinook [Jargon] songs. Jour. of Amer. Folk-Lore 1: 220-6. 1888.
- 11832. Borrow, Geo.** Romano Lavo-Lil. Word-book of the Romany or English Gypsy language. New ed. London, J. Murray. 1888. 282 pp. [English Cat.]
- 11833. Day, E. M.** Philological curiosities. No. Amer. Rev. 146: 709. 1888.
Science 12: 23-4 (A. F. Chamberlain).
- 11834. Prosch, Thos. W.** The complete Chinook Jargon or Indian trade language of Oregon, Washington, etc. Seattle, G. Davies & Co. 1888. 40 pp. [Pilling.]
- 11835. Grade, P.** Bemerkungen über das Neger-englisch an der westküste von Afrika. Archiv 83: 261-72. 1889.
- 11836. Nicoll, Edward H.** The Chinook language or jargon. Pop. Science Mo. 35: 257-61. 1889.
- 11837. Schuchardt, H.** Beiträge zur kenntnis des englischen Kreolisch. Engl. Stud. 12: 470-4; 13: 158-62; 15: 286-305. 1889-92.
- 11838. Tate, Chas. M.** Chinook as spoken by the Indians of Washington Territory, British Columbia and Alaska. Victoria, B. C., M. W. Waitt & Co. [1889]. 47 pp. [Pilling.]
- 11839. Hale, Horatio.** An international idiom: A manual of the Oregon trade language or "Chinook Jargon." London, Whittaker & Co.; N.Y., Scribner & Welford. 1890. 63 pp. [L. C. Cat.]
Acad. 38: 225-6 (Robt. Brown); Critic 17: 201-2; Sat. Rev. 70: 377-8; also [acc. to Pilling], Le Muséon 10: 273-4 [C. F. Charency]; Montreal Gazette 119, No. 239, p. 4, Oct. 6, 1890 [John Reade]; The Brighton, Eng., Herald, No. 4883, p. 4, July 12, 1890 (Agnes Crane).
- 11840. Scarborough, W. S.** The negro element in fiction. Proc. of Amer. Phil. Assn. 21: xlii-xliv. 1890.
- 11841. Anon.** Word-shadows. In the Contributor's Club. Atlantic Mo. 67: 143-4. 1891.
On negro English.
- 11842. Chamberlain, Alex. F.** Words of Algonkian origin [in the Chinook Jargon]. Science 18: 260-1. 1891.
- 11843. [Coones, S. F.]** Dictionary of the Chinook Jargon as spoken on Puget Sound and in the Northwest, etc. Seattle, Lowman & Hanford Stationery and Printing Co. [1891.] 38 pp.
- 11844. Grade, P.** Das Neger-Englisch an der westküste von Afrika. Anglia 14: 362-93. 1892.
- 11845. Harrison, James A.** Negro-English. ML-Notes 7: 123. 1892.
- 11846. Wasserzieher, Ernst.** Kameruner Englisch. Gegenwart 44 (26). 1893. [Germ. Jahresbericht.]
- 11847. Elam, Wm. C.** Lingo in literature. Lippincott's Mag. 55: 286-8. 1895.
On negro dialect.
- 11848. Scarborough, W. S.** Negro folk-lore and dialect. Arena 17: 186-92. 1896.
- 11849. Shaw, Wilkinson J.** Canton English [Pidgin English]. New Review 16: 548-55. 1897.
- 11850. Henrici, Ernst.** Westafrikanisches Neger-englisch. Anglia 20: 397-403. 1898.
- 11851. Smart, Bath C. and Crofton, H. T.** English-Gypsy vocabulary; index to the principal words and roots in the Gypsy-English vocabulary, and its roots. London, privately repr. for the Gypsy and Folk-Lore Club. 19-? 10 pp. [H. C. L. Cat.]
- 11852. Platt, Jr., James.** The negro element in English. Athen. 1900 (II) 283.
- 11853. Dobson, Wm. F.** Pidgin-English. Argosy 73: 105-9. 1901.
- 11854. Lloyd, J. U.** Language of the Kentucky negro. 1901. See 11707.
- 11855. Whitney, Annie W.** Negro American dialects. Independent 53: 1979-81, 2039-42. 1901.
- 11856. Loscombe, A. R.** English as spoken in the West Indies. Gent. Mag. 244: 36-42. 1903.
- 11857. Palmer, Joel.** Palmer's journal of travels over the Rocky Mt. [1845-6], ed. by Reuben G.

Thwaites, pp. 264-76. Cleveland, The A. H. Clark Co. 1906.

The Chinook Jargon.

11858. [Ray, Sidney H. and Haddon, A. C.] The jargon English of Torres Straits. Reports of the Cambridge Anthropological Expedition to Torres Straits 3: 251-4. Cambridge, Univ. Press. 1907.

11859. Hagen, Günther von. Kurzes handbuch für Neger-Englisch an der westküste Afrikas unter besonderer berücksichtigung von Kamerun. Berlin, W. Dingeldey & Werres. 1908. 68 pp.

11860. Gill, John. Dictionary of the Chinook Jargon. With examples of use in conversation and notes upon tribes and tongues. 15th ed. Portland, Ore., J. K. Gill Co. 1909. 84 pp.

11861. Shaw, Geo. C. The Chinook Jargon and how to use it. A complete and exhaustive lexicon of the oldest trade language of the American continent. Seattle, Rainier Printing Co. 1909. xvi+65 pp.

11862. Churchill, Wm. Beach-la-mar; the jargon of trade speech of the western Pacific. Publ. of the Carnegie Institution No. 154. Washington. 1911. 53 pp.

11863. Wely, F. P. H. Prick van. Das alter des Pidgin-Englisch. Engl. Stud. 44: 298-9. 1912.

11864. P. A. C. Pigeon English ou bichelamar. Parlé universellement dans le Pacifique, etc. Revue de Linguistique 46: 109-17, 184-98. 1913.

11865. Winthrop, Theodore. A partial vocabulary of the Chinook Jargon. In The Canoe and the Saddle; or, Klalam and Klickitat. . . ed. by John H. Williams, pp. 223-6. Tacoma, J. H. Williams. 1913. First publ. in 1862.

11866. Fenn, Henry C. A Pidgin English vocabulary. The Editor 46: 121. 1917.

A column of words, only.

11867. Landtman, Gunnar. The Pidgin-English of British New Guinea. Neuphil. Mitteil. 19: 62-74. 1918.

11867a. Gonzales, Ambrose E. The black border; Gullah stories of the Carolina coast. (With a glossary.) Columbia, S. C., The State Co. 1922. 348 pp.

3. UNCONVENTIONAL ENGLISH

a. CANT, SLANG AND COLLOQUIALISMS (TO 1900 A.D.)

For special studies of Modern English slang words and phrases see the Index to Special Studies of Modern English Words.

11868. Awdely, John. The fraternitie of vacabondes, as wel of rufing vacabonds, as of beggerly, as wel of wemen as of men, etc. Impr. at London by John Awdely. 1565. Repr. at Westminster for M. Stace; et al. 1813. 27 pp.

British Bibliographer 2: 12-16.

11869. Harman, Thos. A caveat or warening for commen cursetors vulgarely called vagabones... augmented and enlarged by the fyrst author hereof. 3rd ed. London, W. Gryffith. 1567. No pag. Repr.

by E. Viles and F. J. Furnivall, EETS. 9: vii-xxx, 17-91. 1869; in New Shakspeare Soc. Publ. Ser. VI, No. 7. London, Trübner. 1880. xxx+112 pp.; and London, Chatto & Windus. 1907. xxx+116 pp.

British Bibliographer 2: 515-22 (J[oseph] H[asl]ewood).

11870. Harman, Thos. A caveat or warening for common cursetors, etc. Newly imprinted. London, pr. by Henry Middleton. 1573. Repr. by Chas. Hindley in his Old Book Collector's Miscellany, Vol. I. 2nd ed. London, Reeves & Turner. 1871. vi+123 pp. Also repr. London, R. Triphook. 1814. 72 pp. [B. M. Cat.]

British Bibliographer 4: 291-3.

11871. Awdeley, John. The fraternitye of vacabondes. As wel of ruflyng vacabondes as of beggerly, of wemen as of men, of gyrles as of boyes, etc. London, pr. by John Awdeley. 1575. [18 pp.] Repr. by E. Viles and F. J. Furnivall, (EETS.) 9: 1-16. 1869; in New Shakspeare Soc. Publ. Ser. VI, No. 7. 1880; and in the Shakespeare Library. London, Chatto & Windus. 1907.

11872. Greene, Robt. 1. A notable discovery of coosnage. London, pr. by John Wolfe for T. N. 1591. 2. The second part of conny-catching. London, pr. by John Wolfe for Wm. Wright. 1591. 3. The thirde and last part of conny-catching. London, pr. by Thos. Scarlet for C. Burbie. 1592. 4. A disputation betweene a hee conny-catcher and a shee conny-catcher. London, pr. by A. T. for T. G. 1592. Repr. in the Huth Library by A. B. Grosart, Life and Works of Robert Greene, Vol. 10. 1883.

11873. Greene, Robt. The groundworke of conny-catching, the manner of they pedlers' French, and the meanes to understand the same, etc. London. 1592. [Watt.]

"Really a reprint, with variations, of Harman's *Caveat*." Nodal.

11874. Dekker, Thos. The bellman of London: bringing to light the most notorious villanies that are now practised in the Kingdom. London, pr. for N. Butter. 1608. Repr. in the Huth Library, Non-Dramatic Works of Thos. Dekker 3: 61-169. London, pr. by A. B. Grosart for private circulation. 1884-6. Also repr. in Dent's Temple Classics, The Guls Hornbook and The Bellman of London, pp. 65-158. 1905.

Collier, J. P. Bibliogr. Account 1: 250-2.

11875. Dekker, Thos. Lanthorne and candle-light, or, The bellman's second nights-walk, etc. London, pr. for John Busby. 1609. Repr. in Huth Library, Non-Dramatic Works of Thos. Dekker 3: 170-303. 1884-6. Also repr. in Dent's Temple Classics, The Guls Hornbook, etc., pp. 159-273. 1904.

Collier, J. P. Bibliogr. Account 1: 254-5.

11876. Dekker, Thos. O per se O, or, A new cryer of lanthorne and candle-light. Being an addition or lengthening of the Bellman's second night-walke, etc. London, for J. Busbie. 1612. [B. M. Cat.]

"Contains a canter's dictionary, taken apparently from Harman." Nodal.

11877. Dekker, Thos. Villanies discovered by lanthorne and candle-light, and the helpe of a new cryer called O per se O. With canting songs never before printed. Newly corrected and enlarged by the

author. London, A. Mathewes. 1620. [B. M. Cat.] 7th ed. [1638], 8th 1648.

11878. Dekker, Thos. English villanies, seven severall times prest to death by the printers... by O-per-se-O. At the end is a canting dictionary to teach their language; with canting songs. London, M. Parsons. [1638.] [B. M. Cat.]

11879. Head, Richard. Canting academy, or, Devil's cabinet opened: to which is added a compleat canting dictionary, etc. 1673. 2nd ed. 1674. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr.]

11880. Head, Richard. The canting academy; or Villanies discovered, wherein are shewn the mysterious and villanous practices of that wicked crew, hectors, trappanners, etc., also compleat canting dictionary. 2nd ed. London. 1674. [Lowndes.]

11881. B. E., Gent[leman]. A new dictionary of the terms ancient and modern of the canting crew, in its several tribes of gipsies, beggars, thieves, cheats, etc. London, pr. for W. Hawes, *et al.* 1690. [184 pp.] Repr. by John S. Farmer, *Choice reprints of scarce books and unique MSS*, No. III. London, Smith, Kay & Co. 1899. [184 pp.] Also repr. in facsimile 19—? [acc. to Univ. of Chicago Cat.] A new ed. publ. in 1754 as *The Scoundrel's Dictionary*.

11882. Hitching, Chas. The regulator; or, A discovery of the thieves, thief-takers, etc... also an account of all the flash words now in vogue amongst the thieves. London. 1718. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr. p. 159.]

11883. Smith, Capt. Alex. Compleat history of the lives and robberies of the most notorious highway-men, foot-pads, etc. Vol. I. Thieves' new canting dictionary, etc. 5th ed. London, S. Briscoe. 1719. [B. M. Cat.]

The dictionary and the grammar were repr. about 1724 [Lowndes.]

11884. Smith, Capt. Alex. The thieves grammar. London, S. Briscoe. [1720?] 336–362 pp. [L. C. Cat.] or [1724]. 28 pp. [Lowndes.]

The pagination of L. C. copy indicates that it is a separate from his *Compleat History* of 1719.

11885. [Smith, Capt. Alex.] The thieves new canting dictionary; etc. London. 1724. [Lowndes.] Repr. from his *Compleat History*.

11886. Anon. A new canting dictionary: comprehending all the terms, ancient and modern, used in several tribes of gypsies, beggars, etc. London. 1725. [156 pp.] [L. C. Cat.]

11887. Surman, Dr. The golden cabinet of secrets opened for youth's delightful pastime. Pt. 7. The city and country jester. With a canting dictionary. London. 1730. [Lowndes.]

11888. Anon. Bacchus and Venus, or, A select collection of songs, in the canting dialect, with a dictionary explaining all the burlesque and canting terms used by the several tribes of gypsies, beggars, etc. London. 1737. [Lowndes.] *See* ed. of 1738.

11889. Bailey, Nathan. Collection of the canting words and terms, both ancient and modern, used by beggars, gypsies, cheats, etc. Appended to Vol. II of his *Universal Etymological English Dict.* 3rd ed. London, Thos. Cox. 1737. No pag. Said to have been publ. in other editions, also.

Not every copy of the 3rd ed. contains this appendix.

11890. Anon. Bacchus and Venus, or, A select collection of near 200 of the most witty and diverting songs and catches in love and gallantry, with songs in the canting dialect, with a dictionary explaining all burlesque and canting terms. 1738. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr. p. 160.]

"The Canting Dictionary is the same as that issued by B. E. Gent. about 1699." *J. C. Hotten.*

11891. Anon. A dictionary of the cant language. In the Life and Adventures of Bampfylde-Moore Carew, pp. 193–203. London, Thos. Martin. 1738.

11892. Sharp, Jeremy. The life of an English rogue. 1740. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr.]

"Includes a vocabulary of the gipsies' cant." *Noddy.*

11893. [Goadby, Robt.] An apology for the life of Bampfylde-Moore Carew. London. 1749. 149 pp. [Lowndes]. Other editions of this and other lives of Carew were publ. in [1750?] (2nd ed.), 1765 (6th), 1768 (8th), 1775 (9th), 1779, 1782, 1789, 1791, 1793, 1798, 18—?, 1802, 1804, [1810?], 1811, 1812, [1871]. Whether all of these contained the canting dictionary or not, I have been unable to ascertain.

11894. Wild, Jonathan. History of the lives and actions of Jonathan Wild, thief-taker, Joseph Blake, etc... Together with a canting dictionary. 1750. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr.] Also publ. 1725, 1830, etc.

11895. Anon. The scoundrel's dictionary; or, An explanation of the cant words used by thieves, etc. London, J. Brownell. 1754. [B. M. Cat.]

Notes & Queries (s. 1) 5: 79–80 (Thoms). Said to be a new ed. of the dictionary by B. E. Gent. publ. in 1690.

11896. [Cambridge, Richard O.] On fashionable and cant phrases. *The World*, No. 102. 1754. Repr. in *Chalmers' British Essayists* 23: 204–9. 1823.

11897. [Goadby, Robt.] An apology for the life of Mr. Bampfylde-Moore Carew, pp. 345–50. 6th ed. London, pr. for R. Goadby and W. Owen. [1765.]

11898. Anon. Life and adventures of Mr. Bampfylde Moore Carew, etc... and a dictionary of the cant language used by the mendicants. London, T. Foster, etc. 1779. 246 pp. [B. M. Cat.]

11899. Anon. The triumph of wit; or, The canting dictionary. Being the newest and most useful academy, containing the mystery and art of canting, etc. Dublin. [1780?] [B. M. Cat.] Dated [1760?] by Lowndes.

11900. Anon. The life and adventures of Mr. Bampfylde-Moore Carew, etc... and a dictionary of the cant language used by mendicants. London, R. Whiston; etc. 1782. 240 pp. [L. C. Cat.]

11901. [Grose, Capt. Francis.] A classical dictionary of the vulgar tongue. London, pr. for S. Hooper. 1785. No pag. Also publ. 1788 (2nd ed.), 1796 (3rd), 1811 and 1812 (*sub titulo* *Lexicon Balatronicum*), ed. by P. Egan 1823; also 1868; 1884, repr. 1898.

Monthly Rev. 74: 234–5.

11902. Anon. The whole art of thieving and defrauding discovered, etc., to which is added an ex-

planation of most of the cant terms in the thieving language. London. 1786. 46 pp. [Lowndes 4: 1985.]

11903. Grose, Francis. A classical dictionary of the vulgar tongue. 2nd ed., corrected and enlarged. London, pr. for S. Hooper. 1788. xv+248 pp. [L. C. Cat.]

"The second [edition] is much the best of the three." *Nodal*.

11904. Parker, Geo. Life's painter of variegated characters, in public and private life. Chap. XV: Glossary, pp. 136-80. London, J. Ridgway. 1789.

11905. Potter, Humphrey T. A new dictionary of all the cant and flash languages, both ancient and modern; used by gipsies, beggars, etc. Carefully arranged and selected from the most approved authors, and from the MSS of Jonathan Wild, Baxter, and others. Rev. and corrected. London, pr. by W. Mackintosh. [1790.] 62 pp. Also publ. 1797, [1800?]

11906. [Caulfield, James.] Blackguardiana; or, Dictionary of rogues, bawds, etc. London. 1795. [Lowndes.]

"Chiefly an unblushing reprint from Grose." *Nodal, Engl. Dialect Soc. Bibliogr.*

11907. [Grose, Francis.] A classical dictionary of the vulgar tongue. 3rd ed., corrected and enlarged. London, Hooper & Winstead. 1796. No pag.

11908. Potter, Humphrey T. A new dictionary of all the cant and flash languages, both ancient and modern. 3rd ed. . . . corrected. London, B. Crosby. 1797. 62 pp. [B. M. Cat.]

11909. Higginson, T. W. American flash language in 1798. *Science* 5: 380-2. 1885.

A brief glossary publ. in the *Life and Adventures of Henry Tufts*. Dover, N. H. 1807.

11910. Anon. The cant language of thieves. *Monthly Mag.* 7: 22-3. 1799.

11911. Mitchell, H. Scotticisms, vulgar Anglicisms and grammatical improprieties corrected. 1899. *See* 11206.

11912. Anon. A dictionary of the cant language generally used by mendicants. In *The Adventures of Bampfylde-Moore-Carew*, new ed., pp. 385-414. London, Wm. Tegg. 18—?

11913. [Goadby, Robert.] Vocabulary of words used by the Scottish gypsies; and a dictionary of the cant language generally used by mendicants. In *The History and Curious Adventures of Bampfylde-Moore Carew*, pp. 149-60. London, Robt. Davies. 18—?

11914. Potter, Humphrey T. A new dictionary of all the cant and flash languages, both ancient and modern, etc. Rev. and corrected. London, pr. by W. Mackintosh, and sold by J. Downes. [1800?] 62 pp.

11915. Anon. A dictionary of cant terms. In the *Life and Adventures of Bampfylde-Moore Carew*, pp. 117-24. Bath, J. Browne; London, Crosby & Letterman. 1802.

11916. Beloe, Wm. [A repr. of canting terms found in Dekker's *Lanthorne and Candle-Light*, 2nd ed.] In his *Anecdotes of Literature and Scarce Books*, Vol. II, pp. 150-3. London, F. C. & J. Rivington. 1807.

11917. [Andrewes, Geo.] A dictionary of the slang and cant languages: ancient and modern, as used by Adam Tylers, badgers, bullies, etc., etc. London, publ. by Geo. Smeeton. 1809. No pag.

11918. Price, Thos. Life, voyages and adventures of Bampfylde-Moore Carew, commonly called King of the Beggars. . . . To which is added a dictionary of the cant language. London, J. Barker. [1810?] 212 pp. [B. M. Cat.]

11919. [Clarke, Hewson.] *Lexicon balatronicum*. A dictionary of buckish slang, university wit, and pickpocket eloquence. Compiled originally by Capt. Grose and now considerably altered and enlarged, etc. London, pr. for C. Chappel. 1811. No pag. 2nd ed. 1812.

11920. Anon. Bang-up dictionary; or, The lounge and sportsman's vade mecum, containing a copious and correct glossary of the whips, etc. London. 1812. [Lowndes.]

11921. [Goadby, R.] The surprising adventures of Bampfylde Moore Carew, king of the beggars, containing his life, a dictionary of the cant language, etc. Tiverton, pr. for W. Salter; etc. 1812. 288 pp.

11922. Birch, Bartlemy et al. Instances of English pseudography reprobated. *Gent. Mag.* 86 (I) 418-20; (II) 33. 1816.

11923. [Perry, Wm.] London guide and stranger's safeguard, against cheats, swindlers, and pickpockets. London. 1818. [Lowndes.]

11924. Vaux, Count de [Vaux, James Hardy]. Memoirs, written by himself, to which is added: A canting dictionary. A new and comprehensive vocabulary of the flash language. London, W. Clowes. 1819. 2 vols. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1826; also 1830.

London Mag. 1: 27-31. "The work was suppressed." *Nodal*.

11925. Duncombe, [John?]. Duncombe's flash dictionary of the cant words, queer sayings, and crack terms now in use in flash crib society. London. [1820.] [Lowndes.]

11926. Anon. Life in St. George's Fields; or, The rambles and adventures of Disconsolate William, Esq., and his Surrey friend, Flash Dick, with songs and a flash dictionary. London. 1821. [Lowndes.]

11927. [Robertson, G.] Life of David Haggart, alias John Wilson, alias Barney M'Caul. . . . intermixed with all the slang and cant words of the day, to which is added a glossary of the same. Edinburgh. [London, acc. to Lowndes.] 1821. [B. M. Cat.] Also publ. 1821 (2nd ed.), 1823, [1830], 1836.

11928. Anon. The literary manual: containing Scotticisms, vulgar Anglicisms, and grammatical improprieties corrected. 1822. *See* 11217.

11929. Screvelius Radix. Vulgarity of slang. *Literary Museum* 1: 138-9, 303. 1822.

11930. Bee, Jon [Badcock, John]. Slang. A dictionary of the turf, the ring, the chase, the pit, of bon-ton, and the varieties of life, forming the completest and most authentic lexicon balatronicum hitherto offered to the notice of the sporting world, etc. London, T. Hughes. 1823. xvi+216 pp. New ed. 1825.

Blackwood's Mag. 18: 177-83.

11931. Egan, Pierce. *Life in London.* London [ab. 1823]. 2 vols. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr. p. 163.]

"Contains numerous cant, slang and sporting words." *Nodal.*

11932. Grose, Francis. *Classical dictionary of the vulgar tongue.* Rev. and corrected with the addition of numerous slang phrases etc. by Pierce Egan. London, pr. for the editor. 1823. No pag.

Chambers' Jour. 8: 135-6.

11933. Anon. *The Tom & Jerry flash dictionary.* London, pr. for the publisher; John G. Scobie, printer. 1825. 69 pp.

11934. Bee, Jon [Badcock, John], *Sportsman's slang: A new dictionary of terms used in the affairs of the turf, etc.* London, pr. for the author. 1825. [Lowndes.]

11935. Kent, E. *Modern flash dictionary, containing all the cant words, slang terms, and flash phrases now in vogue.* London. 1825. "18mo and also 48mo for the waistcoat pocket." [Lowndes.]

11936. Thomas, John P. *My thought book.* London, Sherwood. 1825. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr.]

"Contains a chapter on slang." *Nodal.*

11937. Anon. *Innovations on the English language.* *Cent. Mag.* 96 (I) 40, 136, 592-3. 1826.

11938. Moncrieff, Wm. T. [Thomas, Wm. T.] *Tom and Jerry, or, Life in London; an operative extravaganza, in three acts. With an etymological and critical vocabulary and glossary of flash slang terms.* London, W. T. Moncrieff. 1826. viii+142 pp. [L. C. Cat.]

"The farce of 'Tom and Jerry' was adapted by Moncrieff from Pierce Egan's book of 'Life in London,' and was only to that extent a separate work." *Athen.* 1859 (II) 113.

11939. Savage, W. H. *The vulgarisms and improprieties of the English language; containing also grammatical errors, etc., together with a critical preface on stage pronunciation.* London, T. S. Porter. 1833. xxxix+139 pp.

11940. Ker, John B. *An essay on the archaiology of popular English phrases and nursery rhymes.* Southampton, Fletcher & Son; London, Black, Young & Young. 1834. viii+163 pp.

11941. Brandon, H. *Poverty, mendicity, and crime; or, The facts and examinations upon which was founded the report presented to the House of Lords by W. A. Miles, Esq., to which is added a dictionary of the flash or cant language, known to every thief and beggar.* (Dictionary pp. 161-8.) London, Shaw & Sons. 1839.

11942. Anon. *Sinks of London laid open: a pocket companion for the uninitiated, to which is added a modern flash dictionary containing all the cant words, slang terms, and flash phrases now in vogue, etc.* Illustr. by Geo. Cruikshank. London, J. Duncombe. 1848. 131 pp.

11943. Croll, H. *Leben in London.* W. Moncrieff's *Life in London*, Dutch, Englische, und Deutsche voten und ein wörter fuch der vulgar tongue, fur Englische lernende und England besuchende erläutert von H. Croll. English text, with annotations in German and English, and a copious and very curious

slang dictionary. Stuttgart. ca. 1850. 230 pp. [Engl. Dialect Soc. Bibliogr. p. 164.]

11944. Lawrence, Thos. et al. *Cant or slang language. Notes & Queries* (s. 1) 6: 142-3; 7: 617-18; 8: 89. 1852-3.

11945. Snowden, R. L. *The magistrate's assistant and constable's guide. With a glossary of the flash language.* 1852. [Klöpfer's Reallexikon.] 3rd ed. 1857, 4th 1859, 5th 1862, 6th 1866, 7th 1875, 8th 1885, 9th 1892 [I do not know whether these all contained the glossary or not].

11946. Anon. *Slang.* *Living Age* 39: 404-8. 1853. Repr. from *Household Words* 8: 73 ff.

11947. Michel, Francisque. *Études de philologie comparée sur l'argot, et sur les idiomes analogues parlés en Europe et en Asie.* [Argot Anglais, pp. 455-74.] Paris, Didot. 1856.

11948. Ducange Anglicus. *The vulgar tongue, comprising two glossaries of slang, cant, and flash words and phrases, principally used in London.* London, B. Quaritch. 1857. 46 pp. 2nd ed. 1859.

The Dict. of the Flash or Cant Language, pp. 25-40, is repr. from *Poverty, Mendicity, and Crime*, ed. by H. Brandon, 1839.

11949. Snowden, R. L. *Snowden's magistrate's assistant and police officer's and constable's guide.* 3rd ed. by J. F. Archbold. London, Constable. 1857. [B. M. Cat.]

11950. Bede, Cuthbert. *Modern slang, cant, and vulgar words.* *Notes & Queries* (s. 2) 8: 490-3. 1859.

11951. Ducange Anglicus. *The vulgar tongue: etc.* 2nd ed., improved and much enlarged. London, B. Quaritch. 1859. iv+80 pp.

Sat. Rev. 8: 165-6.

11952. [Hotten, John C.] *A dictionary of modern slang, cant, and vulgar words. . . preceded by a history of cant and vulgar language.* By a London antiquary. London, J. C. Hotten. 1859. x+lxvii+160 pp. 2nd ed. 1860, 3rd 1864, rev. ed. 1874; also repr. 1865, 1869, 1870, and [1891?], [1894?] Publ. after 2nd ed. *sub titulo* *The Slang Dictionary*, etc.

Athen. 1859 (II) 112; *Notes & Queries* (s. 2) 8: 99, 490-3 (Cuthbert Bede); (s. 11) 10: 488; 11: 30, 77, 111, 178, 357; Sat. Rev. 8: 165-6.

11953. Matsell, Geo. W. *Vocabulum; or, The rogue's lexicon.* Compiled from the most authentic sources. N.Y., Matsell & Co. 1859. 130 pp.

11954. Anon. *A disrespeckable paper.* *Chambers' Jour.* 12: 172-4. 1860.

11955. Anon. *The two tongues.* *Atlantic Mo.* 6: 667-74. 1860.

11956. [Hotten, John C.] *A dictionary of modern slang, cant and vulgar words, etc.* Preceded by a history of cant and vulgar language; with glossaries of two secret languages spoken by the wandering tribes of London, etc. By a London antiquary. 2nd ed. rev., with 2000 additional words. London, J. C. Hotten. 1860. xvi+290 pp. [L. C. Cat.]

Notes & Queries (s. 2) 9: 415.

11957. Anon. *English, literary and vernacular.* *London Quart. Rev.* 15: 1-30. 1861.

11958. Leighton, W. A. et al. *Slang. Notes & Queries* (s. 2) 11: 125, 211, 258, 315, 316. 1861.

11959. [Hotten, John C.] The slang dictionary; or, The vulgar words, street phrases, and "fast" expressions of high and low society, many with their etymology, and a few with their history traced. London, J. C. Hotten. 1864. xxi+305 pp. [L. C. Cat.] Repr. 1865, 1869, 1870.

Harper's Mag. 30: 601-7; Notes & Queries (s. 3) 6: 525.

11960. Lucas, Samuel. English cant and slang. In his Mornings of Recess, Vol. I, pp. 334-47. London. 1864. Repr. from the "Times."

11961. Friswell, James H. The great question of "slang" in writing and conversation. In The Gentle Life. Essays in Aid of the Formation of Character, 1st ser., pp. 153-63. 5th ed. London, Sampson, Low *et al.* 1865. 2nd and 3rd editions 1864.

11962. [Ferguson, J.] Genesis of slang and street-swearing. Amer. Quarterly Church Rev. 17: 535-52. 1866.

11963. Anon. Inroads upon English. Blackwood's Mag. 102: 399-417. 1867. Also repr. in Living Age 95: 218-31.

Nation (N.Y.) 5: 428-9.

11964. Grose, Francis. Classical dictionary of the vulgar tongue. London, Hotten. 1868. 182 pp. [English Cat.]

Lippincott's Mag. 4: 350-1.

11965. Hindley, Chas. True history of Tom and Jerry, or, The day and night scenes of life in London. Key to persons and places, and an etymological and critical vocabulary and glossary of flash and slang terms, pp. 151-216. London, Chas. Hindley. [After 1869.]

11966. Caldwell, J. P. The rationale of slang. Overland Mo. 4: 187-90. 1870.

11967. Wakeman, Geo. Babel in our midst. Putnam's Monthly Mag. 15: 294-303. 1870.

11968. Anon. The adventures of Bampfylde-Moore Carew... New and rev. ed. With an enlarged dictionary, etc. London and Newton, W. Tegg. [1871.] 414 pp. [B. M. Cat.]

11968a. Anon. Characteristics of uneducated speech. Sat. Rev. 32: 392-3. 1871.

11969. Anon. High-class slang. Temple Bar 31: 309-21. 1871.

11970. Giles, Richard. Slang and vulgar phrases and forms as used in the different states of the Union. Explained, corrected and arranged for easy reference. N.Y., Hurst & Co. 1873. [L. C. Cat.]

11971. [Hotten, John C.] Dictionary of colloquial English. The words and phrases in current use commonly called slang and vulgar. Their origin and etymology traced, and their use illustrated by examples drawn from the genteel authors. London, J. C. Hotten. [1874.] [Klöpfer's Reallexikon.]

11972. [Hotten, John C.] The slang dictionary, etymological, historical and anecdotal. A new ed. rev. and corrected with many additions [by Henry Sampson]. London, Chatto & Windus. 1874. vii+382 pp.

Storm, J. Englische Philologie 1: 152-63; London Quart. Rev. 42: 519.

11973. Tylor, E. B. The philology of slang. Macmillan's Mag. 29: 502-13. 1874. Repr. in Eclectic Mag. 82: 722-32. Also in Living Age 121: 367-77. Also in Clapin's Dict. of Americanisms, pp. 540-63. 1902.

Nation (N.Y.) 18: 266.

11974. Anon. The argot of polite society. Belgravia 32: 235-41. 1877.

11975. Thomas, Frank R. The age of slang. Victoria Mag. 30: 23-8. 1877.

11976. Anon. The origin of some slang phrases. Chambers' Jour. [55]: 85-7. 1878.

11977. Horsley, J. W. Autobiography of a thief, in thieves' language. Macmillan's Mag. 40: 500-6. 1879.

11978. Fallows, S. Hand book of Briticisms, Americanisms, etc. 1883. See 10670.

11979. Anon. English as she is wrote, showing curious ways in which the English language may be made to convey ideas or obscure them. N.Y., Appleton. [1884.] 96 pp.

11980. Grose, Francis. An erotic English dictionary (From A classical dictionary of the vulgar tongue, 1785). In *Κρυπταδία*, Vol. 2, pp. 271-6. Heilbronn, Henninger Frères. 1884. An anastatic repr. at Berlin, Reinicke nachf.; Paris, H. Welter. 1898.

11981. Whitman, Walt. Slang in America. No. Amer. Rev. 141: 431-5. 1885.

11982. Anon. Political slang. 1887. See 8680.

11983. Barrère, A. Argot and slang, etc. 1887. See 2995.

11984. George. Words, idioms, etc., of the vulgar. Antiquarian Mag. 11: 250-4; 12: 91-5. 1887.

Antiquarian Mag. 12: 139-42 (Thos. J. Jeakes); 254-5 (Fred. C. Frost).

11985. Anon. Vagaries of speech. Spectator 61: 748-9. 1888.

11986. Fallows, Sam'l. A dictionary of Briticisms, Americanisms, colloquial phrases, etc., in current use. In his Dict. of Synonyms and Antonyms, pp. 295-342. [1888.] See 9823.

11987. Mackay, Chas. English slang and French argot: fashionable and unfashionable. Blackwood's Mag. 143: 690-704. 1888.

11988. Barrère, Albert and Leland, Chas. G. A dictionary of slang, jargon and cant, embracing English, American, and Anglo-Indian slang, Pidgin English, tinkers' jargon, and other irregular phraseology. London, The Ballantyne Press. 1889-90. 2 vols. New ed. 1897.

Athen. 1891 (I) 211-13; Nation (N.Y.) 53: 261-3; Spectator 65: 408-9.

11989. Hill, A. S. Colloquial English. Harper's Mag. 78: 272-9. 1889.

11990. Stoffel, C. Annotated specimens of "Arryese." 1889-90. See 10980.

11991. Wilde, Wm. C. Some words on thief talk. Jour. of Amer. Folk-Lore 2: 301-6; 3: 303-10. 1889-90.

- 11992.** Williams, S. Fletcher. English: literary and vernacular. Proc. of Lit. and Philos. Soc. of Liverpool 43: 211-45. 1889.
- 11993.** Allen, Edward A. The origin in literature of vulgarisms. Chautauquan 12: 192-8. 1890.
- 11994.** Farmer, John S. and Henley, W. E. Slang and its analogues, past and present. A dictionary, historical and comparative, of the heterodox speech of all classes of society for more than 300 years. London, privately pr. 1890-1904. 7 vols. Abridged ed. 1905. Rev. ed. begun 1903-9.
Athen. 1903 (I) 332-3; 1904 (II) 341-3; Nation (N.Y.) 51: 288-90; 53: 261-3 (T. R. Lounsbury); Notes & Queries (s. 8) 4: 460; (s. 9) 11: 218-19, 300; 12: 138, 519; (s. 10) 1: 59; Spectator 64: 630-1.
- 11996.** Kellner, L. Zur englischen umgangs- und vulgärsprache. Zs. f. Realschulwesen 15: 65-74, 132-9. [1890.] [Germ. Jahresbericht.]
- 11996.** Maitland, James. The American slang dictionary. Embodying all American and English slang phrases in current use, with their derivation and philology. Chicago, pr. by R. J. Kittredge & Co. for the author. 1891. 308 pp.
Nation (N.Y.) 54: 469-70; Critic 20: 180-1.
- 11997.** Anon. Slang. All The Year Round (s. 3) 10: 510-15. 1893.
- 11998.** Anon. Slang. Atlantic Mo. 71: 424-6. 1893.
- 11999.** Higginson, T. W. The transplantation of slang. Public Opinion 15: 419. 1893. Repr. from Harper's Bazar.
- 12000.** Matthews, Brander. The function of slang. Harper's Mag. 87: 304-12. 1893. Repr. in his Parts of Speech, pp. 187-213. 1901. Also in Clapin's Dict. of Americanisms, pp. 564-81. 1902.
Public Opinion 15: 327-8 (repr. from The Baltimore Sun); Dial 15: 86 (Pitts Duffield), 108 (B. Matthews).
- 12001.** Schröder, G. Ueber den einfluss der volksetymologie auf den Londoner slang-dialekt. 1893. See 8844.
- 12002.** Reusch, J. Die alten syntaktischen reste im modernen slang. Münster diss. 1894. 40 pp. [Fock's Bibliogr. Monatsbericht.]
- 12003.** Stoffel, C. Annotated specimens of "Arryese." A study in slang and its congeners. Studies in English, pp. 170-332. 1894. See 5632.
- 12004.** Gore, Willard C. Student slang. Contributions to Rhetorical Theory II. [1895.] 24 pp. Repr., with some changes and additions, from *The Inlander* for November and December, 1895.
Bookman 6: 493.
- 12005.** Learned, Walter. Two bits of slang. Critic 26: 352. 1895.
- 12006.** Andrews, E. F. Slang and metaphor. Chautauquan 23: 462-6. 1896.
- 12007.** Andrews, E. F. Some prevalent vulgarisms in English speech. Chautauquan 22: 721-5. 1896.
- 12008.** Conant, R. W. Classic slang. Dial 20: 63. 1896.
- 12009.** Gore, Willard C. Notes on slang. MLNotes 11: 385-95. 1896.
- 12010.** Storm, J. Die vulgärsprache. In his Englische Philologie, 2. aufl., 2: 772-831. 1896. See also 19.
Engl. Stud. 23: 339-44 (W. Franz); 24: 158-9 (J. Storm).
- 12011.** Vellacott, C. H. Thieves' slang. Gent. Mag. 281: 346-51. 1896.
- 12012.** Barrère, Albert and Leland, Chas. G. A dictionary of slang, jargon and cant, embracing English, American and Anglo-Indian slang, Pidgin English, gypsies' jargon, etc. 2nd ed. London, G. Bell. 1897. 2 vols.
Athen. 1897 (II) 673; Notes & Queries (s. 8) 11: 339-40; Spectator 79: 84-6.
- 12013.** Crofton, A. F. B. The language of crime. Popular Science Mo. 50: 831-5. 1897.
- 12014.** Sherman, Ellen B. A study in current slang. Critic 31: 153. 1897. Also pr. in Current Lit. 22: 440-1.
- 12015.** M—. A new dictionary and some omissions. Acad. 53: 665-6. 1898.
- 12016.** Legras, Chas. Dictionnaire de slang et d'expressions familières anglaises. Paris, Garnier Frères. 1898. [Catalogue Générale.] 2nd ed. 1900.
- 12017.** Nisbet, J. F. et al. Newspaper English. Acad. 53: 60-3, 104-5, 134, 329-30, 358, 661. 1898.
- 12018.** Anon. The philosophy of slang. Sat. Rev. 88: 226-8. 1899. Repr. in Living Age 223: 324-6.
- 12019.** Hermann. Ueber wortverstümmelung im englischen slang und in der englischen umgangssprache. Archiv 102: 382-3. 1899.
Merely a report of a paper read before the Berliner Gesellschaft.
- 12020.** Legras, Chas. Dictionnaire de slang et d'expressions familières anglaises. A new and enlarged ed. Paris, Garnier Frères. 1900. [Catalogue Générale.]
Athen. 1900 (I) 527.
For studies publ. after 1900 A.D. see *Current Slang* (12352 et seq.).

b. LINGUISTIC CURIOSITIES

- 12021.** T—. On palindromes. New Monthly Mag. 1: 170-5. 1821.
- 12022.** Anon. Long words — short epistles, and oddities generally. South. Lit. Mess. 33: 67-71. 1861.
- 12023.** De Morgan, A. The alphabet. Notes & Queries (s. 2) 11: 209, 377. 1861.
Alphabet sentences.
- 12023a.** Wheatley, H. B. Of anagrams: A monograph treating of their history, etc. London, Williams & Norgate; etc. 1862. vi+186 pp.
Macmillan's Mag. 7: 13-26.
- 12024.** Anon. Sentences containing but one vowel; etc. Notes & Queries (s. 3) 5: 419, 526; 7: 43-4. 1864-5.
- 12025.** Wakeman, Geo. Tormenting the alphabet. Galaxy 1: 437-45. 1866.

12026. De Morgan, Augustus. A budget of paradoxes, pp. 163-4. London, Longmans, Green & Co. 1872. *See also* Scottish Notes & Queries 4: 36. 1890.

Sentences comprising the entire alphabet.

12027. Hilton, James. Chronograms, 5000 and more in number, excerpted out of various authors and collected at many places. London, Elliot Stock. 1882, 1885, 1895. 3 vols.

Chiefly from Latin writings. *See* Antiquary 6: 266.

12027a. Anon. Word-twisting versus nonsense. *Spectator* 60: 491-2, 525, 557, 589-90. 1887.

12028. Hilton, James. On some chronogrammatic epitaphs in England. Soc. for Preserving Memorials of the Dead. 1887. 13 pp.

12029. Anon. Alphabet sentence. *Critic* 16: 158. 1890.

12030. Anon. [Conversation in Scotch, employing vowels, only.] *Acad.* 54: 150, 256. 1898.

12031. Anon. The longest word in the English language. *Acad.* 77: 424. 1909.

12032. Trout, Ethel M. Alphabetical diversions. Forward, Jan. 17, 1914, pp. 21-2.

On palindromes.

12033. Anon. Notes & Queries (s. 12) 7: 457. 1920.
A sentence using *that* 5 times in immediate succession.

12033a. Maycock, Willoughby et al. Spoonerisms. Notes & Queries (s. 12) 7: 35-6, 52, 79, 116-17. 1920.

c. NEWSPAPER ENGLISH

12034. Anon. Newspaper English. *Sat. Rev.* 2: 337-8. 1856.

12035. Hill, Adams S. English in newspapers and novels. *Scribner's Mag.* 2: 371-7. 1887.

12036. Argus. Newspaper Americanese. *Critic* 14: 236-7. 1889.

12037. Field, Eugene. Excursions among words. *Critic* 19: 288. 1891. Repr. from the Chicago News.
Critic 19: 311. *Obiter dicta* relating to certain usages.

12038. Matthews, Franklin. Newspaper English. *Chautauquan* 21: 302-5. 1895.

12039. Attwill, Richard I. Good English newspapers. *Bostonian* 3: 543-50. 1896.

12040. Nisbet, J. F. et al. Newspaper English. 1898. *See* 12017.

12041. Lowes, John L. Headline English. *Nation* (N.Y.) 96: 179. 1913.

d. OTHER SPECIAL TYPES

12042. Anon. Gradus ad Cantabrigiam; or, A dictionary of terms, academical and colloquial, or cant, which are used at the University; with illustrations. London, pr. by T. Maiden for W. J. & J. Richardson. 1803. 139 pp. [L. C. Cat.]

12043. [Hall, Benj. H.] A collection of college words and customs. Cambridge, Mass., J. Bartlett. 1851. v+319 pp. New ed. 1856.

12044. Hall, Benj. H. A collection of college words and customs. Rev. and enlarged ed. Cambridge, Mass., J. Bartlett. 1856. vi+508 pp.

Historical Mag. 1: 256.

12045. M[ansfield], R. B. School-life at Winchester College; or, The reminiscences of a Winchester junior. With a glossary of words, phrases, and customs, peculiar to Winchester College. London, J. C. Hotten. 1866. 243 pp. [L. C. Cat.] 2nd ed. 1869, 3rd 1893.

12046. Anon. Oxford slang. *Macmillan's Mag.* 21: 68-72. 1869.

Nation (N.Y.) 9: 435.

12047. A Graduate of '69. The Yale dialect. The [Yale] College Courant 8: 121. 1871.

12048. Anon. School and college slang of England; or, Glossaries of the words and phrases peculiar to the six great educational establishments of the country. London, J. C. Hotten. 1872. [Klöpffer's Reallexikon 1: 750.]

12049. Bristed, Chas. A. The Cantab language. In his *Five Years in an English University*, pp. 39-43. N.Y., Putnam. 1873.

12050. Anon. Glassblowers' lingo: a list of sixty expressions. *Bridgeton* (N. J.) *Evening News*, Aug. 24, 1889. [Dial. Notes 1: 14.]

12051. Wilde, Wm. C. et al. Notes on thief talk. *Jour. of Amer. Folk-Lore* 3: 303-10, 314-15. 1890.

12052. Learned, Walter. The dialect of railway employees. *Jour. of Amer. Folk-Lore* 4: 175-6. 1891.

12053. Tunison, J. S. Newspaper jargon. *Dial.* Notes 1: 204-9. 1891.

12054. Wrench, R. G. K. Winchester word-book. A collection of past and present notions. Winchester, J. Wells, and London, D. Nutt. 1891. viii+53 pp. 2nd ed. 1901.

Acad. 39: 562-3; *Athen.* 1891 (II) 350-1.

12055. Carruth, Wm. H. Language used to domestic animals. *Dial. Notes* 1: 263-8. 1893.

12056. Mansfield, Robt. B. Glossary of words, phrases, and customs peculiar to Winchester College. In his *School-life at Winchester College*, pp. 197-243. 3rd ed. London, D. Nutt. 1893.

12056a. Peters, Alfred H. Man's speech to the brutes. *Chautauquan* 21: 67-9. 1895.

12057. Bolton, Henry C. The language used in talking to domestic animals. *American Anthropologist* 10: 65-90, 97-113. 1897. Also repr. separately. 47 pp.

Jour. of Amer. Folk-lore 10: 334-5.

12058. Babbitt, Eugene H. College slang. *Chautauquan* 31: 22-4. 1900.

12059. Babbitt, Eugene H. College words and phrases. *Dial. Notes* 2: 1-70. 1900.

Engl. Stud. 29: 275-7 (W. A. Read).

12060. Farmer, John S. The public school word-book. A contribution to a historical glossary of words, phrases and turns of expression obsolete and in present use peculiar to our great public schools together with some that have been or are *modish* at the

universities. London, privately issued. 1900. viii + 243 pp.

Cornhill Mag. (n.s.) 12: 686-94 (Nowell Smith).

12061. Anon. Winchester College notions. By three Beetleites. Winchester, P. & G. Wells. 1901. viii + 161 pp.

12062. Wrench, R. G. K. Winchester word-book. A collection of past and present notions. 2nd ed. Winchester, P. & G. Wells. 1901. viii + 65 pp.

12063. Stone, C. R. The Eton glossary. Eton, Spottiswoode & Co. 1902. 55 pp. [L. C. Cat.] 4th ed. 1909.

12064. Draat, P. F. van. Drunkard's English. 1904. See 7515.

12065. Schmidt, F. A study in English school-life and school-boy slang, as represented by Kipling's *Stalky & Co.* 1908. See 7297.

12066. Stone, C. R. The Eton glossary. 4th ed. Eton, Spottiswoode & Co. 1909. 79 pp. [L. C. Cat.]

12067. Gregg, James et al. Baseball slang. Nation (N.Y.) 97: 161, 208. 1913.

12068. Bolwell, Robt. College slang words and phrases. From Western Reserve University. Dial. Notes 4: 231-8, 436. 1915-17.

12069. Rogers, Susan F. Colonial cookery terms. Dial. Notes 4: 239-40. 1915.

12070. Sidney, F. H. Railroad terms. Dial. Notes 4: 355-7. 1916.

12071. Menmuir, Chas., Weeks, W. M., et al. Bank note slang. Notes & Queries (s. 12) 5: 309-10; 6: 51-2. 1919-20.

12072. Warnock, Elsie. Terms of disparagement in the dialect speech of high school pupils in California and New Mexico. Dial. Notes 5: 60-73. 1919.

12073. Bish. Naval language. Spectator 124: 104-5, 347. 1920.

12074. Combs, J. H., Palmer, F. L., et al. Marbles. Dial. Notes 5: 186-8. 1922.

12075. Wells, Whitney H. Words used in the drug traffic. Dial. Notes 5: 181-2. 1922.

e. LITERARY LICENSE

12076. Lounsbury, Thos. R. Wardour Street English. Harper's Mag. 119: 87-94. 1909.

12077. Bergström, Gustaf A. On some cases of poetic licence in Modern English. In Minnesskrift [for] Axel Erdmann, pp. 18-33. 1913.

f. FOREIGNERS' ENGLISH

12078. W. Y. Cursory reflections on the corruption of the English language by the prevailing mode of translation. Literary Mag. (Phila.) 6: 136-41. 1806.

12079. C. W. B. et al. Foreign English — guide to Amsterdam. Notes & Queries (s. 1) 3: 346-7, 437; 8: 137. 1851-3.

12080. Fonseca, José da and Carolino, Pedro. O novo guia da conversação, em Portuguez e Inglez, ou es colha de dialogos familiares sôbre varios assumptos ... The new guide of the conversation in Portuguese

and English, in two parts. Paris, Aillaud, Monlon e Ca. 1855. viii + 182 pp. 2nd ed. 1864, 3rd 1869, repr. 1883.

Living Age 59: 458; 94: 688-9; 100: 618-20 (repr. fr. Once A Week); Round Table 6: 76-7.

12081. Bingham, C. W. Foreigner's English. Notes & Queries (s. 2) 1: 130. 1856.

12082. [Liefde, Jan de.] A Dutchman's difficulties with the English language. Good Words 4: 867-73. 1863. Repr. in Living Age 80: 73-80. 1863. Also repr., separately, London, Alex. Strahan. 1865. 30 pp.

12083. Carolino, Pedro. The new guide of the conversation in Portuguese and English. 3rd ed. Paris, S. Raçon & Co. 1869. [Rev.]

Lit. World (Boston) 4: 123. "Almost an exact reproduction of the second edition." See also All The Year Round 23: 348-52 [Chas. Dickens]; Living Age 100: 618-20; repr. from Once a Week.

12084. Anon. Portuguese English. Sat. Rev. 35: 248-9. 1873.

12085. Anon. Foreigners' English. Chambers' Jour. 54: 561-3. 1877.

12086. Anon. Anglo-Swiss English. Sat. Rev. 56: 690-2. 1883.

12087. [Fonseca, José da and Carolino, Pedro.] English as she is spoke; or, A jest in sober earnest. With an introduction by James Millington. A repr. of the English part of the earlier work. N.Y., D. Appleton. 1883. xv + 56 pp.

Lit. World (Boston) 14: 194, 207.

12088. [Fonseca, José da, and] Carolino, Pedro. English as she is spoke, or, A jest in sober earnest. With an introduction by James Millington. N.Y., Geo. Munro. 1883. 11 pp. Also publ. in same year by Putnam, and by Appleton. [Amer. Cat.]

A repr. from the New Guide, 1855.

12089. Anon. English as she is wrote, showing curious ways in which the English language may be made to convey ideas or obscure them. London and N.Y., Routledge. [1884.] 96 pp. 16^o.

An amusing little volume.

12090. Dubois, E. C. Broken English. A Frenchman's struggle with the English language. In English and French. Boston, Lee & Shepard. 1884. 77 pp.

12091. Hiebslac, O'Clarus. Englische sprach-schnitzer. Gebrauch lächerlicher, anstössiger, oft unanständiger worte und redensarten englisch sprechender Deutscher, etc. Strassburg, Trübner. 1884. 14 + 92 pp. [Germ. Jahresbericht.] 2nd ed. 1885, 3rd 1886.

12092. Anon. English as she is taught in Cuba. Critic (n.s.) 3: 174. 1885.

Comments upon misuse of English in Perdomo's *Metodo Practico* for learning English.

12093. Hiebslac, O'Clarus. Englische sprach-schnitzer. Gebrauch lächerlicher, anstössiger, oft unanständiger worte und redensarten von seiten englisch sprechender Deutscher. Zur belehrung erwachsener. 2. vermehrte aufl. Strassburg, Trübner. 1885. vi + 114 pp.

12094. Hiebslac, O'Clarus. Englische sprach-schnitzer. 3. vermehrte auf. Strassburg, Trübner. 1886. x+155 pp. [Germ. Jahresbericht.]

Engl. Stud. 9: 326-8.

12095. Rolfe, W. J. et al. English as she is wrote in Switzerland. Critic 9: 73-4, 115. 1886.

12096. Anon. English as written in Holland. Critic 10: 208, 224, 276. 1887.

12097. Anon. French-English. Cornhill Mag. (n.s.) 14: 279-86. 1890.

12098. Gradon, J. T. Schlechtes und gutes Englisch... Mistakes in English. Made by foreigners studying the language, with their corrections. Strassburg, Trübner. 1902. 54 pp. [Kayser.]

12099. Cooper, Lane. Monumenta Pompeiana: Italian English. Nation (N.Y.) 78: 271. 1903.

12100. Walden, Horace J. Jappanned English. The Era Mag. 12: 423-4. 1903.

12101. Anon. English as she is wrote. Atlantic Mo. 96: 718-20. 1905.

12102. Torosyan, H. T. English from a foreigner's point of view. Bookman 28: 52-4. 1908.

12103. Stone, Eliot K. and Coffin, Edward W. Eccentricities of English in a Chinese school. Pacific Mo. 24: 61-3. 1910.

12104. Anon. Wie die Gälén das Englische aussprachen. Sokrates 71: 203-4. 1917.

g. CHILDREN'S ENGLISH

12105. Menzies, J. M. Notes on the changes made by four young children in pronouncing English words (A.D. 1863-1873). 1875. See 7414.

12106. Holden, E. S. On the vocabularies of children under two years of age. 1878. See 9905.

12107. Noble, Edmund. Child speech and the law of mispronunciation. Education 9: 44-52, 117-21, 188-94. 1888.

12108. Barker, Henry J. Studies of elementary school life. Longman's Mag. 13: 256-72, 401-15. 1889. Repr. with additions in his Original English.

Spectator 62: 302-3.

12109. Barker, Henry J. Original English as written by our little ones at school. Repr. from Longman's Magazine with additions not before published. London, Jarrold & Sons. 1889. 161 pp.

Archiv 84: 165-87 (J. Zupitza).

12110. Zupitza, Julius. [A review of] Original English as written by our little ones at school, by H. J. Barker. Archiv 84: 165-87. 1890.

12111. Wolfe, H. K. On the color vocabulary of children. 1890. See 9907.

12112. Kirkpatrick, E. A. How children learn to talk. 1891. See 9908.

12113. Sanford, E. C. Notes on studies of the language of children. Pedagogical Seminary 1: 257-60. 1891.

12114. Stevenson, A. The speech of children. Science 21: 118-20. 1893.

12115. Tracy, F. The language of childhood. Amer. Jour. of Psychology 6: 107-38. 1893.

12116. Salisbury, A. A child's vocabulary. 1894. See 9910.

12117. Buckman, S. S. The speech of children. Nineteenth Century 41: 793-807. 1897.

Spectator 78: 657-9; repr. in Living Age 214: 62-4.

12118. Hall, W. S. Five hundred days of a child's life. 1897. See 9912.

12119. Gale, M. C. and H. Children's vocabularies. 1902. See 9916.

12120. Gale, M. C. and H. Vocabularies of three children, etc. 1902. See 9917.

12121. Hall, Mrs. W. S. Vocabulary of a six-year-old boy. 1902. See 9918.

12122. Chamberlain, A. F. Preterite forms, etc., in the language of English-speaking children. 1906. See 10096.

12123. Mateer, F. Vocabulary of a four year old boy. 1908. See 9922.

12124. Shindler, R. Echo of spoken English. I. Children's talk. Phonetic transcription by Herbert Smith. Marburg, Elwert. 1908. viii+73 pp. [Kayser.]

12125. Whipple, G. M. Vocabulary of a three-year-old boy, etc. 1909. See 9924.

12126. Pelsma, J. R. A child's vocabulary. 1910. See 9925.

12127. Heilig, M. R. A child's vocabulary. 1913. See 9932.

12128. Rowe, E. C. and H. N. Vocabulary of a child at four and six years of age. 1913. See 9933.

12129. Bateman, W. G. A child's progress in speech, etc. 1914. See 9934.

12130. Bohn, W. E. First steps in verbal expression. 1914. See 9935.

12131. Boyd, W. Development of a child's vocabulary. 1914. See 9936.

12132. Bush, A. Vocabulary of a three-year-old girl. 1914. See 9937.

12133. Cook, W. A. and O'Shea, M. V. The child and his spelling. 1914. See 9938.

12134. Hills, Elijah C. The speech of a child two years of age. Dial. Notes 4: 84-100. 1914.

12135. Bateman, W. G. Two children's progress in speech. 1915. See 9939.

12136. Beyer, T. P. Vocabulary of two years, etc. 1915-16. See 9940.

12137. Brandenburg, G. C. Language of a three-year-old child. 1915. See 9942.

12138. Grant, J. R. A child's vocabulary and its growth. 1915. See 9944.

12139. Nice, M. M. Development of a child's vocabulary, etc. 1915. See 9945.

12140. Bateman, W. G. Language status of three children at the same ages. 1916. See 9946.

4. OBSOLETE AND ARCHAIC ENGLISH

- 12141. Boucher, Jonathan.** Proposals for printing by subscription. . . *Linguae Anglicanae veteris thesaurus*; or, A glossary of the ancient English language. London, pr. by L. Hansard. [18—?] 15 pp.
- 12142. Observator.** Explanation of certain antiquated words. *Gent. Mag.* 90 (I) 20, 115–16, 202–4, 311–13, 411–12. 1820.
- 12143. Nares, R.** Collection of words, etc. . . in the works of English authors and particularly Shakespeare. 1822. *See* 6705.
- 12144. Nares, R.** Collection of words, phrases, etc. 1825. *See* 6706.
- 12145. Boucher, Jonathan.** Glossary of archaic and provincial words. A supplement to the dictionaries of the English language, particularly those of Dr. Johnson and Dr. Webster. Ed. by Joseph Hunter and Joseph Stevenson. London, Black, Young & Young. 1832–3. lxiv+no pag. (Intro. and A—Blade.) No more publ.
- 12146. Toone, Wm.** A glossary and etymological dictionary of obsolete and uncommon words, antiquated phrases, etc. London, Pickering. 1832. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1834.
Gent. Mag. (n.s.) 1: 70.
- 12147. Toone, Wm.** A glossary and etymological dictionary of obsolete and uncommon words, etc. 2nd ed. with additions. London, Thos. Bennett. 1834. viii+467 pp.
- 12148. Temple, Harry L. et al.** Archaisms and provincialisms: unsatisfactoriness of dictionaries. *Notes & Queries* (s. 2) 3: 382–3, 469–71; 4: 38. 1857.
- 12149. Wright, T.** Dictionary of obsolete and provincial English. 1857. *See* 10651.
- 12150. Nares, R.** A glossary of words, phrases, etc. 1859. *See* 6707.
- 12151. Trench, R. C.** On some deficiencies in our English dictionaries. 1860. *See* 12677.
- 12152. Anon.** Fair play for words. *British American Mag.* 2: 387–9. 1864.
- 12153. Mackay, Chas.** Lost beauties of the English language: an appeal to authors, poets, clergymen, and public speakers. London, Chatto & Windus. [1874.] xxiv+322 pp. Also N.Y., J. W. Bouton & Co. 1874. xxiv+288 pp.
Acad. 5: 478–9 (J. W. Hales); *Nation* (N.Y.) 18: 255; *Lit. World* (Boston) 4: 173.
- 12154. Davies, T. Lewis O. and Guy, Robt.** Old words and new meanings. *Notes & Queries* (s. 5) 7: 424; 8: 354; 9: 114. 1877–8.
- 12155. Wright, Thomas.** Dictionary of obsolete and provincial English, containing words from the English writers previous to the 19th century which are no longer in use, etc. London, Bell & Sons. 1886. 2 vols.
- 12156. Anon.** Index notes: The old English drama. *Archaeological Rev.* 1: 75–7, 156–8, 307–12; 2: 286–8, 411–13. 1888.
- 12157. Nares, R.** Glossary. . . of words, etc. in the works of English authors, etc. 1888. *See* 6711.
- 12158. Leonard, Mary H.** The revival of O. E. words. *Writer* 13: 22–3. 1900.
- 12159. Ellinger, J.** Über die alterthümelnnde sprache in dem roman "The Prince and the Pauper" von Mark Twain. 1902. *See* 7281.
- 12160. Richter, H.** Chattertons Rowley-sprache. 1905. *See* 7231.
- 12161. Hemken, Emil.** Das aussterben alter substantiva im verlaufe der englischen sprachgeschichte. Kiel diss. 1906. 63 pp.
- 12162. Betts, Arthur.** A glossary of ancient words mostly in connection with fines and mullets; etc. London, Stevens & Sons. 1907. vii+86 pp. (A—Azenaria).
- 12163. Uhrström, W.** Studies on the language of S. Richardson, pp. 81–180. 1907. *See* 7249.
- 12164. Oberdörffer, W.** Das aussterben altenglischer adjektive und ihr ersatz im verlaufe der englischen sprachgeschichte. Kiel diss. 1908. 55 pp.
- 12165. Offe, Johannes.** Das aussterben alter verba und ihr ersatz im verlaufe der englischen sprachgeschichte. Kiel diss. 1908. 79 pp.
- 12166. Lounsbury, Thos. R.** Archaic speech of the uneducated. *Harper's Mag.* 118: 378–83. 1909.
- 12167. Rotzoll, E.** Das aussterben alt- und me. deminutivbildungen im Neuenglischen. 1909. *See* 1407.
- 12168. Reuning, K.** Das altertümliche im wortschatz der Spensernachahmungen des 18. jhdts. 1912. *See* 7220.
- 12169. Teichert, Friedrich.** Ueber das aussterben alter wörter im verlaufe der englischen sprachgeschichte. Kiel diss. 1912. 77 pp.
- 12170. Rösler, Margarete.** Veraltete wörter in der *Grammatica Anglicana* von 1594. *Engl. Stud.* 53: 168–95. 1919.
- 12170a. Zachrisson, R. E.** Arkaisiska former och konstruktioner i literär nutidsengelska. *Svensk Humanistisk Tidskrift* 3: 97–110. 1919. [Stockholm Studier 7: 231.]
- 12171. Pulver, Jeffrey.** Obsolete English musical terms. *English* 1: 271–2, 307–8; 2: 337–8, 372–3. 1920.
- 12172. Denby, M.** Decay and death in English vocabulary. *Trans. of Yorkshire Dialect Soc.* 4 (23) 6–17. 1922.

See also studies of the language of the Bible (7140 et seq.)

CHAPTER VIII

RECENT TENDENCIES IN ENGLISH

A. GENERAL STUDIES

12173. Kempe, J. E. et al. The "man in the street" as grammarian. *Spectator* 64: 539-40, 589, 622-3, 692. 1890.

12174. Ellinger, J. Darstellung der lautlichen und syntaktischen eigentümlichkeiten der englischen umgangssprache im anschluss an True und Jespersen's 'Spoken English.' *Zs. f. Realschulwesen* 21: 402-5. 1896. [Germ. Jahresbericht.]

12175. Lloyd, R. J. Can the English tongue be preserved? *Westminster Rev.* 147: 286-92. 1897.

12176. V[ä]j[ä]tor, W. Was soll aus dem Englischen werden? *Die Neueren Spr.* 5: 230-2. 1897.

12177. Burton, Richard. The renaissance in English. In his *Literary Likings*, pp. 315-40. Boston, Copeland & Day. 1898.

12178. Taylor, Arthur R. The unmanageable mother-tongue. *Critic* 36: 356-9. 1900.

12179. Matthews, B. Development of the English language. 1904. *See* 3023.

12180. James, Henry. The question of our speech. Boston and N.Y., Houghton, Mifflin & Co. 1905. 52 pp. Also publ. in *Appleton's Booklovers Mag.* 6: 199-210.

Address to the graduating class at Bryn Mawr College, Penn., June 8, 1905. *See Critic* 48: 90.

12181. Paul, Herbert. The decadence of the English language. *Putnam's Mag.* 2: 234-9. 1907.

12182. Browne, Geo. H. "Live English." Is English a grammarless tongue? *Boston Weekly Transcript*, Dec. 10, 1909, p. 9.

12183. Mason, M. M. English as spoken and written today. 1910. *See* 6145.

12184. More, Paul E. English and Englishic; **Sloane, Wm. M.** The American Academy and the English language; **Brownell, Wm. C.** The Academy and the language. *Proc. of the special meeting of the Amer. Acad. of Arts & Letters held at the University Club, N.Y., Feb. 22, 1917.* 30 pp.

12185. Matthews, Brander. Is the English language decadent? *Yale Review* (n.s.) 7: 545-61. 1918. Repr., with some changes, *sub titulo* Is the English language degenerating? in his *Essays on English*, pp. 1-30. 1921.

12186. Anon. The condition of English. *Athen.* 1919: 1177-8.

12187. Matthews, Brander. The latest novelties in language. *Harper's Mag.* 141: 82-7. 1920. Repr. in his *Essays on English*, pp. 99-117. 1921.

12188. Smith, Logan P. A few practical suggestions. *Soc. for Pure English Tract No. 3.* Oxford, Univ. Press. 1920. 20 pp.

12189. Zachrisson, R. E. Grammatical changes in present-day English. *Studier i Modern Språkvetenskap utg. av Nyfilologiska Sällskapet* 7: 19-61. 1920. [M.H.R.A.Bibl. 1920.]

Archiv 147: 169; *Wissenschaftliche Forschungsberichte* 9 (1925) 98 (J. Hoops).

12190. Anon. Speech and spelling. *Living Age* 308: 53-9. 1921. Repr. from the *London Times*.

12191. Spies, Heinrich. Die englische sprache und das neue England. Greifswalder Seminar-Auszug für Forschung und Lehre. Als MS. gedruckt von Julius Betts. *Langensalza.* 1921. 15 pp. [Rev.]

Die Neueren Spr. 29: 406-7 (W. Fischer).

12192. Escott, T. H. S. Post-war English as she is spoke. *London Quart. Rev.* 138: 63-75. 1922.

B. RECENT TENDENCIES IN PRONUNCIATION AND SPELLING

1. PRONUNCIATION

12193. Crowley, Mary C. Miss Anderson and her "moybid" friend. *Critic* 13: 233-4. 1888.

12194. Riddle, Geo. Decadence of English speech. [N.Y.] *Sun*, Sept. 29, 1901. [Rev.]

Critic 39: 395-6.

12195. Bridges, R. On the present state of English pronunciation. *Essays and Stud. of Engl. Assn.* 1: 42-69. 1910. New ed. 1913.

DLitztg 33: 360-2 (G. Waterhouse); *Engl. Stud.* 34: 376-7 (H. Mutschmann); *MLRev.* 6: 534-5 (G. C. Macaulay).

12196. Bridges, Robt. A tract on the present state of English pronunciation. Repr. from *Essays and Studies*. . . 1910. With notes and explanations. Oxford, Clarendon Press. 1913. 76 pp.+III pl.

Acad. 85: 83-4 (H. Strong); *Anglia Beibl.* 25: 17-20 (M. Montgomery); *Educ. Rev.* 46: 229-36; 47: 96 (repr. from *Times Lit. Suppl.*); *Die Neueren Spr.* 22: 118-19 (F. Karpf); *Engl. Stud.* 48: 288-91 (R. E. Zachrisson); *MLTeaching* 9: 241-3.

12197. Pound, Louise. British and American pronunciation: retrospect and prospect. *School Rev.* 23: 381-93. 1915.

12198. Pound, Louise. Intentional mispronunciations in the Central West. *Dial. Notes* 5: 133-8. 1922.

2. SPELLING

12199. Richman, Julia. Spelling in East Side schools of New York. *Educ. Rev.* 35: 160-9. 1908.

12200. Bailey, Wm. B. Some college spelling. *Independent* 67: 345-7. 1909.

12201. Foster, Wm. T. The spelling of college students. *Jour. of Educational Psychology* 2: 211-15. 1911.

3. SPELLING REFORM (AFTER 1900 A.D.)

12202. Matthews, Brander. The simplification of English spelling. *Century Mag.* 62: 617-22. 1901.

12203. Matthews, Brander. The spelling of English. *International Mo.* 4: 134-8. 1901.

12204. Vaile, E. O. Our accursed spelling. What to do with it. Oak Park, Ill. 1901. 142 pp.

12205. Vaile, E. O. et al. Simplified spelling. *Proc. of Nat. Educ. Assn.* 1901: 209-27.

12206. Ritchie, Frank. A, B, C. Longman's Mag. 40: 240-4. 1902.

12207. Scott, Chas. P. G. The simplification of English spelling a present duty. *Proc. of Nat. Educ. Assn.* 1902: 125-33.

12208. Thomas, Calvin. The amelioration of our spelling. *PMLA.* 17: 297-311. 1902.

12209. Johnson, Chas. W. L. Must spelling reform necessarily be phonetic? *Educ. Rev.* 26: 516-25. 1903.

12210. Klaeber, Fr. Spelling reform movement. *Zs. f. frz. u. engl. Unterr.* 3: 210-12. 1904.

12211. [Thomas, Calvin, Hempl, Geo., et al.] Report of a joint committee representing the national educational association, the American Philological Association, and the Modern Language Association of America on the subject of a phonetic English alphabet. N.Y., Publishers' Printing Co. 1904. 53 pp.+3 plates.

12212. Vaile, E. O. The National Educational Assn. and the spelling question. *Educ. Rev.* 27: 510-20. 1904.

12213. Anon. A little conference with Professor Matthews. *Bookman* 22: 180-2. 1905. *See also* 22: 1-2; 23: 241-3.

12214. L. W. The perils of spelling reform. *Acad.* 68: 565-6. 1905.

12215. Landes, Elmer S. The new orthography. Dalton, Ohio, E. S. Landes. 1905. 53 pp. [Amer. Cat.]

12216. Anon. As to English spelling. *Century Mag.* 73: 318-19. 1906.

12217. Anon. From Noah Webster to Theodore Roosevelt. *Independent* 61: 524-5. 1906.

12218. Anon. The new spelling. *Athen.* 1906 (II) 271-2. 1906.

12219. Anon. On phonetic spelling. *Atlantic Mo.* 97: 854-5. 1906.

12220. Anon. Mr. Roosevelt's orthography. *Spectator* 97: 288-9. 1906. Repr. in *Living Age* 250: 814-16.

12221. Anon. Simplified spelling. *Independent* 61: 1357-60; 62: 162-3; 66: 819-20; 67: 376-7; 71: 271-2. 1906-11.

12222. Anon. Were [*sic*] the new spelling goes. *Nation* (N.Y.) 83: 173, 196-7, 214-15, 235, 524. 1906.

12223. Simplified spelling. For the use of government departments. 1st ed. Washington, Office of the Public Printer. 1906. 57 pp.

Letters from the public printer, Chas. A. Stillings, and Pres. Theodore Roosevelt, followed by a repr. of the first six circulars of the S. S. Board. *See Dial* 41: 103-5.

12224. Archer, Wm. The President's English: A criticism and a suggestion. *Fortnightly Rev.* 86: 617-31. 1906. Repr. in *Living Age* 251: 259-70.

12225. Balch, Edwin S. The survival of the shortest and of the easiest in language. *Jour. of the Franklin Institute* 162: 421-4. 1906.

12226. Boraston, J. Macclair. Prof. Skeat and spelling reform. A criticism. London, Sherratt & Hughes. 1906. 20 pp. [English Cat.]

12227. Clark, J. S. et al. Real simplified spelling. *Nation* (N.Y.) 83: 390-1, 435. 1906.

12228. Geddes, J. Simpler spelling: What can most wisely be done to hasten its coming? *Education* 26: 550-8. 1906.

12229. Holt, Henry. Simplified spelling from a publisher's point of view. *Independent* 61: 1421-4. 1906.

12230. Löwe, Ernst. Ein vorschlag zur reform der englischen sprache aus dem jahre 1724. *Die Neueren Spr.* 14: 52-8. 1906.

12231. Matthews, Brander. How can we better our spelling? *Munsey's Mag.* 35: 294-9. 1906.

12232. Matthews, Brander. Simplifying our spelling. *Educ. Rev.* 32: 15-20. 1906. Repr. from *Harper's Weekly*, Mar. 21, 1906.

12233. Matthews, Brander. The spelling of yesterday and of to-morrow. *Outlook* 82: 848-53. 1906.

12234. Mayhew, A. L. Spelling reform. *Acad.* 71: 35-6. 1906.

12235. Moore, Henry H. The simplified spelling. What it is and what it is not. *Outlook* 84: 165-71. 1906.

12236. Rutton, W. L. et al. Spelling changes and spelling reform. *Notes & Queries* (s. 10) 6: 266, 403-4, 450-1, 493-4; 7: 51-3, 171-2, 218, 273, 517-18; 8: 47. 1906-7.

12237. Skeat, Walter W. The problem of spelling reform. N.Y. and London, Oxford, Univ. Press. 1906. 18 pp. Repr. from *Proc. of British Acad.* II.

12238. Smith, Benj. E. The spelling reform and the present aim of the reformers. *Century* 72: 315-17. 1906.

12239. Thomas, Calvin et al. Plea for simplified spelling. *Nation* 83: 301-3, 326, 390-1. 1906.

12240. Wheeler, Benj. I. Simplified spelling and orthography. *Outlook* 84: 313-17. 1906.

Outlook 84: 576-8 (B. Matthews).

12241. Wheeler, Benj. Ide. Spelling reform. *Out West* 25: 546-50. 1906.

12242. Allen, F. Sturges. Principles of spelling reform. N.Y., Bradley-White Co. 1907. 38 pp.

Revue Germ. 8: 341-2 (J. Delcourt).

- 12243.** Booth, Wm. S. Bacon on spelling reform. *Nation* (N.Y.) 84: 79. 1907.
- 12244.** Butler, Sheppard. Simplified spelling and American usage. Chicago, The Reilly & Britton Co. [ca. 1907.] 16 pp.
- 12245.** Twain, Mark [Clemens, Samuel]. [Spelling reform.] Putnam's Mo. 1: 219-20. 1907.
- 12246.** Crane, Frank. A simple solution of the spelling reform controversy. *Independent* 62: 724-6. 1907.
- 12247.** Lounsbury, Thos. R. Confessions of a spelling reformer. *Atlantic Mo.* 99: 614-31. 1907.
- 12248.** Peck, Harry T. *et al.* The collapse of simplified spelling; etc. *Bookman* 24: 89, 171-2, 459-60; 25: 62-6, 273-5. 1907-8.
- 12249.** Schinz, Albert. Spelling reforms in French and English. *Educ. Rev.* 34: 403-11. 1907.
- 12250.** Schinz, Albert. La réforme de l'orthographe en France et en Amérique. *Revue Germ.* 3: 593-603. 1907.
- 12251.** Stevens, W. Le Conte. Spelling reform and the conservation of energy. *Pop. Science Mo.* 70: 265-73. 1907.
- 12252.** Jantzen, Hermann. Eine reform der englischen orthographie. *Internationale Wochenschrift für Wissenschaft, Kunst und Technik* 2: 879-90. 1908.
- 12253.** Putnam, Edward K. Spelling reform and authority in language. A paper read before The Contemporary Club, Davenport, Iowa. Publ. by the Club, pr. by Fidler & Chambers. 1908. 20 pp.
- 12254.** Skeat, W. W. and Archer, Wm. On simplified spelling. *MLTeaching* 4: 227-33. 1908.
- 12255.** Caughey, A. H. The thorough reformation of our English orthography necessary and practicable. Erie, Penn. 1909. 28 pp.
- 12256.** Cooper, Lane. A sea-change in spelling. *Nation* (N.Y.) 89: 568. 1909.
- 12257.** Eastman, Max. Why English does not simplify her spelling. *No. Amer. Rev.* 189: 260-73. 1909.
- 12258.** Koopman, Harry L. Simplified spelling from the printer's standpoint. *The Library* (n.s.) 10: 78-85. 1909. Also publ. *sub titulo* Orthographic Reform in *The Printing Art*, Cambridge (Mass.), Univ. Press. 1908.
- 12259.** Lounsbury, T. R. English spelling and spelling reform. 1909. *See* 7997.
- 12260.** Matthews, B. Simplified spelling and "Phonetic reform." *The American of the Future*, pp. 219-31. 1909.
- 12261.** Seerley, Homer H. The attitude of the leaders of public education toward simplified spelling. *Educ. Rev.* 36: 180-9. 1909.
- 12262.** McKnight, Geo. H. The movement for simplified spelling in America. *Germ-Rom. Monatschrift* 2: 592-603. 1910.
- 12263.** Anon. Simplified spelling. An appeal to common sense. London, The Simplified Spelling Soc. [1911?] 95 pp. [L. C. Cat.] 2nd ed. 1914. *Sat. Rev.* 117: 280.
- 12264.** Havens, Raymond D. An old spelling reformer. *Nation* (N.Y.) 93: 393. 1911.
- 12265.** Matthews, Brander. How we ought to spell? *Munsey's Mag.* 45: 606-10. 1911.
- 12266.** Rippmann, Walter. The Imperial Educational Conference and the simplification of English spelling. *MLTeaching* 7: 109-15. 1911.
- 12267.** Rippmann, Walter and Archer, Wm. Proposals for a simplified spelling of the English language; based on a comprehensive survey of the current spelling. No place or publ. [191-.] 34 pp.
- 12268.** Rippmann, Walter. Simplified spelling. *Zs. f. frz. u. engl. Unterr.* 10: 226-42. 1911. Repr. from *The School World*, Mar., April, 1911, and Simplified Spelling Soc. Pamphlet No. 9.
- 12269.** Scott, Chas. P. G. Simplified spelling. *American Year Book* for 1910, pp. 774-7; for 1911, pp. 796-7. 1911-12.
- 12270.** Shaw, Esther E. Is spelling a failure? *Educ. Rev.* 42: 170-82. 1911.
- 12271.** Vaile, E. O. A letter to Dr. H. H. Seerley, president of the North Central Branch of the Simplified Spelling Board. A chapter in the promotion of spelling reform. Oak Park, Ill. 1911. 26 pp.
- 12272.** Archer, Wm. Some obstacles to spelling reform. *Jour. of English Studies* 1: 20-31. 1912.
- 12273.** Dick, Ernst. Simplified spelling: a few doubts and some new suggestions. *Zs. f. frz. u. engl. Unterr.* 11: 248-54. 1912.
- 12274.** Kaluza, Max. Die englische orthographie der zukunft. *Zs. f. frz. u. engl. Unterr.* 11: 146-53. 1912.
- 12275.** Anon. More of simplified spelling. *Engl. Jour.* 2: 394-7. 1913.
- 12276.** Bremner, C. S. The reform of English spelling. *MLTeaching* 9: 225-30; 10: 51-5. 1913.
- 12277.** Jones, W. Franklin. Concrete investigation of the material of English spelling. *Bull. of Univ. of South Dakota*, Nov. 1913. 27 pp.
- 12278.** Johnston, Harry and Ross, R. Scientific spelling. *Science Progress* 8: 355-72. 1913.
- 12279.** Matthews, Brander. Spelling and spelling reform. In *Monroe's Cyclopedia of Education* 5: 391-6. 1913.
- 12280.** Rivers, J. Does our spelling need reform? *World's Work* (London) 23: 93-6. 1913. [Annual Mag. Subject Index.]
- 12281.** Anon. Simplified spelling. 2nd ed. London, Simplified Spelling Soc. 1914. [Rev.] *Anglia Beibl.* 26: 14-16 (R. E. Zachrisson); *Contemporary Rev.* 105: 140-2.
- 12282.** Banks, J. W. The middle course in spelling reform. *Acad.* 86: 128. 1914.
- 12283.** Clark, Andrew C. A dictionary of reformed and simplified spelling. New Milford, Conn. 1914. 198 pp.
- 12284.** Rippmann, Walter. Simplified spelling and purity of speech. *Trans. of Royal Soc. of Lit.* (s. 2) 32: 47-59. 1914.

- 12285. Viglione, Fr.** La riforma dell' ortografia inglese. Roma, tip. Unione ed. 1914. 17 pp. [Bollettino delle Pub. Italiane.]
- 12286. Wilcox, W. H.** The teaching of simplified spelling in the normal and elementary schools. *Engl. Jour.* 3: 78-85. 1914.
- 12287. Wilde, Archer.** Sounds and signs: A criticism of the alphabet, with suggestions for reform. London, Constable & Co. 1914. 180 pp. [Rev.] *MLTeaching* 10: 251-2.
- 12288. Williams, R. A.** Spelling reform. *MLTeaching* 10: 110-14. 1914.
- 12289. Anon.** Increasing vogue of simplified spelling. *Literary Digest* 51: 300. 1915.
- 12290. B. et al.** The reform of spelling. *MLTeaching* 11: 56, 106-10, 179. 1915.
- 12291. Holt, Henry.** Economized commercial spelling. *Unpopular Rev.* 4: 217-22. 1915. Repr. N.Y., *The Unpopular Rev.* 1916. 19 pp.
- 12292. Vizetelly, Frank H.** A dictionary of simplified spelling... Compiled from Funk & Wagnalls' New Standard Dictionary. N.Y. and London, Funk & Wagnalls Co. 1915. xv+151 pp.
- 12293. Anon.** A decade of simplified spelling. *Literary Digest* 53: 609-11. 1916.
- 12294. B.** First steps in spelling reform. *MLTeaching* 12: 38-45. 1916.
- 12295. Matthews, Brander.** Is spelling reform, ten years old, a success? *N.Y. Times Mag.*, Aug. 27, 1916, p. 12.
- 12296. Wilde, A. D.** Dr. Bradley on spelling reform. *MLTeaching* 12: 89-98, 113-23. 1916.
- 12297. Williams, R. A.** First steps in spelling reform. *MLTeaching* 12: 102-7. 1916.
- 12298. Anon.** Breaking the spell: an appeal to common sense. [A plea for simplified spelling.] With a preface by Reginald W. Maean. London, Simplified Spelling Soc. 1917. viii+54 pp. [L. C. Cat.]
- 12299. Teall, F. Horace.** Eccentricities in spelling. *Scientific American Suppl.* 84: 280-1. 1917. Repr. from *The Inland Printer*.
- 12300. Luthy, Chas. T.** Simplification of English spelling; the result of 20 years' original investigation, the practical solution. Peoria, Ill., C. T. Luthy. 1918. 8 pp. [U. S. Cat.]
- 12301. Anon.** Handbook of simplified spelling. Pts. 1-3. *Simplified Spelling Bulletin*, Vol. 8, Nos. 1-3. 1919-20. 32+40+48 pp.
- 12302. Goldzier, Julia et al.** Simplified Spelling Board. *The Advance Sheet* 7: 77-8. 1919.
- 12303. Gundry, W.** Spelling reform. Two alternative schemes of vowels. *MLTeaching* 15: 76-80. 1919.
- 12304. Pitman, Isaac and Ellis, A. J.** Spelling reform and the Pitman-Ellis "47" alphabet. 1919. 12 pp. [B. M. Cat.]
- 12305. Chapman, R. W.** Thoughts on spelling reform. In his *Portrait of a Scholar*, pp. 89-108. London, Milford. 1920.
- 12306. Gundry, W.** Spelling reform. *Mod. Languages* 1: 95-6, 174-5. 1920.
- 12307. [Holt, H.]** The basis of Americanization. *Unpartizan Rev.* 15: 92-99. 1921.
- 12308. Scroggs, J. W.** Some simpler spellings used in official publications of the Univ. of Oklahoma, with an introductory sketch of the spelling reform movement. *Univ. of Oklahoma Bulletin.* 1921. 56 pp.
- 12309. Lester, John A.** How simplified spelling might simplify. *School Rev.* 30: 131-8. 1922.
- 12310. Lester, John A.** What is a misspelling? *School and Society* 15: 117-20. 1922.
- 12311.** Circulars of the Simplified Spelling Board. Nos. 1-26. 1906-13. N.Y.
- 12312.** Simplified Spelling Society Pamphlets. Nos. 1-9. 1908-11. London.
- 12313.** Simplified Spelling Bulletin. Issued quarterly by the Simplified Spelling Board. Vols. 1-8. 1909-20. N.Y.
- 12314.** The Pioneer of Simplified Spelling. Published by the Simplified Spelling Society. Vols. 1-6. 1912(?) - 1918. London.
- 12315.** English. For readers and writers, etc. Vols. 1-4. 1919-date. See 122.
- 12316.** To-Morrow. The official organ of the English Language Union. Vol. 1, Nos. 1-3. 1919-20. London.

C. RECENT VOCABULARY TENDENCIES

- 12317. Schuler, H. A.** A hundred and fifty recent English words. *Writer* 7: 21-3. 1894.
- 12318. Merrill, W. A.** Some specimens of modern English. *Proc. of Amer. Phil. Assn.* 26: lxix-lxx. 1895.
- 12319. Mead, Leon.** Word-coinage. Being an inquiry into recent neologisms. Also a brief study of literary style, slang and provincialisms. N.Y., Crowell. 1902. xi+281 pp.
- 12320. Mead, Leon.** Among the word-makers. *Booklover's Mag.* 5: 844-8. 1905.
- 12321. Bell, Florence.** Our present vocabulary. *Living Age* 255: 416-19. 1907. Repr. from *The Albany Review*.
- 12322. Morse, James H.** The new vocabulary. *Independent* 65: 765-7. 1908.
- 12323. Smith, Logan P.** Our modern vocabulary. *Living Age* 270: 661-72. 1911.
- 12324. Pound, Louise.** Word-coinage and modern trade-names. *Dial. Notes* 4: 29-41. 1913.
- 12325. Wood, Francis A.** Language and nonce-words. *Dial. Notes* 4: 42-4. 1913.
- 12326. Pound, Louise.** Odd formations. *Dial. Notes* 4: 353-5. 1916.
- 12327. Partington, S.** The future of O. E. words: a problem for educationists... Repr. from the "Middleton Guardian." Middleton, John Bagot. 1917. xii+255 pp. [B. M. Cat.]

12323. Smith, C. Alphonso. New words self-defined. N.Y., Doubleday, Page & Co. 1919. viii+215 pp.

Nation (N.Y.) 110: 305-6.

12329. Strunsky, Simeon. What the war did to the dictionary. Atlantic Mo. 127: 448-57. 1921.

12330. DeWitt, Norman W. On making new words. Classical Weekly 15: 89-91. 1922.

12331. Ehlers, Hans. Farbige worte im England der kriegzeit: Ein beitrage zur entwicklungsgeschichte von schlagwörtern, modewörtern, geflügelten worten und ähnlichen. Leipzig, Teubner. 1922. 32 pp. [Rev.] A shortened form of his Greifswald diss. of 1919.

Anglia Beibl. 34: 267 (H. M. Flasdieck); Archiv 145: 109-10 (F. Liebermann); Die Neueren Spr. 31: 421 (K. Ehrke).

12332. Thoma, Wilhelmina M. Language in the making: A word study. N.Y., Harcourt, Brace & Co. [1922.] xiv+207 pp. [L. C. Cat.]

For studies of special vocabularies of recent development see *Special Vocabularies (8504 et seq.)*.

1. WORD-COINAGE

12333. Pound, Louise. Word-coinage and modern trade-names. Dial. Notes 4: 29-41. 1913.

12334. Wood, Francis A. Language and nonce-words. Dial. Notes 4: 42-4. 1913.

12335. Pound, Louise. Domestication of the suffix *-fest* [and *-ski*]. Dial. Notes 4: 304, 353-4. 1916.

12336. Pound, Louise. Vogue affixes in present-day word-coinage. Dial. Notes 5: 1-14. 1918.

12337. Kennedy, Arthur G. The modern English verb-adverb combination. Stanford Publ. in Lang. and Lit. No. 1. 1920. 51 pp.

MLNotes 36: 252-6 (J. W. B[right]).

12338. Pound, Louise. "Stunts" in language. Engl. Jour. 9: 88-95. 1920.

12339. Matthews, Brander. The advertiser's artful aid. Bookman 48: 659-64. 1919. Repr. in his Essays on English, pp. 189-205. 1921.

2. RECENT LOAN-WORDS

12340. Matthews, Brander. Why not speak your own language? The Delineator, Nov. 1917, pp. 12, 70, 76.

12341. Pound, Louise. The jocularizing of French words and phrases in present-day American speech. Dial. Notes 5: 77-9. 1920.

12342. Matthews, Brander. The Englishing of French words. Soc. for Pure English, Tract 5, pp. 1-22. 1921.

Nation (London) 29: 799-801 (J. M. Murray).

3. SPECIAL CATEGORIES

12343. Wittmann, Elisabeth. Clipped words: A study of back-formations and curtailments in present-day English. Dial. Notes. 4: 115-45. 1914.

12344. Spies, Heinrich. Alliteration und reimklang im modern-englischen kulturleben. Engl. Stud. 54: 149-58. 1920.

D. INFLECTIONAL TENDENCIES

12345. Pound, L. The pluralization of Latin loan-words in present-day American speech. Classical Jour. 15: 163-8. 1919.

E. SYNTACTICAL TENDENCIES

12346. Anon. The decay of syntax. London Times Lit. Suppl. 1919: 241-2.

12347. Fowler, H. W. On hyphens, and *shall* and *will*, *should* and *would*, in the newspapers of today. Soc. for Pure English Tract No. 6, pp. 14-19. 1921.

F. SEMASILOGICAL TENDENCIES

12348. Ward, C. H. Present usage of certain words. Critic 33: 366. 1898.

Jour. of Educ. (Boston) 48: 339.

G. MISCELLANEOUS TENDENCIES

1. DIALECTS

12349. Hyde, Geo. M. A new crop of dialect. Bookman 6: 56-7. 1897.

12350. Mawer, Allen. Language and dialect. Trans. of Yorkshire Dialect Soc. 2 (9) 22-33. 1907.

a. SCOTTISH ENGLISH

12351. Anon. The future of the Scotch language. Spectator 60: 524-5. 1887.

2. CURRENT SLANG (AFTER 1900 A.D.)

For studies of special words and phrases see *Index to Special Studies of Modern English Words*, page 312, and *Special Phrases*, page 325.

12352. Anon. Plain United States. Acad. 61: 117-18. 1901.

12353. Whibley, Chas. Slang and its uses. Living Age 229: 196-9. 1901. Repr. from Eclectic Mag. 136: 739.

12354. Farmer, John S. and Henley, W. E. Slang and its analogues, past and present, etc. Rev. ed. [London], pr. for subscribers only. 1903-9. 1 vol. in 3 pts. (A-Byte). 461 pp. "No more published."

12355. Spencer, Herman. Language in the making. A defense of slang. Booklover's Mag. 2: 658-65. 1903.

12356. Farmer, John S. and Henley, W. E. A dictionary of slang and colloquial English. Abridged from the 7-vol. work entitled 'Slang and its Analogues.' London, Routledge & Sons; N.Y., Dutton. 1905. viii+534 pp.

Athen. 1905 (I) 201-2; Notes & Queries (s. 10) 3: 199.

12357. Krueger, G. Was ist *slang*, bezüglich *argot*? Festschrift für A. Tobler, pp. 229-40. 1905.

- 12358.** Bowen, Edwin W. What is slang? Popular Science Mo. 68: 127-38. 1906. Repr. in his Questions at Issue, pp. 108-29. 1909.
- 12359.** Anon. Improvised words. Atlantic Mo. 102: 714-16. 1908.
- 12360.** Cameron, Alice D. English as she is Americanized. Some succinct slang, chiefly Western. Pacific Mo. 19: 96-96h, 324-9; 20: 90-4. 1908.
- 12361.** Sullivan, Joseph M. Criminal slang. A dictionary of the vernacular of the "Underworld." Rev. ed. Boston, Underworld Publ. Co. 1908. 30 pp.
- 12362.** Matthews, Brander. The speech of the people. In his The American of the Future, pp. 179-94. 1909.
- 12363.** Ware, J. Redding. Passing English of the Victorian era: A dictionary of heterodox English, slang and phrase. [Forming a suppl. to Farmer and Henley's Dict. of Slang.] London, Routledge; N.Y., Dutton, 1909. viii+271 pp.
Athen. 1909 (I) 584; Independent 67: 477-9; Notes & Queries (s. 10) 11: 440.
- 12364.** Russell, Geo. W. E. Slang. In his Sketches and Snapshots, pp. 444-9. London, Smith, Elder & Co. 1910.
- 12365.** Sullivan, Joseph M. Criminal slang. New England Mag. (n.s.) 42: 585-8. 1910.
- 12366.** Bosson, O. E. Slang and cant in J. K. Jerome's works. 1911. See 7292.
- 12366a.** Bradley, Henry. Slang. In Encyclopaedia Britannica (11th ed.) 25: 207-10. 1911.
- 12367.** Melville, A. H. An investigation of the function and use of slang. Pedagogical Seminary 19: 94-100. 1912.
- 12368.** Dawson, Arthur H. A dictionary of English slang and colloquialisms. (The Miniature Reference Library.) N.Y., Dutton & Co. 1913. viii+213 pp. [L. C. Cat.]
- 12369.** Rivers, John. What is slang? Acad. 84: 465-6. 1913.
- 12370.** Sechrist, Frank K. The psychology of unconventional language. Pedagogical Seminary 20: 413-57. 1913.
- 12371.** Allen, Edward A. A word about slang. Forum 51: 916-18. 1914.
- 12372.** Harvey, B. T. Navy slang. 1914. See 8646.
- 12373.** Jackson, Louis E., assisted by Hellyer, C. R. A vocabulary of criminal slang with some examples of common usages. Portland, Ore., Mod. Printing Co. 1914. 103 pp.
- 12374.** Storey, Hedley V. New words in war. Chambers' Jour. (s. 7) 5: 660-5. 1915.
- 12375.** [Cary, Henry N.] The slang of venery and its analogues. Compiled from the works of Ash, Bailey, Barrère, etc. Chicago, privately printed. 1916. 2 vols.
- The copy in Harvard Univ. library is typewritten. Apparently it has been published only in this form.
- 12376.** Eastman, Max, Focht, Mildred, *et al.* Poetic education and slang. New Republic 9: 151-2, 182-4, 244. 1916.
- 12377.** Lüdecke, Winfried. Wie spricht Tommy Atkins? Die Grenzboten 75 (4) 185-9. 1916.
- 12378.** Utter, Robt. P. Our upstart speech. Harper's Mag. 135: 66-72. 1917.
- 12379.** McKnight, Geo. H. Slang and the King's English. Nation (N.Y.) 107: 296. 1918.
- 12380.** Sullivan, Joseph M. Criminal slang. Amer. Law Rev. 1918 (Nov.-Dec.) 885-94.
- 12381.** Downing, W. H. Digger dialects. A collection of slang phrases used by the Australian soldiers on active service. Melbourne and Sydney, Lothian Book Publ. Co. 1919. 60 pp.
- 12382.** Lynch, Arthur. Some thoughts on slang. English 1: 109-10. 1919.
- 12383.** Sidney, F. H. and Jeffrey, H. R. Hobo cant. Dial. Notes 5: 41-2, 86-7. 1919-20.
- 12384.** Rayner, J. L. Rhyming slang. English 1: 268. 1920.
English 1: 314.
- 12385.** Carnoy, Albert J. The semasiology of American and other slangs. Leuvenische Bijdragen 13: 49-68, 181-212. 1921.
- 12386.** Farmer, John S. and Henley, W. E. A dictionary of slang and colloquial English. N.Y., Dutton & Co. 1921. [Rev.]
The Freeman 6: 43-4 (Llewelyn Powys); Independent 107: 64 (Ed. L. Pearson).
- 12387.** Masson, Thos. L. Do you "get me"? Boston Evening Transcript, Sept. 7, 1921, pt. 2, p. 2.
- 12388.** Sieveking, A. Forbes *et al.* English army slang as used in the Great War. Notes & Queries (s. 12) 9: 341-8, 378-9, 383-5, 415-19, 423-5, 455-60, 465-7, 499, 502-4, 538-9; 10: 7, 201-2, 279, 395, 415; 11: 69-70, 135, 168. 1921-2.
- 12389.** Underwood, Sophie K. Words with a tang. Harper's Mag. 142: 801-3. 1921.
- 12390.** Anon. Whence came those magic words, "I'm from Missouri"? Literary Digest 72 (Jan. 28) 42-4. 1922.
- 12391.** Escott, T. H. S. Post-war English as she is spoke. London Quart. Rev. 138: 63-75. 1922.
- 12392.** Fairfax-Blakeborough, J. Racing-stable terms, etc. Notes & Queries (s. 12) 10: 286-7, 355, 367, 399, 417; 11: 177, 206-7, 239. 1922.
- 12393.** Legras, Chas. Dictionnaire de slang et d'expressions familières anglaises. Nouvelle éd. entièrement refondue. Paris, Garnier Frères. 1922. xii+182 pp.
- 12394.** Pound, L. Intentional mispronunciations in the Central West. 1922. See 12198.
- 12395.** Preston, Edgar. "What the soldier said." National Rev. 78: 632-40. 1922. [M.H.R.A. Bibl. 1922.]

3. NEWSPAPER ENGLISH

- 12396.** Anon. Some XXth century English. Notes on journalistic (and other) jargon of the day. By a West-country wiseacre. Torquay, A. Iredale & Son. [1909.] 24 pp.

12397. Brown, Ivor. One's morning paper and the English language. Athen. 1919: 614-15. Repr. in *Living Age* 302: 524-6. 1919.

12398. Williams, Talcott. Newspaper English. No. Amer. Rev. 212: 631-40. 1920.

4. SPECIAL TYPES OF ENGLISH

12399. Storey, H. V. New words added to the language by the present war. Chambers' Jour. (s. 7) 5: 660-5. 1915. [Annual Mag. Subject Index.]

12400. Anon. War slang. Sat. Rev. 122: 220-1. 1916.

12401. Cowden, Roy W. Current glossary of words coined during the war. Cover title: War dictionary, atlas and gazetteer. Pocket ed. Ann Arbor, Mich., Educational Assn. 1917. 29 pp. [L. C. Cat.]

12402. Cook, Edward. Words and the war. In his *Literary Recreations*, pp. 142-75. London, Macmillan. 1918.

12403. Empey, Arthur G. "Over the top," by an American soldier who went, pp. 281-315: Tommy's

dictionary of the trenches. London and N.Y., Putnam's. 1918.

12403a. Anon. Words of war. English 1: 22, 63, 87. 1919.

12404. Baker, Ernest A. English in wartime. Athen. 1919: 359-60. Repr. in *Living Age* 302: 23-6.

12405. Herrmann, Albert. Kriegsenglisch. Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 18: 14-26. 1919.

12406. Sparke, Archibald et al. Slang in war-time. Athen. 1919: 694-5, 727-8, 729, 759, 791, 822-3, 957, 1163.

12407. Heinrich, Alfred. Beiträge zur englischen schulsprache. Zs. f. frz. u. engl. Unterricht 20: 45-51. 1921.

12408. Bass, Altha L. The university tongue. Harper's Mo. 144: 529-30. 1922.

12409. Savage, Howard J. College slang words and phrases from Bryn Mawr College. Dial. Notes 5: 139-48. 1922.

12410. Wely, F. P. H. Prick van. War words and peace pipings. (Materials for a study in slang and neologism.) English studies 4: 10-19, 60-4. 1922.

CHAPTER IX

HISTORY OF THE STUDY OF THE ENGLISH LANGUAGE

12411. Bale, J. *Scriptorum illustrium Maioris Brytanniae, quam nunc Angliam & Scotiam uocant: Catalogus a Iapheto per 3620 annos, usque ad annum hunc Domini 1559, etc.* 2 vols. Basileae, apud J. Oporinum. 1557, 1559. [28]+742 and [22]+250 pp. + Index.

12412. Pool, R. L. and Bateson, M. *Index Britanniae scriptorum quos ex variis bibliothecis non parvo labore collegit Ioannes Baleus, cum aliis. Anecdota Oxoniensia. . . Mediaeval and Modern Series, pt. ix.* 1902. xxxvi+580 pp.

A. STUDY OF ENGLISH IN GENERAL

12413. Caxton, Wm. [Prefaces and epilogues]: 1475-90. In *Fifteenth Century Prose and Verse*, ed. by Alfred W. Pollard, pp. 211-42. N.Y., Dutton. 1903.

12414. Dale, Thos. An introductory lecture delivered in the Univ. of London on Friday, Oct. 24, 1828. London, pr. for Jno. Taylor. 1828. 32 pp.

12415. Aydelott, Benj. P. An address on college departments of the English language and literature. Cincinnati, Kendall & Henry. 1838. 21 pp.

12416. Flügel, Felix. *Englische philologie in Nordamerika.* In E. G. Gersdorf's *Repertorium der Deutschen in ausländischen literatur*, 1852, bd. 4, heft 4. 20 pp.

A sort of bibliographical survey.

12417. [Dwight, Benj. W.] The history of modern philology. *New Englander* 16: 465-510. 1858. Repr. in his *Modern Philology*. 1859, 1860, 1864.

12418. Anon. Mr. Bright on grammatical studies. *Sat. Rev.* 12: 609-10. 1861.

12419. Anon. German works on English. Round Table 6: 324-5, 341-2, 374-5. 1867.

Round Table 6: 356 (C. A. Bristed), 394.

12420. Anon. The study of the English language. *Macmillan's Mag.* 15: 520-8. 1867.

12421. Anon. English philology. *Westminster Rev.* 98: 33-54. 1872.

12422. Anon. The *odium philologicum*. *Nation* (N.Y.) 17: 318-19. 1873. See 5556, 5567, 5569.

Galaxy 17: 86-92 (R. G. White); *Nation* (N.Y.) 17: 320-1 (R. G. White).

12423. Whitney, Wm. D. and Müller, F. Max. A rejoinder, etc. *Acad.* 9: 11-12, 34. 1876.

12424. Sweet, Henry. On English philology and phonology. *Trans. of Phil. Soc.* 1877-9: 1-16. Repr. in *Collected Papers of H. Sweet*, pp. 80-94. 1913.

Anniversary address of the president to the Philological Soc. 1877.

12425. Sweet, Henry. English and Germanic philology. Phonology, dialectology, and the future of English philology. *Trans. of Phil. Soc.* 1877-9: 373-

419. Repr. in *Collected Papers of H. Sweet*, pp. 95-140. 1913.

Annual address of the president to the Philological Soc. 1878.

12426. M. T. Ups and downs in philology. *Fraser's Mag.* 97: 729-40. 1878.

12427. Kennedy, H. M. Study of English in Germany. 1879. See 3051.

12428. Hall, Fitzedward. A letter to the editor of the *New York Nation* relative to certain slanders of the *New York Evening Post*. London, pr. for the author. 1881. 27 pp.

12429. Sweet, Henry. Reports on phonetics, general philology, and Germanic and English philology. *Trans. of Phil. Soc.* 1882-4: 100-19. 1882. Repr. in *Collected Papers of H. Sweet*, pp. 148-67. 1913.

12430. Darmesteter, James. De l'étude de l'Anglais en France. *Revue Politique et Littéraire* (s. 3) 6: 22-4. 1883.

12431. Shepherd, H. E. et al. The study of English at the South. *Nation* (N.Y.) 40: 340-1, 419-20. 1885.

12432. Wülker, Richard P. Übersicht der geschichte der angelsächsischen sprachwissenschaft. In his *Grundriss zur geschichte der angelsächsischen litteratur*, pp. 1-90. Leipzig, Veit & Co. 1885.

12433. Hazlitt, W. Carew. Schools, school-books and schoolmasters. A contribution to the history of educational development in Great Britain. London, Jarvis & Son. 1888. vi+300 pp. 2nd ed. 1905.

12434. Macmichael, J. H. The hornbook and its cognates. *Jour. of British Archaeol. Assn.* 47: 146-55. 1891.

12435. Napier, A. S. English at the German universities. 1892. See 3059.

12436. Garnett, James M. The progress of English philology. *Proc. of Amer. Phil. Assn.* 25: xxi-xxiii. 1894.

12437. Klæber, Fr. Recent American text-books in the field of English philology. *Anglia Beibl.* 8: 120-4. 1897.

12438. Flügel, Ewald. The history of English philology and its problems. *Trans. of Amer. Phil. Assn.* 33: lxxxv-vi. 1901.

12439. Stevenson, W. H. The introduction of English as the vehicle of instruction in English schools. *Engl. Miscellany pres. to Dr. Furnivall*, pp. 421-9. 1901.

12440. Bethge, R. Ergebnisse und fortschritte der germanistischen wissenschaft im letzten vierteljahrhundert. 1902. See 28.

12441. Flügel, Ewald. Roger Bacon's stellung in der geschichte der philologie. *Wundt, Philosophische Studien* 19: 164-91. 1902.

12442. Watson, Foster. The curriculum and text-books of English schools in the first half of the 17th century. *Trans. of Bibliographical Soc.* 6: 159-267. 1903.

12443. Flügel, Ewald. The study of English etymology during the 17th century. *Trans. of Amer. Phil. Assn.* 35: lxx. 1904.

12444. Hazlitt, W. Carew. Schools, school-books and schoolmasters. 2nd ed. N.Y., Stechert & Co. 1905. vi+300 pp.

12445. Jespersen, Otto. The history of the English language considered in its relation to other subjects. *Congress of Arts and Science* 3: 205-19. 1904. Publ. 1906. Also *Engl. Stud.* 35: 1-18.

12446. Wheeler, Benj. I. The progress of the history of language during the last century. *Congress of Arts and Science* 3: 17-28. 1904. Publ. 1906.

12447. Benndorf, Cornelie. Die englische pädagogik im 16. jhdt. wie sie dargestellt wird im wirken und in den werken von Elyot, Ascham und Mulcaster. *Wiener Beitr.* 22. 1905. xi+84 pp.

Anglia Beibl. 19: 22-32 (W. Schott); *Athen.* 1905 (II) 860; *Engl. Stud.* 37: 168-71 (H. Jantzen); *Shak. Jahrb.* 42: 233-5 (Ernst Kröger).

12448. Meriwether, Colyer. Our colonial curriculum (1607-1776), pp. 147-55. Washington, D. C., Central Publ. Co. 1907.

12449. Watson, Foster. English grammar schools to 1660: their curriculum and practice. Cambridge, Univ. Press. 1908. ix+548 pp.

Athen. 1909 (I) 69; *Spectator* 101: 1108.

12450. Bohlen, Adolf. Über ags. studien im 16. jhdt. *Archiv* 123: 402-4. 1909.

12451. Watson, Foster. The beginning of the teaching of modern subjects in England, pp. 1-44; 526-36. London, Pitman & Sons. 1909.

Athen. 1909 (II) 205-6.

12452. Moore, J. L. Tudor-Stuart views on the growth, status and destiny of the English language. *Stud. z. engl. Phil.* 41. 1910. xii+179 pp. See 1288.

12453. Meyers, W. T. Relations of Latin and English as living languages in England during the age of Milton. 1913. See 10535.

12454. Brooke, C. F. Tucker. The renascence of Germanic studies in England. *PMLA.* 29: 135-51. 1914.

12455. Emerson, Oliver F. English or French in the time of Edward III. *Romanic Rev.* 7: 127-43. 1916.

12456. Flügel, Ewald. The history of English philology. Flügel Memorial Vol., pp. 8-35. 1916.

12457. Johnson, Clifton. Old-time schools and school books. N.Y. and London, Macmillan. 1917. xxi+381 pp.

1. THE STUDY OF EARLY ENGLISH

12458. Hearne, T. Roberti de Avesbury historia, etc., pp. 267-98: *Libri Saxonici, qui ad manus Joannis Joscelyn venerunt*, etc. *Oxonii, e Theatro Sheldoniano.* 1720.

12459. Thynne, Wm. The workes of Geffray Chaucer newly printed with dyvers workes whiche were never in print before; etc. London, pr. by Thos. Godfrey. 1532. No pag. A facsimile ed. by W. W. Skeat. Oxford, Univ. Press. 1905.

12460. Thynne, Wm. The workes of Geffray Chaucer newly printed, etc. [2nd ed.] London, pr. by Wm. Bonham. 1542. [Hammond, Chaucer Bibl.]

12461. Thynne, Wm. The workes of Geffray Chaucer newly printed, etc. [3rd ed.] London, Thos. Petit. [ca. 1545-1550.] [Hammond, Chaucer Bibl.]

12462. The vision of Pierce Plowman, newlye imprinted after the authours olde copy... whereunto is also annexed the Crede of Pierce Plowman, etc. London, Owen Rogers. 1561. No pag.

12463. Stowe, John. The workes of Geffrey Chaucer, newlie printed with divers addicions, etc. London, pr. by John Kyngston for John Wight. 1561. fol. i-ccclxxviii.

12464. [Parker, Matthew.] A testimonie of antiquitie, shewing the auncient fayth of the church of England, etc. London, John Day. [1566?] Preface +56 pp.+ [23 pp.] 4th ed. 1736.

Adams, E. N.: O. E. Scholarship, pp. 23-5.

12465. Lambarde, Wm. *Archaeionomia, sive de prisceis Anglorum legibus libri, sermone Anglico*, etc. London, John Day. 1568. Introd.+fol. 1-140. Reëd. by A. Wheloc in 1644.

12466. Foxe, John. The gospels of the fower evangelistes translated in the olde Saxons tyme out of Latin into the vulgare tounge of the Saxons, etc. London, John Daye. 1571. No pag.

In the margin of each page a Modern English translation is given.

12467. Lambard, Wm. A perambulation of Kent, pp. 307-12, 357-62, 364-6. London, R. Newberie. 1576.

Passages selected from *Textus Roffensis*.

12468. [Speght, Thos.] The workes of our antient and learned English poet, Geffrey Chaucer, newly printed. London, pr. by Adam Islip at the charges of Bonham Norton. 1598. Pref.+394 folios +glossary, etc.

12469. Speght, Thos. The works of our ancient and learned English poet, Geffrey Chaucer, newly printed. London, pr. by Adam Islip. 1602. No pag.

12470. James, Thos. Two short treatises, against the orders of the begging friars, etc. Oxford, pr. by Joseph Barnes. 1608. Pref.+62 pp.+glossary.

12471. Lisle, Wm. A Saxon treatise concerning the Old and New Testament... Now first published in print. London, pr. by J. Haviland for H. Seile. 1623. [217 pp.] Repr. in *Divers Ancient Monuments*, 1638.

12472. Guild, Wm. The rare monuments of antiquitie... Aelfricus, Arch-bishop of Canterburie, an Englishman, his sermon of the sacrament (preached 627 years agoe), etc., pp. 117-41. Aberdene, pr. by E. Raban. 1624.

A modernization of Aelfric's homily.

12473. L'Isle, Wm. Divers ancient monuments in the Saxon tongue: written seven hundred years ago.

Shewing that both in the Old and New Testament, the Lords Prayer, and the Creede, were then used in the mother tongue: etc. London, pr. for Francis Eglesfield. 1638. Only partial pag.

12474. L'Isle, Wm. A sermon of the paschall lambe and of the sacramental body and bloud of Christ our Saviour. Written in the old Saxon tongue, before the Conquest, etc. In *Divers Ancient Monuments*, but with special pag. and separate title-page, A Testimonie of Antiquitie. London, pr. for F. Eglesfield. 1638. [xvi]+14 pp.

12475. Spelman, Henry. Concilia, decreta, leges, constitutiones, in re ecclesiarum orbis Britannici. London, R. Badger. 1639. 637 pp.+index.

12476. Spelman, John. Psalterium Davidis Latino-Saxonicum vetus. . . E vetustissimo exemplari Ms. in bibliotheca ipsius Henrici, & cum tribus aliis non multo minus vetustis collatum. London, R. Badger. 1640. No pag.

12477. Lambard, Wm. *Ἀρχαιονομία*, sive, De priscis Anglorum legibus libri, sermone Anglico, vetustate antiquissimo, aliquot ab hinc seculis conscripti, etc. Cambridge, R. Daniel. 1644. Preface+226 pp.

12478. Wheloc, Abraham. *Historiae ecclesiasticae gentis Anglorum libri V. a Venerabili Beda presbytero scripti*; etc. Cambridge, R. Daniel. 1644. Preface+570 pp.+index.

12479. Dodsworth, Roger and Dugdale, Wm. *Monasticon Anglicanum*, sive, *Pandectae coenobiorum, Benedictinorum, Cluniacensium, Cisterciensium, Carthusianorum: a primordiis ad eorum dissolutionem*. London. 1655-73. 3 vols. New ed. of Vol. I. 1682, 3rd 1693. Also ed. by J. Stephens 1718-23; ed. by Caley, Ellis and Bandinel, 6 vols. in 8, 1817-30; repr. 1846.

12480. Junius, Franciscus. *Cædmonis monachi paraphrasis poetica Genesis ac præcipuarum sacræ pagine historiarum, abhinc annos M.LXX Anglo-Saxonice scripta, & nunc primum edita*. Amstelodami, C. Cunradi. 1655.

12481. Lydgate, John. *The Daunce of Machabree*. In Wm. Dugdale's *Hist. of St. Paul's Cathedral in London*. London, Thos. Warren. 1658. Also publ. 1716, 1818. [B. M. Cat.]

12482. Junius, Franciscus and Marshall, Thos. *Quatuor D. N. Jesu Christi evangeliorum versiones perantiquæ duæ, Gothica scil. et Anglo-Saxonica*; etc. Dordrecht, H. & J. Essaei. 1665. Pref.+568 pp. Repr. 1684.

12483. Dodsworth, Roger and Dugdale, Wm. *Monasticon Anglicanum*. 2nd ed. enlarged and emended. London, C. Wilkinson, T. Dring & C. Harper. 1682. Vol. I only.

12484. Speght, Thos. *The works of our ancient, learned and excellent English poet, Jeffrey Chaucer*. London, no. publ. 1687. [Hammond, Chaucer Bibl.]

12485. Gibson, Edmund. *Chronicon Saxonium seu Annales rerum in Anglia præcipue gestarum a Christo nato ad annum usque MCLIV*, etc. Oxonii, e Theatro Sheldoniano. 1692. Pref.+244 pp.+index+64 pp.

Retrospective Rev. 8: 195-227. 1823.

12486. Dugdale, Wm. and Dodsworth, Roger. *Monasticon Anglicanum*; collected and publ. in Latin, by Sir William Dugdale, in 3 vols.; and now epitomized in English [by James Wright]. London, S. Keble. 1693.

12487. Rawlinson, Christopher. *An. Manl. Sever. Boethii Consolationis philosophiæ libri V. Anglo-Saxonici reddit ab Alfredo*, etc. Oxonii, e Theatro Sheldoniano. 1698. Pref.+198 pp.

12488. Thwaites, Edward. *Heptateuchus, Liber Job, et Evangelium Nicodemi*; Anglo-Saxonice. *Historiæ Judith fragmentum*; Dano-Saxonice. Oxoniae, e Theatro Sheldoniano. 1698. 3+168+32 pp.

12489. Elstob, Wm. *Hormesta Pauli Orosii quam olim patrio sermone donavit Ælfredus magnus*. . . Ad exemplar Junianum edidit Wilhelmus Elstob, etc. Oxoniae, e Theatro Sheldoniano. 1699. [Rev.]

"Ausser diesem Titelblatte wurde noch Blatt 1 und 2 gedruckt als Probe. Zur eigentlichen Ausgabe kam es nicht." *Wülker, A. S. Grundriss*.

12490. Elstob, Wm. *Sermo Lupi ad Anglos*, etc. Oxoniae, e Theatro Sheldoniano. 1701. Repr. in Geo. Hickes's *Thesaurus*, Vol. II, pp. 98-106. Oxoniae, e Theatro Sheldoniano. 1703.

12491. Hickes, Geo. and Wanley, Humphrey. *Linguarum vett. septentrionalium thesaurus grammatico-criticus et archæologicus*. Oxoniae, e Theatro Sheldoniano. 1703-5. 2 pts.

12492. Rymer, Thos. *Fœdera, conventiones, literæ et cujuscumque generis acta publica inter reges Angliæ et alios quosvis imperatores, reges, etc.* . . . ab anno 1101 ad nostra usque tempora. London, J. Tonson. 1704-15. 16 vols. Also 1717-35, vols. 17-20 by Robt. Sanderson. 2nd ed. of vols. 1-17 by Geo. Holmes and R. Sanderson. London. 1727-8. 3rd ed., The Hague. 1739-45. 10 vols. New ed. by Adam Clarke, Fr. Holbrooke and John Caley, Record Commission. 1816-69. 4 vols. in 7 pts.

12493. Hickes, Geo. Several letters which passed between Dr. Geo. Hickes, and a Popish priest. Appendix: Of the offices of the daily and nightly hours of prayer. London, pr. by W. B. for R. Sare. 1705.

The translation accompanying the O. E. text was contributed by Wm. Elstob.

12494. Wotton, Wm. *Linguarum vett. septentrionalium thesauri grammatico-critici & archæologici, auctore Georgio Hicessio conspectus brevis*, etc. London, pr. by Wm. Bowyer. 1708. viii+74+85 pp.+appendix by Edward Thwaites.

12495. Elstob, Eliz. *An English-Saxon homily of the birth-day of St. Gregory*; anciently used in the English-Saxon church, etc. London, W. Bowyer. 1709. lxii+44+ii+11+49 pp.

While Eliz. Elstob's name stands on the title-page, Wm. Elstob also had a hand in the work. "Diese Homilie sollte nur der Vorläufer sein für eine Ausgabe aller Homilien Ælfric's, eine Veröffentlichung, welche Hickes schon geplant hatte." *Wülker's A. S. Grundriss*.

12496. Elstob, Eliz. *An Anglo-Saxon homily on St. Gregory's day, with an English translation by Elizabeth Elstob*. 1709. A new ed. with a preface containing some account of Mrs. Elstob. London, Pick-

ering; Leicester, pr. by Combe & Crossley. 1839. xxxvi+75 pp.

12497. [Ruddiman, Thos.] Vergil's Aeneis, translated into Scottish verse, by the famous Gawin Douglas, Bishop of Dunkel. A new ed. wherein the many errors of the former are corrected, etc. . . . to which is added a large glossary, etc. Edinburgh, A. Symson & R. Freebairn. 1710. v+19+iv+486 pp. +glossary.

12498. Elstob, Eliz. Some testimonies of learned men, in favor of the intended edition of the Saxon Homilies, concerning the learning of the author of those homilies; and the advantages to be hoped for from an edition of them. London, pr. by W. Bowyer. 1713. 24 pp.

12499. Elstob, Eliz. The English-Saxon homilies of Aelfric, Arch-Bishop of Canterbury, who flourished in the latter end of the tenth century and the beginning of the eleventh; etc. Oxford, pr. at the Theatre. 1715. [36 pp., folio.] [Rev.]

"Ausser dem *Titel* und dem *Proposals*, wurden noch neuen Bogen gedruckt. Obgleich der ganz angelsächsische Text für den Druck vorbereitet war und bereits ein grosser Teil ins Neuenglische übertragen, brach dann der Druck ab, wohl aus Mangel an Geldunterstützung. Das Manuskript des ganzen Werkes findet sich jetzt MS. Lansdown 370-74." *Wülker's A.S. Grundriss*.

12500. [Stevens, John.] *Monasticon Anglicanum*: or, The history of the ancient abbies, etc. . . . First publish'd in Latin by Sir Wm. Dugdale, Kt., etc. London, pr. by R. Harbin for D. Browne, *et al.* 1718. xvi+375 pp.

12501. Fortescue, John. The difference between an absolute and limited monarchy; etc. Publ. with some remarks by Sir John Fortescue - Aland. 2nd ed. London, E. Parker; etc. 1719. lxxxii+148 pp. [L. C. Cat.]

12502. Hearne, Thos. *Textus Roffensis*. Oxford, Sheldonian Theatre. 1720. liv+423 pp.

12503. Urry, John. The works of Geoffrey Chaucer, etc. London, pr. for Bernard Lintot. 1721.

12504. Wilkins, David. *Leges Anglo-Saxonicae ecclesiasticae & civiles*. London, W. Bowyer. 1721. xxiv+434 pp. +index.

12505. Smith, John. *Historiae ecclesiasticae gentis Anglorum libri quinque, auctore sancto & venerabili Baeda*, etc. Cambridge, Univ. Press. 1722. [xii]+823 pp. +index.

12506. Stevens, John. The history of the antient abbeys, etc. Being two additional vols. to Sir Wm. Dugdale's *Monasticon Anglicanum*, etc. London, pr. for Jos. Smith *et al.* 1722-3.

12507. Hearne, Thos. *Hemingi Chartularium ecclesiae Wigorniensis*. Oxonii, e Theatro Sheldoniano. 1723. 2 vols.

Numerous charters contain passages in the O. E. vernacular.

12508. Hearne, Thos. Robert of Gloucester's Chronicle. Transcribed and now first publish'd from a MS. in the Harleyan library. Oxford, pr. at the Theater. 1724. 2 vols.

12509. Hearne, Thos. Peter Langtoft's chronicle (as illustrated and improv'd by Robert of Brunne) from the death of Cadwalader to the end of K. Edward the First's reign. Transcrib'd, and now first publish'd, from a MS. in the Inner-Temple Library. Oxford, pr. at the Theater. 1725. 2 vols. Repr. 1810.

12510. Hearne, Thos. *Johannis confratris et monachi Glastoniensis chronica sive historia de rebus Glastoniensibus*, pp. 570-7. Oxonii, e Theatro Sheldoniano. 1726.

H. prints the O. E. text of the Battle of Malden.

12511. Anon. The voiage and travaile of Sir John Maundevice, Kt. Which treateth of the way to Hierusalem; and of marvayles of Inde, with other islands and cuntryes. Now publish'd entire from an original MS. in the Cotton Library. London, pr. for Woodman, *et al.* 1727. xxiv+391 pp.

"The Language of this History is such as our Ancestors spoke, three hundred years ago: which is a Curiosity, will compensate the Reader for the Solecisms and uncouth Expressions, he will meet with. Before the Art of Printing was found out, there was no settled method of spelling: therefore the same Word here is often spelt different ways; and that even in the same Page; as, Heved, Heed, Hed, Hede; Awtier, Awtere, Awteer, Awtiere etc." *Editor's Preface*.

12512. Lewis, John. The New Testament. . . transl. out of the Latin vulgat by John Wielif, etc. London, Thos. Page, *et al.* 1731. vi+108+156+viii pp.

12513. Wotton, Wm. Wotton's short view of Geo. Hickes's Grammatico-Critical and Archaeological Treasure of the ancient Northern-Languages. . . transl. into English from the Latin original by Maurice Shelton. London, D. Browne. 1735. 136+7 pp. 2nd ed. 1737.

Literary Mag. 1735: 145-51.

12514. Parker, Matthew. A testimonie of antiquity concerning the sacramental body and blood of Christ. [4th ed.?] 1736. [B. M. Cat.]

12515. M[orell], T[hos.] The Canterbury Tales of Chaucer, etc. London, pr. by the author. 1737. 2nd ed. 1740. [Hammond, Chaucer Bibl., p. 204.]

Never completed; only the Prolog and Knight's Tale publ.

12516. Wotton, Wm. Short view of Geo. Hickes's . . . Treasury, transl. by M. Shelton. 2nd ed. 1737. xv+206 pp. +index.

12517. Barrington, Daines. The Anglo-Saxon version from the historian Orosius by Aelfred the Great, together with an English translation from the Anglo-Saxon. London, pr. by W. Bowyer and J. Nichols. 1773. xxxiii+242 and xii+259 pp.

12518. Langebek, Jacobus. *Scriptores rerum Danicarum mediæ ævi*, etc. Vol. II, pp. 106-23. Hafniae, Godiche. 1773.

The O. E. text of the Voyages of Ohthere and Wulfstan from Alfred's trans. of Bede's *History*, with a Latin translation.

12519. Tyrwhitt, Thos. The Canterbury Tales of Chaucer. To which are added an essay upon his language and versification, and an introductory discourse, etc. London, T. Payne. 1775-8. 5 vols.

2nd ed. 1798. Repr. 1822, 1830, 1853, 1854, 1857, 1863, etc.

Critical Rev. 40: 205-7; London Mag. 44 (1775) 652-3; Monthly Rev. 53 (1775) 26-7.

12520. Pegge, Samuel. The Forme of Cury. A roll of ancient English cookery, compiled about A.D. 1390, by the master-cooks of K. Richard II. . . illustrated, with notes, and a copious index or glossary. London, J. Nichols. 1780. xxxvi+188 pp.

12521. [Bell, John.] The poetical works of Geoff. Chaucer. In 14 vols. The miscellaneous pieces from Urry's edition, 1721, the Canterbury Tales from Tyrwhitt's edition, 1775. In The Poets of Great Britain, Vols. 1-14. Edinburgh, at the Apollo Press. 1782. Repr. 1807.

Gent. Mag. 1783 (I) 461-2 (Thos. Tyrwhitt).

12522. Pinkerton, John. The Bruce; or, The history of Robert I. King of Scotland. Written in Scottish verse by John Barbour. The first genuine ed., publ. from a MS. dated 1489; with notes and a glossary. London, H. Hughes. 1790. 3 vols.

12523. [Ritson, Joseph.] Pieces of ancient popular poetry from authentic MSS and old printed copies. London, C. Clarke, *et al.* 1791. xiv+152 pp.

12524. [Ritson, Joseph.] Ancient songs, from the time of K. Henry the Third to the Revolution. London, J. Johnson. 1792. lxxx+332 pp. Reëd. 1829, 3rd ed. 1877 by Hazlitt.

Monthly Rev. (n.s.) 10: 178-82.

12525. Anderson, Robt. The works of the British poets. Vol. I: Chaucer's works, etc. Edinburgh. 1793; London. 1795. [Hammond, Chaucer Bibl.]

12526. Anon. Poems on interesting events in the reign of K. Edward III., written, in the year 1352 by Laurence Minot. With a preface, dissertations, notes and a glossary. London, pr. by T. Bensley. 1795. xlv+180 pp.

12527. Macpherson, David. De orygyuale cronykil of Scotland be Androw of Wyntown. Now first publ. with notes, glossary, etc. London, T. Bensley. 1795. 2 vols.

12528. Mason, Geo. Poems by Thomas Hoccleve never before printed: selected from a MS. in the possession of Geo. Mason. London, pr. by C. Roworth. 1796. 113 pp.

12529. Tyrwhitt, Thos. The Canterbury Tales of Chaucer. 2nd ed. London. 1798. 2 vols. [Hammond, Chaucer Bibl.]

12530. Grundtvig, N. F. S. Bibliotheca Anglo-Saxonica. Prospectus and proposals of a subscription for the publication of the most valuable Anglo-Saxon MSS, illustrative of the early poetry and literature of our language, most of which have never yet been printed. London, Black, Young & Young. 1830. 15 pp.

G. planned to publ. in 10 vols. Beowulf, Alfred's Bede, misc. poems chiefly of Exeter Book, Lazonby's Brut, and an A. S. Homilium.

12531. Anon. Prospectus of a series of publications of Anglo-Saxon and Early English literary remains under the superintendence of a committee of the Society of Antiquaries of London. London, pr. by Rich. Taylor. 1831. [Wülker's A. S. Grundriss.]

Gent. Mag. 101 (I) 253-4.

12532. Kemble, John M. *et al.* Gent. Mag. (n.s.) 1: 391-3; 2: 140, 259-60, 362-4, 483-6, 591-4, 601-5; 3: 43-4, 167-8. 1834-5.

A very peppery series of criticisms of O. E. scholarship as represented by Kemble, Wright, *et al.*

12533. Wright, Thos. Coup-d'oeil sur les progrès et sur l'état actuel de la littérature Anglo-Saxonne en Angleterre. Traduit de l'Anglais par M. de Larenaudière. In Anglo-Saxonica par de Larenaudière et F. Michel, Vol. I. Paris, Silvestre; London, W. Pickering. 1836. vi+43 pp.

A very superficial survey of some O. E. literature.

12534. Anon. The Anglo-Saxon language. Amer. Biblical Repository 10: 386-98. 1837.

12535. Michel, Francisque. Bibliothèque Anglo-Saxonica. Anglo-Saxonica, par MM. P. de Larenaudière et F. Michel, No. II. Paris, Silvestre and London, W. Pickering. 1837. viii+168 pp.

A list of early publications (1568-1837) in chronological order with a preliminary summary of the work of Anglo-Saxon scholarship by John M. Kemble.

12536. Anon. The origin and variations of the English language. Princeton Rev. (n.s.) 11: 527-53. 1839.

12537. Pedridan. Anglo-Saxon words preserved in Devonshire. Gent. Mag. (n.s.) 12: 238-40. 1839.

12538. Petheram, John. An historical sketch of the progress and present state of Anglo-Saxon literature in England. London, E. Lumley. 1840. xii+180 pp.

Southern Rev. 7: 106-23; Athen. 1840: 508-9.

12539. Jefferson, Thos. An essay towards facilitating instruction in the Anglo-Saxon and modern dialects of the English language. For the use of the Univ. of Virginia. Pr. by order of the Board of Trustees. N.Y., J. F. Trow. 1851. 43 pp.

12540. Macray, J. *et al.* Was Milton an Anglo-Saxon scholar? Notes & Queries (s. 1) 4: 100-1, 181-2; (s. 2) 11: 92. 1851-61.

12541. Woodman, E. F. Anglo-Saxon language. Notes & Queries (s. 1) 11: 193-4. 1855.

12542. Müller, E. Das studium ags. sprach und literatur in Deutschland. Archiv 24: 249-66. 1858.

12543. Hales, J. W. Early English. Macmillan's Mag. 16: 128-38. 1867.

12544. Anon. Anglo-Saxon learning. Round Table 7: 119-20, 135-6, 327-8, 358-9. 1868.

12545. Furnivall, F. J. and Skeat, W. W. Report on Early English. In Second Annual Address of the President. Trans. of Phil. Soc. 1873-4: 235-48.

12546. McCabe, W. Gordon. America and the study of English. Acad. 6: 237. 1874.

12547. White, Robert M. The Ormulum. New ed. by Robt. Holt, Vol. I, pp. vii-lxxv. Oxford, Clarendon Press. 1878.

12548. Metcalfe, Frederick. The Englishman and Scandinavian; or, A comparison of Anglo-Saxon and Old Norse literature, pp. 1-26. London, Trübner. 1880.

12549. Hunt, Theodore W. The study of Anglo-Saxon. Princeton Rev. 1881 (I) 221-40.

12550. Liebermann, F. Zu Matthaeus Parkers ae. studien. Archiv 92: 415-16. 1894.

12551. Kern, A. A. E. D. Simms, American pioneer in Anglo-Saxon. Sewanee Rev. 11: 337-44. 1903.

12552. Fehr, Bernhard. Die hirtensbriefe Aelfrics, pp. xxiii-xxxiv. Bibl. d. ags. Prosa 9. 1914.

12553. Adams, Eleanor N. Old English scholarship in England from 1566-1800. Yale Stud. in Engl. 55. 1917. 204 pp.

Engl. Hist. Rev. 33: 542-5; MLNotes 33: 124-7 (J. W. B[right]; MLRev. 15: 100-1 (G. G. Coulton).

2. EFFORTS TO IMPROVE THE LANGUAGE

12554. Carew, Richard. On the excellency of the English tongue. [1595-6.] In G. G. Smith's Elizabethan Critical Essays 2: 283-94. 1904.

Publ. from Brit. Mus. MS. Cott. F. XI, dated by Smith ?1595-6. This was first publ. in the 1614 ed. of Camden's *Remaines*.

12555. [Carew, Richard.] The excellencie of the English tongue by R. C. of Anthony Esquire to W. C. In Camden's *Remaines*, pp. 36-44. London, pr. for S. Waterson. 1614. Extract repr. in Pitman's Phonotypic Jour. 3: 15-16. 1844.

12556. J. G. [Criticism of the English language as corrupted by foreign words, degenerate, etc.] In his Refutation of the Apologie for Actors, pp. 41-2. London. 1615. [J. S. P. Tatlock.]

12557. Anon. Vindex Anglicus; or, The perfections of the English language defended and asserted. 1644. Repr. in the Harleian Miscellany (1810) 5: 428-34.

12558. Evelyn, John. A letter to Sir Peter Wyche. 1665. In Diary and Correspondence of J. Evelyn, ed. by Wm. Bray, new ed., Vol. 3, pp. 159-62. London, H. Colburn & Co.

Wyche was chairman of a committee appointed by the Royal Society to consider the improvement of the English tongue.

12559. Defoe, Daniel. Of academies. In An essay upon projects. London, pr. by R. R. for Thos. Cockerill. 1697. Repr. in The Earlier Life and the Chief Earlier Works of Daniel Defoe ed. by Henry Morley, pp. 124-36. The Carisbrooke Library. London, N.Y., etc., Routledge. 1889.

12560. [Oldmixon, John.] Essay on the Old English poets and poetry. The Muses Mercury 1 (June) 127-33. 1707.

"The essay attempts to show that the poets have been the great refiners of language." *McCutcheon, Studies in Phil.* 20: 19.

12561. [Greenwood, James.] A letter on education.] The Tatler, No. 234. Oct. 7, 1710. Repr. in Chalmers's British Essayists 4: 227-32. 1823; in Berquer's British Essayists 5: 102-6. 1823; etc., etc.

12562. [Oldmixon, John.] Reflections on Dr. Swift's letter to the Earl of Oxford about the English tongue. London, A. Baldwin. [1712]. 35 pp.

12563. Swift, Jonathan. A proposal for correcting, improving, and ascertaining the English tongue; in a letter to the most Honourable Robert Earl of Oxford

and Mortimer, Lord High Treasurer of England. London, Benj. Tooke. 1712. 48 pp. New ed. 1712. Repr. in Scott's Works of J. Swift 9: 133-55. 1883.

12564. Carew, R. An epistle of Richard Carew Esq. concerning the excellencies of the English tongue. London, pr. 1723. 13 pp. Appended to his Survey of Cornwall, new ed. London, B. Law. 1769.

The wording differs slightly from that of the 1614 edition.

12565. Cooke, T. Proposals for perfecting the English language. 1729. See 5475.

12566. Stackhouse, Thos. Reflections on the nature and property of languages in general, and on the advantages, defects and manner of improving the English tongue in particular. 1731. See 5477.

12567. Cooke, Thos. Original poems, etc. To which are added: Proposals for perfecting the English language, 2nd ed., pp. 289-307. London, pr. for T. Jackson, et al. 1742.

12568. Sheridan, Thos. On the state of language in other countries, but more particularly in our own, and its consequences. In A Course of Lectures on Elocution, Dissertation II, pp. 155-192; also 193-219. London, pr. by W. Strahan. 1762. Repr. in ed. of 1787, pp. 191-270.

12569. [Campbell, Archibald.] Lexiphanes: A dialogue imitated from Lucian, and suited to the present times: being an attempt to restore the English tongue to its ancient purity, etc. London, J. Knox. 1767. xxxix + 180 pp. 2nd ed. 1767, 3rd 1783.

Philol. Quart. 3: 302-8 (Robt. C. Whitford).

12570. [Campbell, Archibald.] Lexiphanes: A dialogue, imitated from Lucian and suited to the present times: etc. 2nd ed. London, pr. for J. Knox. 1767. xxxix + 185 pp.

Critical Rev. 23: 264-72.

12571. Carew, Richard. An epistle concerning the excellencies of the English tongue. Appended to The Survey of Cornwall, new ed. London, pr. for B. Law, et al. 1769. 13 pp.

12572. An American. [A suggestion of a plan for the improvement of the English language.] Royal American Mag. 1: 6-7. Jan. 1774. Repr. in the New Hampshire Gazette (Portsmouth), April 22, 1774, pp. 2-3. Repr. by Albert Matthews in Publ. of the Colonial Soc. of Mass. 14: 263-4.

12572a. Adams, J. A letter to the President of Congress. 1780. See 11360a.

12573. [Campbell, Archibald.] Lexiphanes, a dialogue, etc. 3rd ed. corrected. London, R. Faulder; et al. 1783. xxxix + 185 pp.

12574. Search, T. et al. Society for the improvement of language, etc. Gent. Mag. 57: 119-20, 126-8, 212. 1787.

12575. Evelyn, John. [On the culture and improvement of the English tongue.] Repr. in Gent. Mag. 67: 218-19. 1797.

12576. Walpole, Horace. Original letter on the improvement of the English language. Monthly Mag. 6: 117-18. 1798. Probably repr. in some of the various editions of Walpole's letters.

12577. Anon. [On improving the English language.] *Gent. Mag.* 72: 803-6; 73: 108-10; 74: 1010-11, 1186-7; 75: 206-9; 76: 109-10; 77: 729-30. 1802-7.

12578. A. C. C. Corruptions of the English language. *Gent. Mag.* 99 (I) 121-3, 495-6. 1829.

12579. Rowe, S. [Report of a lecture on the means of improving the English language.] *South Devonshire Monthly Museum* 2: 237-8. 1833.

12580. Stewart, Dugald. *Encyclopaedia Britannica* (7th ed.) 1: 229-30. 1842.

12581. Barnes, Wm. An outline of English speechcraft. London, C. K. Paul & Co. 1878. viii+92 pp.

A radical attempt to coin terms on the basis of the A. S. vocabulary. *See Sat. Rev.* 46: 285-6.

12582. Shepherd, H. E. John Evelyn's plan for the improvement of the English language. *Amer. Jour. of Phil.* 4: 456-9. 1883.

12583. Ballantyne, Archibald. *Wardour-Street English.* *Longman's Mag.* 12: 585-94. 1888. Repr. in *Living Age* 179: 499-504.

No. *Amer. Rev.* 147: 585-6 (G. Champlin).

12584. Francke, Otto. Was haben die Engländer für die reinheit ihrer sprache gethan? Bericht über die jahresversammlung des deutschen sprachvereins zu Weimar 1890, pp. 7-33. [Rev.]

Engl. Stud. 16: 296-7 (M. Krummacher).

12585. Mackay, Chas. The ascertainment of English. *Nineteenth Cent.* 27: 131-44. 1890. Repr. in *Eclectic Mag.* (n.s.) 51: 267-75 and in *Living Age* 184: 451-9. Repr. in part in *Our Language* 1: 60; also in *Public Opinion* 8: 393-4.

12586. Burton, Rich. The renaissance in English. *Forum* 20: 181-92. 1895.

Dial 19: 204-7 (Percy F. Bicknell).

12587. Anon. Shall English become a dead language? *Spectator* 78: 620-1. 1897.

12588. Jagemann, H. C. G. von. *Philology and purism.* *PMLA.* 15: 74-96. 1900.

12589. Ayres, Alfred [Osmun, Thos. E.]. A plea for cultivating the English language. *Harper's Mag.* 103: 265-7. 1901.

12590. Hale, Jr., Edward E. Ideas on rhetoric in the 16th century. *PMLA.* 18: 424-44. 1903.

12591. Lounsbury, T. R. Is English becoming corrupt? *Harper's Mo.* 108: 108-13, 193-8. 1904.

12592. Moore, J. L. Die theoretische stellungnahme der englischen schriftsteller zur fremdwörterfrage während der Tudor-Stuart zeit. 1909. *See* 1287.

12593. Prein, W. Puristische strömungen im 16. jhdt. 1909. *See* 1635.

12594. Moore, J. L. Tudor-Stuart views on the growth etc. of the English language. 1910. *See* 1288.

12595. Tilley, M. P. Some evidence in Shakespeare of contemporary efforts to refine the language of the day. 1916. *See* 7091.

12596. Nicholson, Meredith. The poor old English language. *Scribner's Mag.* 70: 325-7. 1921.

12597. An American invitation. The British answer. *Literary Rev.* 3: 330. Dec. 1922.

A proposal by eminent American scholars to certain British scholars, and the reply, looking toward "the initiation of a concerted effort throughout the English-speaking world to maintain the traditions and foster the development of our common tongue."

B. HISTORY OF ENGLISH GRAMMAR

12598. Barnard, H. American text-books. 1863-5. *See* 5692.

12599. Ellis, Alex. J. On Early English pronunciation. Pt. I, Chap. II. Authorities for the pronunciation of English during the 16th, 17th and 18th centuries (pp. 31-48). 1867. *See* 773.

12600. Anon. English grammar and English grammarians. *Gent. Mag.* (n.s.) 14: 365-73, 473-81; 15: 473-80; 16: 478-85, 585-91. 1840-1. Repr. in *Gentleman's Mag. Library* 9: 247-64. 1889.

12601. Graham, G. F. On English grammars. *Classical Museum* 2: 404-10. 1845.

12602. Elwell, Wm. O. Remarks on the English grammar and language with some illustrations from Lindley Murray's English grammar. *Archiv* 2: 411-16. 1847.

12603. Brown, G. A grammar of grammars, pp. 1-129: Introduction. 1851. *See* 6074.

This introduction, which is dated 1839, deals with the history and methods of grammar study.

12604. Fisher, P. H. et al. Grammars, etc., for public schools. *Notes & Queries* (s. 1) 9: 8, 81-2, 209, 478; 10: 116, 254, 415; 11: 107. 1854-5.

12605. Sachs, C. Studien zur geschichte der englischen grammatik. *Archiv* 23: 406-14. 1858.

12606. Lupton, J. H. et al. Lily's grammar. *Notes & Queries* (s. 6) 2: 441-2, 461-2; 3: 194, 375. 1880.

12607. Anon. Our great-great-great-grandmother's grammar [Ben Jonson's]. *All The Year Round* (n.s.) 29: 397-402. 1882.

12608. Aitken, G. A. Steele, and some English grammars of his time. *Antiquarian Mag.* 8: 166-70. 1885.

12609. Viëtor, W. Aussprache des Englischen nach den deutsch-englischen grammatiken vor 1750. 1886. *See* 7435.

12610. Bohnhardt, W. Zur lautlehre der englischen grammatiken des 17. und 18. jhdts. 1889. *See* 7448.

12611. Anon. Spoken English. *Nation* (N.Y.) 55: 332-3. 1892.

12612. Wüllenweber, Franz. Beiträge zur geschichte der englischen grammatik (17. jhdt.). Berlin progr. 1892. 27 pp.

Anglia Beibl. 3: 210-12 (J. Klapperich).

12613. Barbour, F. A. History of English grammar teaching. *Educ. Rev.* 12: 487-507. 1896.

12614. Wiener, Leo. Spanish studies in England in the 16th and 17th centuries. *MLQuart.* 2 (5) 3-10. 1898.

12615. Shaw, E. A. The earliest Latin grammars in English. *Trans. of Bibliographical Soc.* 5: 39-65. 1899.

12616. Barbour, F. A. The teaching of English grammar. History and method. Boston, Ginn & Co. 1902. v+67 pp.

12616a. Murray, David. Some early grammars and other school books in use in Scotland more particularly those printed at or relating to Glasgow. *Trans. of Philos. Soc. of Glasgow* 36: 266-97; 37: 142-91. 1905-6.

Apparently never completed.

12617. Kittredge, Geo. L. Some landmarks in the history of English grammars. Boston, etc., Ginn & Co. [1906.] 14 pp.

12618. Varnhagen, Hermann. De duobus foliis libri cuiusdam Anglici adhuc ignoti exeunte saeculo quinto decimo typis excusi quae in Museo Britannico asservantur. Erlangen, Junge. 1906. 19 pp.+4 pl.

12619. Driedger, O. Johann Königs (John King's) deutsch-englische grammatiken, etc. 1907. *See* 7527.

12620. Müller, Walther. Theodor Arnolds englische grammatiken und deren spätere bearbeitungen. Die Neueren Spr. 17: 385-402, 461-79, 533-49. 1909.

12621. Waite, Alice V. Ben Jonson's *Grammar*. *MLNotes* 24: 137-40. 1909.

12622. Horn, J. Das englische verbum nach den zeugnissen von grammatikern des 17. und 18. jhdts. 1911. *See* 10028.

12623. Krapp, G. P. et al. English grammar: Historical development, etc. *Cyclopedia of Education* 3: 132-7. N.Y., Macmillan. 1912.

12624. Pease, Samuel J. The new grammar. *Quart. Jour. of Univ. of No. Dakota* 3: 47-50. 1912.

12625. Spira, T. Die englische lautentwicklung nach französischen grammatiker-zeugnissen. 1912. *See* 7553.

12625a. Bean, C. Homer. How English grammar has been taught in America. *Education* 34: 301-11. 1914.

12626. Zachrisson, R. E. Notes on some early English and French grammars. *Anglia Beibl.* 25: 245-53. 1914.

12627. Gabrielson, A. Earliest Swedish works on English pronunciation (before 1750 A.D.). 1917. *See* 7584.

12628. Lyman, Rollo L. English grammar in American schools before 1850. *U. S. Bureau of Education Bulletin* 1921, No. 12. 1922. 170 pp.

"Evidence is available that at least 12 grammatical texts of England were imported or reprinted in America before 1784." Altogether, Lyman finds 301 grammars written by Americans and published in America before 1850. A most interesting and valuable compilation.

C. HISTORY OF ENGLISH LEXICOGRAPHY

12629. Blount, Thos. A world of errors discovered in the New World of Words or General English Dictionary; and in Nomothetes, or The Interpreter of Law-Words and Terms. London, pr. by T. N. for A. Roper *et al.* 1673. 17 pp.

Trans. of Phil. Soc. 1865: 235-6 (H. B. Wheatley).

12630. Ainsworth, Robt. [A short review of the several dictionaries... published amongst us.] In his *Compendious dictionary of the Latin tongue*, pp. i-v. London, pr. for J. J. & P. Knapton *et al.* 1736.

12631. Johnson, S. Plan of a dictionary, etc. 1747. *See* 6234.

12632. [Stanhope, Philip D., Earl of Chesterfield.] On Dr. Johnson's dictionary. *The World* 1: 599-610. Nov. 28, Dec. 5, 1754. Repr. in *Chalmer's British Essayists* 23: 194-204. 1823. Also in *London Mag.* 23: 552-3, 555-6. 1754.

12633. Johnson, Sam'l. Preface to the English Dictionary. 1755. Repr. in various later editions of the Dictionary. Also in Murphy's ed. of the Works of Sam'l Johnson 10: 31-72. 1823.

12634. Lye, Edward. Proposals for printing a dictionary Anglo-Saxon and English. A work never before attempted; etc. London, pr. for the author. 1767. [Wülker's A. S. Grundriss.]

12635. Anon. Dictionary. In *Encyclopaedia Britannica* 2: 434-40. Edinburgh, pr. for A. Bell and C. Macfarquhar. 1771.

12636. [Callander, John.] Deformities of Dr. Samuel Johnson. Selected from his works. Edinburgh, pr. for the author. 1782. iv+63 pp.

12637. Anon. A critical review of the works of Dr. Sam'l Johnson, pp. 55-64. London, R. Rusted. 1787.

12638. Croft, Herbert. An unfinished letter to the Rt. Hon. Wm. Pitt concerning the New Dict. of the English language. London. 1788. 50 pp. For a synopsis *see also* *Analytical Rev.* 1: 512-16. 1788.

12639. Anon. A letter to James Boswell Esq.; with some remarks on Johnson's dictionary, and on language. London, Kirby. 1792. [Watt.]

12640. Anon. Remarks on grammar. *The Bee* (Edinburgh) 7: 271-82; 8: 179-84; 10: 146-52, 177-82. 1792.

12641. Ausonius. Plan for a new dictionary of the English language. *Gent. Mag.* 70: 945-8. 1800.

12642. Webster, Noah. A letter to Dr. David Ramsay, of Charleston, (S. C.), respecting the errors in Johnson's Dictionary, and other lexicons. New Haven, Conn., Oliver Steele & Co. 1807. 28 pp.

Monthly Anthology 4: 670-5.

12643. Crabb, Geo. Proposal for editing an English dictionary, under the direction of a society. *Monthly Mirror* (n.s.) 2: 220-1. 1808.

12644. [Willard, Sidney.] Dictionary of the English language. *General Repository and Review* 4: 150-74. 1813.

12645. [De Quincey, Thos.] Notes from the pocket-book of a late opium-eater. No. III. English dictionaries. London Mag. 8: 493-6. 1823. Repr. in Museum of Foreign Lit. 4: 77-81. Also repr. by D. Masson in Collected Writings of Thos. De Quincey 10: 430-5. 1890. *See also* other editions of De Quincey's writings.

12646. Anon. English lexicography in the United States. Amer. Monthly Rev. 1: 93-104. 1832.

12647. Garnett, Richard. English lexicography. Quart. Rev. 54: 295-330. 1835. Repr. in Philological Essays of . . . Garnett, pp. 1-40. 1859.

Mainly a discussion of the work of Johnson, Webster, Richardson and Tooke.

12648. [Willard, Sidney.] English lexicography. No. Amer. Rev. 45: 186-206. 1837.

12649. Flügel, J. G. Literarische sympathien oder industrielle buchmacherei. Ein beitrage zur geschichte der neueren englischen lexikographie, nebst einem vorwort von Professor Dr. Gottfried Hermann. Leipzig, Aug. Weichardt. 1843. vi+41 pp.

12650. Flügel, J. G. A call for redress to the enlightened and the just of the British public in a matter of piracy committed on Dr. J. G. Flügel's English and German Dictionary 2nd ed., Leipzig, 1838; a true statement of which is exhibited in the following preface to the 3rd ed., publ. at Leipzig, 1847. By the injured author. Leipzig. xxx pp.

Athen. 1849: 457-8.

12651. Anon. Dictionary. Encyclopaedia Britannica, 7th ed., 8: 10-14. 1842. *See also* revised article in 8th ed. 8: 9-14. 1860.

The article consists mainly of a sample of an English dictionary as the author would compile it.

12652. Porter, Noah. Sketch of remarks addressed to "The Committee on Education," in Boston, Feb. 2nd and 4th, 1850, on the resolution referred to them, by the General Court of Mass., to introduce an English dictionary into each of the public schools of the commonwealth. 24 pp.

12653. F. A. F. Die englische lexikographie in Deutschland seit Adelung (1783). Archiv 8: 250-90. 1851.

12654. Worcester, J. E. *et al.* A gross literary fraud exposed; relating to the publication of Worcester's Dict. in London. Boston, Jenks, Hickling & Swan. 1853. 23 pp. Repr. 1854.

No. Amer. Rev. 78: 247-50.

12655. Anon. Have we a national standard of English lexicography? Or some comparison of the claims of Webster's dictionaries and Worcester's dictionaries. Springfield, Mass., G. & C. Merriam. 1854. [B. M. Cat.]

12656. Anon. A summary summing of the charges, with their refutations, in attacks upon N. Webster . . . his dictionaries, or his publishers, made by . . . J. E. Worcester . . . S. Converse, etc. Springfield, Mass., G. & C. Merriam. 1854. [B. M. Cat.]

12657. Worcester, J. E. *et al.* A gross literary fraud exposed. . . with 3 appendixes: including the answer of S. Converse to an attack on him by Messrs. G. & C. Merriam. 1854. 34+11 pp. A reprint, with additions, of the pamphlet of 1853.

12658. De Quincey, Thos. English dictionaries. In the Note-Book of an English Opium-Eater, pp. 274-80. Boston, Ticknor & Fields. 1855. Publ. first in 1823.

12659. Mayor, J. E. B. Latin-English and English-Latin lexicography. Jour. of Classical and Sacred Philol. 2: 271-90; 4: 1-44. 1855-7.

12660. Merriam, G. & C. and Poole, Wm. F. Webster's dictionaries. Boston Post, Mar. 22, 1855.

12661. Way, Albert *et al.* The "Dictionarium Anglicum," used by Skinner in his "Etymologicon Linguae Anglicanae": London, 1671. Notes & Queries (s. 1) 11: 122-4, 167-9, 208-9. 1855.

The writers conclude that the book was Phillips's *New World of Words*.

12662. J. R. J. *et al.* Dictionaries of the English language. Notes & Queries (s. 2) 1: 212, 262. 1856.

12663. Andrews, Israel W. Webster's dictionaries. From the Marietta (Ohio) Intelligencer, April 1-8, 1856. Springfield, Mass., Geo. & Chas. Merriam. 1856. 11 pp.

12664. Gilman, Samuel. Desultory thoughts on lexicography and lexicons. In his Contributions to Literature, pp. 450-73. Boston, Crosby, Nichols & Co. 1856.

12665. E. G. R. Curiosities of dictionaries: natural history. Notes & Queries (s. 2) 1: 187. 1856.

12666. Roane, A. English dictionaries with remarks upon the English language. South. Lit. Mess. 22: 168-73. 1856.

12667. Sargent, Epes. The critic criticised: a reply to a review of Webster's system in the Democratic Review for March, 1856. Springfield, Mass., Geo. & Chas. Merriam. 1856. 16 pp.

12668. [Poole, W. F.] Websterian orthography. 1857. *See* 1118.

12669. Trench, Richard C. On some deficiencies in our English dictionaries. Being the substance of two papers read before the Philol. Soc. London, Parker & Son. 1857. 60 pp. 2nd ed. 1860.

Edinburgh Rev. 109: 365-86; Living Age 61: 489-501; London Quart. Rev. 11: 71-111; London Times, Jan. 19, 1858, p. 12.

12670. Coleridge, Herbert *et al.* Dr. Johnson's MS. collections for his dictionary. Notes & Queries (s. 2) 7: 256-7, 299. 1859.

12671. Anon. Dr. Trench on English dictionaries. Edinburgh Rev. 109: 365-86. 1859. Repr. in Living Age 61: 489-501.

12672. Anon. English dictionaries. London Quart. Rev. 11: 71-111. 1859.

12673. Fry, Danby P. On some English dictionaries, especially one proposed by the late Alfred Augustus Fry. Trans. of Phil. Soc. 1859: 257-72.

12674. Worcester, Joseph E. Dictionary of the English language, pp. liii-lxv. 1860. *See* 6492.

12675. Anon. Our English dictionaries. Christian Rev. 25: 384-415. 1860.

12676. Anon. The two dictionaries; or, The reviewer reviewed. Repr. from The N.Y. World, June

15, 1860. Springfield, Mass., G. & C. Merriam. 15 pp.

12677. Trench, Richard C. On some deficiencies in our English dictionaries. 2nd ed. rev. and enl. Trans. of Phil. Soc. 1857, Pt. II. 1860. 80 pp.

12678. Kennedy, James. Hints on the formation of a new English dictionary. Read before the Philol. Soc., May 20, 1858. In *Essays Ethnological and Linguistic*, ed. by C. M. Kennedy, pp. 153-63. London, Williams & Norgate. 1861.

12679. Porter, Noah. English lexicography. *Bibliotheca Sacra* 20: 78-124. 1863.

12680. Anon. Dictionaries. *Sat. Rev.* 19: 626-8. 1865.

12681. Müller, Eduard. Zur englischen etymologie. Programm des Gymnasiums in Coethen. 1865. 45 pp.

Archiv 39: 234 (Hottenrott).

12682. Way, Albert. *Promptorium parvulorum sive clericorum*, pp. xiii-lxxvii. Publ. of Camden Soc. 1865.

12683. Wheatley, Henry B. Chronological notices of the dictionaries of the English language. Trans. of Phil. Soc. 1865: 218-93.

12684. Fry, Danby P. On a chronological mistake in the preface of M. Génin, the editor of Palsgrave. Trans. of Phil. Soc. 1867: 41-3.

12685. Furnivall, F. J. Pynson's contracts with Horman for his *Vulgaria*, and Palsgrave for his *Lesclaircissement*, with Pynson's letter of denization. Trans. of Phil. Soc. 1867: 362-74.

12686. [Baynes, Thos. S.] English dictionaries. *Edinburgh Rev.* 128: 48-81. 1868. Repr. in his *Shakespeare Studies*, pp. 358-409. 1894. New ed. 1896. London and N.Y., Longmans, Green & Co.

12687. Harlowe, S. H. et al. "Caught napping": Elisha Coles's "Dictionary." *Notes & Queries* (s. 4) 2: 325, 471-2, 510. 1868.

12688. [Haldeman, Samuel S.] American dictionaries. *Southern Rev.* 6: 34-69. 1869.

12689. White, R. G. A desultory denunciation of English dictionaries. *Galaxy* 7: 655-68. 1869. Repr. as Chap. XII in *Words and Their Uses*. 1870, and later editions. See 5567.

12690. Sweet, Henry. King Alfred's West-Saxon version of Gregory's Pastoral Care, pp. vi-viii. EETS. 50. 1872.

12691. Haskins, David G. The study of the large English dictionaries. N.Y., Hurd & Houghton. 1873. 32 pp. Repr. from *Old and New*, June, 1870.

12692. Anon. English dictionaries. *Quart. Rev.* 135: 445-81. 1873. Repr. in *Living Age* 119: 643-63. 1873 and *Eclectic Mag.* 82: 99-109. 1874.

12693. Bailey, John E. et al. N. Bailey's dictionaries. *Notes & Queries* (s. 5) 1: 448, 514; 2: 156, 258, 514; 3: 175-6, 298, 509-11; 4: 276; 7: 447; 8: 52-3, 178. 1874-7.

12694. Anon. [A supplementary English glossary.] *Acad.* 12: 383. 1877.

"The Rev. T. Lewis O. Davies has issued a proposal for a supplementary English glossary [of provincial and slang words] to include, as a general rule, only such words as are not to be found in Richardson, Latham, Halliwell, and Nares."

12695. Anon. An English dictionary. 1879. See 724.

12696. Anon. Among the dictionaries. *Cornhill Mag.* 43: 717-32. 1881. Repr. in *Eclectic Mag.* (n.s.) 34: 236-47. Also in *Living Age* 150: 239-48.

12697. J. D. et al. Early English dictionaries. *Notes & Queries* (s. 6) 3: 141-2, 161-3, 209-10, 269-71, 319, 376, 419, 474-5; 4: 257, 279. 1881.

12698. J. D. et al. Early English-Latin and Latin-English dictionaries. *Notes & Queries* (s. 6) 4: 141-3, 274-5. 1881.

12699. Anon. The Stanford Dictionary of Anglicised Foreign Words and Phrases. Athen. 1883 (II) 149; Trans. of Phil. Soc. 1882-4: 7-9. 1882-3.

12700. Anon. Three great dictionaries. *Eclectic Mag.* (n.s.) 36: 103-10. 1882.

12701. Lovett, Richard. Dictionary making, past and present. *British Quart. Rev.* 79: 336-54. 1884. Repr. in *Living Age* 162: 145-55.

12702. Wheatley, Henry B. The story of Johnson's Dictionary. *Antiquary* 11: 11-17, 133. 1885.

12703. Elze, Karl. Grundriss d. engl. philologie. IX. Lexicographie, pp. 265-96. 1887. See 11.

12704. Anon. English lexicography. *Encyclopaedic Dictionary*, Vol. VII, pt. ii, pp. 640-50. 1888.

12705. W. R. Bailey's "Dictionary." *The Bookworm* 2: 201-4. 1888.

12706. Apperson, G. L. Some curiosities of English dictionaries. *Gent. Mag.* 265: 184-91. 1888.

12707. Wheatley, Henry B. John Wesley's English dictionary. *The Bookworm* 1: 15-19. 1888.

12708. McLintock, R. The New English Dictionary and some of its predecessors. *Proc. of Lit. and Philos. Soc. of Liverpool* 43: 151-66. 1889.

12709. Anon. About dictionaries. *The Bookworm* (s. 3) 3: 49-52. 1890.

12710. Williams, R. O. Our dictionaries and other English language topics, pp. 1-44. N.Y., Holt & Co. 1890.

Nation (N.Y.) 51: 349; *Critic* 17: 232.

12711. Hunt, T. W. English lexicography. *Trans. of Amer. Phil. Assn.* 22: xxi-xxviii. Printed in full in *New Englander* 55: 193-210. 1891.

12712. Apperson, G. L. Etymological diversions. *Gent. Mag.* 272: 132-9. 1892. Repr. in part in *Our Language* 2: 25-6.

12713. Baugh, Arthur. [The smallest dictionary.] *Critic* 23: 324. 1893. See also 26: 220. 1895.

12714. Stanton, Theodore. American dictionaries. *Westminster Rev.* 139: 610-15. 1893.

12715. Anon. A national dictionary of the English language and literature. *Critic* 25: 46. 1894.

Apparently never published.

12716. Flügel, Felix. Beitrag zur entwicklungsgeschichte der neueren englischen lexikographie. *Anglia Beibl.* 5: 142-3; 8: 154-75. 1894-7.

Relating, chiefly, to the Flügel dictionary of German and English.

12717. Schröer, A. Über neuere englische lexikographie. Vortrag, gehalten auf dem 6. allgem. neu-philologentag zu Karlsruhe. *Die Neueren Spr.* 2: 193-210. 1894.

12718. Babbitt, E. H. The dialect dictionary. *Nation* (N.Y.) 60: 201. 1895.

12719. The Canvasser: A bulletin of information and suggestions for solicitors of the Funk & Wagnalls Co. with special reference to the Standard Dictionary. Nos. 1-6 ed. by Eugene Thwing, and 7-11 by Frank H. Vizetelly. 1895-7. N.Y.

12720. Mayhew, A. L. A dictionary of literary English. *Athen.* 1895 (I) 476.

12721. Tucker, Gilbert M. Our common speech, pp. 95-100. N.Y., Dodd, Mead & Co. 1895.

12722. Teall, F. Horace *et al.* Shakespeare in lexicography. *Dial* 20: 295-7, 350; 21: 33. 1896.

12723. Wiener, Leo. English lexicography. *ML-Notes* 11: 352-66. 1896.

12724. March, F. A. The enlargement of the English dictionary. *Trans. of Amer. Phil. Assn.* 28: 88-91. 1897.

12725. Mercer, Edmund. Some words on dictionaries. *Manchester Quart.* 16: 42-73. 1897. (= Vol. 23 of *Papers of Manchester Literary Club*).

12726. Northup, Clark S. An American dialect dictionary. 1898. *See* 11542.

12726a. Anon. The story of a book [Webster's Dictionary]. In 3 chapters. Springfield, G. & C. Merriam Co. 190-? 25 pp.

12727. Emerson, Oliver F. Lexicography. *Universal Cyclopaedia* 7: 173-6. 1900.

12728. Murray, Jas. A. H. The evolution of English lexicography. *The Romanes Lecture* 1900. Oxford, Clarendon Press. 51 pp.

Anglia Beibl. 11: 193-5 (A. Schröer); *Engl. Stud.* 30: 118-20 (J. Ellinger); *Lit. Cbl.* 1901: 583 (L. Proescholdt); *Rev. Crit.* 1900 (II) 247-8 (Ch. B[astide]); *Sat. Rev.* 90: 557-8; *Nation* (N.Y.) 71: 28-30 (Louis Dyer); *Neuphil. Mitteil.* 1903: 14-23 (U. Lindelöf); *Scottish Rev.* 36: 198-9; *Acad.* 58: 556-7.

12729. Anon. Musings without method. *Blackwood's Mag.* 171: 698-707. 1902.

12730. Jansen, Hubert. Progress of the new technical dictionary. *Engineering Mag.* 24: 276-7. 1902.

12731. Lillingston, Leonard W. English dialect dictionary. *Good Words* 43: 267-74. 1902.

12732. Forsyth, Douglas. Some old English word books. *Temple Bar* 127: 734-9. 1903.

12733. Stiles, Wm. C. How dictionaries are made. *Success Mag.* 6: 498-500, 530. 1903.

12734. Lindelöf, U. Die entwicklung der englischen lexikographie. *Neuphil. Mitteil.* 1904: 14-23.

12735. Bowen, E. W. Authority in English pronunciation. 1905. *See* 7518.

12736. Skeat, W. W. The English Dialect Dictionary. *Notes & Queries* (s. 10) 4: 381. 1905.

12737. Abbott, J. K. On an early attempt at a Latin-English-Basque dictionary. *Revue de Linguistique et de Philologie Comparée* 39: 99-101. 1906.

12738. Mackall, Leonard L. Goethe's lines in Johnson's Dictionary. *Archiv* 119: 169-70. 1907.

12739. Long, Percy W. English dictionaries before Webster. *Bibliogr. Soc. of America Proc.* 4: 25-43. 1909.

12740. Schröer, Arnold. Englische lexikographie. *Germ-Rom. Monatsschrift* 1: 550-67. 1909.

12741. Vizetelly, Frank H. The development of the dictionary. *New Age* 11: 385-93, 481-8. 1909.

12742. Anon. Dictionary. *Encyclopaedia Britannica* (11th ed.) 8: 186-200. 1910.

This article "incorporates the salient features of the 9th-edition article by the Rev. Ponsoby A. Lyons, and the 10th-edition article by Benjamin E. Smith." Extensive bibliography of earlier dictionaries.

12743. Steger, Stewart A. American dictionaries. *Univ. of Virginia diss.* 1913. 147 pp.

12744. Bernon, Adolphe. Dictionaries as helpers. *Acad.* 86: 350-2, 382-3, 574-5. 1914.

12745. Mead, W. E. The American dialect dictionary. 1914. *See* 11599.

12746. Ogilvie, Geo. W. [A pamphlet relating to the publication of Webster's Dictionary.] N.Y. [1914.] 66 pp.

12747. Anon. A mad dictionary maker. *Springfield [Mass.] Sunday Republican*, July 25, 1915, p. 16.

Concerning a Dr. Wm. C. Minor who contributed largely to the N. E. D.

12748. Sparke, Archibald. Glossographia Anglicana Nova. *Notes & Queries* (s. 11) 11: 28, 76. 1915.

12749. Vizetelly, Frank H. The development of the dictionary of the English language with special reference to the Funk & Wagnalls New Standard Dictionary. N.Y. and London, Funk & Wagnalls. 1915. 44 pp. Compiled from articles publ. in *Home and Country Mag.*, Dec., 1893, *New Age*, Nov. and Dec., 1909, and *Jour. of the Royal Soc. of Arts*, Oct. 24, 1913.

12750. Anon. The dictionary past and present. *English* 1: 25, 59-60, 80-1, 133, 181-2, 224-5; 2: 328-9, 380; 3: 604-5. 1919-21.

A series of articles by various authors on various dictionaries — Johnson's, N. E. D., etc.

12751. Long, P. W. Remarks concerning the [Dialect] Society's projected dictionary. *Dial. Notes* 5: 74-5. 1919.

12752. Radford, Geo. Johnson's Dictionary. In *Johnson Club Papers*, pp. 103-21. London, Unwin. 1920.

12753. Nichols, Beverley. The man of the world's dictionary. *Outlook* 127: 469-70. 1921.

12754. Q. V. et al. "Uncle" and other omissions in dictionaries. *Notes & Queries* (s. 12) 11: 170, 357, 418, 492. 1922.

See also many of the reviews of dictionaries in the subdivisions dealing with the New English Dictionary, p. 29, Anglo-Saxon Dictionaries, p. 121, Middle English Dictionaries, p. 160, and Modern English Dictionaries, p. 221.

D. HISTORY OF THE STUDY OF PRONUNCIATION AND SPELLING

1. PRONUNCIATION

12755. Zschech, Fritz. Die kritik des reims in England. Giessen diss. 1916. vii+37 pp. Also *Berliner Beitr.* 50. 1917. viii+167 pp. [Rev.]

DLitztg 41: 32 (A. Schröer); *Lit. Cbl.* 69: 652-3 (M. Lederer).

12756. Trueblood, Thos. C. The spoken English of Australasia. *Quart. Jour. of Speech Education* 6 (2) 1-10. 1920.

12757. Lees, G. F. Experimental phonetics—a new science. *World's Work* (London) 38: 134-41. 1921. [Annual Mag. Subject Index.]

2. SPELLING

12758. Anon. Spelling bee. *Belgravia* 29: 285-8. 1876.

12759. Anon. Spelling [bees]. *Sat. Rev.* 41: 41-2. 1876.

12760. Wheatley, Henry B. Spelling reformers. *Acad.* 12: 218-19, 246-7. 1877.

12761. Benton, Joel. The Webster spelling-book. Its centennial anniversary. *Mag. of American History* 10: 299-306. 1883.

12762. D'Israeli, I. Orthography and orthoepey. 1884. *See* 8230.

12763. Colton, A. M. Our old Webster's spelling-book. *Mag. of Amer. Hist.* 24: 465-6. 1890. Repr. from his *Old Meeting-House and Vacation Papers*.

12764. Hedgepeth, V. W. B. Spelling and arithmetic in 1846 and today. *School Rev.* 14: 352-6. 1906.

12765. Hollister, H. A. The passing of the spelling-book. *School and Home Education* 30: 64-8, 97-101. 1910.

E. MISCELLANEOUS

1. STUDY OF NAMES

12766. Skeat, W. W. and Lower, Mark A. English surnames. *Acad.* 6: 71, 100. 1874.

2. STUDY OF SYNTAX

12767. Ellinger, J. Die forschung auf dem gebiete der ne. syntax in den jahren 1898-1908. 1909. *See* 10098.

3. DIALECT STUDY

12768. Anon. The Lancashire glossary. *Papers of Manchester Literary Club* 1: 111-12; 2: 143-4. 1875-6.

12769. Northup, C. S. The study of dialect in America. *Cornell Era* 29: 42-3. 1896.

12770. Tite, Chas. William Francis Rose, M.A., and his dialect studies. *Somersetshire Archaeol. and Nat. Hist. Soc. Proceedings* 62 (2) 145-7. 1916.

4. STUDY OF SLANG

12771. Forgues, E. D. La langue du monde excentrique en Angleterre. *Revue des Deux Mondes* (2. periode) 53: 462-81. 1864.

F. HISTORY OF RHETORIC AND ELOCUTION IN ENGLISH

1. HISTORICAL STUDIES

12772. Carpenter, F. I. Leonard Cox and the first English rhetoric. *MLNotes* 13: 292-4; 14: 155. 1898.

12773. Hale, Jr., Edward E. Ideas on rhetoric in the 16th century. *PMLA.* 18: 424-44. 1903.

12774. Mair, G. H. Introduction. In his edition of *Wilson's Arte of Rhetorique*, pp. v-xxxiv. Oxford, Clarendon Press. 1909.

12775. Clark, Donald L. Rhetoric and poetry in the Renaissance. A study of rhetorical terms in English Renaissance literary criticism. N.Y., Columbia Univ. Press. 1922. x+166 pp.

Notes & Queries 146: 202.

2. EARLY RHETORICS (TO 1800 A.D.)

12776. Coxe, Leonard. The arte or crafte of rhetorke. London, Robt. Redman. [1524.] No pag. Also publ. 1532, 1553. The ed. of 1524 was repr. by Frederick I. Carpenter, with an introd., notes and glossarial index in *English Studies* No. 5. Chicago Univ. Press. 1899. 117 pp.

Archiv 102: 418-19 (A. Brandl); *Engl. Stud.* 29: 286-9 (H. Spies); *MLNotes* 13: 292-4; 14: 155 (F. I. Carpenter).

12777. Coxe, Leonard. The art or crafte of rhetorke. London, pr. by Robt. Redman. 1532. [Lowndes.]

12778. Sherry, Richard. A treatise of schemes and tropes. . . gathered out of the best grammarians and oratours. . . Written fyrst in Latin by Erasmus, etc. London, John Day. [1550.] [B. M. Cat.]

12779. Coxe, Leonard. The art or crafte of rhetorke. London. 1553. [Shakespeareana 8: 42.]

12780. Wilson, Thos. The arte of rhetorique, for the use of all suche as are studious of eloquence, set forth in English. No place or publ. 1553. No pag. Also publ. 1557 [acc. to Mrs. Stopes], 1560, 1562, 1567; the last ed. repr. in 1580, 1584, 1585; also in 1909 with the use of the ed. of 1567 also.

Warton, Thos. *Hist. of English Poetry* 4: 239-48. 1871.

12781. Sherry, Richard. A treatise of the figures of grammar and rhetoric, profitable to al that be studious of eloquence; etc. London, Rich. Tottell. 1555. No pag. [Rev.]

Thos. Warton's *Hist. of English Poetry* ed. by W. C. Hazlitt, Vol. 4, pp. 248-9. 1871.

12782. Wilson, Thos. The arte of rhetorique. London, John Kingston. 1560. Repr. by G. H. Mair *sub titulo* Wilson's Arte of Rhetorique 1560. Tudor and Stuart Library. Oxford, Clarendon Press. 1909. xxxv+236 pp.

Archiv 124: 213-14 (A. Brandl); DLitztg 30: 2018 (A. Schröer); Engl. Stud. 54: 411-18 (Otto Mahir); Notes & Queries (s. 10) 12: 19; Revue Germ. 6: 620-2 (F. C. Danchin); Shak. Jahrb. 46: 341-2 (M. Foerster).

12783. Rainold(e), Richard. A booke called the foundation of rhetorike, because all other partes of rhetorike are grounded thereupon, etc. London, pr. by John Kingston. 1563. [Watt, and Hazlitt, Bibl. Coll.]

Warton, Thos. Hist. of English Poetry 4: 249. 1871.

12784. Wilson, Thos. The arte of rhetorike, for the use of all suche as are studious of eloquence, sette forth in Englishe... and now newlie sette foorth againe, with a prologue to the reader. London, Jhon Kingston. 1567. Prolog+113 fol.+index.

12785. Peacham, Henry. The garden of eloquence, conteyning the figures of grammar and rhetorick, from whence maye be gathered all manner of flowers, coulours, ornaments, exornations, formes and fashions of speech. London, H. Jackson. 1577. [Watson, Bibl. Soc. Trans. 6: 206.]

12786. Sherry, Rich. A treatise of the figures of grammar and rhetorike, etc. London. 1577. [Shakespeareana 8: 42.]

12787. F[enner], D[udley]. The artes of logike and rhetorike, plainlie set fourth in the English tounge, easy to be learned and practised, together with examples for the practise of the same, etc. Middleburgh, Rich. Schilders. 1584. 2 pts. [B. M. Cat.] 2nd ed. 1588.

12788. Wilson, Thos. The arte of rhetorique... Now newly set forth againe, with a prologue to the reader. 1567. London, G. Robinson. 1585. [B. M. Cat.]

12789. Fenner, Dudley. The artes of logike and rhetorike, plainly set forth in the English tongue, easie to be learned and practised; etc. Newly imprinted. [Middleburgh], R. Schilders. 1588. [56 leaves.]

12790. Fraunce, Abraham. The Arcadian rhetorike: or, The præcepts of rhetorike made plaine by examples, Greeke, Latin, English, etc. London, T. Orwin. 1588. Excerpts pr. in G. G. Smith's Elizabethan Critical Essays 1: 303-6. 1904.

12791. [Puttenham, Geo.] The arte of English poesie. Contrived into three bookes: the first of poets and poesie, the second of proportion, the third of ornament. London, R. Field. 1589. iii+262 pp. Repr. in G. G. Smith's Elizabethan Critical Essays 2: 1-193. 1904. Also repr. by Edward Arber, English Reprints No. 15. Birmingham. 1869. 320 pp.

12792. Butler, Chas. Rhetoricae libri duo, quorum prior de tropis & figuris, posterior de voce & gestu, præcipue in usum scholarum accuratius, editi. Oxoniae, Josephus Barnesius. 1600. [Hazlitt, Bibl. Coll. 3.] Said to have been publ. also in 1598, 1629, 1642 (London), 1642 (Leyden), 1649, 1655.

12793. Campion, Thomas. Observations in the art of English poesie. Wherein it is demonstratiuely prooued, and by example confirmed, that the English toong will receive eight seuerall kinds of numbers, proper to it selfe, which are all in this booke set forth, and were neuer before this time by any man attempted. London, R. Field. 1602. iv+43 pp. Repr. in Haslewood's Ancient Critical Essays, Vol. 2. 1811. Also in G. G. Smith's Elizabethan Critical Essays 2: 327-55. 1904.

12794. Martyn, Wm. Youth's instruction. London, pr. by John Beale. 1612. 2nd ed. 1613. [B. M. Cat.]

12795. Butler, Chas. Rhetoricae libri duo, quorum prior de tropis et figuris, posterior de voce et gestu, etc. London, J. Haviland. 1629. [B. M. Cat.]

12796. Barton, John. The art of rhetorick concisely and compleatly handled, etc. London, N. Alsop. 1634. Pref.+50 pp.

12797. Horne, Thos. Rhetoricae compendium Latino-Anglice. 1651. [Watson, Bibl. Soc. Trans. 6: 207.]

12798. Blount, Thos. The academie of eloquence. Containing a compleat English rhetorique, exemplified, with common-places, and formes, etc. London, pr. by T. N. for H. Moseley. 1654 [corrected to Jan. 20, 1653 in Brit. Mus. Catalog]. Pref.+232 pp. 2nd ed. 1656, 3rd 1664, 4th 1670, 5th 1683.

12799. Butler, Chas. Rhetoricae libri duo, etc. London, Wm. Bentley for Andrew Crook. 1655. 160 pp. [B. M. Cat.]

12800. Blount, Thos. The academy of eloquence, containing a compleat English rhetorique exemplified; etc. 2nd ed. London, pr. by T. N. for H. Moseley. 1656. Pref.+230 pp.

12801. Smith John. The mystery of rhetorique unvail'd, wherein above 130 of the tropes and figures are severally derived from the Greek into English, etc. London. 1657. [B. M. Cat.] Also publ. 1665, 1673, 1688, 1706 (9th ed.), 1739 (abridged ed.).

12802. Johnson, Ralph. The scholars guide from the accidence to the university, or, short, plain and easie rules for performing all manner of exercise in the grammar school, etc. London, pr. for Tho. Pierrepoint. 1665. ii+43 pp.

12803. Blount, Thos. The academy of eloquence: etc. 4th ed. with additions. London, pr. by Tho. Johnson for Peter Parker. 1670. Pref.+232 pp.

12804. Smith, John. The mystery of rhetorick unvail'd. Wherein above 130 of the tropes and figures are severally derived from the Greek into English, together with lively definitions, etc. London, R. Clavel. 1688. 15+244 pp. [L. C. Cat.]

12804a. Anon. The lady's rhetorick; containing rules for speaking and writing elegantly... Done from the French; with some improvements. London, pr. for J. Taylor & A. Bell. 1706. [Term Catalogues 3: 524.]

12805. Smith, John. The mystery of rhetorick unvail'd; etc. 9th ed. London, R. Clavel. 1706. 26+226 pp. [Univ. of Chicago Libr. Cat.]

12806. Smith, John. The mystery of rhetorie unvail'd and abridg'd... By J. H., Teacher of Geography. London. 1739. [B. M. Cat.]

12807. Gibbons, Thos. Rhetoric; or, A view of its principal tropes and figures, in their origin and powers; with a variety of rules to escape errors and blemishes, etc. London, pr. by J. & W. Oliver, for J. Buckland & J. Payne. 1767. 478 pp. [L. C. Cat.]

12808. Campbell, Geo. The philosophy of rhetoric. Edinburgh and London, W. Strahan *et al.* 1776. 2 vols. Also publ. 1802 (2nd ed.) 1808 (new ed.), 1816, 1818 (Phila.); 1823 (abridged by Jameson), 1823 (7th ed.); repr. 1833; 1841 (11th ed.), 1844; 1850 (new ed.), 1851, 1859, 1873; 1911 (condensed ed.).

12809. Blair, Hugh. Lectures on rhetoric and belles lettres. London, pr. for W. Strahan; *et al.* 1783. 2 vols. 1783 (Dublin repr.), 1784 (Phila.), 1785 (2nd ed.), 1787 (3rd), 1788 (Basil and Paris), 1790 (4th), 1793 (5th), 1793 (2nd Amer. ed.), 1796 (6th), 1798, 1801 (Basil), 1803, etc. (abridged ed.), 1803 (3rd Amer. ed. 2 vols.), 1806 (10th ed.), 1811, 1813, 1815 (N.Y.), 1816 (Italian ed.), 1817 (7th Amer. ed.), 1818, 1819 (8th Amer. ed.), 1820, 1824, 1825 (new ed. by L. T. Berghuer), 1829, 1830, 1833 (N.Y. repr.), 1833 (Phila.), 1841, 1843 (N.Y.), 1845 (new ed.), 1851 (ed. by A. Mills), 1853, 1854, 1856, 1857, 1860, 1911 (condensed by Kleiser).

12810. Blair, Hugh. Lectures on rhetoric and belles lettres. Phila., R. Aitken. 1784. viii+454+[12] pp. [L. C. Cat.]

12811. Blair, Hugh. Lectures on rhetoric and belles lettres. 2nd ed. corrected. London, W. Strahan, *et al.* 1785. 3 vols.

12812. Blair, Hugh. Lectures on rhetoric. 3rd ed. London, A. Strahan, *et al.* 1787. 3 vols.

12813. Blair, Hugh. Lectures on rhetoric and belles lettres. Basil, pr. by J. J. Tourneisen; Paris, Pissot. 1788. 3 vols. [L. C. Cat.]

12814. Blair, Hugh. Essays on rhetoric, abridged from Dr. Blair's lectures, etc. New ed. with additions and improvements. Boston, I. Thomas & E. T. Andrews. 1793. 282 pp.

12815. Blair, Hugh. Lectures on rhetoric and belles lettres. 2nd Amer. ed. from 4th London ed. Phila., M. Carey. 1793. 2 vols.

12816. Blair, Hugh. Essays on rhetoric, abridged chiefly from Dr. Blair's lectures on that science. Albany, pr. by Chas. R. Webster. 1788. [Evans, Amer. Bibl. 7: 198.] Repr. 1789, 2nd ed. 1793, 4th 1801, 5th 1806, 6th 1810.

12817. Blair, Hugh. Lectures on rhetoric and belles lettres. Basil, pr. by J. Decker; Paris, Levrault Frères. 1801. 3 vols.

3. EARLY TREATISES ON ELOCUTION (TO 1800 A.D.)

12818. Henley, John. The art of speaking in public, etc. 1727. [B. M. Cat.]

12819. Holmes, John. The art of rhetoric made easy, or, The elements of oratory, etc. London, 1739, 1738. 2 pts. [B. M. Cat.] 2nd impression 1755, 3rd 1766.

12820. Stirling, John. A system of rhetoric, in a method entirely new, etc. 3rd ed. London. 1740. Also publ. 1744 (4th ed. Dublin), 1786, 1806, 1817, 1822, 1827, 1833. [B. M. Cat.]

12821. [Mason, John.] An essay on elocution, or pronunciation. Intended chiefly for the assistance of those who instruct others in the art of reading, etc. London, M. Cooper. 1748. 39 pp.

12822. Mason, John. An essay on elocution intended chiefly for the assistance of those who instruct others in the art of reading, and of those who are often called to speak in publick. 4th ed. London, pr. for J. Buckland, and J. Waugh. 1761. 35 pp.

12823. Sheridan, Thomas. A course of lectures on elocution: together with two dissertations on language, etc. London, pr. by W. Strahan. 1762. xviii+262 pp. New ed. 1787.

Critical Rev. 14: 161-70.

12824. Rice, John. An introduction to the art of reading with energy and propriety. London, J. & R. Tonson. 1765. 322 pp. [L. C. Cat.]

Anglia Beibl. 28: 255-6 (F. Holthausen).

12825. Holmes, John. The art of rhetoric made easy. 3rd impression. London. 1766. [B. M. Cat.]

12826. Herries, John. The elements of speech. London, E. & C. Dilly. 1773. xv+259 pp. [L. C. Cat.]

Critical Rev. 36: 453-60; Monthly Rev. 49: 273-80.

12826a. Burgh, James. The art of speaking, etc. 4th ed. Phila., R. Aitken. 1775. 229+11 pp. [Evans, Amer. Bibl. 5: 107.]

12827. Sheridan, Thos. Lectures on the arte of reading. Dublin, S. Whyte. 1775. vii+213 pp. 2nd ed. 1781.

Critical Rev. 40: 37-45.

12828. Sheridan, Thos. Lectures on the art of reading. In two parts. Containing Pt. I. The art of reading prose. Pt. II. The art of reading verse. 2nd ed. London, pr. for C. Dilly; *et al.* 1781. 409 pp.

12829. Walker, John. Elements of elocution, being the substance of a course of lectures on the art of reading, delivered at several colleges in the University of Oxford. London, T. Cadell, *et al.* 1781. 2 vols. Also publ. 1810, 1811.

12830. Walker, John. Rhetorical grammar or Course of lessons in elocution. 1785. *See* 5908.

12831. Sheridan, T. Course of lectures on elocution, etc. New ed. London, pr. for J. Dodsley. 1787. xxiii+320 pp.

12832. Walker, John. The melody of speaking delineated; or, Elocution taught like music, by visible signs, etc. London, pr. for the author. 1787. vii+70 pp. [L. C. Cat.]

Monthly Rev. 77: 202-3.

12833. Walker, J. A rhetorical grammar; or, Course of lessons in elocution. 1787. *See* 5919.

12834. Sheridan, T. Course of lectures on elocution. New ed. London, pr. for the booksellers. 1796.

This ed. does not contain the dissertations publ. in those of 1762 and 1787.

G. ENGLISH PHILOLOGISTS *
(ALPHABETICAL)

12835. Pökel, W. *Philologisches schriftsteller-lexikon.* Leipzig, A. Krüger. 1882. viii+328 pp.

Barnes, William

12836. Baxter, Lucy ("Leader Scott"). *The life of William Barnes, poet and philologist.* By his daughter. London and N.Y., Macmillan. 1887. xiv+358 pp.

Bell, Alexander Melville

12837. A. M. Bell *souvenir.* Second summer meeting of the Amer. Assn. to Promote the Teaching of Speech to the Deaf. 1892. Washington, Volta Bureau. 6 pp.

Björkman, Erik

12838. Ekwall, Eilert. Erik Björkman. *Anglia* Beibl. 30: 313-18. 1919.

Borst, Eugen

12839. Franz, W. Eugen Borst. *Zs. f. frz. u. engl. Unterr.* 13: 532-5. 1914.

With a complete list of his published works.

Bouterwek, Karl W.

12840. Crecelius, W. *Briefe von Jakob Grimm an K. W. Bouterwek.* *Germania* 19: 247-53. 1874.

Brink, Bernhard ten

12841. Schröer, A. *Beilage zur Allgemeine Zeitung* 1892, No. 48, pp. 1-5; No. 49, pp. 3-7.

Bülbring, Karl D.

12842. Imelmann, R. Karl D. Bülbring. *Engl. Stud.* 51: 301-4. 1917.

Bullokar, William

12843. Hauck, Eduard. William Bullokar. *Wiss. Beilage zum Jahresb. d. Oberrealschule zu Marburg*, 1905, No. 499. 12 pp.

Engl. Stud. 38: 430-4 (E. Ekwall); *Neue Phil. Rundschau* 1906: 525-6 (H. Jantzen).

Cheever, Ezekiel

12844. Gould, Eliz. P. Ezekiel Cheever, school-master. Introduction by Edward Everett Hale. Boston, [Palmer Co.] 1904. 94 pp.

Child, Francis J.

12845. Kittredge, Geo. L. *Atlantic Mo.* 78: 737-42. 1896. — *See also* *Nation* (N.Y.) 63: 209-10. 1896.

12846. Flügel, Ewald. Francis James Child. *Anglia* Beibl. 7: 377-81. 1897.

* No systematic effort has been made to gather material for this section. Indeed, the list comprises largely the scattered titles which have come to light during a prolonged search for other matter, and, as in the case of the three word-indexes, has been started mainly to provide a common garner for this sort of gleanings, which would otherwise be hard to find.

Coleridge, Samuel T.

12847. Hanford, James H. Coleridge as a philologist. *Mod. Phil.* 16: 615-36. 1919.

Dyche, Thomas

12848. B. H. C. et al. Thos. Dyche. *Notes & Queries* (s. 3) 8: 9; (s. 4) 3: 395. 1865-9.

Ellis, Alexander J.

12849. Ellis, Alex. J. First [also second and third] address of the president to the Philological Soc. delivered... 1872 [also 1873 and 1874]. *Trans. of Philol. Soc.* 1873-4, pp. 1-34, 201-52, 354-460. Also publ. separately.

Elphinston, James

12850. Dallas, R. C. Biographical memoir of James Elphinston, Esq. *Gent. Mag.* 79 (II) 1057-63. 1809.

12851. Müller, E. *Englische lautlehre nach James Elphinston, etc.*, pp. 1-46. 1914. *See* 7239.

Elstob, Elizabeth and William

12852. Anon. *Archaeologia* I: xxv-xxvii. 1770.

12853. Nichols, John. Biographical and literary anecdotes of Wm. Bowyer, printer, F. S. A., and of many of his learned friends, pp. 10, 48, 110, 316, 498. London, pr. by and for the author. 1782.

European Mag. 62: 209-17, 289-95.

12854. Pegge, Samuel. An historical account of... the Textus Roffensis; including memoirs of the learned Saxonists Mr. Wm. Elstob and his sister. *Bibliotheca Topographica Britannica*, Vol. I, No. 25. London, J. Nichols. 1784. 47 pp.

12855. [Richardson], G. B. William and Elizabeth Elstob, the learned Saxonists. In *Reprints of Rare Tracts, etc.* Biographical. Vol. I, No. 2. Newcastle, W. A. Richardson. 1847. 74 pp.

Florio, John

12856. Chambrun, Longworth. Giovanni Florio; Un apôtre de la renaissance en Angleterre à l'époque de Shakespere. Paris, Payot. 1921. 227 pp.

English Studies 4 (6) 239-41 (J. Prinsen); *Nation* (London) 29: 741-2 (J. M. Murray); *Polybiblion* 155: 197-9 (A. Barbeau); *Times Lit. Suppl.* 1922: 361; *Year's Work in English Studies* 2: 60-2 (Arthur W. Reed); *Revue Germ.* 14: 342-4 (Maurice Castelain); *Journal des Savants* 20: 229-30 (A. Barbeau).

Flügel, Ewald

12857. Alden, Raymond M. Dr. Ewald Flügel. *Nation* (N.Y.) 100: 17-18. 1915.

12858. Einkenkel, E. Ewald Flügel. *Anglia* 39: i-xiv. 1915.

12859. Flügel Memorial Volume. 1916. *See* 321.

12860. Briggs, Wm. D. Dr. Flügel as a scholar. Also a bibliography. Flügel Memorial Volume, pp. 36-51. 1916.

Flügel, J. G.

12861. Flügel, J. G. Literarische sympathien oder industrielle buchmacherei. Ein beitrage zur geschichte der neueren englischen lexikographie, etc. 1843. See 12649.

12862. Flügel, J. G. A call for redress to the enlightened and the just of the British public in a matter of piracy committed on Dr. J. G. Flügel's English and German Dictionary 2nd ed., etc. 1847. See 12650.

Furnivall, Frederick J.

12863. An English miscellany presented to Dr. Furnivall, etc. 1901. See 310.

12864. Flügel, Ewald. Frederick James Furnivall. Anglia 33: 527-9. 1910. See also Nation (N.Y.) 91: 17, 28-9.

12865. Frederick James Furnivall. A volume of personal record. Oxford, University Press; etc. 1911. lxxxiii+215 pp.

DLitztg 32: 3176-7 (A. Schröder).

12866. Wheatley, Henry B. The Early English Text Soc. and F. J. Furnivall. The Library (s. 3) 3: 1-21. 1912.

Garnett, James M.

12867. Bright, J. M. James Mercer Garnett. Amer. Jour. of Phil. 37: 244-7. 1916.

Garnett, Richard

12868. The philological essays of Richard Garnett. 1859. See 304.

Gibbs, Josiah W.

12869. Fisher, Geo. P. Discourse commemorative of Prof. Josiah W. Gibbs, LL.D. New Englander 19: 605-20. 1861.

Haldeman, Samuel S.

12870. Hart, Chas. H. Memoir of Samuel Stehman Haldeman, LL.D., professor of comparative philology in the University of Pennsylvania. Phila., pr. by E. Stern & Co. 1881. 26 pp. Repr. from Penn Monthly 12: 584-601.

12870a. Lesley, J. P. Memoir of Samuel S. Haldeman, 1812-1880. National Acad. of Science, Biographical Memoirs, 2: 139-72. 1886.

Hart, James M.

12871. Studies in language and literature in celebration of the 70th birthday of James M. Hart. 1910. See 315.

12872. Sampson, Martin W. Nation (N.Y.) 103: 346-7. 1916.

Hearne, Thos.

12873. Doble, C. E. et al. Remarks and collections of Thomas Hearne. Oxford Hist. Soc. Publ. Nos. 2, 7, 13, 34, 42-3, 48, 50, 65, 67, 72. 1884-1921.

Hempl, Geo.

12874. Cutting, Starr W. George Hempl, 1859-1921. Mod. Phil. 19: 223-4. 1921.

Hickes, Geo.

12875. Anon. George Hickes. European Mag. 23: 179-82. 1793.

Jamieson, John.

12876. Anon. Memoir of Dr. Jamieson, author of the Scottish dictionary. Tait's Edinburgh Mag. (n.s.) 8: 514-28. 1841. [Black.]

Jefferson, Thomas

12877. Allen, Edward A. Thos. Jefferson and the study of English. Academy (Syracuse) 4: 1-10. 1889.

12878. Fitz Hugh, Thos. Letters of Thomas Jefferson concerning philology and the classics. Univ. of Virginia. 1919. 81 pp.

Jespersen, Otto

12879. Browne, H. G. "Live English." 1909. See 12182.

Johnson, Samuel

12880. T. T. A biographical sketch of Dr. Samuel Johnson. Gent. Mag. 54: 899-911. 1784.

12881. Boswell, James. The celebrated letter from Samuel Johnson, LL.D., to Philip Dormer Stanhope, Earl of Chesterfield; now first ed. with notes. London, pr. by H. Baldwin. 1790. 2 pp.

12882. Boswell, James. The life of Samuel Johnson, LL.D. Comprehending an account of his studies and numerous works, in chronological order; etc. London, pr. by H. Baldwin for Chas. Dilly. 1791. 2 vols. 2nd ed. 1793, 3rd 1799, 4th 1804, 5th 1807, and republ. frequently, since. Harvard Univ. library has more than 30 editions and reprints.

For reviews see *passim*.

12883. Straus, Ralph. Dodsley and Dr. Johnson. In his Robert Dodsley, pp. 88-100. London and N.Y., Lane. 1910.

Joscelin, John

12884. Hearne, Thos. Roberti de Avesbury historia de mirabilibus gestis Edvardi III, pp. 267-98: Libri Saxonici, qui ad manus Joannis Joscelini venerunt, and, Nomina eorum, qui scripserunt historiam gentis Anglorum, etc. Oxonii, e Theatro Sheldoniano. 1720.

Junius, Franziskus

12885. Morley, Henry. An old student of English. In his Clement Marot and Other Studies 2: 285-96. London, Chapman & Hall. 1871.

Kaluza, Max

12886. Jantzen, Hermann. Max Kaluza. Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 21: 1-14. 1922.

Kemble, John M.

12887. Anon. The Anglo-Saxon meteor; or, Letters, in defense of Oxford, treating of the wonderful Gothic attainments of J. M. K. [1835.] [B. M. Cat.] Publ. at the conclusion of a bitter controversy waged in Gent. Mag. over Kemble's *Analecta*. "A

MS. note by Sir F. Madden states that this pamphlet is supposed to have been printed in Holland, under the superintendence of Mr. Bosworth, the Anglo-Saxon lexicographer." [Note in *B. M. Cat.*]

Kittredge, Geo. L.

12888. Anniversary papers by colleagues and pupils. 1913. See 319.

Kölbing, Eugen

12889. Jantzen, H. Chronologisches verzeichnis der von Eugen Kölbing veröffentlichten schriften (bücher, aufsätze, miscellen, anzeigen). Engl. Stud. 27: 194-214; 28: 160. 1900-1.

12890. Kaluza, Max. Eugen Kölbing. Engl. Stud. 27: 163-94. 1900.

Koeppel, Emil

12891. Brie, Friedrich. Emil Koeppel. Engl. Stud. 51: 467-72. 1917.

12892. Schick, J. Emil Koeppel. Shak. Jahrb. 55: 133-6. 1919.

Laing, David

12893. Murray, David. David Laing, antiquary and bibliographer. Scottish Hist. Rev. 11: 345-69. 1914.

Lounsbury, Thos. R.

12894. Anon. Nation (N.Y.) 100: 403, 421. 1915.

March, Francis A.

12895. Bright, James W. An address in commemoration of F. A. March, 1825-1911. PMLA. 29: cxvii-cxxxvii. 1914.

Morsbach, Lorenz

12896. Festschrift für Lorenz Morsbach dargebracht von freunden und schülern. Redigiert von F. Holt-hausen und H. Spies. Stud. z. engl. Phil. 50. 1913. v+722 pp.

12897. Roeder, Fritz. Zum 70. geburtstag Lorenz Morsbach. Engl. Stud. 54: 1-14. 1920.

Mulcaster, Richard

12898. Ellis, H[enry]. Biographical anecdotes of Richard Mulcaster. Gent. Mag. 1800 (I) 419-21, 511-12; (II) 603-4.

12899. Watson, Foster C. Richard Mulcaster and his "Elementarie." Educational Times 46: 13-17. 1893.

12900. Klähr, Theodor. Leben und werke Richard Mulcaster's, eines englischen pädagogen des 16. jhdts. Dresden, Bleyl & Kaemmerer. 1893. 59 pp.

12901. Wiener, Leo. Richard Mulcaster, an Elizabethan philologist. MLNotes 12: 129-39. 1897.

12902. Oliphant, James. The educational writings of Richard Mulcaster (1532-1611). Glasgow, Maclehose & Sons. 1903. xix+245 pp.

12903. Renwick, W. L. Mulcaster and Du Bellay. MLRev. 17: 282-7. 1922.

Murray, James A. H.

12904. Morton, Wallace. "Dictionary" Murray. Caledonian 6: 380-3. 1906-7. [Black.]

12905. Anon. How a dictionary grew. Literary Digest 51: 351-2. 1915. See also Athen. 1915 (II) 80; The Periodical 5: 198-201. 1915.

12906. Bradley, Henry. Sir James Murray. Proc. of British Acad. 1917-18: 545-51.

Murray, Lindley

12907. Anon. Lindley Murray. Literary Mag. (Phila.) 1: 244-5; 3: 40-2. 1804-5.

12908. Frank, Elizabeth. Memoirs of the life and writings of Lindley Murray, in a series of letters written by himself. With a preface and continuation. York, pr. by T. Wilson & Sons. 1826. xiv+280 pp. London Mag. (n.s.) 6: 419-30; Gent. Mag. 96 (II) 527-30; Quart. Rev. 35: 153-4; Monthly Rev. (s. 3) 3: 293-305. Among the books advertised in the back are: English Spelling-Book, 34th ed., Abridgment of Murray's English Grammar, 92nd ed., English Grammar, 40th ed., and another English Grammar, 5th ed.

12909. Anon. Lindley Murray. Living Age 176: 122-5. 1888. Repr. from All The Year Round 60: 490 ff.

Parker, Matthew

12910. [Josselin, John.] The life off the 70. Archbischopp off Canterbury presently sittenge. Englished and to be added to the 69. lately sett forth in Latin. [Geneva?] 1574. No pag.

"Translated from the Latin entitled: "Historiola, etc., by a Puritan writer, probably J. Stubbs of Lincolns Inn, who has inserted marginal notes, etc." Brit. Mus. Catalog.

12911. Strype, John. The life and acts of Matthew Parker. . . In 4 books. London, J. Wyat. 1711. xxvi +544+208 pp.

12912. Strype, John. The life and acts of Matthew Parker. . . Oxford, Clarendon Press. 1821. 3 vols.

Pegge, Samuel

12913. [Pegge, Jr., Samuel.] Memoirs of the Rev. Dr. Pegge. Gent. Mag. 66: 451-4, 627-30, 803-7. 1796.

12914. Hallam, Thos. Two collections of Derbisms, pp. xxii-lviii. Publ. of English Dial. Soc. 1896.

Pitman, Isaac

12915. Baker, Alfred. The life of Sir Isaac Pitman (Inventor of phonography). London, Pitman & Sons. 1908. xi+392 pp. Also a centenary ed. 1913. [L. C. Cat.]

Pogatscher, Alois

12916. Schuch, Ludwig. Alois Pogatscher zum 70. wiegenfest. Engl. Stud. 56: 177-84. 1922.

Ritson, Joseph

12917. Haslewood, Joseph. Some account of the life and publications of the late Joseph Ritson, Esq. London, R. Triphook. 1824. 48+ix pp.

12918. Letters from Joseph Ritson to Mr. Geo. Paton, to which is added a critique by John Pinkerton, Esq., upon Ritson's Scottish Songs. Edinburgh, Jno. Steveneson. 1829. xv+52 pp.

Edinburgh Literary Jour. 2: 196.

12919. The letters of Joseph Ritson, Esq. Ed. chiefly from originals in the possession of his nephew. To which is prefixed a memoir of the author by Sir Harris Nicolas. London, Pickering. 1833. 2 vols.

Gent. Mag. (n.s.) 1: 202.

12920. Burd, Henry A. Joseph Ritson — A critical biography. Repr. from Univ. of Illinois Stud. in Lang. and Lit. 2: 338-58. 1916.

JEGPhil. 17: 146-52 (H. E. Rollins); MLRev. 13: 496-7 (W. P. Ker); Mod. Phil. 17: 233-8 (T. P. Cross); Nation (N.Y.) 104: 341-2; Revue Crit. 85: 288-9 (Chas. Bastide); Revue Germ. 11: 193.

12921. Burd, Henry A. Eight unedited letters of Joseph Ritson. Trans. of Wisconsin Acad. of Sciences, Arts and Letters 19: 1-21. 1918.

12922. Ker, W. P. Joseph Ritson. The presidential address for 1921-22. Bull. of Mod. Humanities Research Assn. No. 14, pp. 2-10. April, 1922.

Rolli, Paolo

12923. Viglione, F. Paolo Rolli and the Society for the Encouragement of Learning. MLRev. 8: 200-1. 1913.

Sainliens, Claude de (*alias* Holyband,
Claudius)

12924. Farrer, Lucy E. Un devancier de Cotgrave. La vie et les oeuvres de Claude de Sainliens alias Claudius Holyband. Paris, H. Champion. 1908. vii+115 pp.

Schipper, Jakob

12925. Brotanek, R. Zum gedächtnis Jakob Schippers. Engl. Stud. 49: 99-112. 1915.

12926. Friedwagner, M. Jakob Schipper. Die Neueren Spr. 23: 65-9. 1915.

12927. Kellner, L. Jakob Schipper. Anglia Beibl. 26: 193-202. 1915.

12928. Hart, J. M. [J. Schipper.] JEGPhil. 15: 612-23. 1916.

Schlutter, Otto B.

12929. Kluge, F. Offener brief an Professor Otto B. Schlutter. Anglia 46: 137-42. 1922.

Sheridan, Thomas

12930. Anon. [An account of Sheridan's lectures in Edinburgh.] Scots Mag. 23: 389-90. 1761.

12931. Two letters from Thomas Sheridan, Esq. to Mr. Whyte. European Mag. 32: 11-12. 1797.

Sievers, Eduard

12932. Philologische studien. Festgabe für Eduard Sievers. Halle, Niemeyer. 1896. vi+441 pp.

Skeat, Walter W.

12933. Skeat, Walter W. A student's pastime, pp. i-lxxxiv. Oxford, Clarendon Press. 1896.

12934. Breul, Karl. Walter William Skeat. Ein erinnerungsblatt. Repr. from Montagsblatt Nr. 42. 1912. 7 pp. Also Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 12: 137-44. 1913.

12935. Schröer, A. Engl. Stud. 46: 163-75. 1912. Also H. B. in MLTeaching 8: 230-1. 1912; Notes & Queries (s. 11) 6: 299-300. 1912.

Somner, William

12936. Kennett, White. The life of Mr. Somner. In A Treatise of the Roman Ports and Forts in Kent by Wm. Somner, ed. by James Brome, pp. 1-118. Oxford, pr. at the Theatre. 1693. Also publ. separately.

Stratmann, Franz H.

12937. Trautmann, M. Franz Heinrich Stratmann. Anglia Anz. 7: 216-17. 1884.

Sweet, Henry

12938. Wyld, Henry C. Henry Sweet. MLQuart. 4: 73-9. 1902.

12939. Anon. Henry Sweet. MLTeaching 8: 84-5. 1912. Repr. from the London Times of May 1, 1912.

12940. Collected papers of Henry Sweet. 1913. See 320.

12941. Wyld, H. C. and Brandl, A. Henry Sweet. Archiv 130: 1-11. 1913.

Swinton, Wm.

12942. Anon. Prof. William Swinton. Critic 21: 240. 1892.

Thwaites, Edward

12943. Anon. Memoranda of Thwaites the Saxonist. Gent. Mag. (n.s.) 2: 260-3. 1834.

Tooke, John Horne

12944. Stephens, Alex. Memoirs of John Horne Tooke, interspersed with original documents. London, J. Johnson & Co. 1813. 2 vols.

12945. [Hazlitt, Wm.] The late Mr. Horne Tooke. Museum of Foreign Lit. 4: 404-13. 1824. Repr. from the New Monthly Mag.

12946. Hazlitt, Wm. Mr. Horne Tooke. In his The Spirit of the Age. 1825. Ed. by W. Carew Hazlitt, pp. 77-95. London and N.Y., Bell & Sons. 1894; also ed. by W. E. Henley, *et al.*, Collected Works, 4: 231-41. London, Dent & Co.; etc. 1902.

12947. Graham, John C. Memoirs of John Horne Tooke, together with his valuable speeches and writings, etc. N.Y., pr. by A. Gould for L. Jacobus *et al.* 1828. 242 pp.

Amer. Quart. Rev. 5: 388-407.

12948. Tuckerman, Henry T. The philologist, Horne Tooke. In his Characteristics of Literature, 2nd ser., pp. 107-32. Phila., Lindsay & Blakiston. 1851.

Viëtor, Wilhelm

12949. Festschrift, Wilhelm Viëtor zum 25. Dez. 1910 dargebracht. See 317.

12950. Dörr, F. W. Viëtor. Zum gedächtnis. Die Neueren Spr. 26: 289-312. 1918.

12951. Brotanek, Rudolf. Wilhelm Viëtor. Shak. Jahrb. 55: 136-40. 1919.

12952. Schröer, A. Wilhelm Viëtors fachwissenschaftliche bedeutung. Die Neueren Spr. 26: 385-95. 1919.

12953. Staelke, Hans. Wilhelm Viëtor. Engl. Stud. 53: 343-51. 1919.

Walker, John

12954. Gratus. Anecdotes of Mr. Walker and his writings. Gent. Mag. 77: 1121-3. 1807.

Wallis, John

12955. Morel, L. De Johannis Wallisii Grammatica linguae Anglicanae et Tractata de loquela. 1895. See 5718.

Webster, Noah

12956. Webster, Noah. Ten letters to Dr. Joseph Priestly, in answer to his letters to the inhabitants of Northumberland. New Haven, Conn., Read & Morse. 1800. 28 pp.

12957. Webster, Noah et al. Correspondence. The Monthly Anthology 7: 205-12, 353, 366-71; 8: 80-9, 147-55, 219-27. 1809-10.

12958. Webster, Noah. [A letter to Lemuel Shattuck, 1829.] New-England Mag. 2: 474-6. 1832.

12959. Babcock, S. To the friends of literature [respecting the elementary books of Noah Webster]. New Haven, Conn. [After 1838.] 12 pp.

12960. Anon. Defence of the New Jersey dissent, being a brief answer to a pamphlet recently published by the family of the late Noah Webster, LL.D. No place or publisher given. [After 1843.] 9 pp.

12961. Anon. Noah Webster. New Englander 1: 565-8. 1843.

12962. Goodrich, Chauncey A. Life and writings of Noah Webster, LL.D. American Literary Mag. 2: 5-32. 1848.

12963. Anon. Noah Webster. International Mag. 4: 12-16. 1851.

12964. Merriam, Geo. and Chas. A summary summing of the charges, with their refutations, in attacks upon Noah Webster, LL.D., his dictionaries, or his publishers, made by Mr. J. E. Worcester, Mr. S. Converse, and Messrs. Jenks, Hickling and Swan. Springfield, Mass., G. & C. Merriam. 1854. 24 pp.

12965. [Poole, W. F.] Websterian orthography. 1857. See 1118.

12966. Tarbox, Increase N. Noah Webster. Congregational Quart. 71: 1-16. 1865.

12967. Clark, L. Gaylord. Noah Webster. Lippincott's Mag. 5: 448-52. 1870.

12968. Scudder, H. E. A patriotic schoolmaster. 1875. See 8167.

12969. Scudder, Horace E. Noah Webster. American Men of Letters Series. Boston, Houghton, Mifflin & Co. 1882. vi+302 pp. 6th ed. 1886.

Atlantic Mo. 49: 554-6; Critic 2: 51-2; Lit. World (Boston) 13: 35-6; The Californian 6: 95-6.

12970. Benton, Joel. Unpublished chapter in the life of Noah Webster. Love and the spelling-book. Mag. of Amer. Hist. 10: 52-6. 1883.

12971. Scudder, H. E. Noah Webster. 6th ed. Boston, Houghton, Mifflin & Co. 1886. vi+302 pp.

12972. Benton, Joel. The forgotten writings of Noah Webster. Chautauquan 18: 609-10. 1894.

12973. Allen, F. Sturges. Noah Webster's place among English lexicographers. Springfield, Mass., G. & C. Merriam. 1909. 19 pp.

12974. Ford, Emily E. F. Notes on the life of Noah Webster. Edited by Emily E. F. Skeel. N.Y., privately pr. 1912. 2 vols.

Whitney, William D.

12975. Anon. Sketch of Professor W. D. Whitney. Popular Science Mo. 15: 121-2. 1879.

12976. Anon. William Dwight Whitney. Critic 24: 410-11. 1894.

12977. Seymour, Thos. D. Amer. Jour. of Phil. 15: 271-98. 1894.

12978. Lounsbury, Thos. R. William Dwight Whitney. Proc. of Amer. Acad. of Arts and Sciences 30: 579-89. 1895.

12979. The Whitney memorial meeting. A report of that session of the first American Congress of Philologists, which was devoted to the memory of the late Prof. W. D. Whitney, etc. Ed. by Chas. R. Lanman. Boston, Ginn & Co. 1897. viii+154 pp.

Worcester, Joseph E.

12980. Worcester, J. E. et al. A gross literary fraud exposed; relating to the publication of Worcester's Dict. in London. 1853. Repr. with additions 1854. See 12654 and 12657.

12981. [Swan, Wm. D.] The critic criticised, and Worcester vindicated; consisting of a review of an article in the "Congregationalist," upon the comparative merits of Worcester's and Webster's quarto dictionaries, together with a reply to the attacks of Messrs. G. & C. Merriam upon the character of Dr. Worcester and his dictionaries. Boston, Swan, Brewer & Tileston. [1860.] 72 pp. Also repr. with the name of the author and the date given on title-page.

Wright, Thomas

12982. [Garnett, Richard.] Antiquarian club books. Quart. Rev. 82: 319-25. 1848. Repr. in his Philol. Essays, pp. 121-8. 1859.

Wül(c)ker, Richard P.

12983. Birch-Hirschfeld, Adolf. Zum gedächtnis an Richard Wülker. Berichte über die Verhandlungen der kgl. sächsischen Gesellschaft der Wiss. zu Leipzig. Philol.-Hist. Klasse 61: 493-500. 1910.

H. PHILOLOGICAL ORGANIZATIONS (ALPHABETICAL)

12984. Garnett, Rich. Antiquarian club-books. *Quart. Rev.* 82: 309-42. 1848. Repr. in his *Philol. Essays*, pp. 111-46. 1859.

12985. Hume, Abraham. The learned societies and printing clubs of the United Kingdom, being an account of their respective origins, history, objects, etc. London, G. Willis. 1853. xxxii+294+72 pp.

12986. Growoll, Adolf. American book clubs; their beginnings and history, and a bibliography of their publications. N.Y., Dodd, Mead & Co. 1897. xiv+423 pp.

12987. Steeves, Harrison R. Learned societies and English literary scholarship in Gt. Britain and the United States. Columbia Univ. Studies in English and Comp. Lit. 1913. xiv+245 pp.

Anglia Beibl. 30: 164-70 (B. Fehr); *JEGPhil.* 18: 483-91 (Margaret L. Bailey); *Notes & Queries* (s. 11) 8: 399.

Allgemeiner Neuphilologentag

12988. Karsten, Gustav. The third annual Neuphilologentag. *MLNotes* 3: 481-8. 1888.

12989. Eve, H. W. The Neuphilologentag at Leipzig. *MLQuart.* 3: 41-5. 1900.

12990. Jantzen, H. Der 16. Allgemeine Neuphilologentag zu Bremen. *Zs. f. frz. u. engl. Unterr.* 13: 218-29. 1914.

American Dialect Society

12991. R. B. et al. An American dialect society. *Science* 9: 487, 535. 1887. Repr. in *Public Opinion* 3: 166.

12992. Anon. An American Dialect Society. *MLNotes* 4: 233-4. 1889.

12993. Reports and general and special statements relating to the activities of the American Dialect Society are included in the various numbers of *Dialect Notes*. See Vols. 1-5, No. 5. 1890-1922.

12994. Babbitt, E. H. The Dialect Dictionary. *Nation* (N.Y.) 60: 201. 1895.

12995. Emerson, O. F. [Notice relating to the American Dialect Society.] *JGPhil.* 1: 110. 1897.

12996. N. M. The American Dialect Society. *Nation* (N.Y.) 72: 45-6. 1901.

American Philological Association

12997. The proceedings of the American Philological Assn. are published with the *Transactions*, annually. See Vols. 1-52. 1869-date.

12998. Moore, Frank G. A history of The American Philological Association. *Trans. of Amer. Phil. Assn.* 50: 5-32. 1919.

Areopagus

12999. Fletcher, Jefferson B. Areopagus and Pleiade. *JGPhil.* 2: 429-53. 1899.

Athenian Society

13000. Steeves, Harrison R. 'The Athenian Virtuosi' and 'The Athenian Society.' *MLRev.* 7: 358-71. 1912.

British Academy

13001. Hunter, Joseph. An account of the scheme for erecting a royal academy in England, in the reign of K. James I. *Archaeologia* 32: 132-49. 1847.

13002. Flügel, Ewald. A British academy. *Nation* (N.Y.) 74: 287-8. 1902.

Nation (N.Y.) 74: 306 (H. E. Shepherd), 365 (W. A. Neilson), 406 (H. R. Palmer), 425 (G. L. Kit-tredge).

13002a. Anon. A brief account of the foundation of the Academy; etc. *Proc. of British Acad.* 1903-4: vii-xx. 1904.

13003. Flügel, Ewald. Die älteste englische akademie. *Anglia* 32: 261-8. 1909.

13004. Monroe, B. S. An English academy. *Mod. Phil.* 8: 107-22. 1910.

13004a. Portal, Ethel M. The Academ Roial of King James I. *Proc. of British Acad.* 1916-17: 189-208.

13005. Emerson, O. F. John Dryden and a British academy. London, H. Milford. 1921. 14 pp. Also in *Proc. of British Academy* 10.

Archiv 144: 281-2 (F. Liebermann); *English Studies* 4 (5) 214 (W. van Doorn).

Cambridge Etymological Society

13006. Whewell, W. An account of the late *Cambridge Etymological Society*, and its plans, etc. 1852. See 8297.

Chaucer Society

13007. Skeat, W. W. The Chaucer Society. *Athen.* 1910 (II) 591.

Concordance Society

13008. Cook, Albert S. The Concordance Society. *MLNotes* 22: 33-5. 1907.

Introductory address and preliminary draft of constitution.

Early English Text Society

13009. M[arsh], G. P. Old English literature. *Nation* (N.Y.) 1: 778. 1865.

13010. Benecke, Alb. Die publicationen der Early English Text Society zu London. *Archiv* 39: 473-8. 1866.

13011. Furnivall, F. J. et al. The Early English Text Society. *Athen.* 1901 (I) 468-9, 596-7, 632.

13012. Wülker, Rich. The Early English Text Society in Germany. An Engl. Miscellany pres. to Dr. Furnivall, pp. 473-8. 1901.

13013. Wheatley, H. B. The Early English Text Soc. and F. J. Furnivall. 1912. See 12866.

English Dialect Society

13014. Wright, Wm. A. Provincial glossary. *Notes & Queries* (s. 4) 5: 271. 1870.

13015. Skeat, W. W. et al. English Dialect Society. *Notes & Queries* (s. 4) 11: 132-3, 199, 289-90, 385-6, 406-7; 12: 341-2. 1873.

13016. The English Dialect Society. Reports issued annually except during the later years. Nos. 1-17. 1874-1893. From 14 to 24 pp. each.

13017. The English Dialect Society. Athen. 1881 (I) 264; 1882 (I) 283, 543, 667; 1883 (I) 216-17; 1884 (I) 441.

13018. Anon. English Dialect Society. Acad. 25: 264-5. 1884.

13019. Skeat, W. W. The English Dialect Society's last notice. Publ. of English Dial. Soc. 1896. 3 pp.

English Language Union

13020. Hayes, Alfred E. The English Language Union: origin and principles. The Future 3: 43-5, 47-51, 101, 153. 1919.

International Phonetic Association

13021. [Passy, Paul and Jones, Daniel]. The principles of the International Phonetic Assn. Suppl. to Le Maître Phonétique. 1912. 40 pp.

Anglia Beibl. 25: 11-12 (M. Montgomery).

Modern Humanities Research Association

13022. Bulletin of the Modern Humanities Research Association. Nos. 1-16. 1919-date. Beginning with No. 16 (Dec. 1922) the Bulletin has been issued with the MLRev., of which the Association took charge at the beginning of 1922.

13023. Jespersen, Otto. Our title and its import. The presidential address for 1920-1 of the Mod. Humanities Research Assn. Cambridge, Bowes & Bowes. 1921. 16 pp.

Engl. Stud. 57: 255-7 (F. Karpf).

Modern Language Association of America

13024. Proceedings of the Mod. Lang. Assn. of America. Publ. annually in PMLA. 1-37. 1886-date. See 209.

13025. Wilson, Chas. B. The third annual convention of the Central Division of the Mod. Lang. Assn. of America. MLNotes 13: 152-70. 1898.

13026. Smith, C. Alphonso. The work of the Modern Language Assn. of America. PMLA. 14: 240-56. 1899.

13027. Müller, Max. Die 31. tagung der Modern Language Assn. of America in Harvard-Cambridge, von 29. bis 31. Dezember, 1913. Zs. f. frz. u. engl. Unterr. 13: 326-40. 1914.

Modern Language Association of England

13028. Anon. Mod. Lang. Assn. annual meeting. MLTeaching 9: 1-40, 87-104. 1913.

Modern Language Association of Ontario

13029. Anon. A proposed Mod. Lang. Assn. in Canada. MLNotes 2: 30-1, 122-4. 1887.

New Palaeographical Society

13030. Millar, Eric G. The New Palaeographical Society. Library (s. 3) 6: 97-114. 1915.

Orthographic Union

13031. Anon. The Orthographic Union. Critic 26: 426; 29: 74. 1895-6.

Philological Association of the Pacific Coast

13032. The proceedings of the Philological Assn. of the Pacific Coast have been publ. along with the Proceedings of the American Philological Assn. since 1901. See Transactions, Vols. 32-52. 1901-22. They have also been publ. along with the proceedings of the Mod. Lang. Assn. of America since 1918. See PMLA., Vols. 33-37. 1918-22.

13033. Elmore, Jefferson. The Philological Association of The Pacific Coast. Trans. of Amer. Phil. Assn. 50: 84-90. 1919.

Philological Society

13034. See Proceedings, Vols. 1-5. 1842-55. In the Transactions of 1856-78 notices of meetings, or minutes of meetings, are published, usually. From 1879-date a monthly abstract of proceedings is appended to certain vols.

13035. Anon. Transactions of the Philological Society. Sat. Rev. 15: 92-4, 471-3. 1863.

Royal Society

13036. Weld, Chas. R. A history of the Royal Society, with memoirs of the presidents, etc. London, J. W. Parker. 1848. 2 vols.

Select Society

13037. Regulations of the Select Society for promoting the reading and speaking of the English language in Scotland. 1761. See 3042.

13038. Ritchie, Thos. E. An account of the life and writings of David Hume, pp. 89-102. London, Cadell & Davies. 1807.

British Critic 34: 148. A project was formed in 1761 to eradicate the use of the Scottish vernacular.

Simplified Spelling Society

13039. Skeat, Walter W. Presidential address delivered at the first meeting of the Simplified Spelling Society, Sept. 8, 1908. London, pr. by Clay & Sons. 7 pp.

Society for Pure English

13040. Preliminary announcement and list of members. Soc. for Pure English Tract 1. 15 pp. Also: Smith, Logan P. A few practical suggestions. Tract 3: 3-16. 1919-20.

13041. Anon. The condition of English. Athen. 1919: 1177-8.

Society of Antiquaries

13042. [Gough, Richard.] Introduction; containing an historical account of the origin and establishment of the Society of Antiquaries. *Archaeologia* 1: i-xliii. 1773. 2nd ed. 1779.

Spelling Reform Association

13043. For proceedings and papers of the Spelling Reform Assn. *see* Addresses and Jour. of Proc. of the National Educ. Assn. 1879: 249-83; 1880: 257-67; 1881: 271-9.

During these years the Spelling Assn. met as a department of the N. E. A.

Spenser Society

13044. Axon, Wm. E. A. The Spenser Society and its work. *The Library* 7: 201-7. 1895.

Versammlung Deutscher Philologen und Schulmänner

13045. Proescholdt, Ludwig. Bericht über die sitzungen der neuphilologischen sektion auf der 39. versammlung deutscher philologen und schulmänner in Zürich. 1887. *Engl. Stud.* 11: 546-53. 1888.

13046. Schilling, Hugo K. The forty-fourth convention of German philologists and educators, Dresden. *MLNotes* 12: 449-56. 1897.

13047. Beyer, Albert. 45. versammlung deutscher philologen und schulmänner in Bremen, Sept., 1899. *Engl. Stud.* 27: 464-71.

Yorkshire Dialect Society

13048. Cowling, Geo. H. The aims of the Yorkshire Dialect Society. *Trans. of Yorkshire Dialect Soc.* 3 (21) 16-26. 1920.

CHAPTER X

THEORY AND METHOD OF THE STUDY AND TEACHING OF ENGLISH*

A. GENERAL WORKS

13049. [Brinsley, John.] A consolation for our grammar schooles: or, A faithfull and most comfortable encouragement, for laying of a sure foundation of all good learning in our schools, etc. London, pr. by R. Field for T. Man. 1622. Pref.+84 pp.

13050. Hoole, Chas. New discovery of the old art of teaching school, in four small treatises, etc. London, pr. by J. T. for Andrew Crook. 1660. Pref.+41 +309 pp. Repr. by E. T. Campagnac. Liverpool, Univ. Press. 1913. Also repr. in Barnard's Amer. Jour. of Educ. 17: 195-207, 225-324. 1867.

While the general title page is dated 1660, each piece has its separate t. p. dated 1659.

13050a. Buchanan, James. A plan of an English grammar school education. With an introductory inquiry whether by the English language alone. . . the British youth, in general, cannot be thoroughly accomplished in every part of useful and polite literature, etc. Edinburgh. 1770. [B. M. Cat.]

13051. Rice, J. A lecture on the importance of rendering the English language a peculiar branch of female education, etc. London, G. Kearsly. 1773. xix+55 pp.

Monthly Rev. 48: 390-3.

13052. M'Cartney, Wm. An illustration of a design for teaching the English language. Edinburgh, Duncan. 1791. [Rev.]

The Bee (Edinburgh) 9: 146-50.

13053. Milns, Wm. The well-bred scholar, or, Practical essays on the best methods of improving the taste, and assisting the exertions of youth in their literary pursuits. 2nd ed. Columbian Library, Vol. I. N.Y., Literary Printing Office. 1797. viii+284 pp.

13054. Jaques, Wm. A practical essay on intellectual education, with a characteristic view of the most approved elementary books of instruction, etc., pp. 64-84. London, Hatchard. 1817.

Gent. Mag. 88 (I) 53-5.

13055. Kigan, J. Remarks on the practice of grammarians; etc. 1823. See 6034.

13056. Parker, Rich. G. On the teaching of English grammar. Amer. Institute of Instruction 1838: 111-39.

13057. Anon. The English language. Blackwood's Mag. 45: 455-62. 1839.

13058. Anon. [A review of] Grimm's Teutonic grammar. Blackwood's Mag. 47: 200-16. 1840.

* Only a selective list of titles is offered in this chapter. Most of the books and articles treating of secondary school study and teaching of English have been excluded, as well as those for the higher grades in which the teaching of literature rather than the language is emphasized. Of course the pedagogical journals are replete with such studies, and most good books on the subject of secondary school teaching of English have bibliographies, also.

13059. [Day, H. N.] English philology. New Englander 2: 350-9. 1844.

13060. Huntington, D. On the study of the English language. Amer. Institute of Instruction 1846: 183-203. 1847.

13061. Anon. Claims of the English language. South. Lit. Mess. 20: 145-9, 291-5; 21: 145-50. 1854-5.

13062. Shedd, Wm. G. T. The influence and method of English studies. Bibliotheca Sacra 13: 325-59. 1856.

13063. Anon. Grammar and language. London Quart. Rev. 12: 387-424. 1859.

13064. Dwight, Benj. W. Modern philology: its discoveries, history and influence. With maps, etc. N.Y., Barnes & Burr. 1859. 354 pp. 2nd ed. 1860; 3rd 1864. Repr. from The New Englander and Bibliotheca Sacra.

New Englander 17: 1087-9; Bibliotheca Sacra 16: 887-8.

13065. Schmitz, B. Encyclopädie des philologischen studiums der neueren sprachen. 1859-64. See 3.

13066. Anon. The study of English. Sat. Rev. 9: 238-9. 1860. Repr. in Living Age 65: 218-20.

13067. Calkins, Wolcott. A course of study in the English language and literature, suitable for our colleges and high schools. University Quarterly 1: 127-43. 1860.

13068. Dwight, Benj. W. Modern philology. 2nd ed. rev. and corrected. N.Y., Barnes & Burr. 1860. 354 pp.

13069. [Gibbs, J. W.] The common schools and the English language. New Englander 18: 429-40. 1860.

13070. D'Orsey, Alex. J. D. The study of the English language; an essential part of a university course. Cambridge, Deighton, Bell & Co.; London, Bell & Daldy. 1861. 72 pp.

13071. Breck, Robt. L. The claims of the English tongue upon the educated men of our country. An address. Cincinnati, J. B. Boyd. 1863. 24 pp.

13072. Buckham, Matthew H. The English language in society and in the school. Amer. Jour. of Educ. 14: 343-65. 1864.

13073. Dwight, Benj. W. Modern philology: its discoveries, history and influence. 1st ser. 3rd ed. xvii+360 pp.; 2nd ser., new. xviii+554 pp. N.Y., Scribner. 1864. Repr. 1877.

New Englander 24: 203-4; Bibliotheca Sacra 21: 885-6; Christian Examiner 77: 372-3.

13074. March, Francis A. Method of philological study of the English language. N.Y., Harper. 1865. 118 pp.

- No. Amer. Rev. 101: 587-8 (F. J. Child). Selections from English literature minutely examined by means of many analytical grammatical questions. *See also* New Englander 25: 174; Amer. Jour. of Educ. 16: 559-67.
- 13075. Wells, W. H.** Methods of teaching English grammar. Introductory address before the Amer. Teachers' Assn. Barnard's Amer. Jour. of Educ. 15: 145-54. 1865.
- 13076. Buckham, M. H.** English language and literature. Amer. Jour. of Educ. 16: 555-67. 1866.
- 13077. Crompton, James.** The English language — Its place in education. Victoria Mag. 7: 533-42. 1866.
- 13078. Abbott, E. A.** The teaching of English. Macmillan's Mag. 18: 33-9. 1868. Repr. in Every Saturday 5: 655-8; and Living Age 97: 596-601.
- 13079. Bowen, E. E.** On teaching by means of grammar. In Essays on a Liberal Education ed. by F. W. Farrar, 2nd ed., pp. 179-204. London, Macmillan. 1868.
- 13080. Hales, J. W.** The teaching of English. In Essays on a Liberal Education ed. by F. W. Farrar, 2nd ed., pp. 293-312. London, Macmillan. 1868.
- 13081. Meiklejohn, J. M. D.** Plain English (Quoted from a lecture "What is and what may be meant by teaching English"). All The Year Round 20: 205-8. 1868.
- 13082. Seeley, Prof.** English in schools. A lecture. Macmillan's Mag. 17: 75-86. 1868.
- 13083. Bain, Alex.** On teaching English. Fortnightly Rev. 12: 200-14. 1869. Repr. in Appleton's Jour. 2: 49-51, 85-7, 115-16.
- 13084. Skeat, Walter W. et al.** Study of English. Cambridge Univ. Gazette 1: 141, 149, 157-8. 1869.
- 13085. Holmes, Geo. F.** The study of English. New Eclectic Mag. 7: 400-14. 1871.
- 13086. Weisse, John A.** Abstract of a new method to analyze the English language and literature. . . Its origin. . . Its influence and importance as a means of civilization. N.Y., pr. by H. Ludwig. 1873. 24 pp. [Calif. State Libr.]
- 13087. Hart, James M.** On the approaches to the English language. Presbyterian Quart. (n.s.) 3: 434-56. 1874.
- 13088. Price, Thos. R.** The place of the mother-tongue in education. Southern Mag. 15: 346-55, 472-83. 1874.
- 13089. Corson, Hiram.** Syllabus of a course of lectures on the English language and literature, etc. Ithaca, Finch & Apgar. 1876.
- 13089a. Sweet, H.** Words, logic and grammar. 1875-6. *See* 5575.
- 13090. Whitney, W. D.** The study of English grammar. New England Jour. of Education 3: 133, 181-2, 229-30. 1876.
- 13091. Gantter, L.** Englische sprache. Encyklopädie des gesammten Erziehungs- und Unterrichtswesens, 2. aufl., 2: 192-205. Gotha, R. Besser. 1878.
- 13092. Newman, Francis W.** On teaching English. Fraser's Mag. 97: 18-21. 1878. Repr. in Living Age 137: 115-17.
- 13093. Stark, A. B.** The place of English in higher education. Pop. Science Mo. 14: 81-90. 1878.
- 13094. March, F. A.** Method of philological study of the English tongue. 1879. *See* 692.
- 13095. Asher, David.** Über den unterricht in den neueren sprachen, specieller der Englischen, an unseren universitäten und höheren schulen. Ein mahnruf an die unterrichtsbehörden. Berlin, Langenscheidt. 1881. 46 pp. [Rev.] Anglia Anz. 5: 54-64 (M. Trautmann); Archiv 67: 111-12, 355-6; DLitztg 1882: 316 (J. Zupitza); Litbl. 3: 152-6 (E. von Sallwürk); Zs. f. neufrz. Sprache u. Lit. 4 (2) 2-8 (E. Koschwitz).
- 13096. Storm, J.** Anleitung zum wissenschaftlichen studium der englischen sprache. 1881. *See* 8.
- 13097. Bluhm, R.** Über das studium der neueren sprachen auf den deutschen hochschulen. Archiv 68: 1-8. 1882.
- 13098. Asher, David.** Nochmals die behandlung der neueren sprachen an unseren hochschulen. Archiv 69: 219-27. 1883.
- 13099. Gildersleeve, Basil L.** Grammar and aesthetics. Princeton Rev. 1883 (I) 290-310.
- 13100. Bouton, Eugene.** The study of English. Education 5: 91-104. 1884.
- 13101. Hill, Adams S.** English in the schools. Harper's Mag. 71: 122-33. 1885. Repr. in Our English. 1889.
- 13102. Skeat, W. W., Sweet, H., Vigfusson, G. and Lang, A.** The Merton Professorship of the English Language and Literature. Acad. 27: 275, 294-5, 312, 331, 422, 438-9, 457. 1885.
- 13102a. Sweet, Henry.** The practical study of language. Trans. of Phil. Soc. 1882-4: 577-99. 1885. Repr. in Collected Paper of H. Sweet, pp. 34-55. 1913.
- 13103. Furness, Horace H., Bright, J. W., et al.** English in the high school. MLNotes 1: 216-18; 2: 27-30. 1886-7.
- 13104. Hunt, T. W.** The place of English in the college curriculum. New Englander 45: 108-23. 1886.
- 13105. Sweet, Henry.** An English school at Oxford. Acad. 29: 61, 76-7, 94-5. 1886.
- 13106. Bain, Alex.** On teaching English, with detailed examples, etc. London, Longmans, Green & Co. 1887. xiii+256 pp.
- 13107. Elze, K.** Grundriss der englischen philologie. 1887. *See* 11.
- 13108. Klinghardt, H.** Techmers und Sweets vorschläge zur reform des unterrichts im Englischen. Engl. Stud. 10: 48-80. 1887.
- 13109. Körting, Gustav.** Neuphilologische essays. Heilbronn, Henninger. 1887. 184 pp. Anglia 11: 316 (R. Wülker); Engl. Stud. 12: 99-107 (E. Kölbing); MLNotes 3: 32-9 (H. Schmidt); Zs. f. österr. Gym. 40: 800 (A. Brandl).

13110. Passy, Paul. Expériences d'un professeur d'Anglais sur la nouvelle méthode d'enseignement. Engl. Stud. 10: 506-14. 1887.

13111. Klinghardt, H. Allerhand mitteilungen. Engl. Stud. 11: 197-208, 387-99. 1888.

13112. Körting, G. Encyclopädie und methodologie der englischen philologie. 1888. *See* 13.

13113. Viëtor, Wilhelm. Einführung in das studium der englischen philologie, mit rücksicht auf die anforderungen der praxis. Marburg, Elwert. 1888. 69 pp. 2nd ed. 1897, 3rd. 1903, 4th 1910.

Neuphil. Cbl. 2: 296-9; Taalstudie 10: 90-6 (K. ten Bruggencate); Athen. 1888 (II) 288; Engl. Stud. 12: 109-13 (A. Rambeau); Litbl. 9: 207-11 (A. Schröer), 334 (Viëtor); Lit. Cbl. 1888: 1782-3 (R. Wülker); MLNotes 3: 505-8 (W. E. Simonds); Zs. f. österr. Gym. 40: 794-9 (K. Luick).

13114. Hill, Adams S. Our English. N.Y., Harper & Bros. 1889. 245 pp. Five articles repr. from Harper's Mo., Scribner's Mag. and Christian Register. New ed. 1890.

Critie 14: 99-100.

13115. Hill, Adams S. Our English. New and enlarged ed. N.Y., Chautauqua Press. 1890. xv+245 pp.

13116. Hunt, T. W. Open questions in English philology. New Englander 53: 43-51. 1890.

13117. Earle, John. Study of English. Forum 13: 75-84. 1892.

13118. Fallon, D. On the importance of the study of English [for the Maltese student]. Malta, G. Muscat. 1892. 20 pp.

13119. Storm, J. Englische philologie. Anleitung zum wissenschaftlichen studium der englischen sprache. 1892-6. *See* 19.

13120. Brandl, A. Englische philologie. In Die deutschen universitäten. Für die universitätsausstellung in Chicago, 1893, hrsg. von W. Lexis, 1: 482-96. Berlin, Asher & Co.

Engl. Stud. 19: 143-4 (E. Kölbing).

13121. Bülbring, Karl D. Wege und ziele der englischen philologie. Rede gehalten bei seinem amtsantritt als professor an der Reichsuniversität zu Groningen am 13. Mai 1893. Groningen, Wolters. 38 pp.

Anglia Beibl. 6: 193-6 (W. Wetz); Engl. Stud. 19: 144-5 (E. Kölbing).

13122. Wendt, Otto. Encyclopädie des englischen unterrichts. Methodik und hilfsmittel für studierende und lehrer der englischen sprache, etc. Hannover, C. Meyer. 1893. 260 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 5: 182-4 (G. Wendt).

13123. Schröer, A. Über historische und deskriptive englische grammatik. Die Neueren Spr. 1: 373-90. 1893. Also publ. in Verhandl. der 42. Versammlung deut. Philologen u. Schulmänner in Wien, pp. 466-77. 1894.

13124. Schipper, J. Über die stellung und aufgabe der englischen philologie an den mittelschulen Oesterreichs. Verhandl. der 42. Versammlung deut. Philologen und Schulmänner in Wien, pp. 137-48. 1894.

13125. V[ie]tor, W. Alt- und Neuenglisch auf den deutschen universitäten. Die Neueren Spr. 1: 499-500, 2: 386; 3: 63-4. 1894-5.

Engl. Stud. 20: 177-8 (E. Kölbing).

13126. Payne, Wm. M. English in American universities. By professors in the English departments of 20 representative institutions. Heath's Pedagogical Library. Boston, Heath & Co. 1895. 182 pp.

For the most part mere synopses of the work attempted by the various departments of English. *See* Critic 28: 142-3.

13127. Hinsdale, B. A. Teaching the language arts: speech, reading and composition. International Educ. Series. N.Y., Appleton. 1896. xxv+213 pp.

Educ. Rev. 14: 80-2 (G. R. Carpenter).

13128. Paul, Hermann. Methodenlehre. In Paul's Grundriss der germ. Philologie 1: 159-247. 2nd ed. 1896.

13129. Emerson, Oliver F. The teaching of English. School Rev. 5: 129-38. 1897.

13130. Palmer, Geo. H. Self-cultivation in English. N.Y., Crowell & Co. 1897. 32 pp. Repr. 1909, 1915, 1917, etc.

13131. Viëtor, Wilhelm. Einführung in das studium der englischen philologie, etc. 2nd ed. Anhang: Das Englische als fach des frauenstudiums. Marburg, Elwert. 1897. x+102 pp.

Anglia Beibl. 9: 16-18 (Ph. Wagner); Archiv 101: 421-5 (G. Schleich); Engl. Stud. 26: 445-6 (E. Kölbing); Litbl. 19: 131-2 (G. Binz); Lit. Cbl. 1898: 299-300 (R. Wülker); Die Neueren Spr. 6: 463 (W. Viëtor); Neue Phil. Rundschau 1899: 596-9 (M. Kaluza); Revue. Crit. (n.s.) 45: 19-20 (J. Lecoq); Zs. f. Realschulwesen 23: 588-604 (W. Swoboda).

13132. Cook, Albert S. The province of English philology. Address of President of Mod. Lang. Assn. of America. PMLA. 13: 185-204. 1898. Repr. in his Higher Study of English, pp. 1-34. 1906.

13133. Liddell, M. H. On teaching English. Atlantic Mo. 81: 465-73. 1898.

13134. Cook, A. S. The teaching of English. Atlantic Mo. 87: 710-22. 1901. Repr. in his Higher Study of English, pp. 37-70. 1906.

13135. Hartmann, Martin. Das Englische auf der Berliner schulkonferenz von Juni 1900. Anglia Beibl. 12: 173-86. 1901.

13136. Barbour, F. A. The teaching of English grammar. 1902. *See* 12616.

13137. Chubb, Percival. The teaching of English in the elementary and the secondary school. Teachers' Professional Library. N.Y. and London, Macmillan. 1902. xxi+411 pp.

13138. Stevens, Alice A. The question of English. Harper's Mag. 104: 287-91. 1902.

13139. Carpenter, Geo. R., Baker, Franklin T. and Scott, Fred N. The teaching of English in the elementary and the secondary school. American Teachers Series. N.Y., etc., Longmans, Green & Co. 1903. viii+380 pp. Repr. 1904.

13140. Viëtor, Wilhelm. Einführung in das studium der englischen philologie, etc. 3. umgearbeitete aufl. Marburg, Elwert. 1903. xii+120 pp.

Archiv 112: 420-3 (M. Konrath); Neue Phil. Rundschau 1903: 575 (H. Schmidt); Zs. f. österr. Gym. 55: 331-2 (J. Ellinger).

13141. Kittredge, Geo. L. Present problems in the study of the English language. Congress of Arts and Science 3: 220-33. 1904. Publ. 1906.

13142. Wade, Joseph H. Teaching English to foreigners. Educ. Rev. 27: 355-68. 1904.

13143. Wyld, Henry C. The neglect of the study of the English language in the training of teachers. Univ. Press of Liverpool. 1904. 24 pp.

13144. McMurry, Chas. A. Special method in language in the eight grades. N.Y. and London, Macmillan. 1905. 192 pp. Repr. 1906.

13145. Wilson, Richard. Lingua materna. Chapters on the school teaching of English. London, Arnold. 1905. vii+208 pp.

13146. Cook, Albert S. The higher study of English. N.Y., Houghton Mifflin Co. 1906. 145 pp. Also Chap. I in PMLA. 13: 185-204. 1898; Chap. II in Atlantic Mo. 87: 710-22. 1901.

Amer. Jour. of Phil. 28: 217-20 (Lane Cooper); DLitztg. 28: 2208-9 (A. Schröer).

13147. Wyld, Henry C. The place of the mother tongue in national education. London, Murray. 1906. 34 pp.

Lit. Cbl. 58: 929.

13148. O'Shea, M. V. Linguistic development and education. N.Y. and London, Macmillan. 1907. xviii+347 pp.

13149. Schröer, A. Prolegomena zu einer enzyklopädie und methodologie der englischen philologie. Festschrift W. Viëtor, Die Neueren Sprachen, Ergänzungsband, pp. 310-33. 1910.

13150. Wendt, Otto. Enzyklopädie des englischen unterrichts. 2. vermehrte und verbesserte aufl. Hannover, C. Meyer. 1912. vii+374 pp. [Deut. Bücherverzeichnis.]

13151. Alden, Raymond M. Preparation for college English teaching. English Jour. 2: 344-56. 1913.

13152. Black, Norman F. English for the non-English. Regina, Sask., Regina Book Shop, Ltd. [1913.] 211 pp.

13153. Briggs, Thos. H. Formal English grammar as a discipline. Teachers College Record 14: 251-343. 1913.

13154. Brown, Lemuel R. Some needed readjustments in the teaching of English grammar. English Jour. 2: 81-92. 1913.

13155. Goldwasser, Israel E. Method and methods in the teaching of English. Boston, etc., Heath & Co. 1913. viii+301 pp.

13156. Prosiegel, Theodor. Die grundsätze der methodik des englischen unterrichts. Für jüngere lehrer und die seminarien, etc. Munich and Berlin, R. Oldenbourg. 1913. 23 pp.

Of interest mainly as showing the handling of English in German schools. See Engl. Stud. 47: 116-17 (E. Borst).

13157. Batchelder, W. J. Notes on the teaching of English. Pt. 1. 1913. 180 pp. Pt. 2. 1914. 188 pp. London, Macmillan. [English Cat.]

13158. Dick, Ernst. Fragen und vorschläge zur behandlung der englischen grammatik. Zs. f. frz. u. engl. Unterricht 13: 97-111. 1914.

13159. Wilson, Hilda. English teaching in the United States of America. Jour. of English Studies 3: 43-57. 1915.

13160. Klapper, Paul. The teaching of English. Teaching the art and the science of language. N.Y., Appleton. 1916. xii+263 pp.

13161. Ward, C. H. A platform of grammar. School Rev. 24: 271-82. 1916.

13162. Reorganization of English in secondary schools. Report by the National Joint Committee on English representing the commission on the reorganization of secondary education of the Natl. Educ. Assn. and the Natl. Council of Teachers of English. Compiled by James F. Hosc. Dept. of the Interior. Bureau of Education. Bulletin, 1917, No. 2. 181 pp.

The bibliography of pp. 156-77 is rich in titles of writings on the teaching of English in this part of the educational system.

13163. Palmer, Harold E. The scientific study and teaching of languages. London, Harrap; N.Y., World Book Co. 1917. 328 pp.

MLRev. 14: 348-9 (L. A. Triebel).

13164. Palmer, Geo. H. Self-cultivation in English, and, The glory of the imperfect. Riverside Lit. Series No. 249. Boston, etc., Houghton, Mifflin & Co. 1917. 69 pp. [L. C. Cat.]

13165. Prior, D. O. The place of philology in the training of the school teacher. Address delivered at annual general meeting of M.L.A. Mod. Lang. Teaching 14: 45-54. 1918.

MLTeaching 14: 151 (M. Montgomery).

13166. Goldberger, Henry H. Teaching English to the foreign born. A teacher's handbook. U. S. Bureau of Educ. Bulletin 1919, No. 80. 46 pp.

13167. Morley, Edith J., ed. The teaching of English in schools. English Assn. Pamphlet No. 43. 1919. 34 pp.

13168. Kellog, Walter G. Is grammar useless? No. Amer. Rev. 212: 36-46. 1920.

13169. Newman, Minnie M. The teaching of English and the foreign-born woman. Foreign Community Series. N.Y., The Woman's Press. 1920. 45 pp.

13170. The teaching of English in England. Being the report of the departmental committee appointed by the president of the Board of Education to inquire into the position of English in the educational system of England. London, publ. by His Majesty's Stationery Office. 1921. xv+394 pp.

Times Lit. Suppl. 1921: 721-2, 752 (E. A. Sonnenschein), 771 (G. C. Moore Smith); Engl. Jour. 11: 446-9 (Sterling A. Leonard); Contemporary Rev. 121: 258-60 (J. E. G. de M.); Discovery 3: 52-4 (Edith Morley); Mercury 5: 225-8 (J. C. Squire); 6: 334-5 (Geo. Sampson); Library Assn. Record 24: 66-71 (Edw. Green).

13171. McKerrow, R. B. A note on the teaching of 'English language and literature,' with some suggestions. English Assn. Pamphlet No. 49. 1921. 32 pp. English Studies 3 (6) 190-1 (E. Kruisinga).

13172. Schöffler, Herbert. Ratgeber für das Studium der Anglistik. Leipziger Hochschulhefte No. I (= Hochschulhefte, s. 4, No. I). 1921. [Engl. Stud. 58: 87.]

13173. Wyld, Henry C. English philology in English universities. An inaugural lecture delivered in the Examination Schools on Feb. 2, 1921. Oxford, Clarendon Press. 1921. 46 pp.

JEGPhil. 20: 579-82 (Wm. E. Mead); MLRev. 17: 435-6; Notes & Queries (s. 12) 8: 280.

13173a. Brubacher, A. R. The mother tongue in school. Scribner's Mag. 71: 115-20. 1922.

13174. Sampson, Geo. English for the English. A chapter on national education. Cambridge, Univ. Press. 1922. vii+112 pp.

13175. Ward, C. H. Poking fun at grammar. Scribner's Mag. 71: 228-33. 1922.

13175a. The English Bulletin. Issued as an occasional number of the Univ. of Texas Bulletin. Nos. 1-9. 1915-21. Austin, Texas.

See also, especially, 72, 106, 119, 120, 124, 151, 172, 189, 216, 251, and other general pedagogical periodicals.

1. GRAMMATICAL TERMINOLOGY

13176. Anon. [On the use of the term 'Anglo-Saxon.'] Edinburgh Rev. 121: 37-8. 1865.

13177. Freeman, Edward A. The use of the word "English." Hist. of Norman Conquest of England 1: 597-609. 1867.

13178. Anon. Anglo-Saxon and Old English. Nation (N.Y.) 15: 249-50; 16: 119. 1872-3.

Sat. Rev. 34: 723-5.

13179. March, F. A. Is there an Anglo-Saxon language. 1873. See 3130.

13180. Lounsbury, T. R. On the terminology of the periods of the English language. New Englander 35: 77-107. 1876.

13181. Grein, C. W. M. Ist die bezeichnung "Angelsächsische sprache" wirklich unberechtigt? Anglia 1: 1-5. 1877.

13182. Knothe, Edwin. Angelsächsisch oder Englisch? Greifswald diss. 1877. ii+41 pp.

13183. Barnes, W. Outline of English speech-craft. 1878. See 12581.

13184. Freeman, Edward A. and Bradley, Henry. "Anglo-Saxon." Acad. 25: 169, 186. 1884.

13185. Anon. Anglo-Saxon. American Notes & Queries 1: 217-18. 1888.

13186. Strunk, Jr., W. Anglo-Saxon as a name of the language. JEGPhil. 7: 92-3. 1908.

13187. Interim report of the Joint Committee on Grammatical Terminology. MLTeaching 5: 89, 225-40; 7: 19-20. 1909-11.

13188. Rounds, C. R. et al. The varying systems of nomenclature in use in our texts in English grammar. Educ. Rev. 40: 82-8, 187-8. 1910.

13189. On the terminology of grammar, being the report of the Joint Committee on Grammatical Terminology. Revised 1911. 2nd impression. 1912. London, J. Murray. 40 pp.

13190. Hale, Wm. G. The harmonizing of grammatical nomenclature in high-school study. School Rev. 19: 361-2. 1911.

13191. Rounds, C. R. A symposium on reform in grammatical nomenclature in the study of the languages. The present situation and possible remedies. School Rev. 19: 610-16; 20: 46. 1911-12.

13192. A symposium on the reform in grammatical nomenclature. Michigan Schoolmasters' Club, April 1, 1911. Univ. Bulletin (n.s.) Vol. 13, No. 6. 1912. 64 pp. Repr. from School Rev. Vols. 19-20.

Anglia Beibl. 24: 23-4 (Th. Zeiger); Classical Rev. 27: 28-31 (E. A. Sonnenschein); Engl. Stud. 47: 228-30 (E. Borst).

13193. Blount, Alma. Some problems of grammatical terminology. Engl. Jour. 1: 377-8. 1912.

13194. Hale, Wm. G. Note on the work of the Joint Committee of Fifteen on Grammatical Terminology. School Rev. 20: 46-52. 1912.

13195. Krüger, Gustav. Zur neubenennung grammatischer begriffe, im besondern solcher der englischen sprachlehre. Germ-Rom. Monatsschrift 4: 144-50. 1912.

13196. Rounds, C. R. Uniform grammatical nomenclature. Engl. Jour. 1: 52-3, 214-20. 1912.

13197. Report of the Committee of the National Educational Assn. on Uniform Nomenclature in English Grammar. In Jour. of Proc. and Addresses of Nat. Educ. Assn. 1913: 202-5.

13198. Report of the Joint Committee of the National Educational Assn., Mod. Lang. Assn. of America, and the American Phil. Assn. on Grammatical Nomenclature. In Jour. of Proc. and Addresses of Nat. Educ. Assn. 1913: 205-8, 315-54.

This is not the complete report as it was later published separately.

13199. Buck, Gertrude. Some preliminary considerations in planning the revision of grammatical terminology. Engl. Jour. 2: 11-17. 1913.

Preliminary report of the committee of the National Council of Teachers of English.

13200. Sonnenschein, E. A. Grammatical reform. Die Neueren Spr. 21: 289-95, 1913.

13201. Sonnenschein, E. A. Reform in grammatical nomenclature. Classical Rev. 27: 28-31. 1913.

13202. Report of the joint committee on grammatical nomenclature appointed by the Nat'l Educ. Assn., the Mod. Lang. Assn. of America, the Amer. Phil. Assn. [1914.] viii+65 pp.

Educ. Rev. 59: 354-7.

13203. Adamson, J. W. Idola linguarum. I. English grammar. Jour. of Educ. (London) 46: 183-6. 1914.

13204. Standing committee on grammatical terminology (England). Grammatical terminology. London, Murray. 1914. 8 pp. [B. M. Cat.]

13205. Lerch, Eugen. Zur frage der grammatikalischen terminologie. Die Neueren Spr. 22: 91-8. 1915.

13206. Rounds, C. R. A further word on grammatical terminology. English Jour. 4: 398-403. 1915.

13207. Wannamaker, Olin D. The proposed uniform grammatical nomenclature: a criticism. Engl. Jour. 4: 82-9. 1915.

13208. Summary of grammatical terms for use in English. Joint Committee on Gram. Terminology. London, Kegan Paul. 1919. [B. M. Cat.]

13209. Oriental Advisory Committee. Report on the terminology and classification of grammar. Oxford, Clarendon Press. 1920. 38 pp. [Rev.]

Bull. de la Soc. de Linguistique 22: 174-5 (A. M[eillet]; Lit. Cbl. 71: 858-9.

13210. Sonnenschein, E. A., Mawer, Allen, and Jespersen, Otto. Grammatical reform. Times Lit. Suppl. 1922: 363, 380, 396, 412-13, 428, 459.

2. DIACRITICAL MARKING

13211. Anon. Is opposition due to prejudice? A plea for a uniform system of diacritics. N.Y., Funk & Wagnalls Co. [n.d.] 8 pp.

13212. Eichler, Albert. Sind diakritische zeichen bei me. übungstexten empfehlenswert und durchführbar? Die Neueren Spr. 24: 620-3. 1917.

3. PHILOLOGICAL TRAVESTIES AND FANTASIES

13213. Guarna, Andreas. The preface of and upon the dyscours of the warre of the ij gramer speeches, that ys to say the nowne and the verbe. London, W. Pickering. 1565-6. [Hazlitt's Bibliogr. Coll. 2: 260.]

13214. [Guarna, Andreas.] Bellum grammaticale: a discourse of great war and dissention betwene two worthy Princes the Nounne and the Verb, contending for the chefe place or dignitie in oration. Very pleasant and profitable. Turned into English [out of French] by W. H[aywarde]. London, Henry Bynemann. 1569. Repr. 1576, 1635. Repr. by John Somers, A Collection of Scarce and Valuable Tracts, 2nd ed., 1: 533-54. 1809.

13215. [Guarna, A.] Bellum grammaticale. A discourse of gret war and dissention, etc. [A new ed.] London, H. Byneman. 1576. No pag.

13216. Anon. Bellum grammaticale, siue, nominum verborumque discordia civilis. Tragicocomoedia. London, pr. for John Spencer by B. A. & T. Fawcet. 1635. [Rev.]

Sat. Rev. 22: 491-2. 1866.

13217. [Guarna, A.] The grammar warre, or, The eight parts of speech, etc. London. 1635.

"A partial abridgment of the 1569 ed."

13218. Hume, Alex. Bellum grammaticale, ad exemplar M^{ri} Alexandri Humii. Edinburgh, Gideon Lithgo. 1658. [EETS. 5: x.]

"This humorous grammatical tragicomedy was not written by Hume, but only revised by him."

13219. [Shaw, Samuel.] Words made visible; or, Grammar and rhetoric accomodated to the lives and manners of men. Represented in a country school for the entertainment and edification of the spectators. London, pr. by B. G. for Daniel Major, et al. 1679, 1678. 2 pts. Pref.+187 pp.

13220. H[icks], W[illiam]. Grammatical drollery, consisting of poems & songs, wherein the rules of the nouns & verbs in the accedence are pleasantly made easie, etc. London, Thos. Fox. 1682. Pp. 1-30.

13221. Anon. A country schoolmaster's grammatical letter to his mistress. The Bee 1: 529. 1733.

See also The Museum 2: 425-6. 1746.

13222. Guarna, Andreas. Bellum grammaticale. A discourse... turned into English by W[ill] H[ayward]. Repr. in Somers's Tracts, Ser. II, 1: 1-29. 1750. Also in 2nd ed. 1: 533 ff. 1809.

13223. Anon. Petition of all the letters of the alphabet except E and O. The World, No. 180. 1756. Repr. in Chalmers' British Essayists 24: 230-3. 1823.

13224. Swift, Jonathan. A discourse to prove the antiquity of the English language, shewing, from various instances, that Hebrew, Greek and Latin were derived from the English: from the two last posthumous vols. of Dean Swift's works. Annual Register 1765: 253-9. Repr. in London Mag. 34: 247-51. 1765. Repr. in the New London Mag. 2: 597-602. 1786. Also repr. in The Works of J. Swift ed. by W. Scott 13: 411-21. 2nd ed. 1883.

European Mag. 60: 403-4 (1811); Monthly Rev. 33: 227-30 (1765).

13225. [Campbell, Archibald.] Lexiphanes, a dialogue. Imitated from Lucian, and suited to the present times, being an attempt to restore the English tongue to its ancient purity, and to correct, as well as to expose, the affected style, hard words, and absurd phraseology of many late writers, and particularly of our English Lexiphanes, the Rambler. 2nd ed., corrected. London, J. Knox. 1767. xxix+185 pp. 1st ed. 1767, 3rd 1783. See 12569, 12570 and 12573.

Boswell's Life of Johnson (1835) 3: 31. Campbell ridicules Dr. Johnson's style. See also Critical Rev. 23: 264-72.

13226. Eves, Mrs. The grammatical play thing; etc. [1801.] See 5994.

13227. Moser, Joseph. Prospectus of a canine dictionary. European Mag. 41: 19-22, 104-8, 178-81, 258-9. 1802.

13228. Gulliver, Jun., Lemuel [pseud.]. Voyage to Locuta; a fragment with etchings and notes of illustrations, etc. London, J. Hatchard. 1818. 47 pp.

13229. [Baudouin, Alex.] A new dictionary for the fashionable world; translated from the French, with selections and additions. London, pr. for the author. 1820. iv+152 pp.

Literary Gazette 1820: 324-5.

13230. Crowquill, Alfred [Forrester, Alfred H.]. The holiday grammar. By Alfred Crowquill, Esq. Etched by George Cruikshanks. A Christmas present, for the present Christmas, passing Murray,

Dilworth, and all past grammarians in simplicity, and as fitting for the future as the present generation; etc. London, pr. for S. Knights. 1825. vi pl. + 16 pp.

13231. Q. Q. Q. A fashionable vocabulary. European Mag. (n.s.) 2: 383-7. 1826.

13232. Anon. The history of the alphabet. American Monthly Mag. 1: 763-77. 1829.

13233. Anon. Trial of Jonathan Syntax for the murder!! of the "King's English," etc. N.Y., Scatter & Squabble, printers. 1835. 10 pp.

13234. [Leigh, Percival.] The comic English grammar. A new and facetious introduction to the English tongue. By the author of The Comic Latin grammar. London, Routledge & Sons. [1840.] 160 pp. Repr. 1907.

13235. [Leigh, Percival.] The comic English grammar. A new and facetious introduction to the English tongue. By the author of the Comic Latin grammar. Embellished with upwards of fifty characteristic illustrations by J. Leech. London, Rich. Bentley. [1840.] xii + 228 pp.

13236. Ferguson, Robt. To Dr. Samuel Johnson. Food for a new edition of his Dictionary. Common School Jour. 3: 339-40. 1841.

A poem in which many unusual words are utilized.

13237. Crowquill, Alfred [Forrester, A. H.]. The pictorial grammar. London, Harvey & Darton. [1842.] 75 pp.

13238. [Hoshour, S. K.] Letters to Esq. Pedant in the East, by Lorenzo Altisonant, an emigrant to the West. 1844. See 5526.

13239. Anon. Anomalies of English orthography, illustrated in rhyme. Common School Jour. 7: 286-7. 1845. Repr. from the Phonographic Star.

13240. Crowquill, Alfred [Forrester, Alfred H.]. Comic English grammar; a new and facetious introduction to the English tongue, with nearly 50 wood engravings after J. Leach. London. 1848. [J. Miles' Cat. No. 226.] Also publ. 1840 and 1851 by Ward & Lock.

13241. [Waring, John B.] The English alphabet considered philosophically and pantologically; being a little book written for grown-up children by a great big fool. London, J. B. Day. 1870. 93 pp.

13242. Nesbitt, M. L. Grammarland; or, Grammar in fun for the children of Schoolroomshire. 2nd ed. London, Houlston & Sons. 1875. viii + 120 pp.

13243. Federheld, F. Ingglisch az she iz spelt. 1885. See 8234.

13244. Anon. Condemd again. 1887. See 1196.

13245. Le Row, Caroline B. English as she is taught. N.Y., Cassell & Co. 1887. ix + 109 pp.

Century 33: 932-6 (Mark Twain); 35: 800-1; Critic 10: 92, 229; Public Opinion 3: 48; 6: 474.

13246. Nesbitt, M. L. Grammar-land; or, Grammar in fun for the children of Schoolroomshire. 4th ed. London, Houlston & Sons. 1889. viii + 124 pp. [B. M. Cat.]

13247. Wurdz, Gideon. The foolish dictionary. An exhausting work of reference to un-certain English words, their origin, meaning, legitimate and illegiti-

mate use, confused by a few pictures. Boston, Robinson, Luce Co. 1904. No pag.

13248. Bierce, Ambrose. The cynic's word book. N.Y., Doubleday, Page & Co. 1906. 234 pp. Repr. in 1911 *sub titulo* The Devil's dictionary.

"Begun in a weekly paper 1881, and was continued in a desultory way at long intervals until 1906." *Preface of 1911 ed.*

13249. Anon. The simple speller for the more easy attaining the true reading of English. N.Y., pr. by the Trow Press, for The Simplified Spelling Board. 1907. [17] pp.

A parody of the New England Primer, apparently.

13250. Bolte, Johannes. Andrea Guarnas Bellum grammaticale und seine nachahmungen. Monumenta Germaniae Pedagogica, Vol. 43. 1908. *92 + 307 pp.

13251. Bierce, Ambrose. The Devil's dictionary. In his Collected Works, Vol. VII. N.Y. and Washington, Neale Publ. Co. 1911. 376 pp.

13252. Grandgent, C. H. Numeric reform in Nes-ciouba. Old and New, pp. 57-64. 1920.

4. STANDARD ENGLISH

13253. Thomas, W. Moy. Corrupt English. Notes & Queries (s. 2) 4: 303-4. 1857.

13254. Potts, Wm. J. *et al.* A plea for "pure" English. Critic 8: 177-8, 207. 1886.

13255. March, F. A. Standard English: its pronunciation, how learned. 1888. See 7444.

13256. Williams, S. F. English: literary and vernacular. 1889. See 11992.

13257. Lloyd, R. J. Standard English? Die Neueren Spr. 2: 52-3. 1894.

13258. Whitney, Wm. D. [The pronunciation of English.] Critic 25: 76. 1894.

13259. Darling, Gertrude. Standards in English. Education 17: 331-7. 1897.

13260. Peck, Harry T. What is good English? Bookman 7: 125-30. 1898. Repr. in his What Is Good English, pp. 3-30. N.Y., Dodd, Mead & Co. 1899.

13261. Lloyd, R. J. Good English. 1899. See 7497.

13262. Lounsbury, T. R. Standard of pronunciation in English. 1903. See 7508.

13263. Lounsbury, T. R. The standard of pronunciation in English. 1904. See 7516.

13264. Meynell, Alice. Trick of education. Harper's Mo. 108: 376-9. 1904.

13265. Bowen, E. W. Authority in English pronunciation. 1905. See 7518.

13266. James, H. The question of our speech. 1905. See 12180.

13267. Lounsbury, Thos. R. The linguistic authority of great writers. Harper's Mag. 112: 109-13. 1905.

13268. Lounsbury, Thos. R. Standard of usage. Harper's Mag. 111: 35-9. 1905.

- 13269.** Lounsbury, Thos. R. The correct use of words. Harper's Mag. 117: 107-13. 1908.
- 13270.** Lounsbury, T. R. The standard of usage in English. 1908. *See* 75659.
- 13271.** Schröer, A. Das problem und die darstellung des 'Standard of spoken English' vom standpunkte der sprachgeschichte und der praxis. 1912. *See* 7552.
- 13272.** Krapp, Geo. P. Standards of speech and their values. Mod. Phil. 11: 57-70. 1913.
- 13273.** Wyld, H. C. Standard English and its varieties. 1913-14. *See* 7565.
- 13274.** Laurence, J. Authorities on English pronunciation. 1914. *See* 7567.
- 13275.** Wyld, Henry C. Class dialect and standard English. A Miscellany presented to John M. Mackay, pp. 283-91. Liverpool, Univ. Press. 1914.
- 13276.** Zachrisson, R. E. Northern English or London English as the standard pronunciation. 1914. *See* 7571.
- 13277.** Matthews, Brander. What is pure English? Harper's Mag. 130: 550-3. 1915. Repr., with some changes, in his Essays on English, pp. 31-57. 1921.
- 13278.** Matthews, Brander. A standard of spoken English. No. Amer. Rev. 203: 895-903. 1916. Repr. in his Essays on English, pp. 207-22. 1921.
- 13279.** Scott, F. N. The standard of American speech. 1917. *See* 11619.
- 13280.** Stoy, J. F. Standard English. Zs. f. österr. Gym. 68: 361-6. 1917.
- 13281.** Wyld, H. C. Standards of correctness in English. 1921. *See* 804.
- 13282.** Weekley, E. Mrs. Gamp and the King's English. 1922. *See* 7608.
- 13287.** Anon. [The study of Anglo-Saxon.] Monthly Mag. (London) 52 (II) 511; 53 (I) 20, 312-13; 56 (II) 122-3, 406-7. 1822-3.
- 13288.** Silver, T. A lecture on the study of Anglo-Saxon. Oxford, pr. by W. Baxter. 1822. iv+58 pp.
- 13289.** Philo-Saxonicus. On Saxon literature. Gent. Mag. 102 (II) 203-4. 1832.
- 13290.** Hart, J. S. On the study of the A. S. language. 1855. *See* 3129.
- 13291.** Müller, E. Zur ags. literatur. Archiv 28: 377-84. 1860.
- 13292.** Shute, Samuel M. Study of Anglo-Saxon and English. Baptist Quarterly Rev. 8: 17-22. 1874.
- 13293.** Garnett, J. M. The study of the Anglo-Saxon language and literature. Proc. of National Educ. Assn. 1876: 141-56.
- 13294.** Skeat, Walter W. On the study of Anglo-Saxon. Inaugural lecture delivered at the Senate House, Cambridge, Oct. 21, 1878. Macmillan's Mag. 39: 304-13. 1879.
- 13295.** Pearson, Karl, Hessels, J. H., Furnivall, F. J., et al. Editing of medieval texts. Acad. 25: 177-8, 263-4, 283, 300, 333-4, 353-4, 370, 389. 1884.
- 13296.** Barbour, F. A. Anglo-Saxon in the high school. Academy (Syracuse, N.Y.) 5: 158-66. 1890.
- 13297.** Garnett, James M. The position of Old English in a general education. Academy (Syracuse, N.Y.) 5: 112-23. 1890.
- 13298.** Richardson, Chas. F. Anglo-Saxon language as a college study. School and College 1: 385-97. 1892.
- 13299.** Sheran, Wm. H. Anglo-Saxon in an English curriculum. Catholic Univ. Bulletin 3: 348-54. 1897.
- 13300.** Clarke, Thos. Anglo-Saxon as an aid to the study of dialects. Trans. of Yorkshire Dialect Soc. 1: 18-25. 1898.
- 13301.** Blount, Alma. An elementary course in Old English. In Studies in Lang. and Lit. for J. M. Hart, pp. 65-77. 1910.

B. STUDY OF ANGLO-SAXON AND MIDDLE ENGLISH

- 13283.** Fortescue-Aland, John. Preface on the utility of the Anglo-Saxon language, and of the study of the A. S. laws. In his ed. of The Difference between an Absolute and Limited Monarchy by Sir John Fortescue [his ancestor]. London. 1714. [Wülker's A. S. Grundriss, p. 26.]
- 13284.** Lediard, T. Of the English language. London Mag. 15: 203-4. 1746.
- "The English Tongue is now arrived to the Meridian of her Perfection."
- 13285.** Jefferson, Thos. An essay towards facilitating instruction in the Anglo-Saxon and modern dialects of the English language. For the use of the Univ. of Virginia. 1798. Pr. by order of the Trustees for the Univ. of Virginia. N.Y., J. F. Trow. 1851. 43 pp.

International Mag. 4: 463-9.

- 13286.** Ingram, James. An inaugural lecture on the utility of Anglo-Saxon literature; to which is added the Geography of Europe by K. Alfred. Oxford, Univ. Press. 1807. viii+112 pp.

Annual Rev. 7: 437-9; Monthly Rev. (s. 2) 63: 76-83.

C. STUDY OF MODERN ENGLISH GRAMMAR

- 13302.** Talbot, W. Teaching English to aliens. A bibliography of textbooks, dictionaries and glossaries and aids to librarians. 1917. *See* 2361.
- 13303.** Brinsley, John. A consolation for our grammar schooles; etc. 1622. *See* 13049.
- 13304.** Walker, Wm. The art of teaching grammar. 8th ed. London. 1717. 226 pp. [G. Brown.]
- 13305.** Lowe, Solomon. The occasional critique. No. IV. A proposal of a new scheme of grammar and method of instruction. [London], publ. by S. Lowe. 1736. 21 pp.
- 13306.** Anon. Remarks on grammar. The Bee (Edinburgh) 7: 271-82; 8: 179-84; 10: 146-52, 177-82. 1792.
- 13307.** Mica. Observations on grammar. The Bee (Edinburgh) 13: 225-32. 1793.

13308. W—. On the common systems of English grammar. U. S. Literary Gazette 1: 220-1, 249-50, 283-4, 328, 364-5. 1824.

13309. Report of the executive committee on the subject of English grammar. 1843. *See* 6069.

13310. Goldsburly, John. A brief review of four different theories of English grammar, opposed to that of Murray, etc. Boston, J. Munroe & Co. 1846. x+82 pp.

13311. Boulden, Joseph. Observations on teaching English grammar. London, Groombridge & Sons. [1850.] [Rev.]

Educational Expositor 1: 416.

13312. Asher, David. On the study of modern languages in general and of the English language in particular. London, Trübner. 1859. vi+80 pp.

13313. Brown, Amos. The proper construction of an English grammar. 85th Report of Regents of Univ. of State of N.Y., pp. 560-71. 1872.

13314. Corson, H. English grammar. Canadian Mo. 2: 68-73. 1872.

13315. Smith, Chas. T. R. Grammar as a natural science. 87th Report of Regents of Univ. of State of N.Y., pp. 647-52. 1874.

13316. Harkins, Wm. The science of English grammar. 88th Report of Regents of Univ. of State of N.Y., pp. 645-51. 1875.

13317. Sonnenschein, E. A. The parallel study of grammar. Educational Rev. 3: 450-61. 1892.

13318. Snoddy, James S. English grammar in elementary schools. Repr. from Education (Boston) 19: 522-35. 1899.

13319. Lang, S. E. Modern teaching of grammar. Educ. Rev. 20: 294-302. 1900.

13320. Krapp, Geo. P. Syllabus of a course on the English language and Modern English grammar. Columbia Univ. Extension Syllabi, 1904, Ser. A, 5. 19 pp.

13321. Henderson, P. A. Wright. Grammar to the wolves. Blackwood's Mag. 179: 667-75. 1906.

13322. Wardlaw, Patterson. Simpler English grammar. Bulletin of Univ. of South Carolina, No. 38, Pt. III. 1914. 15 pp. [L. C. Cat.]

13323. Johnson, Burges. Grammar, the bane of boyhood. Harper's Mag. 134: 122-7. 1916.

13323a. Cunningham, Wm. H. Grammar as a school study. Education 38: 18-27. 1917.

13324. Johnson, Burges. Grammar, the bane of boyhood. In *The Well of English and the Bucket*, pp. 28-52. Boston, Little, Brown & Co. 1917.

13325. Utter, Robt. P. The case against grammar. Harper's Mag. 140: 407-13. 1920.

13326. Burrell, A. W. Language vs. grammar. Edinburgh Rev. 236: 142-51. 1922.

13327. McKerrow, R. B. English grammar and grammars. Essays and Stud. of Engl. Assn. 8: 148-67. 1922.

13328. Noble, Stuart G. The assault upon formal grammar considered in its historical setting. English Jour. 11: 150-8. 1922.

D. STUDY OF SPECIAL TOPICS OF ENGLISH

1. PRONUNCIATION

13329. Bell, Alex. Graham. Establishment for the study of vocal physiology: for the correction of stammering, etc., and for practical instruction in "Visible Speech." Boston, Rand, Avery & Co. 1872. 16 pp.

13330. Atkinson, Harold W. Phonetics in class. MLQuart. 3: 54-7. 1900.

13330a. Clarke, Thos. The importance of phonology in the study of the popular speech. Trans. of Yorkshire Dialect Soc. 1 (5) 32-47. 1903.

13331. Jespersen, Otto. What is the use of phonetics? Educational Rev. 39: 109-20. 1910.

13332. Davis, R. E. J. Phonetics and the foreigner's accent. Queen's Quart. 20: 250-61. 1913.

13332a. Barrows, Sarah L. Experimental phonetics as an aid to the study of language. Pedagogical Seminary 23: 63-75. 1916.

2. SPELLING

13333. Grupe, Mary A. A review of the pedagogical studies in the teaching of spelling. Education 34: 1-19. 1913.

13333a. Thayer, G. F. On the spelling of words and a rational method of teaching their meaning. Amer. Institute of Instruction 1830: 125-41. 1831.

13334. Mann, Horace. On the best mode of preparing and using spelling-books. Lectures of Amer. Institute of Instruction 1841: 1-40. 1842. Also publ. in Common School Jour. 4: 9-16, 25-32, 40-48. 1842.

13335. Report of the committee on the subject of spelling books. 1843. *See* 7932.

13336. Thayer, Gideon F. Letters to a young teacher. Amer. Jour. of Educ. 3: 313-20. 1857.

13337. March, Francis A. Orthography in higher schools and colleges. Proc. of National Educ. Assn. 1879: 109-12. 1879.

13338. Hill, T. The way to teach English spelling. 1889. *See* 8242.

13339. Parker, Jane M. "Chesnut," for example. No. Amer. Rev. 164: 505-7. 1897.

13340. Rice, J. M. The futility of the spelling grind. Forum 23: 163-72, 409-19. 1897.

13341. Burnham, Wm. H. The hygiene and psychology of spelling. Pedagogical Seminary 13: 474-501. 1906.

13342. Hedgepeth, V. W. B. Spelling and arithmetic in 1846 and today. School Rev. 14: 352-6. 1906.

13343. Abbott, Edwina E. On the analysis of the memory consciousness in orthography. Psychological Rev., Monograph Supplements, Vol. 11, No. 1, pp. 127-58. 1909.

13344. Chancellor, Wm. E. Spelling. Jour. of Educ. (Boston) 71: 488-9, 517, 522, 545-6, 573, 607-8, 699-700, 720. 1910.

13345. Pearson, Henry C. The scientific study of the teaching of spelling. *Jour. of Educational Psychology* 2: 241-52. 1911.

13346. Suzzallo, Henry and Pearson, Henry C. The teaching of spelling. A critical study of recent tendencies in method. *Teachers College Record* Vol. 12, No. 5. 1911. 72 pp. Pt. II. Experimental studies in the teaching of spelling. Vol. 13, No. 1. 1912. 66 pp. Pt. I was repr. in 1913 as a *Riverside Educ. Monograph*.

13347. Cook, W. A. Shall we teach spelling by rule? *Jour. of Educational Psychology* 3: 316-25. 1912.

13348. Kline, Linus W. A study in the psychology of spelling. *Jour. of Educational Psychology* 3: 381-406. 1912.

13349. Ayres, Leonard P. The spelling vocabularies of personal and business letters. *Russell Sage Foundation*. 1913. 14 pp. [Cook and O'Shea.]

13350. Buckingham, Burdette R. Spelling ability, its measurement and distribution. *Columbia Univ. Contributions to Education* No. 59. 1913. viii+116 pp.

13351. Jones, Wallace F. Concrete investigation of the materials of English spelling. With conclusions bearing on the problem of teaching spelling. *Vermillion, Univ. of South Dakota*. 1913. 27 pp.

13352. Suzzallo, Henry. The teaching of spelling. A critical study of recent tendencies in method. *Riverside Educ. Monographs*. Boston, etc., Houghton Mifflin Co. 1913. xii+129 pp.

13353. Winch, W. H. Experimental researches on learning to spell. *Jour. of Educational Psychology* 4: 525-37, 579-92; 5: 449-60; 7: 93-110. 1913-16.

13354. Cook, W. A. and O'Shea, M. V. The child and his spelling. *Indianapolis, Bobbs-Merrill Co.* 1914. 282 pp.

13355. Pryor, Hugh C. Spelling. In the 14th Yearbook of the National Soc. for the Study of Education, Pt. I, pp. 78-89. 1915.

13356. Starch, Daniel. The measurement of efficiency in spelling, etc. *Jour. of Educational Psychology* 6: 167-86. 1915.

13357. Brandenburg, G. C. The spelling ability of university students. *School and Society* 7: 26-9. 1918.

13358. Horn, Ernest. Principles of methods in teaching spelling as derived from scientific investigation. In the 18th Yearbook of the National Soc. for the Study of Education, Pt. II, pp. 52-77. 1919.

13359. Tidyman, Willard F. The teaching of spelling. *School efficiency monographs*. N.Y., World Book Co. 1919. ix+178 pp.

13360. Pryor, Hugh C. and Pittman, Marvin S. A guide to the teaching of spelling. N.Y., Macmillan. 1921. xi+141 pp.

13361. Ashbaugh, Ernest J. The Iowa scales. Their derivation, uses and limitations. *Jour. of Educational Research Monographs* No. 3. 1922. 144 pp.

13362. Lester, John A. What is a misspelling? 1922. See 12310.

13363. Pound, Louise. Pronunciation in the schools. *English Jour.* 11: 474-81. 1922.

13364. Ward, C. H. The new knowledge of spelling. *English Jour.* 11: 78-88. 1922.

3. ETYMOLOGY AND LEXICOGRAPHY

13365. Coleridge, J. T. *Etymology*. Oxford Prize Essays 3: 55-80. Oxford, D. A. Talboys. 1836.

13366. Dwight, Benj. W. *Science of etymology*. *Bibliotheca Sacra* 15: 401-43. 1858. Repr. in his *Modern Philology*, pp. 278-354. 1859, 1860, etc.

13367. Coleridge, Herbert. On the exclusion of certain words from a dictionary. *Trans. of Phil. Soc.* 1860-1: 37-44.

13368. Dean, A. How to use a dictionary. *Hours At Home* 5: 443-7. 1867.

13369. Haskins, David G. The use of dictionaries. *Old and New* 1: 755-60. 1870.

13370. Picton, J. A. et al. *English etymological dictionaries*. *Notes & Queries* (s. 4) 6: 189-91, 241, 301-2. 1870.

13371. Skeat, Walter W. [A review of Murray's ed. of the *Complaynt of Scotland*.] *Acad.* 4: 377-9. 1873.

Nation (N.Y.) 17: 339.

13372. Phoebus, Mrs. V. C. *Words*. Home College Ser. No. 54. N.Y., Phillips & Hunt. 1883. 16 pp.

13373. Lloyd, R. J. First steps in dictionary-making: illustrated mainly by the word "high" and its compounds. *Proc. of Lit. and Philos. Soc. of Liverpool* 43: 167-84. 1889.

13374. Bréal, Michel. On the canons of etymological investigation. *Trans. of Amer. Phil. Assn.* 24: 17-28. 1893.

13375. Trimble, A. E. *Concordance-making in New Zealand*. *Atlantic Mo.* 104: 364-7. 1909.

13376. Kellner, Leon. *Englische wortforschung*. *Germ-Rom. Monatsschrift* 2: 27-35. 1910.

13377. Skeat, W. W. The science of etymology. 1912. See 8380.

13378. Wilkins, E. H. Methods in making a concordance. Twenty-ninth Annual Report of the Dante Soc. (Cambridge, Mass.), pp. 1-5. 1912.

13379. Cooper, Lane. The making and the use of a verbal concordance. *Sewanee Rev.* 27: 188-206. 1919.

13380. Friedewald, Salo. A course in etymology. *Education* 41: 242-7. 1920.

4. STUDY OF NAMES

13381. Picton, J. A. On the use of proper names in philological and ethnological inquiries. *Proc. of Lit. and Philos. Soc. of Liverpool* 20: 181-206. 1867.

13382. Round, J. Horace. Notes on the systematic study of our English place-names. London, pr. by Harrison & Sons. [1900.] 8 pp. Also in his *Commune of London and Other Studies sub titulo* The settlement of the South-Saxons and East-Saxons. London, Constable. 1899.

Nation (N.Y.) 69: 415; *W. J. Ashley: Surveys Historic and Economic*, pp. 255-7. London, Longmans, Green & Co. 1900.

13383. Lanos, J. M. Place names and their help in historic study. *Queen's Quart.* 17: 44-57. 1909. [Annual Mag. Subject Index 1909.]

13384. Alexander, Henry. Place names and dialect study. *Trans. of Yorkshire Dialect Soc.* 2 (13) 24-46. 1912.

13385. Rose-Troup, Mrs. Frances and Prowse, Arthur B. The study of place- and field-names. *Report & Trans. of Devonshire Assn.* 51: 177-80; 52: 282-8. 1919-20.

13386. Gleichen, Edward. The permanent committee on geographical names. *Geographical Jour.* 57: 36-43. 1921.

13387. Mawer, Allen. English place-name study: its present condition and future possibilities. Repr. from *Proc. of British Acad.* Vol. 10. London, Milford. 1921. 14 pp.

Times Lit. Suppl. 1921: 196 (James B. Johnston), 211 (A. Mawer), 245 (G. P. Grierly); *Archiv* 142: 253-4 (A. Brandl).

13388. Stenton, F. M. Study of English place-names. *History* 6: 198-202. 1921.

13389. Fallaize, E. N. Study of English place names; a new scheme. *Discovery* 3: 241, 308. 1922. [Internat. Index 1922: 237.]

13390. Mawer, Allen. Place-names and history. The Robert Spence Watson Memorial Lecture delivered before the Lit. and Philos. Soc., Newcastle-upon-Tyne, Sept. 25, 1922. Liverpool, Univ. Press. 1922. 38 pp. [Rev.]

Anglia Beibl. 34: 265 (H. M. Fladieck); *Contemporary Rev.* 123: 262-4; *Engl. Hist. Rev.* 38: 316.

13391. Mawer, Allen. Place-names: An essay in co-operative study. Liverpool, Univ. Press. 1922. 19 pp. [M.H.R.A. Bibl. 1922.]

13392. Mawer, Allen. The survey of English place-names. *History* 7: 33-5, 106-7. 1922.

5. STUDY OF SYNTAX

13393. Smith, C. Alphonso. Interpretative syntax. *PMLA.* 15: 97-113. 1900. Repr. in *Studies in English Syntax.* 1906. See 10112.

6. SEMASIOLOGY

13394. Postgate, John P. The science of meaning. *Fortnightly Rev.* 68: 418-31. 1897.

7. STUDY OF DIALECT

13395. Wright, Wm. A., Skeat, Walter W., et al. Provincial glossary. *Notes & Queries* (s. 4) 5: 271, 302, 362-3, 435, 442-3, 545-6, 564; 6: 82, 255-6; 8: 381, 441-2. 1870-1.

13396. Anon. The study of living popular dialects and its place in the modern science of language. *Trans. of Yorkshire Dialect Soc.* 1 (6) 5-31. 1904.

Engl. Stud. 36: 407-8 (K. Luick).

13397. Bradley, Henry. Dialect and etymology. *Trans. of Yorkshire Dialect Soc.* 2 (10) 17-34. 1908.

13398. Grant, Wm. What still remains to be done for the Scottish dialects. *English Assn. Leaflet* No. 11. Oxford, pr. by H. Hart. 1909. 6 pp.

13399. Grant, Wm. Recent work in Scottish dialects. *Trans. of Yorkshire Dialect Soc.* 3 (15) 27-44. 1914.

E. HISTORICAL STUDY OF ENGLISH

13400. Liddell, Mark H. The study of English historical grammar. *Atlantic Mo.* 82: 98-107. 1898.

13401. Tupper, Jr., Frederick. The study of the history of the English language. *School Rev.* 14: 191-203. 1906.

13402. Wyld, H. C. The historical study of the mother tongue. An introd. to philological method. 1906. See 648.

INDEXES

- I. INDEX OF AUTHORS AND REVIEWERS
- II. INDEX OF SUBJECTS

I

INDEX OF AUTHORS, REVIEWERS, ETC.*

In this index the serial numbers are used for reference, except that in the case of the three word-indexes which have no serial numbering, the names are located by means of the initial letters of the head-words under which they may be found.

A

- A., A., 10654.
A., E., Mod. E. Index-W.
A., G., 1554, 9044, 9248.
Abbott, Edwin, 6820.
Abbott, Edwin A., 5625, 6820, 6970-1, 6975, 6977, 6995, 7033, 7042, 7065, 13078.
Abbott, Edwina E., 13343.
Abbott, J. K., 12737.
Abel, Carl, 9815, 10486, 10517.
Abercromby, John, 9443.
Abernethy, Julian W., 7548.
Ackerman, Wm. K., 9542.
Ackermann, August, 4875.
Ackermann, John Y., 10902.
Ackermann, R., 7134.
Adam, Erich, 4897.
Adams, Arthur, 4166.
Adams, Edwin, 9219.
Adams, Eleanor N., 12553.
Adams, Ernest, 551, 1376, 1377, 1378.
Adams, James, 7358, 7366, 10632.
Adams, John, 11360a.
Adams, John C., Mod. E. Index-B.
Adamson, J. W., 13203.
Addison, Chas. J., 8032.
Addy, Sidney O., 1540, Mod. E. Index-H, 9262, 9264, 9333, 10771, 11155(2x), 11157.
Adelung, Johann C., 346, 352, 2372, 2833, 6244.
Adler, Cyrus, 8232.
Adler, M., 4751.
Adolphi, Paul, 8816.
Afzelius, J. A., 7605.
Agate, Dendy, 535.
Agnew, Andrew, 9389, 9413.
Ago, Felix. *See* Haldeman, Samuel S.
Ahrens, Joachim, 3472.
Aickin, Joseph, 5739.
Aikin, Arthur, 83.
Aikin, J., 8439.
Ainsworth, Robt., 2863, 2866, 2868, 2884, 12630.
Airy, G. B., 3987.
Aitken, G. A., 5755-6, 12608.
Aiton, Wm., 11213.
Akerman, John Y., 11095.
Albee, John, 7316.
Albers, John, 4260.
Albert, Hermann, 2440.
Albrecht, Theodor, 7259-60.
Alden, Raymond M., 12857, 13151.
Alderson, Albert W., 3025.
Alderson, James, 8116.
Alexander, Caleb, 5941, 5953, 5970, 5988, 6000, 6027, 6327, 7881.
Alexander, E., 11760.
Alexander, Henry, 535, 1230, 1573, 9292, 9375, 11637, 13384.
Alexander, W. Lindsay, 7164.
Alezaïs, LeP. Raymond, 7484.
Alford, Henry, 5541, 5545, 5549, 5554, 5565, 5573, 5583.
Alfreton, 10002.
Allan, P. B. M., M. E. Index-C.
Allan, Robt., 11211.
Allardyce, Paul. *See* Macdonell, Geo. Paul.
Allen, Alex., 6060.
Allen, David O., 3043.
Allen, E., 8752.
Allen, E. A. H., 8179.
Allen, E. L., 9608.
Allen, Edward A., 5616, 5635, 11993, 12371, 12877.
Allen, F. Sturges, 755, 6667, 9877, 12242, 12973.
Allen, Frederic D., 11653.
Allen, Grant, 9054, 9076.
Allen, John R., 2255.
Allen, Richard H., 9618.
Allen, W. H., 11753.
Allen, Walter, 7974.
Allibone, S. Austin, 16.
Allingham, Wm., 9340.
Allison, Burgiss, 6360.
d'Almaine, Harry G. W., Mod. E. Index-C.
Alsted, J., Mod. E. Index-T.
Althaus, L. H., 7573.
Altieri, Ferdinando, 2627, 2858.
American, An, 12572.
Ames, Evelyn, 6244, 10482.
Amman, John C., 816, 817, 843.
Amphlett, John, 1601, 9040.
Anchoran, John, 2462, 2463.
Anderson, Alex. C., 11797.
Anderson, James, 98, 8119, 11207.
Anderson, Jessie M., 8361.
Anderson, Joseph, 2241.
Anderson, Melville B., 6584, 6590.
Anderson, Robt., 10796-8, 12525.
Andersson, Herman, 10247.
Andrae, Aug., 9900.
Andrew, S. O., 8014.
Andrewes, Geo., 11917.
Andrews, C. E., 7788.
Andrews, Chas. M., 1565a, 8814.
Andrews, Eliza F., 1277, 7488, 11672, 12006-7.
Andrews, Israel W., 12663.
Andrews, John, 6303.
Andrews, Wm., 1488, 11081.
Angus, James S., 11296.
Angus, Joseph, 445.
Angus, Wm., 6010, 6019.
Anklam, Ernst, 5211.
Annakin, M. L., 7597, 11184.
Annandale, Chas., 6553, 6567, 6595, 6600, 6630, 6660, 6679.
Anscombe, Alfred, 1546, 1588, 2071, 3573, 3997, 4000, 4049, 4051, 8947, 9357, 10987.
Anstruther, Robt., 8642.
Anti-Gothicus, 8112.
Anwyl, E., 9378.
Appel, E., 4535.
Apperson, Geo. L., 10500, 12706, 12712.
Arber, Edward, 2499, 7327, 12791.
Archbold, J. F., 11949.
Archer, T. A., Mod. E. Index-E.
Archer, Wm., Mod. E. Index-H, 11540, 11543, 11566, 11638, 12224, 12254, 12267, 12272.
Archibald, Mrs. Geo., 10678.
Ardill, Leonard D., 9690.
Arendt, C., 1724, 5540.
Arendt, Martin F., 2082.
Argus, 12036.
Argyll, Duke of, Mod. E. Index-E.
Aristarchus, 10505.
Armfield, H. T., 10888.
Armstrong, Edward C., 2984.
Armstrong, Lilius E., 11301.
Armstrong, Robt. T., 8306-7.
Armstrong, T. P., 9630.

* I cannot pretend to a knowledge of the identity of all the persons named in this work. No systematic effort has been made, therefore, to distinguish in this index the different bearers of the same name, although some of the more obvious cases have been emphasized by means of dates. I have not, moreover, undertaken to bring together, always, the different forms of the name of a person, owing to the almost insurmountable difficulties arising from the practice of using initials at one time and full Christian names at another, or the more perplexing practice of changing a name more completely. The slight variations have been ignored in the index, or else called attention to by the placing of variant forms in parentheses after the main headings.

Arnault, Émile, 3779.
 Arnold, Theodor, 2623, 2637, 2643 (?),
 2673, 2690, 2702, 2874, 2886, 6032.
 Arnott, S., 8671.
 Aronstein, Ph., 1794, 10374, 10477.
 Arthur, Wm., 3031, 8996, 9007.
 Aryah, Israel Ben, 10541.
 Asanger, F., 8731.
 Ascham, Roger, 2499.
 Aschauer, Edmund, 2933, 10479.
 Ash, John, 5817, 5840, 5850, 5862,
 5889, 5904, 5923, 5954, 6002, 6278,
 6312.
 Ashbaugh, Ernest J., 13361.
 Asher, David, 8, 562, 2952, 4339, 6086,
 6511, 6837, 6966, 8338, 10486,
 13095, 13098, 13312.
 Ashley, W. J., 13382.
 Ashton, James, 7864.
 Asklöf, Isaac, 4926.
 Assmann, Bruno, 3326.
 Ast, Thos., 2010, 2011.
 Astle, Wm., 1467.
 Atkins, J. W. H., 648-9, 4805.
 Atkinson, Harold W., 13330.
 Atkinson, J. C., 1506, 1559, 1562,
 1605, 1626, 5163, 8563, 8938, 9258,
 9266, 10940, 11137-9, 11146.
 Atkinson, Thos. D., 8532.
 Attree, F. W. T., 9478.
 Attwill, Rich. I., 12039.
 Aubrey, Dr., 11453.
 Auerbach, Felix, 848, 853, 858, 863,
 932.
 Aufrecht, Th., 1301.
 Ausbüttel, Erich, 5360.
 Ausonius, 7365, 12641.
 Aver, W., 1510.
 Awdeley, John (Awdely), 11868, 11871.
 Axon, Wm. E. A., 1942, 3011, 6212,
 7288-9, 8161, 10668, 10943, 10948,
 13044.
 Aydelott, Benj. P., 12415.
 Ayres, Alfred. *See* Osmun, Thos. E.
 Ayres, Harry M., 682, 7089, 11635,
 11637.
 Ayres, Leonard P., 13349.
 Azzalino, Walther, 4666.
 Åkerlund, Alfred, 1730, 1793.

B

B., A., 3349, *Mod. E. Index-L*, 8851.
 B., C. W., 12079
 B., Ch., 6136.
 B., D., 8300.
 B., H., 721.
 B., H. I., 9356.
 B., J., 2166.
 B., J. F., 6391.
 B., J. M., 10842.
 B., M. C., 10903.
 B., M. H., 5556.
 B., R., 10340, 12991.
 Babbitt, Eugene H., 3026, 9921,
 10018, 11690, 11738, 12058-9,
 12718, 12994.
 Babcock, Charlotte F., 5025.
 Babcock, S., 12959.
 Babington, Churchill, 5108.

Babu-Lal Sud, 6683.
 Bach, Robt., 6871.
 Bache, Richard M., 5550, 5557, 5562.
 Bachelor, Joseph M., 8384.
 Bachmair, John J., 2651.
 Bachmann, Friedrich, 4713.
 Bachmann, Hans, 3069.
 Backe, W., 7107.
 Badcock, John (Bee, Jon, pseud.),
 11930, 11934.
 Baddeley, W. St. Clair, 1594, *Mod. E.*
Index-S, 9335.
 Badham, W. A., 1066.
 Bagshaw, E., 6736.
 Bagwell, J., 6724, 6732.
 Bahrs, Dr., 5362.
 Baildon, Henry B., 4561-2.
 Bailey, John, 5682.
 Bailey, John E., 2872, 6211, 12693.
 Bailey, Margaret L., 12987.
 Bailey, Nathan, 339, 2877, 2882,
 2894, 6211, 6215, 6218-21, 6226-7,
 6233, 6243, 6250, 6255, 6258, 6260,
 6273, 6282, 6288, 6332, 7823, 7825,
 7828, 8514-16, 8578, 10668, 11889.
 Bailey, Samuel, 414.
 Bailey, Wm. B., 12200.
 Baillie-Grohman, F., 5135.
 Baillie-Grohman, Wm. A., 5135.
 Bailly, Anselm, 2449.
 Bain, Alex., 13083, 13106.
 Bain, Geo. M., 8354.
 Bain, J., 9177.
 Bainbrigg, W., 10638, 10821.
 Baird, G., 9457.
 Baird, Henry, 10841.
 Baist, G., 5044.
 Baker, Alfred, 12915.
 Baker, Anne E., 11000.
 Baker, Arthur E., 6866.
 Baker, C., 816.
 Baker, Eliz. W., 9930.
 Baker, Ernest A., 6694, 10192, 12404.
 Baker, Franklin T., 13139.
 Baker, Herbert L., 8599.
 Baker, Josephine T., 108.
 Baker, Marcus, 9570, 9573, 9589.
 Baker, Robt., 5486, 5489.
 Baker, Thos. S., 8742.
 Baker, Wm., 7822.
 Balch, Edwin S., 12225.
 Balch, W. R., 6576.
 Balch, Wm. S., 6054, 6056.
 Baldwin, Chas. S., 4746-7.
 Baldwin, Dane L., 6811.
 Baldwin, Edward. *See* Godwin, Wm.
 Baldwin, Thos., 9202, 9204, 9207,
 9216, 9229, 9241, 9531.
 Bale, Christian E., 3516.
 Bale, John, 12411-12.
 Bales, Peter, 7800, 7802.
 Balfour, J. A., 2306.
 Balg, G. H., 1035.
 Balkenstein, J. J. A., 10378.
 Ball, J. A., 11052a.
 Ballantine, W. G., 8201.
 Ballantyne, Archibald, 12583.
 Ballard, Harlan H., 5610, 8359.
 Baltensberger, Hermann, 3918.
 Bamford, Samuel, 10933, 10935.

Bancroft, Hubert H., 11811.
 Bandow, Karl, 10312.
 Bang, W., 948, 6852, 7766, 8478, *Mod.*
E. Index-B, C, 8739, 10094.
 Banks, J. W., 12282.
 Banks, Wm. S., 11136.
 Bannantine, James, 11205.
 Banning, Adolf, 3390.
 Bannister, A. T., 1595.
 Bannister, John, 8858-9, 8861.
 Barbas, Brother, 1838a.
 Barbé, Louis A., 10717.
 Barbeau, A., 7177, 11297, 12856(2x).
 Barber, Henry, 1543, 8877, 9079,
 9315.
 Barber, Jonathan, 821.
 Barbier, Paul, 3084, 3085, 3086.
 Barbour, F. A., 12613, 12616, 13296.
 Barclay, Alex., 2479.
 Barclay, James, 6277, 6289, 6309,
 6351, 6357, 6417, 6430.
 Barclay, John, 371, 8616.
 Bardeen, C. W., 5599, 8345.
 Bardsley, Chas. W., 9031, 9035, 9041,
 9045, 9048, 9083, 9088.
 Barentz, M. E., 11504.
 Baret, Adrien, 4324.
 Baret, John, 2712, 2714.
 Baretti, Joseph, 2658, 2661, 2876,
 2888, 2904, 2909, 2918.
 Barfield, Owen, *Mod. E. Index-R*.
 Barford, Alfred H., 7953, 7968.
 Baring-Gould, Sabine, 9097, 9102.
 Barker, E. H., 6391, 6410(2x).
 Barker, Edward, 2675.
 Barker, Henry J., 12108-9.
 Barker, James L., 2937.
 Barkley, C. W., 8857.
 Barlow, Frederick, 6274.
 Barnard, Henry, 72, 5692.
 Barnes, William, 1501, 1506, 2395,
 3170, 3217, 3225, 6065, 8317, 10200,
 10871-3, 10875-7, 11307, 12581.
 Barnett, Joseph, 1497.
 Barnils, Pedro, 997.
 Barnouw, Adriaan J., 663, 1870, 2340,
 3956, 4083, 4213 (2x), 5221, 8756.
 Barnum, Samuel W., 7635.
 Barnwell, Chas. H., 6877.
 Barr, John, 6657.
 Barr, Robt., 10346.
 Barré, François T., 7772.
 Barrère, Albert, 2995, 2996, 11988,
 12012.
 Barrett, B. S., 9893-4.
 Barrett, Jay A., 7757.
 Barrett, John, 6028.
 Barrett, Jr., Solomon, 6052.
 Barrétt, W. A., 1381.
 Barrie, Alex., 5991, 7359.
 Barringer, Geo. A., 11418.
 Barrington, Daines, 12517.
 Barrow, J. R., 3071.
 Barrow, John, 8612.
 Barrows, Sarah L., 13332a.
 Barth, Curt, 4553.
 Barth, Hermann, 10005.
 Barth, P., 2422.
 Bartholomew, John G., 9259-60,
 9269, 9284, 9294.

- Bartlett, F. C., 7784.
 Bartlett, Helen, 3557.
 Bartlett, John, 6841, 6848, 6854.
 Bartlett, John R., 11380, 11386, 11393, 11397, 11421.
 Barton, John, 12796.
 Barton, M. H., 1130.
 Baskerville, W. M., 3179, 3183, 3262, 3264, 3299, 6126, *Mod. E. Index*-T, Y.
 Baskerville, J., 6264.
 Baskett, Wm. D., 8622.
 Bass, Altha L., 12408.
 Bastide, Chas., 523, 1795, 4059, 6673, 7063, 7220, 8380, 8817, 9701, 9706, 10123, 10606, 10611, 12728, 12920.
 Batchelder, W. J., 13157.
 Batchelor, Allen, 9072.
 Batchelor, Thos., 7372.
 Bate, C. Spence, 9318.
 Bateman, W. G., 9934, 9939, 9946.
 Bates, C. J., 3971.
 Bateson, Hartley, 4585.
 Bateson, M., 12412.
 Bather, F. A., 3032.
 Batten, J. C., 11415.
 Battenberg, Prince Louis of, 9621.
 Battersby, C. J., *Mod. E. Index*-A, 11181.
 Bauch, Heinrich, 4163.
 Baudisch, Julius, 1703, 5663-4, 9859, 10479.
 Baudouin, Alex., 13229.
 Bauer, Hermann, 3464.
 Bauermeister, Karl, 7118.
 Baugh, Albert C., 44, 47, 64.
 Baugh, Arthur, 12713.
 Baumann, H., 2379.
 Baumann, Heinrich, 10979, 10982, 10986.
 Baumann, Horst, 5356.
 Baumann, Ida, 4943.
 Baumgartner, A., 7732.
 Bauszus, Hugo, 4898.
 Bawden, Joseph, 9049.
 Baxter, Chas., 2578.
 Baxter, J., *Mod. E. Index*-R.
 Baxter, Lucy ("Leader Scott"), 12836.
 Baxter, Wm., 1547, 1548, 9155.
 Bayfield, M. A., 8006.
 Bayley, A. R., 8909.
 Bayly, Anselm, 5487, 5855.
 Bayne, Thos., *Mod. E. Index*-H, S, 11277.
 Bayne, Wm., 6629.
 Baynes, T. Spencer, 11033.
 Baynes, Thos. S., 6834, 12686.
 Bazeley, Wm., 1937.
 Beach, George, 492, 502, 512.
 Beacock, G. Ashton, 5663, 10121.
 Beadnell, Henry, 7962, 9889.
 Bean, Albert C., 6650.
 Bean, C. Homer, 12625a.
 Bearder, John W., 5355.
 Beaton, D., 2317.
 Beattie, James, 5491, 7749, 11198, 11203.
 Beauchamp, Wm. M., 9553, 9591.
 Bechler, Karl, 1394.
 Bechtel, A., 10479.
 Bechtel, John H., 5633, 7446, 7513, 7574, 9835.
 Beck, S. William, 8545.
 Beck, T. Romeyn, 11365, 11371.
 Becker, Gustav, *Mod. E. Index*-R.
 Becker, K., 6616.
 Becker, T. A., 1536.
 Beckett, Andrew, 6825.
 Beckmann, E., 7300, 10043, 10246.
 Beckmann, K., 3057.
 Beckwith, Geo. C., 395.
 Bede, Cuthbert, 7624, 9016, 11238, 11950, 11952.
 Bee, Jon. *See* Badcock, John.
 Beers, Henry A., 1900, 10702.
 Beeton, Samuel O., 6536, 9232, 9236.
 Behaghel, O., 28, 3400, 3450, 8840, 10147.
 Behm, O. P., 4546.
 Behnke, Emil, 871, 907.
 Behnke, Mrs. Emil, 907.
 Behnisch, Ottomar, 415, 10459, 10520.
 Behrens, Dietrich, 1857, 1860, 4955.
 Beidelman, Wm., 3111.
 Beisly, S. M. E. *Index*-C.
 Belcher, W., 10010, 10298.
 Belden, Henry M., 3941, 4256.
 Belfour, A. O., 3519, 3870, 3884.
 Beljame, Alex., 7192, 7463, 8813, 8935.
 Bell, Alex. G., 13329.
 Bell, Alex. M., 836, 872, 889, 894, 904, 908, 909, 926, 933, 1177, 1179, 1180, 1194, 1198, 1205, 1206, 3008, 3009, 7423, 7447, 7493, 7718, 7720, 8245.
 Bell, Florence, 12321.
 Bell, Hill M., 7543.
 Bell, John, 5843, 12521.
 Bell, Ralcy H., 1286, 8370.
 Bell, Wm., 2100.
 Bellamy, Daniel, 5812, 6253, 6261.
 Bellamy, James W., 6751.
 Bellot, Jacques, 2566-8.
 Bellot, Thos., 8406.
 Beloe, Wm., 11916.
 Bement, Alan, *Mod. E. Index*-C.
 Bendall, H., 2399, 2406.
 Bendelari, Geo., 11519.
 Benecke, Albert, 7468, 13010.
 Benet, W. C., 11428.
 Benezet, Anthony, 5882, 7857.
 Bengtsson, Nils, 1680a.
 Benham, Allen R., 4168.
 Benham, Chas. E., 10891-2.
 Benndorf, Cornelie, 12447.
 Bennett, P. R., 7644.
 Bensly, Edward, 7214, *Mod. E. Index*-O.
 Benson, Albert E., 4682.
 Benson, Thos., 3282, 3283.
 Benton, Joel, 7860, 12761, 12970, 12972.
 Berault, Pierre, 2600a, 2603.
 Berberich, Hugo, 3524.
 Berbner, Walther, 3481.
 Berger, Fritz, 10030, 10371.
 Bergen, Fanny D., 8529 (2x), 8669.
 Bergener, C., 10293.
 Bergmann, Karl, 1636, 2968.
 Bergsten, Nils, 1411, 3091a.
 Bergström, Gustaf A., 8832, 12077.
 Berguer, L. T., 12809.
 Berkenbusch, L., 2976.
 Bernard, Edward, 2839.
 Bernard, Emil, 4818.
 Bernard, Richard, 6726, 6731.
 Bernhardt, E., 3384.
 Bernigau, Karl, 7134.
 Bernon, Adolphe, 9991, 10256, 10369, 10379, 12744.
 Berry, Th., 2662, 2669, 2677.
 Berthelsone, Andreas, 2870.
 Bertram, A., 4845.
 Bertram, Carl (Charles), 2646, 2652, 5478.
 Beschorner, Franz, 4534.
 Best, K. T., 8352.
 Best, Karl, 3955.
 Bethge, Richard, 28.
 Bethmann, 3789.
 Bettsworth, John, 5878.
 Betts, Arthur, 8602, 12162.
 Beutner, A. E., 2618.
 Beveridge, D., 9396.
 Bevier, Jr., Louis, 950, 7509.
 Bevis, Dr., 6249.
 Beyer, Albert, 13047.
 Beyer, Franz, 922, 7434, 7441, 7454.
 Beyer, Thos. P., 9940.
 Bezzenberger, A., 99.
 Biard, A., 10283.
 Bickley, W. B., 5162.
 Bicknell, Alex., 5934.
 Bicknell, Frank M., 11581.
 Bicknell, Percy F., 10717-18, 12586.
 Bieling, Hugo, 2847, 4335.
 Bierbaum, Friedrich J., 598, 611, 626, 635, 4755.
 Bierce, Ambrose, 13248, 13251.
 Bierwirth, Conrad, 10044.
 Bigelow, Marshall T., 8052, 8066.
 Biggs, Michael, 6767.
 Bigsby, B. E. S. Drake, 564.
 Bihl, Josef, 4529-30.
 Bilderbeck, J. B., 4496.
 Bindseil, Heinrich E., 826, 859.
 Bingham, C. W., 12081.
 Bingham, Caleb, 5905, 5930, 5955.
 Binns, Aethelbert, 11166.
 Binz, Gustav, 518, 1610, 1703, 2277, 2292, 3139, 3189, 3194, 3260, 3275, 3277, 3303, 3315, 3316, 3317, 3319, 3342, 3373, 3378, 3403, 3411, 3510, 3514, 3533, 3536, 3540, 3544, 3549, 3593, 3692, 3753, 3906, 3925, 3933, 3972, 3973, 4015, 4020, 4042, 4055, 4213, 4357, 4509, 4587, 5058, 5137, 5174, 5186, 8426, 8432, 8482, 13131.
 Binzel, Alex., 11052.
 Birch, Bartlemy, 11922.
 Birch, Thos., 8107.
 Birch, W. de Gray, 1485, 1494, 1503, 2015, 4013, 4016, 4039.
 Birch-Hirschfeld, Adolf, 12983.
 Bird, John, 2536.
 Birdwood, Geo., *Mod. E. Index*-M.
 Birlinger, Anton, 3798.
 Birrell, Augustine, 11481, 11505.
 Bischoff, Fritz, 598.

- Bish, 12073.
 Biszegger, W., 3294.
 Björkmann, Erik, 653, 663, 668, 699, 700, 701, 704, 796, 1057, 1059, 1323, 1325, 1349, 1352, 1364, 1430, 1432, 1574, 1597, 1611, 1693, 1741, 2312, 2438, 2439, 3199, 3306(2x), 3325, 3411, 3438, 3520, 3639, 3718, 3751, 3753, 3755, 3782, 3868, 3870, 3907, 3916, A. S. Index-A, G, S(2x), T, W (2x), 3964, 3978, 3989, 3990, 3996, 4001, 4002, 4005, 4020, 4022 (2x), 4024, 4026, 4028, 4032, 4055, 4116, 4180, 4250-1, 4528, 4530, 4683, 4790, 4811, 4840, 4864, 5093, 5096, 5126, M. E. Index-B, C, D, P, S, W, 5153, 5160, 5166-7, 5186, 5211, 5213, 5253, 5275, 5664, 6136, 6144, 6896, 6916, 6923, 7054, 7186, 7553, 7699, 7740, 8431, 8483, Mod. E. Index-B (2x), C, D, E, I (2x), K, L, R, S (3x), 8817 (2x), 8847, 8899, 9290, 9633, 9688, 9875, 10123, 10704, 10867, 11178.
 Blach, Samuel, 6870.
 Black, Geo. F., 1612, 1982, 2252, 2256, 2263, 2265, 9439-40.
 Black, John, 11210.
 Black, Norman F. 13152.
 Black, R. Harrison, 9668, 9670, 9672.
 Black, Wm. G., 8923, 8976, 9069.
 Blackburn, Ernest M., 8430.
 Blackburn, Francis A., 1787, 3189, A. S. Index-G., 4769.
 Blackie, Christine, 9242, 9261.
 Blackie, John S. 9242, 9261, 9406, 9410-11, 9414, 9420, 9424.
 Blackie, Walter G., 9217.
 Blackley, Wm. Lewery, 1257, 8322.
 Blacklock, Mr., 9964.
 Blackmar, F. W., 9695, 10588.
 Blackmar, J., 6071.
 Blackmer, O. C., 1210, 8180.
 Blackwell, Henry D., 5013.
 Blades, Wm., 2469a, 4435.
 Bladin, Vilhelm, 10026.
 Blagg, Thos. M., 11020-1.
 Blain, Hugh M., 3446.
 Blair, C. B., Mod. E. Index-B.
 Blair, David (Phillips, Sir Richard), 6369, 6406.
 Blair, Hugh, 12809-16.
 Blair, W., 5558.
 Blake, W. B., 11588.
 Blakeborough, Rich., 11164, 11173.
 Blakely, T. E., 7303.
 Blancard, Stephen, 8608.
 Blanchet, Francis N., 11792.
 Blaschke, J. Heinrich, 10682.
 Blau, Ernst, M. E. Index-P.
 Blau, Robert, 2842.
 Blaymires, J., 7865.
 Blind, Karl, 8460, Mod. E. Index-B.
 Bliss, Geo. R., 831.
 Bloch, Louis, 3075.
 Bloomer, Frederick, 6549.
 Bloomfield, L., 538, 539, 1291, 1822, 3961.
 Blount, Alma, 6149, 8897, 13193, 13501.
 Blount, Thos., 2945, 2946, 6172, 6179, 6182, 6186, 8583, 8589, 12629, 12798, 12800, 12803.
 Bluhm, R., 13097.
 Blume, Rudolf, 1681, 4809.
 Boad, Henry, 7839, 7882.
 Boag, John, 6453, 6459, 6469.
 Boas, F. S., 45.
 Boas, Franz, 11831.
 Bobbin, Tim. *See* Collier, John.
 Bock, Alfred, 10604.
 Bock, Franz, 4635.
 Bock, Karl, 3355.
 Bock, Wilhelm, 4914.
 Boddiker, Karl, 708, 2709, 4429, 4618, 6616, 8504.
 Bødtker, A. Trampe, 653, 655, 985, 1730, 1739, 1749, 4197, 4251, M. E. Index-B, 5194, 5368, 5409, 7550, 7561, 7778, 10123.
 Bøgholm, Niels, 644, 653, 978, 1582, 1738, 3062, A. S. Index-F, 5656, 5667, 6876, 7507, 7535, 10057, 10120, 10125, 10154, 10224, 10260, 10456, 10458.
 Boehm, Kurt, 7122.
 Böhme, Walther, 5297.
 Boehmer, Hr., 323.
 Boensel, O., 7465.
 Boer, Richard C., 2309.
 Boerner, Oskar, 4864-5, 6896.
 Börsch, Joseph, 4796.
 Böhke, K., 10244.
 Bohet, V., 3084, 7604.
 Bohlen, Adolf, 4178, 12450.
 Bohn, Wm. E., 9935.
 Bohndorf, Richard, 7305.
 Bohne, Karl, 7111.
 Bohnhardt, W., 2667, 2668, 2669, 2683, 5766, 7448.
 Bohnhof, Anna, 6144.
 Boise, J. R., 10313.
 Boll, Paul, 3490.
 Bolland, Wm. C., 5172.
 Bolles, Wm., 6438, 6444.
 Bolling, Frederic, 2593.
 Bolte, Johannes, 13250.
 Bolton, Henry C., 9123, 12057.
 Bolwell, Robt., 7127, 12068.
 Bonaparte, Louis L., 8977a, 10660, 10663.
 Bond, E. A., 2043-4, 2052.
 Bondurant, Alex. L., 11520.
 Bonnaffé, Edouard, 3084.
 Bonnell, Cedric, 11022.
 Bonnell, Jesse W., 9564.
 Bonner, Arthur, 8937, 8950.
 Bonnier, C., 5173.
 Bonny, H. P., 3091.
 Bonser, Frederick, 9941.
 Booker, John, 6766, 7153.
 Booker, John M., 4318, 5153.
 Boor, H. de, 2075.
 Booth, David, 6371, 6422, 8267, 8270.
 Booth, Wm. S., 12243.
 Boott, Francis, 5611.
 Bopp, Franz, 2392, 2394, 2396, 2397, 2401, 2403.
 Boraston, J. Maclair, 12226.
 Borde, Andrew, 2446.
 Borealis, 11375.
 Borg, Harald H., 2983a.
 Borgström, Edw., 4723.
 Borinski, Karl, 918.
 Born, Max, 752, 6668, 6673.
 Borowski, Bruno, 3681.
 Borrow, Geo., 11812, 11832.
 Borst, Eugen, 1097, 1408, 1730, 1739, 1746, 1756, 1762, 3403, 4161, 4166, 4241, 4512, 4738, 5296, 5652, 5663-4, 6143, 6147a, 6916, 8766, 10045, 10180-2, 10186, 10213, 13156, 13192.
 Bossard, J., 423.
 Bosson, Olaf E., 7292.
 Boswell, James, 6945, 12639, 12881-2.
 Bosworth, Joseph, 546, 2425, 2426, 3152, 3155 (2x), 3158, 3162, 3209, 3287, 3288, 3290, 3292, 3295, 3300.
 Both, Martin, 3958.
 Botkine, L., 2348.
 Boucher, Jonathan, 6345, 6412, 12141, 12145.
 Bouchier, Jonathan, 9032.
 Boulden, Joseph, 13311.
 Boulton, Joseph, 1405, 1555.
 Bourgeois, A. F., 756, 7218.
 Bourinot, John G., 9537a.
 Bouterwek, Karl W., 3221, 3313, 3496, 3792.
 Boutmy, Emile, 5640.
 Bouton, Eugene, 8216, 13100.
 Bowden, Henry M., 11520.
 Bowditch, Nathaniel I., 9118-20.
 Bowen, B. L., 11741.
 Bowen, E. C., 9031.
 Bowen, E. E., 13079.
 Bowen, Edwin W., 526, 1040, 1041, 1042, 4681, 7518, 7665-6, 7683, 7984, 11316, 11318, 11531, 11567, 12358.
 Bowen, F., 407.
 Bowen, H. C., 5699.
 Bowle, John, Mod. E. Index-R.
 Bowring, John, 10845.
 Boyce, Edward J., 9675.
 Boyd, Stephen G., 9543.
 Boyd, Wm., 9936.
 Boyer, Abel, 2624, 2647, 2672, 2678, 2843, 2844, 2847, 2848b, 2852, 2869, 2873, 2895, 2898, 2900, 2915.
 Boyle, Andrew, 9865.
 Boynton, H. W., 11577.
 Boynton, John H., 6931.
 Brabner, John H. F., 9270.
 Brackebusch, W., 3003.
 Bradhering, H., 1682.
 Bradley, A. C., 7060.
 Bradley, C., 6014-15.
 Bradley, Chas. W., 8992.
 Bradley, Cornelius B., 1115, 10366a.
 Bradley, Gilbert, 11167.
 Bradley, Henry, 537, 538, 604, 631, 642, 649, 732, 736, 750, 762, 1089, 1307, 1498, 1500, 1501, 1502, 1509, 1511, 1567, 1570, 1571, 1593, 1595, 1597, 1610, 1611, 1619, 1703, 1731, 1890, 2118, 2219, 2247, 2252, 2441, 3270, 3681, 3829, A. S. Index-C, E (2x), F, S(2x), 4009, 4040, 4045, 4368, 4784a, 4824, 5087-8, M. E.

- Index-A, G, M, R, 5159, 5178, 6116, 6563, 6567, 7090, 7566, 7736, 7986, 7993, 8460, Mod. E. Index-B, C(2x), D, E, F(3x), H(2x), L, M(2x), Q, S, W, 8789, 8960, 9088, 9244, 9249-51, 9307, 9310, 9324, 9353(2x), 9360, 9480, 9503, 10024, 10031, 10229, 10558, 10668, 10762, 10770, 10877, 10909, 10920, 10946, 11039, 11154-5, 12366a, 12906, 13184, 13397.
- Bradley, John W., 2017.
- Bradley, Wm. A., 11710.
- Bradshaw, Henry, 8920.
- Bradshaw, James, 3000a.
- Bradshaw, John, 6818.
- Brady, John H., 8988.
- Brady, Robt., 8585-6.
- Brahde, Alf., 10056.
- Brainerd, Ezra, 8885.
- Bramlette, Edgar E., 4401.
- Branden, L., 9706.
- Brandenburg, Geo. C., 9942, 13357.
- Brandenburg, Werner, 7252.
- Brandl, Alois, 13, 175, 319, 323, 679, 900, 947, 1582, 2047, 2329, 3187, 3268, 3314, 3925, 4301, 4357, 4819, 6144, 6157, 6616, 7008, 7016, 7191, 7434, 7461, 7566, 7589, Mod. E. Index-W, 9374, 10213, 12776, 12782, 12941, 13109, 13120, 13387.
- Brandl, L., 604.
- Brandon, H., 11941, 11948.
- Brandreth, E. L., 1050.
- Brandt, H. C. G., 489, 598, 11731.
- Branner, John C., 8573, 9568.
- Brant, J. D., 10401.
- Brash, Carl, 3917.
- Brate, Erik, 2114, 2296, 2306, 4771, 4785.
- Braun, Adolf, 3482.
- Braune, Wilhelm, 2430.
- Brauneck, Friedrich, 5551.
- Braunschweiger, Meyer, 3335.
- Bray, J. W., 1375.
- Brayley, Edw. W., 1648.
- Bréal, Michel, 624, 938, 1274, 2401, 2408, 13374.
- Breck, Robt. L., 13071.
- Breier, Willi, 4665, 4800, 4804.
- Breitinger, Heinrich, 476, 494, 588, 659.
- Breitkreuz, Otto, 1649.
- Bremer, Otto, 916, 3589.
- Bremner, C. S., 12276.
- Brendel, Hugo, 7113.
- Brenner, Eduard, 3561, 3870.
- Brenner, Oscar, 3235-7, 5432.
- Brenner, Otto, 785, 2114, 2219, 2247, 3174, 3177, 3302, 3364, 3499, 3503, 3554, 3564, 3592, 7193, 11163.
- Bretherton, Ralph H., 1899.
- Brett, Nicholas, 2638.
- Breul, Karl, 2559, 2561, 3063, 4890, 12934.
- Breusing, H., 10162.
- Brewer, Ebenezer C., 5589, 6548, 6577, 7963, 8163, 8706-8, 8717.
- Brewer, Fisk P., 1308, Mod. E. Index-A, 11744.
- Brewer, Robt. F., 7633, 7645.
- Brewster, H. W., 8246.
- Breymann, Hermann, 280, 809, 880.
- Brice, Andrew, 9161.
- Bridel, Edward P., 5977.
- Bridges, Robt., 7269, 8623, 9895, 12195-6.
- Bridges, W., 10191.
- Brie, Friedrich, 32, 6715, 6907, 6923, 8900, 10005, 10712, 12891.
- Brie, Maria, 3924.
- Brierley, Ben, 10950.
- Brierley, G. H., 1915.
- Brierley, Henry, 10958.
- Briggs, L. B. R., 11655.
- Briggs, Thos. H., 13153.
- Briggs, Wm. D., 12860.
- Bright, James W., 272, 538, 539, 1146, 1228, 1270, 3180, 3184, 3187(2x), 3193, 3244, 3251, 3253, 3254, 3274, 3276, 3299(2x), 3701, 3811, A. S. Index-B, F, S, U, W, 3974, 4059, 4216, 4535, 8090, Mod. E. Index-F, G(2x), H, M, R, 9296, 10208-9, 10495, 11181, 11627, 12337, 12553, 12867, 12895, 13103.
- Brightland, John, 5755, 5758, 5761, 5777, 5785, 5810.
- Brightman, Edgar S., Mod. E. Index-P.
- Brightwell, D. Barron, 6864.
- Briloth, Börje, 1678, 10817.
- Brink, August, 4587.
- Brink, Bernhard ten, 1051, 3662, 3807, A. S. Index-E, 4472, 4500, 4504, 4535, 5005, 5148.
- Brinkmann, Friedrich, 2981, 2989, 2990.
- Brinsley, John, 2528, 2778, 5705, 13049.
- Briscoe, J. Potter, 1477.
- Bristed, Chas. A., 773, 1175, 5567, 10245, 11388, 12049.
- Briton, M., 2997.
- Brittain, Lewis, 5924.
- Britten, James, 7238, 7245, 8513, 8517-18, 8520-1, 8607, 8657, 8661.
- Britton, J. J., 9354.
- Britton, John, 1372, 11093-4.
- Brix, Otto, 4904.
- Brock, Edmund, 3806, 4396.
- Brockett, John T., 6549, Mod. E. Index-F, 10742-3, 10745.
- Brockett, W. E., 10745.
- Brockie, Wm., 9141.
- Brockington, A. A., 6127.
- Brodeur, Arthur G., 10575.
- Bröckelmann, 2974.
- Brogden, J. Ellett, 10963.
- Bromby, C. H., 399, 466.
- Bromley, J., 6496.
- Brommenhaer, L. v. d., 2639.
- Bronisch, Paul, 6992.
- Brooke, C. F. Tucker, 12454.
- Brookes, Richard, 9162-3, 9166, 9168, 9171, 9177, 9179, 9184-5, 9189, 9195, 9198, 9217a, 9243.
- Brookesbank, John, 8017-18.
- Broomell, Geo. D., 1220.
- Brosch, Franz, 7756.
- Brotanek, Rudolf, 282, 518, 688, 704, 1234, 3345, 7063, 7191, 7197, 12925, 12951.
- Brotherhead, Wm., 74, 11390.
- Brown, 2312.
- Brown, Amos, 13313.
- Brown, Calvin S., 4497, 7117, Mod. E. Index-C, 11761-2.
- Brown, Carleton F., 2341, 3473, 4318, 4515, M. E. Index-B.
- Brown, Cornelius, 11019.
- Brown, E. W., 3295.
- Brown, Edward M., 3500, 3925.
- Brown, G. Baldwin, 2316, 2331, 2334.
- Brown, Goold, 5689, 6033, 6050, 6072, 6074, 6085, 6104, 6108, 6111.
- Brown, Ivor, 12397.
- Brown, James, 6058, 6061, 10099, 10100.
- Brown, John (fl. 1799), 6747, 6759.
- Brown, John (fl. 1881), 11068-9.
- Brown, Lemuel R., 13154.
- Brown, Peter F., 6151.
- Brown, Robt., 11839.
- Brown, Jr., Robt., Mod. E. Index-F.
- Brown, Rollo W., 9926, 11698.
- Brown, S. Dickinson, 10816.
- Brown, S. G., 11380.
- Brown, Thos., 11229.
- Brown, Thos. R., 8807.
- Brown, Wm. (fl. 1700), 5751.
- Brown, Wm. (fl. 1798), 8125.
- Browne, F. F., 6841.
- Browne, George F., 2266, 2268, 2328.
- Browne, Geo. H., 12182.
- Browne, I., 11481.
- Browne, Junius H., 8862.
- Browne, Richard, 5738, 5744, 5762, 6209, 6222, 7816.
- Browne, Sir Thos., 3121.
- Browne, Thos. (fl. 1806), 6339, 6369, 6407.
- Browne, Walter R., 1501, 8560, 9247, 9393.
- Browne, Wm. H., 1499, 4345, 4848, M. E. Index-F(2x), P, V, 6550, 6621, Mod. E. Index-A, G, M, T, W, 8744, 8766, 8795.
- Brownell, Wm. C., 12184.
- Browning, G. H., 8603, 8674, 10869.
- Brubacher, A. R., 13173a.
- Bruce, J. Douglas, 4762, 5169, Mod. E. Index-T, 11765.
- Bruce, Philip A., Mod. E. Index-T.
- Bruchmann, K., 10486.
- Bruckner, John(Cassander, I., pseud.), 349.
- Brück, Ferdinand, 5054.
- Brücke, Ernst, 834, 849.
- Brühl, Carl, 3338.
- Brüll, Hugo, 3340, 9704, 9706.
- Bruggen, J. R. L. van, 2391.
- Bruggencate, K. ten, 230, 609, 1712, 6119, 7432, 7437, 7455-6, 8237, 8455, 9817, 9821, 9972, 9982, 10000, 10015, 10106, 10269, 10325, 10335, 10419, 10437-8, 10581, 10979, 13113.
- Brugger, E., 7474.
- Brugmann, Karl, 2408-9, 2412(2x), 2413, 2414.

Brummark, G., 2451.
 Bruner, Helen, 11780.
 Brunner, Heinrich, A. S. Index-D, M. E. Index-L.
 Brunner, Karl, 1020, 2440, 4330, 4524, 4530, 4854, 4879, 7125, 7695, 10147, 10867, 10892, 10959, 11178-9.
 Bryan, Geo. S., 5679, 10503.
 Bryan, Wm. F., 682, 801, 3441, 3521, 4130, 5282.
 Bryant, Frank E., 10716.
 Bryant, Wm. C., 5578-9, 5630, 5644.
 Bryce, David, 6560.
 Bryde, Jr., J. M., 1738.
 Brynjulfsson, G., 2084.
 Buchanan, James, 5797, 5815, 5832, 5838, 5844, 5883, 5886, 5894, 5897, 5942, 6247, 7199, 7346, 7837, 13050a.
 Buchanan, Wm., 9142-4.
 Bucher, Lothair, 8678.
 Buchholz, Richard, 4558.
 Buchtenkirch, Eduard, 4633.
 Buck, 8580.
 Buck, Carl D., 2151, 11695.
 Buck, Gertrude, 9966, 13199.
 Buck, Wm. J., 9532.
 Buckham, M. H., 10710.
 Buckham, Matthew H., 13072, 13076.
 Buckhurst, Helen McM., 3900.
 Buckingham, Burdette R., 13350.
 Buckman, S. S., 12117.
 Buckton, T. J., 9017.
 Büchmann, G., 709(3x), 716, 1297.
 Büllring, Karl D., 19, 258, 613, 615, 792, 1027, 1042, 1064, 1633, 1703, 1733, 2277, 3062, 3136, 3189, 3192, 3194, 3195, 3317, 3318, 3499, 3507, 3558, 3586, 3593, 3621, 3645, 3648, 3649, 3650, 4083, 4113, 4307, 4475, 4746, 4783, 4784, 5016, 5033, 5209, 5632, 7139, 10956, 11163, 13121.
 Büttner, Theodor, 1707, 1751.
 Buffum, Edward G., 11805.
 Bugg, Lelia H., 5634.
 Bugge, Sophus, 2099, 2141.
 Buies, Arthur, 3056.
 Bulkeley, E. W., 1467.
 Bullen, A. H., 8747.
 Bullen, Henry St. J., 5978, 6078, 6094.
 Bullinger, Ethelbert W., 6779, 6793.
 Bullock, Thos. A., 7958, 7964.
 Bullokar, John, 6162-3, 6168, 6173, 6177, 6185, 6188, 6190, 6194, 6209, 6222.
 Bullokar, Wm., 5700-1.
 Bullynger, Henry, 6720.
 Bumpus, John S., 8559.
 Burch, Geo. J., 7544.
 Burd, Henry A., 12920-1.
 Burg, Fritz, 2075, 2111.
 Burgh, James, 12826a.
 Burghardt, Ernst, 2438.
 Burke, Wm., 9667, 11317.
 Burkitt, F. C., 8063.
 Burleigh, G. S., 8854.
 Burles, Edward, 2548.
 Burlingame, E. W., 8911.
 Burn, John, 5828, 8595.
 Burn, Richard, 8595, 10790.

Burne, C. S., 11297.
 Burnell, Arthur C., 11334, 11348.
 Burnet, James. *See* Monboddo, Lord.
 Burnet, P. B. A., 1642.
 Burnham, Josephine M., 4161.
 Burnham, Sarah M., 9086.
 Burnham, Wm. H., 13341.
 Burns, Robt., 6799-6801.
 Burr, Jonathan, 5979.
 Burrell, A. W., 13326.
 Burt, N. C., 11423.
 Burton, Richard, 10346, 11541, 12177, 12586.
 Burton, W. E., 9520.
 Burvenich, Arthur, 8720.
 Busby, Richard, 2542.
 Bush, Arthur D., 9937.
 Bush, Stephen H., 5200.
 Buss, Paul, 4705.
 Bussmann, Ernst, 7323.
 Butler, Chas., 5711-12, 12792, 12795, 12799.
 Butler, James D., 1542, 6998, 7019, 7051, 8579, Mod. E. Index-C.
 Butler, Sheppard, 1244.
 Butter, Henry, 7915, 7920, 7946.
 Butterworth, 8015.
 Butterworth, J., 6745, 6749, 6753.
 Buxton, David, 429, 10522.
 Buys, Egbert, 2879, 2881.
 By., H., 1591.
 Byerley, Thos., 5858.
 Byers, Sir John, 11328.
 Byrom, John, 8101.
 Bywater, Abel, 11128, 11130.
 Byssche, Edward, 7612-15.

C

C., A. B., 11372.
 C., A. C., 373, 12578.
 C., B. H., 12848.
 C., E. A., 10613.
 C., J., 10263.
 C., J. D., Mod. E. Index-B.
 C., J. S., Mod. E. Index-E, S.
 C., P. A., 11864.
 C., S. L., 5567.
 Cadena, Mariano Velazquez de la, 2705.
 Cadman, S. Parkes, 3016.
 Cairns, Wm. B., 11641a.
 Caldwell, J. P., 11966.
 Caley, John, 12492.
 Caliafochos, 1295.
 Calkins, Wolcott, 13067.
 Callander, John, 12636.
 Callaway, Jr., Morgan, 3521, 4200, 4248, 4250, 4251.
 Callenberg, Carl, 4678-9.
 Calverley, Wm. S., 2245, 2282.
 Calvert, Geo. H., 8330.
 Cambray, Philip G., 8682.
 Cambridge, Rich. O., 11896.
 Camden, Wm., 5465-6, 8982, 8984, 12555.
 Cameron, Alex., 9408, 9421.
 Cameron, Alice D., 12360.
 Cameron, Henry C., 5549-50.
 Campagnac, E. T., 5705, 13050.

Campbell, Alex., 405.
 Campbell, Archibald, 12569-70, 12573.
 Campbell, Chas. D., 1385.
 Campbell, David, 579, 589.
 Campbell, Geo., 12808.
 Campbell, Gertrude H., 4570.
 Campbell, Hugh F., 8346.
 Campbell, Loomis J., 7412, 9813.
 Campbell, N. A., 11463.
 Campion, John L., 32.
 Campion, Thos., 12793.
 Canby, Henry S., 161.
 Candler, Chas., 9325.
 Candler, Isaac, 11368.
 Candolle, Alphonse de, 3007.
 Candy, Hugh C. H., 7214.
 Capell, Edward, 6824.
 Capeller, Gustav, 2961.
 Capper, B. P., 9178.
 Cardale, J. S., 4298.
 Carew, Richard, 12554-5, 12564, 12571.
 Carey, C. S., 6770.
 Carey, John, 2863, Mod. E. Index-C.
 Carey, M., 8135.
 Carey, P. S., 8792.
 Carleton, James G., 7175.
 Carlyon-Britton, P. W. P., 9094.
 Carmichael, Alex., 9400.
 Carnegie, Mrs., 9427.
 Carnoy, Albert J., 12385.
 Caro, George, 1726, 4124, 10003, 10275.
 Caro, Josef, 1611, 4647-8, 5664, 10390.
 Carolino, Pedro, 12080, 12083, 12087-8.
 Carpenter, Frederick I., 12772, 12776(2x).
 Carpenter, Geo. R., 5637, 6129, 6137, 6142, 13127, 13139.
 Carpenter, Henry C. A., 3518, 3519.
 Carpenter, Stephen H., 3231, 3249.
 Carpenter, Thos., 7369, 7873, 7877, 7899, 7911, 7936, 7940, 7950.
 Carpenter, Wm., 9713, 9757, 9762, 9778, 9789, 9832.
 Carpenter, Wm. H., 1889.
 Carr, Edwin H., 8727.
 Carr, Joseph W., 4936, 11688, 11715-16, 11732.
 Carr, Muriel B., 4901.
 Carr, Ralph, 2221, 2227, 9367, 10036.
 Carr, Wilbert L., 684.
 Carr, Wm., 11119, 11123.
 Carr-Ellison, Ralph, 9369.
 Carré, 2680.
 Carroll, James, 5962.
 Carruth, Wm. H., 11700-1, 12055.
 Carstens, Broder, 527, 4887.
 Carter, Alice P., 11458.
 Carter, John, 5859, 7842.
 Carter, W. F., 1461.
 Carthew, Geo. A., 9140.
 Cary, Henry N., 12375.
 Casaubon, Meric, 2447, 2465, 2944.
 Cash, C. G., 1613.
 Cassander, I. *See* Bruckner, John.
 Castelain, Maurice, 12856.
 Castro, J., 2648, 2671, 2674, 2924, 2925.

- Cattell, James, 7970.
 Caughey, A. H., 12255.
 Caulfield, James, 11906.
 Cavanagh, Wm. H., *Mod. E. Index-P.*
 Cawdrey, Robt., 6160-1, 8702.
 Caxton, Wm., 12413.
 Cayley, C. B., 7957, 8011.
 Cestre, C., 1111.
 Chadwell, W., 6730.
 Chadwick, H. Munro, 2277, 2286, 3195, 3593.
 Chalmer, John, 7814c.
 Chalmers, Alex., 6368, 6748.
 Chalmers, George, 364, 6920.
 Chambaud, Lewis, 2889, 2898.
 Chamberlain, Alex. F., 3089, *Mod. E. Index-B, C*, 5957, 9723, 10096, 11339, 11833, 11842.
 Chamberlain, Edith S., 11101.
 Chambers, Ephraim, 335, 336, 338.
 Chambers, Robert, 542, 543, 544, 596.
 Chambers, Robt. W., 3572, 4358, 4826.
 Chambers, S. A., 7654.
 Chambrun, Longworth, 12856.
 Chamnaud, Louis, 2898.
 Champlin, G., 12583.
 Champneys, A. C., 620.
 Chan Chi Lan., 6664.
 Chance, F., 1495(2x), 1539, 5208, 7712
Mod. E. Index-B (2x), C, D(2x), 9013.
 Chancellor, Wm. E., 13344.
 Chapin, Alonzo B., 7929, 7931, 7934, 8808.
 Chapin, Florence A., 9709.
 Chapin, Wm., 6489.
 Chapman, F. W., 8887.
 Chapman, Harvey W., 3863.
 Chapman, John, 10155.
 Chapman, R. W., 766, 12305.
 Charency, C. F., 11839.
 Charlton, Edward, 2201, 2211, 2214.
 Charlton, W. L., 2275.
 Charnock, Richard S., 1603, 1605, 1618, 1817, 8422, 9015, 9024, 9052, 9130, 9222, 10887, 11134.
 Charrier, J. S., 2880, 2896, 2908.
 Chase, Frank H., 637, 3302, 3365(2x), 3377, 4125, 4131, 4160, 4250.
 Chase, Geo. D., 11659, 11692, 11702, 11715-17.
 Chavanon, P., 5781.
 Cheever, Ezekiel, 2553.
 Cheke, John, 8094.
 Chervin, Arthur, 860.
 Chesson, W. H., 7586.
 Chester, Albert H., 8572.
 Chester, Greville J., 10995.
 Chesterfield, Earl of. *See Stanhope, Philip D.*
 Chevalier, J., 518, 652, 5126, 9702.
 Chicanot, E. L., 11351.
 Child, Clarence G., 64, 1633, 3652, 3673, 7667, *Mod. E. Index-S, T*.
 Child, Francis J., 4462, 4601.
 Childers, Robt. C., *Mod. E. Index-S*.
 Chinnock, Edw. J., 1504, 2420.
 Chippindall, W. H., *M. E. Index-B*.
 Chisenhale-Marsh, U. B., 9327.
 Chisholm, Geo. G., 7966, 9256, 9274, 9278, 9282, 9293.
 Chisini, G., 10985.
 Choate, Isaac B., 6113, 11459, 11652.
 Choqe, R. Pearse, 10862, 10866, 10868.
 Christie, J. Douglas, 5613.
 Christison, David, 9415.
 Christmas, Henry, 391.
 Christy, Mrs. Archibald, 4047.
 Chubb, Percival, 13137.
 Chuquet, Arthur, 3233.
 Churchill, J. W., 481.
 Churchill, Wm., 11862.
 Claggett, Rufus, 6423.
 Clapin, Sylva, 11557.
 Clapperton, J. A., 7174.
 Clare, John, 10998.
 Clark, A. Arnold, 2389.
 Clark, Albert C., 1112, 2034.
 Clark, Andrew, 4850-1.
 Clark, Andrew C., 12283.
 Clark, Chas., 10884.
 Clark, Donald L., 12775.
 Clark, Henry, 5722.
 Clark, J. S., 12227.
 Clark, J. W., 5086.
 Clark, James, 451.
 Clark, James M., 11326.
 Clark, John, 927.
 Clark, John T., 1292.
 Clark, L. Gaylord, 12967.
 Clark, Nathaniel G., 559.
 Clark, Samuel, 6737.
 Clark, Thos., 2400, 9010.
 Clarke, Adam, 12492.
 Clarke, Benj., 402, 9211.
 Clarke, Chas. Cowden, 6831.
 Clarke, Eliz. M., 7270.
 Clarke, Hewson, 11919.
 Clarke, Hyde, 1032a, 3058, 6079, 6106, 6472, 6506, 6542, 6572, 10077.
 Clarke, J. F., 9534.
 Clarke, James, 10792.
 Clarke, John (fl. 1633), 2530.
 Clarke, John (fl. 18th cent.), 7874.
 Clarke, John (fl. 20th cent.), 8007.
 Clarke, Mary Cowden, 6828, 6830, 6838, 6840, 6842.
 Clarke, Thos., 13300, 13330a.
 Classen, E., 535, 677, 5254, 5262, 5361.
 Claus, L., 6993.
 Clegg, John, 7864.
 Cleishbotham the Younger, 11235, 11263, 11276.
 Clemens, Samuel (Twain, Mark, pseud.), 11437, 12245, 13245.
 Clement, J. C., 10614.
 Clement, K. I., 1983, 10648.
 Clerk, John, 345.
 Clerk, Wm., 2801, 2307.
 Cleveland, Chas. D., 6817.
 Cleveland, Florence. *See Tweddell, Mrs. G. M.*
 Clinch, Bryan J., 3064, 9137.
 Clouet, L. C., 10527.
 Clough, James C., 9656.
 Clouston, J. S., 9098.
 Clover, Bertrand, 5386.
 Coar, Thos., 5971.
 Cobb, Lyman, 6391, 6409, 6416, 6424, 7380, 7906, 7912, 7917, 7933.
 Cobbett, Wm., 2706, 6024, 6026, 6029, 6040, 6048, 6109, 6112, 6114, 7918, 8676.
 Cobbin, Ingram, 7916, 8393.
 Coblentz, H. E., 4942.
 Cockaigne, 11448a.
 Cockayne, Oswald, 3290, 3796, 3928, 4695, 8314.
 Cocker, Edward, 6198, 6205, 6216, 7816d.
 Cocker, W. J., 8050.
 Cockeram, Henry, 6164-7, 6169-71, 6174, 6180.
 Cocks, Alfred H., 10763.
 Codman, Arthur A., 9077.
 Cody, Sherwin, 5650, 7992, 8005, 8085.
 Coffin, Edward W., 12103.
 Cogswell, Wm., 9001.
 Cohn, Oswald, 4638.
 Cohn, S., 8233.
 Colby, F. M., 309.
 Cole, E. Maule, 4018.
 Cole, Edward M., 9494, 9500.
 Cole, Robt. E. G., 10968.
 Colegrave, Wm., 6105.
 Coleridge, Derwent, 718.
 Coleridge, Herbert, 719, 1401, 1844, 4359-60, 4386, *M. E. Index-C*, 8310, 8408, *Mod. E. Index-G*, 12670, 13367.
 Coleridge, J. T., 13365.
 Coleridge, Samuel T., 343, 368.
 Coles, C., 7811.
 Coles, Elisha, 2827, 2854, 2867, 2883, 6183, 6189, 6196, 6202, 6207, 6217, 6223, 9884.
 Coles, Frederick R., 9430.
 Coles, Geo., 6762.
 Colet, John, 2481, 2482, 2503.
 Collander, John, 6244.
 Colleston, Clinton H., 7670.
 Collier, J. P., 11874-5.
 Collier, John (Bobbin, Tim, pseud.) 10922-8, 10930-2, 10954.
 Collier, Price, 11532.
 Collier, W. F., 10864.
 Collin, Carl S. R., 1803.
 Collin, Zacharias, 11239.
 Collingwood, W. G., 1615, 2143, 2282, 2310, 2325, 2330, 9297, 9309.
 Collins, Frederick H., 8069, 8074, 8089.
 Collins, J., 11075.
 Collins, W. E., 539.
 Collitz, Hermann, 272, 875, 880.
 Collitz, Clara H., 2934, 7776, *Mod. E. Index-B*, 11579a.
 Colson, F., 2467.
 Colton, A. M., 12763.
 Colville, James, 11270, 11284.
 Combs, Josiah H., 11609, 11681-2, 11693, 11711, 12074.
 Comenius, J. A. *See Komensky, Jan A.*
 Comestor Oxoniensis, 8472.
 Compton, Alfred G., 5639.

- Comstock, Andrew, 1163, 1172, 7390, 7398.
 Conant, R. W., 12008.
 Connelly, Thos., 2685, 2700.
 Conrad, Hermann, 6852, 10114, 10172.
 Conradi, Bruno, 3457.
 Converse, C. C., 9881.
 Conway, R. Seymour, 2409.
 Conway, Sir Martin, 2312 (2x), 2316.
 Conybeare, J. J., 3208.
 Conybeare, W. D., 3208(2x).
 Cook, A. K., 7256.
 Cook, Albert S., 501, 506, 604, 726, 793, 947, 2267, 2268, 2287, 2312, 2318, 2322, 2323, 2324, 2328, 2334, 2343, 3176, 3184(2x), 3255, 3257, 3268, 3312, 3314, 3316, 3317, 3328, 3333, 3352, 3471, 3526, 3527, 3585, 3586, 3642, 3818, 3829, 3872, 3911, A. S. Index-C, E, G, L(2x), M, S (2x), 3935, 3991, 4065, 4236, 4248, 4354, 4473, M. E. Index-F, G, 5393, 5464, 5637, 6810, 8415, Mod. E. Index-C(2x), D, L, W, 8741, 8773, 10698, 13008, 13132, 13134, 13146.
 Cook, Edward, 8382, 12402.
 Cook, W., 6539.
 Cook, W. A., 9938, 13347, 13354.
 Cooke, Thos. ('Hesiod'), 5475, 12567.
 Cooley, Arnold J., 6494.
 Coolidge, W. A. B., 1531.
 Coones, S. F., 11843.
 Cooper, C., 5733, 5733a, 5742a.
 Cooper, C. B., 10220.
 Cooper, Chas. P., 3797.
 Cooper, Lane, 6717, 6868, 7282, 12099, 12256, 13146, 13379.
 Cooper, Thos., 2750-2, 2754, 2757.
 Cooper, Wm. D., 1622, 11059-60.
 Coote, Chas., 5925.
 Coote, Edward, 5704, 5709, 5723-4, 5732, 5747a, 5772.
 Coote, Henry C., 4012.
 Cope, Wm. H., 10909.
 Copinger, 118.
 Copsey, Dan., 10883.
 Corbet, James, 5783.
 Corbet, John, 5898.
 Cornelius, Heinrich, 1577, 3654.
 Corney, Bolton, 6244.
 Cornish, J. B., 10787.
 Corns, Albert R., 1946.
 Cornwell, James, 6060.
 Corson, Hiram, 3229, 3230, 13089, 13314.
 Cortelyou, John van Zandt, 3907.
 Corwin, C. E., 3076.
 Cosijn, P. J., 1825, 2336, 3175, 3177, 3186, 3311, 3351, 3443, A. S. Index-F, G, 4042, 4076, 4107.
 Cotgrave, Randle, 2770, 2816, 2822.
 Cotham, T., 8628.
 Cotton, Clement, 6723, 6725.
 Cotton, Henry, 7146.
 Cotton, James S., 11464.
 Cotton, Wm., 1470.
 Couch, James F., 8544.
 Couch, Thos. Q., 10782, 10784.
 Cougneau, Paul, 2533.
 Coulton, G. G., 12553.
 Coulton, John J., 1563, 1604, 9365.
 Courmont, André, 4738.
 Courtauld, Jr., Geo., 10235.
 Courtney, M. A., 10784.
 Covington, Jr., F. F., 7131.
 Cowden, Roy W., 12401.
 Cowell, E. B., Mod. E. Index-G.
 Cowell, John, 6175, 8581-2, 8584, 8587-8.
 Cowling, Geo. H., 10959, 11180-1, 13048.
 Cowper, B. H., 1169.
 Cowper, H. S., 11088.
 Cowper, J. Meadows, 4861.
 Cox, Geo. W., 9654.
 Cox, J. Charles, 9313-14.
 Cox, A. Cleveland, 9545, 11449.
 Cox, Leonard, 12776-7, 12779.
 Cox, Rich. S., 6358.
 Cozzens, Fred S., 453.
 Crabb, Geo., 9745-6, 9748-52, 9754, 9758-9, 9763, 9774, 9781, 9790, 9794, 9807, 9828, 9833, 9851, 9874, 9878, 12643.
 Crackelt, Wm., 6299.
 Cragin, J., 10311.
 Craig, John, 6454, 6465, 6495.
 Craigie, Wm. A., 732(5x), 2285, 2292, 3998, 6880, 6902, 7583, Mod. E. Index-A, S, 9433, 11177.
 Craik, George L., 412, 424, 556, 560, 574, 580, 599, 6953-4, 6964, 6978, 6985, 7029.
 Cramer, Herbert, 7326.
 Crane, Agnes, 11839.
 Crane, Frank, 12246.
 Crane, W. W., 8332, 11409.
 Craufurd, Thos., 9381.
 Crawford, Chas., 6813-14.
 Crawford, Mary, 5240.
 Crawford, O. G. S., 9353.
 Crawford, S. J., 3278, 3348.
 Crawford, John, 2921.
 Crayon, Geoffrey. *See* Irving, Washington.
 Crecelius, W., 12840.
 Creizenach, W., 10067.
 Cremer, Matthias, 3460.
 Crocker, Abraham, 5856.
 Croft, Herbert, 2450, 6298(2x), 12638.
 Crofton, A. F. B., 12013.
 Crofton, F. Blake, 8564.
 Crofton, Henry T., 11816, 11851.
 Croll, H., 7388, 11943.
 Croll, Morris W., 7790.
 Crombie, Alex., 5500, 5502, 5509, 5514, 5517, 5525, 5536.
 Cromie, Henry, 4467-8.
 Crompton, James, 13077.
 Crooke, Wm., 11348.
 Crosland, T. W. H., 11573.
 Cross, Chas. R., 924.
 Cross, Tom Peete, 39, 322, 1610, 11326, 12920.
 Crossby, Peter A., 9538.
 Crossland, Chas., 7650, 9502.
 Crowley, Mary C., 12193.
 Crowquill, Alfred. *See* Forrester, Alfred H.
 Crowther, G. F., 11158.
 Cruden, Alex., 6740, 6742, 6748, 6755, 6757-8, 6761, 6770.
 Cruickshank, Dr., 9432.
 Cruikshank, Geo., 10931, 11942.
 Crumb, D. S., 11729.
 Crummell, A., 3044.
 Crumpe, Thos., 7820.
 Crutwell, Clement, 9173.
 Crux, 10825.
 Cull, Richard, 6500, 6507, 6513.
 Cullum, John, 11046-7.
 Cuming, Henry S., 2222.
 Cumming, Joseph G., 2196, 2197, 2198, 2215.
 Cummings, Jacob A., 7904, 7922.
 Cumnock, Robt. M., 7449.
 Cunha, A. J. da, 2885.
 Cunliffe, Henry, 10952.
 Cunliffe, Richard J., 6857, 8433.
 Cunningham, Allan, 6801.
 Cunningham, Timothy, 8593.
 Cunningham, Wm. H., 13323a.
 Curme, Geo. O., 1113, 1413, 1679, 1686(2x), 1688, 1748, 1757, 1772, 1791, 1792, 2417, 4121, 10215, 11627.
 Currie, R., 9462.
 Curry, John T., 7721, 10216, 10218.
 Curry, Walter C., M. E. Index-B.
 Curtis, Abel, 5884.
 Curtis, Francis J., 642, 644, 652, 2496, 6673, 6882, 6894.
 Curtis, W. A., 9122.
 Curtiss, Laura C., 11582.
 Cuthbertson, John, 6802.
 Cuthel, A., 2380.
 Cutting, Starr W., 12874.

D

- D., C., 8263.
 D., H. S., 5555.
 D., J., 707, 12697-8.
 D., J. W., Mod. E. Index-G.
 D., T., 7814a.
 Daggett, Windsor P., 7605a.
 Dahlstedt, August, 4176, 4403, 10186.
 Daines, Simon, 7329, 7806.
 Dale, Thos., 12414.
 Dalen, Carl van, 8037.
 Dalheimer, Viktor, 6879.
 Dallas, James, 1470, 10285.
 Dallas, R. C., 12850.
 Dallow, Wilfrid, 2266.
 Dalrymple, Cochrane M., 7296.
 Dalrymple, David (Lord Hailes), 11194-5.
 Dalton, Chas., 10480.
 Dam, Bastiaan A. P. van, 6860, 7503.
 Danchin, F. C., 3084, 3085, 6156, 6715, 6860, 8380, 8432, 11588, 12782.
 Dancy, G. W., 7469.
 Danes, John, 2529, 2541.
 Daniel, Evan, 473, 504.
 Daniel, James W., 9078.

- Daniell, M. Grant, 11655.
 Daniels, Antonius J., 3577.
 Daniels, J., 3520.
 Danker, Otto, 5432.
 Dannenberg, Bernhard, 4878.
 Dannheisser, Ernst, 667.
 Darbshire, H. D., 615.
 Darby, A., 1742, 6155a.
 Darby, Wm., 9184.
 Darling, Gertrude, 1734, 13259.
 Darlington, Thos., 10770.
 Darmesteter, James, 12430.
 Dartnell, Geo. E., 11098.
 Dasent, Geo. W., 462, 6510.
 Dauncy, Enid C., 11568.
 Daunt, Marjorie, A. S. Index-F.
 Dautz, Albert, 2461.
 Davenport, Bishop, 9517-18, 9524.
 Davenport, Eugene, 491.
 Davenport, Herbert J., 6130.
 David, Heinrich, 5310.
 Davidson, Chas., 2061, 3395.
 Davidson, David, 9744.
 Davidson, J. B., A. S. Index-C.
 Davidson, Thos., 6622, 6636, 6684, 11257.
 Davidson, Wm. L., 6568, 6614, 6663.
 Davies, John (fl. 1688), 2837.
 Davies, John (fl. 1855), 1640, 2427, 9684, 10548-9, 10551, 10937, 10949.
 Davies, R., Mod. E. Index-C.
 Davies, T. Witton, 11071.
 Davies, Thos. Lewis O., 6543(2x), 7160, 12154.
 Davis, Frederick, 1488, 9312.
 Davis, J. Barnard, 2224.
 Davis, John, 6375, 6402.
 Davis, Mary A., 1901.
 Davis, N. D., 740.
 Davis, R. E. J., 13332.
 Davis, Wm., 8856.
 Dawes, Thos., 5504.
 Dawson, Arthur H., 13368.
 Dawson, Benj., 6317, 6325, 6340, 7167, Mod. E. Index-J, P.
 Dawson, Lawrence H., 9631.
 Dawson, N. E., 8188.
 Dawson, Rich. L., 11467.
 Day, E. M., Mod. E. Index-B, 11460, 11833.
 Day, Henry N., 821, 7389, 7931, 8229, 13059.
 Day, Mabel, 4586.
 Dean, A., 13368.
 Dearborne, Benj., 5963.
 Debrunner, A., 539.
 Defoe, B. N., 6224, 6228.
 Defoe, Daniel, 12559.
 Degenhart, M., 4732.
 Dehaynin, J. B., 2667.
 Deibel, Otto, 7099.
 Dekker, Thos., 11874-8.
 Delamothé, N. G., 2513.
 De La Rue, Warren, 8043.
 Delbos, Leon, 2962.
 Delbrück, Berthold, 2408, 2412, 2414, 3403.
 Delcourt, Joseph, 171, 523, 648, 651, 653, 1902, 2065, 4753, 5663, 6891, 6904, 6928, 7134, 7190, 7219, 9701, 10146, 12242.
 De Leon, Thos. C., 10694.
 Delius, Nicolaus, 6829.
 Dellit, Otto, 5184.
 Demme, 9979.
 De Morgan, Augustus, 12023, 12026.
 Denby, M., 12172.
 Denham, Edward, 11724.
 Denina, G. M. C., 350.
 Denio, F. B., 10400.
 Denman, Lord, 10824.
 Dennis, Clarence J., 11352.
 De Quincey, Thos., 382, 413, 500, 5529, 8144, 10554, 10747, 12645, 12658.
 Derham, W., 11110.
 Derocquigny, Jules, 732(4x), 1334, 1346, 1861, 4738, M. E. Index-W, Mod. E. Index-B, C, D, G, H, J, R.
 Dessoulavy, Chas. L., 6692.
 Dethloff, Robert, 3428.
 Dettlefsen, Hans, 8901.
 Deutschbein, Carl (or Karl), 877, 2980, 7002, 7004, 7016, 7043.
 Deutschbein, Max, 283, 3367, 4789, 6136, 10032, 10127.
 D'Evelyn, Charlotte, 4754.
 De Vere, M. Schele. *See* Vere, M. Schele de.
 Devis, Ellen, 5865, 5873, 5909, 6005.
 Devoniensis, 10832.
 DeVore, Madge, 9682.
 Dewe, J. A., 6128.
 Deweddeck, M. Gottfr., 2614.
 Dewey, Melvil, 8255.
 Dewhurst, Henry W., 6277, 6430.
 DeWitt, Margaret E., 1233, 8092a.
 DeWitt, Norman W., 12330.
 Dexter, Franklin B., 9543a.
 Dey, Wm. M., 1398.
 Dhallium, P., 5793.
 Diack, F. C., 9473.
 Dibdin, E. R., 11610.
 Bibelius, Wilhelm, 652, 792, 4363, 4440-1, 4508, 4724, 4811, 7197, 7244.
 Dick, Ernst, 6678, 12273, 13158.
 Dickens, Bruce, 2312, 2326, 2331, 2352.
 Dickens, Chas., 69, 9118, 10523, 11794, 12083.
 Dickinson, W. J., 590.
 Dickinson, Wm., 10804, 10807, 10812-13, 10815.
 Dickmann, Otto, 567.
 Diehl, Ludwig, 7521.
 Diehn, Otto, 5210.
 Dierberger, Josef, 7193.
 Dieter, Ferdinand, 20, 325, 626, 3192, 3255, 3316, 3459, 3484(2x), 3623, 3822, A. S. Index-H, Y, 4896, 7250.
 Dieterich, Udo W., 2089.
 Dieth, Eugen, 4409.
 Dietrich, 3695, A. S. Index-H.
 Dietrich, Franz E. C., 2101, 2102, 2212(2x), 2216, 2225, 2344, 4106.
 Dietze, Hugo, 10347.
 Digby, Bassett, 3077.
 Dillon, Harold A. L., 2067.
 Dilnot, Frank, 11624.
 Dilworth, Thos., 5777a, 5778, 5788, 5798a, 5860, 5899, 5931, 7834a.
 Dingus, L. R., 11777.
 Dinsdale, F. T., 10880.
 Dinwiddie, J. L., 2311.
 Dirckinck-Holmfeld, E., 3091a.
 D'Israeli, Isaac, 477, 8230.
 Dittes, Rudolf, 1058, 1374, 3376, 3884, 3943, 3944, 4178, 4241.
 Dixon, Benj. H., 9004, 9008.
 Dixon, Henry, 7826, 7829, 7833.
 Dixon, J., 1032a, Mod. E. Index-D, 9028, 10061.
 Dixon, James M., 6593, 6664, 6677, 11301.
 Doble, C. E., 12873.
 Dobson, Margaret, 4825.
 Dobson, Wm. F., 11853.
 Dodd, Loring H., 3325.
 Dodds, Geo., 2232.
 Dodge, Daniel K., 1709, 3080, 9686.
 Dodge, H. L., 11642.
 Dodge, N. S., 10658, 11410.
 Dodgson, Edward S., 747, 7253, 8494.
 Dodsworth, Roger, 12479, 12483, 12486.
 Dölle, Ernst, 4328.
 Dörr, F., 12950.
 Doherty, Hugh, 6062.
 Doin, P., 652, 3199, 3304, 3325, 3403, 3923, 7519, 9701.
 Dole, Isaiah, 6452.
 Dölle, Rudolf, 4420.
 Donald, James, 6511, 6515, 6529.
 Donaldson, A., 7900.
 Donaldson, David, 4913.
 Dongen, Sr., W. A. van, 1798, Mod. E. Index-B, 10050, 10226, 10261.
 Dony, Alexis, 2957, 2988.
 Doorn, W. van, 13005.
 Doran, Edwin W., 9920.
 Dormer, J., 746, 4810, 8474.
 Dorr, H., 6616.
 D'Orsey, Alex. J. D., 11238, 13070.
 Douce, Francis, 2171, 4620.
 Doucet, Stanislas J., 2388.
 Douglas-Lithgow, R. A., 9594.
 Douse, T. Le Marchant, 7982.
 Dowdall, Launcelot D., 8371, 9090.
 Dowden, Edward, 6851, 6982, Mod. E. Index-B.
 Dowden, John, 5176.
 Dowe, Wm., 7006.
 Downname, John, 6722.
 Downing, W. H., 11354, 12381.
 Draat, P. Fijn van, 771, 1109, 1110, 1284, 1393, 1408, 1802, 3680, 4397, 5210, 7515, 7782, 8432, Mod. E. Index-A(2x), L, R, 8774, 8817, 9875, 9988, 9992, 10047, 10054, 10195, 10259, 10291.
 Drake, Alison, 3503.
 Drake, C. M., 9554.
 Drake, Gust. A. L., 10393b.
 Drake, Wm., 344, 348, 8266, Mod. E. Index-R.
 Draper, John W., 7129.
 Draugelattes, Wilhelm, 5307.
 Drennan, C. M., 2391.

- Dreser, Wilhelm, 2977, 9811, 10162, 10320a.
 Dressel, O., 10089.
 Driedger, Otto, 7527.
 Driessen, Otto, Mod. E. Index-H.
 Drummond, John, 5833, 7347.
 Druve, Hermann, 10405.
 Drysen, Joh. A., 10042a, 10318a.
 Dubbs, Joseph H., 9062.
 Dubislav, Georg, 1740, 5293-4.
 Dublin, R., 9771.
 Dubois, E. C., 12090.
 Ducange Anglicus, 11948, 11951.
 Du Chailu, Paul B., 2113.
 Dudgeon, Patrick, 6807, 9070, 11260.
 Düring, H., 7115.
 Düringer, Hermann, 10081.
 Duffield, Pitts, 12600.
 Duffus, R. L., 539.
 Du-Gard, Wm., 2551, 2779.
 Dugdale, Wm., 2781, 12479, 12481, 12483, 12486, 12500, 12506.
 Duignan, W. H., 1625, 9361, 9477, 9488.
 Duncan, Andrew, 2765.
 Duncan, Henry, 2177.
 Duncomb(e), John, 10912, 11925.
 Dunglison, Richard J., 8619.
 Dungleison, Robley, 1879, 6489, 8619, 11370.
 Dunkhase, Heinrich, 3578.
 Dunkins, John, 11023.
 Dunlap, Fayette, 9104.
 Dunlap, Maurice P., 11755.
 Dunman, Thos., 8539.
 Dunning, John, 343, 8265a.
 Dunnington-Jefferson, J. J., 11169.
 Dunstan, A. C., 984, 1010, 5663, 7549, 7561.
 Dunton, John, 6193.
 Duponceau, Peter S., 7379.
 DuPont, B., 9967.
 Durey de Noinville, Jacques B., 6158.
 Durham, Willard H., 5473.
 Dusenschön, Friedrich, 4261.
 Duval, Pierre, 9151.
 Duvau, L., 2282.
 Dwight, Benj. W., 1252, 2398, 12417, 13064, 13068, 13073, 13366.
 Dyboski, Roman, 518, 1964, 2438, 2560, 3916, 4241, 4508, 4686, 4785, 5360, 7063, 7197, 7319-20, 7769, 10121.
 Dyce, Alex., 6832, 6833, 6839, 6849, 6853.
 Dyche, Thos., 5752, 5754, 5765, 5771, 5807, 5820, 5964, 6214, 6225, 6229, 6232, 6235, 6238, 6241, 6251, 6256, 6265, 6283, 6287, 6311, 7827.
 Dyer, G., 1420, 9176.
 Dyer, Louis, 12728.
 Dyer, Samuel, 11141.
 Dynock, J., 2863.
 Dyrlund, F., A. S. Index-G.
- E**
- E., B., Gentleman, 11881, 11890, 11895.
 E., S. B., 322.
 Eachard, Lawrence, 9152-4, 9157.
 Eadie, John, 6757, 6764, 6775.
 Eagar, W. M., 10988.
 Earle, John, 461, 463, 469, 483, 497, 1557, 1698, 1713, 2046, 2056, 3234, 3237, 3243, 3266, 5139, 6131, Mod. E. Index-C(2x), M., 9267, 9330, 13117.
 Earle, Mary T., 9986.
 Earnshaw, Christopher, 6363, 9186.
 Easther, Alfred, 11154.
 Eastlake, Chas. L., 788.
 Eastman, Max, 12257, 12376.
 Eastwick, E. B., 2392, 2394, 2396.
 Eastwood, J., 6769.
 Ebbelwhite, E. A., 8884.
 Ebeling, Friedrich W., 3216.
 Ebener, Frederick, 8333.
 Ebering, Emil, 256.
 Ebers, Johannes, 2693, 2907.
 Ebert, Adolf, 146.
 Ebisch, Walther, 4797.
 Eckerdt, 9237.
 Eckhardt, Eduard, 46, 540, 3400, 3486, 3952, 3953, 4530, 4535, 4548, 6891, 7323, 7693-4, 7696, 10712.
 Eckhardt, Erich, 7234.
 Eclectikwn, Eis, 3000.
 Edgar, Wm. C., 8566.
 Edgcombe, Wm. H., 672.
 Edgren, Hjalmar, 1642, 10585.
 Edmondston, Thos., 11240.
 Edmunds, Flavell, 9234.
 Edson, H. A., 11764.
 Edwards, Marian, 6856.
 Edwards, Edward, 5107.
 Edwards, Eliezer, 710, 711, 712.
 Edwards, John, 552, 5238.
 Edwards, Joseph, 10756.
 Edwards, Mrs. M. C., 5972.
 Edwards, Thos., 6936-9, 7834, 7840, 7843.
 Eells, Myron, 9552, 11814.
 Effenberger, Wilhelm, 7768.
 Effer, H., 4772.
 Efvergren, Carl, 10481.
 Egan, Pierce, 11931-2.
 Egelsham, Wells, 5890.
 Eger, Otto, 3374.
 Egge, Albert E., 3445, 4345.
 Eggert, B., 958.
 Eggleston, Edward, 11506-7, 11549.
 Ehlerding, F., 1832.
 Ehlers, Hans, 12331.
 Ehrensperger, C., 11336.
 Ehrentreich, Alfred, 3681, 6156, 7695.
 Ehrismann, Gustav, 1317, 3775, A. S. Index-G, 4064.
 Ehrke, K., 12331.
 Eichhorn, E., 4610.
 Eichler, Albert, 663, 664, 668, 678, 704, 706, 3199, 3450, 4180, 4357, 4527-8, 5712, 6136, 6715, 6904, 7187(2x), 7188, 7244, 7549, 7723, 8432, 8479, Mod. E. Index-S, 9714, 10005, 10121, 13212.
 Eijkman, L. P. H. (Eykmán, L. P. H.), 7536, Mod. E. Index-R, 10196.
 Eilers, Friedrich, 5039.
 Einkenel, Eugen, 877, 883, 1652, 1655(2x), 1656, 1687, 1688, 1689, 1732, 1735, 1736, 1739, 1741, 1754(2x), 1755, 1761, 3120, 3365(2x), 3503, 4251, 4472, 4475, 4704, 4887, M. E. Index-B, 5178, 5209, 5310, 5314, 5344, 5409, 6157, 8751, 10118, 10165, 10249, 10427, 10431, 11121, 12858.
 Eisenlohr, Emil, 1700(2x).
 Eitle, Hermann, 4524.
 Eitrem, H., 7761.
 Ekblom, Einar, 1624.
 Ekwall, Eilert, 321, 518, 540, 653, 655, 661, 663, 664, 666, 668, 678, 679, 686, 795, 1029, 1032, 1078, 1079, 1101, 1102, 1291, 1334a, 1354, 1578, 1582, 1583, 1585, 1597, 1610, 1611, 1624, 1641, 1715, 1815, 1902, 2438, 2440, 3073, 3142, 3433, 3486, 3900, 3901, 3926, A. S. Index-F, T, 3995, 4027, 4274, 4289, 4318, 4328, 4330, 4508, 4528, 4548, 4612, 5039(2x), 5048, 5080, M. E. Index-W, 5179, 5247, 6860, 6890, 6904, 6928, 7058, 7063, 7092, 7099, 7187, 7219, 7244, 7246, 7260, 7306, 7553, 7642, 7769, 8380, 8431-2, 8484, Mod. E. Index-H, S, T, 8968, 9298-9, 9324(2x), 9353, 9375, 9480, 9505, 10075, 10147, 10574a, 10959, 12838, 12843.
 Elam, Wm. C., 7038, 10689, 11847.
 Eldridge, R. C., 9927.
 Elfrath, H., 9854.
 Ellacombe, Henry N., 6994, 7010, 7039.
 Ellice, Edward C., 9433.
 Ellinger, Johann, 615, 623, 624, 644, 791, 942, 1685, 1733, 2411, 3194, 3257, 4895-6, 5636(2x), 5663, 6136, 6156, 7045, 7053, 7267, 7281, 7484, 7491, 7529, 7725, 7774, 8432, 9829-30, 9836, 10022, 10027, 10093, 10109, 10113, 10121, 10138-9, 10168-9, 10176, 10185, 10212, 10214, 10225, 10230, 10250, 10277-8, 10348, 10352-4, 10398-9, 10406, 12174, 12728, 13140.
 Elliot, A. Marshall, 884, 916, 3090, 8915.
 Elliott, John, 6328.
 Ellis, A. S., 8010.
 Ellis, Alex. J., 772, 773, 775(2x), 827, 828, 830, 844, 935, 1134, 1135, 1162, 1165, 1181, 1182, 1183, 1188, 1890, 1891, 2382, 4833, 7899, 7450, 7658, 7713, 7961, 8142, 8186, 8202, Mod. E. Index-P, S, 10683, 10978, 12304, 12849.
 Ellis, F. S., 6861.
 Ellis, George, 354, 355.
 Ellis, Henry, 12898.
 Ellis, Henry J., 2053.
 Ellis, Robinson, 5113.
 Ellis, Tobias, 7810b.
 Ellis, Wm., 2863.
 Ellison, Ralph C., 1556.
 Ellwood, T., 10690, 10757.
 Elmore, Jefferson, 13033.
 Elphinston, James (Philologus, pseud.), 2448, 5497, 5822-3, 5829, 7355, 8118, 8122, 11191, 11196.

Elphinstone, Hon. M., 2178.
 Elstob, Elizabeth, 3146, 12495-6, 12498-9.
 Elstob, Wm., 12489-90, 12493, 12495.
 Elton, Oliver, 7779.
 Ellwell, Wm. O., 5966, 12602.
 Elworthy, Frederic T., 10852, 10855-8, 11035-9, 11042.
 Elwyn, Alfred L., 11394.
 Ely, Aaron, 7933.
 Elyot, Thos., 2748, 2749, 2750, 2751, 2752.
 Elze, Karl, 11, 15, 6970, 8955, 8962.
 Embleton, Dennis, 9322, 11016.
 Embree, Thos., 8128a.
 Emerson, Anna M., 6130.
 Emerson, Edmond, 435.
 Emerson, Geo. B., 1164.
 Emerson, Geo. R., 6536.
 Emerson, Oliver F., 623, 624, 628, 646, 916, 1717, 3998, 4352, 4355, 4368, 4516, 5028, M. E. Index-A, 6590, 7459, Mod. E. Index-C(2x), T, 10173, 10494, 11468, 11480, 11487, 11737, 12455, 12727, 12995, 13005, 13129.
 Empey, Arthur G., 12403.
 Enblom, Viktor, 8041a.
 Enfield, Wm., 6346, 6378, 6395.
 Engel, Hubert, 7121.
 Engeroff, Karl W., 4918.
 England, Geo. A., 11718.
 English, J., 5482.
 English, James, 8268.
 Enivri, 8654.
 Ensell, G., 2696.
 Entick, John, 6262, 6271, 6294, 6299, 6341, 6355, 6407, 7874.
 Erdmann, Axel, 318, 732, 4088, 4093, 9728a.
 Erica, 1519.
 Erichson, Johann, 2078.
 Erlebach, Alfred, 1268, 7981, 9729.
 Erler, Ernst, 8900.
 Ernout, A., 539.
 Ernst, Adolf, Mod. E. Index-T.
 Ernst, Carl W., 8499, 11720-2.
 Erondelle, Pierre, 2518.
 Errington, Dudley, 5600.
 Erskine, John, 322.
 Erzgräber, Georg, 1784.
 Escott, T. H. S., 12192, 12391.
 Esper, Erwin A., 9954.
 Ettmayer, Karl, 1017.
 Ettmüller, Ludwig, 3289.
 Evans, Arthur B., 10960-1.
 Evans, H. A., Mod. E. Index-S.
 Evans, John W., Mod. E. Index-P.
 Evans, Lewis, 2797, 2802, 2864.
 Evans, Sebastian, 9355, 10961.
 Evans, W. R., 905, 1141, 8181, 8217.
 Eve, H. W., 12989.
 Evelyn, John, 12558, 12575.
 Everett, E., 6028.
 Eves, Mrs., 5994.
 Ewald, Alex. C., 6516.
 Ewing, J. A., 861.
 Ewing, James, 8126.
 Exner, Paul, 1759, 4202.
 Exon, Chas., 977.

Exter, Otto, 3376.
 Ey, Ad., Mod. E. Index-E.
 Eykman, L. P. H. *See* Eijkman, L. P. H.
 Eyre-Todd, Geo., 11273.

F

F., F. A., 1386, 12653.
 F., F. S., 5567.
 F., G. H., Mod. E. Index-B.
 F., H., 2758, 2769, 2773.
 F., J. A., 8662.
 F., T., 1425.
 Fahrenberg, Karl, 4604, 5636, 7054.
 Fahrenkrüger, J. A., 6032.
 Fairfax, John, 6735-6.
 Fairfax-Blakeborough, J., 10512, 11185, 12392.
 Fairholt, F. W., 8535.
 Falconer, Wm., 8639.
 Fall, J., 5900.
 Fallaize, E. N., 13389.
 Fallersleben, Hoffmann von, 3291.
 Fallon, D., 13118.
 Fallows, Samuel, 5612, 6569, 8053, 9818, 9823, 9842, 9848, 10670, 11439.
 Faltenbacher, Hans, 4449.
 Faris, Rush C., 9556.
 Farley, Frank E., 6148, 6154.
 Farmar, Austin, 9285-6.
 Farmer, John S., 11465, 11508, 11881, 11994, 12060, 12354, 12356, 12386.
 Farnworth, R., 11783.
 Farnham, Willard E., 8083.
 Farnsworth, P. J., Mod. E. Index-B.
 Farquharson, J. A., 9853.
 Farr, James M., 4206.
 Farrand, Max, 11367.
 Farrar, F. W., 7262, 13079-80.
 Farrer, James, 2203, 2207, 2208.
 Farrer, Lucy E., 12924.
 Farro(e), Daniel, 5800-1, 5869.
 Fauchet, Lawrence, 4059.
 Fauchet de Saint-Maurice, N. H. E., 2387.
 Faulkner, Harry C., 9819.
 Faulkner, Wm. H., 3369.
 Faust, Albert B., 3088.
 Fauvel-Gouraud, Francis, 9888.
 Fawcett, 5973.
 Fay, Chas. E., 9540.
 Fay, Edwin W., 1367, Mod. E. Index-C, H, L, S(2x).
 Fearn, John, 369.
 Federer, Chas. A., 1972.
 Federheld, Fritz. *See* Fernald, Frederick A.
 Fehr, Bernhard, 318, 323, 769, 1097, 1340, 1374, 1380, 1647, 1741, 1744, 1746, 1756, 3142, 3691, A. S. Index-M, 4788, 5202, 5296, 5332, 7292, 7298, 7553, 8554, Mod. E. Index-A, 8778, 10127, 10375, 10405, 12552, 12987.
 Feist, Sigmund, 2149, 2153.
 Fenby, Thos., 9779, 9805, 9834, 9868.
 Fenn, Henry C., 11866.
 Fennell, C. A. M., 1633.
 Fenner, Dudley, 12789.

Fenning, Daniel, 5851, 5912, 6230, 6257, 6259, 6269, 6272, 6279, 7836, 7844, 7846, 7875.
 Ferguson, J., 11962.
 Ferguson, Rich. S., 2270, 2284.
 Ferguson, Robt., 1523, 1843, 9020, 9054, 9058, 9225, 10810, 13236.
 Fernald, Frederick A. (Federheld, Fritz, pseud.), 200, 6584, 8234-5, 8247-8, Mod. E. Index-B.
 Fernald, James C., 683, 5662, 5678, 6140, 6617, 6637, 6652, 6685, 6688, 6698, 9839, 9852, 9869, 10453.
 Fernandez, Felipe, 2697, 2704.
 Fernow, Berthold, 9126.
 Festeau, Paul, 2569, 2586, 2591, 2602, 2604, 2611.
 Feuling, J. B., Mod. E. Index-C.
 Few, W. P., 5230.
 Feyerabend, W., 1853.
 Fiby, H. F., 4708.
 Fick, Wilhelm, 1052, 4579, 4916.
 Ficker, G., 7318.
 Ficker, Otto, 31.
 Fiedler, Eduard, 400, 406, 467, 10649.
 Field, David D., 9544, 9549.
 Field, Eugene, 12037.
 Fierville, P. M., 2915.
 Rife, Robt. H., 4750.
 Findlater, Andrew, 6551, 6641.
 Findlay, A. G., 9198.
 Finecke, Theodosius Ernst F., 2079.
 Finlayson, James, 1527.
 Finley, John H., 9878.
 Firth, F. H., 10852.
 Fischer, Albert, 3343.
 Fischer, E. L., 10476.
 Fischer, Frank, 3333.
 Fischer, Hermann, 4932, 7660.
 Fischer, Julius, 6907.
 Fischer, R., 769, 787, 4711.
 Fischer, Th. A., 11315.
 Fischer, Walther, 752, 1630, 3275, 3639, 4027, 4029, 4274, 4792, 4889, 5137, 5428, 7187, 7323, 8432, 8829, 9993, 11627, 12191.
 Fisher, A. *See* Slack, Mrs.
 Fisher, Geo. *See* Slack, Mrs.
 Fisher, Geo. P., 12869.
 Fisher, J., 9485.
 Fisher, John, 6746.
 Fisher, P. H., 12604.
 Fishwick, Henry, 5879.
 Fiske, Moses, 5943.
 Fitch, Edward, Mod. E. Index-B(2x).
 Fitz-Arthur, 10300.
 Fitzgerald, David, 9344.
 Fitzgerald, Edward, 11051.
 Fitzgerald, J. D., 11297.
 Fitzgerald, Joseph, 5648, 8369.
 Fitz-Henry, F., 8811.
 Fitz Hugh, Thos., 12878.
 Flamme, Julius, 3414.
 Flasdieck, Hermann M., 43, 801, 1103, 1731, 3203(2x), 3681, 4275, 4330, 4792-3, 5282, 8731, 10006, 10495, 12331, 13390.
 Flaten, Nils, 3117.
 Fleay, Frederick G., 7419a, 8222, Mod. E. Index-F.

- Flebbe, Dr., 1760.
 Fleischhacker, Robt. von, 4112.
 Fleischhauer, Wilhelm, 3353.
 Fleming, Abraham, 2714, 2716, 2797, 2802.
 Fleming, Caleb, 5824.
 Fleming, Isaac P., 6091, 6096.
 Fleming, Wm., 8650-1.
 Flemming, Louis A., 9866, 9873.
 Fletcher, D. H., 5665.
 Fletcher, Jefferson B., 12999.
 Fletcher, L. B., 10678.
 Fletcher, Robt. H., 7085.
 Fletcher, William I., 9, 26.
 Flint, Mather, 2647, 7339.
 Flodström, Isidor, 867.
 Flohrschütz, Armin, 3448.
 Flom, Geo. T., 1496, 1659, 1848, 3118, 3119, 3684, 4257, 5186(2x), 8473, Mod. E. Index-B, 8815, 9109, 9310, 9353, 9687, 10571, 10704.
 Florio, John, 2504, 2512, 2766, 2771, 2837.
 Flower, John W., 1620.
 Flügel, Ewald, 321, 2479, 3065, 4376, 4513, 4520, 5099, M. E. Index-B(2x), R, 6157, 6584, 7434, 12438, 12441, 12443, 12456, 12846, 12864, 13002, 13003.
 Flügel, Felix, 8791, 11381, 11383, 12416, 12716.
 Flügel, J. G., 7392, 12649-50.
 Foat, F. W. G., 1158, 5657.
 Focht, Mildred, 12376.
 Fölsing, J., 10087.
 Förg, Benjamin, 4609.
 Förster, D., 5746, 6799, 10700, 10829.
 Förster, Emil, 883, 3454, 5042.
 Förster, Max, 277, 653, 666, 668(2x), 686, 792, 1068, 1641, 1842, 2050, 2066, 2068, 3272, 3277, 3314, 3324, 3365, 3378, 3524, 3735, 3873, 3891, 3892, 3893, 3894, 3925, A. S. Index-A, F, O, 3982, 3985, 4564, 4596, 5119-20, 5124, 5128, 5170, 5186, 5440, 5746, 6616, 6799, 6872, 6876, 7187, 8428, Mod. E. Index-S, 8900-1, 10005, 10084, 10146, 10427, 10700, 10712, 10829, 12782.
 Fogg, Peter W., 5944.
 Foley, Emily H., 3511.
 Folkard, Arthur, 1535, 9064.
 Folsom, Chas., Mod. E. Index-T.
 Fonblanque, Albany de, 11432.
 Fonseca, José da, 12080, 12087-8.
 Forbes, Alex. R., 2966.
 Forbes, M. D., 2312, 2326.
 Forbes, Robt., 11192.
 Forby, Robert, 10729-30.
 Forcke, W., 6893.
 Ford, Emily E. F., 12974.
 Ford, Harry C., 4501.
 Ford, Henry A., 7169, 8059.
 Ford, R. Clyde, 1644.
 Forgues, E. D., 12771.
 Forman, Sloper, 5834.
 Formey, Jean H. S., 5834.
 Forrest, J., 9449.
 Forrest, James, 11262, 11269.
 Forrester, Alfred H. (Crowquill, Alfred, pseud.), 13230, 13237, 13240.
 Forshall, Josiah, 4388.
 Forssner, Thorvald, 3981.
 Forstmann, H., 652, 653, 7244, 7519, 10121.
 Forsyth, Douglas, 12732.
 Forsyth, W., 9422.
 Fortescue, G. K., 326, 2710.
 Fortescue, John, 12501.
 Fortescue-Aland, Sir John, 12501, 13283.
 Fortier, Alcée, 3095.
 Fosbrooke, Thos. D., 10897.
 Foster, Alex. F., 9221, 9240.
 Foster, C. H., 4517.
 Foster, Finley M. K., 7786.
 Foster, Frances A., 4764.
 Foster, John, 6855.
 Foster, Thos. G., 3528, 4835.
 Foster, Wm. T., 12201.
 Foth, F., 5380.
 Foth, K., 1784, 1835.
 Foulet, L., 9706.
 Foulkrod, Emily, Mod. E. Index-H, 10493.
 Fournier, Eug., 5139.
 Fowle, Wm. B., 6042-3.
 Fowler, F. G., 5652, 5658, 6673, 6686.
 Fowler, Henry W., 5652, 5658, 6673, 6686, 8090, 10197, 10457, 12347.
 Fowler, J. T., 2223, 2264, 2276, Mod. E. Index-I.
 Fowler, Wm. C., 407, 417, 425, 426, 430, 432, 484, 6084, 7971.
 Fox, G. T., 2174.
 Fox, Geo. (fl. 17th cent.), 10237.
 Fox, Geo. (fl. 18th cent.), 7817c, 7830, 7832, 7847.
 Fox, Miss S. P., 10850.
 Fox-Davies, Arthur C., 9094.
 Foxe, John, 12466.
 Fraatz, Paul, 3570.
 Fraenkel, E., 1803.
 Francillon, F., 8033.
 Francis, Frances, 11780.
 Francis, H. T., Mod. E. Index-H.
 Francis, Mrs., 11074.
 Franck, 2385.
 Franck, Harry A., 11355.
 Francke, Carl L. W., 6947, 6950.
 Francke, F. (Franke, F.), 877, 880, 884.
 Francke, Otto, 12584.
 Frank, Eliz., 12908.
 Franklin, Benj., 5495-6, 8110.
 Franz, Wilhelm, 19, 327, 518, 636, 663, 1069, 1411, 1710, 1750, 2985, 3450, 4180, 4241, 4251, 4257, 4509, 4937, 5209, 5221, 5393, 5664(4x), 5708, 6144, 6852, 6906-7, 6928, 7043, 7045, 7054, 7058(2x), 7062-4, 7078, 7092, 7094, 7178, 7279, 7286, 7692, 7769, 7777, 9864, 10005, 10031, 10095, 10108, 10122-3, 10127, 10248, 10424, 10450, 10516, 10956, 11090, 11099, 11637, 12010, 12839.
 Franzmeyer, Fritz, 7522.
 Fraser, Geo. M., 9468.
 Fraunce, Abraham, 12790.
 Frazer, Donald, 5956.
 Frazer, Persifor, Mod. E. Index-F.
 Free, Beckwith D., 7895.
 Free, Dr. John, 337, 341.
 Freeburg, Victor O., 3977.
 Freeman, Edward A., 1507, 5379, 5590, 8347, 8871, 9644, 11436, 13177, 13184.
 French, Aaron D. Weld, 1538, 5104.
 Freudenberger, Andreas, 4844.
 Frey, Albert R., 9628-9.
 Fricke, Richard, 4067.
 Friedewald, Salo, 13380.
 Friedwagner, M., 12926.
 Friend, Hilderic, 8463, 8660, 8663, 8667, Mod. E. Index-K, S.
 Friesen, Otto von, 2140, 2147, 2148, 2150.
 Frieshammer, Johann, 4514.
 Frings, Theodor, A. S. Index-P, W.
 Friswell, James H., 8705, 11961.
 Fritsche, Paul, 3551.
 Fritz, Chas. A., 1004.
 Fritzsche, Arthur, 3451, 4594.
 Frodsham, Bishop, 9296.
 Fröhlich, Walter, 4671.
 Fromm, Charlotte, 4748.
 Frost, Fred. C., 11984.
 Frucht, Philipp, 3458.
 Fruit, John P., 10132, 10209, 11705-6.
 Fry, Danby P., 1402, 1711, 2747, 7711, 8137, 8157, 8675, Mod. E. Index-T, 8783, 12673, 12684.
 Fry, Edward, 1506.
 Fry, Francis, 7138.
 Fry, Wm., 6291.
 Füchsel, Hans, 771, 3509, 3546, 4937.
 Fuhr, Karl, 6905.
 Fuhrmann, Johannes, 4581.
 Fuller, E. A., 5154.
 Fulmore, Zachary T., 9602.
 Fulton, Edward, 3469a.
 Fulton, Geo., 6333, 6359, 6372, 6382, 6413, 6435, 6561, 7375, 7378, 7381.
 Fulton, John, 7264a.
 Funk, Isaac K., 6599, 6623, 6642, 6669, 6680.
 Funke, Otto, 4058, 4059, 4274, 4786, M. E. Index-G, 5198, 5342, 7695.
 Furkert, Max, 3462.
 Furness, Horace H., 13103.
 Furness, Mrs. Horace H. (Helen K.), 6835-6, 6850.
 Furniss, Louise E., 9021.
 Furnivall, Frederick J., 310, 719, 732, 1086, 2291, 4386, 4675, 4744, M. E. Index-S, 5322, 7005, 7661, Mod. E. Index-B, D, L(2x), T, 8914, 10242, 11869, 11871, 12545, 12685, 13011, 13295.

- G., E. F., 10730.
 G., E. P., Mod. E. Index-G.
 G., F., 2861.
 G., G. W., 9039.
 G., J., 10199, 12556.
 G., R. M., 11639.

- Gaaf, W. van der, 644, 682, 1156, 1675, 1731, 1739, 4864, 5221, 7679, 7747, 8794.
- Gabrielson, Arvid, 1047, 1061(2x), 1624, 3637, 7384, 7642.
- Gace, C. V. le, 6233.
- Gadde, Fredrik, 1408.
- Gadow, Wilhelm, 4798-9, 7698.
- Gaidoz, H., 11245.
- Gairdner, James, Mod. E. Index-S, 11319.
- Gale, H., 9913a, 9916-17.
- Gale, M. C., 9913a, 9916-17.
- Gales, Richard L., 528, 531, 1839.
- Galfredus Grammaticus, 2442.
- Galloway, Alex., 1614.
- Gallup, E. S., 6089.
- Galwey, Thos. F., 8870.
- Gannett, Henry, 9557-60, 9565, 9571-2, 9574-5, 9577-81, 9584-5, 9590.
- Ganong, W. F., 8940.
- Gantter, L., 13091.
- Gardiner, Herbert F., 9569.
- Gardiner, J. H., 7175-6.
- Gardner, Arthur, 2293.
- Gardner, Dorsey, 6564-5, 6005.
- Gardner, Samuel, 490.
- Garlanda, Federico (or Frederic), 1269, 8349, 10531.
- Garnett, James M., 8, 475, 604, 618, 624, 637, 732(13x), 751, 1633, 1799, 3240, 3241, 3244, 3247, 3295, 3302, 3303, 3312, 3818, 4342, 4344, 4367, 4368, 4600, 7432-3, 12436, 13293, 13297.
- Garnett, Richard, 304, 347, 8440, 10543, 10641, 10729, 10743, 10905, 11212, 12647, 12982, 12984.
- Garnett, Jr., Richard, 304.
- Garrett, Robt. M., 661, 3932, 5125, 7539, 11667.
- Garrick, David, 7343.
- Garrison, Wendell P., 732, 8072.
- Garten, S., 1011.
- Gartner, Thos. C., 883, 903.
- Gaskell, Wm., 10936.
- Gasner, Ernst, 4933.
- Gaston, C. R., Mod. E. Index-S.
- Gaston, Hugh, 6743, 6754.
- Gataker, Thos., 7646.
- Gates, Susa Y., 9110.
- Gauger, H., 2986a.
- Gauthot, R., 653.
- Gautier, Joseph, 2659.
- Gayley, Charles Mills, 324.
- Gaythorpe, Harper, 2294.
- Gebert, Karl, 10354.
- Gebert, W., 10344.
- Gebhardt, A., 1363, 2305.
- Gebhardt, Ludwig, 5312a.
- Geddes, Jr., James, 1215, 1221, 12228.
- Geddie, Wm., 9295.
- Gedge, Chas. J., Mod. E. Index-R.
- Geer, J., 4044.
- Geikie, A. S., 11330.
- Geisel, Ida, 3522.
- Geldner, Johann, 3904.
- Génin, F., 2487, 2747.
- Gentry, Thos. G., 9073.
- Geographic Board of Canada, 9615.
- Geographic Board of U. S. See U. S. Board on Geographic Names.
- George, 11984.
- Gepp, Edward, 10892(2x)-3, 11643.
- Gerard, J., 8182.
- Gerber, Eduard, 5366.
- Gerek, Wm., 11620.
- Gerig, John L., 534.
- Geriike, F., 4518.
- Gering, Hugo, 2114, 2219, 2288.
- Gerish, W. B., 9096.
- Gerken, Heinrich, 6899.
- Gerlach, Fred M., 9950.
- Gerland, Georg, 11827.
- Gerloff, Willy, 770, 1634.
- Gerner, Henrich T., 2594.
- Gerould, G. H., 4846, 4888.
- Gerwig, G. W., 10133.
- Gesell, K., A. S. Index-S.
- Gesenius, Friedrich W., 4461, 4749.
- Gevenich, Olga, 1101, 1586.
- Ghent, W. J., 11597.
- Gibbons, Phebe E., 3097, 3098, 3100, 3103.
- Gibbons, Thos., 12807.
- Gibbs, Geo., 11802.
- Gibbs, Henry H., 4545.
- Gibbs, Herbert R., 6632.
- Gibbs, Josiah W., 427, 1370, 1667, 1690, 7156, 8311, 8801, 9715-16, 9974, 10484, 13069.
- Gibson, A. Craig, 2202.
- Gibson, Alex. C., 10808.
- Gibson, Edmund, 12485.
- Gibson, G. M., 9196.
- Gibson, T. A., 8796, 9192, 9196.
- Gibson, Thos., 6718.
- Gieschen, L., 3356.
- Gietmann, G., 7470.
- Gifford, James, 2534.
- Gifford, W., 5713.
- Gil, Alex., 5707-8.
- Gilbert, Allan H., 7213.
- Gilbert, John T., 2045, 5111.
- Gilchrist, Anne G., 9301.
- Gilchrist, James, 5506-9, 8277.
- Gilchrist, John B., 2901.
- Gildersleeve, Basil L., 13099.
- Giles, John A., 9651.
- Giles, Peter, 2145, 11280.
- Giles, Richard, 11970.
- Gill, John K., 11792, 11823, 11860.
- Gill, Theo., 732.
- Gillet, Jos. E., 1870.
- Gillies, H. Cameron, 9455.
- Gilman, Arthur, 11425.
- Gilman, Edward W., 6505.
- Gilman, L., 11027.
- Gilman, Samuel, 12664.
- Gilmore, Joseph H., 581, 591, 8956.
- Gilmore, M. R., 9611.
- Gilpin, Sidney, 10806, 10811.
- Gilson, Julius P., 2055.
- Gislason, Konrad, 2103.
- Gladstone, John H., 8189, 8190.
- Gladstone, Robt., 1500.
- Gladwin, Francis, 2891.
- Glaeser, Karl, 3346.
- Glahn, Nikolaus von, 5253.
- Glaser, K., 1083.
- Glauning, Otto, 4733.
- Glawe, Erich, 4877.
- Gleichen, Edward, 13386.
- Glöde, O., 668, 769, 1157, 1740, 1813, 3251, 3257, 3428, 3500, 3534, 3553, 3571, 3657, 4044, 4241, 5447, 7239, 7318, 8834, 8844, 9706, 11678.
- Glogauer, Ernst, 4275.
- Glogger, Plazidus, 3852(2x), 3868.
- Gnerlich, R., 4768, Mod. E. Index-P.
- Goadby, Robt., 11784, 11893, 11897, 11913, 11921.
- Goates, Margery, 4599.
- Goblet, Y. M., 9353.
- Goddard, Edward H., 11098.
- Goddard, P. E., 966, 7685.
- Godkin, E. L., 5549.
- Godwin, W. (Baldwin, Edward, pseud.), 6044, 6350, 6401.
- Goeders, Christian, 1266, 1387.
- Görnemann, Willy, 3436.
- Goetze, Alfred, 1406.
- Goldbeck, Karl, 4335.
- Goldberger, Henry H., 13166.
- Goldsbury, John, 13310.
- Goldsmith, Oliver, 5821.
- Goldstücker, Th., Mod. E. Index-A.
- Goldwasser, Israel E., 13155.
- Goldzier, Julia, 12302.
- Gollancz, I., Mod. E. Index-W.
- Golling, J., 2994.
- Golther, W., 11266.
- Gomme, G. L., 307, 1888, Mod. E. Index-B, 10831.
- Gonzaga, José G., 10381.
- Gonzales, Ambrose E., 11867a.
- Good, James, Mod. E. Index-H, 10972.
- Good, John B., 11822.
- Goodall, Armitage, 1100, 9504-7.
- Goodchild, J. G., 9373.
- Goodell, Thos. D., 10528, 10530.
- Goodman, T., 6195a.
- Goodrich, Chauncey A., 6403, 6452, 6467, 6479-80, 6484, 6487, 6505, 6509, 6535, 6539, 6558, 6571, 6580, 6653, 12962.
- Goodwin, Daniel R., 407-8, 409, 7397a.
- Gordon, E. V., 1731, 9353.
- Gordon, J., 10641, 10744.
- Gordon, K. H., 8225.
- Gordon, M., 6253.
- Gordon, W. J., 9252.
- Gore, Willard C., 12004, 12009.
- Correll, J. Hendren, 4164.
- Gorton, John, 9190, 9199.
- Gosse, Edmund, 2146.
- Gostwick, Joseph, 582.
- Gottschalk, Max K., 7207.
- Gottweiss, Richard, 3341.
- Goudie, Gilbert, 2240, 2297.
- Gough, 356.
- Gough, A. B., 7128, 10427.
- Gough, Alfred, 4567.
- Gough, Henry, 8575-6.
- Gough, James, 5813.
- Gough, John, 5813.
- Gough, Richard, 2165, 13042.

- Gould, Edward S., 5547, 5555(2x), 5584, 7954.
 Gould, Eliz. P., 12844.
 Gouldman, Francis, 2818, 2819, 2822a, 2829.
 Gover, J. E. B., 9360.
 Gower, Granville L., 11055-6.
 Grade, P., 11835, 11844.
 Gradon, J. T., 12098.
 Graduate of '69, A, 12047.
 Graef, Adolf, 4477, 4481, 4491.
 Graeser, Karl, 8148.
 Graf, Leopold, 3903.
 Graglia, C., 2912.
 Graglia, G., 2902.
 Graham, Geo. F., 8328, 9765-6, 9787, 9799, 12601.
 Graham, John C., 12947.
 Graham, W., 8278, 8290.
 Graham, Wilson, 4373a.
 Grainger, James M., 7178.
 Grandgent, Chas. H., 322, 910, 922, 1125, 1228, 2930, 7464, 7476, 7482, 7495, 7598, 7662-3, 7676, 7728, 7735, 11469, 11476, 11509, 11657, 13252.
 Granger, Thos., 2524.
 Grant, James R., 9944.
 Grant, John, 6011, 6021.
 Grant, Wm., 7556, 11301, 13398-9.
 Grantham, Henry, 2501, 2509.
 Grasserie, Raoul de la, 910a, 2965.
 Grasshoff, 816.
 Grassmann, H., 853.
 Grattan, J. H. G., 682, 1233, 6694, 11639.
 Gratus, 12954.
 Gratz, K., 7752.
 Grave, J. J. Salverda de, 1861.
 Gray, Austin K., 9863, 9872, 9879.
 Gray, James, 9464.
 Gray, Lucy M., 5182.
 Gray, Nicolas, 2775.
 Greaves, C. S., 2230.
 Green, Alexander, 1758, 1801, 2421, 4198, 7784.
 Green, Bennett W., 11773, 11775.
 Green, Edw., 13170.
 Green, Emanuel, 1963.
 Green, J. Hanson, 1974, 4909, 11170.
 Green, John, 6804.
 Green, Rich. G., 6654.
 Green, Rich. W., 8281, 8284, 9757.
 Green, Russell, 10536.
 Green, Samuel A., Mod. E. Index-B, M.
 Green, Thos., 7853.
 Greene, Antoinette, 5158.
 Greene, Harris R., 6107.
 Greene, Robt., 11872-3.
 Greene, Samuel S., 6081, 6089, 6099.
 Greene, Thos. W., 1808.
 Greenough, Jas. B., 1279.
 Greenway, Jr., Edward M., 8333.
 Greenwell, G. C., 8547-9.
 Greenwell, N., 9495.
 Greenwood, Geo., 10035.
 Greenwood, J. M., 6122.
 Greenwood, James, 2851, 2855, 2892, 2903, 2916, 5756, 5763, 5766, 5773, 5779, 5794, 5799, 12561.
 Greenwood, P., 4371, 5703.
 Greever, Garland, 8384.
 Greg, Walter W., 170, 2054, 5073, 6860, 7503.
 Gregg, James, 12067.
 Gregor, Walter, 11241.
 Gregory, John V., 1608, 9321, 9370, 11016.
 Greiffenhahn, Joh. Elia, 2626.
 Grein, Ch. W. M., 269, 561, 2212, 2244, 2262, 3174, 3293, 3297, 3305, 13181.
 Greinecker, J., 10121.
 Greswell, Wm. H. P., 9476.
 Greverus, Johann P. E., 3163, 10614.
 Grienberger, Th. von, 2125, 2134, 2136, 2138, 2289, 2292, 2298, 2303, 2307, 2319, 2353.
 Grierly, G. P., 13387.
 Grierson, Geo. A., Mod. E. Index-B.
 Griffin, N. E., 656.
 Griffis, Wm. E., 10615.
 Griffiths, L. M., 8621.
 Griffiths, R. H., 5472.
 Griggs, W., 2060, 3809.
 Grimm, Conrad, 3323.
 Grimm, Friedrich, 4934.
 Grimm, Paul, 4201.
 Grimm, Wilhelm, 2083, 2085, 2182.
 Grimshaw, Wm., 6396, 8388, 8391, 8401.
 Griscorn, John, 8686.
 Griswold, Wm. M., 5594.
 Groataers, L., 810, 1002, 1233, 7695.
 Gröber, G., 4902, 5117.
 Gröhler, Hermann, 4428.
 Grondhoud, C., 7437, 9728, 9821, 10266.
 Groome, Francis H., 9398, 9436, 11810, 11812.
 Gropp, Ernest, 4834.
 Grosart, Alex. B., Mod. E. Index-S, 11872, 11874.
 Groschopp, Fr., 3297, 3418.
 Grose, Francis, 10629-30, 10634-5, 10642, 11901, 11903, 11907, 11919, 11932, 11964, 11980.
 Grose Redivivus, 10979.
 Gross, Chas., 35, 2006.
 Gross, Erna von, 4536.
 Grossmann, Heinrich, 3400, 4207.
 Grote, W., 1770, 3916, 4241, 6144, 9619.
 Grove, Agnes, 7501.
 Growoll, Adolf, 12986.
 Grubb, Edward, 10510.
 Grube, Emil, 4321.
 Gruber, H., 4654.
 Gruber, Karl W., 3859.
 Grübner, Willy, 10136.
 Grünewald, Karl, 10720.
 Grünewald, Wilhelm, 7183.
 Grüning, Bernhard, 7740.
 Grünzinger, Max, 6927.
 Grütters, O., 2429.
 Grumbine, Lee L., 11751.
 Grundtvig, N. F. S., 12530.
 Grundy, G. B., 3442, 4046, 9334, 9492.
 Gruner, J. E., 2906.
 Grupe, Mary A., 13333.
 Guarna, Andreas, 13213-15, 13217, 13222, 13250.
 Gudra, J., 10582.
 Günther, F., 7108.
 Günther, G., 7112.
 Günther, J. H. A., 6134, 6136, 6146, 9850, 9857, 9875, 9880, 10391.
 Guest, Edwin, 381, 475, 1551, 1666, 1764, 1880, 1886, 3949, 4053, 4171, 5217, 5267, 5270, 5321, 8972, 9975-6, 10141, 10201, 10228, 10304.
 Güte, Johannes, 5152.
 Guild, Wm., 12472.
 Guillet de St. Georges, Georges, 6199.
 Guittart, L. J., 7795.
 Gulliver, Jr., Lemuel, pseud., 13228.
 Gummere, Francis B., 1768, 3251, 5313.
 Gundermann, 2132.
 Gundry, W., 12303, 12306.
 Gunn, Adam, 9465.
 Gunning, Thos. P., 845.
 Guppy, Henry B., 9071.
 Gurney, Anna, 10994.
 Gutch, Mrs. B., 9053.
 Gutch, E., 9501.
 Gutch, Mrs. E., 11174.
 Gutersohn, J., 877.
 Guthrie, Anna L., 36.
 Gutmann, Joseph, 4439.
 Guy, Robt., 12154.
 Gwatkin, Mrs., 10839.
 Gwilt, Joseph, 3156.
 Gwynne, Parry, 5530.

H

- H., C., 2534.
 H., E. C., 7400.
 H., E. W., 10042.
 H., F., 11627.
 H., H. W., 7557, Mod. E. Index-L.
 H., J., 11226.
 H., J. S., Mod. E. Index-H.
 H., S. J., 11003.
 H., T., 1170.
 H., W., 8852.
 Habben, Frederick H., 1600.
 Haberl, Rudolf, 3584.
 Hachtmann, O., 1636.
 Hackenberg, Erna, 4027.
 Hackmann, Gottfried, 1059.
 Haddon, A. C., 11858.
 Hadley, James, 305, 461, 563, 592, 612, 665, 773, 1049, 1708, 6971, 8160, 10546.
 Hänsel, O., 8874.
 Hagar, Geo. J., 6695, 6702, 11601.
 Hagedorn, Wilhelm, 4541.
 Hagel, Frieda, 4434.
 Hagen, Günther von, 11859.
 Hahn, Odward, 1701, 7229.
 Hahnemann, J. D., 2686.
 Haigh, Daniel H., 2098, 2186, 2199, 2231, 2233, 2239.
 Haight, Theron W., Mod. E. Index-B.
 Haile, Chas. H., 10368, 10370.
 Hailes, Lord. *See* Dalrymple, David.

- Haine, Wm., 2538.
Haldeman, Samuel S. (Ago, Felix, pseud.), 576, 835, 3099, 6550, 6621, 7627, 7681, 7731, 8191, 8322, 8334, 8342, 12688.
Hale, Edward E., 439, 6492, 9911.
Hale, Jr., Edward E., 628, 4775, 5034, 5637, 12590, 12773.
Hale, Enoch, 7883.
Hale, Horatio E., 11785, 11787, 11839.
Hale, Wm. G., 13190, 13194.
Hales, John W., 454, 1884, 6836, 6917, 7011, Mod. E. Index-Y, 8738, 8963, 12153, 12543, 13080.
Halfter, Otto, 3433.
Hall, A., 1847, Mod. E. Index-W.
Hall, Benj. H., 12043-4.
Hall, Fitzedward, 464(2x), 572, 734, 1258(2x), 1272, 1811, 5569, 5585-7, 5595, 5629, 5631, 7171, Mod. E. Index-A, B(2x), E, G(2x), H(3x), I(2x), L(2x), M, P(3x), Q, S(2x), T(2x), 8736, 8752, 8754, 8767, 8770, 8777, 8813, 10160, 10164, 10210, 10316, 10336, 10355, 10395, 10423, 10441, 10449, 11449, 11465, 11491 (3x)-4, 11523, 12428.
Hall, Hubert, 2025, 5115, 8865.
Hall, James, 1664.
Hall, John L., 3264, 5675.
Hall, John R. C., 3302, 3306.
Hall, Joseph, 4358, 4664, 4757-9.
Hall, R., 9332.
Hall, Mrs. Winifred S., 9918.
Hallam, Thos., 1307, 10828, 11101, 12914.
Hallbeck, Einar S., 4436.
Hallen, A. W. Cornelius, 8873.
Halliwell, James O., 1882, 1883, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 5102, 6707-8, 6711, 6714, 8958-9, 10644, 11032, 11073.
Halsey, John J., A. S. Index-A.
Hamann, Albert, 10433.
Hamel, Anton G. von, 1610, 4289.
Hamilton, A., 1143.
Hamilton, C. J., 11043.
Hamilton, Frederick W., 6153.
Hamilton, G., 8934.
Hamilton, Joseph, 6326, 6349, 6399.
Hamilton, Nicholas E. S. A., 9233.
Hamilton, Richard W., 9760, 11129.
Hamilton, Walter, 8534.
Hamilton, Sir Wm., 363.
Hammerich, Frederik, 2234.
Hammond, Eleanor P., 4455.
Hammond, Samuel, 5783a, 7341-2.
Hamper, Wm., 2172, 2173, 2175.
Hanchett, Henry G., 8632.
Handke, Adolf, 7198, 11109.
Handke, Robt., 3505.
Haney, John L., 8964.
Hanford, G. L., 11644.
Hanford, James H., 12847.
Hankin, St. John E. C., 3079.
Hanley, O. W., 11697.
Hanmer, Thos., 6822.
Hanscom, E. D., 3258.
Hansen, Auguste, 3921.
Hanssen, Heinrich, 1676.
Happel, Jakob, 842.
Haraeus, Wilhelm, 3853.
Hardcastle, C. D., 9499.
Hardcastle, T., 6736.
Harder, Bruno, 7189.
Hardwick, Chas., 3795, 9652.
Hardy, Ashley K., 3415.
Hardy, C., 10997.
Hardy, T. D., 2040.
Hare, Augustus W., 515, 1828, 5527.
Hare, Julius C., 515, 1259, 1719, 1828, 5527, 8129, 10300a.
Hargrave, Basil, 8898.
Hargreaves, Alex., 10956.
Harkins, Wm., 13316.
Harland, John, 11143.
Harlowe, S. H., 6183, 12687.
Harman, Thos., 11869-70.
Harmer, F. E., 3440.
Harrington, J. P., 9609.
Harris, C. J., Mod. E. Index-C.
Harris, George, 5479.
Harris, Henry, 2905.
Harris, James, 358, 2363, 2364, 2365, 2368, 2369, 2370, 2371, 2373, 2374, 5490.
Harris, John, 8697-9.
Harris, Mattie A., 3318.
Harris, Wm. T., 6632, 6661, 6667.
Harrison, Caskie, 8765, 10062, 10346.
Harrison, Frederic, 8871.
Harrison, Henry, 1433, 1596-7, 8981, 9103, 9352.
Harrison, J., 8390.
Harrison, J. B., Mod. E. Index-D.
Harrison, James A., 3179, 3183, 3262, 3264, 3299, 3301, 3388, 4223, Mod. E. Index-E, 11825, 11827, 11845.
Harrison, Matthew, 400, 408, 436.
Harrison, Ralph, 5874, 5887, 5913, 5926.
Harrison, Thos. P., 3939, Mod. E. Index-E, 8919.
Harrison, Wm., 2198, 10922.
Harry, Philip, 6891.
Harshberger, John W., 8571.
Harstrick, August, 3361.
Hart, Chas. H., 12870.
Hart, Henry C., 11320.
Hart, Horace, 7986, 7993.
Hart, James M., 315, 319, 650, 704, 793, 3134, 3195, 3196, 3368, 3686, 3707, 3849, A. S. Index-A, D, W, 7671, 8078, Mod. E. Index-B, C, E, S, Y, 8793, 11747, 12928, 13087.
Hart, John (fl. 1569), 7798, 8096.
Hart, John (fl. 1649), 6728.
Hart, John S., 421, 456, 1831, 2376, 3129, 6505.
Hart, Rebecca, 10681.
Hartley, Cecil, 8031.
Hartmann, Martin, 13135.
Hartog, Marcus, 11322.
Hartshorne, Chas. H., 9474, 11027.
Hartt, Irene W., 11495.
Harvey, Bartle T., 8646, 11665.
Harvey, Samuel, 7869.
Harvey, Thos. W., 6089a.
Harwood, Edward, 6288.
Harz, Hildegard, 7092.
Haskell, Daniel, 384, 9525.
Haskett-Smith, W. P., 1427.
Haskins, Chas. H., 203C, 2031.
Haskins, David G., 12691, 13369.
Haskyns-Abrahall, J., Mod. E. Index-C.
Haslewood, Joseph, 2797, 11869, 12917.
Hasse, Alfred, 8846.
Hasselhoff, W., 5228.
Hathaway, Jr., Chas. M., 8496, Mod. E. Index-B, L.
Hatschek, Julius, Mod. E. Index-S.
Hattendorf, Wilhelm, 4808.
Hatton, E., 8550a.
Hauck, Eduard, 6890, 12843.
Hauff, C. F. S. Probably misprint for Haupt, C. F. S., *q.v.*
Haupt, C. F. S., 10059, 10088, 10241, 10392.
Haupt, Paul, Mod. E. Index-C, T, 10221.
Hausknecht, Emil, 3810, 4573, 4902, 4928, M. E. Index-B, 7431-2, Mod. E. Index-H, T.
Haussner, F. W., 2919.
Havens, Raymond D., 12264.
Haverfield, F., 1566, 4041.
Havergal, Francis T., 10914.
Hawker, Robt., 6750.
Hawkins, John, 5742, 6205, 7816a.
Haworth, P. D., 3441.
Haworthy, J. Higson, 6986.
Haws, Thos., 10929.
Hayden, Marie G., 10491, 11730.
Hayden, Mary, 11322.
Hayes, Alfred E., 232, 1153, 13020.
Hayne, Thos., 2535, 2537.
Hays, H. M., 3094.
Hayward, John, 9522, 9527-30.
Hayward, Sylvanus, 8668.
Haywarde, Will, 13214, 13222.
Haywood, Edward F., 9561.
Hazen, Edward, 6463.
Hazlitt, Wm., 347, 6016, 9623, 12945-6.
Hazlitt, Wm. Carew, 11796, 12433, 12444.
Head, Edmund W., 1780, 1781, Mod. E. Index-S.
Head, Richard, 11879-80.
Headlam, Cecil, Mod. E. Index-B.
Healy, J. F., 11585.
Hearne, Thos., 3284, A. S. Index-A, 12458, 12502, 12507-10, 12884.
Heath, H. F., M. E. Index-A.
Hecht, H., 793, 3139, 3366, 4250.
Heck, Casimir C., 1057, 1058, 7686, 7763.
Hedenus, Hermann, 4883.
Hedgepeth, V. W. B., 12764, 13342.
Hedley, Anthony, 1607.
Hedley, J. H., 9759.
Heesch, Gustav, 779, 4556.
Heilig, Matthias R., 9932.
Heilprin, Angelo, 9288, 9291, 9302.
Heilprin, Louis, 9288, 9291, 9302.
Hein, Benno, 4839.
Heineken, N. S., 9223.
Heinemann, Joh. Chr., 2683.

- Heinitz, 1011.
 Heinrich, Alfred, 9708, 12407.
 Heinrich, Fritz, 4752.
 Heinzl, R., 3246.
 Heinzerling, J., 8528.
 Heldoren, J. G. van, 2590, 2823.
 Heldt, W., 1870.
 Helfenstein, James, 2404.
 Hellmers, Gerhard H., 4862.
 Hellwig, Hermann, 3544.
 Hellyer, C. R., 12373.
 Helmecke, Franz, 7196.
 Helmeke, Theodor, 4521.
 Helmolt, Hans F., 2049.
 Helms, Geo., 6966.
 Helton, W. van, 3135, A. S. Index-B.
 Helwich, Hartwig R., 732, 2991.
 Hemken, Emil, 12161.
 Hemme, Adolf, 2994.
 Hempl, George, 1025, 1071, 1213, 1222, 1326, 2069, 2126, 2127, 2128, 2137, 2139, 2280, 2290, 2295, 2350, 2351, 2932, 3587, 3590, 3617, 3619, 3665, 3710, A. S. Index-E, H, N, S (2x), 4492, 4747, 5013, M. E. Index-B, 7651-2, 7684, 7719, 7733-4, 7739, 7758-9, 8470, Mod. E. Index-A(2x), B(3x), C, F, G, L(2x), O, P, S, T, Y, 10487a, 11510-11, 11529, 11545, 12211.
 Henderson, Andrew, 11224.
 Henderson, Geo., 10568.
 Henderson, P. A. Wright, 13321.
 Henderson, Thos. F., 1987.
 Henderson, Wm., 6772.
 Hendry, James, 10490.
 Henk, Otto, 4159.
 Henley, John, 3147, 5474, 5476, 12818.
 Henley, W. E., 11994, 12354, 12356, 12386.
 Henneman, John B., 3262, 4391.
 Hennessy, W. M., 9342.
 Hennesy, James A., 8574.
 Hennicke, Oskar, 1783, 4219, 5324.
 Henning, Rudolf, 2114, A. S. Index-B.
 Henningsen, Hermann, 4859.
 Henrici, Ernst, 11850.
 Henry, Victor, 624, 785, 916, 918, 929, 2292, 2408, 2410, 2411, 2412, 2413, 3062, 3192, 3195, 3251, 3303, 3323, 3850, 4250.
 Henschell, Friedrich H., 4422.
 Hensen, V., 918a.
 Henshall, Samuel, 347, 3122.
 Henshaw, Alonzo N., 3504.
 Henslowe, Geo., 5140.
 Herbert, W., 357.
 Herd, David, 11197, 11204.
 Herford, C. H., 7110, 7120, 10979.
 Hering, Paul, 10254.
 Hermann, 12019.
 Hermann, Isaac, 10161.
 Hermanns, Wilhelm, 3381, 3382.
 Hermannsson, Halldor, 2075.
 Herrey, R. F., 6721.
 Herries, John, 12826.
 Herrig, Ludwig, 10520, 10649, 11385, 11387.
 Herrmann, Albert, 3063, 4392, 7045, 7273, 12405.
 Herrtage, Sidney J., 4872, 4886, 5110, 10664.
 Herschel, A. S., 841.
 Hertel, Bruno, 3466.
 Herting, A., 7296.
 Herzfeld, George, 20, 2390, 3548, 3549, 3564, 3565, 3850, 8941a.
 Heslop, Richard Oliver, 1954, 10751, 11014, 11017.
 Hesse, Hugo, 4084.
 Hessels, Jan H. (John H.), 2003, 2060, 2469a, 3834, 3868, A. S. Index-E, 5110, 8412, 13295.
 Hetherington, J. Newby, 8339.
 Hett, Chas. L., 8541.
 Hettema, M. de Haan, 2956, 8444.
 Hettler, Albert, 6874.
 Heuser, Karl, 7710.
 Heuser, Wilhelm, 769, 1654, 3195, 3436, 3852, 3952, 4351, 4425, 4433, 4550, 4563, 4572, 4641, 4655, 4662, 4706, 4726, 4831, 4875, 4888, 4943, 4995, 5010-11, 5014-15, 5035-6, 5078, 5435, 5447, 5463, 7118, 7186.
 Heussler, A., 2135.
 Heussler, F., 4478.
 Hewes, John, 2526, 2572, 2575.
 Hewett, Sarah, 10863.
 Hewett, Waterman T., 1771.
 Hewison, James K., 2324, 9416.
 Hewitt, Henry M., 485, 492, 502, 512.
 Hewlett, John, 7866.
 Hexham, Henry, 2579, 2582, 2810, 2815, 2824.
 Heycock, Chas., 6078, 6094.
 Heydrick, B. A., 11754.
 Heymann, Wilhelm, 10272.
 Heyne, Herbert, 4631.
 Heyne, Moritz, 561, 2431-2, 2434, 3171, 3244, 3295.
 Heyne, Paul, 5663, 5682a, 11644a.
 Heyse, K., 832.
 Heywood, Thos., 10938.
 Hickes, Geo., 2362, 3143, 3144, 3280, 12490-1, 12493-4, 12513, 12516.
 Hicks, Wm., 13220.
 Hiebslac, O'Clarus, 12091, 12093-4.
 Hierthes, Ludwig, 11251(2x).
 Higginson, Thos. W., 1894, Mod. E. Index-P, 11450, 11533, 11909, 11999.
 Higgs, John, 2716.
 Hildebrand, Friedrich, 5382.
 Hildebrand, Hans, 2219(2x).
 Hildreth, Ezekiel, 5524, 6066.
 Hill, Adams S., 8046, 11989, 12035, 13101, 13114-15.
 Hill, Geoffry, 1074.
 Hill, H. J., 10302.
 Hill, James S., 1617.
 Hill, John, 7343.
 Hill, Richard, 2560.
 Hill, Robt. T., 8907, 9546.
 Hill, Thos., 1200, 8242.
 Hill, W. D., 9840.
 Hillenbrand, Ludwig, 9703.
 Hills, Elijah C., 12134.
 Hillyard, Anna B., 11625.
 Hilmer, H. (fl. 1876), 3581, 4593.
 Hilmer, Hermann, 1815, 1816.
 Hilson, J., 8949.
 Hilton, James, 12027, 12028.
 Hilton, Nathan G., 7893.
 Hincley, H. B., 4354.
 Hindley, Chas., 1948-9, 11870, 11965.
 Hinds, J. I. D., 8250.
 Hingst, Richard, 4735.
 Hinsdale, B. A., 13127.
 Kinze, Otto, 8903.
 Hippocrides, Mod. E. Index-V.
 Hirst, Tom Oakes, 1045, 1597, 4841, 7530, 11089-90(2x).
 Hirt, H., 2135, 3192, 3775, 4089.
 Hitching, Chas., 11882.
 Hitching, K. F., 9099, 9101.
 Hitching, S., 9099, 9101.
 Hittell, John S., 8157a.
 Hittle, Erla, 4257.
 Hjort, P., 1720, 1722.
 Hoare, Edward N., 1246, 1638, 8304, 9674.
 Hoblyn, Richard D., 8618.
 Hoburg, R., 10033, 10435.
 Hochdörfer, K. F. R., 4540.
 Hocker, E. W., 3114.
 Hodges, Jr., A. D., Mod. E. Index-R.
 Hodges, Richard, 7330-2.
 Hodgetts, J. Frederick, 1847.
 Hodgkin, John, 5134.
 Hodgson, Mrs. E., 5591.
 Hodgson, Isaac, 5848, 5914.
 Hodgson, W. Earl, 11319.
 Hodgson, Wm. B., 5591, 5596, 5613.
 Höfer, Albert, 142, 8997, 10239, 10646, 10977.
 Höfer, Georg, 10981.
 Höfer, Paul, 4603.
 Höge, Otto, 5150.
 Höne, H., 5620.
 Hoepler, F., 7137.
 Höpner, Arthur, 6912.
 Hörning, Willy, 4554.
 Höser, Johannes, 3379.
 Hoevelmann, Kurt, 5043.
 Hofer, Oscar, 3421.
 Hoffman, Horace A., 9683.
 Hoffman, W. J., 3104.
 Hoffmann, Arnold, 4814.
 Hoffmann, C. F., 163.
 Hoffmann, Fritz, 7123.
 Hoffmann, Otto, 3934.
 Hoffmann, Paul, 4689.
 Hoffory, Julius, 854, 870, 873, 874, 880, 883.
 Hofman, Konrad, 2228, 5426.
 Hogan, Edmund, 9466.
 Hohenstein, Carl, 1397, 3947.
 Hohmann, Ludwig, 4624.
 Holbrooke, Fr., 12492.
 Holden, Edward S., 9905-6.
 Holder, Alfred, 3311, 3804.
 Holder, Wm., 813.
 Holderness, Thos., 9316, 9496, 11149.
 Holdsworth, W. S., 1379.
 Hollack, Erich, 4938.
 Holland, Robt., M. E. Index-P, 8657, 10769.
 Holliday, Robt. C., 11621.

Hollister, H. A., 12765.
 Holloway, Wm., 10643.
 Holm, Sigurd, 3983, 4793.
 Holmes, Geo., 12492.
 Holmes, Geo. F., 6092, 6095, 13085.
 Holmes, Gordon, 864, 868.
 Holmes, John, 12819, 12825.
 Holmquist, Erik, 1731.
 Holroyd, A., 11142.
 Holt, Henry, 12229, 12291, 12307.
 Holt, John, 2470, 2473.
 Holt, Robt., 12547.
 Holtbuer, Fr., 3455.
 Holtermann, 1080, 7704.
 Holtermann, Karl, 4703.
 Holthaus, Eduard, 1022.
 Holthausen, Ferdinand, 540, 609, 615, 622, 623, 624, 636, 698, 699, 701, 702, 704, 1064, 1069, 1123, 1322, 1323, 1328, 1331, 1332, 1336, 1343, 1347, 1350, 1353, 1369, 1703, 1733, 1775, 2002, 2112, 2114, 2133, 2285, 2301, 2307(2x), 2332, 2346, 2466, 2578, 2593, 2594, 2609, 2613, 2634, 2635, 2642, 2645, 2646, 2652, 2657, 2727, 3041, 3062(2x), 3177, 3192, 3248, 3251(2x), 3260, 3275, 3295, 3303, 3304, 3305, 3323, 3325, 3365, 3378, 3459, 3586(2x), 3590, 3699, 3713, 3717, 3720, 3721, 3728, 3736, 3744, 3757, 3762, 3802, 3823, 3834, 3840, 3843, 3850, 3868, 3895, 3899, 3906, 3907, 3923, 3933, A. S. Index-A, B, H, 3997, 4119, 4159, 4194, 4332, 4357, 4363, 4392, 4446, 4500, 4572, 4750, 4761, 4781, 4836, 4867, 5016-17, 5058, 5092, 5116, 5118, 5137, M. E. Index-B, G, 5708, 5801, 6119, 6616, 6852, 6909, 7257, 7435, 7470, 7492, 7504, 7585, 7591, 7602, 7668-9, 8426, 8428, 8432, 8476, 8485-6, Mod. E. Index-C, F, M, R, 9353, 9902, 10064, 11163, 11178, 12824, 12896.
 Holyband, Claudius. *See* Sainliens, Claude de.
 Holyoke, C., 2826.
 Holyoke, Francis, 2768, 2772, 2777, 2803, 2806, 2808, 2826.
 Holyoke, Thos., 2887.
 Homme, Thorleif, 10207.
 Hood, R., 8916.
 Hood, Tom, 7630.
 Hoofe, August, 4438.
 Hoog, W. de, 2458, 2459.
 Hooke, Ellis, 7832.
 Hoole, Chas., 2544, 2547, 2552, 2814, 13050.
 Hooper, C. L., Mod. E. Index-T.
 Hooper, Geo. F., Mod. E. Index-F.
 Hooper, Nancy, 9914.
 Hooper, Robt., 8615.
 Hoops, Johannes, 624, 704, 1418, 2065, 3929, 3930, 3931, 3973, 4042, 4354, 5632, 8682, Mod. E. Index-H, L, P, 10698, 11588, 12189.
 Hooson, Wm., 8627-8.
 Hope, M. B., 408.
 Hope, Robt. C., 9055, 10667.
 Hope, W. H. St. John, 2067.

Hopkins, E. W., 11524.
 Hopkinson, Francis, 9886.
 Hopkinson, Katharine C., 10726.
 Hoppe, A., 8445, 8447, 8449.
 Horman, Wm., 2477, 2483.
 Horn, Ernest, 13358.
 Horn, Jacob, 10023.
 Horn, Thos., 2464.
 Horn, Wilhelm, 539, 651, 652(3x), 664, 681, 686, 700, 704, 787, 796, 797, 803, 1017, 1069, 1323, 1692, 2985, 3195, 3265, 3305, 3654, A. S. Index-B, G, M, P, 4159, 4194, 4864, 5056, 5186, 5210, 5221, 5636, 5698, 5704, 5708, 5715, 6882, 6900, 7054, 7078, 7187, 7191, 7197, 7244, 7260, 7306, 7323, 7505, 7519-20, 7522, 7527, 7533, 7540, 7584, 7589, 7603, 7698, 7740, 8432, 8480, 8487, Mod. E. Index-B, L, N(2x), S, U, V, 8836, 10085, 10121, 10233, 10262, 10363, 10752, 10817, 10892, 10911, 10956, 11099, 11178, 11181, 11297, 11301.
 Horne, Abraham R., 3101, 3109.
 Horn(e), Thomas, 2464, 12797.
 Hornsey, John, 5949, 5984, 7896, 7921, 7923.
 Horsley, J. W., 9350, 11977.
 Horstmann, Carl, 4696, 4698-4702, 6889.
 Hort, Wm. J., 6373, 7897.
 Horten, Franz, 7235, 7237.
 Hoshour, Sam'l K., 5526.
 Hosic, Alma, 5269.
 Hosic, James F., 13162.
 Hosking, Wm., Mod. E. Index-A.
 Hotten, John C., 11952, 11956, 11959, 11971-2.
 Hottenrott, 12681.
 Hotz, Gerold, 4220.
 Houghton, John, 5830.
 Houghton, Thos., 8025-6.
 Houghton, W., 8565, Mod. E. Index-L.
 Houser, J. David, 9951.
 Howard, Alfred, 6383.
 Howard, Cecil H., 9065.
 Howard, Henry, 2167.
 Howell, Almonte C., 3121.
 Howell, Geo. R., 5601, 9124.
 Howell, James, 2583, 2720, 2811, 2816, 5467-8, 8098-9.
 Howells, Wm. D., 11451, 11525.
 Howison, Geo. H., 9831, 9844, 9855.
 Howorth, Henry H., 1487, 4447.
 Howson, J. S., 1382.
 Hoyer, Alfred, 7086.
 Hruschka, Alois, 3969.
 Hubbard, Frank G., A. S. Index-G, 4243.
 Huchon, R., 2024, 3403, 3942.
 Hudd, Alfred E., 1471, 1483.
 Hudnall, Richard H., 4410.
 Hübener, Gustav, 1630, 3276, 4029, 4102, 4181, 5683, 10959.
 Hübner, Walter, 4328, 7563.
 Hübner, Wilhelm, 5296.
 Hüllweck, A., 3357.
 Huepply, A., 7588.

Hüttenbrenner, F., 4058.
 Hüttmann, Ernst, 4525.
 Hughes, Rupert, 10695, 11631.
 Huguenin, Julian, 3679.
 Hulbert, James R., 1731, 3203, 4590, 8434, 11627.
 Hulme, Wm. H., 3364, 3682, 3688, 3722, A. S. Index-G, 3987a, Mod. E. Index-Y.
 Huloet, Richard, 2785, 2792.
 Hulshof, A., 2033.
 Hultman, Hjalmar F., 7752a.
 Hume, A., 9209, 10474, 11309.
 Hume, Abraham, 12985.
 Hume, Alex., 2523, 5706, 13218.
 Hume, David, 11189-90, 11220.
 Humphrey, Asa, 8035.
 Humphreys, E. B., 401, 437, 439.
 Humphreys, Jennett, 727.
 Humphries, Daniel, 5945.
 Hungerland, H., 31.
 Hunt, Theodore W., 486, 3258, 8236, 12549, 12711, 13104, 13116.
 Hunter, James, 8562.
 Hunter, Joseph, 6412, 10905, 13001.
 Hunter, Robert, 6537, 6601, 6606, 6615, 6618-19, 6627, 6631, 6633-4, 6638, 6665, 6674.
 Hunter, Wm., 378.
 Huntington, D., 13060.
 Huntley, Rich. W., 10900.
 Hupe, H., 1308a, 1800, 4552(2x), 4624-5, Mod. E. Index-F.
 Hurd, Seth T., 5528.
 Husband, M. F. A., 8070.
 Husband, Thos. F., 8070.
 Hussey, Roland B., 11662.
 Hutchings, Samuel, 10334.
 Hutchins, Joseph, 5938.
 Hutchinson, Wm., 10793.
 Hutson, Chas. W., 629.
 Hutton, Chas., 8606.
 Hutton, John, 10738.
 Hutton, Richard, 2715.
 Huyshe, Wentworth, Mod. E. Index-C.
 Hyacinth, Socrates, 11766.
 Hyamson, Albert M., 8732.
 Hyde, Geo. M., 12349.
 Hyde, John, 8913.
 Hyett, Francis A., 1937.

I

I., A. E., 1229, 11651.
 Ihne, Wm., 448, 10310.
 Imelmann, Rudolf, 1629, 3139, 3275, 3550, 4528, 4530, 4683, 4840, 5664, 10147, 12842.
 Immerito. *See* Spenser, Edmund.
 Ingersoll, Ernest, 8648.
 Ingleby, Clement M., 6965, 6982, 10058.
 Inglott, A. F., 9891.
 Ingraham, Andrew, 6087, Mod. E. Index-G.
 Ingraham, Edward D., 9033.
 Ingram, James, 3153, 3209(2x), 13286.
 Inhülsen, C. H. P., 8600.
 Innes, Cosmo, 2041, 9145.

Irish, Frank V., 7592.
 Irvine, Leigh H., 9646.
 Irvine, Theodora U., 8904.
 Irving, David, 388.
 Irving, Washington (Crayon, Geofrey, pseud.), 9521.
 Isaac, Hermann, 6983.
 Isberg, Carl, 4465.

J

- J., A., 2610.
 J., J. R., 12662.
 J., Philomath, 2596.
 Jackson, A. V. Williams, 616, 1274.
 Jackson, Benj. D., 8672-3.
 Jackson, Chas. E., 9323.
 Jackson, Georgina F., 11029.
 Jackson, John, 6734.
 Jackson, Louis E., 12373.
 Jackson, R., 11301.
 Jacob, Giles, 8590-2, 8594, 8596.
 Jacobbi, Chas. T., 8683, 8776.
 Jacobs, Harry, 3910.
 Jacobs, J., Mod. E. Index-W.
 Jacobsen, Johannes, 4263.
 Jacobsen, Rudolf, 3571.
 Jacobus, M. W., 6761.
 Jacoby, Martin, 4413.
 Jacques, D. H., 9003.
 Jap, G., 1830.
 Jagemann, H. C. G. von, 610(2x), 12588.
 Jaggard, Wm., 6933, 7087.
 Jago, Fred W. P., 10785-6.
 Jakobsen, Jakob, 9431, 9437, 11266, 11289.
 James, Henry, 2045, 2057, 11564, 12180.
 James, John, Mod. E. Index-P.
 James, M. R., 2026.
 James, Robt., 8611.
 James, Thos., 12470.
 Jameson, Mrs. A. B. *See* Murphy, Anna B.
 Jameson, James, 6763.
 Jameson, John F., Mod. E. Index-C, 9986.
 Jameson, R. S., 6385, 6389, 6460.
 Jamieson, Alex., 2863, 6406.
 Jamieson, John, Mod. E. Index-S, 11212, 11218, 11227-8, 11230, 11242, 11247, 11287.
 Jansen, Gottfried, 3452.
 Jansen, Hubert, 12730.
 Janson, Baldwin, 2910.
 Jantzen, Hermann, 635, 664, 752, 796, 1430, 1705, 3036, 3191, 3261, 3519, 3520, 3923, 4352, 4888, 6668, 6673, 6860, 6882, 6890, 7540, 7551, 7698, 8724, 9864, 11639, 12252, 12447, 12843, 12886, 12889, 12990.
 Janus, R., 5311.
 Jaques, Wm., 13054.
 Jarmon, H., 6786.
 Jarrett, Thos., 8041.
 Jase, Wm., 9965.
 Jaydee, 8446.
 Jeaffreson, C. H., 7465.
 Jeakes, Thos. J., 11984.
 Jefferson, Thos., 12539, 13285.
 Jeffrey, H. R., Mod. E. Index-H, 12383.
 Jegi, J., 9915.
 Jellinek, Max H., 2385, 3670.
 Jellinghaus, H., 2384, 2385, 3973, 4044, 8413, 9277, 9712.
 Jenkin, Fleeming, 861.
 Jenkins, Jabez, 6496, 6499, 6587.
 Jenkins, T. Atkinson, Mod. E. Index-G.
 Jenkinson, F., 8718.
 Jenkinson, Hilary, 2029, 2030, 2031, 2036.
 Jennings, James, 1648, 10636, 10754-5, 11031.
 Jennings, James Knight, 10755.
 Jennison, James, 7401.
 Jensen, Anker, 963.
 Jensen, Hans, 4419.
 Jensen, John, 3658.
 Jente, Richard, 3926.
 Jephson, John M., 10886.
 Jermyn, James, 9767, 9996.
 Jervis, Swynfen, 6833.
 Jesspersen, Otto, 320, 539, 609, 624, 636, 644, 653, 654, 655, 663, 676, 678, 687, 880, 906, 939, 963, 964, 985, 987, 1005, 1088, 1655, 1709, 1713, 2411, 2985, 3022, 3192, 4157, 4159, 4955, 5210, 5708, 6119, 6852, 6904, 7054, 7320, 7426, 7472, 7490, 7496, 7550, 7603, 8805, 10115, 10407, 10488, 10717, 11509, 12445, 13023, 13210, 13331.
 Jessen, E., 5370.
 Jessopp, Augustus, 8150.
 Jewitt, L. F. W., 2271.
 Jiriczek, Otto L., 644, 2285, 2292, 3676, 4003, 4535, 5708(2x), 7058, 7197, 7320, Mod. E. Index-R, 9431, 11266.
 Jodrell, Richard P., 1237.
 Joel, Thos., 5847, 5866.
 Joerden, Otto, 4527.
 Johansson, Karl Ferdinand, 316, A. S. Index-S.
 Johns, Wm., 1804.
 Johnsen, Olaf, 1779, 4097, 4157, 4209, 4266.
 Johnson, Alex. B., 6408.
 Johnson, Burges, 10068, 13323, 13324.
 Johnson, Chas., 2031.
 Johnson, Chas. F., 1388.
 Johnson, Chas. W. L., 12209.
 Johnson, Clifton, 12457.
 Johnson, Emory R., 9288.
 Johnson, F. D. Keene, 10894.
 Johnson, G. H., 8081.
 Johnson, Geo., 9566.
 Johnson, Henry H., 3310, 3336.
 Johnson, Norton V., 10677.
 Johnson, Ralph, 5726, 7810, 12802.
 Johnson, Samuel, 340, 361, 370, 5804, 5825, 6234, 6244-6, 6254, 6266-7, 6270, 6275, 6280, 6295-6, 6337, 6356, 6361, 6368, 6386, 6388-90, 6399, 6431, 6510, 6530-2, 8551, 12633, 12636-7, 12639, 12642.
 Johnson, Jr., Samuel, 6322, 6328.
 Johnson, Thos., 7801.
 Johnson, Trench H., 8721, 8894.
 Johnson, W. H., 5635, Mod. E. Index-F, 10167.
 Johnston, Alfred W., 9442.
 Johnston, Harry, 1230, 12278.
 Johnston, James B., 8942, 9147, 9296, 9411, 9441, 9443, 9446, 13387.
 Johnston, Wm., 7345.
 Johnstone, John, 11227, 11230, 11242, 11287.
 Jones, Daniel, 973, 978, 999, 1227, 6156, 7531, 7536, 7551, 7561, 7586, 7589, 7593, 7604, 7606, 13021.
 Jones, David D., 9091.
 Jones, Dora D., 979.
 Jones, E., 7955, 8165, 8183, 8192-3, 8203-4.
 Jones, H. G. Taylor, 1124.
 Jones, H. S. V., 315, 322.
 Jones, Hugh, 5764.
 Jones, J. Courtney, 6805.
 Jones, J. D., 1975.
 Jones, James P., 1602.
 Jones, John (fl. 1701), 7336.
 Jones, John (fl. 1853), 4038.
 Jones, John D., 7190.
 Jones, Judson, 1184.
 Jones, M. H., 9486.
 Jones, Rowland, 2948, 2949, 2950, 2951, 5852, 8265, 8850.
 Jones, Stephen, 6305, 6318, 6323, 6342.
 Jones, T. H., 1193.
 Jones, T. Llechid, M. E. Index-C.
 Jones, Thos., 2783.
 Jones, W. H. Richard, 1623.
 Jones, Wallace Franklin, 12277, 13351.
 Jones, Wm. A., 9475, 11034.
 Jong, R. R. de, 4979.
 Jonsson, Ben, 5713-15.
 Jonsson, Finnur, 2296, 2305, 4020, 9431, 11266.
 Jordan, Mary A., 536.
 Jordan, Richard, 644, 666, 668, 682, 700, 3142, 3199, 3304, 3319, 3493, 3512, 3515, 3549, 3692, 3861, 3868, 3884, 3906, 3956, 4083, 4085, 4328, 4357, 4404, 4535, 4689, 4829, 4840, 4876, 5039, 5056, 5178, 5427, 5447, 7553, 10959, 11178.
 Joret, Ch., 8, 573.
 Josselin, John, 2230, 12910.
 Josselyn, Caleb B., 7406.
 Jost, Karl, 3304, 3879, A. S. Index-N, 4084, 4241, 9352.
 Jourdain, Francis, 10826.
 Jovy, Hans, 3427.
 Joyce, Patrick W., 9341-5, 9348, 11313, 11323.
 Joynes, E. S., Mod. E. Index-M.
 Jude, Leo, 6720.
 Judson, Amos M., 9127.
 Judson, Boswell, 6391.
 Judson, Harry P., 10532.
 Juhl, Hugo, 4743.
 Jung, Fritz, 6916.

Junius, Franziskus, 8386, 12480, 12482.
 Junius, Hadrianus, 2713, 2716.
 Just, John, 2188, 5546.

K

- K., A. J., 2469.
 K., E., 7100.
 K., J. A. C., 1550.
 K., P., 2721a.
 Kade, E., 10157, 10306.
 Kärre, Karl, A. S. Index-B, S, 3961, 4555.
 Kaesebier, Kurt, 7216.
 Kahle, B., 2296, 4020, 11266.
 Kaiser, Karl, 600, 667.
 Kalén, Herbert, 4555.
 Kaluza, Max, 636, 647, 699, 1010, 1064, 1065, 1279, 1701, 3194, 3195, 3399, 4357, 4489, 4498, 4532, 4535, 4541, 4558, 4719, 4751, 4928, 5058, 6636, 8432, 12274, 12890, 13131.
 Kamann, Paul, 4941.
 Kamp, Anton, 3431.
 Kaphengst, C., 4767.
 Karaus, Arthur, 3539.
 Kares, Otto, 2960(2x), 7291.
 Karkaria, R. P., Mod. E. Index-A, C, F, G, 8764.
 Karpf, Fritz, 539(2x), 653, 668, 679, 1010, 1705, 1731, 2391, 3036, 4059, 7607, 10148, 12196, 13023.
 Karpinski, Louis C., Mod. E. Index-A.
 Karsten, Gustav E., 895, 906, 934, 3395, Mod. E. Index-D, 12988.
 Kartzke, Georg, 6925, 11627, 11636-7, 11639.
 Kasten, Wm., 190, 10319.
 Kauffmann, Fr., 28, 1709.
 Kaufmann, Johannes, 4560.
 Kavanagh, James W., 6522.
 Keach, Benjamin, 6199a, 7816b.
 Keagy, J. M., 8400, 8405.
 Keane, A. H., 555, 578.
 Keijzer, M., 11386.
 Keilmann, Joseph, 1756.
 Keiser, Albert, 2328, 4059.
 Kelke, Wm. H. H., 6116(2x).
 Kelle, Johann von, 314.
 Keller, A. v., 3291.
 Keller, Carl, 4717.
 Keller, May L., 3933.
 Keller, Wolfgang, 668, 2024, 3690, 3925, 5002, 6616, 6849, 6860, 10495, 10698.
 Kelley, James P., 5672.
 Kellner, Leon, 97, 642, 1703, 1733, 3365, 4248, 4445, 4653, 4746, 5632, 5636, 6122, 6860, 6921, 7016, 7078, 7470, 8481, 8649, Mod. E. Index-S, 9850, 9969, 10282, 10427, 11995, 12927, 13376.
 Kellner, Paula, 8604.
 Kellogg, Brainerd, 8357.
 Kellogg, Day O., 11534.
 Kellogg, Theo. H., 7443, 11454.
 Kellogg, Vernon L., Mod. E. Index-C.
 Kellogg, Walter G., 13168.
 Kellum, Margaret D., 3515.
 Kelly, Fred C., 9956.
 Kelly, R. J., 11603.
 Kelly, Thos., 11327.
 Kelton, Dwight H., 9548.
 Kemble, John M., 1719, 2182, 2184, 2185, 3160, 3209(2x), 3685, 3795, 3949, 4011, 4013, 4305, 11054, 12532, 12535.
 Kempe, J. E., 12173.
 Kempelen, Wolfgang von, 820.
 Kempf, Ernst, 3422.
 Kennedy, Arthur G., 42, 4507, 5181, 5213, 5364, 5682a, 6147, 7998, 11637, 11639, 12337.
 Kennedy, C. M., 12678.
 Kennedy, H. M., 3051.
 Kennedy, James, 12678.
 Kennedy, John, 8798.
 Kennedy, Wm. S., 6808, 7754.
 Kennett, White, 1235, 10625, 10639, 11023, 12936.
 Kenny, W. S., 2902.
 Kenrick, Wm., 5901, 6276.
 Kent, Chas. W., A. S. Index-B, 4484.
 Kent, E., 11935.
 Kenyon, Frederick G., 2050.
 Kenyon, John S., 4408, 4511, 7180, 7182, 10187, 11749.
 Keogh, Andrew, 27.
 Kephart, Horace, 11679, 11745.
 Ker, Edmond T., 9596.
 Ker, John B., 8280, 8282, 8287-8, 11940.
 Ker, Patrick, 7814d.
 Ker, W. P., 5186, 12920, 12922.
 Kerlin, Robt. T., 10535.
 Kermodé, Philip M. C., 2253, 2257, 2272, 2302.
 Kern, A. A., 12551.
 Kern, J. H., 1582, 3195, 3519, 3546, 3577, 3633, 3852(3x), 3901, 3907, 3923, A. S. Index-E, M, 3991a, 4114, 4535, 5016, 5043, 5080, 7260, Mod. E. Index-O, V.
 Kern, Karl L., 7558.
 Kersey, John, 6197, 6200, 6203-4, 6206, 6210, 6213, 6236, 6248.
 Kerslake, Thos., 1491, 1503.
 Kesseler, August, 5.
 Key, Thos. Hewitt, 1721, Mod. E. Index-I, 8810, 8812, 10012-13.
 Keys, J. W. N., 10844.
 Khull, F., 1868, 2415.
 Kidd, A. S., 673, 680.
 Kiddle, Henry, 6111.
 Kieckers, E., A. S. Index-S, 4070, 4117, 10137.
 Kigan, John, 6034.
 Kihlgren, Zacharias A., 2077.
 Kildare, Owen, 10707.
 Killinger, Karl von, 8301, 9782.
 Kimball, Lillian G., 10134.
 Kinahan, Geo. H., 10783.
 Kindt, Hermann, 11817.
 King, David, 6757, 6761, 6764.
 King, F., 8366.
 King, John. See König, Johann.
 King, Richard J., 2219, 2237, 9131.
 Kingsford, Hamilton, 11105.
 Kingsley, J. L., 1852.
 Kingsley, Norman W., 865.
 Kinnebrook, Wm., 2183.
 Kinney, Coates, 3004.
 Kinney, Muriel. M. E. Index-V.
 Kinnicutt, Lincoln N., 9586, 9595.
 Kirby, John, 5786.
 Kirchhoff, Adolf, 2092, 2094.
 Kirk, Edward, 10947.
 Kirk, Elizabeth, 11053.
 Kirk, J. S., Mod. E. Index-P.
 Kirk, John F., 11569.
 Kirk, W. H., 2971.
 Kirkby, B., 10814.
 Kirke, Henry, 9311.
 Kirkham, Samuel, 6035, 6045-6.
 Kirkland, Jas. H., 3523.
 Kirkland, Walter, 8913, 10827.
 Kirkpatrick, E. A., 9908-9, 9921.
 Kirkpatrick, John, 6678.
 Kirschten, Walther, 4651.
 Kistenmacher, Richard, 3399.
 Kitchin, Wm. C., 608.
 Kittredge, George Lyman, 319, 612, 618, 665, 1279, 1281, 1282, 1633, 4494, 6148, 6154, Mod. E. Index-B, 8790, 11346, 11472, 12617, 12845, 13002, 13141.
 Kjederkvist, John, 11099.
 Klaeber, Fr., 322, 608, 628, 642, 681, 1279, 2354, 3183, 3189, 3261, 3262, 3265, 3272, 3278, 3304, 3306, 3312, 3314, 3318, 3412, 3549, 3767, 3906, 3907, A. S. Index-A, C, G, R, 4059, 4245, 4272, 4273, 4783, 5147, 10532, 11726, 12210, 12437.
 Klähr, Theodor, 12900.
 Klapper, Paul, 13160.
 Klapperich, J., 19, 615, 6124, 6132, 6134, 7250(2x), 7470, 7480, 7977, 9845, 10083, 10166, 10356, 12612.
 Klapprott, Ludwig, 4822.
 Klausning, Anton E., 2729, 2377, 2890, 2917.
 Klausmann, Gustav, 6884.
 Klein, David, 3083.
 Klein, Erich, 1412.
 Klein, W., 7260.
 Klein, Wm. L., 8060.
 Klein, Willy, 11176, 11178.
 Kleinknecht, F., 1011.
 Kleinpaul, Rudolf, 8869.
 Kleinsorge, W., 2453.
 Kleiser, Grenville, 5579, 8729.
 Klemm, Gertrude, 7599, 7792.
 Kleyntjens, Jul., 6678, 7551, 7561.
 Kline, Linus W., 13348.
 Klinghardt, Hermann, 207, 809(2x), 881, 897, 940, 990, 1197, 1203, 1650, 2981, 3329, 3389, 3452, 3454, 4205, 4220, 4475, 6124, 6616, 7016, 7426, 7431-4, 7436, 7472, 7599, 7792, 10123, 11251, 13108, 13111.
 Klipstein, Louis F., 3164, 3165, 3166, 3218.
 Klöpper, Clemens, 708, 6616, 9806, 9814, 9854.
 Klöpzig, Walther, 1797.
 Kluge, Friedrich, 613, 632, 636, 695, 778, 1270, 1274, 1309, 2152, 2277,

- 3176, 3181, 3194, 3195, 3247, 3248, 3260, 3267, 3273, 3295, 3302, 3303, 3386, 3546, 3643, 3697, 3698, 3703, 3711, 3807, 3811a, 3813, 3814, 3824, 3850, A. S. Index-B (2x), C, F, G (2x), H, I, 3969, 3972, 3993, 4072, 4087, 4110, 4113, 4295, 4317, 4351, 4353, 4504, 4777, 5094, M. E. Index-A, 7035, 8426, Mod. E. Index-B, P (2x), S, 10750, 12929.
- Kluge, Hermann, 5559.
- Klump, Wilhelm, 3916.
- Klussmann, R., 21.
- Kluyver, A., 8914.
- Knaak, P., Mod. E. Index-G.
- Knapp, Arthur J., 1248.
- Knapp, Otto, 5261.
- Knappe, Fritz, 3575.
- Knecht, Jacob, 10146.
- Kneeland, Abner, 7888, 7903, 7907, 7909, 8127, 8130.
- Kneile, Karl, 6919.
- Knigge, Friedrich, 609, 4580, 4992.
- Knight, Geo., 6333, 6359, 6382, 6413, 6435, 7387.
- Knight, M. M., 8508.
- Knobbe, Albert, 4572.
- Knobelsdorff, Otto v., 10545.
- Knoch, August, 6881.
- Knörk, M., 4095.
- Knörk, Otto, 4712.
- Knopff, Paul, 5222.
- Knortz, Karl, 11574.
- Knothe, Edwin, 13182.
- Knott, Thos. A., 539, 3203, 3306, 4354.
- Knowles, James, 6418, 6439, 6448, 6461, 6497, 6521, 9226.
- Knowles, John, 5957.
- Knox, Alex., 8370.
- Knüpfer, Hans, 1718.
- Knutson, Karl A., 10072.
- Koch, Carl O., 1663, 10255.
- Koch, Ch. Friedrich, 561, 583, 1304, 3635, 3936, 4361, 7751, 8338, 8344, 8410(2x), 8954.
- Koch, F. See Koch, Ch. Friedrich.
- Koch, John, 325, 1741, 2960, 4472, 4524, 4527, 4530, 4534, 4535, 5080, M. E. Index-G, 5342, 5632, 6119(2x), 6123, 7473, 8432, 10477.
- Koch, Max, 259, 7015.
- Kock, Ernst A., 3408, 3511, 3571, A. S. Index-D, 3956, 4083, 4176, 4194, 4213, 4343, 4345, 4346, 4403, 4432, 10249.
- Köhler, Friedrich, 11401.
- Köhler, Joh. J., 3305, 3923.
- Köhler, Karl, 3391.
- Köhler, Theodor, 3979.
- Kölbing, Arthur, 4351, 4353, 4412.
- Kölbing, Eugen, 12, 20, 21, 467, 598, 611, 626, 691, 698, 1765(2x), 2047, 2059, 2434, 3174, 3178, 3235, 3297, 3581, 4324, 4331, 4339(2x), 4344, 4395, 4398, 4421, 4652, 4678, 4713, 4881, 4900, 4989, 7302, 10158, 13109, 13120-1, 13125, 13131.
- Köllmann, August, 1038.
- König, Johann, 2615, 2620, 2621, 2631, 2634, 2636, 2641, 2644, 2653, 2655, 2663.
- Koenig, Rudolph, 850.
- Köpke, Johannes, 4019, 5178.
- Koepfel, Emil, 609, 652, 653, 696, 787, 1411, 1412, 1415a, 1710, 1826, 3373, 3564, 4867, 5038, 8823, 10232.
- Körner, Karl, 1704, 2348, 3233, 3235, 3236, 3246.
- Körting, Gustav, 12, 13, 20, 24, 30, 32, 234, 13109.
- Kofoed, Chas. A., 9601a.
- Kohlund, J., 8900.
- Kolbe, Frederick C., 10337.
- Kolbe, Theodor, 3520.
- Kolkwitz, Max, 3845, 4423, Mod. E. Index-S(2x).
- Kollberg, J., 1827.
- Komensky, Jan A., 2463, 2464.
- Konrath, M., 5174, 5433, 13140.
- Koopman, Harry L., 12258.
- Kopas, Wilhelm, 3476.
- Koschwitz, E., 8, 808, 13095.
- Kovacs, John, 3012.
- Kraak, Ivar, 2645, 2701.
- Krackow, Otto, 3964.
- Krämer, Ernst, 3370.
- Kräuter, J. F., 873, 883, 884.
- Kraitsir, Chas. V., 829, 5531.
- Kramer, Max, 4727.
- Krapp, Geo. P., 642, 644, 648, 656, 671, 682, A. S. Index-S, 4203, 4354, 4355, 5652, 5659, 6135, 6141, 7594, 12623, 13272, 13320.
- Krause, F., 4667.
- Krausser, Emil, 4730.
- Krawutschke, Alfred, 3371.
- Krebs, H., 1773, 7741.
- Kreickemeier, Heinrich, 1749.
- Kress, Joseph, 4182.
- Kreyenberg, Gotthold, 11826.
- Kribel, G., 4669.
- Krickau, Carl, 10205.
- Kroeber, A. L., 538, 9603.
- Kröder, Armin, 9892.
- Kröger, Ernst, 12447.
- Krosch, Samuel, Mod. E. Index-B, G, I.
- Krohmer, Wilhelm, 4258.
- Krohn, Rudolf, 4217.
- Kron, Richard, 1733, 4819, 11587.
- Krook, Anna, 3061.
- Kross, Theodor, 3920.
- Krüger, August, 4639.
- Krüger, Gustav, 635, 642, 5636, 5663-4, 7043, Mod. E. Index-F, 8845, 8848 (2x), 9859, 9864, 9870, 10038, 10040, 10046, 10145, 10231, 10234, 10982, 12357, 13195.
- Krüger, Th., 3969.
- Kruisinga, Etsko, 43, 787, 792, 1069, 1109, 1964, 2935, 2985, 3314, 3319, 3490, 3546, 3925, 4159, 4160, 4257, 4258, 5016, 5039, 6143, 6150, 6156, 6890, 7521, 7522, 7595, 7600, 9892, 10128, 10227, 10413, 10892, 10957, 11090, 11099, 13171.
- Krummacher, M., 786, 5620, 5636, 5664, 6617, 7078, 7276-7, 9875, 10026, 10982, 12584.
- Krusius, Paul, 7217.
- Kube, Emil, 3444.
- Kügler, Hermann, 3639.
- Kühl, Otto, 4691.
- Kühn, Albin, 3419.
- Kühn, Paul T., 3334.
- Künzel, Georg, 8828.
- Küster, W., 10203.
- Kuhl, Ernest P., Mod. E. Index-T, 10511.
- Kuhn, A., 428, 2403.
- Kuhn, K., 3291.
- Kuhns, L. Oscar, 3112, 9125, 9128a-b.
- Kujack, C. R., 4218, 5323.
- Kullin, Lorents J., 2642.
- Kullnick, Max, 4583.
- Kummer, 7107.
- Kuper, M. E., 9308.
- Kurath, Hans, 10495.
- Kuypers, A. B., 3855.
- Kwong Ki Chiu, 6544.

L

- L., A. A., 8115.
- L., F. A., 6848.
- L., G. C., 1399, 9971.
- L., J., 9648, 10519.
- L., M., 7260.
- Laan, J. van der, 10390.
- Lacey, Arthur D., 2007.
- Laeseke, Bernhard, 4791.
- Lagerström, M., 2634.
- Lahm, F. S., 8509.
- Lahr, J., 890.
- Laidlow, Alex. H., 6485.
- Lake, Joshua, 11346.
- La Landelle, Gabriel de, 1192.
- Lambard(e), Wm., 12465, 12467, 12477.
- Lambe, J., 402a.
- Lambertz, Peter, 4782.
- Lambley, Kathleen, 10613.
- Lampton, W. J., 11526.
- Lancaster, H. C., Mod. E. Index-W.
- Lancelot, Claude, 9666.
- Landes, Elmer S., 12215.
- Landes, Henry, 9606.
- Landor, Walter S., 370, 7924, 8133, 8150-1.
- Landtman, Gunnar, 11867.
- Landwehr, Max, 4407.
- Lane, A., 5745.
- Lane, John, 11610.
- Lane, Moses, 7816g.
- Lang, Andrew, Mod. E. Index-F, Y, 10696, 11482, 11523, 11818, 13102.
- Lang, Henry R., 3116, 11758.
- Lang, S. E., 13319.
- Langdale, Thos., 9493.
- Lange, A. F., 785, 905.
- Lange, Friedrich, 3547.
- Lange, Heinrich, 4685.
- Lange, Hugo, 4489, 4527.
- Lange, Paul, 779, 3556, 6124.
- Langebek, Jacobus, 12518.
- Langenfelt, Gösta, 1630, 1631.
- Langenhove, G. Ch. van, 10959.
- Langer, Fritz, 3438.
- Langevin, H. L., 11808.

- Langhans, Victor, 4537.
 Langley, A., 1139.
 Langley, Larret, 3212, 3213.
 Langley, Samuel, 6865.
 Langlin, J. N., 7007.
 Lankester, Edwin, 11111.
 Lannert, Gustaf L., 7236.
 Lanos, J. M., 13383.
 Larenaudiere, P. de, 12533, 12535.
 Larison, Cornelius W., 936.
 Larrabee, W. H., Mod. E. Index-B.
 Larson, Laurence M., 4020.
 Larue, Joseph L., 6900.
 Larwood, J., 10992.
 Lasley, R. L., 8087.
 Later, K., 5184.
 Latham, Edward, 8067, 8084, 8893.
 Latham, Robert G., 386, 401, 403, 409, 412a, 418, 422, 438, 446, 465, 1117, 1167, 1185, 2972, 6068, 6075, 6510, 6530, 6532, 8132, 8145-6.
 Lathrop, Lorin Andrews [Loring, Andrew, pseud.], 7639.
 Laubscher, G. G., 11778.
 Laughton, J. K., 8641.
 Laurence, J., 7567.
 Laurensen, Arthur, Mod. E. Index-F, 11237.
 Laurin, Albert, 4674.
 Lausterer, Paul, 5318.
 Lavery, 2649.
 Lavington, Margaret, 800, 7575.
 Lawrence, Frederick W., 9610.
 Lawrence, John, 1155.
 Lawrence, Thos., 11944.
 Lawson, Alex., 4658.
 Lawson, Emily M., 11102.
 Lawson, Robt., 11102-3.
 Lawton, Wm. C., 1837, 10533.
 Laycock, C. H., 10865.
 Lea, Elizabeth M., 3501.
 Leach, Alfred, 1070.
 Leader, John T., 9698.
 Learned, Henry D., 1116.
 Learned, Leila S., 5666.
 Learned, M. D., 3107, 3108.
 Learned, Walter, 12005, 12952.
 Leary, Thos. H. L., 7419.
 Leask, J. T. Smith, 11281.
 Lecky, Jas., 881.
 Lecoq, W., 13131.
 Lederer, M., 1109, 3519, 3884, 6813, 7698, 7726, 10123, 12755.
 Lediard, Thomas, 2628, 2629, 13284.
 Lee, Francis B., 11734-5.
 Lee, Frederick G., 8558.
 Lee, John C., 8908.
 Lee, Sidney, 43, 45, 8093, Mod. E. Index-B, F.
 Lee, Sidney L., 6883.
 Lee, Vernon. *See* Paget, Violet.
 Leeb-Lundberg, Gustav L. W., 7298.
 Leech, J. (or Leach), 13235, 13240.
 Leech, John, 2546.
 Leeds, Edward, 5750.
 Leeper, Alex., 6866.
 Lees, G. F., 12757.
 Lees, John, 640.
 Lefèvre, P., 3453.
 Lefrier, Leopold F., 846.
 Leftwich, R. W., 3017.
 Le Gallienne, Richard, 8383.
 Legis, Gustav T., 2086.
 Legler, Henry E., 9576.
 Legras, Chas., 12016, 12020, 12393.
 Le Héricher, Edouard, 557.
 Lehman, Benj. H., 11666-7, 11689.
 Lehmann, Alwin, 3363.
 Lehmann, D. H., 9790.
 Lehmann, K., 1374.
 Lehmann, Wilhelm, 3725, 3729, 3730, A. S. Index-C, 3942.
 Leibnitz, 8436.
 Leiding, Hermann, 3459.
 Leigh, Egerton, 10768.
 Leigh, Percival, 13234-5.
 Leighton, W. A., 11958.
 Leinemann, Oskar, 11452.
 Leitch, D. K., 11444.
 Leitzmann, Albert, 918, A. S. Index-N.
 Lejeune, Jean-Marie R., 11828.
 Lekebusch, Julius, 4724.
 Leky, Max, 1006.
 Leland, Chas. G., 11810, 11815, 11818-19, 11830, 11988, 12012.
 Lemcke, L., 146.
 Lemon, Geo. W., 6290.
 Lengthy, Lemuel, 11363.
 Lenihan, Maurice, 7897.
 Lennard, R., 9353.
 Lenoir, P. V., 7884.
 Lentzner, Karl, 2257, Mod. E. Index-C, 10953, 11335, 11340, 11342.
 Lenz, Karl, 7559.
 Lenz, Philipp, 3354.
 Lenz, Rudolf, 896, 918.
 Lenze, Josef, 3943.
 Leo, Heinrich, 3211, 3294, 3659, 4036, 4037.
 Leonard, A. N., Mod. E. Index-M.
 Leonard, L. W., 7394.
 Leonard, Mary H., 524, 12158.
 Leonard, Sterling A., 13170.
 Leonard, Wm. E., 8488.
 Leonhardt, Günther, 3492, 3532, 3864, 3865.
 Lepsius, Carl R., 1176(2x).
 Lepsius, Richard, 1173, 1174.
 Lerch, Eugen, 13205.
 Le Row, Caroline B., 13245.
 Leskien, A., 2399, 2405.
 Lesley, J. P., 12870a.
 Leslie, James, 9739, 9747.
 Leslie, Wm., 11215.
 Lester, John, 12309-10.
 LeTans'ur, Wm., 7618.
 Lethaby, Wm. R., 2312-13, 2316, 2320.
 Lettice, John, 8269.
 Levander, F. W., 480.
 Lever, Darcy, 10501.
 Leveson-Gower, Granville, 1621.
 Levins, Peter, 2790.
 Lewenz, Marie A., 3632.
 Lewin, Hermann, 4827.
 Lewis, Edwin H., Mod. E. Index-G.
 Lewis, Geo. C., 8677, 8679, Mod. E. Index-C, T, 10913.
 Lewis, John (fl. 1723), 10916, 10918, 12512.
 Lewis, John (fl. 1825), 6039.
 Lewis, Samuel, 9201, 9205, 9338-9, 9385, 9481.
 Lewis, Wm. D., 6696.
 Lewis, Wm. G., 6030.
 Ley, Hermann, 3668.
 Leydecker, Christian, 3878.
 Leyden, John, 1208.
 Lhwyd, Edward, 1547-8.
 Lichtenberger, H., 2410.
 Lichtenheld, A., 4066, 4118.
 Lichtsinn, Peter, 4692.
 Liddall, Wm. J. N., 9407, 9428.
 Liddell, Mark H., 4505, 6157, 7046, 7780, Mod. E. Index-B, 13133, 13400.
 Lidén, Evald, 3723, 3731.
 Lidforss, W. E., 1724.
 Liebermann, Felix, 323, 780, 1508, 3846, 3860, A. S. Index-A, B, D, F (3x), H(2x), I, N, O, R, S, 3973, 4004, 4015, 4167, 4297, 4310, 4450, 5076, 5129, 5133, M. E. Index-S, 5423, 5439, Mod. E. Index-D, O, 8731, 8735, 8976, 12331, 12550, 13005.
 Liedtke, Ernst, 1743, 1763.
 Liefde, Jan de, 12082.
 Lienig, P., 5235.
 Lienen, M., 10463.
 Liese, Robt., 7116.
 Lightall, W. D., 11337.
 Lightfoot, J., 6727.
 Liliencron, K. v., 2093.
 Liljegen, Joh. G., 2087, 2091.
 Liljegen, S. B., 1731, Mod. E. Index-P (2x), 10495.
 Lillingston, Leonard W., 743, 12731.
 Lily, Wm., 2481, 2482, 2484, 2489, 2491, 2493, 2495, 2498, 2503, 2517, 2540, 2557.
 Linacre, Thos., 2480.
 Lincke, K., 1861, 5664, 6143-4, 7993.
 Lincke, Otto, 7280.
 Lindberg, James C., 6147, 6155.
 Lindelöf, Uno, 627, 642, 644, 652, 660, 661, 664, 787, 789, 1610, 1641, 2440, 3035, 3067, 3315, 3317, 3479, 3510, 3645, 3854, 3874, 3875, A. S. Index-G, 4058, 4126, 4301, 4307, 5664, 7550, 7584, 7589, 12728, 12734.
 Lindemann, 10314.
 Linden, Dietrich W., 8628.
 Lindkvist, Harald, 1661, 4030, M. E. Index-H, 5179, 5187, 9353.
 Lindner, Felix, 467, 4574, 5263, 5380, 8802.
 Lindsay, J. W., 451.
 Lindsay, Ralph, 8970.
 Lindsay, Wallace M., 2026, 2032, 2070, 3900, 3901.
 Lindström, P. E., A. S. Index-P.
 Ling, Axel J., 10326a.
 Linow, Wilhelm, 4557.
 Lins, James C., 3105, 3110.
 Linton, E. Lynn, 10805.
 Liscomb, Wm. S., 10338.
 L'Isle, Wm., 12471, 12473-4.
 Literary Association, A, 8298-9, 8301a.

Little, Chas. E., 6787.
 Littledale, Harold, 4352, 6849, 8756.
 Littledale, R. F., 8538.
 Littleton, Adam, 2607a, 2830, 2848, 2862.
 Livingston, Colin, 9404.
 Ljunggren, Carl A., 6909.
 Ljunggren, Evald, 896, 906.
 Ljunggren, Wilhelm P. F., 10341.
 Lloyd, J. R., 19.
 Lloyd, John U., 11707.
 Lloyd, Richard, 2549, 5719.
 Lloyd, Richard J., 626, 809, 902, 904, 911, 912(2x), 913, 917, 922, 932, 951, 1642, 7472-3, 7497, 7509, 7687, 10750, 10752, 10956, 12175, 13257, 13373.
 Loane, Geo. G., 764(2x), 1356, 7275, Mod. E. Index-F, 10445.
 Loase, John F., 7486.
 Lobo, Daniel, 2730.
 Lockwood, Laura E., 6819.
 Lodge, Barton, 4806.
 Lodge, Henry C., 11481, 11535, 11575, 11604.
 Lodwick, Francis, 8101.
 Lötschert, Hugo, 7551.
 Loew, E. A., 2032.
 Löwe, Ernst, 5472, 8102, 12230.
 Loewe, Richard, A. S. Index-E, G.
 Löwenhielm, G. S., 1785, 10342.
 Löwisch, Max, 2592, 2630, 7451.
 Lofts, Henry C., 10732.
 Logan, John D., 8073.
 Logeman, Henri, 11, 732, 958, 975, 1090, 1657, 1850, 2119, 3251, 3298, 3365, 3380, 3583, 3687, 3700, 3826, 3827, 3834, 3835, 3836, 3838, A. S. Index-E, 5089, 8426, Mod. E. Index-G, O, W.
 Logeman, Willem S., 1270, 3837, 7455, 8461.
 Lohmann, Otto, 1767.
 London, J. D., 6375.
 London, S. C., 6180.
 London, W. S., 6173.
 Long, Bernard, 3029.
 Long, Chas. M., 9591a.
 Long, Harry A., 1532, 9038.
 Long, J. H., 5621.
 Long, Percy W., 113, 8082, Mod. E. Index-B, 12739, 12751.
 Longfellow, Henry W., 3127.
 Longmuir, John, 7626, 7629, 7638, 11242, 11247, 11287.
 Longstaff, J. C., 9491.
 Lordan, C. L., 9034, 9046.
 Loring, Andrew. *See* Lathrop, Lorin Andrews.
 Lorz, Anton, 3404.
 Losch, F., 2115.
 Loscombe, A. R., 11856.
 Loth, Johann, 449, 568, 1695.
 Loth, Joseph, 1836.
 Lotspeich, C. M., 1062, 7727.
 Lottner, C., 1668, Mod. E. Index-A.
 Loughlin, Agnes C., 1007.
 Loughton, Wm., 5768-9.
 Lounsbury, Thos. R., 510, 519, 525, 529, 586, 625, 638, 732(2x), 1658,

1829, 5651, 5653-4, 5659, 7508, 7516, 7997, 8194, 8223, 8374, 8753, 10086, 10090, 10177, 10600, 11430, 11589, 11994, 12076, 12166, 12247, 12591, 12978, 13180, 13267-9.
 Lousley, Job, 10761.
 Lovett, Rich., 732, 733, 12701.
 Lovewell, Bertha E., 4716.
 Low, Sidney, 1424, 1429, 11590.
 Low, Walter H., 606, 630, 639.
 Lowe, Solomon, 5774, 7835, 7854, 7858, 13305.
 Lowell, James R., 6968, 11649-50.
 Lower, Mark A., 8993-5, 8998, 9002, 9005, 9012, 9036, 11061, 12766.
 Lowes, John L., 5144, 12041.
 Lowsley, Barzillai, 10762.
 Lowth, Robt., 5816, 5819, 5835, 5845, 5853, 5867, 5888, 5893, 5989, 6003, 6018.
 Luard, Henry R., 5105.
 Lucas, Joseph, 11153.
 Lucas, Samuel, 11960.
 Lucht, Paul, 3323, 4683, 5184.
 Luckley, J. L., 9368, 11010.
 Ludlow, John M., 8597, Mod. E. Index-G.
 Ludorff, Franz, 4623.
 Ludwig, Christian, 2612, 2622, 2630, 2723, 2726, 2728, 2731.
 Lübke, H., 3484, 3564, 3834, 3838, 3841.
 Lucker, Heinz, 7221.
 Lüdeke, Winfried, 12377.
 Lüdke, Dr., 2975.
 Lüdtk, Gustav, 4569.
 Lüngén, Werner, 3945.
 Lütgenau, Franz, 9820.
 Lüttgens, Carl, 4224.
 Luft, Wilhelm, 2135.
 Luhmann, Adolf, 4686.
 Luick, Karl, 13, 308, 498, 522, 636, 642, 647, 668, 679, 682, 732(3x), 752, 765, 781, 782, 785, 786, 787, 792, 796, 805, 925, 1024, 1028, 1043, 1044, 1045, 1054, 1055, 1056, 1059, 1060, 1091, 1705, 1776, 1902, 1964, 2415, 2993, 3062, 3186, 3187, 3188, 3195, 3593, 3654, 3660, 4057, 4214, 4332, 4433, 4498, 4587, 4761, 5043, 5058(2x), 5060, M. E. Index-Y(2x), 5186(2x), 5393, 5708, 7045, 7118, 7193, 7306, 7470, 7503, 7507, 7665, 7680, 7689, 7696-7, 7775, 8429, 8431, Mod. E. Index-C, G, O, 8751, 9095, 10253, 10357, 11090, 13113, 13396.
 Lumby, J. R., 6783.
 Lummert, August, 7008.
 Lummis, Chas. F., 9696.
 Lundell, J. A., 897.
 Lungwitz, Wilhelm, 7324.
 Lupton, E. Basil, 7184.
 Lupton, J. H., 12606.
 Lussky, Geo. F., 3413.
 Luthy, Chas. T., 1000, 12300.
 Lutz, Frederick, 8426.
 Lyall, C. J., Mod. E. Index-G.
 Lydal, Thos., 7817b.
 Lydgate, John, 12481.

Lye, Edward, 3285, 3286, 12634.
 Lye, Thomas, 5727, 7810c, 7813.
 Lyman, Benj. S., 1231.
 Lyman, C. S., 6492.
 Lyman, Rollo L., 5686, 12628.
 Lynch, Arthur, 12382.
 Lynd, James, 8292, 8405.
 Lyons, Jessie M., 1587.
 Lyons, Ponsonby A., 12742.
 Lyre, Heinrich, 7311.
 Lysons, Samuel, 457, 10764-6.
 Lyttleton, Chas., 2164.

M

M., A., 1739.
 M., G., 10345.
 M., I. M., 8781.
 M., J., 7201.
 M., J. E. G. de, 13170.
 M., M., 8915.
 M., N., 12996.
 M., P. M., 9213.
 M., S., 8123.
 Maack, Richard, 5243.
 Maas, Hermann, 870, 4551.
 Maass, C. M., 2454, 4930.
 McAdoo, W. G., 9536.
 Macan, Reginald W., 12298.
 McAnally, David R., 470, 9067.
 McAndrew, Wm., 9881.
 MacArthur, Arthur, 621.
 MacArthur, William, 2314.
 Macaulay, G. C., 663, 4606-7, 8431, Mod. E. Index-D, 10026, 12195.
 Macbain, Alex., 9409, 9417, 9423, 9426, 9458, 9473.
 Macbean, L., 9444.
 MacBride, McKenzie, 10984.
 McCabe, W. Gordon, 12546.
 M'Cartney, Wm., 13052.
 M'Cauley, John, 2180.
 McCausland, Elizabeth, 4668.
 McClumpha, Chas. F., 620, 623, 2061, 3255, 4479.
 McClure, Edmund, 1571.
 MacColl, Dugald S., 114, 7781.
 McCormick, Julian, 9085.
 McCormick, S. D., 11546, 11723, 11774.
 McCormick, W. S., 4502.
 MacCracken, Henry N., 4522.
 M'Cready, Christopher T., 9346.
 McCulloch, John R., 9197, 9200, 9230.
 M'Cullough, C. R., 8249.
 McCurry, Samuel S., 11328.
 MacCurtin, H., 2859.
 McCutcheon, Roger P., Mod. E. Index-C.
 MacDonagh, Michael, 8681.
 Macdonald, Duncan G. F., 11800.
 Macdonald, James, 9397, 9399, 9410, 9435.
 Macdonald, T. D., 9445.
 Macdonell, Geo. Paul (Allardyce, Paul, pseud.), 8054, 8057, 8088.
 McElligott, James, 7935.
 McElroy, John G. R., 8051, 8350, Mod. E. Index-W, 10448.
 Macey, Wm. F., 11662.

- MacFarlan, James, 2249, 2278.
 McGiffert, Margaret C., 8361.
 MacGillivray, H. S., 4055.
 McGovern, J. B., 2986, 9113, 10033.
 Macintosh, W., 1986.
 Macintyre, D., 794.
 Mack, Edwin F., Mod. E. Index-L.
 Mackall, Leonard L., 12738.
 Mackay, Chas., 1725, 6709-10, 7006 (2x), 10547, 11253, 11258, 11987, 12153, 12585.
 Mackay, John, 9405.
 Mackay, Wm., 9471.
 Mackel, E., 3365.
 M'Kendrick, John G., 953, 960.
 McKenna, Llewellyn, B., 9105.
 Mackenzie, Alex., 9418.
 Mackenzie, D. L., 9783.
 Mackenzie, Kenneth, 9467.
 Mackenzie, Morell, 891, 898.
 Mackenzie, W. M., 9448, 11300.
 McKerrow, Ronald B., 6929, 7999, 10390, 13171, 13327.
 Mackey, Mary S., 7502.
 Mackey, Maryette G., 7502.
 Mackie, Alex., 11250.
 M'Kie, J., 9329.
 Mackilquham, Wm., 5990a.
 Mackinlay, David, 1526.
 Mackinlay, James M., 9447.
 Mackinnon, Donald, 5177, 9455.
 Mackinnon, Prof., 9406.
 Mackintosh, Duncan, 2698, 7364, 7371.
 Mackintosh, W., Mod. E. Index-H.
 McKnight, Geo. H., 648, 661, 793, 1345, 1348, 1419, 3537, 4780, 4788, 5045, 5156, 12262, 12379.
 McLagan, Thos. T., 6602, 6643, 6700.
 M'Lauchlan, Thos., 9390.
 McLaughlin, W. A., 8931.
 MacLean, Geo. E., 697, 705, 2273, 3252.
 MacLean, Hector, Mod. E. Index-C.
 McLean, John, 11683-4.
 McLean, L. Mary, 7248.
 McLellan, W. E., 5684.
 McLintock, R., 7434, 12708.
 McMaster, John L., 10190.
 MacMechan, Archibald, Mod. E. Index-F, T(2x).
 Macmichael, J. H., 12434.
 Macmillan, Michael, 4693.
 MacMordie, W., 8714.
 McMurry, Chas. A., 13144.
 McMurtrie, Douglas C., 1159.
 Macon, J. A., 11824.
 Macpherson, David, 9382, 12527.
 MacPherson, Ewan, 11460.
 Macray, J., 3045, 7242, 12540.
 MacRitchie, David, 10592.
 McVey, F. L., 6673.
 Macy, John, 11637.
 Madan, Falconer, 2020, 2034.
 Madden, Sir Frederic(k), 14, 2037, 2039, 3154, 3209, 4369, 4387-8, 4621, 8953, 12887.
 Made, Georg, 1790.
 Madert, August, 3565.
 Madge, Sidney J., 9133.
 Männel, Albert, 3128.
 Maennel, Friedrich A., 545.
 Märkisch, Robert, 3378, 4125.
 Mätzner, Eduard, 4335, 4363, 6086, 6097a, 6100, 6110, 7407.
 Magnus, Leonard A., 6932.
 Magnusen, Finn, 2088, 2169, 2170, 2181.
 Magnusson, Eiríkr, 1261, 2107, 2108, 8644.
 Mod. E. Index-A(3x), C, T, 9309.
 Magoun, Herbert W., 10193.
 Magrath, John R., 8966.
 Mahir, Otto, 7597, 12782.
 Mahn, C. A. F., 6492, 6558, 6580, Mod. E. Index-A.
 Mahn, Erich, 3553.
 Mahr, August, 5239.
 Maillet, A. G., 7887.
 Mair, G. H., 12774, 12782.
 Mair, James A., 8716.
 Mais, Stuart P. B., 682.
 Maitland, F. W., 649, 1561.
 Maitland, James, 11996.
 Maillaire, Michael, 5759.
 Major, Albany F., 2304(2x).
 Malcolin, James P., 365.
 Malinowski, M. J., 10014.
 Malmstedt, A., 6132, 10111.
 Malone, Kemp, 1048, 7348, 7678.
 Man, Jr., A. P., 11687, 11776.
 Mander, James, 10822.
 Mangold, W., 6121.
 Manitus, M., 5118.
 Manley, Thos., 8584, 8587.
 Manlove, James, 6231.
 Manly, Daniel, 2824.
 Manly, John M., 4493, M. E. Index-L.
 Mann, Horace, 106, 7930, 13334.
 Mann, M. F., 732(5x), 3063, 6630.
 Manning, James, 1706.
 Manning, Joseph B., 1161, 7942.
 Mansfield, Robt. B., 12045, 12056.
 Mansion, Joseph, M. E. Index-H, W, 9324.
 Manson, Geo., 8407.
 Manwaring, G. E., 8635.
 Manwayring, Henry, 8635, 8637.
 Mara, Z. R., 6651.
 Marbecke, John, 6719.
 Marcel, 11803.
 March, Francis A., 464, 587, 692, 725, 3010, 3130, 3171, 3228, 3580, 5540, 6505, 6584, 6590(2x), 6599, 6617, 6639, 7428, 7444, 8171, 8195-6, 8205-6, 8218, 8226, 8238-41, 8251-2, 8258, 8415, 9710, 12724, 13074, 13094, 13337.
 March, Francis A., Jr., 6639.
 Marcou, Jules, 1483.
 Marcus, Hans, 5080.
 Margerison, S., 9497.
 Mařík, Josef, 1046, 1061, 1098, 1705, 1730, 3519, 3878, 3885, 3910, 4689, 5056(2x), 7198, 7691, 7698, 10028, 11052, 11109.
 Marinoff, Valerie, 10372.
 Markland, James H., 1515.
 Marks, A., Mod. E. Index-D.
 Marquardt, Paul, 5281.
 Marriot, Chas., 6285.
 Marryat, Frederick, 11379.
 Marsden, F. H., 11183.
 Marsden, William, 1.
 Marsh, Geo. P., 439, 442, 447, 458, 481, 558, 565, 602, 617, 633, 1302, 5352, 5617, 8408-9, 11398, 13009.
 Marshall, A. B., Mod. E. Index-O.
 Marshall, Archibald, 11639.
 Marshall, Isabel, 4476, 4482.
 Marshall, J., 732.
 Marshall, John, 9189, 9195, 9217a.
 Marshall, Thos., 12482.
 Marshall, Wm. (fl. 1878), 584.
 Marshall, Wm. H. (fl. 1796), 8519, 10736, 10833-4, 10895-6, 10903, 10990-1, 11113-14.
 Marshall, Wm. W., 8598.
 Martin, Benj., 5790, 5792, 5802-3, 5831, 6237, 6242.
 Martin, Chas. T., 2018, 2027.
 Martin, Douglas S., 11598.
 Martin, E., 2117.
 Martin, Friedrich, 5151.
 Martin, Johannes, 21.
 Martin, Maria E., 9587.
 Martin, Thos., 6036.
 Martineau, Russell, 7649, 8172.
 Martyn, Thos., 8652-3.
 Martyn, Wm., 12794.
 Marufke, Willy, 4597.
 Marvin, C. F., Mod. E. Index-S.
 Mason, C. P., Mod. E. Index-U.
 Mason, George (fl. 1622), 2570.
 Mason, George (fl. 1800), 6330, 6334, 12528.
 Mason, John, 12821-2.
 Mason, Lawrence, 761.
 Mason, Mary M., 6145.
 Mason, R. W., 1207.
 Mason, Wm. A., 2035.
 Massey, Gerald, 2381, 2923.
 Massmann, H. F., 2104.
 Masson, David, 7205-6, 7208.
 Masson, Thos. L., 12387.
 Master, F. D., 9725.
 Mateer, Florence, 9922.
 Mather, Frank J., 4131, 4158.
 Mather, Jr., Frank J., 1219, A. S. Index-N.
 Mathes, Karl, 7224.
 Matheson, D., 9402, 9450-1.
 Matheson, Robt. E., 9136.
 Mathews, Mrs., 9000.
 Mathews, Wm., 5563, 5576, 5606, 11433.
 Mathieson, Kenneth, 2456a.
 Matsell, Geo. W., 11953.
 Matthew, F. D., 5161.
 Matthews, Albert, Mod. E. Index-B, C(5x), F, H, I, L, N, P, S, T, V, 8762-3, 8768-9, 8779, 8910, 8912, 8929, 8932, 8936, 8944, 8971, 8975, 11586a, 11592, 11616, 12572.
 Matthews, Brander, 322, 507, 508, 537, 539, 1278, 1293, 1389, 1906, 3019, 3021, 3023, 3027, 3087, 5647, 5652, 8363, 8687, 9660, 9662, 9877, 10524, 11478, 11481-2, 11512, 11527, 11547, 11550-2, 11559, 11580,

- 11591, 11632, 11639, 12000(2x), 12185, 12187 12202-3, 12231-3, 12240, 12260, 12265, 12279, 12295, 12339-40, 12342, 12362, 12377-8.
- Matthews, Franklin, 12038.
- Matthews, John H., 10989.
- Matthias, Jacob, 811.
- Matthiesen, Marius, 10290.
- Matzerath, Joseph, 3914-15.
- Matzke, John E., 906, 3066, 8790.
- Maud, John M., 9434.
- Mauger, Claudius, 2569, 2587, 2591, 2595, 2597, 2602, 2604, 2611.
- Maughan, John, 2194, 2200, 2217.
- Maunder, Samuel, 6379, 6400, 6440, 9188, 9203, 9271.
- Maupass, Chas., 2531.
- Maurer, K., 2106.
- Mawe, John, 10820.
- Mawer, Allen, 320, 540, 644, 653, 671, 1029, 1579, 1606, 1609, 1610, 1624, 3916, 4029, 4050, 7063, 8429, 8939, 9108, 9296, 9300, 9324, 9353(2x), 9360, 9371, 9503, 9505, 10213, 11181, 12350, 13210, 13387(2x), 13390-2.
- Mawson, C. O. Sylvester, 9860-1, 9871, 9881.
- Maxwell, Herbert, 9074, 9279, 9424, 9632.
- Maxwell, Herbert E., 2258, 8925, 9403.
- Maxwell, Wm. H., 6139.
- Maycock, Willoughby, 12033a.
- Mayhew, A. L., 604, 732(2x), 1273, 1276, 1283, 1285, 1485, 1811, 3586, A. S. Index-C, K, N, 4367, 5126, M. E. Index-A, M, 6584, 6715, 6788, 6790, 8415, 8491, Mod. E. Index-A, B(2x), C(5x), D(2x), F, G(2x), H, K, L(3x), R(2x), W(2x), Y, 8746, 8967, 10698, 12234, 12720.
- Mayor, J. E. B., 2714, 12659.
- Mayor, John E., 6903.
- Mead, Chas. M., 1104.
- Mead, Leon, 8367, 12319-20.
- Mead, Theodore H., 7457.
- Mead, Wm. E., 682, 3399, 4906, M. E. Index-C, 8261, 8426, 11570, 11599, 11692, 13173.
- Meany, Edmond S., 9592, 9607.
- Medill, Joseph, 8154.
- Meer, J. v. d., 686.
- Meibergen, C. R., Mod. E. Index-T.
- Meidinger, Henri, 2435, 2436, 2437.
- Meier, Konrad, 5636.
- Meier, P. Gabriel, 2004.
- Meiklejohn, John M. D., 482, 496, 520, 6138, 13381.
- Meilan, Mark A., 5854, 6001.
- Meillet, A., 663, 686, 2412, 3201, 7784, 8432, 13209.
- Meirion, 2927.
- Meissgeier, Ernst, 4694.
- Melford, H. M., 9761.
- Melville, A. H., 12367.
- Mencken, H. L., 11583, 11617, 11627, 11637.
- Mendenhall, John C., 5083, 5203.
- Menezes, C. B. da Silva Teles de, 2635.
- Menger, L. E., 7477.
- Menmuir, Chas., 10603, 12071.
- Menner, Robt. J., 4588, 4591, M. E. Index-O, 5424, 7560, 7577.
- Mennicken, Franz, 4761.
- Mennye, J., 5906, 5910.
- Menthel, E., 4772.
- Menze, Gotthold, 5445.
- Menzies, James M., 7414.
- Mercer, Edmund, 7119, 12725.
- Mercy, Blanch, 5990.
- Meredith, E. A., 2383.
- Meredith, L. P., 5574, 5580, 5597.
- Meringer, Rudolf, 240, 2408, Mod. E. Index-S.
- Merington, Mary E., 9679.
- Meriton, Geo., 2835, 11106-9.
- Meriwether, Colyer, 5764, 12448.
- Merkel, Carl L., 838.
- Merriam, G. & C., 12660, 12964.
- Merrill, W. A., 12318.
- Merriman, Thos., 5795.
- Merritt, Mr., 1517.
- Mesick, Jane L., 11359.
- Mestorf, J., 2247.
- Metcalfe, Frederick, 12548.
- Metcalfe, W. M., 225, 9447, 11287-8.
- Mettig, Robert, 4060.
- Metzger, Ernst, 7769.
- Meurer, Karl, 9808, 9829, 9845.
- Mew, J. H. Lethbridge, Mod. E. Index-C.
- Meyer, Ernst A., 961, 989, 3429, 7509.
- Meyer, Georg, 3657.
- Meyer, Geo. H. von, 869, 879, 885, 918.
- Meyer, Heinrich, 4547.
- Meyer, Kuno, 3990a.
- Meyer, Richard M., 2129, 2410, 3934.
- Meyer, Wilhelm, 4876.
- Meyer, Willy, 4007.
- Meyerfeld, Max, 2390, 8890.
- Meyerhoff, Erhard, 4921.
- Meyer-Lübke, W., 246, 2994.
- Meyn, Heinrich, 10067, 10409.
- Meynell, Alice, 8800, 10513, 13264.
- Mezger, Fritz, 3985.
- Mica, 13307.
- Michaelis, G., 855, 862, 874, 888, 906 (2x), 916, 918, 922, 8152.
- Michaelis, Hermann, 7561.
- Michaelis, J., 899.
- Michel, Francisque, 11947, 12533, 12535.
- Michelau, Erich, 1729.
- Michels, Hubert, 3885.
- Mickens, Chas. W., 9913.
- Middendorf, Heinrich, 4044, 4404, 4857, 5174.
- Middleton, F. M., 10906-7.
- Middleton, John H., 2019.
- Miege, Guy, 2598, 2608, 2608a, 2624, 2633, 2828, 2831, 2834, 2838, 2840, 2845, 2853, 5734, 5737.
- Miege, Mrs. Guy, 2647, 2672, 2678.
- Migault, H. G., 1119.
- Mignard, Thos. J. A. P., 2218.
- Milad, Girgis, 6117.
- Miles, Mrs. Sibella E. H., 10776.
- Milesian, 11312.
- Millar, Eric G., 13030.
- Miller, Alex., 5965.
- Miller, C. W. E., 9683.
- Miller, Daniel, 3113.
- Miller, G. A., 6680.
- Miller, Peter, 8918, 9419.
- Miller, Raymond D., 1107.
- Miller, Thos., 3362, 4042.
- Miller, Wm., 8666.
- Millington, James, 12087-8.
- Mills, A., 12809.
- Milne, David, 6578.
- Milne, John, 9438, 9456, 9469-70.
- Milner, Geo., 10945-6.
- Milns, Wm., 13053.
- Milton, John, 2555.
- Miner, Enoch N., 1139, 6644.
- Minor, Wm. C., 12747.
- Minshew, John, 2515, 2717, 2718, 2719, 2774, 2800.
- Minssen, J. F., 2385.
- Minto, Wm., 475.
- Minutilli, Federico, 2703.
- Mitchell, Arthur, 1613.
- Mitchell, B. Rush, 11789.
- Mitchell, Hugh, 11206, 11217.
- Mitchell, James, 8376, 11219.
- Mitchell, John M., 2209.
- Mitford, Wm., 357, 5488.
- Moberly, Chas. E., 1560.
- Moberly, Geo. H., 9331.
- Möbius, Theodor, 2072, 2073, 2099, 2103.
- Möller, F., 2404.
- Möller, H., A. S. Index-E.
- Möller, Herman, 1709, 1752.
- Möller, Wilhelm, 4615.
- Moerkkerken, P. H. van, 1404.
- Moffatt, T. C., 8173.
- Mogk, Eugen, 2121, 2272, A. S. Index-W.
- Mohr, Friedrich, 4709.
- Mohrbutter, Alfred, 3576, 9705.
- Moisy, Henri, 1856.
- Molee, Elias, 490, 5623.
- Molineux, Marie A., 6798.
- Molloy, Gerald, 10351.
- Mommsen, Tycho, 6955.
- Monboddio, Lord (Burnet, James), 2366, 2367.
- Moncrieff, Wm. T. (Thomas, Wm. T.) 11938, 11943.
- Mone, Franz J., 3783, 3784, 3786.
- Monicke, C. H., 4766.
- Monroe, Benton S., 4686, 4688, 11553, 11565, 11739, 13004.
- Montelius, O., 2116.
- Montgomerie-Fleming, James B., 11272.
- Montgomery, Alex., 5602.
- Montgomery, Hugh, 8682.
- Montgomery, Marshall, 989, 1112, 7540, 7544, 7549, 7551, 7565, 12196, 13021, 13165.
- Montucci, A., 2912.
- Moon, Geo. Washington, 474, 5539, 5542-3, 5547, 5550, 5552, 5555, 5560-2, 5564, 5566, 5577, 5581, 5627, 7263-4, 7265, 7268.

- Mooney, James, 9555.
Moor, Edward, 11048.
Moore, Arthur W., 8875, 8891, 9139.
Moore, E., 398.
Moore, Frank G., 12998.
Moore, Geo. F., M. E. Index-C.
Moore, Geo. H., 8917.
Moore, Henry H., 12235.
Moore, J. L., 1287, 1288, 12452.
Moore, Margaret F., 2005.
Moore, Norman, 5114.
Moore, Samuel, 801, 3203, 4866, 5255.
Moore, Thos. (fl. 1829), 10837.
Moore, Thos. (fl. 1910), 7541.
Moorman, F. W., 1580, 9503, 11182.
More, Paul E., 12184.
Morel, Leo, 5718.
Morell, Thos., 12515.
Moreno, Henry M., 9604.
Moreton, Lord, 10904.
Morgan, Appleton, 7017, 7026, 7047-8, 7059.
Morgan, B. Q., 11644.
Morgan, Forrest, 9985.
Morgan, Thos., 9483-4.
Morgan, W. E. T., 11067, 11070.
Morgan, Prof. de, 10305.
Moritz, Robt. E., 7773, 10135.
Morland, S., 2856.
Morley, Edith J., 13167, 13170.
Morley, Geo., 11079.
Morley, Henry, 4335, 12885.
Morley, Margaret W., 11680.
Mornay, A. A. de, 6098.
Morrell, Thos., 2863, 2884.
Morrill, Georgiana L., 4903.
Morris, Chas., 6615, 6619, 6627, 6631, 6674.
Morris, Edward E., 9720.
Morris, J. P., 10942.
Morris, John, 3200, 7664, 10223.
Morris, Marmaduke C. F., 7653, 11159, 11172, 11175.
Morris, Richard, 575, 577, 631, 1403, 1639, 1696, 1697, 1699, 1702, 1703, 1887, 4320, 4336, 4338, 4342, 4343, 4345, 4350, 4418, 4460, 4480, 4577, 4592, 4636-7, 4661, 4855, 5430-1, 5442, Mod. E. Index-K, S, 9220.
Morris-Moore, John, 7517.
Morrish, G., 6789.
Morsbach, Lorenz, 293, 505, 609, 623, 1655, 1705, 1733, 3584, 4332, 5155, 5253, 5396, 7074, 7302, 11251.
Morse, James H., 12322.
Morse, Jedidiah, 9179, 9181, 9510-13, 9515, 9516.
Morse, Richard C., 9181.
Morton, Edw. P., 319, 1111.
Morton, John C., 8520, 8607.
Morton, Wallace, 12904.
Morton, Wm. C., 8623.
Moser, Joseph, 13227.
Moser, Otto, 6878.
Moses, Edward P., 7483.
Mossé, F., 46, 1017, 3926, 4548, 5420, 10386, 10391, 11639.
Moth, Axel, 8537.
Motherby, Robt., 11221, 11223.
Mothes, Rudolf, 8510.
Mott, Frank L., 11699.
Mott, Lewis F., 5145, Mod. E. Index-I, 11353, 11611.
Mourek, V. E., 3365, 3405, 4166, 4194.
Mowat, John L. G., 5114.
Mowat, Robert, 1632.
Mowry, W. A., 6590.
Moxon, Joseph, 6187.
Muckey, Floyd S., 1008, 1014.
Mühe, Theodor, 4402.
Mühleisen, Fr. Wilhelm, 4426.
Müllenhoff, Karl, 2093, 2225.
Müller, August, 3529.
Müller, Christian, 2628, 7578.
Müller, Eduard, 5537, 8323, 8410, 8412-13, 12542, 12681, 13291.
Müller, Engelbert, 7239.
Müller, Ernst M., 1813.
Müller, F. Max, 8174, 8207, 8253, Mod. E. Index-W, 12423.
Müller, Friedrich C., 10079.
Müller, Karl, 10097a.
Müller, Ludwig C., 3210.
Müller, Max (fl. 1876), See Müller, F. Max.
Müller, Max (fl. 1899), 4907.
Müller, Max (fl. 1909), 9901, 13027.
Müller, Paul, 11282.
Müller, Robert, 440.
Müller, Rudolf, 3545, 3546, 3975.
Müller, Theodor, 3178.
Müller, W., 2623, 2629.
Müller, Walther, 12620.
Müllner, A., 1744.
Münch, Rudolf, 3541, 3542.
Münch, W., 5641.
Münster, Karl, 4452, 4544.
Mürkens, Gerhard, 3426.
Muirhead, R. F., 7702.
Mulcaster, Richard, 5699.
Mulkey, Wm., 7385.
Mulligan, John, 6059, 6076.
Munch, Peter A., 2181, 2189, 2191, 2203, 8946, 9212, 9387.
Munford, Geo., 9362.
Munro, J. J., 4442.
Murdoch, John, 9887.
Murison, W., 649, 5676.
Murphy, Anna B. (Jameson, Mrs. A. B.), 6362.
Murray, Alex., 5907, 5915, 5950.
Murray, David, 8863, 12616a, 12893.
Murray, E. C. Grenville, 9641.
Murray, Frank, 1477.
Murray, Hilda M. R., 530, 539.
Murray, J. M., 12856.
Murray, James A. H., 471, 530, 725, 728, 729, 732, 737, 744, 752, 759, 1039, 3663, 3800, M. E. Index-A, C, D(2x), 6895, 7986, 7993, 8208, 8219, Mod. E. Index-A(2x), B(3x), C(7x), D(3x), J, P(2x), S, W, 8928, 10447, 11245, 12728.
Murray, James H., 6555, 6575, 6583, 6596-7, 6624, 6697.
Murray, Lindley, 5966, 5974, 5980-1, 5992, 5995, 5998-9, 6004, 6006, 6013, 6017, 6025, 6037, 7889-90, 7892, 8000.
Murray, Thos. B., 6767.
Mutschmann, Heinrich, 666, 704, 752, 796, 978, 1570, 1572, 1581, 1582, 1611, 7306, 7308, 7556, 7586, Mod. E. Index-B(4x), L, W, 12195.
Myers, Welden T., 10535.
Mylus, Hermann, 7408.
Mylus, Wm. F., 6350, 6401.

N

- N., A. H., 11486.
N., E., 11232.
N., K., 3693.
N., V. A., 10219.
Nader, Engelbert, 19, 1733, 3177, 3181, 3186, 3187, 3188, 3189, 3246, 3379 (2x), 3384(2x), 3385, 3389, 3393, 7454, 9836, 10271.
Nadler, Hugo, 4199.
Nagel, Ferdinand, 5257.
Nall, John G., 10731.
Napier, Arthur S., 8, 1313, 1316, 1713, 2291, 3059, 3246, 3434, 3488, 3687, 3702, 3708, 3718, 3818, 3825, 3828, 3829, 3836, 3839, 3850, A. S. Index-A, B, C, E, G, H(2x), M, N, 4220, 4596, 4630, 4632, 4656, 4776, 5063, 5124, 8462, 11163.
Narbal, H., 10883.
Nares, Robt., 6705-8, 6711, 6713-14, 7352, 7357.
Naumann, H., 1349.
Nauta, R. D., 8237.
Navarino, James, 10622.
Nayler, B. S., 6093, 7409.
Neaves, Lord, 5449.
Neck, M. G. van, 1271, 8797.
Neckel, Gustav, 2144, 2305, A. S. Index-E, 4165.
Nehab, Julius, 3478.
Neher, H. L., 9952.
Neilson, George, 1606, 2031, 2328, 5136, M. E. Index-C, 5142, Mod. E. Index-P, 8891, 9443.
Neilson, Wm. A., 4356, 4538, 13002.
Nelson, John, 11125.
Nemnich, Philipp A., 2732.
Nepos, 8989.
Nesbit, H. A., 10174, 10362.
Nesbitt, M. L., 13242, 13246.
Nesfield, John C., 634, 674, 6125, 6133.
Nestle, A., 3473.
Nettleship, H., 3815.
Neufeldt, Ernst, 4453.
Neuman, Henry, 2953.
Neumann, Georg, 4811.
Neumann, J., 8413.
Neumann, Max, 3530.
Neumeister, Rudolf, 4908.
Neve, John, 6806.
Nevill, Ralph, 1492.
Newbery, John, 5784, 5791, 5805, 5870-1, 5916, 7838, 7841, 7848.
Newcomen, Geo., 8759.
Newcomer, A. G., 6868.
Newman, Francis W., 7410, 7420, 7959, 8184, 13092.

Newman, Minnie M., 13169.
 Newman, Samuel, 6725, 6733.
 Newmann, F., 6110.
 Newsome, Clarence, 8064.
 Nice, Margaret M., 9945.
 Nichol, John, 5585.
 Nichols, Beverley, 6370, 12753.
 Nichols, F. M., 8965.
 Nichols, John, 12853.
 Nichols, John G., 8042.
 Nichols, T. Nickle, 9011.
 Nicholson, Edward, 749, 7677.
 Nicholson, Edward W. B., 1495, 8925, 9075.
 Nicholson, Geo. A., 8835.
 Nicholson, John, 9685, 11156.
 Nicholson, Meredith, 12596.
 Nicholson, W., 6773.
 Nicholson, W. E., 11015.
 Nicholson, Wm., 8542.
 Nicklin, T., 7600, 10178.
 Nicol, Henry, 774, 8415, Mod. E. Index-F, 11063.
 Nicolai, A. F., 10662.
 Nicolai, Joh., 2605, 2607,
 Nicolai, Otto, 3957.
 Nicolas, Sir Harris, 12919.
 Nicoll, Edward H., 11836.
 Nicolson, D. B., 9459.
 Nicolson, Joseph, 10790.
 Nicolson, Wm., 2161, 2162, 2168, 10809.
 Niedermann, Max, 2994.
 Nieland, Dirk, 3093.
 Nilsson, Elof E., 4642a.
 Nilsson, Lars G., 3169.
 Nimmo, 2880.
 Nisbet, J. F., 12017.
 Nissen, J. G. N., 9843.
 Noack, Kurt E., A. S. Index-H.
 Noack, Paul, 1650.
 Noble, Charles, 669.
 Noble, Edmund, 12107.
 Noble, Mark, 1513.
 Noble, Stuart G., 13328.
 Noble, Thos., 6277.
 Nodal, John H., 1874, 1981, 10944, 10946.
 Noé, A. C. von, M. E. Index-F.
 Nöjd, Ruben, 4533.
 Noël-Armfield, Geo., 993, 1001, 7586, 9895.
 Noelle, H., 4794, 4988.
 Noltemeier, Otto, 4598.
 Noreen, Adolf, 886, 939.
 Norman, Frederick B., 9824.
 Norman, Henderson D., 11675.
 Norris, E., 9380.
 North, S. N. D., 64, 8197.
 Northall, G. F., 10686, 11076.
 Northcote, Stafford H. (First Earl of Iddesleigh), 8872.
 Northup, Clark S., 24, 4351, 4582, 6149, 8647, 11358, 11542, 11553, 11557, 11565, 12769.
 Norton, Chas. L., 11444, 11470.
 Norton, Thos. H., 8543.
 Noyes, G. R., 4506.
 Noyes, J. B., 6961.
 Nuck, Richard, 4870.

Nugent, Thos., 2880, 2896, 2908, 2913, 9666.
 Nusser, Oskar, 1693.
 Nuttall, P. Austin, 6473, 6481, 6483, 6486, 6488, 6495, 6501, 6512, 6518, 6552, 6570, 6573-5, 6588, 6597, 6603, 6647.
 Nutting, J. H., 432.
 Nyborg, L., 2609.

O

O., F., 2846.
 Oakley, J. H. I., 10204.
 Oberdörffer, W., 12164.
 O'Brien, Robt. J., 11628.
 Observer, 8264, 12142.
 O'Connor, Evangeline M., 6846.
 Odell, Jonathan, 6008, 7370.
 O'Donovan, John, 9134.
 Ödman, Nils P., 1679a.
 Oehler, 3307.
 Oehler, Franz, 3790.
 Oehlschlager, J. C., 550.
 Oelrich, Wilhelm A., 5170.
 Oelrichs, Joh., 3206.
 Oess, Guido, 3562, 3879.
 Österberg, V., 7535.
 Offe, Johannes, 12165.
 Offelen, Henrik, 2600.
 Ogilvie, Geo. W., 6689, 12746.
 Ogilvie, John, 6482, 6470, 6500, 6507, 6513, 6553, 6567, 6600, 6607, 6620, 6635, 6659-60, 6681.
 O'Hara, Valentine J., 7728a.
 Ohlsson, Alfred, 10327.
 O'Keefe, C. M., 1534, 7013.
 Olbrich, Richard, 3373.
 Oldenburg, Karl, 3531.
 Oldham, Edward A., 8917, 10677.
 Oldmixon, John, 12560, 12562.
 Oliphant, James, 12902.
 Oliphant, Samuel G., 9129, 9129a.
 Oliphant, T. L. Kington, 572, 585, 604, 614.
 Oliver, Geo., 8990.
 Oliver, Margaret, 7543.
 Olmsted, F. L., 9613.
 Olsen, Magnus, 2296, 2305, 2315.
 Oman, Victor E., 10100a.
 Omond, T. S., 7690, 10034.
 O'Neill, H. C., 535.
 Onions, C. Talbut, 732(3x), 1686, 1738, 3279, 4812, 5072, M. E. Index-C, 6858-9, Mod. E. Index-Y, 8771, 10117.
 Onnen, Johann, 2684.
 Opitz, G., 7468.
 Ordway, Edith B., 9867, 9876.
 Ortman, Franz J., 4937.
 Osborn, Thos., 5735, 7816c.
 Osborne, John, 7517.
 Osborn, C. J., 4750.
 Osgood, Chas. G., 6863, 7130.
 O'Shea, M. V., 9938, 9968, 13148.
 Osmun, Thos. E. (Ayres, Alfred, pseud.), 5593, 5646, 6114, 7422, 7481, 8368, 12589.
 Ostermann, Hermann, 4404.
 Ostermann, Ludwig, 4846.

Osthoff, H., A. S. Index-B, E.
 Oswald, John, 8394, 8396-7, 8400, 8402, 8405, 9786.
 Ott, J. H., Mod. E. Index-F.
 Otten, Georg, 3499.
 Ottmann, Hugo, 8192, 8210.
 Otto, R., 2805.
 Ouiseau, J., 2880, 2913.
 Owen, Edward T., 1646, 9970, 9987, 10367.
 Owen, Elias, 11066.
 Owen, J. P., Mod. E. Index-C.
 Owen, John, 7834a.
 Owen, Lewis, 2519.
 Owen, W. B., 3497.

P

P., E., 9167.
 P., F., 2514.
 P., F. M., 10758, 10878.
 P., I., 8985.
 P., J., 7814e.
 P., J. F., Mod. E. Index-C.
 P., M. G. W., 10970.
 Pabst, Felix, 615, 642, 4042, 4158, 4443, 4867-9, 5345.
 Packard, Lewis R., 834.
 Padelford, Frederick M., 3925.
 Padin, José, 3070.
 Paedeutes, 8295.
 Page, Thos., 594.
 Page, W. G. B., 1977.
 Paget, Richard, 1015.
 Paget, Violet (Lee, Vernon, pseud.), 7285.
 Pagliardini, Tito, 7965.
 Painter, L. G., 1903.
 Palander, Hugo, 1418.
 Palgrave, Francis M. T., 10882.
 Palm, A., 10455.
 Palm, Birger, 1746, 10289, 10385, 10415.
 Palm, R., 609, 6119, 7454.
 Palmer, Abram Smythe, 1262, 1284, 1290, 1812, 8375, 8377, 8839, 8847.
 Palmer, E. H., 11815.
 Palmer, F. L., 11645, 12074.
 Palmer, Geo. H., 13130, 13164.
 Palmer, H. R., 13002.
 Palmer, Harold E., 994, 996, 998, 7795, 13163.
 Palmer, J. F., 10838.
 Palmer, Joel, 11786, 11857.
 Palmgren, Carl, 1647, 1677.
 Palmgren, Fredr., 10451.
 Palsgrave, Jehan, 2485, 2747.
 Paltsits, V. H., 9596a.
 Panconelli-Calzia, G., 991.
 Panning, Emil, 10672.
 Pape, Daniel, 5934a.
 Papyrus Cursor, Mod. E. Index-S.
 Pardon, Wm., 6225, 6229, 6232, 6235, 6238, 6241, 6251, 6256, 6265, 6283, 6287, 6311.
 Paris, G., 896, M. E. Index-A, 8935.
 Parish, Wm. D., 10920, 11063.
 Parker, Mrs. Angelina, 11024-5.
 Parker, Chas. A., 2243.
 Parker, Geo., 11904.

- Parker, James, 8576.
Parker, Jane M., 7494, 13339.
Parker, Matthew, 12464, 12514.
Parker, Richard G., 6042, 13056.
Parquet, L. E., 2694.
Parry, J., 1428.
Parry, W. H., 11748.
Parsons, Philip, 5841.
Parsons, Usher, 9533.
Part, Wm. A., 7106.
Partington, S., 1905, 12327.
Partridge, Chas., 11349.
Passy, Paul, 19, 914, 969, 986, 1016, 1197, 1227, 13021, 13110.
Patch, Howard R., 801, 4538, 5147, 5424.
Paterson, D. R., 8905, 9487.
Paterson, James, 1984, 9146, 11234, 11236.
Patrick, David, 9295.
Patrick, S., 2866.
Patterson, David, 11306.
Patterson, Geo., 11344.
Patterson, R. F., M. E. Index-P.
Patterson, Wm. H., 11310.
Patterson, Wm. M., 7784.
Pauces, Anna C., 41, 46, 1154, 1746, 3068, 4437, 4828, 7298, 10481.
Paul, A., 903.
Paul, C. Kegan, 11544.
Paul, Geo. H., 8224.
Paul, Herbert, 12181.
Paul, Hermann, 17, 23, 33, 3609-10, 13128.
Pauli, R., 461.
Pawlik, Martin, 11637.
Payne, F. M., 7479, 9846.
Payne, Joseph, 689, 690, 693, 4463, 4466, 4676, 5378, 7138.
Payne, Leonidas W., 8001, 8003, 11686.
Payne, W., 10664.
Payne, Wm. M., 13126.
Peabody, Andrew P., 1260, 6491-2.
Peabody, O. W. P., 6419.
Peabody, Thos. P., 6588.
Peacham, Henry, 12785.
Peacock, Edward, 6543, Mod. E. Index-O(2x), 9025, 9029, 9037, 10964, 10969, 10971, 11029, 11151, 11169.
Peacock, Robt. B., 10940, 11011.
Pearce, J. W., A. S. Index-S, 4190, 11712.
Pearson, Arthur C., 6656.
Pearson, Chas. W., 5660.
Pearson, Edmund L., 537, 8732, 12386.
Pearson, Henry C., 13345-6.
Pearson, Karl, 13295.
Pearson, T. R., 9084.
Pearson, Thos., 10738.
Pease, Samuel J., 12624.
Peck, Harry T., 309, 6681-2, 8257, 8260, 8886, 8888, 12248, 13260.
Peck, Wm. F., Mod. E. Index-B, C.
Pedantius, 10382.
Pedersen, Holger, 624.
Pedridan, 10840, 12537.
Pegge, Samuel (Row, T., pseud.), 303, 356, 366, 391, 1294, 8437, 8987, 10637, 10828, 10917, 10919, 12520, 12854.
Pegge, Samuel, Jr., 12913.
Peignot, Étienne G., 541.
Peirce, Chas. S., 6961.
Peirce, Oliver B., 6057.
Pelham, Wm., 1160, 8128.
Pell, Wm., 2467a, 2725.
Pelsma, John R., 9925.
Pendleton, Chas. E., 539.
Pengelly, W., 4366, 10851.
Penner, Emil, 1026, 1027, 4363.
Penning, Gerhard E., 5206.
Percy, Thos., 11193.
Percyvall, Richard (Percivale), 2515, 2762, 2767, 2800.
Perkins, Albert S., 9947.
Perkins, Franklin, 9276.
Perlitz, Paul, 3543.
Perowne, J. J. Stewart, 8704.
Perréaz, E., 573.
Perrett, Wilfrid, 1002, 1233.
Perrin, James, 433.
Perrin, Marshall L., 4443.
Perry, Francis C., 11044.
Perry, Wm., 5863, 5872, 5951, 5985, 6281, 6284, 6300, 6313, 6315, 6324, 6386, 6338, 7861, 7878, 11923.
Persson, P., 3782.
Pessels, Constance, 4125.
Peter, Walter, 4426a.
Peters, Alfred H., 12056a.
Peters, W. E., 988.
Petersson, Herbert, 3745.
Petersson, J., 2451.
Petheram, John, 12538.
Petrie, Geo., 2204, 2205.
Petrie, Henry, 4621.
Petry, L., 7563.
Petry, O., 2980, 2982.
Petsch, R., 3378.
Pettigrew, T. J., 2229.
Pettman, Chas., 11350.
Peyton, V. J., 342, 2654, 2656, 2660, 2666, 2681, 2692, 7344.
Pfau, 2969.
Pfeffer, Bernhard, 4911.
Pfeffer, Fritz, 6991.
Pfizmaier, 2091.
Phelp, P. H., 6520, 6545, 6563, 6625.
Phelps, E. J., 734, 1272.
Phelps, John D., 10898.
Phelps, Wm. L., Mod. E. Index-L.
Philippsen, Max, 4920.
Phillips, Henry, 3358.
Phillimore, W. P. W., 1533, 8056, 9093.
Phillimore, Walter G. F., 8692.
Phillipps, John, 10839.
Phillipps, Thos., 2090, 3785, 4035.
Phillips, Addison L., 5677, 10074.
Phillips, Denizen H., 6562.
Phillips, Edward, 6176, 6181, 6184, 6195, 6200, 6210.
Phillips, G., 9379.
Phillips, J. W., 11069.
Phillips, Sir Richard. *See* Blair, David.
Philologus. *See* Elphinston, James.
Philorthos, 7949.
Philo-Saxonicus, 13289.
Phin, John, 6851.
Phipson, Emma, 7009, 11530.
Phoebus, Mrs. V. C., 13372.
Phoenix, Walter, 4274.
Phyfe, Wm. H. P., 7430, 7445, 7458, 7498, 7510, 7532, 7569, 7978.
Pica, Phineas, 7919.
Picard, Geo., 2689.
Pickbourn, James, 10008-9.
Picken, Ebenezer, 11216, 11222.
Pickering, John, 6393, 7384, 11364-5.
Picket, A., 7898.
Picquot, A., 9185.
Pictou, J. A., 459, 1254, 1553, 1995, 2959, 8162, 9363, 9482, 13370, 13381.
Pierce, Robt. M., 6670, 8505.
Pierpont, Robt., 10035.
Pierquin, Hubert, 3140.
Pierson, Paul, 881.
Pietsch, Karl, 8790.
Pilch, Leo, 6144.
Pilkington, Matthew, 6741.
Pilling, James C., 11782.
Piltz, Oskar, 1390, 1400.
Pineas, A., 8450.
Pineda, Pedro, 2664, 2865.
Pingel, Ludwig, 3574.
Pink, Wm. Duncombe, 1465.
Pinkerton, John, 12522, 12918.
Piozzi, Hester L., 9734.
Piper, H. H., 11121.
Pipping, Hugo, 912, 913, 914a, 934a, 936a, 4020.
Piquet, F., 1815, 4251(2x).
Pirani, F. J., 1645.
Pirkis, C. L., Mod. E. Index-D.
Pitman, Isaac, 208, 1131, 1201, 12304.
Pitschel, Ernst, 4929.
Pittman, Marvin S., 13360.
Planer, Johannes, 3467.
Platt, Isaac H., 7059.
Platt, James, 3133, 3176, 3295, 3669, 4111.
Platt, Jr., James, 1653, Mod. E. Index-D, N, P(3x), R, 9721-2, 9724, 10073, 11852.
Platte, J., 7737.
Platts, John, 9764.
Plaut, Julius, 7321.
Plenderleath, W. C., 11096.
Plessow, Max, 5700-1, 6891.
Ploetz, Gustav, 6556, 6589.
Ploiche, Pierre du, 2564, 2565.
Plummer, Chas., A. S. Index-K.
Podensteiner, Johanns, 2599.
Pökel, W., 12835.
Pogatscher, Alois, 636, 1095, 1320, 1327, 1329, 1338, 1568, 3199, 3260, 3303, 3304, 3325, 3400, 3584, 3625, 3646, 3667, 3672, 3712, 3850, A. S. Index-B, 3951, 3954, 3955, 3956, 4055, 4162, 4294, 5149, 8426, 8840, 10253.
Poirot, J., 7509.
Pollard, Alfred W., 7050, 12413.
Pollard, Mary O., 11765.
Pollert, Karl, 7000.

Polwhele, Richard, 10773-4.
 Pompen, Fr. A., 3276.
 Pons, E., 4358.
 Pool, R. L., 12412.
 Poole, C. H., 11045.
 Poole, Jacob, 11307.
 Poole, Joshua, 2550, 7610-11.
 Poole, William F., 9, 1118, 12660.
 Poppleton, G. H., 9741-2.
 Porson, A., 11100.
 Portal, Ethel M., 13004a.
 Porter, D. G., 3015.
 Porter, Lela, 4476, 4482.
 Porter, Noah, 839, 6446, 6452, 6505, 6509, 6535, 6539, 6558, 6564-5, 6571, 6580, 6590, 6605, 6632, 12652, 12679.
 Porter, Samuel, 6590, 7459(2x).
 Porter, Wm., 9257, 9494.
 Possart, F., 2955.
 Postgate, John P., Mod. E. Index-E, 13394.
 Postlethwaite, Richard, 5967.
 Postlethwayt, Malachy, 8552-3.
 Pott, August F., 1524.
 Potter, Alfred C., Mod. E. Index-D, 10220.
 Potter, Elisha R., 396.
 Potter, Humphrey T., 11905, 11908, 11914.
 Potter, Mary R., 10515.
 Potts, Wm. J., 13254.
 Potwin, Lemuel S., 6959, 8220.
 Pougens, Chas., 2080, 2081.
 Pound, Louise, 4081, 7743, 7746, 8065, 8833-4, 10084, 11594, 11606, 11612, 11731, 12197-8, 12324, 12326, 12333, 12335-6, 12338, 12341, 12345, 13363.
 Poutsma, H., 6136, Mod. E. Index-M, 10383, 10386-7, 10391, 10414.
 Powell, F York A. S. Index-N.
 Powell, G. R., 9601.
 Powell, Margaret J., 4813.
 Powell, Thos., 3078.
 Powell, Vavasor, 6735-6.
 Power, Patrick, 9347, 9349.
 Powley, Miss., 9246.
 Powys, Llewelyn, 12386.
 Prager, J. Chr., 2665.
 Préau, Beauvais de, 816.
 Preece, Wm. H., 866.
 Prein, Wilhelm, 1635.
 Prellwitz, W., 99.
 Prendergast, Guy L., 6816.
 Preston, Benj., 11142, 11151.
 Preston, Edgar, 12395.
 Preston, Henry, 7811a, 7814b.
 Preston, J. E., 11142.
 Prettyman, Wm., 11752.
 Preusler, Walther, 540, 3411, 4330, 4587, 4830, 5664, 5682a, 7597, 10198.
 Preussner, O., 1813.
 Preussner, R., 752.
 Prevost, E. W., 10816.
 Price, Edward D., 6628, 6682.
 Price, H. T., 1705, 4738, 5153, 6147a, 7698, 9864, 9870.
 Price, Owen, 7833-4.

Price, Thos., 11918.
 Price, Thos. R., 13088.
 Prick, F. P. H., 10983.
 Prideaux, W. F., 7087.
 Priese, Oscar, 3535.
 Priess, Max, 7068.
 Priestley, Joseph, 5814, 5842, 5846, 5857, 6038, 6041, 12956.
 Prieur, J. C., 2895, 2900.
 Primer, Sylvester, 10587, 11757-9, 11771, 11779.
 Primrose, James, 8924.
 Prince, J. Dyneley, 3092.
 Pring, James H., 1493, 1558, Mod. E. Index-P, 8922.
 Prinsen, J., 12856.
 Prior, D. O., 13165.
 Prior, Edward S., 2293.
 Prior, Richard C. A., 8655-6, 8659, 11034.
 Priscian, 7730, 10299.
 Proctor, Richard A., 7716, 11434, 11445-6.
 Proescholdt, L., 12, 13, 787, 1323, 6849, 6852, 7043, 7045, 7063, 7491, 8203, 12728, 13045.
 Professor of Latin A., 10171.
 Prokosch, E., 538, 539.
 Prollius, Max, 3461.
 Prosch, Thos. W., 11834.
 Prosiegel, Theodor, 6870, 13156.
 Prou, M., 2022.
 Prowse, Arthur B., 13385.
 Prowse, D. W., Mod. E. Index-S.
 Prusik, Francis, 1092.
 Pryce, Wm., 8629.
 Pryor, Hugh C., 13355, 13360.
 Pue, Hugh A., 6063.
 Püttmann, Adolf, 4240.
 Pulleyn, W., 8404.
 Pulling, F. S., 1424, 1429.
 Pulman, Geo. P. R., 9489.
 Pulver, Jeffrey, 8556, 12171.
 Putnam, Edward K., 5143, 12253.
 Puttenham, Geo., 12791.
 Pyle, J. G., 8209.
 Pytches, John, 6348.

Q

Q, Q. Q., 13231.
 Quackenbos, Geo. P., 6088.
 Quaritch, Bernard, 2021.
 Quattrochi, Raffaele, 7460.
 Quesnerie, G. de la, 523.
 Quigley, Hugh, 9042.
 Quiller-Couch, Arthur T., 5673, 10696.
 Quincy, John, 8609-10, 8613.
 Quincy, S. M., Mod. E. Index-S.

R

R., C. M., 9450.
 R., E. G., 12665.
 R., H., 397.
 R., R., 2539.
 R., W., 5839, 12705.
 R., Y. S., 8941.
 Rabe, H., 2044.

Radford, Geo., 6244, 12752.
 Rae, W. Fraser, 5579(2x).
 Rafn, Chas. C., 2192.
 Rahts, G., 10393.
 Rainbird, Hugh, 11049.
 Rainbird, Wm., 11049.
 Raine, James, 5436, 10749.
 Rainold(e), Richard, 12783.
 Ralph, Julian, 8713, 11536, 11554.
 Rambeau, A., 919, 2982, 7561, 11509, 11513, 13113.
 Ramsay, A., 1521.
 Ramsay, Allan, 11188.
 Ramsay, David, 12642.
 Ramsay, James H., 1310, 5088, M. E. Index-R, Mod. E. Index-C, L, P.
 Ramsay, Robt. L., 8087.
 Ramsey, Samuel, 618.
 Rand, E. K., 7215.
 Randall, John, 1232, 8465.
 Ranisch, Wilhelm, 2277.
 Rankin, Geo. V., 11584.
 Rankin, Jean S., 9928.
 Rapp, K. M., 825.
 Rapp, Moritz, 1723, 1871.
 Rask, Rasmus K., 3150, 3157, 3173.
 Rasmussen, Julius K., 4417.
 Rastell, John, 2938, 2939, 2940, 2941, 2942, 2943, 2945, 2946, 2947.
 Ratcliffe, Thos., Mod. E. Index-S.
 Rathmann, Franz, 6165.
 Rauch, E. H., 3102.
 Raudnitzky, Hans, 982.
 Rauter, M., 3375.
 Raven, Anton A., 7304.
 Rawlinson, Christopher, 12487.
 Rawlinson, Robt., 9214, 10650.
 Rawson, James, 9768.
 Ray, John, 2721, 7815, 10623-4, 10626-8, 11110-11.
 Ray, Sidney H., 11858.
 Rayner, J. L., 12384.
 Read, Richard P., 11622.
 Read, Wm. A., 656, 4352, 7524, 7655, 7688, 7724, 7744, 8426, Mod. E. Index-A, 10752, 11678, 12059.
 Reade, John, 9245, 11839.
 Reaney, Percy H., 9328, 10698, 10727, 10894.
 Recke, Ernst von der, 881.
 Redepenning, Hermann, 4406.
 Redin, Mats, 4029, 4793.
 Reed, Alonzo, 8357.
 Reed, Arthur W., 12856.
 Reed, Chas. A. L., 3024.
 Reed, Henry, 6441, 9799.
 Rees, Abraham, 362.
 Rees, Byron J., 11725.
 Rees, Thos., 6384.
 Rees-Mogg, Wm., 11041.
 Reeves, Henry, 11407.
 Reeves, John, 3122.
 Reeves, Wm. P., 2333, 3033, A. S. Index-F, 5450.
 Regel, C., 1391.
 Regel, Ernst, 8, 3235, 4421, 8355.
 Regel, Heinr. Max., 6892-3.
 Regel, Karl, 3293, 4832.
 Rehm, Victor, 3673.
 Reichel, C., 659.

- Reichmann, Hugo, 4785.
 Reicke, Curt, 4327, 7549.
 Reid, Alex., 6436, 6441, 6445, 6524.
 Reid, J. B., 6803.
 Reid, Whitelaw, 8255.
 Reimann, Max, 4600.
 Rein, Wilhelm, 1380, 1821.
 Reinhardtsoetner, K. von, 12.
 Reinicke, Erna, 10287.
 Reininger, G., 10016.
 Reinius, Josef, 2967, A. S. Index-N, 8892, 10258.
 Reis, H., 3403.
 Reissmüller, Georg, 4737.
 Reitmeyer, Ludwig, 5021.
 Relph, Josiah, 10789.
 Remus, Hans, 4508.
 Remy, Alfred, 6910.
 Remy, Arthur F. J., 538, 1848.
 Remy, Chas. F., 11548.
 Renault, Raoul, 9568.
 Rendall, Vernon, 539.
 Renwick, W. L., 7132, 12903.
 Repp, Thorleif G., 2178.
 Repplier, Agnes, 10499.
 Resch, J., 8055.
 Retchforde, W., 6731.
 Retzlaff, Otto, 4710.
 Reul, Paul de, 539, 4448.
 Reuning, Karl, 7220.
 Reusch, J., 12002.
 Reusse, Adam, 7212.
 Reussner, Heinrich Adolf, 3463.
 Rex, Anna P., 1897.
 Reynolds, I. L., 466.
 Rhodes, Benj., 5967a.
 Rhodes, E. W., 3830.
 Rhyne, Orestes P., 10454.
 Rhys, J., 9412.
 Rice, J. M., 13340.
 Rice, John, 12824, 13051.
 Rice, Wallace, 536, 7705.
 Rice, Wm. O., 11694.
 Rich, Ezekiel, 8138.
 Richardson, Charles, 347, 367, 372, 416, 6365, 6391, 6425(2x), 6429, 6437, 6442, 6449, 6457, 6464, 6474-5, 6477-8, 6490, 6502, 6527.
 Richardson, Chas. F., 7643, 8866, 13298.
 Richardson, Edward, 2592.
 Richardson, G. B., 12855.
 Richardson, Octavia, 4444.
 Richardson, Ralph, 9280, 9452.
 Richman, Julia, 12199.
 Richter, Carl, 3139, 3406.
 Richter, Elise, 1017.
 Richter, Helene, 7231.
 Richter, L., 10509.
 Ricker, Marilla M., 5671.
 Rickert, Edith, 4568.
 Rider, John, 2761, 2798, 2808.
 Rider, Wm., 6252, 6268.
 Riedel, E., 9619, 11713.
 Rieger, Max, 2335, 2433.
 Riegler, Richard, Mod. E. Index-M.
 Ries, John, 1749, 3403, 4180, 10112.
 Rigdon, Jonathan, 6120, 10130.
 Riggert, Georg, 4252.
 Riley, Henry T., 4383-4, 5106.
 Riley, James W., 1895.
 Rine, Geo. W., 5649.
 Rippman, Walter (or Ripman), 539, 946, 1018, 7524, 7537, 7546, 7562, 7570, 7997, 8004, 12266-8, 12284.
 Ritchie, Frank, 8353, 12206.
 Ritchie, R. L. G., 757.
 Ritchie, Thos. E., 13038.
 Ritson, Joseph, 12523-4.
 Ritter, Alfred, 5047.
 Ritter, Otto, 540(2x), 1091, 1093, 1094, 1096, 1333, 1335, 1599, 3315, 3724, 3732, 3763, A. S. Index-F, N, S, 4393, 4943, 6900-1, 7507, 7674, 7742, 7765, Mod. E. Index-C, E, L, N, O(2x), S(3x), 9377, 11292.
 Ritter, Wm. E., 9960a.
 Ritson, Isaac, 10792, 10794.
 Ritzenfeldt, Emil, 6914.
 Ritzerow, B., 443.
 Rivers, John, 12280, 12369.
 Rivoira, G. T., 2316.
 Roach, C., 10915.
 Roach, Thos., 9254.
 Roane, A., 6391, 6492, 12666.
 Robbins, Eliza, 6455.
 Robbins, Rev. Royal, 544.
 Roberts, Mary, 10934.
 Roberts, R. G., 9375, 9480.
 Robertson, G., 11927.
 Robertson, J., 10140, 10505.
 Robertson, J. Drummond, 10904.
 Robertson, J. Logie, 5462.
 Robertson, James, 7821.
 Robertson, John, 2041.
 Robertson, Joseph, 8020-4, 8028.
 Robertson, W., 2822a.
 Robertson, Wm. A., 3447.
 Robinet, J. B., 2667, 2898.
 Robinson, C. Clough, 11135, 11147, 11160-1.
 Robinson, Chas. B., 11132.
 Robinson, Francis K., 11131, 11148.
 Robinson, H. C., Mod. E. Index-M.
 Robinson, John, 6341, 6355, 7885, 7910.
 Robinson, Robt., 7328.
 Robles, R., 952.
 Robson, Bessie H. A., 983.
 Robson, John H., 7972.
 Robson, Joseph P., 11007.
 Rochat, A., 2433.
 Rock, James, 11062.
 Rock, Wm. F., 10846.
 Rodeffer, John D., 1727, 1738, 4126.
 Roderick, John, 2857, 2864.
 Roe, Edward T., 6645, 6648, 6675, 6701.
 Roeder, Fritz, 3322, 3737, 3861, A. S. Index-S, 12897.
 Roedler, Eduard, 1716.
 Röhling, Martin, 3948.
 Roemer, Jean, 610, 8703.
 Römstedt, Hermann, 4446.
 Rösmeier, Eduard, 3141.
 Rösenor, Friedrich, 9702.
 Rösler, Margarete, 7191, 12170.
 Rössger, R., 3456.
 Roger, J. C., 2250.
 Rogers, Henry, 383, 401, 410, 411, 419, 3287, 5519.
 Rogers, J. W., 3050.
 Rogers, J. W. F., 10102, 10107.
 Rogers, Robert, 2035.
 Rogers, Susan F., 12069.
 Rogers, Walter T., 8079.
 Roget, John L., 9809, 9837, 9856, 9862.
 Roget, Peter M., 9775, 9780, 9784-5, 9788, 9798, 9804, 9809, 9837, 9856, 9860, 9862, 9865, 9871, 9881.
 Roget, Samuel R., 9862.
 Roggenbuck, Siegfried, 6876a.
 Rogissard, 2640.
 Rogler, John B., 2673, 2728, 2886.
 Rohde, Diedrich, 6980.
 Rohr, Gottfried, 3383.
 Rohs, Alfred, 6875.
 Rolfe, Wm. J., 6840, 6964, 6978, 7029, 7040, 7272, 12095.
 Rolfs, W., 3055.
 Rollins, Hyder E., 11768, 12920.
 Roloff, Hans, 5341.
 Rolt, Richard, 8551.
 Romdahl, Axel, 6973.
 Roof, Katherine, Mod. E. Index-H, 11638.
 Roosbroeck, Gustave L. van, 5147.
 Roosevelt, Theodore, 12220, 12223.
 Root, Eleanor, 7547.
 Rope, H. E. G., 1907, 5141.
 Ropers, Karl, 3347.
 Rorie, Dr., 8620.
 Rosapelly, C. L., 851.
 Rose, Alfred, 3465.
 Rosenau, Wm., 7176.
 Rosenberg, Bernhard, 4650.
 Rose-Troup, Mrs. Frances, 13385.
 Ross, Alex., 11788.
 Ross, Chas. H., 5345.
 Ross, David, 9425.
 Ross, Frederick, 11149.
 Ross, R., 12278.
 Ross, Robt., 2558, 7862.
 Rosser, Wm. H., 9238, 9252.
 Rossmann, Bernhard, 5332.
 Rost, W., 7209.
 Rota, P. Picci, 2904.
 Roth, F. W. E., 3880.
 Roth, Wilhelm, 3449.
 Rothenbücher, Dr., 7299.
 Rothstein, Ewald, 4548.
 Rothwell, J., 5917, 5982.
 Rotzoll, Eva, 1407, 8817.
 Roudet, Léonce, 981, 7556.
 Round, J. H., 1405, 2053, A. S. Index-G, M. E. Index-O, Mod. E. Index-P, W., 8865, 13382.
 Rounds, C. R., 13188, 13191, 13196, 13206.
 Rouse, W. H. D., 2409.
 Rousseau, S., 8030.
 Rousselot, Jean, 920, 941.
 Rousselot, P. J., 953a.
 Routh, James, 11714.
 Row, T. See Pegge, Samuel.
 Rowbotham, John, 7928, 7937, 8399.
 Rowe, Eugene C., 9933.
 Rowe, Helen N., 9933.
 Rowe, J. Hambley, 9622.
 Rowe, S., 12579.

Rowland, Stephen, 11058.
 Rowlands, Henry, 9304.
 Rowson, Susanna, 7894, 7901.
 Royster, James F., 3675, A. S. Index-H, L, 4092, 4244, 4741-2, 4910, 5205, 7699.
 Rozzell, Wm., 5968.
 Rudd, Sayer, 8106.
 Ruddiman, Thos., 4379, 12497.
 Rudmose-Brown, T. B., 1108, 7762.
 Rudolf, Albert, 4736.
 Rübens, Georg, 3450.
 Rühlemann, Martin, Mod. E. Index-H.
 Ruess, 2022.
 Ruff, Howard, 1490.
 Rumpelt, H. B., 840.
 Rundell, J. B., 8166, 8175, 8185, 8210.
 Rupp, Israel D., 9006, 9116.
 Ruppenthal, J. C., 11703-4.
 Rush, James, 821, 823, 833.
 Rushforth, G. M., 2328.
 Russel, Wm. P., 5499, 7891.
 Russell, C. C., 11324.
 Russell, Geo. W. E., 12364.
 Russell, T. Baron, 11498-9.
 Russell, Thos. H., 6650.
 Russell, W. Clark, 8640.
 Russell, Wm., 6082, 7707.
 Rusteberg, F. G. A., 1680.
 Rutt, J. T., 6038.
 Rutton, W. L., 12236.
 Ruud, M. B., 1660.
 Rydberg, Viktor, 2283.
 Rye, Walter, 1455, 9069, 9263, 9362, 9364, 9366, 10733-5.
 Ryland, John, 5836.
 Rymer, Thos., 12492.
 Rypins, Stanley L., 3758.
 Rysden, O., 7501.

S

S., 3072.
 S., C. G., 1256.
 S., G., 11311.
 S., I. G., 5619.
 S., J., Mod. E. Index-L, 8991.
 S., R., 10665.
 S., T., 8105.
 S., W. A., 8025.
 S., W. H., 11050.
 Sachs, Carl, 406, 467, 2973, 12605.
 Sachs, H., 7424.
 Sachse, Richard, 4768.
 Sainliens, Claude de [Holyband, Claudius de], 2490, 2496, 2500, 2502, 2505, 2506, 2507, 2508, 2510, 2514, 2520, 2521, 2534, 2764, 2794.
 Saintsbury, Geo., 1111, 7080, 9895, 10335.
 Sala, G. A., 11440-1.
 Salesbury, Wm., 2494, 2497, 2784.
 Salge, Emil, 7136.
 Salisbury, Albert, 9910.
 Salisbury, Jesse, 11104.
 Salisbury, Wm., 5485.
 Sallwürk, Ernst von, 7647, 13095.
 Sallwürk, E. von, 1033, 3634.
 Salmon, Lucy M., Mod. E. Index-B.

Salmon, Nicholas, 359, 2699, 5986, 6329, 6353.
 Salmon, Thos., 9158, 9164.
 Salspeter, R., 10281.
 Salter, Dr., 5485.
 Salter, Herbert E., 9376.
 Saltontall, Wye, 2463.
 Sampson, Geo., 5935, 13170, 13174.
 Sampson, Henry, 11972.
 Sampson, John, Mod. E. Index-P.
 Sampson, Martin W., 12872.
 Sanborn, Edwin D., 5603.
 Sanchez, Nellie VanDeGrift, 9601a.
 Sanday, W., 3583.
 Sander, Arnold H., 7135.
 Sanders, Chas. W., 8308.
 Sanders, Hermann, 5350.
 Sanders, W. B., 2040, 2046.
 Sanderson, Robt., 12492.
 Sandys, Wm., 6949, 10777.
 Sanford, E. C., 12113.
 Sanford, Steadman V., 6151.
 Sapir, Edward, 538.
 Sargant, Wm. L., 10485.
 Sargeant, John, 7601, 10388.
 Sargent, Epes, 5495, 8336, 12667.
 Sarrazin, Gregor, 259, 792, 1023, 1044, 1053, 1105, 1651, 1700(2x), 3314, 3365, 3392, 3420, 3503, 3641, 4887, 5037, M. E. Index-B, 6852, 7043-5, Mod. E. Index-B, G, 8943, 10021, 10236.
 Sass, E., 10121.
 Satchell, T., 7095.
 Sattler, Lottie, 8533.
 Sattler, W., 732(3x), 1767, 5614, 6790, Mod. E. Index-J, R, 8760, 9825, 10001, 10078, 10251, 10358, 10416-18, 10436, 10461, 10514, 11340.
 Sauer, P. Romuald, 3486.
 Sauerbrey, Gertrud, 4531.
 Sauford, John, 2522.
 Savage, E. B., 2252.
 Savage, Howard J., 12409.
 Savage, Olive M., 7787.
 Savage, W. H., 11939.
 Savary, Jacques, 8552.
 Sawyer, Frederick E., 6230, 9479.
 Sawyer, W. C., 7413, 7417.
 Sawyer, Wm., 9026.
 Saxby, Jessie M. E., 11283, 11286.
 Saxon, Samuel, 5775.
 Sayres, John de, 11338.
 Saywell, Joseph L., 1892.
 Scarborough, W. S., 11840, 11848.
 Scarth, H. M., 2206.
 Scatterd, Morrison C., 11124.
 Scattergood, Anthony, 2829.
 Schad, Gustav, 5138.
 Schade, Joh. P. C., 2668.
 Schädel, Karl, 10526.
 Schaff, Philip, 487, 495, 5624, 6487.
 Schatz, J., 3408.
 Schatzmann, Gebhard, 7529.
 Schau, Kurt, 6922.
 Scheibner, J. D., 2601.
 Scheibner, Oscar, 5380.
 Scheinert, Moritz, 3401.
 Schelenz, H., 5137.
 Schemann, Karl, 3386.

Scherzer, Jane B., 4649.
 Schetelig, Haakon, 2321.
 Schick, J., 280, 4728, 12892.
 Schiebel, Karl, 3494.
 Schiessl, Johann, 4817.
 Schilling, Friedrich, 7753.
 Schilling, Hugo, Mod. E. Index-S, 13046.
 Schilling, Karl G., 10957.
 Schilling, M., 8211.
 Schinz, Albert, 3028, 12249-50.
 Schipper, Dr., Mod. E. Index-G.
 Schipper, Jakob, 8, 311, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 706, 2300, 3235, 4339(2x), 4697, 4707, 13124.
 Schirmer, G., 611, 2963, 3584.
 Schleich, Gustav, 4391, 4576, 4731, 4871, 4902, 4944, 5058, 8426, 10057, 10347, 13131.
 Schleicher, August, 2399, 2402, 2405, 2406, 2407.
 Schlemilch, Willy, 3142, 4329.
 Schlicht, Max, 7204.
 Schlotterose, Otto, 3474.
 Schlüter, August, 4619.
 Schlutter, Otto B., 754a, 760, 763, 1610, 2065, 2133, 2281, 3302, 3303, 3304, 3489, 3495, 3560(2x), 3704, 3705, 3707, 3713, 3715, 3718, 3719, 3726, 3727, 3733, 3738, 3739, 3740, 3742, 3743, 3746, 3747, 3752, 3754, 3759, 3761, 3764, 3765, 3768, 3769, 3816, 3848, 3849, 3856, 3857, 3871, 3876, 3877, 3881, 3882, 3883, 3886, 3887, 3888, 3890, 3897, 3898, 3902, 3907, 3923, A. S. Index-A(3x), B(2x), C(2x), D, E(3x), F, G(2x), H(2x), L, M, O(2x), S(3x), T, P, W, 4105, 4842, 8468, 8492, Mod. E. Index-A, B, E, 8829.
 Schmeding, Otto, 7278-9.
 Schmeisser, W., 2928.
 Schmick, H., 434.
 Schmid, E. A., 2366.
 Schmid, L., 1758a.
 Schmidt, Alex., 6837, 6843, 6852.
 Schmidt, August, 3360.
 Schmidt, Fredrik, 4815, 7297, 10286.
 Schmidt, G., 10240.
 Schmidt, Gustav, 4919.
 Schmidt, Heinrich, 652, 958, 1084, 7133, 7529, 7533, 13109, 13140.
 Schmidt, Johannes, 937, 2399, 2405.
 Schmidt, Karl H., 1395.
 Schmidt, Wilhelm, 3430.
 Schmidt, William, 4714.
 Schmidt-Wartenberg, H., 2410.
 Schmirgel, Carl, 4880.
 Schmitt, August, 3552.
 Schmitt, Friedrich, 4565.
 Schmitt, Hermann, 10217.
 Schmitt, Lorenz, 3533.
 Schmittbetz, K. R., 4584.
 Schmitz, Bernhard, 3, 4, 5, 6, 5691, 7395.
 Schmitz, L. Dora, 8962.
 Schmitz, Theodor, 978, 1109, 3475.
 Schnaar, Fritz, 7994.
 Schneider, 2979.
 Schneider, Gustav, 562, 1020, 4989.

- Schneider, John P., 4858.
 Schneider, Robert, 3566.
 Schnepfer, Heinrich, 3927.
 Schoch, Alfred D., 11587.
 Schöffler, Herbert, 4059, 5187, M. E. Index-C, H, M, P, Mod. E. Index-C, 13172.
 Schön, Eduard, 3956.
 Schönbach, A. E., 11452.
 Schoeneberg, G., 7098.
 Schönfeld, M., 1822.
 Scholl, Wm. M., 8567-8.
 Scholle, Wilhelm, 962, 4756.
 Scholz, Erhard, 7075.
 Schoolcraft, Henry R., 9525a, 9717, 11791.
 Schott, W., 12447.
 Schrader, August, 4471.
 Schrader, Bernhard, 3329.
 Schrader, W., 1414.
 Schrief, 2390.
 Schroeder, Edward, 3880, 3174, 3314, A. S. Index-S, 3963a, 3969, 8749.
 Schröder, Franz R., 2076, 3411.
 Schröder, Georg, 8844.
 Schroeder, Hr., A. S. Index-H, Mod. E. Index-P.
 Schröer, Arnold, 13, 318, 611, 615, 647, 652(2x), 653, 663, 666, 668, 732(4x), 778, 785, 792, 796, 883, 884, 900, 922, 958, 973, 982, 984, 989, 1010, 1027, 1029, 1061, 1101, 1291, 1374, 1430, 1964, 3013, 3036, 3037, 3053, 3055, 3190, 3246, 3247, 3260, 3298, 3305, 3834, 3916, 3932, 3961, 4020, 4058, 4160, 4180, 4274, 4324, 4363, 4367, 4430, 4724, 4737, 4876, 5056, 5178, 5184, 6144, 6156, 6616, 6673, 6715, 6790, 6843, 6860, 6882, 6904, 7099, 7134, 7187, 7190-1, 7220, 7244, 7260, 7323, 7427, 7429, 7432, 7434, 7461, 7491, 7519, 7540, 7544, 7549, 7552, 7561, 7563, 7589 (2x), 7607, 7642, 7695, 7769, 7792, 7795, 7986, 8426, 8432, Mod. E. Index-C, 8724, 8817, 8874, 9706, 10146, 10698, 10750, 10752, 10867, 10979, 11090, 11178, 12717, 12728, 12740, 12755, 12782, 12841, 12865, 12935, 12952, 13113, 13123, 13146, 13149.
 Schröter, Margarete, 10288.
 Schuch, Ludwig, 12916.
 Schuchardt, Hugo, 918, 11827, 11837.
 Schuchardt, Richard, 3407.
 Schück, Henrik, 3977.
 Schücking, Levin L., 254, 282, 3275, 3305, 3400, 3753, A. S. Index-S(2x), 4010, 4059, 4166, 4213.
 Schüddekopf, Albert, 4928.
 Schüller, Otto, 3344.
 Schünemann, Max, 771.
 Schürmann, Joseph, 3454.
 Schuldt, Claus, 4083.
 Schuler, H. A., 12317.
 Schuler, J. G. C., 7250, 8355.
 Schulte, Ernst, 3319, 3512.
 Schultz, Ernst, 4595.
 Schultz, Victor, 7124.
 Schulz, Carl B., 11618.
 Schulz, Fritz, 2428.
 Schulze, Bruno, 10867.
 Schulze, Erich, 7076.
 Schulze, O., 6124(2x), 7980, 10019, 10168, 10188, 10274.
 Schulze, Wilhelm, A. S. Index-B, S, 4091.
 Schumann, W., 9892(2x).
 Schut, P. J. H. O., 7586.
 Schutt, J. H., 6860.
 Schuyler, Eugene, 558, 8408-9.
 Schwabe, H. O., 1822, 3760, 8550.
 Schwahn, Fr., 4578.
 Schwarz, M., 4414.
 Schwarz, Mia, 8731.
 Schwarz, Wilhelm, 9680.
 Schwentner, Ernst, A. S. Index-O, p.
 Schwerdtfeger, Emil, 1669.
 Schwerdtfeger, Gustav, 3339.
 Schwetzkoy, O. H. L., 6645.
 Scoffin, Wm., 7814f.
 Scott, Angelo C., 5661.
 Scott, Chas. P. G., 1085, 1204, 1628, 1714, 7979, 9719, 10017, 12207, 12269.
 Scott, Fred N., 500, 1279, 7594, 7764, 7789, 8379, Mod. E. Index-C, G, 8726, 9550, 10426, 11619, 13139.
 Scott, Harry F., 684.
 Scott, James W., 8951, 9061.
 Scott, John, 7849, 7852.
 Scott, Joseph, 9174, 9509, 9514.
 Scott, Joseph N., 339, 6243, 6260, 6273.
 Scott, Martin B., 1505.
 Scott, Mary A., Mod. E. Index-D, P.
 Scott, Sir Walter, 355, 4387, 11209.
 Scott, Wm., 5875, 6297, 6319, 7373, 7887.
 Screvelius Radix, 11929.
 Scriba, Carl, 1964.
 Scripture, Edward W., 539, 947, 954, 955, 959, 967, 970, 971, 1012, 1208, 7506, 7793.
 Scroggs, J. W., 12308.
 Scudder, Horace E., 8167, 12969, 12971.
 Seager, H. W., 6712.
 Seager, John, 6366.
 Seally, J., 7845, 7850.
 Seally, John, 9172.
 Search, T., 12574.
 Searle, Thos., 6031.
 Searle, Wm. G., 3973, 4015.
 Sears, Barnas, 8794, 8798.
 Sears, Barnas, 9784, 9788, 9798.
 Sears, Edward I., 185.
 Sechrist, Frank K., 12370.
 Sedgefield, Wm. J., 1611, 3278, 3521, 4101, 8330, 8927, 9310, 9324, 9375, 9480, 10817, 10911, 11297.
 Sedger, J., 5987.
 Sedgwick, A. G., 8956.
 Seeley, Prof., 13082.
 Seeley, J. R., 5625.
 Seelmann, Emil, 808, 910a, 914, 916.
 Seemüller, Joseph, 884, 918, 2135.
 Seerley, Homer H., 7543, 12261.
 Segelhorst, Wilhelm, 4849.
 Sehr, Edward H., 2421.
 Seidler, Otto, 5266.
 Seiffert, Fr., 3410.
 Seitz, Dr., 8452.
 Selden, John, 9634-6.
 Senex, 10243.
 Sephton, John, 1598, 2130, 5175, 10955.
 Serenius, Jacob, 2724, 2727, 2875.
 Sergeantson, Mary S., 4971.
 Serner, Gunnar, 7312.
 Seton, George, 2259.
 Settembrini, Raffaelli, 8642.
 Setzler, E. B., 1728.
 Sewall, J. S., 10475.
 Sewel, Wm., 3613, 2632, 2670, 2841, 2849, 2871, 2879.
 Sewell, J. W., 6126.
 Seyferth, 2936.
 Seyferth, Paul, 4760.
 Seyforth, Hermann, 3423.
 Seymour, Rudolf, 4690.
 Seymour, Thos. D., 12977.
 Sh., C., 8124.
 Shands, H. A., 11727.
 Shapleigh, Mrs. F. E., 11595.
 Sharman, Mr., 1426.
 Sharman, Julian, 1694.
 Sharp, Granville, 7348-9, 7353, 7368.
 Sharp, James A., 9215.
 Sharp, Jeremy, 11892.
 Shaw, E. A., 12615.
 Shaw, Esther E., 12270.
 Shaw, Ferdinando, 6739.
 Shaw, Geo. C., 11861.
 Shaw, James, 11259, 11264.
 Shaw, John, 5879, 5927, 5952.
 Shaw, Samuel, 13219.
 Shaw, W. F., 10920.
 Shaw, Wilkinson J., 11849.
 Shea, J. Gilmory, 1373.
 Shearin, Hubert G., 3521, 4120, 4160, 4161, 4166, 4169, 4194, 4251, 4257, 7179-80, 10063, 11709.
 Shedd, Wm. G., 13062.
 Sheffield, Alfred D., 1289, 5665.
 Sheldon, E. S., 1123, 1217, 1274, 1866, 1896, 5012, 7719, 8464, 8948, 11472, 11613, 11654.
 Shelly, John, 10848.
 Shelly, Percy van D., 4297, 5420.
 Shelton, Maurice, 12513, 12516.
 Shepherd, Henry E., 576, 593, 603, 5298, 7223, 7315, Mod. E. Index-O, 8754, 10159, 12431, 12582, 13002.
 Sheppard, Robt. S., 8424.
 Sheran, Wm. H., 13299.
 Sherer, John, 9791.
 Sheridan, Thos., 2906, 5480-2, 5494, 5895, 5932, 6286, 6292, 6302-4, 6306-7, 6320, 6329, 7354, 7356, 12568, 12823, 12827-8, 12831, 12834, 12931.
 Sherman, Ellen B., 12014.
 Sherman, L. A., 4795, 10131.
 Sherry, Richard, 12778, 12781, 12786.
 Sherwen, John, 11212.
 Sherwood, Adiel, 9516a, 11668.
 Sherwood, Robert, 2805, 2811, 2816, 2822.
 Shindler, R., 12124.

- Shipley, George, 4194.
 Shipley, Orby, 8557.
 Shipman, Carolyn, 11543.
 Shirley, G. W., 1489.
 Shirley, James, 2545.
 Sholty, Myrtle, 9931.
 Shorey, Paul, 7997.
 Shorton, Wm., 6277, 6357.
 Shulters, J. R., 8577.
 Shute, Sam'l M., 3226, 3227, 3232, 13292.
 Sibree, E., 8841, 8973.
 Siddons, Joachim H., 6844.
 Sidney, F. H., 12070, 12383.
 Siebert, Georg, 4411.
 Siebs, Theodor, 2385.
 Siemerling, Otto, 3944.
 Sieper, Ernst, 4734.
 Sieveking, A. Forbes, 12388.
 Sievers, Edward, 8, 852, 875, 883, 887, 921, 928, 956, 957, 2117, 2131, 2337, 3132, 3176(2x), 3180, 3181, 3184, 3188, 3190, 3191, 3196, 3197, 3198, 3202, 3204, 3235, 3298(2x), 3392, 3392a, 3436, 3485, 3535, 3554, 3618, 3620, 3623, 3628, 3651, 3664, 3707, 3808, 3836, 3842, 3849, A. S. Index-B, G, H(2x), S, W, 4071, 4109, 4302, 7424, Mod. E. Index-L.
 Sill, Edward R., 5645, 8262, 10323.
 Silling, F., 460.
 Silver, T., 13288.
 Silvestre, Joseph B., 2037, 2039.
 Simmons, D. A., 11314.
 Simmons, Thos. F., 4673.
 Simmons, W. H., 8147.
 Simon, O. T., 915.
 Simond, Louis, 5510.
 Simonds, W. E., 13113.
 Simons, Richard, 3314.
 Simpson, H. F. Morland, 2120.
 Simpson, J. Palgrave, 5622.
 Simpson, Percy, 7084, 8093, 8099, Mod. E. Index-P.
 Simpson, W., 11813.
 Simpson, W. Sparrow, 1169.
 Simson, Andrew, 6732.
 Sinclair, Isabell G., 10595.
 Sinclair, John, 11200.
 Singer, E. A., 6696.
 Singer, Samuel W., 4620.
 Siret, Louis-Pierre, 2676, 2691, 2695.
 Sisam, Kenneth, 3655, 4334.
 Sisson, Joseph L., 3151.
 Sivrac, J., 2912.
 Sixtus, Johannes, 7306.
 Skeat, Bertha M., 641, 4670, 5190.
 Skeat, Walter W., 14, 308, 475, 516, 577, 722, 732(4x), 744, 754, 790, 1076, 1128, 1267, 1270, 1274, 1275, 1311, 1312, 1314, 1319, 1323, 1330, 1351, 1392, 1545, 1591, 1592, 1597, 1619, 1643, 1782, 1859, 1874, 1885, 1886, 1902, 2047, 2060, 2118(2x), 2443, 2444, 2765, 3241, 3295, 3308, 3799, 3801, 3803, 3805, 3818(2x), 4295, 4314, 4337, 4338, 4340, 4341, 4342, 4343, 4346-7, 4349-50, 4367, 4374-5, 4390, 4424, 4473, 4483, 4485, 4490, 4495, 4503, 4519, 4542, 4575, 4605, 4622, 4627, 4629, 4642, 4659, 4672, 4765, 4823, 4835, 4837, 4923, 4925, 4931, 4933, 5067, 5069, 5071, 5090, 5122, M. E. Index-C(3x), G, H, P, S, 5146, 5178, 5189, 6715, 6783, 6975, 7672-3, 7722, 7989, 8163, 8176, 8340, 8358, 8373, 8380, 8415-20, 8423, 8425, 8427-9, 8431, 8454, 8458, 8477, 8522, Mod. E. Index-A (5x), B(6x), C(7x), D(7x), E(2x), F (4x), H, I, J(2x), K(2x), L(4x), M, N(2x), P(6x), Q, R(4x), S(4x), T (3x), W(2x), 8839, 8974, 9306, 9336-7, 9620, 9700, 10555, 10624, 10639, 10691, 10704, 10730, 10828, 10846, 10884, 10917, 11047, 11063, 11087, 11092-3, 11095, 11097, 11106, 11110, 11114, 11246, 12237, 12254, 12545, 12736, 12766, 12933, 13007, 13015, 13019, 13039, 13084, 13102, 13294, 13371, 13395.
 Skeel, Emily E. F., 12974.
 Skene, John, 11187, 11199.
 Skinner, Hubert M., 1127.
 Skinner, Stephen, 8385, 8849.
 Skipton, H. S., 8162.
 Slack, Mrs. [Fisher, Geo. or A., pseud.], 5789, 5798, 5808, 5818, 5885, 5891, 5948.
 Sleigh, John, 10825.
 Slettengren, Emerik, 5026, 7692.
 Sloane, Chas. S., 9612.
 Sloane, Wm. M., 12184.
 Slone, N., 5503.
 Smalley, Daniel S., 7399.
 Smalley, G. W., 11441, 11514.
 Smallfry, Simeon, 11770.
 Smart, Bath C., 11801, 11816, 11851.
 Smart, Benj. H., 376, 6064, 6426, 6432, 6466, 6482, 6508, 7374.
 Smeaton, Wm., 2954, 8289, 8341.
 Smetham, Thos., 5864.
 Smirke, E., 3435, 5084.
 Smith, A., 10129, 10156b.
 Smith, Adam, 6244.
 Smith, Albert H., 5495.
 Smith, Capt. Alex., 11883-5.
 Smith, Arvid, 10373, 10389.
 Smith, Benj. E., 6676, 8256-7, 8882, 8895, 12238, 12742.
 Smith, Bromley, 9955.
 Smith, C. C., 558.
 Smith, Miss C. Fell, 1476.
 Smith, Chas. Alphonso, 615, 1727, 1737, 1738, 3258, 3263, 3269, 4173, 6135, 7041, 7050, 9993, 10095, 10112(2x), 10144, 10211, 10364-5, 11775, 12328, 13026.
 Smith, Chas. F., 7284, 11479, 11555, 11669-71, 11763.
 Smith, Chas. J., 8324, 9792, 9795, 9800, 9816, 9826, 9838, 9847.
 Smith, Chas. T. R., 13315.
 Smith, E., 962.
 Smith, Frank C., 3416.
 Smith, G. A., 6847.
 Smith, G. C. Moore, Mod. E. Index-B, J, 10366, 13170.
 Smith, Geo., 2163, 2650, 2657.
 Smith, Geo. G., 1988.
 Smith, Goldwin, 11415.
 Smith, H., 7524.
 Smith, H. Percy, 9816, 9826, 9847.
 Smith, Handel, 10029.
 Smith, Henry, 10915.
 Smith, Henry P., 6557, 6608.
 Smith, Herbert, 973, 4939.
 Smith, Herbert W., Mod. E. Index-C, 11661, 11663.
 Smith, J. A., 9243.
 Smith, Capt. John, 8634, 8636.
 Smith, John (fl. 1657), 2466a, 12801, 12804, 12805-6.
 Smith, John (fl. 1722), 12505.
 Smith, John (fl. 1882), 8664.
 Smith, John C., 9218, 9525.
 Smith, John R., 1873.
 Smith, Logan Pearsall, 532, 1383, 3074, 5668, 5680, 10721, 12188, 12323.
 Smith, Lucy Toulmin, 731, 732(2x), 4368, 5110, 6118, 6537.
 Smith, M. Bentinck, 4504.
 Smith, Nowell, 12060.
 Smith, Peter, 5511.
 Smith, Reed, 1814, 10039.
 Smith, S. F., 6452.
 Smith, Thos. (fl. 1568), 5698.
 Smith, Thos. (fl. 1820), 6752.
 Smith, Wm. (fl. 1800), 2914, 7361.
 Smith, Wm. (fl. 1880), 1459, 9498, 11152.
 Smith, Wm. W., 7939, 8327, 8364-5, 11261.
 Smith, Worthington G., 8740.
 Smithard, Wm., 9317.
 Smythe, A., 1812.
 Sneath, E. H., 6868.
 Snoddy, James S., 10361, 10400, 13318.
 Smoek, Hans, 7186.
 Snow, T., 6771.
 Snowden, R. L., 11945, 11949.
 Snyder, F. B., 11301.
 Soames, Laura, 916(3x), 922(2x), 942, 948, 976, 989, 7461, 7564.
 Society of Gentlemen, 176.
 Sohrauer, Max, 3182.
 Sokoll, Eduard, 3194, 3269, 6907.
 Sommer, H. Oskar, 4745.
 Somner, Wm., 3281.
 Son of the Tyne, A., 11004.
 Sonnefeld, Gottfried, 3396.
 Sonnenschein, E. A., 6121, 6152, 13170, 13192, 13200-1, 13210, 13317.
 Sonnenschein, Wm. S., 18, 22, 7990.
 Sopp, Wilhelm, 7139, 7451.
 Sorg, Walther, 4208.
 Soule, Jr., Richard, 7403, 7412.
 Soule, Richard, 9796, 9801, 9831, 9844, 9855.
 Soulés, François, 2679.
 Späth, John D., 3424.
 Spafford, H. G., 9515a.
 Spanton, John, 1072.
 Sparhawk, F. C., 3060.
 Sparke, Archibald, 1878, 6201, 12406, 12748.
 Sparkman, Daniel, 9983.

- Sparrow, J., 6228.
 Speght, Thos., 4372-3, 12468-9, 12484.
 Spelman, C., 2781.
 Spelman, Henry, 2776, 2781, 2782, 9148, 9150, 12475-6.
 Spence, J., 9394.
 Spence, Lewis, 11299.
 Spence, M., 2304.
 Spencer, Herman, 12355.
 Spencer, John, 1473.
 Spencer, Matthew L., 8076, 8080.
 Spencer, Thomas, 1475.
 Spenser, Edmund, 329.
 Sperber, Hans, 2315a, A. S. Index-W.
 Speyer, F., 7480.
 Speyer, J. S., 516.
 Spiers, Alexander, 2707.
 Spies, Heinrich, 28, 171, 644, 699, 700, 701, 1715, 2278, 3195, 3199, 3304, 3540, 3907, 4083, 4159, 4257, 4363, 4381-2, 4876, 5184, 5209-10, 5221, 6632, 6813, 6904, 7054, 10045, 10084, 10704, 10870, 11090, 12191, 12344, 12776, 12896.
 Spira, Theo., 2598, 2667, 6882, 7553.
 Spitzer, Leo, 539, 1803.
 Spofford, A. R., 8252.
 Sprague, T. B., 11249.
 Sprenger, R., 1315, Mod. E. Index-M, 8948.
 Sprotte, Otto, 4876, 6913.
 Spurrell, Wm., 7397.
 Squire, J. C., 13170.
 Stackhouse, Jonathan L., 10780.
 Stackhouse, Thos., 5477, 8026-7.
 Staden, W. von, 10095.
 Stadlmann, Alois, 4646.
 Stanbridge, John, 2475, 2476, 2478, 2734, 2735, 2736, 2738, 2740, 2742, 2743, 2753.
 Stanhope, Philip D. (Chesterfield, Earl of), 6234, 6244, 12632.
 Staniford, Daniel, 5983.
 Stansfield, Abraham, 10951.
 Stanton, Theodore, 12714.
 Stanyhurst, Richard, 7327.
 Star, F., Mod. E. Index-F, Q.
 Starch, Daniel, 13356.
 Starck, Edward L., 5618.
 Stark, A. B., 13093.
 Starke, James, 11243.
 Starr, M. Allen, 892.
 Stead, Rich., 11149-50, 11171.
 Steadman, Jr., J. M., 1795, 5100, 11681, 11746.
 Stearns, Chas. W., 6867, 6974.
 Stearns, Edward J., 7402.
 Steche, Georg, 3425.
 Steel, David, 8022, 8029.
 Steele, Joshua, 7351, 7748.
 Steele, Matthew F., 11673.
 Steele, Richard, 5755, 5760.
 Steeves, Harrison R., 12987, 13000.
 Stefansson, Jon, 4017, 4020, Mod. E. Index-B, 10568.
 Stefansson, V., 3082.
 Steffens, Heinrich, 4393.
 Steger, Stewart A., 12743.
 Steiger, O., 7308.
 Stein, Robt., 1212, 1216.
 Steinhoff, Ernst, 4612.
 Steining, Max, 7114.
 Steinnmeyer, E., 3831, 3866.
 Stenhouse, T., 10483.
 Stennett, Wm. H., 9593.
 Stenning, J. C., 11064.
 Stenton, F. M., 3994, 9307, 9324, 13388.
 Stephens, Alex., 12944.
 Stephens, Geo., 2059, 2099, 2105, 2122, 2208, 2219, 2220, 2226, 2235, 2236, 2238, 2239, 2242, 2245, 2247, 2248, 2272, 2386, 4018.
 Stern, Georg, 7002.
 Stern, Gustaf, 10495.
 Sternberg, Thos., 10999.
 Sterpin, Jean, 2466.
 Steuerwald, Wilhelm, 7427.
 Stevans, C. M., 6640.
 Stevens, Abel, 8149.
 Stevens, Alice A., 13138.
 Stevens, D. M., 11402.
 Stevens, John, 12500, 12506.
 Stevens, W. Le Conte, 12251.
 Stevenson, A., 12114.
 Stevenson, Joseph, 2787, 3788, 3791, 3793, 6412.
 Stevenson, W., 10542, 11218.
 Stevenson, W. H., 1503, 1559, 3706, 3970, 3986, 3992, 4021, 4051, Mod. E. Index-B, H, 8942, 9262-3, 12439.
 Stevenson, Wm. B., 6797.
 Stewart, A. A., 8684.
 Stewart, Dugald, 363, 12580.
 Stewart-Brown, R., Mod. E. Index-A.
 Steyrer, Johann, 1868, 2415.
 Stichel, Hans, 2654, 7246.
 Stidston, Russell O., 5364.
 Stieger, Friedrich, 3534.
 Stiles, Wm. C., 12733.
 Stillings, Chas. A., 12223.
 Stimming, Albert, 568, 2981, 4601.
 Stirling, John, 5770, 5780, 12820.
 Stjernström, Gustav, 7426.
 Stockley, W. F. P., 7791, 7794, 10093.
 Stockwell, Mrs. M. J., 9059.
 Stockwood, John, 2511.
 Stoddart, John, 393.
 Stodte, Hermann, 4715.
 Stoelke, Hans, 10147, 12953.
 Stoffel, Cornelis, 7, 8, 19, 230, 615, 624, 732, 1417, 1774, 1786, 2958, 5632, 6109, 6132, 6579, 7045, 7240, 7276, 7291, 7301-2, 7503, 8455, 8467, Mod. E. Index-D(3x), G, W, 8712, 8737, 8755, 9047, 9645, 10045, 10084, 10143, 10279, 10324, 10326, 10328, 10359, 10420, 10427, 10980.
 Stokes, Whitley, 3840.
 Stolz, Fr., 2408, 2412.
 Stolz, Walther, 3517.
 Stolz, Max, 5174.
 Stone, C. R., 12063, 12066.
 Stone, Eliot K., 12103.
 Stone, Jean M., 2279.
 Stones, Charlotte C., 9132.
 Storch, Theodor, 3963.
 Storey, Hedley V., 1637, 12374, 12399.
 Storey, Wm., 10189.
 Storm, Johan, 7, 8(2x), 19(2x), 572, 875a, 925a, 12010(2x).
 Stormonth, James, 6520, 6526, 6533-4, 6538, 6545, 6563, 6609, 6625, 6629, 6649, 7960, 8048.
 Storrs, Nathaniel, 7399.
 Story, A. T., 11057.
 Story, Chas. A., 1223.
 Story, Joshua, 5880, 5896.
 Stossberg, Franz, 3549.
 Stow, Chas. E., Mod. E. Index-T.
 Stowe, John, 12463.
 Stoy, J. F., 13280.
 Strachan, L. R. M., 6865, Mod. E. Index-J, 8818.
 Strandberg, Otto, 4555.
 Strange, Guy le, Mod. E. Index-T.
 Stratmann, Franz H. (Francis H.), 709(2x), 732, 3131, 4323, 4331, 4361-2, 4364-5, 4368, 4680, 4946, 4950-2, 4990, 5031, 5051, M. E. Index-A, D, 5148, 5215, 5260, 8415, 8456, Mod. E. Index-B.
 Stratton, C., 11627.
 Straub, Franz, 4722, 4763.
 Strauss, Ralph, 12883.
 Strauss, Otto, 3520, 4645.
 Streatfeild, Geo. S., 10558.
 Streicher, Oskar, 3020.
 Streiberg, W., 2135, 2408(2x), 2410, 3586, 9719.
 Streuber, A., 667.
 Stride, W. K., 8643.
 Strigl, H., 1211.
 Stroebe, Lilly L., 3919.
 Stroh, Augustus, 866.
 Stroheker, Friedrich, 6916.
 Strohmeier, Hans, 4869.
 Strong, H., 12196.
 Strong, Herbert A., 9697, 11345.
 Strong, James, 409, 6074, 6080, 6791.
 Strong, Nathaniel, 5731, 5743, 5748, 5754a.
 Struerver, Carl, 4807.
 Strunk, Jr., W., A. S. Index-M, Mod. E. Index-L, 13186.
 Strunsky, Simeon, 12329.
 Strype, John, 12911-12.
 Stuart, Granville, 11804.
 Stuart, John, 2213.
 Stubbs, J., 12910.
 Stubbs, Wm., 5109.
 Studach, J. L., 2097.
 Studer, E., 8231.
 Studer, P., 5197.
 Stürtzinger, J., 920.
 Stuhr, Georg, 5357.
 Sturmfels, A., 4991.
 Sturtevant, E. H., 9958.
 Sturzen-Becker, Wm. T. P., 5425.
 Suchier, Hermann, 613, 1857, 4955, Mod. E. Index-R.
 Suchier, Walther, 958.
 Sud, Babu-Lal. *See* Babu-Lal Sud.
 Sudhoff, Karl, 5137.
 Süßbier, Karl, 4451.
 Sütterlin, L., 918, 929, 943, 948, 958, 1279, 7507, 7511, 10750.

- Sullivan, Edward, 2045, 7096.
 Sullivan, Jeremiah, 10801, 10803.
 Sullivan, Joseph M., 12361, 12365, 12380.
 Sullivan, Robt., 6450, 6471, 7947, 7956, 8395, 8403, 8411, 9669.
 Summey, Jr., Geo., 8087.
 Sundén, Karl F., 1409, 4088, 4357, 4589, 9092, 10031.
 Suolahti, Hugo, 661, *Mod. E. Index-K*.
 Super, Chas. W., *Mod. E. Index-C*.
 Suplée, Thos. D., 1273, 1283.
 Surman, Dr., 11887.
 Surtees, Scott F., 7032.
 Susemihl, Ernst, 420.
 Sutton, Edward, 10965.
 Suzzallo, Henry, 13346, 13352.
 Svartengren, T. Hilding, 10156.
 Svensson, Jacob V., 3498.
 Swaen, A. E. H., 636, 1673, 1703, 2964, 3276, 3709, 3756, 3912, 3925, *A. S. Index-F*, *G*, *H*(2x), *M*, *S*(2x), *U*, 8469, *Mod. E. Index-A*, *C*, *G*, *L*, *M*(2x), 8848, 8914, 9711, 9720, 10020, 10048, 10282, 10443, 10518.
 Swainson, Chas., 8540.
 Swan, Helena, 8896, 9087.
 Swan, James G., 11795.
 Swan, Wm. D., 7941, 12981.
 Swane, Wilhelm, 5308.
 Swann, H. Kirke, 1371.
 Swearingen, Grace F., 6888, 6896.
 Sweet, Henry, 7, 8, 320, 461, 499, 509, 533, 561, 568, 615, 619, 622, 773, 774, 775(2x), 778, 806, 856, 872, 916(2x), 972, 1081, 1082, 1191, 2003, 2060(3x), 2251, 3133, 3171, 3233, 3235, 3238, 3240, 3241, 3242, 3244, 3245, 3247, 3250, 3256, 3259, 3261, 3270, 3279, 3303, 3350, 3554, 3635, 3640, 3661, 3678, 3696, 3809, 3816, 3819, *A. S. Index-B*, *G*, 4054, 4344, 4348, 4400, 4474, 4486, 4774, 5575, 7425, 7431, 7434(2x), 7461, 7466, 7500, 7509, 7533, 8185a-6, 8227, 8412, 8415-16, *Mod. E. Index-B*, *L*, 12424-5, 12429, 12690, 13102-2a, 13105.
 Sweet, Marguerite, 4080.
 Sweeting, W. D., 11001.
 Sweetman, Geo., 11040.
 Swift, Jonathan, 12562-3, 13224.
 Swiggett, Glen L., *Mod. E. Index-G*.
 Swinburne, Louis, 11455.
 Swinton, Wm., 6097, 6102, 6778, 8302, 8309, 8319, 8335.
 Swoboda, Wilhelm, 807, 820, 834, 923, 2931, 7451, 10357, 11466, 13131.
 Sykes, E., 1224.
 Sykes, Fred H., 11483.
 Sykes, Frederick H., 5393.
 Syms, Christopher, 2532.
 Sypherd, W. Owen, 5406.
 T., 1514.
 T., G. L., 2682.
 T., J., 9366.
 T., J. E., 10580.
 T., M., 12426.
 T., S. E., *Mod. E. Index-B*.
 T., T., 11120, 12880.
 Tachauer, Josef, 4431.
 Tänzer, August, 917.
 Tafel, L., 2397.
 Tafel, Rudolph L., 2377, 2397, 7404.
 Tait, James, 9275.
 Talbot, H. Fox, 8291.
 Talbot, Winthrop, 2361.
 Tallichet, H., 8696, *Mod. E. Index-B*, 10590.
 Tamson, Geo. J., 1106, 5058(2x), 8933.
 Tanger, Gustav, 922, 1067, 1202, 1703, 5632, 7003, 7436, 7470, 7472, 8874, 10360, 10427, 10979.
 Tangl, M., 2022, 4023.
 Tapping, Thos., 8631.
 Tarbox, Increase N., 12966.
 Tardel, Hermann, 3057.
 Tardivel, J. P., 3052.
 Tate, Chas. M., 11838.
 Tate, J., 5733b, 5747.
 Tate, W. J., 7745, *Mod. E. Index-P*.
 Tatlock, John S. P., 4378, 4506, 4539, *M. E. Index-H*, 5147, 5365.
 Taubert, Eugen M., 3469.
 Taxweiler, Richard, 3439.
 Taylor, Arthur R., 12178.
 Taylor, C. S., 1087, 4043.
 Taylor, Frank J., 1973.
 Taylor, Henry, 2299.
 Taylor, Isaac, 1564, 1565, 2109, 2110, 2118, 2252, 2254, 2260, 8320, 8325, 8337, 8377-8, *Mod. E. Index-D*, 8976, 9079, 9960, 10558.
 Taylor, Jeremy, 2543.
 Taylor, John, 6003a.
 Taylor, Joseph, 1238, 8272, 8275.
 Taylor, Richard, 343, 374, 385.
 Taylor, Rupert, *M. E. Index-G*, 5338, 11688.
 Taylor, Thos., 6744.
 Taylor, Wm. (fl. 1813), 9743, 9769, 9772, 9802.
 Taylor, Wm. (fl. 1886), 9401.
 Teall, F. Horace, 8061, 8820-2, 12299, 12722.
 Teall, Francis A., 5596.
 Techmer, Friedrich, 851, 867, 870, 875, 877, 880, 881, 882, 884, 886, 888, 889, 890, 896, 4955, 7335, 8238.
 Tegg, W., 9056.
 Teichert, Friedrich, 12169.
 Tellaeo, S., 2585.
 Tellfair, Humphrey, 8271.
 Temple, Harry L., 12148.
 Temple, R. C., 11349.
 Tennant, Wm., 8279.
 Terman, Lewis M., 9949.
 Tessmann, Alfred, 3337.
 Tevis, May, 1013.
 Thamm, Walter, 4940.
 Thausing, Moritz, 837.
 Thayer, Gideon F., 13333a, 13336.
 Thayer, W. R., 8058.
 Theilkühl, M., 8453.
 Theobald, R. M., 7069.
 Theocritus, Junior, 8526.
 Thiele, Otto, 3952.
 Thieler, E., 2973.
 Thiriold, Chas., 8044.
 Thirlwall, Connop, 8977.
 Thistlethwaite, G. P., 7317.
 Thöne, Franz, 3905.
 Thom, Wm. T., 7014.
 Thoma, Wilhelmina M., 12332.
 Thomas, Antoine, 8431.
 Thomas, Calvin, 1213, 12208, 12211, 12239.
 Thomas, Frank R., 11975.
 Thomas, Frederick W. L., 9392, 9395.
 Thomas, Isaiah, 7863, 7878.
 Thomas, John P., 11936.
 Thomas, Joseph (fl. 1850), 6480, 8405, 8860, 8867, 8902, 9229, 9241, 9283, 9531.
 Thomas, Joseph (fl. 1895), 10788.
 Thomas, M. E., 7362.
 Thomas, N. W., *Mod. E. Index-M*.
 Thomas, P. G., 681, 3320, 3402, 3515, 4241, 4583.
 Thomas, Ralph, 745, 748.
 Thomas, S. Pantzerhielm, *Mod. E. Index-F*.
 Thomas, Thos., 2760, 2763.
 Thomas, W. Moy, 13253.
 Thomas, Walter, 3932.
 Thomas, Wm. T. *See* Moncrieff, W. T.
 Thommerel, J. P., 5377.
 Thompson, Miss., 11140.
 Thompson, A. Hamilton, 8906.
 Thompson, E. Maunde, 2023, 2043-4, 2048, 2052, 3817.
 Thompson, Pishey, 10962.
 Thompson, Wm., 7820a.
 Thoms, 11895.
 Thoms, John A., 6785.
 Thomson, Ebenezer, 3207.
 Thomson, John, 8273-4, 8392.
 Thomson, N., 9460.
 Thomson, Wm., 1108, 7762, 7785.
 Thorar, Carl E., 569.
 Thoresby, Ralph, 11110-11.
 Thornbury, Walter, 10659.
 Thorndike, Edward L., 9959.
 Thornton, Richard H., 6203, 6902, 6918, 7608, 10055, 10191, 11588, 11629, 11703, 11718, 11743.
 Thornton, Robinson, 478.
 Thornton, Wm., 8117.
 Thorpe, Benj., 3157, 3168, 3173, 3209, 3214.
 Thorsen, P. G., 2107.
 Thring, Edward, 6090.
 Throsby, John, 11018.
 Thüms, Bernhard, 4787.
 Thum, R., 2981, 7301-2.
 Thureau, G., 2994.
 Thurston, Herbert, 572, 1633, 7991, 9657.
 Thwaites, Edward, 3145, 3154, 12488.
 Thwaites, Reuben G., 11857.
 Thynne, Wm., 12459-61.
 Thyret, H., 2963.
 Tibbins, 2880.
 Ticknor, Elisha, 5946, 5958.
 Tidyman, Willard F., 7796, 13359.

T

Tiessen, Mattias, 2614, 2619.
 Tiete, Georg, 4602.
 Tietje, Gustav, 7233.
 Tietjens, Eugenie, 10006.
 Tilley, Henry A., 7953.
 Tilley, Morris P., 3372, 7091.
 Tite, Chas., 12770.
 Tobler, Adolf, 312.
 Tobler, Ludwig, 613, 918, 1766.
 Tobler, R., 3057.
 Todd, Henry J., 6361, 6368, 6386, 6388, 6414, 6431, 6510, 6815, 7102.
 Todd, James G., 9384, 9386.
 Todhunter, Isaac, 5607.
 Todhunter, John, 741.
 Todt, August, 3397.
 Toll, Johannes M., 5423.
 Toll, Walter, 6911.
 Toller, T. Northcote, 637, 3295(2x), 3304, 3770.
 Tolman, Albert H., 1544, 5697, 7081, 7439, 7487, 7717, 9080, 10339.
 Tomkins, Henry G., 3999.
 Tomkins, John, 6738.
 Tomlins, T. E., 8596.
 Tonndorf, Max, 4847.
 Tooke, A., 9963.
 Tooke, John Horne, 343, 347, 349, 353, 359, 360, 363, 370, 371, 374, 385, 416, 6030, 8265a.
 Tooker, Wm. W., 8936a, 8945, 9562, 9583, 9597.
 Toone, Wm., 12146-7.
 Torosyan, H. T., 12102.
 Torriano, Giovanni, 2837.
 Toynood, Matthew, Mod. E. Index D.
 Town, Salem, 7927, 7943, 8283, 8285, 8293, 8356.
 Townsend, R. B., Mod. E. Index-M.
 Toy, C. H., 732.
 Toynbee, Helen, Mod. E. Index-C.
 Toynbee, Paget, M. E. Index-B, E, P, Mod. E. Index-B, C(2x), D, H, V.
 Tracy, F., 12115.
 Trautmann, Moritz, 8, 19, 586, 785, 875, 883, 893, 948, 958, 992, 2059, 2338, 2339, 2347, 3233, 3305, 3567, 3568, 3741, A. S. Index-G, H, W, 4389, 4394, 4475, 4773, 4778, 4927, 7421, 7499, 7714, 8415, Mod. E. Index-A, D, 12937, 13095.
 Trede, Johann, 7274.
 Tregellas, I. T., 10781.
 Treichel, Adolf, 4882.
 Treitz, Wilhelm, 4677.
 Trent, F. H., 10687.
 Trench, Richard C., 548, 549, 553, 554, 570, 571, 605, 645, 713, 1243, 1244, 1245, 1247, 1249, 1253, 1263, 1264, 1265, 1273, 1276, 1283, 1284, 1285, 1290, 1805, 1806, 1807, 1809, 1811, 1812, 12669, 12677.
 Trent, W. P., 6848.
 Trevelyan, W. C., 2471.
 Triebel, L. A., 13163.
 Triggs, Oscar L., 4729.
 Trilsbach, Gustav, 3514.
 Trimble, A. E., 13375.
 Trimmer, Kirby, 7158.
 Trinder, Wm. M., 5892.

Trout, Ethel M., 12032.
 True, E. T., 7472, 7490.
 True, M. B. C., 8212-13, 9030.
 Trueblood, Thos. C., 12756.
 Trumbull, James H., 9535, 9539, 9718.
 Trusler, John, 7619, 9732-3, 9735, 9737, 9755.
 Tryon, Thos., 7816h.
 Tschischwitz, Benno, 1662, 1835, 6976.
 Tucker, Gilbert M., 503, 1823, 8348, 11440-1, 11639, 12721.
 Tucker, T. G., 675, 11639.
 Tuckerman, Henry T., 12948.
 Tuckey, Janet, 11815.
 Tuer, Andrew W., 10978.
 Türkheim, L., 308.
 Tutwell, Geo., 10853.
 Tuite, Thos., 7824.
 Tunison, J. S., 12053.
 Tunk, Paul, 4905.
 Tupper, Jr., Frederick, 2342, 2345, 3918a, A. S. Index-D, 7738, 13401.
 Tupper, J. W., 6126.
 Turner, Daniel, 5776.
 Turner, Godfred, 5604.
 Turner, J. Horsfall, 1466.
 Turner, Joseph A., 1258, 8047, 8049.
 Turner, Roger, 601.
 Turner, Sharon, 2424, 3123, 3124.
 Turner, W. W., 11789.
 Turner, Wm. W., 6397.
 Turton, W., 8614.
 Tutin, John R., 6809.
 Tuttle, E. H., 1077, 7703, Mod. E. Index-R.
 Twain, Mark. *See* Clemens, Samuel L.
 Tweddell, Mrs. E., 11178.
 Tweddell, Mrs. G. M. (Cleveland, Florence), 11145, 11162.
 Tweddell, T. C., 11178.
 Tweedie, W. M., Mod. E. Index-S, 8843, 11343.
 Twells, John, 2556.
 Twemlow, J. A., Mod. E. Index-B.
 Twiss, Francis, 6826.
 Tylor, E. B., 11973.
 Tymms, S., 1445.
 Tyrrell, R. Y., 9664.
 Tyrwhitt, Thos., 4458-60, 4487, 12519, 12529.
 Tytler, Wm., 11201.

U

Udal, J. S., 9620.
 Uhlenbeck, C. C., 1361, 3671, 3714, 3734, 3775(2x), A. S. Index-G, H(2x), Mod. E. Index-C.
 Uhrström, Wilhelm, 7249, 8829.
 Ullman, B. L., 10539.
 Ullmann, J., 4856, 4924.
 Ullrich, Hermann, 30, 5636, 5664, 7236, 8497, 10127.
 Underwood, Sophie K., 12389.
 Uneda, 9115.
 Unna, Joseph, 6906.
 Untermyer, Louis, 11630.
 Unwerth, Wolf von, A. S. Index-D.

Upham, Warren, 9611.
 Upton, John, 6935.
 Upton, M. G., 3005.
 Urlau, Kurt, 7257.
 Urmston, John, 7817, 7819.
 Urry, John, 12503.
 U. S. Board on Geographic Names, 9551, 9598, 9612.
 U. S. Geographic Board. *See* U. S. Board on Geographic Names.
 Ussher, Geo. N., 5911, 5918, 5975.
 Utech, R., 7034.
 Utter, Robt. P., 802, 5669, 5674, 7590, 12378, 13325.

V

V., Q., 12754.
 V., U., 3586.
 Vaile, E. O., 1225, 8187, 12204-5, 12212, 12271.
 Valett, J. J. M., 10009.
 Vallancy, Chas., 11303.
 Vance, Hiram A., 4640.
 Van der Voort, J. H., 11515.
 Van Dyke, Henry, 5685.
 Van Santvoord, G., 11637.
 Van Winkle, Edgar S., 8957.
 Varnhagen, Hermann, 5, 6, 8, 21, 267, 694, 1064, 1691, 2059, 2472, 2981, 3584, A. S. Index-P, 4368, 4600, 5053, 5121, 5123, 5127, 6110, Mod. E. Index-B, C, S, 12618.
 Vasmer, Max, 4006.
 Vater, Johann S., 2355, 2356.
 Vaughan, Florence, 8503.
 Vaughn, John, 6691.
 Vaux, James Hardy (Vaux, Count de), 11924.
 Vavrousek, Franz, 791.
 Vellacott, C. H., 12011.
 Vensky, G., 816.
 Venter, V. K. van de, 1210.
 Vere, M. Schele de, 566, 1255, 1528, 2375, 9121, 11415, 11442.
 Vernon, Edward J., 3215, 3219, 3220, 3223, 3224.
 Vernon, J. J., 9461.
 Veron, John, 2711, 2756, 2759.
 Verron, Albert, 10158.
 Verstegan, Richard, 330, 331, 332, 333.
 Vesey, Francis, 5521.
 Vickroy, T. R., 1140, 1189, 8221.
 Video, 10779.
 Viëtor, Wilhelm, 19, 189, 207, 317, 636, 644, 666, 778, 798, 809(2x), 884, 889, 900, 905, 914, 918, 921, 922, 928, 929, 930, 942, 943, 944, 946, 948, 965, 968, 974, 980, 989, 995, 1009, 1142, 1209, 2274, 2277, 2280, 2292, 2312, 2323, 2574, 2599, 2600, 2994, 3303, 3660, 4087, 4332, 6118, 6134, 7071, 7435, 7440, 7462, 7491, 7509, 7564, 7584, 8413, 8426, 8874, 9850, 10127, 10956, 12176, 13113(2x), 13125, 13131(2x), 13140.
 Vieweger, Leo, 10103.
 Vieyra, Anthony, 2885, 2893.
 Vigfusson, Gudbrand, 2254, 13102.

Viglione, Fr., 12285, 12923.
 Vikar, A., 1129.
 Viles, E., 11869, 11871.
 Villiers, Jacob, 2832.
 Vines, C., 7944.
 Vinkers, J. Beckering, Mod. E. Index-W.
 Vinogradoff, Paul, M. E. Index-M.
 Vising, Johan, 886, 1861, 2443, 5165, 5395.
 Vivian, Percival, 8605.
 Vizetelly, Frank H., 536(3x), 758, 5655, 5681, 6080, 6698, 6703-4, 7587, 7596, 7705, 9665, 12292, 12741, 12749.
 Vocht, Henri de, 37.
 Vockrodt, Gustav, 4526.
 Vogel, Ernst, 5275.
 Voges, F., 1769.
 Vogt, Richard, 6923.
 Voigt, Robert, 9730.
 Voigtmann, Christoph G., 6428, 7391, 7393.
 Volbeda, R., 1484, 2935, 10179, 10183, 10194.
 Volkenrath, Rudolf, 452, 9655.
 Volkland, Lothar, 6862.
 Vollmer, Erich, 4549, 4634.
 Voltmer, Bruno, 5132.
 Voortman, C. J., 1670.
 Vries, T. de, 1870.
 Vyse, Chas., 7856, 7872.

W

W., A. B., 7255.
 W., E., 8803.
 W., F., 5130, 11772.
 W., J., 2981, 5549, 8398.
 W., L., 12214.
 W., M., 1964.
 W., R., 8, 3248, 3294, 4363.
 W., S. W., 5552.
 Waag, Wm. F., 8071.
 Wack, G., 3468.
 Wackerzapp, Adolph, 1065.
 Waddell, P. H., 7227.
 Wade, Joseph H., 13142.
 Wadstein, Elis, 2235(2x), 2289, 3850, A. S. Index-H.
 Wadsworth, M. E., Mod. E. Index-Z.
 Wächter, Wilhelm, 4873.
 Wager, C. H. A., 4917.
 Wagner, Albrecht, 4922.
 Wagner, Georgius, 7109.
 Wagner, Karl F. C., 2687, 9761.
 Wagner, Leopold, 8360, 8878-81.
 Wagner, Ph., 948, 7441, 7492, 7499, 7507, 7509, 13131.
 Wagner, Reinhard, 3408.
 Wahl, M. C., 7015.
 Wainwright, John B., 9114.
 Waite, Alice V., 5715(2x), 12621.
 Waite, Alfred, 1810.
 Wakeman, Geo., 5553, 10657, 11967, 12025.
 Walcott, Mackenzie, 9626.
 Walcott, Mackenzie E. C., 5085, 10809.
 Walde, A., 2412.
 Walden, Horace J., 12100.
 Waldron, Geo. B., 3018.
 Walford, Edward, 85, Mod. E. Index-L.
 Walford, G., 9082.
 Walker, Bernard, 1584, 1593.
 Walker, Francis C., 2327.
 Walker, Geo. L., Mod. E. Index-C.
 Walker, H. B., 7546.
 Walker, James B. R., 6792.
 Walker, John (Geographer), 9170, 9175, 9178.
 Walker, John (Philologist), 5908, 5919, 5996, 6007, 6022-3, 6308, 6321, 6335, 6337, 6343, 6552, 6354, 6367, 6374, 6376, 6380, 6402, 6409, 6443, 6451, 6483, 6486, 6504, 7616-17, 7620-2, 7625-6, 7638, 12832.
 Walker, Norman M., 9541.
 Walker, S. C., 517.
 Walker, Wm. (fl. 1655), 2580, 2584, 2588, 2617, 2625, 2813, 2820, 2821, 2836, 2850, 9961-3.
 Walker, Wm. (fl. 1717), 13304.
 Walker, Wm. S., 6956.
 Wall, Arnold, 10562.
 Wallace, R. S., 675.
 Wallace, Thos., 351, 8561.
 Wallace, Wm., 11247.
 Wallenberg, Joh., M. E. Index-F.
 Wallensköld, A., 1017, 3479, 4572.
 Waller, Wm. C., 9326.
 Wallin, J. E. Wallace, 7760.
 Wallis, John, 334, 812, 814, 815, 817, 818, 819, 5717-18, 5725, 5728, 5730, 5826.
 Wallström, 10267.
 Walpole, Horace, 12576.
 Walsh, James J., 11325.
 Walter, Frank K., 8536.
 Walters, John, 2911.
 Walz, J. A., 8749.
 Walzel, O. F., 297.
 Wandschneider, Wilhelm, 4821.
 Wanley, Humphrey, 2362, 12491.
 Wannamaker, Olin D., 13207.
 Wannamaker, W. H., 322.
 Ward, C. H., 10080, 12348, 13161, 13175, 13364.
 Ward, H., 5876.
 Ward, J., 1488.
 Ward, John, 5809, 8019.
 Ward, T. H., 597.
 Ward, Wm., 5483, 5710, 5827, 5837.
 Wardale, Edith E., 1641, 3205, 3926, 4102.
 Warden, J. S., 7708.
 Wardlaw, Patterson, 13322.
 Ware, J. Redding, 12363.
 Waring, Geo., 3793.
 Waring, John B., 13241.
 Warner, Chas. D., 11482.
 Warner, George F., 2044, 2049, 2053, 2055.
 Warner, Richard, 6823.
 Warnke, Carl, 1063, 1415, 9727.
 Warnock, Elsie L., 11596, 12072.
 Warrack, Alex., 11290.
 Warren, Arthur, 11484.
 Warren, Fred J., 11069.
 Warth, Johann J. van der, 3475.
 Warth, Jos. von der, 3138, 5211, 10213.
 Warton, E. R., 9676.
 Warton, Thos., 7100a-3, 12780-1, 12783.
 Wase, Christopher, 2554, 2817, 2825.
 Wasserzieher, Ernst, 11846.
 Waterhouse, G., 12195.
 Waterman, T. T., 9614.
 Waters, Henry F., 8864.
 Waters, Robt., 6112.
 Watkins, Alfred, 1590, 9303.
 Watkins, M. G., 10914.
 Watrous, Edward F., 1541.
 Watson, E. W., 10760.
 Watson, Foster C., 2535, 12442, 12449, 12451, 12899.
 Watson, G., 11212.
 Watson, John, 11112.
 Watson, Joseph Y., 8630.
 Watson, M. M., 11356.
 Watson, Wm. J., 9289, 9448, 9453-4, 9472.
 Watt, Robert, 2, 5687.
 Watt, Thos., 2860, 5782, 7850a.
 Wattenbach, Wilhelm, 2014, 2022.
 Watts, Harvey M., 11607.
 Watts, Isaac, 7337-8, 7340, 7859.
 Watts, Theodore, Mod. E. Index-B.
 Watts, Thos., 3001, 3949, 7152.
 Wawra, Ferdinand, 6119, 7723, 7725-6.
 Way, Albert, 5103, 12661, 12682.
 Wayland, H. L., 8228.
 Waylen, J., 1416.
 Wayte, W., Mod. E. Index-H.
 Weatherby, Cecil, 6687.
 Webb, Anne C., 8343.
 Webber, Samuel, 6049.
 Weber, C. Jefferson, 11623.
 Weber, F., 901.
 Weber, Hans U., 4660.
 Weber, Omar, 4643.
 Weber, W. L., 10037.
 Webster, A. Blyth, 2334.
 Webster, Geo. H., 6115.
 Webster, K. G. T., 4356.
 Webster, Noah, 377, 380, 389, 2999, 5495-6, 5498, 5504, 5518, 5520, 5902, 5920, 5928, 5936-7, 5997, 6012, 6047, 6344, 6347, 6364, 6391-2, 6398, 6403-5, 6410, 6425, 6427, 6433-4, 6447, 6452, 6458, 6467, 6479-81, 6484, 6487-8, 6505, 6509, 6514, 6517, 6519, 6522, 6535, 6539, 6553, 6564-5, 6571, 6580, 6590, 6604-5, 6610-12, 6626, 6632, 6640, 6645, 6648, 6650, 6657, 6661, 6666-7, 6675, 6689-90, 6693, 7860, 7868, 7870-1, 7879, 7902, 7905, 7908, 7914, 7933, 8114, 8286, 8438, 11366, 12642, 12956-8.
 Webster, W., 9832.
 Webster, Wm. G., 6458, 6484, 6514, 6517, 6519, 6612.
 Websterian, 7938.
 Wedder, Hermann, 7258.
 Wedderburne, David, 2529a.
 Wedgwood, Hensleigh, 1298, 1299, 1300, 1303, 2987, 8408-9, 8412(2x), 8414, 8417, 8421, 8441-2, 8448, 8451, 8459, Mod. E. Index-B(2x),

- C(3x), G(2x), T, W, 8748, 8782, 8830, 8837, 10308, 10473.
- Weekley, Ernst, 1339, 1341, 1342, 1344, 1432, 1435, 1486, 7608, 8381, 8434, 8693, Mod. E. Index-A(3x), D, G, H, M(2x), P, R, V, W, 8788, 8969, 9106-8.
- Weeks, Abigail E., 11708.
- Weeks, Raymond L., 931, 946, 1228, 11728.
- Weeks, W. M., 12071.
- Weeks, Wm. S., 1589.
- Wegener, F. W., 10202.
- Weick, Friedrich, 1396, 3946.
- Weidenmüller, O., 678.
- Weightman, Jane, 3138, 3630.
- Weij, C. J. van der, 2970.
- Weinmann, Paul, 4792.
- Weishaupt, K., 10052.
- Weishaupt, M., 411a, 547.
- Weisker, E., 2791.
- Weisse, John A., 472, 587, 3006, 13086.
- Weld, Chas. R., 13036.
- Wells, Benj. W., 1021, 1034, 1036, 1037, 3330, 3331, 3613, 3644.
- Wells, John E., 4319, 4801-3.
- Wells, Whitney H., 12075.
- Wells, Wm. H., 5688, 5696, 6073, 6537, 6553, 9305, 13075.
- Welsford, Henry, 394.
- Welsh, Alfred H., 597(2x), 598.
- Welsted, Leonard, 5473.
- Wely, F. P. H. Prick van, 2970, 6136, 7770, 7783, 8724, 8835, 10284, 11863, 12410.
- Wende, Emil, 4838.
- Wende, Fritz, 4180.
- Wendell, Geo. V., 924.
- Wendt, G., 1753, 4809, 5636, 6616, 7004, 10123, 10271, 10282, 13122.
- Wendt, Otto, 13122, 13150.
- Wershoven, F. J., 6616, 8838, 8876.
- Wertheim, Karl, 6616, 8601.
- Wes, Giles du, 2487, 2488, 2492.
- Weseen, Maurice H., 5686.
- Wesley, John, 6240, 6263.
- Wessén, Elias, 3656.
- West, Alfred S., 6147a.
- West, Thos., 10739, 10791, 10795.
- West, W. Jayne, 643.
- Westergaard, Eliz., 5229, 8806, 8819, 10444.
- Western, August, 653, 900, 906, 1109, 1788, 6136, 7063, 7197, 7426, 7432-3, 7492, 7503, 7507, 7554, 7589, 7657, 10056, 10127, 10181, 10427, 10430.
- Westlake, J., 8186.
- Westphal, Johannes, 2445.
- Westwood, John O., 2017, 2038, 2042, 2193.
- Wetherill, Georgine N., 11516.
- Wetz, W., 13121.
- Wetzel, Emil, 1120.
- Wetzel, Oscar, 2378.
- Wetzlar, Adolf, 4644.
- Weyel, Friedrich, 4779.
- Weyhe, Hans, 3137, 3342, 3514, 3631, 3653, 3666, 3674, 3960, 4115.
- Weymouth, Rich. F., 577(2x), 775(2x), 4470, 4613, 7709, 8443, 8743, 9978.
- Weyrauch, M., 1017, 1101, 1582, 4572, 7553, 7589, 7695, 10717, 10870.
- Whall, W. H., 7082.
- Whalley, Peter, 5714.
- Wharton, Henry T., 8539a.
- Wharton, Jeremiah, 5720-1.
- Wharton, L. C., 4912.
- Whately, Eliz. Jane, 9773, 9776-7, 9793, 9822, 9827.
- Whately, Rich., 9773, 9776-7, 9793, 9822, 9827.
- Whatmore, A. W., 8930, 8941.
- Whayman, H. W., 9128.
- Wheat, W., 1537.
- Wheatley, Henry B., 1512, 2790, 5706, 7330, 8153, 8786, 8831, 12023a, 12629, 12683, 12702, 12707, 12760, 12866.
- Wheaton, H., 3126, 3157, 3208.
- Wheatstone, C. W., 822.
- Wheeler, Ann, 11083-6.
- Wheeler, Benj. Ide, 912, 11500, 12240-1, 12446.
- Wheeler, David H., 442, 479, 558, 7411.
- Wheeler, G. H., 4048.
- Wheeler, Wm. A., 6514, 6517, 6519, 6571, 6612, 7403.
- Wheloc, Abraham, 12478.
- Wherry, Albert E. K., 8785.
- Whewell, W., 8297.
- Whibley, Chas., 11578, 12353.
- Whipple, Edwin P., 9784(2x).
- Whipple, Guy M., 1226, 9924, 9929.
- Whistler, Chas. W., 2142.
- Whitaker, D. K., 6244.
- Whitaker, Edward, 9050, 9088-9.
- Whitaker, John, 2872, 6244.
- Whitbeck, R. H., 9588, 9599.
- White, Albert B., Mod. E. Index-P.
- White, C. A., 3303.
- White, D. S., 7581.
- White, Henry A., 11742.
- White, James (fl. 1761), 10007.
- White, James (fl. 1916), 9605.
- White, John, 5746.
- White, Lemuel G., 6377.
- White, M., 6651.
- White, Richard G., 468, 1121, 1258, 5486, 5556, 5567(2x), 5568, 5570-1, 5587-8, 5615, 5642, 6845, 6957, 6962, 7222, 7415, 8168, 9643, 10320, 10332, 11421-2, 11424, 11426, 11431, 11443, 12422(2x), 12689.
- White, Robt. M., 12547.
- White, Stewart E., 11687.
- Whiter, Walter, 2418, 2419.
- Whitelaw, J. W., 1489.
- Whithals, John. See Withals, John.
- Whitinton, Robert, 2745, 2746.
- Whitman, C. H., 3906, 3908, 3909, 3912.
- Whitman, Walt, 11447, 11562-3, 11981.
- Whitmore, Wm. H., 8935a, 9537.
- Whitney, Annie W., Mod. E. Index-E(2x), 11855.
- Whitney, S. W., 6101.
- Whitney, Wm. D., 306, 455, 493, 548, 566, 783, 847, 857, 876, 878, 1174, 1176, 1179, 1253, 3171, 5549, 6103, 6584, 6613, 6655, 6676, 7413, 7682, 8155, 8177, 8412, 11405, 12423, 13090, 13258.
- Whiton, Helen I., 4499.
- Whittaker, John W., 9210.
- Whitworth, Geo. C., 11333.
- Whyte, John, 8728.
- Wichers, Paul, 5327.
- Wichmann, J., 3555.
- Wickberg, Rudolf, 3611.
- Wickens, R., 6729.
- Widholm, Alex. E., 7185.
- Wieckert, Paul, 6930.
- Wiegert, Hans, 10870.
- Wiener, Leo, 738, 2457, Mod. E. Index-B, Q, R, 11733, 12614, 12723, 12901.
- Wiggins, Richard, 6381.
- Wijk, N. van, A. S. Index-B.
- Wilbraham, Roger, 10764-7.
- Wilcocke, Samuel H., 2920.
- Wilcox, W. H., 12286.
- Wild, Friedrich, 2440, 4330, 4528, 4535.
- Wild, Jonathan, 11894.
- Wilda, Oscar, 4325.
- Wilde, A. D., 12296.
- Wilde, Archer, 12287.
- Wilde, Wm. C., 11991, 12051.
- Wildhagen, Karl, 3272, 3560, 3563, 3861, 3868, 3870, 3884, A. S. Index-F, W, 4788, 4840(2x), 4842, 7563.
- Wilke, E., 7454.
- Wilkes, J., 3342.
- Wilkie, Franc B., 11427.
- Wilkin, Matilda J., 3309.
- Wilkins, A. S., Mod. E. Index-D.
- Wilkins, David, 12504.
- Wilkins, E. H., 13378.
- Wilkins, John, 5469, 6178, 7335.
- Wilkins, Lawrence A., 3030.
- Wilkinson, John W., 1683.
- Wilkinson, Paul, 11701.
- Wilkinson, T. T., 7105-6.
- Wilks, John, 2007.
- Will, Otto, 3022.
- Willan, Robt., 11118.
- Willard, Samuel, Mod. E. Index-S.
- Willard, Sidney, 6039, 6049, 6358, 6405, 6408, 6414, 6429, 6446, 11365, 12644, 12648.
- Wille, Justus, 6873.
- Willems, Heinrich C., 2929.
- Willenberg, G., 7301-2, 9727.
- Willert, Hans, 1684, 7267, 8724, 8757, 9900, 10041, 10108, 10252, 10408, 10489.
- Williams, Alex. M., 6646, 11295.
- Williams, B., 4036, 4037.
- Williams, Edwin, 9191, 9194.
- Williams, Henry S., 2051.
- Williams, Iola A., 5821.
- Williams, Irene F., 3491, 3493, 4405, 4874.
- Williams, J. A., 8555.
- Williams, John (fl. 1737), 2864.
- Williams, John (fl. 1891), 6594.

- Williams, John H., 11865.
 Williams, Owen T., 657, 662, 3271, 3325, 3483, 4427.
 Williams, R. A., 1075, 3437, 3976, 4044, 7690, 11321, 12288, 12297.
 Williams, Ralph O., 464, 1258, 1483, 5585, 5629, 5637, Mod. E. Index-M, 10426, 10442, 11473, 11491(3x), 12710.
 Williams, S. Fletcher, 11992.
 Williams, T. S., 6415.
 Williams, Talcott, 12398.
 Williams, W. H., 6908.
 Williams, Wadham P., 11034.
 Williamson, Geo. C., 8926.
 Williamson, W. A., 9208.
 Willich, A. F. M., 352, 6244.
 Willis, Geo., 1003.
 Willis, Joannes, 7104.
 Willis, Robt., 822, 824, 5131.
 Willis, Thos., 2812.
 Willms, Johannes E., 3913.
 Willis, S., 10861.
 Willymot, Wm., 5933, 5959.
 Wilmowsky, F. F., Mod. E. Index-C (2x).
 Wilser, Ludwig, 2123.
 Wilson, Alex. J., 8695.
 Wilson, Chas. B., 3081, Mod. E. Index-C, R, 10093, 11164, 13025.
 Wilson, C. E., 7715.
 Wilson, Daniel, 2190, 2210, 2246.
 Wilson, Geo., 5877.
 Wilson, Herbert M., 8700.
 Wilson, Hilda, 13159.
 Wilson, Horace H., 2394, 11329.
 Wilson, J., 5947.
 Wilson, J. F., 7948.
 Wilson, James, 2308, 2323, 4784a, 9310, 9324, 10911, 11297.
 Wilson, John, 8034, 8036, 8038-40, 8045, 8062.
 Wilson, John M., 9231, 9388.
 Wilson, Louis R., 4509.
 Wilson, Richard, 13145.
 Wilson, Thos. (fl. 16th cent.), 12780, 12782, 12784, 12788.
 Wilson, Thos. (fl. 17th cent.), 6724, 6732.
 Wimmer, Ludvig F. A., 2074, 2106, 2112, 2124.
 Winans, Walter, M. E. Index-H.
 Winch, W. H., 13353.
 Winchester, B., 6760.
 Winship, A. E., 8362, 9567.
 Winship, G. P., 11615, 11633.
 Winstanley, Lilian, 4510.
 Winthrop, Theodore, 11865.
 Wischmann, Walther, 4657.
 Wise, B. A., 10222.
 Wise, John, 6952.
 Wise, John R., 6958, 10908, 10910.
 Wiseman, Chas., 5821.
 Wisimus, J., 3038 (2x).
 Wissmann, Theodor, 1650, 3239, 4220, 4339, 4663, 4871, 4902, 5057, 5432.
 Withals, John, 2786, 2787, 2788, 2789, 2793, 2795, 2796, 2797, 2799, 2801, 2802, 2807.
 Withers, Geo., 1186, 1190, 8158, 8164.
 Witherspoon, John, 11360, 11362.
 Withington, Robt., Mod. E. Index-T.
 Witmer, Tobias, 1187.
 Witte, Dietrich J., 5259, 5264.
 Wittmann, Elisabeth, 12343.
 Wocher, Max, 2393.
 Wodroephe, John, 2525.
 Wohlfahrt, Theodor, 3327.
 Wohlfeil, Paul, 4626.
 Wolderich, Wilhelm, 4853.
 Wolf, Alfred, 3922, 4063.
 Wolf, Ferdinand, 146.
 Wolf, M., Mod. E. Index-E.
 Wolfe, Harry K., 9907.
 Wolff, Alfred, 4628.
 Wolff, Max J., 8900.
 Wolff, Rudolf, 3536.
 Wolsey, T., 2482.
 Wood, C. J., 11557.
 Wood, Eugene, 513.
 Wood, Francis A., 1030, 1099, 1291, 1321, 1324, 1337, 1365, 1368, 1818, 3647, 3677, 3748, 3749, 3750, 3775, 3777, 3778(2x), A. S. Index-F, G, 8426, 8475, 8489, 8498, Mod. E. Index-C, P, W, 8834, 10487a, 12325, 12334.
 Wood, Geo. M., 7072.
 Wood, Henry T. W., 768.
 Wood, James (fl. 1778), 5881.
 Wood, James (fl. 1857), 3167, 6570, 6574, 6583, 6591, 6603.
 Woodbridge, Wm., 5993, 6331, 7886.
 Woodforde, F. C., 7018, 7024, 7030.
 Woodman, E. F., 12541.
 Woodruffe-Peacock, E. Adrian, 8670.
 Woodward, B. B., 3968, 6277, 11384.
 Woodward, Benj. D., 7701.
 Woodward, Hezekiah, 5716.
 Woodward, R. B., 4008, Mod. E. Index-O.
 Worcester, Joseph E., 6159, 6393, 6398, 6403, 6405(2x), 6410-11, 6419-20, 6446-7, 6456, 6476, 6491-3, 6498, 6503, 6525, 6546-7, 6559, 6581-2, 6585, 6662, 6671, 6699, 7952, 9180, 12654, 12656-7.
 Worcester, W. L., Mod. E. Index-H.
 Wordsworth, Christopher, 11026.
 Worlidge, J., 8511-13.
 Worrall, Walter, Mod. E. Index-B, H.
 Worth, R. N., 10849.
 Wotton, Wm., 12494, 12513, 12516.
 Wratislaw, A. H., Mod. E. Index-G.
 Wrede, F., 2114.
 Wrench, R. G. K., 12054, 12062.
 Wright, Andrew, 2008, 2009, 2012, 2116, 2028.
 Wright, Arnold, 11341.
 Wright, Eliz. M., 3199, 3201, 10698, 10709, 10717.
 Wright, G., 5960.
 Wright, J. C., 595.
 Wright, Joseph, 1877, 1893, 2409, 3199, 3201, 10698, 10704-5, 11163.
 Wright, Joseph W., 392, 6055, 6067.
 Wright, Margaret B., 8259.
 Wright, Thos., 428, 444, 3209(3x), 3291, 3296, 3298, 5102, 6468, 6708, 6711, 6714, 10651, 12155, 12533.
 Wright, W. H. K., 1460, 9320.
 Wright, Wm. Aldis, 5608, 6769, 6788, Mod. E. Index-J, 13014, 13395.
 Wroblewski, Leonhard, 3540.
 Wülfing, J. Ernst, 771, 1057, 1655, 1739, 3258, 3355, 3357, 3358, 3359, 3363, 3365, 3465, 3472, 3529, 3577, 3709, 3716, A. S. Index-A, G, 4067, 4125, 4131, 4158, 4159, 4191, 4192, 4193, 4241, 4248, 4250, 4257, 4937, M. E. Index-C, 5275, 5307, 5355, 7041, 7043, 7045, 7177, 10213.
 Wülker, E., 3294.
 Wülker, Richard P. (Wülcker, R., etc.), 11, 12, 24, 121, 269, 598, 601 (2x), 609, 732(3x), 778, 2062, 2244, 2262, 2285, 2292, 2348, 3120(2x), 3176, 3177, 3178, 3181, 3239, 3251, 3255, 3295, 3298, 3359, 3360, 3564, 3584, 3929, 3991, 4339, 4363, 4367, 4391, 4397, 4472, 4579, 4818, 4871, 4887, 5632, 6616, 8417, 8528, 8874, 11258, 12432, 13012, 13109, 13113, 13131.
 Wüllenweber, Franz, 12612.
 Würzner, Alois, 884, 4546, 7028, 7036.
 Wüstner, Anna, Mod. E. Index-S.
 Wullen, Franz, 4264.
 Wüllschlagel, H. R., 11793.
 Wunder, Curt, 2978.
 Wurdz, Gideon, 13247.
 Wuth, Alfred, 3477.
 Wyat, Wm., 2543.
 Wyatt, Alfred J., 639, 3185, 3189, 3265, 3276, 3310, 3336.
 Wyche, Sir Peter, 12558.
 Wykeham-George, A. H., 6680.
 Wyld, Henry Cecil, 34, 320, 648, 651, 658, 670, 671, 679, 682, 685, 799, 804, 1068, 1069, 1073, 1597, 3195, 3320, 3546, 3629, A. S. Index-F, 3959, 4454, 5023-4, 5428, 6897, 7239, 7254, 7561, 7565, 8471, Mod. E. Index-K, 9138, 10570, 12938, 12941, 13143, 13147, 13173, 13275.
 Wyman, W. S., Mod. E. Index-B, O.
 Wynne, Rich., 5868.

X

- X, 6026.
 Xandry, G., 10577.
 Xanthus, 7382.

Y

- Y., W., 12078.
 Yen, W. W., 6664.
 Yeomans, John, 8109.
 Yonge, Charlotte M., 9018, 9043, 9060.
 Yoshioka, Gen-Ichiro, 1820.
 Youmans, E. L., 8169.
 Young, Arthur, 8517.
 Young, E., 7811b, 7814.
 Young, Geo., 1031.
 Young, Robt., 6781, 6784, 6794, 6796-7.
 Yule, Henry, 11334, 11348-9.

Z

- Z., X. Y., 11369.
 Zacher, Julius, 250, 2095, 2096.
 Zachos, John C., 1178.
 Zachrisson, R. E., 668, 992, 1029, 1032, 1103, 1230, 1434, 1572, 1576, 1581, 1865, 3034, 4024(2x), 4025, 4033, 4034, 5178, 7088, 7239, 7246, 7571, 7578, 10605, 12170a, 12189, 12196, 12281, 12626.
 Zandvoort, R. W., 7566, 9895.
 Zeiger, Theodor, 6860, 13192.
 Zeitlin, Jacob, 538, 539, 3521, 4166, 4251, 4511, 9973, 10123, 10213, 10410, 10412.
 Zenke, Wilhelm, 4788.
 Zernial, U., 3235.
 Zethraeus, Aug. G., 10393a.
 Zetsche, Aemilius W., 4863.
 Zettersten, Louis, 9359.
 Zeuner, Rudolf, 3554, 3556.
 Zickner, Bruno, 4816.
 Ziegler, Heinrich, 3420.
 Zielke, Arthur, 4885.
 Zielke, Oscar, 4894.
 Ziemer, H., 2408.
 Ziesenis, Otto, 6872.
 Zietsch, August, 4915.
 Zilling, Otto, 5340.
 Zimmer, H., A. S. Index-S, 3988.
 Zimmermann, H. E., 11719.
 Zimmermann, J. W., 7436, 7480.
 Zimmermann, Otto, 3332.
 Zimmermann, Rudolf, 4893.
 Zimmermann, W., 9772.
 Zincke, F. B., 11406.
 Zippel, Otto, 4357, 4241.
 Zopf, Walter, 4725.
 Zschech, Fritz, 12755.
 Zünd-Burguet, A., 949.
 Zupitza, Julius, 583, 611, 625, 691, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 706, 732(3x), 774, 777, 1270, 2047, 2059, 2060, 2300, 2386, 2983, 3055, 3177(2x), 3302, 3316, 3487, 3499, 3581, 3802, 3807, 3820, 3821, 3832, 3844, A. S. Index-R, W, 3969, 4324, 4339, 4416, 4472, 4623, 4892, 5050, M. E. Index-N, S, W, 5265, 5317, 6590, 6843, 8358, 8415, 8417-18, 8457, Mod. E. Index-A, C, L(2x), M, P, S, T, 8775, 8839, 10082, 10150, 10206, 10329, 10333, 10421-2, 12109-10, 13095.
 Zwaardemaker, H., 7509.
 Zwick, Richard, 9678.

II

INDEX OF SUBJECTS

NUMBERS refer to the pages on which the general or special topical subdivisions begin. The sectional headings are also included in this index although they have already appeared in the Table of Contents.

A

Abbreviation... *See* Punctuation, abbreviation, etc.
 Ablaut... *See* Gradation.
 Academy, British... 455.
 Accent and rhythm, history of... 45;
 Anglo-Saxon... 134; Middle English... 182; Modern English... 280.
 Addison, Joseph, language... 263.
 Address, forms of... *See* Titles; pronouns, semasiology.
 Adjectives, in general... 62, 151, 188, 363; inflection... 64, 152, 190, 366; syntax... 66, 155, 191, 371; semasiology... 192, 377; comparison... *see* Inflection.
 Adverbs, in general... 63, 152, 189, 365; syntax... 66, 192, 375; semasiology... 377.
 Aelfric, glossary... 123; language... 123.
 Aeronautical terms... 305.
 African English... *See* Colonial English.
 Agricultural terms... 140, 184, 305.
 Ailments, A. S., names of... 140.
 Alabama, dialect... 414.
 Alexander theme... 162.
 Alexander to Aristotle... *See* Epistle of Alexander to Aristotle.
 Alfred and his school, language... 124.
 Allgemeiner Neuphilologentag... 455.
 Alliterative formulas... *See* Special categories of words; phrases, special.
 Alliterative phrases... 147, 186, 324.
 Alliterative Poems, language... 162.
 Alphabet, English... *See* Pronunciation and spelling; phonetic... 47.
 America, personal names... 336; place-names... 349.
 American Dialect Society... 455.
 American English, in general... 405; sectional dialects... 413; studies arranged by states... 414.
 American Indian words... *See* Vocabulary, miscellaneous elements; foreign elements, miscellaneous.
 American Philological Association... 455.
 American place-names... 349.
 Americanisms... *See* American English.
 Amis and Amiloun, language... 162.
 Amorous terms... 306.
 Anagrams... *See* Curiosities, linguistic.

Anatomical terms... 140; *see also* Medical terms.
 Ancren Riwe, language... 162.
 Andreas... *See* Cynewulfian Poems.
 Andrew of Wyntoun, language... 162.
 Anglesey, place-names... 342.
 Anglo-Dutch dialect... 113.
 Anglo-foreign dialects... 113.
 Anglo-German dialect... 113.
 Anglo-Indian... *See* Colonial English.
 Anglo-Saxon, general studies... 115; grammars... 115; pronunciation and spelling... 132; derivation and classification of words... 134; inflection... 152; syntax... 153; semasiology... 157; miscellaneous studies... 157; history of study... 437; theory and method of study... 465.
 Anglo-Saxon and other languages, general studies... 87; readers and primers... 88; dictionaries... 88.
 Anglo-Saxon element in vocabulary... 61, 354.
 Anglo-Saxon literature, early editions... 437.
 Animals, names of... 53, 140, 306.
 Antonyms... *See* Synonyms.
 Apollonius, language... 125.
 Apology for Lollard Doctrines, language... 162.
 Archaisms... *See* Obsolete and archaic English.
 Architectural terms... 140, 184, 306.
 Areopagus and Pleiade... 455.
 Arizona, dialect... 414.
 Arkansas, dialect... 414.
 Art terms... 306.
 Arthur and Merlin, language... 163.
 Articles, definite and indefinite... *See* Adjectives.
 Arundel 248, Poems of MS... 163.
 Ascham, Roger, language... 252; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Assumptio Mariae, language... 163.
 Athelston, language... 163.
 Athenian Society... 455.
 Audelay, John, language... 163.
 Aureate terms... *See* Words, special categories.
 Austen, Jane, language... 264.
 Australian place-names... 342; dialect... *See* Colonial English.
 Authors and monuments, linguistic studies, Anglo-Saxon... 123; Middle English... 162; Modern English... 252, 260, 263, 264.

Auxiliary verbs, use of... *See* Verbs, syntax.
 Average vocabularies... 361.
 Ayenbite of Inwyt, language... 163.

B

Bacon, Francis, language... 252.
 Bale, John, language... 252; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Barbour, John, language... 163.
 Barclay, Alex., language... 252.
 Barnes, Wm., language... 264; philologist... 450; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Barrie, J. M., language... 264.
 Be Domes Døge, language... 125.
 Beach-la-Mar... *See* Dialects and jargons, miscellaneous.
 Bedfordshire, place-names... 59; dialect... 385.
 Beguiling words... *See* Semasiology, miscellaneous categories.
 Bell, Alex. M... 450; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Belle Dame Sans Mercy, La... 163.
 Bellenden, John, language... 252.
 Bellot, Jacques, language... 252; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Benedictine Rule, Anglo-Saxon... 125; Middle English... 163.
 Benham, Chas. E., language... 264; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Bentley, Rich., language... 263.
 Beowulf, concordances... 123; language... 125.
 Berkshire, place-names... 342; dialect... 70, 385.
 Berners, Juliana, language... 163.
 Berners, Lord (Bourchier, John), language... 253.
 Bestiary, language... 163.
 Bevis... *See* Sir Bevis.
 Bible, concordances... 246; language... 253, 260, 264.
 Biblical terms... 140.
 Biblical Version, M. E., language... 163.
 Bibliographical guides... 3.
 Bibliographical periodicals... 5.
 Bibliographical terms... 306.
 Bicycle terms... 306.
 Bilingual grammars... 89; dictionaries... 100.
 Biological terms... 306.

Birds, names of...53, 140, 306.
 Björkman, Eric...450; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Blends, word...*See* Derivative processes and categories, miscellaneous.
 Blickling Homilies, language...126.
 Blunden, Edmund, language...265.
 Body and Soul...*See* Debate of Body and Soul.
 Bokenam, Osbern, language...163.
 Borst, Eugene...450; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Botanical terms...*See* Plants.
 Bouchier, John...*See* Berners, Lord.
 Bouterwek, Karl W...450; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Bradshaw, Henry, language...253.
 Brink, Bernhard ten...450; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Criticisms...*See* American English in general.
 British Academy...455.
 Browning, Robt., dictionary...249; language...265.
 Buchanan, James, language...263; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Buckinghamshire, dialect...70, 385.
 Bülbring, Karl D...450; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Builders' terms...53.
 Buke of the Howlet, language...163.
 Bullokar, Wm., language...253; philologist...450; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Bunyan, John, language...261.
 Burns, Robt., concordances...249; language...263; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Butler, Chas., language...261; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Butler, Samuel, language...262.
 Byrhtferth's Handboc, language...126.
 Byron, Lord, language...265.

C

Cædmonian Poems (so-called), glossary...123; language...126.
 California, dialect...414.
 Cambridge Etymological Society...455.
 Cambridgeshire, place-names...59; dialect...70.
 Canadian English...*See* Colonial English.
 Canadian French...113.
 Cant, slang, etc...419.
 Canticum de Creatione...*See* Legends
 Capitalization...*See* Punctuation, abbreviation, etc.
 Capgrave, John, language...163.
 Carlyle, Thos., language...265.
 Case, forms...63, 152, 190, 366; uses...65, 154, 191, 369.
 Castleford, Thos...164.
 Catholic terms...53.

Cato...*See* Distichs of Cato.
 Caxton, Wm., language...164; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Celtic influence, on vocabulary...61, 354; in general...68, 157, 378.
 Cely Papers, language...164.
 Chad, Life of...127.
 Chapman, Geo., language...253.
 Characteristics of the English language...*See* Modern English, general studies.
 Charles D'Orleans...164.
 Charters, Anglo-Saxon, language...127; Middle English...164.
 Chatterton, Thos., language...263.
 Chaucer, Geoffrey, concordances...161; language...164.
 Chaucer Society...455.
 Chaucerian Apocrypha, language...166.
 Cheever, Ezekiel, philologist...450; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Chemical terms...306.
 Cheshire dialect...70, 385.
 Chester, Thos., language...167.
 Chevelere Assigne, language...167.
 Child, Francis J...450; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Children's English...427; vocabularies...427.
 Chinook Jargon...*See* Dialects and jargons, miscellaneous.
 Chivalry, terms of...184.
 Christ and Satan...*See* Cædmonian Poems.
 Christian element...68, 157, 378.
 Christian names...*See* Personal names.
 Chronicle, Anglo-Saxon, language...127; Middle English...167.
 Chronograms...*See* Curiosities, linguistic.
 Clænnesse...*See* Gawain Poems.
 Clanvowe, Thos., language...167.
 Clariodus, A Romance, language...253.
 Classical element, in vocabulary...151, 187, 353; in general...68, 157, 193, 378.
 Classification of words...*See* Derivation and classification of words.
 Clauses and phrases, syntax of...154, 191, 368.
 Clemens, Samuel L. (Twain, Mark), language...265; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Clipped words...*See* Words, special categories.
 Clothes, fabrics, etc., names of...306.
 Coal trade terms...307.
 Cockney English...*See* London, dialect.
 Coins, names of...307.
 Coleridge, Samuel T., language...265; philologist...450; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 College slang...425, 435.
 Colloquialisms...419.

Colonial English...404.
 Colors, names of...140.
 Commerce, terms of...53, 140, 307.
 Common Prayer, Book of, concordances...249.
 Commonized names...67, 376.
 Comparison of adjectives...*See* Adjectives, inflection.
 Complaint of Black Knight...*See* Chaucerian Apocrypha.
 Complaynt of Scotland, language...253.
 Component elements of English vocabulary...*See* Vocabulary, component elements.
 Compounds, history of...54; Anglo-Saxon...148; Modern English...327.
 Concord...65, 154, 368.
 Concordance-making...*See* Lexicography, theory and method of study.
 Concordance Society...455.
 Concordances and glossaries, Anglo-Saxon...122; Middle English...161; Modern English...246.
 Conjugation of verbs...*See* Verbs, conjugation.
 Conjunctions, in general...63, 189, 365; syntax...66, 156, 192, 375.
 Connecticut, dialect...414.
 Connectives...*See* Conjunctions.
 Conquest of Ireland, language...167.
 Consonants, history of...44; Anglo-Saxon...134; Middle English...181; Modern English...279.
 Consonants, individual...44, 134, 181, 279; special conditions and changes...45, 134, 181, 280.
 Constitution of U. S...252.
 Contract of Henry VII...167.
 Contractions...*See* Punctuations, abbreviations, etc.
 Cooper, Chas., language...262; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Cornwall, dialect...70, 385; personal names...337.
 Court of love...*See* Chaucerian Apocrypha.
 Coverdale, Miles, language...253.
 Cowper, Wm., concordance...249; language...263.
 Craftsmen and tools, names of...140.
 Craddock, Chas. E., language...265.
 Critical terms...53.
 Crockett, S. R., glossaries...249.
 Cumberland, place-names...342; dialect...70, 386.
 Curiosities, linguistic...424.
 Cursor Mundi, language...167.
 Customs...140.
 Cynwulfian Poems, runes...83; glossary...123; language...127.

D

Daines, Simon, language...262; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Dances, names of...307.

Daniel... *See* Cædmonian Poems.
 Darwin, Erasmus, language... 263.
 Day-times, names of... 140.
 Debate of Body and Soul, language... 167.
 Declension, nouns... 64, 152, 190, 366; pronouns... 190, 366; adjectives... 64, 152, 190, 366.
 Defoe, Daniel, language... 263; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Degraded words... *See* Special changes in meaning.
 DeQuincey, Thos., language... 265; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Derbyshire, place-names... 60, 342; dialect... 70, 387.
 Derivation and classification of words, history of... 49; Anglo-Saxon... 134; Middle English... 182; Modern English... 297.
 Derivative processes and categories, history of... 54; Anglo-Saxon... 147; Middle English... 186; Modern English... 327.
 Derivative processes and categories, miscellaneous... 54, 328.
 Desiderata, vocabulary... 362.
 Devonshire, place-names... 342; dialect... 70, 387; personal names... 337.
 Diacritical marking... 463.
 Dialect study, history of... 447; theory and method... 468.
 Dialect words... *See* Indexes to special word-studies.
 Dialects, history of... 69; Anglo-foreign... 113; Anglo-Saxon... 157; Middle English... 194; Modern English... 380; recent tendencies... 433.
 Dialects and jargons, miscellaneous... 416.
 Dialects of England, sectional... 70, 383; county... 70, 385.
 Dickens, Chas., language... 265; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Dictionaries, general and historical... 29; comparative... 88; interlingual... 99; Anglo-Saxon... 121; Middle English... 160; Modern English... 221; for special periods... 246; history of... 443; for special authors and monuments... *See* Concordances; etymological... *See* Etymological dictionaries.
 Diminutives... *See* Suffixes.
 Diphthongs... *See* Vowels and diphthongs.
 Diseases, names of... *See* Medical terms.
 Disparagement, terms of... *See* Semasiology, miscellaneous categories.
 Distichs of Cato, language... 128.
 Dives Pragmaticus, language... 253.
 Domestic animals, language used to... *See* Unconventional English, other special types.

Domestic terms... 140.
 Dorsetshire dialect... 70, 388.
 Doublets... 188, 355.
 Douglas, Gavin, glossary... 161; language... 253.
 Dryden, John, language... 262.
 Duke Rowland and Sir Ottuel... 167.
 Dunbar, Wm., language... 167.
 Durham, place-names... 343; dialect... 70, 389.
 Durham Ritual, glossary... 123; language... 128.
 Dutch influence... *See* Germanic element, miscellaneous.
 Dux Moraud, language... 167.
 Dyche, Thos... 450; *see also* Index of Authors and Reviewers.

E

Early English, history of study of... 437.
 Early English literature, editions... 437.
 Early English Text Society... 455.
 East Anglian place-names... 343; dialect... 70, 383.
 East Midland dialect... 195.
 Ecclesiastical terms... 307.
 Ecgberht's Penitential, language... 128.
 Editions of Early English literature... 437.
 Eggleston, Edward, language... 265; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Eliot, Geo., language... 265.
 Ellipsis... 65, 155, 191, 370.
 Elliptical words... 361.
 Ellis, Alex. J... 450; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Ellis, Wm., language... 263.
 Elocution, history of... 447; early treatises... 449.
 Elphinston, James, language... 263; philologist, 450; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Elstob, Eliz. and Wm... 450; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Elucidarium, language... 167.
 Emare, language... 167.
 Emerson, R. W., concordance... 250.
 Engineering terms... 307.
 English and other languages, general studies... 85; grammars and primers... 94; dictionaries... 102.
 English Dialect Society... 455.
 English in other languages... 112.
 English Language Union... 456.
 Epistle of Alexander to Aristotle, language... 128.
 Epithets... *See* Adjectives.
 Erl of Toulous, language... 167.
 Errors, grammatical... *See* Modern English, general studies.
 Essex, place-names... 343; dialect... 70, 389; personal names... 337.
 Estorie del Evangelie, La... 168.
 Etymological dictionaries, historical... 51; Modern English... 301.

Etymologizing, popular, history of... 54; Modern English... 328.
 Etymology, comparative... 87, 108; theory and method of study... 467; *see also* Words and vocabularies, general studies.
 Exodus... *See* Cædmonian Poems.
 Extent and influence of English... 110.

F

Facsimiles, collections... 74; of special literary monuments... 75.
 Farriery, dictionary of... 307.
 Fate, names of... 140.
 Field names... 307.
 Fighting terms... 307.
 Fine English... *See* Modern English, general studies.
 Fisher, John, language... 253.
 Fishes, names of... 140, 307.
 Fitzgerald, Edward, concordance... 250; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Florence of Rome, language... 168.
 Florio, John... 450; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Floris and Blanchefleur, language... 168.
 Flügel, Ewald... 450; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Flügel, J. G... 451; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Folk etymologies... *See* Etymologizing, popular.
 Food administration terms... 307.
 Foot terms... 307.
 Foreign and English grammars and primers... 89; dictionaries... 100.
 Foreign elements, miscellaneous... 380.
 Foreign elements and influences, history of... 68; comparative studies... 110; Anglo-Saxon... 157; Middle English... 193; Modern English... 378.
 Foreigners' English... 426.
 Forestry terms... 184.
 French... *See* Romance.
 French, Canadian... 113; Louisiana... 113.
 French Revolution, names, etc... 307.
 Frequency of occurrence of words... *See* Individual vocabularies.
 Furnivall, Frederick J... 451; *see also* Index of Authors and Reviewers.

G

Galloway place-names... 343.
 Gamelyn, language... 168.
 Garnett, James M... 451; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Garnett, Richard... 451; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Gast of Gy, The... 168.
 Gawain Poems, language... 168.
 Gazetteers... *See* Place-names.
 Gemination... *See* Consonants, special conditions and changes.

Gender, forms...63, 152, 189, 365; semasiology...376.
 Genealogies, Anglo-Saxon...128.
 Genesis and Exodus, M. E....168.
 Geographical terms...307.
 Geological terms...308.
 Georgia, dialect...414.
 Germanic element, miscellaneous, in vocabulary...354; in general...69, 194, 380.
 Gerunds...*See* Verbals.
 Gibbs, Josiah W....451; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Gilds, English...168.
 Glossaries, Anglo-Saxon, language...128; texts...136; Middle English...183.
 Glosses, Anglo-Saxon, language...128; texts...136; Middle English...168, 183.
 Gloucestershire, place-names...60, 343; dialect...70, 389; personal names...337.
 God Ureisun, On...168.
 Golagros and Gawane, language...168.
 Goldsmith, Oliver, language...263; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Gospel Harmony, language...168.
 Gospels, Anglo-Saxon, glossaries...123; language...129.
 Gower, John, glossary...161; language...168.
 Gradation, history of...44; Anglo-Saxon...133; Modern English...279.
 Grammar, history of study...442; theory and method of study...465.
 Grammars, historical...22; comparative...86, 88; interlingual...89; Anglo-Saxon...115; Middle English...159; Modern English...203; history of...442.
 Grammatical gender...*See* Gender, forms.
 Grammatical terminology...308, 462.
 Gray, Thos., concordance...250; language...263.
 Greek element...*See* Classical element.
 Grosseteste, Robt., language...169.
 Guthlac (metrical)...*See* Cynewulfian Poems.
 Guthlac (prose), language...129.
 Guy of Warwick, language...169.
 Gypsy dialect...*See* Dialects and jargons, miscellaneous; *also* Slang, cant, etc.

H

Haldeman, Samuel S....451; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Hali Meidenhad, language...169.
 Hallamshire, place-names...343; dialect...390.
 Hampshire, place-names...343; dialect...390.
 Harding's Chronicle, language...169.

Harleian 2253, Poems of MS...169.
 Harrowing of Hell, Anglo-Saxon...130.
 Hart, James M....451; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Hart, John, language...253; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Havelok the Dane, language...169.
 Hawes, Stephen, language...253.
 Hearne, Thos....451; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Hebrew element...*See* Christian element.
 Hegge Plays...*See* Ludus Coventriae.
 Hempl, Geo....451; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Henry the Minstrel, language...169.
 Heraldic terms...308.
 Herbarium Apuleii, language...130.
 Herefordshire, place-names...60, 343; dialect...390.
 Hertfordshire, place-names...343.
 Heywood, John, language...253.
 Hickes, Geo....451; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Historical grammars...22; readers...28; dictionaries...29; study of English...468.
 History of the Rood-Tree, language...169.
 Hoccleve, Thos., language...169.
 Holmes, Oliver W., language...265.
 Holyband, Claudius...*See* Sainliens, Claude de.
 Homilies, M. E., language...169.
 Homonyms...360.
 Hop-field terms...308.
 Horn...*See* King Horn.
 Horn Childe and Maiden Rimnild...170.
 Household terms...308.
 Huchown...*See* Morte Arthur.
 Hughes, Thos., language...265.
 Hume, David, language...263; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Hunting terms...184, 308.
 Huntingdonshire, place-names...343.
 Hybrids...*See* Derivative processes and categories, miscellaneous.
 Hymns, Anglo-Saxon, glossary...123; language...130.

I

Idioms...*See* Phrases, special.
 Ile of Ladies...170.
 Illinois, dialect...414.
 Imitatio Christi, M. E....170.
 Improve the language, efforts to...441.
 Indexes to special word-studies...141, 184, 312.
 Indiana, dialect...414.
 Individual vocabularies...361.
 Infinitive, split...*See* Word-order.
 Infinitives...*See* Verbals.
 Inflection, history of...63; Anglo-Saxon...152; Middle English...189; Modern English...365; recent tendencies...433.

Influence of English...*See* Extent and influence of English.
 Insects, names of...53.
 Interjections, in general...63, 189, 365.
 Interlingual grammars...86, 88, 89; dictionaries...88, 99.
 Interlude of the Four Elements...254.
 International Phonetic Association...456.
 Interrogatives...*See* Pronouns.
 Iowa, dialect...414.
 Ipomedon, language...170.
 Ipotis, language...170.
 Irish personal names...337; dialect...72, 195, 403; place-names...343.
 Isle of Wight, dialect...390.
 Italian...*See* Romance.

J

Jacke Jugeler, language...254.
 Jacob and Joseph, language...170.
 James I of Scotland, language...170.
 Jamieson, John...451; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Jargons...*See* Dialects and jargons, miscellaneous.
 Jefferson, Thos....451; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Jerome, Jerome K., language...265.
 Jespersen, Otto...451; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Jesus College MS...*See* Religious Poems.
 Johnson, Samuel, language...263; philologist...451; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Jones, John, language...263; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Jonson, Ben, language...254; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Josselin, John...451; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Judith, language...130.
 Junius, Franziskus...451; *see also* Index of Authors and Reviewers.

K

Kaluza, Max...451; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Kansas, dialect...414.
 Keats, John, concordance...250; language...265.
 Keble, John, concordance...250; language...265.
 Kemble, John M....451; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Kennedy, Walter, language...170.
 Kent, place-names...344; dialect...71, 157, 194, 390.
 Kentish Sermons, language...170.
 Kentucky, dialect...414.
 Kildare Poems, language...170.
 King, Henry, language...262.
 King Horn, language...170.
 King of Tars, language...170.

Kipling, Rudyard, language...265.
 Kittredge, Geo. L....452; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Knight of Courtesy, language...170.
 Knox, John, language...254.
 Kölbinger, Eugen...452; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Koepfel, Emil...452; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Kyd, Thos., concordance...250; language...254.
 Lacnunga, language...130.
 Læceboc, language...130.
 Laing, David...452.

L

Lamentations, M. E., language...171.
 Lancashire, place-names...60, 187, 344; dialect...71, 390; personal names...337.
 Lancelot, language...171.
 Last Judgment, language...130.
 Latimer, Hugh, language...254.
 Latin element...*See* Classical element.
 Law terms...53, 184, 308.
 Laws, Anglo-Saxon, language...130.
 Lay Folks Mass Book...171.
 Lay le Freine, language...171.
 Layamon's Brut, runes...84; language...171.
 Legends, M. E., language...171.
 Leicestershire, place-names...344; dialect...71, 392.
 Letters, individual, history of...47; Middle English...182.
 Lexicography, English, history of...443; theory and method of study...467.
 Libeaus Desconus, language...172.
 Liber Albus, language...161, 172.
 Liber Custumarum, M. E....161, 172.
 Liber de Virtutibus, M. E....172.
 Liber Scintillarum, language...130.
 Liber Vitae, language...130.
 Lichfield, Wm., language...172.
 Lincolnshire, place-names...344; dialect...71, 392.
 Lindisfarne Gospels...*See* Gospels, Anglo-Saxon.
 Lisle, Edward, language...264.
 Literary license...426.
 Literary terms...309.
 Literary types, linguistic studies of...34.
 Loan-words...*See* Foreign elements and influences.
 Loan-words, recent...433.
 Lodge, Thos., language...254.
 London Documents, M. E....172.
 London, place-names...60, 344; dialect...71, 392; *see also* East Midland.
 Loscombe MS. Poems, language...172.
 Louisiana, dialect...414.
 Louisiana-French dialect...113.
 Lounsbury, Thos. R....452; *see also* Index of Authors and Reviewers.

Ludus Coventriae, language...172.
 Lydgate, John, language...172.
 Lyly, John, language...254.
 Lyndsay, David, language...254.

M

Macaulay, Thos. B., language...266.
 Macro Plays, language...173.
 Magical terms...140.
 Maine, dialect, 414.
 Maldon, Battle of...130.
 Malory, Sir Thos., language...173.
 Man, Isle of, personal names...337.
 Mandeville, John, glossary...162; language...173.
 March, Francis A....452; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Marlowe, Chr., concordance...250; language...254.
 Marston, John, language...262.
 Martyrology, Anglo-Saxon...130.
 Maryland, dialect...414.
 Masefield, John, language...266.
 Mason, Geo., language...262; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Massachusetts, dialect...414.
 Mathematical terms...309.
 Maydenstone, Rich., language...173.
 Meaning of words...*See* Semasiology.
 Measure and weight terms...53, 309.
 Medical Books, M. E....173.
 Medical terms...184, 309.
 Meditations, M. E....173.
 Menologium, language...130.
 Mercian dialect...158.
 Meriton, Geo., language...262; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Method of the study and teaching of English...458.
 Michel, Dan...*See* Aynbite of Inwytt.
 Middle English, general studies...159; pronunciation and spelling...179; derivation and classification of words...182; inflection...189; syntax...190; semasiology...192; miscellaneous studies...193; history of study...437.
 Middle English and other languages...88.
 Middlesex, place-names...344.
 Midland place-names...60, 344; dialect...70, 195, 384.
 Military terms...310.
 Milton, John, concordances...250; language...262; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Mining terms...310; *see also* Coal trade terms.
 Minnesota, dialect...415.
 Minot, Laurence, language...173.
 Mirror for Magistrates, language...254.
 Miscellanies, general...13.
 Mississippi, dialect...415.
 Missouri, dialect...415.
 Modern English, general studies...196; pronunciation and spelling...

267; derivation and classification of words...297; inflection...365; syntax...366; semasiology...376; miscellaneous studies...378.
 Modern English and other languages, general studies...88.
 Modern Humanities Research Association...456.
 Modern Language Association of America...456.
 Modern Language Association of England...456.
 Modern Language Association of Ontario...456.
 Modification, adjectival and adverbial...65, 155, 370.
 Monmouthshire, dialect...393.
 Montana, dialect...415.
 Moore, Thos., language...266.
 More, Thos., language...254.
 Morsbach, Lorenz...452; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Morte Arthur, language...173.
 Mulcaster, Richard...452; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Murray, James A. H....452; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Murray, Lindley...452; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Musical terms...53, 141, 184, 310.
 Mutation or umlaut...*See* Vowels and diphthongs, special conditions and changes.
 Mythological terms...141.

N

Names...*See* Proper names; personal names; place-names; commonized names.
 Names, study of...467.
 Nashe, Thos., language...254.
 Native element...*See* Anglo-Saxon element.
 Natural history terms...310.
 Nautical terms...53, 141, 310.
 Nebraska, dialect...415.
 Negro dialect...*See* Dialects and jargons, miscellaneous.
 New England dialect...413.
 New English Dictionary...29.
 New Hampshire, dialect...415.
 New Jersey, dialect...415.
 New Palaeographical Society...456.
 New York, dialect...415.
 Newspaper English...425, 434.
 Nicknames, history of...61; Modern English...352.
 Nicodemus, A. S. Gospel of...131; Middle English...173.
 Nisbet, Murdoch, language...254.
 Nomenclature, grammatical...308, 462.
 Norfolk, place-names...60, 344; dialect...71, 393; personal names...337.
 North Carolina, dialect...415.
 Northamptonshire, dialect...71, 393.
 Northern English dialect...70, 194, 384.

Northern Passion, M. E. . . 173.
 Northumberland, personal names. . . 337; place-names. . . 344; dialect. . . 71, 393; *see also* Northumbrian dialect.
 Northumbrian dialect. . . 157.
 Northwestern England, place-names. . . 60, 344.
 Northwestern United States, dialect. . . 413.
 Nottinghamshire, place-names. . . 60; dialect. . . 71, 393.
 Nouns, in general. . . 62, 363; declension. . . 64, 152, 190, 366; syntax. . . 65, 370; semasiology. . . 377.
 Number, forms. . . 366; use of. . . 155, 191, 370.
 Numerals. . . *See* Adjectives.

O

Obsolete and archaic English, history of. . . 72; Middle English. . . 195; Modern English. . . 428.
 Occleve. . . *See* Hoccleve.
 Octavian, language. . . 173.
 Ohio, dialect. . . 415.
 Oil-well terms. . . 310.
 Oyster industry terms. . . 310.
 Old English. . . *See* Anglo-Saxon.
 Onomatopoeia. . . *See* Derivative processes and categories, miscellaneous.
 Onomatopoeic words. . . 376; *see also* Onomatopoeia.
 Order of words. . . *See* Word-order.
 Organizations, philological. . . 455.
 Ormulun, language. . . 173.
 Orthographic Union. . . 456.
 Orthography. . . *See* Spelling.
 Owl and Nightingale, language. . . 174.
 Oxfordshire, place-names. . . 345; dialect. . . 71, 394.

P

Palatalization of consonants. . . *See* Consonants, special conditions and changes.
 Paleography, general studies. . . 73; special topics. . . 75.
 Palindromes. . . *See* Curiosities, linguistic.
 Palladius on Husbondrie, M. E. . . 174.
 Parker, Matthew. . . 452; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Parliamentary terms. . . 310.
 Partenay, Romans of. . . 174.
 Participles. . . *See* Verbals.
 Parts of the sentence, syntax. . . 154, 368.
 Parts of speech, in general. . . 62, 151, 188, 363; inflection of. . . 64, 152, 190, 366; syntax of. . . 65, 155, 191, 370; semasiology. . . 67, 192, 377.
 Paston letters, language. . . 174.
 Paternoster, M. E. . . 175.

Patience. . . *See* Gawain Poems.
 Pauline Epistles, M. E. . . 175.
 Pearl. . . *See* Gawain Poems.
 Pecoock, Reginald, language. . . 175.
 Peele, Geo., language. . . 254.
 Pegge, Samuel. . . 452; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Pennsylvania, dialect. . . 415.
 Pennsylvania German. . . 113.
 Pepys, Samuel, language. . . 262.
 Peri Didaxeon, M. E. . . 175.
 Periodicals, bibliographical. . . 5; philological. . . 6.
 Periods, dictionaries of special. . . 246.
 Personal names, history of. . . 57; Anglo-Saxon. . . 149; Middle English. . . 187; Modern English. . . 332.
 Peyton, V. J., language. . . 264; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Philippines English. . . 415.
 Philological Association of the Pacific Coast. . . 456.
 Philological organizations. . . 455.
 Philological Society. . . 456.
 Philological travesties and fantasies. . . 463.
 Philologists, English. . . 450.
 Philosophical terms. . . 310.
 Phoenix. . . *See* Cynewulfian Poems.
 Phonetic spelling. . . 47; alphabets. . . 47.
 Phonetics, general. . . 35.
 Phonology. . . *See* Pronunciation and spelling.
 Phrases. . . *See* Clauses and phrases.
 Phrases, special. . . 147, 186, 324.
 Physiologus, language. . . 131.
 Pidgin English. . . *See* Dialects and jargons, miscellaneous.
 Piers Plowman, language. . . 175.
 Pitman, Isaac. . . 452; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Place-names, history of. . . 58; Anglo-Saxon. . . 150; Middle English. . . 187; Modern English. . . 337; of special localities and countries. . . 342; American. . . 349; study of. . . 467.
 Plants, names of. . . 53, 141, 184, 311.
 Playing-card terms. . . 311.
 Poema Morale, M. E. . . 175.
 Poetic license. . . *See* Literary license.
 Poetical gender. . . 376.
 Pogatscher, Alois. . . 452; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Political terms. . . 311.
 Polyglot grammars. . . 89; dictionaries. . . 99.
 Pope, Alex., concordance. . . 250; language. . . 264.
 Popular etymologizing. . . *See* Etymologizing, popular.
 Portuguese element. . . *See* Romance.
 Portuguese in America. . . 114.
 Prayer Book. . . *See* Common Prayer.
 Precious stones, names of. . . 141.
 Prefixes, history of. . . 54; Anglo-Saxon. . . 147; Modern English. . . 327.

Prepositions, in general. . . 365; syntax. . . 66, 156, 192, 375.
 Pride of Life, language. . . 175.
 Primers. . . *See* Grammars; *also* Readers.
 Printers' terms. . . 312.
 Proclamation of Henry III. . . 175.
 Pronouns, in general. . . 62, 151, 188, 363; inflection. . . 190, 366; syntax. . . 66, 155, 191, 370; semasiology. . . 67, 192, 377.
 Pronunciation and spelling, history of. . . 34; comparative studies. . . 87, 108; Anglo-Saxon. . . 132; Middle English. . . 179; Modern English. . . 267; recent tendencies. . . 429; history of study. . . 447; theory and method of study. . . 466.
 Proper names, history of. . . 55; Anglo-Saxon. . . 148; Middle English. . . 186; Modern English. . . 328; history of study. . . 447.
 Properties of the parts of speech. . . 63, 152, 189, 365.
 Prose rhythm. . . *See* Accent and rhythm.
 Proverbs of Alfred, M. E. . . 175.
 Psalters, Anglo-Saxon, glossaries. . . 123; language. . . 131; Middle English. . . 175.
 Pullman service terms. . . 312.
 Punctuation, abbreviation, etc., history of. . . 47; Anglo-Saxon. . . 134; Middle English. . . 182; Modern English. . . 290.
 Punning phrases. . . *See* Semasiology, miscellaneous categories.

Q

Quaker English. . . *See* Dialects and jargons, miscellaneous.
 Quantity, vowel. . . *See* Vowels and diphthongs, special conditions and changes.

R

Radnorshire, place-names. . . 345.
 Ragman Roll, language. . . 175.
 Ratis Raving, language. . . 176.
 Rauf Coilyer, language. . . 176.
 Readers, historical. . . 28; comparative. . . 88; Anglo-Saxon. . . 118; Middle English. . . 159; Modern English. . . 221.
 Recent tendencies, general studies. . . 429; pronunciation and spelling. . . 429; vocabulary. . . 432; inflection. . . 433; syntax. . . 433; miscellaneous. . . 433.
 Reduplicated words. . . *See* Derivative processes and categories, miscellaneous.
 Reduplication. . . *See* Verbs.
 Registers, M. E. . . 176.
 Reinbrun, language. . . 176.
 Relationship, terms of. . . 53.
 Religious Poems, language. . . 176.
 Respublica, language. . . 254.

Rhetoric and elocution, history of... 447.
 Rhetorics, early... 447.
 Rhythm... *See* Accent and rhythm.
 Rhythmical pairs... *See* Phrases, special.
 Richard Coeur de Lion, language... 176.
 Richard Rolle, language... 176.
 Richardson, Samuel, language... 264.
 Riddles of Exeter Book, runes... 84; language... 131.
 Rime studies and indexes... 180.
 Ritson, Joseph... 452; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Robert of Brunne, glossary... 162; language... 176.
 Robert of Gloucester, language... 176.
 Robert of Sicily, language... 176.
 Robinson, Frank, language... 266.
 Roland, M. E. Song of... 176.
 Roland and Vernagu, language... 176.
 Rolle... *See* Richard Rolle.
 Rolli, Paolo... 453.
 Romance element in vocabulary... 61, 151, 188, 354; in general... 68, 157, 193, 379.
 Romaunt of the Rose... *See* Chaucer.
 Roots and stems... *See* Words and vocabularies, general studies.
 Royal Society... 456.
 Rune Song... 84.
 Runes in early English literature... 83.
 Runic writing... 75; runic remains... 78.
 Rushworth Gospels... *See* Gospels, Anglo-Saxon.
 Rutland, place-names... 345; dialect... 71, 394.

S

Sainliens, Claude de... 453; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Sawles, Warde, language... 177.
 Scandinavian element, in vocabulary... 187, 354; in general... 68, 157, 193, 379; dialects... 114.
 Schipper, Jakob... 453; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Schlutter, Otto B... 453; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Scientific terms... 312.
 Scilly Islands, place-names... 345.
 Scott, Walter, glossary... 250; language... 266; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Scottish Documents, language... 177.
 Scottish place-names... 60, 345; dialect... 72, 195, 399, 433; personal names... 337.
 Seege of Troye... *See* Troy theme.
 Sege of Melayne, language... 177.
 Select Society... 456.
 Semantics... *See* Semasiology.
 Semasiology, history of... 67; comparative studies... 87, 110; Anglo-Saxon... 157; Middle English... 192; Modern English... 376; recent

tendencies... 433; theory and method of study... 468.
 Semasiology, miscellaneous categories... 67, 376; special changes in meaning... 67, 157, 377.
 Sentence, syntax of... 65, 153, 190, 367.
 Serial publications, non-periodical... 11.
 Seven Sages, M. E... 177.
 Shakespeare, Wm., concordances... 250; language... 254.
 Shall and will, use of... *See* Verbs, syntax.
 Shelley, P. B., concordance... 252; language... 266.
 Sheridan, Rich. B., language... 264.
 Sheridan, Thos... 453; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Show business, words of the... 312.
 Shropshire, place-names... 60, 347; dialect... 71, 394.
 Sievers, Eduard... 453; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Sign speech... 158.
 Simplified spelling... *See* Spelling reform.
 Simplified Spelling Society... 456.
 Sir Beves of Hamtoun, language... 177.
 Sir Cleges, language... 177.
 Sir Corneus, language... 177.
 Sir Eglamour, language... 177.
 Sir Ferumbras, language... 177.
 Sir Gowther, language... 177.
 Sir Isumbras, language... 177.
 Sir Landevall, language... 177.
 Sir Orfeo, language... 177.
 Sir Perceval of Galles... 177.
 Sir Torrent of Portyngale... 177.
 Sir Triamour... 177.
 Sir Tristrem, glossary... 162; language... 177.
 Skeat, Walter W... 453; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Skelton, John, language... 259.
 Slang, cant, etc., comparative studies... 110; Modern English... 419; current... 433; history of study... 447.
 Slavic element... 69, 380.
 Smith, Thos., language... 259; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Society for Pure English... 456.
 Society of Antiquaries... 457.
 Solecisms... *See* Modern English, general studies.
 Somersetshire, place-names... 60, 348; dialect... 71, 394.
 Somner, William... 453; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 South Carolina, dialect... 415.
 Southern English dialect... 194.
 Southern United States, dialect... 413.
 Sowdan of Babylon, language... 178.
 Spanish... *See* Romance.
 Special categories of words... 151, 188, 355.
 Special changes in meaning... 67, 377.

Special types of English, recent... 435.
 Speculum Gy de Warewyke... 178.
 Speculum Humanae Salvationis... 178.
 Speculum Virtae... *See* William of Nassington.
 Spelling, history of... 46; Anglo-Saxon... 134; Middle English... 182; Modern English... 281; recent tendencies... 429; history of study... 447; theory and method of study... 466.
 Spelling reform (to 1900 A.D.)... 293; (after 1900 A.D.)... 430.
 Spelling Reform Association... 457.
 Spenser, Edmund, concordance... 252; language... 259; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Spenser Society... 457.
 Split infinitive... *See* Word-order.
 Sporting terms... 312.
 Spread of English... 110.
 Squyr of Lowe Degre, language... 178.
 Staffordshire, place-names... 348; dialect... 394.
 Standard English... 464.
 Staneyhurst, Rich., language... 260.
 Stems and roots... *See* Words and vocabularies, general studies.
 Stewart, Wm., language... 260.
 Stock-exchange terms... 312.
 Strattmann, Franz H... 453; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Stress... *See* Accent.
 Strife of Carpenter's Tools... 178.
 Stems and roots... *See* Words and vocabularies, general studies.
 Study of English, history of... 436; theory and method... 458.
 Substantivization of adjectives... *See* Adjectives, semasiology.
 Suffixes, history of... 54; Anglo-Saxon... 148; Modern English... 327.
 Suffolk, place-names... 61; dialect... 394.
 Sugar-industry terms... 312.
 Surnames... *See* Personal names.
 Surrey, Earl of, language... 260.
 Surrey, place-names... 61; dialect... 71, 395.
 Sussex, place-names... 61, 348; dialect... 71, 395.
 Sweet, Henry... 453; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Swinburne, A. C., language... 266.
 Swinton, Wm... 453; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Syllabification... *See* Punctuation, abbreviation, etc.
 Synonyms... 151, 188, 355.
 Syntax, history of... 64; comparative studies... 87, 109; Anglo-Saxon... 153; Middle English... 190; Modern English... 366; recent tendencies... 433; history of study... 447; theory and method of study... 468.

T

Taboo words... *See* Special changes in meaning.

Tale of the Basyn...178.
 Technical terms...312.
 Tennessee, dialect...416.
 Tennyson, Alfred, concordances...252; language...266.
 Terminology, grammatical...462.
 Teutonic element...*See* Germanic element.
 Texas, dialect...416.
 Thackeray, Wm. M., language...266.
 Theory and method of study, in general...458; Anglo-Saxon and Middle English...465; Modern English grammar...465; special topics...466; historical study...468.
 Thieves' slang...*See* Slang, cant, etc.
 Thomson, James, language...264.
 Thwaites, Edward...453; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Titles, Middle English...187; Modern English...352.
 Toldervy, Wm., language...264.
 Tooke, John Horne...453; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Topographical terms...312.
 Tottel's Miscellany, language...260.
 Towneley Plays, language...178.
 Travesties and fantasies, philological...463.
 Treatise on the Ten Commandments...178.
 Trevisa, John, language...178.
 Troy theme in Middle English...178.
 Tyndale, Wm., language...260.

U

Umlaut or mutation...*See* Vowels and diphthongs, special conditions and changes.
 Unconventional English...419; other special types...425.
 United States Constitution, concordance...252.
 Universal character...*See* Phonetic spelling.
 Usage, good and bad...*See* Modern English, general studies.
 Usages of Winchester, language...178.

V

Verbals, in general...62, 152, 189, 364; syntax...66, 156, 192, 374.
 Verbs, in general...62, 151, 188, 364; conjugation...64, 152, 190, 366; syntax...66, 155, 191, 372; semantics...193, 377.

Vercelli Homilies, language...131.
 Vermont, dialect...416.
 Versammlung Deutscher Philologen und Schulmänner...457.
 Vices and Virtues, language...178.
 Viëtor, Wilhelm...453; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Virginia, dialect...416.
 Vision of Tundalus, language...178.
 Vocabularies...*See* Words and vocabularies.
 Vocabularies, special, history of...53; Anglo-Saxon...140; Middle English...184; Modern English...305.
 Vocabularies, individual and average...361; children's...427.
 Vocabulary, component elements...61, 151, 187, 353; desiderata...362.
 Vocabulary, miscellaneous elements...61, 354.
 Vowels and diphthongs, history of...43; Anglo-Saxon...132; Middle English...180; Modern English...277.
 Vowels and diphthongs, individual...43, 133, 180, 278; special conditions and changes...44, 133, 181, 278.
 Vox and Wolf, language...178.

W

Waldere, language...131.
 Wales, place-names...348; dialect...395.
 Walker, John...454; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Wallis, John...454; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Wanderer, language...131.
 War terms...312; war slang...434; *see also* Special types of English, recent.
 Warwickshire, place-names...348; dialect...72, 395.
 Weapons, names of...141.
 Webster, John, language...263.
 Webster, Noah...454; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Welsh place-names...*See* Wales.
 Wentworth Papers, language...264.
 Werferth...*See* Alfred and his school.
 West Midland dialect...195.
 West Saxon dialect...158.
 West Virginia, dialect...416.
 Western English place-names...348; dialects...70, 384.
 Western United States, dialect...413.

Westmoreland, place-names...348; dialect...72, 396.
 Whitney, Wm. D...454; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Widsith, language...131.
 Wight...*See* Isle of Wight.
 William of Nassington, language...178.
 William of Palerne, language...178.
 Wiltshire, place-names...61, 348; dialect...72, 396.
 Wonders of Creation, language...131.
 Wonders of the East, language...131.
 Worcester, Joseph E...454; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Worcestershire, place-names...61; dialect...396.
 Word-coinage...433.
 Word-order...65, 154, 191, 368.
 Words and vocabularies, general studies...49; Anglo-Saxon...134; Middle English...182; Modern English...297; recent tendencies...432.
 Words, English, in other languages...113.
 Words, index to special studies, Anglo-Saxon...141; Middle English...184; Modern English...312.
 Words, special categories...151, 188, 355.
 Word-studies, collections of...51, 135, 182, 303; comparative...88.
 Wordsworth, Wm., concordance...252; language...266.
 World tongue, English as a...110.
 Wright, Thomas...454; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Writing Scholar's Companion...263.
 Wül(c)ker, Richard P...454; *see also* Index of Authors and Reviewers.
 Wulfstan, glossary...123; language...131.
 Wycliffe, John, glossary...162; language...178.
 Wyoming, dialect...416.

Y

York Plays, language...179.
 Yorkshire Dialect Society...457.
 Yorkshire Documents, language...179.
 Yorkshire, place-names...61, 348; dialect...72, 396; *see also* Northern English dialect.
 Ysumbras...*See* Sir Isumbras.
 Ywain and Gawain, language...179.

